

707-22

~~Библиотека Тюменевыхъ~~

~~№ 2619~~

Р.И.М.-Б.



LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS

947.02

P86p

1872

Return this book on or before the
Latest Date stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books
are reasons for disciplinary action and may
result in dismissal from the University.

University of Illinois Library

NOV - 2 1986

NOV 3 0 1998

SEP - 2 1988

MAR 1 4 1986

MAY 2 4 1988

JUN 2 5 1990

JUN 19 1990

OCT 0 9 1990

MAR 0 1 1996

JAN 0 8 1997

DEC 2 7 1996

MAR 2 1 1999

1731

АЪТОПИСЬ

ПО

ЛАВРЕНТІЕВСКОМУ СПИСКУ.



АТЛАСЪ

ПО

ЛАВРЕНТИЕВСКОМУ СПИСКУ.

ИЗДАНИЕ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.

~~Библиотека~~

~~А. И. ТЮМЕНЕВА~~

~~№ 2619~~

~~9(47):9(10)/6~~

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

—
1872.

Напечатано по опредѣленію Археографической Комиссіи.

Типографія Императорской Академіи Наукъ.

(Вас. Остр., 9 лпн., № 12.)

947.02

P86P

1872

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Новое изданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ и такъ именуемой Суздальской лѣтописи по Лаврентіевскому списку предпринято Археографическою Коммиссіею вслѣдствіе предложенія покойнаго ея предсѣдателя П. А. Муханова, которое главнымъ образомъ основывалось на томъ, что уже нѣсколько лѣтъ чувствовалась потребность въ переизданіи перваго тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, въ составъ котораго вошелъ и вышепомянутый списокъ, одинъ изъ древнѣйшихъ по времени написанія.

При печатаніи Лаврентіевскаго списка Коммиссія постановила, между прочимъ, слѣдующее:

1) Списокъ этотъ принять за основной, не смотря на то, что нѣкоторыя мѣста являются въ немъ испорченными переписчикомъ, и воспроизвести его буква въ букву, соблюдая даже грамматическія неправильности; но раскрыть, впрочемъ, въ немъ титла, замѣнить гласныя оу, ѡ, а, г и ѣ гласными у, о, я и е, и знаки препинанія разставить какъ того требуетъ смыслъ.

2) Сличить его съ двумя другими списками: Радзивилловскимъ и принадлежащимъ Московской Духовной Академіи, а также съ погибшимъ пергаментнымъ Троицкимъ спискомъ, на сколько сего послѣдняго сохранилось въ

Сравне списковъ

10-ти напечатанныхъ листахъ нынѣ чрезвычайно рѣдкаго изданія Лаврентіевскаго списка, предпринятаго въ 1804 году предсѣдателемъ Московскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ Чеботаревымъ, съ помощію профессора Черепанова.

3) Вносить въ него изъ побочныхъ списковъ пропущенныя въ немъ мѣста: или особеннымъ тонкимъ шрифтомъ, въ скобкахъ, если эти пропуски небольшого объема, или обыкновеннымъ шрифтомъ, но нѣсколько отступя отъ поля страницы и проведя съ боку вносимаго отвѣсную черту, когда пропуски болѣе значительнаго объема. Въ обоихъ случаяхъ объ этихъ дополненіяхъ упоминать въ примѣчаніяхъ, указывая списки, изъ которыхъ они взяты.

4) Исправлять въ немъ явно испорченныя мѣста и слова, если побочные списки представляютъ къ тому достаточныя основанія, упоминая объ этомъ также въ примѣчаніяхъ.

5) Возстановлять явно испорченныя мѣста и слова въ немъ и въ побочныхъ спискахъ какъ на основаніи другихъ списковъ лѣтописи, такъ и на основаніи предположеній редактора, оговаривая каждый разъ объ этомъ въ примѣчаніяхъ.

Лаврентіевскій списокъ, начатый и оконченный въ 1377-мъ году, писанъ на пергаментѣ, въ большую четвертку (шириною $4\frac{15}{16}$ вершка, длиною $5\frac{15}{16}$ вершка), на 173 листахъ, разными почерками. До 40 листа (стр. 115 настоящаго изданія) рукопись писана въ сплошную строку, уставнымъ почерком¹⁾, а съ 41-го листа до конца — въ два столбца, мелкимъ полууставнымъ почеркомъ, близко подходящимъ къ скорописи, и другими чернилами. Впрочемъ три листа рукописи, именно: листъ 157, 9 строкъ на обо-

¹⁾ Уставной почеркъ оканчивается въ рукописи 8-ю строкою на оборотѣ 40 листа (стр. 114 настоящаго изданія).

ротъ 161-го и 167 листъ (стр. 431—434, 441 и 451—454 сего изданія), писаны уставнымъ почеркомъ вмѣсто полууставнаго. На оборотной сторонѣ этихъ трехъ листовъ находятся пробѣлы, не прерывающіе впрочемъ смысла рѣчи. Текстъ рукописи начинается на оборотѣ перваго листа; подъ узорною заставкою, помѣщено слѣдующее заглавіе, писанное киноварью: «Се повѣсти времяньныхъ лѣтъ, откуда есть пошла Руская земля, кто въ Киевѣ нача первѣе княжити и откуда Руская земля стала есть». На лицевой сторонѣ этого листа, до крайности загрязненнаго, можно разобрать слѣдующую запись: «Книга Рожественсково монастыря Володимерьского». Въ трехъ мѣстахъ рукописи не достаетъ по нѣскольку листовъ: за 9-мъ листомъ (стр. 27 настоящаго изданія) пропускъ 24-хъ лѣтъ¹⁾. Листъ этотъ оканчивается словами: «ту бо есть Илюрикъ», принадлежащими къ повѣствованію, подъ 6406-мъ годомъ, о переводѣ священныхъ книгъ съ Греческаго языка на Славянскій, а 10 листъ начинается словами: «В лѣто 6430». Послѣ 169-го листа (стр. 457 сего изданія) пропускъ 20 лѣтъ, отъ 6771-го по 6791 годъ. Разказъ прерывается въ описаніи житія Александра Ярославича Невскаго словами: «пакы придоша отъ западныхъ страны, и възгра». Слѣдующій 170-й листъ начинается такъ: «мници, нѣкои гости»²⁾. Наконецъ, послѣ 170-го листа (стр. 459 настоящаго изданія) пропускъ 7-ми лѣтъ, отъ 6795 до 6802-го. Послѣднія слова на 170 листѣ: «В лѣто 6795. В лѣто», а первыя на 171-мъ листѣ: «де к Москвѣ

¹⁾ Этотъ пропускъ, дополненный въ настоящемъ изданіи по другимъ спискамъ, занимаетъ въ немъ стр. 28—42.

²⁾ Начало этого мѣста по Троицкому списку, приведенному Карамзиннымъ (Ист. Госуд. Рос., изд. 2-е, т. IV, прим. 167), читается такъ: «Бяше бо привезено на побоище то много людей, скованы по два въ нѣмецскихъ желѣзъхъ; бяху бо изымани паломници нѣциі гости».

близь», относящаяся къ повѣствованію о возвращеніи Михаила Ярославича изъ Орды въ Тверь. На 78—85 листахъ рукописи (стр. 232—247 сего изданія) находится Поученіе Владиміра Мономаха, помѣщенное въ средину повѣствованія о людяхъ, заточенныхъ Александромъ Македонскимъ въ горахъ¹⁾). Кромѣ заглавія, счетъ годовъ, заглавныя буквы отдѣльныхъ сказаній и послѣсловіе писаны киноварью. Изъ знаковъ препинанія употреблена, и часто весьма неправильно, одна точка, которая стоитъ вверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Встрѣчаются также надстрочные знаки; ихъ особенно много въ той части рукописи, которая писана въ два столбца.

Лаврентіевскій списокъ, подобно большей части нашихъ лѣтописей, есть лѣтописный сводъ, въ который вошли Повѣсть временныхъ лѣтъ въ редакціи начала XII-го вѣка и ея продолженія, преимущественно излагающія событія Сѣверной Руси (Суздальскаго княжества). Такой составъ списка отразился на его правописаніи, разнообразіе котораго даетъ поводъ предполагать или о многихъ писцахъ, участвовавшихъ въ его перепискѣ, или о многихъ рукописяхъ, находившихся въ рукахъ составителя этого сѣверо-восточнаго (Суздальскаго) свода.

Лаврентіевскій списокъ (такъ называемый по имени писца, которому было поручено переписать рукопись) былъ поднесенъ Императору Александру Павловичу графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ, издавшимъ изъ рукописи «Поученіе Владиміра Мономаха своимъ дѣтямъ» (Спб. 1793), и, по Высочайшему повелѣнію, переданъ въ Императорскую Публичную Библіотеку. Эта рукопись еще именуется Пушкинскимъ спискомъ, по фамиліи прежняго владѣльца, и Суздальскимъ, по епископу этой епархіи Діонисію, кото-

¹⁾ Разрозненныя части этого повѣствованія въ настоящемъ изданіи соединены.

рый далъ благословеніе на ея переписку. Первая попытка издать этотъ лѣтописный сборникъ относится къ 1804 году. По порученію Московскаго общества Исторіи и Древностей, профессора Чеботаревъ и Черепановъ приступили къ печатанію Лаврентіевскаго списка, сличая текстъ его съ сгорѣвшимъ Троицкимъ и Радзивиловскимъ списками. Въ теченіе 7 лѣтъ издатели напечатали 10 листовъ; за тѣмъ изданіе остановилось и погибло въ пожарѣ Москвы. Немногіе сохранившіеся экземпляры считаются библиографическою рѣдкостью. Новое изданіе Лаврентіевскаго списка, предпринятое тѣмъ же обществомъ и возложенное имъ на извѣстнаго ученаго Романа Ѳедоровича Тимковскаго, также не было доведено до конца. Напечатанные 13-ть листовъ этого изданія были выпущены въ свѣтъ въ 1824 году. Вполнѣ былъ напечатанъ Лаврентіевскій списокъ Археологическою Коммиссіею въ 1846 году, подъ редакціею Я. И. Бередникова, въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей. Часть этого списка, содержащая въ себѣ Повѣсть временныхъ лѣтъ, вслѣдствіе сличенія ея съ списками южнаго извода (Ипатскимъ и другими), отличающагося какъ формами языка, такъ и нѣкоторыми особенностями состава, явилась изданною не совершенно удовлетворительно. Лѣтопись Нестора, изданная Миклошичемъ, въ Вѣнѣ, въ 1860 году, есть ничто иное какъ переизданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ, помѣщенной въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, языку которой издатель придалъ правильность и однообразное правописаніе. Мы уже упомянули, что Повѣсть временныхъ лѣтъ въ томъ видѣ, въ какомъ она дошла до насъ, является лѣтописнымъ сводомъ, и слѣдовательно въ ней могло быть то разнообразіе и въ формахъ и въ правописаніи, которое сглажено ученымъ издателемъ.

Лаврентіевскій списокъ въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ настоящаго изданія означенъ буквою Л.

Радзивиловскій списокъ, принадлежащій Императорской Академіи Наукъ, писанъ полууставомъ въ концѣ XV^{го} вѣка, въ листъ, на 251 листѣ, и украшенъ 604 рисунками, имѣющими важное археологическое значеніе. Въ каталогѣ, напечатанномъ въ 1818 году, показанъ подь № 5-мъ. Въ рукописи не достаетъ двухъ листовъ: послѣ 7-го (см. 16-ю страницу настоящаго изданія) и послѣ 240-го (см. *ibid.* стр. 386). Во многихъ мѣстахъ списка встрѣчаются пропуски, иногда довольно значительные, но существовавшіе уже въ той рукописи, съ которой онъ переписывался, доказательствомъ чему можетъ служить то, что для пропущенныхъ мѣстъ не только не оставлено пробѣловъ въ рукописи, но напротивъ нѣкоторыя разрозненные пропусками мѣста переписаны въ ней въ сплошную строку. Въ концѣ рукописи, при ея переплетѣ, нѣсколько листовъ перемѣшано, такъ что за 236-мъ листомъ должны слѣдовать: 239, 240 (послѣ котораго въ рукописи не достаетъ листа), 241—243, 237, 238, 244 и 245 (въ этихъ двухъ послѣднихъ листахъ, отъ невнимательности переписчика, нарушена послѣдовательность въ изложеніи лѣтописныхъ событій, вслѣдствіе чего послѣ событій 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, а послѣ нихъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ). Въ концѣ рукописи находятся, написанныя полууставнымъ почеркомъ XVII вѣка: а) л. 246. Сказаніе Давида игумена смиренаго, иже походи ногама своими и очима видѣ; прерывается на словахъ: «а оттолѣ на вѣстокъ лицъ близко ворота городная, тыми ворота ходять к Тепсимании»; б) л. 250 Слово святаго Дорощя, епископа Турьскаго, о святыхъ 12 апостолъ; в) об. л. 250. Слово святаго Епифанія, сказаніе о пророцѣхъ и о пророчицахъ. Рукопись принадлежала разнымъ владѣльцамъ, уроженцамъ Западной Россіи, что доказываютъ приписки Бѣлорусскаго почерка. Эти приписки находятся на лицевой сторонѣ пер-

ваго листа и на листѣ, приклеенномъ къ переплету. Онѣ суть слѣдующія: *на листѣ, приклеенномъ къ переплету:* а) «Две недели у Пилипово говейно Пароень Пырчкинь жито сеяль у року девятдесятомъ»; б) «В року шестсотъ третемъ, за шесть недель передъ великоднемъ водлугъ старого календару, кобыла сивая ожеребилася»; в) «Року 1606 мѣсяца марта 30 дня озенился панъ Цыпла Крыштооъ, передъ великоднемъ старымъ за тры недели передъ великодномъ старымъ христьянскимъ»; *на лицевой сторонѣ перваго листа:* а) «Я Фурсъ Сорока, возны повету Городенского, сознаваю симъ моимъ квитомъ»; б) «Жикгимонтъ третій, Божью милостию король Польскій, великій князь Литовски»; в) «Року шесотномъ Крыштопъ Цыпла оженился у великій постъ водлу старого календару за тры недели передъ великоднемъ»; г) зачеркнутая, руки Миллера: «Dise Chronica in Sclauonischer Sprach geschriben fänget an von der Sündfluth und endiget sich nach dem Prophten Daniel mit dem schluss der Babylonischen gefengnusz». Ко внутренней сторонѣ переплетной доски приклеенъ печатный ярлыкъ съ гербомъ города Кенигсберга и слѣдующею подписью: «A celsissimo principe, Dno Boguslao Radzivilio bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata». На отдѣльномъ листѣ находится слѣдующее собственноручное описаніе рукописи академика Миллера: «Ruszische Historie beschrieben von Theodosiö einem München im Petschurischen Kloster, bey Kyiow. Diese Historie fänget Sich an nach der Sünd-Flüth, von den dreyen Söhnen Noae, nemlich Cham, Sem, und Japhet, von deren letzteren die Selavonier herkommen, und nach Verwirrung der Sprachen bey dem Babylonischen Thurm, Sich an den Flusz Tanais niedergelassen haben. Er beschreibet aber eigentlich die Selavonische Fürsten, (welche nachgehends vom Rurik Reuszische Fürsten sind genandt worden) die zu Kyjow regieret haben, derer erster Nahmen Kii gewesen, einer aus

dem Geschlechte Japhets, und Stamme Mesechs, der die Stadt Kyiow nach Seinem Nahmen erbauet. Ferner sind auch in diesem Buch begriffen, so woll alle Welt-Händel und Kriege, alsz auch Ihre Kirchen Historien bisz auf den Grosz Fürsten Wsewolod, der nach Christi Geburth Anno 1204 in Kyiow regieret hat. Zu Ende ist beygefüget die Reise Beschreibung Danielis eines Smyrnischen Abts von Constantinopel nach Jerusalem». Радзивилловскій списокъ, какъ видно изъ приписки въ концѣ его, былъ подаренъ Станиславомъ Зеновичемъ князю Янушу Радзивилу, а въ 1671 году поступилъ въ Кенигсбергскую библіотеку отъ князя Богуслава Радзивила. Въ 1716 году Петръ Великій приказалъ снять съ него копию, а въ 1760 году, во время семилѣтней войны, приобрѣтена подлинная рукопись для Академіи Наукъ. Радзивилловскій списокъ, называемый также Кенигсбергскимъ, по мѣсту, гдѣ онъ хранился до перехода въ Петербургъ, былъ напечатанъ «такъ какъ есть, безъ всякой переправки въ слогъ и рѣченіяхъ», въ Петербургѣ, въ 1767 году, въ изданіи, котораго вышла только 1-я часть, подъ заглавіемъ: «Библіотека Россійская историческая, древнія лѣтописи». При изданіи 1-го тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей онъ былъ употребленъ какъ побочный списокъ. Въ настоящемъ изданіи въ вариантахъ и примѣчаніяхъ онъ означенъ буквою Р. Изъ него, не смотря на неисправность текста, дополнены нѣкоторые пропуски Лаврентіевскаго списка.

Рукопись Московской Духовной Академіи¹⁾, № $\frac{5}{132}$, въ четвертую долю листа, писанная полууставомъ въ XV вѣкѣ, на 261-мъ листѣ. На первомъ ея листѣ замѣчено: «Живоначальные Троицы», а на послѣднемъ — «Сергіева

¹⁾ Въ 1-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей она означена принадлежащую Троицкой Сергіевой Лаврѣ и названа Троицкою I.

манастыря». Текстъ ея исправнѣе текста Радзивиловскаго списка. Въ вариантахъ и примѣчаніяхъ она отмѣчена буквою А. Съ 6714 года (стр. 414 настоящаго изданія и 217 листъ рукописи) текстъ рукописи значительно отличается отъ текста Лаврентіевскаго списка. Передавая послѣ описанія нашествія Татаръ событія, преимущественно совершавшіяся въ предѣлахъ Ростовскаго княжества, эта часть рукописи въ нѣкоторыхъ случаяхъ является для нихъ единственнымъ источникомъ. Въ настоящемъ изданіи она занимаетъ стр. 464—512.

Троицкій пергаментный списокъ XV-го вѣка, найденный Карамзинымъ въ библіотекѣ Троицкой лавры, отданный имъ Обществу Исторіи и Древностей и сгорѣвшій въ 1812 году, въ нашествіе Французовъ, былъ употребленъ профессорами Чеботаревымъ и Черепановымъ при печатаніи Лаврентіевскаго списка для сличенія съ нимъ, при чемъ указаны всѣ его особенности и отличія. Печатное изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Троицкимъ и Радзивилковскимъ, остановилось на 6415 году¹⁾ (стр. 31 настоящаго изданія). Этотъ списокъ въ вариантахъ и примѣчаніяхъ означенъ буквою Т.

Новое изданіе Лаврентіевскаго списка, исполненное на основаніи постановленныхъ Археографическою Комиссіею правилъ, представляя, за исключеніемъ немногихъ отступленій, указанныхъ выше, вѣрный съ него противень, даетъ полную возможность судить объ отношеніи Повѣсти временныхъ лѣтъ, какъ она сохранилась въ сводѣ Суздальскаго извода, къ этой же Повѣсти, помѣщенной въ спискахъ южнаго извода. Нѣкоторыя болѣе правильныя чтенія текста, приведеніе въ порядокъ разказа за 6711

¹⁾ У Карамзина въ Исторіи Государства Россійскаго приводятся въ примѣчаніяхъ выписки изъ Троицкаго списка, но очень часто въ сокращенномъ видѣ и безъ строгой послѣдовательности.

—14 годы и указаніе на результаты повѣрки хронологическихъ данныхъ, встрѣчающихся въ Лаврентіевскомъ спискѣ, составляютъ отличіе настоящаго изданія отъ вышедшаго въ свѣтъ въ 1846 году.

Лѣтопись по Лаврентіевскому списку приготовлена къ изданію главнымъ редакторомъ лѣтописей и членомъ Археографической Коммисіи А. Ѳ. Бычковымъ.



ЛѢТОПИСЬ

ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

|| СЕ ПОВѢСТИ ВРЕМЯНЫХЪ¹ ЛѢТЬ, ОТКУДУ ЕСТЬ ПОШЛА²
РУСКАЯ ЗЕМЯ², КТО ВЪ КИЕВѢ НАЧА ПЕРВЪЕ³ КНЯЖИТИ, И
ОТКУДУ РУСКАЯ ЗЕМЛЯ СТАЛА ЕСТЬ⁴.

Се начнемъ повѣсть спю.

5 По потопись трие(*) сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ,
Хамъ, Афетъ. И яся въстокъ Симови: Персида, Ватръ(**) доже(***)
и до Индикія в долготу, и в ширину [и до Нирокурия](†), якоже
рещи отъ вѣстока и⁵ до полуденя, и Сурія, и Мидія(††) по
Ефратъ рѣку⁶, Вавилонъ⁷, Кордуна, Асуряне, Месопотамія(†††),
10 Аравія Старѣйшая, Елмаисъ⁸, Инди, [Аравія Силная, Колиа, Комацини,
Финикія вся](^а).

ВАРИАНТЫ. ¹Т временныхъ ²Т земли ³Т кто в ней поча первое
⁴РА повесть временныхъ лѣтъ черноризца феодосьева монастыря пещерскаго, откуда есть пошла русская земля, и кто в ней почалъ
первое княжити ⁵Т доже и РА даже и ⁶РА и ефратъ рѣка ⁷РА и
вавилонъ ⁸РА елмаисъ (Ελμαίς).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Такъ въ ТРА; въ Л первое. (**)Вахтраνή (Бактрія). См. Хронографъ Георгія Амартола (Спб. 1859), стр. 39. (***)Такъ въ ТР; въ Л тоже; въ А дожи. (†) и до Нирокурия изъ ТРА; ἕως Ἰνδικῆς καὶ Ῥινοκορυρῶν (Ринокоруръ — приморскій городъ). См. Хроногр. Георгія Амарт., стр. 39. (††) Такъ въ РА; въ ЛТ и Сурія. Индия. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л Мисопотамира. (^а) Аравія Силная . . . вся изъ Т. Въ Л это мѣсто читается Равія на вся; въ РА Равія Силная. Коули. Коулини. Фикиа вся; у Амартола (стр. 40): Ἰνδικῆ, Ἀραβία ἡ ἐξδαίμων, Κοιλῆσυρία, Κομμαγῆνη καὶ Φοινίκη πᾶσα.

Хамови же яся полуденная страна¹: Еюпетъ², Ефивоць³ прилежащая ко Индомъ, другая же Ефивонья, из неяже исходитъ рѣка Ефнопская Чермна, текущи на вѣстокъ, Оива, Ливия(*) прилежащи до Куринна⁴, Марьмарья⁵, Сурьги, Ливия(**) другая⁶, Нумидья, Масурия, Мавританья противу суши(***) Гадирь⁷; су- 5 щимъ же ко востокомъ имать Киликию, Памфѣлию, Писидию, Мосию(†), Лукаонию, Фругию, Камалию⁸, Ликию, Карию, Лудью⁹, Масию другую¹⁰, Троаду, Еолиду(††), Вифунию, Старую Фру- 3 гию; и острова(†††) пеки¹¹ имать: Сарьдани¹², || Критъ, Купръ и рѣку Гѣону¹³, зовемую [Ниль](^а). 10

Афету(^б) же яшася¹⁴ полунощныя страны и западныя¹⁵: Мидия, Алъванья, Арменья(^в) Малая и Великая, Кападокия, Фефлагони¹⁶, Галатія, Колхисъ(^г), Воспорию, Меоти, Дереви¹⁷, Сарьмати(^д), Тавріани¹⁸, Скуфія(^е), Фраци¹⁹, Макидонья²⁰, Далматия, Малоси(^ж), Фесалья²¹, Локрия, Пелення, яже и Полопо- 15 нисъ²² парчеса²³, Аркадиа(^з), Япиронья²⁴, Илюрикъ²⁵, Сло-

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА часть ²РА ешпетъ ³Т ефионья РА ефиониа ⁴РА даже ко куруини (μέρη Κυρήνης) ⁵А марміа ⁶РА пѣтъ другая ⁷Т гадирь ⁸Р макалю (Καβαλίαν) ⁹РА лудию (Λυδίαν) ¹⁰РА пѣтъ другую ¹¹Т нъкии РА паки ¹²РА сарданию ¹³ТРА шону ¹⁴РА пѣтъ яшася ¹⁵РА полунощная страна и западная Т западная ¹⁶Т нефлагони (у Амартола: Παφλαγονία) ¹⁷Т меоти, деревіи ¹⁸РА таврилми (у Амартола: Ταυριανίς) ¹⁹Т фраки РА и фраци ²⁰Т македонія ²¹РА феласия ²²Т мокриа и полиния яже и пеленисъ ²³РА наречетъ ²⁴Т ипифанія РА ипорионія (у Амартола: Ἰππειρώτις) ²⁵Т люрикъ РА илурикъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Вм. Оива, Ливия исорчено: въ Л асифаникии; въ Т Фив даге стерлось; въ РА оивулии. У Амартола (стр. 40): Θηβαίς, Λιβύη. (***) Вм. Сурьги, Ливия: въ ЛГ асуритисиоу. и; въ РА Соуритоу, Ливуи. У Амартола (стр. 40): Σούρις, Λιβύη ἄλλη. (***) Такъ въ РА; въ Л протиоуци; въ Т протиоуци (κατέναντι). (†) Слѣдуетъ читать: Мисию (Μοσία) и черезъ нѣсколько словъ, вм. Масию, также Мисию. (††) ЛГ Салиду; РА Солмоуду. Исправлено по Парижекимъ свискамъ Амартола (стр. 40, въ вариантахъ): Αἰωλίδα. (†††) Такъ въ ТР; въ ЛА островъ. (^а) Ниль изъ РА. (^б) Такъ въ Т; въ Л фету; въ РА Афетови. (^в) Такъ въ РА; въ ЛТ ошиб. Аргоинья. (^г) Такъ въ ТРА; въ Л ошиб. Галатъ. Влехисъ. (^д) Такъ въ ТРА; въ Л ошиб. Гарьмати. (^е) Такъ въ ТРА; въ Л ошиб. Сируфя. (^ж) Такъ въ ТРА; въ Л Алматия. муси (у Амартола: Μολοσσί). (^з) Такъ въ ТРА; въ Л Аркаді.

вѣне, Лухнитиа (*), Анѣдриокія¹, Оньдрѣятиньская² пучина; имать³ же и острова: Вротанию⁴, Сицилию⁵, Явню⁶, Родона (**), Хнона, Лѣзовона⁷, Кофирапа⁸, Закунфа (***), Кефалинья, Ифакину⁹, Керьюру, часть¹⁰ Асійскія (†) страны, нарицаемую¹¹ Онию¹²,
 5 [и] (††) рѣку Тигру¹³, текущую (†††) межю Миды¹⁴ и Вавилономъ; до Понетьскаго¹⁵ моря, на полънощныя¹⁶ страны, Дунай, Дньѣстръ¹⁷ и Кавкасійскія^(а) горы, рекше Угорьски¹⁸, и отгудѣ¹⁹ доже²⁰ и до Днѣпра, и прочая рѣки²¹: Десна, Припеть²², Двина, Волховъ, Волга, яже²³ идетъ на вѣстокъ, в часть Си-
 10 мову²⁴. В Афетовѣ же части сѣдятъ²⁵ Русь, Чюдь²⁶ и вси^(б) языци: Меря, Муромъ, Весь, Морѣдва, Заволочьская Чюдь, Пермь, Печера, Ямъ, Угра²⁷, Литва, Зимѣгола, Корсь, Лѣтьго-
 ла^(в), Любь²⁸. Ляхъве же, и Пруси, Чюдь пресѣдятъ²⁹ к морю Варяжьскому; по семуже морю сѣдятъ³⁰ Варязи сѣмо³¹ ко вѣстоку
 15 до³² предѣла Симова, по тому же морю сѣдятъ къ западу до землѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Т андреокіа РА андриакіа ²Т андрѣятиньская РА андрѣятиньска (у Амартола: ἐξ ἧς (отъ неяже) τὸ Ἀδριακὸν πέλαγος) ³Т имуть ⁴Т вротанію РА вританію ⁵РА сикелию ⁶Т авию Р евию А еви (у Амартола: Εὐβοίαν) ⁷РА лѣзовона ⁸Т сефирана РА куфирана (у Амартола: Κυθῆραν) ⁹Т ефакину ¹⁰РА и часть ¹¹Р и нарицаемую ¹²Т оини (у Амартола: Ἰωνίαν) ¹³Р тигору ¹⁴Т индией А миды ¹⁵Т і до понтискаго РА до понтискаго ¹⁶Т оба на полуденныя ¹⁷ТРА дньпръ ¹⁸Т угорьскія РА угорскія ¹⁹ТРА оттуда ²⁰РА даже ²¹Т рѣка Р реки ²²Р припять ²³ТР иже ²⁴Т в части симовы ²⁵РА сѣдитъ ²⁶РА и чюдь ²⁷РА нѣтъ угра ²⁸РА любь; въ Т слова: заволочьская.... любь поставлены въ другомъ порядкѣ, съ нѣкоторою отгѣною, повтореніемъ и прибавкою: заволочьская чюдь, юра, печера, ямъ, угра, литва, замѣгола, лѣтьгола, корсь, тепъра, пермь, любь ²⁹РА и чюдь присѣдятъ ³⁰РА присѣдятъ ³¹Т нѣтъ сѣмо ³²РА нѣтъ до.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ошиб. Лухитая; въ Т Лурития; въ Р Лухотья; въ А Лухитія (у Амартола: Λουχίτις). (**) Такъ въ ТРА; въ Л Родока. (***) Такъ въ РА; въ Л Вакунофа; въ Т Вакунфа (у Амартола: Ζάκυνθος). (†) Въ Л всячьскія; въ Т чаньскія; въ РА всякоа; у Амартола (стр. 40): καὶ μέρος τι τῆς Ἀσίας. (††) и, изъ А. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л текущи. (а) Такъ въ РА; въ Л Кавкаисинекія; въ Т Чекапскія. (б) Миклошичъ (Chronica Nestoris, Vindobona 1860, стр. 2), вмѣсто вси, читаетъ си. (в) Такъ въ Т; въ ЛРА Стыгола.

Агнянски и до Волошьски¹. Афетово бо и то колѣбно²: Варязи, Свен³, Урмане, [Поте]^(*), Русь, Агняне⁴, Галичане, Волъхва⁵, Римляне⁶, Нѣмци, Корлязи, Веньдици, Фрягове и прочии, ти же^(**) присѣдять отъ запада⁷ къ полуденю^(***) и⁸ съсѣдятся съ племянемъ Хамовымъ.

5

4 || Симъ [же]^(†), и⁸ Хамъ и Афеть, раздѣливше⁹ землю, жребьи¹⁰ метавше¹¹, не преступати^(††) никомуже¹² въ жребий братень, [и]^(†††) живяху^(а) кождо въ своей части; бысть¹³ языкъ единъ¹⁴. И умножившемся челоуѣкомъ на земли, [и]^(†††) помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и Фалека. И собращася на 10 мѣстѣ Сепаръ поли¹⁵ здати столпъ до небесе¹⁶ и градъ около его Вавилонъ; и создаша^(б) столпъ тѣ^(в) за 40 лѣтъ, [и]^(г) не свершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь¹⁷: се, родъ единъ и языкъ единъ. И съмѣси¹⁸ Богъ¹⁹ языки, и раздѣли на 70 и²⁰ 2 языка, и расъсѣя по всей земли. 15 По размѣшенъи же языкъ Богъ вѣтромъ великимъ разруши^(д) столпъ²¹, и есть останокъ его промежю Асиора²² и Вавилона, и есть въ высоту [и въ ширину локоть 5433 локти²³]^(е), и⁸ в лѣта многа хранимъ останокъ. По размѣшенъи^(ж) же столпа и по раздѣленъи

ВАРИАНТЫ. ¹Т агняньскии и до волошьски Р агнянски до воложски
²А агнянски до воложски ³РА бо кольно то ⁴Т свен Р свен ⁵РА нѣтъ
 русь, агняне ⁶Т волохове РА нѣтъ волъхва ⁷РА нѣтъ римляне ⁸РА
 нѣтъ отъ запада ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Т афетъ раздѣливши ¹¹РА и
 жребьи ¹²А меташа ¹³РА и никомуже преступати ¹⁴РА и бысть
¹⁵Т великъ единъ ¹⁶Т сенари на поли ¹⁷РА нѣтъ въ дни нектана...
 до небесе ¹⁸РА господь богъ ¹⁹Т расмѣси ²⁰РА господь богъ ²¹ТРА и
 на ²²РА столпъ повель ²³РА межю асиора ²⁴А локоть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Готе изъ Т. (**) Такъ въ Т; въ Л *доже*; въ РА нѣтъ *доже*. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ къ *полуночью*. (†) *же* изъ ТРА; въ Л оторванъ край листа, на которомъ находилось это слово. (††) *Передъ: не преступати* у Шлецера (Несторъ, ч. I, стр. 109), а за нимъ и у Миклошича (стр. 2) поставлено: *уроку положиши*. (†††) и изъ ТРА. (а) Такъ въ ТРА; въ Л *живяху*. (б) Такъ въ ТР; въ Л *созда*; въ А *здаша*. (в) Такъ въ Т; въ Л *то*; въ РА нѣтъ *тѣ*. (г) и изъ РА. (д) Въ ЛТ *разраши*; въ РА *разрушити*. (е) и въ *ширину*... локти изъ РА; въ Л оставлено пустое мѣсто; въ Т вѣтъ. (ж) Въ Ипатьскомъ и друг. спискахъ: *по разрушенъи*.

языкъ прияша сынове Симви¹ вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденныя страны, Афетови же прияша западъ и полунощныя² страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнскъ, отъ племени³ Афетова, Нарци⁴, еже суть Словѣне.

5 По(*) мнозѣхъ же времянѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаеви, гдѣ есть нынѣ⁵ Угорьска земля и Болгарьска⁶. [И](**) отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по землѣ и прозвашася имени свои, гдѣ сѣдше на котормъ⁷ мѣстѣ; яко⁸ пришедше сѣдоша на рѣцѣ имянемъ Марави⁹, и прозвашася Морава, а друзии Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни¹⁰: Хорвате(***) Бѣлии, и Серебъ¹¹ и Хорутане, Волхомъ¹² бо нашедшемъ¹³ на Словѣни на Дунайскія, [и](**) сѣдшемъ¹⁴ в нихъ и населящемъ¹⁵ имъ, Словѣни же ови¹⁶ пришедше сѣдоша¹⁷ на Вислѣ, и || прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ 5 Ляховъ прозвашася Поляне, Ляхове друзии Лутичи, ини¹⁸ Мазовшане, ици Поморяне. Также и ти¹⁹ Словѣне пришедше и²⁰ сѣдоша по Двѣпру²¹ и нарекошася Поляне, а друзии Древлѣне²², зане сѣдоша в лѣсѣхъ; а друзии сѣдоша межю²³ Припетью²⁴ и Двиною и нарекошася Дреговичи²⁵; [ици сѣдоша на Двинѣ и нарекошася Полочане](†), рѣчки²⁶ ради, яже втечетъ²⁷ въ Двину, имянемъ По-

Шлава

ВАРИАНТЫ. ¹РА сифови ²РА афетови же сынове западныхъ странъ прияша и полуденныя; въ Р надъ словомъ полуденныя почеркомъ XVII-го вѣка написано: полунощныя; тѣмъ же почеркомъ, между строкъ, написано: послѣ слова сифови — араксадъ, послѣ словъ: хамови сынове — ханаинъ и послѣ словъ: афетови же сынове — гаметъ и магогъ и маддй; противъ этого мѣста на полѣ: ..зыкъ словенскій . . . и посели по . . . рымъ мѣстамъ ³РА племени же ⁴Р нарицаеми иновѣрци А нарицаеми норци ⁵РА нѣтъ нынѣ ⁶РА угорьская земля и болгарская земля ⁷Р сѣдши на котомъ ⁸РА якоже ⁹РА морава ¹⁰РА ти же словѣне же ¹¹РА сербъ ¹²Р волотомъ ¹³РА нашедшимъ ¹⁴РА сѣдшимъ ¹⁵Р населяци А населяше ¹⁶РА они ¹⁷Р сѣдоше ¹⁸РА ици и черезъ слово ини ¹⁹Р ти А такіи же ²⁰А нѣтъ и ²¹Р по непру ²²Р древлѣне ²³РА межю ²⁴Р припетью ²⁵РА дреговичи. ²⁶РА реки ²⁷РА течеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ со. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ Хорвате. (†) ици Полочане изъ РА.

лота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни¹ же сѣдоша около озера² Илмеря³, [и](*) прозвашася своимъ именемъ, и сдѣлаша градъ⁴ и нарекоша⁵ и⁶ Новъгородъ; а друзии сѣдоша по Деснѣ, и по Семи(**) и по Сулѣ⁷, и нарекошася(***) Сѣверь⁸. [и](*) тако разидеся Словѣньскій языкъ, тѣмже и грамота прозвася Сло- 5 вѣньская⁹.

Поляномъ же жившимъ особѣ¹⁰ по горамъ симъ, бѣ¹¹ путь изъ Варягъ въ Греки и¹² изъ Грекъ по Диѣпру, и верхъ Диѣпра волокъ до Ловоти, [и](*) по Ловоти внити въ Илмерь(†) озеро¹³ великое, из негоже озера потечеть Волховъ и вѣтечь в озеро ве- 10 ликое Нево(††), [и](*) того озера видеть устье в море Варяжское, и по тому морю ити¹⁴ до¹⁵ Рима, а отъ Рима прити по тому же морю ко Царюгороду¹⁶, а¹⁷ отъ Царягорода прити в Понтъ море(†††), въ неже втечь¹⁸ Диѣпръ рѣка. Диѣпръ бо потече¹⁹ из Волковскаго(а) лѣса, и потечеть на полднѣ²⁰, а Двина ис того- 15 же лѣса потечеть²¹, а²² идеть на полунощѣ и видеть в море Варяжское; ис того же лѣса потече²³ Волга на вѣстокъ, и вѣтечь семьдесятъ жерель в море Хвалиское²⁴. Тѣмже и²⁵ из Руси можетъ ити²⁶ [по Волзѣ](б) в Болгары и въ Хвалисы, [и](*) на(в) вѣстокъ донти въ жребий Симовъ, а по Двинѣ въ Варяги, изъ²⁷ 20 Варягъ до²⁸ Рима, отъ Рима [ѣз и](г) до племени Хамова. А²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА словене ²РА озера ³Р ильменя ⁴РА содѣлаша городъ ⁵Р нарекоша ⁶РА нѣтъ и ⁷А псумъ ⁸Р сѣвера А сѣверо ⁹РА нѣтъ словѣньская ¹⁰РА полямъ (позднѣ поправлено поляномъ) же живущимъ особѣ ¹¹РА и бѣ ¹²РА а ¹³Р озеро ¹⁴РА внити ¹⁵Р даже до А даже и до ¹⁶РА царюграду и черезъ два слова царяграда ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА течеть ¹⁹РА течеть ²⁰Р на полуднѣ А на полуднѣ ²¹Р потече ²²А и ²³РА потѣчь ²⁴РА хвалиское ²⁵РА нѣтъ и ²⁶А ити и ²⁷Р изд ²⁸РА и до ²⁹Р и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ ЛТ по Овли. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ нарекоша. (†) Въ ЛТ илмерь. (††) Такъ въ А; въ ЛТ Ново; въ Р Невъ. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ в Понотъ моря. (а) Такъ въ Р; въ ЛТ из Оковскаго; въ А из Вокоскаго. Диѣпръ беретъ начало изъ болотъ Волковскаго лѣса. См. Геогр.-стат. словарь Росс. Имперіи, т. II, стр. 77. (б) по Волзѣ изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ ЛТ наста. (г) же и изъ РА.

Днѣпръ втечетъ в Понетское море жереломъ¹, || еже море сло-⁶
ветъ Руское, по немуже училъ святыи Оньдрѣй, братъ Петровъ,
якоже рѣша².

5 Оньдрѣю учащю въ Синопии³ и пришедшю ему в Корсунь⁴,
увѣдѣ(*), яко ис Корсуни близъ устье Днѣпрское, [и](**) въсхотѣ
пойти⁵ в Римъ, и проиде въ вустье⁶ Днѣпрское, [и](**) оттоле
поиде по Днѣпру горѣ, и по приключаю⁷ приде⁸ и ста подъ горами
на березѣ. [и](***) заутра⁹ въставъ и рече к сущимъ с нимъ учени-
10 комъ¹⁰: «видите ли горы сия? яко¹¹ на сихъ горахъ восияетъ бла-
годать Божья; имать¹² градъ великъ [быти](†) и церкви многи Богъ
«въздвигнуті имать». [и](***) въшедъ на горы сия¹³, благослови¹⁴ я,
[и](***) постави крестъ, и помолвився¹⁵ Богу¹⁶, и сълѣзъ¹⁷ съ горы
сея, идеже послѣже¹⁸ бысть Киевъ, и поиде по Днѣпру горѣ¹⁹. И
15 приде въ Слоубни, идеже нынѣ Новъгородъ²⁰, и видѣ ту люди
сущая, како есть обычай имъ²¹, и²² како ся мнють [и](***) хво-
щются²³, и удивися имъ. [и](***) иде въ Варяги(††), и приде в Римъ,
[и](***) исповѣда, елико научи и елико виде, и рече имъ: «дивно
«видѣхъ в землѣ Словенстѣ(†††) идущю^(а) ми сѣмо; видѣхъ²⁴ бани
20 «древены²⁵, и пережгутъ я^(б) рамяшо²⁶, [и](***) совлокуться, и бу-
«дутъ назн²⁷, и облѣются квасомъ усняномъ^{28(в)}, и возмутъ на ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА *тремя жерелы* ²РА *рыкоша* ³РА *въ синопъ* ⁴РА
в корсунъ и ⁵РА *ити* ⁶РА *приде въ устье* ⁷РА *по прилучаю* ⁸Т *приде*
святыи апостолъ андрѣй ⁹Т *заутра рано* ¹⁰Т *человкомъ* ¹¹Т *пѣтъ,*
яко ¹²Т *и создари имуть* ¹³Т *тъ А пѣтъ сия* ¹⁴ТРА *и благослови*
¹⁵ТРА *помолися* ¹⁶А *къ богу* ¹⁷Т *сниде* РА *слѣзе* ¹⁸РА *после* ¹⁹Т *вверхъ*
²⁰Т *новгородъ великий* ²¹Т *како есть у нихъ обычай* РА *какъ ихъ обы-*
чай ²²Т *пѣтъ и* ²³РА *хвоиють* ²⁴РА *и видѣхъ* ²⁵ТР *древяны* ²⁶Т *и*
истопятъ знойно РА *и пережгутъ ихъ велми* ²⁷Т *разволокутъ назн*
РА *сволокутъся и будутъ назн* ²⁸РА *оболѣются мытлемю.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛТА *увидѣ*. (**) и изъ РА. (***) и изъ
ТРА. (†) *быти* изъ РА. (††) Такъ въ Т; въ Л *въ Варши*; въ Р *въ Варязи*;
въ А *въ Варемъ*. (†††) Такъ въ Т; въ ЛРА *Словенскую землю*. (а) Такъ
въ ТРА; въ Л *идучи*. (б) Въ Л е. (в) Такъ въ Т; въ Л *уснянымъ*.

«прутье младое¹, [И](*) бьютъ ся сами, и того ся добыють², едва «слѣзуть лѣ живи(**), и облѣются³ водою студеною, [И](*) тако «оживуть(***)»; и то⁴ творять по вся дни, не мучими никимже⁵, по «сами ся мучать, и то творять мовенье собѣ, а не мученье⁶». Слышащеи же се(†) дивляхуся. Оньдрѣи же, бывъ в Римѣ, приде⁷ в Синопию(††).

Подем же жившемъ⁸ особѣ и володѣющемъ⁹ роды(†††) своимъ, иже¹⁰ и до сее братьѣ¹¹ бяху Поляне, и живяху-каждо съ своимъ родомъ и¹² на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще каждо родомъ своимъ^{13(a)}. [И](*) быша 3 братья, единому имя Кий, а¹⁴ другому 10 Щекъ, а третьему Хоривъ, || [И](⁶) сестра ихъ Лыбедь. Сѣдѣше(и) Кий на горѣ, идѣже(т) нынѣ оувозъ Боричевъ¹⁵, а Щекъ сѣдѣше¹⁶ на горѣ, идѣже(а) нынѣ зовется¹⁷ Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ негоже прозвася¹⁸ Хоривица(е); и створиша градъ¹⁹ во имя брата своего старѣйшаго²⁰, и нарекоша имя ему²¹ 15 Киевъ. [И](и) бѣше²² около града²³ лѣсъ(з) и боръ великъ, и бяху

ВАРИАНТЫ. ¹РА возмутъ вѣтвие ²Т бьются сами толма Р начнутъ ся бити и того добыють А начнутъ ся бити и того ся добыють ³РА облѣются ⁴РА тако ⁵Р никимже; позднѣе переправлено никимже ⁶РА и тако творять не мыву собѣ, но мученье ⁷РА и прииде ⁸Т подем же живишемъ РА поляномъ же живущимъ ⁹РА володѣющимъ ¹⁰ТРА яже ¹¹РА до сее братья ¹²ТРА нѣтъ и ¹³РА и володѣя родомъ ¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵Т нынѣ естъ ввозъ боричевъ Р нынѣ зборичевъ А нынѣ оузборичевъ ¹⁶А сѣдѣ ¹⁷Т назовется РА нѣтъ зовется ¹⁸Т прозвана бысть ¹⁹Т создаша градъ РА створиша городокъ ²⁰Р брата ихъ старшаго А брата старейшаго ²¹Р нѣтъ имя ему А вмѣсто имя ему стонгъ и ²²Т бѣше бо ²³Т града киева.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ Т; въ Л еда влѣзуть ли живи; въ Р одва вылезутъ живи сущи; въ А одва вылезутъ лѣ живи суше. (***) Такъ въ ТРА; въ Л оживоуть. (†) Такъ въ Т; въ Л ты слышаще; въ РА и слышаше. (††) Такъ въ ТРА; въ Л в Синофию. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л и роды. (a) За симъ въ Л ошибкою повторено: на своихъ мѣстѣхъ; этихъ словъ въ другихъ спискахъ нѣтъ. (b) и изъ РА; въ Т а. (и) Такъ въ Т; въ Л сѣдѣше; въ Р и сѣдѣше; въ А и сѣдѣ. (т) Такъ въ Т; въ Л идѣже; въ РА идѣ. (а) Такъ въ ТРА; въ Л идѣ. (е) Такъ въ ТРА; въ Л Хоривица. (*) и изъ Р. (з) Такъ въ ТРА; въ Л съез.

ловяща звѣрь¹, бяху² мужи³ мудри и смыслени⁴, [и]^(*) нарицахуся⁵ Поляне, отъ нихже суть^(**) Поляне в Кіевѣ⁶ и до сего дне⁷.

Ини⁸ же, не свѣдуще⁹, рекоша¹⁰, яко Кий есть перевозникъ былъ, у Кіева бо бяше перевозъ¹¹ тогда с оной¹² стороны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Кіевъ¹³. Аще бо бы¹⁴ перевозникъ Кий, то не бы ходилъ Царюгороду¹⁵; но се Кий¹⁶ княжаше в родѣ¹⁷ своемъ; [и]^(***) приходившю¹⁸ ему ко¹⁹ царю, якоже сказаютъ²⁰, яко велику честь приялъ [естъ]^(†) отъ царя²¹, при которомъ приходивъ²² цари; идущю же ему вспять^(††), приде 10 къ Дунаеву, [и]^(*) възлюбилъ²³ мѣсто, и сруби градокъ²⁴ малъ, [и]^(***) хотяше²⁵ сѣсти с родомъ своимъ, и не даша ему ту близъ живущи; еже и до нынѣ наричють Дунайци^(†††) городище Кіевецъ. Кіеви²⁶ же пришедшю²⁷ въ свой градъ Кіевъ, ту²⁸ животъ свой сконча; и^(а) братъ его Шчекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту 15 скончашася.

И²⁹ по сихъ³⁰ брати³¹ держати почаша родъ ихъ княженъ в Поляхъ³², [а]^(б) в Деревляхъ³³ свое, а Дреговичи³⁴ свое, а Словѣни³⁵ свое в Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже³⁶ Полочане.

ВАРИАНТЫ. ¹Т и ловяху звѣрей РА ловяще звѣрь ²Т і бяху Р бяхуть бо А бяхуть ³РА нѣтъ мужи ⁴Т мужи знатливи разумни ⁵Р нарицахуться ⁶РА поляне киевъ ⁷ТРА дни ⁸Т нпции РА инии ⁹ТРА не вдуще ¹⁰РА глаголаху ¹¹Т вмѣсто бяше перевозъ стоить перевозникъ РА бяше перевозъ былъ ¹²РА со оное ¹³Т на киевъ перевозъ ¹⁴Т бы былъ ¹⁵ТРА ко царюгороду ¹⁶РА но сей ¹⁷РА въ роду ¹⁸Р приходившю А пришедшю ¹⁹Т і ко ²⁰РА ко царю не свѣмы но токмо о семъ вѣмы якоже сказуютъ ²¹РА отъ царя которомъ не вѣмъ и ²²Т приходилъ РА приходи ²³РА полюби ²⁴ТРА городокъ ²⁵Т хотя ²⁶Т кий РА кю ²⁷Т пришедъ ²⁸ТРА и ту ²⁹Т нѣтъ и ³⁰РА сей ³¹Т братеницхъ ³²Т в полянхъ ³³Т в деревлянхъ РА въ деревнхъ ³⁴Т дроговици РА дреговичи ³⁵Т словѣне ³⁶Т яже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л есть. (***) и изъ РА. (†) есть изъ ТРА. (††) Такъ въ Т; въ ЛРА оная. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л Души. (а) Такъ въ ТРА; въ Л а. (б) а изъ РА.

Отъ ихъже¹ Кривичи, иже(*) сѣдять на верхъ Волги, и(**) на верхъ Двины и на верхъ Дибѣра, ихъже градъ есть Смоленскъ; тудѣ(***) бо сѣдять Кривичи. Также сѣверь² отъ нихъ на Бѣлѣозерѣ сѣдять Вель, а на Ростовскомъ³ озерѣ Меря⁴, а на⁵ Клещинѣ озерѣ⁶ Меря же. [А](†) по Оцѣ рѣцѣ⁷, гдѣ⁸ втечь(††) в Волгу(†††),⁵ Мурома языкъ свой, и⁹ Черемиси¹⁰ свой языкъ¹¹, Морьдва¹² свой языкъ¹³. Се бо токмо || Словѣнскъ¹⁴ языкъ в Руси: Поляне, Деревляне, Ноугородьци¹⁵, Полочане, Дреговичи¹⁶, Сѣверь¹⁷, Бужане, зане¹⁸ сѣдоша¹⁹ по Бугу, послѣже же²⁰ Вельиняне²¹. А²² се суть инии языци, иже дань даютъ Руси: Чюдь, Меря, Вель; 10 Мурома²³, Черемисъ²⁴, Морьдва, Пермь²⁵, Печера, Ямь, Литва, Зимгола, Корсь, Норова²⁶, Либь²⁷; си²⁸ суть свой языкъ имуще, отъ колена Афетова, иже живутъ(а) въ²⁹ странахъ полуночныхъ.

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, живуцую(б) на Дунаи, придоша отъ Скуфѣ, рекше отъ Козарѣ, рекомии Болгаре, 15 [И](р) сѣдоша по Дунаеви, [И](р) населници³⁰ Словѣномъ быша. Посемь³¹ придоша Угри Бѣлли, [И](р) наслѣдиша³² землю Словѣнску³³; си³⁴ бо Угри почаша быти при Иракли(а) царя, иже

ВАРИАНТЫ. ¹РА ихъже и ²РА сѣвера ³РА на ростове ⁴Т сѣдять меря ⁵РА нѣтъ на ⁶ТРА озерѣ сѣдять ⁷Т по рѣцѣ по оцѣ ⁸Т кдѣ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Р черемиса ¹¹Т нѣтъ свой языкъ ¹²Р морда ¹³Т нѣтъ свой языкъ ¹⁴ТРА словѣнскій ¹⁵ТРА ноугородци ¹⁶Т дреговичи РА дреговичи ¹⁷РА сѣверо ¹⁸Т занеже ¹⁹РА сѣдять ²⁰Т послѣде же РА последи ²¹РА волинци ²²Р и ²³Т мурома ²⁴Т черемиси Р черемиса ²⁵РА нѣтъ пермь ²⁶Т морава РА нерома ²⁷РА ливь ²⁸РА нѣтъ си ²⁹ТРА на ³⁰Р насильници ³¹Т и посемь ³²А следиша ³³РА за сими слѣдуетъ: прогнавши волохы иже быша прежде прияли землю словенску ³⁴ТРА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ Л же; въ РА нѣтъ иже. (**) Такъ въ ТРА; въ Л а. (***) Такъ въ Т; въ Л туда; въ Р ту; въ А и оу. (†) а изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ Л потѣче; въ Т вошла; въ А течеть. (†††) Такъ въ РА; въ Л в Волгу же; въ Т в Волгу сѣдять. (а) Такъ въ ТРА; въ Л жиоуть. (б) Такъ въ Т; въ Л жиоуще; въ РА живуцимъ. (р) и изъ РА. (р) и изъ ТРА. (а) Такъ въ ТРА; въ Л при Раклии.

находиша¹ на Хоздроя², царя Перьскаго. Въ си же времяа³ быша
и⁴ Обри, [яше](*) ходиша⁵ на Иракля(**) царя и мало его не яша.
Си⁶ же Обри(***) воеваху⁷ на Словѣнѣхъ⁸, и ирмучиша Дулѣбы,
сушая Словѣны⁹, и насилье творяху женамъ Дулѣбскимъ(†):
5 аще поѣхати будяше¹⁰ Обърину, не дадыше¹¹ въпряхи коня¹² ни
вола, но веляше¹³ въпряхи 3 ли, 4 ли, 5 ли¹⁴ женъ в телѣгу и по-
вести Обърѣна¹⁵, [и](††) тако мучаху Дулѣбы. Быша бо Обърѣ¹⁶
тѣломъ велици и¹⁷ умомъ горди, и Богъ потреби ѳ, [и](††) помроша
вси, и не остана¹⁸ ни единъ Объринъ, [и](††) естъ притѣча в Руси
10 и до сего дне: погибоша аки Обрѣ; ѳхже нѣсть племени ни на-
слѣдка¹⁹. По сихъ же²⁰ придоша Печенѣзи; паки идоша Угри
Чернии²¹ мимо Киевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ²² же живущимъ(†††) особѣ, якоже рекохомъ, су-
щимъ(°) отъ рода Словѣнска, и²³ нарекошася Поляне, а ДЕРЕ-
15 вляне(°) отъ Словѣнъ же, и²⁴ нарекошася Древляне²⁵; Радимичи
бо²⁶ и Вятичи отъ²⁷ Ляховъ. Бяста бо²⁸ 2 брата в Лясѣхъ²⁹, Ра-
димъ, а другий(°) Вятко, || и пришедъша³⁰ сѣдоста Радимъ на 9
Съжю³¹, [и](†) прозвашася Радимичи, а Вятко сѣде съ родомъ

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА ходиша ²Т на хозроя ³ТРА времена ⁴РА вѣтъ и
⁵Т находиша РА воеваша ⁶ТРА си ⁷ТРА воеваша ⁸РА на словени
⁹Т суца въ словѣнѣхъ ¹⁰РА бяше ¹¹Т не дадыше РА не даваше. ¹²РА ни
коня. ¹³Р повеляше, вмѣсто но веляше ¹⁴Т три или четыре ли пять
РА 3 или 4 или 5 ¹⁵ТРА обрина ¹⁶Т быша бо обри РА бяху бо обри
¹⁷РА а ¹⁸Т не останахся РА не оста ихъ ¹⁹Т племени и наслѣдка Р ни
племени наслѣдокъ А племени ни наслѣдокъ ²⁰РА бо ²¹РА нѣтъ чер-
нии ²²РА сначала было написано полямъ, потомъ исправлено поляномъ
²³ТРА нѣтъ и ²⁴Т древлня же словѣни же ²⁵РА деревляне ²⁶Т же
²⁷Т нѣтъ отъ ²⁸Т бяста убо ²⁹Р въ ляхохъ А нѣтъ в лясѣхъ ³⁰РА
пришедъ ³¹А на съжю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) иже изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л на Аркляя.
(***) Такъ въ РА; въ ЛТ добръ. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Дулѣбскимъ.
(††) и изъ ТРА. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л жиоущимъ. (°) Такъ въ РА;
въ Л суце; въ Т живуще. (°) Такъ въ РА; въ ЛТ Древляне же. (°) Такъ
въ ТРА; въ Л друиому. (†) и изъ РА.

своимъ по Опѣ, отъ негоже¹ прозвашася² Вятичи. И живяху(*) в мирѣ Поляне, и Деревляне, [и](**) Сѣверь³, и Радимичи(***), Вятичи и Хорвате(†). Дулѣби⁴ живяху по Бугу(††), гдѣ⁵ ныне Вельняне⁶, а Улучи и Тиверци сѣдяху(†††) по Днѣстру, присѣдяху⁷ къ Дунаеву, бѣ множество ихъ, сѣдяху бо⁸ по Днѣстру⁹ оли^(а) до моря, [и](**) суть гради ихъ и до сего дне, да то ся зваху¹⁰ отъ Грекъ Великая Скуфь.

Имяху¹¹ бо обычаи свои, и законъ отецъ своихъ и преданья, кождо свой¹² нравъ. Поляне бо своихъ¹³ отецъ обычаи имуть кротокъ и тихъ, и¹⁴ стыдѣнье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ¹⁵, къ матеремъ и к родителемъ своимъ¹⁶, къ свекровемъ¹⁷ и къ девиремъ велико стыдѣнье имѣху¹⁸, брачный¹⁹ обычай имяху²⁰: не хожаше^(б) зять²¹ по невѣсту, по привожаху^(в) вечерь, а зутра^(г) приношаху по ней что владуче²². А Древлане²³ живяху звѣриньскимъ²⁴ образомъ, живуще^(а) скотьски²⁵: убиваху²⁶ другъ¹⁵ друга, ядяху²⁷ все^(е) нечисто²⁸, и брака²⁹ у нихъ не бываше³⁰, но умыкываху³¹ у воды³² дѣвица^(ж). И³³ Радимичи, и Вятичи и Сѣверь³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА отъ него ²Т прозвася ³РА сѣверо ⁴РА и дульби ⁵Т кдѣ ⁶РА нѣтъ идѣ ныне Вельняне ⁷Т присѣдяху бо ⁸Т нѣтъ бо ⁹РА вмѣсто словъ: по днѣстру присѣдяху. . . днѣстру написано: по буу и по днепру ¹⁰РА дни и зовяхуся ¹¹РА имяхуть ¹²РА нѣтъ свой ¹³А свои РА обычай имеаху ¹⁴РА тихъ кротокъ ¹⁵Т къ сестрамъ своимъ ¹⁶РА къ снохамъ и матеремъ и снохы ¹⁷А къ свекромъ ¹⁸Т имяху РА имуще ¹⁹РА и брачныи ²⁰Т нѣтъ имяху РА имеаху ²¹РА женихъ ²²РА дадутъ ²³РА деревляне ²⁴Т звѣриньскыи РА звѣриньскыи ²⁵Т скотьскыи РА скотьскыи ²⁶РА и убиваху ²⁷РА ядуше ²⁸РА нечистое ²⁹Т бракъ ³⁰Р не бываша ³¹Т умыкываху РА умыкаху ³²А вводы ³³РА а ³⁴РА сѣверо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л *иже бяху*. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ ТРА; въ Л *Радимичь*. (†) Такъ въ ТРА; въ Л *Хорвате*. (††) въ Л *по бугу*. (†††) Въ Л а *Оулучи Тиверци сѣдяху бо*; въ Т а *Лутичи и Тиверци сѣдяху бо*; въ РА а *Оулучи Тиверци сѣдяху*; въ Р въ словѣ *Оулучи*, сверху, между слогами *лу и чи*, приписано другою рукою *ти*; нѣкоторые читають: *Уличи*, вмѣсто: *Улучи = Уличи*. (а) Такъ въ Т; въ Л *или*; въ РА *оли и*. (б) Такъ въ ТР; въ Л *не хожаше*; въ А *не хожяху*. (в) Такъ въ ТРА; въ Л *приводаху*. (г) Такъ въ Т; въ Л *завтра*; въ Р *тре*; въ А *утре*. (а) Такъ въ ТРА; въ Л *жиоуще*. (е) Такъ въ ТРА; въ Л *вся*. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л *дѣвица*.

одинъ¹ обычай имяху²: живяху в лѣсѣхъ(*), якоже³ [И](**) вся-
 кий звѣрь, ядуще все нечисто⁴, [И](**) срамословье в нихъ предъ
 отьци и предъ⁵ снохами, [И](**) браци не бываху⁶ въ нихъ, но(***)
 игрища межю селы⁷, схожахуся⁸ на игрища, на плясанье⁹ и на
 5 вся бѣсовская игрища¹⁰, и ту умькаху жены собѣ, с неюже¹¹
 кто свѣщашесея¹²; имяху же¹³ по двѣ и по три жены. [И](**) аще
 кто умряше¹⁴, творяху тризну(†) надъ нимъ, и по семь творяху
 кладу¹⁵ велику, и възложашуть¹⁶ ѿ¹⁷ на кладу¹⁸, мертвеца сожъ-
 жажу¹⁹, и посемь собравше кости вложашу²⁰ в судину малу²¹(††), и
 10 по||ставляху(†††) на столпѣ²² на путехъ, еже²³ творять Вятичи 10
 и²⁴ нынѣ. Си же творяху обычая²⁵ Кривичи [И](**) прочии поганици,
 не вѣдуще закона Божия^(а), но творяще²⁶ сами собѣ законъ.

Глаголетъ Георгій²⁷ в лѣтописаньи: ибо коемуждо^(б) языку
 овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычая²⁸, зане [законъ]^(в)
 15 безаконникомъ²⁹ отечество мнитсѣ. Отъ нихже первие³⁰ Сирици³¹,
 живущей^(г) на конецъ земля, законъ имуть отецъ^(д) своихъ обы-
 чай³²: не любодѣяти и прелюбодѣяти, ни красти, ни клеветати^(е),

ВАРИАНТЫ. ¹Т одини ²РА имяху ³Р яже ⁴Т нечистое ⁵РА
 пѣтъ предъ ⁶РА не биваютъ ⁷Р межъ селъ А межи селъ ⁸РА възхо-
 жажуся ⁹РА на плясанія ¹⁰РА пѣсни ¹¹ТРА с нею ¹²Т свѣщався
¹³ТРА имяхуть же и ¹⁴Т умряшетъ РА умираше ¹⁵РА краду ¹⁶Р
 возложитъ А возложатъ ¹⁷ТРА пѣтъ и ¹⁸РА на краду ¹⁹Т съжъжа-
 гаху Р сожжашуть А сожжашау ²⁰РА влагаху ²¹Т в съсудъ РА въ
 сосудъ малъ ²²РА на столъ ²³РА иже ²⁴Р пѣтъ и ²⁵РА сии же
 обычая творять и ²⁶РА творяху ²⁷Р георгій ²⁸РА обычая ²⁹РА
 безаконнымъ ³⁰А первое ³¹РА сири ³²РА и обычая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ в лѣсѣ. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ ТРА; въ Л и (†) Такъ въ А; въ ЛТ тризно; въ Р тризну. (††) Послѣ
 сего слова въ Т большой пропускъ до пришествія Варяговъ къ Новгородскимъ
 Славянамъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л поставяху. (а) Въ Л бжеа. (б) Такъ
 въ РА; въ Л коемуждо. У Георгія Амартола (стр. 26): ἐν γὰρ ἐκάστῃ γῶρᾳ καὶ
 ἔθει. (в) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 26): Νῆμος γὰρ ἀνομίαι τὰ
 πάτρια δοκεῖ. (г) Въ Л живущие; въ РА живущие. (д) Такъ въ РА; въ Л ѿ.
 (е) Такъ въ РА; въ Л ни оклеветати.

ли убити, ли злодѣяти весьма¹. Законъ же у Вактрианъ^(*), глаголеми Врахмане и² островници, еже отъ прадѣдъ³ наказаньемъ^(**) [и]^(***) благочестьемъ⁴ мясъ⁵ не ядуще^(†), ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакаяже злобы⁶ творяще, страха ради многа [Важия]^(††) ибо таче^(†††) прилежащимъ⁷ к нимъ. [Индномъ]^(^а) убийстводѣйцамъ^(^б) [и] сквернотворящемъ^(^в) гнѣвливи и⁸ паче естества^(^г); [вѣ]^(^д) внутрянѣйшии же^(^е) странѣ ихъ человекъ⁹ ядуще и¹⁰ страпствуующихъ убиваху, паче же ядятъ яко пси. Етеръ же законъ Халдѣемъ [и]^(***) Вавилонямя¹¹: матери поимати, съ братними¹² чады блудъ дѣяти, и убивати¹³ [и]^(***) всякое богостудное^(^ж) дѣянье яко добродѣтелье^(^з) мнятся^(^и) дѣюще, любо¹⁴ далече страны своей будутъ. Инъ же законъ Гилномъ: жены в нихъ¹⁵ орютъ, зижаютъ¹⁶ храми [и]^(***) мужьская дѣла творятъ, но [и] любви творятъ¹⁷ елико хошетъ, не въздержаеми отъ мужий¹⁸ своихъ весьма¹⁹, ни зазрять^(^и), в нихъже²⁰ суть храбрыя 15

ВАРИАНТЫ. ¹Р *всема отнудъ* А *весма отнудъ* (у Георгія Амартола (стр. 26): *καχοῦργεῖν τὸ σύνολον*) ²РА *маголемии врахмахъ*. ³РА *иже отъ предѣдъ* ⁴Р *благочистіемъ* ⁵А *мяса*. ⁶РА *никосаже* ⁷А *предлежащимъ* ⁸РА *и гнѣвливи* ⁹РА *человѣкы* ¹⁰РА *пѣтъ и* ¹¹РА *вавилоняномъ* ¹²А *съ братни* ¹³РА *убиваху* ¹⁴РА *любо аше* ¹⁵РА *женъ ихъ* ¹⁶РА *и зижаютъ* ¹⁷Р *творити* ¹⁸РА *не въздержими отъ мужъ* ¹⁹РА *отнудъ* ²⁰РА *въ нихъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *Νόμος δὲ παρὰ Вахтриανοῖς*; въ Л и у *Ктирианъ*; въ РА у *Ктирианъ*. (**) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ἐκ προγόνων παιδεία*; въ ЛРА *показаньемъ*. (***) и изъ РА. (†) У Георгія Амартола это мѣсто, по всему вѣроятію испорченное переписчиками нашихъ лѣтописей, читается такъ: *Νόμος δὲ παρὰ Вахтриανοῖς ἦτοι Βραχμάναις καὶ νησιώταις ἢ ἐκ προγόνων παιδεία τε καὶ εἰσέβεια, μὴ χρεωφάγεῖν* (Есть же законъ у Бактрійцевъ, иначе Врахмановъ и островитянъ, какъ наставленіе и вѣрованіе, принятое отъ предковъ, не ѣсть мяса). (††) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): *διὰ πολὺν φόβον θεοῦ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *явь таче*. (^а) *Индномъ* изъ РА. (^б) Такъ въ РА; въ Л *убиистводѣйци*. (^в) Въ ЛРА *сквернотворяще*. (^г) У Георгія Амартола читается: *καὶ τοι γε τῶν παρακειμένων αὐτοῖς [Ἰνδῶν] μαίφρονόντων καὶ αἰσχροπραγούτων ἐμμανῶς τε καὶ ὑπερφύως*. (^д) Дополнено изъ Георгія Амартола; въ Л выѣсто этого стоитъ: *ли*. * (^е) Такъ въ РА; въ Л *внутрянѣйшимъ*. (*^ж) Такъ въ РА; въ Л *бо студное*. (^з) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ὡς ἀρετῆν*; въ ЛРА *дѣтelle*. (^и) Такъ въ РА; въ Л *мнястл*. (^и) Такъ въ РА; въ Л *ли зрять*.

жены, ловити звѣрь крѣпкій(*); владѣють же¹ жены мужи² своими и(**) добляють³ ими. Во Врѣтанѣи же мнози мужи съ едино(ю) женою спятъ, и [многи](***) жены съ единымъ мужемъ⁴ похотѣють: безаконная⁵ [аки](†) законъ отецъ⁶ творять незави||стыно. 11
 5 ии⁷ въздержанью⁸. Амазоняне⁹ же мужа не имуть, но(††) аки скоть
 бесловесный единою(†††) лѣтомъ къ вешнимъ^(а) днемъ оземьствени¹⁰
 будутъ^(б), и сочтаются съ окрестнымъ^(в) мужи, яко нѣкоторое^(г)
 имъ торжѣство и велико праздельство время¹¹ то^(д) мнѣть; отъ
 нихъ заченшимъ въ чревѣ, паки¹² разбѣгнутся отсюду вси. Во
 10 время же хотящимъ^(е) родити; аще родится¹³ отроча, погубятъ;
 аще ли дѣвическъ^(ж) полъ, то въздѣять [и]^(з) прилѣжни¹⁴ възпита-
 ютъ^(и). Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать
 отецъ своихъ: кровь проливати, а¹⁵ хвалящеся^(і) о сихъ¹⁶, [и]^(к)
 ядуще мертвечину и всю нечистоту, хомѣки и сусолы, [и]^(л) пон-
 15 мають мачехи своя [и]^(м) ятрови, и ины обычая отецъ своихъ
 [творять]^(н). Мы же хрестіане¹⁷, елико земля, пже вѣрують въ святую
 Троицю. [и]^(о) въ едино крещенье, въ едину вѣру, законъ имамы^(п)
 единъ, елико¹⁸ во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА мужми ³РА дообляють ⁴РА въ
 витаніи же мнози жены со единымъ мужемъ спятъ, тако и многи
 мужи со единою женою ⁵РА и безаконная ⁶Р оче. А очь ⁷РА и не
⁸А воздержанну ⁹Р и мазовняне А мазоняне ¹⁰А озимьствени ¹¹РА
 верема ¹²РА въ утробѣ и паки ¹³Р родидится ¹⁴РА прилѣжно
¹⁵Р и А нѣтъ а ¹⁶РА о семъ ¹⁷РА но мы хрестіане ¹⁸РА егда
 елико.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л крѣпко. (**) Такъ въ РА; въ Л
 ни. (***) многи дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): καὶ πολλὰ γυναῖ-
 жες. (†) аки дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): ὡς νόμον. (††) Въ
 Л но и; въ РА нѣтъ но и. (†††) Въ ЛРА опшб. но единою. (а) Такъ въ
 РА; въ Л къ вѣшнымъ. (б) У Георгія Амартола (стр. 28): ὑπερόροι γίνονται.
 (в) Въ Л съ окрѣпкъ и въ; въ РА съ окрестнымъ убо. (г) Такъ въ РА; въ Л
 иторое. (д) то поправлено по Георгію Амартолу (стр. 28): τὸν καιρὸν ἐκεί-
 νου; въ ЛРА тѣмъ. (е) Такъ въ РА; въ Л хотящихъ. (ж) Такъ въ РА; въ
 Л аще дѣвоческъ. (з) и изъ РА. (и) Такъ въ РА; въ Л възпитають.
 (і) Такъ въ Р; въ Л хваляще; въ А хавалящеся. (к) творять взято изъ
 Воскресенскаго списка. (л) Въ Л имамъ; въ РА имъ.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьѣ сея¹ быша обидимы Древлѣми² [И]^(*) ииѣми околиими, и³ наидоша^(**) я Козарѣ, сѣдѣющая на горахъ сихъ в лѣсѣхъ, и рѣша⁴ Козари: «платите намъ дань». Съдумавше⁵ [ЖЕ]^(***) Поляне и вдаша отъ дыма мечь^(†), и несоша Козари⁶ ко князю своему и къ⁷ старѣйшинамъ^(††) [своимъ]^(†††), и рѣша имъ: «се, валѣзохомъ дань нову^(a)». Они же рѣша имъ: «откуда?» Они же рѣша: «въ лѣсѣ⁸ на горахъ^(b) надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть вѣдали⁹?» Они же показаша¹⁰ мечь. [И]^(b) рѣша старци Козарьстни: «не добра дань, «княже! мы ся доискахомъ оружьемъ одною стороною¹¹ [остромъ]^(r), 10 «рекше^(a) саблями, а сихъ оружье обоюду^(e) остро, рекше мечь¹²; «си имуть имати дань на насъ и на ииѣхъ странахъ». Се же сбьсться^(ж) все; не отъ своея воля рекоша, но отъ Божья повелѣнїя^(o). Яко [И]^(b) при Фаравонѣ, цари || Египетстѣмъ¹³, егда⁽ⁿ⁾ приведоша Моисѣя предъ Фаравона, и рѣша старѣйшина¹⁴ Фа- 15 раона: сей хочеть⁽ⁱ⁾ смирити область Египетскую¹⁵, якоже и бысть: погнѣбоша Египтяне¹⁶ отъ Моисѣя, а первое быша¹⁷ работающе имъ; тако и си¹⁸ владѣша, а послѣже¹⁹ самѣми^(k) владѣють; якоже [И]^(b) бысть, володѣють [бо]^(a) Козары Русьскии [князи И]^(m) до днешняго дне. 20

ВАРИАНТЫ. ¹Р братьи сея ²Р древлѣми А древлѣми ³РА нѣтъ и ⁴РА рекоша ⁵Р здумавши А здумавше ⁶А мечь внесоша козарѣ ⁷А нѣтъ къ ⁸А въ лѣсахъ ⁹А надъ днѣпрскою рекою и что суть дали ¹⁰А показа ¹¹А странною ¹²А мечи ¹³А египетстѣмъ ¹⁴А рекоша старци ¹⁵А египетскую ¹⁶А погнѣбоша бо египтяне ¹⁷А перьше бѣша ¹⁸А сеи а (т. е. первое) ¹⁹А послѣди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л наидоша. (***) же изъ Р. (†) Отсюда пропускъ въ Р; изъ рукописи вырванъ или потерянъ одинъ листъ. (††) Такъ въ А; въ Л старѣйшимъ. (†††) своимъ изъ А. (a) Такъ въ А; въ Л ноу. (b) Такъ въ А; въ Л на горахъ. (r) и изъ А. (r) Дополнено во Шлецеру и Миклошичу. (a) Такъ въ А; въ Л рекоша. (e) Такъ въ А; въ Л обоюду (ж) Такъ въ А; въ Л сбься. (o) Въ Л повелѣнїя; въ А изволенїа. (n) Такъ въ А; въ Л еда. (i) Такъ въ А; въ Л се хочеть. (k) Такъ въ А; въ Л самѣмъ. (a) бо изъ А. (m) князи и изъ А.

Въ лѣто 6360, индикта 15 день¹, наченію Михаилу царство- **852**
 вати, нача² ся прозывать Руская(*) земля. О семь бо увѣда-
 хомъ(**), яко при семь царіи приходиша Русь на Царьгородъ³,
 якоже пишется⁴ в лѣтописаньи Гречьстѣмъ⁵. Тѣмже отселе поч-
 5 немъ и числа положимъ; яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242(***);
 а отъ потопа до Аврама⁶ лѣтъ 1000 и⁷ 82; а отъ Аврама до ис-
 хоженія Моисѣева⁸ [лѣтъ 430; а (отъ) исхоженія Моисѣева](†) до Давида
 лѣтъ 600 и⁷ 1; а отъ Давида и отъ начала царства Соломона
 до⁹ плѣненія Иерусалимля(††) лѣтъ 448; а отъ¹⁰ плѣненія до
 10 Олексанъдра лѣтъ 318; а отъ Олексанъдра до рождества Хри-
 стова лѣтъ 333(†††); [а отъ Христова рождества до Константина лѣтъ 318](^а);
 отъ Константина же до Михаила сего лѣтъ 542; а отъ¹⁰ первого 860
 лѣта Михаила¹¹ до первого лѣта Олгова¹², Рускаго князя, 889
 лѣтъ 29; а отъ первого лѣта Олгова, понелиже(^б) сѣде в 920
 15 Киевѣ, до первого лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ¹⁰ первого лѣта 955
 Игорева до первого лѣта Святъславля лѣтъ 33(^в); а отъ¹⁰ первого 98
 лѣта Святославля до первого лѣта Ярополча лѣтъ 28; а¹³ Яро- 991
 полкъ княжи лѣтъ 8; а Володимеръ [князи](^г) лѣтъ 37; а Ярославъ 1055
 княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославля¹⁴ до смерти Яро- 1068
 20 славля¹⁵ лѣтъ 85; а отъ смерти Ярославлі до смерти Святюполчи 1068
 лѣтъ 60. Но мы на прежнее(^а) возъвратимся¹⁶ [и](^е) скажемъ,
 что ся здѣя в лѣта си(^ж), якоже преже почали бяхомъ первое лѣто¹⁷
 Михаиломъ¹⁸, а по ряду положимъ числа.

ВАРИАНТЫ. ¹А индикта 8 ²А и нача ³А царьградъ ⁴А пишеть
⁵А греческомъ ⁶А авраама ⁷А нѣтъ и ⁸А моисѣева ⁹А и до ¹⁰А
 нѣтъ отъ ¹¹А михаила сего ¹²А ола ¹³А нѣтъ а ¹⁴А святославли
¹⁵А ярославле ¹⁶А възвратимся ¹⁷А бѣхомъ ѿ речетъ ¹⁸А михаила.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Руска*. (**) Такъ въ А; въ Л *увидѣхомъ*. (***) Такъ въ А; въ Л 40 и 2. (†) лѣтъ 430; а *исхоженія Моисѣева* изъ А. (††) Въ Л *иерлмля*; въ А *Иерусалимова*. (†††) Такъ въ А; въ Л 313. (^а) *а отъ Христова . . . лѣтъ 318* изъ А. (^б) Такъ въ Ипатскомъ и другихъ спискахъ; въ ЛА *понецже*. (^в) Исправлено по Ипатскому и другимъ спискамъ; въ Л 13; въ А 83. (^г) *княжи* изъ А. (^д) Такъ въ А; въ Л *на прежнее*. (^е) и изъ А. (^ж) Такъ въ А; въ Л *што ся удѣя лота си*.

- 853 Въ лѣто 6361.
- 854 Въ лѣто 6362.
- 855 Въ лѣто 6363.
- 856 Въ лѣто 6364.
- 13 857 || Въ лѣто 6365. 5
- 858 Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде с вой брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, [яко] не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крестити князя ихъ и боляры¹ вся, и миръ сотвори(*) с Болгары.
- 859 (**) Въ лѣто 6367. Имаху(***) дань Варязи изъ² заморья на³ 10 Чюди и⁴ на Словѣнехъ, на Мери⁵ и на Всѣхъ. [и на] Кривичѣхъ; а Козари имаху на Полянѣхъ⁶, и на Сѣверѣхъ⁷ и на Вятичѣхъ⁸, имаху по бѣлѣи вѣверицѣ⁹ отъ дыма.
- 860 Въ лѣто 6368.
- 861 Въ лѣто 6369. 15
- 862 [Въ лѣто 6370](†). Изъгнаша¹⁰ Варяги за море¹¹, и не даша¹² имъ дани, и¹³ почаша сами в¹⁴ собѣ володѣти, и не бѣ в нихъ правды, и вѣста¹⁵ родъ на родъ, [и](††) быша в нихъ усобицѣ, и¹⁶ воевати почаша(†††) сами на ся. [и](*) рѣша сами в¹⁴ себѣ: «поищемъ собѣ «князя, иже бы володѣлъ¹⁷ нами и судилъ¹⁸ по праву». [и](††) подо- 20 ша⁽⁶⁾ за море къ Варягомъ, к Русі. сиче бо тѣи звахуся^(в) Варязи

ВАРИАНТЫ. ¹А бояры ²РА и ³РА въ ⁴РА нѣтъ и ⁵РА меряхъ ⁶РА полехъ ⁷Т сѣверяннхъ РА сѣвере ⁸Т вятичихъ ⁹Т по бѣ... и по вѣверици Р по бѣлѣи двѣци ¹⁰Р быша А выгнаша ¹¹Р заморья ¹²Р не да ¹³Т нѣтъ и ¹⁴Т нѣтъ в ¹⁵РА восташа ¹⁶РА усобици ¹⁷Т владѣлъ ¹⁸РА радилъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л створи. (**) Отсюда снова начинаются списки Троицкій и Радзивилловскій. (***) Такъ въ ТРА; въ Л маху отъ недописки заглавной буквы И писцомъ, который заглавныя буквы въ рукописи писалъ красками. (†) Въ лѣто 6370 изъ ТРА. (††) и изъ ТРА. (†††) Въ Р полторы строки оторваны, отъ слога по (почаша) до словъ: радилъ по праву. (а) и изъ А. (б) Такъ въ ТРА; въ Л и даша. (в) Такъ въ РА; въ Л сиче бо ся зваху тыи; въ Т иже сиче бо ся зваху ти.

Русь^(*), яко се¹ друзии зовутся ^{Авган}Свие^(**), друзии же² Урмане³, **862**
^{Англичани}Англяне⁴, друзии ^{Свѣтъ}Гѣте⁵, тако и сн. Рѣша Руси^(***) Чюдь, [И](†)
 Словѣни, и⁶ Кривичи [И](††) Всн(†††): «земля наша велика и обилна,
 «а наряда в ней нѣтъ; да поидѣте княжити⁷ и володѣти⁸ нами⁹».
 5 И избѣрашася з¹⁰ братья¹¹ с роды своими, [И](††) поша по¹² собѣ
 всю Русь, и придоша¹³; старѣйший¹⁴, Рюрикъ, [сѣде Новѣгородѣ]^(а), а
 другой, Синеусъ¹⁵, на Бѣлѣ-озерѣ, а третий Изборьстѣ¹⁶, Труворъ.
 [И](††) отъ¹⁷ тѣхъ [Варягъ]^(б) прозвася Руская земля, Новугородъци,
 ти¹⁸ суть¹⁹ людье²⁰ Новогородъци^(в) отъ рода Варяжьска, преже
 10 бо бѣша Словѣни²¹. По двою^(г) же лѣту Синеусъ умре и^(а) братъ
 его Труворъ; и прия власть Рюрикъ, и⁶ раздая²² мужемъ своимъ
 грады²³, овому Полотескъ²⁴, овому Ростовъ, другому²⁵ Бѣло-
 озеро. И по тѣмъ городомъ суть находници Варязи, а первии ¹⁴
 насельници в²⁶ Новѣгородѣ Словѣне, [въ]^(е) Полотьстѣ^(ж) Кривичи,
 15 в²⁶ Ростовѣ Меря²⁷, в²⁸ Бѣлѣ-озерѣ Весь, в²⁶ Муромѣ Муромя²⁹;
 и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И⁶ бяста у него 2 мужа, не

ВАРИАНТЫ. ¹Т сии ²Т нѣтъ друзии же ³Р урманѣи ⁴Т анляне РА
 инглыане ⁵Т нѣтъ РА игоде ⁶Т нѣтъ и ⁷РА у насъ княжити ⁸Т
 владѣтъ. ⁹РА нѣтъ нами ¹⁰РА з-е (т. е. трие) ¹¹Т братеники ¹²РА
 нѣтъ по ¹³РА придоша к словеномъ первое и срубиха городъ ладогу
 и сѣде в ладогу ¹⁴РА старей ¹⁵Р сидеунасъ ¹⁶Т во изборстии
 РА въ изборьску ¹⁷Р а ¹⁸РА новгородъ ти ¹⁹Р сотъ ²⁰Т нѣтъ
 новугородъци ти суть людье ²¹Р презе бо бѣ ²²РА всю власть рю-
 рикъ одинъ, и пришедъ ко илмерю и сруби городокъ надъ Вал-
 ховомъ, и прозва (А и) новгородъ, и сѣде ту княжа раздая волости
²³Р и города рубити А и города руби ²⁴РА полтескъ ²⁵Т другому
 же ²⁶Т нѣтъ в ²⁷РА меряне ²⁸Т а на ²⁹Т мурома.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *суть*; въ Т *русью*. (**) Такъ въ
 РА; въ Л *Свое*; въ Т этого слова нѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ *Русь*.
 (†) и изъ РА. (††) и изъ ТРА. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ *вся*. (а) *сѣде*
Новгородъ изъ Т. (б) *Варягъ* изъ ТРА. (в) Такъ въ А; въ Л *Новогородъ-*
ци; въ Т *а Новгородци*; въ Р *Новгородци*. (г) Такъ въ ТРА; въ Л *деу*.
 (а) Такъ въ ТРА; въ Л *а*. (е) *въ* изъ ТРА. (ж) Такъ въ Т; въ Л *Полотъ-*
ски; въ РА *Полоцку*.

862 племени его, по(*) боярина, и та испросиаста ко Царюгороду с родомъ своимъ. И поидоста по Днѣпру, и¹ идуче² мимо и³ узрѣста⁴ на горѣ градокъ⁵, и¹ упрошаста(**) [и](***) рѣста⁶: «чий се градокъ⁷?» Они же рѣша⁸: «была⁹ суть 3 брата, Кий, Щекъ, Хо-
«ривъ, иже сдѣлаша¹⁰ градокъ¹¹, и изгибоша, и мы сѣдимъ, пла-
«тяче дашь родомъ ихъ¹² Козаромъ»(†). Аскольдъ(††) же и Диръ оста-
оста ста въ градѣ семь¹³, и многи Варяги¹⁴ съвокуписта(†††), и на-
часта владѣти¹⁵ Польскою¹⁶ землею, Рюрику же княжашу(†) в¹⁷
Новѣгородѣ.

863 Въ лѣто 6371.

864 Въ лѣто 6372.

865 Въ лѣто 6373.

866 Въ лѣто 6374¹⁸. Иде Аскольдъ и Диръ на Греки, и приидоша(†) въ 14 [лѣто](†) Михаила цесаря¹⁹(†). Цесарю²⁰ же отшедшю²¹ на Огаряны, [и](†) дошедшю(†) ему Черныи²² рѣки, вѣсть енархъ по-
сла к нему, яко Русь на Царьгородъ²³ идетъ²⁴, и вратися²⁵ царь. Си²⁶ же внутрь Суду²⁷ вшедше, много²⁸ убійство крестьяномъ²⁹ створиша³⁰, и въ двою сту корабль(†) Царьградъ оступиша³¹.

ВАРИАНТЫ 1РА нѣтъ и 2РА идучи 3Р нѣтъ и 4Р узрѣшиа А узрѣшиа 5РА городокъ 6Р рекии А рекуици 7Т естъ градъ РА городъ 8Т и рѣста имъ РА они же рекоша 9Т были 10Р соделаша 11Т городокосъ РА градъ сей 12РА нѣтъ родомъ ихъ 13Т остависта въ градъ своємъ 14Р мнози варяги и 15РА княжити 16Т полотьскою 17Т нѣтъ в 18Р 6074 19ТРА царя 20ТРА царю 21Т отиодио 22Т чернопъ 23ТРА царьградъ 24ТРА идуть 25Т воротися 26РА они 27ТРА суда 28Р и много 29РА хрестьяномъ 30РА сотвориша 31Т обступиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ ни. (**) Такъ въ Т; въ Л *оупра-
часта*; въ РА *впрашаста*. (***) и изъ Т. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ это
мѣсто читается такъ: *а мы сѣдимъ роды ихъ и платимъ дань Козаромъ*; Шле-
церъ, а за нимъ Миклошичъ читають его слѣдующимъ образомъ: *и мы сѣ-
димъ, родъ ихъ, сѣде, платяще дань Козаромъ*. (††) Такъ въ ТРА; въ Л Аскольдо.
(†††) Такъ въ ТРА; въ Л *скупиаста*. (‡) Такъ въ ТРА; въ Л *княжаста*.
(†) Такъ въ РА; въ ЛТ *приде*. (†) *лѣто* изъ Т. (†) Императоръ Михаилъ III
вступилъ на престолъ 21 января 842 года. (†) и изъ РА. (†) Такъ въ ТРА;
въ Л *дошедшю же*. (†) Въ Л *въ двою сотъ корабль*; въ Т и *двома стома кора-
бля*; въ РА *въ дву сту кораблю*.

	Цесарь же едва ¹ въ градъ вниде, [и](*) с патрярхомъ съ ² Фоть- 866 емь ³ [приде] къ сущей церкви святѣй Богородицѣ Влахѣриѣ ⁴ , [и](**) всю ночь молитву створиша, таже божественую святыя Богоро- дица(***) ризу ⁵ с пѣсньми ⁶ изнесше ⁷ в рѣку омочиша(†) ⁸ , ти- 5 шинѣ суши ⁹ [и](**) морю укротившюся, абье ¹⁰ буря вѣста с вѣ- тромъ ¹¹ , и волнамъ вельямъ ¹² вѣставшимъ(††) засобъ безбожныхъ ¹³ Руси корабля(†††) смяте, [и](*) к берегу приверже, и изби я, яко мало(а) ихъ ¹⁴ отъ таковыя бѣды избѣгнути ¹⁵ [и](**) въ-своаси възвратишася ¹⁶ .
10	Въ лѣто 6375. 867
	Въ лѣто 6376. Поча(б) царствовать Василии ¹⁷ (в). 868
	Въ лѣто 6377. Крещена(г) бысть вся ¹⁸ земля Болгарская. 869 15
	Въ лѣто 6378. 870
	Въ лѣто 6379. 871
15	Въ лѣто 6380. 872
	Въ лѣто 6381. 873
	Въ лѣто 6382. 874
	Въ лѣто 6383. 875
	Въ лѣто 6384. 876
20	Въ лѣто 6385. 877
	Въ лѣто 6386. 878

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА царь же одва ²ТРА нѣтъ съ ³Р фатѣемъ
⁴Т влахирни РА влалернахъ ⁵А врису ⁶Р и съ тѣсними ⁷РА и из-
несше ⁸Т и омочивше в рѣку ⁹Т тишина бысть ¹⁰Т и абье ¹¹Т въ-
тромъ великимъ ¹²РА великимъ ¹³Т безбожныхъ РА и безбожныхъ
¹⁴А нѣтъ ихъ ¹⁵Т избѣгло РА избити ¹⁶Т взвратишася РА взра-
тишася ¹⁷Р нѣтъ поча василии ¹⁸ТРА нѣтъ вся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) и изъ ТРА. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ святы
Богородицѣ. (†) Въ ЛТРА омочивше. (††) Такъ въ ТРА; въ Л вѣста-
шемъ. (†††) Такъ въ Т; въ Л корабль; въ РА корабли. (а) Такъ въ ТР;
въ Л ма; въ А малы. (б) Такъ въ ТА; въ Л по. (в) Такъ въ ТА; въ Л
Всиль. Императоръ Василій Македонянинъ вступилъ на престолъ 24 сентя-
бря 867 года. (г) Такъ въ ТРА; въ Л рѣчна.

879 Въ лѣто 6387. Умершю Рюрикови предасть¹ княженъе(*) свое Олгови², отъ рода ему(**) суца, вѣдавъ ему сынъ свой³ на руцѣ, Игоря⁴, бѣ(***) бо дѣтескъ⁵ вельми⁶.

880 Въ лѣто 6388.

881 Въ лѣто 6389.

882 [Въ лѣто 6390](†). Поиде(††) Олегъ, поимъ⁷ воя многи, Варяги, Чюдъ, Словѣни, Мерю, Весъ(†††), Кривичи, и приде къ Смоленску съ⁸ Кривичи, и⁹ прия¹⁰ градъ, и посади мужъ¹¹ свои¹²; оттуда поиде внизъ, и взя Любець¹³, и посади мужъ¹⁴ свои. [И]^(а) придоста къ горамъ хъ¹⁵ Киевскимъ, и увѣда^(б) Олегъ, яко Аскольдъ¹⁰ и Диръ княжита, [И]^(в) похорони вои в лодьяхъ, а другия назадъ¹⁶ остави, а¹⁷ самъ приде¹⁸, нося Игоря дѣтска. И прииду подъ Угорское¹⁹, похоронивъ²⁰ вои своя, и посла^(г) ко Асколду и Дирови²¹, глаголя²²: «яко гость есмь²³, [И]^(а) идемъ въ Греки отъ «Олга²⁴ и отъ Игоря княжича; да придѣта к намъ к родомъ сво- 15 «имъ». Аскольдъ²⁵ же и Диръ придоста, [И]^(а) выскакаша^(б) вси прочии изъ лодья²⁶, и²⁷ рече Олегъ Асколду и Дирови²¹: «вы пѣста «князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду княжа²⁸», [И]^(в) вынесоша Игоря²⁹: «а^(г) се есть сынъ Рюриковъ». И убиша³⁰ Асколда

ВАРИАНТЫ. ¹Т умре рюрикъ і предасть ²Т олвиу ³Т сына своего ⁴Т шоря мала ⁵РА малъ ⁶Т велми тогда былъ ⁷Т поимъ с собою ⁸РА и съ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Т взя ¹¹Т мужи ¹²Т посади боярина своего ¹³РА лобечь ¹⁴Т мужи ¹⁵ТРА нѣтъ хъ ¹⁶Т назадъ ¹⁷Т и ¹⁸Т поиде Р приидеть ¹⁹Т прииди подъ угорская ²⁰Т і похорони Р похорони А и похоронивъ ²¹Т диру ²²Т глаголя сице ²³Т гости есмо А гости есмы ²⁴Т ома князя ²⁵А искольдъ ²⁶Т нѣтъ отъ словъ: да придѣта включительно до словъ: изъ лодья ²⁷А нѣтъ и ²⁸РА нѣтъ но азъ есмь роду княжа ²⁹Т шоря і рекоша ³⁰Т уби.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л княже. (**) Такъ въ ТРА; въ Л отъ рада имъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ бысть. (†) Въ лѣто 6390 изъ РА. (††) Въ Л оиде. (†††) Такъ Т; въ ЛР и всть; въ А и вси. (а) и изъ ТРА. (б) Такъ въ ТА; въ ЛР увидѣ. (в) и изъ Т. (г) Такъ въ РА; въ ЛТ при-сла. (а) и изъ РА. (б) Въ Л выскакаша же; въ РА выскакаше. (г) Такъ въ ТРА; въ Л и.

и Дира, [И](*) несомна на гору, и погребомна(**) и на горѣ¹, еже² 882
 ся ныне зоветь Угорское, кде³ ныне Ольминъ дворъ; на той
 могилѣ поставилъ церковь святаго Николу; а Дирова могила за
 5 святою Ориною. [И](***) сѣде Олегъ княжа въ Клевѣ, и⁴ рече
 Олегъ: «се буди мати градомъ Русьскимъ(†)». [И](***) бѣша⁵ у
 него Варязи и⁴ Словѣни и⁴ прочи прозвашася Русью⁶. Се⁷ же
 Олегъ нача города ставити, и устави дани Словѣномъ, Кри||ви-¹⁶ *Слора*
 чемъ⁸ и Мери⁹, и [устави](††) Варягомъ дань даяти отъ¹⁰ Нова-
 10 города гривень 300 на лѣто, мира¹¹ дѣля, еже¹² до смерти Яро-
 славлѣ даяше¹³ Варягомъ. *Дани.*

Въ лѣто 6391¹⁴. Поча Олегъ воевати Деревляны¹⁵, и при- 883
 мучивъ а(†††), имаше¹⁶(^а) на нихъ дань по чернѣ кунѣ.

Въ лѣто 6392¹⁷. Иде [Олегъ](^б) на Сѣверяне¹⁸, и побѣди Сѣве- 884
 15 ряны, и възложи на нь¹⁹ дань²⁰ легьку, и²¹ не дасть²² имъ Коза-
 ромъ дани платити, рекъ²³: «азъ²⁴ имъ противень, а вамъ²⁵ не-
 «чему».

Въ лѣто 6393(^в). Посла²⁶ къ Радимичемъ, рька: «кому(^г) дань 885
 даете²⁷?» Они же рѣша: «Козаромъ». И рече имъ Олегъ: «не
 20 «дайте²⁸ Козаромъ, но мнѣ дайте²⁹», и въдаша³⁰ Ольгові по
 шьягу³¹, якоже [И](***) Козаромъ даяху(^д). И бѣ обладая Олегъ *Да*

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и на горѣ ²Т еже ³Т идѣ РА идѣже ⁴Т
 нѣтъ и ⁵А быша ⁶Т русь ⁷РА сей ⁸РА и кривичемъ ⁹РА мерямъ
¹⁰Т давати съ ¹¹Т миру. ¹²РА еже и ¹³РА даша ¹⁴Т нѣтъ 6391
¹⁵РА на деревляны ¹⁶Р и имаше ¹⁷Т нѣтъ 6392 ¹⁸Т сѣверы ¹⁹Т на
 нихъ ²⁰Р нѣтъ дань ²¹РА нѣтъ и ²²Т не дасть Р не дам А не да
²³Т река ²⁴Т азъ есмь ²⁵Т вамъ естъ ²⁶Р и посла ²⁷Р дасть ²⁸Т не
 дайте ²⁹ТРА дайте ³⁰РА даша ³¹Т шьягу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л погребомна.
 (***) и изъ РА. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Рускими. (††) устави изъ ТРА.
 (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ примучи вои. (^а) Такъ въ ТРА; въ Л имаша.
 (^б) Олегъ изъ РА. (^в) Въ Т годъ 6393 соединенъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ
 6394 годомъ, съ котораго Лаврентіевскій списокъ сравнительно съ Троицкимъ
 идетъ годомъ впередъ до 6453 года; въ этомъ году хронологія обоихъ списковъ
 сходится и становится согласною. (г) Такъ въ ТРА; въ Л камо. (д) Такъ
 въ ТРА; въ Л дагу.

- 885 Поляны¹, и Деревляны, [и]^(*) Сѣверены(**) и Радимичи, а съ Уличи²(***) и Тѣверци имяше³ рать.
- 886 Въ лѣто 6394.
- 887 Въ⁴ лѣто 6395. Левонъ⁵ царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста⁶ лѣтъ 5 20 и 6⁷(†).
- 888 Въ лѣто 6396.
- 889 Въ лѣто 6397.
- 890 Въ лѣто 6398.
- 891 Въ лѣто 6399. 10
- 892 Въ лѣто 6400.
- 893 Въ лѣто 6401.
- 894 Въ лѣто 6402.
- 895 Въ лѣто 6403(††).
- 896 Въ лѣто 6404(†††). 15
- 897 Въ лѣто 6405^(а).
- 898 Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою⁸, еже ся⁹ зоветь нынѣ Угорьское, [и]^(б) пришедше¹⁰ къ Днѣпру стаща^(в) вежами; бѣша бо ходяще аки се¹¹ Половци. Пришедше¹² отъ вѣстока^(г) и устремшася чересь горы великия. [яже¹³ прозвашася горы 20 Угорьския]^(д), и почаша воевати на живуцая^(е) ту Волохи^(ж) и Сло- вѣни. Сѣдяху бо¹⁴ ту преже Словоѣни, и Волохове^(з) прияша¹⁵.

ВАРИАНТЫ. ¹РА полями ²Т по сумичи РА съ сумичи ³Т имаше Р имаша А имаше ⁴Р нѣтъ въ ⁵ТРА леонъ ⁶Т царствоваша ⁷Р в лѣт^н 26 А лѣтъ 26 ⁸РА нѣтъ горою ⁹Р ес ¹⁰А пришедъ ¹¹Р яко се РА яко и ¹²РА и пришедше ¹³Т иже ¹⁴РА убо ¹⁵Т и прияша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л Сѣверены. (***) Должно читать съ Уличи. (†) Императоръ Левъ VI Философъ вступилъ на престолъ 1-го сентября 886 года; ему наследовалъ 11 мая 912 года братъ его Олександръ, умершій 6 июня 913 года. (††) Такъ въ ТРА; въ Л 6003. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л 6004. (а) Такъ въ ТРА; въ Л 405. (б) и изъ ТРА. (в) Такъ въ ТРА; въ Л и стаща. (г) Такъ въ ТРА; въ Л пришедъ отъ стока. (д) яже прозвашася горы Угорьския изъ ТРА. (е) Такъ въ ТА; въ Л живуцая; въ Р живуцая. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л волги. (з) Такъ въ ТРА; въ Л Волхве.

землю Словеньску; посемъ же Угри погнаша Волъхи¹, и² наслѣ- 898
диша землю [тѹ](*) , и сѣдоша съ Словѣны³, покоривше⁴ я подь
ся⁵, [и](**) отголе⁶ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати
Угри на Греци, и поплѣниша землю Фрачьску и Макидо||нску¹⁷
5 доже и до Селуня; [и](**) начаша воевати на Мораву и на Че-
хи(***) . Бѣ⁷ единъ языкъ Словѣнскъ: Словѣни, иже(†) сѣдяху
по Дунаеви⁸, ихже пріяша Угри, и⁹ Морава(††), [и](**) Чеси¹⁰, и⁹
Ляхове и Поляне, яже¹¹ пинѣ зовомая Русь. Симъ бо первое¹²
10 преложены¹³ книги¹⁴, Моравѣ(†††), яже прозвася(а) грамота Сло-
вѣнская, яже¹⁵ грамота есть в Руси и в Болгарѣхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ¹⁶ живущимъ(б) крещенымъ и¹⁷ княземъ ихъ, Рос-
тиславъ, и Святополкъ¹⁸ и Коцель послаша¹⁹ ко царю Михаилу,
глаголюще²⁰: «земля наша крещена, и² нѣсть у насъ²¹ учителя,
«иже бы ны наказалъ²², и поучалъ²³ насъ²⁴, и протолковалъ свя-
15 «тыя книги; не разумѣмъ [бо](в) ни Гречьску языку, ни Латынь-
«ску; они бы ны инако(г) учать, а они бо ны и²⁵ инако(а); тѣмъ же
«не разумѣмъ книжнаго образа ни силы ихъ. И послѣте²⁶ ны
«учителя, иже ны могутъ²⁷ сказати книжная словеса и разумъ²⁸
«ихъ». Се слышавъ(е) царь Михаилъ, и²⁹ созва философы вся, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *посемъ же угри волъхи* ²Т нѣтъ и
³РА *словѣньми* ⁴Т и *покорше* ⁵Т *подъ ся прочее* ⁶Т *оттуду* ⁷ТРА
бъ бо ⁸Т *по дунаю* ⁹Т нѣтъ и ¹⁰Т *чахи* ¹¹РА *иже* ¹²Т *первая*
¹³Т *предложены* РА *предложена* ¹⁴Т нѣтъ *книги* РА *книга* ¹⁵Т *иже*
¹⁶Т *словѣномъ же* ¹⁷Т *крещеномъ* ¹⁸Т *святославъ* ¹⁹РА и *послаша*
²⁰Т *михалу глаголюще* ²¹РА нѣтъ *у насъ* ²²РА *бы наказалъ насъ* ²³Р
поучилъ ²⁴Т *ны* ²⁵ТРА нѣтъ *бо ны и* ²⁶Т *а пошлете* РА *да посмите*
²⁷РА *намъ можетъ* ²⁸Т *разумѣмъ* ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *ту* изъ ТРА. (**) *и* изъ РА. (***) Такъ въ ТРА;
въ Л *на Марау и на Чахи*. (†) Такъ въ Р; въ ЛТ *же*; въ А *же иже*.
(††) Такъ въ РА; въ Л *Марава*; въ Т *Морова*. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л
Маравъ. (а) Такъ въ ТРА; въ Л *презвася*. (б) Такъ въ РА; въ Л *жиоу-*
шимъ; въ Т *живущему*. (в) *бо* изъ Т. (г) Такъ въ Р; въ ЛТ *днако*; въ А
ина. (а) Такъ въ Р; въ ЛТ *онако*; въ А *иноко*. Въ лѣтописи по Ипатскому
и другимъ спискамъ, вмѣсто: *они бо ны и*, стоитъ: *друзии*. (е) Такъ въ ТР;
въ ЛА *слыша*.

898 сказа имъ рѣчи вся¹ Словѣнскихъ князь. И рѣша философи: «естъ мужь² в Селупи, именемъ Левъ, [и](*) суть у него сынове «разумивн³ языку Словѣнску, хитра⁴ 2 сына у него философа». Се⁵ слышавъ⁶ царь, посла⁷ по ня в Селунь ко Львови(**), глаголя: «посли⁸ к намъ въскорѣ⁹ сына своя, Методия и Костянтина». Се⁵ слышавъ(***) Левъ, въскорѣ посла¹⁰ ѿ, и придоста ко цареви¹¹, и рече има¹²: «се прислалася¹³ ко мнѣ Словѣнска земля, просящи¹⁴ «учителя собѣ, иже бы моглъ имъ протолковати святѣя книги(†); «сего бо желаютъ». [И](††) умолена быста царемъ, и посла(†††) ѿ¹⁵ въ Словѣнскую землю къ Ростіславу, и Святополку¹⁶ и Къцьло-10 ви¹⁷. Сима же приходъшема¹⁸, начаста¹⁹ съставляти^(а) писмена 18 азъ||буковная Словѣнски²⁰, и преложиста Апостолъ и Еуангелъ; [и](††) ради быша²¹ Словѣни, яко слышаша^(б) величѣя Божия^(в) своимъ языкомъ. Посемъ же преложиста^(г) Псалтырь²², и Ох- таикъ, и прочая книги. [И] всташа нѣщии на ня, ропщюще и^(д) глаголюще: 15 «яко не достоинъ ни которому же языку имѣти буквѣвъ²³ своихъ, «развѣ²⁴ Еврѣи, и Грекъ [и](*) Латинъ, по Пилатову^(е) писанью, «еже на крестѣ Господни²⁵ написа». Се²⁶ же слышавъ напежь²⁷ Римскій, похули тѣхъ, иже ропщуть на книги Словенскія,

ВАРИАНТЫ. ¹РА рѣчь ²Р философи емоуже ³ТР разумни А разумни ⁴РА и хитра ⁵РА нѣтъ се ⁶РА слыша ⁷Т и посла ⁸Т пошлѣ ⁹РА нѣтъ въскорѣ ¹⁰Т и посла ¹¹Р ко царю ¹²Р имъ ¹³РА прислалася ¹⁴Т словѣнская князьѣя просяще ¹⁵РА нѣтъ я ¹⁶Т нѣтъ и святополку ¹⁷Т къ коцелови РА коцелу ¹⁸Т приходъшема РА приходшима ¹⁹Т и начаста ²⁰Т азъбуки писанія истолкованія словенскы ²¹А бы ²²Р престолъ (прѣтлѣ) ²³Т буквѣвъ своихъ, рекиши, книги Р вазъ-букѣвъ ²⁴ТРА развѣ ²⁵Т нѣтъ господни ²⁶Т и се же А се ²⁷РА папа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ко Олови; въ Т ко Лу. (***) Такъ въ ТРА; въ Л слышавъ. (†) Такъ въ ТРА; въ Л иши. (††) и изъ ТРА. (†††) Въ Л послаща; въ Т послаща; въ РА поидоша. (а) Такъ въ А; въ ЛТР съставляти. (б) Такъ въ ТРА; въ Л слышаша. (в) Такъ въ ТА; въ Л величѣя Божья; Р величѣ Божье. (г) Такъ въ ТА; въ Л преложиста; въ Р преложиста. (д) и всташа... ропщюще и изъ Т; въ РА нѣщии же начаша хумити Словенскія книги и (въ А вѣтъ и). (е) Такъ въ ТРА; въ Л Пилатосу.

река¹: «да ся исполнить² книжное слово, яко въсхвалять Бога вси **898**
 «языци(*)»; другое же: вси възглаголють языки³ величья Божья,
 «якоже дастъ имъ Святыи Духъ отвѣщевати; да⁴ аще хто хулить
 «Словѣнскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкве⁵, донде⁶
 5 «ся исправитъ(**); ти бо суть⁷ волци, а не овца⁸, яже⁹ достоитъ
 «отъ плода знати¹⁰ я [и](***) хранитися ихъ. Вы же, чада Божья,
 «послушайте ученья и не отришите наказанья¹¹ церковнаго, якоже
 «вы наказалъ¹² Мефодій, учитель вашъ». Костянтинъ же възвра-
 тится(†) въспять, и иде учить Болгарьскаго¹³ языка, а Мефодій
 10 оста в Моравѣ. Посемъ же Коцель¹⁴ князь постави Мефодья(††)
 епископа¹⁵ въ Пании¹⁶, на столѣ святаго Онъдроника апостола,
 единого отъ 70, ученика¹⁷ святаго апостола Павла. Мефодій же
 посади¹⁸ 2 попа¹⁹ скорописца²⁰ зѣло, и²¹ преложи²² вся книги ис-
 полнь отъ Гречьска языка въ Словѣнскъ 6-ю²³ мѣсяць, наченъ²⁴
 15 отъ Марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день Октябрия²⁵ мѣсяца.
 Окончавъ²⁶ же, достойцу(†††) хвалу и славу²⁷ Богу въздасть²⁸,
 дающему²⁹ таку благодать епископу Мефодью, настольнику
 Анъдроникову(°). Тѣмже Словѣнску языку учитель есть Анъ-
 дроникъ(°) апостоль³⁰, в Моравы бо ходилъ³¹: и апостоль
 20 Павелъ училъ³² ту; ту бо есть Илюрикъ(°), [егоже дохо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р река ²РА исправитъ ³Р языкъ А нѣтъ языки ⁴А нѣтъ да ⁵РА церкви ⁶ТР дондеже А донже ⁷Т ся наричють ⁸ТР овци ⁹Т сия же Р аже ¹⁰Т познати ¹¹Т не отринете ученья ¹²Т научи ¹³Т болгарьска А болгарьская ¹⁴Р колець ¹⁵Т епископомъ ¹⁶Т нѣтъ въ пании ¹⁷Т ученикъ ¹⁸Р последи ¹⁹А нѣтъ попа ²⁰РА борзотисца ²¹Т нѣтъ и ²²РА преложиста ²³РА 1 (однѣ) ²⁴ТРА наченіе ²⁵Т до дводесять и шестью дни октянбрия РА до 12 октября ²⁶ТА окончавшее ²⁷РА нѣтъ и славу ²⁸Т въздаша ²⁹ТА дающу ³⁰Т и апостоль ³¹Р доходилъ ³²ТР и училъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л язѣци. (**) Такъ въ РА (и въ Т исправитися); въ Л ся исправитъ. (***) Такъ въ ТРА. (†) Такъ въ Т; въ Л възратисся; въ РА възратисся. (††) Такъ въ ТРА; въ Л Мефедья. (†††) Въ ЛТРА достойно. (°) Такъ въ РА; въ Л Анъдронику; въ Т Андроничю. (°) Такъ въ ТРА; въ Л Анъдронигъ. (°) Отсюда въ Л большой пропускъ до 6430 года; текстъ печатается по Р.

- 898 | ходилъ¹ апостоль² Павель³, ту бо бѣша Словене пер-
вое⁴. Тѣмже и⁵ Словеньску языку учитель есть Павель³,
отъ негоже языка и мы есмо⁶, Русь, тѣмже и намъ Руси
учитель есть Павель³, понеже училъ есть⁷ языкъ Словѣнскъ⁸
и поставилъ есть епископа и намѣсника по⁹ себѣ Андроника⁵
Словеньску языку. А Словеньскій¹⁰ языкъ и Рускый одно¹¹
есть, отъ Варягъ бо¹² прозвашася¹³ Русью, а первое бѣша
Словене; аще и Поляне звахуся¹⁴, но Словеньскаа рѣчь бѣ¹⁵.
Полями же прозвани быша¹⁶, зане в поли сѣдяху, а¹⁷ языкъ
Словенски [имѣ]¹⁸ единъ. 10
- 899 | ¹⁹В лѣто 6407²⁰.
- 900 | В лѣто 6408.
- 901 | В лѣто 6409.
- 902 | В лѣто 6410. Леонъ²¹ царь ная Угры на Болгары, Угре
же, нашедше, всю землю Болгарьску плѣноваху²²; Семионъ¹⁵
же увѣдѣвъ²³, на Угры вѣзвратися²⁴, и Угре²⁵ противу по-
идоша и побѣдиша Болгары, яко одва Семионъ въ Дерѣстръ
убѣжа²⁶.
- 903 | В лѣто 6411. Игоревн же възрастѣшю, и хожаше по
Олзѣ и слушаше²⁷ его, и приведоша ему жену отъ Пьско-20
ва²⁸, именовъ Олгу²⁹.
- 904 | В лѣто 6412.
- 905 | В лѣто 6413.

ВАРИАНТЫ. ¹Р дошелъ ²Т и апостоль ³Т паоулъ ⁴Т словни пер-
вое ⁵ТА нѣтъ и ⁶Т есме ⁷Т нѣтъ понеже училъ есть ⁸Т языку сло-
веньску (Р словескъ) . ⁹Т нѣтъ по РА въ ¹⁰Т словѣнскъ ¹¹Т едино
¹²А нѣтъ бо ¹³Т прозвася ¹⁴Т звахуться ¹⁵Т бѣ в нихъ по сему же
¹⁶Р быши Т прозвани быша полемъ ¹⁷Т сѣдяхуть ¹⁸Т словѣнскъ
бысть имъ ¹⁹Т передъ симъ въ лѣто 6406; въ этомъ спискѣ, какъ за-
мѣчено выше, хронологія, сравнительно съ спискамъ РА, отстаетъ на
годъ ²⁰А нѣтъ в лѣто 6407 ²¹Р и леонъ ²²Т полнѣншиа ²³ТРА
увидѣвъ ²⁴РА взратися; исправлено по Т ²⁵Т нѣтъ угре ²⁶Т семіонъ
царь въ градъ въ дерестовъ бѣжа ²⁷Р слушаша; такъ въ ТА ²⁸Т
пльскова ²⁹Р олену; исправлено по ТА.

В лѣто 6414.

906

В лѣто 6415. Иде Олегъ на Греки, Игоря¹ оставивъ 907
 Киевѣ²; поя [же]³ множество Варягъ, и Словенъ, и Чюдъ⁴,
 и Кривичи, и Мерю, и Деревляны⁵, и Радимичи, и Поляны,
 и Сѣверо, и Вятичи, и Хорваты, и Дульбы, и Тиверци⁶,
 яже сѹть толковины: си вси звахуться⁷ отъ Грекъ Великая
 Скуоѹ. [И]⁸ съ сими со⁹ всѣми поиде Олегъ на конехъ и на
 кораблехъ¹⁰, и бѣ числомъ кораблей¹¹ 2000, [и]⁸ прииде къ
 Царюграду; и Греци замкоша Судъ, а градъ затвориша.
 И выиде Олегъ на брегъ, и воевати нача, и много убийство¹²
 сотвори около града¹³ Грекомъ, и разбиша многы полаты,
 и¹⁴ пожгоша церкви; а ихже имаху плѣнники, овѣхъ¹⁵ посе-
 каху, другна же¹⁶ мучаху, инья¹⁷ же растреляху, а другыя¹⁸
 в море вметаху, и ина многа [зла]¹⁹ творяху Русь Грекомъ,
 еликоже ратнии творять²⁰. И повелѣ Олегъ воемъ²¹ своимъ
 колеса издѣлати²² и воставити²³ на колеса корабля; и бывшую
 покосну²⁴ вѣтру, въспяша²⁵ парусы съ поля²⁶, и идяше къ
 граду²⁷. И видѣвше Греци и убояшася²⁸, и рѣша выславше
 ко²⁹ Олгови³⁰: «не погубляй града, имемъ ся по дань³¹, яко-
 «же хочещи». И устави Олегъ воя³², и вынесоша ему брашно
 и вино, и не пріа³³ его; бѣ бо устроено со отравою³⁴. И

ВАРИАНТЫ. ¹Т а шоря ²А в киевъ ³РА нѣтъ же; взято изъ Т

⁴РА послѣ чюдъ повторено опять: и словене ⁵А дважды написано и де-

ривляны ⁶Т и словяне, чюдъ, кривичи, меря, поляне, сѣверъ, деревляны,

радимичи, вятичи, хорваты, дульбы и тиверци ⁷Т звахуся ⁸РА нѣтъ

и; взято изъ Т ⁹Т нѣтъ со ¹⁰Т в кораблехъ ¹¹Т кораблевъ А корабль

¹²Р убийства; исправлено по ТА ¹³Т и вылезе олег на брегъ, и повоева

мною, и много убийство створи около царягорода ¹⁴Т и мнози ¹⁵Т има-

ху полоняники, овы ¹⁶Т а другия ¹⁷А и инья ¹⁸Т растреляху а инья

¹⁹РА нѣтъ зла; взято изъ Т ²⁰Т рати творяху ²¹Т воимъ ²²Т сдѣлати

²³ТА вѣставляти ²⁴А бывшую покосну ²⁵РА въспя; поправлено по Т

²⁶Т на кораблехъ вмѣсто съ поля; Миклошичъ (стр. 15) читаетъ: въспяша

пря, и съ поля идяху ²⁷Т къ граду съ силою мною ²⁸Т убояшася зило

²⁹Т нѣтъ ко ³⁰Т олови из града ³¹Т имем ти ся дань даяти Р имемъ

ся подать ³²Т воя своя ³³Т не пріаши ³⁴Т со отравою смертною.

907

убояшася Греци, и рѣша: «нѣтъ се Олегъ, по святыи Дми-
 «трей, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ [дань]¹
 даяти на 2000 корабль², по 12 гривенъ³ на человѣкъ, а въ
 корабля [ш]о⁴ 40 мужъ; и яшася Греци по се, и⁵ почаша
 Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецкыи земли⁶. Олегъ 5
 же⁷ мало отступивъ⁸ отъ града, нача миръ творити со царьма
 Грецкима⁹, со Леономъ¹⁰ и¹¹ Александромъ, посла к нима¹² въ
 градъ Карла, Фарлооа, Вельмуда, Рулава и Стемида, глаго-
 ля¹³: «иміте ми ся по дань¹⁴». И рѣша Греци: «чего хочещи,
 «дамы¹⁵ ти». И заповѣда Олегъ дати¹⁶ воемъ на 2000 ко¹ 10
 рабль¹⁷ по 12 гривенъ на ключъ, и¹⁸ потомъ даяти¹⁹ уклады²⁰
 на Рускыи грады: первое на Киевъ, таже на Черниговъ,
 [і]²¹ на Переаславль, [і]²¹ на Полтѣскъ, [і]²¹ на Ростовъ, [і]²¹
 на Любечъ и на прочаа города, по тѣмъ бо городомъ седяху
 велиции князи²², подъ Олгомъ суще; «да приходячи²³ Русь 15
 «слибное²⁴ емлють, елико хотячи²⁵, а иже придуть²⁶ гости²⁷,
 «да²⁸ емлють мѣсячину на 6 мѣсяць, хлѣбъ²⁹, [и]³⁰ вино, [и]³⁰
 «мясо³¹, и рыбы и оwoць³²; и¹⁸ да творять имъ мовь, елико
 «хотятъ; поидучи же³³ [домовъ, в]³⁴ Русь³⁵, да³⁶ емлють у царя
 «нашего³⁷ [на путь]³⁸ брашно³⁹, и як[о]ри, и ужа⁴⁰, и парусы, 20
 «и⁴¹ елико [имъ]⁴² надобе». И яшася Греци и⁴³ рѣста царя и

ВАРИАНТЫ. ¹РА вѣтъ дань; взято изъ Т ²Т кораблевъ ³Т гривенъ
⁴РА вѣтъ по; взято изъ Т ⁵Т грѣци тако і поsemъ ⁶Т не воевалъ гра-
 жанъ по пристанищемъ ⁷Т и олегъ ⁸РА отступи; такъ въ Т ⁹Т
 грѣцкима ¹⁰Р со оленомъ; такъ въ ТА ¹¹Т и со ¹²Р къ нимъ; такъ
 въ ТА ¹³Т глаголя има ¹⁴Т ся дань даяти ¹⁵Р дамъ; такъ въ ТА
¹⁶А давати ¹⁷Т кораблевъ ¹⁸Т вѣтъ и ¹⁹Т пояти ²⁰Р уклады; такъ
 въ ТА ²¹РА вѣтъ і; взято изъ Т ²²Т оубо градомъ съдяхоу князеве
²³Т приходяще А приходячи ²⁴Т дань; въ Ипатскомъ и другихъ спи-
 скахъ: хлѣбное ²⁵ТА хочаще ²⁶Р приходячи А приходяче; такъ въ Т
²⁷Т гостеве ²⁸Р егда; такъ въ ТА ²⁹Т хлѣбы А и хлѣбъ ³⁰Р вѣтъ и;
 взято изъ ТА ³¹Т мяса ³²РА оwoцемъ; такъ въ Т ³³Т і поидуче А и
 поидучи же ³⁴РА вѣтъ домовъ в; взято изъ Т ³⁵Р русь за ся ³⁶Т
 вѣтъ да ³⁷Т вѣтъ нашего РА вашего ³⁸РА вѣтъ на путь; взято изъ Т ³⁹Т
 брашна ⁴⁰Р ужшица ⁴¹Т і пръ ⁴²ТА вѣтъ имъ; взято изъ Т ⁴³А вѣтъ и.

боярьство все: «аще приидуть Русь бес купли, да не взима- 907
 «ють мѣсячныи; да запретити князь словомъ¹ своимъ прихо-
 «дящимъ Руси здѣ, да не творять пакости в селѣхъ в² стра-
 «нѣ нашей(*); приходяще Русь да витають у святаго Мамы,
 5 «и после[тъ] царьство наше, и да испишють имена ихъ, и тогда
 «возмутъ мѣсячное³ свое⁴, — первое отъ города Киева, и
 «паки⁵ ис Чернигова и ис Переаславля, и прочии гради; и да
 «входятъ в градъ одними⁶ вороты со царевымъ мужемъ, без
 «оружья, мужъ 50, [и] да творять куплю, якоже имъ надобе,
 10 «не платяче⁷ мыта ни в чемъ же. Царь же Леонъ со Олек-
 «сандромъ миръ сотвориста со Олгомъ; имшеся по дань и ротѣ
 «заходивше межы собою, целовавше [сами] крестъ, а Олга
 «вводивше на роту, и мужи его по Рускому закону кляшася⁸
 «оружьемъ своимъ, и Перушомъ, богомъ своимъ, и Воло-
 15 «сомъ, скотьемъ богомъ, и утвердиша миръ». И рече Олегъ:
 «исшийте⁹ парусы паволочиты Руси, а Словеномъ кропинь-
 «чныя(**)», и бысть тако; и повѣси щитъ свой въ вратехъ, по-
 «казуа побѣду, и поиде отъ Царяграда. И воспяша¹⁰ [Русь]
 парусы паволочиты, а Словене кропиньны(***), и раздра а¹¹
 20 вѣтръ; и рѣша Словени: «имемся своимъ толстинамъ, не
 «даны суть Словѣномъ прѣ [кропинны](***). И приде Олегъ к
 Киеву, неся злато, и паволоки, и овощи, и вина и всякое
 узорочье. И прозваша Олга вѣщій: бяху бо людие погани
 и невѣголоси¹².
 25 В лѣто 6416. 908
 В лѣто 6417. 909

ВАРИАНТЫ. ¹Т посломъ ²Т и въ ³Р мѣсячинное; такъ въ А ⁴А
 нѣтъ свое ⁵Р на; такъ въ А ⁶А одними ⁷РА не платити; ис-
 правлено по Ипатскому и другимъ спискамъ ⁸А кляшеса ⁹Р ищите
 А ищите ¹⁰Т успяша; такъ въ А ¹¹А я ¹²Р невѣгиласи; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) На этомъ словѣ оканчивается печатное, не выпущенное
 въ свѣтъ, изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Радзивилловскимъ и
 погибшимъ Троицкимъ. (**) У Миклошича (стр. 16): *коприньны*. (***) У Ми-
 клошича (стр. 16): *копринья*.

- 910 В лѣто 6418.
- 911 В лѣто 6419. Явился звѣзда велика на западѣ копейнымъ¹ образомъ.
- 912 В лѣто 6420. Посла мужи свои Олегъ построить мира и положить рядъ межю Русью и Греки, [глаголю]²: 5
- «Равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхже царьхъ «Лва и Александра. Мы отъ рода Рускаго, Карлы(*), Ипегелдъ, Фарлооъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды(**), Руалдъ, «Карнъ, Фрелавъ, Руарь³, Актеву, Труанъ, Лидуль, Фостъ, «Стемидъ, иже послани⁴ отъ Олга, великого князя Рускаго, 10 «и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ и великихъ князь, и его великихъ бояръ, к вамъ, Лвови и Александру⁵ и Костянтину, великимъ о Бозѣ самодержьцемъ, «царемъ Греческимъ, на удержаніе и на извѣщеніе отъ «многихъ лѣтъ межю христианы и Русью бывшую любовь, 15 «похотѣньемъ нашихъ великихъ князь и по повелѣнію отъ «всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси(***)». Наша «свѣтлость болѣ ихъ хотяща⁶ еже о Бозѣ удержати [и] «извѣстити такую любовь, бывшую межю хрестьяны и Русью «многажды, право судихомъ, не⁷ точю просто словесемъ⁸, 20 «[и] и писаниемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ «своимъ, такую любовь утвердити и известити по вѣрѣ и по

ВАРИАНТЫ. ¹Р *копнымъ*; такъ въ А ²РТ и *посла* вмѣсто *глаголя* ³Р *руалъ*; такъ въ А ⁴А *посланію* ⁵Р *александрови*; такъ въ А ⁶Р *хотящихъ* А ⁷нѣтъ *хотящи*. ⁸РА *но* ⁹Р *словеснъ* А *словесенъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Арцыбашевъ (Повѣствованіе о Россіи, Москва 1838, т. I, стр. 52), а за нимъ Белевскій (Monumenta Poloniae historica, Lwow 1864, стр. 849) и Эрбенъ (Nestorŭvs letopis Ruskŭ. V Praze, 1867, стр. 248) считают имя собственное «Карлы» за имя нарицательное, на томъ основаніи, что въ Шведскомъ языкѣ слово *карль* означаетъ вообще мужа, и въ болѣе отдаленномъ значеніи героя, воеводу, государя; Смитъ (Nestors Russiske Kronike. Kjobenhavn 1869, стр. 36) перевелъ слово *Карлы* собственнымъ именемъ Карль (Karl) въ единственномъ числѣ. (**) Арцыбашевъ (l. c.) и Белевскій (l. c.) слово *Гуды* принимаютъ за имя нарицательное, выражающее наименованіе достоинства. (***) Быть можетъ, слѣдуетъ читать: *по хотѣнію нашихъ князь и по повелѣнію свѣтлаго князя нашего и отъ всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси*.

«закону нашему. Суть, яко поуже¹ мы ся имали о Божьи² 912
 «вѣре и о любви, главы таковыа: по первому убо слову да
 «умиримся с вами, Греки, да любимъ другъ друга отъ всеа
 «душа и изволепа, и не владимъ, елико наше изволение,
 5 «быти отъ сущихъ подь³ рукою нашихъ [князь] свѣтлыхъ
 «никакомуже соблазну или винѣ; [но] подчимся, елико по
 «силѣ, на сохранение прочихъ и всегда лѣтъ с вами, Греки,
 «исповеданиемъ и написаниемъ⁴ со клятвою извещаемую лю-
 «бовь непревратну и непостыжну⁵. Такоже и вы, Греки,
 10 «да храните такуже⁶ любовь ко⁷ княземъ нашимъ свѣтлымъ
 «Рускымъ и ко всѣмъ, иже суть подь рукою свѣтлаго князя
 «нашего, несоблазну и непреложну всегда и въ вся лѣта. А
 «о главахъ, иже (*) ся ключить проказа, урядимъ⁸ [ся] сице:
 15 «да елико явѣ будетъ показаніи явленными, да имѣють вѣрное
 «о тацѣхъ явленіи(**); а емуже начнуть не яти⁹ вѣры, да кле-
 «нется(***) часть та, иже ищетъ неятю вѣры; да егда кленеть-
 «ся по вѣре своей, и будетъ казнь, якоже явиться согрешенье
 «о семъ. Аще кто убьеть или хрестьянина Русинъ, или хрестья-
 «нинъ Русина, да умереть, идѣже аще сотворить убійство.
 20 «Аще ли убежить сотворивый убійство, да аще есть домо-
 «вигъ(†), да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону, да
 «возметъ ближний убьенаго, а и жена убившаго да имѣеть(††)
 «толицемъ же пребудеть по закону; аще ли есть немовитъ
 25 «сотворивый убой и убежавъ, да держитъ ся тяжи, дондеже
 «обращеться, [яко] да умереть. Аще ли ударить мечемъ, или

ВАРИАНТЫ. ¹Р *якоже не*; такъ въ А ²А *божсей* ³Р *по*; такъ въ А
⁴А *писаниемъ* ⁵исправлено по Ипатскому списку; Р *непостыжму* А
непостыжиму; Миклошичъ (стр. 17) читаетъ: *неподвижноу* ⁶Р *тако-*
же; такъ въ А ⁷А *со* ⁸Р *урядими*; такъ въ А ⁹Р *не ати*; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 17): *аще*. (**) У Миклошича (стр.
 17): *да имѣемъ вѣрно о тацѣхъ явленіе*. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: *да не*
кленеться. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *имовитъ*.
 (††) У Миклошича (стр. 17): *а иже оубившаго иметь*.

912

«убѣеть(*) кацѣмъ любо сосудомъ, за то ударение или бьенье
 «да власть литръ 5 сребра по закону Рускому; аще ли не
 «имовить тако сотворивый, да вдасть елико можетъ, [и] да
 «сопметъ [сѣ]¹ себе и ты самыя порты, в нихже ходить, да
 «о процѣ да ротѣ ходить своею вѣрою, яко никакоже иному 5
 «помощи ему, да пребываетъ тяжа отоле не взыскаема о
 «семъ. Аще украдетъ что Русинъ любо² у хрестянина, или
 «паки³ хрестянинъ у Русина, и ятъ будетъ в томъ часѣ⁴
 «тать, егда татбу сътворить, отъ погубившаго что любо, аще
 «приготовить ся тать(**) творяй, и убьень будетъ, да не 10
 «взищеться смерть его ни отъ хрестянь, ни отъ Руси; но
 «паче убо да возьметъ свое, иже [будеть] погубилъ. Аще вдасть⁵
 «руцѣ свои украдѣй, да ятъ будетъ тѣмже, у негоже будетъ
 «украдено, и связанъ будетъ, [и] отдасть тое, еже смѣство-
 «рити⁶, и сотворить тричи о семъ. Аще⁷ кто отъ хрестянь 15
 «или отъ Руси мученья образомъ искуеъ творити, и на-
 «силъ[емъ] явѣ возьметъ что любо дружне, да въспятитъ трои-
 «че⁸. Аще вывержена будетъ лодья вѣтромъ великимъ на
 «землю чюжую, и обратуть ся тамо иже отъ насъ Руси⁹, [да]
 «аще кто идетъ снабдѣти лодью с рухломъ своимъ [и] отослати 20
 «паки на¹⁰ землю хрестяньскую, да проводимъ ю сквозѣ
 «всяко страшно мѣсто, дондеже придетъ въ бестрашное
 «мѣсто; аще⁷ ли таковая лодья ли отъ буря, [или] бороненна
 «земнаго боронима, не можетъ возборонитися(***) въ своа
 «си мѣста, спотружаемся греблемъ тоа лодья мы, Русь, до- 25
 «проводимъ с куплею ихъ поздорову, ти аще ключитъ ся близъ
 «земля Грецкаа; аще ли ключитъ ся такоже проказа лодьи

ВАРИАНТЫ. ¹сѣ изъ А ²А любо любо ³Р пак; такъ въ А ⁴А в той
 часъ ⁵Р дастъ; такъ въ А ⁶А творити ⁷А а ⁸А троичи ⁹А русь
¹⁰Р не; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *бистъ*.
 (**) У Миклошича (стр. 18): *аще противитъ ся татбу творяй*. (***) У Ми-
 клошича (стр. 18): *взвратити ся*.

«Руской(*)», да проводимъ ю¹ в Рускую землю, да продають 912
 «рухло тоя лоды, и аще что можеть продати отъ лоды, [во]-
 «волочимъ² ны, Русь; да егда ходимъ в Греky или с куплею,
 «или³ въ солбу ко цареви вашему⁴, да пустимъ с честию про-
 5 «данное рухло лоды ихъ; аще ли ключить ся⁵ кому отъ лоды
 «убьену⁶ быти отъ насъ Руси, или что взято любо(**), да по-
 «винни будутъ то створшии прежереченною епитемьею отъ
 «тѣхъ. Аще полоняникъ обою страну держимъ есть или отъ
 10 «Руси или отъ Греky, проданъ въ ону(***) страну, аще
 «обращеться ли Русинъ ли Гречинъ⁷, да [искупать и](†) възра-
 «тять искупное лице въ свою сторону, и возмутъ цѣну его
 «купащии, или мниться(††) в куплю на д[е]нь⁸ челядиннаа цѣна;
 «такоже аще отъ рати ятъ будетъ отъ тѣхъ Греky, такоже
 «да возвратится⁹ въ свою страну¹⁰, и отдана¹¹ будетъ цѣна
 15 «его, якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же тре-
 «буеть¹² на войну ити(†††), и сии хотять почтити¹³ царя ва-
 «шего, да аще в кое время елико ихъ придетъ, и хотять
 «остати [ся] у царя вашего своею волею, да будутъ. Отъ
 «Руси отъ полонении множайшии^(а) отъ коеа любо страны
 20 «пришедшимъ в Русь и продаемымъ въ хрестьяны, и еще
 «же и о хрестьянехъ о полоненыхъ отъ коеа любо страны
 «приходящимъ в Русь, се продаемы бываютъ по 20 золота,
 «и да придуть въ Греky. О томъ аще украденъ будетъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ю ²во прибавлено изъ Ипатскаго списка ³А нѣтъ или ⁴А нашему ⁵Р лучится; таѣ въ А ⁶Р убьену; таѣ въ А ⁷Р греченинъ; таѣ въ А ⁸А не данъ ⁹Р возвратится; таѣ въ А ¹⁰А стану ¹¹Р одана; таѣ въ А ¹²Р те; таѣ въ А ¹³Р почти; таѣ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ, дополняя это мѣсто, читаетъ его такъ (стр. 18): *аще ли ключить ся такожде проказа ладии [близъ земля] Русьскыя.* (**) Въ Ипатскомъ списокѣ это мѣсто читается такъ: *аще ли ключится кому отъ тоя лоды в ней убьену быти, или бьену быти отъ насъ Руси, или взяти что любо.* (***) Въ Ипатскомъ списокѣ: *въ ину.* (†) Въ Ипатскомъ списокѣ: *да не купятъ.* (††) У Миклошича (стр. 19): *въмннить ся.* (†††) У Миклошича (стр. 19): *егда же будетъ на войну ити, егда потребу творити.* (а) Въ Ипатскомъ списокѣ: *О Руси о полонни. множайды.*

912

«лядинъ Рускый, или ускочить, или по нужи продаѣ бу-
 «деть, и жаловати начнутъ Русь, [да] покажетъ ся таковое
 «отъ челядина(*) и¹ да поумуть и² в Русь; но и³ гостие [аше]
 «погубиша челядинъ и жалуютъ, да ищутъ, обретаемое да
 «вопмутъ ѐ; аще ли кто искушена сего не дасть створити, 5
 «местникъ да погубитъ правду свою. И⁴ о работающихъ бо
 «Грекохъ(**) Руси у хрестыанскаго царя. Аще кто умреть,
 «не урядивъ⁵ своего имѣнвѣ, ци своихъ не имать⁶, да възра-
 «титъ[ся] имѣніе к малымъ ближикамъ в Русь; аще ли сотво-
 «ритъ обряжение таковой, возметъ уряженое его, кому бу- 10
 «деть писалъ наследити имѣніе его, да наследитъ ѐ отъ взи-
 «мающихъ куплю Руси, отъ различныхъ ходящихъ⁷ во Гре-
 «ки и удолжающихъ. Аще злодѣй [не] възратится в Русь(***),
 «да жалуютъ Русь хрестыанскому⁸ царству, и ять будетъ
 «таковой, и възвращенъ будетъ, не хотя⁹, в Русь. Си же 15
 «вся да створять Русь Грекомъ, идѣже аще ключится та-
 «ково. На утверженъ же¹⁰ недвижимъ¹¹(†) быти меже
 «вами хрестыаны и Русью, бывший миръ сотворихомъ Ива-
 «новымъ написаниемъ¹² на двою харатью, царя вашего и
 «своею рукою, подлежащимъ честнымъ¹³ крестомъ и свя- 20
 «тою единосущною Троицею единого¹⁴ истинаго Бога ва-
 «шего¹⁵ извѣсти и дасть нашимъ посломъ; мы же кляхомъ
 «ко царю вашему иже отъ Бога суще яко Божие¹⁶ здание
 «по закону и по закону(††) языка нашего, не преступити намъ,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р нѣтъ ѥ; такъ въ А ³А в русь ино. ⁴А
 нѣтъ и ⁵Р не оурязъ; такъ въ А ⁶А не имаетъ ⁷Р хотяци; такъ
 въ А ⁸Р хрестыанску; такъ въ А ⁹А не хотая ¹⁰А нѣтъ же ¹¹А
 подвижнее ¹²А писаньемъ ¹³Р чѣтнымъ ¹⁴А и единого ¹⁵Р наше-
 ю; такъ въ А ¹⁶Р суца яко божьа; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ (стр. 19) читаетъ: о челядинъ. (**) Въ
 Ипатскомъ спискѣ: о работающихъ въ Грецихъ. (***) Миклошичъ исправ-
 ляетъ это мѣсто такъ (стр. 19): аще злодѣй възратитъ ся въ (Греки изъ) Роуси.
 (†) Въ Ипатскомъ спискѣ: и недвижимъе. (††) Въ Ипатскомъ спискѣ: по
 покону.

«ни пому¹ отъ страны нашея отъ уставленыхъ главъ мира 912
«и любви. И таковое написание дахомъ царства вашого на
«утверженіе обоему пребывати таковому совещанію, на
«утверженіе и на извещаніе² межѣ вами(*) бывающаго
5 «мира. Мѣсяца сентебря 2, недѣли 15^{3(**)}, в лѣто созданиа
«мира 6420».

Царь же Леонъ почти послы Рускые дарми, златомъ, и
паволоками и фюфудями(***) , и пристави к нимъ мужи свои
показати имъ церковную красоту, и полаты златыа и в нихъ
10 сущаа богатество, злато⁴ много и паволокы и камъне дра-
гое, и страсти Господня, и венець, и гвоздие, и хламиду ба-
грную, и мощи святыхъ, учаще⁵ я к вѣре своей и показу-
юще имъ⁶ истиную вѣру, и тако отпусти а во свою землю
с честью великою. Послании же Олгомъ послѣ придоша ко
15 Олгови, и поведаша вся рѣчи обою царю, како сотвориша
миръ, и урядъ положиша межю Грецкою землею и Рускою
и клятвы не преступити ни⁷ Грекомъ ни Руси. И живяше
Олегъ миръ имѣа ко всѣмъ странамъ, княжа в Киевѣ. И
приспѣ осень, и помяну Олегъ конь свой, иже бѣ⁸ поставилъ
кормити и не вседати на нь, бѣ бо въпрашалъ волхвовъ
20 [и] кудесникъ: «отъ чего ми есть умрети⁹?» и рече ему кудес-
никъ одинъ: «княже! конь, егоже любииши и ѣздиши¹⁰ на

ВАРИАНТЫ. ¹Р ни и ону; такъ въ А ²А извещеніе ³Р 8; такъ въ А
⁴Р злата; такъ въ А ⁵А учаща ⁶А показующимъ ⁷А нѣтъ ни ⁸Р
и бѣ же; такъ въ А ⁹Р смерть; такъ въ А ¹⁰А едеши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 20): *междуо нами*. (**) 6420 годъ по
индиктному счету былъ 15-й, 8-го круга солнцу. (***) Слово фюфудотъ (=фо-
фудіа) первоначально означало восточную (Вавилонскую) златотканную мате-
рію, а потомъ вообще одежду и золотое царственное облаченіе. Дюканжъ въ
своемъ Словарѣ (Glossarium ad scriptores med. et infim. graecitatis, t. II, appendix
col. 163—164) подъ словомъ *ρένδα* приводитъ слѣдующее мѣсто изъ неизданнаго
на Греческомъ языкѣ апокрифическаго житія св. Алексія: *ἔστι δὲ Ἐβραϊκῆ
λέξις τὸ ποικίλην λεπτὴν, ρένδα Βαβυλωνικὴν φουφοδοτῆν καλῆν, ἣρουσ χλαμίδα βα-
σιλικὴν χρυσοῦν. τινὲς δὲ στολὴν, ὕφασμα, ἱμάτιον etc.*; у Миклошича (стр. 20): *ефюу-
диями* (ефудъ — родъ одежды).

912

немъ, отъ того ти умрети». Олегъ же приимъ въ умѣ, си рече: «николиже всяду на нь, ни вижу его боле того»; и повелѣ кормити [и] и не водити его к нему, и пребы¹ нѣко-
 лико лѣтъ не видѣ² его, дондеже на Греки иде. И пришед-
 шу ему [к]³ Кыеву и пребывышу 4 лѣта, на пятое лѣто по- 5
 мяну конь, отъ негоже бяхуть⁴ рекли волсви умрети, и при-
 зва старейшину конюхома, рече⁵: «кое(*) есть конь мый,
 егоже бѣхъ⁶ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же
 рече: «умерлъ есть». Олегъ же посмѣся и укори кудесни-
 ка, река: «то ти⁷ неправо глаголють волсви, но все лжа⁸ 10
 есть: конь⁹ умерлъ есть, а я живъ». И повелѣ оседлати
 конь¹⁰: «а то¹¹ вижу кости его». И прииде на мѣсто, идѣже
 бѣша лежаще¹² кости его голы и лобъ голъ, и сѣде с коня,
 и посмеяся рече¹³: «отъ сего ли лба смърть было взяти
 мнѣ¹⁴?» и вступи ногою на лобъ; и выникнувши змиа изо¹⁵ 15
 лба, [и]¹⁶ уклону в ногу, и с того разболѣся и умре. И
 плакашася людие вси плачемъ великимъ, и несоша и погреб-
 боша [его]¹⁷ на горѣ, еже глаголется Щековица; есть же
 могила его и до сего дни, словеть¹⁸ могыла Ольгова. И бысть
 всѣхъ лѣтъ княженна его 33. 20

Се же дивно(**), яко отъ волхвованья¹⁹ собывается чаро-
 дѣйство(***) , якоже [бысть во](†) царство Доментианово: нѣ-
 кий волхвъ²⁰, именемъ Аполоний, Тианянинъ(††), знаемъ бѣа-
 ше шествуа и творя всюду [и]¹⁶ въ градѣхъ и в селехъ бѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹А *пребысть* ²А *не дѣя* ³Р *пѣтъ к*; взято изъ А ⁴А *бяху* ⁵А *реки* ⁶Р *бъ*; такъ въ А ⁷А *рекъ: тако* ⁸Р *вся ложь*; такъ въ А ⁹Р *а конь*; такъ въ А ¹⁰А *собъ конь* ¹¹А *тѣ* ¹²А *лежащи* ¹³А *река* ¹⁴А *пѣтъ мнѣ* ¹⁵Р *зо*; такъ въ А ¹⁶Р *пѣтъ и*; взято изъ А ¹⁷Р *пѣтъ его*; взято изъ А ¹⁸Р *словето*; такъ въ А ¹⁹Р *волхвованна*; такъ въ А ²⁰А *волховъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слѣдуетъ читать: *иде*. (**) РА *не дивно*; исправлено по Ипатскому списку. (***) РА *чародѣйствомъ*; исправлено по Хлѣбниковскому списку. (†) РА *бъ и*; слова: *бысть во* взяты изъ Ипатскаго списка. (††) РА *Аполонитяникъ*; исправлено по Георгію Амартолу (стр. 333): Ἀπολλωνίου ἑ Τριανεδε.

совьская чудеса: отъ Рима бо пришедъ въ Византию, умо- 912
 ленъ бывъ отъ живущихъ ту, сотвори¹ сиа: отгнавъ мно-
 жество змій и скоропий изъ града, яко [не]² врежатися че-
 ловѣкомъ отъ пихъ; ярость коньскую³ обуздавъ, егда ссхо-
 жахуся боаре. Также и во Антиохию⁴ пришедъ, и умолепъ
 5 бывъ отъ нихъ, томимомъ бо Антиахияномъ отъ скоропий и
 отъ комаръ, сотворивъ мѣдянь скоропий и погребе его в
 земли, и малъ столпъ мраморенъ постави надъ⁵ нимъ, и по-
 велѣ трость держати человѣкомъ, и ходити по городу и
 10 звати⁶, тростемъ трясомомъ: «бес комара граду», и тако ис-
 чезнуша изъ града скоропиа и комарье. И просиша⁷ же
 паки о(*) лежащимъ⁸ на градѣ трусь(**), въздохну, списа
 на дщице сиа⁹: «увы тобѣ, оканьный граде, яко потрясе-
 шися много, и огнемъ одержимъ будеши, оплачеть(***) же
 15 тя и при(†) березѣ сый Ороптий(††). О немже и великій Ана-
 стасій¹⁰ Божья града рече: «Аполонию же даже и донинѣ на
 нѣцехъ мѣстехъ собиваются [створенаа](†††) стоацаа, ова¹¹ на
 отвращение животень четверногъ, птица[мъ], могущи[мъ] вре-
 дити человѣкы^(а), другія же на воздержаніе струамъ рѣч-
 20 нымъ¹², неводержанно текущимъ, но ина нѣкаа на тлѣнье
 и вредъ человѣкомъ суцаа на побѣженіе стоать. Не точью
 бо за живота его така и таковая сотвориша бѣсове его

ВАРИАНТЫ. ¹Р створити; такъ въ А ²Р нѣтъ не; взято изъ А ³Р
 коньскую; такъ въ А ⁴А въ антиохію ⁵Р оъ; такъ въ А ⁶А взяти
⁷Р испросиша; такъ въ А ⁸А лежащими ⁹Р сеа; такъ въ А ¹⁰Р на-
 стасій; такъ въ А ¹¹Р отъва; такъ въ А ¹²А реченнымъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) РА отъ; исправлено по Миклошичу (стр. 21). (**) РА
 трусь; исправлено по Миклошичу. У Георгія Амартола мѣсто: и просиша....
 шрусь читается такъ (стр. 334): Αἰτηθεὶς δὲ καὶ περὶ τῶν σεισμῶν τῶν ἐπιγεγεμένων
 τῇ πόλει. (***) РА оплачати; исправлено по Георгію Амартолу. (†) РА пре.
 (††) РА Поренты, вмѣсто: сый Ороптий; исправлено по Георгію Амартолу
 (стр. 334): κλαύεται δὲ σε καὶ ὁ παρ' αἰγυλίδος Ὀροπτήης. (†††) створенаа взято
 изъ Ипатскаго и другихъ списковъ; у Георгія Амартола (стр. 334): τὰ ἀποτε-
 λέσματα ἰσάμενα. (а) РА человѣка; взято изъ Ипатскаго списка; у Георгія
 Амартола (стр. 334): ... βλάπτειν ... ἀνθρώπους.

912

ради, но и по смерти его пребывающе у гроба его знамениа творяху во имя его на прелщенье оканпымъ челоукомъ, больма(*) крадомымъ¹ на таковаа отъ дьявола.» Кто убо что² речеть о творящихъ [сѧ](**) волшвениымъ прелщениемъ дѣлехъ? яко таковой гораздъ бысть волшебствомъ, яко выну(***) зазряще ведый Аполоний, яко неистовъ³ на сѧ философскую хитрость имуще(†); подобашеть бо ему, рещи, якоже азъ словомъ точно творити, ихже хотяше, а не свершениемъ творити повелеваемаа отъ него. Также и вся ослаблениемъ Божиимъ и творениемъ бѣсовскимъ бываетъ, 10 таковыми вещми искушати на шеа православныа вѣры(††), аще тверда есть [и крѣпка](†††), пребывающи Господеви [и не](^а) влекома врагомъ мечетныхъ⁴ ради чудесъ и сотонинъ дѣлъ, творимыхъ(^б) отъ врагъ(^в) и слугъ злобы(^г). Ещѣ же но именовъ Господнимъ пророчествоваша(^д) пѣнци, яко Ва- 15 ламъ, и Саулъ, и Канафа, и бѣси паки изгнаша, яко Июда и сынове Скевави(^е). Убо и не на достойныхъ [благодать дѣвствуетъ](^ж) многажды, да етеры свидѣтельствуеть(^з), ибо Ва-

ВАРИАНТЫ. ¹А крадомомъ ²А нѣтъ что ³А истовъ ⁴Р мечныхъ; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Р бошею; А бошю; исправлено по Ипатскому списку; у Георгія Амартола (стр. 334): εὐχέλως. (**) У Георгія Амартола стоитъ здѣсь, пропущенное въ Славянскомъ переводѣ: κατὰ Νέρωνος; у Кедрина: κατὰ Μανέθωνα. (***) РА воину; исправлено по Георгію Амартолу, въ которомъ употреблено слово аѣ. (†) Мѣсто: яко выну . . . имуще испорчено; у Георгія Амартола оно читается слѣдующимъ образомъ: ὅτι аѣ ἐσχόπηте προδήλως τὸν Ἀπολλώνιον ὡς μὴ ἀκριβῆ τὴν κατ' αὐτοὺς φιλοσοφικὴν ἐμπειρίαν ἐσχρηκότα; Миклошичъ прочелъ его такъ: яко въ иноу зазряше види Аполонію, яко не истову на на философскоую хитрость имоущоу. (††) У Миклошича (стр. 22): нашей православныйи вѣры. (†††) Взято у Георгія Амартола (стр. 335): καὶ παγία; въ РА искръ. (^а) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА нинъ. (^б) РА творимомъ; исправлено по Георгію Амартолу: τῶν πράττομένων. (^в) Въ Ипатскомъ и другихъ спискахъ правильно: отъ рабъ (ὅπο τῶν δοῦλων). (^г) За симъ въ РА стоитъ цифра 8. (^д) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА пророчествоваше. (^е) У Георгія Амартола: Σκεῦα; въ РА Ксевави. (^ж) Поправлено по Георгію Амартолу (стр. 335): ἡ χάρις ἐνεργεῖ; въ РА благодѣтельствуеть. (^з) У Георгія Амартола: ἐδερετήση = благодѣтельствуеть, благодатьствуеть.

ламѣ обоихъ бѣ щюжь¹, житѣя изящна и вѣры, но обаче 912
 [сѣдѣйствова] (*) в немѣ [благодать] (***) инѣхъ ради смотрення. И²
 Фараонѣ таковѣи бѣ, но и тому будущаа предпоказа. И
 Навходоносорѣ законопреступный³, но и сему пакы по мно-
 зѣхъ сущихъ последиже родѣхъ (***) открь, тѣмъ являа, яко
 мнози, прекостни имуще умѣ, предѣ образомъ Христовымъ
 [знаменія творятъ] (†) иною козию на прелестъ чловѣкомъ не
 разумѣвающимъ⁴ добраго, якоже бысть Симонѣ волхвѣ⁵, и
 [Менандрѣ и ини таковы, ихъ] (††) ради, поистѣнѣ, рече: не чудесы
 прелщати (†††).

В лѣто 6421. Поча княжити Игорь по Олзѣ. В се же 913
 время поча царьствовати Костянтинѣ, сынѣ Леонтовѣ. И
 Деревляне затворишася отъ Игоря по Олговѣ смерти.

В лѣто 6422. Иде Игорь на Деревляны, и побѣдивъ а, 914
 и возложи на ня^(а) дань болши Олговы. В тоже лѣто прииде
 Семионѣ Болгарскіи на Царьградѣ, и сотворивъ⁶ мирѣ и
 прииде восвоаси.

В лѣто 6423. Придоша Печенѣзи первое на Рускую 915
 землю, и сотворивше⁷ мирѣ со Игоремъ, и придоша к Дунаю.
 В си же времена прииде Семионѣ пленяа Фракию, Греки же
 послаша по Печенѣги; Печенѣгомъ пришедшимъ и хотящимъ
 на Семеона, разсваришася⁽⁶⁾ Греческыя воеводы; видѣвше

ВАРИАНТЫ. ¹Ф щюже; такъ въ А ²Р а; такъ въ А ³А законопреступникъ ⁴Р не разумевающихъ; такъ въ А ⁵А волховъ ⁶А сотвори ⁷А сотвориша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Поправлено по Георгію Амартолу (ἐνὶ σέδαις); въ РА *свѣдѣтельство*. (**) Поправлено по Георгію Амартолу (τῆ χάρις) и Ипатскому списку; въ РА *благодѣтели*. (***) Поправлено по Георгію Амартолу (μετὰ πολλὰς γενεάς); въ РА *родѣ*. (†) Исправлено по Георгію Амартолу (στρ. 335): τεράστια τοιοῦτον; въ РА *знаменуютъ*. (††) Исправлено по Георгію Амартолу (στр. 335): Μένανδρος μετ' ἐκείνων καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι, δι' οὓς . . ; въ РА *Мендрѣ и таковыихъ*. (†††) Конца статьи не достаетъ; въ Греческомъ текстѣ она оканчивается слѣдующимъ образомъ: προσήκειν, μήτε μὴν ἐπαγγελία φιλῆν, δοκιμάζειν δὲ τῶν λεγομένων τῆν ἀλήθειαν (подобаетъ, еще же ни о быдахъ, да искушати же глаголемыхъ истинно). См. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. I, стр. 244). (а) Исправлено по Ипатскому списку; въ РА на нь. (6) Исправлено по Ипатскому списку; въ РА *рассваришеся*.

- 915 Печенѣзи, яко сами на ся рать(*) имуть, отъидоша въ своа-
сы, а Болгаре со Грекы соступишася¹, и пересѣчени быша
Греки. Семѣионъ же приа градъ Одрѣнь², иже первое Ар-
стовъ градъ³ нарицашеся, сына Агамемнонъ, иже во 3-хъ
рекахъ купався недуга избы, ту сего [ради]⁴ градъ во имя 5
свое нарече, последиже Андрианъ кесарь иъ обнови, въ свое
имя нарече Андрианъ, мы же зовемъ Андрѣянемъ⁵ градомъ.
- 916 В лѣто 6424.
- 917 В лѣто 6425.
- 918 В лѣто 6426. 10
- 919 В лѣто 6427.
- 920 В лѣто 6428. Поставленъ царь Романъ въ Грекохъ.
А Игорь⁶ воеваше на⁷ Печенѣги.
- 921 В лѣто 6429.
- 922 19 (**)|| В лѣто 6430. 15
- 923 В лѣто 6431.
- 924 В лѣто 6432.
- 925 В лѣто 6433.
- 926 В лѣто 6434.
- 927 В лѣто 6435. 20
- 928 В лѣто 6436.
- 929 В лѣто 6437. Приде Семевоиъ на Царьградъ, и поплѣни
Фракию и Макидоню, и приде ко Царюграду въ силѣ въ⁸ ве-
лицѣ, въ⁹ гордости, и створи миръ с Романомъ(***) царемъ, и
възратися въ своа си¹⁰(†). 25
- 930 В лѣто 6438.
- 931 В лѣто 6439.

ВАРИАНТЫ. ¹Р ступишася; такъ въ А ²А одрѣнь ³А пѣть градъ
⁴Р пѣть ради; взято изъ А ⁵А одрѣнемъ ⁶Р шоре; такъ въ А ⁷А
пѣть на ⁸РА пѣть въ ⁹РА и в ¹⁰РА пѣть въ своа си.

примѣчанія. (*) Исправлено по Ипатскому списку; въ Р рѣчь; въ А рѣть.
(**) Отсюда снова начинается Лаврентьевскій списокъ. (***) Такъ въ РА;
въ Л с Романомъ. (†) Эти событія, какъ кажется, должны быть отнесены
къ 923—924 годамъ.

	В лѣто 6440.	932
	В лѣто 6441.	933
	В лѣто 6442. [Первое приидоша Угры на Царьградъ, и пленоваху всю Фракию; Романъ сотвори миръ со Угры](*)).	934
5	В лѣто 6443.	935
	В лѣто 6444.	936
	В лѣто 6445.	937
	В лѣто 6446.	938
	В лѣто 6447:	939
10	В лѣто 6448.	940
	В лѣто 6449. Иде Игорь на Греки, яко ¹ послаша Болгаре вѣсть ко царю, яко идутъ Русь на Царьградъ, скѣдйи 10 тысящъ. Иже придоша, и приплуша и почаша воевати Вифинскія(**) страны, и воеваху ² по Пошту до ³ Ираклиа(***) и до Фафлогонь-ски земли, и всю страну Никомидийскую поплѣбивше, и Судъ весь пожьгоша; ихже емше ⁴ , овѣхъ растинаху, другія аки странь ⁵ поставляюще и ⁶ стрѣляху въ ня, изимахуть ⁷ (†), опаки рудѣ съвязывахуть ⁸ , гвозди желѣзные посреди главы въбивахуть имъ(††); много ⁹ же святыхъ церквий огневи(†††) предаша, монастырѣ и 20 села пожьгоша, и имѣнья немало [отъ] ^(а) обою страну взяша. Потомъ же ¹⁰ пришедшемъ воемъ отъ вѣстока, Панфирь ^(б) деместикъ ¹¹ съ 40-ми тысящъ, Фока же ¹⁰ патрекйи ¹² съ Макидонь ¹³ , Федоръ же стратилать съ Фраки, с ними же и сановници ^(в) боярстии, обидоша ¹⁴ Русь около. Съвѣщаша ¹⁵ Русь, изидоша,	941

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ²РА пленоваху ³РА и до ⁴Р емиа ⁵Р стра А странны ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и изимаху ⁸Р связываху и А свезаху и ⁹РА и мною ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р демественикъ А деместикъ ¹²Р патрикйи А патрекйи ¹³РА макидоняны ¹⁴Р и обидоша А. и обойдоша ¹⁵РА и свѣщаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Первое со Угры нѣтъ въ Л; это мѣсто находится въ РА. (**) Такъ въ А; въ Л Вифанскія; въ Р Вифенскія. (***) Такъ въ РА; въ Л Аркмя. (†) Слѣдовало бы быть: и изламаху; въ Ипатскомъ спискѣ: и изгламляху. (††) Такъ въ РА; въ Л ихъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л огнемъ. (а) отъ изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ Л Панфиръ. (в) Такъ въ РА; въ Л сановници.

941 въоружившеся(*), на Греки, и брани межю¹ ими бывши зъли² два
20 одолѣша Гръци; Русь же възратишася къ дѣ||ружигѣ своей къ
вечеру, [и](**) на ночь влѣзоша³ в лоды(***) и отбѣгоша. Фео-
фанъ же сустрѣте⁴ я въ олядехъ(†) со огнемъ, и пуцати нача
трубами огнь на лодѣ Руския, и бысть видѣти страшно чюдо. 5
Русь же видящи⁵ пламянь, вмѣтахуся въ⁶ воду морскую, хо-
тяще⁷ убрести; и⁸ тако прочии⁹ възвратишася въсвои. Тѣм-
же¹⁰ пришедшимъ въ землю свою, и⁸ повѣдаху каждо своимъ о¹¹
бывшемъ и о лядыгѣмъ огни: «якоже молонья¹²; рече, иже на
небесѣхъ¹³, Гръци имуть у себе, и се¹⁴ пуцающе(††) жежагаху¹⁵ 10
насъ, сего¹⁶ ради не одолѣхомъ имъ.» Игорь же пришедъ нача
совкупляти воѣ многи, и посла по Варяги многи¹⁷ за море, вабя
ѣ¹⁸ на Греки, паки¹⁹ хотя(†††) поити на ня²⁰.

942 В лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты²¹, и побѣженъ бысть
Храваты²¹, и умре, оставивъ Петра князя, сына²² своего, Болъ- 15
гаромъ.

943 В лѣто 6451. Паки придоша Угри на Царьградъ, [и](^a) миръ
створивше²³ съ Романомъ(^b), възвратишася²⁴ въсвои.

944 В лѣто 6452. Игорь же²⁵ совкупивъ²⁶ вои многи, Варяги,
Русь²⁷, и Поляны, Словѣни²⁸, и Кривичи и Тѣверьцѣ, и Пече- 20
нѣги [ваа](^v), и тали у нихъ поя, поиде²⁹ на Греки в лодьяхъ и на
конихъ, хотя мьстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р межю А и межю ²РА зль ³Р влзша ⁴РА оустрѣте
⁵РА видѣху ⁶Р у; написано сверху строки другимъ почеркомъ, чѣмъ
вся рукопись ⁷А хотящу ⁸РА нѣтъ и ⁹РА нѣтъ прочии ¹⁰РА тѣмъ
¹¹РА и о ¹²Р и молонья А и молнія ¹³РА небеси ¹⁴РА нѣтъ и се
¹⁵РА жгутъ ¹⁶РА и сего ¹⁷РА нѣтъ мнои ¹⁸РА ихъ ¹⁹РА и паки
²⁰РА на нихъ ²¹РА хорваты ²²А нѣтъ сына ²³Р сотворившимъ А
сотворивша ²⁴А и возвратишася ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА совокупи
²⁷РА и русъ ²⁸РА и словены ²⁹РА и поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л въружившеся. (**) и изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л в лодью. (†) Такъ въ РА; въ Л въ лядехъ. (††) Такъ
въ РА; въ Л пуцающа. (†††) Такъ въ РА; въ Л хотъ. (^a) и изъ РА.
(^b) Такъ въ РА; въ Л Ромономъ. (^v) ваа изъ РА.

Раману, глаголюще: «се идуть(*) Русь бещисла корабль, по- 944
крыли суть море корабли». Также и Болгаре послаша вѣсть,
глаголюще: «идуть Русь(**); и наили суть к собѣ¹ Печенѣги». Се слышавъ царь, посла к Игорю лучиѣ² боляре, моля и глаголя:
5 «не ходи, но³ возьми дань, юже ималь Олегъ, придамъ и⁴ еще к
той дани.» Также и къ Печенѣгомъ посла паволоки и золото
много. Игорь же дошедъ || Дуная⁵ созва дружину, и⁶ нача думати, 21
[И](***) повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева(†):
«да аще сице глаголетъ царь, то что хотимъ боле того, не бив-
10 шеся имати золото, и серебро, и паволоки? егда кто вѣсть, кто
одолѣеть, мы ли, онѣ ли? ли с моремъ кто⁷ свѣтенъ? се бо не по
земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣй; обьча⁸ смерть(††) всѣмъ». Послуша⁹ ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болгарьску
землю; а самъ вземъ у Грекъ золото и паволоки и на вся воя, и⁶
15 възратися въспяты, и приде къ Киеву въсвоися¹⁰.

В лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ и Степанъ 945
слы¹¹ к Игореву построити мира первого; Игорь же глагола с
ними о мирѣ. Посла Игорь мужѣ своя къ Роману, Романъ же
созва боляре и сановники. Приведоша¹² Руския слы¹³, и велѣша
20 глаголати [И](***) ꙗсати обоихъ рѣчи на харатьѣ¹⁴:

«Равно другаго(†††) свѣщанья, бывшаго при цари Раманѣ, и
Костянтинѣ и Стефанѣ, христоролюбивыхъ владыкъ. Мы отъ рода
Рускаго слы¹³ и¹⁵ гостѣ, Иворъ, солъ¹⁶ Игоревъ, великаго князя
Рускаго, и¹⁷ обьчии слы¹³: Вуефастъ Святославль¹⁸, сына Игорев-
25 ва^(а); Искусеви Ольги княгини; Слуды¹⁹ Игоревъ, нети Игоревъ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ к собѣ ²Р лочешими А лучиши ³А нѣтъ но
⁴РА и придамъ ⁵Р до дунаа ⁶РА нѣтъ и ⁷А нѣтъ кто ⁸РА и обща
⁹РА и послуша ¹⁰РА нѣтъ възвоися ¹¹РА стефанъ послы ¹²РА и при-
ведоша ¹³РА послы ¹⁴РА на харатью ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶А посолъ ¹⁷А
нѣтъ и ¹⁸РА фуефастъ святославъ ¹⁹Р слудъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л иде. (**) Такъ въ РА; въ Л Русь.
(***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Игореву. (††) Въ Л смѣрь.
(†††) Такъ въ РА; въ Л другоа. (а) Такъ въ РА; въ Л сынъ Игоревъ.

945 Улѣбъ Володиславль; Канидарь¹ Передьславинъ; Шихъбернъ Сфандръ, жены Улѣблѣ²; Прасьтѣнъ Турьдуви; Либи³ Арѣфастовъ; Гримъ Сфирьковъ; Прастѣнъ Акупи⁴, нети Игоревъ; Кары Тудковъ⁵; Каршевъ Турьдовъ⁶; Егри Евлисковъ⁷; [Воистъ](*) Вонковъ⁸; Истръ⁹ Амшодовъ¹⁰; Прастѣнъ Берновъ¹¹; Явтягъ¹² 5 Гунаревъ; Шибридъ¹³ Алданъ; Коль Клековъ¹⁴; Стегги Етоновъ; 22 || Сфирка; Алвадь Гудовъ; Фудри Туадовъ¹⁵; Мутуръ¹⁶ Утинъ; купецъ Адунъ, Адулъ, Иггивладъ, Олѣбъ¹⁷, Фрутанъ, Гомоль, Куци, Емигъ, Турьбидъ¹⁸, Фурьстѣнъ, Бруны, Ролдъ¹⁹, Гунастръ, Фрастѣнъ, Игелдъ²⁰, Турьбернъ²¹, Моны, 10 Руалдъ, Свѣнъ, Стиръ, Алданъ, Тилень²², Апубксаръ²³, Вулѣвъ²⁴, Синко, Боричъ²⁵, послании отъ Игоря, великого князя Рускаго, и отъ всякой княжы²⁶ и отъ всѣхъ людей Руския земля. И отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветхий миръ²⁷, ненавидящаго²⁸ добра и враждолюбца дьявола разорити, отъ много лѣтъ и²⁹ 15 утвердити любовь межю Греки и Русью. И²⁹ великий князь нашъ Игорь, [и князи](**) и бояре его, и людье вси Рустии послаша ны къ Роману, и Костянтину и къ³⁰ Стефану, къ³⁰ великимъ царемъ³¹ Гречскимъ, створити любовь съ самѣми царя³², со³³ всѣмъ³⁴ боярствомъ и со всѣми людьми Гречскими на вся 20 лѣта, дондеже съяетъ солнце и весь миръ стоить. И²⁹ иже помыслить³⁵ отъ страны Руския разрушити такую любовь, и елико

ВАРИАНТЫ. ¹РА канецаръ ²РА шибобернъ сфандръ жены улбовы ³РА иаби ⁴А якунъ ⁵РА студековъ ⁶РА тудоровъ ⁷РА ермисковъ ⁸РА влисковъ иковъ ⁹Р истро ¹⁰РА аминдовъ ¹¹РА нѣтъ прастѣнъ берновъ ¹²РА явтягъ ¹³РА шибринъ ¹⁴А влековъ ¹⁵РА фруди тулбовъ ¹⁶РА муторъ ¹⁷РА адолъ антивладъ улбъ ¹⁸РА туробридъ ¹⁹Р алдъ ²⁰Р ишелдъ А инелдъ ²¹РА турибенъ ²²А тилеи ²³РА апубкаръ свѣнъ ²⁴А кузелтъ ²⁵РА исино кобиричь ²⁶РА отъ всѣхъ князей рускихъ ²⁷Р замуръ ²⁸РА и ненавидящаго ²⁹РА нѣтъ и ³⁰РА нѣтъ къ ³¹Р княземъ ³²Р царми ³³РА и со ³⁴Р всѣми ³⁵А мыслить.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Воистъ взято изъ Ипатскаго списка. (**) и князи изъ РА.

ихъ крещенье¹ прияли суть² [отъ страны Рускыя](*)), да примуть мечь³ 945
отъ Бога вседержителя, осуженье(**) на погибель въ весь вѣкъ³
въ будущий; и⁴ елико⁵ ихъ есть не хрещено, да не имуть цо-
мощи отъ Бога ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты своими,
и⁶ да посѣчени будутъ мечи своими, отъ⁷ стрѣль и отъ иного
оружья своего, и⁶ да будутъ раби въ весь⁸ вѣкъ въ⁹ будущий.
А¹⁰ великий князь Руский и боляре его да посылають въ¹¹ Греки
къ великимъ царемъ Гречьскимъ кораблѣ¹², елико хотять, со слы и
с¹³ гостьми, якоже имъ || уставлено есть. Ношаху сли¹⁴ печати зла- 23
10 ти¹⁵, а гостье¹⁶ сребрени; ныне же увѣдѣль¹⁷ есть князь вашъ(***)
посылати грамоты(†) ко царству нашему¹⁸; иже посылаеми быва-
ють отъ нихъ¹⁹ [посли](††) и гостье, да приносятъ(†††) грамоту, ни-
шюче сице: яко послахъ корабль селико^(а); и отъ тѣхъ да увѣмы²⁰
и^(б) мы, оже съ миромъ приходятъ^(в). Аще ли безъ грамоты при-
15 дуть, и преданы будутъ намъ^(г), да²¹ держимъ и хранимъ, дон-
деже възвѣстимъ князю вашему^(д); аще ли руку не дадять, и про-
тивятся, да^(е) убьени будутъ, да не изищется²² смерть ихъ отъ
князя вашего; аще ли убѣжавше в Русь придуть, мы²³ напишемъ
ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять²⁴. Аще²⁵ придуть
20 Русь бес купли²⁶, да не взимають мѣсячна²⁷. Да²⁸ запрѣтитъ князь
словъ²⁹ своимъ и^б приходящимъ Руси сде, да не^(ж) творять бе-
щинья в селѣхъ, ни въ странѣ нашей. И приходящимъ имъ, да

ВАРИАНТЫ. ¹РА священие ²Р приало есть ³Р въ сий вѣкъ и А поги-
бель и ⁴РА а ⁵Р сли ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и отъ ⁸РА сий ⁹РА и въ
¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА на то въ ¹²РА корабль ¹³РА съ послы своими и ¹⁴РА
послы ¹⁵РА золотые ¹⁶Р гости. ¹⁷РА увѣдалъ ¹⁸РА вашему ¹⁹РА
нихъже ²⁰РА умлемъ ²¹РА нѣтъ да ²²РА ищется ²³РА и мы
²⁴РА творять ²⁵РА и аще ²⁶Р купля ²⁷РА мѣсячины ²⁸РА и да
²⁹РА словомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) отъ страны Рускыя взято изъ РА. (**) Такъ въ РА;
въ Л осуженья. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ нашъ. (†) Такъ въ Р;
въ Л грамоту; въ А нѣтъ грамоту. (††) послы изъ РА. (†††) Такъ въ РА;
въ Л приносятъ. (а) Такъ въ Р; въ ЛА селько. (б) Въ Л и и (в) Такъ
въ РА; въ Л приходитъ. (г) Такъ въ РА; въ Л нами. (д) Такъ въ РА;
въ Л нашему. (е) Такъ въ РА; въ Л ди. (ж) Такъ, въ РА; въ Л ъ.

945 вѣтають у святаго Мамы, да послеть царство наше^(*), да испи-
 шеть¹ имяна ваша², тогда возмуть мѣсячное³ свое, съли⁴ слобное⁵,
 а⁶ госте мѣсячное⁷, первое⁸ отъ города Кіева, паки⁹ изъ Чер-
 нигова и [ис]^(**) Переяславля [и ис прочихъ городов]^(***). Да¹⁰ входятъ
 в городъ одинѣми ворота со царевымъ мужемъ безъ оружья, 5
 мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, [и]^(†) паки да
 исходятъ; и^(††) мужъ царства нашего^(†††) да хранить я, да аще
 кто отъ Руси или отъ Грекъ створить^(а) криво, да оправляетъ
 то¹¹. Входяще¹² же Русь в градъ^(б), да¹³ [не творять пакости и]^(в) не
 имѣють волости¹⁴ купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и отъ¹⁰
 тѣхъ паволокъ аще кто крынетъ¹⁵, да показываеъ¹⁶ цареву мужю¹⁷,
 24 и тѣ^(г) е¹⁸ запечатаеъ и дасть имъ. И отходящей¹⁹ || Руси отсюда
 взимають^(д) отъ насъ, еже надобѣ, брашно на путь, и еже надобѣ
 лодьямъ, якоже уставлено есть преже²⁰, и²¹ да возвращаются²²
 съ спасениемъ въ страну свою; да¹⁰ не имѣють власти зимовати у
 святаго Мамы. Аще²³ ускочить челядинъ отъ Руси, по не же^(е)
 придуть въ страну царствія нашего^(ж) и отъ святаго Мамы аще
 будетъ²⁴, да поимуть и²⁵; аще ли не обратетъ, да на роту идуть
 наши хрестяне Руси по вѣрѣ ихъ²⁶, а не хрестянини²⁷ по за-
 кону своему, ти²⁸ тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже²⁰
 уставлено есть преже, 2 паволоцѣ за челядинъ²⁹. Аще ли кто отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА испишють ²РА ихъ и ³Р мѣсячину ⁴РА послѣ
⁵А слобное ⁶РА свое а ⁷Р мѣсячнное ⁸РА свое первое ⁹РА и паки
¹⁰РА и да ¹¹РА нѣтъ то ¹²РА входя ¹³А нѣтъ да ¹⁴РА власти ¹⁵РА
 купити ¹⁶РА показуетъ ¹⁷Р му ¹⁸РА нѣтъ е ¹⁹РА отходящи ²⁰РА
 первое ²¹РА нѣтъ и ²²РА возвращается ²³РА и аще ²⁴РА и аще
 будетъ обратетъ ²⁵Р нѣтъ и ²⁶РА наша хрестіаннаа русь ²⁷РА
 не хрестіане ²⁸РА нѣтъ ти ²⁹Р челядина А чeledинъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ваше. (**) ис изъ РА. (***) и ис
 прочихъ городов изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л 50.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л вашего. (а) Такъ въ РА; въ Л створи. (б) Такъ въ
 РА; въ Л радъ. (в) не творять пакости и изъ РА. (г) Такъ въ А; въ ЛР
 то. (д) Такъ въ РА; въ Л взимають. (е) Слѣдуетъ читать: по не же.
 (ж) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛРА вашего.

людей царства нашего(*), ли¹ отъ города² нашего(**), или отъ 945
 инѣхъ городъ³ ускочить челядинъ нашъ къ вамъ, и принесть что,
 да въспятятъ и⁴ опять; и(***) еже что принеслъ будетъ, все цѣло,
 и⁵ да возьметъ отъ него золотника два. Аще ли кто покусится
 5 отъ Руси взяти что отъ людей царства нашего(†), иже то ство-
 рить, покажнень будетъ вельми; аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ
 сугубо; и аще створитъ [тоже](††) Гръчинъ Русину, да приметъ
 ту же казнь, якоже приялъ есть и онъ. Аще ли ключится⁶ укра-
 сти Русину отъ Грекъ что, или Гръчину отъ Руси, достойно есть
 10 да возвратитъ(†††) [ѣ](^а) не точю едино, но и⁷ цѣну его; аще
 украденое обрящется продаемо(^б), да вдасть и⁸ цѣну его сугубо,
 и тѣ(^в) показнень⁹ будетъ по закону Гречьскому, [и](^г) по устаоу¹⁰
 и по закону Рускому. Елико¹¹ хрестеянъ отъ власти нашея плѣ-
 нена(^д) приведуть¹² Русь, ту аще будетъ уноша, или дѣвица добра,
 15 да вдадять¹³ златникъ 10 и поимуть и; [аще ли есть средовѣчь, да вдасть
 золотникъ](^е) 8 и поимуть¹⁴ и; аще ли будетъ старъ, или дѣтешъ¹⁵, да
 вдасть¹⁶ златникъ 5. Аще ли обрящутся Русь¹⁷ работающе у 25
 Грекъ, аще(^ж) суть плѣнницы, да искупають(^з) е¹⁸ Русь по 10
 златникъ; аще ли купилъ [и] будетъ(^и) Гръчинъ, подъ хрестомъ
 20 достонтъ ему, да возьметъ цѣну свою¹⁹, еликоже(^к) далъ будетъ на
 немъ. А²⁰ о Корсуньстѣй странѣ. Еликоже есть городовъ на той

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА рода ³РА городовъ ⁴РА възратятъ
⁵РА нѣтъ и ⁶Р прилучится ⁷А ино ⁸РА нѣтъ и ⁹РА покаженъ
¹⁰РА уставу грецкому ¹¹РА и елико ¹²А преведуть ¹³РА вдасть
¹⁴РА поиметь ¹⁵РА дѣтшичъ ¹⁶РА и да дастъ ¹⁷РА обрящется русинъ
¹⁸РА нѣтъ е ¹⁹РА нѣтъ свою ²⁰РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *вашею*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *вашею*. (***) Такъ въ РА; въ Л а. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
вашею. (††) *тоже* изъ РА. (†††) Такъ въ А; въ Л *възворотити*; въ Р
възворот. (^а) *е* изъ РА. (^б) Такъ въ РА; въ Л *предаемо*. (^в) Такъ въ А;
 въ ЛР *то*. (^г) *и* изъ РА. (^д) Слѣдуетъ читать: *плѣнныкъ*. (^е) *аще ли есть*
средовѣчь... золотникъ взято изъ РА. (^ж) Такъ въ РА; въ Л *аще ли*. (^з) Такъ
 въ РА; въ Л *искупають*. (^и) Такъ въ А; въ Л *буде*; въ Р *будуть*. (^к) Такъ
 въ РА; въ Л *еликоже же*.

945 части¹, да не имате^{2(*)} волости, князи Рустин(**), да воюете(***) на тѣхъ³ страпахъ, и⁴ та страна не покаряется вамъ, [и](†) тогда, аще просить вой у⁵ насъ князь Руский да воюеть, да дамъ⁶ ему, елико ему будетъ требѣ. И⁷ о томъ, аще обрящють Русь кубару⁸ Гречьскую въвержену на коемъ любо мѣстѣ, да не преобидять⁹. 5
 ея; аще ли отъ нея возьметъ кто что, ли¹⁰ челоуѣка поработитъ, или убьетъ, да будетъ повиненъ¹¹ закопу Руску и Гречьску. Аще обрящють(††) въ вустѣ¹² Днѣпрьскомъ¹³ Русь Кореуняны рыбы ловяща¹⁴, да не творять¹⁵ имъ зла никакоже¹⁶. И да не имѣють власти Русь зимовати въ вустѣи Днѣпра, Бѣльбережи, ни у свя- 10
 таго Ельферья; но егда придетъ осень, да¹⁷ идуть в домы своя в Русь. А о сихъ, оже¹⁸ то приходятъ Чернни Болгаре [и](†) воюють въ странѣ Корсуньстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ не пуцаеть: пакостять(†††) странѣ его. Аще ли ключигся про- 15
 каза нѣкака^(*) отъ Грекъ, сущихъ¹⁹ подъ властью царства на- шего, да не имате^(*) власти казнити я, но повелѣньемъ царства нашего да приметъ, якоже будетъ створилъ. Аще убьетъ хре- 20
 стейянинъ Русина^(*), или Русинъ хрестейянина, да^(†) держимъ²⁰ бу- 26
 деть створивый убийство отъ ближнихъ || убьенаго, да убьють и²¹. Аще ли ускочить²² створивый убой и убѣжить²³, аще будетъ имо- 20
 витъ, да возмутъ имѣнье его ближнии убьенаго; аще ли есть неимовитъ [створивый убийство]^(†) и ускочить же²⁴, да ищють его, донде-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *коликкоже есть городъ на той сторонѣ* ²РА *не имуть* ³РА *да воюють на всѣхъ* ⁴РА *а* ⁵РА *отъ* ⁶РА *князи рус- тини дамы* ⁷РА *да воюеть* ⁸РА *кувару* ⁹РА *не приобидитъ* ¹⁰РА *или* ¹¹РА *виненъ* ¹²Р *устъ*, ¹³РА *днепра*. ¹⁴РА *ловящи* ¹⁵А *творя* ¹⁶РА *никогогоже* ¹⁷РА *но да* ¹⁸РА *изже* ¹⁹Р *суци* А *суца* ²⁰Р *дер- жемъ* ²¹Р *ю* ²²Р *убежетъ* ²³РА *сотворивы убийство* и ²⁴РА *нѣтъ же*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *не имать*. (**) Такъ въ РА; въ Л князь Руский. (***) Въ Л *да воюеть*. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л *обрящють*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *почаеть пакость*. (*) Такъ въ РА; въ Л *и аще ключигся проказа никака* (°) Такъ въ РА; въ Л *не имать*. (°) За симъ въ Л повторены слова: *или хрестейянинъ Русина*. (†) Такъ въ РА; въ Л *и да*. (†) *створивый убийство* изъ РА.

же обрящется¹, аще ли обрящется², да убьенъ будетъ. Или(*) 945
 аще ударить мечемъ, или копьемъ, или кацѣмъ любо оружьемъ³
 Русинъ Гръчина, или Гръчинъ Русина, да того дѣля грѣха запла-
 тить⁴ сребра литръ 5 по закону Рускому; аще ли есть неимовитъ,
 5 да како(**) можетъ, в только⁵ же⁶ проданъ будетъ, яко да⁷ и⁸
 порты, в нихъже ходитъ(***) да⁹ и то с него сняти, а о процѣ да
 на роту ходитъ по своей вѣрѣ, яко не имѣя ничтоже, ти тако пу-
 щенъ будетъ. Аще ли хотѣти начнетъ наше царство отъ васъ вой
 на противящаяся¹⁰ намъ, да пишемъ(†) къ¹¹ великому князю ва-
 10 шему, и послеть к намъ, еликоже хотимъ: и¹² оттоле увѣдать ины¹³
 страны, каку любовь имѣють Гръци съ Русью. Мы же свеща-
 ние(††) се(†††) написахомъ на¹⁴ двою харатью, и¹⁵ едина харатья
 есть у царства нашего, [на нейже есть¹⁶ крестъ и имена наша написана, а на
 другой послы ваши и госте ваши¹⁷. А отходяче¹⁸ посломъ царства нашего](^a) да допро-
 15 водять¹⁹ къ великому князю Рускому Игореву²⁰ и к людемъ его;
 и ти принимающе²¹ харатью, на роту идуть хранити истину, яко²²
 мы свѣщахомъ, напсахомъ²³ [на](^b) харатью сию²⁴, на нейже суть
 имена наша написана. Мы же, елико насъ хрестилися есмы²⁵,
 20 жащемъ²⁶ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити²⁷ все,
 еже есть написано²⁸ на ней, не преступити отъ него²⁹ ничтоже;
 а и||же преступитъ се отъ страны нашея, ли³⁰ князь ли³⁰ инъ кто, 27

ВАРИАНТЫ. ¹РА обрящутъ ²РА обрящутъ его ³РА кацѣмъ инымъ
 сосудомъ ⁴А платитъ ⁵Р толико ⁶А нѣтъ же ⁷РА даже ⁸А нѣтъ и
⁹РА нѣтъ да ¹⁰Р противяща ¹¹РА нѣтъ къ ¹²РА елико хочетъ
¹³РА и иныя ¹⁴А да на ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶А нѣтъ есть ¹⁷Р ваша и
 гости ваша ¹⁸РА отходячи ¹⁹РА провадятъ ихъ ²⁰Р игорю ²¹Р при-
 имають ²²РА якоже ²³РТ и написахомъ ²⁴А нѣтъ сию ²⁵РА есмо
²⁶РА церкви подлежащи ²⁷РА хранити же ²⁸А писано ²⁹РА не
 преступати отъ того ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л чи. (**) Слѣдуетъ читать: *колико*.
 (***) Такъ въ А; въ ЛР *ходятъ*. (†) Такъ въ А; въ Л *пишю*; въ Р *ишутъ*.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *свѣщаньемъ*. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *все*.
 (^a) на ней же есть нашего изъ РА. (^b) на изъ РА.

945 ли¹ крещенъ или некрещенъ, да не имуть² помощи отъ Бога, и³ да будетъ рабъ въ весь вѣкъ^(*)⁴ в будущій, и да заколенъ⁵ будетъ своимъ оружіемъ. А [некрещеная]^(**) Русь⁶ полагають щиты своя и мечѣ свои наги, обручѣ⁷ свои и [прочая]^(***) оружія, да⁸ кленутся о всемъ, яже⁹ суть написана на харатыи сей. хранити¹⁰ 5 отъ Игоря и отъ всѣхъ бояръ и отъ всѣхъ людей отъ¹¹ страны Руския въ¹² прочая лѣта и вошшу¹³. Аще ли же¹⁴ кто отъ князь или¹⁵ отъ людей^(†) Рускіихъ, ли хрестеянъ, или не хрестеянъ¹⁶, преступитъ се, еже есть писано¹⁷ на харатыи сей, будетъ¹⁸ достоинъ своимъ оружіемъ умрети, и да будетъ клятъ отъ Бога и отъ Пе- 10 руна, яко¹⁹ преступи свою клятву. Да аще²⁰ будетъ добръ, Игорь великий князь да хранитъ си²¹ любовь²² правую, да не разрушится, дондеже солнце съяетъ и весь миръ стоитъ, в пынешнія вѣки и в будущая.»

Послании же сли Игоремъ²³ придоша к Игореву со слы²⁴ Гречь- 15 скими, [и]^(††) повѣдаша вся рѣчи царя Рамана. Игорь же призва слы²⁵ Гречьскія, рече имъ²⁶: «глаголите²⁷, что вы казатъ царь?» И рѣша сли²⁸ цареву: «се посла ны царь, радъ есть миру²⁹, хощеть миръ имѣти со княземъ Рускимъ и любьве; твои сли³⁰ водили суть царѣ наши³¹ ротѣ, и насъ послаша ротѣ водитъ³² тебе 20 и мужъ твоихъ.» Обѣдася³³ Игорь сиче створити. Заутра³⁴ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА не имать ³РА вѣтъ и ⁴РА да будутъ раби в си вѣкъ и ⁵А зазаколенъ ⁶РА пѣтъ русь ⁷РА и обручи ⁸РА и да ⁹РА и яже ¹⁰РА и хранити ¹¹Р и А вѣтъ отъ ¹²РА и въ ¹³РА и всегда ¹⁴РА вѣтъ же ¹⁵РА и ¹⁶РА или крещенъ или не крещенъ ¹⁷РА еже написано ¹⁸РА и будетъ ¹⁹РА и якоже ²⁰РА обаче ²¹РА вѣтъ си ²²РА любовь всю ²³РА в нынешний вѣкъ и в будущий. послы же игореву ²⁴РА иорю с послы ²⁵РА послы ²⁶РА вѣтъ имъ ²⁷РА молвите ²⁸РА рекоша послы ²⁹РА еси миру и ³⁰РА имѣти князю рускому и любовь и ко прочимъ княземъ и твои послы ³¹РА царя нашего ³²РА водити ³³РА и обещася ³⁴РА и наутрия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л вѣкъ. (**) Въ Л на крещенъ; въ РА не крещенъ. (***) прочая изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л людей. (††) и изъ РА.

зва Игорь слы¹, и приде на холмъ, кде стояше Перунъ, [И](*) по- 945
 кладоша оружье свое², и щиты(**) и золото, и ходи Игорь ротѣ
 и люди³ его, елико⁴ поганыхъ Руси; а хрестяную Русь водиша
 ротѣ в церкви святаго Ильи||, яже есть надъ ручасемъ, конецъ Па- 28
 5 сынъчѣ бесѣды и⁵ Козарѣ: се бо бѣ сборная церкви, мнози бо
 бѣша Варязи хрестяни. Игорь же утвердивъ миръ съ Греки,
 отпусти⁶ слы¹, одаривъ⁷ скорою(***)), и⁸ чаляды⁹ и воскомъ, и
 отпусти я; слы¹ же придоша ко цареви, [И](*) повѣдаша вся рѣчи
 10 въ Киевѣ(††), миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И пріспѣ осень,
 [И](†††) нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большою
 дань.

В лѣто 6453. В се же лѣто рекоша дружина Игоревы: «от-
 році Свѣнльжи изодѣлися сугъ оружемъ и порты, а мы нази;
 15 поиди¹⁰, княже, с нами в дань, да и ты добудеши и мы.» [И](*)
 послуша ихъ Игорь, иде в Дерева в дань, и примышляше къ пер-
 вой данн^(а), [И](*) насиляше имъ и мужи его; воземавъ дань¹¹,
 поиде въ градъ свой. Идущу^(б) же ему въспяты, размысливъ рече
 дружинѣ своей: «идѣте съ данью домови¹², а я возвращаюся, по-
 20 хожю и еще.» Пусты дружину свою домови¹³, съ маломъ же дру-
 жины¹⁴ возвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Де-
 ревяне, яко опять идетъ, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ¹⁵:
 «аще ся въвадитъ волкъ в овцѣ, то выносить все стадо, аще не
 убьютъ его; тако и се¹⁶, аще не убьемъ его, то¹⁷ вся^(в) ны погу-
 25 битъ»; [И](*) послаша¹⁸ к нему, глаголюще: «почто идеши опять?

ВАРИАНТЫ. ¹РА *послы* ²РА *оружья своа* ³РА *мужи* ⁴Р *и елико*
⁵Р *нѣтъ и* ⁶Р *и отпусти* ⁷А *отдаривъ* ⁸РА *нѣтъ и* ⁹РА *челядью*
¹⁰Р *и поиди* ¹¹РА *и возма дань и* ¹²РА *домовъ* ¹³РА *нѣтъ а я возъ-*
вращаюся домови ¹⁴Р *с малою дружиною* ¹⁵РА *съ маломъ* ¹⁶РА
сей ¹⁷Р *и А нѣтъ то* ¹⁸А *посла.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *щитъ*. (***) Такъ
 въ РА; въ Л *скорое*. (†) Такъ въ РА; въ Л *яже*. (††) Такъ въ РА; въ Л
Киевъ. (†††) и изъ Р. (а) Такъ въ РА; въ Л *дань*. (б) Такъ въ А; въ Л
идуше; въ Р *идуши*. (в) Такъ въ РА; въ Л *все*.

945 поималъ еси всю дань.» И не послуша¹ ихъ Игорьъ, и вышедше² изъ града Изькорьстѣня Деревлепе убиша³ Игоря и дружинику его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорьъ, [и] (*) естъ могида²⁹ его у Искорьстѣня града || в Деревѣхъ и до сего дне. Вольга же бяше в Киевѣ съ сыномъ своимъ съ⁴ дѣтскомъ Святосла-⁵ вомъ, и кормилецъ его Асмудъ, [и] (*) воевода бѣ Свѣнелдъ, тоже отецъ Мистишинъ⁵. Рѣша же⁶ Деревляне: «се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ и Святослава, и⁷ створимъ ему, якоже хоцемъ». И послаша Деревляне лучшии⁸ мужи, числомъ 20, въ лодыи к Ользѣ, и присташа подъ¹⁰ Боричевымъ в лодыи⁹. Бѣ бо тогда вода текущи въздолъ¹⁰ горы Киевския, и⁷ на подольи не сѣдяху людье, но на горѣ; градъ же бѣ Киевъ, идеже естъ нынѣ дворъ Гордятинъ и Никифоровъ (**), а дворъ княжъ бяше в городѣ, идеже естъ [нынѣ дворъ Воротиславль и Чудинъ, а перевѣсище бѣ внѣ града, и бѣ внѣ града дворъ другой, идѣже естъ] (***) дворъ¹⁵ Демьстиковъ¹¹ за святою Богородицею; надъ горою дворъ теремный, бѣ бо ту теремъ камень. И повѣдаша Ользѣ, яко Деревляне придоша¹², и возва я(†) Ольга к собѣ [и рече имъ](††): «добри гостье придоша»; и рѣша Деревляне: «придохомъ, княгине». И рече имъ Ольга: «да глаголете, что ради придосте сѣмо¹³?» Рѣша¹⁴ же¹⁴ Деревляне: «посла ны Дервьска¹⁵ земля, рекущи(†††) сице: мужа твоего убихомъ, бяше бо¹⁶ мужъ твой акы волкъ восхищая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть Дервьску землю, да понди за князь¹⁷ нашъ за¹⁸ Малъ;» бѣ бо имя ему Малъ, князю Дервьску¹⁹. Рече же²⁰ имъ Ольга: «люба²¹ ми естъ²² 25

ВАРИАНТЫ. ¹А не послушаше ²РА ишшедше ³РА и убиша ⁴РА пѣтъ съ ⁵РА мстишинъ ⁶РА и рѣша ⁷РА пѣтъ и ⁸Р лучши ⁹А пѣтъ и присташа в лодыи ¹⁰РА възлъ ¹¹РА деместниковъ ¹²РА пришли ¹³РА пѣтъ сѣмо ¹⁴РА пѣтъ же ¹⁵Р деревлянская А деревлянская ¹⁶Р пѣтъ бо ¹⁷А пѣтъ князь ¹⁸А пѣтъ за ¹⁹РА малъ князь ²⁰РА и рече ²¹Р ома любви ²²РА пѣтъ естъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Никифогъ. (***) нынѣ дворъ Воротиславль идѣже естъ изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л е. (††) и изъ Р; рече имъ изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л рекуще.

рѣчь ваша, уже мнѣ¹ мужа своего не крѣсити; но² хочю вы по- 945
 чтити наутрия предъ людьми своими, а ныне идѣте³ в лодью свою,
 и лязите в лоды величающесея, [и](*) азъ утро⁴ послю по вы, вы
 же || рыцѣте⁵: не едемъ⁶ на конѣхъ, ни пѣши идемъ⁷, но понесѣте 30
 ны в лодѣ; и възнесутъ вы в лоды;» и отпусти я в лодью.
 Ольга⁸ же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ те-
 ремьстѣмъ, внѣ града. И заутра Волга, сѣдючи в теремѣ, посла
 по гости, и придоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Ольга⁹ на
 честь велику.» Они же рѣша: «не едемъ на конихъ, ни на возѣхъ,
 10 [ни пѣши идемъ](**), понесѣте ны в лоды.» Рѣша же¹⁰ Княне:
 «намъ¹¹ неволя; князь нашъ убьенъ, а княгини наша хочеть(***)
 за вашъ князь¹²»; и понесоша я¹³ в лоды. Они же сѣдаху в пе-
 регьбѣхъ въ великихъ сустугахъ гордящесея; и принесоша я на¹⁴
 дворъ к Ользѣ, [и](†), несъше¹⁵, вринуша ѓ¹⁶ въ яму и¹⁷ с лодью.
 15 Приникъши¹⁸ Ольга и¹⁹ рече имъ: «добра ли вы честь?» они же²⁰
 рѣша: «пуще ны Игоревы смерти;» и повелѣ засыпати я живы,
 и посышаша²¹ я. [и](††) пославши²² Ольга къ Деревлянномъ, рече²³
 имъ: «да аще мя просите(†††) право, то пришлите мужа нарочи-
 ты²⁴, да в велицѣ чти приду²⁵ за вашъ²⁶ князь, еда не пустятъ
 20 мене люде Киевьстии.» Се слышавше Деревляне²⁷, избраша(а)
 лучьшие мужи, иже дерьжаху Деревьску²⁸ землю, и послаша по
 ню. Деревлянномъ же пришедъшимъ, повелѣ²⁹ Ольга мовь³⁰ ство-
 рити³¹, рыкуще сїце: «измывшесея придите ко мнѣ.» Они же пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ми ²РА нѣтъ но ³РА поидите ⁴РА заутра ⁵А
 ритте модель ⁶Р не пдемю ⁷РА а пшии не идемъ ⁸Р ла ⁹Р огла
¹⁰Р нѣтъ же ¹¹А нѣтъ намъ ¹²Р за вашего князя ¹³РА нѣтъ я ¹⁴Р
 в лодьа на А нѣтъ на ¹⁵Р несша ¹⁶РА нѣтъ ѓ (=я) ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА и приникше ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ же ²¹Р засыпаша А за-
 сыпаше ²²РА посла ²³РА и рече ²⁴А нарочита ²⁵РА поиду ²⁶Р ва-
 шего ²⁷РА деревляне и ²⁸Р деревлянскую А деревлянскую ²⁹РА и по-
 вель ³⁰Р мовню исправлено послѣ написанія рукописи ³¹РА строити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) ни пшии идемъ взято изъ Ипатскаго
 списка. (***) Такъ въ РА; въ Л хоче. (†) и изъ А. (††) и изъ РА.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л просити. (а) Такъ въ РА; въ Л собрайася.

945 режьгоша истонку¹, и влѣзоша Деревляне, начаша² ся мыти; и запроша о нихъ истобъку³, и повелѣ зажечи я отъ дверей, ту⁴ изгорѣша вси. И посла къ Деревлянѣмъ, рѣкущи сице: «се уже иду к вамъ, да пристроите меды многи || въ градѣ, идеже убисте мужа моего, да поплачюся⁵ надъ гробомъ его, и створю тризну мужю своему.» Они же то слышавше, съвезоша меды многи зѣло, [И](*) възвариша. Ольга же, поимши мало(**) дружины, легько⁶ идущи приде къ гробу его, [И](*) плакася по⁷ мужи своемъ; и повелѣ людемъ своимъ⁸ съсуги⁹ могилу велику, [И](*) яко соспоша¹⁰, и повелѣ тризну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; [И](*) рѣша Деревляне к¹¹ Ользѣ: «кдѣ суть¹² дружина наша, ихъже¹³ послахомъ по тя?» она же рече: «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего.» [И](*) яко упишася Деревляне, повелѣ отрокомъ своимъ пити(***) на ня, а сама отъиде кромѣ, и повелѣ¹⁴ дружинѣ [своеИ](†) сѣчи 15 Деревлянѣ(††); и исѣкоша ихъ 5000. А¹⁵ Ольга¹⁶ возъвратися Кіеву¹⁷, и пристрой вои на прокъ ихъ¹⁸.

946 [Начало](†††) княженя Святославля [сына Игорева](^а). В¹⁹ лѣто 6454. Ольга²⁰ съ сыномъ своимъ Святославомъ собра вои многи(^б) и храбры, и иде на Дервьську²¹ землю. [И](*) изидоша Деревляне 20 противу, [И](*) сънемъшемася(^в) обѣма полкома²² на скупъ²³, суну копьемъ Святославъ [на](^г) Деревлянѣ, и конье летѣ сквозѣ уши коневѣ, [И](*) удари в ноги²⁴ коневѣ, бѣ бо дѣтескъ. И рече Свѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА истѣбу ²Р и начася А и начаша ³РА двери ⁴РА и ту ⁵РА плачу ⁶РА и легко ⁷А о ⁸РА нѣтъ своимъ ⁹А ссыпати ¹⁰РА ссыпаша ¹¹Р нѣтъ к ¹²РА естъ ¹³РА иже ¹⁴А вель ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶РА ома же ¹⁷А к киеву ¹⁸Р нѣтъ ихъ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА олма же ²¹Р деревянскую А деревлянскую ²²Р полкомъ ²³РА сокупъ и' ²⁴Р ногу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л малы. (***) Миклошичъ, вмѣсто *пити*, читаетъ: *ити*. (†) *своей* изъ РА. (††) Такъ въ А; въ ЛР *Деревляне*. (†††) *начало* изъ РА. (^а) *сына Игорева* изъ РА. (^б) Такъ въ А; въ ЛР *мною*. (^в) Въ Л *сънемъшемся*; въ РА *снемшимся*. (†) *на* изъ РА.

нелдѣ и Асмолдѣ¹: «князь² уже почаль; потягнѣте, дружина³, по 946 князѣ». И побѣдиша Деревляны⁴, Деревляне же побѣгоша и затворишася въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ своимъ [на Искоростѣнь градъ, яко тѣа бѣау убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ 5 своимъ](*), а Деревляне затворишася въ градѣ, и боряхуся крѣпко изъ града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя О||льга лѣто, [и](***) не можаше взяти града, и умысли сице: посла 32 ко граду, глаголющи: «что хотите досѣдѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и ялися по⁵ дань, и дѣлають нивы своя и землѣ 10 своя⁶; а вы хотите изъмерети гладомъ, не имучеся по дань.» Деревляне же рекоша: «ради ся⁷ быхомъ яли по дань, но хоцещи мыщати мужа своего». Рече же имъ Ольга: «яко азъ мьстѣла уже обиду⁸ мужа своего, когда⁹ придоша Киеву¹⁰, второе¹¹, и третее когда творихъ¹² трызну мужевѣ¹³ своему; а уже не хоцю 15 мьщати, но хоцю дань имати помалу, [и](****) смирившися с вами поиду опять¹⁴». Рекоша¹⁵ же¹⁶ Деревляне: «што хоцещи у насъ? ради даемъ¹⁷ медомъ¹⁸ и скорою». Она же рече имъ: «нынѣ у васъ нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошю: дадите(†) ми отъ двора по 3 голуби да¹⁹ [по](††) 3 воробьи; азъ бо не хоцю тяжьки 20 дани възложити, якоже и²⁰ мужъ мой, сего²¹ прошю у васъ мало, вы бо есте изънемогли в осадѣ(†††), да сего²² у васъ прошю мала²³». Деревляне же ради бѣвше, и²⁴ собраша отъ двора по 3 голуби и по 3 воробьи, и послаша к Ользѣ с поклономъ. Вольга же рече имъ: «се уже есте^(а) покорилися мнѣ и моему дѣтяти, а²⁵ идѣте

ВАРИАНТЫ. ¹РА асмудъ ²РА князь же ³РА потянемъ дружино
⁴Р деревлянъ ⁵А подъ ⁶А нѣтъ и земля своя ⁷А нѣтъ ся ⁸РА нѣтъ
 обиду ⁹РА егда ¹⁰А к киеву ¹¹РА и второе ¹²Р сотворихомъ А со-
 творихъ ¹³РА мужу ¹⁴РА прочь ¹⁵Р рече ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷А да-
 ваемъ ¹⁸РА и медомъ ¹⁹РА А и ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА но сего ²²РА нѣтъ
 прошю у васъ. да сего ²³А мало ²⁴РА нѣтъ и ²⁵А нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Искоростѣнь съ сыномъ своимъ изъ РА. (**) и изъ РА. (***) и изъ Р. (†) Такъ въ РА; въ Л дайте. (††) по изъ РА. (†††) Въ Л в садѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л есть.

946 въ градъ, [а я заутра отступилъ отъ града](*) , и понду(**) въ градо-сый¹. Деревляне же ради бывше внидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася² людье въ градъ. Волга же раздая воемъ по³ голуби комуждо, а другимъ по воробьеви⁴, и повелѣ [къ](***) ко-емуждо(†) голуби и къ воробьеви привязывати цѣрь, обертываю- 5
зз ще⁵ въ платки малы, ни||тъкою поверзывающе⁶ къ⁷ коемуждо ихъ; и⁸ повелѣ Ольга, яко⁹ смерчеся, пустити голуби и воробыи воемъ своимъ. Голуби же и воробьеви полетѣша¹⁰ въ гнѣзда своя, голуби(††) въ голубники, врабѣве¹¹ же(†††) подь стрѣхи¹²; и тако възгарахуса голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одришы, и ¹⁰ не бѣ двора, идеже¹³ не горяше^(а), и не бѣ¹⁴ лъзѣ гасити, вси бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людье изъ града, и¹⁵ повелѣ Ольга воемъ своимъ имати а^(б), яко¹⁶ взя градъ и пожьже и; старѣйшины же града изънима¹⁷, и прочая люди овыхъ¹⁸ избѣ¹⁹, а другия работѣ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави^(в) ¹⁵ платити дань. И възложи^(г) на ня²⁰ дань тяжьку: 2 части дани идета²¹ Киеву²², а третья²³ Вышегороду^(д) к Ользѣ; бѣ бо Вышегородъ градъ Вользинъ²⁴. И иде Вольга по Дервьвстѣй²⁵ земли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляющи уставы и уроки; [и]^(е) суть становища еѣ и ловища. И приде въ градъ свой ²⁰ Киевъ съ²⁶ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино, 947 В лѣто 6455, иде Вольга Новугороду²⁷, и устави по Мьстѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА во свой градъ ²А обрадовашеся ³А овому по ⁴РА воробью ⁵Р и обертываючи ⁶Р перевязываючи А перевязывающе ⁷Р нѣтъ къ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА и яко ¹⁰РА влетѣша ¹¹Р воробьеви А воробье ¹²Р застрѣхи ¹³РА иже ¹⁴Р нѣтъ бѣ ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶Р якоже ¹⁷РА изыма ¹⁸РА овыхъ ¹⁹Р избѣи ²⁰РА нѣтъ на ня ²¹Р идетъ ²²РА к киеву ²³РА третья ко ²⁴Р олженъ А олжинъ ²⁵Р деревеньской А деревьской ²⁶Р к киевъ ²⁷РА к новугороду.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а я заутра . . . града изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л приду. (***) къ изъ А. (†) Такъ въ РА; въ Л комуждо. (††) Такъ въ РА; въ Л ови. (†††) Такъ въ РА; въ Л жи. (а) Такъ въ РА; въ Л не горяще. (б) Такъ въ РА; въ Л е. (в) Такъ въ РА; въ Л стаю. (г) Такъ въ РА; въ Л възложиша. (д) Такъ въ РА; въ Л Вышегороду. (е) и изъ РА.

повосты¹ и дани и по Лузѣ оброки и дани; [и](*) ловища ея суть 947 по всей земли, знамянья² и мѣста и повосты¹, и сани ея стоятъ въ Плесковѣ³ и до сего дне, и по Днѣпру перевѣища и по Деснѣ, и есть село ея Ольжичи и доселе. И изрядивши, възратися къ сыну своему Киеву⁴, и пребывавше⁵ с нимъ въ любвѣи.

В лѣто 6456. 948

В лѣто 6457. 949

В лѣто 6458. 950

В лѣто 6459. 951

10 В лѣто 6460. 952

В лѣто 6461. 953

В лѣто 6462. 954

В лѣто 6463. || Иде Ольга въ Греки, и приде Царюгороду⁶. 955 34

Бѣ⁷ тогда царь [Константиинъ, сынъ Леоновъ](**); и приде к нему Ольга, и 15 видѣвъ ю добру сущю зѣло лицемъ и смыслену, удививъся⁸ царь разуму ея бесѣдова к ней, и рекъ ей⁹: «подобна еси царствовати въ градѣ¹⁰ с нами.» Она же разумѣвши рече ко царю: «азъ пагана есмь, да¹¹ аще мя хоцещи крестити, то¹² крести(***) мя самъ; аще ли [и], то не крещюся;» и крести ю царь с патрархомъ. Про- 20 свѣщена же¹³ бывъши¹⁴, радовашеся душою и тѣломъ; и поучи¹⁵ ю патрархъ о вѣрѣ, [и](*) рече ей: «благословена ты в [женакъ](†) Рускихъ, яко возлюби свѣтъ, а тьму остави; благословити тя хотятъ¹⁶ сынове Рустии [и](*) в послѣдний родъ внука твоихъ.» И заповѣда ей о церковномъ уставѣ, о¹⁷ молитвѣ и о постѣ, о¹⁷ мило- 25 стьши и о въздержаньи тѣла чиста; она же, поклонивши главу, стояше, аки губа напаяема, внимающи¹⁸ ученья; [и](*) поклонив-

ВАРИАНТЫ. ¹РА. погосты ²Р. знаменна А. знеменіа ³Р. пѣскове А. псковы ⁴РА. къ киеву ⁵Р. пре(бы)вшіе А. пребывши ⁶РА. ко царюграду ⁷РА. и бѣ ⁸РА. и удивися ⁹РА. и бесѣдова рекъ к ней ¹⁰РА. въ градъ семъ ¹¹РА. есмь ¹²РА. нѣтъ то ¹³РА. нѣтъ же ¹⁴Р. бывше ¹⁵Р. поуча ¹⁶РА. имутъ ¹⁷РА. и о ¹⁸Р. внимаючи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Константиинъ, сынъ Леоновъ изъ РА; въ Л. имянемъ Цѣмскій; Иоаннъ Цимисхій вступилъ на престолъ 11 декабря 969 года. (***) Такъ въ РА; въ Л. крѣт. (†) женакъ изъ РА.

955 шися¹ патреарху, глаголющи²(^{*}): «молитвами твоими, владыко, да схранена буду отъ сѣти неприязныи.» Бѣ же речено имя ей во³ крещеньи Олена, якоже и древняя царица, мати Великаго Костянтина. [И](^{**}) благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеньи возва⁴ ю царь, и рече ей⁵: «хощю тя пояти собѣ жепѣ⁶». 5 Она же рече: «како хочеши мя пояти, крестивъ⁷(^{***}) мя самъ и нарекъ мя дочерею(†)? а [вѣ](††) хрестеянехъ того нѣсть закона, а⁸ ты самъ вѣси.» И рече царь⁹: «переключала мя еси, Ольга¹⁰;» и дасть¹¹ ей дары многи, злато и серебро, паволоки¹² и съсуды различныя¹³, и отпусти ю, нарекъ¹⁴ ю¹⁵ дъщерью собѣ. Она же хощя¹⁶ домови¹⁶, приде¹⁷ къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему: «людье мои пагани¹⁸ и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла.» И¹⁹ рече патреархъ: «чадо вѣрное! во Христа(†††) крестилася еси, и во Христа(†††) облечеся, Христось 35 имать²⁰ схранити тя; якоже || схрани Еноха в первыя роды, и по- 15 томъ Ноя в ковчезѣ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, 3 отроци²¹ отъ пещи, Данила отъ звѣрий, тако²² и ты избавить отъ неприязни и отъ сѣтий его;» [и](^{**}) благослови ю патреархъ, и иде с миромъ въ свою землю, и приде²³ Киеву²⁴. Се же бысть, якоже при Со- 20 ломанѣ приде царица Ефиопская к Соломану, слышати хотящи²⁵ премудрости²⁶ Соломани²⁷, и многу мудрость видѣ и знамяныя: такоже и си²⁸ блаженная Ольга искаше²⁹ доброѣ мудрости³⁰ Божья(^а),

ВАРИАНТЫ. ¹Р поклонившися ²РА глаголюще ³РА во святѣмъ ⁴Р и възва ⁵Р ей царь ⁶РА жену ⁷РА а крестивъ ⁸РА нѣтъ а ⁹РА нѣтъ царь ¹⁰А оло ¹¹РА вдасть ¹²РА и паволоки ¹³А различныи ¹⁴Р и нарекъ ¹⁵А нѣтъ ю ¹⁶Р домовъ А в домъ свой ¹⁷Р и приде ¹⁸РА погани ¹⁹А нѣтъ и ²⁰А имаеть ²¹Р 3-е отрокъ А тріе отроки ²²РА и тако ²³А приде же ²⁴РА к киеву ²⁵Р хощящю А хощяще ²⁶А премудрость ²⁷РА соломоню ²⁸Р сия ²⁹РА искаша ³⁰РА премудрости.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Въ Ипатскомъ спискѣ правильно: *глаголаше*. (^{**}) и изъ РА. (^{***}) Такъ въ РА; въ Л *крѣтъ*. (†) Такъ въ АР; въ Л *дъщерью*. (††) *въ* изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л *Креста*. (^а) Такъ въ РА; въ Л *Божьи*.

но она челоувѣчески, а си Божья. Ищющи бо мудрости¹ обря- 955
щють, премудрость на исходищихъ² поется, на путехъ же деръ-
зновенье водить³, на краихъ⁴ же забральныхъ проповѣдаеть⁵, во
вратѣхъ же градныхъ дерзаючи глаголетъ: елико бо⁶ лѣтъ не-
5 зловивии(*) держатся по правду, [не постыдятся](**). Си бо отъ въз-
раста блаженная Ольга искаше⁷ мудростью все въ свѣтѣ семь(***),
налѣзе бисеръ многоцѣненъ(†), еже есть Христосъ. Рече бо Со-
ломанъ: желанье благовѣрныхъ наслаждаетъ(††) душу; и: прило-
жиши сердце(†††) твое⁸ в разумъ; азъ⁹ любящая мя люблю, и¹⁰
10 ищющии мене обрящуть мя. Господь рече¹¹; приходящаго(а) ко
мнѣ не изжену(б) вонъ. Си же Ольга приде Киеву¹², и¹³ присла-
к ней царь Греческий, глаголя: «яко много дарихъ тя; ты бо гла-
голаше ко мнѣ¹⁴, яко аще возвращюся в Русь, многи дары при-
слю¹⁵ ти: челядь, воскъ¹⁶ и скъру, и вои¹⁷ в помощь». Отвѣщав-
15 ши¹⁸ Ольга¹⁹, и рече къ²⁰ словъ²¹: «аще ты, рыци, такоже по-
стоиши у мене в Почайнѣ, якоже азъ в Суду(в), то²² тогда ти
дамъ;» и отпу||сти слы²³, съ²⁴рекъши. Живяше же Ольга съ сы- 36
номъ своимъ²⁵ Святославомъ, и учашеть ѿ матери креститися, и не
брежаше(г) того²⁶ ни [во](а) уши примати²⁷; но аще кто хотяше
20 креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо вѣра

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищющи премудрости ²РА исходищихъ ³РА вво-
дитъ ⁴РА краихъ ⁵РА проповедаетъ ⁶А вѣтъ бо ⁷РА искаша
⁸РА приложи сердце ⁹РА азъ бо ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА и бо рече господь
¹²А к кievу ¹³РА якоже рѣхомъ ¹⁴РА ты же глаголеши ми ¹⁵РА по-
сло ¹⁶РА и воскъ ¹⁷РА воа многи. ¹⁸Р и отвѣщавше А и отвѣ-
щавши ¹⁹РА нѣтъ ольга ²⁰Р нѣтъ къ ²¹РА посломъ ²²РА нѣтъ то
²³РА я ²⁴Р и А нѣтъ съ ²⁵Р ома сыномъ ²⁶А сею ²⁷А не внимае:

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ зловивии; поправлено по Притч. Солом. I, 22. (**) не постыдятся взято изъ Притч. Солом. I, 22. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: искаше мудростью, что есть луче всего въ свѣтъ семь. (†) Такъ въ РА; въ Л многоцѣнныиъ. (††) Такъ въ РА; въ Л наслаженнн. (†††) Такъ въ РА; въ Л въ сердце. (а) Такъ въ РА; въ Л приходящая. (б) Такъ въ Р; въ Л не иженуть; въ А не иждену. (в) Такъ въ А; въ ЛР Суду. (г) Такъ въ РА; въ Л не бжеаше. (а) во изъ РА.

955 хрестьяньска уродьство есть; не¹ смыслиша бо, ни разумѣша во тѣмѣ ходящии, и не вѣдять славы Господня, одобелѣша(*) бо сердца ихъ, ушима² тяжко слышати, [а](**) очима видѣти. Рече бо Соломанъ: дѣла(***) нечестивыхъ далече(†) отъ разума, понеже звахъ вы, и не послушасте мене, прострохъ словеса, и не внимаште, но отметасте моя свѣты, моихъ же обличений не внимаште; възненавидѣша бо премудрость, а страха Господня не изволиша, ни³ хотяху моихъ внимати свѣтъ, подражаху⁴ же мои обличенья. Якоже бо Ольга часто глаголашеть⁵: «азъ, сыну мой⁶, Бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и⁷ радоватися почнешь⁸.» 10 Онъ же не внимаше того⁹; глаголя: «како азъ хочу инъ законъ прияти единъ? а дружина [моа](††) сему смѣются начнуть¹⁰.» Она же рече(†††) ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже створити¹¹». Онъ же не послуша матере, творяше¹² норovy поганьскія, не вѣдый, аще кто матере не послушаетъ¹³, в бѣду впадаетъ¹⁴, 15 якоже рече¹⁵: аще кто отца ли матере¹⁶ не послушаетъ¹⁷; то^(а) смерть приметъ. Се¹⁸ же к тому гнѣвашеся¹⁹ на матеръ. Соломанъ бо рече: кажай^(б) злыя приемлетъ²⁰ собѣ досаженъе, обличай^(в) нечестиваго поречеть²¹ собѣ^(г); обличенья бо нечестивымъ 37 мозо||лие^(д) суть²²; не обличай^(е) злыхъ, да не възненавидятъ^(ж) 20 тебе. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рькущи:

ВАРИАНТЫ. ¹РА ни ²А и ушима ³А не ⁴РА подражахуть ⁵РА глаголаше ⁶РА нѣтъ мой ⁷РА бога то ⁸РА начнени ⁹Р нѣтъ того ¹⁰Р начнетъ ¹¹РА творити ¹²РА творя ¹³А не слушаетъ ¹⁴Р впадаетъ ¹⁵Р рече ему ¹⁶Р и матеръ ¹⁷А нѣтъ в бѣду... не послушаетъ ¹⁸РА смертью да умретъ. сей ¹⁹Р и гнѣвашеся ²⁰Р приметъ А приметъ ²¹Р порече ²²РА ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л одобѣлѣша; въ А одобелѣ. (**) а изъ Р. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ дѣлатели; исправлено по Притч. Солом. XIII, 20. (†) Такъ въ РА; въ Л дѣлатель. (††) моа изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л нарече. (а) Въ Л но; въ РА нѣтъ этого слова. (б) Въ Л какаи; въ РА кажа. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: обличал; ср. Притч. Солом. IX, 7. (г) Такъ въ РА; въ Л тебе. (д) Такъ въ РА; въ Л мзолье. (е) Такъ въ РА; въ Л не обычаи. (ж) Во всѣхъ трехъ спискахъ: не възненавидитъ.

«воля Божья да будетъ; аще Богъ хоцеть¹ помиловати рода моего и² землѣ Рускиѣ, да възложитъ имъ на(*) сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ³ Богъ дарова.» И се рекши, моляшеса за сына и за люди по вся пощи и дни, кормящи⁴ сына своего до 5 мужьства его и до возраста его.

В лѣто 6464. 956

В лѣто 6465. 957

В лѣто 6466. 958

В лѣто 6467. 959

10 В лѣто 6468. 960

В лѣто 6469. 961

В лѣто 6470. 962

В лѣто 6471. 963

В лѣто 6472. Князю Святославу възрастьшю и възмужав- 964
15 шю, нача вой совкупляти многи и храбры, и легько ходя, аки пардусъ, войны многи творяше. Ходя⁵ възъ по собѣ не возяше, ни котыла, ни мясь⁶ варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, звѣрину ли или⁷ говядину на углехъ испекъ ядыше(**), ни шатра имяше, но подькладъ⁸ постлавъ(***) и сѣдло в головахъ; такоже
20 и прочия вой его вси бяху. [И](†) посылаше⁹ къ странамъ, глаголя: «хочю на вы ити.» И иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Вятичи, и рече Вятчемъ: «кому данъ даете?» они же рѣша¹⁰: «Козаромъ по щялягу отъ(††) рала даемъ¹¹».

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары; слышавше¹² же¹³ 965
25 Козари, изидоша противу съ¹⁴ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася¹⁵ битися, и бывши(†††) брани, одолѣ¹⁶ Святославъ Ко-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *восхоцеть* ²РА *нѣтъ и* ³Р *мене* ⁴Р *по вся дни и ноцъ кормячи* А *по вся дни и по вся ноци кормячи* ⁵Р *хотя* ⁶А *мяса* ⁷А *и* ⁸А *имляше ни подькладокъ* ⁹Р *посылаша* ¹⁰А *нѣтъ рѣша* ¹¹А *да даемъ* ¹²Р *слышавшии* ¹³А *нѣтъ же* ¹⁴А *нѣтъ съ* ¹⁵Р *ступишася* ¹⁶РА *и одолѣ.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л *ядяку*. (***) Въ Л *пославъ*; въ РА *постилаше*. (†) и изъ Р. (††) Такъ въ РА; въ Л и *отъ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *битъ о бивши*.

- 965 заромъ¹ и градъ ихъ Бѣлу Вежю^(*) взя. [И]^(**) Ясы побѣди и Касогы.
- 966 В лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.
- 967 В лѣто 6475. Иде² Святославъ на Дунай на^(***) Болгары. 5 [И]^(**) бившемся³ обоимъ, одолѣ⁴ Святославъ Болгаромъ⁵, и взя 38 городъ || 80 по Дунаеви⁶, [И]^(**) сѣде княжа ту в Переяславци, смля дань на Грыцѣхъ.
- 968 В лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску⁷ землю первое, а Святославъ бѣше⁸ Переяславци, и затворися Волга въ градѣ¹⁰ со унуки⁹ своими, Ярополкомъ¹⁰ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градѣ Кневѣ¹¹. И оступиша [Печенѣзи]^(†) градъ в силѣ велицѣ, бецислено множество около града, и¹² не бѣ лзѣ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху же¹³ людѣ голодомъ и водою. Собравшеся людѣ оной страны Днѣпра в лодьяхъ, об¹⁴ оную страну¹⁵ стояху, и не бѣ лзѣ внити в Кневъ ни^(††) единому ихъ, ни изъ града к онѣмъ. [И]^(**) въстужиша людѣ въ градѣ и рѣша: «нѣтъ^(†††) ли кого, иже бы моглъ на оную страну дойти и рещи^(а) имъ: аще не подступите заутра^(б), предатися имамы^(в) Печенѣгомъ?» И рече единъ отрокъ: «азъ преиду;» и рѣша: «иди». Онъ же¹⁵ изиде изъ²⁰ града с уздою, и ристаше^(г) сквозѣ Печенѣги, глаголя: «не видѣ ли коня никтоже?» бѣ бо умѣя Печенѣжски, и мняхуть и¹⁶ своего. [И]^(**) яко¹⁷ приближися к рѣцѣ, свергъ^(д) порты сунуся¹⁸ въ

ВАРИАНТЫ. ¹Р козаровъ А козары ²А и иде ³РА бившимся ⁴РА и одолѣ ⁵РА болары ⁶РА городовъ по дунаю 80 ⁷РА рускую ⁸РА бѣше в ⁹РА унуки ¹⁰РА съ ярополкомъ ¹¹Р в кневѣ ¹²РА нѣтъ и ¹³Р нѣтъ же А ся ¹⁴Р нѣтъ об ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА яко же ¹⁸РА и сунуся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и Бѣлу Вежю. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ А; въ ЛР. и на. (†) Печенѣзи изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л и ни. (†††) Такъ въ А; въ Л не; въ Р нѣтъ. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: рече. (б) не подступите заутра въ РА; въ Л кто не приступитъ с утра. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имамъ. (г) Такъ въ А; въ Л ристаша; въ Р рѣста же [исправлено изъ ристаше]. (д) свергъ поправлено по Ипатскому списку; въ Л сверга; въ РА и сверга.

Дигѣръ, и побреде; видѣвше же Печенѣзи, устремишася на нь, **968**
 стрѣляюще¹ его, и не могоша ему ничтоже створити. Они же
 видѣвше с оной страны, и² приѣхаша³ в лодыя противу ему, и
 взяша и⁴ в лодью и привезоша и² къ дружинѣ; и рече имъ: «аще
 5 не подступите(*) заутра къ городу, предатися хотятъ людье Печенѣгомъ». Рече же воевода ихъ, имянемъ Прѣтичю: «подъступимъ заутра в лодьяхъ, и² попадше⁵ княгиню и княжичѣ умчимъ на сю страну; аще ли сего не створимъ, погубити || ны имать Свя- **39**
 тославъ». Яко бысть заутра, всѣдше⁶ в лодыя противу(**) свѣту
 10 и въструбиша⁷ вельми, и людье въ градѣ кликнуша; Печенѣзи
 же⁸ мнѣша⁹ князя пришедша, побѣгоша разио отъ града; и²
 изиде Ольга со унуки¹⁰ и с людми к лодьямъ(***). Видѣвъ¹¹ же
 се¹² князь Печенѣжскій, възратися, единъ къ воеводѣ Прѣтичю и
 рече: «кто се приде?» и рече ему: «людье(†) оной страны». И
 15 рече князь Печенѣжскій: «а ты князь ли еси?» онъ же рече: «азъ
 есмь мужь его, и² пришелъ есмь¹³ въ сторожѣхъ, [И](††) по мнѣ
 идетъ полкъ¹⁴ со княземъ¹⁵, бес числа(†††) множество»; се же
 рече, грозя имъ. Рече же князь Печенѣжскій къ Прѣтичю: «буди
 ми другъ»; онъ же рече: «такое створю». И² подаста руку межю
 20 собою, и въдасть¹⁶ Печенѣжскій князь Прѣтичю конь, саблю,
 стрѣлы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечь. [И](††) отступиша^(а)
 Печенѣзи отъ града, и не бяше лъзѣ¹⁷ коня напоити: на Лыбеди
 Печенѣзи. И послаша Кияне къ Святославу, глаголюще: «ты,
 княже, чюжоя земли ищещи и блудещи, а¹⁸ своя ся охавивъ,

ВАРИАНТЫ. ¹Р стреляющи ²РА нѣтъ и ³А приѣхавше ⁴Р нѣтъ и
⁵РА подпадше ⁶РА всѣдши ⁷Р въструбиша бишася ⁸Р печеннми
 А печеннъ ⁹Р повторено: и биша вельми... мнѣша ¹⁰РА унуки ¹¹Р и
 видѣвъ А видѣвше ¹²РА нѣтъ се ¹³РА есми ¹⁴Р идуть вои мнози А
 идуть вои ¹⁵Р княземъ моимъ ¹⁶РА дастъ ¹⁷Р нѣтъ лъзъ ¹⁸РА
 нѣтъ и блудещи а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не путе. (**) Такъ въ РА; въ Л
 в лодью протиоу. (***) Такъ въ РА; въ Л к лодыѣ. (†) Такъ въ Р; въ Л
 лодья; въ А люди. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л бесчисла.
 (а) Такъ въ РА; въ Л отступиша.

- 968 малы¹ бо насъ не взяша² Печенѣзи, [ѡ](*) матеръ твою и дѣти твои³; аще не поидеши, ни обраниши насъ, да паки ны возмутъ, аще⁴ ти не жаль отчины своея, ни матере, стары суща⁵, и дѣтий своихъ». То⁶ слышавъ Святославъ вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею, и приде Киеву⁷, цѣлова матеръ свою и дѣти своя, ⁵ и съжалися⁸ о бывшемъ отъ Печенѣгъ; и⁹ собра вои, и прогна Печенѣги в поли¹⁰, и бысть миръ.
- 969 В лѣто 6477¹¹. Рече Святославъ къ¹² матери своей и къ¹² бояромъ своимъ: «не любо ми есть в Киевѣ бити, хочю жити
40 в(**) Переяславци на(***) Дунай, || яко то есть середѣ¹³ земли(†) 10
моей, яко ту вся благая сходятся¹⁴: отъ Грекъ злато, паволоки¹⁵, вина [ѡ](*)овощеве разноличныя, изъ Чехъ(††) же¹⁶, изъ Угорь(†††) сребро и конони¹⁷, из Руси же скоро и воскъ¹⁸, медь и челядь». Рече¹⁹ ему Волга: «видиши мя болну^(а) сущю; камо хощеша отъ мене пти?» бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребъ мя ¹⁵ иди^(б), яможе хочещи». По трехъ днехъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея и людье вси плачемъ великомъ²⁰, [ѡ](*) несоша и погребоша ю^(в) на мѣстѣ; и бѣ^(г) заповѣдала Ольга не творити^(д) трызны над собою, бѣ бо имущи презвутерь²¹, сей похорони блаженую Ольгу. Ся²² бысть предътекуция крестьянь- ²⁰ стѣй земли аки деньница^(е) предъ солнцемъ и⁹ акі зоря предъ свѣтомъ, си бо съяше²³ акі луца в ноци, тако и си в невѣрныхъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹РА малымъ ²РА не взяли ³РА дѣтей твоихъ ⁴РА аще ми ⁵Р сущи ⁶РА и то ⁷РА своею приде к киеву и ⁸РА сожались ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА в поле ¹¹А 6077. и ¹²РА нѣтъ къ ¹³Р середина А среда ¹⁴Р сходятся ¹⁵Р паволоки и злато и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА кони ¹⁸РА скоро въскъ и ¹⁹РА и рече ²⁰РА великимъ ²¹А прозвутерь ²²РА и ²³РА сияше.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с. (***) Такъ въ РА; въ Л в. (†) Такъ въ РА; въ Л в земли. (††) Такъ въ РА; въ Л ищещъ. (†††) Такъ въ А; въ Л из Угорь; въ Р изо Уиръ. (а) Такъ въ РА; въ Л болное. (б) Такъ въ РА; въ Л иди же. (в) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛА и; въ Р нѣтъ и. (г) Такъ въ РА; въ Л бо. (д) Такъ въ РА; въ Л не творите, (е) Такъ въ А; въ Л деньница; въ Р десница.

ловѣцѣхъ свѣтящеся¹ аки бисеръ в калѣ; кални бо бѣша грѣ- 969
 хомъ(*), неомовени² крещеньемъ святымъ. Си бо³ омыся купѣлю
 святою, и совлечеса греховныя одежда(**) ветхаго чловѣка Адама,
 п⁴ въ новый Адамъ облечеса, еже есть Христось. Мы же рѣмъ
 5 к ней: радуйся, Руской(***) [земли](†) познание, къ Богу начатокъ
 примиренью(††) быхомъ. Си⁵ первое⁶ вниде в царство небесное
 отъ Руси, сию бо⁷ хвалятъ Рустие сынове аки началницю: ибо
 по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умира-
 ютъ⁸, якоже рече Соломанъ: похваляему(†††) праведному възвесе-
 10 лятся людье, безъ смерти^(*) бо есть память его, яко отъ Бога позна-
 вається и отъ чловѣкъ. Се^(*) бо вси чловѣци прославляютъ, видя-
 щее^(*) лежащую^(*) в тѣлѣ на⁹ многа лѣта; рече бо¹⁰ Пророкъ: про-
 славляющая мя прославию. О сяковыхъ бо Давыдъ¹¹ глаголаше: в
 память [вечную]^(*) праведникъ будетъ, отъ слуха зла не убоятся;
 15 готово сердце его уповати [на]^(*) Господа, утвердися || сердце его 41
 и не подвижется¹². Соломанъ бо⁷ рече: праведници въ вѣки жи-
 вутъ^(*), и отъ Господа мзда имъ есть и строенье отъ Вышняго;
 сего ради примуть царствне красотѣ и вѣнецъ добротѣ отъ руки
 Господня, яко десницею покрыеть я и мышцею защититъ я. За-
 20 щитиль^(*) бо есть сию блажену Вольгу отъ противника и супо-
 стата дьявола.

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Ольга 970
 в Деревѣхъ. В се же время придоша людье Ноугородьетии,
 просяще¹³ князя собѣ: «аще¹⁴ не поидете к намъ, то налѣземъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА свѣтящеся ²Р не обомовены А не обмывены ³РА
 сия ⁴РА нѣтъ и ⁵А се ⁶Р первие ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА не умираеть
⁹РА за ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА сяковыхъ пророкъ ¹²РА утвердися и не
 подвижеся ¹³Р просящи ¹⁴РА аще вы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛР *грѣхъ*; въ А
грѣхѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л *грѣховною одеже* въ. (***) Такъ въ РА; въ
 Л *радися Руское*. (†) *земли* изъ РА. (††) *примиренью* написано дважды въ Л.
 (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *похвала*. (a) Въ Л *бсмъртѣ*; въ РА *бсмърти*.
 (b) То есть *сию*. (b) Такъ въ А; въ Л *видяща*; въ Р *видяшу*. (c) Такъ въ
 РА; въ Л *ляжащая*. (d) *вечную* изъ РА. (e) *на* изъ РА. (ж) Такъ въ РА;
 въ Л *жиють*. (z) Такъ въ РА; въ Л *защититъ*.

- 970 князя собѣ»; и рече к нимъ Святославъ: «а бы пошелъ¹ кто к² вамъ». И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня: «просите Володимера». Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины³; сестра же бѣ Добрыни(*), отецъ же бѣ има Малкъ Любечанинъ⁴, [и](**) бѣ Добрыня уй Володимеру⁵. И рѣша⁶ Ноугородьци Святославу: «вѣдай⁷ ны Володимера»; онъ же рече имъ⁸: «вотѣ⁹ вы естѣ». И пояша Ноугородьци Володимера к собѣ, и¹⁰ иде Володимеръ съ Добрынею уемъ(***) своимъ Ноугороду¹¹, а Святославъ Переяславью¹².
- 971 В лѣто 6479. Приде Святославъ в Переяславецъ¹³, и затво- 10
ришася Болгаре въ градѣ. И излѣзоша Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и¹⁰ одолаху(†) Болъгаре; и рече Святославъ во емъ¹⁴ своимъ: «уже намъ сде пасти; потягнемъ мужьски, братья¹⁵ и дружино!» И¹⁰ къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копьемъ, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хочю на вы 15
ити [и](**) взяти градъ вашъ, яко и¹⁶ сей». И рѣша¹⁷ Грьци: «мы недужи противу вамъ стати, но возми дань на насъ(††), и на дружину свою, и повѣжьте ны, колько васъ, да вдамы¹⁸ по числу на главы». Се же рѣша Грьци, лъстяче¹⁹ подъ Русью; [суть бо Грѣци 42
лѣтвы и до сего дни](†††). И рече имъ⁸ Святославъ: «есть||насъ 20 ты- 20
сящъ», и¹⁰ прирече(°) 10 тысящъ²⁰, бѣ бо Руси 10 тысящъ тол-
ко(°). И пристроиша Грьци 100 тысящъ на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвше же²¹ Русь²² убояшася зѣло множества²³ вой, и

ВАРИАНТЫ. ¹А нашель ²А нѣтъ к ³РА олжини ⁴РА малко любчанинъ ⁵А у володимера ⁶Р рече ⁷РА дай ⁸РА нѣтъ имъ ⁹РА ото ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА к новгороду ¹²РА к переяславию ¹³Р к переяславию ¹⁴РА к во емъ ¹⁵Р братъе ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА ркоша ¹⁸РА дами ¹⁹А лъстяци ²⁰А нѣтъ тысящъ ²¹РА нѣтъ же ²²А русь я ²³Р множество.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Добрыня; въ Р Добрынь; въ А Добрынина. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л брыною во емъ. (†) Такъ въ А; въ Л одалаху; въ Р одалаху. (††) Миклошичъ (стр. 40) прибавляетъ: на себе. (†††) *суть бо . . . дни* изъ РА. (°) Мѣсто: *имъ Святославъ . . . прирече* въ Л написано дважды. (°) Такъ въ РА; въ Л то.

рече Святославъ: «уже намъ пѣкамо¹ ся дѣти, волею и неволею 971
 стати противу; да не посрамимъ землѣ Рускѣи, но ляжемъ костыми
 [ту](*)², мертвыи бо срама не имамъ², аще ли побѣгнемъ, срамъ
 имамъ; ни³ имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, азъ же предъ
 5 вами поиду: аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою⁴»; и
 рѣша вон: «идеже глава твоя, ту и свои главы сложимъ». И⁵ ис-
 полчишася Русь, и бысть сѣча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣ-
 жаша⁶ Гръци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады раз-
 бивая, яже стоятъ(**) и до днешняго дне [пусты](***)⁷. И созва царь
 10 боляре своя в полату, и рече имъ: «что(†) створимъ, яко не мо-
 жемъ противу ему стати?» И рѣша⁷ ему боляре: «посли к нему
 дары, искусимъ ѿ, любезнивь ли есть злату, ли паволокамъ(††)?»
 И посла к нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему⁸:
 «глядай взора⁹, и лица его и смысла его»; онъ же вземъ дары,
 15 приде¹⁰ къ Святославу. [И](†††) повѣдаша Святославу, яко придоша
 Гръци с поклономъ, и рече: «въведѣте¹¹ я сѣмо». Придоша¹², и
 поклонишася ему, [и](†††) положиша пред нимъ злато и паволоки;
 и рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: «схороните¹³».
 Они же придоша¹⁴ ко царю, и¹⁵ созва царь боляры, рѣша же¹⁶
 20 послании: «яко придохомъ к нему, и вдахомъ дары, и не возрѣ^(а)
 на ня, и повелѣ схоронити¹⁷». И рече единъ: «искусн и¹⁸ еще, по-
 сли ему оружье». Они же послушаша^(б) его, и послаша ему¹⁹ мечъ и
 ино оружье, и при||несоша к нему²⁰; онъ же примъ, нача хвалити,
 43 и любити, и целовати^(в) царя. Придоша²¹ опять ко царю, и по-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣкамъ ²Р не имають А не имать ³РА и не ⁴РА
 вы промыслите о собѣ ⁵А пѣтъ и ⁶РА побегоша ⁷А рѣ ⁸РА пѣтъ
 рѣша ему ⁹РА взора его ¹⁰А и приде ¹¹РА введите ¹²А и придоша
¹³РА съхранитѣ ¹⁴РА поидоша ¹⁵РА пѣтъ и ¹⁶РА пѣтъ же ¹⁷РА
 сохраниши ¹⁸РА искусимъ ¹⁹РА посла ²⁰РА принесоша ему ²¹А и
 придоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ту изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л стоя. (***) пусты
 изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л што. (††) Такъ въ РА; въ Л павокамъ.
 (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л не зрѣ. (б) Такъ въ Р; въ Л послу-
 ша; въ А послушаше. (в) Такъ въ РА; въ Л цѣлова.

971 вѣдаша ему вся бывшая, и рѣша бояре: «лють се¹ мужь хо-
щеть(*) быти, яко имѣнья не брежеть, а оружье емлетъ; имиси²
по дань». И посла³ царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми⁴
дань, еже⁵ хочещи»; за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда.
И(**) даша ему дань; имашеть⁶ жѣ и за убьенья, глаголя: «яко⁵
родъ его возметь». Взя же и дары многы, и възратися в Перея-
славецъ с похвалою(***) великою. Видѣвъ же⁷ мало дружины
своея, рече⁸ в собѣ: «еда како прельстивше избьють дружину
мою и мене», бѣша бо многи погибли на полку; и рече: «пойду в
Русь, приведу⁹ боле¹⁰ дружины(†). И посла слы¹¹ ко цареви въ¹⁰
Деревьстрѣ(††), бо бѣ¹² ту царь, рька сице: «хочю имѣти миръ с
тобою¹³(†††) твердъ и любовь». Се же¹⁴ слышавъ [царь](^а), радъ
бысть и посла к нему дары больша¹⁵ первыхъ. Святославъ же
прия дары, и поча думати съ дружиною своею, рька сице: «аще
не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть,¹⁵
пришедше¹⁶ оступятъ ны¹⁷ въ градъ; а Руска земля далеча¹⁸, а
Печенѣзи с нами ратьни, а кто ны поможеть? но створимъ миръ
со царемъ, се бо ны ся¹⁹ по дань яли²⁰, и то²¹ буди доволно намъ;
аще ли²² почнетъ не управляти дани, да изнова из Руси, совку-
пивше вои множайша(^б), поидемъ Царюгороду²³. Люба(^в) бысть²⁰
рѣчь си дружинѣ, и послаша²⁴ лѣпшиѣ мужи ко цареви, и при-
доша въ Деревьстрѣ²⁵, и повѣдаша цареви. Царь же наутрия при-

ВАРИАНТЫ. ¹Р съ" А сей ²Р и мечь ³А послуша ⁴РА но возми ⁵А
и еще же ⁶Р имаше ⁷РА и видѣ ⁸РА и рече ⁹РА и приведу ¹⁰РА
болши ¹¹Р послы А нѣтъ слы ¹²РА нѣтъ бѣ ¹³А нѣтъ с тобою ¹⁴А
нѣтъ же ¹⁵РА болши ¹⁶Р пришедши ¹⁷РА нѣтъ ны ¹⁸А далече ¹⁹РА
нынѣ ²⁰РА ялся ²¹А ту ²²РА нѣтъ ли ²³РА ко царюграду ²⁴РА
рѣчь дружинѣ посла ²⁵РА дерстрѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л *хоче*; въ А *хочеть*. (**) Такъ въ РА;
въ Л *ибо*. (***) Такъ въ РА; въ Л *похвалою*. (†) Такъ въ РА; въ Л *дружинѣ*.
(††) Исправлено по Ипатскому списку; въ Л *Деревьстрѣ*; въ Р *Дерстрѣ*; А
Дестръ. (†††) Такъ въ Р; въ Л *тобо*. (^а) *царь* взято изъ Ипатскаго списка.
(^б) Такъ въ А; въ Л *умножавши*; въ Р этого слова нѣтъ. (^в) Такъ въ Р; въ
Л *либа*; въ А и *люба*.

зва я, и рече царь: «да глаголють сли¹ Рустии». Они же рѣша: 971
 «такъ глаголетъ князь нашъ: хочю имѣти любовь со царемъ Гречь-
 скимъ свершеную прочая вся лѣта». Царь же радъ бысть² [и](*)
 повелѣ писцю писати вся рѣчи Святославля(**) на хал|ратью; нача 44
 5 глаголати³ солъ⁴ вся рѣчи, и⁵ нача писець(***) писати. Глагола
 сице:

«Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ, вели-
 цѣмъ князи Рустѣмъ, и при Свѣналдѣ, писано при Фефелѣ⁶ син-
 келѣ и к Ивану⁷, нарицаемому Цѣмскию, царю Гречьскому, въ
 10 Дерестрѣ, мѣсяца июля, индикта въ⁸ 14, в лѣто 6479. Азъ Свя-
 тославъ, князь Руский, якоже кляхъся, и утвержаю на свѣщанѣхъ
 семь роту свою: хочю имѣти миръ и свершену любовь со вся-
 кимъ(†) великимъ царемъ Гречьскимъ, съ⁹ Васильемъ и Костян-
 тиномъ, и съ богодохновенными¹⁰ царі, и со всѣми людьми вашими,
 15 и¹¹ иже суть подо мною Русь, боляре и прочии, до конца вѣка.
 Яко николиже помышлю на страну вашу, ни собираю вой¹², ни
 языка(††) иного приведу на страну вашу и¹³ елико есть подъ
 властью Гречьскою, ни на¹⁴ власть Корсуньскую и елико есть го-
 родовъ ихъ, ни на страну Болгарьску; да¹⁵ аще инъ кто помы-
 20 слить на страну вашу, да и азъ буду противенъ ему и борюся с
 нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре
 и Русь вся, да схранимъ правая свѣщанья¹⁶; аще ли отъ(†††) тѣхъ
 самѣхъ прежереченыхъ [не](^а) съхранимъ, азъ же и со мною и
 подо мною(^б), да имѣемъ клятву^в отъ Бога, въ¹⁷ негоже(^в) вѣруемъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА послы ²РА бывъ ³Р на хорати нача глаголатъ
⁴РА посолъ ⁵Р нѣтъ и ⁶Р фиофиле А феофиле ⁷РА синкель ко иону
 (А иоану) ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА и с ¹⁰Р богодухоновенными А благоду-
 ховными ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р войны и А воивоини ¹³РА но ¹⁴А нѣтъ
 на ¹⁵РА нѣтъ да ¹⁶Р правая свѣщанія ¹⁷Р и в.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Святославль.
 (***) Слово писець въ Л написано дважды. (†) Такъ въ РА; въ Л со всякомъ и.
 (††) Такъ въ РА; въ Л ни языка ни. (†††) Такъ въ РА; въ Л о. (^а) не
 изъ РА. (^б) Миклошичъ (стр. 42) читаетъ: иже подо мною. (^в) Такъ въ РА;
 въ Л еиоже.

971 в Перуна и въ Волоса, скотья Бога, и¹ да будемъ золоти(*) яко золото, и своимъ² оружьемъ да пѣчени будемъ. Се же имѣйте³ во истину, якоже сотворихомъ(**) нынѣ къ вамъ, [и](***) написаномъ на харатыи сей и своими печатми запечатахомъ».

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде⁴ в лодяхъ⁵ къ порогомъ, и¹ рече ему воевода отепь Свѣналдъ(†): «пойди,
45 || княже, на конихъ около, стоятъ бо Печепѣзи в порозѣхъ». И не послуша его, [и](***) поиде в лодяхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще: «се⁵ идеть вы⁶ Святославъ в Русь, вземъ имѣнье много у Грекъ и полонъ бещисленъ, съ маломъ(††) дружи- 10
ны». Слышавше же⁷ се Печенизи, заступиша пороги; и приде Святославъ къ порогомъ, и не бѣ лъзѣ проити порогъ; и ста зимовати в Бѣлобережьи⁸, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладь великъ, яко по полугривнѣ глава коняча⁹, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвши, 15

972 в лѣто 6480, поиде Святославъ в пороги, и¹ нападе на нь Куря, князь Печенѣжский, и убиша Святослава, [и](***) взяша главу его, и во лбѣ его съдѣлаша чашю, оковавше(†††) лобъ его, и пяху из него^(*). Свѣналдъ же приде Киеву¹⁰ къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святослава лѣтъ 20 и 8¹¹. 20

973 В лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

974 В лѣто 6482.

975 В лѣто 6483. Ловъ дѣюцю⁽⁶⁾ Свѣналдичю, именемъ Лютъ^(*), ишедъ¹² бо ис Кіева гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ и¹ Олегъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р своемъ ³А имѣте ⁴РА и поиде ⁵РА сиче ⁶РА нѣтъ съи ⁷РА нѣтъ же ⁸РА белъбережси ⁹Р коняча голова ¹⁰РА к киеву ¹¹Р княженія его 28 А княженья его 20 и 8 ¹²РА шедъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *колоти*. (**) Такъ въ РА; въ Л *створи*². (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *Свѣделъ*. (††) Такъ въ РА; въ Л *малыми*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *оковаше*. ^(*) Такъ въ РА; въ Л *по немъ*. ⁽⁶⁾ Исправлено по Ипатскому списку; въ Л *дѣюще*; въ РА *дѣюци*. ⁽⁶⁾ Слѣдуетъ читать: *Люту*.

рече: «кто се естъ?» И рѣша ему: «Свѣналдичъ», и заѣхавъ¹ уби² 975
 ѿ, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И³ о томъ бысть межѣ(*) нми⁴ нена-
 висть⁵, Ярополку на Ольга, и молваше всегда Ярополку Свѣ-
 налдъ: «поиди на братъ свой и⁶ прими волость его», хотя отмести-
 5 ти сыну своему.

В лѣто 6484⁷.

976

В лѣто 6485. Поиде(**) Ярополкъ на Олга, брата⁸ своего, на 977
 Деревьску⁹ землю, и изиде противу его¹⁰ Олегъ, и ополчистася(***);
 ратившемася полкома¹¹, побѣди Ярополкъ Ольга. Побѣгъшю же
 10 Ольгу с¹² вои(†) своими въ градъ, рекомый Вручий¹³, бяше че-
 ресъ гроблю¹⁴ мостъ ко вра||томъ(††) граднымъ, тѣснячеся¹⁵ другъ 46
 друга пихаху¹⁶ въ гроблю; и спехнуша¹⁷ Ольга с мосту в дебрь,
 падаху¹⁸ люде мнози, и удавиша кони челоувѣци¹⁹. И възшедъ
 Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перея²⁰ власть его, и посла искать
 15 брата своего; [и](†††) искавшѣ²¹ его²² не обрѣтоша; и рече единъ
 Деревлянинъ: «азъ видѣхъ, яко вчера спехнуша²³ с²⁴ мосту». И
 посла Ярополкъ искать брата, и влачиша трупье изъ гробли отъ
 утра и³ до полудне, и³ налѣзоша и³ Ольга высподи трупья²⁵, вы-
 несоса^(а) и³, и положиша ѿ³ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ
 20 немъ²⁶ плакася, [и рече Свеналду]^(б): «вижь, сего ты еси^(в) хотѣлъ?»
 И погребоса Ольга на мѣстѣ у города Вручего^(г), и естъ могила
 его и до сего дне у Вручего. И прия власть его Ярополкъ. У
 Ярополка же²⁷ жена Грекини бѣ, и бяше была черницею; бѣ бо

ВАРИАНТЫ. ¹А изъѣха ²РА и уби ³РА нѣтъ и ⁴РА има ⁵Р нена-
 висть и ярость ⁶Р нѣтъ и ⁷РА нѣтъ в лѣто 6484 ⁸РА на брата
 9Р деревеньскую. ¹⁰РА ему ¹¹РА и сразившимася полкома и ¹²Р нѣтъ
 с ¹³РА вручай и ¹⁴Р гроблю ¹⁵Р тѣснячися ¹⁶РА спихаху ¹⁷РА со-
 пхнуша ¹⁸РА и падаху ¹⁹РА и челоувѣци ²⁰РА прия ²¹А искаша
 22РА нѣтъ его ²³РА видѣхъ вчера яко сопхнуша ²⁴А ѿ с. ²⁵РА наис-
 поди ома подъ трупиемъ ²⁶Р надъ него и А надо нь и ²⁷РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мю. (**) Такъ въ РА; въ Л поиди.
 (***) Такъ въ РА; въ Л ополчистася. (†) Слова: с вои повтѣрены въ Л.
 (††) Такъ въ РА; въ Л вратомъ. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ
 Л внесоса. (б) и рече Свеналду изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л еже еси.
 (г) Такъ въ РА; въ Л Вручюга.

- 977 привель [и](*) отець его Святославъ, и вда¹ ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же² се³ Володимъръ в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Ольга, убоявся⁴ бѣжа за море; а⁵ Ярополкъ посадники своя посади в Новѣгородѣ, и⁶ бѣ володѣя единъ в Руси.
- 978 В лѣто 6486. 5
- 979 В лѣто 6487.
- 980 В лѣто 6488. Приде⁷ Володимиръ съ Варяги Ноугороду⁸, и рече посадникомъ Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рцѣте ему: Володимеръ ти⁹ идетъ(**) на тя, пристраивайся(***) противу битъся¹⁰. И сѣде в Новѣгородѣ. И¹¹ посла¹² ко Рогъволоду Полотъску¹³, глаголя: «хочю пояти дщерь(†) твою собѣ женѣ¹⁴». Онъ же рече дщери(††) своей: «хочеши ли за Володимера?» она(†††) же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка¹⁵ хочю». Бѣ бо Рогъволодъ прішель изъ^(а) заморья, имяше власть свою в Полотъскѣ¹⁶, а Туры Туровѣ¹⁷, отъ негоже и Туровци прозвася¹⁸. || И придоша отроци Володимирови, и¹⁸ повѣдаша ему всю рѣчь Рогъвлоду, дщери Рогъволождѣ^(с), князя Полотъскаго¹⁹; Володимеръ же собра вон многи, Варяги и Словѣни, Чюдь²⁰ и Кривичи, и поиде на Рогъволода. В сеже время [ютагу]^(в) Рогъвлодъ вести за Ярополка; и приде Володимеръ на Полотескъ, и уби²⁰ Рогъволода и сына его два, и дѣчерь его поя женѣ²¹, и поиде на Ярополка. И приде Володимеръ Клеву съ вон многи²², и не може Ярополкъ стати противу, и затворися Киевѣ²³ с людьми своими и

ВАРИАНТЫ. ¹А да ²Р слышавше ³РА нѣтъ се ⁴РА и убоявся ⁵РА и ⁶Р нѣтъ и ⁷Р и прииде ⁸РА к новугороду ⁹РА нѣтъ ти ¹⁰РА нѣтъ битъся ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р осла ¹³РА нѣтъ полотъску ¹⁴Р женою А жєну ¹⁵Р за. (новымъ почеркомъ) ярополка ¹⁶РА свою полтескъ ¹⁷РА в турове ¹⁸РА володимири ¹⁹А половецкаго князя ²⁰РА и чюдь ²¹РА а дщерь ея роиндъ поя за себя ²²РА многыми ²³РА в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ю изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л иде. (***) Такъ въ РА; въ Л пристраивайся. (†) Такъ въ РА; въ Л тѣчерь. (††) Такъ въ РА; въ Л тѣчери. (†††) Такъ въ РА; въ Л оно. (а) Такъ въ РА; въ Л и. (с) Такъ въ РА; въ Л и дѣчерь Рогъволождю. (в) хотягу изъ РА.

съ Блудомъ; [л](*) стояше¹ Володимеръ обрывся² на Дорогожи- 980
чи, межю Дорогожичемъ³ и Капичемъ, и есть ровъ и до сего дне.
Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчу, съ лестью
глаголя: «попріяи ми; аще убью брата своего, имѣти ты хочю⁴
5 во отца мѣсто, и многу честь возьмешь⁵ отъ мене; не язъ бо по-
чалъ братью бити, но онъ; азъ же⁶ того убоявья⁷ приходхъ⁸ на
нъ». И рече Блудъ къ посломъ Володимеремъ(**): «азъ буду тобѣ
в сердце и въ приязньство». О злая, леть человѣческа! Якоже Да-
видъ глаголетъ: ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя леть.
10 Се⁹ бо лукавствоваше¹⁰ на князя своего лестью. И паки: языки
своими лстяхуся¹¹; суди¹² имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслей
своихъ, по множеству нечестья ихъ изрини а(***), яко прогнѣваша
ты, Господи. И пакі тойже(†) рече¹³ Давидъ: мужъ въ крови
льстивъ не припловить¹⁴ дний своихъ. Се есть совѣтъ(††) золь,
15 иже свѣщеваютъ¹⁵ на кровопролитѣ; то суть неистовици, иже при-
емше отъ князя или отъ господина своего честь ли¹⁶ дары, ти¹⁷
мыслятъ о главѣ князя своего на цагубленье¹⁸, горыше¹⁹ суть бѣ-
совъ таковии: якоже Блудъ²⁰ || преда князя своего, и²¹ примъ отъ 48
него чѣти многи; се бо бысть повиненъ крови той. Се бо Блудъ
20 затворися²² съ Ярополкомъ, лстя ему²³, слаше²⁴ къ Володимеру
часто, веля ему пристряпати къ граду бранью, а самъ мысля²⁵
убити Ярополка; гражаны(†††) же не бѣ лзѣъ убити его. Блудъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА *стоя* ²РА *нѣтъ обрывся* ³Р *дорожичемъ* Р *доро-
жичемъ* ⁴РА *начну* ⁵РА *возьмеша* ⁶Р *бо* ⁷РА *убоахся* ⁸А *и приходхъ*
⁹РА *сей* и далѣе на этой страницѣ вмѣсто *се* ¹⁰РА *луковаше* ¹¹РА *ща-
ху* ¹²Р *сиди* ¹³Р *глаголетъ* ¹⁴РА *мужи крови* (А *крови* и) *лсти не*
припловятъ (А *не преполовятъ*) ¹⁵Р *совещеваютъ* А *совещастъ* ¹⁶РА
или ¹⁷РА *ты* ¹⁸Р *поуцугрбление* ¹⁹РА *горши* ²⁰РА *и блудъ* ²¹РА
нѣтъ и ²²РА *затворивъся* ²³РА *подъ нимъ* ²⁴А *слаша* ²⁵РА *нѣтъ*
пристряпати *мысля*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *Володимеримъ*.
(***) Такъ въ А; въ Л и *зрънѣи ихъ*; въ Р *изръни а*. (†) Такъ въ РА; въ Л
тоже. (††) Такъ въ РА; въ Л *совѣтъ*. (†††) Такъ въ Р; въ ЛА *гражаны*.

980 же не възмогъ, како бы¹ погубити ѿ, замысли² лестью, веля ему [нѣ](*) излазити на брань изъ града; рече(**) же Блудъ Ярополку: «Княже слются³ къ Володимеру, глаголюще: приступай къ граду, яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ⁴». И послуша его Ярополкъ, [нѣ](***) избѣгъ пред нимъ⁵ затворися въ градѣ Родь-⁵ ни на усть [Рси](†) рѣки, а⁶ Володимеръ вниде в Киевъ, и осѣде⁷ Ярополка в Роднѣ, и бѣ гладъ великъ в немъ, [нѣ](***) естъ притча до сего дне: бѣда аки в Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видиши, колько⁸ вой у(††) брата твоего? нама ихъ не перебороти(†††); твори миръ съ братомъ своимъ»; лстя подъ нимъ се рече. И рече 10 Ярополкъ: «такъ¹⁰ буди». И посла Блудъ къ Володимеру, сице глаголя: «яко сбьсться мысль твоя, яко пріведу к тобѣ Ярополка, и пристрой убити ѿ¹¹». Володимеръ^(а) же то слышавъ, възшедъ въ дворъ теремный отень, о немже преже сказахомъ, сѣде¹² ту [с вой нѣ]^(б) съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку¹³: «пойди къ брату своему и рчи¹⁴ ему: что ми ни¹⁵ вдаси, то язъ прииму». Понде же Ярополкъ, [нѣ](***) рече^(в) ему Варяжко: «не ходи, княже, убьють тя; побѣгни в Печенѣги и приведеш¹⁶ вой^(г)»; и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру; яко полѣзе¹⁷ въ 49 двери, и подъяста ѿ¹⁸ два Варяга мечьми¹⁹ подъ пазусѣ, Блудъ 20 же затвори двери и не да поде||мъ ити²⁰ своимъ; и¹¹ тако убьенъ бысть Ярополкъ. [Варяшко же видѣвъ, яко убьенъ бысть Ярополкъ]^(д), бѣжа съ двора в Печенѣги, и [много воева Володимера с Печенѣги]^(е), два при-

ВАРИАНТЫ. ¹А и бы ²А размысли ³РА шлются ⁴РА из града ⁵РА и възсто пред нимъ ⁶Р и нѣтъ рѣки А нѣтъ рѣки а ⁷РА оседяжу ⁸РА ми како ⁹Р ярополкъ ¹⁰РА тако ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА и сѣде ¹³РА ко ярополку ¹⁴РА рчи ¹⁵Р но ¹⁶Р привеши ¹⁷РА влзе ¹⁸РА нѣтъ ѿ ¹⁹РА мечема ²⁰РА вѣти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ни изъ РА; слѣдуетъ читать: не. (**) Такъ въ РА; въ Л лстяче. (***) и изъ РА. (†) Рси изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л войку (†††) Такъ въ РА; въ Л не перебороти. (а) Такъ въ РА; въ Л и Володимеръ. (б) с вой и изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л рече же. (г) Такъ въ РА; въ Л ми. (д) Варяшко... Ярополкъ изъ РА. (е) много... Печенѣги изъ Р.

ваби ѿ, заходивъ ¹к нему ротѣ. Володимеръ же залече² жену брать- 980
ню Грекиню, и бѣ непрадна, отъ неяже родися Святополкъ³. Отъ
грѣховнаго бо корени золь плодъ бываетъ: понеже бѣ была мати
его⁴ черницею, а второе, Володимеръ залече ю не по браку, прелю-
бодѣичичь(*) бысть убо; тѣмъ и⁵ отецъ его не любяше, бѣ бо отъ
двою отцю, отъ⁶ Ярополка и отъ Володимера. Посемь рѣша Ва-
рязи Володимеру: «се градъ нашъ(**); мы прияхомъ ѿ(***)», да
хочемъ имати окупъ⁷ на нихъ, по 2⁸ гривнѣ отъ человѣка». И
рече имъ Володимеръ: «пождѣте, даже вы куны сберуть, за мѣ-
10 сяцъ⁹. [И](†) ждаша за мѣсяцъ, и не дасть имъ, и рѣша Варязи:
«сопстилъ еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече
имъ: «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры, смыслены¹⁰ и хра-
бры(††), и раздая имъ грады; прочии же идоша Царюграду въ
Греки¹¹. И посла предъ ними слы¹², глаголя сице царю: «се идуть
15 к тебѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, оли то створять
ти¹³ зло, яко и сде, но расточи я разно, а сѣмо не пушай ни еди-
ного». И нача княжити Володимеръ въ Киевѣ единъ, и постави
кумиры на холму¹⁴ внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу
его сребрену¹⁵, а усъ златъ, и Хърса, Дажьбога¹⁶, и Стрибога¹⁷,
20 и Симарыгла¹⁸, и Мокошь. [И](†) жряху имъ, наричюще я боги,
[И](†) привожаху сыны своя и дѣщери, и жряху бѣсомъ, [И](†)
оскверняху землю требоми(†††) своими, и осквернися кровьюми земля
Руска и холмо-тъ¹⁹. Но преблагий Богъ не хотя смерти грѣшни-
комъ, на томъ холмѣ ныне церкви стоитъ²⁰, святаго Василья есть,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и заходи ²Р залече ³РА роди святополка ⁴РА
бѣ мати его была ⁵Р ни А нѣтъ и ⁶А нѣтъ отъ ⁷А откупъ ⁸Р 2
две ⁹РА пождите имъ за мѣсяцъ даже вы куны соберуть ¹⁰РА и
смыслены ¹¹РА ко царюграду ¹²РА посла ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА ку-
миръ на холмѣ ¹⁵РА глава ему серебряна ¹⁶Р дажебога А и дажьбога
¹⁷Р стробогa ¹⁸РА семарыгла ¹⁹РА руская и холмъ той ²⁰РА стоать.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ А; въ Л прелюбодѣичь; въ Р прелюбодѣичичь.
(**) Такъ въ РА; въ Л града нашъ и. (***) Такъ въ А; въ Л е; въ Р нѣтъ е.
(†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л добры. (†††) Такъ въ РА; въ Л
теребами.

50 980 ||якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възратимся. Володимеръ¹ же посади Добрыну, уя своего, в Новѣгородѣ; и пришедъ Добрына Ноугороду², постави кумира надъ рѣкою Волховомъ, и жряху ему людье Ноугородьстѣи аки Богу. Бѣ(*) же Володимеръ побѣженъ похотью женскою, и быша ему³ водимыя: 5 Рогънѣдъ, юже посади на Лыбеди, идеже ныне стоить⁴ сельце Предъславино, отъ неяже роди 4 сыны: Изеслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, а 2 дщери(**); отъ Грекинѣ Святополка; отъ Чехинѣ Вышеслава; а отъ другоѣ⁵ Святослава и Мьстислава⁶(***); а отъ Болгарыни Бориса и⁷ Глѣба; а⁸ наложьницъ⁹ бѣ¹⁰ 10 у него 300 Вышегородѣ¹¹, а 300 в Бѣлѣгородѣ(†), а 200 на Берестовѣ¹² в селци, еже зоуть ныне Берестовое. И бѣ несуть блуда, приводя к собѣ мужьски¹³ жены и дѣвицъ¹⁴ растляя¹⁵; бѣ бо¹⁶ женолюбець якоже и Соломанъ: бѣ бо, рече, у Соломана женъ 700¹⁷, а наложьницъ 300. Мудръ же бѣ, а наконецъ погибе¹⁸; се же бѣ невѣголось¹⁹, а наконецъ обрѣте спасенье. Вели²⁰ Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца²¹! Зло бо есть женская прелестъ, якоже рече Соломанъ, покаявся, о женахъ: не вѣнмай злѣ женѣ, медь бо каплетъ отъ устъ ея, жены любодѣйци²², во время наслажаеть твой гортань, по- 20 слѣди же горчае золчи²³ обрящеши(††); прилепляющіися(†††) ей [вѣндуть съ](^а) смертью(^б) въ вадъ²⁴; на пути животныя(^в) не находятъ, блудная же теченья ея, неблагоразумна. Се же рече Соло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р володими ²РА к новугороду ³А ему жены ⁴РА есть нынѣ ⁵РА другая ⁶А нѣтъ и мьстислава ⁷Р нѣтъ и ⁸РА нѣтъ а ⁹Р наложьнице ¹⁰РА нѣтъ бѣ ¹¹РА в вышегородѣ ¹²Р берестовѣмъ А берестовомъ ¹³РА приводя мужьскыя ¹⁴РА дѣвици ¹⁵РА растливая ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА осмьсотъ ¹⁸Р погинетъ ¹⁹РА невѣйглась ²⁰РА велиий бо ²¹РА числа ²²РА любодѣйца ²³РА желчи ²⁴РА адъ.

примѣчанія. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и бѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л тчери. (***) Въ Ипатскомъ списокѣ на полѣ приписано: и Станислава. (†) Такъ въ РА; въ Л в Боларьхъ. (††) Такъ въ Р; въ Л обрящють; въ А обрящется. (†††) Такъ въ А; въ Л прилппляющеса; въ Р прилепляющиюшися. (^а) вѣндуть съ взято изъ Миклошича (стр. 47). (^б) Такъ въ РА; въ Л смерть. (^в) Такъ въ РА; въ Л съ животныя.

манъ о прелюбодѣйцахъ; [а]^(*) о добрыхъ жепяхъ рече: дражай- 980
 ши^(**) есть каменя многоцѣнна; радуется о ней мужъ^(***) ея,
 дѣть бо мужеви своему благо все житье; обрѣтши || волпу и лень^(†), 51
 творить¹ благопотребная рукама^(††) своима; бысть^(†††) яко ко-
 5 рабль², куплю дѣюща^(^а), [издалеча]^(^б) собираетъ собѣ богатство, и
 въстаеть^(^в) отъ нощи³, и даетъ брашно дому^(^г) и дѣла рабынямъ^(^д);
 видѣвши стѣжанье⁴ куповаше, отъ дѣлъ руку своею насадить
 тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, утвердить мышцы
 своа^(^е) на дѣло; и вкуси, яко добро есть⁵ дѣлати, и⁶ не угасаетъ
 10 свѣтильникъ ея всю ночь; руцѣ свои простираетъ на полезная,
 локѣти⁷ своя устремляетъ на вретено; руцѣ свои простираетъ убо-
 гому, плодъ же простре нищему; не печется мужъ ея о дому сво-
 емъ, егда гдѣ будетъ, вси свои ея одѣни будутъ; сугуба^(^ж) одѣнья
 сотворить^(^з) мужеви своему, очервлена⁸ и багряна собѣ одѣнья⁹;
 15 взорень¹⁰ бываетъ во вратѣхъ мужъ ея, вегда аще сядеть на сон-
 нищи съ старци и¹¹ съ жители земли; опоны створи¹² и отдасть
 в куплю; уста же свои отверзе смыслено¹³, в чинъ молвить
 языкѣмъ своимъ; въ крѣпость^(^и) и¹⁴ в лѣпоту¹⁵ облечеса^(^й); мило-
 стини^(^к) же ея въздвигоша^(^л) чада ея и обогатиша¹⁶, и мужъ ея
 20 похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА сотворитъ ²Р корабле ³Р нѣтъ издалеча...нощи
⁴РА тяжанье ⁵РА нѣтъ есть ⁶РА нѣтъ и ⁷РА локти же ⁸РА отъ
 червена ⁹РА на себе одѣнья ¹⁰А взоръ ¹¹РА на сонмищи мужъ ея
¹²Р створять А сотворитъ ¹³Р мыслено ¹⁴Р ии ¹⁵РА велелъпоту
¹⁶РА обогатеша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л дражайши; въ Р дра-
 жижши. (***) Такъ въ РА; въ Л мъжъ. (†) Такъ въ РА; въ Л же лу
 весны. (††) Такъ въ РА; въ Л рукада. (†††) Такъ въ РА; въ Л владиеть.
 (^а) Такъ въ РА; въ Л дѣюща. (^б) издалеча изъ А. (^в) Такъ въ А; въ Л и
 собираетъ особъ богатство и въставъ и. (^г) Такъ въ РА; въ Л ему. (^д) Такъ
 въ РА; въ Л равнымъ. (^е) Такъ въ РА; въ Л и утверди мышцу свою. (^ж) Такъ
 въ РА; въ Л суба. (^з) Такъ въ РА; въ Л сворить. (^и) Такъ въ РА; въ Л
 прѣпость. (^й) Такъ въ РА; въ Л облече. (^к) Такъ въ Р; въ Л милостиню;
 въ А милостини. (^л) Такъ въ РА; въ Л въздвигошу.

- 980 подню(*) да похвалить; дадите ей отъ плода устычу¹ ея, да хвалить² во³ вратѣхъ мужа ея.
- 981 В лѣто 6489. Иде [Володимерь](**) к Ляхомъ⁴ и зая грады ихъ, Перемышль, Червень и ины грады, иже(***) суть и до сего дне подъ Русью. В семже лѣтѣ и Вятичи побѣди, и възложи на ня(†) 5 дань отъ плуга(††), якоже и⁵ отецъ его⁶ имаше.
- 982 В лѣто 6490. Заратишася Вятичи, и иде на ня Володимерь, и побѣди я(†††) второе.
- 983 В лѣто 6491. Иде Володимерь на Ятвягы^(а), и⁵ побѣди Ятвягы^(а), и взя землю ихъ. И иде⁷ Киеву, и творяше требу^(б) ку- 10
52 миромъ || с людми своими; и⁵ рѣша старци и бояре: «мечемъ жребий^(в) на отрока и дѣвицю⁸; на него же падеть⁹, того зарѣжемъ богомъ». Бяше¹⁰ Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже есть¹¹ церкви¹² святая¹³ Богородица, юже сдѣла Володимерь¹⁴; бѣ же^(г) Варягъ той^(а) пришелъ изъ Грекъ, [и]^(д) держаше вѣру хресте- 15
яньску, и бѣ у него сынъ¹⁵ красенъ лицомъ и душою; на сего паде жребий по зависти дьяволи. Не терпяшетъ¹⁶ бо дьяволъ, власть имы¹⁷ надо всѣми, и се[и] бяшетъ¹⁸ ему¹⁹ аки тернъ въ сердци, [и]^(е) тышася потребити оканьный²⁰, и наустити люди²¹. [и]^(е) рѣша пришедше послании к нему: «яко паде жребий на сынъ 20
твой, изволиша, бо²² и²³ бози собѣ; да створимъ требу^(б) богомъ». И рече Варягъ: «не суть то^(ж) бози, но^(з) древо; днесъ есть, а утро изыгнеетъ; не ядятъ бо, ни пьютъ, ни молвятъ, но суть дѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА усть ²РА похвалять ³А въ въ ⁴РА на яхи
⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ его ⁷РА прииде к ⁸Р жребьи на отроки и на
дѣвици ⁹А паде ¹⁰РА и бяше ¹¹РА нѣтъ есть ¹²Р церковь ¹³РА
святая ¹⁴Р водимерь ¹⁵Р сынъ единъ ¹⁶РА не терпяше ¹⁷РА имый
¹⁸А бяше ¹⁹РА нѣтъ ему ²⁰А онный ²¹РА на нихъ людье (А люди)
²²А нѣтъ бо ²³РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бо всю. (**) Володимерь изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л еже. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нь. (††) Такъ
въ РА; въ Л няуа. (†††) Такъ въ РА; въ Л е. (а) Такъ въ РА; въ Л
Летяи. (б) Такъ въ РА; въ Л потребу. (в) Въ Л слова: мечемъ (=мешимъ)
жребий повторены. (г) Такъ въ РА; въ Л жа. (д) Такъ въ РА; въ Л то.
(е) и изъ РА. (ж) Такъ въ РА; въ Л бо. (з) Такъ въ РА; въ Л на.

лани руками в деревѣ; а Богъ есть едишь, емуже служатъ Грьци 983
и кланяются¹, иже створилъ небо, и землю, [и]^(*) звѣзды, и луну,
и солнце и челоуѣка, [и]^(*) далъ есть ему жити на земли; а си
бози что сдѣлаша? сами дѣлани² суть; не дамъ сына своего бѣ-
5 сомъ». Они же шедше поведаша^(**) людемъ; они же, взявше
оружье, поидоша³ на нь и розъяша⁴ дворъ около его⁵, онъ же
стояше⁶ на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша⁷ ему: «вдай сына
своего, да вдамы богомъ [его]^(***)». Онъ же рече: «аще суть бози,
то единого себе послють бога, да имуть⁸ сынъ мой; а вы чему
10 претребуете?» И кликнуша^(†), и посѣкоша сѣни под нима, и
такъ побиха⁹ я; и не свѣсть¹⁰ никтоже¹¹, гдѣ положиша я. Бяху
бо тогда челоуѣци невѣгомоси и погани¹². Дьяволъ радовашеся
сему, не вѣдый, яко близъ погибель¹³ хотяше¹⁴ быти ему. Тако¹⁵
бо тѣшашеся погубити родъ хрестьяньскій^(††), но прогонимъ бяше
15 хрестомъ честнымъ и в ишѣхъ^(†††) странахъ; сде¹⁶ же мнѣшася
окапный: яко сде мнѣсть жилище, сде бо не суть апостоли учили,
ни пророци прорекли, не вѣдый^(а) пророка глаголюща¹⁷: и на-
реку не люди моя¹⁸ люди моя; о¹⁹ апостолѣхъ||бо рече: во всю землю 53
изидоша вѣщающа ихъ, и в²⁰ конецъ вселенья глаголи ихъ. Аще
20 и²¹ тѣломъ апостоли не суть сдѣ^(б) были, но ученья ихъ аки тру-
бы гласятъ по вселенѣй²² в церквахъ, ихже^(в) ученьемъ²³ побѣ-
жаемъ противнаго врага, попирающе²⁴ подъ нози, якоже²⁵ по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА поклоняются ²РА содѣлани ³РА и поидоша ⁴Р
розъяша А розняше ⁵РА ею ⁶Р стоаша ⁷РА и рѣша ⁸РА по-
имуть ⁹А победиха ¹⁰РА не совѣсть ¹¹Р ктоже ¹²РА невѣдѣла си по-
гани и ¹³А ибелъ ¹⁴РА хочеть ¹⁵РА и тако ¹⁶Р и сде ¹⁷Р гла-
голюще ¹⁸РА нѣтъ моя ¹⁹РА а о ²⁰РА нѣтъ в ²¹РА мѣ и ²²А нѣтъ
по вселенѣй ²³Р поучениемъ ²⁴Р попирающыи ²⁵Р яко.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ Р; въ ЛА поведаше. (***) его
изъ Р. (†) Такъ въ РА; въ Л бликнуша. (††) Такъ въ РА; въ Л хресте-
яскій. (†††) Такъ въ РА; въ Л онѣхъ. (а) Такъ въ РА; въ Л не и видий.
(б) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л не; въ РА нѣтъ не. (в) Такъ въ РА;
въ Л имже.

- 983 пра҃ста и си отечника(*), приимша(**) вѣнец(***) небесный съ свя-
тыми¹ мученики и праведники².
- 984 В лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ³ у него вос-
вода Вольчий Хвостъ, и посла и⁴ Володимеръ передь собою,
Вольчья Хвоста; сѣрѣте⁵ ѧ(†) на рѣцѣ Пищанѣ⁶, и побѣди Радимичѣ Вольчий Хвостъ; тѣмъ и⁷ Русь корятся Радимичемъ, гла-
голюще: «Пищаньци вольчья хвоста бѣгають». Быша же⁸ Радимичи отъ рода Ляховъ⁹; пришедше(††) ту ся вселиша, и платяте дань Руси, повозъ¹⁰ везуть и до сего дне.
- 985 В лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрынею, 10
съ¹¹ уемъ(†††) своимъ, в лодяхъ, а Торьки¹² берегомъ приведе на конихъ; и¹³ побѣди Болгары(а). Рече¹⁴ Добрына Володимеру¹⁵: «сѣглядахъ колодникъ, и(б) суть вси в сапозѣхъ¹⁶; симъ дани намъ не даяти¹⁷, поидемъ искать лапотниковъ¹⁸». И¹⁹ створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротѣ заходиша межю собѣ²⁰, и рѣша 15
Болгаре: «толи не будетъ межю нами мира, оли(в) камень²¹ начнетъ плавати, а хмель почнетъ тонуту²²». И приде Володимеръ Киеву²³.
- 986 В лѣто 6494. Придоша Болгары вѣры(г) Бохъмичѣ, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ²⁴ и смыслень, не вѣси закона; но²⁵ вѣруй в законъ нашъ и поклонися Бохъмиту». И рече Володимеръ: «како есть вѣра ваша?» Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмитъ ны учить, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и²⁶ свинины

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *святыми* ²РА нѣтъ *и праведники* ³РА и *бѣ*
⁴РА нѣтъ *и* ⁵РА и *срѣте* ⁶РА *пещане* ⁷А нѣтъ *и* ⁸РА нѣтъ *же*
⁹РА *ляховъ* и ¹⁰РА и *повозъ* ¹¹РА нѣтъ *съ* ¹²А *турки* ¹³РА и *тако*
¹⁴РА и *рече* ¹⁵РА *к володимеру* ¹⁶Р *сабозехъ* ¹⁷РА *не давати но*
¹⁸РА *искати лапотникъ* ¹⁹Р и *поидемъ искат. и* ²⁰РА *болгаре межю*
собою ²¹РА *же камень* ²²РА *хмель грязнуги* ²³РА *к киеву* ²⁴РА
мудрый ²⁵РА *да* ²⁶РА *а*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *отъника*. (**) Такъ въ Р; въ Л *приемше*; въ А *примше*. (***) Такъ въ РА; въ Л *отънецъ*. (†) Въ Л *ѣ*; въ Р нѣтъ *ѣ*; въ А *и*. (††) Такъ въ РА; въ Л *прешедше*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *Добрынею съ воємъ*. (а) Такъ въ РА; въ Л *Болары*. (б) Такъ въ РА; въ Л *оже*. (в) Такъ въ РА; въ Л *елико*. (г) Такъ въ РА; въ Л *еры*.

не ясти, вина¹ не пити, [а по смерти же, рече, со женами похоть творити блуд- 986
нѹ](*) ; дасть Бохмитъ² комуждо по семидесять женъ || красныхъ, 54
исбереть³ едину красну, и всѣхъ красоту възложить на едину, та⁴
будеть ему жена; здѣ(**) же, рече, достоитъ блудъ творити всякъ,
5 на семь свѣтѣ аще будетъ(***) кто убогъ, то⁵ и тамъ(†), и ина
многа лєсть, еяже⁶ нѣ лъзѣ псати срама ради. Володимеръ же
слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженъе многое, послу-
шаше⁷ сладко; но се ему бѣ⁸ нелюбо, обрѣзанъе удовъ и о не-
яденѣи⁹ мясъ¹⁰ свиныхъ, а о питъи отнудъ(††), рька: «Руси естъ
10 веселье питъе, не можемъ бес того быти». Потомъ¹¹ же придоша
Нѣмци¹², глаголюще: «придохомъ посланни отъ папежа»; и рѣша
ему: «рекль ти тако папежь: земля твоя яко и земля наша, а
вѣра ваша не яко¹³ вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ естъ, кла-
няемся¹⁴ Богу, иже(†††) створилъ¹⁵ небо и землю, звѣзды¹⁶, мѣ-
15 сяцъ и всяко дыханъе, а бози ваши древо суть». Володимеръ же
рече: «кака¹⁷ заповѣдъ ваша?» Они же рѣша: «пощенье¹⁸ по силѣ;
аще¹⁹ кто пьеть или ясть²⁰, то²¹ все въ славу Божью, рече учитель
нашъ Павелъ». Рече же²² Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте опять²³,
яко отци наши сего не прияли суть». Се²⁴ слышавше Жидове Ко-
20 зарьстии придоша, рекуще²⁵: «слышахомъ, яко приходиша Бол-
гаре и²⁶ хрестеяне, учаще тя ктоже(*) вѣрѣ своей; хрестеяне бо
вѣрують, егоже²⁷ мы распахомъ, а мы вѣруемъ единому Богу
Аврамову, Исакову, Яковлю²⁸». И²⁹ рече Володимеръ: «что естъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА не псти а вина ²РА бо ³РА и избереть ⁴РА и та
⁵РА убогъ на семь свѣте, то убогъ ⁶РА яже ⁷Р и послушаше А и
послушаше изъ ⁸РА нѣтъ бѣ ⁹РА не о ядении ¹⁰Р маса ¹¹РА по-
семъ ¹²РА отъ рима нѣмци ¹³РА аки ¹⁴РА кланяемся бо ¹⁵РА
сотвори ¹⁶РА и звѣзды и ¹⁷РА како ¹⁸А пуценіе ¹⁹РА аще ли ²⁰РА
естъ ²¹РА нѣтъ то ²²Р нѣтъ же ²³РА идите за ся ²⁴РА нѣтъ се
²⁵Р рекуши ²⁶А нѣтъ и ²⁷Р еже ²⁸РА ияковлю ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а по смерти... блудную изъ РА. (**) Такъ въ РА;
въ Л иде. (***) Такъ въ Р; въ Л буде; въ А нѣтъ будетъ. (†) Такъ въ
РА; въ Л томо. (††) Такъ въ РА; въ Л отинудъ. (†††) Такъ въ РА; въ
Л и Богу еже. (²) Слѣдуетъ читать: кждо.

986 законъ вашъ?» Они же рѣша: «обрѣзатися, свииншы не ясти, ни заячины, субботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля ваша?» Они же рѣша: «въ Ерусалимѣ¹». Онъ же рече: «то² тамо^(*) ли есть?» Они же рѣша: «разъгнѣвася³ Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть 5
55 земля наша хрестеяномъ». Онъ же || рече: «то⁴ како⁵ вы⁶ нѣхъ учите^(**), [а]^(***) сами отвержени отъ Бога и расточени? аще бы Богъ любилъ васъ и законъ вашъ, то не бысте расточени⁷(†) по чюжимъ землямъ; еда⁸ намъ то же мыслите прияти?» Посемъ же прислаша Грьци къ Володимеру философа, глаголюще⁹ сице¹⁰: «слыша- 10
хомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя прияти вѣру свою, ихъже вѣра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче всѣхъ чловѣкъ, уподоблешеся Содому¹¹ и Гомору, на неже¹²(††) пусти Господь¹³ камень горюще¹⁴, и потопа ѿ, и погрязоша, яко и сихъ ожидаетъ день погибели ихъ, егда придетъ¹⁵ Богъ судить¹⁶ 15
земли¹⁷ и погубити(†††) вся творящя¹⁸ безаконь¹⁹ и скверны дѣющыя; си бо омывають оходы своя, в ротъ²⁰ вливають, и по брадѣ мажутся, поминають²¹ Бохмита, такоже и жены ихъ творять ту же скверну и ино пуще, отъ совкупленья мужьска и женьска вкушаютъ». Си слышавъ²² Володимеръ, плюну^(а) на землю, рекъ: 20
«нечисто есть дѣло». Рече же²³ философъ: «слышахомъ же²³ и се, яко приходиша отъ Рима поучить²⁴ васъ к вѣрѣ своей, ихъже вѣра маломъ²⁵ с нами разъвращена²⁶, служатъ бо опрѣсноки, рекше оплатки, ихъже Богъ не преда, но повелѣ^(б) хлѣбомъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р иярусалимѣ А иерусалимѣ ²А пѣтъ то ³Р разгвася ⁴А пѣтъ то ⁵РА тако ⁶А пѣтъ вы ⁷РА законъ вашъ не есте расточени ⁸РА да и ⁹А глаголюща ¹⁰РА пѣтъ сице ¹¹Р уподоблешиса ¹²А нь же ¹³РА пѣтъ господь ¹⁴А горящее ¹⁵А прииде ¹⁶РА судити ¹⁷А на землю ¹⁸Р творящие ¹⁹Р безаконие А безаконие ²⁰Р и в рото А и в ротъ ²¹Р наричющи А наричюще ²²А слыша ²³РА пѣтъ же ²⁴РА учити ²⁵РА мало ²⁶РА розно.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л тама. (**) Такъ въ РА; въ Л учителя. (***) а изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л росточе. (††) Слѣдуетъ читать: на няже (†††) Такъ въ РА; въ Л погубять. (а) Такъ въ РА; въ Л плюну. (б) Такъ въ РА; въ Л пове.

служити, и преда апостоломъ приемъ¹ хлѣбъ, [рекъ](*) : се есть **986**
 тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю приемъ¹ рече: се есть
 кровь моя новаго завѣта; си же того не творять, суть² не испра-
 вили(**) вѣры». Рече же³ Володимеръ: «придоша ко мнѣ Жидове,
 5 глаголюще: яко Нѣмци и Гръци вѣрують, егоже мы распахомъ».
 Философъ же рече: «въистину в того вѣруемъ, тѣхъ⁴ бо пророци
 прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзии — распяту быти и поgre-
 ||бену, а⁵ въ 3-й день воскреснути и на небеса взити(***) ; они же **56**
 [тши](†) пророки избиваху, другия претираху. Егда же сбьсться⁶
 10 прореченье сихъ, съниде на землю, и распятыя прия, и възкресъ
 на⁷ небеса взиде, на сихъ же ожидаше⁸ покаянья за 40 и за 6⁹
 лѣтъ, и не покаяшася(††), и посла на ня¹⁰ Римляны, грады¹¹ ихъ
 разбиша и¹² самы¹³ расточиша по странамъ, и работаютъ въ
 странахъ». Рече же Володимеръ: «то¹⁴ что ради сниде Богъ на
 15 землю, и страсть такову(†††) прия?» Отвѣщавъ же философъ, рече:
 «аще хоцещи послушати, да скажу^(а) ти из начала, чьсо¹⁵ ради
 сниде Богъ на землю». Володимеръ¹⁶ же рече: «послушаю радъ»
 И пача философъ глаголати сице:

«В¹⁷ начало¹⁸ створи Богъ небо и землю въ первый день. И в
 20 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раз-
 дѣлишася воды, полъ¹⁹ ихъ взиде надъ²⁰ твердь, а полъ ихъ подъ
 твердь. А²¹ въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и сѣ-
 мяна. Въ 4-й день солнце, и луну, и звѣзды, и украси Богъ небо.
 Видѣвъ же первый отъ ангель, старѣйшина чину ангелску, по-
 25 мысли въ собѣ^(б), рекъ: сниду на землю, и преиму²² землю, и буду

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приимъ* ²РА *и суть* ³А *нѣтъ же* ⁴Р *того* А *тобо*
⁵РА *и* ⁶Р *сбьстеся* ⁷РА *и на* ⁸РА *жда* ⁹РА *за 40* ¹⁰Р *на нь* ¹¹Р
и градъ А *и грады* ¹²РА *а* ¹³А *самихъ* ¹⁴РА *нѣтъ то* ¹⁵РА *что*
¹⁶РА *онъ* ¹⁷Р *отъ* ¹⁸А *начале* ¹⁹РА *и полъ* ²⁰РА *на* ²¹РА *нѣтъ а*
²²РА *прииму*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *рекъ* изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *бысть* *правили*.
 (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *взиде*; въ РА *взиде*. (†) *тши* изъ РА.
 (††) Такъ въ Р; въ ЛА *не покаяшася*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *такою*.
 (а) Такъ въ РА; въ Л *ска*. (б) Такъ въ РА; въ Л *себе*.

986 подобенъ Богу, и поставлю престоль свой¹ на облацѣхъ сѣверскихъ. И² ту абѣ сверже ѿ небесе, и по немъ падоша(*) иже бѣша подѣ нимъ, чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сотонаилъ, в негоже мѣсто постави старѣйшину Михаила; сотона же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое(**), наре-
 5 чеса(***) противникъ Богу. Посемъ же въ 5 ѿ день створи Богъ киты, и рыбы, гады³ и птица пернатыя. Въ 6-й же⁴ день створи Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и человекъ. Въ
 57 7-й же⁴ день почи Богъ отъ⁵ дѣлъ своихъ, и||же⁶ есть субота. И насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ, въведе⁷ ту человекъ, его-
 10 же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, видяше Бога и⁸ славяше, егда ангели славяху. И възложи Богъ на Адама сонъ(†), и успе Адамъ, и взя Богъ едино ребро у Адама, [д](††) створи ему жену, и въведе ю в рай⁹ ко Адаму, и
 15 рече Адамъ: се кость отъ кості моея, а плоть отъ плоти моея, си наречеса жена. И нарече¹⁰ Адамъ скотомъ и птицамъ имяна, звѣремъ¹¹ и гадомъ, и самѣма ангелъ повѣда имяна. И покори Богъ Адаму звѣри и скоты, и обладаше всѣми, и послушаху его. Видѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ человекъ, възавидѣвъ¹² ему,
 20 преобразися въ змию, и приде къ Евзѣ, и рече ей: «почто не яста¹³ отъ древа, сущаго посреде рая?» И рече жена къ змиѣ: «рече Богъ: не имата ясти, аще(†††) ли, да умрета смертию». И рече змия к женѣ¹⁴: «смертию не умрета; вѣдыше¹⁵ бо Богъ, яко в онже день¹⁶ яста¹⁷ отъ него, отверзетася¹⁸ очи¹⁹ ваю, и будета 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА мой ²РА вѣтъ и ³РА и гады ⁴РА вѣтъ же ⁵РА отъ всѣхъ ⁶РА еже ⁷Р и введе ⁸Р и видяше бога А и видяше бога и ⁹РА жену и приведе ¹⁰Р такъ исправлено позднѣе; первоначально было написано: нача ¹¹РА и зверемъ ¹²РА позавидѣвъ ¹³Р не ястъ А не ѣста ¹⁴Р жена ко змии ¹⁵А видяше ¹⁶РА вѣтъ день ¹⁷А ясте ¹⁸Р отверзетася А отверзетася ¹⁹Р очию.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л подоша; въ РА спадоша. (**) Слѣдуетъ быть: первыя. (***) Такъ въ РА; въ Л наречетса. (†) Такъ въ РА; въ Л Адамъ спъ. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л а.

яко и¹ Богъ, разумѣюща(*) добро и зло». И видѣ жена, яко добро 986
 древо² въ ядь, и³ вземши⁴ снѣсть, и вдасть⁵ мужю своему, и яста,
 и отверзостася очи има, и разумѣста, яко нага еста, и съшнеста⁶
 листвиємъ смоковнымъ препоясанье. И рече Богъ: «проклята
 5 земля в дѣлѣхъ твоихъ, и в печали яси⁷ вся дни живота своего⁸».
 И⁹ рече Господь Богъ: «[егда](**) како прострета руку, и возмета
 отъ древа животнаго, и живета въ вѣки»; и¹ изгна Господь Богъ
 Адама из рая. И сѣде¹⁰ прямо раа(***) , плачася и дѣлая землю,
 и порадовася сотона о проклятии земля: се на ны первое паденье
 10 и⁹ горкій отвѣтъ, отпаденье ангельскаго житья. Родн¹¹ Адамъ 58
 Каина и Авеля; бѣ¹² Каинъ ратай, а Авель пастухъ¹³. И песе
 Каинъ отъ плода земли¹⁴ къ Богу, и не прия Богъ даровъ его;
 Авель же принесе отъ агнецъ первенець, и прия Богъ дары Аве-
 левы(†). Сотона же влѣзе в Каина, и пострѣкаше¹⁵ Каина убити
 15 Авеля; и рече Каинъ: «изидевъ(††) на поле» Авелю, [и послуша его
 Авель, и](†††) яко изидоста(*), вѣста¹⁶ Каинъ, и хотяше убити и¹⁷,
 и не умяше, како¹⁸ убити и¹; и рече ему сотона: «возми камень и
 удари и¹⁹». Воземъ камень и уби и. И рече Богъ Каину: «где естъ
 братъ твой?» Онъ же рече: «еда стражъ есмь брату своему?» И
 20 рече²⁰ Богъ: «кровь брата твоего вопъеть ко мнѣ, будещи стена²¹
 и трясыйся(†) до живота своего». Адамъ же и Евга плачущася²²
 бѣста, и²³ дьяволь радовашеся, рыка²⁴: «се, егоже Богъ почти,
 азъ²⁵ створиохъ ему отпасти Бога²⁶, и се нынѣ плачь²⁷ ему налѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А нѣтъ древо ³РА въ снѣдь ⁴Р вземше
⁵Р подастъ А дастъ ⁶Р сожиста А сотвориста ⁷А сіа ⁸РА тво-
 его ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА седя ¹¹РА и роди ¹²РА и бѣ ¹³РА пастухъ
 овцамъ ¹⁴РА плодовъ земныхъ ¹⁵Р подстрака А подстрека ¹⁶Р и
 вѣста А и вѣставъ ¹⁷РА хотя убити ¹⁸Р како бы ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰Р
 рече ему ²¹РА стоня ²²Р плачущеся А плачущися ²³Р а А нѣтъ и
²⁴Р рекъ ²⁵РА а азъ ²⁶РА отъ бога ²⁷Р плаче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разумюще. (**) егда изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л из рая. (†) Такъ въ РА; въ Л Авелю. (††) Въ Л
 изидте; въ РА поидиѣ. (†††) и послуша его Авель изъ РА и изъ Р. (†) Такъ
 въ РА; въ Л изидосте. (†) Такъ въ РА; въ Л трясася.

986 зохъ». И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его; и не умяста¹ его погresti, и повелѣньемъ Божьимъ птенца 2 прилетѣста, единъ² ею умре, единъ же³ искона яму, и вложи умершаго, и погребе ѿ⁴. Видѣвша⁵ же се Адамъ и Евга, исконаста яму, и вложиста Авеля, и погребоста [ѿ]^(*) съ плачемъ. Бывъ 5 же⁶ Адамъ лѣтъ 200 и 30 роди⁷ Сифа и 2 дщери^(**), и поа едину Каинъ, а другую Сифъ, и⁸ отъ того челоуѣци расплодшася и умножишася⁹ по земли; и не познаша створьшаго я¹⁰, исполнишася блуда, и всякоя нечистоты¹¹, и убийства¹² и зависти^(***), живяху¹³ скотски челоуѣци. Бѣ Ной¹⁴ единъ праведенъ в родѣ 10 семь¹⁵, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Афета. И рече Богъ: «не(†) имать духъ мой пребивати в челоуѣцѣхъ¹⁶», и рече: «да потребу¹⁷, егоже створихъ, отъ челоуѣка || до¹⁸ скота». И⁸ рече Господь Богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу локоть 300, а в ширину 80, а възвышше¹⁹ 30 локоть»; ибо²⁰ локтемъ сажень 30- 15 вуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше²¹ Ной, яко быти потопу, и посмѣхася ему. Егда²² сдѣла ковчегъ, и рече Господь Ноеви: «вълѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи твои, [ѿ]^(*) въведи к собѣ по двоему отъ всѣхъ скоть, и отъ всѣхъ²³ птицъ и отъ всѣхъ гадъ»; и въведе Ной, яже²⁴ заповѣда 20 ему Богъ. Наведе²⁵ Богъ потопъ на землю, потопе²⁶ всяка плотъ, и ковчегъ плаваше на водѣ; егда же посяче вода, изльзе²⁷ Ной, и сынове его и жена его; отъ²⁸ сихъ расплодися земля. И быша челоуѣци мнози [ѿ](††) единогласни, и рѣша другъ къ²⁹ другу: «съзи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не умяста ²РА и единъ ³РА и единъ ею ⁴Р пѣтъ и ⁵РА видѣвши ⁶РА бывши ⁷РА и роди ⁸РА пѣтъ и ⁹РА умножися ¹⁰РА и ¹¹РА всякого скаредца ¹²Р убойства ¹³РА и живяху ¹⁴РА и бѣ ни ¹⁵РА семь токмо единъ ной. ¹⁶РА челоуѣцѣхъ сихъ ¹⁷РА потребу челоуѣка ¹⁸РА и до ¹⁹РА възвышше ²⁰РА сирити бо ²¹Р поведаша ²²РА и егда ²³РА пѣтъ всѣхъ ²⁴Р якоже А яко ²⁵А и наведе ²⁶РА и потопе ²⁷РА и изльзе ²⁸РА и отъ ²⁹РА пѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѿ изъ А. (**) Такъ въ РА; въ Л *тщери*. (***) Такъ въ РА; въ Л *зависти*. (†) Такъ въ РА; въ Л *но*. (††) и изъ РА.

земь столпъ до небесе». Начаша¹ здати, [и ѿ старешина Невродь](^{*}), и 986
 рече Богъ²: «се умножишася челоѳци и помысли ихъ суетни»;
 и сниде Богъ, и³ размѣси языки на 70 и⁴ 2 языка. Адамовъ же
 бысть языкъ не отъять(^{**}) у Авера: той(^{***}) бо единъ [не](†) при-
 5 ложися къ безумью⁵ ихъ, рекъ⁶ сице: «аще бы челоѳкомъ Богъ
 реклъ на небо столпъ дѣлати, то поведѣлъ бы самъ Богъ сло-
 вомъ, якоже створи небеса, землю, море⁷, вся видимая и невиди-
 мая». Сего ради того языкъ не премеися(††); отъ сего суть
 Еврѣи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по
 10 странамъ, и⁸ кождо своя норовы прияша; по дьяволу научению(†††)
 ови рощенемъ(^а), кладеземъ⁹ и рѣкамъ жриху, и не познаша
 Бога. Отъ Адама же и⁸ до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до
 раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дьяволъ в¹⁰ болшее
 прельщенье вверже челоѳки, и начаша кумиры творити, ови
 15 древяны, ови¹¹ мѣдяны, а друзии мрамаряны, а иные¹² златы и
 сребрены; [и](^б) кланяхуся [имъ](^в), и привожаху¹³ сыны сво||я и 60
 дщери, и закалаху предъ(^г) ними, и бѣ вся земля осквернена.
 Началникъ бо бѣше¹⁴ кумиротворенью Серухъ(^д), творяшеть(^е) бо
 кумиры во имяна мертвыхъ челоѳкъ, овѣмъ бывшимъ царемъ,
 20 другомъ храбрымъ¹⁵, и волхвомъ¹⁶ и женамъ прелюбодѣицамъ(^ж).
 Се же¹⁷ Серухъ роди Фару(^з), Фара же роди 3 сыны: Аврама,
 и Нахора, [и](^б) Арона¹⁸. Фара же творяше(^и) кумиры, навькъ у

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА господь богъ ³А вѣтъ и ⁴А и на
 70 и на ⁵Р безаконью ⁶РА рекый ⁷РА и землю и море и ⁸РА вѣтъ и
⁹Р и кладяземъ А и клаземъ ¹⁰А вѣтъ в ¹¹Р а ови ¹²Р морморяны и
 А мароморяны и ¹³А провожаху ¹⁴РА началникъ же ¹⁵Р другимъ
 храбромъ А другимъ храбромъ ¹⁶А волхвоимъ ¹⁷Р се уже А сей же
¹⁸А арона, и далѣе въ другихъ мѣстахъ вмѣсто арона стоятъ арана.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) и бѣ старешина Невродь изъ РА. (^{**}) Такъ въ А; въ
 ЛР не отягъ. (^{***}) Такъ въ РА; въ Л ты. (†) не изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л не премеся. (†††) Такъ въ РА; въ Л учению. (^а) Такъ въ
 РА; въ Л рошеть. (^б) и изъ РА. (^в) имъ изъ РА. (^г) Такъ въ РА; въ
 Л закаху прид. (^д) Такъ въ РА; въ Л Серухъ. (^е) Такъ въ РА; въ Л
 творяшъ. (^ж) Такъ въ РА; въ Л прелюбидицамъ. (^з) Такъ въ РА; въ Л Фара.
 (^и) Такъ въ РА; въ Л твори.

986 отца своего. Аврамъ же пришедъ(*) въ умъ(**), возрѣ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: воистину той(***) есть Богъ, иже(†) сотворилъ(††) [небо и землю, а](†††) отецъ мой прельщаетъ человѣки. И рече Аврамъ: «искушу боги¹ отца^(а) своего»; и рече: «отче! что² прельщашаи человѣки, творя кумиры древяны? той(***) есть 5 Богъ, иже створи³ небо и землю». Примѣ⁴ Аврамъ огонь, зажже идола въ храминѣ. Видѣвъ же⁵ Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолахъ, хотѣ^(б) вымчати идола, и самъ сѣгорѣ ту⁶ Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, отъ⁷ сего начаша умирати 10 сынове⁸ предъ отци^(в). Возлюби⁹ Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму: «изиди изъ дому отца своего в землю, в нюже ти покажу, и створю тя въ языкъ великъ, благословятъ тя колѣна земная»; и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и сыновець, бѣ¹⁵ бо Аврамъ полялъ братнюю дщерь^(г) Аронку, Сару, и приде в землю Хананѣйску къ дубу високу, и рече Богъ ко Авраму: «сѣмени твоему дамъ землю сию»; и поклонися Аврамъ Богу. Аврамъ же¹⁰ бяше^(а) лѣтъ 70 и 5¹¹, егда изиде отъ Хараона. Бѣ же Сара 61 неплоды, болящи¹² неплодски||мъ; рече Сара Авраму: «влѣзи¹³ къ 20 рабѣ моему». И поемши¹⁴ Сара Агарь, вѣдасть¹⁵ ю мужю своему, и влѣзе^(б) Аврамъ к Огарю; зачатъ¹⁶ и роди сына Агарь, и прозва [и] Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ¹⁷ бѣ^(в) лѣтъ 80 и 6¹⁸, егда

ВАРИАНТЫ. ¹А бога ²РА почти ³РА сотворилъ ⁴РА и примѣ
⁵А видѣше ⁶РА нѣтъ ту ⁷РА и отъ ⁸Р сынъ ⁹РА и възлюби ¹⁰Р
 нѣтъ же А бо ¹¹РА 75 ¹²Р болящимъ ¹³РА взыди ¹⁴РА поимши
¹⁵РА и вдасть ¹⁶РА и зачатъ ¹⁷РА и аврамъ ¹⁸РА 86.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прише*. (**) Такъ въ РА; въ Л *въ умъ*. (***) Такъ въ А; въ ЛР *то*. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *а иже*. (††) Такъ въ РА; въ Л *творилъ*. (†††) *небо и землю, а* изъ Ипатскаго списка. (а) Такъ въ РА; въ Л *бога и царя*. (б) Такъ въ РА; въ Л *хотѣвъ*. (в) Такъ въ А; въ ЛР *отцемъ*; послѣ сего слова въ Л повторено: *предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ*. (г) Такъ въ РА; въ Л *тщерь*. (а) Такъ въ РА; въ Л *бша*. (б) Въ Л *вмѣзъ*; въ РА *виде*. (в) Такъ въ РА; въ Л *бо*.

родися Измаилъ. Посемь же заченши Сара роди сына, и нарече имя 986
 ему Исаакъ; и повелѣ Богъ Авраму обрѣзати отроча, и обрѣза и¹
 въ 8 день. Возлюби² Богъ Аврама и племя его, и нарече я³ в
 люди собѣ(*), и отлучи я⁴ отъ языкъ, нарекъ я⁵ люди своя. Сему
 5 же Исаку възмогъшю, Авраму же жившю⁶ лѣтъ 100 и 70 и 5⁷,
 и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшю лѣтъ 60, и роди 2
 сына, Исавъ и Яковъ; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ⁸ праведенъ.
 Сей(**) же Яковъ работа⁹ у уя своего изо дщери(***) его
 изъ меньшеѣ(†) лѣтъ 7, и не дасть ему ея Лаванъ(††), уи его, рекъ:
 10 «старейшюю(†††) поими»; и вдасть¹⁰ ему Лию, старѣйшюю, а изъ
 другоѣ(а) реклѣ ему^{11(б)} другую 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7
 лѣтъ изъ Рахили, и поя собѣ 2 сестреници, отъ неюже роди 8¹²
 сыновъ: Рувима, Семевона, Львгию, Июду, Изахара, и Заулону¹³,
 Иосифа и¹⁴ Венъамина(в), и отъ робу двою: Дана, Нефталима,
 15 Гада и Асира; и¹⁴ отъ сихъ расплодишася¹⁵ Жидове. Ияковъ же
 сниде въ Еюпетъ, сый лѣтъ 100 и 30, с родомъ своимъ, числомъ
 60 и 5 душъ; поживе же въ Еюптѣ¹⁶ лѣтъ 17, и успе, и по-
 работниша племя его¹⁷ за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ(г) възмо-
 гоша людье Жидовьстии, и умножишася, и насилыху имъ Еюп-
 20 тiane работою. В си же времена родися Моисѣй въ Жидѣхъ, [и
 рѣша волгъси Египетстии царю: родился естъ дѣтищъ въ Жидѣхъ](а), иже хочеть
 погубити Еюпетъ». Ту абье повелѣ¹⁸ царь ражающая¹⁹ дѣти
 Жидовьскія вметати в рѣку. Мати же Моисѣева, убоявшися

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ и ²РА и възлюби ³РА нѣтъ я ⁴А нѣтъ я
⁵А и нарекъ я в ⁶А живши ⁷А 8 вмѣсто: и 5 ⁸РА лукавъ ияковъ
⁹РА работая ¹⁰РА дастъ ¹¹РА нѣтъ реклѣ ему ¹²РА 7 ¹³РА нѣтъ
 и заулону ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р расподишася ¹⁶РА нѣтъ же въ еюптѣ
¹⁷Р ихъ ¹⁸РА нѣтъ повелѣ ¹⁹Р рожаящая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л себе. (**) Такъ въ РА; въ Л се.
 (***) Такъ въ А; въ Л тщере; въ Р дщере. (†) Слѣдуетъ читать: меньшая.
 (††) Въ ЛР Лава; въ А Лова, которое потомъ зачеркнуто киноварью.
 (†††) Такъ въ А; въ Л старшюю; въ Р стаирешюю. (а) Слѣдуетъ читать:
 друиыя. (б) Пропущено: работати. (в) Такъ въ РА; въ Л Венъамина.
 (г) Такъ въ РА; въ Л лѣтъ. (а) и рѣша волгъси... въ Жидѣхъ изъ РА.

62 986 сего || губленья¹, вземши младенецъ, вложи ѿ в карабыщю², и несъши постави в лузѣ. В се же время сииде дъщи Фараонова Феръмифи купатися(*), видѣ³ отроча плачущесе(**), взя⁴ ѿ, и пощаде⁵ [ѿ](***), и нарече имя ему Моисѣй, и вскорми⁶ [ѿ](***). Бысть⁷ отроча красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе⁸ [ѿ](†) дъщи Фараоня 5 ко отцю своему. Видѣвъ же Моисѣя Фараонъ, нача любити отроча; Моисий же, хапаяся за шию, срони вѣнецъ съ главы царевы⁹, и попра ѿ. Видѣвъ же волѣхвъ¹⁰, и рече цареви: «о царю! погуби отроча се; аще ли не погубиши(††), иматъ погубити всего Еюпта». И не послуша его царь, но паче повелѣ не погубити¹¹ 10 дѣтий Жидовскихъ. Моисѣви же възмогъши, бысть великъ в дому Фараоня; бывшию цареви¹² иному, взавидѣша¹³ ему боляре. Моисий же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина, бѣжа изъ Еюпта; и приде в землю Мадьямску(†††), и ходя по пустыни и научися отъ ангела Гаврила о бытїи всего мира, и о первѣмъ че- 15 ловѣцѣ, [ѿ](^а) яже суть была по немъ [ѿ](^а) по потопѣ, и о смѣшенїи языкъ(^б), аще¹⁴ кто колико(^в) лѣтъ былъ¹⁵, звѣздоис¹⁶ хожене и число, землю¹⁷ мѣру и всѣку мудрость. Посемъ же явился ему Богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людїи моїихъ въ Еюптѣ, и низлѣзохъ(^г) изяти ѿ руки Еюпетьски¹⁸, 20 извести¹⁹ ѿ земля тоя; ты же иди к(^д) Фараону, царю Еюпетьску²⁰, и речеши ему: испусти Израїля, да три дни положить

ВАРИАНТЫ. ¹Р убьекія ²Р вложши въ крабищу А вложивши въ крабищу ³РА и видѣ ⁴РА и взя ⁵РА пощади ⁶РА вскорми ⁷РА и бысть ⁸Р приде ⁹А нѣтъ царевы ¹⁰А волховъ ¹¹РА не повелъ погубити ¹²РА и бывшию царю ¹³РА и взавидѣша ¹⁴РА и аще ¹⁵РА бѣше былъ ¹⁶РА известное ¹⁷РА и землю ¹⁸РА руку еипетскую ¹⁹Р извести ²⁰Р еипетскому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л купатся. (**) Въ Л плачущесе; въ РА плачущися. (***) ѿ изъ РА. (†) Въ ЛР нѣтъ ѿ; въ А ѿ. (††) Такъ въ РА; въ Л не погубиши. (†††) Такъ въ РА; въ Л Мадьямску. (^а) и изъ РА. (^б) Такъ въ РА; въ Л языка. (^в) Такъ въ А; въ Л колико; въ Р колкъ. (^г) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л низлѣзохъ; въ Р не излѣзохъ; въ А излѣзохъ. (^д) Такъ въ РА; въ Л ты же единъ.

требу(*) Богу¹; аще не послушаетъ тебе царь Еюпетскій, побью 986
 ѿ всѣми чудеса мои». Пришедшо Моисѣви², не послуша
 [его](**) Фараонъ, и попусти Богъ 10 казний [на](***) Фараона:
 1. рѣки въ кровь; 2. жабы; 3. мышьцѣ³; 4. песья мухи(†);
 5 5. смерть на скотъ⁴; 6. прыщеве⁵ || горуци(††); 7. градъ; 8. 63
 пружи; 9. тьма 3(†††) дни⁶; 10. моръ в челоуѣцѣхъ. Сего же⁷
 ради 10 казний бысть⁸ на нихъ, яко 10 мѣсяць топиша дѣти
 Жидовски. Егда⁹ же бысть моръ въ Еюптѣ¹⁰, рече Фараонъ
 Моисѣви и брату его Арону: «отгидѣта въскорѣ». Моисей же,
 10 събравъ люди Жидовския¹¹, поиде¹² отъ землѣ Еюпетски¹³. И
 ведяше ѿ Господь¹⁴ путемъ по пустыни къ Черьмпному морю, и
 предъидяше предъ ними ночью столпъ огненъ¹⁵, а въ день обла-
 ченъ. Слышавъ же¹⁶ Фараонъ, яко бѣжать людье, погна по нихъ,
 и притисну ѿ(а) къ морю. Видѣвъше¹⁷ же людье Жидовстии, вос-
 15 пиша на Моисѣя, ркуще¹⁸: «почто изведе ны на смерть?» И
 възопи(о) Моисѣи къ Богу, и рече Господь: «что вопьеши ко мнѣ?
 удари жезломъ в море». Створи¹⁹ Моисѣи тако, и раступися вода
 надвое, и вѣнидоша сынове Израилеви в море. Видѣвъ²⁰ же Фа-
 раонъ, погна по нихъ, сынове же Израилеви²¹ преидоша²² по суху;
 20 яко²³ излѣзоша на брегъ, и съступися море о Фараонѣ и о во-
 ихъ²⁴ его. И возлюби Богъ²⁵ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по
 пустыни, и придоша в Меренъ; бѣ ту²⁶ вода горка, и възроп-

ВАРИАНТЫ. ¹РА господу богу ²РА и пришедшо моисѣви и ³РА
 мышцици ⁴Р сокоты А скоты ⁵А прыщеве ⁶РА пѣтъ 3 дни ⁷РА
 пѣтъ же ⁸РА казни была ⁹РА тогда ¹⁰РА египтянехъ ¹¹А пѣтъ
 отгидѣта жидовския ¹²Р и поиде А поиди ¹³РА земля ег-
 петския ¹⁴РА богъ ¹⁵Р огненъ ¹⁶Р слышавше ¹⁷РА видѣвши ¹⁸Р
 рекущи ¹⁹РА и сотвори ²⁰Р и видѣвъ ²¹Р израилеви ²²РА прой-
 доша ²³РА и яко ²⁴РА воехъ ²⁵РА господь богъ ²⁶РА меронъ и
 ту бѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу. (**) его изъ РА. (***) на
 изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мухи. (††) Въ Л горуци; въ РА горочии.
 (†††) Въ Л 10. (а) Такъ въ РА; въ Л ю. (о) Такъ въ А; въ Л возти; въ
 Р всти.

986 таша людье на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Моисѣй въ воду, и усладишася¹ воды. Посемъ же паки возропташа на Моисѣя и на² Аропа, рѣкуще: «луче^(*) ны бѣше въ Еюптѣ, идеже^(**) ядыхомъ мяса, лукъ³ и хлѣбы до сыти». И рече Господь къ Моисѣви: «слышахъ гугнанье⁴ сыновъ Израилевъ», и вдасть⁵ имъ манну^(***) ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Синаистѣй. Моисѣви въшедшю⁶ на гору къ Богу, они же сольявше телчю главу поклонишася⁷ акъ⁸ Богу, ихъже Моисий иссѣче 3 64 тысячи^(†). || И⁹ посемъ паки возропташа^(††) на Моисѣя и¹⁰ Аропа, еже^(†††) не бысть воды; и рече Господь къ Моисѣви: «ударь жезломъ в камень», рекъ: «еда изъ^(а) сего не испустиве¹¹ воды^(б)?» И разгнѣвася Господь на Моисѣя, яко не възвеличи Господа, и не вниде в землю обѣтованую сего ради, роптанья онѣхъ ради; но възведе и¹² на гору Вамьску, и показа ему землю обѣтованую, и умре Моисий ту на горѣ. И прия власть Исъ Навгипъ; се [проеде и]^(в) приде в землю обѣтованую, и избѣ Хананѣйско племя, и всели в нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умершю же Исѣу бысть¹³ судья в него мѣсто Июда; и инѣхъ судий бысть 14, при нихъ же^(г), забывше Бога, изведшаго я изъ Еюпта, начаша¹⁴ служити бѣсомъ. И разгнѣвався Богъ, предашеть¹⁵ я иноплеменикомъ на расхищенье; егда ся начинаху^(д) каяти¹⁶, и помиловашеть ихъ¹⁷; егда избавяшеть ихъ, паки¹⁸ укланяхуться¹⁹ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА осладишася ²А пѣтъ на ³РА и лукъ ⁴РА хухнанне ⁵РА дастъ ⁶Р вшедши ⁷РА поклоняхуся ⁸А яко ⁹РА пѣтъ и ¹⁰РА и на ¹¹А не испуститъ ¹²РА но възиде ¹³РА и бысть ¹⁴РА и начаша ¹⁵РА и предааше ¹⁶РА и егда начинаху (А начаше) каатися ¹⁷РА помиловаше ихъ и ¹⁸РА и паки ¹⁹А уклоняхуся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *лучи*; въ Р *лучь*. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ *еже*. (***) Такъ въ РА; въ Л *ману*. (†) Такъ въ РА; въ Л *сѣче 30 тысячъ*. (††) Такъ въ РА; въ Л *возропта*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *иже*. Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ; ср. Кн. Числа XX, 7—10. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ *и*. (б) Такъ въ РА; въ Л *водъ*. (в) *проиде и изъ РА*. (г) Такъ въ РА; въ Л *при инѣхъ же*. (д) Такъ въ Р; въ Л *начашу*; въ А *начаше*.

бѣсслуженъе. По сихъ же судяше Илий жрецъ, и [ш]о(*) семь Са- 986
 моилъ¹ пророкъ, и рѣша людье² Самоилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася Господь на³ Израиля, и постави над нимъ⁴ царя Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ Господни, и избра 5
 Господь Давыда, и постави⁵ царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Богу. Сему Давыду кляся Богъ, яко отъ племени его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощенъи Божьѣ, рекъ⁶: изъ чрева(**) преже деньница родихъ тя; се(***) же пророчествова лѣтъ 40, и умре. И по немъ пророчествова сынъ его 10
 Соломанъ, иже възгради церковь Богу, и нарече ю⁷ Святая Святыхъ; и⁸ бысть мудръ, но⁹ наконецъ¹⁰ поползеса; царствовавъ¹¹ лѣтъ 40 и умре. По Соломанѣ¹² же царствова сынъ его Ровамъ¹³; при семь раздѣлися царство надвое, Жидовско въ Ерусалимѣ едино, а дру||гое(†) в Самарии. В Самарии же царствова Иеро- 65
 15 вамъ, холопъ Соломанъ, иже створи двѣ кравѣ(††) златѣ, постави¹⁴ едину въ Вефилѣ¹⁵ на холмѣ, а другую въ Еньданѣ(†††), рекъ: «се бога твоя, Израилю»; и кланяхуся людье, а Бога забыша. Таче¹⁶ и въ Ерусалимѣ начаша забывати Бога и¹⁷ поклонятися Валу¹⁸, рекъше ратьну богу, еже есть Орѣй, и забыша Бога 20
 отецъ своихъ. И нача Богъ посылати к нимъ пророки, пророци же начаша обличати я о безаконъи ихъ¹⁹ и служеньи²⁰ кумиромъ²¹; они же начаша пророки избивати, обличаеми отъ нихъ. Разгнѣвася²² Богъ на Израиля, и рече: «отрину²³ отъ себе, призову²⁴ ины люди, иже мене послушаютъ; аще²⁵ согрѣшатъ, и⁸ не помяну

ВАРИАНТЫ. ¹Р самуилъ; такъ и далѣе ²РА нѣтъ людье ³А надъ ⁴РА ними ⁵А постави и ⁶РА и рекъ ⁷РА нѣтъ ю ⁸РА нѣтъ и ⁹Р а А и ¹⁰Р конецъ ¹¹РА и царствова ¹²Р сомонъ ¹³А ероваамъ ¹⁴РА и постави ¹⁵РА вефелъ ¹⁶РА нѣтъ таче ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸РА волю ¹⁹РА нѣтъ ихъ ²⁰А отъ безаконій и служеній ²¹РА кумиръ ²²РА и разгневася ²³Р отрину отрину ²⁴РА и призову ²⁵РА и аще.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) по изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *шрева*. (***) То есть съ=сей. (†) Такъ въ РА; въ Л *друши*. (††) Въ Л *мавъ*; въ РА *коротъ*. (†††) Слѣдуетъ читать: *въ Данъ*; ср. 3 Кн. Царствъ XII, 29.

986 **безаконья ихъ**. И нача посылати¹ пророки, глаголя имъ: «проридайте о² отверженны Жидовствѣ и о призваньи странъ». Первое же нача пророчествовати Осѣй³, глаголя: преставлю царство дому Израилева, съкрушю⁴ лукъ Израилевъ, и не приложю⁵ помиловати паки дому Израилева, но отмѣтая отвергуся ихъ, глаголетъ Господь, и будутъ(*) блудяще⁶ въ языцѣхъ. Иеремѣя же рече: аще станеть Самонлъ и Монсѣй, не помилую ихъ. Паки⁷ тойже(**) Иеремия рече: тако глаголетъ Господь: се кляхся именемъ моимъ великимъ(***), аще будетъ(†) имя мое имянуемо отселе⁸ гдѣ в вустѣхъ Июдѣйскихъ. Иезикииля⁹ же рече: тако глаголетъ Господь Аданай(††): расъсѣю¹⁰ вы [и] вся останки ваша¹¹ во вся вѣтры, зане святая моя осквернисте¹² всѣми негодованьи своими(†††); азъ же тя отрину и¹³ не имамъ¹⁴ тя помиловати паки. Малахѣя же рече¹⁵: тако глаголетъ Господь: уже(а) нѣсть ми хотѣнья у¹⁶ васъ, понеже отъ вѣстока и до запада имя мое прославися¹⁵ въ языцѣхъ¹⁷, на всякомъ мѣстѣ приносится¹⁸ кадила имени моему 66 и жертва чиста, зане велѣе имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на¹⁹ поносъ и на пришествие во вся языки. Исая же великий рече: тако глаголетъ Господь: простру руку свою на тя, истлю²⁰ тя, и расѣю тя, паки²¹ не приведу тя. И паки тойже(**) рече: возненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяць вашихъ, суботъ²² вашихъ не приемлю. Амосъ же пророкъ рече: слышите(б) слово Господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА слати ²Р пѣтъ о ³РА иосѣй ⁴РА и съкрушю
⁵А не преложю ⁶Р блудящи А блудящии ⁷РА и паки ⁸РА пѣтъ отселе
⁹РА иезекиль ¹⁰РА расъсѣю ¹¹РА пѣтъ ваша ¹²РА оскверни-
 висте ¹³РА пѣтъ и ¹⁴Р не има ¹⁵РА паки рече ¹⁶РА в ¹⁷Р чело-
 вѣцѣхъ и А языцѣхъ и ¹⁸РА приносятъ ¹⁹А въ ²⁰Р истаю ²¹РА и
 паки. ²²РА и суботъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Господь идуть*. (**) Такъ въ РА; въ Л *тоже*. (***) Такъ въ Р; въ Л *великомъ*; въ А *великимъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *буде*. (††) Такъ въ РА; въ Л *Аданайл*. (†††) Такъ въ Р; въ Л *твоими*; въ А *нѣтъ твоими*. (а) Такъ въ РА; въ Л *уже*. (б) Такъ въ РА; въ Л *слышитъ*.

не приложи вѣстати. Малахія же рече: тако глаголетъ Господь. 986
 послю на вы клятву, и проклену благословенье ваше, разорю¹,
 и не будетъ в² васъ. И много пророчествоваша³ о¹ отверженьи
 ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о при-
 5 званьи нѣхъ странъ въ нихъ мѣсто. Нача звати Исаія, тако
 глаголя⁵: яко законъ отъ мене изидеть(*), и судъ мой свѣтъ стра-
 намъ; приближается скоро правда моя, [и](**) изидеть [яко свѣтъ спа-
 сеніе мое](***), и⁶ на мышцю мою страны уповають. Иеремія же
 рече: тако глаголетъ Господь: положю дому Иудину⁷ завѣтъ
 10 новъ, дая законы в разумѣннѣ(†) ихъ, и на сердца⁸ ихъ напишу,
 [и](**) буду имъ Богъ(††), и ти будутъ мнѣ в люди. Исаія же рече:
 ветхая мимо идоша, а новая, [иже](†††) възвѣщаю⁹, преже възвѣ-
 щанья¹⁰ явлено бысть вамъ¹¹; пойте Богу пѣснь нову; работаю-
 щимъ [ми](^а) прозоветъ имя ново, еже(^б) благословитъ по всей
 15 земли¹²; домъ мой домъ¹³ молитвѣ прозоветъ¹⁴ всѣмъ языкомъ.
 Тойже(^в) Исаія¹⁵ глаголетъ: открыеть Господь мышцю свою свя-
 тую предо всѣми языки, и узрятъ вси конци земля спасенье отъ¹⁶
 Бога нашего. Давидъ: хвалите Господа вси языци, и похвалите
 его вси людье. Тако Богу возлюбившю¹⁷ новыя люди, рекъ имъ
 20 спити к нимъ самъ, явитися¹⁸ челоуѣкомъ плотью и^б пострадати
 за Адамово преступленье; и начаша проричати о воплощеньи
 Божьи, первое Давидъ, глаголя¹⁹: рече Господь Господеви мо-
 ему: сяди о десную мене, дождеже || положю враги твои подъножью 67

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разорю ²А нѣтъ в ³А пророчествоваше ⁴Р отъ
⁵Р глаголетъ ⁶РА нѣтъ и ⁷РА иудову ⁸Р сердце ⁹А възвѣщю ¹⁰РА
 възвѣщанья ¹¹РА нѣтъ явлено бысть вамъ ¹²РА нѣтъ по всей земли
¹³РА домъ моихъ мой домъ домъ ¹⁴РА наречеться ¹⁵Р исаи ¹⁶А нѣтъ
 отъ ¹⁷РА възлюблю ¹⁸РА и явитися ¹⁹Р нѣтъ глаголя А рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по книгѣ прор. Исаи LI, 4—5; въ Л *изи*^а; въ
 РА *изиде*. (**) и изъ РА. (***) *яко свѣтъ спасеніе мое* изъ книги прор.
 Исаи LI, 4. (†) Такъ въ РА; въ Л *неразумья*. (††) Пророка Иереміи XXXI,
 33: *в Бога*. (†††) *яже* изъ книги прор. Исаи XLII, 9. (^а) *ми* изъ РА.
 (^б) Такъ въ РА; въ Л *иже*. (^в) Такъ въ РА; въ Л *тоже*.

986 погама твоима(*). И паки: рече Господь¹ ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя. Исаия же рече: ня солъ², ни вѣстникъ, но самъ Богъ пришедъ спасеть³(**) ны. И паки: яко дѣтищъ родится⁴ намъ, емуже бысть начало на рамаѣ его, и⁵ прозовется [имя его](***) велика свѣта ангель, велика власть его, и миру его нѣсть в конца. И паки: се дѣвица въ утробѣ зачнетъ, [и родить сына](†), и прозовуть имя ему Еммануиль(††). Михѣя же рече: ты⁶ Вифлевоме, доме Ефрантовъ, еда малъ еси, еже(†††) быти в тысящахъ Июдовахъ; ис тебе бо изидеть⁷ старѣйшина, [еже](⁸) быти въ князехъ во Израили, исходъ его отъ дний⁸ вѣка; сего ради⁹ дасть ѥ⁽⁶⁾ 10 до времяе, ражающая¹⁰, родить, и прочии отъ братья его обратятся на⁽⁹⁾ сыны Израилевы. Иеремия же рече: [сѣ] Богъ нашъ, и⁵ не вмѣнится инъ⁽⁷⁾ к нему; избобрѣте всякъ путь художества, [и](⁴) дасть Иякову отроку своему; по спхъ же явися на земли, и съ человекы поживе⁽⁹⁾. И паки¹¹: человекъ есть; кто¹² увѣсть, яко Богъ 15 есть? яко человекъ умираеть. Захарья же рече: не послушаша¹³ сына моего, и⁵ не услышу ихъ, благолетъ Господь. Иосѣй рече⁽¹⁴⁾: [такъ глаголетъ Господь: плоть](⁸) моя отъ нихъ. Прорекоша же и страсти¹⁴ его, рекуще, якоже рече Исаия: у лютеѣ души ихъ! понеже свѣтъ¹⁵ золь свѣщаша, рькуще¹⁶: свяжемъ праведника. И паки 20 тойже⁽¹⁴⁾ рече: такъ глаголетъ Господь: азъ не супротивлюся, ни⁽¹⁾ глаголю противу¹⁷; хребетъ мой дахъ на раны, а¹⁸ ланитѣ мои¹⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА рече: господь рече ²А посолъ ³Р спт^с А спсти ⁴РА отроча родися ⁵РА нѣтъ и ⁶РА и ты ⁷РА изыде ⁸Р днии и ⁹Р ради да ¹⁰А розжающа ¹¹РА паки же ¹²РА и кто ¹³А не послушаше ¹⁴РА страсть ¹⁵РА совѣтъ ¹⁶Р рекущи ¹⁷РА ни вопреки глаголю ¹⁸РА и ¹⁹А мои.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л моима. (**) Въ Л спт^с. (***) имя его изъ книги прор. Исаи IX, 6. (†) и родить сына изъ книги прор. Исаи VII, 14. (††) Такъ въ РА; въ Л прозоутъ имя ему Еммануиль. (†††) еда малъ еси еже такъ у пророка Михея V, 2; въ Л и да не мнои еси; въ РА еда не могъ еси. (⁸) еже изъ прор. Михея V, 2. (⁶) Во всѣхъ трехъ спискахъ: дасться. (⁹) Такъ въ РА; въ Л и. (⁷) Такъ въ РА; въ Л ины. (⁴) и изъ РА. (⁹) Этотъ текстъ находится не у Иереміи, а у Варуха, III, 36—38. (¹⁴) Такъ въ РА; въ Л речеть. (⁸) такъ глаголетъ Господь плоть изъ РА. (¹⁴) Такъ въ РА; въ Л тоже. (1) Такъ въ РА; въ Л ии.

на заушене¹, и лица своего² не отвратихъ отъ стыдѣнья³ за- 986
 плеваниа(*). Иеремія же⁴ рече: придѣте⁵, вложимъ древо въ хлѣбъ
 его, истребимъ⁶ отъ земля животъ его. Моисѣй(**) же рече о
 распятіи его: узрите жизнь вашу висящую⁷ предъ очима вашима.
 5 [И Давыдъ рече](***): въскую шаташася⁸ языци. Исаія же⁹ рече: яко
 овца¹⁰ на заколеніе || веденъ бысть. Ездра же рече: благословенъ 68
 Богъ, рудѣ распростеръ свои, спасъ¹¹ [Иерусалима](†). И¹² о воскре-
 сеньи рекъша, Давыдъ: встаніи, Боже, суди земли, яко ты на-
 слѣдникъ во всѣхъ странахъ. И паки: встаніи яко спяй¹³ Господь.
 10 [И](††) паки: да воскреснетъ Богъ, и да¹⁴ разидутся врази его. И
 паки: воскресни, Господи Боже мой, да възнесетъ рука твоя. Исаія
 же⁹ рече: соходящій(†††) въ страну и сѣнь¹⁵ смертную, свѣтъ во-
 сияетъ на вы. Захарья же: и ты^(*) въ крови завѣта твоего¹⁶ ис-
 пустилъ еси ужники⁽⁶⁾ своя ото рѣва, не имуща воды. Много¹⁷
 15 пророчествоваша^(*) о немъ, еже сбысться все».

Рече же Володимиръ: «то [в]^(†) кое время сбысться¹⁸? и было
 ли се есть? еда ли топерво¹⁹ хочеть^(*) быти се²⁰?» Онъ же отвѣ-
 щавъ рече ему: «яко уже⁽⁶⁾ преже сбысться все, егда Богъ во-
 плотися Якоже бо²¹ преже рекохъ, Жидомъ пророки избиваю-
 20 щимъ, царемъ ихъ законы преступающимъ, предать я²² в рас-
 хищеніе, и въ плѣнь ведени²³ быша во Осурию²⁴, грѣхъ ихъ²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА ударение ²РА лице свое ³РА студа ⁴РА нѣтъ же
⁵РА придѣте ⁶РА и истребимъ ⁷РА узрите животъ вашъ висящъ
⁸А шатася ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА овця ¹¹РА спасъ свои изъ ¹²РА нѣтъ
 и ¹³РА спя ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵Р сѣни ¹⁶РА своего ¹⁷РА и много ¹⁸РА
 збысться се ¹⁹РА теперво ²⁰РА нѣтъ се ²¹РА нѣтъ бо ²²РА а богъ
²³РА и ведени ²⁴РА асурию ²⁵РА нѣтъ ихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и запляванья. (**) Такъ въ РА;
 въ Л Мосія. (***) И Давыдъ рече изъ РА. (†) Иерусалима изъ РА. (††) и изъ
 РА. (†††) Такъ въ Р; въ Л сходяще; въ А сходящеи. (°) ты такъ у Заха-
 рія IX, 11; во всѣхъ трехъ спискахъ тѣ. (6) Такъ въ Р; въ Л ружьники; въ
 А ужники. (°) Такъ въ Р; въ ЛА пророчествоваше. (†) в изъ РА. (°) Такъ
 въ РА; въ Л хочъ. (6) уже взято изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ
 спискахъ же.

986 ради, и работаша тамо лѣтъ 70; и¹ посемь възвратишася в землю свою, и не бѣ у нихъ царя, но архиерѣи обладаху ими до Ирода иноплеменьника, иже облада ими. В сего же(*) власть, в лѣто 5500², посланъ бысть Гаврилъ в Назаревъ къ дѣвицѣ Марьи, отъ колѣна Давыдова, рещи ей: радуйся, обрадованая, Господь³ с тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божье в вутробѣ⁴, и породилъ сына, [и](**) нарече имя ему Исъ. И¹ се волеши придоша отъ вѣстока, глаголюще: кде есть рожиися⁴ царь Жидовскъ⁵? видѣхомъ⁶ бо звѣзду его на вѣстоцѣ, и приходомъ поклонитися ему. Услышавъ же⁷ се царь Иродъ(***) смятеся(†), и весь Еру- 10 салимъ с нимъ, призвавъ⁸ книжники и старци людския, и въпраша⁹ ихъ: кде Христосъ¹⁰ раждается? || Они же рѣша ему¹¹: въ Вифлевомѣ Жидовствѣ¹². Иродъ же се¹³ слышавъ, посла, рекъ: избийте младенца сущая 2¹⁴ лѣтъ¹⁵; они же шедше¹⁶, избѣша младенца. Марья же убоявшися¹⁷ съкры отроча; Иосифъ же съ 15 Марьею, поимъ отроча, бѣжа въ Еюпетъ, и бысть [ту](††) до умертвия Иродова. Въ Еюптѣ же явился ангелъ Иосифу, глаголя: вѣставъ поими отроча и матеръ его, иди в землю Израилеву. Пришедъши¹⁸ же ему, вселися в Назаревъ. Възрастъши же¹⁹ ему и бывъши²⁰ лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство 20 небесное, и избра 12, яже ученики(†††) собѣ нарече, и нача чудеса велика²¹ творити, мертвыя въскрешати, прокаженныя очищати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнье творити, и ина многа чудеса велья, якоже²² быша²³ пророци прорекли о нѣмъ, глаго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р власть лѣт 6500 ³РА утробе ⁴Р родившася А родившійся ⁵Р жидовски ⁶Р видѣхомъ А видѣхъ ⁷А услышавше ⁸РА и призвавъ ⁹А людскія вопрошаше ¹⁰Р исъ ¹¹РА вѣтъ ему ¹²РА иудѣйствѣ ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА двою ¹⁵А мѣту ¹⁶Р шедша и ¹⁷А убоявшися ¹⁸РА и пришедю ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰А бывши ²¹РА велика ²²А яко ²³РА быша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л иже. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л родъ. (†) Такъ въ РА; въ Л смяте. (††) ту изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л ученикъ.

люще: той(*) недуги наша ицѣли¹, и болѣзни подъя. И крести- 986
 ся(**) въ Ерданѣ отъ Іоана², показа новымъ людемъ обновленье.
 Крестившю же³ ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ схо-
 дящъ⁴ зракомъ голубинымъ на нь, и⁵ гласъ глаголя: се⁶ есть
 5 Сынъ мой възлюбленный, о немже благоизволихъ⁷. [И](***) посы-
 лаше(†) ученики своя проповѣдати царство небесное, покаянье в
 оставленье грѣховъ; хотя⁸ исполнити пророчество, и нача пропо-
 вѣдати, яко подобаетъ сыну челоувѣческому пострадати, распяту⁹
 быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему в церкви,
 10 архіерѣи [и](††) книжници исполнишася зависти, искаху убити ѿ,
 и имѣше ѿ¹⁰, ведоша къ гѣмону Пилату. Пилать же испытавъ,
 яко безъ вины приведоша¹¹ ѿ, хотѣ испустити ѿ¹²; они же рѣша
 ему: аще сего пустиши, не има||ши быти другъ кесареви(†††). Пи- 70
 лать же повелѣ, да¹³ ѿ распнуть; они же поимше¹⁴ Іса, ведоша¹⁵
 15 на мѣсто крањево, [и](***) распяша ѿ ту; бысть¹⁶ тьма по всей
 землі отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ
 Ісъ, церковная¹⁷ запона раздрася надвое, мертви¹⁸ всташа мнози,
 имѣже повелѣ в рай ити. Сънемше ѿ со креста¹⁹, положиша ѿ
 въ гробѣ²⁰, и печатми залечательѣша гробѣ²¹ люди Жидовьстни,
 20 стражи²² поставиша, рѣкуще: еда украдутъ ѿ²³ ученици его. Онъ
 же въ 3-й день воскресе; явися²⁴ ученикомъ воскресъ из²⁵ мерт-
 выхъ, рекъ имъ: идѣте во вся языки^(а), и научите вся страны
 крестяще^(б) во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Пребысть с

ВАРИАНТЫ. ¹РА исцѣли ²Р иона ³РА пѣтъ же ⁴Р соходящъ ⁵А
 пѣтъ и ⁶А сей ⁷Р благоизволихъ ⁸РА и хотя ⁹РА и распяту
¹⁰РА и искаху убити емше ¹¹РА предаша ¹²РА пустиши ¹³Р пѣтъ
 да ¹⁴А поимши ¹⁵РА и ведоша ¹⁶РА и бысть ¹⁷РА и церковная
¹⁸РА и мертви ¹⁹РА и снемше со креста и ²⁰Р положиша в гробъ
²¹А пѣтъ и печатми. . . гробъ ²²РА и стража ²³РА пѣтъ ѿ ²⁴РА
 и явися ²⁵РА отъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л то. (**) Такъ въ РА; въ Л креститися. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л послаше. (††) и изъ А. (†††) Такъ въ РА; въ Л кесареви. (а) Такъ въ РА; въ Л въжи. (б) крестяще исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: крещеню.

986 ними 40 дний, являся имъ по воскресеньи. Егда исполнишася(*) 40 дний, повелѣ имъ ити в гору Елевонскую¹, и ту явися имъ, благословивъ² я, и рече имъ: сядѣте въ градъ Ерусалимѣ, дождеже послю обѣтованье Отца моего. И се рекъ, възношашеся на небо; они же поклонишася Ему, [и](**) възвратишася въ Ерусалимъ³, и бяху воину в церкви. Егда кончашася⁴ дние(***) 5-десятьнии, сииде Духъ Святыи на апостолы; примше⁵ обѣтованье Святаго Духа, разидошася по вселенѣй, учаще и крестяще водою».

Рече же Володимеръ: «что(†) ради отъ жены родися, и на 10 древѣ распятся, и водою крестися?» Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ человѣчскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгою Адама, и отпаде рая; такоже и Богъ, отместье дал⁶ дьяволу, женою первое(††) побѣженье бысть дьяволу, женою бо первое испаде Адамъ ис рая; отъ жены же воплотился Богъ⁷ 15 повелѣ в рай внити вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту быти, сего ради, яко отъ древа вкушъ и испаде породы; Богъ же⁸ на древѣ 71 || страсть прия, да древомъ дьяволъ побѣженъ будетъ, и отъ древа животь(†††) примуть праведнии⁹. А еже водою обновленье, понеже при Нои умножившемся¹⁰ грѣхомъ¹¹ в человѣцѣхъ, наведе Богъ 20 потопа на землю, и потопаи человѣки водою, сего ради рече Богъ: понеже погубихъ¹² [водою](^а) человѣки грѣхъ ихъ ради, ныне же паки водою очищу грѣхи человѣкомъ, обновленьемъ¹³ водою; ибо 30 Иудовскій родъ в мори очистишася отъ Еюпетскаго злаго нрава,

ВАРИАНТЫ. ¹РА елевонскую ²РА и благословивъ ³РА нѣтъ въ ерусалимъ ⁴РА и егда скончашася ⁵РА и примше ⁶Р отместие ⁷РА воплотися ⁸РА нѣтъ же ⁹РА нѣтъ праведнии ¹⁰Р умножившимся А умножьшимся ¹¹Р греховъ ¹²А погуби ¹³Р обновлениемъ А обновленіемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л исполнися. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л днѣе. (†) Въмѣсто что, слѣдуетъ читать: чѣсо. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *первою*. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *животнаго*. (^а) водою изъ Хлѣбниковаго списка; въ Р Богъ.

понеже вода изначала бысть первое; рече¹ бо: Духъ Божій по- 986
 шашеся верху воды; еже бо и² нынѣ крестятся водою и Духомъ;
 преображеніе(*) бысть первое водою, якоже Гедивонъ³ преобрази
 посемь. Егда приде⁴ к нему ангель, веля ему ити на Мадимьянъ⁵,
 5 онъ же искушая⁶ рече къ Богу, положивъ(**) руно на гумнѣ,
 рекъ: аще будетъ по всей земли роса, а на рунѣ суша; и бысть
 тако. Се же преобрази, яко иностранни⁷ бѣша преже суша, а
 Жидове руно(***) послѣже на странахъ роса, еже есть(†) святое
 крещенье, а на Жидѣхъ⁸ суша. И пророци⁹ проповѣдаша, яко
 10 водою обновленіе(††) будетъ. Апостоломъ же учаемъ¹⁰ по все-
 ленѣй вѣровати Богу, ихже ученіе мы(†††), Грьци¹¹, прихомъ^(а);
 вселеная вѣруеть^(б) ученію ихъ. Поставилъ же есть Богъ единъ
 день, в онже^(в) хочеть судити, пришедъ с небесе, живымъ¹² и
 мертвымъ, и¹³ въздати¹⁴ комуждо по дѣломъ его: праведнымъ
 15 царство небесное, и красоту неизреченную, веселье бес конца, и
 не умирати въ вѣки; грѣшникомъ мука¹⁵ огнена, и червь¹⁶ неусы-
 пающъ^(г), и муцѣ не будетъ конца. Сидя же будутъ¹⁷ мученья,
 иже не вѣруеть къ Богу¹⁸ нашему Ісѹ Христу: мучими будутъ в
 огни, иже ся не крестить¹⁹. И се рекъ, показа Володи||меру за- 72
 20 пону, на нейже бѣ²⁰ написано судище Господне, показываше²¹
 ему о десну праведныя в весельи предъидуща в рай, а о шююю
 грѣшники идуща в муку. Володимеръ же вздохнувъ рече: «добро

ВАРИАНТЫ. ¹А *первое рече же* ²А *нѣтъ и* ³Р *и гедeonъ* А *и гедionъ*
⁴РА *и егда* ⁵Р *мадиамъ* А *мадиамъ* ⁶А *нѣтъ искушая* ⁷Р *иностран-*
нии ⁸А *в жидохъ* ⁹РА *пророци же* ¹⁰РА *учащимъ* ¹¹РА *грѣшнии*
¹²Р *жымъ* ¹³Р *нѣтъ и* ¹⁴РА *въздасть* ¹⁵Р *и грѣшникомъ муку* ¹⁶Р
черве ¹⁷А *сиде же будутъ* ¹⁸РА *господу* ¹⁹А *не крестить* ²⁰РА *нѣтъ*
бѣ ²¹Р *и показываше* А *и показываше*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прображеніе*. (**) Въ Л *вложивъ*;
 въ РА *положю*. (***) Слѣдуетъ, вмѣсто *руно*, читать *роса*. (†) За смѣ въ
 Л повторено: *на странахъ роса еже е*. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *об-*
новленъ. (†††) Въ Л *ученемъ*; въ РА *ученъ*. (а) Такъ въ РА; въ Л *порел-*
сомъ. (б) Такъ въ РА; въ Л *врують*. (в) Такъ въ А; въ Л *в неже*; въ
 Р *вънже*. (г) Такъ въ А; въ Л *не усыпай*; въ Р *не усыпайя*.

- 986 симъ о десную, горе же симъ о шюю¹». Онъ² же рече: «аще хо-
щеши о десную съ праведными стати³, то крестися». Володимеръ
же положи на сердца своемъ, рекъ: «пожду и⁴ еще мало», хотя ис-
пытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многи вдавѣ⁵,
отпусти и¹ с честью великою. 5
- 987 В лѣто 6495. Созва⁶ Володимеръ бояры свои и старци
градскіи, и рече имъ: «се приходиша⁷ ко мнѣ Болгаре, ркуще⁸:
прими законъ пашь; посемъ же приходиша Нѣмци⁹, и ти хва-
ляху¹⁰ законъ свой; по¹¹ сихъ придоша¹² Жидове¹³. Се же послѣ-
же¹⁴ придоша Гръци, хуляще(*) вси законы, свой же хваляще(**), 10
и много глаголаша¹⁵ сказующе¹⁶ отъ начала миру, о бытїи всего
мира; суть же хитро сказующе¹⁷, и чудно слышати ихъ, любо¹⁸
комуждо слушати ихъ¹⁹, и другїи свѣтъ²⁰ повѣдають быти: да
аще кто, дѣеть²¹, в нашу вѣру ступитъ²², то²³ паки, умеръ²⁴,
встанеть(***), и¹ не умретъ²⁵ ему в вѣки; аще ли во инъ(†) за- 15
конъ ступитъ, то на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣти. Да что ума
придасте²⁶? что отвѣщаете²⁷?» И²⁸ рѣша бояре и старци: «вѣси,
княже, яко своего никтоже не хулить, но хвалить; аще хоцеши
испытати гораздо, то имаши у себе мужи: пославъ испытай ко-
гождо ихъ службу, и [кто](††) како служитъ Богу». И бысть люба 20
рѣчь князю и всѣмъ людемъ; избраша мужи добры²⁹ и смыслены,
числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое в Болгары и испытайте

ВАРИАНТЫ. ¹РА и симъ горе о шюю грѣшникомъ ²А и онъ ³Р стоятъ
А стояти ⁴РА нѣтъ и ⁵Р много вдавѣт и ⁶Р возва ⁷РА придоша ⁸Р
рекущи ⁹РА и нѣмци ¹⁰РА ти хвалятъ ¹¹РА и по ¹²Р приходиши А
приходяще ¹³Р жидова ¹⁴РА после ¹⁵Р глагоша А глаголаше ¹⁶Р ска-
зующа ¹⁷Р сказующе ¹⁸РА и любо ¹⁹РА нѣтъ слушати ихъ. ²⁰А
свѣтъ ²¹Р деи (А ди) вѣруеть ²²РА нѣтъ ступитъ ²³А тѣ ²⁴Р
умреть и ²⁵РА не умираши ²⁶А предасте ²⁷РА нѣтъ что отвѣщаете
²⁸Р нѣтъ и ²⁹РА и избраши мудры.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хуляше. (**) Такъ въ РА; въ Л
хваляше. (***) Такъ въ РА; въ Л станеть. (†) Такъ въ РА; въ Л вынъ.
(††) кто изъ РА.

вѣру(*) ихъ». Они же(**) идоша. и пришедше¹ видѣша сквернь- 987
 ная дѣла и кланяныя в ропати²; придоша в землю свою. И рече
 имъ Володимеръ: «идѣте паки в Нѣмци, съглядайте³ такоже, и
 оттудѣ⁴ идѣте въ Греки». Они же придоша⁵ в Нѣмци, и съгля-
 5 давшѣ церковную службу ихъ, придоша⁶ || Царюгороду, и видо- 73
 ша ко царю; царь же испита, коея ради вины придоша; они же
 сповѣдаша⁷ ему вся бывшая. Се⁸ слышавъ царь, радъ бывъ, и
 честь велику створи имъ въ той же(***) день. Наутрия посла къ
 патреарху, глаголя сице: «придоша Русь, пытающе вѣры нашея,
 10 да пристрой⁹ церковь и крилось, и самъ причинися въ святитель-
 скія ризы, да видять славу Бога нашего». Си слышавъ патре-
 архъ, повелѣ созвати(†) крилось, по¹⁰ обычаю створиша празд-
 никъ, и кадила вожьгоша, пѣнья¹¹ и лики съставиша¹². И иде с
 ними в церковь, и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показую-
 15 ще красоту церковную, пѣнья¹³ и службы архиерѣйски, престо-
 янье¹⁴ дьяконъ, сказающе имъ¹⁵ служенье Бога своего; они же
 во изумѣньи бывше, удивившеся¹⁶, похвалиша службу ихъ. И
 призваша я(††) царя¹⁷ Василий и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте¹⁸
 в землю вашу¹⁹», и отпустиша я с дары велики и съ²⁰ честью.
 20 Они же придоша в землю свою²¹. И созва князь²² боляры своя и
 старца²³, рече²⁴ Володимеръ: «се придоша послании нами мужи,
 да слышимъ отъ нихъ бывшее», и рече: «скажите пред дружи-
 ною». Они же рѣша: «яко ходихомъ въ Болгары, смотрихомъ²⁵,
 како ся поклаяють²⁶ въ храмѣ, рекше в²⁷ ропати²⁸, стояще бес

ВАРИАНТЫ. ¹Р пришедша ²РА ропатехъ и ³РА и соглядайте
⁴РА оттуду ⁵Р пришедши ⁶РА и придоша ко ⁷РА исповедаша
⁸А си ⁹РА пристройте ¹⁰РА и по ¹¹РА и пѣнья ¹²Р составлеша
 А составлеше ¹³РА и пѣнья ¹⁴РА и предстоянье ¹⁵РА сказующе
¹⁶РА и удивившася и ¹⁷Р царь ¹⁸РА идѣта ¹⁹РА свою ²⁰Р великии и
 А великими и ²¹РА вѣтъ свою ²²РА царь ²³Р старици ²⁴РА и рече
²⁵РА и смотрихомъ ²⁶РА клаяють ²⁷А в въ ²⁸Р ропатяхъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л первое въру. (**) Такъ въ РА;
 въ Л онже. (***) Такъ въ Р; въ Л во ѿже; въ А и в той же. (†) Такъ въ
 РА; въ Л создати. (††) Такъ въ РА; въ Л е.

987 пояса; поклонився¹ сядеть, и глѣдѣть² сѣмо и онамо, яко³ бѣшенъ, и нѣсть веселья⁴ в нихъ, но печаль и смрадь великъ; нѣсть⁵ добръ(*) законъ ихъ. И приходомъ в Нѣмци, и видѣхомъ въ храмѣхъ многи⁶ службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоеяже. И⁷ приидомъ(**) же въ Греки, и ведоша ны, идеже слу- 5 жать Богу своему, и⁷ не свѣмы, на небѣ ли есмы были, ли на земли⁸: нѣсть бо на земли такога⁹ вида ли¹⁰ красоты такая¹¹, и⁷ не доумѣемъ бо сказати; токмо то¹² вѣмы, яко онъдѣ¹³ Богъ с 74 чловѣки пребываетъ, и есть служба ихъ паче всѣхъ || странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо¹⁴ чловѣкъ 10 аще вкусить(***) сладка, постѣди¹⁵ горести не принимаетъ¹⁶, тако и мы не имамы(†) сде быти». Отвѣщавше же¹⁷ боляре рекоша(††): «аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя прияла, Ольга, яже бѣ мудрѣйшии всѣхъ чловѣкъ». Отвѣщавъ¹⁸ же¹⁹ Володимерь, рече: «гдѣ(†††) крещенье приимемъ?» Они же рекоша²⁰: 15 «гдѣ ти любо». И минувшю²¹ лѣту,

988 в лѣто 6496, иде Володимерь съ вои²² на Корсунь, градъ Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ²³ градъ; и ста Володимерь объ онъ полъ²⁴ города в лимени, дали²⁵ града стрѣлище^(а) едино²⁶, и боряхуся крѣпко изъ града²⁷, Володимерь же обьстоя²⁸ 20 градъ. Изнемогаху²⁹ въ градѣ людье, и рече Володимерь къ гражаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и⁷ за 3 лѣта». Они же не послушаша³⁰ того. Володимерь же изряди воа своа^(б), и по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и поклонився ²РА зрѣть ³РА аки ⁴РА вселя ⁵РА и нѣсть ⁶РА въ храмъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА нѣтъ ли на земли ⁹РА такового ¹⁰А или ¹¹А такыя ¹²РА нѣтъ то ¹³РА отнудь ¹⁴РА нѣтъ бо ¹⁵А посреди ¹⁶РА не приемлетъ ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА и отвѣщавъ ¹⁹А нѣтъ же ²⁰РА рѣшиа ²¹А минувши ²²А нѣтъ съ вои ²³РА въ въ ²⁴А обонъ ²⁵РА вдале ²⁶РА единого ²⁷РА крѣпко вражане ²⁸РА остоя ²⁹РА изнемогахъ ³⁰РА не слушаша А не послушаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л добро. (**) Такъ въ РА; въ Л придохо. (***) Такъ въ РА; въ Л укуситъ. (†) Въ Л не има; въ РА не имамъ. (††) Такъ въ РА; въ Л рече. (†††) Такъ въ РА; въ Л идемъ. (а) Въ Л стрѣлище; въ РА стрелища. (б) Такъ въ РА; въ Л вои свои.

велѣ приспу сыпати(*) къ граду. Симъ же спушимъ^{1(**)}, Корсу- 988
 няне², подъкопавше стѣну градскую, крадуще³ сышлемую перьсть,
 и пошаху к⁴ собѣ въ градъ, сыплюще посредѣ⁵ града; вои ни же
 присыпаху⁶ боле, а⁷ Володимеръ стояше. И [се](***) мужъ⁸ Кор-
 5 сунянинъ стрѣли, имянемъ Настасъ⁹, напсавъ сице на стрѣлѣ:
 «кладязи, яже суть за тобою¹⁰ отъ¹¹ вѣстока, ис того вода идеть
 по трубѣ, копавъ¹² перенми¹³». Володимеръ же се¹⁴ слышавъ,
 возрѣвъ на небо, рече¹⁵: «аще се¹⁶ ся сбудеть, и¹⁷ самъ ся кре-
 щю». И ту абые повелѣ копати преки трубамъ, и преша воду;
 10 людье¹⁸ изнемогоша водною жажею и предашася¹⁹. Вниде²⁰ Во-
 лодимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко ца-
 рема(†), Василью и Костянтину, глаголя сице: «се градъ ваю
 славный взяхъ; слышу же се²¹, яко сестру имата дѣвою²², да²³
 аще еѣ не вдаста²⁴ за мя, створю граду || вашему, якоже²⁵ и сему 75
 15 створихъ». И¹⁷ слышаста²⁶(††) царя, быста печальна²⁷, [и](†††)
 въздаста²⁸ вѣсть, сице глаголюща²⁹: «не достоинъ хрестяномъ за
 поганья даяти^(а); аще³⁰ ся крестиши, то и се получиши³¹, и цар-
 ство небесное примеши, и с нами единовѣрникъ³² будеши; аще ли
 сего не хоцеши створити, не можемъ дати³³ сестры^(б) своее за
 20 тя³⁴». Си слышавъ³⁵ Володимеръ, рече посланымъ отъ царю:
 «глаголите³⁶ царема тако: яко азъ крещюся, яко испытахъ преже

ВАРИАНТЫ. ¹Р и присту спушимъ А и приступающимъ вмѣсто симъ же спушимъ. ²РА корсуняне же ³РА и крадяху ⁴РА нѣтъ к ⁵А постреди ⁶РА и вои сыпаху ⁷РА и ⁸Р муже ⁹РА анастасъ ¹⁰Р за симъ повторено яже суть ¹¹А яжотъ ¹²РА окопавъ ¹³Р перьими ¹⁴РА нѣтъ се ¹⁵РА и рече ¹⁶А нѣтъ се ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и людье ¹⁹А предашеся ²⁰РА и вниде ²¹РА и се ²²А двою ²³РА нѣтъ да ²⁴А не въздаста А не вдасте ²⁵РА яко ²⁶А слышавше ²⁷Р печелна ²⁸РА въздасть ²⁹А глаголюще ³⁰РА аще ли ³¹РА получиши ³²РА единовѣрнъ ³³РА вдати ³⁴РА за тебе погана ³⁵А и слыша ³⁶РА глаголита.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) приспу сыпати изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ спискахъ: приступити. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л спушимъ. (***) се изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л цареви. (††) Слѣдуетъ быть: слышавша. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л дати. (б) Такъ въ РА; въ Л сестръ.

988 сихъ дний законъ вашъ, и есть ми люба(*) вѣра¹ ваша и служенье, еже бо ми сповѣдаша² посланни нами мужи». И си слышавша царя рада³ быста, и умолиста сестру свою, имянемъ⁴ Апылу, и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и⁵ тогда послевѣ⁶ сестру свою к тобѣ». Рече же Володимеръ: «да пришедьше съ сестрою вашею крестятъ мя». И послушаста цари [и](**) посласта сестру свою, савонники⁷ иѣкїи и прозвутеры⁸; она же не хотяше ити: «яко в полонѣ⁹», рече, «иду, луче(***) бы¹⁰ ми седе умрети». И рѣста ей брата(†): «седа како обратитъ Богъ тобою Рускую землю¹¹ в покаянье, а Гречскую землю избавишь¹² 10 отъ лютыя рати; видиши ли, колько¹³ зла створиша¹⁴ Русь Грекомъ? и нынѣ аще не идеши, тоже¹⁵ имуть створити намъ»; и¹⁶ одва ю принудиша. Она же сѣдъши¹⁷ в кубару, цѣловавши¹⁸ ужики своя съ плачемъ, поиде¹⁹ чресъ море; и²⁰ приде къ Корсуню, и изидоша Корсуняне с поклономъ²¹, и въведоша²² ю²³ въ 15 градъ, и посадиша ю²⁴ въ полатѣ. По²⁵ Божью же устрою²⁶ в се время разболѣся Володимеръ очима, и не видяше²⁷ ничтоже, [и](**) тужаше велми, [и не домышляшеться что створити](††); и посла к нему царица, рекущи(†††): «аще хоцеша избыти болѣзни сая, то въскорѣ крестися, аще ли [ни], то не имаши избыти [недуга](^а) сего». Си²⁸ 20 76 слышавъ Володимеръ, рече: || «да²⁹ аще истина будетъ, то поистинѣ великъ Богъ будетъ³⁰ хрестяевескъ³¹»; и повелѣ хрестити ся.

ВАРИАНТЫ. ¹А вѣро ²РА иже бо ми исповѣдаша ³РА слышавше царя ради ⁴РА нѣтъ имянемъ ⁵РА нѣтъ и ⁶А пославе ⁷РА и савонники ⁸Р презвитери А прозвитеры ⁹РА въ поганяа ¹⁰РА нѣтъ бы ¹¹Р землелю ¹²РА избавиши ¹³РА колико ¹⁴РА сотворими ¹⁵Р тоуже ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р всѣдише А всѣдиши ¹⁸РА цѣловавше ¹⁹РА и поиде ²⁰Р и яко А яко ²¹А с поклоны ²²Р ведоша ²³РА и ²⁴РА я ²⁵А и по ²⁶Р строю А строеню ²⁷Р не видяше ²⁸А и ²⁹Р нѣтъ да ³⁰РА нѣтъ будетъ ³¹А хрестьянскій.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л любо; въ РА любь и. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л лучи. (†) Такъ въ А; въ ЛР братья. (††) и недомышляшеться что створити изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л рькуше. (а) недуга изъ РА.

Епископъ же Корсунскій с попы царицины¹, огласивъ, крести 988
 Володимира; яко² възложи руку на нь, абье³ прозрѣ. Видивъ⁴ же
 се Володимеръ напрасное ицѣленье⁵, и прослави Бога, рекъ: «то-
 перво⁶ уведѣхъ(*) Бога истиннаго». Се⁷ же видѣвше⁸ дружина
 5 его, мнози крестишася. Крести же ся в церкви святаго Василья⁹,
 и есть церкви та¹⁰ стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посреди¹¹
 града, идѣже торгъ дѣють Корсуянне¹²; полата же Володимеря
 съ края¹³ церкви стоитъ и до сего дне, а царицина¹⁴ полата за
 олтаремъ. По крещеньи же приведе царицю на браченъе. Се же¹⁵,
 10 не свѣдуще право, глаголють, яко крестился есть¹⁶ в Киевѣ;
 инии(**) же рѣша: [ѿ](***) Василеве(†); друзии же¹⁷ инако скажутъ¹⁸.
 Крещену же Володимеру, предаша ему вѣру крестеянскую, ре-
 куще сице: «да не прельстятъ тебе нѣщии отъ еретикъ, но вѣ-
 руй¹⁹, сице глаголя:

15 «Вѣрую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу
 и земли, до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Бога
 Отца нерожена, и въ единого Сына роженъа, въ единъ Святый
 Духъ исходящъ(††): три собьства свершена, мыслена, раздѣ-
 ляема числомъ [и](†††) собьствомъ^(а), а не божествомъ^(б); [раздѣ-
 20 лять бо ся не]раздѣлно^(в), и совкупляется неразъмьсно. Отець²⁰,
 Богъ Отець, присно сый пребываетъ во отчествѣ, нерожень, без-
 началень, начало и вина всѣмъ, единѣмъ²¹ нероженьемъ^(г) старѣй

ВАРИАНТЫ. ¹РА царицины ²РА и яко ³РА и абие ⁴РА видѣвъ
⁵РА исцеление ⁶РА теперво ⁷РА и се ⁸Р видѣвши ⁹РА святое бо-
 городици ¹⁰РА нѣтъ та ¹¹А постреди ¹²РА торгъ есть ¹³Р въкраи
 А въскраи ¹⁴РА царицина ¹⁵Р на обручаніе еже А на обрученіе еже
¹⁶РА нѣтъ есть ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА сказующе ¹⁹Р въру ²⁰РА отецъ
 бо ²¹А единымъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА увидѣхъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 и ини. (***) в изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Василиви. (††) Такъ въ
 РА; въ Л исходяще. (†††) и изъ РА. (а) собьствомъ изъ Ипатскаго списка;
 въ Л събственымъ; въ РА собьственымъ. (б) Такъ въ РА; въ Л съ божестве-
 нымъ. (в) раздѣляютъ бо ся не взято изъ Нестора Тимковскаго, стр. 77.
 (г) нероженьемъ изъ Нестора Тимковскаго (стр. 77); въ Л неронимъ; въ РА неро-
 женьемъ.

988 сый Сыну и Духови, отъ негоже рождается Сынъ преже всѣхъ
вѣкъ, исходить же Духъ Святый безъ време и бес тѣла, вкупѣ
Отець, вкупѣ¹ Сынъ, вкупѣ Духъ Святый есть. Сынъ подобесу-
щень^(*) Отцю, роженъемъ точыю разньствуя Отцю и Духу. Духъ
77 есть пресвятый, Отцю || и Сыну подобносущень и присносу-
щень^(**). Отцю бо отецство, Сыну же сыновство, Святому^(***)
же Духу исхоженъе. Ни(†) Отець бо въ Сынъ ли въ Духъ пре-
стунаеть(††), ни² Сынъ во Отца и в Духа, ни Духъ(†††) въ Сынъ
ли во Отець; неподвижена бо свойствія. Не трее Бози, единъ
Богъ, понеже^(а) едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣнемъ же 10
Отца и Духа, свою спасти тварь, отческихъ ядръ, ихъже не от-
ступи^(б), съшедь и въ дѣвичьское^(в) ложе пречистое, аки Божье
сѣмя, вшедь, плоть съдушну, словесну же и умну, не преже³
бывшю, примъ, изиде Богъ воплощень, родися⁴ неизречьный⁵,
и дѣвство Мати схрани нетлѣбно, не смятенъе, ни размѣшенъе, 15
ни измѣненъя пострадавъ, но пребывъ^(г), еже бѣ, бысть, еже не
бѣ, примъ рабий зракъ истиною, а не мечтанъемъ, всячески⁶,
развѣ грѣха⁷, намъ подобень^(д) бывъ. Волею бо родися, волею
взалка, волею вжада⁸, волею трудися, волею устрашися⁹, волею
умре, истиною, а не мечтанъемъ; вся естествонаа^(е), неоклевета- 20
ны¹⁰ страсти^(ж) челоувѣчства. Распятъ же ся, смерти вкуси безъ-
грѣшный, възкресъ въ своей плоти, не видѣвши¹¹ истлѣнья на

ВАРИАНТЫ. ¹Р и *вкупъ* ²Р и А *нѣтъ ни* ³А *не преджде* ⁴РА и *ро-*
дится ⁵А *неизреченно* ⁶Р *всячески* ⁷Р *грѣхъ* ⁸А *возалка волею во-*
жада ⁹РА *устражися* ¹⁰РА и *неоклеветаны* ¹¹Р *не видѣвши*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л *подобенъ сущень*; въ А *подобносущень*.
(**) Въ Л *подобносовершенно и присносущю*; въ РА *подобносущю и присносущю*.
(***) Такъ въ РА; въ Л *святому*. (†) Въ ЛА и; въ Р а. (††) Такъ въ РА;
въ Л *престунае*. (†††) Въсто *ни Духъ* во всѣхъ трехъ спискахъ стоитъ: и
Духъ ли. (а) *понеже* изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ спискахъ: *по*
нему же. (б) Такъ въ РА; въ Л *не отступи*. (в) *дѣвичьское* исправлено по
Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: *члоувѣчское*. (г) Такъ въ РА;
въ Л *преже бывъ*. (д) Такъ въ РА; въ Л *подобны*. (е) Такъ въ РА; въ Л
естествонаа. (ж) Такъ въ РА; въ Л *страсть*.

небеса взиде, и съде о десную Отца, прїдетъ же пакѣ¹ съ славою **988**
судити живымъ и мертвымъ; якоже взиде² съ славою и плотью,
такъ спидеть(*). К³ симъ едино крещенье исповѣдаю⁴ водою и
Духомъ, приступаю(**) къ пречистымъ таинамъ, вѣрую во истинь-
5 но(***) тѣло и кровь, приемлю⁵ церковная преданья, и кланяюся
честнымъ иконамъ⁶, кланяюся древу честному⁷, и всякому кресту,
святымъ⁸ мощемъ, и святымъ съсудомъ(†). Вѣрую(††) же и
седми(†††) сборъ⁹ святыхъ отецъ, и[и]же есть первый въ Никии
300 и 18, иже прокляша Арья [и](^а) проповѣдаша вѣру непороч-
10 ну и праву; второй сборъ || в Костянтинѣградѣ святыхъ отецъ 78
100 и 50¹⁰, иже прокляша(^б)¹¹ Макидонья духоборьца [и](^а) про-
повѣдаша Троицу единосущну; третий же сборъ въ¹² Ефесѣ свя-
тыхъ отецъ¹³ 200 на Несторья, егоже прокленше(^в), проповѣ-
даша свягую Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонѣ свя-
15 тыхъ отецъ 600 и 30 на Евтуха¹⁴ и¹⁵ Диоскора, еюже¹⁶ про-
кляша¹⁷ святѣи отци, исьгласивше [свершена Бога и](^г) свершена че-
ловѣка [Господа](^а) нашего Іса Христа; 5-й сборъ во Царѣградѣ
святыхъ отецъ 100 и 60 и 5¹⁸ на Оригенова(^е) преданья и на
Евагрия, ихже прокляша святѣи отци; 6-й сборъ во Цариградѣ свя-
20 тыхъ отецъ 100 и 70¹⁹ на Сергия и Кура²⁰, ихъже прокляша свя-
тѣи отци; 7-й сборъ в Никии святыхъ отецъ 300 и 50²¹, прокляша,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и прииде ²РА възиде ³РА нѣтъ к ⁴РА послѣ слова
исповѣдаю повторено едино крещение ⁵Р и приемлю А и приемлюще
⁶РА кланяюся пречистымъ таинамъ ⁷РА честному кресту ⁸РА и
святымъ ⁹РА соборомъ ¹⁰РА 150 ¹¹Р прокляша ихъ А прокляша ихъ
иже прокляша ¹²РА иже въ ¹³Р нѣтъ отецъ ¹⁴РА 630 на еutihа
¹⁵Р и на ¹⁶Р еюже прокля еюже ¹⁷А прокляше ¹⁸РА 165 ¹⁹Р 170
²⁰РА кира ²¹РА 318.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л спиде. (**) Въ Л приступаю; въ Р
приступающимъ; въ А приступающе. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: въ
рою воистину. (†) Въ Л судомъ; въ РА мощемъ мученикъ. (††) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: вѣрую. (†††) Такъ въ А; въ Л сему; въ Р 7. (^а) и изъ
РА. (^б) Такъ въ РА; въ Л проклята. (^в) Такъ въ РА; въ Л прокленши.
(^г) свершена Бога и изъ РА. (^а) Господа изъ РА. (^е) Такъ въ А; въ Л
Еригенова; въ Р Ерикова.

988 иже ся не поклоняѣтъ¹ иконамъ. Не пренмай² же ученья отъ Латынѣ, ихъже ученье разъвращено: влѣзъше бо³ въ церковь, не поклоняѣтъ⁴ иконамъ, но стоя поклонитя, и поклонився напишетъ(*) крестъ на земли и цѣлуеть, вставъ⁵ простъ станеть на немъ пагами⁶; да легъ цѣлуеть, а вставъ попираеть. Сего⁷ бо апостоли 5 не предаша; предали бо³ суть апостоли крестъ поставленъ цѣловать⁸ и⁹ иконы предаша. Лука бо еуангелистъ первое напсавъ¹⁰ посла в Римъ, якоже глаголетъ Василии; икона [на] первый образъ приходитъ¹¹. Паки же и землю глаголютъ матерію(**). Да¹² аще имъ есть¹³ земля мати, то отецъ имъ есть небо, искони бо³ створи 10 Богъ небо, таже землю; тако глаголютъ¹⁴: Отче нашъ¹⁵, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто плюете на матеръ свою? да сѣмо ю¹⁶ лобъзаете, и¹⁷ паки оскверняете? Сего¹⁸ же преже Римляне не творяху, но исправляху на всѣхъ сборѣхъ, сходящеся¹⁹ отъ Рима и отъ всѣхъ престоль: на 15 первомъ бо³ сборѣ, иже(***) на Арья в Nikeи, отъ Рима Силе- 79 вестръ²⁰ посла епископы и презвутеры²¹, отъ Олекса||ндрѣя Офонасий(+), отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; тако исправляху²² вѣру. На второмъ же зборѣ отъ Рима Дамасъ(++), а²³ отъ Олексапдрія Тимофѣи, отъ Антиохія(+++) Мелетий, Куриль Ярусалимскій, Григорій Богословець. На трѣтьемъ же сборѣ Келестинъ(°) Римскій, Куриль²⁴ Олександрѣскій²⁵, Увеналий²⁶ Ерусалимскій. На четвертомъ же сборѣ Левонтий²⁷ Рим-

ВАРИАНТЫ. ¹Р не поклоняются А не покланяютъ ²Р не приимати ³РА пѣтъ бо ⁴РА не поклоняются ⁵Р и воста А и вставка ⁶РА ногама ⁷А се ⁸РА цѣловати ⁹РА пѣтъ и ¹⁰РА писавъ ¹¹РА преходитъ ¹²А пѣтъ да ¹³РА пѣтъ есть ¹⁴РА глаголетъ ¹⁵Р наше ¹⁶РА пѣтъ ю ¹⁷РА а ¹⁸РА скверняете его ¹⁹РА соходящеся ²⁰РА селивестръ ²¹РА прозвутеры ²²РА и тако исправляху ²³РА пѣтъ а ²⁴РА кирилъ ²⁵А александрѣскій ²⁶Р уведалии ²⁷РА леонтий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и напишетъ; въ А напише. (**) Въ Л матери; въ РА матеръ. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: еже. (+) Такъ въ РА; въ Л Офонаси. (++) Такъ въ Р; въ Л Дамасъ; въ А Дамаскъ. (+++) Такъ въ РА; въ Л Антихія. (°) Такъ въ РА; въ Л Колестинъ.

скый(*), Анаталій¹ Царягорода², Увеналій Ерусалимскій. На пя- 988
томъ сборѣ Римскій Вигилій(**), Евтухій³(***) Царягорода, Апо-
линарій Олександрскій⁴, Домниѣ Антиохійскій(†). На 6-мъ
сборѣ отъ Рима Агафонъ, Георгій(††) Царягорода, Феофанъ
5 Антиохійскій, отъ Александриа(†††) Петръ мнихъ. На 7-мъ
сборѣ Ондрейиъ⁵ отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политианъ
Олександрскій⁶, Федоритъ⁷ Антиохійскій(а), Илья Ерусалим-
скій. И си⁸ вси [со]^(б) своими епископы сходящесе исправляху^(в)
[вѣру](г). По семь же сборѣ Петръ Гугнивий со инѣми шедъ в
10 Римъ и престолъ възхвативъ⁹, и разврати вѣру, отвергъся отъ¹⁰
престола Ярусалимска, и Олександрскаго¹¹, [и]^(д) Царяграда и
Онтиахійскаго; възмутиша¹² Италию¹³ всю, сѣюще ученье свое
разно; ови бо попове одиною женою оженивъся^(е) служить, а дру-
зи¹⁴ до 7-ми женъ поймающе^(ж) служить, ихже¹⁵ блюстися ученья;
15 пращаютъ же грѣхи на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да схра-
нить тя отъ сего».

Володимеръ же посемъ поемъ царицю^(з), и Настаса¹⁶, и попы
Корсуньски, с моцми святаго Климента и Фифа¹⁷, ученика его,
понма¹⁸ съсуды церковныя [и]^(и) иконы на благословенье себѣ.
20 Постави же церковь в Корсунѣ^(к) на горѣ, идѣже^(л) съсыпаша¹⁹
средѣ града, крадуше^(м), приспу²⁰, яже церкви стоять и до сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА анатолій ²Р града ³РА евтухий же ⁴А алек-
сандръскій ⁵РА же соборъ андрианъ ⁶А александрскій ⁷Р фе-
додъ А теодоръ ⁸РА сии вмѣсто и си ⁹Р възсхвативъ А възхвативъ
¹⁰РА нѣтъ отъ ¹¹А александрскаго ¹²РА и возмутиша ¹³Р тамю
¹⁴РА служитъ а инши ¹⁵РА ихъ ¹⁶РА анастаса ¹⁷РА и оба ¹⁸РА и
понма ¹⁹Р сыпаша А сыпаше ²⁰РА персть приспу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Рамскій*. (**) Въ Л *Валии*; въ
РА *Валиий*. (***) Такъ въ РА; въ Л *Евтухи*. (†) Такъ въ РА; въ Л *Ан-
тиохскій*. (††) Такъ въ РА; въ Л *Гоорий*. (†††) Такъ въ РА; въ Л
Фофанъ Антиохскій отъ Александра. (а) Такъ въ РА; въ Л *Антиохскій*.
(б) со изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л и *прославляху*. (г) *вѣру* изъ Ипатскаго
списка. (д) и изъ РА. (е) Такъ въ РА; въ Л *оженивъся*; слѣдуетъ читать:
оженившесе. (ж) Такъ въ РА; въ Л *до семье жены поймаочи* (слѣдуетъ быть:
поймающе). (з) Такъ въ РА; въ Л *царю*. (и) Такъ въ РА; въ Л *в Корсу-
ннѣ*. (к) Такъ въ РА; въ Л *иже*. (л) Такъ въ РА; въ Л *кредуше*.

во 988 дне. Взя же(*) пда(**) || мѣднѣ(***) двѣ капищи¹, и 4 кони(†) мѣдныи, иже и² нынѣ стоятъ за святою Богородицею, якоже невѣдуща³ мнѣять и⁴ мрамаряныи суща. Вдасть⁵ же за вѣно Грекомъ Кореунъ(††) опять⁶ царицѣ⁷ дѣля, а самъ приде⁸ Киеву. Яко⁹ приде, повелѣ¹⁰ кумиры¹⁰ испроврещи, овы и¹¹сѣщи(†††), а другия⁵ огневи предати; Перуна же повелѣ¹¹ привязати коневн кѣ¹¹ хвосту^(а) и влещи¹² с горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа^(б) пристави¹³ тети¹⁴ жезльемъ. Се же не яко древу чюющею, но на¹⁵ поруганье бѣсу, иже прелщаше симь¹⁶ образомъ челоувѣкы, да възмездье приметъ отъ челоувѣкъ. [Велій еси, Господи, чюдна дѣла твоя! вчера¹⁰ чтимъ отъ челоувѣкъ^(а), а¹⁷ [днесь^(г) поругаемъ. Влекому же ему по Ручаю¹⁸ к Днѣпру, плакахуся его невѣрнии людье, еще бо не бяху¹⁹ прияли святаго²⁰ крещенья; и привлекше, вринуша²¹ и²² въ Днѣпръ. И пристави Володимиръ, рекъ: «аще кде пристанеть, вы²³^(д) отрѣвайте его²⁴ отъ берега, дондеже порогы проидеть; ¹⁵ то²⁵ тогда охабитесь его». Они же повелѣ²⁶ створиша. Яко²⁷ пустиша и, проиде сквозѣ порогы, изверже²⁸ и²⁹ вѣтръ на рѣнь^(е), и оттолѣ прослу Перуна^(ж) Рѣнь, якоже и до сего дне словеть²⁹. Посемъ же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще не обрѣщется кто [заутра на^(з)] рѣцѣ, богатъ ли, ли³⁰ убогъ, или нищъ, ²⁰

ВАРИАНТЫ. ¹Р 2 катища ²А нѣтъ и ³Р не душе ⁴РА нѣтъ мнѣять я ⁵РА дастъ ⁶РА нѣтъ опять ⁷РА царици ⁸РА прииде к ⁹РА и яко ¹⁰Р идомы ¹¹РА нѣтъ къ ¹²Р влекущи А влекуще ¹³Р приста ¹⁴РА бити ¹⁵А нѣтъ на ¹⁶А си ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА ручасви ¹⁹РА и еще бо бяху (А баше) не ²⁰РА нѣтъ святаго ²¹А вринуше ²²РА нѣтъ и ²³РА и вы ²⁴РА нѣтъ его ²⁵РА и ²⁶РА повелѣнное ²⁷РА и яко ²⁸РА и изверже ²⁹РА на рѣнь яко и до сего дни словеть перуна рѣнь ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л жа. (**) ида (= иды) написано въ Л дважды; въ А и. (***) Въ Л мѣднѣ; въ РА мѣдны. (†) Такъ въ РА; въ Л иконѣ. (††) Такъ въ РА; въ Л Курсуи. (†††) Въ Л остици; въ РА стци. (а) Такъ въ Р; въ Л хвосту; въ А фосту. (б) Отсюда начинается другой почеркъ въ Л. (в) велій еси... челоувѣкъ изъ А. (г) днесь изъ РА. (д) Такъ въ РА; въ Л вы то. (е) Такъ въ РА; въ Л поправлено новымъ почеркомъ: на рѣнь. (ж) Такъ въ РА; въ Л Перунаи. (з) заутра на изъ РА.

ли работникъ, противень¹ мнѣ да будеть». Се² слышавше людье, 988
с радостью идяху, радующеся и глаголюще³: «аще бы се не доб-
ро было, не бы сего князь и боляре прияли(*)». Наутрия же изиде
Володимеръ⁴ с поны царицины и с⁵ Корсуньскими на Днѣпръ,
5 и снидеся бес числа(**) людей: влѣзоша⁶ в воду, и стояху овы
до шие⁷, а друзии до персий⁸, младенци(***) же [по перси](†) отъ бе-
рега, друзии же младенци(††) держаше, свершении же бродяху,
попове же⁹ стояще молитвы творяху¹⁰. И¹¹ бяше сп¹² видѣти(†††)
радость¹³ на небеси и на земли, толико душъ спасаемыхъ; а дья-
10 воля стена глаголаше¹⁴: увы || (°) мнѣ, яко отсюда¹⁵ прогонимъ 81
есмь! сде¹⁶ бо мнѣхъ¹⁷ жилище имѣти¹⁸, яко сде не суть ученья
апостольска, ни¹⁹ суть вѣдуще Бога, но веселяхъся²⁰ о службѣ
ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣждетъ²¹ есмь отъ невѣгласа
са(°) [сего](°), а не отъ апостоль, ни отъ²² мученикъ, не²³ имамъ
15 уже царствовати въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ,
идоша кождо в дома своя. Володимеръ же радъ бывъ, яко по-
зна²⁴ Бога самъ и людье его²⁵, възрѣвъ на небо²⁶ [рече](°): «Бо-
же(°)²⁷, створивый небо и землю! призри на новыя люди снѣ, и
дажь²⁸ имъ, Господи, увѣдѣти²⁹ тебе, истиньнаго Бога, якоже
20 увѣдѣша³⁰ страны хрестьяньскыя; утверди и³¹ вѣру в нихъ праву

ВАРИАНТЫ. ¹РА или работень противникъ ²Р се же ³РА глаго-
лаху ⁴Р водимиръ ⁵РА царичины и ⁶РА и влѣзоша ⁷РА стояху
инъ до шии ⁸РА по перси ⁹РА нѣтъ же ¹⁰А творяще ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА нѣтъ си ¹³РА радость велику таже ¹⁴РА стенаше глаголя ¹⁵РА
отсюда ¹⁶РА идъ ¹⁷Р мнѣ А мнѣхъ ¹⁸РА имѣти собѣ. ¹⁹РА и не
²⁰А веселяхуся ²¹РА се побѣждаемъ ²²РА апостоль и ²³РА и не
²⁴РА яко володимиръ радъ бысть познавъ ²⁵РА люди его и ²⁶РА небо и
²⁷РА боже великий ²⁸РА люди свои (А своя) дай же ²⁹РА увидѣти
³⁰А увидѣша ³¹РА и утверди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не прияли. (**) Такъ въ РА; въ
Л бесчисла. (***) Такъ въ РА; въ Л млади. (†) по перси изъ РА.
(††) Такъ въ РА; въ Л млади. (†††) Такъ въ РА; въ Л видѣти. (°) От-
сюда списокъ Л писанъ въ два столбца. (°) Такъ въ РА; въ Л невѣгласа.
(°) сего изъ РА. (°) рече изъ РА. (°) Такъ въ РА; въ Л Христе Боже.

988 и несоватыпу, и мнѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да, надѣяся на тя и на твою державу, побѣжю¹ козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви² и поставляти³ по мѣстомъ, идеже стояху⁴ кумиры; и постави церковь святаго Василія на холмѣ, идеже стояше⁵ кумирь⁶ Перуиъ и прочии(*), идеже творяху по-⁵ требы⁷ князь и людье; и нача ставити по градомъ церкви и попы⁸, и люди(**) на крещенѣ приводити по всемъ градомъ и селомъ. Пославъ нача поимати у нарочитые(***) чадѣ дѣти, и даяти нача⁹ на ученѣ книжное; матере¹⁰ же чадѣ сихъ¹¹ плакахуся(†) по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили върою¹², но акы по мертвыхъ¹⁰ плакахуся(††).

Симъ же раздаяномъ¹³ на ученѣ книгамъ¹⁴, събысться пророчество на Русьстѣй¹⁵ земли, глаголющее: во оны днии услышать глуси словеса книжная, и¹⁶ яснѣ будетъ языкъ гугнивыхъ. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжнаго¹⁷, но по¹⁸ Божью строю¹⁹ 15 и по милости своей помилова Богъ, якоже [рече](†††) пророкъ: помилую^(а), егоже аще хоцю^(б). Помилова бо пы пакы банею бытъя^(в) и¹⁶ обновленьемъ духа, по изволеню Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Іс Христоръ, иже възлюбѣ новыя люди, Русьскую землю, [и](†) просвѣти ю крещеньемъ святымъ. 20 Тѣмъже и мы припадаемъ²⁰ к нему, глаголюще: Господи Іс Христе! что ти въздамы²¹ о всехъ²², яже²³ въздаси^(г) намъ, грѣш-

ВАРИАНТЫ. ¹РА побежаю ²РА церковъ ³А поставити ⁴Р стояша А стояше ⁵Р стояша ⁶Р кумири и А кумири ⁷РА требы творяше ⁸РА попове ⁹РА вѣтъ нача ¹⁰РА матери ¹¹РА своихъ ¹²РА еще бо ся не утвердили върою ¹³РА раздаяномъ ¹⁴РА книжное ¹⁵РА русской ¹⁶РА вѣтъ и ¹⁷РА словеса книжная ¹⁸РА вѣтъ по ¹⁹РА строе-
нню ²⁰РА припадемъ ²¹РА въздамъ ²²РА всемъ ²³РА яже ты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *пробии*. (**) Такъ въ РА; въ Л *лиди*. (***) Такъ въ Р; въ ЛА *нарочитое*. (†) Такъ въ РА; въ Л *плакаху*. (††) Такъ въ РА; въ Л *по мертвецѣи плакахся*. (†††) рече изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *помилуй*. (б) Такъ въ РА; въ Л *хоцю помилую*. (в) Слѣдуетъ читать: *банею пакыбытъя*. (г) и изъ РА. (д) Такъ въ РА; въ Л *въздаетъ*.

никомъ намѣ¹ сущемъ²? недоумѣемъ³ противу даромъ твоимъ 988
 въздаяннѣ⁴ въздати; велии бо еси и чюд||дна дѣла твоя, величью⁵ 82
 твоему нѣсть конца, родъ(*) и родъ въсхвалить⁶ дѣла твоя. Реку⁷
 же съ Давыдомъ: придѣте, възрадуемъся Господеви, въскликнѣмъ
 5 Богу и⁸ Спасу нашему, варимъ лице его въ⁹ исповѣданнѣ(**);
 исповѣдающеся ему, яко благъ(***), яко в вѣкы милость его, яко
 избавилъ ны естъ отъ врагъ нашихъ, рекъше отъ идолъ сует-
 ныхъ¹⁰. И пакы рцѣмъ съ Давыдомъ: въспойте Господеви нѣснъ
 нову, воспойте Господеви вся земля; въспойте Господеви, благо-
 10 словите имя его, благовестите(†) день отъ дне¹¹ спасение(††) его,
 възвѣстите во языцѣхъ славу его, въ¹² всѣхъ людехъ(†††) чюдеса
 его, яко велии Господь и⁸ хваленъ зѣло, и величью его нѣсть
 конца. Колика¹³-ти радость! не единъ ни два спасается¹⁴. Рече
 бо Господь: яко радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшницѣ
 15 кающемся, се же не единъ, ни два, но бесчисленное^(в) множество
 к Богу приступиша, святымъ крещеньемъ просвѣщени. Якоже и¹⁵
 пророкъ рече: въскроплю на вы¹⁶ воду чисту, и⁸ очиститесь и⁸
 отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ. Пакы¹⁷ другой пророкъ
 рече: кто яко Богъ отъемля грѣхы и преступая неправды¹⁸? яко
 20 хотяи милостивъ естъ; той^(г) обратитъ и ущедритъ ны, и погрузитъ
 грѣхы наша¹⁹ въ глубинѣ. Ибо [апостоль](в) Павелъ глаголетъ:
 братья! елико насъ крестися²⁰ въ Ісѣ Христа, въ²¹ смерть^(г) его
 крестихомъся и погребохомъся убо²² с нимъ крещеньемъ въ смерть;

ВАРИАНТЫ. ¹РА *грѣшникъ* ²РА *сущимъ* ³Р *не умѣемъ* ⁴РА *нѣтъ*
воздаяннѣ ⁵Р *и величю* А *и велию* ⁶РА *хвалимъ* ⁷РА *рекуще* ⁸РА
нѣтъ и ⁹РА *нѣтъ въ* ¹⁰РА *идолъ служителъ* ¹¹РА *дни* ¹²Р *и въ*
¹³РА *толика* ¹⁴РА *спасается* ¹⁵Р *нѣтъ и* А *нѣтъ якоже и* ¹⁶А *ны*
¹⁷РА *и пакы* ¹⁸РА *неправду* ¹⁹Р *наши* ²⁰РА *крестихомъся* ²¹РА *и въ*
²²А *нѣтъ убо*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *в родъ*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *исповѣданнѣмъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *благю*. (†) Такъ въ РА;
 въ Л *благовестите*. (††) Такъ въ РА; въ Л *спасеннѣ*. (†††) Такъ въ РА;
 въ Л *языцѣхъ*. (в) Такъ въ РА; въ Л *бесчисленное*. (г) Такъ въ РА; въ Л
то. (в) *апостолъ*: изъ РА. (г) Такъ въ РА; въ Л *смерти*.

988 да якоже вѣста Христось отъ мертвыхъ съ славою Отчею, такоже(*) и мы въ обновленьи житья поидемъ. И пакы: ветхая мнѣмодоша, и¹ се быша новая; нынѣ приближися намъ спасенье, пощъ успѣ, а день приближися; имже приведенье² обрѣтохомъ вѣрою въ³ благодать сию, имже хвалимся и стоимъ; нынѣ же в свободившеся(**) отъ грѣха, поработившеся Господеви, имате плодъ вашъ въ священъе. Тѣмже должни есмы работати Господеви⁴, радуящеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеви съ страхомъ, и радуйтеся ему с трепетомъ. Мы же възопьемъ⁵ к Господу Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, иже не 10 дастъ насъ в ловитву зубомъ ихъ; сѣтъ скрушися⁶, и мы избавлени быхомъ отъ прельсти дьяволя. И погибе память его с шю- 83 момъ, и Господь в вѣкы пребываесть, хва||лимъ отъ Русьскыхъ сыновъ, пѣваемъ въ Троици, а дѣмони проклинаеми отъ благо- вѣрныхъ мужъ и отъ вѣрныхъ женъ, иже прияли суть крещенье 15 и покаянье въ отпущенье грѣховъ, новии людѣ хрестьянстии, избрании Богомъ, Володимеръ просвѣщенъ самъ(***), и сынове его, и земля его. Бѣ бо⁷ у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изяславъ, Ярославъ, Святополкъ⁸, Всеволодъ, Святославъ, Мьсти- славъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И по- 20 сади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава Палотьскѣ⁹, а Святополка Туровѣ¹⁰, а Ярослава Ростовѣ¹¹; умершю же старѣйшему Вышеславу Новѣгородѣ, посадиша Ярослава Новѣгородѣ, а Бори- са Ростовѣ¹², а Глѣба Муромѣ¹³, Святослава Деревѣхъ¹⁴, Все- волода Володимери¹⁵, Мстислава(†) Тмуторокаши. И рече Воло- 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА привидѣние ³РА и въ ⁴РА нѣтъ имате плодъ... господеви ⁵РА вопиемъ ⁶РА сокрушися ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА святополкъ ярославъ ⁹РА в полоцку ¹⁰РА в турове ¹¹РА в ростовъ ¹²РА нѣтъ умершю же старѣйшему... ростовъ ¹³РА в муромъ ¹⁴РА в деревехъ ¹⁵РА в володимере.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во вѣхъ трехъ спискахъ: *якоже*. (**) Такъ въ РА; въ Л *свободившеся*. (***) Такъ въ РА; въ Л *имъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *Мьстислава*.

димеръ: «се не добро, еже мало городовъ(*) около Кіева». И 988 нача ставити города по Деснѣ, и по Востри, и по Трубежеви(**), и по Сулѣ и по¹ Стугнѣ, и² поча³ нарубати мужѣ лучшии⁴ отъ Словень, и отъ Кривичь, и отъ Чюди, и отъ Вятичь, и отъ⁵ сихъ⁶ 5 насели грады; бѣ бо рать отъ Печенѣгъ, и бѣ⁷ воюяся с ними и одоляя(***) имъ.

Въ лѣто 6497(†). Посемь⁸ же Володимеръ живяше въ законѣ 989 *отъ* хрестьянствѣ⁹, помысли¹⁰ создати церковь пресвятыя Богородица, [и](††) пославъ приведе(†††) мастера отъ Грекъ. И наченшию же 10 здати¹¹, и² яко сконча зижка¹², украси ю иконами, и поручи ю Настасу¹³ Корсунянину^(а), и попы Корсуньскыя пристави^(б) служити в ней, вдавъ¹⁴ ту все, еже бѣ¹⁵ взялъ в Корсуни: иконы, и съсуды, и кресты. *иде на росто в Чини*

Въ лѣто 6499^(в). Володимеръ¹⁶ заложил градъ¹⁷ Бѣлъгородъ, 991 *и* и нарубил въ нь^(г) отъ инѣхъ городовъ, и много людей сведе¹⁸ в оны; бѣ бо любя градъ съ¹⁹.

Въ лѣто 6500²⁰. Иде [Володимеръ]^(а) на Хорваты. Пришедшю 992 *и* бо²¹ ему с войны Хорватьскыя, и се Печенѣзи придоша по оной сторонѣ отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и сrete 20 я^(б) на Трубежи^(в) на^(г) бродѣ, где нынѣ Переславль. И ста Володимеръ на сей сторонѣ, а Печенѣзи на оной, и не смяху си²² на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ по ²РА нѣтъ и ³РА нача ⁴Р мужи лучшими А мужи лучшии ⁵РА нѣтъ отъ ⁶Р съхъ ⁷Р бѣ бо ⁸Р и посемь ⁹Р хрестьянствѣ ¹⁰РА и помысли ¹¹Р създати ¹²РА сокончаша зижюще ¹³РА иконами поручивъ анастасу ¹⁴РА и вдавъ ¹⁵А нѣтъ бѣ ¹⁶РА нѣтъ володимеръ ¹⁷РА нѣтъ градъ ¹⁸РА мнози люди сведе ¹⁹РА сей ²⁰РА в лѣто 6499. в лѣто 6500. в лѣто 6501 ²¹РА и пришедшию ²²РА не смяху си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л малъ городъ. (**) Такъ въ А; въ ЛР Трубешеви. (***) Такъ въ РА; въ Л одала. (†) Такъ въ РА; въ Л 6490. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л приведе я. (а) Такъ въ РА; въ Л Корсянину. (б) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и пристави. (в) Въ Л 6009; въ РА 6498. (г) Въ Л въ не; въ РА в оны. (а) Володимеръ изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ Л и. (в) Такъ въ А; въ ЛР Трубеши. (г) Такъ въ РА; въ Л ни.

992 ону страну, ня они на сю страну. И приѣха¹ князь Печенѣжскый 84 к рѣкѣ², возва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужь, а я свой, да ся³ борета; да аще твой мужь⁴ ударить моимъ, да не воюемъ за три лѣта; аще ли нашъ мужь ударить, да воюемъ за⁵ три лѣта»; и разидостася разно. Володимеръ же приде въ това- 5 ры⁶. [И](*) посла бирічи по товаромъ⁷, глаголя: «нѣту ли такого мужа⁸, иже бы ся ялъ⁹ с Печенѣжскомъ?» и не обрѣтеся никдѣ же. Заутра¹⁰ приѣхаша¹¹ Печенѣзи и свой мужь приведоша, а у(**) нашихъ не бысть. И поча¹² тужити Володимеръ, сля по всѣмъ воемъ, и приде единъ¹³ старъ¹⁴ мужь ко князю и рече ему: 10 «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а с четырьми есмь¹⁵ вышель, а онъ дома¹⁶, отъ дѣтства бо¹⁷ его нѣсть кто имъ ударилъ: единою бо ми и¹⁸ сварящю¹⁹, и²⁰ оному мьнущю усне, разгнѣвався²¹ на мя, преторже²² череву²³ руками». Клязь же се²⁴ слышавъ радъ бысть, [И](*) посла по нь²⁵, и приведоша и ко князю, 15 и князь повѣда ему вся; сей(***) же рече: «княже! не вѣдѣ, могу ли²⁶ со нь(†), и¹⁸ да искусятъ(††) мя: нѣту ли быка(†††) велика и силна²⁷?» И налѣзоша быкъ великъ и силенъ, и повелѣ раздра- жднн²⁸ быка; возложиша²⁹ на нь желѣза горяча, и быка пустиша, и побѣже быкъ мимо и³⁰, и похвати быка рукою за бокъ, и выня 20 кожу с мясы³¹, елико ему рука³² зая; и³³ рече ему Володимеръ: «можешн ся с нимъ^(e) бороти». И наутрия придоша Печенѣзи, по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р приѣхавъ ²РА рець ³А нѣтъ да ся ⁴РА нѣтъ мужь ⁵Р нѣтъ за ⁶РА товарищи ⁷РА войску ⁸РА глаголя есть ли та- кый мужь ⁹Р боролся А боролъ ¹⁰Р и заутра ¹¹А приѣхаше ¹²РА нача ¹³РА нѣтъ единъ ¹⁴Р стръ ¹⁵РА семи ¹⁶РА нѣтъ а онъ дома ¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹А сварящюся на нь ²⁰РА а ²¹Р и разневався А и разнѣвася ²²А преторже ²³Р чрево А черевъ ²⁴Р нѣтъ се А нѣтъ же се ²⁵Р по нею ²⁶Р не вѣдаю мо ли ²⁷РА мя есть м быкъ великъ и силенъ ²⁸РА раздражнннн ²⁹Р и възложиша А и възложнши ³⁰РА его ³¹А мясомъ ³²А елико рукою ³³Р заялъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л и в. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ А; въ Л ся; въ Р е'нею. (††) Въ Л искусятъ; въ РА искусите. (†††) Въ Л слово: быка написано дважды. (e) Такъ въ РА; въ Л ни.

чаша звати: «нѣ¹ ли мужа? се нашъ dospѣлъ²». Володимерь же **992**
 повелѣ той пощи [облещися](*) въ оружье(**), и приступиша ту³
 обои⁴. Выпустиша Печенѣзи мужъ свой⁵, бѣ бо превеликъ зѣло и
 страшень; и выстуши мужъ Володимерь⁶, и узрѣ⁷ и Печенѣзинъ и
 б посмѣяся, бѣ бо середний тѣломъ. И размѣривше межи обѣма пол-
 кома⁸, пустиша я к собѣ⁹, и ягася, [и](***) почаства ся крѣпко(†)
 держати¹⁰, и удави Печенѣзина в рукахъ(††) до смерти, и удари
 имь о землю; и кликнуша, и Печенѣзи¹¹ побѣгоша, и¹² Русь погна-
 ша по нихъ сѣкуще, и прогнаша я¹³. Володимерь¹⁴ же радъ
 10 бывъ¹⁵, заложил¹⁶ городъ на бродѣ(†††) томъ, и нарече я¹⁷ Перея-
 славль, зане перея славу отроко-тъ¹⁸. Володимерь же великимъ **85**
 мужемъ створи того и отца его. Володимерь же възвратися въ
 Къевъ с побѣдою и съ¹⁹ славою великою.

Въ лѣто 6502.

994

15 Въ лѣто 6503:

995

Въ лѣто 6504. Володимерь видѣвъ²⁰ церковь свершену, вшедъ **996**
 в ню и²¹ помолися Богу, глаголя: «Господи Боже²²! призри²³ с
 небесе²⁴, и вижь, и посѣти²⁵ винограда своего, и сверши, яже на-
 сади десница твоя, новыя люди си²⁶, имже обратилъ еси сердце²⁷
 20 в разумъ, познати тебе, Бога истинного, и призри на церковь твою
 си, юже создахъ²⁸, недостойный рабъ твой, въ имя рожышая тя
 Матере приснодѣвныя Богородица; аще^(а) кто помолится въ цер-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣсть ²РА готовъ ³РА к рецѣ ⁴А обои и ⁵Р
 нѣтъ выпустишиа... мужъ свой ⁶Р володимирь ⁷РА узрѣвъ ⁸РА пол-
 кома и ⁹Р ступишиася вмѣсто: пустиша я к собѣ ¹⁰РА рвати ¹¹РА
 кликнуша печенѣзи и ¹²А а ¹³РА прогна ихъ ¹⁴Р и володимирь ¹⁵РА
 бысть ¹⁶РА и заложил ¹⁷РА имя ему вмѣсто я ¹⁸РА зане переяславль
 отроку тому имя ¹⁹РА нѣтъ съ ²⁰РА видѣ ²¹РА и вшедъ в ню ²²РА
 нѣтъ боже ²³А призрь ²⁴РА с небеси ²⁵Р посете ²⁶РА нѣтъ и свер-
 ши... люди си ²⁷Р сердца ²⁸РА сию юже созда.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) облещися изъ А; въ Р ся облещи. (**) Такъ въ РА;
 въ Л оружь. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л крѣпо. (††) Такъ
 въ РА; въ Л руку. (†††) Такъ въ РА; въ Л бродь. (а) Такъ въ РА;
 въ Л аже.

996 кви сей, то услыши молитву его молитвы ради пречистыя Богородица». И помолвишюся ему, рекъ сие: «даю¹ церкви сей святой Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ² моихъ десятую часть». И положи³ написавъ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто сего⁴ посудитъ, да будетъ проклятъ». И вдасть десятину Настасу Курсунянину, и створи⁵ праздникъ великъ въ тѣ⁶ день боляръ и старцемъ градскимъ(*), и убогимъ раздая⁷ имѣнье⁸ много, По сихже придоша Печенѣзи к Василеву, [и Володимиръ с малою дружиною⁹ изыде противу](**), и съступившимся, и не могъ стерѣти¹⁰ противу, подѣбгъ¹¹ ста подѣ мостомъ¹², одва укрыся¹³ противныхъ,¹⁰ и тогда обѣщася 'Володимеръ¹⁴ поставити¹⁵ церковь Василевѣ¹⁶ святаго Преображенья, бѣ бо въ тѣ¹⁷ день Преображенье Господне, егда си¹⁸ бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави церковь, и створи праздникъ великъ, варя 300 проварь¹⁹ меду, и съзываше²⁰ боляры своя, и посадники, старѣйшины²¹ по¹⁵ всѣмъ градомъ, и люди многы, и раздая убогимъ 300 гривенъ. Праздновавъ²² князь дний 8, и възвращашеться Кыеву на Успенье святаго Богородица²³, и ту пакы сотворяше(***) праздникъ великъ, съзывая бесчисленное множество народа. Видя же²⁴ люди(†) хрестьяны суца²⁵, радовашеся душею²⁶ и тѣломъ, и тако по вся лѣта²⁰ творяше. Бѣ бо любя словеса книжная; слыша бо еднюю еуангелъе чтомо: блажени милостивни, яко ти помиловани будутъ(††); и пакы: продайте²⁷ имѣнья²⁸ ваша и дадите нищимъ; и пакы: не

ВАРИАНТЫ. ¹РА се даю ²РА градовъ. ³А положу ⁴А се ⁵РА створи же ⁶РА той ⁷Р розда ⁸А имѣнья ⁹А маломъ дружини ¹⁰РА володимеръ стати ¹¹Р ему и подѣбно А имъ подѣбгъ ¹²А мостъ ¹³А укрыстася ¹⁴РА нѣтъ володимеръ ¹⁵Р постиви ¹⁶РА в василеве ¹⁷РА той ¹⁸РА нѣтъ си ¹⁹РА варь ²⁰Р созываша А созваша ²¹РА и старешины ²²РА и празновавъ ²³РА възвращашеться ко успению святой богородици ²⁴РА видяше ²⁵Р суци ²⁶Р душе ²⁷РА продадите ²⁸Р имѣние.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л людскимъ. (**) и Володимеръ. . . . противу изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л створяше; въ Р сотворяша (†) Такъ въ РА; въ Л лю. (††) Такъ въ РА; въ Л будетъ.

скрываютъ собѣ скровищѣ на земли¹, идеже тля тлѣть и татье **996**
 подькопываютъ, но скрываютъ собѣ скровище² на небесѣхъ³, || иде- 86
 же ни тля тлѣть, ни⁴ татье крадутъ; и Давыда глаголюща⁵: бла-
 женъ мужъ милуя и дая; Соломона же слыша глаголюща: вдай⁶
 5 нищему, Богу в займъ даетъ⁷, си слышавъ, повелѣ всякому ни-
 щему и убогому приходити на дворъ княжь и взимати всяку по-
 требу(*), питье и ядене, и отъ скотыни⁸ кунами. Устрои же и
 се, рекъ: «яко немощнии и болѣнии не могутъ долѣсти двора мое-
 го»; повелѣ пристроити кола, [л](**) въскладше⁹ хлѣбы, мяса⁹,
 10 рыбы, овощь¹⁰ розноличный, медь¹¹ въ бчелкахъ¹², а въ другыхъ
 квасъ, возити по городу, въпрашающимъ¹³: «кде болнѣи(***) и¹⁴
 нищъ¹⁵, не могы¹⁶ ходити?» тѣмъ¹⁷ раздаваху¹⁸ на потребу. Се¹⁹
 же пакы творяше людемъ своимъ, по вся недѣля устави на дворѣ
 въ гридьнищѣ пирь творити и¹⁴ приходити боляромъ, и гридемъ,
 15 и съцьскимъ²⁰, и десяцьскимъ²¹, и нарочитымъ мужемъ²², при
 князи и безъ князя; бываше²³ множество отъ мясъ, отъ²⁴ скота
 и отъ звѣрины, бяше²⁵ по изобилью отъ всего. Егда же подьпья-
 хуться, начьпяхуть²⁶ роптати на князь²⁷, глаголюще: «зло есть
 нашимъ головамъ, да намъ²⁸ ясти деревяными лъжицами, а не
 20 серебряными». Се²⁹ слышавъ Володимеръ, повелѣ исковати лжищѣ
 серебряныя³⁰ ясти дружинѣ, рекъ³¹ сиче: «яко серебромъ и златомъ
 не имамъ налѣсти дружины, а дружиною налѣзу серебро и злато,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ на землѣ ²РА нѣтъ скровище ³Р небесъ ⁴А и
⁵Р глаголюще ⁶РА дая ⁷Р даете ⁸РА въскладъ ⁹Р и мясо и А и
 мяса и ¹⁰Р и овоще А и овощь ¹¹Р и медь ¹²РА бочкахъ ¹³Р въпра-
 шающе А нѣтъ въпрашающимъ ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р нищии и ¹⁶А не
 могыи ¹⁷РА и тѣмъ ¹⁸Р роздаяху ¹⁹А и се ²⁰РА бояромъ своимъ
 и людемъ и сотникомъ ²¹Р десятискимъ А десятиникомъ ²²РА нарочи-
 тымъ княземъ и людемъ нарочитымъ ²³РА и бываше ²⁴РА и отъ
²⁵РА и бяше ²⁶РА и егда подпьяху и начаша ²⁷РА князя ²⁸РА нѣтъ
 да намъ ²⁹РА се же ³⁰РА ковати лжищи серебряныя и ³¹А рекый.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу (***) и изъ РА. (***) Дол-
 жно быть: болнѣ.

996 якоже¹ дѣдъ мой и отецъ мой доискася² дружиною злата и серебра». Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и с ними думая о строи землѣмъ³, и⁴ о ратѣхъ, и [о](*) уставѣ землѣмъ⁵; и бѣ живя(**) съ князя⁶ околними миромъ, съ Болеславомъ Лядьскимъ, и⁷ съ Стефаномъ Угрьскимъ⁸, и⁹ съ Андрихомъ¹⁰ Чешьскимъ, и бѣ миръ⁵ межю ими и любви. Живяше же¹¹ Володимеръ в страстѣ Божьи, и умножишася [зело](***) разбоеве, и рѣша епископи Володимеру: «се умножишася разбойници; почто не казниши¹² ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованье; достоинъ¹⁰ ти¹³ казнити разбойника, но со испытомъ¹⁴». Володимеръ же отвергъ¹⁵ виры¹⁶, нача казнити разбойники, и рѣша епископи и 87 старци: «ратъ многа; оже вира, то на || оружьи и на конихъ¹⁷ буди». И рече Володимеръ¹⁸: [«тако буди». И живяше Володимеръ](†) по устроенью отъню и дѣдню. 15

997 В лѣто 6505. Володимеру же шедшу¹⁹ Новугороду по верховниѣ воѣ(††) на Печенѣгы, бѣ бо ратъ велика бес перестани, в се же время увѣдѣша²⁰ Печенѣзи, яко князя нѣ ту, [и](†††) придоша и сташа около Бѣлагорода. И не дадоху²¹ вылѣсти из города, и бысть²² гладъ великъ в городѣ, и не бѣ лѣтъ Володимеру²⁰ помочи, не бѣ бо вой у него²³, Печенѣгъ же множество много²⁴. И удалжися остоя в городѣ²⁵, и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче²⁶ в городѣ²⁷, и рѣша: «се уже хотимъ померети отъ глада,

ВАРИАНТЫ. ¹РА яко ²РА доискася ³Р устрои землемъ ⁴А нѣтъ и ⁵РА землѣмъ ⁶Р князми ⁷РА лядскимъ ⁸РА угорскимъ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ондроникомъ ¹¹РА и живяше ¹²РА не казнишь ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА испытаниемъ ¹⁵Р отпервыи А отвердѣвыи ¹⁶РА виры и ¹⁷РА конехъ ¹⁸Р водимиръ ¹⁹РА володимиру шедшу к ²⁰РА увѣдѣша ²¹РА не дадоху ²²РА бѣ ²³РА его вмѣсто: вой у него ²⁴РА многое ²⁵РА удалжися остоя градъ ²⁶Р вѣче А вѣчо ²⁷Р в новугородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) о изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л жива. (***) зело изъ РА. (†) тако буди... Володимеръ изъ РА. (††) Правильнѣе: по верховная вой. (†††) и изъ РА.

а отъ князя помочи нѣту; да луче ли¹ ны померети? дадимъ ся^(*) 997
 Печенѣгомъ, да кого живять, кого ли умертвять; уже² помираемъ
 отъ глада³»; и тако совѣтъ^(**) створиша. Бѣ же единъ старецъ
 не былъ на вѣчи томъ, и въпраша^(***): «что ради вѣче⁴ было?»
 5 И⁵ людье повѣдаша ему, яко утро хотять ся людье передати Пе-
 ченѣгомъ. Се⁶ слышавъ, посла по старѣйшины градскыя, и рече
 имъ⁷: «слышахъ, яко хочете ся передати Печенѣгомъ⁸». [Они же
 рѣша](†): «не стерпятъ⁹ людье глада». И рече имъ: «слушайте
 мене, не передайтесь¹⁰ за 3 дни, и я вы¹¹ что велю, створите¹²».
 10 Они же ради обѣщашася послушати¹³, и рече имъ: «сберѣте аче
 и¹⁴ по горсти овса, или пшеницѣ, ли¹⁵ отрубей(††)»; они же шедше
 ради снискаша¹⁶. И повелѣ женамъ створити цѣжь¹⁷, в немъже
 варять кисель, и повелѣ ископати колодязь, и вставити(†††) тамо
 кадъ¹⁸, и нальяти цѣжа кадъ. И повелѣ другый колодязь ископати,
 15 и вставити тамо¹⁹ кадъ, и повелѣ искати меду; они же шедше
 взяша²⁰ меду лукно, бѣ бо погребено в княжи медуши²¹; и по-
 велѣ росытити велми и вълъяти²² в кадъ в друзѣмъ²³ колодязи.
 Утро²⁴ же повелѣ послати по Печенѣгы; и горожане же рѣша,
 шедше к Печенѣгомъ²⁵: «поймѣте к²⁶ собѣ таль нашъ, а вы по-
 20 идѣте до²⁷ 10 мужъ²⁸ в градъ, да видите, что ся дѣеть в градѣ
 нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ли ²РА кого ли оживять или кого (А нѣтъ
 кого) убьютъ уже бо ³Р гада ⁴Р вещь ⁵РА нѣтъ и ⁶РА хотять
 людье предатися сей же ⁷РА нѣтъ имъ ⁸Р ся предати А предатися
⁹РА не терпятъ ¹⁰РА не передавайтесь ¹¹РА а я ¹²РА то творите
¹³РА ради слушати ¹⁴РА соберите ¹⁵РА или ¹⁶РА шедше добыша
¹⁷РА цѣжа ¹⁸РА нѣтъ и вставити тамо кадъ ¹⁹РА вѣставити другую
²⁰Р и нашедъ А нашедше ²¹РА лукно меду въ княжой медуши поgre-
 бено в земли ²²А вълъяти ²³Р друмъ ²⁴А утра ²⁵РА горожане по-
 слаша ко печенѣгомъ глаголюще ²⁶А нѣтъ к ²⁷А нѣтъ до ²⁸РА вась.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вдаимыся*. (**) Такъ въ РА; въ Л
святъ. (***) Въ Л *впраша*; въ РА *впрашаше*. (†) они же рѣша изъ РА.
 (††) Такъ въ Р; въ ЛА *отрубъ*. (†††) Въ Л *встави*.

- 997 поѣша¹ у нихъ тали, а сами² избраша лучшиѣ мужи(*) и послаша в градъ, да розглядають в городѣ, что ся дѣеть³. И придоша в 88 городъ, и рекоша имъ лю||дье⁴: «почто губите себе? коли можете престояти⁵ нась? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ⁶? имѣемъ бо кормлю отъ землѣ; аще ли⁷ не вѣруете⁸, да ⁵ узрите своима очима». И приведоша ѧ⁹ къ кладязю, идѣже цѣжь, и почерпоша¹⁰ вѣдромъ и льяша¹¹ в латки¹², и яко свариша¹³ кисель, и поимше придоша с ними¹⁴ к другому кладязю, и почерпоша съты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печенѣзи. И удвигшася, и рекоша: «не имуть вѣры наши князи, аще не¹⁵ ядятъ ¹⁰ сами». Людые¹⁶ же наляша¹⁷ корчагу цѣжа и съты отъ колодязя, [и](**) вдаша¹⁸ Печенѣгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше¹⁹ яша князи Печенѣзстии, и подвигшася, и²⁰ поимше тали своя и онѣхъ пустивше, вѣсташа²¹ отъ града, въсвоися идоша²². 15
- 998 В лѣто 6506.
- 999 В лѣто 6507.
- 1000 В лѣто 6508. Преставися Малѣорѣдь²³. В се же лѣто преставися и²⁰ Рогънѣдь, мати Ярославля.
- 1001 В лѣто 6509. Преставися Изяславъ, отецъ Брячиславль, ²⁰ сынъ Володимерь.
- 1002 В лѣто 6510.
- 1003 В лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Изяславль, внукъ Володимерь.
- 1004 В лѣто 6512.
- 1005 В лѣто 6513.

ВАРИАНТЫ. ¹РА и поѣша ²РА тали и ³РА ся дѣеть тамъ ⁴А моди ⁵РА перестояти ⁶РА сотворити ⁷РА пѣтъ ли ⁸Р не вѣруеть ⁹Р изъ ¹⁰Р почерташа ¹¹РА льяху ¹²А котлы ¹³РА увариша ¹⁴РА поимше я и приведоша ¹⁵РА нѣтъ не ¹⁶РА они ¹⁷А наляша ¹⁸РА даша ¹⁹РА вариша и ²⁰РА пѣтъ и ²¹РА и ²²РА поидоша ²³Р преставися малѣорѣдь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Послѣ сего слова въ Л стоитъ: в городяхъ. (**) и изъ РА.

	В лѣто 6514.	1006
	В лѣто 6515. Перенесени святини въ святую Богородицю.	1007
	В лѣто 6516.	1008
	В лѣто 6517.	1009
5	В лѣто 6518.	1010
	В лѣто 6519. Преставися царица Володимирея ¹ Анна.	1011
	В лѣто 6520 ² .	1012
	В лѣто 6521.	1013
10	В лѣто 6522. Ярославу же суцю ³ Новѣгородѣ, и урокомъ дающю ⁴ Кыеву ⁵ двѣ тысячѣ гривенѣ(*) отъ года до года, а тысячу ⁶ Новѣгородѣ гридемъ ⁷ раздаваху ⁸ ; и(**) тако даяху ⁹ [вси](***) посадници Новѣгородьстии, а Ярославъ сего не даеше [к Кыеву](†) отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь ¹⁰ и мостите мость», хотяшеть ¹¹ бо на Ярослава ити, на сына своего, но раз-	1014
15	болѣся.	

В лѣто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Яро- 1015
славъ же, пославъ¹² за море, приведе¹³ Варягы, бояся отца своего; по Богъ не вдасть¹⁴ дьяволу радости. Володимеру бо разболѣвшюся, в се же время бяше у него Борисъ; Печенѣгомъ иду-
щемъ¹⁵ на Русь, посла¹⁶ противу имъ Бориса, самъ бо¹⁷ боляше
20 велми, в нейже болести и¹⁸ скончася мѣсяца Иуля въ¹⁹ 15 день.
|| Умре же на Берестовѣмъ, и поташа и, бѣ бо Святополкъ Кыевѣ. 89
Ночью же²⁰ межю [двѣма](††) клѣтми проймавше²¹ помость, обер-
тѣвше в коверъ²² и²³, ужн съвѣсиша на землю; възложше и²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А володимирия ²Р нѣтъ преставися царица... 6520
³РА ярославу суциу в ⁴Р дающе А дающу ⁵РА к киеву ⁶РА 1000
гривень в ⁷РА людемъ ⁸Р раздава*ти ⁹Р давахуть А даваху ¹⁰РА
требите пути ¹¹РА мосты хоташе ¹²РА посла ¹³РА и приведе
¹⁴РА не дастъ ¹⁵РА и печенѣгомъ идуцимъ ¹⁶РА и посла ¹⁷РА нѣтъ
бо ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА в киевѣ. ночью ²¹Р проймавши
²²РА в коверъ опрятавши (А опрятавше) ²³РА нѣтъ и ²⁴Р и възложи-
ша А и възложше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гривень. (**) Такъ въ РА; въ Л а.
(***) вси изъ РА. (†) к Кыеву изъ РА. (††) двѣма изъ РА.

1015 на сани, везше¹ поставиша ѿ² въ святѣй Богородици, юже бѣ създалъ самъ. Се же³ увѣдѣвъше людье, бес числа(*) снидошася и плакашася⁴ по немь, боляре акы(**) заступника ихъ земли, убозии акы заступника и⁵ кормителя; и вложиша ѿ в корсту⁶ мороморяну, схраниша⁷ тѣло его с плачемъ, блаженаго князя. Се есть 5 новѣй Костянтинъ великого Рима, иже крестися(***) самъ и люди своя: тако и съ⁸ створи подобно ему⁹. Аще бо и бѣ(†) преже на сквернную¹⁰ похоть желая, по послѣже¹¹ прилежа к покаянью, якоже апостоль вѣщааетъ(††): идеже умножитъ грѣхъ, ту избильствууетъ благодать¹². Дивно же есть се¹³, колико¹⁴ добра стово- 10 рилъ Русьскѣй земли, крестивъ ю. Мы же, хрестьяне суще, не въздаемъ почестья¹⁵ противу опого възданью. Аще бо¹⁶ онъ не крестилъ бы¹⁷ насъ, то нынѣ¹⁸ были быхомъ в прельсти дьяволи, якоже и прародители наши погынуша. Да аще быхомъ имѣли потщанье и мольбы приносили Богу за ны¹⁹, в день преставленья 15 его, и²⁰ видя бы Богъ²¹ тщанье наше къ²² нему, прославилъ бы ѿ²: намъ бо²³ достоить за ны¹⁹ Бога молити, пошеже тѣмъ Бога познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и вся прошенья твоя исполни, егоже²⁴ желаше царства небеснаго; дажь²⁵ ти Господь вѣнецъ с праведными, в пищи райскѣй веселье и²⁶ 20 ликъствованье²⁷ съ Авраомомъ и с прочими патриархы, якоже Соломонъ рече: умеришу мужю праведну²⁸, не погыбаеть²⁹ упованье.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и везше А и везоша ²РА нѣтъ ѿ ³РА еже вмѣсто: се же ⁴Р плакася ⁵РА и убозии ⁶РА вложиша в раку ⁷РА и опряташе ⁸РА сей ⁹РА сему ¹⁰РА въ поганьствѣ на скверную ¹¹РА после ¹²Р благодать ¹³РА нѣтъ се ¹⁴А колика ¹⁵РА не можемъ въздати почти ¹⁶РА бы ¹⁷РА нѣтъ бы ¹⁸РА мы нынѣ ¹⁹Р за ны ²⁰РА нѣтъ и ²¹РА нѣтъ богъ ²²Р въ ²³РА нѣтъ бо ²⁴РА еже ²⁵РА дастъ же ²⁶Р в веселии А вслнн ²⁷РА ликъствовати ²⁸РА умеришу праведному ²⁹Р не поинеть А не поибнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бещисла. (**) Такъ въ РА; въ Л и акы. (***) Такъ въ РА; въ Л крестивъся. (†) Въ Л аще бо бн. и; въ РА аще бо. (††) Такъ въ РА; въ Л вѣщааетъ.

Сего бо память(*) держать¹ Русьстии людье, поминающе² святое 1015
крещенье, и прославляютъ Бога въ молитвахъ и в пѣснехъ и въ
псалмѣхъ, поюще³ Господеви, новии людье, просвѣщени Святымъ
Духомъ, чающе надежи великаго [Бога](**) и⁴ Спаса нашего Іс Хри-
ста въздати комуждо противу трудомъ неиздреченную радость,
юже буди улучити⁵ всѣмъ хрестьяномъ.

О убьенїи Борисовѣ. Святополкъ же сѣде Кыевѣ⁶ по отци
своемъ, и⁴ съзва Кыяны, и⁴ нача даяти имъ имѣнье; || они же при- 90
пмаху, и не бѣ сердце ихъ с нимъ⁷, яко братья ихъ бѣша с Бо-
рисомъ. Борису(***) же възвратившюся съ вои, не обрѣтшю Печ-
ченѣгъ, вѣсть приде к нему: «отець ти умерлъ»(†). И плакася
по отци велми, любимъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всѣхъ, и ста на
Льтѣ⁸ пришедъ. Рѣша же⁹ ему дружина отня: «се дружина у
тобе отня и вои; поиди, сяди Кыевѣ⁶ на столѣ отни». Онъ же
15 рече: «не буди¹⁰ мнѣ възнати¹¹ руки на брата своего старѣйша-
го; аще и⁴ отецъ¹² ми умре, то¹³ съ¹⁴ ми буди¹⁵ въ отца мѣсто». И се
слышавше¹⁶ вои, разидошася отъ него, Борисъ же стояше
съ отроки своими. Святополкъ¹⁷ же исполнивъся безаконья,
Капновъ смыслъ примъ, посылая к Борису, глаголаше: «яко с
20 тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти»; а¹⁸ льстя
под нимъ, како бы и¹⁹ погубити. Святополкъ же приде ночью Вы-
шегороду²⁰, отай призва²¹ Путшю и Вышегородскыѣ болярѣцѣ²²,
и рече имъ: «пріяете ли²³ ми всѣмъ сердцемъ?» Рече же²⁴ Путь-
ша и(††) Вышегородьци: «можемъ главы своя сложити за тя». 25
Онъ же рече имъ: «не повѣдуче²⁵ никомуже, шедше убийте брата

ВАРИАНТЫ. ¹Р держа ²Р поминаючи ³А нѣтъ поюще ⁴РА нѣтъ и
⁵РА получити ⁶РА в киеве ⁷Р ними ⁸Р олтъ А алтъ ⁹РА нѣтъ
же ¹⁰Р не бо^д ¹¹А взяти ¹²Р отци ¹³А той ¹⁴РА сей ¹⁵РА будетъ
¹⁶Р слыша ¹⁷А и святополкъ ¹⁸А нѣтъ а ¹⁹Р его А нѣтъ и ²⁰РА к
вышегороду ²¹РА и призва ²²РА вышегородские боарце ²³РА приайте
²⁴РА и рече ²⁵Р не поведаячи А не повѣдучи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: в память. (**) Бога изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л и Борису. (†) Такъ въ РА; въ Л умерлъ. (††) Такъ
въ РА; въ Л с.

1015 моего Бориса». Они же вскорѣ обѣщашася¹ ему се² створити. О³ сяковыхъ бо Соломонъ(*) рече: скорн суть пролити⁴ кровь бес правды; ти бо общаются(**) крови⁵, собирають собѣ злая; сихъ путье суть скончавающихся⁶ безаконье, нечестьемъ бо свою душу емлють. Послании же придоша на Лыто⁷ ночью, и подѣступиша⁵ ближе⁸, и слышаша⁹ блаженаго Бориса поюща¹⁰ заутреню; бѣ бо ему вѣсть уже¹¹, яко хотять погубити¹² ѿ. И вставъ нача пѣти, глаголя: Господи! что ся умножиша¹³ стужающии¹⁴ мнѣ¹⁵? мнози въстають на мя; п¹⁶ пакы: яко стрѣлы твоя¹⁷ унѣзоша во мнѣ, яко азъ на раны готѣвъ, и болѣзнь¹⁸ моя предо мною есть; и пакы 10 глаголаше: Господи! услыши молитву мою, и не вниди в судъ с рабомъ своимъ¹⁹, яко не оправдится предъ тобою всякъ живый, яко погна врагъ душу мою. И кончавъ²⁰ ексапсалма(***) , увидѣвъ²¹, яко послани суть губить его²², нача пѣти псалтырь(†), глаголя: яко обидоша мя ущи тучни, и соборъ(††) злобивыхъ 15 осѣде мя; Господи, Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ 91 всѣхъ гонящихъ [мя](†††) избави мя. || Посемъ же²³ нача канунъ пѣти; таче кончавъ заутреню²⁴ помоліся, глаголя, зря на икону, на образъ Владычень, глаголя сице²⁵: «Господи Іс Христе! иже симъ образомъ явился на земли спасенья ради нашего, изволивъ²⁶ 20 своею волею пригвоздити на крестѣ руцѣ свои, и приимъ страсть²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹А обещашася ²РА нѣтъ се ³Р о таковыхъ о; въ А о таковыхъ зачервнуто киноварью ⁴РА пролѣтати ⁵РА слова: ти бо общаются крови помѣщены послѣ слова: злая ⁶РА скончающе ⁷Р олтъ А алтъ ⁸Р блжжи ⁹Р слышавъ А слыша ¹⁰Р поюще ¹¹РА заутреню и повѣдаша ему ¹²РА уже погубити ¹³РА ся умножишася ¹⁴Р стужающе ¹⁵А ми ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА нѣтъ твоя ¹⁸Р болѣзне ¹⁹РА твоимъ ²⁰Р сконча А конча ²¹Р и видѣ А и видѣ ²²РА погубити его и ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ таче кончавъ заутреню ²⁵РА нѣтъ глаголя сице ²⁶РА изволи ²⁷Р смерть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР Соломъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: общаются. (***) Въ Л ексапсалма; въ Р епсалмы; въ А ексапсалмы. (†) Такъ въ РА; въ Л псалтырю. (††) Такъ въ РА; въ Л сборъ. (†††) мя изъ РА.

грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби пріяти страсть; се же 1015
 не отъ противныхъ принимаю, но отъ брата своего, и не створи
 ему, Господи, в семь грѣха». И помолвишюся ему, възлеже¹
 на одрѣ своемъ. И се нападаша акы² звѣрье дивни около шатра,
 5 и насунуша и³ копы, и⁴ прободоша Бориса⁵, и слугу его, падша
 на немъ, прободоша с нимъ. Бѣ бо сей(*) любимъ Борисомъ; бяше⁶
 отрокъ съ⁷ родомъ сынъ Угърскъ⁸, именемъ Георги, егоже лю-
 бляше повелику⁹ Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь¹⁰ гривну злату
 велику, в нейже предъстояше предъ нимъ¹¹. Избиша(**) же и
 10 ины¹² отроки Борисовы многы. Георгиеви(***) же сему¹³ не мо-
 гуще вборзѣ¹⁴ сняти гривны съ шиѣ, усѣкнуша¹⁵ главу его, и
 тако сняша [гривну, а главу отвергоша¹⁶ прочь](†); тѣмже(††) послѣже¹⁷
 не обрѣтоша тѣла сего въ трупни. Бориса же убивше оканьни,
 увертѣвше в шатерь, възложивше¹⁸ на кола, повезоша и¹⁹, и еще
 15 дышущю ему. Увѣдѣвъ(†††) же²⁰ се оканьный Святополкъ, яко
 еще дышетъ²¹, посла два Варяга прикончатъ²² его; онѣма же
 пришедшема [и видѣвшема]^(а), яко еще^(б) живъ есть²³, единъ ею из-
 влекъ мечъ, пронъзе²⁴ и²⁵ къ²⁶ сердцю. И тако скончася блаже-
 нный Борисъ, вѣнецъ приимъ^(в) отъ Христа Бога съ праведными,
 20 причетъся²⁷ съ пророки и апостолы, съ²⁸ лики мученичьскими
 водваряся²⁹, Авраму на лонѣ почивая, видя неиздреченную ра-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и възлеже ²РА на нь яко ³РА нѣтъ и ⁴А нѣтъ и
⁵РА нѣтъ бориса ⁶РА бѣ бо ⁷РА сей ⁸РА родомъ угринъ а (А и) ⁹РА
 велики ¹⁰РА на него ¹¹РА предъстояше ему ¹²РА нѣтъ и ины ¹³РА
 нѣтъ сему ¹⁴РА не могущу борзо ¹⁵РА отъкоша ¹⁶А отверъше
¹⁷РА нѣтъ послѣже ¹⁸РА и вертѣша в шатерь и възложиша ¹⁹РА и
 повезоша ²⁰А нѣтъ же ²¹РА еще ему дышущице (А дышущю) ²²РА
 прикончати ²³РА яко ему живу суцу ²⁴РА и пронъзе ²⁵Р нѣтъ и
²⁶РА по ²⁷Р и причетъся А и причте ²⁸РА и со ²⁹Р водворяя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л се. (**) Такъ въ РА; въ Л и избиха.
 (***) Такъ въ РА; въ Л Георгие. (†) гривну а... прочь изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л и тѣмже. (†††) Въ Л увѣдѣвши; въ Р увидѣвъ; въ А увидѣвши.
 (а) и видѣвшема нѣтъ въ Л; въ Р и видѣши; въ А видѣши. (б) Въ Л и еще;
 въ РА нѣтъ и еще. (в) Такъ въ РА; въ Л приимъ.

1015 достъ, въспѣвая съ ангелы и¹ веселяся с лики(*) свѣтыхъ. И положиша тѣло его, принесше² отай Вышегороду³, у церкви свѣтаго Василья. Оканьнии же си⁴ убийцѣ⁵ придоша къ Святополку, аки хвалу(**) имуще, незаконьници. Суть⁶ же имена симъ законпреступникомъ: Путьша, и¹ Талець, Еловить⁷, Ляшько, отець⁵ же ихъ сотона. Сици⁸ бо слугы бѣси бываютъ, бѣси бо на злое посылаеми бываютъ, ангели⁹ на благое посылаеми¹⁰. Ангели(***) 92 бо челоуѣку зла не творять(†), || по благое мыслятъ(††) ему¹¹ всегда, паче же хрестьяномъ помагають¹² и заступають отъ супротивнаго дьявола; а бѣси на¹³ злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять челоуѣка Богомъ почтена(†††), и завидяще ему, на зло слени скоры суть. Золь¹⁴ бо челоуѣкъ, тщася на злое, не хужи естъ¹⁵ бѣса; бѣси бо Бога боятсѣ, а золь челоуѣкъ ни Бога боятсѣ, ни челоуѣкъ ся стыдитъ; бѣси бо креста ся боять Господня¹⁶, а челоуѣкъ золь ни креста ся боить. () 15

Святополкъ же оканьный помысли въ собѣ¹⁷, рекъ: «се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?» Г¹ примъ(а) помыслъ Канновъ, с лестью посла къ Глѣбу, глаголя сице: «поиди вборзѣ, отець ты зоветь, не сдравить бо¹⁸ велми». Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ, с малою дружиною¹⁹ поиде, бѣ бо послушливъ отцю. И пришед- 20 шю ему на Волгу, на поли потчеся конь въ рѣвѣ, и налони ему ногу мало; и приде Смоленську²⁰, и поиде отъ Смоленска, яко зрѣемо²¹, и ста на Смяднѣ в насадѣ. В се же время пришла бѣ²² вѣсть къ Ярославу отъ Передьславы²³ о отни смерти, и посла

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА привезше ³РА к вышегороду ⁴РА нѣтъ си ⁵РА убийци ⁶А и суть ⁷РА еловичъ ⁸РА и сице ⁹РА а ангели ¹⁰РА нѣтъ посылаеми ¹¹РА нѣтъ ему ¹²РА помогаетъ ¹³РА нѣтъ на ¹⁴А злой и такъ далѣе на этой страницѣ ¹⁵РА тщится на зло горши ¹⁶РА нѣтъ господня ¹⁷РА помысливъ ¹⁸РА не здравитъ ¹⁹А маломъ дружины ²⁰РА к смоленску ²¹РА зрима ²²РА нѣтъ бѣ ²³РА переславы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л в лику. (**) Такъ въ РА; въ Л акъ хулу. (***) Такъ въ РА; въ Л ангелъ. (†) Такъ въ РА; въ Л не створяетъ. (††) Такъ въ РА; въ Л мыслить. (†††) Такъ въ РА; въ Л почтена. (а) Такъ въ РА; въ Л приемъ.

Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ 1015
 ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ възпи велми¹
 съ слезами, плачася по отци, наче же по² братѣ, и нача моли-
 тися съ слезами, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче³ бы ми⁴
 5 умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтѣ семь; аще бо быхъ,
 брате мой, видѣлъ лице твое ангелское, умерлъ быхъ с тобою:
 нынѣ же что(*) ради остахъ⁵ азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя,
 яже глагола къ⁶ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже⁷ не услы-
 шю тихаго твоего наказанья; да аще еси получилъ⁸ дерзновенье
 10 у Бога, молися⁹ о мнѣ, да и¹⁰ азъ быхъ туже страсть приялъ;
 луче бы(**) ми было с тобою умрети(***), неже¹¹ въ свѣтѣ семь¹²
 прелестнѣмъ [жити](†)». И сиде ему молящюся¹³ съ слезами, се
 внезапно придоша послании отъ Святополка на погубленье¹⁴ Глѣ-
 бу¹⁵, и ту абѣ послании яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша
 15 оружье¹⁶; отроци¹⁷ Глѣбови уныша; оканьный же посланный Го-
 рясѣръ повелѣ вборзѣ зарѣзати Глѣба; поваръ же Глѣбовъ, име-
 немъ Торчинъ, вынезъ¹⁸ ножъ, зарѣза Глѣба. Акы агня непо-
 рочно принесеса на жертву¹⁹ || Богови, в²⁰ вою благоуханья, 93
 жертва словесная, и прия вѣнецъ, вшедъ въ небесныя обители,
 20 и узрѣ²¹ желеаемаго²² брата своего, и радовашеся с нимъ неиз-
 дреченною²³ радостью, юже улучиста²⁴ братолюбьемъ своимъ. Се
 коль добро и коль красно еже жити братома²⁵ вкупѣ! Оканьнии
 же възвратишася въспяты, якоже рече Давыдъ: да възвратятся
 грѣшници въ адъ. Онѣмъ же пришедшимъ, и повѣдаша²⁶ Свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р възпи велмиъ гласамъ ²РА и по ³Р лучи ⁴Р
 нѣтъ ми А ны ⁵РА остахся ⁶Р нѣтъ къ ⁷РА нѣтъ уже ⁸РА улу-
 чилъ ⁹Р и молися А и молися и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нежелм ¹²РА
 нѣтъ семь ¹³Р молящеся ¹⁴Р убьение ¹⁵РА глба ¹⁶РА оружиа ¹⁷РА
 отроци же ¹⁸РА вынзе ¹⁹РА и зарѣза глба непорочна жертва при-
 носе (А принесеса) ²⁰Р нѣтъ в ²¹РА узрѣвъ ²²Р желеаемаго. ²³Р неиз-
 реченную ²⁴Р улучисте ²⁵РА еже быти брати ²⁶РА поведавшимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: чѣсо. (**) Такъ въ РА; въ Л бо.
 (***) Такъ въ РА; въ Л жити. (†) жити изъ РА.

1015 тополку: «яко створихомъ повелѣвая тобою». Онъ же се слышавъ, възнесеса сердце его¹ болма, не вѣдый Давыда глаголюща: что ся хвалиши² о злобѣ, сильный³? безаконье весь день умысли языкъ твой. Глѣбу же убьену бывшию и повержену на брезѣ межѣ двѣма колодама, посемь же вземше⁴ везоша ѿ⁵, и положиша ѿ⁶ у брата своего⁷ Бориса у церкви святаго Василія. И⁸ съвкуплена⁹ тѣлома(*), паче же душама¹⁰, у Влadyкы Всецесаря пребывающа¹¹ в радости бесконечнѣй, во¹² свѣтѣ неиздреченнѣмъ, подающа целебныя(**) дары Русьстѣй земли, и инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣрою даета ицѣленье: хромымъ ходити, 10 слѣпымъ прозрѣнье, болящимъ цѣлбы, окованымъ разрѣшенье, темницамъ отверженье, печальнымъ утѣху(***), напастнымъ избавленье, и еста заступника Русьстѣй¹³ земли, и свѣтилника сияюща и молящася¹⁴ воину къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже и мы должни есмы¹⁵ хвалити¹⁶ достойно страсотернца Христова, 15 молящася¹⁷ прилѣжно к нима, рекуще¹⁸: радуйтася¹⁹, страсотерница Христова, [заступника](†) Русьскыя земля, яже²⁰ ицѣленье подаета приходящимъ к вама(††) вѣрою²¹ и любовью. Радуйтася²², небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомыслена²³ служителя, верста единообразна, святымъ²⁴ единомушна²⁵; тѣмъ 20 стражующимъ всѣмъ²⁶ ицѣленье подаета. Радуйтася²⁷, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живоносныя, ицѣленья²⁸ истекають²⁹ вѣрнымъ людемъ(†††). Радуйта-

ВАРИАНТЫ. ¹РА слыша възнеся (А вознесеса) сердцемъ ²Р хвалиши ³РА силне ⁴А вземши ⁵РА и везоша ⁶РА вѣтъ ѿ ⁷РА его у ⁸РА пѣтъ и ⁹РА съвокуплена ¹⁰РА душою (Р душе) своею ¹¹РА всѣхъ царя пребывающихъ ¹²РА и въ ¹³РА руской ¹⁴Р молящася ¹⁵РА есмо ¹⁶РА хранити ¹⁷А молящася ¹⁸А рекуща ¹⁹Р радуйтася ²⁰РА руской земли ейже ²¹Р с вѣрою ²²Р радуется ²³РА и единомыслена ²⁴Р святы ²⁵РА единомушна ²⁶РА пѣтъ всѣмъ ²⁷А радуйтася ²⁸РА пѣтъ ицѣленья ²⁹Р истекаетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л тѣломъ. (**) Такъ въ А; въ Л и цѣлбныя; въ Р сцѣлбныя. (***) Такъ въ РА; въ Л утѣха. (†) заступника изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА вама. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: людемъ на ицѣленье.

ся, лукаваго змя поправша¹, [луча](*) свѣтозарна явистася, яко 1015
 свѣтилъ² озаряюща³ всю⁴ землю Русьскую, всегда тму отгоняща,
 являющася⁵ вѣрою неуклонною. Радуйтася, недрѣманное око 94
 стяжавша, душа на свершенъе Божихъ святыхъ заповедей при-
 5 имша(**) въ сердці своемъ, блаженная. Радуйтася, брата, вкупѣ в
 мѣстѣхъ златозарныхъ⁶, в селѣхъ небесныхъ, в славѣ неувядаю-
 щей⁷, еяже по достоянью сподобитася⁸. Радуйтася, Божими
 свѣтлостями явѣ облистаема(***) , всего⁹ мира обиходита¹⁰, бѣсы
 отгоняща, недугы ицѣляюща, свѣтильника предобрая, заступника
 10 теплая, суца¹¹ съ Богомъ, божественами¹² лучами ражизаема¹³
 воину, добляя страстьника, душа просвѣщающа¹⁴ вѣрнымъ лю-
 демъ, възвысила бо естъ ваю¹⁵ свѣтоносная любы небесная, тѣмъ
 красныхъ всѣхъ наслѣдоваста¹⁶ въ небеснѣмъ житиѣ, славу, и
 райскую пищу, и¹⁷ свѣтъ¹⁸ разумный, красныя радости. Радуй-
 15 тася, яко¹⁹ вся напаяюща²⁰ сердца, горести и болѣзни отгоняща²¹,
 страсти злыя ицѣляюща, каплями кровными святыми очервивша²²
 багряницу, славная²³, туже красно²⁴ носяща съ Христомъ цар-
 ствуета всегда²⁵, молящася²⁶ за новыя люди хрестыаньскыя и
 сродники своя, земля бо²⁷ [Руска](†) благословися ваю кровью, и
 20 мощьми лежаща²⁸ [въ церкви](††) духомъ божественѣ(†††) просвѣ-
 щаета, в нейже съ мученикы яко²⁹ мученика за людѣ своя молн-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ лукаваго змя поправша ²Р светило ³РА оза-
 ряющи ⁴Р в ⁵РА являющася ⁶РА светозарныхъ ⁷РА неувядающей
⁸РА сподобитася ⁹РА и всего ¹⁰РА обходите ¹¹РА суци ¹²РА бла-
 женными ¹³РА разжизаеми ¹⁴РА просвѣщающи ¹⁵РА еста влоди
¹⁶А наслѣдовасте ¹⁷РА небесныхъ житиѣхъ и славу райскую и пищу
¹⁸Р свѣто ¹⁹РА нѣтъ яко ²⁰РА наполняюща ²¹РА горести болез-
 немъ отгоняюща ²²Р очервивше А очервивши ²³РА преславная ²⁴РА
 красна ²⁵РА всегда и всегда ²⁶Р молящася ²⁷РА нѣтъ бо ²⁸РА по-
 ложениемъ ²⁹РА в нейже яко со мученикы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) луча изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Божье святыхъ
 заповѣди примше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: облистаеми. (†) Руска
 изъ РА. (††) въ церкви изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л божественнымъ.

1015 тася. [Радуйтася¹, светозарное солнце церкви стяжавша², вслѣдъ всегда просвѣщаетъ въ страданіи ваю въ славу мученика³](*)). Радуйтася, свѣтлѣи звѣздѣ, за-
утра въсходящии⁴. Но христоролюбивая страсотерпца и заступ-
ника⁵ наша! покорита⁶ поганья подѣ поузѣ княземъ нашимъ, мо-
лящася⁷ къ⁸ Владыцѣ Богу нашему мирно⁹ пребывати в сово- 5
купленни и въ¹⁰ сдравии, избавляюща(**) отъ усобныя рати и отъ
пронырѣства¹¹ дьяволя, сподобита же и¹² насъ, поющихъ и по-
читающихъ¹³ ваю честное торжѣство, въ вся вѣкы до¹⁴ скончанья.

Святополкъ же съ¹⁵ окапный и злыи уби Святослава¹⁶, по-
славъ ко(***) горѣ Угорьстѣи¹⁷, бѣжащю ему¹⁸ въ Угры, и нача 10
помышляти: «яко избью всю братью свою, и прииму власть Русь-
скую единѣ». Помысливъ високоумьемъ¹⁹ своимъ, не вѣдый, яко
Богъ даеъ власть, емуже хоцетъ; поставляеъ бо цесаря и²⁰
князя Вышний, емуже хоцетъ, даеъ. Аще бо кая земля упра- 15
вится²¹ предѣ Богомъ, поставляеъ ей цесаря²² или князя пра-
95 ведна, любяща судъ и правду, и власте||ля устраяеъ, и судью
правящаго²³ судъ. Аще бо князи правдиви бывають в земли, то
многа²⁴ отдаются согрѣшенья [земли](†); аще ли зли и лукави бы-
вають, то болше зло²⁵ наводитъ Богъ на землю²⁶, понеже то²⁷
глава естъ земли; тако бо²⁸ Исая рече: согрѣшиша отъ главы 20
и до ногу, еже естъ отъ цесаря²⁹ и до простыхъ людий. Лютеъ бо
граду тому, в немъ же князь унѣ, любяи вино пити съ гуслыми и

ВАРИАНТЫ. ¹РА радуйся ²РА стяжавши ³РА мученикомъ ⁴А за-
утро сходяща ⁵А заступники ⁶РА покорите ⁷РА молящася ⁸А
пѣтъ къ ⁹РА и мирно ¹⁰РА пѣтъ въ ¹¹РА пронрѣства ¹²Р пѣтъ и
¹³РА. пѣтъ и почитающихъ ¹⁴РА и до ¹⁵РА пѣтъ съ ¹⁶РА святослава
брата своего ¹⁷РА угореской ¹⁸А пѣтъ ему ¹⁹РА високоумствомъ
²⁰РА поставляеъ царя или ²¹РА исправиться ²²РА поставляеъ
царя ²³РА правяща ²⁴РА и князь правдивъ бываетъ на земли то
многая ²⁵Р болши зла А болши зла ²⁶РА и (Р пѣтъ и) богъ на землю
ту ²⁷РА пѣтъ то ²⁸РА пѣтъ тако бо ²⁹РА царя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) радуйтася светозарное. . . . мученика изъ РА. (**) Въ
Л избавяща; въ РА избавляющи. (***) Такъ въ РА; въ Л в. (†) земли
изъ РА.

съ молодыми свѣтниками. Сяковыя бо¹ Богъ даетъ за грѣхы, а 1015
 старыя и мудрыя отыметь², якоже Исаия глаголетъ³: отыметь
 Господь⁴ отъ Иерусалима крѣпкаго⁵ исполина, и чловѣка хра-
 бра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, [и дивна свѣтника, и мудра
 5 хитреца, и] (*) разумна, послушлива⁶; поставлю⁷ уношю князя
 имъ⁸, и ругателя обладающа⁹ ими. Святополкъ же оканщій нача
 княжити Кыевѣ. Созвавъ¹⁰ люди, нача¹¹ даяти овѣмъ корзна,
 а¹² другимъ¹³ кунами, и раздая множество. Ярославу же¹⁴ не
 вѣдущую¹⁵ отъ смѣрти, Варязи бяху¹⁶ мнози у Ярослава, и¹⁷ на-
 10 силе творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ¹⁸. Вставше¹⁹ Новго-
 родци, избиша²⁰ Варягы во дворѣ Поромони, и разгнѣвася²¹
 Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде²² въ дворѣ; пославъ²³ к Нов-
 городцемъ, рече: «уже мнѣ сихъ не крѣсити²⁴». И позва²⁵ к собѣ
 нарочитыѣ мужи, иже бяху²⁶ иссѣкли Варягы, [и] (***) обльстивъ
 15 и (***) иссече²⁷. В ту же ношъ приде ему вѣсть ис Кыева отъ се-
 стры его Передьславы: «си²⁸ отецъ ти умерлъ, а Святополкъ
 сѣдитъ ти²⁹ Кыевѣ, убивъ³⁰ Бориса, а на³¹ Глѣба посла³²; а³³
 блюдися его³⁴ повелику». Се³⁵ слышавъ, печаленъ бысть о³⁶ отци,
 [и о³⁷ братѣ] (†) и о дружинѣ; заутра³⁸ же собравъ избытокъ³⁹ Нов-
 20 городець⁴⁰, Ярославъ рече: «о любя моя⁴¹ дружина, юже вчера
 избихъ, [а нынѣ быша надобѣ». Утерлъ⁴² слезъ, и рече имъ] (††) на вѣчи⁴³.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА отъемлетъ ³РА рече ⁴РА отъя боги
⁵РА крѣпость и крѣпка ⁶РА послушника ⁷РА и поставлю ⁸РА ихъ
⁹РА обладателя ¹⁰РА в киевъ и созва ¹¹РА и нача ¹²Р нѣтъ а ¹³РА
 овѣмъ ¹⁴А нѣтъ же ¹⁵РА не вѣдуше о ¹⁶РА и варязи ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА нѣтъ женамъ ихъ ¹⁹Р и вставши А и воставше ²⁰Р и избиши
²¹Р разгневавъся ²²А сѣдъ ²³РА посла ²⁴РА не крѣти ²⁵РА позвавъ
²⁶Р бяхутъ ²⁷РА обольстивъ я и иссече ²⁸Р а А нѣтъ си ²⁹РА в
³⁰РА уби ³¹Р и вмѣсто а на ³²А послалъ ³³РА нѣтъ а ³⁴РА сего
³⁵РА и се ³⁶РА по ³⁷Р по ³⁸Р наутра А наутрѣи ³⁹Р избытоко
⁴⁰РА новгородцевъ ⁴¹РА любимая ⁴²А утеръ ⁴³Р вѣчи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и дивна... хитреца и изъ РА. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л ъ. (†) и о братѣ изъ РА. (††) а нынѣ быша... имъ изъ РА.

1015 «отець мой умерлъ¹, а Святополкъ седить(*) Кыевъ², избивая братью свою». И рѣша Новгородци: «аще, княже, братья наша иѣчена суть, можемъ по тобѣ бороти³». И събра⁴ Ярославъ Варягъ тысячу, а прочихъ вой⁵ 40000(**), и поиде на Святополка, нарекъ Бога, рекъ: «не я почахъ⁶ избивати братью⁷, но оупъ; да⁵ будетъ отместыникъ Богъ крове братья моея⁸, зане безъ вини про-
96 ля кровь Борисову и Глѣбову праведную(***) : еда⁹ и миѣ си||це же¹⁰ створить? но суди ми, Господи, по правдѣ, да скончается злоба грѣшнаго¹¹». И поиде на Святополъка; слышавъ же(†) се¹² Святополкъ, идуща Ярослава, пристрой¹³ бес числа(††) вой, [Руси 10 и Печенѣгъ, и изыде противу ему¹⁴ къ Любичю](†††) [объ]^(а) оупъ полъ Днѣпра, а Ярославъ¹⁵ объ сю¹⁶(б).

1016 Начало княженъя Ярослава Кыевъ². (в) В лѣто 6524. Приде Ярославъ [на Святополка]^(г); и сташа¹⁷ противу [объ] оба полы^(х) Днѣпра, и не смяху ни си оупъхъ, ни они сихъ начати¹⁸, и стояша¹⁹ 15 мѣсяцѣ 3²⁰ противу собѣ. И воевода нача Святополчъ, ѣздя възлѣ берегъ, укарати Новгородцѣ²¹, глаголя: «что придосте с хромъцемъ симъ, а(е) вы плотници суще? а²² приставимъ вы²³ хоромовъ^(ж) рубити нашихъ^(з)». Се²⁴ слышавше Новгородци, рѣша Ярославу: «яко заутра перевеземъся на ця^(и); аще²⁵ кто не по- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА умре ²РА в киеве. ³А можемъ тобѣ побороти
⁴Р собравъ ⁵РА пѣтъ вой ⁶РА почалъ ⁷А пѣтъ братью ⁸РА крови
братьи моеи ⁹РА да ¹⁰Р пѣтъ же ¹¹РА грѣшныхъ ¹²РА пѣтъ се
¹³РА и пристрой ¹⁴А пѣтъ ему ¹⁵А рославъ ¹⁶Р обсюду ¹⁷Р ста
А ставъ. ¹⁸РА не смяху ни ти на сихъ ни си на нихъ ¹⁹А стояше
²⁰РА за 3 мѣсяци ²¹РА новгородцевъ ²²РА да ²³РА васъ ²⁴РА и се
²⁵РА да аще.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л суди. (**) Такъ въ РА; въ Л 40.
(***) Такъ въ А; въ ЛР праведною. (†) Въ Л слышавше; въ РА слышавъ.
(††) Такъ въ РА; въ Л безчисла. (†††) Руси и Печенѣгъ... Любичю изъ РА.
(а) об изъ РА. (б) Слѣдуетъ быть: объ съ. (в) Противъ сего мѣста на полѣ
въ Л, скорописью XVII вѣка, написано: все то написано по та мѣсть. (г) на
Святополка изъ Ипатскаго списка. (х) Въ Л о полъ; въ РА оба полъ. (е) Такъ
въ РА; въ Л о. (ж) Такъ въ А; въ Л хоромомъ; въ Р хомовъ. (з) Такъ въ
РА; въ Л нашихъ. (и) Такъ въ РА; въ Л не.

идеть с нами, сами¹ потнемъ [его](*)». Бѣ бо уже² в заморозъ. Свя- 1016
тополкъ³ стояше⁴ межи двѣма озеромъ⁵, и всю ночь пилъ бѣ⁶ с
дружиною своею; Ярославъ же заутра исполчивъ дружину свою⁷,
противу свѣту перевезеса⁸. И выседше(**) на брегъ, отринуша
5 лодь⁹ отъ берега, и поидоша противу собѣ, и естушишася на
мѣстѣ¹⁰; бысть сѣча зла, и¹¹ не бѣ лзѣ озеромъ Печенѣгомъ по-
магати¹², и притиснуша Святополкъ с дружиною¹³ ко озеру(***),
и вѣступиша на ледъ, и обломися с ними ледъ¹⁴, и одалати нача
Ярославъ, [видѣвъ же Святополкъ и побѣже, и одолѣ Ярославъ](†). Святополкъ
10 же бѣжа¹⁵ в Ляхы, Ярославъ же¹⁶ сѣде Кыевъ¹⁷ на столѣ отъни
и дѣдни¹⁸; и бы¹⁹ тогда Ярославъ(††) лѣтъ 28.

В лѣто 6525. Ярославъ иде²⁰ [в Кыевъ](†††), и погорѣ²¹ церкви. 1017

В лѣто 6526. Приде²² Болеславъ съ Святополкомъ на Яро- 1018
слава с Ляхы; Ярославъ²³ же совокупивъ²⁴ Русь²⁵, и¹¹ Варягы
15 и¹¹ Словѣнѣ, понде противу Болеславу и Святополку, [и](^а) приде
Вольню²⁶, и сташа оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кор-
милецъ и воевода, именовъ²⁷ Буды, нача²⁸ укарати Болеслава,
глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою²⁹ черево³⁰ твое толъ-
стое³¹». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и³² на кони не
20 могли³³ сѣдѣти, но баше смыслень; и рече Болеславъ къ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА да сами ²РА нѣтъ уже ³РА нѣтъ святополкъ
⁴РА и стояше ⁵РА озери ⁶РА пилъ ⁷РА нѣтъ свою ⁸А перевезся
⁹РА и отринуша лодья ¹⁰РА совокупишася на мѣсте (А мѣсто) и
¹¹РА нѣтъ и ¹²Р помощи А помочи ¹³РА с вои ¹⁴РА нѣтъ и обломися
с ними ледъ ¹⁵Р побѣже А побѣжа ¹⁶РА а ярославъ ¹⁷РА въ киевъ
¹⁸РА нѣтъ и дѣдни ¹⁹РА бѣ же вмѣсто и бы ²⁰РА вниде ²¹РА погор-
ѣша ²²РА поиде ²³Р яросла ²⁴РА множество совѣкупи ²⁵А руси
²⁶РА к вольню ²⁷РА нѣтъ именовъ ²⁸РА будый и нача будъ ²⁹РА
нѣтъ то ти... трѣскою ³⁰РА черево ³¹РА толъстое прободемъ ти
тростью ³²РА ни ³³Р кони мого А кони могый.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) его изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л высидъ; въ Р вы-
седши. (***) Такъ въ РА; въ Л кззеру. (†) видѣвъ же... Ярославъ изъ
РА. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ Повтородъ. (†††) в Кыевъ изъ РА.
(^а) и изъ РА.

1018 своей¹: «аще вы сего укора не жаль, азъ едишь погыну». Всѣдъ² на конь³, въбрѣде(*) в рѣку и по немъ воего, Ярославъ же не
 97 утягну исполчитися, || и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа⁴ съ 4-ми мужи Новугороду⁵, Болеславъ же вниде в
 Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте⁶ дру- 5
 жину мою по городомъ⁷ на покорѣмъ», и бысть тако. Ярославу же прѣбѣгшию Новугороду⁸, и хотяше бѣжати за море, и посад-
 никъ Коснятинъ, сынъ Добрынь⁹, с Новгородьци расѣкоша лодѣ
 Ярославлѣ¹⁰, рекуще¹¹: «хочемъ ся и¹² еще бити съ Болесла-
 вомъ¹³ и съ¹⁴ Святополкомъ». Начаша скотъ събирати¹⁵ отъ мужа 10
 по 4 куны, а отъ старость по 10¹⁶ гривенъ, а отъ бояръ по 18¹⁷
 гривенъ; и приведоша Варягы, [и](**) вдаша имъ скотъ, и сово-
 купи Ярославъ воя многы. Болеславъ же бѣ Кыевѣ сѣди, окань-
 ный¹⁸ же Святополкъ рече: «елико же Ляховъ по городомъ(***)
 избивайте я»; и избиваша Ляхы. Болеславъ же побѣже¹⁹ ис Кыева, 15
 възма имѣнье и бояры Ярославлѣ и сестрѣ²⁰ его, и Настаса при-
 стави Десятиннаго²¹ ко имѣнью, бѣ бо ся ему вѣврилъ лестью, и
 людий множество веде с собою, и города Червеньскыя зая собѣ²²,
 и приде²³ в свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевѣ²⁴,
 и понде Ярославъ на Святополка, и бѣжа Святополкъ в Печенѣгы. 20

1019 В лѣто 6527. Приде²⁵ Святополкъ с Печенѣгы в силѣ тяж-
 цѣ²⁶, и Ярославъ собра множество вой²⁷, и изыде(†) противу ему
 на Лыто²⁸. Ярославъ ста на мѣстѣ, идеже убивша Бориса, въз-
 дѣвъ руцѣ на небо, рече²⁹: «кровь брата моего вопъеть к тобѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ къ дружинѣ своей ²РА и всѣдъ ³РА конь и
⁴РА и (А нѣтъ и) ярославу же безжавишо ⁵Р к новугороду ⁶А разве-
 дите ⁷Р написано дважды: по городомъ ⁸РА к новугороду ⁹А сня-
 тинъ сынъ добрыни ¹⁰РА лодѣ ярославлѣ ¹¹Р рекущи ¹²РА можемъ
 ся ¹³Р болеславъ ¹⁴А нѣтъ съ ¹⁵РА брати а ¹⁶Р 5 ¹⁷РА 80 ¹⁸РА
 седа в киевъ безумный ¹⁹РА побѣжа ²⁰РА ярославлѣ и сестри ²¹РА
 нѣтъ десятиннаго ²²РА за себе ²³РА понде ²⁴РА в киеве ²⁵Р и
 приде ²⁶Р тяицей ²⁷Р воя ²⁸Р олото А олто ²⁹РА и рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР *вбрѣде*. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л *городу*. (†) Такъ въ РА; въ Л *взиде*.

Владько! мьсти отъ крове праведнаго сего, якоже мьстиль еси **1019**
 крове Авелевы, положивъ¹ на Каинѣ стenanъe и трясеньe; тако
 положи и на семь». Помолвься, рекъ^(*): «брата² моя! аще еста
 и тѣломъ [отошла]^(**) отсюда³, но молитвою помозѣта ми⁴ на про-
 5 тивнаго сего убийцю и⁵ гордаго». И се ему рекшю⁶, поидоша⁷
 противу собѣ, и покрыша поле^(***) Летьское⁸ обои отъ множ-
 ства вой. Бѣ же пятокъ тогда, въсходящю солнцю, и⁹ ступи-
 шася¹⁰ обои, бысть¹¹ сѣча зла, яка же не была¹² в Руси, и⁹ за
 руки емлюче¹³ сечахуся^(†), и ступашася¹⁴ трижды, яко по удоль-
 10 емъ крови тещи¹⁵; к вечеру же одолѣ¹⁶ Ярославъ, а Святополкъ
 бѣжа¹⁷. И бѣжащю ему, нападе¹⁸ на нь бѣсъ, и ра||слабѣша¹⁹ кости **98**
 его, не²⁰ можаше сѣдѣти [на кони]^(††), и несяхуть ѿ па²¹ послѣхъ;
 принесоша²² ѿ къ Берестью^(†††), бѣгающе с нимъ; онъ же глагола-
 ше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроки же его всылаху
 15 противу²³: «еда кто женеть по насъ²⁴?» и не бѣ никогоже вслѣдъ
 гонящаго, и бѣжаху с нимъ; онъ же в немощи лежа, [и]^(а) въско-
 пивъся глаголаше²⁵: «осе женуть, [о женуть]^(б), побѣгнѣте». Не²⁶
 можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа²⁷ Лядскую²⁸ зем-
 лю, гошимъ²⁹ Божимъ гнѣвомъ, прибѣжа в пустыню³⁰ межю
 20 Ляхы и Чехы, испроверже злѣ животъ свой [в томъ мѣсте]^(в). Его-
 же по правдѣ, яко неправедна^(г), суду нашедшю на нь, по отше-

ВАРИАНТЫ. ¹РА кровь авелеву и положилъ еси ²РА братъа ³А отсуду ⁴Р нѣтъ ми ⁵Р и на ⁶Р рекша ⁷А и поидоша ⁸Р льте-ское А лтьское ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ступишася ¹¹РА и бысть ¹²РА такова не бывала ¹³Р за ру емлючя А за руки емлюче ¹⁴Р ступишася А сосупишася ¹⁵Р текущи А течаху ¹⁶Р одолъша ¹⁷РА побъже ¹⁸А нападеъ ¹⁹Р раслабиша А раслабоша ²⁰РА и не ²¹РА в ²²Р и принесоша А и пренесоша ²³РА отроки же слаху за ся ²⁴РА немъ ²⁵Р глаголюще ²⁶РА и не ²⁷Р пробеже ²⁸А лядиуу ²⁹Р и конимъ ³⁰РА и прибъже в пустыня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и рекъ. (**) отошла изъ А; въ Р отошла. (***) Такъ въ РА; въ Л по. (†) Такъ въ РА; въ Л съяхуся. (††) на кони изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л Бестою. (а) и изъ РА. (б) о женуть изъ РА. (в) в томъ мѣсте изъ РА. (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: неправедну; поправлено по Ипатскому списку.

1019 свѣи(*) сего свѣта приша муки, оканьнаго: показоваше¹ явѣ посланая пагубная рана, въ смерть немѣлостивно въгна, и по смерти вѣчно мучимъ есть связанъ². Есть же могла его в пустыни и до сего дне, исходить же отъ³ нея смрадъ золь. Се же Богъ показа на⁴ наказанье княземъ Русьскымъ, да аще сии еще⁵ 5 сице же створять⁶, [се⁷ слышавше⁸, ту же казнь примуть; но и болши се, понеже, вѣдая се, створять⁹](**) также зло убийство¹⁰. 7 бо мьстий прия Каинъ, убивъ¹¹ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ Каинъ не вѣдый мышеня прияти отъ Бога, а Ламехъ, вѣдый казнь¹², бывшую(***) на прародители(†) его, створи убийство. Рече бо¹³ Ламехъ къ 10 своимъ женама(††): мужа убихъ въ вредъ мнѣ и уношо въ язвѣ мнѣ, тѣмъ же, рече, 70 мьстий на мнѣ, понеже, рече, [се](†††) вѣдая створихъ¹⁴. Съ(а) Ламехъ уби¹⁵ два брата Енохова, и поя собѣ женѣ ею; сей(а)-же Святополкъ, новый Авимелехъ¹⁶, иже ся бѣ родилъ отъ прелюбодѣянья, иже изби братью свою, сыны Ге- 15 деоны¹⁷; тако и съ¹⁸ бысть. Ярославъ же сѣде Кыевъ¹⁹, утеръ пота с дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.

1020 В лѣто 6528. Родися²⁰ у Ярослава сынъ, и нарече имя ему Володимерь.

1021 В лѣто 6529. Приде²¹ Брячиславъ, сынъ Изяславль, внукъ 20 Володимерь, на Новѣгородъ, и зая Новѣгородъ, и поимъ²² Новгородѣ и имѣнье ихъ, поиде²³ Полотьску опять; и пришедшо ему к Судомири рѣцѣ, и²⁴ Ярославъ²⁵ ис Кыева въ 7 день по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р показываше А показаваше ²РА и связанъ и. ³РА из ⁴Р нѣтъ на ⁵РА нѣтъ сии еще ⁶РА створять и да аще ль же и сице створять ⁷РА нѣтъ се ⁸Р слышавшии А слышавшии ⁹РА створить ¹⁰РА братоубийство ¹¹РА уби ¹²Р казне ¹³РА нѣтъ бо ¹⁴РА сотвори ¹⁵РА убихъ ¹⁶РА ламехъ ¹⁷Р едионовы А гедионовы ¹⁸РА сей ¹⁹РА в киеве ²⁰Р и родися ²¹Р и прииде ²²Р пои ²³РА прииде к ²⁴РА нѣтъ и ²⁵РА ярославъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *ошестии*; въ Р *отшестви*. (**) *се слышавше. . . . створять* изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л *бывши*. (†) Такъ въ РА; въ Л *прародителю*. (††) Такъ въ А; въ Л *женама*; въ Р *женамъ*. (†††) *се* изъ РА. (а) Въ Л *се*; въ РА *нѣтъ се*. (б) Такъ въ РА; въ Л *се*.

стиже и ту, и¹ побѣди Ярославъ Брячи|слава, и Новгородцѣ во- 1021 99
роти Новугороду², а Брячиславъ бѣжа Полотъску³.

В лѣто 6530. Приде⁴ Ярославъ къ Берестію. Въ си же вре- 1022
мена Мьстиславу⁵ сущю Тмуторокани(*) понде⁶ на Касогы⁷. Слы-
шавъ же се⁸ князь Касожьскій⁹ Редедя¹⁰, пзиде противу тому,
и ставшема¹¹ обѣма полкома противу собѣ, и рече Редедя къ
Мьстиславу: «что(**) ради губивѣ дружицу межи собою¹²? по
снидеве(***) ся сама¹³ боротъ¹⁴; да аще одолѣши ты, то возмеш
имѣнье мое, и жену мою, и дѣти моѣ¹⁵; и землю мою; аще ли азъ
10 одолѣю, то възму твое все». И рече Мьстиславъ¹⁶: «тако буди». И рече Редедя ко Мьстиславу: «не оружьемъ ся бьевѣ¹⁷, по борь-
бою». И яста ся бороти крѣпко, и надолзѣ борющемася има¹⁸
нача пзнамагати Мьстиславъ: бѣ бо великъ и силенъ Редедя¹⁹; и
рече Мьстиславъ: «о пречистая²⁰ Богородице²¹! помози ми; аще
15 бо²² одолѣю(†) сему²³, съзижю(††) церковь во имя твое». И се
рекъ ударилъ имъ о землю, и вынзе ножъ, [и](†††) зарѣза Редедю,
[и](†††) шедъ²⁴ в землю его, взя все²⁵ имѣнье его, [и](†††) жену
его и дѣти его, и дань възложи на Касогы. И пришедъ Тмуто-
роканю²⁶, заложилъ церковь святаго Богородица, и созда²⁷ ю, яже
20 стоить и до сего дне Тмуторокани²⁸.

В лѣто 6531. Поиде Мьстиславъ на Ярослава, с Козары и 1023
съ Касогы:

В лѣто 6532. Ярославу сущю Новѣгородѣ²⁹, приде Мьсти- 1024

ВАРИАНТЫ. ¹РА и и ту ²РА к новугороду ³РА к полотыцу ⁴Р
и поиде А поиде ⁵Р мстиславо ⁶РА и поиде ⁷А касоги ⁸РА нѣтъ се
⁹А касажьскій ¹⁰РА нѣтъ редедя ¹¹РА противу и ставшима ¹²Р
межи собя ¹³РА сами ¹⁴Р бороти ¹⁵РА жену и дѣти ¹⁶РА нѣтъ
мьстиславъ ¹⁷А бьемъ ¹⁸РА борющимася има и ¹⁹Р дередя ²⁰РА пре-
святаа ²¹Р богородица ²²А убо ²³Р сего ²⁴РА вшедъ ²⁵Р и все
²⁶Р тмутороканъ ²⁷РА соверши ²⁸РА дни тмутороканю ²⁹РА в но-
вугородѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Тмутороканю. (**) Слѣдуетъ быть:
чьсо. (***) Такъ въ А; въ Л смидеть; въ Р смидева. (†) Такъ въ РА; въ
Л удолжъ. (††) Такъ въ Р; въ Л сзижю; въ А созижду. (†††) и изъ РА.

1024 славъ ис Тѣматороканя Кыеву¹, и(*) не приѣща его Кыеане; онъ же шедъ² сѣде на столѣ Черниговѣ³, Ярославу суищу Новѣгородѣ⁴ тогда. В се же лѣто вѣсташа волъсви в Суждали, избиваху старую чадь по(**) дьяволю наущеню и бѣсованю, глаголюще, яко си держать гобино. Бѣ мятежъ великъ и голодъ по всей той 5 страпѣ; идоша по Волзѣ вси людье в Болгары, и привезоша [жито](***) и тако ожиша. Слышавъ же Ярославъ волхвы, приде Суздаю; изымавъ волхвы, расточи, а другыя(†) показни, рекъ сице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или моромъ, ли ведромъ, ли иною казнию, а человекъ не вѣсть ни- 10 чтоже». И вѣзвративъся Ярославъ, приде Новугороду(††)⁵, || и посла⁶ за море по Варягы; и приде Якунъ⁷ с Варягы, и бѣ⁸ Якунъ съ лѣпъ(†††), [и](^а) луда бѣ у него золотомъ истыкана. И приде⁹ къ Ярославу; [и](^а) иде Ярославъ съ Якуномъ на Мьстислава, Мьстиславъ же слышавъ взиде¹⁰ противу има к Листвену¹¹. Мьстиславъ 15 же с вечера исполчивъ дружину, и постави Сѣверъ¹² въ чело противу Варягомъ, а самъ ста с дружиною своею по крилома¹³. И бывши¹⁴ ноци, бысть¹⁵ тма, молонья, и громъ и дождь. [И](^а) рече Мьстиславъ дружинѣ своей: «пойдемъ¹⁶ на ня(^б)». И поиде Мьстиславъ, и Ярославъ противу ему(^в), и сступися чело Сѣверъ съ Ва- 20 рягы¹⁷, [и трудшася Варязи сѣкуще Северъ](^г), [и посемъ наступи Мстиславъ со дружиною своею и нача сѣчи Варязи](^а), и бысть сѣча силна, яко посвѣтѣше

ВАРИАНТЫ. ¹РА к киеву ²РА пѣтъ шедъ ³РА в черниговъ ⁴РА в новгородъ ⁵РА нѣтъ тогда. в се же лѣто вѣсташа волъсви. новугороду ⁶РА посла ярославъ ⁷РА акунъ и далѣе въ вѣсколькихъ мѣстахъ ⁸А бѣ бо вмѣсто и бѣ ⁹Р прии ¹⁰Р и изиде А изиде ¹¹Р мѣстѣвну А мѣстѣвну ¹²РА сѣверо ¹³РА подъ крыломъ ¹⁴Р бывшию ¹⁵РА и бысть ¹⁶Р и поидемъ ¹⁷РА ступишася в чело варязи со сѣверы (Р сѣве).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ии. (**) Въ Л къ. (***) жито изъ Ипатскаго списка. (†) Въ Л друими. (††) Въ Л Новугороду. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: слѣпъ. (^а) и изъ РА. (^б) Такъ въ А; въ Л не; въ Р нь. (^в) Такъ въ РА; въ Л собъ. (^г) и трудшася. . . . Северъ изъ РА. (^а) и посемъ наступи. . . . Варязи изъ Р.

молонья, блещашеться¹ оружье, и бѣ гроза велика и сѣча силна **1024**
и страшна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣждаемъ естъ, побѣже
съ Якуномъ², княземъ Варяжскимъ, и Якунъ ту отбѣже луды
златоѣ^(*); Ярославъ же приде Новугороду³, а Якунъ иде за
5 море⁴. Мьстиславъ же, о светѣ⁵ заутра⁶, видѣвъ лежачиѣ^{7(**)}
сѣчени⁸ отъ своихъ Сѣверъ⁹ Варягы^(***) Ярославлѣ¹⁰, и рече:
«кто сему не радъ? се лежитъ Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дру-
жина своя цѣла». И посла Мьстиславъ по Ярослава(†), глаголя:
«сяди¹¹ [на своемъ столѣ](††) Кыевѣ(†††), ты¹² еси старѣйшей¹³ братъ,
10 а¹⁴ мнѣ буди си сторона»; и не смяше¹⁵ Ярославъ ити¹⁶ в Кыевѣ¹⁷,
дондеже смиристася. И сѣдѣше Мьстиславъ Черниговѣ¹⁸, а Яро-
славъ Новѣгородѣ¹⁹, и бѣяху²⁰ Кыевѣ²¹ мужи Ярослави. [В семѣ
же лѣтѣ^(а)] родися [у Ярослава]^(б) другый сынъ, и нарече²² имя ему
Изяславъ.

15 В лѣто 6534²³. Ярославъ²⁴ совокупи воя многы²⁵, и приде **1026**
Кыеву²⁶, и створи миръ с братомъ своимъ Мьстиславомъ у Го-
родьця²⁷. И раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю: Ярославъ²⁸
прия сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити мирно и в
братолюбствѣ, и уста²⁹ усобица и мятежъ³⁰, и бысть тишина
20 велика в земли.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и яко блисташа молонья и блисташеся ²Р анаку-
номъ ³Р к новугороду ⁴А нѣтъ и бысть сѣча силна. . . . за море
⁵Р свѣта А свѣтъ ⁶Р заутра и ⁷РА видѣ лежачихъ ⁸А сѣченихъ
⁹А сѣверо ¹⁰РА ярослави ¹¹РА седи ¹²РА понеже ты ¹³А старей
¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА не смеяше ¹⁶Р нѣтъ ити ¹⁷РА до киева ¹⁸РА в
черниговѣ ¹⁹РА в новгородѣ ²⁰Р бяху А бяхъ ²¹РА седяще в киеве
²²А наре ²³А 6034 ²⁴Р и ярославъ ²⁵РА вои много (А мнои) ²⁶РА к
киеву ²⁷РА городца ²⁸Р и ярославъ ²⁹РА преста ³⁰Р мятеже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слѣдуетъ быть: златья. (**) Слѣдуетъ быть: лежаща.
(***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Варяги. (†) Такъ въ А; въ Л по Яро-
славъ; въ Р по Ярославае. (††) на своемъ столѣ изъ РА. (†††) Такъ въ
А; въ Л в своемъ Кыевѣ; въ Р в Киевѣ. (а) В семѣ же лѣтѣ изъ РА; въ Л
7 лѣтѣ бысть и. (б) у Ярослава изъ Ипатскаго списка.

- 1027 В лѣто 6535. Родися 3-й сынъ(*) Ярославу¹, и нарече имя ему Святославъ.
- 1028 В лѣто 6536. Знаменьє [змиєво](**) явился на небеси, яко видѣти всей земли.
- 1029 В лѣто 6537. Мирно бысть. 5
- 1030 В лѣто 6538. Ярославъ Белзы(***) взялъ. И родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. [В](†) семь же лѣтъ 101 || иде Ярославъ на Чюдь, и побѣди я, и постави градъ Юрьевъ². В се же время умре Болеславъ Великій в Лясъхъ³, и бысть мятежъ⁴ в земли Лядскѣ⁵: вставше⁶ людье⁷ избиша епископы, и 10 попы, и бояры своя, и бысть в нихъ мятежъ.
- 1031 В лѣто 6539. Ярославъ и Мьстиславъ соброста вой многъ⁸, идоста на Ляхы, и заяста грады Червеньскыя опять, и повоеваста Лядскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста(††) я; Ярославъ⁹ посади¹⁰ [своя](†††) по Ръси¹¹, и суть до сего дне¹². 15
- 1032 В лѣто 6540. Ярославъ поча ставити города по Ръси¹¹.
- 1033 В лѣто 6541. Мьстиславичъ Еустафій умре.
- 1034 В лѣто 6542.
- 1035 В лѣто 6543.
- 1036 В лѣто 6544. Мьстиславъ¹³ изиде на ловы, разболѣся¹⁴ и 20 умре; и положиша и¹⁵ [в церкви](^а) у¹⁶ святаго Спаса, юже [бѣ](^б) самъ заложилъ, бѣ бо въздано ея¹⁷ при немъ възвыше, яко¹⁸ на кони стояще¹⁹ [рукою](^в) досящи²⁰. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ярославу ²Р юрревъ А юрревъ ³А ляхохъ ⁴Р мятежь великъ ⁵РА лядикой ⁶Р и вставше ⁷А люди ⁸РА нѣтъ соброста вой многъ ⁹А ярославъ ¹⁰Р посадивъ я ¹¹РА рси ¹²РА и до сего дни ¹³А и мьстиславъ ¹⁴Р и разболѣся А и разболѣвся ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р у церкви А нѣтъ у ¹⁷РА възделано е ¹⁸РА нѣтъ яко ¹⁹РА стоячи ²⁰РА досячи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л сныи. (**) змиєво изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Бзы. (†) В изъ РА. (††) Въ ЛР раздѣлиша; въ А раздѣлиша. (†††) своя изъ Ипатскаго списка. (^а) в церкви изъ А. (^б) бѣ изъ РА. (^в) рукою изъ РА.

ломь, чермень лицем¹, великыма очима, храборъ на рати, мило- **1036**
 стивъ², любяше дружину по велику, имѣнья не щадяше, ни питья,
 ни ѣденья браняше³. Посемъ же перея власть его всю⁴ Ярославъ,
 и бысть самовластець⁵ Русьстѣй⁶ земли. Иде Ярославъ Новуго-
 5 роду⁷, и посади сына своего Володимера Новѣгородѣ⁸, епископа
 постави Жидяту; и⁹ в се время родися Ярославу сынъ, нарекоша¹⁰
 имя ему Вячеславъ. Ярославу же сущю Новѣгородѣ⁸ вѣсть приде
 ему¹¹, яко Печенѣзи остоятъ Кыевъ; Ярославъ събра вой мно-
 гы(*), Варягы и⁹ Словѣни, приде¹² Кыеву¹³, и вниде в городъ¹⁴
 10 свой. И бѣ Печенѣгъ¹⁵ бес числа(**). Ярославъ¹⁶ выступи из
 града, и исполчи дружину. [и](***) постави Варягы по средѣ, а¹⁷
 на правѣй¹⁸ сторонѣ Кыеяне, а на лѣвѣмъ¹⁹ крилѣ Новгородци;
 [и](***) стаха пред градомъ. Печенѣзи приступати(†) почаша, и
 сступишася²⁰ на мѣсте(††), идеже стоить²¹ нынѣ святая Соубя,
 15 митрополя Русьская; бѣ бо тогда поле внѣ града. И бысть сѣча
 зла, п²² одва²³ одолѣ к вечеру Ярославъ. И побегоша(†††) Пече-
 нѣзи разно, и не вѣдяхуся²⁴ камо бѣжати²⁵, [и овии бѣгающе](^а) то-
 няху въ Сѣтомли²⁶, инѣ же²⁷ въ инѣхъ²⁸ рѣкахъ, а²⁹ прокъ ихъ
 пробѣгоша и до сего дне³⁰. В се же лѣто всади Ярославъ Суди-
 20 слава в порубѣ(^б), брата || своего, Плесковѣ³¹, оклеветанъ [бѣ] к 102
 нему.

ВАРИАНТЫ. ¹РА тѣломъ и лицемъ ²РА и милостивъ и ³РА и питья
 и яденна не браняше ⁴РА прѣя всю власть ⁵РА самодержецъ ⁶Р ру-
 сикой А руской ⁷РА к новгороду ⁸РА в новгородѣ ⁹РА нѣтъ и
¹⁰РА и нарекоша ¹¹РА к нему ¹²Р и прииде ¹³А к киеву ¹⁴РА градъ
¹⁵Р печенныи ¹⁶РА ярославъ же ¹⁷Р нѣтъ а А и ¹⁸РА правой ¹⁹РА
 тьвомъ ²⁰Р ступишася ²¹Р естъ А нѣтъ стоить ²²А нѣтъ и ²³Р
 нѣтъ одва ²⁴РА не ведяху ²⁵Р бежеше А бежаше ²⁶Р сетолми ²⁷РА
 а иные ²⁸РА иныхъ ²⁹Р и ³⁰РА дни ³¹РА во пскове.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л многъ. (**) Такъ въ РА; въ Л бе-
 щисла. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л приступиша и. (††) Такъ
 въ РА; въ Л на мѣсто. (†††) Такъ въ РА; въ Л побѣша. (^а) и овии бѣ-
 гающе изъ Ипатскаго списка; въ РА ови бежаше. (^б) Такъ въ РА; въ Л
 в порубѣ.

1037 В лѣто 6545. Заложѣ Ярославъ городъ¹ великій [Кыевъ](^{*}), у² негоже града суть Златая врата; заложѣ же³ и церковь святыя Соубья, митрополью⁴, и⁵ посемь церковь на Золотыхъ воротѣхъ святыя Богородица(**) Благовѣщенье, посемь святаго Георгия монастырь и святыя Ирины. И⁶ при⁷ семь нача вѣра хрестыянска плодѣтися и раширяти⁸, и черноризьци почаша множитися, и монастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныя уставы, попы⁹ любяше по велику, излиха же черноризьцѣ, и книгамъ прилежа, и почитая е¹⁰(***) часто в¹¹ нощи и въ дне; п¹² собора писцѣ¹³ многы, и прекладаше¹⁴ отъ Грекъ на Словѣнское 10 писмо¹⁵, и списаша¹⁶ книги многы, и сниска¹⁷, ямиже поучащеса вѣрнии людье наслажаются ученья божественаго. Якоже бо¹⁸ се нѣкто землю разореть(†), другый же насѣть, ини же пожинають¹⁹ и ядятъ пищю бескудну²⁰, тако и съ²¹: отецъ бо его(††) Володимеръ [землю](†††) взора²² и умягчи(^а). рекше крещеньемъ про- 15 свѣтивъ; съ²¹ же насѣя²³ книжными словесы сердца вѣрныхъ людей, а мы пожинаемъ, ученье приемлюще книжное. Велика бо¹⁸ бываетъ полза отъ ученья книжного, книгами бо кажемѣ и учими есмы пути покаяню, мудрость²⁴ бо обрѣтаемъ и въздержанье отъ словесъ книжцѣхъ; се бо суть рѣкы, напаяющѣ(^б) все- 20 леную, се²⁵ суть исходяща²⁶ мудрости(^в), книгамъ бо есть неисчетная²⁷ глубина, сими бо в печали утѣшаемѣ²⁸ есмы, си²⁹ суть

ВАРИАНТЫ. ¹РА градъ ²А в ³РА вѣтъ же ⁴Р и митрополью ⁵РА вѣтъ и ⁶А вѣтъ и ⁷РА по ⁸Р раширяти ся ⁹РА и попы ¹⁰РА вѣтъ е ¹¹А и в ¹²РА во дни ¹³РА писци ¹⁴РА прелагаше ¹⁵РА писма ¹⁶А списаше ¹⁷РА вѣтъ и сниска ¹⁸РА вѣтъ бо ¹⁹РА а ини пожнутъ ²⁰Р неоскудну А неоскудно ²¹РА сей ²²РА разоря ²³А насѣяеъ ²⁴РА и мудрость ²⁵РА се бо ²⁶Р исходяще ²⁷Р неисточна ²⁸А втешаеми ²⁹РА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) *Кыевъ* изъ Ипатскаго списка. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л *святые Богородице*. (^{***}) Слѣдуетъ быть *я*. (†) Такъ въ А; въ ЛР *разорить*. (††) Такъ въ РА; въ Л *сею*. (†††) *землю* изъ РА. (^а) Такъ въ Р; въ Л *умячи*; въ А *умякъя*. (^б) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *напаяюще*. (^в) Въ Л *мости*; въ РА *милости*.

узда въздержаню. Мудрость бо велика есть, якоже и¹ Соло- 1037
монъ(*) похваляя(**) глаголаше: азъ, премудрость, вселихъ свѣтъ
[и](***) разумъ и смыслъ(†) азъ призвахъ; страхъ Господень.....(††)
мой свѣти, моя мудрость, мое утверженье², моя крѣпость; мною
5 цесареви³ царствуютъ, а⁴ силнии пишутъ правду; мною вельможа⁵
величаются и мучители держатъ землю; азъ любящая мя люблю,
ищущи мене обрящутъ [благодать](†††). Аще бо поищеши въ кни-
гахъ мудрости⁶ прилѣжно, то обрящеши⁷ велику ползу души сво-
ей; иже бо книги⁸ часто чтеть, то бесѣдуетъ с Богомъ, или свя-
10 тыми⁹ мужи; почита||я¹⁰ пророческыя бесѣды, и еуангельская 103
ученья¹¹ и апостолская, [и](***) житія святыхъ отецъ, възприм-
леть души(а) велику ползу. Ярославъ же сей(б), якоже рекохомъ(в),
любимъ бѣ книгамъ, [и](***) многи написавъ¹² положи в святѣй
Соуби, церкви¹³, юже созда самъ; украси¹⁴ ю златомъ и серебромъ
15 и сосуды(г) церковными, в нейже обычныя пѣсни Богу въздають
в годы обычныя. И ины церкви ставляше по градомъ и по мѣ-
стомъ, поставляя¹⁵ попы и дая имъ отъ имѣнья своего урокъ¹⁶, веля
имъ учити люди¹⁷, понеже тѣмъ есть поручено¹⁸ Богомъ, и при-
ходити часто къ церквамъ; и умножишася¹⁹ прозвутери [и](***)
20 людье²⁰ хрестыаньстии. Радовашеся²¹ Ярославъ, видя(а) множество
церквей²² и люди хрестыаны, зѣло, а врагъ сѣтовашеться²³, по-
бѣждаемъ новыми людьми хрестыаньскими.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нѣтъ азъ призвахъ. . . . утверженье
³РА цари ⁴Р и А нѣтъ а ⁵РА вельможи ⁶РА мудрость ⁷Р обрящутъ
А обращеть ⁸Р книгъ ⁹РА со святыми ¹⁰РА и почитая ¹¹А вченія
¹²РА исписавъ и ¹³РА нѣтъ церкви ¹⁴РА и украси ¹⁵РА и постав-
ляя ¹⁶А урокъ ¹⁷Р людье ¹⁸Р порученъ ¹⁹А множишася ²⁰РА през-
витери и люди ²¹Р и радовашася А и радовашеся ²²РА мнози церкви
²³РА сѣтовашеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Симонъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
свала е. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мысль. (††) Здѣсь про-
пускъ. (†††) *благодать* изъ А. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: душа.
(б) Такъ въ РА; въ Л се. (в) Такъ въ РА; въ Л рекомъ. (г) Такъ въ РА;
въ Л суды. (а) Такъ въ А; въ Л вида; въ Р ви^а.

- 1038 В лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы.
- 1039 В лѣто 6547. Священа бысть церкы святыя Богородиця, юже созда Володимеръ, отецъ Ярославль, митрополитомъ Θεопемптомъ*).
- 1040 В лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву. 5
- 1041 В лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовъшаны¹ въ лодьяхъ.
- 1042 В лѣто 6550. Иде² Володимеръ, сынъ Ярославль, на³ Ямь, и побѣди(**) я; и помроша кони у вой Володимеръ⁴, яко и⁵ еще дышнующимъ конемъ⁶ съдираху хзы⁷ с нихъ: толикъ⁸ бо⁹ бѣ моръ в конихъ¹⁰. 10
- 1043 В лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на Грькы, и вда¹¹ ему вой многы(***), а¹² воеводство(†) поручи Вышатѣ, отцю Яневу. И поиде Володимеръ в лодьяхъ, и придоша в Дунай, [и](††) поидоша ко Цесарюграду¹³; и бысть буря велика, и разби корабли Руси, и князь корабль разби вѣтръ, и взя князя 15 в корабль Иванъ Творимиричъ¹⁴, воевода Ярославль(†††). Прочии¹⁵ же вой Володимери вывержени(*) быша на брегъ, числомъ 6000, и¹⁶ хотящемъ⁽⁶⁾ пойти в Русь, и [не]^(в) идяше с ними [никтоже]^(г) отъ дружины княжее¹⁷. И рече [Вышата]^(а): «азъ поиду с ними»; и высѣде ис корабля к нимъ^(б), [и рече]^(ж): «аще¹⁸ живъ 20. буду, [то] с ними^(в), аще¹⁹ погыну, то с дружиною^(з)». И по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р мазовшанъ ²РА нѣтъ иде ³Р и поиде на А поиде на ⁴РА володимеровыхъ ⁵РА нѣтъ и ⁶РА конемъ и ⁷Р кожы А жозыи ⁸Р только ⁹РА нѣтъ бо ¹⁰РА нихъ ¹¹РА давъ вмѣсто: и вда ¹²РА и ¹³РА царюграду ¹⁴Р творимиричъ и А творимиричъ ¹⁵РА и прочии ¹⁶А нѣтъ числомъ 6000 и ¹⁷Р князя А князь ¹⁸Р аще то ¹⁹РА аще м.

примѣчанія. (*) Въ Л Θεопемптомъ; въ РА Феопемптомъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: побѣдивъ (***) Такъ въ Р; въ Л многъ; въ А много. (†) Такъ въ РА; въ Л воеводство. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л воеводы Ярослава. (а) Такъ въ РА; въ Л ввержени. (б) Во всѣхъ трехъ спискахъ: хотяще. (в) не изъ РА. (г) никтоже изъ Ипатскаго списка. (а) Вышата изъ Ипатскаго списка. (б) Такъ въ РА; въ Л корабля с ними. (ж) и рече изъ РА. (з) Такъ въ Р; въ Л с ними; въ А и с ними. (н) Такъ въ РА; въ Л дружиною.

идоша, хотяще¹ в Русь. И бысть вѣсть Грькомъ², яко избіло 1043
 море Русь, и посла(*) царь, именовемъ Мономахъ³, по Руси⁴ оля-
 дий 14; Володимеръ же⁵ видѣвъ с дружиною, яко идуть по немь⁶,
 вѣспятивъся⁷ изби⁸ оляди Гречьскыя⁹, и възврати||ся в Русь, 104
 5 всѣдыше(**) в кораблѣ своѣ¹⁰. Вышату¹¹ же яша съ извержены-
 ми на брегъ, и приведоша¹² я Цесарюграду¹³, и слѣпиша Руси¹⁴
 много; по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю, пущенъ бысть Вы-
 шата в Русь къ Ярославу. В си же времена вдасть¹⁵ Ярославъ
 сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людий¹⁶ 8
 10 сотъ, [яже бѣ¹⁷ полонилъ Волеславъ, победивъ Ярослава](***).

В лѣто 6552. Выгребоша(†) 2 князя, Ярополка и Ольга, сына 1044
 Святославля, и крестинаша кости ею, и положиша я въ церкви
 святыя Богородица. В се¹⁸ же лѣто умре Брячиславъ, сынъ Изя-
 славль, внукъ Володимеръ, отецъ Всеславль¹⁹, и Всеславъ, сынъ
 15 его, сѣде на столѣ его, егоже роди мати отъ вѣлхвованья²⁰,
 матери бо родивши²¹ его, бысть²² ему язвено на главѣ его, ре-
 коша бо волсви²³ матери его: «се язвено навяжи на нь, да носить
 ъ до живота своего», еже носить²⁴ Всеславъ и до сего дне на
 собѣ; сего ради немилостивъ есть²⁵ на кровъпролитѣе.

20 В лѣто 6553. Заложилъ Володимеръ святую Соубю Новѣ- 1045
 городѣ²⁶.

В лѣто 6554. 1046

В лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди я(††), 1047
 и князя ихъ уби Моислава(†††), и покори я²⁷ Казмиру.

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хотяче* ²РА *ко грекомъ* ³РА *мономаха* ⁴РА *русь*
⁵РА *нѣтъ же* ⁶РА *по нихъ* ⁷РА *и възратився* ⁸Р *и изби* ⁹РА *грец-*
кия ¹⁰РА *корабли своя* ¹¹А *свышету* ¹²Р *поведоша* ¹³РА *я ко царю-*
граду ¹⁴Р *русь* ¹⁵РА *дасть* ¹⁶Р *юдье* ¹⁷РА *еже бо* ¹⁸РА *то* ¹⁹Р
всеславовъ ²⁰А *волфвованія* ²¹Р *родившию* ²²РА *и бысть* ²³РА *волхвы*
²⁴РА *носи* ²⁵Р *нѣтъ есть* ²⁶РА *в новгородѣ* ²⁷РА *нѣтъ я*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА *пославъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л
ссыдавшеся. (***) *еже бѣ полонилъ... Ярослава* изъ РА. (†) Такъ въ РА;
 въ Л и *выгребоша*. (††) Такъ въ РА; въ Л ъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л
Моиславъ.

- 1048 В лѣто 6556.
- 1049 В лѣто 6557.
- 1050 В лѣто 6558. Преставися жена¹ Ярославля княгыни. *Коп. 34*
- 1051 В лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона² митрополитомъ Руси(*) въ святѣй Соуби, собравъ епископы. И се³ да скажемъ, 5 чего(**) ради прозвася Печерскый монастырь: боголюбивому князю(***) Ярославу любящю⁴ Берестовое⁵ и церковь ту сущюю Святыхъ Апостоль, и попы многы набдящю, в нихже бѣ презвутерь⁶, именемъ Ларѣонъ, мужъ благъ, книженъ⁷ и постникъ; [и](†) хожаше с Берестоваго на Днѣпръ, на холмъ, кдѣ нынѣ 10 ветхый монастырь Печерскый, [и](†) ту молитву творяше, бѣ бо ту лѣсъ великъ. Ископа печерку малу, двусажену⁸, и прихода с Берестоваго, отпѣваше часы и моляшеся ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и⁹ постави и¹⁰ митрополитомъ в¹¹ святѣй Соуби, а си печерка тако оста(††). И⁹ не по мнозѣхъ 15 105 днехъ бѣ нѣкый человекъ, име||немъ мирьскимъ¹², отъ града Любча; и¹³ възложи сему Богъ в сердце въ страну¹⁴ ити; онъ же устремися¹⁵ в Святую Гору¹⁶, и видѣ ту монастыря сущая(†††), и обиходивъ, възлюбивъ чернечскый образъ¹⁷, приде в монастырь ту, и умоли¹⁸ игумена того, дабы на нь възложилъ образъ мнишь- 20 ский. Онъ же послушавъ его, постриже и, нарекъ¹⁹ имя ему Антоний, наказавъ его и научивъ чернечскому образу, и рече ему: «иди в Русь опять, и буди благословенъ отъ Святыя Горы,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ жена ²РА илариона ³РА се же вмѣсто: и се ⁴Р любяще А любяци ⁵А берестовое ⁶А прозвутерь ⁷РА и книженъ ⁸РА двусажену ⁹А нѣтъ и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА нѣкоторый человекъ мирьский ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА богъ на умъ въ страну ¹⁵А встремися ¹⁶РА гору ити ¹⁷РА обходи и възлюби мнишеский образъ и ¹⁸РА ту сущихъ и. моли ¹⁹А и постриже и и нарекий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Русина. (**) Такъ въ А; въ ЛР что. (***) Такъ въ РА; въ Л бо князю. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л ста. (†††) Такъ въ РА; въ Л монастырь сущи.

яко(*) отъ тебе мнози черпци¹ быти имуть»; благослови ѿ, и² от- 1051
пусти его³, рекъ ему: «иди с миромъ». Антоний же приде Кыеву⁴,
и мысляше, кдѣ бы⁵ жити; и ходи по монастыремъ, и не възлюби,
Богу не(**) хотящю; и поча ходити по дебремъ и по горамъ(***),
ища кдѣ бы ему Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже(†) бѣ
Ларионъ⁶. ископалъ печерку, и възлюби мѣсто⁷ се, и вселися в
не⁸, и нача молитися Богу со слезами, глаголя: «Господа! утверди
мя в мѣстѣ⁹ семь, и да будетъ на мѣстѣ¹⁰ семь¹¹ благословенье
Святыя Горы и моего игумена, иже мя постригль(††)». И поча
10 жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ¹², и то(†††) чересь день, и
воды в мѣру вкушая, копая¹³ печеру, и¹⁴ неда собѣ упокоя¹⁵ день
и¹⁶ ночь, в трудѣхъ¹⁷ пребывая, въ¹⁸ бдѣньи¹⁹ и в молитвахъ.
Посемъ же увѣдѣша²⁰ добрии челоуѣци, и приходяху²¹ к нему,
приносяще же ему, еже на потребу бѣ, и прослу якоже²² великый
15 Антоний: приходяще²³ к нему прошаху(а) у него благословенья.
Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, прия²⁴
власть сынъ его Изяславъ, и сѣде Кыевѣ²⁵. Антоний же прослав-
ленъ бысть в Русьскѣй земли; Изяславъ же увѣдѣвъ²⁶ житье его,
приде²⁷ с дружиною своею, прося²⁸ у него благословенья и мо-
20 литвы. И увѣданъ бысть всѣми великый Антоний и²⁹ чтимъ, и
начаша приходити к нему братья, и нача принимати и постригати
я³⁰; и собрася братья³¹ к нему числомъ 12, [ѿ](б) ископаша³² пе-

ВАРИАНТЫ ¹РА черноризци ²РА и благословивъ его ³РА нѣтъ
его ⁴РА к киеву ⁵РА нѣтъ бы ⁶РА и ларионъ ⁷Р мѣстце ⁸Р немъ
⁹Р мѣстце А мѣстци ¹⁰Р мѣстци ¹¹А нѣтъ и да будетъ . . . семь
¹²Р сухи ¹³РА и копая ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵А впокоя ¹⁶Р ни день ни А ни
въ день ни в ¹⁷Р трудѣхъ ¹⁸Р и въ ¹⁹Р бдѣньихъ А бдѣньихъ ²⁰Р
увѣдавши А увѣдаше ²¹РА приходяще ²²А и приносяще ему потреб-
ная (Р потребная) и прослы же ²³РА и приходяще ²⁴РА и прия
²⁵РА в киеве ²⁶Р увѣда А увѣде ²⁷РА и приде ²⁸Р и прося А проси
²⁹А нѣтъ и ³⁰Р нѣтъ я ³¹Р братья ³²А ископаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и рече ему яко. (**) Такъ въ РА;
въ Л ни. (***) Такъ въ РА; въ Л гора. (†) Такъ въ РА; въ Л идѣ. (††) Такъ
въ РА; въ Л постригалъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л тоже. (а) Такъ въ
РА; въ Л просяху. (б) и изъ Р.

1051 черу велику, и церковь, и кѣльи¹, яже суть и до сего дне² в пещерѣ подъ ветхымъ монастыремъ. Совѣкупленѣ же братья, рече³ 106 имъ А|нтоній: «се Богъ васъ, братья⁴, совокупи(*), и отъ благословенья есте Святыя Горы, имъже⁵ мене постриже игумень Святыя Горы, а язъ⁶ васъ постригалъ⁷; да буди благословенье на васъ⁵ первое(**) отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы»; и се рекъ³ имъ: «живѣте же [0](***) собѣ, и поставлю вы⁸ игумена, а самъ хочю въ ону гору ити⁹ единъ, якоже и¹⁰ преже бяхъ¹¹ обыкль, уединивъся, [жити](†)». И постави имъ игуменомъ¹² Варлама, а¹³ самъ иде в гору¹⁴, и¹⁰ ископа пещеру, яже есть подъ новымъ ма- 10 настыремъ, в нейже сконча животь свой, живѣ в добродѣтели, не выходя ис пещеры лѣтъ 40 нигдаже(††), в нейже лежать мощѣ его и до сего дне². Братья же съ игуменомъ¹⁵ живяху [в пещере](†††), и умножившимся братья в пещерѣ¹⁶ [и не имущимъ ся вмѣстити](^а), и помыслиша поставити внѣ пещеры монастырь; и приде игумень 15 и братья ко Антонью, и¹⁰ рекоша ему: «отче! умножилось братьѣ, а¹⁷ не можемъ ся вмѣстити в пещеру; да бы Богъ повелѣлъ и твоя молитва, да быхомъ поставили церковь¹⁸ внѣ¹⁹ пещеры», и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонишася ему, и оставиша церковь²⁰ малу надъ пещерою во имя святыя Богородица 20 Успенье. И²¹ нача Богъ умножати черноризцѣ²² молитвами святыя Богородица, и свѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити монастырь; и²³ идоша братья²⁴ ко Антонью, и рѣша: «отче!

ВАРИАНТЫ. ¹Р кѣльи А келія ²РА дни ³РА и рече ⁴РА братье ⁵РА иже ⁶РА я ⁷РА пострилъ ⁸А вамъ ⁹Р в оной горѣ състи А во иной горѣ състи ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА бѣше ¹²РА игумена ¹³РА именемъ варлама и ¹⁴Р гору наединъ жити изволи ¹⁵РА же и игумень ¹⁶РА нѣтъ в пещерѣ ¹⁷Р и ¹⁸А церковь ¹⁹РА малу на дворѣ внѣ ²⁰Р церквцю ²¹РА малу успение святыя (А святей) богородици ²²РА братью ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ братья.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совѣкути. (**) Такъ въ РА; въ Л перво. (***) о изъ РА. (†) жити изъ РА. (††) Въ Л нигдаже; въ РА не исходя никаможе. (†††) о пещерѣ изъ РА. (^а) и не имущимъ ся вмѣстити изъ РА.

братья умножаются, а хотѣли быхомъ поставити монастырь». 1051
 Антоній же, радъ бѣвъ¹, [рче]^(*): «благословенъ Богъ о всемъ, и
 молитва святыя Богородица и сущихъ отецъ иже в Святѣй Горѣ
 да будетъ с² вамъ». И се рекъ, посла³ единого отъ братьѣ ко
 5 Изяславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаетъ
 братью, а мѣстыце мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ⁴
 печерою»; Изяславъ же слышавъ и⁵ радъ бысть⁶, посла мужъ
 свой, и вда имъ гору ту. Игумень же и братья заложиха цер-
 ковь велику, и монастырь огородиша столпеемъ^(**), кельѣ⁷ поста-
 10 виша многы⁸, церковь⁹ свершиша и иконами украсиша. И¹⁰ от-
 толѣ почася^(***) Печерскій монастырь, имже бѣша жили чернцы
 преже в печерѣ, а¹¹ отъ того¹² прозвася Печерскій монастырь;
 есть же¹³ монастырь Печерскій¹⁴ отъ благословенья Святыя
 Го||ры пошелъ. Манастиреви же свершену, игуменьство держа- 107
 15 щю Варламови, Изяславъ же постави монастырь святаго Дми-
 трия, и выведе Варлама на игуменьство к святому Дмитрию, хотя
 створити вышній¹⁵ сего монастыря, надѣся богатству¹⁶. Мнози
 бо манастири отъ цесарь¹⁷ и отъ боярь и отъ богатства постав-
 лени¹⁸, но не суть¹⁹ тацѣ, кацѣ суть поставлени слезами, пощеньемъ,
 20 молитвою²⁰, бдѣньемъ; Антоній бо не имѣ²¹ злата, ни сребра, но
 стяжа слезами и пощеньемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъ-
 шю к святому Дмитрию, совѣтъ^(†) створше²² братья, идоша к
 старцю Антонью и рекоша: «постави намъ игумена». Онъ же
 рече имъ: «кого хотите?» Они же рѣша: «кого хочеть Богъ и
 25 ты». И рече имъ: «кто болий въ васъ, акъже²³ Федосій^(††), по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысть ²А и с ³А и посла ⁴РА подъ ⁵Р вѣтъ и
⁶А бѣвъ ⁷РА и кльи ⁸Р много ⁹РА и церковь ¹⁰РА пѣтъ и ¹¹РА и
¹²РА оттоле ¹³РА и есть ¹⁴РА сей ¹⁵Р выши А выше ¹⁶РА бога-
 тествомъ совершити ¹⁷РА князь ¹⁸А ставлені ¹⁹РА пѣтъ суть
²⁰РА и пощеньемъ и молитвою и ²¹РА антоній не имѣаше ни ²²Р и
 совѣтъ створиша ²³Р якоже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) рче изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л а съ
 столпеемъ. (***) Такъ въ А; въ Л почася; въ Р поча. (†) Такъ въ РА;
 въ Л свѣтъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Федосій.

- 1051 слышливый, кроткій, смѣренный¹; да съ² будеть вамъ игумень». Братья³ же ради бывше, поклонишася⁴ старцо, и поставиша Феодосья игуменомъ братьѣ⁵ числомъ 20. Феодосиеви(*) же приемлю⁶ манастырь, поча имѣти въздержанье, и⁷ велико пощенье(**), и молитвы съ слезами, и совокупляти нача многы черноризьци⁸, 5 и совокупи братьѣ числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго⁹, и обрѣтесе тогда Михайль чернецъ¹⁰ манастыря Студийскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ с митрополитомъ Георгиемъ, и нача у него искати устава чернецъ Студийскихъ¹¹; и обрѣтъ у него, и списа, и устави въ манастыри своемъ како пѣти пѣнья мана- 10 стырьская, и поклонъ какъ держати, и чтенья почитати, и стоянье в церкви, и весь рядъ церковный [и на](***) вряпезѣ сѣданье, и что ясти в кыя дни, все съ уставленьемъ¹². Феодосій все то изобрѣтъ, предасть¹³ манастырю своему; отъ того же манастыря переяша¹⁴ вси манастыреве¹⁵ уставъ: тѣмъже почтенъ есть мана- 15 стырь¹⁵ Печерскій старей всѣхъ(†). Феодосьеви же живуцю в манастыри, и правяцю добродѣтельное¹⁶ житье и чернечское правило, и принимаюцю всякого приходящаго к нему, к нему же и азъ 108 придохъ худый и недостойный рабъ, и¹⁷ приять мя || лѣтъ ми сущю 17 отъ роженья моего. Се же написахъ и положихъ, в кое 20 лѣто почаль быти манастырь, и что(††) ради зоветься Печерскій. А о¹⁸ Феодосьевѣ(†††) житыи паки^(а) скажемъ.
- 1052 В лѣто 6560. Преставися Володимеръ, сынъ Ярославль старей^(б), Новѣгородѣ¹⁹, и положенъ бысть в святѣй Соови, юже бѣ самъ создалъ.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и смиренный ²РА сей ³Р и братья ⁴РА и поклонишася ⁵РА и брати ⁶РА приимлю ⁷РА нѣтъ и ⁸А чернцы ⁹РА черныцкаго ¹⁰РА мнхъ михаилъ ¹¹Р студийскихъ ¹²А со въставленьемъ ¹³РА и предасть ¹⁴Р прияша А прияше ¹⁵РА монастыри ¹⁶Р добродѣтельная ¹⁷РА нѣтъ и недостойный рабъ и ¹⁸А нѣтъ о ¹⁹РА в новгородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Феодосу. (**) Въ Л щенье; въ РА нѣтъ пощенье. (***) и на изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л старте осею. (††) Слѣдуетъ бытъ: чьсо. (†††) Такъ въ А; въ Л Феодосовъ; въ Р Феодосиеви. (а) Такъ въ РА; въ Л акы. (б) Такъ въ РА; въ Л старъ.

В лѣто 6561. У(*) Всеволода¹ родися сынъ, и нарече имя 1053
ему Володимеръ, отъ царичѣ Гръкынѣ².

В лѣто 6562. Преставися великій князь Русьскій Ярославъ. 1054
И³ еще бо живуцію⁴ ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ
5 отхожю свѣта сего, сынове мои; имѣйте в собѣ любовь, понеже
вы есте братья единого отца и матере; да аще будете в любви
межю собою, Богъ будетъ в васъ, и покоритъ(**) вы противныя⁵
подъ вы⁶, и будете мирно живуще; аще ли будете ненавидно⁷
живуще⁸, в распряхъ и⁹ которающеса, то¹⁰ погыбнете¹¹ самі,
10 [и](***) [погубите](†) землю отецъ своихъ и дѣдъ своихъ, юже(††)
налѣзоша трудомъ своимъ великимъ; но пребывайте мирно, по-
слушающе братья брата. Се же поручаю в себе¹² мѣсто столъ ста-
рѣйшему¹³ сыну моему¹⁴ и брату вашему Изяславу Кыевъ, сего
послушайте, якоже послушасте¹⁵ мене, да¹⁶ той(†††) вы будетъ в
15 мене мѣсто; а Святославу даю¹⁷ Черниговъ, а Всеволоду Перея-
славль, [а Игорю Володимеръ](^а), а Вячеславу Смолинескъ». И тако раз-
дѣли имъ грады, заповѣдавъ¹⁸ имъ не преступати предѣла брат-
ня, ни сгонити, рекъ Изяславу: «аще кто хоцетъ обидѣти брата
своего, то¹⁹ ты помагай, егоже обидять»; и тако уряди²⁰ сыны
20 своя пребывати в любви. Самому же болну суцю и пришедшу
Вышегороду²¹, разболѣся велми, Изяславу тогда суцю [Новѣго-
родѣ](^б), а Святославу Володимери²², Всеволоду(^в) же²³ тогда суцю
у отца, бѣ бо любимъ отцемъ паче всея(^г) братьи, егоже(^д) имя-

ВАРИАНТЫ. ¹А всеволодъ ²Р грекини ³РА нѣтъ и ⁴РА еще живу
суцу ⁵Р противныа ⁶А нѣтъ межю собою богъ.подъ вы ⁷РА
ненавидно ⁸Р живуца ⁹РА в пряхъ ¹⁰А то и ¹¹Р поинете ¹²А в се
¹³РА нѣтъ старѣйшему ¹⁴РА своему ¹⁵Р послушастъ ¹⁶Р да и ¹⁷РА
нѣтъ даю ¹⁸А и заповѣда ¹⁹Р ты ²⁰РА нарядивъ ²¹РА к вышего-
роду и ²²РА в володимирѣ ²³РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л отъ. (**) Такъ въ Р; въ Л по-
коривытъ. (***) и изъ РА. (†) погубите изъ Ипатскаго списка. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: иже. (†††) Такъ въ РА; въ Л то. (^а) а Игорю
Володимеръ изъ А. (^б) Новгородъ изъ списковъ такъ называемаго Воскре-
сенскаго лѣтописнаго сборника; въ Ипатскомъ спискѣ: а Туровъ князю.
(^в) Такъ въ РА; въ Л Вселоду. (^г) Такъ въ РА; въ Л все. (^д) Такъ въ РА;
въ Л еже.

1054 ше¹ присно у себе. Ярославу же² приспѣ конецъ житья, и предасть душу свою [Вору](*) , в субботу 1 поста святаго Феодора(**). Всеволодъ же спрята тѣло отца своего, възложыше³ на сани везоша и⁴ Къеву, попове⁵ поюще обычныя пѣсни, плакашася⁶ по немъ людье; [и](***) принесше(†) положиша⁷ и, в рацѣ мороморянѣ, 5
109 в церкви святое Соовѣ⁸, и плакася по немъ Всеволодъ || и людье вси. Живе же всѣхъ лѣтъ 70 и 6⁹.

Начало княженья Изяславля Къевѣ¹⁰. Пришедъ Изяславъ съде Къевѣ¹¹, Святославъ Черниговѣ¹², Всеволодъ Переяславли¹³, Игорь Володимери¹⁴, Вячеславъ Смолинскѣ¹⁵. В¹⁶ се же лѣто 10 иде Всеволодъ¹⁷ на Торкы [зимѣ к Воиню](††), и побѣди Торкы. В семь же лѣтъ¹⁸ приходи Болушь¹⁹ с Половци, и створи Всеволодъ миръ с ними, и возвратишася [Половци](†††) вспять, отнюду²⁰ же²¹ пришли.

1056 В лѣто 6564. 15

1057 В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославъ, Смолинскѣ²², и посадиша Игоря Смолинскѣ²³, из Володимеря выведше^(*).

1058 В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голяди.

1059 В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ²⁴ и Всеволодъ высадиша 20 стрия⁽⁶⁾ своего ис поруба, сидѣ²⁵ бо лѣтъ 20 и 4²⁶, заводивше²⁷ кресту, и бысть чернцемъ²⁸.

ВАРИАНТЫ. ¹РА имяше ²РА нѣтъ же ³Р възложыше А възлождыше ⁴РА и везоша к ⁵Р и попове ⁶РА и плакашася ⁷РА и положиша ⁸РА софши ⁹Р всеволодъ и княже и живи мѣтъ 76 А всеволодъ и живе всѣхъ мѣтъ 70 и 6 ¹⁰РА в киевъ ¹¹РА в киеве ¹²А в черниговѣ ¹³РА в переяславли ¹⁴А в володимирѣ ¹⁵Р въ смоленски А в смоленску ¹⁶Р с ¹⁷А володимирѣ ¹⁸А се же мѣто ¹⁹РА блушь ²⁰Р откуду ²¹РА же бѣ ²²Р в смоленску А у смоленску ²³Р в смоленску А у смоленсий ²⁴РА и святославъ ²⁵РА седѣ ²⁶Р мѣтъ 28 мѣтъ А мѣтъ 20 и 8 ²⁷РА и заводивше ²⁸РА чернець.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Богу изъ РА. (**) То есть 19 февраля. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л принесъ. (††) зимѣ к Воиню изъ РА. (†††) Половци изъ РА. (*) Такъ въ А; въ Л введше; въ Р выведши. (6) Такъ въ РА; въ Л строя.

В лѣто 6568. Преставися Игорьъ, сынъ Ярославль. В семь 1060
же лѣтѣ Изяславъ¹, и Святославъ², и Всеволодъ³ и Всеславъ
совокупиша^(*) вопъ бещислены, [и]^(**) подоша на конихъ и в
лодяхъ, бещислено⁴ множество, на Торкы⁵. Се слышавше Торци,
убояшася⁶; пробѣгоша и до сего дне⁷, и помроша бѣгающе^(***),
Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзии же⁸ голодомъ, ини
же моромъ и судомъ Божьимъ. Тако⁹ Богъ избави хрестьяны¹⁰
отъ поганыхъ.

В лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю 1061
воевать¹¹, Всеволодъ же изиде противу имъ, мѣсяца оевраля въ¹²
2 день; и бившимъся имъ, побѣдиша¹³ Всеволода, и¹⁴ воевавши¹⁵
отыдоша. Се бысть первое зло отъ поганыхъ и¹⁶ безбожныхъ
врагъ. Бысть же князь ихъ Искаль¹⁷.

В лѣто 6570. 1062

В лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и 1063
погребоша ѿ въ церкви святаго Георгия¹⁸. В¹⁹ се же лѣто Но-
вѣгородѣ²⁰ иде²¹ Волховъ вспять дний 5; се же знаменье не доб-
ро бысть, на 4-е бо лѣто поуже Всеславъ градъ.

В лѣто 6572. Бѣжа²² Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Во- 1064
лодимерь, внукъ Ярославль²³, (†) Ростиславъ же отступи

ВАРИАНТЫ. ¹А изяславль ²РА святославль ³РА нѣтъ и всеволодъ
⁴РА бесчисленное ⁵РА турки и въ другихъ мѣстахъ переправлено изъ
торки ⁶Р и и убояшеся и А и убояшася и ⁷РА дни ⁸РА а друзии
⁹РА и тако ¹⁰РА хрестьянъ ¹¹А воевати ¹²РА нѣтъ въ ¹³РА и по-
бедниша ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵Р воевавши ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА сокаль ¹⁸Р
георгия ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА в новгородѣ ²¹Р идетъ ²²А лежа ²³РА
нѣтъ сынъ володимерь внукъ ярославль.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совокупи. (**) и изъ РА. (***) Такъ
въ РА; въ Л быаючи. (†) Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ, ко-
торый можетъ быть дополненъ изъ Ипатскаго списка; въ этомъ списокѣ послѣ
слова: Ярославль разсказъ продолжается слѣдующими словами: и с нимъ бѣжа
Порей и Вышата, сынъ Остромирь воеводи Новгородскаго; и пришедъ вына
Гмбѣ изъ Тмуторокана, а самъ съде в него мѣсто. В лѣто 6573. Иде Свято-
славъ на Ростислава къ Тмутороканю.

1065 кромѣ изъ града(*), не убоявѣся его¹, но не хотя противу стрѣ-
ви(**)своему оружья взяти. Святославъ же пришедъ Тмутороканю,
110 посади² сына своего паки Глѣба, [и](***) възвратися || опять³;
Ростиславъ же пришедъ, паки выгна Глѣба, и приде Глѣбъ къ
отцю своему, Ростиславъ же сѣде Тмуторокани. В се же лѣто 5
Всеславъ рать почалъ⁴. В си же времена бысть знаменье на за-
падѣ, звѣзда превелика, лучѣ⁵ имуци акы кровавы, въсходящи⁶
с вечера по⁷ заходѣ⁸ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дний. Се же
проявляше не на добро, посемь бо быша усобицѣ⁹ многы(†) и на-
шествие¹⁰ поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы 10
кровава, проявляющи крови пролитѣ¹¹. В(††) си же времена бысть
дѣтищъ вверженъ в Сѣтомль(†††), сего же(а) дѣтища выволо-
коша рыболове въ неводѣ, егоже позоровахомъ до вечера, и
паки ввергоша и¹² в воду; бяшетъ¹³ бо сице: на лицѣ ему срам-
нии удове, иногo незѣ казати срама ради¹⁴. Предъ симъ же¹⁵ вре- 15
менемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяцъ
бысть, егоже невѣгласи глаголють сиѣдаему сушо. Се же бы-
вають сица¹⁶ знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣмъ,
якоже¹⁷ древле, при Антиосѣ, въ Иерусалимѣ случися везану
по всему¹⁸ граду за 40 дний являтися(б) на въздуѣ на конихъ ри- 20
щющимъ, въ оружьи, златы¹⁹ имущемъ(в) одежда(г), и полкы обоя-
являемы²⁰(д), и оружьемъ двизающимся: се же проявляше нахо-
женье Антиохово(е) на Иерусалимъ. Посемь же при Неронѣ це-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ не убоявѣся его ²А и посади ³РА за ся ⁴А
копиль ⁵Р лучъ ⁶А луча ⁷Р въсходяще ⁸А нѣтъ по ⁹РА западѣ ⁹РА усоби-
ци ¹⁰РА нашествиа ¹¹РА кровопролитѣ ¹²Р нѣтъ и ¹³РА бѣше
¹⁴Р дѣля ¹⁵РА бо ¹⁶Р сице ¹⁷РА яко ¹⁸А всему ¹⁹РА злате ²⁰РА
объявляемы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гра. (**) Такъ въ РА; въ Л стрѣви.
(***) и изъ РА. (†) Такъ РА; въ Л много. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
бѣше в. (†††) Такъ въ РА; въ Л выстомль. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
егоже. (б) То есть: людемъ. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имуща. (г) Такъ
въ РА; въ Л одежда. (д) Слѣдуетъ бытъ: объявляющемъ. (е) Такъ въ РА;
въ Л нахоженье Антиохова нашествие.

сари¹ в томъ же Іерусалимѣ восия звѣзда, на² образъ копійный, 1065
 надъ градомъ: се же проявляше нахоженье рати отъ Римлянъ. И
 паки сице же бысть при Устиныи³ цесари³, звѣзда восия на за-
 падѣ, испущающа луча, юже прозываху блистаницею^(*), и бысть
 5 блистающа дши 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, с ве-
 чера до заутря⁴, яко мнѣти вѣмъ, яко падають звѣзды, и паки
 солнце без лучъ съяше⁵: се же проявляше крамолы, педузи че-
 ловѣкомъ умертвие⁶ бяше. Паки же при Маврикии цесари⁷ бысть
 сице: жена дѣтищъ роди безъ очю и безъ руку, в чересла⁸ бѣ ему
 10 рыбий хвостъ прирослъ; и песь родися шестоногъ⁹; въ Лори-
 кии¹⁰ же 2 дѣтища родистася¹¹, единъ о 4-хъ ногахъ, а другій о
 двою¹² главу. Посемъ¹³ же бысть¹⁴ при Костя|итинѣ иконоборци 111
 [цари]^(**), сына Леонова^(***): теченье звѣздное бысть на небѣ,
 отгорваху¹⁵ бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину; тогда
 15 же въздухъ възлияся повелику; в Сурии же бысть трусь великъ,
 земли расѣдшися трій поприщъ, изиде¹⁶ дивно изъ земли(†) мѣска,
 человекъскимъ гласомъ¹⁷ глаголющи и¹⁸ проповѣдающи¹⁹ наитѣ
 языка, еже и бысть: наидоша бо Срапни на Палестиньскую
 землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли пти-
 20 пами, ли²⁰ естеромъ чимъ, не [на] благо бывають(††); но знаменья
 сица²¹ на зло бывають, ли²² проявленье рати ли гладу, ли смерть
 проявляють(†††).

В лѣто 6574²³. Ростиславу сущю Тмуторокани и²⁴ смлюццо²⁵ 1066

ВАРИАНТЫ. ¹РА цари ²РА въ ³РА устиыне цари ⁴Р утра А утрия
⁵Р без лучъ восияше А безъ луча въсияше ⁶А и умертвише е ⁷РА
 же цари ⁸РА рукъ (А руку) у чресла ⁹А шестиногъ ¹⁰РА фракки
¹¹Р родися ¹²РА дву ¹³А потомъ ¹⁴РА пѣтъ бысть ¹⁵РА на небесе
 оторваху ¹⁶РА и изиде ¹⁷РА мѣска человекъскы ¹⁸РА пѣтъ и ¹⁹Р
 глаголюще проповѣдающа ²⁰РА или въ солнци или птицами или ²¹РА
 сица ²²А или ²³РА 6573 ²⁴А пѣтъ и ²⁵Р смлюци.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: блистаницю. (**) цари
 изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть: сынъ Леоновъ. (†) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ: и земля (РА земли). (††) Такъ въ РА; въ Л бывають. (†††) Такъ въ
 Р; въ ЛА проявляють.

1066 дань у Касогъ и у нѣхъ странъ^(*), сего же убоившеся Гръци¹, послаша с лестью котопана; оному же прішедшю² к Ростиславу и³ ввѣрившюся ему, чтяшеть⁴ и³ Ростиславъ. Единою же пьющо Ростиславу с дружиною своею, рече⁵ котопанъ⁶: «княже! хочю на тя пити»; оному же рекшю: «пий». Онъ же испивъ половину,⁵ а половину дасть князю пити^(**), дотиснувъся пальцемъ в⁷ чашю, бѣ бо имѣя под ногтемъ растворенъе смертное, и вдасть князю, урекъ смерть до дне семаго⁸. Оному же испившю, котопанъ же прішедь Корсуню повѣдаше⁹, яко в сій день умереть¹⁰ Ростиславъ, якоже и бысть; сего же котопана¹¹ побиха каменемъ. Кор-¹⁰ суньстии людье. Бѣ же Ростиславъ мужь добль, ратенъ, возрастомъ¹² же лѣпъ и¹³ красенъ лицемъ, и¹³ милостивъ убогимъ; и¹³ умре¹⁴ мѣсяца оеврала въ¹⁵ 3 день, и тамо положенъ¹⁶ бысть въ церкви святаыя Богородица.

1067 В лѣто 6575. Заратися¹⁷ Всеславъ, сынъ Брячиславль, По-¹⁵ лоцкий^(***), и¹³ зая Новъгородъ; Ярославичи же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вон, идоша на Всеслава, зимѣ суци велицѣ. И³ придоша ко Мѣньску, и Мѣняне затворишася в градъ; си же братья взяша Мѣнескъ, [И](†) всѣкоша мужѣ, а жены и дѣти вдаша на щиты¹⁸, и поидоша к Немизѣ, и²⁰ Всеславъ поиде противу. И совокупишася обои на Немизѣ, мѣ-¹¹² сяца марта въ³ 19 день, и бяше || снѣгъ великъ, [И](†) поидоша противу собѣ; и бысть сѣча зла, и мнози падоша, и одолѣша Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, Всеславъ же бѣжа²⁰. Посемъ же,

ВАРИАНТЫ. ¹РА *зрехове* ²А *прішедшу* ³А *пѣтъ и* ⁴РА *въвѣрившюся и чтяше* ⁵РА *и рече* ⁶Р *копотанъ* ⁷А *у* ⁸РА *и урекъ смерть до дни осмаго* ⁹РА *в корсунъ* ¹⁰РА *умре* ¹¹Р *котопана* ¹²АР *мужь добръ на рати (А и) възрастомъ* ¹³РА *пѣтъ и* ¹⁴РА *умре же* ¹⁵РА *пѣтъ въ* ¹⁶Р *ложень* ¹⁷Р *6574. варатися А 6574. и заратися* ¹⁸РА *взяша на щитъ* ¹⁹РА *марта 10* ²⁰РА *падоша отъ изяслава (А зяслава) и святослава и всеволода всеславъ побѣже.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *странахъ*. (**) Въ Л слово *пити* изгладилось. (***) Такъ въ РА; въ Л *Полоческъ*. (†) и изъ РА.

мѣсяца¹ пуля въ² 10 день, Изяславъ, Святославъ [и]^(*) Всево- 1067
лодь, цѣловавше крестъ честный къ Всеславу, рекше^(**) ему:
«приди к намъ, яко не створимъ ти зла»; опъ же надѣявсь цѣ-
лованью^(***) креста³, переѣха(†) в лоды чересъ Днѣпръ. Изясла-
ву же в шатеръ предьидущю⁴, и тако яша Всеслава на Рши у
Смолинська, преступивше(††) крестъ. Изяславъ же приведе⁵ Все-
слава Кыеву, всади и⁶ в порубъ съ двѣма сынома⁷.

В лѣто 6576⁸. Придоша иноплемьнници⁹ на Руську землю, 1068
Половци мнози, Изяславъ же¹⁰, и Святославъ и Всеволодь изи-
10 доша противу имъ на Лыто¹¹; и бѣвши ноши, подыдоша¹² про-
тиву собѣ, грѣхъ же¹⁰ ради нашихъ пусти Богъ на ны поганья,
и побѣгоша Русьскыи князи, и побѣдиша Половци. Наводитъ бо¹³
Богъ по гнѣву своему иноплемьнники на землю, и тако скру-
шенимъ имъ въспоманутся къ Богу; усобная же рать бываетъ
15 отъ соблаженья дьяволя. Богъ бо¹³ не хоцеть зла челоувкомъ,
по блага; а(†††) дьяволъ радуется злomu убийству¹⁴ и¹⁵ кровипро-
литью, подвизая¹⁶ свары и¹⁷ зависти, братоненавидѣнье¹⁸, кле-
веты. Земли же согрешивши^(а) которѣи любо, казнить Богъ
смертью, ли¹⁹ гладомъ, ли наведеньемъ^(б) поганыхъ, ли ведромъ²⁰,
20 ли гусѣницею, ли инѣми казними, аще ли покаявшеса будемъ, в
немже ны Богъ велить жити²¹, глаголетъ бо пророкомъ намъ:
обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ.
Да аще сиче створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА крестно ⁴РА
предьидущу ⁵РА приведе ⁶РА к киеву (А и) всади ⁷Р сыны ⁸РА 6575
⁹А иноплемьнници мнози ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹РА ошто ¹²РА придоша и
совокупишася и поидоша ¹³РА нѣтъ бо ¹⁴А убийство ¹⁵РА нѣтъ и
¹⁶РА кровопролитью въздвизая ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸РА братоненавидѣнныя
¹⁹А аи ²⁰РА вредомъ ²¹РА быти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Слѣдуетъ быть: рекоша. (***) Въ Л
цѣлованьи; въ РА на целованіе. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л и при-
ѣхавъ; въ Р приѣхалъ; въ А приѣхавъ. (††) Такъ въ РА; въ Л и преступивше.
(†††) Такъ въ РА; въ Л и. (а) Такъ въ І А; въ Л согрѣшивше. (б) Въ Л
наведенъ; въ Р навоженіемъ; въ А навожденіемъ.

1068 злое възвращаемся, акы свинья в калѣ грѣховнѣмъ присно каляющеся, и¹ тако пребываемъ. Тѣмже пророкомъ² намъ глаголетъ: разумѣхъ(*), рече, яко жестоко еси, и шия желѣзная твоя³, того ради удержахъ отъ васъ дождь, предѣлъ⁴ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, ише⁵, [и](**) поразихъ вы зноемъ и различными казнями; то и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради внограда¹¹³ вашѣ, и¹ смоковье ваше⁶, || нивы и⁷ дубравы⁸ ваша истрохъ, глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могахъ истерти⁹; послахъ¹⁰ на вы различныя болѣзни и смѣрти тяжкыя, и на скоты¹¹ казнь свою послахъ¹², то и ту¹³ не обратитесь¹⁴, но рѣсте: 10 мужаемъ¹⁵. Доколѣ не¹⁶ насытитесь злобъ вашихъ? Вы бо уклонитесь отъ пути моего, глаголетъ Господь, и соблазните многы; сего ради буду¹⁷ свѣдѣтель скорь на противыпя, и¹ на прелюбодѣица¹⁸, и¹ на кленущаяся¹⁹ именемъ моимъ²⁰ во лжу, и¹ на лишаящая²¹ мзды наймика(***), насильствующая²² сиротѣ и 15 вдовици²³, и на укланяющая судъ кривѣ²⁴. Почто не воздержитесь въ(†) грѣсѣхъ вашихъ, но уклоните законы моя и не сохраните²⁵ ихъ? Обратитесь²⁶ ко мнѣ, и обращюся²⁷ к вамъ, глаголетъ Господь, и азъ отверзю²⁸ вамъ хлябѣ небесныя и отвращю²⁹ отъ васъ гнѣвъ мой, дондеже все обилуетъ вамъ, и не 20 имуть изнемошѣ виногради³⁰ ваши, ни нивы³¹. Но вы отяжасте

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р и пророкъ А пророкъ ³РА выя твоя
⁴А приидѣлъ ⁵РА и ише ⁶РА и ваше ⁷Р и нивы и А въину ⁸РА дубровы
⁹Р стерти ¹⁰РА и послахъ ¹¹Р таиши на скотехъ А тяжкыи на скотехъ
¹²РА показахъ ¹³РА тако ¹⁴А не обратитесь ¹⁵РА мужаймся
¹⁶РА нѣтъ не ¹⁷РА нѣтъ буду ¹⁸А любодѣица ¹⁹Р кленущаяся
²⁰РА его ²¹Р лишаящаяся А лишаящаяся ²²РА насильствующе
²³А удовици ²⁴РА укланяющаяся суда крива ²⁵РА моя ни сохраните
²⁶РА но обратитесь ²⁷А мнѣ обрящюся ²⁸РА от верзю от-
²⁹верзю ³⁰Р възращю А възращю ³¹РА обилуетъ в васъ не могутъ из-
 метнути винограды ³¹РА нивы ваша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мѣст. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л наймику. (†) Такъ въ РА; въ Л не сдержастся о.

на мя словеса ваша, глаголюще: суетенъ работай¹ Богу. [Тѣмъ-же] (*) усты(**) чтуть мя, а сердце² ихъ далече отстоятъ мене³; сего⁴ ради, ихже просимъ, не приемлемъ⁵(***): будетъ бо, рече, егда призовете мя, азъ же⁶ не послушаю(†) васъ, взищете мене 5 зли; и не обрящете; не всхотѣша бо ходити по⁷ путемъ моимъ, да того ради затворится небо, ово ли злѣ отверзается⁸, градъ въ дождя(††) мѣсто пуская⁹, ово ли мразомъ¹⁰ плоды узнабляя и землю зноемъ томя, нашихъ¹¹ ради злобъ. Аще ли ся покаемъ отъ¹² злобъ нашихъ¹³, то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся про- 10 шеня, и¹⁴ отждить(†††) намъ дождь ранъ и поздепъ¹⁵, и наполнятся гумна ваша пшеницѣ, пролѣются¹⁶ точила винная и масляная¹⁷, и въздамъ вамъ за лѣта, яже-пояша пружи, и хрустове и гусѣница; сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголетъ(а) Господь Вседержитель. Ся¹⁸ слышаще, вѣстиягнѣмся¹⁹ на добро, 15 взищѣте суда, избавите обидимаго, на покаянье придемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣпимся Господи²⁰ Бозѣ нашемъ, постомъ, и рыданьемъ [и](с) слезами омывающе²¹ вся || прегрѣшеня [наша](в), не словомъ нарицающесея 114 хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не погански²² ли живемъ; аще усрѣсти вѣрующе²³? Аще бо кто урящеть черно- 20 ризца, то възвращается, ли(с) единецъ, ли свиный; то²⁴ не поганьскы ли се есть? Се²⁵ бо по дьяволу наученью кобъ сию²⁶ дер-

ВАРИАНТЫ. ¹РА работая ²Р сердца ³РА отъ мене ⁴РА того ⁵РА просимъ того не умчимъ ⁶РА нѣтъ же ⁷РА нѣтъ по ⁸РА отверзаетъ ⁹РА пуця ¹⁰РА сланою ¹¹А нашихъ ¹²РА о ¹³РА злобахъ своихъ ¹⁴РА подасть намъ прошения ¹⁵Р рано и поздно ¹⁶РА и пролѣются ¹⁷А маслинная ¹⁸РА сие ¹⁹А слышавше устанемъся ²⁰РА господеви ²¹А омывающе ²²Р по погански ²³Р живемъ встрѣчу вѣруемъ А живемъ и встрѣчу вѣрующе ²⁴РА то ли ²⁵РА все ²⁶РА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) тѣмъже изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л усты же. (***) Эти двѣ строки въ Л почти изгладились. (†) Такъ въ РА; въ Л не послушахъ. (††) Такъ въ РА; въ Л градъ вожа. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: одожди. (а) Такъ въ РА; въ Л глаголетъ. (б) и изъ РА. (в) наша изъ РА. (с) Такъ въ РА; въ Л ни.

1068 жать; друзии же и закиханью¹ вѣрують, еже бываетъ² на здравье(*) главѣ. Но сими³ дьяволъ лстить и другыми нравы, всячьскими лестыми превабля⁴ ны отъ Бога, трубами и скорморохы, гуслыми и русальи⁵. Видимъ бо игрища утолочена, п⁶ людий много⁷ множество [на нѣтъ](**), яко упихати⁸ начнуть⁵ другъ друга, позоры дѣюще⁹ отъ бѣса замышленого дѣла¹⁰, а церкви стоять; егда же бываетъ годъ¹¹ молитвы, мало ихъ обрѣтается в¹² церкви. Да сего ради казни приемлемъ отъ Бога всячскыя¹³, и¹⁴ нахоженье¹⁵ ратныхъ, по Божью повелѣнью приемлемъ казнь грѣхъ ради нашихъ, Мы же¹⁶ на предълежащее 10 [лави](***) възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Кыеву побѣгшю¹⁷, а Святославу Чернигову¹⁸, и людье Кыевстии прибѣгоша Кыеву, и створиша вѣче¹⁹ на торговищи, и рѣша, пославшися ко князю²⁰: «се Половци росулися по земли; дай²¹, княже, оружье²² и кони, и²³ еше бьемся с ними». Изяславъ же сего не 15 послуша. И начаша людие говорити(†) на воеводу на Коснячка²⁴; идоша²⁵ на гору, съ вѣча²⁶, и придоша на дворъ Коснячковъ, и не обрѣтше его, сташа²⁷ у двора Брячиславля и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою²⁸ ис погреба». И раздѣлишася надвое; половина(††) ихъ иде²⁹ к погребу, а половина ихъ иде²⁹ по 20 мосту; си³⁰ же придоша на княжъ дворъ. Изяславу же сѣдящю³¹ на сѣнехъ с дружиною своею, начаша³² прѣтиса со княземъ.

ВАРИАНТЫ. ¹РА друзии же закиханю ²Р бываютъ ³РА симъ ⁴РА всякими и лестыми превабля ⁵РА и гуслыми и русальями ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ много ⁸РА пхати ⁹А дающе ¹⁰РА дьявола ¹¹РА в годъ ¹²РА обретиются у ¹³РА всякия ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нахоженю ¹⁶РА и вмѣсто: мы же ¹⁷РА к киеву пришедю ¹⁸РА к чернигову пришедю ¹⁹Р вече ²⁰Р князьмъ глаголюще А князю глаголюще ²¹Р вдаи А удаи ²²РА оружья ²³РА нѣтъ и ²⁴РА косняча ²⁵РА и идоша ²⁶Р вещь ²⁷РА и сташа ²⁸РА нѣтъ свою ²⁹Р идетъ ³⁰РА си ³¹РА изяславу сушо ³²РА и начаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *дравге* (**)*на нѣтъ* изъ РА. (***) *лави* изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *нача люди ею хорити*. (††) Такъ въ РА; въ Л *половину*.

• Стояще долѣ, князю же¹ из оконця зрящю и дружинѣ стоящи(*) 1068
у князя, рече Туку, братъ Чюдинь, Изяславу: «видиши, княже,
люде възвыли; послѣ, ать² Всеслава блюдутъ». И се ему глаголю-
щю, другая половина людѣй приде³ отъ погребѣа, отворивше
б погребѣ; и рекоша⁴ дружина князю: «се зло естъ; послѣ ко Все-
славу, ать призвавшѣ⁵ ле||стѣю ко оконцю, пронзуть⁶ ѿ мечемъ». 115
И не послуша сего князь. Люде же кликнуша, и идоша к порубу
Всеславу; Изяславъ же се⁷ видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста⁸
з двора, люде же выѣкоша Всеслава ис поруба, въ 15 день⁹
10 септября, и поставиша(**) ѿ средѣ двора кнѣзя; дворъ жь¹⁰ кнѣзь
разграбиша, бещисленое множество злата и сребра, кунами и
бѣлю. Изяславъ же бѣжа в Ляхы. Посемъ же Половцемъ вою-
ющимъ¹¹ по землѣ Русьстѣ, Святославу сущю Черниговѣ¹², и
Половцемъ воюющимъ¹³ около Чернигова, Святославъ же со-
15 бравъ дружины нѣколик¹⁴, изиде на ня(***) ко Сновьску¹⁵. И
узрѣша¹⁶ Половци идущъ полкъ¹⁷, пристроишася противу; и ви-
дѣвъ Святославъ множество ихъ, и рече дружинѣ своей: «потяг-
нѣмъ, уже намъ не лѣзѣ камо ся дѣти», [и] (†) ударѣша в конѣ¹⁸,
и одолѣ Святославъ в трехъ тысячахъ¹⁹, а Половецъ бѣ²⁰ 12
20 тысячѣ²¹, и тако бѣеми, а друзи потопоша въ²² Снови(††), а князя
ихъ яша рукама, въ 1 день²³ ноябрю, и възвратися(†††) с побѣ-
дою в градъ свой Святославъ. Всеславъ же сѣде Кыевѣ²⁴. Се
же Богъ яви силу крестную, понеже Изяславъ цѣловавъ²⁵ крестъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА яти ³Р придетъ ⁴РА рѣша ⁵РА
ати призвавши (А призваши) ⁶А пронзнути ⁷А си ⁸Р.побегосте
⁹РА нѣтъ день ¹⁰РА и дворъ ¹¹Р воюючи ¹²Р в черниговѣ А у чер-
ниговѣ ¹³Р воююще ¹⁴Р нѣколько А нѣсколко ¹⁵Р сновенску ¹⁶Р
стрѣша А зрѣша ¹⁷РА идучи вой ¹⁸РА ударѣша конѣи ¹⁹А у трехъ
тысячѣ (Р тысячѣ) ²⁰РА нѣтъ бѣ ²¹Р тысячѣ А тысячѣ ²²РА тако
друзи бѣеми быша и (А нѣтъ и) потонуша въ (А у) ²³РА нѣтъ день
²⁴Р в киевѣ А у киевѣ ²⁵РА целова.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стоящю (***) Въ РЛ прославиша;
въ А преставіся. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нѣ. (†) и изъ Р.
(††) Такъ въ РА; въ Л Снови. (†††) Въ Л възвратишася; въ РА възрати-
шася.

1068 и я¹ ѿ, тѣмже наведе² Богъ поганыя, сего же явѣ избави крестъ³ честный. В день бо Въздвиженя Всеславъ⁴ вздохнувъ рече⁵: «о кресте честный! понеже к тобѣ вѣровахъ, избави мя отъ рва сего». Богъ же показа силу крестную [на](*) показанье землѣ Русьстѣй⁶, да не престаюють честнаго креста, цѣловавше его; 5 аще ли преступитъ кто, то и⁷ здѣ приметъ казнь и на придущемъ вѣцѣ⁸ казнь вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣдени бывають силы бѣсовскыя, крестъ(**) бо княземъ в бранехъ пособить, въ бранехъ крестомъ согражаеми вѣрнии людье⁹ побѣждаютъ супостаты противныя, крестъ бо вскорѣ¹⁰ избавляетъ отъ напастей¹⁰ призывающимъ его с вѣрою; ничего(***) же¹¹ ся боять бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсѣ¹² мечтанья, знаменавше лице крестомъ, прогоними бывають. Всеславъ же сѣде Кыевѣ¹³ мѣсяць 7.

116 1069 В лѣто 6577¹⁴. || Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава, 15 Всеславъ же поиде противу; и¹⁵ приде Бѣлугороду¹⁶ Всеславъ, и бывши¹⁷ ноци, утаився Кыянъ бѣжа¹⁸ из Бѣлагорода Полотъску¹⁹. Заутра²⁰ же видѣвше(†) людье князя бѣжавша, възвратиса²¹ Кыеву, и створиша вѣче, [и](††) послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы²², князя²⁰ своего прогнавше, а се ведеть(†††) на ны Лядскую землю, а поидѣта в градъ отца своего; аще ли не хочета, то²³ намъ неволя: зажегше(°) градъ²⁴ свой, ступимъ въ Гречьску²⁵ землю». И

ВАРИАНТЫ. ¹РА яша ²РА и наведе ³РА богъ и крестъ ⁴РА все-
славъ же ⁵А воздохну и рече ⁶РА русской ⁷РА нѣтъ то и ⁸РА казнь
а на будущемъ ⁹РА княземъ и вѣрнымъ людямъ въ бранехъ победа и
огражаеми (А ограждѣеми) крестомъ ¹⁰А напасти ¹¹Р бо А же бо
¹²РА бесовъ ¹³РА в киевѣ ¹⁴РА 6576 ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶РА к белугороду
¹⁷Р бывше ¹⁸Р и бѣжа ¹⁹РА к полотъску ²⁰А и заутра ²¹РА и
възвратиса к ²²РА есмо ²³РА нѣтъ то ²⁴Р городъ. ²⁵А у грецкую.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: крестомъ.
(***) Такъ въ РА; въ Л ничто. (†) Въ Л видѣвша; въ РА слышавше. (††) и
изъ РА. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: веде. (°) Такъ въ РА; въ Л за-
жюша.

рече имъ Святославъ: «вѣ¹ послевѣ к брату своему; аще поидеть **1069**
 на вы² с Ляхы губити³ васъ, то вѣ противу ему ратью, не давѣ⁴
 бо⁵ погубити града отца своего; аще ли хочеть с миромъ, то в⁶
 малѣ придетъ дружинѣ». И утѣшиста Кыяны. Святославъ же и
 5 Всеволодъ. посласта къ Изяславу, глаголюща(*): «Всеславъ ти
 бѣжалъ, а не воді Ляховъ Кыеву⁷, противна⁸ бо ти нѣту; аще
 ли хочеша гнѣвъ имѣти и погубити градъ, то вѣси, яко нама⁹
 жаль отня стола». То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде
 с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же пред [собой](**) сына
 10 своего¹⁰ Мьстислава Кыеву⁷. И пришедъ Мьстиславъ, исѣче¹¹
 [Кыяны](***), иже бѣша¹² высѣкли Всеслава, числомъ 70 чади, а
 другыя слѣпиша, другыя¹³ же без вины погуби, не испытавъ.
 Изяславу же идущю къ граду, изидоша людье противу с покло-
 номъ¹⁴, и прияша князь свой¹⁵ Кыяне, и сѣде Изяславъ на столѣ
 15 своемъ, мѣсяца мая въ 2 день¹⁶. И распуща¹⁷ Ляхы на покормъ,
 [и](†) избиваху Ляхы отай; [и](†) вѣзвратися в Ляхы Болеславъ,
 в землю свою. Изяславъ же вѣзгна торгъ на гору, и прогна Все-
 слава ис Полотьска¹⁸, посади сына своего Мьстислава Полотьскѣ;
 онъ же¹⁹ вскорѣ умре ту, и посади в его(††) мѣсто брата его(†††)
 20 Святополка, Всеславу же бѣжавшю.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и нарекоша именемъ **1070**
 Ростиславъ²⁰. В се же лѣто заложена бысть церкы святого Ми-
 хаила в²¹ монастырѣ || Всеволожи. 117

В лѣто 6579. Воеваша Половци у Ростовця и у Неяти- **1071**
 25 на(а). В се же лѣто выгна Всеславъ Святополка ис Полотьска.

ВАРИАНТЫ. ¹Р мы ²РА нѣтъ на вы ³РА погубити ⁴Р не дади-
 вѣ А не дадѣтъ ⁵А нѣтъ бо ⁶А у ⁷РА к киеву ⁸РА противнаго
⁹РА вѣдай намъ ¹⁰А своего и ¹¹РА и посече ¹²РА бязу ¹³Р и другыя
¹⁴РА поклони ¹⁵РА князя своего ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷РА распуща
¹⁸РА полоцка ¹⁹РА в полоцку иже ²⁰РА мстиславъ ²¹А у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА глаголюще. (**) собою изъ РА.
 (***) Кыяны изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА в него.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л своего. (а) Такъ въ РА; въ Л Ятина.

1071 В се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В си [ше](*) времена приде волхвъ, прелщень¹ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву² глаголаше, сиче повѣдая людемъ: яко на пятое лѣто Днѣпру потещи³ вспять и⁴ землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы⁵ земли [на Руской](**), а Русьскѣй⁶ на Гречьской, и прочимъ землямъ измѣнитися; егоже невѣгласи⁷ послушаху, вѣрви же смеяхуться(***), глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ». Се⁸ же и⁹ бысть ему: въ едину бо¹⁰ нощь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подѣтокше на зло вводять¹¹, посемъ же насмисаються¹², ввергъше и¹³ в пропасть смертную, научивше глаголати, якоже¹⁴ се скажемъ бѣсовское наущенье¹⁵ и дѣйство. Бывши(†) бо единою скудости(††) в Ростовьстѣй области, вѣста(†††) два волхва отъ Ярославля, глаголюща¹⁶: «яко въ свѣвѣ¹⁷, кто обиле держить»; и поидоста по Волзѣ, кдѣ¹⁸ приидуча в погость^(а), ту же¹⁹ нарекаста^(б) лучшиѣ жены, глаголюща, яко си¹⁵ жито держить²⁰, а си²¹ медъ, а си²¹ рыбы, а си²¹ скору^(в). И привожаху²² к нима сестры своя, матере²³ и жены своя; она же в мечтѣ прорѣзавша^(г) за плечемъ, вынимаста^(д) любо жито, любо рыбу, и убивашета многы²⁴ жены, [и]^(е) имѣнье ихъ отымашета²⁵ собѣ. И придоستا на Бѣлоозеро; и бѣ у²⁶ нею^(ж) людей инѣхъ^(з) 300. 20 В се же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹РА волховъ прилщень (Р прелщень) ²А къ кыеву ³РА теши ⁴РА а ⁵РА грецкой ⁶РА руской ⁷Р невѣгласи ⁸РА нѣтъ се ⁹Р еже и А и еже ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА водять • ¹²РА смеются ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА яко ¹⁵РА научение ¹⁶РА глаголюще ¹⁷А свѣмы ¹⁸РА и идѣ ¹⁹РА и ту ²⁰РА добрая жены яко си жито держать ²¹РА си ²²А провожаху ²³РА и матери ²⁴РА убивашата моноги (Р многи) ²⁵Р имаста А имѣста ²⁶РА о ²⁷А емлюща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) же изъ РА. (**) на Руской изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л насмѣхаются. (†) Такъ въ РА; въ Л быше. (††) Такъ въ РА; въ Л скудисти. (†††) Такъ въ РА; въ Л вѣста. (а) Такъ въ РА; въ Л придуть в погость. (б) Такъ въ РА; въ Л нарицаху. (в) Такъ въ РА; въ Л си скору си. (г) Въ Л прорѣзавше; въ РА прорѣзаваше. (д) Такъ въ РА; въ Л вынимаста. (е) и изъ РА. (ж) Такъ въ РА; въ Л нес. (з) Такъ въ РА; въ Л нь.

Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два ку- 1071
десника избила уже многы жены по Волгѣ и по Шекснѣ, и при-
шла еста сѣмо. Янъ же испытавъ, чья¹ еста смѣрда, и увѣдѣвъ²,
яко своего князя, пославъ³ к нимъ, иже около ею суть, рече⁴.
5 имъ: «выдайте⁵ волхва та сѣмо, яко смѣрда еста(*) моего князя». Они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и
рѣша⁶ ему отроки его: «не ходи безъ оружья, осоромятъ тя⁷»;
онъ же повелѣ⁸ взяти оружья отрокомъ, и⁸ бѣста 12 отрока⁹ с
нимъ, и поиде к нимъ к(**) лѣсу. Они же сташа исполчи¹⁰ вшеса¹⁰ 118
10 противу, Яневи же идущю с топорцемъ, выступиша¹¹ отъ нихъ 3
мужи, придоша¹² къ Яневи, рекуще¹³ ему: «вида идеши на смерть¹⁴,
не ходи»; оному¹⁵ повелѣвшю бити(***) я, к прочимъ же поиде.
Они же сунушася на Яня, единъ грѣшися Яня топоромъ, Янъ же
оборота топоръ удари я¹⁶ тыльемъ, повелѣ¹⁷ отрокомъ¹⁷ сѣчи я;
15 они же бѣжаша¹⁸ в лѣсъ, убиша же¹⁹ ту попина²⁰ Янева. Янъ
же вшедъ в градъ к Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете(†)
волхву сею, не иду отъ васъ и⁸ за лѣто». Бѣлозерци же²¹ шедше
яша я²², и приведоша я(††) къ Яневи. И²³ рече има: «что ради по-
губиста толико²⁴ челоувѣкъ?» Онѣма же²¹ рекшема²⁵: «яко ти²⁶
20 держать обилъе, да аще истребивѣ сихъ, будетъ гобино²⁷; аще
ли хоцещи, то²⁸ предъ(†††) тобою вынемѣве²⁹ жито, ли³⁰ рыбу,
ли³⁰ ино что». Янъ же рече: «по истинѣ лжа³¹ то; створишь Богъ

ВАРИАНТЫ. ¹А чия ²РА увѣдавъ ³РА и пославъ ⁴РА и рече ⁵РА
выдайта ⁶РА рекоша ⁷РА исоромоти (А сѣсоромотитъ) тя имуть
⁸РА нѣтъ и ⁹Р отроковъ ¹⁰РА исполчишася ¹¹РА и выступиша
¹²РА 10 мужъ и (А нѣтъ и) придоша ¹³Р рекущи ¹⁴РА видя смерть
идеши ¹⁵Р оному же ¹⁶РА ворота топоръ и удари ¹⁷А и повелѣ от-
рокомъ своимъ ¹⁸А бѣжавше ¹⁹РА и убиша ²⁰РА попа ²¹РА нѣтъ же
²²Р и яша ихъ ²³Р нѣтъ и ²⁴Р только ²⁵РА рекшима ²⁶РА тии ²⁷А
гобилно ²⁸РА нѣтъ то ²⁹РА выимевъ ³⁰РА или ³¹А илжа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л смѣрда еста моя и; въ Р смѣрди естъ.
(**) Такъ въ РА; въ Л по. (***) Такъ въ РА; въ Л обити. (†) Такъ
въ РА; въ Л не имате. (††) Въ Л е; въ РА нѣтъ я. (†††) Такъ въ РА;
въ Л пере.

1071 человекѣа отъ землѣ, оставленъ костыми и жылами отъ крове¹, пѣсть в немь ничтоже², и не вѣсть никтоже³(*), по токѣмо единъ Богъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣ вѣвѣ⁴, како есть человекѣк створенъ». Онъ же рече: «како?» Она же рекоста: «Богъ мывѣся въ мовници и вспотивѣся⁵, отерся(**) вѣхтемъ(***) и верже⁶ ѿ небесе⁷ на землю; и распрѣся сотона с Богомъ, кому в немь створити человекѣа, и створи дьяволь человекѣа, а Богъ душу во нь(†) вложи; тѣмже аще умретъ человекѣк, в землю идетъ тѣло, а душа к Богу⁸». Рече има Янь: «поистинѣ прельстилъ васъ есть⁹ бѣсъ; коему Богу¹⁰ вѣруета?» Она же рекоста: «антихресту». 10 Онъ¹¹ же рече има: «то¹² кдѣ есть?» Она же рекоста: «сѣдитъ въ безднѣ». Рече има Янь: «какой то Богъ, сѣдя в безднѣ¹³? то есть бѣсъ, а Богъ есть на небеси, сѣдяй(††) на престолѣ, славимъ отъ ангель, иже предстоятъ ему¹⁴ со страхомъ, не могуще на нь зрѣти; сихъ¹⁵ бо(†††) ангель сверженъ бысть, егоже вы глаголетѣ¹⁵ антихрестъ¹⁷, за величанье его низверженъ¹⁸ бысть с небесе, и есть в безднѣ, якоже то вы¹⁹ глаголетѣ, жда, егда придетъ Богъ с небесе, сего²⁰ имъ антихреста свяжетъ²¹ узами²² и посадитъ ѿ, емъ²³ его, с слугами его(а) и²⁴ иже к нему вѣрують; вама же и седе муку прияти отъ мене²⁵, и по смерти тамо». Онѣ- 20 ма же рекшема²⁶: «нама бози повѣдають, не можеша нама створити ничтоже». Онъ же рече има²⁷: «лжють вама²⁸ бози». || [Она²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА и отъ крове и ²Р ничтоже ³РА пѣтъ и не вѣсть никтоже ⁴РА мы вѣдаемъ ⁵РА испотився и ⁶РА сверже ⁷РА небеси, такъ и въ другихъ мѣстахъ ⁸РА пѣтъ тѣмже аще умретъ к богу ⁹РА пѣтъ есть ¹⁰РА пѣтъ богу ¹¹РА янь ¹²РА рече да ¹³РА пѣтъ рече има янь . . . безднѣ ¹⁴РА предстояху ¹⁵РА и сихъ ¹⁶Р глаголетѣ ¹⁷РА антихриста ¹⁸РА сверженъ ¹⁹Р яко живъ А якоже вы ²⁰А и сего ²¹А и свяжетъ ²²РА пѣтъ узами ²³РА и емъ ²⁴А пѣтъ и ²⁵А него ²⁶РА рекшема ²⁷А и ²⁸РА вамаъ ²⁹А они.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Въ Л ничтоже. (**) Такъ въ РА; въ Л ѿся. (***) Такъ въ А; въ Л ветхомъ; въ Р ветхимъ. (†) Такъ въ РА; въ Л в не. (††) Такъ въ А; въ ЛР сѣдя. (†††) Должно быть: сий бо отъ. (а) Такъ въ РА; въ Л своими.

же рекоста](*) : «нама стати¹ пред Святославомъ, а ты не можешъ(**) 1071
 створити ничтоже». Янь же повелѣ бити я и поторгати(***) брадѣ
 ею. Сима же тепенома и брадѣ ею поторганѣ проскѣпомъ², рече
 има Янь : «что вама³ бози молвятъ?» Онѣма же рекшема⁴ : «стати
 5 намъ⁵ предъ Святославомъ». И повелѣ Янь вложити рубль въ
 уста има и привязати я къ упругу⁶, и пусти пред собою [въ] лодѣ,
 и⁷ самъ по нихъ иде⁸. Сташа на устьи⁹ Шексны¹⁰, и рече има
 Янь : «что вамъ бози молвятъ?» Она же рѣста¹¹ : «сице нама бози
 молвятъ¹², не быти нама живымъ(†) отъ тебе¹³». И рече има Янь :
 10 «то ти вама право¹⁴ повѣдали». Она же рекоста : «но¹⁵ аще на¹⁶
 пустиши, много ти добра будетъ; аще ли паю¹⁶ погубиши, многу
 печаль примеша и зло». Онъ¹⁷ же рече има : «аще ваю¹⁸ пуццю,
 то зло ми будетъ отъ Бога; [аще ль¹⁹ васъ погублю, то мзда ми будетъ](††)». .
 И рече Янь повозвикомъ²⁰ : «ци кому васъ кто родинъ убьенъ отъ
 15 сею?» Они же рѣша : «мнѣ мати, другому сестра, иному роженъе». .
 Онъ же рече имъ : «мъстите своихъ». Они же понмше, убиша²¹ я и
 повѣсиша я(†††) на дубѣ : отмъстье²² примша^(а) отъ Бога по прав-
 дѣ. Яневи же идущю домови²³, в другую ноць медвѣдь възлѣзъ,
 угрызъ ею²⁴ и снѣсть²⁵; и тако погыбнуста наущеньемъ²⁶ бѣ-
 20 совьскимъ, инѣмъ ведуща^(б), а своеа^(в) пагубы не вѣдуща^(г). Аще
 ли²⁷ быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже ятома

ВАРИАНТЫ. ¹РА предстати ²РА симъ же бьемымъ и брадѣ тор-
 ганъ (А поторганъ) роскѣпомъ и (А нѣтъ и) ³РА вамъ ⁴РА рекшима
⁵РА нѣтъ намъ ⁶РА упругомъ ⁷РА в лодги а ⁸Р идетъ ⁹РА и сташа
 на усть ¹⁰А шоксны ¹¹Р рекша А рекоша ¹²РА нѣтъ сице...молвятъ
¹³Р бе ¹⁴РА то правду вамъ ¹⁵РА нѣтъ но ¹⁶РА ны ¹⁷РА янь ¹⁸РА
 васъ ¹⁹А нѣтъ ль ²⁰РА ко возвикомъ ²¹РА и убиша ²²Р отмстиа
²³РА въ своя ²⁴РА нѣтъ угрызъ ею ²⁵РА снѣсть ихъ ²⁶РА наущеньемъ
²⁷РА нѣтъ ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) она же рекоста изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л не можешъ.
 (***) Такъ въ РА; въ Л потергати. (†) Такъ въ РА; въ Л живы; слѣдуетъ
 быть: живомо. (††) аще ль...будетъ изъ РА. (†††) Въ Л е; въ РА
 нѣтъ е. (а) Такъ въ А; въ Л примше; въ Р примши. (б) Такъ въ Р;
 въ Л вѣдуше; въ А слова: инемъ вѣдуща зачеркнуты киноварью. (в) Такъ
 въ РА; въ Л своеа. (г) Такъ въ РА; въ Л не вѣдуше.

1071 има быти; аще ли и¹ ята быста, то почто глаголаста: «не умрети нама», оному мыслящю убити ѱ? Но се есть бѣсовское наученіе (*); бѣси бо не вѣдаютъ мысли человѣчскыя (**), но влагають помысль² въ человѣка, тайны не свѣдуще. Богъ³ единъ свѣсть помышленья человѣчская⁴, бѣси же не свѣдають ничтоже, суть⁵ бо немощни и¹ худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ⁵ ихъ и о⁶ омраченіи ихъ. В си бо времена, в лѣта си⁷, приключися нѣкому Новгородцю прити в Чюдъ, и приде к (***) кудеснику, хотя волхвованья отъ него; онъ же по обычаю своему нача призывать бѣсы в хранину свою. Новгородцю же сѣдящу на порозѣ⁸ 10. тояже храмины, кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ (†), и шибѣ имъ 120 бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече || Новгородцю (††): «бози не смѣють прити, нѣчто имаши⁹ на собѣ, егоже¹⁰ бояться». Онъ же помянувъ¹¹ на собѣ крестъ, и¹² отшѣдъ постави кромѣ храмины тоѣ¹³; онъ же нача¹⁴ опять¹⁵ призывать бѣсы¹⁶; бѣси же метавше¹⁵ имъ, повѣдаша¹⁷, что (†††) ради пришелъ есть. Посемъ же поча¹⁸ прашати его: «что (†††) ради бояться его, егоже се¹⁹ носимъ на собѣ креста?» Онъ же рече: «то^(а) есть знаменье небеснаго Бога²⁰, егоже наши бози бояться». Онъ же рече: «то каци суть бози ваши, кде²¹ живутъ?» [Онъ же рече] (б): «в безднахъ; суть же образомъ черни²², крилаты, хвосты имущѣ, всходятъ же и²³ подъ небо^(в), слушающе вашихъ Боговъ; ваши бо Бози (г) на небеси суть²⁴; аще кто умреть отъ вашихъ людий, то възносимъ есть на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА помысли ³РА богъ же ⁴Р человѣчскыя ⁵А возоръ ⁶А нѣтъ о ⁷РА ихъ. в си бо мѣта ⁸РА празъ ⁹Р имаеши ¹⁰А сеюже ¹¹РА помяну ¹²РА нѣтъ и ¹³РА нѣтъ тоѣ ¹⁴Р начатъ ¹⁵РА нѣтъ опять ¹⁶РА нѣтъ бѣсы ¹⁷А повѣдаше ¹⁸РА и посемъ же (А нѣтъ же) нача ¹⁹РА нѣтъ се ²⁰РА царя ²¹РА и идъ ²²Р черни ²³Р всходятъ и А всходятъ ²⁴РА на небесехъ суть и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л наученіе. (**) Такъ въ РА; въ Л человѣчское. (***) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (†) Такъ въ Р; въ Л оцѣпѣвъ; въ А оцѣпѣвъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Новгородцю. (†††) Слѣдуетъ быть: чѣсо. (а) Такъ въ РА; въ Л что. (б) онъ же рече изъ Ипатскаго списка. (в) Такъ въ РА; въ Л небомъ. (г) Такъ въ РА; въ Л ангели.

небо; аще ли отъ нашихъ умереть(*), то носимъ к нашимъ богомъ 1071
в¹ бездну». Якоже и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще²
муки вѣчныя, а праведници въ небеснѣмъ жилищѣ водворяются
со ангелы. Сица ти³ есть бѣсовская сила, и лѣпота, и немощь;
б тѣмже прелщаютъ человѣки, веляще имъ глаголати видѣнныя⁴,
являющася имъ, несвершеннымъ вѣрою, являющася во снѣ⁵, инѣмъ
въ мечтѣ, и тако волхвуютъ наущениемъ(**) бѣсовскимъ. Паче
же женами бѣсовская волъшвеня⁶ бывають; искони бо⁷ бѣсъ
жену прелсти, си же⁸ мужа, тако⁹ [вѣ] вси роди много¹⁰ волхву-
10 ють жены чародѣйствомъ, и отравою, и инѣми бѣсовскими
кознями. Но и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрнии,
яко се¹¹ въ¹² первыя роды(***) при апостолѣхъ бо⁷ бысть Симонъ
волхвъ¹³, иже(†) творяше волъшествомъ псомъ глаголати человѣч-
ски(††), и самъ премѣняшется, ово старъ, ово молодъ, ово ли і
15 много премѣняше во много образъ, въ мечтаньи сице творяше;
Аньний и Мамѣврий(†††) волъшвенемъ¹⁴ чюдеса [творяшеть](*) про-
тиву¹⁵ Моисеви¹⁶, но вскорѣ не възмогоста¹⁷ противу Моисеви¹⁶;
но и Кунопъ(†) творяше мечтанье бѣсовско¹⁸, яко и по водамъ
ходити, [и](†) ина мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ¹⁹, на пагубу
20 собѣ и инѣмъ. Сице²⁰ бѣ волхвъ всталъ²¹ при Глѣбѣ Новѣгоро-
дѣ²², глаголетъ бо людемъ, творяся акы Богъ, [и](†) многы пре-
||льсти, мало не всего града, глаголашеть²³ бо, яко провѣде(†) вся 121

ВАРИАНТЫ. ¹А бо ²Р ждучи А ждуче ³Р сица ти А сице ⁴Р вѣ-
днныя ⁵РА снѣхъ ⁶Р волшвления ⁷РА нѣтъ бо ⁸Р и си же А и сия
⁹РА и тако ¹⁰РА нѣтъ много ¹¹РА сей ¹²А у ¹³А волхвовъ ¹⁴Р
въшвлениемъ А волшвениемъ ¹⁵РА противу истинны ¹⁶РА моисееви
¹⁷Р повторено: но воскоръ не възмогоста ¹⁸РА мечтании беговы ¹⁹А и
лстимъ ²⁰Р сице ²¹Р волхвовъ сталъ А волхвъ всталъ ²²РА в но-
въгородъ. ²³РА не весь градъ глаголаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л умираеть. (**) Такъ въ РА; въ Л
научениемъ. (***) Такъ въ РА; въ Л се первое чароды. (†) Такъ въ РА; въ
Л еже. (††) Такъ въ РА; въ Л человѣчскими. (†††) Такъ въ РА; въ Л
Анни и Маврий. (†) творяшеть изъ Ипатскаго списка; слѣдуетъ быть: тво-
ряшета. (†) Такъ въ РА; въ Л Конопъ. (†) и изъ Р. (†) и изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л проповѣдь; въ Ипатскомъ спискѣ: все видю.

1071 и хуля вѣру хрестыянскую, глаголашеть¹ бо: «яко переиду по Волхову². предъ всѣми». И бысть мятежь в градѣ³, и вси яша⁴ ему вѣру, и хотяху погубити⁵ епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся⁶ в ризы, ста⁷, рекъ: «иже⁸ хочеть вѣру яти волхву, то да идетъ за нь; аще ли⁹ вѣруеть кто, то ко кресту¹⁰ да идетъ». 5 И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина сго идоша и сташа у епископа, а людье вси идоша за волхва; и бысть мятежь великъ¹¹ межи¹² ими. Глѣбъ же возма¹³ топоръ подъ skutомъ, приде¹⁴ к волхву и рече ему: «то вѣси ли, что утро хочеть быти, и что¹⁵ ли до вечера?» Онъ же рече: «провѣде вся(*)». И рече 10 Глѣбъ: «то¹⁶ вѣси ли, что [тв](**) хочеть быти днесъ?» «Чюдеса велика створю», рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ, роста¹⁷ ѿ, и паде мертъвъ, и¹⁸ людье разидошася; онъ же погыбе тѣломъ и душею, предавъся дьяволу.

1072 В лѣто 6580. Пренесоша(***) святая стратотерпця Бориса 15 и Глѣба. Совокупившеся Ярославичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ, иже(†) тогда бѣ¹⁹, Георги²⁰, епископъ²¹ Петръ Переяславскый, [Михаилъ Гурьевскый](††), Феодосий же²² игумень Печерскый, Соороний святаго Михаила игумень, Германъ игумень святаго Спаса, Никола²³ игумень Переяславскый, и 20 вси игумени, и²⁴ створше²⁵ праздникъ, праздноваша свѣтло, [и](†††) преложиша я в новую церковь, юже сдѣла Изяславъ, яже стоить и нынѣ. И²⁶ вземше первое Бориса въ древянѣ рацѣ Изяславъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА глаголаше ²РА преиду волховъ ³Р градъ семъ
⁴А яше ⁵РА побити ⁶Р облокся А обокляся ⁷РА и ста ⁸РА иже
кто ⁹Р пѣтъ ли ¹⁰РА кто вѣруеть кресту то за нь ¹¹Р велики ¹²РА
пѣтъ межи ¹³РА приимъ ¹⁴РА и прииде ¹⁵РА пѣтъ что ¹⁶РА пѣтъ и
рече глѣбъ то ¹⁷А и роста ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА пѣтъ иже тогда бѣ
²⁰Р георгий ²¹А и епископъ ²²РА пѣтъ же ²³РА и николай ²⁴Р
пѣтъ и ²⁵Р створиша А сотвориша ²⁶РА пѣтъ яже стоить и нынѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л проповѣжь вся; въ Ипатскомъ спи-
скѣ: все отдаю. (**) ти изъ РА. (***) Такъ въ Р; въ Л пренесошася; въ
А пренесоша. (†) Въ Л же. (††) Михаилъ Гурьевскый изъ РА. (†††) и
изъ РА.

Святославъ, Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша, предъ- 1072
идущемъ¹ черноризцемъ, свеща(*) держаще в рукахъ, и² по нихъ
дьякони с кадилы, и посемъ³ презвитери⁴, и по нихъ епископи с
митрополитомъ; по сихъ⁵ с ракою идяху. И принесше в новую
5 церковь, отверзоша⁶ раку, исполнися благоуханья церкы, воня(**)
благы; видѣвше⁷ же се, прославиша Бога. И митрополита ужась
обиде, бѣ бо нетвердъ вѣрою⁸ к нима, и падъ ниць, просяше⁹
прощенья. Цѣловаше¹⁰ мощи его, вложиша ѿ в раку камену.
Посемъ же вземше Глѣба в рацѣ каменѣ, вставиша на сани, и¹¹
10 емше за ужа везоша¹² ѿ; яко быша || въ дверехъ, ста рака, и не 122
иде¹³. И повелѣша народу възвати¹⁴: «Господи помилуй», и¹¹ по-
везоша ѿ; и¹¹ положиша ѿ, мѣсяца мая 2 день¹⁵. И¹¹ отпѣвше¹⁶
литургию, обѣдаша братья на скунь¹⁷, каждо с бояры своими,
с¹⁸ любовью великою. И¹¹ бѣ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ,
15 а церковь Лазорь. Посемъ же разидошася всвояси.

В лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ котору въ братѣи сей Яро- 1073
славичихъ¹⁹. Бывши распри межи ими, быста съ²⁰ себе Свято-
славъ со Всеволодомъ на Изяслава; изиде Изяславъ ис Кыева,
Святославъ же и Всеволодъ видоста в Кыевъ, мѣсяца марта 22,
20 и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ, преступивша(***) заповѣдь от-
ню. Святославъ же бѣ начало выгнанию братню²¹, желая болшее²²
власти, Всеволода бо прелести, глаголя: «яко Изяславъ сватится²³
со Всеславомъ, мысля на наю; да²⁴ аще его не [варивѣ](†), имать

ВАРИАНТЫ. ¹РА предъидущимъ ²РА нѣтъ и ³РА также вмѣсто:
и посемъ ⁴Р презвитеры ⁵РА нихъ ⁶РА и отвориша ⁷Р видѣвши
А видевъ ⁸РА нетвердо вѣрова ⁹Р просяще ¹⁰РА и целоваше ¹¹РА
нѣтъ и ¹²РА повезоша ¹³Р рака не поидуше А рака не поидуци
¹⁴Р возывати А зывати ¹⁵РА въ 2 ¹⁶Р отпѣвши ¹⁷Р съвокупе ¹⁸Р
и со ¹⁹РА ярославичехъ ²⁰А ко ²¹РА изяславо ²²Р болшише А бол-
шая ²³РА сватається ²⁴РА нѣтъ да.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л свѣтъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
воня. (***) Въ Л преступивше; въ Р преступиша; въ А преступиста. (†) ва-
ривъ изъ РА.

1073 на¹ прогнати(*)»; п² тако взостри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы со имѣшемъ многымъ, глаголи³: «яко симъ налѣзу вои». Еже все взяша Ляхове у⁴ него, показавше⁵ ему путь отъ себе. А Святославъ сѣде Киевѣ⁶, прогнавъ брата⁷ своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же Божью. Велии⁸ бо есть⁹ грѣхъ преступати(**) заповѣдь¹⁰ отца своего: ибо исперва преступиша сынове Хамови на землю Сиову, и¹¹ по 400 лѣтъ отмщенье приима¹² отъ Бога, отъ племени бо Сиова суть Еврѣи¹³, иже(***) избивше¹⁴ Ханапѣйско племя, восприима¹⁵ свой жребий и свою землю; паки преступи¹⁶ Исавъ заповѣдь отца¹⁰ своего, п² прия убийство; не добро бо¹⁷ есть преступати предѣла чюжего. В¹⁸ се же лѣто основана бысть церкы Печерская игуменомъ Θεодосьемъ и епископомъ Михаиломъ, митрополиту(†) Георгию¹⁹ тогда сущю²⁰ въ Грьцѣхъ²¹, Святославу²² Киевѣ²³ сѣдящю.

15

1074 В¹⁸ лѣто 6582²⁴. Θεодосий, игумень Печерскый, преставися. Скажемъ же²⁵ о успеньи его мало. Θεодосий бо обычай имяше²⁶, приходящю(††) постному времени²⁷, в недѣлю Масленую, вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью всю²⁸ и поучивъ²⁹(†††) ихъ, како
123 про||водити постное время, в молитвахъ ноцныхъ и дневныхъ, 20
блюстися³⁰ отъ помыслъ³¹ скверныхъ³², отъ³³ бѣсовскаго насѣянья; «бѣся бо», рече, «насѣвають черноризцемъ³⁴ помышленья,

ВАРИАНТЫ. ¹РА насъ ²РА нѣтъ и ³А и глаголя ⁴А в ⁵РА и показаше ⁶РА в киевъ ⁷Р бра ⁸Р велии ⁹РА нѣтъ есть ¹⁰Р заповеди ¹¹А нѣтъ и ¹²А прииме ¹³РА свое ¹⁴РА избивши ¹⁵РА и восприима ¹⁶РА и паки преступивъ ¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸Р нѣтъ в ¹⁹Р георгию ²⁰А сущи ²¹Р гецехъ ²²А а святославу ²³РА в киеве ²⁴РА 6082 ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА имяше ²⁷Р времени ²⁸РА свою ²⁹Р поучавъ ³⁰РА и блюстися ³¹Р помысляхъ ³²РА скверныхъ ³³Р и отъ ³⁴РА мншомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прогнать*. (**) Такъ въ РА; въ Л *преступающе*. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *же*. (†) Такъ въ РА; въ Л и *митрополиту*. (††) Такъ въ А; въ Л *приходяще*; въ Р *приходящу*. (†††) Въместо и *поучивъ* слѣдуетъ читать: *поучити*.

похотѣнья¹ лукава, вжагающе(*) имѣ(**) помыслы, и тѣми вре- 1074
 жаеми бывають имѣ молитвы; да приходящая таковыя мысли²
 възбрапати знаменьсмъ³ крестнымъ, глаголюще сице: Господи
 Іс Христе, Боже нашъ⁴, помилуй насъ, аминь. И к симъ воздер-
 5 жанье имѣти отъ многаго⁵ брашна; въ яденъи бо мнозѣ и питыи
 безмѣрнѣ въздрастають⁶ помысли лукави, помысломъ же въз-
 драстѣшимъ стваряется грѣхъ. «Тѣмже», рече, «противитесе бѣ-
 совскому дѣйству и пропырству(***) ихъ, блюстися отъ лѣно-
 сти и отъ многаго сна, бодру⁷ быти на пѣнье церковное, и на
 10 преданья отечьская и почитанья книжна; паче же имѣти въ устѣхъ
 Псалтырь Давыдовъ подобасть черноризцемъ, симъ(†) прогонити
 бѣсовское⁸ унынье, паче же⁹ имѣти въ(††) собѣ¹⁰ любовь всѣмъ¹¹
 меншимъ и к старѣйшимъ¹² покоренье и послушанье, старѣй-
 шимъ же¹³ к меншимъ любовь и наказанье, и образъ бывати со-
 15 боу въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженьемъ¹⁴ и смѣреньемъ;
 тако¹⁵ наказывати меньшая(†††), и утѣшати я¹⁶, и тако проводить¹⁷
 постъ». Глаголетъ бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 дний
 сия(а) на очищенье души; се бо есть десятина даема¹⁸ отъ лѣта(б)
 Богу: дний бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5¹⁹, а отъ сихъ
 20 дний десятый день въздаяти Богови²⁰ десятицу, еже есть постъ
 40-тний, в няже дни очистившися душа, празднуеть свѣтло
 па²¹ Воскресенье Господне, веселящися²² о Бозѣ. Постное бо²³
 время очищаетъ умъ челоувѣку. Поощенье бо исперва прообра-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и похотѣнья А и хотѣнья ²РА пакости ³Р зна-
 менаньемъ ⁴РА христе сыне божьи ⁵РА многа ⁶А и возрастають
⁷РА и бодру ⁸Р бесовская ⁹Р пѣтъ же ¹⁰РА пѣтъ въ собѣ ¹¹РА ко
¹²Р старшимъ ¹³РА ко старшимъ (А старешимъ) и ¹⁴РА и хоже-
 ниемъ ¹⁵РА и тако ¹⁶РА пѣтъ я ¹⁷А проводится ¹⁸Р намъ даема
¹⁹РА 365 ²⁰РА богу ²¹А пѣтъ на ²²Р веселящися ²³РА пѣтъ бо.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Въ Л *вжагающе*; въ Р *уагающе*; въ А *уагающе*.
 (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *ему*. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *про-
 пырства*. (†) Такъ въ РА; въ Л *симъ бо*. (††) Въ Л к. (†††) Такъ въ
 А; въ Л *меньша*; въ Р *меньшиа*. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *сия*. (б) Такъ
 въ РА; въ Л *тыла*.

1074 жено(*) бысть: Адаму первое не вкушати¹ отъ древа единого; по-
 стивъ бо ся Моиси² дний 40, сподобися прияти законъ на горѣ
 Синаистѣй, и видѣ(**) славу Божью; постомъ Самоила мати роди;
 постившеса Ниневгитяне гнѣва Божья избыша; постився(***) Да-
 124 нилъ видѣнья велика спо||добися; постивъся Илья акы на небо ⁵
 взять бысть в пищу³ породную; постившеса 3 отроци угасиша
 силу огньюю; постивъся и Господь⁴ 40 дний, намъ показа(†)
 постное время; постомъ апостоли искорениша(††) бѣсовское
 ученье; постомъ явишася отци наши акы свѣтила⁵ в мирѣ, иже
 сияють и по смерти, показавше⁶ труды великыя и⁷ въздержанье, ¹⁰
 яко сей(†††) великій Антоній, и Еуѳимій, и Сава и прочии отци,
 ихже мы поревнуемъ, братья». И⁸ сице поучивъ братю цѣлова⁹
 вѣся по имени, и¹⁰ тако изидяше¹¹ из монастыря, взимая мало
 коврижекъ¹²; [и]^(а) вшедъ в пещеру, и затворяше¹³ двери пещерѣ
 и засыпаше перстью, и не глаголаше никомуже; аще ли будя- ¹⁵
 ше¹⁴ нужное орудье, то оконцемъ маломъ^(б) бесѣдоваше в су-
 боту ли¹⁵ в недѣлю, а во ины дни пребываше¹⁶ в постѣ и в¹⁷ мо-
 литвахъ, въздержася¹⁸ крѣпко. И приходяше в монастырь¹⁹ в пя-
 токъ на канунъ Лазаревъ; в сей^(в) бо день кончается²⁰ постъ 40
 дний, начинаемъ отъ перваго понедѣльника наставши^(г) Феодорovy ²⁰
 недѣли, кончаваеть же ся²¹ в пятокъ Лазаревъ; а страстная не-
 дѣля уставлена есть²² поститися страстий ради Господень²³. Тео-

ВАРИАНТЫ. ¹А не укушати ²Р моисей А муисей ³Р пещу ⁴РА
 постися господъ нашъ ⁵А свѣтило ⁶Р показавши ⁷РА пѣтъ и ⁸РА
 ихже и мы поревнующе братие ⁹РА и целовавъ ¹⁰А пѣтъ и ¹¹РА ис-
 хожаше¹² РА коврижець ¹³Р затвориша ¹⁴А ни къ кому же аще бу-
 деть ¹⁵РА или ¹⁶РА пребывая ¹⁷А у ¹⁸А и въздръжася ¹⁹Р мона-
 стыри ²⁰РА скончается ²¹РА в федорову недѣлю скончается ²²А
 пѣтъ есть ²³РА страсти дѣля господня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР *преображено*. (**) Такъ въ РА; въ
 въ Л *видѣвъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *постившеса*. (†) Такъ А; въ ЛР
показая. (††) Такъ въ РА; въ Л *искорниша*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *се*.
 (а) и изъ РА. (б) Такъ въ Р; въ ЛА *малымъ*. (в) Такъ въ РА; въ Л *се съ*.
 (г) Въ Л *наставше*; въ РА *начинающе*.

досевѣ же пришедши по обычаю братью целова^(*), и празднова 1074
с ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Воскресенья¹, по
обычаю празднова свѣтло, [ѿ] впаде в болѣзнь. Разболѣвшю² бо³
ся ему и болѣвшю дний 5, посемь бывшию вечеру, повелѣ⁴ изне-
5 сти ся на дворъ; братья же⁵ взявше ѿ⁶ на сани⁷, поставиша⁸ ѿ⁹
прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же¹⁰ уда-
ривше¹¹ в било, и собираеся вси¹². Онъ же рече имъ: «братья
моя, и отци мои¹³, и чада моя! се азъ отхожю¹⁴ отъ васъ, якоже
яви ми Господь в постное время, в печерѣ суцю ми, изити¹⁵
10 отъ свѣта сего¹⁶; вы же кого хотите игуменомъ¹⁷ имѣти собѣ¹⁸,
да и азъ благословленье подалъ быхъ ему?» Они же рекоша
[ему]^(**): «ты еси намъ всѣмъ отецъ, да егоже изволиши самъ, то
намъ буди отецъ и игумень, и послушаемъ^(***) его яко и⁹ тебе».
Отецъ же¹⁹ нашъ Θεодоси рече: «шѣдше кромѣ мене нарѣцѣте,
15 егоже хотите, кромѣ двою брату, Нико||лы и Игната; в прочихъ 125
кого хотите, отъ старѣйшихъ и до меншихъ». Они²⁰ послушавше
его, отступиша(†) мало къ²¹ церкви, [ѿ] сдумавше послаша брата
два, глаголюще сице²²: «егоже изволить Богъ и твоя честная
молитва, егоже тобѣ любо, того нарци». Θεодосій же рече имъ:
20 «да аще отъ мене хотите игумена пріяти, то азъ створю вамъ
не по своему изволенью, но по Божью строенью²³»; и нарече имъ
Иякова презвитера. Братья же нелюбо бысть²⁴, глаголюще²⁵:
«яко не здѣ есть²⁶ пострижень(††)»; бѣ бо Ияковъ пришелъ с

ВАРИАНТЫ. ¹РА великого дне воскресения господня ²А и разболѣвшю ³РА нѣтъ бо ⁴А и повелѣ ⁵РА нѣтъ же ⁶А нѣтъ и ⁷РА санехъ ⁸А и поставиша ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ братья же ¹¹Р и ударивша А и ударивша ¹²РА братья вся ¹³РА нѣтъ мои ¹⁴РА уже отхожю ¹⁵А отйти ¹⁶РА еже живше (А живши) сего ¹⁷Р шумномъ собѣ ¹⁸Р у себе А в себе ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰РА они же ²¹РА отъ ²²А нѣтъ сице ²³РА по божьему изволенію. ²⁴РА нѣтъ бысть ²⁵А глаголющи ²⁶РА нѣтъ есть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *целовавъ*; въ Р и *целова*. (**) *ему* изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л *послушамъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *отступивше*. (††) Такъ въ РА; въ Л *постриганъ*.

1074 Летьца¹ с братомъ своимъ Пауломъ. И(*) начаша братья просити Стеоана деместника, суща тогда ученика Феодосьева, глаголюще: «яко сесъ² възросль³ естъ подъ рукою твою, и у тебе послужилъ⁴ естъ; сего ны вдай⁵». Рече же⁶ имъ Феодосій: «се азъ, по Божью повелѣнью, нареклъ бяхъ⁷ Иякова; се же вы свою волю⁸ створити хочете». И послушавъ ихъ, предасть⁹ имъ Стеоана, да будетъ имъ игумень; и благослови¹⁰ Стефана, и рече ему: «чадо! се предаю ти манастырь, блюди со опасеньемъ его, и¹¹ яже устроишь въ службахъ, то¹² держи; предапья манастырьская и¹¹ устава не измѣняй; но твори вся по закону и по чину манастырьску». И¹³ посемъ взявше и¹⁴ братья, несоша¹⁵ в кѣлью и положиша¹⁶ на одрѣ. И¹⁴ шестому дни наставишу, боллу¹⁷ сущю велми, приде к нему Святославъ с сыномъ своимъ Глѣбомъ; и¹⁸ сѣдящема¹⁹ [има](**) у него, рече ему²⁰ Феодосій: «се отхожю свѣта сего, и¹¹ се предаю ти²¹ манастырь на соблюденье, еда будеть что(***) смятенье в немъ; и се поручаю игуменьство²² Стеоану, не дай(†) его въ обиду». Князь же цѣловавъ его, и обѣщася пецися манастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшию, призва Стеоана и братью, уже изнемогающую, и нача имъ глаголати сице: «аще по моему ошествию свѣта сего, аще буду Богу угодилъ и приялъ мя будетъ Богъ, то по моему ошествию манастырь [ся](†††) начнетъ строити и прибывати в немъ: то вѣжкыте, яко приялъ мя естъ Богъ; аще ли, по моей смерти, оскудѣвати начнетъ(†††) манастырь черпорицки и потребами манастырьскими, то вѣдуце будете^(а), яко не угодилъ есмь Богу». || И се 25

ВАРИАНТЫ. ¹Р лѣца А лѣца ²РА пѣтъ яко сесъ ³А възросль ⁴РА смужиль ⁵РА дай ⁶РА пѣтъ же ⁷РА былъ ⁸Р своею волею ⁹РА дастъ ¹⁰РА благослови ¹¹А пѣтъ и ¹²А то и ¹³РА монастырскому ¹⁴РА пѣтъ и ¹⁵РА и несоша ¹⁶А положиша и ¹⁷РА и боллу ¹⁸Р пѣтъ и ¹⁹РА сядящимъ ²⁰А и рече има ²¹Р пѣтъ ти ²²РА игумену.

примѣчанія. (*) Такъ въ РА; въ Л и и (***) има изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть кое вмѣсто что. (†) Съ этого мѣста въ РА большой пропускъ. (††) ся изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л начне. (а) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л буди.

ему глаголющу, плакахуся братья, глаголюще: «отче! молися за ны к Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презреть». И пресѣдючи братѣ ноць ту у него, и наставши дни осмому, въ 2-ю субботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть душу в руцѣ Божии, мѣсяця мая въ 3 день, идикта в 11 лѣто; плакашася по немъ братья. Бѣ же Феодосій заповѣдалъ положити ся в пещерѣ, идѣже показа труды(*) многы, рекъ сице: «в ноць похороните тѣло мое», якоже и створиша; вечеру бо присиѣвшю, братья взявше тѣло его, и положиша ѿ в пещерѣ, проводивше с пѣсньми, същамп, честно, на хвалу Богу нашему Іс Христу. Стеоану же предержащю монастырь и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Феодосій, такы черпцѣ, яко свѣтила в Руси съяють: ови бо бяху постници крѣпци, ови же на бдѣнье, ови на кланянье колѣнное, ови на пошенъе чресъ дець и чресъ два дни, ини же ядуще хлѣбъ с водою, ини зелье варено, друзии сыро. Въ любви пребывающе, меншии покаяющесе старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все с покореньемъ и с послушаньемъ великимъ; такоже и старѣйшии имяху(**) любовь к меншимъ, на казаху, утѣшающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ въ етеро прегрѣшенъе внадаше, утѣшаху, и епитемью [единого брата раздѣлаху](***) 3 ли, 4, за великую любовь: такова(†) бо бяше любви в братѣи той [и] въздержанъе велико. Аще братъ етеръ выидяше из монастыря, вся братья имяху о томъ печаль велику, посылаючи(††) по нь, призываху брата к монастырю, шедше вси кланяхуся игумену, и моляху игумена, и приимаху брата в монастырь с радостью. Тацѣ бо бѣша любовници, и въздержкници(†††), и постници, отъ нихже намѣню нѣколько мужъ чюдныхъ. Яко се первый Демьянъ презвутеръ бяше тако постникъ и въздержникъ, яко развѣ хлѣба ти воды ясти ему до смерти своея. Аще кто коли принесяше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одер-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *труды и*. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *имя*. (***) *единого брата раздѣлаху* изъ Ипатскаго списка. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *тако*. (††) Должно быть: *посылающе*. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *сдержкци*.

1074 жимъ, принесяху в манастирь, ли свершенъ(*) человекъ, кацѣмъ
 127 лю||бо недугомъ одержимъ, приходяше в манастирь къ блаженому
 Θεодосью, повелѣваше сему Дамьяну(**) молитву створити боля-
 щему; и абѣ створише молитву, и масломъ помазаше, и приимаху
 ницѣлене приходящии к нему. Разболѣвшю же ся и конецъ при- 5
 яти лежащю ему в немощи, приде ангель к нему въ образѣ Феодосьевѣ,
 даруя ему царство небесное(***) за труды его; посемъ же приде
 Θεодосій¹ с братъею, и присѣдаху у него, оному же
 изнамагающю, възрѣвъ на игумена, рече: «не забывай, игумене,
 еже [ми](†) еси обѣщаль»; и разумѣ(††) великій Θεодосій, яко² 10
 видѣнне видѣлъ³, и⁴ рече ему: «брате Дамьяне⁵! еже есмь обѣ-
 щаль, то ти буди». Онъ же сомжаривъ⁶ очи, предасть духъ в
 руцѣ Божии; игуменъ же и братья похорониша⁷ тѣло⁸ его. Такъ
 же бѣ и⁹ другой братъ, именемъ Еремия, иже помняше кре-
 щенне землѣ Русьскыя. Сему¹⁰ бѣ даръ дарованъ¹¹ отъ Бога: про- 15
 повѣдаше¹² предибудущая, и аще кого видяше в помышленны,
 обличаше и¹³ втайнѣ, и наказаше¹⁴ блюстися отъ дьявола; аще¹⁵
 который братъ умышляше ити из манастиря, и узряше и, при-
 шедъ¹⁶ к нему, обличаше¹⁷ мысль его и утѣшаше¹⁸ брата; аще
 кому(†††) что речаше, ли добро, ли зло, сбудяшется¹⁹ старче слово. 20
 Бѣ же и²⁰ другой старецъ, именемъ Матфѣй: бѣ²¹ прозорливъ.
 Единою бо ему стоящю в²² церкви на мѣстѣ своемъ, възведъ²³
 очи свои, позрѣ²⁴ по братьи, иже стоятъ поюще по обѣма стра-
 нама²⁵ [на крылосѣ, и] (^a) видѣ обиходяща²⁶ бѣса, въ образѣ Ляха, в

ВАРИАНТЫ. ¹РА игуменъ ²РА пѣтъ яко ³РА видѣть ⁴Р нѣтъ и ⁵Р
 дамиан А даимиан ⁶РА смеживъ ⁷РА похраниша ⁸Р тѣ ⁹Р
 (т)аки же бѣ А паки же ¹⁰РА нѣтъ сему ¹¹РА дарованъ ему ¹²Р
 проповѣдаша А проповѣда ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА наказываше ¹⁵Р и аще
¹⁶РА и пришедъ ¹⁷Р и обличили А обличи ¹⁸Р утѣшатъ ¹⁹РА збы-
 ваетесь ²⁰А нѣтъ и ²¹РА и бѣ ²²А у ²³Р възведе ²⁴РА и позрѣ
²⁵Р странамъ ²⁶РА обходяща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л сверженъ (***) Въ Л
 Дамьянъ. (***) Отсюда снова начинаются списки РА. (†) ми изъ РА.
 (††) Въ Л разумѣвъ; въ РА разумѣша яко. (†††) Такъ въ РА; въ Л к нему.
^a) на крылосѣ и изъ РА.

лудѣ, и носяща¹ в приполѣ цвѣтки(*), иже глаголется лѣпокъ. И 1074
 обиходя² подлѣ братью, взимая из лона лѣпокъ, вержаше³ на
 кого любо: аще прилняше кому цвѣтокъ в поющихъ отъ братья⁴,
 мало постоявъ и ослабленъ умомъ, вину створи каку любо, изи-
 5 даше⁵ ис церкви, шедъ⁶ в кѣлью, и уснѣше⁷, и не възвратяшет-
 ся⁸ в церковь до отпѣтья; аще⁹ ли вержаше на другаго, и не
 прилняше к нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ¹⁰ в¹¹ пѣньи, дондеже
 отпояху утренюю, и тогда изидаше в кѣ||лью свою. Се же вида¹² 128
 старецъ, повѣдаше¹³ братьи своей. Паки же¹⁴ видѣ старецъ се¹⁵:
 10 по обычаю бо¹⁶ сему старцю отстоявшю утренюю, предъ зорями
 идоша по кѣльямъ своимъ¹⁷, съ(**) же старецъ послѣ исхожаше
 ис церкви¹⁸. Идущю же ему единою(***), сѣде опочивая(†) подъ
 биломъ¹⁹, бѣ бо келья его подале церкви, видѣ се, яко²⁰ толпа
 поиде отъ воротъ, възведъ²¹ очи свои, видѣ²² единого сѣдяща на
 15 свињи, а другыя текуща около его. И²³ рече имъ старецъ: «камо
 идете?» И рече сѣдя на свињи бѣсъ: «по Михалѣ по Тольбековича²⁴».
 Старецъ же знаменася крестнымъ знаменемъ, и приде в кѣлью
 свою: яко²⁵ бысть свѣтъ, и разумѣ старецъ, рече²⁶ кѣлейнику:
 «иди, впрашай, е²⁷ ли Михаль в¹¹ келья?» И рѣша ему: «яко давѣ
 20 скочилъ естъ(††) со столпья²⁸ по заутрени». И повѣда старецъ
 видѣнье се игумену и братьи. При семъ бо старци Θεодосій пре-

ВАРИАНТЫ. ¹Р носяше А ношаше ²РА обходяше ³РА верже ⁴РА
 либо и аще прилне к кому лепокъ отъ поющихъ братьи ⁵РА исхо-
 жаше ⁶Р и вшедъ А вшедъ ⁷Р спяше А спааше ⁸РА не възвращаешся
⁹А и аще ¹⁰РА крѣпко ¹¹А у ¹²РА все ¹³РА поведѣ ¹⁴Р сей же А же
 и се ¹⁵РА нѣтъ се ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА в келья своя ¹⁸РА нѣтъ съ же
 старецъ . . . церкви ¹⁹Р былъемъ А бышемъ ²⁰РА церкви и видѣ се
 аки ²¹Р и възведе А и възведъ ²²РА и видѣ ²³А нѣтъ и ²⁴Р толъ-
 боквича А толъковича ²⁵Р ко ²⁶РА и рече ²⁷Р впрашай естъ А
 упрашай естъ ²⁸РА чрес столпие.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: *цвѣтъкъ*. (**) Въ Л *се*. (***) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: *единою*. (†) Въ Л *опочивае*; въ РА *почивая*. (††) Въ Л
рече вмѣсто *естъ*; въ РА *нѣтъ рече*.

1074 ставися, и бысть Стеоанъ игумень, и по Стеоанѣ Никонѣ¹, сему и еще сущю² старцю. Единою ему³ стоящю на утрени, возведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осла стояща на игумени мѣстѣ, и разумѣ, яко не всталъ есть игумень. Также и ина многа видѣнья провидѣ(*) старецъ, и почи(**) в 5 старости добръ⁴ в манастыри семь. Яко⁵ се бысть другой черноризецъ, именовемъ Исакий, якоже и еще⁶ сущю ему в мирѣ⁷, в житиѣ мирьстѣмь⁸, и богату сущю⁹ ему, бѣ бо купецъ, родомъ Торопечанинъ¹⁰, и помысли¹¹ быти мнихъ, и раздалъ имѣнье свое требующимъ и манастыремъ, и иде к великому Антонию в пещеру, моляся¹² ему, дабы и створилъ черноризцемъ¹³; и приятъ и Антоній, [и](***) възложи(†) на нь¹⁴ порты черпецкыя, нарекъ¹⁵ имя ему Исакий, бѣ бо имя ему Чернь¹⁶. Сей(††) же Исакий¹⁷ восприятъ житѣ крѣпко: облече бо ся¹⁸ во власяницу, и новелѣ купити собѣ козель, и одра мѣхомъ козель¹⁹, и възвлече(†††) на 15 власяницу, и осше²⁰ около его кожа сыра; и затворися в пещерѣ, въ единой улици, в кельици²¹ малѣ, яко четьрь лакоть, и ту мо- 129 лише Бога со слезами; бѣ же ядь его проскура едина, и || та же²² чересь день, воды²³ в мѣру пьаше. Приносяшетъ²⁴ же ему великый Антоній, и²⁵ подаваше ему оконцемъ, яко ся вмѣстятъ²⁶ 20 рука, тако²⁷ принимаше пищу. И того створи лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазя, ни²⁸ на ребрѣхъ не лѣгавъ, по сѣдя²⁹ мало принимаше

ВАРИАНТЫ. ¹РА пѣтъ и по стеоанѣ никонѣ ²РА и сему же ³РА пѣтъ единою ему ⁴РА добръ поживъ ⁵Р ко ⁶РА яко ⁷РА нѣтъ в мирѣ ⁸РА мирьскомъ ⁹РА бывшю ¹⁰РА торопчанинъ ¹¹А помысливъ ¹²А и моляся ¹³РА ему да пострижеть и ¹⁴Р нго А него ¹⁵РА и нарекъ ¹⁶РА пѣтъ бѣ бо имя ему чернь ¹⁷А пѣтъ сей же исакий ¹⁸А и облечеса ¹⁹РА одрати мѣхомъ козла ²⁰РА исше ²¹А кльми ²²РА то ²³РА и вѣды ²⁴Р принося А и принося ²⁵РА нѣтъ и ²⁶Р вмѣстити А уместити ²⁷РА и тако ²⁸РА не выходя и ²⁹Р сидѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л провидѣ; въ РА провидл. (**) Такъ въ А; въ ЛР почиго. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л възложи. (††) Такъ въ Р; въ Л се. (†††) Такъ въ РА; въ Л ослече.

сна. И¹ единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланитися, поя **1074**
псалмы, оли п² до полунощя; яко трудяшется³, сѣдѣше⁴ на сѣдалѣ
своемъ. Единою же ему сѣдѣцю, по обычаю, и свѣщю угасившю,
внезапу свѣтъ восья, яко отъ солнца (*), в печерѣ, яко зракъ выши-
5 мая человекю; и поидоста 2 уноши к нему красна, и блистаста лице⁵
ею акы⁶ солнце, и глаголаста (***) к нему: «Исакие! вѣ есвѣ⁷ ангела,
а се идетъ к тобѣ Христосъ⁸, падъ поклонися ему». Онъ же не разу-
мѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступивъ (***)
поклонися, акы Христу, бѣсовску⁹ дѣйству. Бѣси¹⁰ же кликнуша
10 і рѣша¹¹: «пашь еси, Исакие, уже»; [и] (†) введше и¹² в кѣльицю, и
посадиша и, и пачаша садитися около его, и бысть полна кедья
ихъ и улица нечерская¹³. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый
Христосъ: «възмѣте сопѣли, бубны¹⁴ и гусли, и ударяйте, атѣ¹⁵
ны Исакий спляшетъ». И удариша¹⁶ в сопѣли, [и] (†) в¹⁷ гусли (††) и
15 в¹⁷ бубны, [и] (†) начаша¹⁸ имъ играти; и утомивше и, оставиша и¹⁹
оле жива (†††), и отъидоша, поругавшеса ему²⁰. Заутра же бывшю
свѣту и приспѣвшю вкушенью²¹ хлѣба, приде²² Антоній по обы-
чаю ко оконцю, и глагола: «Господи²³ благослови, отче Исакие!»
и не бысть отвѣта²⁴; и рече Антоній²⁵: «се уже преставился
20 естъ²⁶». И¹ посла в монастырь по Θεодосья и по братью. И от-
копавше^(а), где бѣ загражено устье, пришедше²⁷ взяша и, мертва

ВАРИАНТЫ. ¹А пѣтъ и ²РА пѣтъ и ³Р и яко трудяшется ⁴РА и сѣде
⁵РА блиста мца ⁶РА яко ⁷РА исакие мы ⁸РА христосъ со ангелы
⁹РА бесовскому ¹⁰Р нс ¹¹РА рекоша ¹²РА введоша ¹³РА нечерная
¹⁴РА и бубны ¹⁵А а тои ¹⁶А испляшетъ и вдариша ¹⁷А у ¹⁸Р нача
¹⁹Р пѣтъ оставиша и ²⁰Р пѣтъ и отъидоша...ему ²¹А ускушенію
²²РА и приде ²³РА пѣтъ и глагола господи ²⁴РА пѣтъ отвѣта; это
слово въ спискахъ РА замѣнено слѣдующими: гласа ни послушанія и
много глагола антоній и не бысть ничтоже ²⁵РА пѣтъ антоній ²⁶РА
пѣтъ естъ ²⁷РА и пришедше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л солнца восья. (***) Въ ЛР глаголю-
ща; въ А глаголюще. (***) Такъ въ А; въ Л выступя и; въ Р выступивъ.
(†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л гусли. (†††) Такъ въ РА; въ Л
живою. (а) Такъ въ РА; въ Л откопаше.

1074 мнѣше¹, [и](*) вынесше² положиша и³ предъ пещерою; и узрѣша
 яко живѣсть, и рече⁴ игумень Феодосій: «яко се⁵ имать быти
 отъ бѣсовскаго дѣйства»; и положиша и на одрѣ [и](**) служаше⁶
 около его Антоній. В си же времена приключися прити Изяславу
 изъ Ляховѣ, [и](**) нача гнѣватися Изяславъ на Антонья изъ⁷ Все-
 слава; и приславъ(***) [Святославъ](†), в ночь⁸ поя Антонья Черни-
 гову⁹. [Антоній же] пришедъ къ Чернигову(††), възлюбилъ¹⁰ Болдины горы¹¹,
 ископавъ пещеру, ту ся всели; [и](**) есть ту монастырь святое¹³
 130 Богородици, на || Болдыныхъ¹⁴ горахъ, и до сего дни(†††). Феодо-
 сій же, увѣдавъ¹⁵, яко Антоній шель¹⁶ Чернигову, шедъ с¹⁷ 10
 братьею взя Исакия, и¹⁸ принесе и к собѣ^(*) в кѣлю, и слу-
 жаше около его, бѣ бо раслабленъ тѣломъ¹⁹, яко не мощи²⁰ ему об-
 ратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти²¹, но лежаше
 на единой сторонѣ, подъ²² ся поливаше⁽⁶⁾, многажды и червье
 въкыняхуся²³ подъ²⁴ бедру ему с моченья и с полѣваницъ²⁵. Фео- 15
 досій же самъ своимъ рукама омываше²⁶ и спряташеть и²⁷, за 2
 лѣта [се сотвори около его. Се же бысть дивно чудно: яко за 2 лѣта лежа си ни хлѣба
 не вкуси²⁸, ни воды, ни овоща, ни отъ какаго брашна, ни языкомъ проглагола, ни нѣмъ
 и глухъ лежа за два лѣта](⁹). Феодосій же моляше²⁹ Бога за нь, и мо-
 литву творяше над нимъ³⁰ день и ночь, дондеже³¹ на 3-ее лѣто 20
 проглагола, и слышати(⁷) и на ноги нача встати³² акы младе-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *взяша мнѣше и мертва* А *взяша мощи мертва* ²РА *вынесоша и* ³А *нѣтъ и* ⁴РА *рече имъ* ⁵Р *сей* ⁶Р *служилъ* ⁷РА *за*
⁸РА *нощью* вмѣсто: *в ночь* ⁹РА *к чернигову* ¹⁰Р *и возлюбилъ* ¹¹РА *бол-*
дину (А боалдину) гору ¹²РА *и вселися ту* ¹³Р *святъ* А *святыхъ*
¹⁴РА *болдынахъ* ¹⁵Р *увѣдалъ* ¹⁶Р *шелъ к* А *отшелъ к* ¹⁷А *и з* ¹⁸РА
нѣтъ и ¹⁹РА *тѣломъ и умомъ* ²⁰Р *не имущи* ²¹Р *спссти* ²²РА *и подъ*
²³РА *многажды (Р многождо) червы кыняхуся* ²⁴А *по* ²⁵РА *поливаниця*
²⁶Р *омываша* ²⁷РА *опртываше* ²⁸А *не укуси* ²⁹РА *моля* ³⁰РА *нѣтъ*
и молитву. . . нимъ ³¹РА *олны* ³²РА *въставати.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л
присла. (†) *Святославъ* изъ РА. (††) *Антоній. . . Чернигову* изъ РА.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л *мѣста.* (a) Такъ въ РА; въ Л *к собѣ.* (6) Такъ
 въ РА; въ Л *поливаше.* (9) *се сотвори около его. . . за два лѣта* изъ РА.
 (7) Такъ въ РА; въ Л *слыша.*

нець, и¹ нача ходити. И² не брежаше³ в церковь ходити, нужею **1074**
 прівлечахуть и⁴ к церкви; [я тако по малу научиша и] (*); и посемъ научи-
 ся (**) на трапезницу⁵ ходити, и посажаху (***) и¹ кромѣ братьи;
 [и] (†) положаху пред нимъ хлѣбъ, и не възмаше его, но ли⁶
 5 вложить в рущь⁷ ему. Феодосій же рече: «положите хлѣбъ пред
 нимъ, а⁸ не вкладайте в руки⁹ ему, ать самъ есть¹⁰», и не бре-
 же (††) за недѣлю ясти, и¹¹ помалу оглядавсья¹² кусаше хлѣба,
 тако¹³ научися ясти и тако избави [и] Феодосій¹⁴ отъ козни дья-
 воля¹⁵. Исакий же восприятъ¹⁶ въздержанье пакы¹⁷ жестоко. Тео-
 10 досью же преставльшюся¹⁸, и Стефану в него мѣсто бывшю, Иса-
 кий же рече: «се¹⁹ уже прелстилъ мя еси былъ²⁰, дьяволе, сѣдѣща
 на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити в печерѣ, но имамъ
 15 гати почѣ²³ поваромъ, варя²⁴ на братью. И на заутрѣню ходя (†††)
 преже всѣхъ, стояше²⁵ крѣпко и неподвижимо²⁶; егда же при-
 спѣяше зима и мрази лютии, стояше^(а) в прабошняхъ в черевь-
 яхъ в протоптаныхъ, яко примерзнышета нозѣ его к^(б) камени, и не
 движаше²⁷ ногама, дондеже отпояху заутрению²⁸. И по заутрени
 20 идяше в поварьницу, и²⁹ приготоваше^(в) огонь, воду³⁰, дрова, и при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р нѣтъ и ³Р не брежешаше ⁴РА въ цер-
 ковь ити и нужею приволочаху его ⁵РА трапезу ⁶Р не взимаше его оми
 А не возымааше его или ⁷РА руку ⁸РА и ⁹РА не вкладывайте (А не укла-
 дывайте) в рущь ¹⁰РА ясть ¹¹А нѣтъ и ¹²Р огладавсья ¹³РА и тако
¹⁴РА нѣтъ феодосій ¹⁵РА дьяволя и отъ прелести его ¹⁶РА восприя
 пакы дерзновение и ¹⁷РА нѣтъ пакы ¹⁸РА преставившюся ¹⁹А нѣтъ
 се ²⁰РА нѣтъ былъ ²¹РА въ власяницу и облечеся въ ²²Р урьдество
²³РА нача ²⁴РА варити ²⁵РА и стояше ²⁶РА крѣпко неподвижно
²⁷РА и стояше въ (А у) утлыхъ ботехъ яко примерзнути ногама (А но-
 гамъ) к камени и не движашеся ²⁸РА утрению ²⁹РА поварню ³⁰РА
 и воду и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и тако по малу научиша и изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л научи. (***) Такъ въ РА; въ Л посажашеть. (†) и изъ РА.
 (††) Такъ въ А; въ Л не преже; въ Р не браже. (†††) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ: вгодя. (а) Такъ въ РА; въ Л станяше. (б) Такъ въ РА; въ Л и.
 (в) Такъ въ РА; въ Л приотваша.

1074 дяху¹ прочии повари отъ братьѣ. Единъ² же поварь(*) такоже бѣ
именемъ тѣмже³, Исакій, и рече посмихался⁴ Исакию: «оно ти⁵
131 сѣдѣть вранъ⁶ чѣ|рныйи, иди, ими и⁷»; онъ же, поклонивъся ему до
землѣ, шедъ я⁸ ворона и⁹ принесе ему предо всеми повары, и ука-
сошася, [и](**) повѣдаша игумену и братья, и пачаша братья чтити 5
и⁹. Онъ же, не хотя славы чловѣчскыя, нача уродство творити¹⁰,
[и](**) пакостити нача ово игумену, ово братья, ово мирьскимъ
чловѣкомъ, да¹¹ друзии раны ему дяху; и поча по миру ходити,
такоже уродомъ ся творя¹². Вселися в пещеру, в нейже преже¹³
былъ, уже бо [бѣ](***) Антоній преставился, и совъкупи¹⁴ к¹⁵ собѣ 10
уныхъ, и вскладаше на нь¹⁶ порты черпечьскыя, да ово¹⁷ отъ
игумена Никона¹⁸ примаше раны, ово¹⁹ отъ родитель тѣхъ дѣть-
скыхъ²⁰; сей(†) же то все терпяше, примаше²¹ раны и наготу,
[и](**) студень день и ношь. Въ едину бо²² ношь вжегъ пещь въ
истопце(††) у пещеры²³, яко разгорѣся пещь, бѣ бо утда, и нача 15
палати пламень²⁴ утлизнами; оному же нѣчимъ заложити, вступль²⁵
погама босыма ста²⁶ на пламени, дондѣже изгорѣ пещь, [и](***)
излѣзе²⁷. И ина многа повѣдаху о немъ, а²⁸ другое и⁷ самови-
дець²⁹ быхъ³⁰. И тако взя³¹ побѣду на бѣсы, яко [и](**) мухы³²
ни во чтоже имяше страшенья³³ ихъ и мечтанья ихъ, глаголашеть³⁴ 20
бо к нимъ: «аще³⁵ мя бѣсте прелстили в пещерѣ первое³⁶, попеже
не вѣдахъ козний вашихъ и лукавства; нынѣ(а) же имамъ Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приходяху* ²А *и единъ* ³РА *пѣтъ тѣмже* ⁴РА *смеяся* ⁵РА *воно* ⁶РА *воронъ* ⁷РА *пѣтъ и* ⁸РА *и я* ⁹А *пѣтъ и* ¹⁰РА *уродствовати* ¹¹РА *и* ¹²РА *ходити уродство творя и* ¹³РА *пѣтъ преже* ¹⁴РА *совокуби* ¹⁵РА *нѣтъ к* ¹⁶РА *воскладываше* ¹⁷А *ово м* ¹⁸РА *пѣтъ никона* ¹⁹РА *ово м* ²⁰РА *родитель (А родителей) уныхъ* ²¹РА *и подымаше* ²²РА *у* ²³РА *в пещере* ²⁴А *и пламень* ²⁵Р *вступил А уступил* ²⁶А *и ста* ²⁷РА *слѣзе* ²⁸А *на* ²⁹РА *самовидци* ³⁰РА *быхъ А быхомъ* ³¹А *узя* ³²РА *мухъ* ³³РА *имеише устрашения* ³⁴РА *глаголаше* ³⁵Р *або А аще бо* ³⁶РА *пѣтъ в пещерѣ первое*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *поварь бѣ*. (**) и изъ РА. (***) *бѣ* изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *се* (††) Такъ въ РА; въ Л *встобилъ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *ношь*.

пода Іс Христа и¹ Бога моего² и молитву отца моего Феодосья, 1074
надѣюся [на Христа](*)», имамъ побѣдѣти [васъ](**). Многожды бо³ бѣси
пакости дѣяху ему, и глаголаху⁴: «нашь еси, и⁵ поклонился еси
нашему старѣйшии⁶ и намъ»; онъ же глаголаше: «вашь⁷ ста-
5 рѣйшипа-антихрестъ есть⁸, а вы бѣсы⁹ есте», [и](***) знаменаше
лице свое крестнымъ образомъ; и тако ищезняху¹⁰. Овогда¹¹ же
пакы въ нощи прихожаху к нему, страхъ ему¹² творяще(†) в¹³
мечтѣ, яко се многоъ пародъ¹⁴, с мотыками, [и](††) лыскарѣ, гла-
голюще: «раскопаемъ¹⁵ пещеру сию, и сего загребемъ здѣ»; ии¹⁶
10 же глаголаху: «бѣжи, Исакие, хотятъ [тѣ](†††) загрести». Онъ же
глаголаше к нимъ: «аще бысте¹⁷ человекѣди [были](^а), то въ дне¹⁸
бы есте(^б) пришли¹⁹, а вы есте тма, и²⁰ во тмѣ ходите, и тма вы
ятъ²¹»; и знаменà я²² крестомъ, [и](††) ищезнуша. Другоици бо
страшухуть и въ образѣ медвѣжи²³; овогда же²⁴ лютымъ звѣремъ,
15 || ово възломъ, ово змиѣ полозяху²⁵ к нему, ово ли²⁶ жабы, [и](††) 182
мыши и всякъ гадъ. [и](††) не могоша²⁷ ему ничтоже створити, и
рѣша²⁸ ему: «Исакие! побѣдилъ еси насъ²⁹». Онъ же рече: «яко-
же бѣсте³⁰ мене³¹ вы [первое](^в) побѣдили³² въ образѣ Іс Христовѣ
и въ ангельстѣмъ³³, недостойни суще(^г) того видѣшья; но се по-
20 истѣнѣ являетеся топерво³⁴ въ образѣ звѣринѣмъ и скотьемъ³⁵,

ВАРИАНТЫ. ¹РА пѣтъ и ²РА нашего ³А пѣтъ бо ⁴РА пѣтъ и гла-
голаху ⁵РА глаголющи (А глаголюще) ему и ⁶Р старейшине ⁷А
ваша ⁸А пѣтъ есть ⁹РА бесове ¹⁰РА невидими ¹¹Р да А егда ¹²РА
приходяще к нему пакости ему ¹³РА ово въ ¹⁴Р много народа ¹⁵Р
раскопанимъ А раскопанимо ¹⁶Р и инии ¹⁷А бы есте ¹⁸РА во дни
¹⁹РА ходили ²⁰Р а А пѣтъ и ²¹РА пѣтъ и тма вы ятъ ²²РА зна-
менася ²³РА а друоици страшуху въ образъ медвѣжомъ ²⁴А пѣтъ же
²⁵РА мотымъ овогда же возомъ овогда же змиемъ (А змя) ползяху ²⁶РА
пѣтъ м ²⁷РА не возмогаша ²⁸РА рекоша ²⁹РА ны ³⁰РА пѣтъ онъ же
рече якоже бысте ³¹РА яко мене ³²РА победили бысте ³³Р аγγελ-
скомъ А ангильскомъ ³⁴РА теперво ³⁵А скотли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Христа изъ РА. (**) васъ изъ РА. (***) и изъ Р.
(†) Такъ въ РА; въ Л творяче. (††) и изъ РА. (†††) тѣ изъ РА. (^а) были
изъ РА. (^б) Слѣдуетъ быть: бысте. (^в) первое изъ РА. (^г) Такъ въ
РА; въ Л же.

1074 и змеями, и гадомъ, аци же и сами есте¹ [скверни и зли в видѣннѣи]; и аки погубоша бѣси отъ него^(*), и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ, якоже самъ повѣдаше се²: «яко се бысть ми за³ 3 лѣта брань си». Потомъ⁴ поча жити крѣплѣ⁵ и въздержанье имѣти, пощенье [и]^(**) бдѣнье; и тако живущю ему⁶, сконча житье свое. 5 И разболѣся в печерѣ, и несоша ѿ болна в манастырь, и до осмаго дне⁷ о Господѣ скончася; игуменъ же Иоанн⁸ и братья спряташе тѣло его, и погребоша ѿ. Тацѣ ти быша⁹ черноризци Теодосьева манастыря, иже¹⁰ сияють и по смерти, яко свѣтила, и молятъ Бога за сдѣ сущюю братью, и за мирскую братью, и за 10 приносящая въ манастырь¹¹, в немже и донинѣ¹² добродѣтельное житье живутъ, обще вси вкупѣ¹³, в¹⁴ пѣньи и в¹⁴ молитвахъ и¹⁵ послушаньи, на славу Богу всемогущему, и¹⁶ Теодосьевами¹⁷ молитвами соблюдаеми, емуже слава [в вѣдѣ¹⁸]^(***), аминь.

1075 В¹⁹(†) лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерская надъ 15 основаньемъ Стеваномъ игуменомъ, изъ основанья бо Теодосій почаль, а на²⁰ основаниѣ(††) Стеванъ поча; и кончана²¹ бысть на третье лѣто, мѣсяца пуля 11 день²². В се же лѣто придоша сли²³ из Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величаяся²⁴, показа имъ богатство свое; они же видѣвши²⁵ бесчисленное множество, злато, и сребро²⁶, и паволоки, и²⁷ рѣша: «се ни въ чтоже есть, се бо лежить мертво; сего суть кметье луче²⁸, мужи бо ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысте ²РА нѣтъ се ³А з ⁴Р о томъ А и потомъ ⁵А поча крепле быти ⁶РА живя ⁷А дни ⁸А иванъ ⁹А тацѣ же быша ¹⁰А иже и ¹¹РА здѣсь помѣщены находящіяся выше слова: и за мирскую братью ¹²РА в немже и (А нѣтъ и) нынѣ ¹³РА и обще вкупѣ и ¹⁴А у ¹⁵РА и в ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА феодосиевыми ¹⁸Р вкѣ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА поча а ²¹РА скончана ²²РА пуля 3 ²³РА послѣ ²⁴РА величашеся ²⁵Р видѣвши ²⁶РА злата и сребра ²⁷А нѣтъ и ²⁸А сметье лучшии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) скверни. . . . отъ него изъ РА. (**) и изъ РА. (***) в ѣки изъ РА. (†) Отсюда въ спискѣ Р оставлены пустыя мѣста для прописныхъ буквъ, которыя должны были бы написаны киноварью. (††) Такъ въ РА; въ Л основанье.

доищють и болше¹ сего. Сице ся похвали Иезекий², цесарь³ Ию- 1075
дѣйскъ, к⁴ посломъ(*) цесаря⁵ Асурийска, егоже⁶ вся взята быша
в⁷ Вавилонъ: тако и по сего смерти все имѣнье расынася разно.

В лѣто 6584. Ходи⁸ Володимеръ, сынъ Всеволожъ, и Олегъ, 1076
5 сынъ Святославль, Ляхомъ в по||мочъ на Чехы. Сего же лѣта 133
преставися Святославъ, сынъ Ярославль⁹, мѣсяца декабря 27,
отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговѣ у святаго¹⁰ Спаса; и
сѣде по немъ Всеволодъ на столѣ, мѣсяца генваря¹¹(**).

В лѣто 6585. Поиде Изяславъ с Ляхы, Всеволодъ же поиде¹² 1077
10 противу ему. Сѣде Борисъ Черниговѣ мѣсяца мал 4 день, и
бысть княженья его¹³ 8 дний, и бѣжа Тмутороканю к Романови
Всеволодъ же [иде](***) противу брату Изяславу¹⁴ на Волинь, и
створиста миръ, и пришедъ Изяславъ сѣде Киевѣ¹⁵, мѣсяца пуля
15 день¹⁶; Олегъ же, сынъ¹⁷ Святославль, бѣ¹⁸ у Всеволода Чер-
15 ниговѣ¹⁹.

В лѣто 6586. Бежа(†) Олегъ, [сынъ](††) Святославль, Тмуто- 1078
роконю отъ Всеволода, мѣсяца²⁰ априля [10](†††). В се же лѣто
убьенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, в Заволочии; бѣ же(а)
Глѣбъ милостивъ убогимъ²¹ и страннолюбивъ, тщанье²² имѣя к
20 церквамъ, теплъ на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; егоже тѣло
положено²³ бысть Черниговѣ¹⁹ за Спасомъ, мѣсяца²⁴ пуля 23
день²⁵. Сѣдящю²⁶ Святополку в него мѣсто Новѣгородѣ²⁷, сыну
Изяславу, Ярополку сѣдящю²⁸. Выпегородѣ²⁹, а Володимеру

ВАРИАНТЫ. ¹РА болши ²РА езекия ³РА царь ⁴РА пѣть к ⁵РА
царя ⁶РА еже ⁷РА взято быша в А взя^м ⁸РА (п)оиди А годи ⁹РА
ярославовъ ¹⁰РА положенъ бысть в (А у) чернигове у ¹¹РА пѣть мѣ-
сяца генваря ¹²РА иде ¹³РА в черниговѣ маца 4 день и княжи ¹⁴А
пѣть изяславу ¹⁵РА в киевъ ¹⁶РА пѣть день ¹⁷А пѣть сынъ ¹⁸РА
пѣть бѣ ¹⁹Р в черниговѣ А у черниговѣ ²⁰РА пѣть мѣсяца ²¹РА на
убогия ²²А и тщаніе ²³Р пожено ²⁴РА пѣть мѣсяца ²⁵РА пѣть день
²⁶Р седию ²⁷РА в новгородѣ а ²⁸А седи ²⁹РА в выпегородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Такъ въ Р; въ Л Соломону; въ А сломъ. (**) Въ Ипат-
скомъ спискѣ: генваря въ 1 день. (***) иде изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л
бѣже. (††) сынъ изъ РА. (†††) 10 изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л бо.

1078 сѣдяцю Смолинскѣ¹, приведе² Олегъ и Борисъ поганыя на Русьскую землю, и пойдоста на Всеволода с Половци. Всеволодъ же изиде противу има на Съжицѣ³, и побѣдиша Половци⁴ Русь, и мнози убьени быша ту⁵: убьень бысть Иванъ Жирославичъ, и Тукуы, Чюдинь⁶ братъ, [и] (*) Порѣй (**), и⁷ ини мнози, [мѣсяца августа] (***) въ⁸ 25⁹. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову¹⁰, мняще одолѣвше, а землѣ Русьскѣй¹¹ много зло створише, проливше¹² кровь хрестьяньску, еяже крове взищеть Богъ отъ руку¹³ ею, и¹⁴ отвѣтъ дати има¹⁵ за погубленыя (†) душа хрестьяньскы¹⁶. Всеволодъ же приде¹⁷ к брату своему Изяславу¹⁸ Киеву¹⁹, цѣло-10 вавшася (††) и¹⁴ сѣдоста²⁰; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая. И²¹ рече ему²² Изяславъ: «брате! не тужи²³; видиши ли²⁴, колико ся мнѣ склочи: первое²⁵, не выгнаша ли мене и⁷ имѣнье мое разграбиша? и пакы, кую²⁶ вину вторую²⁷ створилъ бѣхъ, не из-134 гнашъ ли бѣхъ отъ ваю, брату || своею²⁸? не²⁹ блудилъ ли бѣхъ³⁰ 15 по чюжимъ землямъ³¹, имѣнья лишенъ (†††), не³² створихъ зла ничтоже? и²¹ нынѣ, брате, не туживѣ³³; аще будетъ нама³⁴ причастье в Русьскѣй земли, то обѣма; аще³⁵ лишена буде вѣ, то оба; азъ сложю главу свою за тя». И се³⁶ рекъ, утѣши Всеволода, и повелѣ сбирати вой отъ мала до³⁷ велика; и¹⁴ поиде Изяславъ съ 20 Ярополькомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ съ³⁸ Володимеромъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в смоленску ²А и приведе ³Р сожици А сожици
⁴РА нѣтъ половци ⁵РА избьени быша ⁶А и чюдинь ⁷Р нѣтъ и ⁸РА
нѣтъ въ ⁹РА 26 ¹⁰РА к чернигову ¹¹РА земли русской ¹²РА многа
зла створивше промѣша ¹³А ру ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ има ¹⁶Р
хрестьяньскіа (А = ая) ¹⁷РА пришедъ ¹⁸РА нѣтъ изяславу ¹⁹РА к
киеву и ²⁰РА съста ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ ему ²³Р не тужи ²⁴Р
бо А ли бо ²⁵Р первое бо А и первое бо ²⁶РА второе кою ²⁷РА нѣтъ
вторую ²⁸РА брати своеі ²⁹Р и не ³⁰РА не блудихъ ли ³¹Р земля
³²РА а не ³³РА не тужи ³⁴Р нѣма Р намъ ³⁵Р аще ли ³⁶А сеи
³⁷РА и до ³⁸Р нѣтъ с.

примѣчанія. (*) и изъ РА (**) Такъ въ РА; въ Л Порѣяни мнози.
(***) мѣсяца августа изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л погубленъ. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловашася. (†††) Такъ въ РА; въ Л лишенъ быхъ.

сыномъ своимъ. И¹ поидоша к Чернигову, и² Черниговци затво- 1078
рицаяся в градѣ; Олегъ же и Борисъ [нв](*) бяста. Черниговцемъ
же не отворившимся³, приступиша ко граду; Володимеръ же при-
ступи ко вратомъ восточнымъ, отъ Стрежени(**), и отя врата, и
5 взяша(***) градъ околний, и пожгоша⁴ и⁵, людемъ же вбѣгшимъ⁶
въ днѣшній градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко
идеть Олегъ и Борисъ противу, Изяславъ же и Всеволодъ ура-
нивше, поидоста отъ града противу Олгови. Рече же⁷ Олегъ к⁸
Борисови: «не ходивѣ противу, не можевѣ стати противу четы-
10 ремъ княземъ; но послѣвѣ(†) с молбою къ стрыема(††) своимъ». И
рече ему Борисъ: «ты готова зри, азъ имъ противенъ всѣмъ»;
похваливше⁹ велми, не вѣдый, яко Богъ¹⁰ гордымъ противится,
смѣренымъ¹¹ дасть благодать, да¹² не хвалится(†††) сильный силою
своею. И поидоста(а) противу, и бывшимъ имъ на мѣстѣ у¹³ села
15 на Нѣжатинѣ нивѣ, и'ступившимся обоимъ, бысть¹⁴ сѣча зла:
первое¹⁵ убиша Бориса, сына Вячеслава, похвалившагося¹⁶
велми; Изяславу же¹⁷ стоящую въ пѣшщихъ, и¹⁸ внезапно приѣхавъ
единъ, удари и⁵ копьемъ за плече; тако¹⁹ убьенъ бысть Изяславъ,
сынъ Ярославль. Продолжене(б) бывши сѣчи²⁰, побѣже Олегъ
20 в²¹ малѣ дружинѣ, и два утече, бѣжа²² Тмутороканю. Убьенъ
бысть князь²³ Изяславъ мѣсяца октября въ²⁴ 3 день; и² взявше
тѣло его, привезоша и⁵ в лоды, и поставиша противу Городьцю,
изиде²⁵ противу ему весь городъ Кыевъ, и възложивше²⁶ тѣло

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³РА не отворящимся ⁴РА
зажгоша ⁵РА нѣтъ и ⁶РА людемъ бѣгшимъ ⁷РА и рече ⁸РА нѣтъ к
⁹РА и похвалившея ¹⁰РА господь ¹¹РА смиреннымъ же ¹²Р и да ¹³А в
¹⁴А и бысть ¹⁵Р и первое А первое ¹⁶Р похвалишагося А похвалив-
шегося ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА тѣмъцехъ ¹⁹РА и тако ²⁰Р бывше съче
²¹А у ²²РА и бежа ²³РА нѣтъ князь ²⁴РА нѣтъ въ ²⁵РА изыдоша
²⁶Р възложивши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) не изъ РА. (**) Здѣсь разумѣется рѣчка Стрижень.
(***) Такъ въ РА; въ Л отвориша. (†) Такъ въ Р; въ ЛА послевѣ. (††) Такъ
въ РА; въ Л строема. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хвастя. (а) Такъ въ
РА; въ Л подоста. (б) Такъ въ РА; въ Л продолжъше.

1078 его на сани повезоша¹ и², съ пѣснми попове и черноризци поне-
 135 соша³ и в градъ, п² не бѣ лзѣ слышати пѣнья во плачи || [и] ве-
 лицѣ вопли⁴, плака бо ся по немь весь градъ Киевъ; Ярополкъ
 же идяше по немь, плачяся с дружиною своею: «отче, отче мой!
 что еси пожилъ бес печали на свѣтѣ семь, многы напасти приемъ 5
 отъ людей и отъ братья⁵ своя? се же погыбе не отъ брата, по
 за брата своего положи главу свою»; и принесше положиша тѣло
 его в церкви святаго Богородица, вложивъше и² в раку мрамор-
 яну. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ⁶ красенъ и⁷ тѣломъ великъ,
 незлобивъ правомъ, криваго неправдѣ⁸, любя правду; не бѣ бо в 10
 немь⁹ лсти, но простъ мужъ¹⁰ умомъ, не воздадъ(*) зла за зло. Ко-
 лико бо ему створиша Кияне: самого выгнаша, а домъ его раз-
 грабиша, и не възда(**) противу тому зла; аще ли кто дѣеть вы-
 сѣчецъ¹¹ исѣче, то не съ то¹² створи, но сынъ его. Паки¹³ же
 брата¹⁴ его прогнаста и², и ходи по чужей земли, будя; и сѣ-
 дящу ему паки на столѣ своемъ, Всеволоду¹⁵ пришедшу побѣ-
 жену к нему, не рече¹⁶ ему: «колико¹⁷ отъ ваю прияхъ?» не¹⁸
 вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ¹⁹: «смаже ты, брате мой, по-
 каза ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой²⁰ и нарекъ мя ста-
 рѣйшину собѣ, се азъ не помяну злобы первыя²¹, ты ми еси 20
 братъ, а я тобѣ, и² положю главу свою²² за тя», еже и бысть;
 не рече бо ему: колико¹⁷ зла²³ створиста²⁴ мнѣ, и се нынѣ(***) тобѣ
 ся склочи», не рече: «се²⁵ кромѣ мене»; по на ся перея печаль
 братню, показала²⁶ любовь велику, свершяя²⁷ апостола, глаголю-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша ²РА пѣть и ³РА и несоша ⁴РА пѣть
 велицъ вопли ⁵РА брати ⁶А въззоромъ ⁷Р пѣть и ⁸РА крива не-
 навидя ⁹РА правду клочки же в немъ не бѣ ни ¹⁰РА пѣть мужъ
¹¹Р сечецъ А сечецъ ¹²РА не сей того ¹³А и паки ¹⁴А братья ¹⁵А и
 всеволоду ¹⁶Р и нарече А и нерече ¹⁷Р колко ¹⁸А и не ¹⁹РА и рекъ
²⁰А свой ²¹Р первыя ²²А мою ²³А зло ²⁴Р сотвористе ²⁵РА пѣть
 се ²⁶РА показа ²⁷Р свершая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не вздадъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 не взда. (***) Такъ въ РА; въ Л ноль.

ща: утѣшайте печальныя. По истинѣ, аще что¹ створилъ есть в² 1078
свѣтѣ семь, етеро согрѣшенъе, отдасться ему, занеже³ положи
главу свою за брата своего, не⁴ желая болшее волости⁵, ни
имѣнья хотя болша⁶, но [за](*) братню обиду. О сяковыхъ бо Гос-
5 нодь рече: да кто положить душу свою за другы своя. Соломонъ
же рече: братья⁷ в бѣдахъ пособива бывають, любви⁸ бо есть
выше всего. Якоже Иоанъ⁹ глаголетъ: Богъ любви есть, пребы-
ваяя¹⁰ в любви, в Бозѣ пребываетъ, и Богъ в немъ пребываетъ;
о семь свершается любви¹¹, да достоянье имамъ¹² в день судный,
10 да якоже онъ есть, и мы есмы в мирѣ семь; боязни пѣсть в люб-
ви, но свершена любви¹³ вонъ измещеть боязнь, яко боязнь¹⁴ му-
ченье || имать, бояй же ся нѣсть свершенъ в любви; аще кто ре- 136
четъ¹⁵: люблю Бога, а брата своего ненавижу, ложь есть, не
любяй бо¹⁶ брата своего, егоже видить, Бога, егоже не видить,
15 како можеть любити? сию заповѣдь имамы(**) отъ него, да любяй
Бога любить брата своего». В любви(***) бо все свершается:
любве¹⁷ ради и грѣси расыпаются, любве бо¹⁸ ради сииде Господь¹⁹
на землю и распягъся за ны грѣшныя, возьмъ грѣхы наша, при-
гвозди[сѧ] на крестѣ, давъ намъ крестъ свой на прогнанье нена-
20 висти бѣсовское²⁰; любве ради мученици прольаша крови своя²¹;
любве же ради сий князь прольа кровь свою за брата своего, свер-
шая заповѣдь Господню. ²²Всеволодъ²³ же сѣде²⁴ Кыевѣ на сто-
лѣ, отца своего и брата своего, примъ(†) власть Русьскую всю;

ВАРИАНТЫ. ¹РА кто ²РА на ³РА зане ⁴РА ни ⁵РА большая (А = ия) чти ⁶Р большаго А болшиго ⁷А братье ⁸РА пособиви (А = и) бивайте любовь ⁹РА пѣтъ иоанъ ¹⁰Р пребывая А пребываетъ ¹¹Р любовь ¹²А имамы ¹³РА любовь ¹⁴Р боязне ¹⁵Р рече ¹⁶РА ненави- дяй ¹⁷РА любве бо ¹⁸РА пѣтъ бо ¹⁹А богъ ²⁰РА на помощь и на про- тиваніе бесомъ ²¹РА кровь свою пролами (А прольаша) ²²РА передъ симъ находится заглавіе: начало княженіа всеволожа в киеве ²³Р все- воло ²⁴Р седъ в А сѣде у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) за изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имамъ. (***) Такъ въ РА; въ Л в любовь. (†) Такъ въ РА; въ Л переміа.

- 1078 и посади сына своего Володимера Черниговѣ¹, а² Ярополка Володимери³, придавъ ему Туровъ.
- 1079 В лѣто 6587. Приде Романъ с Половци къ Воину, Всеволодъ же ста у Переяслава, и створи миръ с Половци; и възвратися Романъ с Половци⁴ въспячь(*), [и](**) убиша ѿ Половци, мѣ- 5 сяца⁵ августа 2 день⁶. Суть⁷ кости его и доселѣ⁸ [лежаще тамо](***), сына Святослава, внука⁹ Ярослава; а Олга емше [Козаре](†) поточиша и¹⁰ за море Цесарюграду¹¹. Всеволодъ же посади посадника Ратибора Тмуторокани.
- 1080 В лѣто 6588. Заратишася Торци Переяславъстии на Русь, 10 Всеволодъ же посла [на ня]¹²(††) сына своего Володимера; Володимеръ же шедъ побѣди Търкы¹³.
- 1081 В лѣто 6589. Бѣжа Игоревичъ Давидъ с Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца¹⁴ мая 18 день¹⁵; и¹⁶ придоста Тмутороканю, и яста¹⁷ Ратибора, и сѣдоста Тмуторокани. 15
- 1082 В лѣто 6590. Осень умре, Половечскій князь.
- 1083 В лѣто 6591. Приде Олегъ из Грекъ Тмутороканю, и ѿ Давыда и Володаря Ростиславича, и сѣде Тмуторокани; [и](**) исѣче Козары, иже бѣша¹⁸ свѣтници на убьенье(†††) брата¹⁹ его и на самого²⁰, а Давыда и Володаря пусти. 20
- 1084 В лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ 137 день. В се же время выбѣгоста Ростиславича || 2²¹ отъ²² Ярополка, и пришедша^(а) прогнаста Ярополка, и посла Всеволодъ^(б)

ВАРИАНТЫ. ¹РА в чернигове ²А нѣтъ а ³Р в володимери А у володимери ⁴РА нѣтъ с половци ⁵РА нѣтъ мѣсяца ⁶РА нѣтъ день ⁷РА и суть ⁸РА до сего мѣта ⁹РА а внука ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА ко царюграду ¹²Р нь ¹³А турки ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца ¹⁵РА нѣтъ день ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷А наста вмѣсто: и яста ¹⁸РА бяху ¹⁹А брати ²⁰Р его вмѣсто: на самого А нѣтъ и на самого ²¹РА ростиславичи ²²Р давидъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вспаць бывшио ему*. (**) и изъ РА. (***) *лежаще тамо* изъ РА. (†) *Козаре* изъ РА. (††) *на ня* изъ РА. (†††) Въ Л *убье*; въ РА *бъение*. (а) Такъ въ Р; въ Л *пришедше*. (б) Такъ въ Р; въ Л *Всевоодъ*.

Володимера, сына своего, и выгна Ростиславича¹, и посади Яро- 1084
полка Володимери². В се же лѣто³ Давыдъ зая Гръкы⁴ въ Олешыи,
и зая у⁵ нихъ имѣнье⁶; Всеволодъ же пославъ⁷ приведе ѿ, и вда⁸
ему Дорогѣбужь.

5 В лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити⁹ на Всеволода, по- 1085
слушавъ¹⁰ злыхъ совѣтникъ(*); се¹¹ увѣдавъ(**) Всеволодъ, посла
противу ему¹² сына своего Володимера, Ярополкъ же, оставивъ
матерь свою и дружину Лучьскъ¹³, бѣжа в Ляхы. Володимеру же
пришедшу Лучьску и¹⁴ вдашася¹⁵ Лучане; Володимеръ же посади
15 Давыда Володимери¹⁶, въ¹⁷ Ярополка мѣсто, а матеръ Ярополчю,
и жену его и дружину его¹⁸ приведе Къеву¹⁹, и имѣнье вземъ его.

(***) В лѣто 6594. Приде Ярополкъ из Ляховъ, и створи 1086
миръ с Володимеромъ, и иде Володимеръ²⁰ вспать²¹ Чернигову,
Ярополкъ же сѣде²² Володимери. И пересѣдевъ мало дней(†), иде
15 Звенигороду²³; и²⁴ не дошедшу ему града, и²¹ прободенъ бысть
отъ проклятаго Нерадця, отъ дьяволя наученъ(††) и отъ злыхъ
человѣкъ. Лежащю ему(†††) ту²⁵ на возѣ²⁶ саблюю с коня про-
бодѣ ѿ, мѣсяца ноябрѣ въ 22 день²⁷; и тогда²⁸ въздвигнувъся
Ярополкъ, выгоргну изъ себе саблю, и возни²⁹ великымъ гла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *ростиславичи* А *пѣтъ отъ ярополка*. . . . *выгна ро-*
стиславича ²РА *в володимири* ³РА *время* ⁴РА *гречники* ⁵А *в* ⁶РА
все имѣние ⁷РА *посла* ⁸РА *дасть* ⁹РА *ярополку хотящу* ¹⁰РА *послу-*
шавишу ему ¹¹РА *и се* ¹²РА *пѣтъ ему* ¹³РА *дружину свою в муцку*
а самъ ¹⁴РА *к муцку* ¹⁵Р *вдашася ему* ¹⁶РА *в володимири* ¹⁷А *у*
¹⁸РА *пѣтъ и дружину его* ¹⁹РА *к киеву* ²⁰Р *в володимеръ* ²¹РА *опять к*
²²Р *сидѣ в А сидѣ у* ²³РА *ко звенигороду* ²⁴РА *пѣтъ и* ²⁵РА *пѣтъ ту*
²⁶Р *в возѣ А у возъ* ²⁷РА *ноября 28* ²⁸РА *а (А да) тогда же* ²⁹РА
рече.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) Такъ въ РА; въ Л *свѣтникъ*. (**) Такъ въ Р; въ Л
увѣда. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ передъ симъ помѣщено слѣдующее из-
вѣстіе, на которое въ спискѣ Л ниже подъ 6597 годомъ дѣлается ссылка: *В*
лѣто 6594. Всеволодъ заложилъ церковь святаго Андрѣя, при Иванѣ преподобномъ
митрополитѣ; створи у церкви тоя монастырь, в немже пострижеся дщи его
днвою, именемъ Янка. Она же Янка, совокутивши черноризници многи, пребы-
ваше с ними по монастырьскому чину. (†) Такъ въ А; въ ЛР *дни*. (††) Такъ
въ РА; въ Л *наученья*. (†††) Такъ въ РА; въ Л ѿ.

1086 сомь¹: «охъ, тотъ мя враже улови²». Бѣжа³ Нерадецъ трекля-
тый(*) Перемышлю⁴ к Рюрикови, и⁵ Ярополка вземше⁶ отроки на
конь передъ ся, Радько, Вькиппа⁷ [и](**) инии мнози⁸, несоша
и⁹ Володимерю, а оттуду Кыеву. [и](**) изиде¹⁰ противу ему бла-
говѣрный князь Всеволодь с своима сынѣма¹¹, с¹² Володимеромъ и
и Ростиславомъ, и вси бояре, и блаженный митрополитъ Иоанъ с¹³
черноризци и с¹² прозвутеры¹⁴, и вси Кияне¹⁵ великъ плачь ство-
риша над нимъ, со псалмы и пѣснми проводиша и¹⁶ до¹⁷ святаго
Дмитрея, спрятавш¹⁸ тѣло его, с честью положиша¹⁹ и¹⁶ в рацѣ
мраморянѣ²⁰ в церкви святаго апостола Петра, юже бѣ самъ на-
чалъ²¹ здати преже, мѣсяца²² декабря въ²³ 5 день. Многы бѣды²⁴
138 примѣ, без вины изгонимъ²⁵ отъ братья своея, || обидимъ²⁶, раз-
грабленъ²⁷, прочее и¹⁶ смерть горкую приять, но²⁸ вѣчпѣй жизни
и покою²⁹ сподобися. Такъ³⁰ бѣше блаженный съ³¹ князь тихъ³²,
кроткъ, смѣренъ и¹⁶ братолюбивъ³³, десятину дая святѣй Бого-
15 родици отъ всего своего имѣнья по³⁴ вся лѣта, и моляше Бога
всегда, глаголя: Господи Боже мой³⁵! прими молитву мою, и
дажь³⁶ ми смерть, якоже двѣма³⁷ братама моима, Борису и Глѣбу,
отъ чюжею(***) руку³⁸, да омыю грѣхы вся³⁹ своєю кровью,
[и](**) избуду суетнаго сего свѣта и мятежа⁴⁰, сѣти вражи; его- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА масмъ ²РА погуби ³РА и бежа ⁴РА до пере-
мышля ⁵РА а ⁶Р вземши ⁷Р и вькипина А и вонкына ⁸РА отроки
⁹РА к ¹⁰РА оттудъ к киеву и изидоша ¹¹Р со сыномъ своимъ ¹²РА
пѣтъ с ¹³РА и ¹⁴Р превзитеры А превзитеры ¹⁵Р каже ¹⁶РА пѣтъ и
¹⁷РА до монастыря ¹⁸А и спрятавш ¹⁹А и положиша ²⁰РА пѣтъ
мраморяннъ ²¹Р нача ²²РА пѣтъ преже мѣсяца ²³РА пѣтъ въ ²⁴РА
вины ²⁵А и изгонимъ ²⁶Р и обидимъ ²⁷РА и разграбленъ и ²⁸Р ино
²⁹РА пѣтъ и покою ³⁰РА также ³¹РА пѣтъ съ ³²РА ярополкъ ³³Р
братолюбецъ А братолюбецъ и ницелюбецъ ³⁴РА отъ всьхъ скоть сво-
ихъ и отъ жить на ³⁵Р юсподи боже май исе христе А юсподи исе
христе сыне божий ³⁶РА мою дай же ³⁷РА акуже вдалъ еси ³⁸Р
рукою ³⁹РА своя ⁴⁰РА свѣта мятежнаго и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л треклятый; въ А проклятый (**) и
изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л чюжею.

же прошенья не лишн его благый Богъ: въспри¹ благая она, 1086
ихже око не видѣ, ни ухо² слыша, ни на сердце³ челоуѣку не
взиде⁴, еже⁵ уготова Богъ любящимъ его.

В лѣто 6595⁶.

1087

5 В лѣто 6596. Священа бысть церкви святаго Михаила мана- 1088
стыря Всеволожа митрополитомъ Иваномъ⁷ [и епископы Лукою, Исаемъ,
Иваномъ](*)⁸, а⁸ игуменьство тогда держащю того монастыря Лазъ-
[реви. Того же лѣта иде Святополкъ из Новгорода к Турову жити. В се же лѣто умре
Никонъ игумень Печерскый. В се же лѣто възаша Болгаре Муромъ.

10 В лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерь]ская(**) святыя Богородица 1089
монастыря Феодосьева Иоаномъ митрополитомъ, і Лукою Бѣ-
логородскымъ епископомъ, Исаемъ, Черниговскымъ еписко-
помъ⁹(***)¹⁰, при благороднѣмъ князи Всеволодѣ, державному
Русьскыя земля, и чадома¹⁰ его, Володимера и Ростислава(†),
15 воеводство держащю Кыевскыя тысяща¹¹ Яневи; игумень-
ство¹² держащю Иоану. В се же лѣто преставися Иоанъ митро-
политъ; бысть же Иоанъ¹³ мужъ хытръ книгамъ и ученью, ми-
лостивъ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому¹⁴, богату
и убогу, смѣренъ¹⁵ же и кротокъ¹⁶, молчаливъ, рѣчистъ же¹⁷,
20 книгами святыми утѣшая печалныя, и сякого¹⁸ не бысть¹⁹
преже в Руси, ни²⁰ по немъ не будетъ сякъ. В се лѣто иде
Янъка [в Греку, дщи](††) Всеволожа, реченая(†††) преже; [и](^а)

ВАРИАНТЫ. ¹РА и въсприятъ ²РА и ухо не ³Р серци ⁴А не възиде
⁵РА яже ⁶РА нѣтъ в лѣто 6595 ⁷РА иоаномъ ⁸РА нѣтъ а ⁹РА
нѣтъ исаемъ... епископомъ ¹⁰РА чадомъ ¹¹РА тысяща ¹²РА а игу-
меньство ¹³РА нѣтъ же иоанъ ¹⁴Р всяку ¹⁵А и смиренъ ¹⁶Р нѣтъ и
кротокъ А и и ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸А всякого ¹⁹РА не было ²⁰РА и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и епископы... Иоаномъ изъ РА. (**) реви. Того...
Печерь изъ РА. (***) По Ипатскому списку Печерская церковь была освя-
щена: Иваномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлогородскимъ епископомъ, и еписку-
помъ Ростовскимъ Исаемъ, и Иваномъ Черниговскимъ епископомъ, и Антонемъ
Гурьевскимъ игуменомъ. (†) Должно быть: державнымъ... и чаду его, Воло-
димеру и Ростиславу. (††) в Греку дщи изъ РА; въ Л пробѣлъ въ $\frac{3}{4}$ строки.
(†††) Такъ въ РА; въ Л нареченая. (^а) и изъ РА.

1089 приведе¹ Янка митрополита Іоана скопчину, егоже [видѣвшѣ](*) людье вси² рекоша: «се навсѣ(**) пришелъ»; отъ года бо до года пребывъ³ умре; бѣ же сей(***) мужь [не](†) книженъ, но⁴ умомъ прѣстѣ и просторѣкъ(††). В се же лѣто священа бысть церкви святаго Михаила [Переяславская](†††) Ефрѣмомъ, митрополитомъ тоя церкви, 5 юже бѣ создалъ велику сущю, бѣ бо преже в Переяславли митрополья⁵, и пристрой ю великою пристроею, украсивъ⁶ ю всякою красотою, церковными сосуды^(*). Сий(***) бо Ефрѣмъ⁷ бѣ скопецъ, 139 высокъ тѣломъ; бѣ бо то||гда⁸ многа⁹ зданья въздвиже: докончавъ¹⁰ церковь¹¹ святаго Михаила, заложилъ церковь¹² на воротѣхъ 10 городныхъ во имя святаго мученика Феодора, и посемъ¹³ святаго Андрѣя у церкви отъ воротъ¹⁴ и строенье банное [камено](^(*)), сего же не бысть преже в Руси; и градъ бѣ заложилъ каменъ, отъ церкви святаго мученика Феодора¹⁵, [и украси городъ Переяславскій зданіи церковными](^(*)) и прочими зданьи¹⁶. 15

1091 В лѣто 6599. Игуменъ и черноризци съвѣтъ(^(*)) створше¹⁷, рѣша: «не добро есть лежати отцю нашему Феодосеви кромѣ монастыря [и](^(*)) церкви своея, понеже той(^(*)) есть основалъ церковь и черноризци совокупили»; совѣтъ(^(*)) створше¹⁸, повелѣша устроити мѣсто, идѣже положити мощѣ¹⁹ его. И приспѣвшю праздику Успенья Богородицѣ тремі деньми²⁰, повелѣ игуменъ рушити,

ВАРИАНТЫ. ¹Р приве ²РА нѣтъ вси ³РА пришелъ годъ пребывъ ⁴РА и ⁵РА нѣтъ бо бѣ преже... митрополья ⁶РА и пристрою в ней велику сотвори и украси ⁷А ефрѣмъ ⁸РА нѣтъ бѣ скопецъ... тогда ⁹РА в си мѣта много ¹⁰РА нѣтъ докончавъ ¹¹РА въ церкви ¹²Р заложилъ А заложилъ же ¹³РА воротехъ святаго феодора и ¹⁴РА у воротъ и городъ каменъ ¹⁵РА нѣтъ и градъ бѣ заложилъ... феодора ¹⁶Р знамении ¹⁷Р створиши ¹⁸РА сотвориши и ¹⁹РА мощи ²⁰Р дни и А деньми и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) видѣвшѣ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л намъ. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) не изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л просторещи. (†††) Переяславская изъ РА. (^(*)) Такъ въ А; въ Л церковными суды; въ Р церковными сосу. (^(*)) камено изъ РА. (^(*)) и украси... церковными изъ РА. (^(*)) Такъ въ А; въ ЛР свѣтъ. (^(*)) и изъ РА. (^(*)) Такъ въ РА; въ Л то. (^(*)) Такъ въ РА; въ Л свѣтъ.

кдѣ лежать мощѣ его, отца нашего Θεодосѣя, егоже повелѣнью 1091
 быхъ азъ грѣшныи¹ первое самовидецъ, еже(*)² скажю, не слу-
 хомъ бо слышавъ, но самъ о семь(**) началникъ. Пришедшю же
 игумену ко мнѣ и рекшю ми: «пойдевѣ в пещеру к Θεодосѣеви»,
 5 азъ же пришедъ и³ со игуменомъ, не свѣдущю⁴ никомуже, раз-
 глывавша, кудѣ⁵ копати, и знаменавша мѣсто, кдѣ копати⁶, кро-
 мѣ устья. Рече же ко мнѣ игумень: «не мози повѣдати никому-
 же [отъ брата, да не увѣдаеть никтоже](***); но поими, егоже хошеши, да
 ти поможеть». Азъ же пристроихъ семь(†) дний⁷ рогалие⁸, и миже
 10 копати. И³ въ вторникъ, вечеръ [в суморокъ](††), пояхъ с⁹ собою 2
 брата, не вѣдущю¹⁰ никомуже, приходъ в пещеру, и¹¹ отпѣвъ
 псалмы, почяхъ¹² копати; [и](†††) утрудився^(а) вдахъ¹³ другому
 брату, копахомъ до полуночья¹⁴, трудихомся, и³ не могуще^(б) ся¹⁵
 докопати, начахъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же
 15 вземъ рогалью начахъ копати рамено, и¹⁶ другу моему опочи-
 вающю¹⁷ передъ пещерою, и рече ми: «удариша^(в) в¹⁸ било»; и
 азъ¹⁹ в тѣ^(г) чинъ прокопахъ на мощѣ Θεодосѣеви²⁰; оному гла-
 голющю²¹ ко мнѣ: «удариша в било»; мнѣ же рекущю²²: «про-
 копахъ уже». Егда же²³ прокопахъ, обдержашеть мя ужасть, и
 20 начахъ звати: Господи помилуй! О се чинъ²⁴ же сѣдята 2 брата
 в¹⁸ манастири, еда игумень, утаивъся, нѣ с кымъ^(д) пренесеть²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р и А нѣтъ грѣшныи ²РА еже и ³РА нѣтъ и ⁴А не
 свѣдуще ⁵РА куда ⁶РА нѣтъ и знаменавша... копати ⁷РА нѣтъ
 дний ⁸Р рогалии А рогалии ⁹А и с ¹⁰РА не доведушу ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА и почяхъ ¹³РА дахъ ¹⁴РА копати и копахомъ до полуночи и
¹⁵А нѣтъ ся ¹⁶РА а ¹⁷РА почивающю ¹⁸А у ¹⁹Р а язъ ²⁰РА о то
 чина прокопахъ надъ мощми феодосиевыми ²¹А глаголющему ²²Р
 ркушу А и ркушу ²³А нѣтъ же ²⁴РА о си чину ²⁵А принесеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ: *се же*. (**) Въ Ипатскомъ
 спискѣ: *о собѣ*. (***) *отъ брата, да не увѣдаеть никтоже* изъ РА. (†) На-
 печатано по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: 7. (††) *в суморокъ*
 изъ РА. (†††) и изъ РА (а) Такъ въ А; въ ЛР *трудився*. (б) Такъ
 въ А; въ Л *не могуе*; въ Р *не могуе*. (в) Такъ въ РА; въ Л *ударивше*.
 (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *то*. (д) Такъ въ РА; въ Л *кыми*.

1091 его отай, к печерѣ зряца¹, егда² удариша въ³ бяло, видѣста⁴ 3⁵
 140 столпы, ако дугы || зарны⁶, и стояще придоша⁷ надъ верхъ пер-
 кве, идеже положенъ бысть Θεодосій. В се же время видѣ Сте-
 оанъ, иже бысть в него мѣсто⁸ игумень, в се же время бысть
 епископъ, видѣ въ своемъ монастыри чрес поле зарю велику⁹ надъ 5
 печерою; мнѣвъ, яко несутъ Θεодосья, бѣ бо ему възвѣщено
 преже днемъ единѣмъ, и сжаливѣси, яко без него препосять(*) и,
 всѣдъ на конь вборзѣ¹⁰ поѣха, поимъ с собою Климента(**), его-
 же игумена постави в свое¹¹ мѣсто, и идыста, видуца(***) зарю ве-
 лику; [и](†) яко придоша близъ, видѣста свѣщѣ многы надъ пече- 10
 рою, и придоша к печерѣ, [и](†) не видѣста ничтоже, и придоша дну
 в печеру¹², намъ сѣдящемъ¹³ у мощий его. Егда бо прокопахъ, по-
 слахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ¹⁴ и», игумень же приде з
 двѣма братома; [и](†) прокопахъ велми, и влѣзохомъ, и [видѣхомъ](††)
 [и](†††) лежащъ мощьми¹⁵, но состави^(а) не распалися бѣша¹⁶, и вла- 15
 си главнии притяскли бяху. [и](†) възложше¹⁷ и на варимантъю^{18(б)},
 и [вземше¹⁹ на рамо]^(в) вынесоша и²⁰ предъ пещеру. На²¹ другой же день
 собращася епископи, Ефрѣмъ Переяславскій, Стеоанъ²² Володи-
 мерскій, Иоанъ Черниговскій, [Маринъ²³ Гурьевскій]^(г), игумени²⁴
 отъ всѣхъ монастыревъ²⁵ с черноризци, придоша²⁶ и людѣ благо- 20
 вѣрнии, и взяша²⁷ мощѣ Θεодосеевы с темьяномъ и съ свѣщами,
 и принесше положиша²⁸ и²⁰ в церкви своей ему²⁹, в притворѣ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА зряста ²Р и егда ³А у ⁴А видѣша ⁵РА пѣтъ 3
⁶РА зарны ⁷Р и придоша А и придоша ⁸РА пѣтъ мѣсто ⁹РА
 пѣтъ зарю велику ¹⁰РА борзо ¹¹РА в себе ¹²РА во дно пещеры ¹³РА
 седящимъ ¹⁴Р вымемъ А вынемемъ ¹⁵РА мощи его лежаща ¹⁶РА не
 россыпалися быша ¹⁷Р възложе ¹⁸РА монатью ¹⁹Р вземъ же ²⁰РА
 пѣтъ и ²¹РА въ ²²А и стефанъ ²³А мартинъ ²⁴РА игумени вси ²⁵Р
 монастырей ²⁶Р и придоша ²⁷А взяше ²⁸РА принесоша и поло-
 жиша ²⁹РА пѣтъ ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л *пренесать*; въ А *приносать*. (**) Такъ
 въ РА; въ Л *Климента*. (***) Въ Л *видуче*; въ РА *видѣста*. (†) и изъ РА.
 (††) *видѣхомъ* изъ РА. (†††) и изъ А. (а) Такъ въ РА; въ Л *стави*.
 (б) Βαρίс и μαυρία. (в) *вземше на рамо* изъ РА. (г) *Маринъ Гурьевскій* изъ РА.

деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ¹, 1091
 въ часть 1 дне, индикта 14 лѣта²; [и](*) праздноваша свѣтло въ
 тѣ³ день. Се же повѣмъ мало нѣчто, еже ся събысть⁴ прореченье
 Θεодосьево: игуменьство бо Θεодосью⁵ держащую в животѣ сво-
 5 емъ, правящую⁶ стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, не ток-
 мо же(**) си едины, но⁷ и мирьскими печашеся о душахъ ихъ⁸,
 како быша спаслися, паче же о духовныхъ⁹ сынѣхъ своихъ,
 утѣшая и наказая приходящая к нему, другоици(***) в дома ихъ
 10 приходя и благословенье имъ подавая. Единою¹⁰ бо¹¹ ему при-
 шедшу в домъ Яневъ¹² къ Яневи и к подружью¹³ сего Марья,
 Θεодосій бо бѣ любя я, занеже¹⁴ живяста по заповѣди Господни
 и в любви межи собою пребываста¹⁵; единою же ему || пришедшу 141
 к нима, и учашеть я о милостыни къ убогимъ, о цесарствив¹⁶ не-
 беснѣмъ, еже прияти праведникомъ, а грѣшникомъ муку¹⁷, [и](*)
 15 о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющую [и](*) о положении тѣла
 в гробѣ има, рече ему¹⁸ Яневая(†): «кто вѣсть, кдѣ си¹⁹ мя поло-
 жать?» Рече²⁰ же ей Θεодосій: «поистинѣ идѣже²¹ лягу азъ, ту²²
 и ты положена будеши»; се же²³ събысться. Игумену же²⁴ бо пре-
 ставльшюся преже, о 18 лѣто²⁵ се събысться: в се бо лѣто пре-
 20 ставися Яневая²⁶, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день²⁷,
 и пришедше черноризци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше(††)
 положиша ю в церкви²⁸ святаго Богородица, противу гробу Θεо-
 досьеву, на шюей²⁹ странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ³⁰
 14, и сия(†††) въ 16. Се же събысться прореченье³¹ блаженаго

ВАРИАНТЫ. ¹РА странѣ августа 14 въ четвертъкъ ²РА нѣтъ лѣта
³РА той ⁴А и збысть ⁵Р феодосиеви ⁶РА и правящую ⁷Р нѣтъ но
⁸РА печашеся душами ⁹РА и о душевныхъ ¹⁰А единое ¹¹РА же ¹²РА
 яновъ ¹³РА и женъ ¹⁴РА бо любя ихъ зане ¹⁵РА в любви живяста
¹⁶РА и о царствив ¹⁷А мука ¹⁸Р и рече има А и рече ¹⁹РА си ²⁰А
 и рече ²¹А идеже ²²А то тутъ ²³А будеши еже ²⁴РА нѣтъ же ²⁵РА
 преже 18 лѣтъ ²⁶Р яновая ²⁷РА нѣтъ день ²⁸Р церковь ²⁹РА мѣрой
³⁰РА июля ³¹Р проречения.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Въ Л
 друоци; въ РА друоичи и. (†) Такъ въ РА; въ Л Явная. (††) Такъ въ
 РА; въ Л принесше ю. (†††) Такъ въ РА; въ Л си.

1091 отца нашего Феодосья, добраго пастуха, иже¹ пасяше словесный овця нелицемѣрно, с кротостью и с² рассмотреньемъ, блюда ихъ и бди за ня³(*), моляся за порученое ему стадо и за люди хрестьянскыя, за⁴ землю Русьскую, иже⁵ и⁶ по отшестви(**) твоёмъ отъ сея жизни молишися⁷ за люди вѣрныя и за своя ученики, 5 иже, взирающе на раку твою, поминають ученье твое и въздержанье твое, [и](***) прославляють Бога. Азь же грѣшный твой рабъ и ученикъ недоумѣю, чимъ похвалити добраго твоего⁸ житья и⁹ въздержанья. Но се реку мало нѣчто: радуйся, отче нашъ и наставниче¹⁰, мирскыя плища отринувъ, молчанье възлюбивъ, Богу послужилъ еси в тишинѣ¹¹, въ мнишьскомъ житья, всяко¹² собѣ припесенье¹³ божественое принеслъ еси, пощеньемъ превозвышся¹⁴, плотскыихъ страстей и сласти¹⁵ възненавидѣвъ, красоту¹⁶ и желанье свѣта¹⁷ сего отринувъ, вслѣдуя¹⁸ стопамъ, высокомысленымъ отцемъ ревнуя молчаньемъ, възвышаяся смѣ- 15 реньемъ и⁶ украшаяся, в словесѣхъ книжныхъ веселуяся¹⁹. Радуйся, укрѣплься надежею(†), вѣчныхъ²⁰ благъ приимъ²¹, умертвивъ плотскую похоть, источникъ безаконья, и²² мятежь, преподобне, бѣсовскыихъ²³ козней(††) избѣгъ и⁹ отъ сѣти его, с пра- 142 веднымъ, отче, почилъ еси, възприимъ || противу трудомъ своимъ²⁴ възмездье, отцемъ наслѣдникъ²⁵ бывъ, послѣдовавъ²⁶ ученью ихъ и нраву ихъ²⁷, въздержанью ихъ, и правило²⁸ ихъ правя. Паче же ревноваше великому Феодосью нравомъ и жить-

ВАРИАНТЫ. ¹РА еже ²РА нѣтъ с ³РА бдѣниемъ ⁴РА и за ⁵А за русскую юже ⁶РА нѣтъ и ⁷РА отшестви его молятся ⁸Р и твердога А и твердога ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА нашъ наставниче феодосіе (Р феодосіи) ¹¹РА нѣтъ в тишинѣ ¹²РА вся к ¹³Р приносение ¹⁴РА превъзвысися ¹⁵РА нѣтъ и сласти ¹⁶РА и мирскую красоту ¹⁷РА вѣка ¹⁸РА вслѣдуя ¹⁹РА нѣтъ в словесѣхъ . . . веселуяся ²⁰РА и вечныхъ ²¹А приемъ ²²РА источникъ благодѣи ²³Р и бесловесныхъ ²⁴Р трудовъ своихъ ²⁵Р снаслѣдникъ ²⁶Р послѣдова ²⁷А нѣтъ отцемъ... нраву ихъ ²⁸Р и въздержанію и правилъ А въздержанію и правилу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л за не. (**) Такъ въ РА; въ Л отшестви. (***) и изъ Р. (†) Слѣдуетъ читать: надежу. (††) Такъ въ РА; въ Л козни.

емь, подобояся житью его¹ и въздержанью ревнуя², послѣдствуя 1091
 обычаю его и преходя³ отъ дѣла в дѣло унышее, и обычныя молбы
 Богу⁴ въздая, в вою благоуханья принося⁵ кадило молитвенное,
 темьянъ благовонный; побѣдивъ⁶ мирскую похоть и миродержь-
 5 ця князя вѣка сего, супротивника поправъ дьявола и его козни,
 побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помысль-
 ломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ и вѣрою
 непобѣдимою, Божьею⁷ помощію. Молися за мя, отче честный,
 избавлену быти отъ сѣти неприязныни⁸, и отъ противника врага
 10 соблюди⁹ мя¹⁰ твоими молитвами. В се же лѣто [бысть](*) знамеше
 в солнци, яко погыбнути ему, и мало ся его оста, акы мѣсяць
 бысть, в часъ 2 дне¹¹, мѣсяца мая 21 день¹². В се же лѣто(**)
 Всеволоду ловы дѣющю звѣриныя за Вышегородомъ, заметав-
 шимъ¹³ тенета¹⁴ и кличаномъ кликнувшимъ, спаде превеликъ змій
 15 отъ небесе¹⁵, [и](***) ужасошася вси¹⁶ людье. В се же время
 земля¹⁷ стукну, яко мнози слышаша. В се же лѣто(†) волхвъ
 явися¹⁸ Ростовѣ, иже векорѣ погыбе.

В лѣто 6600. Предивно бысть Полотъскѣ¹⁹ въ мечтѣ(††), бы- 1092
 ваше в ноци тутънъ²⁰, станяше(†††) по улици, яко человекъ ри-
 20 щюще бѣси; аще кто вылѣзаше²¹ ис хоромины, хотя видѣти,
 абѣе уязвенъ будяше²² невидимо отъ бѣсовъ язвою, и с того
 умираху, и не смяху излазити²³ ис хоромъ; посемь же начаша
 в дне²⁴ являтися на конихъ, и²⁵ не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ подобояся житью его ²РА въздержаниемъ рев-
 нуя и ³А приходя ⁴РА к богу ⁵А нося ⁶А победи ⁷РА и божьею
⁸РА неприязныни ⁹Р соблю ¹⁰А соблюдо ¹⁰РА ми ¹¹РА дни ¹²РА нѣтъ
 день ¹³РА заметавше ¹⁴Р тенята ¹⁵РА небеси ¹⁶РА нѣтъ вси ¹⁷Р и
 земля ¹⁸РА волховъ явися в ¹⁹РА в полоцку ²⁰РА тутонъ ²¹РА и
 аще кто вылазаше ²²РА будетъ ²³РА умре и не смяху исходити
²⁴Р день А дни ²⁵А нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бысть изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣто бысть. (***) и изъ РА. (†) Въ Л повторено: в се же лѣто. (††) Такъ
 въ РА; въ Л въ мечтѣ ны; у Миклошича (стр. 133): въ мѣчтаніи. (†††) То
 есть: стонаше.

1092 конь¹ ихъ видѣти копыта; и тако уязвляху люди² Полоцка(*) и его³ область; тѣмь⁴ и челоуѣци глаголаху: яко навье(**) быють⁵ Полочаны. Се же знаменье поча быти отъ Дрюютьска⁶. В си же времена бысть знаменье въ небеси, яко кругъ бысть посреде неба превеликъ. В се же лѣто ведро бяше, яко изгараше(***) земля, 5
143 и мнози борове възгарахуся⁷ сами и болота; [и](†) || многа знаменья бываху по мѣстомъ; и рать велика бѣше отъ Половецъ и⁸ отвсюду⁹: взяша¹⁰ 3 грады, Пѣсочень, Переволоку, [Прилукъ](††), и многа села воеваша¹¹ по обѣма страномъ¹². В се же лѣто воеваша Половци Ляхы¹³ с Василькомъ Ростиславичемъ. В се же 10 лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. В си же времена мнози челоуѣци умираху различными недугы, якоже глаголаху продающе[и] корсты¹⁴: «яко продахомъ корсты¹⁵ отъ Оялипова дне до мясопуста¹⁶ 7 тысячъ». Се же бысть за¹⁷ грѣхы наша, яко умножишася грѣси наши [и](†††) неправды; се же наведе на ны¹⁸ Богъ, 15 веля намъ¹⁹ имѣти покаянье и вѣстягнутиися отъ грѣха, и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязниинъ.

1093 В лѣто 6601, недѣкта 1 лѣто²⁰, преставися великій князь Всеволодъ, сынъ Ярославль²¹, внукъ Володимерь, мѣсяца априля въ 13 день, а погребень бысть 14 день, недѣли суци тогда страстнѣй и 20 дни суццю четвертку, в онъ же²² положень бысть в гробѣ²³ в²⁴ величѣй церквы святыя Сооыя. Сий бо²⁵ благовѣрный князь Всеволодъ бѣ издѣтска боголюбивъ, любя²⁶ правду, набдя²⁷ убогыя,

ВАРИАНТЫ. ¹Р коне ²Р людѣе ³РА ихъ ⁴РА и тѣмь ⁵РА естъ ⁶Р дрюотска А дрюотка ⁷РА възгараху ⁸РА нѣтъ и ⁹А отвсюды ¹⁰РА и взяша ¹¹Р нововаша ¹²А сторонама ¹³РА на ляхы ¹⁴РА кресты ¹⁵РА крестъ яко ¹⁶РА дня до мясопуцъ ¹⁷РА про ¹⁸РА пѣтъ на ны ¹⁹РА имъ ²⁰РА пѣтъ лѣто ²¹А ярославле ²²РА володимерь априля 13 а погребень бысть 14 недѣли страстное (А страстной) в четвертокъ ²³РА пѣтъ в гробъ ²⁴А у ²⁵РА же ²⁶РА любий ²⁷РА кормя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Плотьскыя*. (**) Такъ въ Р; въ Л *навье*; въ А *навм*. (***) Въ Л сначала было написано: *изаше*; но потомъ исправлено; въ Р *изараша*; въ А *израше*. (†) и изъ Р. (††) *Прилукъ* изъ Ипатскаго списка. (†††) и изъ РА.

въздаѣ¹ честь епископомъ и презвутеромъ², излиха же любяше 1093
 черноризци, [и](*) подающе³ требованье имъ; бѣ же и самъ⁴ въз-
 держася⁵ отъ пьянства(**) и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ
 своимъ, яко глаголати отцю к нему: «сыну мой! благо тобѣ⁶, яко
 5 слышу о тобѣ кротость, и радуюся, яко ты поконши старость
 мою; аще ти подасть Богъ прияти власть стола моего, по браты⁷
 своей, с правдою, а не с насильемъ⁸, то егда⁹ Богъ отведеть тя¹⁰
 отъ житья сего, да¹¹ ляжеша, идеже азъ лягу, у гроба моего,
 понеже люблю тя паче браты твоее¹². Се же сбысться [гла-
 10 голъ](***) отца его, якоже глаголаше бѣ, сему¹³ примши послѣже
 всея браты¹⁴ столъ отца своего, по смерти брата своего¹⁵; съ(†)
 же¹⁶ Кыевѣ княжа, быша¹⁷ ему печали больши(††) паче неже
 сѣдящю ему в¹⁸ Переяславли; сѣдящю¹⁹ бо ему Кыевѣ²⁰, печаль
 бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя²¹
 15 власти, [овъ²² сея, овъ²³ же другіе; сей же, омиряя ихъ, раздаваше²⁴ власти](†††)
 имъ. В²⁵ сихъ печали(а) всташа²⁶ и недужи ему, [и](*) приспѣваше
 старость к симъ; и нача любити смыслъ²⁷ уныхъ, || свѣтъ творя 144
 с ними²⁸; си же начаша заводити²⁹ ѿ, негодовати³⁰ дружины своея
 первыя и людемъ не доходити княже³¹ правды, начаша ти уни(б)
 20 габити, людий продавати³², сему не вѣдущу(в) в болѣзняхъ сво-

ВАРИАНТЫ. ¹А и воздая ²Р презвитеромъ ³РА подаваше ⁴РА нѣтъ
 и самъ ⁵Р въздержасяся ⁶РА тобѣ будетъ ⁷Р братъ ⁸РА не на-
 сильствомъ ⁹А тогда ¹⁰А мя ¹¹РА то ¹²РА твоей ¹³РА нѣтъ яко-
 же глаголаше бѣ сему ¹⁴РА и после братии примшию ¹⁵РА нѣтъ по
 смерти брата своего ¹⁶РА съде в (А у) вмѣсто: съ же ¹⁷РА и быша
¹⁸А у ¹⁹А и седящю ²⁰Р в киевѣ А у киевѣ ²¹РА хотяще ²²А ово
²³РА ово ²⁴РА раздавая ²⁵РА и в ²⁶Р ему всташа А ему усташа
²⁷РА свѣтъ ²⁸РА нѣтъ свѣтъ творя с ними ²⁹Р и заводити ³⁰РА
 и негодовати ³¹РА нѣтъ княже ³²РА габити и продаяти люди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л пьяства. (***) гла-
 голъ изъ РА. (†) Въ Л се. (††) Такъ въ РА; въ Л болше. (†††) овъ сея
 . . . власти изъ РА. (а) Такъ въ А; въ Л печаль; въ Р печалии. (б) Въ
 Ипатскомъ спискѣ, вмѣсто: ти унии, написано: тивунъ. (в) Такъ въ А; въ
 Л не вѣдуще; въ Р не ведудшу.

1093 ихъ. Разболѣвшюся¹ ему велми, посла² по сына своего Володимира(*) Чернигову³; пришедшю Володимеру, видѣвъ ѿ велми⁴ болна суща, и⁵ плакася(**); пресѣдящю⁶ Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшю же часу⁷, преставися⁸ тихо и кротко и приложися(***) ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кые- 5 вѣ⁹, а в¹⁰ Переяславлѣ лѣто¹¹, а в Черниговѣ лѣто. Володимеръ же плакавъся¹² с Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста¹³ тѣло его; и собрашася епископи, и игуменѣ, и черноризьци, и попове, и боляре и простии людѣе, [ѿ](†) взяше тѣло его, со обычными пѣснями¹⁴ положиша ѿ въ святѣй Соубѣ¹⁵, якоже рекохомъ преже¹⁶. 10 Володимеръ нача размышляти, река: «аще сяду¹⁷ на столѣ отца своего, то¹⁸ имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко¹⁹ есть столѣ преже отпа(††) его былъ». И²⁰ размысливъ посла по²¹ Святополка Турову²², а самъ иде Чернигову²³, а Ростиславъ Переяславлю²⁴. И минувшю²⁵ велику²⁶ дни, прешедши Празднѣй недѣли²⁷, в²⁸ день 15 антипаскы, мѣсяца априля въ 24 день²⁹, приде³⁰ Святополкъ Кыеву³¹, [ѿ](†) изидоша противу ему Кияне с поклономъ³², и приша ѿ³³ с радостью, [ѿ](†) сѣде на столѣ отца своего и стрья(†††) своего. В се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволодъ, послаша слы³⁴ къ Святополку о мирѣ. 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разболѣвшюся ²РА и посла ³РА к чернигову и ⁴РА володимеру и видѣ отца ⁵А пѣтъ и ⁶РА велми и председающу ⁷РА нѣтъ пришедшю же часу ⁸РА и преставися ⁹Р в киевъ А у киеви ¹⁰А у ¹¹А мѣтъ ¹²РА плакася ¹³Р спрятавши А и спрятавши ¹⁴Р тѣло его и обычная пѣвше А тѣло его обычная пѣвше и ¹⁵Р софѣи А софѣи ¹⁶РА нѣтъ якоже рекохомъ преже ¹⁷РА азъ сяду ¹⁸А и то ¹⁹РА яко то ²⁰РА и тако ²¹А нѣтъ по ²²РА к турову ²³РА к чернигову ²⁴РА к переяславлю ²⁵РА минувши ²⁶А великому ²⁷РА нѣтъ прешедши... недѣли ²⁸РА и в ²⁹РА априля 24. начало княжьнихъ святополка в киеве ³⁰А и приде ³¹РА к киеву ³²РА поклонъ ³³РА нѣтъ ѿ ³⁴РА послы.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л до Володимера. (**) Такъ въ РА; въ Л плакався. (***) Такъ въ РА; въ Л приближися. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л отъ отца. (†††) Такъ въ РА; въ Л строя.

Святополкъ же, не здумавъ с болшею дружиною отнею и стрыя(*) 1093
своего, совѣтъ(**) створи с пришедшими с нимъ¹, [и](***) изъ-
имавъ слы, всажа и въ истобъку(†)²; слышавше³ же се⁴ Половци,
почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша⁵ Тор-
5 цийскій⁶ градъ. Святополкъ же пусти слы Половецкыи, хотя⁷
мира; и не всхотѣша Половци мира, и ступиша Половци⁸ воюю-
ще(††). Святополкъ же поча⁹ сбирати вое¹⁰, хотя на ня(†††). И
рѣша¹¹ ему мужи смыслении: «не кушайся противу имъ, яко мало
имаши¹² вой¹³». Онъ же рече¹⁴: «имѣю¹⁵ отрокъ своихъ 700¹⁶,
10 иже могутъ || противу имъ стати¹⁷». Начаша же друзии несмы- 145
слении глаголати¹⁸: «пойди, княже»; смыслении же глаголаху:
«аще бы [и](*^а) пристроилъ и 8 тысячъ¹⁹, не лихо ти(*^б) есть, наша
земля оскудѣла есть²⁰ отъ рати и отъ продажъ; но²¹ послися къ²²
брату своему Володимеру, да бы²³ ти помоглъ». Святополкъ же
15 послушавъ ихъ, посла²⁴ к Володимеру, да бы²³ помоглъ ему; Во-
лодимеръ же собра вой свои²⁵ и²⁶ посла по Ростислава, брата
своего, Переяславу²⁷, веля ему помагати Святополку. Володи-
меру же пришедшю Киеву, совокупиастася²⁸ у святаго Михаила,
и взяста межи собою распря и которы, и уладившася(*^в), цѣло-
20 васта²⁹ крестъ межи собою. Половцемъ³⁰ воюющимъ по земли,

ВАРИАНТЫ. ¹Р с ними ²РА поима послы и всажа (А у) възбу ³Р слышавши ⁴РА нѣтъ се ⁵А отступиша ⁶Р торческый А торьскый ⁷РА святополкъ же слышавъ половци посла прося ⁸РА мира и пустиша по земли ⁹РА нѣтъ поча ¹⁰Р собра воя А собирая воя ¹¹Р рече ¹²А имаети ¹³Р воя ¹⁴РА нѣтъ онъ же рече ¹⁵А имья ¹⁶РА 800 ¹⁷РА имъ противустать ¹⁸РА молвити ¹⁹РА 800 вмѣсто: и 8 тысячъ ²⁰РА нѣтъ есть ²¹РА нѣтъ и отъ продажъ но ²²РА пошмися ²³РА абы ²⁴РА и посла ²⁵Р своя ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА до переяслава ²⁸РА к киеву и совокупиаста ²⁹РА и целоваша ³⁰РА а половцемъ.

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л строя. (**) Такъ въ РА; въ Л но свѣтъ. (***) и изъ РА. (†) Въ Л выстобъку (††) Такъ въ РА; въ Л воюючи. (†††) Такъ въ РА; въ Л на не. (*^а) иъ изъ РА. (*^б) Такъ въ РА; въ Л то. (*^в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: уладившеся.

1093 и рѣша има мужи¹ смыслени: «почто вы распря² имата(*) межн собою? а погани губять землю Русьскую³; послѣди ся уладита⁴, а нынѣ(**) пойдита противу поганимъ⁵ любо с миромъ, любо⁶ ратью». Володимеръ⁷ хотяше мира, Святополкъ же⁸ хотяше рати⁹; и поиде Святополкъ, и Володимеръ и Ростиславъ къ Треполю, 5 [Ѫ](***) придоша къ Стугнѣ(†). Святополкъ же, и Володимеръ и Ростиславъ¹⁰ созваша дружину свою на совѣтъ(††), хотяче¹¹ поступи¹² чересь рѣку, и начаша¹³ думати. [Ѫ](†††) глаголаше Володимеръ: «яко сдѣ стояще(а) чересь рѣку, в грозѣ сей, створимъ миръ с ними; и пристояху¹⁴ совѣту сему смыслени мужи, 10 Янь и прочии. Кияне же не всхотѣша [с(о)вѣта сего](^б), но рекоша: «хощемъ(в) ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки¹⁵». [Ѫ](***) възлюбиша¹⁶ съвѣтъ(г) съ¹⁷, и преидоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велми тогда. Святополкъ же, и Володимеръ и Ростиславъ, исполчивше дружину¹⁸, поидоша; и¹⁹ идяше на деснѣй сто- 15 ропѣ²⁰ Святополкъ, на²¹ шюей Володимеръ, посредѣ же бѣ²² Ростиславъ; [Ѫ](***) минуше Треполь, преидоша²³ валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣлци [противу](^д) пред ними; нашимъ же ставшимъ межн валома(^е), поставиша²⁴ стяги свои²⁵, и поидоша стрѣлци из валу; и Половци пришедше к валови, поставиша стягы 20 свои, и²⁶ налегаша(^ж) первое²⁷ на Святополка, и взломиша²⁸ полкъ

ВАРИАНТЫ. ¹АР имъ ²РА распрю ³РА нѣтъ русьскую ⁴РА и (А нѣтъ и) последи смиритася ⁵РА имъ ⁶Р а любо ⁷РА володимеръ же ⁸РА а святополкъ ⁹РА ратью ¹⁰Р рославъ и ¹¹Р хотяше ¹²А поступити ¹³А начаше ¹⁴РА присташа ¹⁵РА реку ¹⁶Р изволиша А възлюбиша ¹⁷РА сей ¹⁸РА исполчившеся и ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА на десной странѣ ²¹РА а на ²²Р а на среди А и посредѣ ²³Р и приидоша А и преидоша ²⁴РА и поставиша ²⁵РА своя ²⁶РА нѣтъ и поидоша стрѣлци... стяги свои и ²⁷Р первое ²⁸РА поломиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имате. (**) Такъ въ РА; въ Л ноль. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Стужнѣ. (††) Такъ въ Р; въ ЛА свѣтъ. (†††) и изъ А. (а) Такъ въ А; въ Л стояче; въ Р стоаще. (б) (с(о)вѣта сего изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л хочемъ. (г) Въ Л свѣто; въ РА свѣтъ. (д) противу изъ РА. (е) Такъ въ РА; въ Л валомъ. (ж) Въ Л налегаша; въ РА налягоша.

его. Святополкъ же стояше || крѣпко, и побѣгоша людье, не стер- 1093 146
 пиче¹ ратныхъ противленья и² [послеже](*) побѣже³ Святополкъ.
 Потомъ наступиша⁴ на Володимера, и бысть брань люта; побѣже
 и⁵ Володимеръ с Ростиславомъ [и вои его](**). [И](***) приѣгоша
 5 к рѣцѣ Стугнѣ, и вбрѣде⁶ Володимеръ с Ростиславомъ, [и](†) нача
 утапати Ростиславъ предъ очима Володимерима⁷, и хотѣ похва-
 тити брата⁸ своего, и мало не утопе⁹ самъ; и¹⁰ утопе Ростиславъ,
 сынъ Всеволожъ. Володимеръ же пребрѣдѣ(††) рѣку с малою дружи-
 ною, мнози бо¹¹ падоша отъ полка его, и боляре его ту падоша, и
 10 перешедѣ¹² на ону сторону¹³ Днѣпра, плакася¹⁴ по братѣ своемъ и
 по¹⁵ дружинѣ своей, и иде(†††) Чернигову¹⁶ печалень зѣло¹⁷. Свя-
 тополкъ же вѣже¹⁸ в Треполь, и затворися ту, и бѣ ту¹⁹ до ве-
 чера, и на²⁰ ту ночь приде Киеву²¹. Половци же видѣвше, сдо-
 лѣвше²², пустиша[ся] по земли воююче, а друзни възвратихася к
 15 Торцьскому. Си²³ же ся злоба склучи въ день Възнесенья²⁴ Гос-
 пода нашего Іса Христа, мѣсяца²⁵ мая въ²⁶ 26. Ростислава же²⁷
 искавше обрѣтоша²⁸ в рѣцѣ; [и](†) вземше принесоша²⁹ и³⁰ Киеву,
 и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си³¹ по немъ
 повелику, уности его ради; и² собрасася епископи и² попове и
 20 черноризци, пѣсни обычныя пѣвше³², положиша и³ у³³ церкви
 святыя Сообы³⁴ у отца своего. Половцемъ же осѣдящемъ Торць-
 ский³⁵, противящимъ же²⁷ ся Торкомъ и крѣпко борющимся из

ВАРИАНТЫ. ¹РА не терпиче ²А нѣтъ и ³Р побежа ⁴РА свято-
 полкъ и налегаша ⁵РА и побеже ⁶Р вобрѣде и володеи А вобрѣди и
⁷Р володимеровыми А володимировыма ⁸Р бра ⁹Р не утонулъ и А не
 утону и ¹⁰РА и тако ¹¹РА же ¹²Р прешедѣ А пришедѣ ¹³РА
 страну ¹⁴РА и плакася ¹⁵Р нѣтъ по ¹⁶РА к чернигову ¹⁷РА велии
¹⁸РА убежа ¹⁹РА нѣтъ ту ²⁰РА в ²¹РА к киеву ²²РА одолѣвше
²³РА сия ²⁴А узнесеня ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷РА нѣтъ
 же ²⁸РА изискаша ²⁹Р и принесоша ³⁰РА к ³¹РА плакахуся ³²РА
 черноризци и обычное тѣше надъ нимъ и ³³РА в ³⁴РА софия ³⁵РА
 половцемъ же облежашимъ торческій и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) послеже изъ РА. (**) и вои его изъ РА. (***) и
 изъ Р. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л небредѣ. (†††) Такъ въ
 РА; въ Л пришедѣ.

1093 града, убиваху¹ многы отъ² противныхъ; Половци же начаша налѣгати, и³ отъимаху⁴ воду, и изнамагати начаша людье в градѣ водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку, глаголюще: «аще не пришлеша брашна, предатися имамы⁵»; Святополкъ же посла имъ⁶, и не бѣ лѣзѣ вкрастися⁷ в градъ множь-⁵ ствомъ⁸ вой⁹ ратныхъ. [И] (*) стояша (***) около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: едини (***) сташа у града, рать борюще¹⁰, а друзии пондоша Киеву¹¹, [и] (†) пустиша [са] на воропъ межн Киевъ и Вышегородъ¹². Святополкъ же¹³ выиде (††) на Желаню, и пондоша противу собѣ обон, и съступишася¹⁴, и укрѣпися брань; 10
147 [и] (†) побѣгоша наши предъ иноле||меньники, [и] (†) падаху язвены¹⁵ предъ врагы нашими, и мнози погыбоша [и быша] (†††) мертви, паче неже у Трьполя. Святополкъ же приде Киеву¹¹ самъ третий, а Половци возвратишася к Торцьскому; быша си злая мѣсяца нуля въ¹⁶ 23. Наутрия же^(*) въ¹⁷ 24, въ святую^(б) муче-¹⁵ нику Бориса и¹⁸ Глѣба, бысть¹⁹ плачь [великъ]^(в) в градѣ, а не радость²⁰, грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды²¹, за умножене незаконий нашихъ. Се бо²² на ны Богъ попусти²³ поганья^(г), не яко²⁴ милуя ихъ, но насъ кажа²⁵, да быхомъ ся вос-тягнули²⁶ отъ злыхъ дѣлъ; симъ казнить ны нахоженьемъ пога-²⁰ ныхъ, се бо есть батогъ его²⁷, да негли встягнувшеся²⁸ воспомина-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и убиваху ²РА нѣтъ отъ ³Р нѣтъ и ⁴Р отъ-имати А отнимати ⁵РА имамъ ⁶РА к нимъ ⁷Р вккрастися А украстися ⁸А и множество ⁹РА нѣтъ вой ¹⁰РА ратью борющеся ¹¹РА к киеву ¹²А киевомъ и вышегородомъ (Р вышегоръ) ¹³РА нѣтъ же ¹⁴Р ступишася А иступишася ¹⁵РА язвении. ¹⁶РА злая нуля ¹⁷РА нѣтъ въ ¹⁸Р мученика бориса ¹⁹А и бысть ²⁰РА нѣтъ а не радость ²¹РА нѣтъ и неправды ²²РА нѣтъ бо ²³РА пусти ²⁴РА нѣтъ яко ²⁵РА казня ²⁶А быхомъ устягнули ²⁷Р божьи А божий ²⁸РА да нѣколи смирившеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: стояше. (***) Такъ въ РА; въ Л одна. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л выиде. (†††) и быша изъ РА. (°) Такъ въ РА; въ Л назаутрие яже. (б) Такъ въ Р; въ ЛА святою. (в) великъ изъ РА. (г) Такъ въ А; въ Л поганымъ; въ Р поганиа.

немься отъ злаго пути своего¹. Сего ради в праздники Богъ 1093
 намъ наводитъ² сѣтованье, якоже ся створи в се лѣто первое зло
 на Възнесенъе Господне, еже³ у Трьполя, второе⁴ же⁵ въ⁶ празд-
 никъ Бориса и⁷ Глѣба, еже есть праздникъ новыи Русьскыя
 5 земля⁸. Сего ради пророкъ глаголаше: преложю⁹ праздники
 ваша в плачь¹⁰ и пѣспи ваша в рыданье. [Сотвори бо ся плачь великъ в] (*)
 земли нашей (**), опустѣша¹¹ села наша и города наши¹², быхомъ
 бѣгающе (***) предъ врагы нашими. Якоже пророкъ глаголаше:
 падете¹³ предъ врагы вашими, поженуть вы¹⁴ ненавидящии васъ,
 10 и¹⁵ побѣгнете никому женуццю васъ; скрушю¹⁶ руганье гордыни
 вашей, и будетъ в тщету крѣпость ваша, убьеть¹⁷ вы приходай¹⁸
 мечь (†), [и] (††) будетъ земля ваша пуста, и двори ваши пусти бу-
 дуть, яко вы¹⁹ худи есте и лукави, и азъ поиду²⁰ к вамъ яростью
 лукавою, тако глаголетъ Господь Богъ Израилевъ. Идѣ²¹ лукави
 15 сынове Измаилеви²² пожигаху²³ села и гумна, и многы церкви
 запалиша огнемъ, да не чюдится²⁴ никтоже о семь: идеже множь-
 ство грѣховъ, ту видѣнья всякого показанія (†††). Сего ради все-
 леная предасться, сего ради гнѣвъ простресея, сего ради земля
 мучена бысть: ови ведутся полонени, друзии²⁵ посѣкаеми бы-
 20 вають, [друзии на мѣсть даеми бывають] (а), горкую смерть приемлюще,
 друзии тренещють (б), зряще убиваемыхъ, друзии гладомъ ума-
 ряеми и водною жажею; едино прѣшенъе, едина казнь, многовещ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ своего ²РА сего ради наводитъ богъ ³РА пер-
 вое на вознесение ⁴А уторое ⁵РА нѣтъ же ⁶РА на ⁷Р нѣтъ и ⁸РА
 руский ⁹А приложю ¹⁰РА в (А у) сетованіе ¹¹РА и опустѣша ¹²РА
 нѣтъ города наши ¹³РА падеть ¹⁴РА и поженуть (А поженуть) ¹⁵РА
 нѣтъ и ¹⁶РА и сокрушю ¹⁷РА и убьеть (А убиете) ¹⁸Р приходитъ ¹⁹РА
 нѣтъ вы ²⁰РА прииду ²¹РА ибо ²²Р измаилови ²³А пожинаху ²⁴Р
 не чюдися ²⁵РА а друзии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) сотвори бо ся плачь великъ в изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л вашей. (***) Такъ въ РА; въ Л бѣгаючи. (†) Такъ въ РА; въ Л
 приходитъ в мѣста. (††) и изъ РА. (†††) Въ Л показанье; въ Р наказаніе;
 въ А наказаніа. (а) друзии на мѣсть даеми бывають изъ РА. (б) Такъ въ
 РА; въ Л трепещють.

148 1093 нья имуща раны¹, различныя² || печали и страшны муки, овы вяжемы и³ пятами пхаеми, и³ на зимѣ держими и³ ураеми⁴; и се притранѣ⁵ и страшиѣ, яко на хрестьянствѣ родѣ⁶ страхъ, и колѣбанье [и](*) бѣда упространися. Праведно и достойно есть, тако да накажемъся, тако⁷ вѣру имемъ, кажеми есмы⁸: подобаше намъ⁵ [преданымъ быти](**) в руки языку странну и³ безаконнѣйшу всея земля⁹. Рцѣмъ¹⁰ велегласно: праведенъ еси, Господи, и¹¹ прави суди твои. Рцѣмъ¹² по оному разбойнику: мы¹³ достойная, яже сдѣяхомъ, прияхомъ. Рцѣмъ¹⁴ и¹¹ со Иовомъ: яко Господеви¹⁵ любо бысть¹⁶, тако и бысть; буди имя Господне благословено в вѣкы. 10 Да нахоженемъ(***) поганыхъ и³ мучими ими Владыку познаемъ, егоже мы прогнѣвахомъ: прославлени бывше, не прославихомъ¹⁷; почтени бывше¹⁸, не почтохомъ; освятившеса, не разумѣхомъ; куплени бывше, не поработали; породившеса, не яко¹⁹ отца постыдѣхомся. Согрѣшихомъ, и¹¹ казними есмы; якоже створихомъ, тако 15 и стражемъ: города вси опустѣша, села опустѣша²⁰; преидемъ²¹ поля, идеже пасома(†) бѣша стада конь, овця и волове, все тоще²²(††)нынѣ(†††)видимъ, нивы поростыше звѣремъ жилища быша. Но обаче надѣмъся на милость Божью; кажетъ бо ны добръ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ и²³ по грѣ- 20 хомъ нашимъ въздасть намъ; тако подобаетъ благому Владыцѣ казати не по множеству грѣховъ. Тако Господь створи намъ: созда, падшая вѣстави(а), Адамле преступленье прости²⁴, баню

ВАРИАНТЫ. ¹Р раны ²РА и различныя ³А нѣтъ и ⁴РА укаряеми ⁵Р се пристраніе А в се пристраннее ⁶РА хрестьянскую роду ⁷РА и тако ⁸РА есмь ⁹Р земли ¹⁰А и рцѣмъ ¹¹РА нѣтъ и ¹²А суди твои и рцѣмъ ¹³А да ¹⁴А и рцѣмъ ¹⁵РА богови ¹⁶РА нѣтъ бысть ¹⁷РА нѣтъ прославлени бывше не прославихомъ ¹⁸А быхомъ ¹⁹РА не рабыхомъ породихомся не аки ²⁰РА и села ²¹А и придемъ ²²РА тще ²³А но ²⁴РА и прости.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) *преданымъ быти* изъ Ипатскаго списка. (***) Такъ въ РА; въ Л *хожетьемъ*. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *пасоми*. (††) Должно быть: *тще*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *нонь*. (а) Въ Л *вставитъ*; въ РА *вѣставитъ*.

нетлѣннѣ¹ дарова и² свою кровь за ны изля; якоже ны³ видѣ⁴ 1093
 неправо пребывающа, нанесе намъ сущюю рать и скорбь, да
 [и](*) не⁵ хотяще всяко в будиций вѣкъ обрящемъ милость; душа
 бо, сдѣ казнима, всяко милость⁶ в будищий вѣкъ⁷ обряцеть и
 5 блготу отъ мукъ⁸, не мститъ бо Господь дважды о томъ. О не-
 издреченьному челоуѣколюбью! якоже видѣ ны неволею(**) к нему
 обращающася; о тмами любве⁹, еже к намъ! понеже хотяще
 уклонихомся отъ заповѣдий¹⁰ его; се уже не хотяще терпимъ, се¹¹
 с нуажу¹², [и](*) понеже¹³ неволею, се уже волею. Гдѣ бо бѣ у¹⁴
 10 насъ || умиленье? ныне(***) же вся полна суть¹⁵ слезь. Гдѣ¹⁶ бѣ в 149
 насъ въздыханье? нынѣ(***) же плачь по всѣмъ улицамъ упростра-
 нися избъенныхъ ради, иже¹⁷ избиша безаконнии¹⁸. Половци вое-
 ваша¹⁹ много, и възвратишася²⁰ к Торцьскому, и² изнемогоша
 людье в градѣ гладомъ²¹, и предашася ратнымъ; Половци же,
 15 примивше градъ, запалиша и²² огнемъ; [и](†) люди раздѣлиша, и
 ведоша в вежѣ²³ к сердоболемъ²⁴ своимъ и сродникомъ своимъ²⁵,
 мьного роду хрестьянска стражюще²⁶(††): печални, мучими²⁷,
 зимою оцѣпляеми²⁸, въ алчи и в жажки и²⁹ в бѣдѣ опустивше³⁰
 лица, почернивше³¹ телесы; незнаемою(†††) страну, языкомъ
 20 испаленымъ³², нази ходяще и боси, ноги имуще сбодены³³ тернъ-
 емъ; со³⁴ слезами отвѣщеваху другъ къ другу, глаголюще: «азъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р *нетлѣнне* ²РА *нѣтъ и* ³РА *нынѣ* ⁴А *видите* ⁵РА *да не и* ⁶Р *милости* ⁷Р *в вѣкъ* ⁸Р *муку* ⁹РА *любовь* ¹⁰РА *запо-
вѣди* ¹¹РА *и се* ¹²А *нуажу и немобовию* ¹³РА *нѣтъ понеже* ¹⁴РА *идѣ бо в* ¹⁵РА *нѣтъ суть* ¹⁶Р *кдѣ* ¹⁷А *и иже* ¹⁸Р *безаноннии* ¹⁹РА *и воеваша* ²⁰РА *вратишася* ²¹РА *модие отъ глада* ²²РА *и за-
палиша* ²³РА *во вежи* ²⁴А *сердоболямъ* ²⁵РА *нѣтъ своимъ* ²⁶РА *стражуща* ²⁷А *и мучими* ²⁸РА *щцпляеми* ²⁹А *нѣтъ и* ³⁰Р *опус-
тивши А опискивши* ³¹Р *почерневши А почернивше* ³²РА *испале-
номъ* ³³РА *нози избодоша* ³⁴А *и со.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ
 трехъ спискахъ: *волею*. (***) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*. (†) и изъ А.
 (††) Должно быть: *многo роду хрестьянску страждующю*. (†††) Такъ въ
 Ипатскомъ спискѣ; въ Л *незнаеми*; въ РА *незнаеми*.

1093 бѣхъ сего города», и другі: «а язъ сея вси¹»; тако съупрашают-
ся² со слезами, родъ свой повѣдающе и въздышюще(*), очи воз-
водяще на небо к Вышнему, свѣдущему тайная. Да никтоже
дерзнетъ рещи: яко ненавидими Богомъ есмы! Да не будетъ. Кого
бо тако Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть? кого тако почель³
есть³, якоже ны прославилъ есть и възнеслъ⁴? Никогоже⁵. Имъ-
же(**) паче⁶ ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ по-
чтени бывше, горѣе всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы; якоже паче всѣхъ
просвѣщени бывше, Владычню волю⁷ вѣдуще(***) , п⁸ презрѣвше,
в лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Се бо азъ грѣшный п⁸ много 10
и часто Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни⁹. В се
же лѣто преставися Ростиславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ¹⁰ Изя-
славль, мѣсяца октямбрия въ 1 день; а погребень¹¹ бысть ноямбрия
въ 16¹², в церкви святыя Богородица Десятинныя.

1094 [В лѣто 6602. Сотвори миръ Святополкъ с Половци, и поя соѣвъ жену дщерь Тугор- 15
кано, князя Половецкаго](†). Томъ¹³ же лѣтъ приде Олегъ с Половци ис
Тьмутороконя¹⁴, [и](††) приде Чернигову¹⁵; Володимеръ же затво-
рился в градѣ, Олегъ же приде к граду и¹⁶ пожже около града, и
монастырѣ пожже¹⁷. Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и
иде из града на столъ отень Переяславлю; а¹⁸ Олегъ вниде в 20
градъ отца своего. Половци же начаша воевати около Черниго-
гова, Олгови не възбраняющю(†††), бѣ бо самъ повелѣлъ имъ вое-
150 вати. || Се уже третее наведе поганыя на землю Русьскую, его-

ВАРИАНТЫ. ¹РА города а (А и) язъ сею села ²РА въспрашаються
³РА почтилъ есть кого тако ⁴РА нѣтъ и възнесль ⁵А нико ⁶РА нѣтъ
паче ⁷А владычнюю волею ⁸РА нѣтъ и ⁹РА согрешаю но по милости
своей господи спаси ны ¹⁰РА нѣтъ мьстиславль внукъ ¹¹РА октябрия 1
и положенъ ¹²РА нѣтъ ноямбрия въ 16 ¹³РА в томъ ¹⁴РА половци тьму-
тороканю ¹⁵РА к чернигову ¹⁶РА нѣтъ приде к граду и ¹⁷РА нѣтъ
пожже ¹⁸РА к переяславлю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л въздышюще; въ РА въздыхающе. (**) Слѣдуетъ
быть: тѣмъже. (***) Такъ въ РА; въ Л дыюще. (†) В лѣто 6602 сотво-
ри... Половецкаго изъ РА. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не
въбраняющю.

же грѣха дабы и¹ Богъ простилъ, занеже много² хрестьянъ из- 1094
гублено бысть, а друзии полонени и расточени³ по землямъ. В се
же лѣто придоша пружи на Русьскую землю, мѣсяца августа въ⁴
26, [Ѹ](*)поѣдоша⁵ всяку траву и многа жита; и⁶ не бѣ сего слы-
5 шано в днехъ первыхъ в земли Русьстѣ⁷, яже⁸ видѣста очи наши,
за грѣхы наша. В⁹ се же лѣто преставися епископъ Володимѣр-
скій Стефанъ, мѣсяца априля въ 27 день¹⁰, въ часъ 6 нощи, бывъ
преже игумень¹¹ Печерьскому монастырю.

В лѣто 6603. Идоша Половци на Грькы с Девгеневичемъ, 1095
10 воеваша по Гречьстѣй земли; и цесарь я(**) Девгенича, и повелѣ
и слѣпити¹². В то же лѣто придоша Половци, Итларь и Кы-
танъ¹³, к Володимеру на миръ; приде¹⁴ Итларь¹⁵ в градъ Перея-
славль, а Кытанъ ста mezi валомъ с вои; и вда Володимеръ Кыта-
нови сына своего¹⁶ Святослава въ тали, а Итларь бысть в градѣ
15 с лѣпшею дружиною(***). В¹⁷ то же время бѣше¹⁸ пришелъ Сла-
вята ис Кыева к Володимеру отъ Святополка [на нѣкое орудие](†);
и начаша¹⁹ думати дружина Ратибора со княземъ Володимеромъ
о погубленьи Итларевы(††) чади. Володимеру²⁰ же не хотящу(†††)
сего створити, отвѣща бо²¹: «како се могу створити, ротѣ²² с
20 ними ходивъ?» Отвѣщавше же²³ дружина, рекоша(а) Володимеру:
«княже! нѣту ти в томъ грѣха; да они всегда к²⁴ тобѣ ходяще(б)

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА понеже множество ³РА полономъ
расточени суть ⁴РА нѣтъ въ ⁵РА пошла ⁶Р нѣтъ и ⁷РА первыхъ
в руси ⁸А якоже ⁹А и в ¹⁰РА нѣтъ день ¹¹Р томеномъ А шуме-
номъ ¹²Р на греки со олеговичемъ и воеваша греки и царя девгеневича
я и ослепи А на греки съ левгеневичемъ и воеваше греки и царь левге-
невича ослепи ¹³Р китанъ А китанъ такъ и далѣе ¹⁴РА и приде
¹⁵Р атларь ¹⁶РА нѣтъ кытанови сына своего ¹⁷А и в ¹⁸РА нѣтъ
бѣше ¹⁹А начаше ²⁰Р володимуру ²¹РА нѣтъ отвѣща бо ²²РА роте во
тоже ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л яша. (***) Такъ
въ РА; въ Л друженою. (†) на нѣкое орудие изъ РА. (††) Такъ въ РА;
въ Л тларевы. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хотяще; слѣдовало быть: Во-
лодимеръ же не хотяше. (а) Въ Л рокоша; въ РА ршиа. (б) Такъ въ РА;
въ Л ходяче.

1095 ротѣ, губятъ землю Русьскую, и кровь хрестыянску проливають бесперестани». И¹ послуша² ихъ Володимеръ, и в ту ночь посла³ Володимеръ⁴ Славяту с нѣколикою дружиною⁵ и с Торкы межи валы⁶; [и](*) выкрадше⁷ первое Святослава, потомъ⁸ убиша Кытана и дружину его избиша. Вечеру суццю тогда суботному, ⁵ а Итлареви в ту⁹ ночь лежащю у Ратибора на дворѣ с дружиною своею и¹ не вѣдущю(**), что ся¹⁰ надъ Кытаномъ створи¹¹; наутрия же(***) в недѣлю¹², заутрени¹³ суши(†) годинѣ, пристрои Ратиборъ отроки въ оружьи, [и](*) истобку¹⁴ пристави¹⁵ истопити¹⁶ имъ¹⁷. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка¹⁸ по 10 151 Итлареву¹⁹ чадь, и || рече Бяндюкъ²⁰ Итлареви: «зоветь вы князь²¹ Володимеръ, реклъ²² тако: обувшеса в теплѣ избѣ [и](*) заутрокавшя²³ у Ратибора, приѣдите²⁴ ко мнѣ». И рече Итларь: «такъ буди». [И](††) яко влѣзоша въ истобку²⁵; тако запрени быша. Възлѣзше на истобку, прокопаша²⁶ верхъ(†††), и тако Ольбегъ¹⁵ Ратиборичъ²⁷, примъ^(*) лукъ свой и наложивъ²⁸ стрѣлу, удари²⁹ Итларя в сердце, и дружину его всю избиша; и тако злѣ испроверже³⁰ животь свой Итларь, в недѣлю сыропустную, въ часть 1 дне, мѣсяца феврала въ 24 день³¹. Святополкъ же и Володимеръ посласта къ Ольгови, веляща⁽⁶⁾ ему пойти на Половци ²⁰ с собою; Олегъ же обѣщався с нима³², и пошедь³³, не иде³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА послушавъ ³Р сла ⁴РА нѣтъ володимеръ ⁵РА с нѣколикемъ дружины ⁶РА вала ⁷РА украдше ⁸РА и посемъ ⁹А суццю вмѣсто в ту ¹⁰А нѣтъ ся ¹¹Р сотворилъ ¹²Р дне А дни ¹³РА утрени ¹⁴РА избу ¹⁵РА повель ¹⁶Р сотопити ¹⁷РА нѣтъ имъ ¹⁸РА бяндюка ¹⁹Р итларю ²⁰РА бяндюкъ ²¹А нѣтъ князь ²²Р. отркъ А рекъ ²³РА заутрокавшя ²⁴Р приедете А приедѣте ²⁵РА вызбу и ²⁶РА влѣзъ же на избу и (А нѣтъ и) прокопавше ²⁷А ратибори ²⁸РА наложи ²⁹Р и удари А и вдари ³⁰Р испровержетъ ³¹РА 1 часть дни феврала 24 ³²Р со нима А с нима ³³Р пошелъ вмѣсто: и пошедь ³⁴РА и не иде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л не вѣдуце; въ Р не вѣдуше. (***) Такъ въ РА; въ Л яже. (†) Такъ въ А; въ Л суше; въ Р суша. (††) и изъ Р. (†††) Такъ въ РА; въ Л и верхъ. (6) Такъ въ РА; въ Л приима. (6) Въ Л веляста; въ РА веляще.

с нима в путь единъ. Святополкъ же и Володимѣрь идоста на 1095
 вежѣ, и взяста вежѣ, [ѣ](*) полониша скоты и конѣ, вельблуды¹
 и челядь, и приведоста я(**) в землю свою; и² начаста гнѣвъ имѣти
 на Олга, яко не шедшю ему с³ нима⁴ на поганья. И посласта(***)
 5 Святополкъ и Володимѣрь къ Олгови, глаголюща(†) сице: «се ты
 не шель еси с нама⁵ на поганья, иже погубили суть землю Русь-
 скую, а се у⁶ тебе есть Итларевичъ, любо убий⁷, любо и⁸ дай
 нама⁹, тѣ(††) есть ворогъ [нама⁹ ѣ](†††) Русьстѣй¹⁰ земли». Олегъ
 же сего не послуша, и бысть межи ими¹¹ ненависть. В се же
 10 лѣто придоша Половци к Гургеву, и стояша(°) около его лѣто
 все, и мало не взяша¹² его, Святополкъ же омири я(°); Половци¹³
 же придоша(°) за Рось¹⁴, Гюргевци же выбѣгоша и идоша¹⁵
 Кыеву¹⁶. Святополкъ повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму¹⁷,
 в свое имя нарекъ Святополчь городъ, и повелѣ епископу Мари-
 15 ну(°) съ Гургевци(°) сѣсти ту, и Засаковцемъ¹⁸, и прочимъ отъ
 инѣхъ градъ¹⁹; а Гюргевъ зажгоша Половци тощъ. Сего же
 лѣта исходяща, иде Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смо-
 льнѣску²⁰; Новгородци же идоша Ростову²¹ по Мьстислава Воло-
 димѣрича, [ѣ](*) поемше²² ведоша и Новугороду²³, а Давыдови
 20 рекоша: «не ходи к намъ»; [ѣ](*) пошедъ Давыдъ, воротися Смо-
 льнѣску²⁴, и сѣде Смолинѣскѣ²⁵, а Мьстиславъ Новѣгородѣ²⁶ сѣде.
 В се же время приде Изясла|въ, сынъ Володимѣрь²⁷, ис Курска 152

ВАРИАНТЫ. ¹Р и вельбуды А и вельблуды ²РА нѣтъ и ³А и с ⁴РА
 ними ⁵РА нами ⁶А в ⁷А вбій ⁸РА его а (А нѣтъ а) любо ⁹РА
 намъ ¹⁰РА русской ¹¹РА има ¹²А не взяше ¹³А и половци ¹⁴Р на
 русь А за русь ¹⁵РА нѣтъ и идоша ¹⁶А къ кыеву ¹⁷РА на витчевѣ
 холмѣ (А холму) ¹⁸РА заковцемъ ¹⁹РА нѣтъ градъ ²⁰РА к смолень-
 ску ²¹РА к ростову ²²РА поимши (А поимше) и ²³РА к новугороду
²⁴РА и воротися ²⁵Р въ смоленѣску А въ смоленѣску ²⁶РА в нов-
 городе ²⁷РА володимѣровъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Въ Л и; въ РА нѣтъ и. (***) Такъ
 въ РА; въ Л посла. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: глаголюще. (††) Во
 всѣхъ трехъ спискахъ: то. (†††) нама и изъ РА. (°) Такъ въ Р; въ ЛА
 стояше. (°) Такъ въ РА; въ Л е. (°) Такъ въ РА; въ Л не идоша. (°) Въ
 Л Мрину; въ РА Мурику. (°) Такъ въ РА; въ Л съ Юревици.

- 1095 к Мурому; [и](*) прияша ѿ Муромци, и посадника я¹ Олгова. В се же лѣто придоша пружи, [мѣсяца августа](**) въ 28², и покрыша землю, и бѣ видѣти страшно, идяху к полунощнымъ странамъ³, ядуще(***) траву и проса.
- 1096 В лѣто 6000 и 604⁴. Святополкъ и Володімеръ посласта(†) 5 къ Олгови, глаголюща сице: «пойди Кыеву⁵, да порядъ⁶ положимъ о Русьстѣй⁷ земли предъ епископы, и⁸ предъ⁹ игумены, и предъ мужи отець нашихъ, и предъ людьми градъскими¹⁰, да быхомъ оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ. Олегъ же въсприимъ смыслъ буй и словеса величава, рече¹¹ сице: «нѣсть мене 10 лѣпо судити епископу, ли¹² игуменомъ, ли¹³ смердомъ»; и¹⁴ не въсхотѣйти к братома своима, послушавъ злыхъ совѣтниківъ(††). Святополкъ же и Володімеръ рекоста к нему: «да се ты ни¹⁵ на поганяя идеши¹⁶, ни на совѣтъ(†††) к нама¹⁷, то¹⁸ ты мыслиши¹⁹ на наю и²⁰ поганымъ помагати хочеши²¹; а Богъ²² промежи нами 15 будеть». Святополкъ же и Володімеръ²³ пойдоста(*) на Олга Чернигову²⁴; Олегъ же выбѣже²⁵ изъ Чернигова, мѣсяца²⁶ мая въ 3 день²⁷, въ субботу. Святополкъ же и Володімеръ [гнаста по немъ; Олегъ же вѣже²⁸ въ Стародубѣ и затворися ту; Святополкъ же²⁹ и Володімеръ](⁶), оступиса и¹⁴ в градѣ, [и](*) бяхутся³⁰ из города крѣпко, а си³¹ 20 приступаху къ граду, и извени бываху мнози отъ обоеихъ; и бысть межю³² ими брань люта, и стояша(^в) около града дний 30 и 3, и⁸

ВАРИАНТЫ. ¹А яна ²РА нѣтъ въ 28 ³РА странамъ якоже дивитися ⁴РА 6604. ⁵А къ киеву ⁶Р урядъ А врьдъ ⁷РА русской ⁸А нѣтъ и ⁹РА нѣтъ предъ ¹⁰А градецкими ¹¹РА рекъ ¹²РА или ¹³Р игумену или ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ ни ¹⁶Р не идеше А не идеши ¹⁷РА к намъ ¹⁸РА ино ¹⁹РА нѣтъ мыслиши ²⁰РА нѣтъ и ²¹Р хочешъ А хочеши ²²РА в томъ боъ и ²³РА нѣтъ промежи... володімеръ ²⁴РА к чернигову ²⁵РА и выбеже олеъ ²⁶РА нѣтъ мѣсяца ²⁷РА мая 3 ²⁸РА вбъже ²⁹РА нѣтъ же ³⁰РА бяхуся ³¹РА сии ³²РА межю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА (**) мѣсяца августа изъ Ипатскаго списка. (***) Такъ въ РА; въ Л ядуща. (†) Такъ въ РА; въ Л посла. (††) Такъ въ РА; въ Л совѣтникъ. (†††) Такъ въ А; въ ЛР свѣтъ. (⁶) Такъ въ РА; въ Л рекоста. (⁶) гнаста по немъ... Володімеръ изъ РА. (^в) Такъ въ Р; въ ЛА стояше.

изнемагаху людье в градѣ. И выльзе¹ Олегъ из града, хотямира, 1096
и вдаста² ему миръ, рекуща(*) сиче: «иди к брату своему Давы-
дови, и придѣта Киеву³ на столъ отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ⁴,
яко то есть старѣйшей градъ въ земли во всей, Кыевъ, ту до-
стойно⁵ святися и порядъ положити»; Олегъ же обѣщася се⁶ ство-
рити, и на семь цѣловаша⁷ крестъ. В се же время приде Бонякъ
с Половци къ(**) Киеву, в недѣлю отъ вечера, и повоева около
Кыева, и пожже на Берестовѣмъ⁸ дворъ княжъ. В се же время
воева Куря с Половци у Переяславля, и Устье⁹ пожже, мѣсяца
10 мая 24 день¹⁰. Олегъ же выйде и- Стародуба¹¹, и приде Смо-
линську¹², и не прияша¹³ его Смоленяне, и¹⁴ иде к Рязаню; Свя- 153
тополкъ же¹⁵ и Володи||меръ поидоста¹⁶ всвоеси. Сего¹⁷ же мѣ-
сяца приде Тугорканъ, тестъ Святополкъ, [к Переяславлю](***), мѣ-
сяца¹⁸ мая 30¹⁹, и ста около града, а Переяславльци затворишася
15 в градѣ. Святополкъ же и Володимеръ поидоста на нь по сей
сторонѣ Днѣпра, и придоста къ Зарубу, [и ту](†) перебродистася,
и²⁰ не очютиша²¹ ихъ Половци, Богу схраншю²² ихъ, и²³ испол-
чившася(††) поидоста²⁴ к граду; гражане²⁵ же узрѣвшє²⁶, радї²⁷
[быша²⁸, и](†††) поидоша²⁹ к нима, а Половци стояху³⁰ на оной сто-
20 ронѣ Трубежа³¹, исполчившєся. Святополкъ же и Володимеръ
вбредоста в Трубежъ³² к Половцємъ, Володимеръ же хотѣ наря-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *вииде* А *выеде* ²РА *даша* ³А *къ кыеву* ⁴А *нѣтъ*
нашихъ ⁵РА *яко то есть в земли нашей старый киевъ (А к киевъ) и*
ту достоятъ ⁶РА *нѣтъ се* ⁷Р *целоваше* ⁸Р *бестовомъ* ⁹Р *вустие*
¹⁰РА *пожже мая 24* ¹¹РА *иде и- стародуба вонъ* ¹²РА *и (А вѣтъ и)*
к смоленску ¹³РА *не прияше* ¹⁴Р *нѣтъ и* ¹⁵РА *а святополкъ* ¹⁶РА
идоста ¹⁷РА *того* ¹⁸РА *нѣтъ мѣсяца* ¹⁹РА *31* ²⁰А *перебродиста*
²¹РА *не почюша* ²²РА *сохраншю* ²³РА *нѣтъ и* ²⁴РА *поидоша* ²⁵РА
и гражане ²⁶РА *узрѣша* ²⁷А *и ради* ²⁸Р *быше* ²⁹РА *изыдоша*
³⁰РА *стоятъ* ³¹РА *струбежа* ³²РА *въбрѣдше въ трубежъ.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *рекше*; въ Р *рекуши*; въ А *рекуше*. (**) Такъ въ
А; въ Л і; въ Р нѣтъ і. (***) к Переяславлю изъ РА. (†) и ту изъ РА.
(††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *исполчившєся*. (†††) *быша и* изъ РА.

1096 дити полкъ¹, они же не послушаша, но удариша² в конѣ к противнымъ; се³ видѣвше Половци и побѣгоша, а⁴ наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, сѣкуще противныя. И сдѣя Господь въ тѣ день спасенъе велико, мѣсяца⁵ нулія въ 19 день⁶ побѣжени быша иноплеменици(*), и князя ихъ убиша Тугоркана и сына⁷ 5 его и ини князи; мнози врази наши⁸ ту падоша; на заутрь⁹ же налѣзоша¹⁰ Тугоркана мертва, и взя(**) ѿ Святополкъ акы тѣстя¹¹ своего и врага; [и](***) привезше ѿ к(†) Киеву погребоша ѿ¹² на Берестовѣмъ, межю¹³ путемъ идущимъ на Берестово и¹⁴ другымъ в манастырь идущимъ(††). И въ¹⁵ 20 того же мѣсяца, в пя- 10 токъ, [1 часть дне¹⁶](†††), приде второе Бонякъ безбожный, шелудивый¹⁷, отай, хыщникъ, къ^(а) Киеву¹⁸ вnezану, и¹⁹ мало в градъ не въѣхаша²⁰ Половци, и зажгоша болонье²¹ около града, и възвратишася на^(б) манастырь, и въжгоша²² Стефановъ²³ манастырь и¹⁹ деревнѣй²⁴ Герьманы²⁵. И²⁶ придоша на^(б) манастырь Пе- 15 черьскый, намъ сущимъ по кѣльямъ почивающимъ по заутрени, и кликвуша около манастыря, и поставиша стяга два предъ враты манастырьскими, намъ же бѣжающимъ задомъ манастыря, а другимъ възбѣгшимъ на полати²⁷. Безбожныйѣ же сынове Измаилеви²⁸ высѣкоша врата²⁹ манастырю, и поидоша³⁰ по кельямъ, 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА к половцемъ и хотъ володимерь порядити дружины ²А не послушаше но вдариха ³РА и се ⁴РА половици устремилшася на берегъ (А бѣгъ) и ⁵РА вѣтъ сѣкуще... мѣсяца ⁶РА июля 19 ⁷РА князь ихъ тугорканъ убьенъ бысть и сынъ ⁸РА вѣтъ врази наши ⁹РА падша ту наутрия ¹⁰А налѣзша ¹¹РА стя ¹²Р и погребоша А и погребше и ¹³РА на мошле межю ¹⁴РА на берестовое а ¹⁵РА вѣтъ и въ ¹⁶А дни ¹⁷Р солудивый ¹⁸РА вѣтъ хыщникъ къ кыеву ¹⁹РА вѣтъ и ²⁰Р не възнаша А не възнаше ²¹РА попеску ²²РА пожгоша ²³Р stefanечъ А stefovanечъ ²⁴Р деревнѣ ²⁵РА германечъ ²⁶А вѣтъ и ²⁷РА полаты ²⁸Р изма'ви А измаилови ²⁹РА двери ³⁰РА устремилшася.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л иноплеменици; въ Р иноплеменици. (**) Такъ въ РА; въ Л мертвою и взяша. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) Такъ въ РА; въ Л идуще. (†††) 1 часть дне изъ РА. (а) Въ Л и. (б) Такъ въ РА; въ Л в.

высѣкающе двери, и¹ изношаху(*) аще что обрѣтаху² в кельи; 1096
 посемь възгоша³ домъ святыя Владычицѣ нашей⁴ Богородица(**),
 и придоша к церкви, и зажгоша || двери, яже(***) къ угу устрое- 154
 ни, и⁵ вторыя же к сѣверу, [ѿ](†) влѣзше в⁶ притворъ у гроба
 5 Теодосьева, емлюще⁷ иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и
 законъ нашъ. Богъ же терпяше, еще⁸ бо не скончались бяху
 грѣси ихъ и безаконья⁹ ихъ, тѣмъ глаголаху: «къдѣ есть Богъ ихъ,
 да поможетъ имъ¹⁰ и¹¹ избавитъ я¹²?» и¹¹ ина словеса хулная гла-
 голаху на святыя иконы, насмихающесея¹³, не вѣдуше, яко Богъ
 10 кажетъ¹⁴ рабы своя напастми ратными¹⁵, да явятся яко злато ис-
 кушено в горну¹⁶: хрестьяномъ бо многими скорбми и напастми¹⁷
 внити в царство небесное, а симъ поганымъ и¹⁸ ругателемъ на
 семь свѣтѣ примшимъ¹⁹ веселье и пространство(††), а на ономъ
 свѣтѣ примуть(†††) муку с дьяволомъ и огнь вѣчный^(а). Тогда
 15 же зажгоша дворъ Красный, егоже поставилъ²⁰ благовѣрный
 князь Всеволодъ на холму, нарѣцаемѣмъ Выдобичи²¹: то все окан-
 нии²² Половци запалиша огнемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе про-
 року Давыду, вопьемъ: Господи²³ Боже мой! положи [ѿ] яко²⁴ коло,
 яко²⁴ огнь предъ лицомъ вѣтру, иже поपालетъ²⁵ дубравы, тако²⁶
 20 поженеши^(б) я буркою твоею, исполни лица²⁷ ихъ досаженья; се бо
 оскверниша и пожгоша святый домъ твой, и монастырь Матере

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА изношаху еже обряцють ³РА зажго-
 ша ⁴РА нѣтъ владычицѣ нашей ⁵РА стороннии ⁶Р влѣзше у А улѣз-
 ше у ⁷РА вземше ⁸А и еще ⁹РА безаконие ¹⁰РА нѣтъ имъ ¹¹Р
 нѣтъ и (избавити) ¹²РА я отъ насъ ¹³А насмихающесея ¹⁴РА каз-
 нить ¹⁵РА и ратми ¹⁶РА в горниле ¹⁷РА печалми ¹⁸РА нѣтъ и
¹⁹Р примше А приемше ²⁰РА постави ²¹РА холму, иже есть над
 выдобичь ²²Р окаянии ²³РА пророку глаголемъ ²⁴РА аки ²⁵РА по-
 намтъ ²⁶А и тако ²⁷Р исполнися лице А исполни лица.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л износяху. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Богородицѣ. (***) Такъ въ РА; въ Л еже. (†) и изъ РА. (††) Такъ
 въ А; въ Л просторнство; въ Р пространство. (†††) Должно быть: прия-
 ти. (а) Такъ въ РА; въ Л дьяволомъ уготовании огню вѣчному. (б) Такъ
 въ РА; въ Л поженити.

1096 твоя, и трупе рабъ твоихъ; убиша бо нѣколико¹ отъ братья на-
шея оружьемъ безбожнии сынове Измаилеви, пущени бо² на казнь
хрестьяномъ. Ищлы³ бо суть си отъ пустыня Етревьскыя(*), межю
востокомъ и сѣверомъ; ищлы же суть ихъ⁴ колѣнъ 4⁵(**): Торк-
мене(***), и⁶ Печенѣзи, Торци⁷, Половци; Меоодий же свѣдѣтель- 5
ствууетъ о нихъ⁸, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда исѣче⁹ Ге-
деонъ¹⁰, да¹¹ 8 ихъ бѣжа в пустыню, а 4 исѣче. Друзии же гла-
голють: сыны Амоновы; се же¹² нѣсть тако: сынове бо Моавли
Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срацини отъ Измаля
творятсѣ¹³ Сарини¹⁴(†), и¹⁵ прозваша имя(††) собѣ¹⁶ Саракыне, 10
рекше: Сарини есмы¹⁷. Тѣмже Хвалиси и Болгаре суть отъ дщери-
рю(†††) Лотову^(а); иже зачастую отъ отца своего, тѣмже нечи-
155 сто есть¹⁸ племя ихъ; а¹⁹ || Измаиль²⁰ роди 12 сына, отъ нихже
суть Торкмени(***), и¹⁵ Печенѣзи, и¹⁵ Торци и⁶ Кумани, рекше²¹
Половци, иже исходятъ отъ пустыни. И по сихъ 8 колѣнъ к^(б) 15
кончинѣ вѣка²² изидуть заклѣпenni²³ в горѣ Александромъ Ма-
169* кедоньскимъ²⁴. нечистыя челоувѣкы^(в). || (г) Се же хоцю сказати,
яже слышахъ²⁵ преже сихъ 4 лѣтъ, яже²⁶ сказа ми Гюрятя Ро-
говичъ Новгородецъ, глаголя сиче: «яко²⁷ послахъ отрокъ свой²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹Р *нѣколко А нѣколко* ²РА *нѣтъ бо* ³РА *ище ли*
⁴РА *число же ихъ* ⁵РА *4 колѣна* ⁶А *нѣтъ и* ⁷РА *торки* ⁸РА *сихъ*
⁹РА *иска* ¹⁰Р *идеонъ* ¹¹РА *и* ¹²РА *нѣтъ се же* ¹³РА *и творятся*
¹⁴РА *сарани* ¹⁵РА *нѣтъ и* ¹⁶РА *нѣтъ собѣ* ¹⁷А *есмо* ¹⁸РА *нѣтъ есть*
¹⁹РА *нѣтъ а* ²⁰РА *измаило* ²¹РА *нѣтъ кумани рекше* ²²Р *велика*
²³РА *заключени* ²⁴Р *микидоньскимъ* ²⁵Р *слышелъ* ²⁶РА *еже* ²⁷РА
нѣтъ сиче яко ²⁸РА *отрока своего.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Итревьскыя*; въ Р *Еертвинскія*; у
Меоодія Патарскаго εἰς τὸ Ἐερίβον. (**) Миклошичъ (стр. 145) это мѣсто
читаетъ такъ: *ищлы же ихъ есть четыре колѣна*. (***) Такъ въ РА; въ Л
Тортмѣни. (†) У Миклошича (стр. 146): *Агаряни* (††) Такъ въ РА; въ
Л *имена*. (†††) Въ Л *дочерию*; въ Р *дщерию*; въ А *дщере*. (а) Такъ въ РА;
въ Л *Лотову*. (б) Такъ въ РА; въ Л *и*. (в) За симъ въ спискѣ Л помѣ-
щено, въ срединѣ разсказа, Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, ко-
торое перенесено вѣсколько ниже, въ ковецъ 6604 года (см. стр. 232). (г) Въ
Л передъ симъ окончилось Поученіе Владиміра Мономаха, которое помѣщено
ниже.

в Печеру, люди, иже(*) суть дань дающе Новугороду; и пришед- 1096
 шю отроку моему к нимъ, а оттуду иде въ Югру¹, Югра же
 людье есть² языкъ нѣмъ, и сосѣдять(**) с Самоядью на полунощ-
 ныхъ странахъ». Югра же рекоша отроку моему: «дивно мы на-
 5 ходихомъ чудо³, егоже нѣсмы(***) слышали⁴ преже сихъ лѣтъ,
 се же третѣе лѣто поча быти; суть горы заидуче⁵(†) [в](††) луку
 моря, имже высота ако⁶ до небесе⁷, и в горахъ тѣхъ кличъ ве-
 ликъ и говоръ, и сѣкутъ⁸ гору, хотяще высѣчися; и⁹ в горѣ той
 просѣчено оконце мало, и тудѣ¹⁰ молвятъ, и есть¹¹ не разумѣти
 10 языку ихъ, но кажють на¹² желѣзо, и помавають рукою, просяще
 желѣза; и¹³ аще кто дастъ имъ ножъ ли, ли¹⁴ секиру, [и они](†††)
 даютъ скорою противу. Есть же¹⁵ путь до горъ¹⁶ тѣхъ непрохо-
 димъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ, тѣмже¹⁷ не доходимъ ихъ
 всегда; есть¹⁸ же и подаль¹⁹ на полунощии²⁰». Мнѣ же рекшю к²¹
 15 Гюратѣ: «си²² суть людье заклепении²³ Александромъ, Македонь-
 скымъ паремъ», якоже сказаеть²⁴ о нихъ Меѳодій Патарійскій^(*),
 [глаголя: Александръ, царь Македонскій]⁽⁶⁾, взыде^(в) на восточныя страны
 до²⁵ моря, наричемое²⁶ Солнче²⁷ мѣсто, и видѣ ту²⁸ человекы
 нечистыя отъ племени Афетова^(г), ихже нечистоту видѣвъ: ядаху
 20 скверну всяку, комары, и²⁹ мухы, коткы, змиѣ, и²⁹ мертвецъ не
 погрѣбаху, но ядаху³⁰, и женьскыя изворогы³¹ и скоты вся нечи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА уру и такъ далѣе ²РА суть ³РА чудо ново. ⁴РА
 слыхамъ ⁵Р заидучи ⁶РА акы ⁷Р небеси ⁸Р секотъ ⁹РА хотяче
 (А=чи) проснчися и есть ¹⁰РА туда ¹¹РА нѣтъ и есть ¹²РА нѣтъ
 на ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА дастъ имъ желѣзд или ножъ или ¹⁵РА бо
¹⁶А до роуъ ¹⁷Р тѣмъ А и тѣмъ ¹⁸Р есть ли ¹⁹РА подаль идуще
²⁰РА полунощью ²¹РА нѣтъ к ²²РА се ²³Р заклепани А заклепени
²⁴РА сказа ²⁵РА нѣтъ до ²⁶Р наричимое А наречемое ²⁷Р солнчъ
²⁸РА нѣтъ ту ²⁹РА нѣтъ и ³⁰РА мертвеца не погрѣбають но ядятъ
³¹РА изворогы ядаху.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *яже*. (**) Такъ въ РА; въ Л *сп-*
дять. (***) Такъ въ РА; въ Л *нѣсмы*. (†) Должно быть: *заидуща*. (††) в
 изъ РА. (†††) *и они* изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л *папа Римскій* (6) *гла-*
голя... Македонскій изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л *взиде*. (г) Такъ
 въ РА; въ Л *неафетова*.

1096 стыя; то видѣвъ Александръ убоися, еда како [умножаться и] (*) осквернять землю, и [зарна¹ итъ на] (***) полунощныя страны в(***) горы высокия; [и] (†) Богу [пóвелѣвшю, ступишася² о нихъ [горы великия³] (††), токмо не ступишася о нихъ⁴ горы на⁵ 12 локоть, и ту створишася⁶ врата мѣдяна, и помазашася⁷ сунклитомъ (†††); и 5 аще хотять взяти^(а), не⁸ възмогутъ⁹, [ши огнемъ могутъ] (†) ижещи¹⁰; вещь бо сунклитова сица¹¹ есть: ни огонь можетъ вжещи¹² его, ни желѣзо его приметъ. В послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ отъ пустыня Етривьскыя^(б), изидуть и си¹³ сквернии языци (†), иже^(а) суть в горахъ полунощныхъ, по повелѣнью Божию. Но 10 мы на предняя взратимся¹⁴, якоже бяхомъ преже глаголали¹⁵. Олгови обѣщавшюся ити к брату своему¹⁶ Давыдову Смолиньску¹⁷, и прити з братомъ своимъ¹⁸ Кыеву и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ створити, но¹⁹ пришедъ Смоленску¹⁷ и²⁰ поимъ вои²¹, поиде к Мурому, в Муромѣ тогда суццю²² Изяславу 15 ВолодимERICЮ; бысть же вѣсть Изяславу, яко Олегъ идетъ к Мурому, посла²³ Изяславъ по вои Суздалю²⁴, и Ростову²⁵, и по Бѣлоозерци²⁶, собра вои многы²⁷. И посла Олегъ слы свои²⁸ къ Изяславу, глаголя: «иди в волость отца своего Ростову²⁹, а то есть волость отца моего; да хочю ту сѣдя порядъ створити³⁰ со от- 20 цемъ твоимъ, се бо мя выгналъ³¹ из города отца моего; а ты ли

ВАРИАНТЫ. ¹А зна ²Р соступишася ³А высокия ⁴РА нѣтъ о нихъ ⁵РА нѣтъ на ⁶РА локоть и створи ⁷РА помаза ⁸РА и не ⁹А не могутъ ¹⁰Р ижещи А ижещи ¹¹РА нѣтъ сица ¹²РА ижещи ¹³РА изидуть си ¹⁴РА прежнее възратимся ¹⁵РА бяхомъ первое (А первое) рекли ¹⁶РА брати своей к ¹⁷РА к смоленьску ¹⁸РА прити с нимъ к ¹⁹РА и онъ ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА вои и ²²РА нѣтъ суццю ²³РА и посла ²⁴РА к ростиславу к суздаю ²⁵РА нѣтъ и ростову ²⁶Р белоозерци ²⁷РА вои много ²⁸РА послы ²⁹РА к ростову ³⁰РА положить ³¹РА выгна.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) умножаться и изъ РА. (***) зарна итъ на изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) и изъ РА. (††) горы великия изъ РА. (†††) У Меодія Патарскаго: καὶ ἐπέχρισεν αὐτοὺς ἀβύχρτον. (а) Такъ въ РА; въ Л онемъ взяти. (б) ни огнемъ могутъ изъ РА. (в) Такъ въ А; въ Л тривьскыя; въ Р Евтривьскыя. (г) Такъ въ РА; въ Л языки. (д) Во всѣхъ трехъ спискахъ: яже.

ми здѣ хлѣба моего же не хоцещи дати^{1?}» и² не послуша³ Изяслава¹⁰⁹⁶ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой. Олегъ же надѣяся на правду [свою](^{*}); яко правъ бѣ в семь(^{**}), и поиде к граду с вон⁴; Изяславъ же исполчися⁵ предъ градомъ на поли. 5 Олегъ же поиде к нему⁶ полкомъ, и сступишася⁷ оуби, [и](^{***}) бысть брань люта; и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука Всеволожа, мѣсяца септября въ 6 день⁸; прочии же вой побѣгоша, ови чересъ лѣсъ, друзии⁹ в городъ. Олегъ же вниде в городъ, и прияша и¹⁰ горожане; Изяслава же взявше¹¹, положиша 10 и² в монастыри святаго Спаса, и отгуду перенесоша и¹² Новугороду, и положиша и¹³ у святыѣ Соубѣ¹⁴, на лѣвѣй сторонѣ. Олегъ же, по приятыи града, изыма Ростовци, и Бѣлоозерци и Суздалицѣ [и покова]([†]), и устремися на Суждаль; и пришедъ(^{††}) Суждалю¹⁵, и Суждалци¹⁶ дашася¹⁷ ему. Олегъ же омиривъ городъ, 15 ови изыма, а другыя¹⁸ расточи, и имѣнья ихъ отъя; иде¹⁹ Ростову, и Ростовци вдашася ему. И переа²⁰ всю землю Муромску и Ростовску, и посажа посадники по городомъ, и дани поча брати. И² посла к нему Мьстиславъ соль свой и||з Новагорода²¹, 171 глаголя: «иди не Суждалю²² Мурому, а в чюжей волости не сѣди; 20 и² азъ пошлю молитя з дружиною своею къ²³ отцю своему, и смирю тя со отцемъ моимъ²⁴; аще и брата²⁵ моего убилъ [еси](^{†††}), то есть недивно, в²⁶ ратехъ бо и² цари и мужи погыбають».

ВАРИАНТЫ. ¹РА отца моего или ты ми не хцещи (А не хоцещи) здѣ хлѣба своего же (А нѣтъ же) дати ²РА нѣтъ и ³Р не послу ⁴Р городу своему ⁵Р исполчився ⁶РА вниде и поиде противо ему ⁷Р снхася А снхася ⁸РА сына всеволожа септября 6 ⁹РА ови ¹⁰Р пріяша А пріяше и ¹¹А изяславъ же оземше ¹²РА принесоша к ¹³Р положи ¹⁴РА въ святой соубѣ ¹⁵Р к суздалю ¹⁶А нѣтъ и устремися . . . суждалци ¹⁷А дашася ¹⁸РА инья ¹⁹РА а имѣнья ихъ взя и пріиде ко ²⁰РА прія ²¹РА нѣтъ соль . . . новагорода ²²РА иди опять к ²³АР нѣтъ къ ²⁴РА смирю тя (А тя и) с нимъ ²⁵Р бра ²⁶Р у в.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) свою изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА (в семь); въ Л в семь Олегъ. (^{***}) и изъ РА. ([†]) и покова изъ Р. (^{††}) Въ Л шедъ; въ Р пріиде. (^{†††}) еси изъ РА.

1096 Олегъ же не всхотѣ сего [послушати](*), но паче помышляше¹ и Новъ-городъ переейти²; и посла Олегъ Ярослава, брата своего, в сторожѣ, а самъ стояше³ на поли у Ростова. Мстиславъ же сдума(**) с Новгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою въ сторожѣ⁴; Добрыня же первое изъима даньники. Увѣдавъ⁵ же 5 Ярославъ се, яко изъимани данници, Ярославъ же стояше на Медвѣдици в сторожихъ⁶, и побѣже той⁷ ноци, и прибѣже къ Олгови⁸ и повѣда ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторожѣ⁹ изъимани, и поиде к Ростову, Мстиславъ(***) же приде на Волгу, и повѣдаша¹⁰ ему, яко Олегъ вспятился¹¹ к Ростову, и Мстиславъ 10 поиде по немъ. Олегъ же приде к Суждалю, и слышавъ, яко идетъ по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль городъ, токмо остана дворъ манастырський Печерскаго манастыря и церкы, яже тамо¹² есть святаго Дмитрея, юже бѣ даль Ефрѣмъ и с селы Олегъ же побѣже к Мурому, а¹³ Мстиславъ 15 приде Суждалю¹⁴, и сѣдя ту посылаше къ Олгови, мира прося, глаголя: «азъ¹⁵ есмь¹⁶ мний¹⁷ тебе, слия къ отцю моему, а дружину, юже еси заялъ, вороти; а¹⁸ язъ¹⁹ тебе во всемъ послушаю». Олегъ же посла к нему, с²⁰ лестью хотя мира; Мстиславъ же, имы²¹ лсти вѣры²², и распусти дружину по селомъ. И наста Тео- 20 дорова недѣля поста²³, и приспѣ Θεодорова субота, а²⁴ Мстиславу сѣдящю на обѣдѣ, приде²⁵ ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ без вѣсти; Мстиславъ же²⁶ ему имъ²⁷ вѣру²⁸, не

ВАРИАНТЫ. ¹Р мысляше А мыляше ²РА прияти ³РА стоя ⁴А въ сторожю ⁵РА и увѣдавъ ⁶РА данници стояшетъ бо тогда ярославъ на медвѣдици въ сторожи ⁷РА бежа тое ⁸РА ому ⁹РА мстиславъ (А и) прииде же вѣсть ко олови яко сторожове ¹⁰А повѣдаше ¹¹Р взратися А вратися ¹²РА церкви ту ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА к суждалю ¹⁵РА яко азъ ¹⁶А есмь ¹⁷Р меншии А меншии ¹⁸РА и ¹⁹РА нѣтъ язъ ²⁰РА нѣтъ с ²¹РА емъ ²²А вѣры и лсти ²³РА святаго поста ²⁴РА нѣтъ а ²⁵РА и прииде ²⁶РА нѣтъ же ²⁷А емъ ²⁸Р вѣры.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) послушати изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л сдумавъ. (***) Такъ въ РА; въ Л а Мстиславъ.

постави¹ сторожовъ²; но Богъ вѣсть избавляти³ благочестивыя 1096
своя⁴ отъ лсти. Олегъ же установися(*) на Клязмѣ, мня, яко,
[бояся его](**), Мстиславъ побѣгнетъ; къ Мстиславу же собрасаша⁵
дружина въ тѣ⁶ день и въ⁷ другій, Новгородци, и⁸ Ростовци и⁸
5 Бѣлозерци. Мстиславъ же ста⁹ предъ градомъ, исполчивъ дру-
жину, и не поступи ни Олегъ¹⁰ на Мстислава, ни Мсти|славъ на 172
Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть,
яко «послалъ¹¹ ти отецъ брата¹² Вячеслава с Половци»; и приде
Вячеславъ в четвергъ [по](***) Θεодоровы недѣли, в постѣ. И¹³
10 в¹⁴ пятокъ приде¹⁵ Олегъ, исполчивъся, к городу¹⁶, а Мстиславъ
поиде противу ему с Новгородци и с Ростовци¹⁷. И вдасть¹⁸
Мстиславъ стягъ¹⁹ Володимеръ Половчину, именемъ Кунуи, и
вдавъ²⁰ ему пѣшьцѣ, и постави и⁸ на правѣмъ крилѣ; и заведъ
Кунуй пѣшьцѣ²¹ напя стягъ Володимеръ, и узрѣ Олегъ стягъ
15 Володимеръ, и убояся, и ужась нападе на нь и на воѣ его. И по-
идоша к боеви противу собѣ, [и поиде](†) Олегъ противу Мстиславу;
а²² Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ же перешедъ²³
пожаръ с Новгородци, [и](††) [сседоша с коней Новгородци](†††), и еступишася
на Кулачьцѣ, и бысть брань крѣпка, и нача одалати²⁴ Мстиславъ;
20 и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимеръ, нача²⁵ заходити в
тылъ его, и убоявъся побѣже Олегъ²⁶, и одолѣ Мстиславъ. Олегъ
же прибѣже²⁷ к Мурому, и затвори Ярослава²⁸ Муромъ²⁹, а самъ
иде Рязаню³⁰; Мстиславъ же приде Мурому³¹, и створи миръ

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поставилъ ²А сторожей ³РА како избавити
человкы ⁴РА нѣтъ своя ⁵РА собрася ⁶РА той ⁷А нѣтъ в ⁸РА
нѣтъ и ⁹РА ставъ ¹⁰РА онъ ¹¹А посла ¹²РА нѣтъ брата ¹³РА не-
дѣли а завтра ¹⁴А у ¹⁵РА поиде ¹⁶РА исполчивъ дружину ¹⁷РА
нѣтъ и с ростовци ¹⁸РА вда ¹⁹РА стягъ свой ²⁰РА куману и (Р
нѣтъ и) вда ²¹РА нѣтъ заведъ кунуй пѣшьцѣ ²²А и ²³Р прешедъ А
пришедъ ²⁴РА одолати А одолати ²⁵РА и нача ²⁶РА убоявся олеги
и побеге ²⁷РА побеге ²⁸Р ярославъ ²⁹РА в муромъ ³⁰РА к ре-
заню ³¹РА к мурому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л установися. (**) бояся его изъ
РА. (***) по изъ Ипатскаго списка. (†) и поиде изъ РА. (††) и изъ А.
(†††) сседоша... Новгородци изъ РА.

1096 [с Муромци](*)), и поя своя люди, Ростовци и¹ Суждалци, и поиде к Рязаню по Олзѣ(**). Олегъ же выбѣже² из Рязаня, а Мстиславъ пришедъ створи миръ с Рязанци, и поя люди своя, яже бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никаможе³, но пошлися к братья своей с молбою, не лишать тя Русьскыѣ⁴ 5 земли; и⁵ азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ». Олегъ же обѣщася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суждалю, оттуду поиде⁶ Новугороду в свой градъ, молитвами преподобнаго епископа Никыты. Се же бысть исходящю лѣту 6604, 155* индикта 4 на полы. 10

|| Поученье(***)). Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благословленнымъ, славнымъ, нареченый(†) въ крещении Василій, Русьскимъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ и матерью своею Мьномахы(††) 15
и хрестьяныхъ людей дѣля, колико бо соблюдъ(†††) по милости своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Сѣдя на санехъ, помыслихъ в души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ дней грѣшнаго допроводи. Да дѣти мои, или инъ кто, слышавъ сию грамотицю, не посмѣйтеся, но емуже любя(б) дѣтий моихъ, а приметь 20 ю(с) в сердце свое, и не лѣнитися начеть такоже и тружатися: первое, Бога дѣля и душа своя, страхъ имѣйте Божий в сердци своемъ, и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру. Аще ли кому не любя грамотиця си, а не поохритаются, но тако се рекутъ: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, 25 безлѣпницю [ѣ]си молвилъ. Усрѣтоша бо мя слы отъ братья моя на Волзѣ, рѣша: «потъснися к намъ, да выженемъ Ростиславича

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р выбежа ³РА нидѣже ⁴РА тебе русской ⁵РА нѣтъ и ⁶РА възратися к суждалю и оттуда прииде к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) с Муромци изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: по Волзѣ. (***) Этого Поученія нѣтъ въ РА. (†) Въ Л нареченъ. (††) Последъ этого слова пробѣлъ въ 4½ строки; начала поученія не достаетъ. (†††) Должно быть: соблюде. (б) Исправлено по Миклошичу (стр. 146); въ Л омуже любю. (с) Въ Л ѣ.

и волость ихъ отъимемъ; еже(*) ли не поидеши с нами, то мы **1096**
 собѣ будемъ, а ты собѣ», и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу
 вы я ити, ни креста переступити». И отрядивъ ѿ, вземъ Псалты-
 рю, в печали разгнухъ ѿ, и то ми ся выня: вскую печалуеши,
 5 душе? вскую смущаеши мя? и прочая. И потомъ собрахъ словца
 ся любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы послѣдняя не
 любя, а передняя принимайте. Вскую печална еси, душе моя? вскую
 смущаеши мя? упова[и] на Бога, яко исповѣмся ему(**). Не рев-
 нуѣ лукавнующимъ, ни завиди творящимъ бе||законье, зане лу- 156
 10 кавнующи потребятся, терпящи же Господа, ти обладаютъ зем-
 лею. И еще мало, и не будетъ грѣшника; взидеть мѣста своего,
 и не обрящетъ. Кротци же наслѣдятъ землю, насладятся на
 множествѣ мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчетъ
 на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозритъ, яко
 15 придетъ день его. Оружьѣ излекоша грѣшници, напряже лукъ
 свой истрѣляти нища и убога, заклати правыя сердцемъ. Оружье
 ихъ видеть въ сердца ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть
 праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца
 грѣшныхъ скрушатся(***), утвержаетъ же праведныя Господь.
 20 Яко се грѣшници погыбнуть; праведныя же милуетъ(†) и даетъ.
 Яко благословящи его наслѣдятъ землю, кленущи же его по-
 требятся. Отъ Господа стопы челоуѣку исправятся. Егда ся па-
 деть, и не разбѣется, яко Господь подъемлетъ руку его. Унь
 бѣхъ, и старѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени
 25 его просяща хлѣба. Весь день милуетъ и в заимъ даетъ правед-
 ный, и племя его благословлено будетъ. Уклонися отъ зла, створи
 добро, взиди мира и пожени, и живи в вѣкы вѣка(††). Внегда
 стати челоуѣкомъ, убо живы пожерли ны быша; внегда прогнѣ-
 ватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя,
 30 Боже, яко попра мя челоуѣкъ, весь день боряся, стужи ми. По-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *иже*. (**) Псал. XLI, 12. (***) Въ Л *скру-*
шится. (†) Въ псалмѣ: *праведный же щедритъ*. (††) Псал. XXXVI, 1,
 9—17, 19, 21—27.

1096 праша мя врази мои, яко мнози борющіися(*) со мною с выше(**). Возвеселится праведникъ, и егда видить мечь; рудѣ свои умыеть в крови грѣшника. И рече убо чловѣкъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судай земли(***). Измий мя отъ врагъ моихъ, Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави мя 5 отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови спаси мя; яко се уловиша душу мою(†); и яко гнѣвъ въ ярости его, и животъ в воли его; вечеръ водворится плачь, а заутра радость. Яко лучши милость твоя, паче живота моего, и устнѣ мои похвалита 157 тя. Тако(††) благословлю тя в животѣ моемъ, и о имѣ||ни твоємъ 10 въздѣю рудѣ мои(†††). Покры мя отъ сонма лукаваго, и отъ множества дѣлающихъ неправду(а). Възвеселитесь вси праведнии сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время, воину хвала его(б), и прочая. Якоже бо Василий учаше, собравъ ту уноша, душа чисты, нескверныи, тѣлеси худу, кротку бесѣду и в мѣру 15 слово Господне: яди [в] питью бесѣдъ велика быти, при старыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, с точными и мевшими любовь имѣти; без лука бесѣдующе, а много разумѣти; не сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило смѣятися, срамлятися старѣйшихъ, к женамъ нелѣпымъ не бесѣ- 20 довати, долу очи имѣти, а душу горѣ; пребѣгати, не стрѣкати учить легкыхъ, власти ни в кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь; аще ли кто васъ можетъ ниѣмъ услѣти, отъ Бога мзды да часть и вѣчныхъ благъ насладитя. О Владычице Богородице! отъими отъ убогаго сердца моего гордость и буеть, да не възношюся 25 суетою мира сего; в пустошнѣмъ семь жити научися, вѣрный чловѣче, быти благочестію(в) дѣлатель, научися, по евангельскому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣренье, тѣлу поработанье, гнѣву погубленье, помыслъ чистъ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради; лишаемъ — не 30

примѣчанія. (*) Въ Л бурющіися. (**) Псал. LV, 1—2. (***) Псал. LVII, 11—12. (†) Псал. LVIII, 1—4. (††) Въ Л яко; исправлено согласно съ текстомъ псалма. (†††) Псал. LXII, 4—5. (а) Псал. LXIII, 3. (б) Псал. XXXIII, 2. (в) Въ Л благочестно.

мсти, ненавидимъ любо гонимъ — терпи, хулимъ — моли, умертви 1096
 грѣхъ, избавите обидима, судите сиротѣ, оправдайте вдовицу;
 придѣте, да сождемъся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси
 ваши яко оброщени, яко снѣгъ обѣлю я(*), и прочее. Восияетъ
 5 весна постная и цвѣтъ покаянья; очистимъ себе, братья, отъ вся-
 кой крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавцю вопыюще рцѣмъ:
 слава тобѣ, человѣколюбче! Поистинѣ, дѣти моя, разумѣйте,
 како ти есть человѣколюбець Богъ милостивъ и премилостивъ;
 мы человѣци, грѣшни суще и смертни, то оже ны зло створить,
 10 то хоцемъ ѿ пожрети и кровь его проль||яти вскорѣ; а Господь 158
 нашъ, владѣя и животомъ и смертью, согрѣшенъя наша выше
 главы нашея терпитъ, и паки и до живота нашего, яко отецъ,
 чадо свое любя, бя, и паки привлечь е к собѣ. Также и Гос-
 подь нашъ показаль ны есть на врагы побѣду, 3-ми дѣлы до-
 15 брыми избыти его и побѣдити его: покаянемъ, слезами и мило-
 стыцею; да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь Божья оже
 тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися.
 А Бога дѣля не лѣнитесь, молю вы ся, не забываете 3-хъ дѣлъ
 тѣхъ: не бо суть тяжка; ни одиночество, ни чернечество; ни го-
 20 лодъ, яко инши добрии терпятъ, но малымъ дѣломъ улучити ми-
 лость Божью. Что есть человѣкъ, яко помниши ѿ(**)? Велий еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, никакже разумъ человѣческъ не
 можетъ исповѣдати чудесъ твоихъ; и паки речемъ: велий еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое
 25 в вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалить, ни прославляетъ
 силы твоя и твоихъ великихъ чудесъ и добротъ, устроенихъ
 на семь свѣтѣ; како небо устроено, како ли солнце, како ли луна;
 како ли звѣзды, и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Гос-
 поди, твоимъ промысломъ! звѣрье разноличнии, и птица и рыбы,
 30 украшены(***) твоимъ промысломъ, Господи! И сему чуду дивуемъ-
 ся, како отъ персти создавъ человѣка, како образи разноличнии въ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исаи I, 18 *приидите, и истяжимся. . . .* (**) Псал. VIII, 5. (***) Въ Л *украшено*.

1096 человекъскихъ лицихъ, аще и весь миръ совокупить, не вси въ одинъ образъ, но кыйже своимъ лица(*) образомъ, по Божии мудрости; и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ ирья идуть, и первѣе [въ] наши рудѣ, и не ставятся на одной земли, но и сильныя и худыя идуть по всѣмъ землямъ, Божиимъ пове- 5
лѣниемъ, да наполнятся лѣси и поля; все же то даль Богъ на угодые человекомъ, на снѣдъ, на веселье. Велика, Господи, милость твоя на насъ, яже(**) та угодыя створилъ еси человекъ дѣля грѣшна. И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою, Господи, егда повелиши, то вспоють, и человекы веселять тебе; и егда же 10
159 не повелиши имъ, || языкъ же имѣюще онемѣють. А благословенъ еси, Господи, и хваленъ зѣло! всяка чудеса и ты доброты створишь и здѣлавъ, да иже не хвалить тебе, Господи, и не вѣруеть всѣмъ сердцемъ и всею душею во имя Отца и Сына и свягата Духа, да будетъ проклятъ. Си словца прочитаюче, дѣти моя, бо- 15
жественая, похвалите Бога, давшаго намъ милость свою, и се отъ худаго моего безумья наказанье; послушайте мене, аще не всего примете, то половину. Аще вы Богъ умякчить сердце, и слезы своя испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: якоже блудницу и разбойника и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ грѣшныхъ 20
помилуй; и в церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одну же ночь, аще можете, поклонитися до земли; а ли вы ся начнетъ не мочи, а трижды; а того не забывайте, не лѣнитесь, тѣмъ бо ночнымъ поклономъ и пѣниемъ человекъ побѣждаетъ дьявола, и что въ день согрѣшитъ, а тѣмъ человекъ избываетъ. Аще и на кони 25
ѣздяче не будетъ ни с кымъ орудья, аще ихъ молитвъ не умѣете молвити, а «Господи помилуй» зовѣте беспрестани, втайнѣ; та бо есть молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити безлѣпнцю ѣздя. Всего же паче убогихъ не забывайте, но елико могуще по силѣ кормите, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдате сами, а не вда- 30
вайте сильнымъ погубити человекъ. Ни права, ни крива не убивайте, ни повелѣвайте убити его; аще будетъ повиненъ смерти,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *лиць*. (**) Должно быть: *иже*.

а душа не погубляйте(*) никакаяже хрестьяны. Рѣчь молвяче, 1096
и лихо и добро(**), не кленитесь Богомъ, ни хреститесь, нѣту бо
ти нужна никоеяже; аще ли вы будете крестъ цѣловати к братья,
или къ(***) кому, а ли управивъше сердце свое, на немже мо-
жете устояти, тоже цѣлуйте, и цѣловавше блюдѣте, да не, при-
ступни, погубите душѣ своеѣ. Епископы, и попы и игумены, с
любовью взимайте отъ нихъ благословенье, и не устраняйтесь
отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да примете отъ нихъ мо-
литву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте в сердци и въ
10 умѣ, но || рцѣмъ: смертни есмы, днесъ живи, а завтра в гробѣ(†); 160
се все, что ны(††) еси вдаль, не наше, но твое, поручилъ ны еси
на мало дний; и в земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ.
Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью. В дому своемъ не
лѣнитесь, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока; да не
15 посмѣются приходящии к вамъ и дому вашему, ни обѣду вашему.
На войну вышедъ, не лѣнитесь, не зрите на воеводы; ни питью,
ни ѣденью не лагодите, ни спанью; и сторожѣ сами наряжи-
вайте, и ночь, отвсяду нарядивше около вои, тоже ляжите, а рано
встанѣте; а оружья не снимайте с себе вборзѣ, не розглядавше
20 лѣнощами, внезапно бо человекъ погыбаеть. Лжѣ блюдися и пьянъ-
ства и блуда, в томъ бо душа погыбаеть и тѣло. Куда же ходя-
ще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ,
ни своимъ, ни чюжимъ, ни в селѣхъ, ни в житѣхъ, да не кляти
васъ начнутъ. Куда же поидете, идеже станете, напойте, накор-
25 мите унина; и боле же чтите гость, откуда же к вамъ придетъ,
или простъ, или добръ, или солъ, аще не можете даромъ, браш-
номъ и питьемъ: ти бо мимоходячи(†††) прославятъ человекъ па
всѣмъ землямъ, любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите;
надъ мертвеця идѣте, яко вси мертвени есмы; и человекъ па не
30 минѣте, не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою(а)

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л не погубляете. (**) Быть можетъ: и лиху и до-
бру. (***) Въ Л г. (†) Въ Л в гробъ. (††) Въ Л чти. (†††) То есть:
мимоходяще. (а) Должно быть: жены своя.

1096 любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ
 всему: страхъ Божий имѣйте выше всего; аще забываете всего,
 а часто прочитайте: и мнѣ будетъ бе- сорома, и вамъ будетъ
 добро. Егоже умѣючи(*), того не забываете доброго, а егоже не
 умѣючи(*), а тому ся учите, якоже бо отець мой, дома сѣдя, 5
 изумѣяше 5 языкъ, в томъ бо честь есть отъ инѣхъ земля. Лѣ-
 ность бо всему мати: еже умѣеть, то забудеть, а егоже не умѣеть,
 а тому ся не учить; добрѣ же творяще, не мозите ся лѣнити ни
 161 на что же доброе, первое к церкви: || да не застанеть васъ солнце
 на постели; тако бо отець мой дѣяшеть блаженный и вси добрии 10
 мужи свершени; заутреню отдавше Богови хвалу, и потомъ
 солнцю въсходящю, и узрѣвше солнце, и прославити Бога с ра-
 достью, и рече: просвѣти очи мои(**), Христе Боже, и[же] далъ ми
 еси свѣтъ твой красный, и еще: Господи, приложи ми лѣто къ
 лѣту, да прокъ, грѣховъ своихъ покаявша, оправдивъ животь, 15
 тако похваляю Бога; и сѣдше думати с дружиною, или люди оправ-
 ливати, или на ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье
 есть отъ Бога присужено полудне, о тѣ чинь(***) бо почиваетъ
 и звѣрь, и птици и челоувѣци. А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ
 свой, оже ся есмь тружалъ, пути дѣя и ловы 13 лѣтъ. Первое 20
 к Ростову идохъ, сквозѣ Вятичѣ, посла мя отець, а самъ иде
 Курьску; и паки 2-е к Смолинску со Ставкомъ Скордятичемъ,
 той паки и отъиде к Берестю со Изяславомъ, а мене посла Смо-
 линску; то и-Смолинска идохъ Володимерю. Тое же зимы той(†)
 посласта Берестю брата на головнѣ, иде бяху пожгли, той(†) 25
 ту блюд(ох)ъ городъ тѣхъ(††). Та идохъ Переяславлю отцю, а
 по Велицѣ дни ис Переяславля та Володимерю, на Сутейску мира
 творить с Ляхы; оттуда паки на лѣто Володимерю опять. Та
 посла мя Святославъ в Ляхы: ходивъ за Глоговы до Чешскаго
 лѣса, ходивъ в земли ихъ 4 мѣсяци; и в тоже лѣто и дѣтя ся роди 30
 старѣйшее Новгородское; та оттуда Турову, а на весну та Пе-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: *умѣюще. . . . не умѣюще.* (**) Въ Л
 мо. (***) Въ Л *чина.* (†) То есть: *тай.* (††) Въ Л *тихъ.*

реяславлю, таже Турову. И Святославъ умре, и язъ паки Смо- 1096
 линьску, а и- Смолинська той же зимѣ та к Новугороду; на весну
 Глѣбови в помочь; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ, а на дру-
 гую зиму с Святополкомъ подъ Полтескъ; ожгоша Полтескъ; онъ
 5 иде Новугороду, а я с Половци на Одрьскъ, воюя; та Чернигову.
 И паки и-Смолинська къ отцю приходхъ Чернигову; и Олегъ
 приде, из Володимеря выведенъ; и возвахъ ѿ к собѣ на обѣдъ со
 отцемъ в Черниговѣ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300
 гривенъ золота. И па||кы и-Смолинська же пришедъ, и проидохъ 162
 10 сквозѣ Половечьскыи вой, бѣяся, до Переяславля, и отца налѣзохъ
 с полку пришедша(*); той паки ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со от-
 цемъ и со Изяславомъ битъся Чернигову с Борисомъ, и побѣди-
 хомъ Бориса и Олга. И паки идохомъ Переяславлю, и стахомъ
 во Обровѣ, и Всеславъ Смолнескъ ожже, и азъ всѣдъ с Черни-
 15 говци о двою коню, и не застахомъ въ Смолинскѣ; тѣмже пу-
 темъ по Всеславѣ пожегъ зѣмлю и повоевавъ до Лукамля и до
 Логожьска, та на Дрьютскъ воюя, та Чернигову. А на ту зиму
 повоеваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ с Черниговци
 и с Половци, на Деснѣ изымахомъ князи Асадука и Саука, и
 20 дружину ихъ избиша; и на заутреѣ за Новымъ Городомъ разгна-
 хомъ силны вой Белкатгина, а се мечи и полонъ весь от(ъ)яхомъ.
 А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ на Ходоту и на сына его, и ко
 Корьдну ходихъ 1-ю зиму; и паки по Изяславичихъ за Микулинъ,
 и не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкуплять-
 25 ся на Броды. Томже лѣтѣ гонихомъ по Половцихъ за Хороль,
 иже Горошинъ взяша. И на ту осень идохомъ с Черниговци и
 с Половци, с Читѣвичи, к Мѣньску: извѣххомъ(**) городъ, и не
 оставихомъ у него ни челядина, ни скотины. На ту зиму идохомъ
 къ Ярополку совокуплятися на Броды, и любовь велику ство-
 30 рихомъ. И на весну посади мя отецъ в Переяславли передъ
 братьею(***), и ходихомъ за Супой; и ѣдучи к Прилуку городу,

примѣчанія. (*) Въ Л *пришедше*. (**) и *взяхомъ* было бы правильнѣе.
 (***) Не слѣдуетъ ли здѣсь читать: *передъ ратию?* у Владиміра Всеволодовича
 былъ только одинъ братъ Ростиславъ.

1096 и срѣтоша ны внезапно Половечскыи князи, 8 тысячъ, и хотѣхомъ с ними ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на повозѣхъ, и внидохомъ в городъ; толко Семцю яша одного живого, ти смердъ нѣколько, а наши онѣхъ боле избиша и изымаша, и не смѣша ни коня пояти в руцѣ, и бѣжаша на Сулу тое ночи; 5 и завтра, на Госпожинъ день, идохомъ к Бѣлѣ Вежи, и Богъ ны поможе и святая Богородица: избиша 900 Половецъ, и два князя яша, Багубарсова брата, Асиня и Сакзя, а два мужа толко уте- 163 коста; и пото||мъ на Святославль гонихомъ по Половцихъ, и потомъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ; 10 и паки на той же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ; и потомъ с Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхомъ. И потомъ ходивъ Володимерю, паки Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И паки по отни смерти и по Святополцѣ на Сулѣ бившеся съ Половци до вечера, быхомъ у Халѣпа, и потомъ миръ створихомъ с Ту- 15 горканомъ и со инѣми князи Половечскыми; и у Глѣбови чади пояхомъ дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде с Половечскою землею к Чернигову, и бишася дружина моя с нимъ 8 дней о малу [греб]лю(*), и не вдадуче имъ въ острогъ; [съва]ливъ- си(*) хрестыаныхъ душъ и сель горящихъ и монастырь, и рѣхъ: 20 «не хвалитися поганымъ», и вдахъ брату отца его(**) мѣсто(***), а самъ идохъ на отца своего мѣсто Переяславлю; и изидохомъ(†) на святаго Бориса день ис Чернигова, и ѣхяхомъ сквозѣ полкы Половчскыи, не(††) въ 100 дружинѣ, и с дѣтми и с женами, и облизухутя на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и з горъ, 25 Богъ и святый Борисъ не да имъ мене в користь, неврежени доидохомъ Переяславлю. И сѣдѣхъ в Переяславли 3 лѣта и 3 зимы, и с дружиною своею, и многы бѣды прияхомъ отъ рати и отъ голода; и идохомъ на вой ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша ѱ, а другия поимаша; и паки Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше 30

ПРИМѢЧАНІА. (*) Здѣсь въ срединѣ страницы пергаментъ прорванъ; отъ слова *греблю* уцѣлѣлъ слогъ *лю*, а отъ слова *съваливъси* — слога *съва*. (**) Въ Л своего. (***) То есть: *Черниговъ*. (†) Въ Л *изидохомъ*. (††) Должно быть *нѣ* (около).

за Голтавомь. И Стародубу идохомъ на Олга, зане ся бяше прило- 1096
жилъ к Полѡвцемъ; и на Богъ идохомъ, с Святополкомъ на Боняка
за Рось; и Смолинску идохомъ, с Давыдомъ смирившесе; наки идо-
хомъ другое с Ворѡнищѣ; тогда же и Торци придоша ко мнѣ, ис
5 Половецъ Читѣвичи(*), идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ
паки идохомъ к Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихомъ Смо-
линску; и се нынѣ иду Ростову. И наки с Святополкомъ гони-
хомъ по Боняцѣ, но ли оли убиша(**), и не постигохомъ ихъ; и по-
томъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ его. И
10 на зиму Смолинску идохъ, и- Смоленска по Велицѣ дни выидохъ;
и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, || собрахъ 164
братю; и Бонякъ приде со всѣми Половци къ Кснятиню, идо-
хомъ за ня(***) ис Переяславля за Сулу, и Богъ ны поможе, и
полькы ихъ побѣдихомъ, и князи изымахомъ лѣпшии, и по Ро-
15 жествѣ створихомъ миръ съ А(е)пою, и поимъ у него дчерь, идо-
хомъ Смоленську; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ из Ростова,
паки идохъ на Половци на Урубу с Святополкомъ, и Богъ ны
поможе; и потомъ паки на Боняка к Лубьну, и Богъ ны поможе;
и потомъ ходихомъ в войну с Святополкомъ; и потомъ паки на
20 Донъ идохомъ с Святополкомъ и с Давыдомъ, и Богъ ны поможе;
и к Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ, хотѣша взяти и, ко Ромну
идохъ со Олгомъ и з дѣтми на ня(†), и они очитивше(††) бѣжаша.
И потомъ к Мѣньску ходихомъ на Глѣба, оже ны бяше люди за-
ялъ, и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ
25 ходихомъ къ Володимерю на Ярославця, не терпяче злобъ его.
А изъ Чернигова(†††) до Києва нестишь ѣздихъ ко отцю, днемъ
есмъ переѣздилъ до вечерни; а всѣхъ путей 80 и 3 великихъ, а
прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ с Поло-
вечьскими князи безъ одного 20, и при отци и кромѣ отца, а
30 дая скота много и многы порты своѣ; и пустилъ есмъ Половеч-
скихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ толико: Шаруканя 2 брата, Ба-

примѣчанія. (*) Въ Л *Ичитѣвичи*; см. выше, стр. 239. (**) *но ли оли убиша* выраженіе непонятное. (***) Въ Л *за не*. (†) Въ Л *на нь*. (††) Должно быть: *очитивше*. (†††) Въ Л *ищернигова*.

1096 губарсовы 3, Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князій ихъхъ 100; а самы князи Богъ живы в руцѣ дава: Коксусъ с сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревскый князь Азгулуй, и ихъхъ кметий молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исѣкъ, вмѣтахъ в ту рѣчку въ Славлий; по чередамъ избьено не съ 200 в то время лѣпшихъ. А 5 се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдохъ в Черниговѣ, а изъ Чернигова(*) вышедъ, и д. . . . о(**) лѣта по сту уганива[лѣ] и имъ да-ромъ всею силою кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже со отцемъ ловилъ есмъ всякъ звѣрь. А се в Черниговѣ дѣялъ есмъ: конь дикихъ своимъ руками связалъ есмъ въ пушахъ 10 и 20 живыхъ 10 конь, а кромѣ того же(***) по Роси(†) бѣздя ималъ есмъ своимъ руками тѣже кони дикіѣ. Тура мя 2 метала на розѣхъ и с ко-
165 немъ, олень мя одинъ болъ, а 2 лоси, || одинъ ногами топталъ, а другій рогома болъ, вепрь ми на бедрѣ мечъ оттялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на 15 бедры и конь со мною поверже; и Богъ неврежена мя съблюде. И с коня многа падахъ, голову си розбихъ дважды, и руцѣ и нозѣ свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы своея. Еже было творити отроку моему, то самъ есмъ створилъ, дѣла на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на 20 зноу и на зимѣ, не дая собѣ упокою; на посадники не зря, ні на биричи, самъ творилъ что было надобѣ, весь нарядъ и в дому своемъ то я творилъ есмъ(††); і в ловчихъ ловчий нарядъ самъ есмъ держалъ, и в конюсѣхъ, и о соколѣхъ и о ястрябѣхъ; тоже и худаго смерда и убогѣ въдовицѣ не далъ есмъ сильнымъ обидѣти, и церковнаго наряда и службы самъ есмъ призиравъ. Да не зазрите ми, дѣти мои, ни(†††) инъ кто, прочеть, не хвалю бо ся ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюде отъ тѣхъ часъ смертнѣхъ, а не лѣнива мя былъ створилъ, худаго, на вся дѣла 30 человѣчская потребна. Да сю грамотищу прочитаючи, потьснѣ-

·примѣчанія. (*) Въ Л *ищеринова*. (**) Здѣсь, на срединѣ листа про-
рванъ пергаментъ. (***) Въ Л *иже*. (†) Въ Л *Роси*. (††) Въ Л *емъ*.
(†††) Въ Л *но*.

теса на вся дѣла добрая, славяще Бога с святыми его. Смерти 1096
 бо ся, дѣти, не бояще(*), ни рати, ни отъ звѣри, но мужское дѣло
 творите, како вы Богъ подасть; оже бо язъ отъ рати, и отъ звѣри
 и отъ воды, отъ коня спадася, то никтоже васъ не можетъ вре-
 5 дитися и убити, понеже не будетъ отъ Бога повелѣно; а иже отъ
 Бога будетъ смерть, то ни отецъ, ни мати, ни братья не могутъ
 отъяти. но оче(**) дѣло есть блюсти, Божие блюдене леплѣѣ
 есть человѣческаго. О многострастный и печалны азъ! много бо-
 реншия сердцемъ, и одолѣвши(***) , душе, сердцю моему, зане,
 10 тлѣнне сущи, помышляю како стати предъ страшнымъ Судьею,
 каянья и смѣренья не примимъ межю собою. Молвить бо иже:
 Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть(†); и пакы: аще
 не отпустите прегрѣшении брату, ни вамъ отпустить Отець вашъ
 небесный(††). Пророкъ глаголетъ: не ревнуй лукавнующимъ, ни
 15 завиди творящимъ безаконье(†††); что есть добро и красно, [но еже
 жити] братья || вкупѣ(°)! 166
 (°) Но все дьяволе наученье! то бо были рати при
 умныхъ дѣдѣхъ(°) нашихъ, при добрыхъ и при блаженныхъ отцихъ
 нашихъ; дьяволъ бо не хоче[тъ] добра роду человѣческому, сважи-
 20 ваеть(°) ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ мой(°),
 егоже еси хрстилъ; иже то сѣдитъ близъ тебе, прислалъ ко мнѣ
 мужъ свой(°) и грамоту, река: ладимъся и смѣримся, а братцю
 моему судъ пришелъ; а вѣ ему не будевѣ местника, но възложивѣ
 на Бога, а стануть си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погу-
 25 бимъ. И азъ видѣхъ смѣренье сына своего, сжалихси, и Бога
 устрашихся; рекохъ: онъ въ уности своей и в безумьи сипе смѣ-
 ряеться, на Бога укладаетъ; азъ человѣкъ грѣшенъ есмь паче
 всѣхъ человѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту:

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л не боячи. (**) Въ Л отче; слѣдуетъ быть: аще
 (***) Должно быть: *одолеваеши*. (†) I Послан. Иоанн. IV, 20. (††) Матѣ.
 VI, 15. (†††) Псал. XXXIV, 1. (°) Псал. CXXXII, 1. (°) Отсюда слѣ-
 дуетъ Посланіе Владиміра Мономаха къ Олегу Святославичу; оно писано въ
 1098 году, послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ
 Изяславъ. (°) Въ Л *днѣтсѣ*. (°) Въ Л *сваживаживаееть*. (°) Въ Л *твой*;
 смотри ниже. (°) Въ Л *мужество*.

1096 аще ю примеша с добромъ, ли с поруганьемъ, свое же узрю на твоёмъ писаныи. Сими бо, словесы варихъ тя переди, егоже почахъ отъ тебе, смѣреньемъ и покаянемъ, хотя отъ Бога ветхыхъ своихъ грѣховъ [оставления]. Господь бо нашъ не человекъ есть, но Богъ всей вселенїи, иже хоцеть, в мегновени ока вся створити хоцеть(*), тѣ(**)самъ претерпѣ хуленье, и оплеванье и ударенье, и на смерть влася, животомъ владѣя и смертию; а мы что есмы? человекѣци грѣшнии, лиси, днесь живи, а утро мертви, днесь в славѣ и въ чти, а завтра в гробѣ и бес памяти, или собранье наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю: что взяста, или чимъ има 10 порты(***)? не(†) токмо оже еста створила души своей(††). Но да сими словесы, пославше быше переди, братъ, ко мнѣ варити мене. Егда же убиша дѣтя мое и твое предъ тобою, и быше тебѣ, узрѣвши кровь его и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процветшю, якоже агньцю заколену, и рещи быше, стояще над нимъ, вник- 15 нуци [въ] помысли души своей: увы мнѣ! что створихъ, и пождавъ его безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ грѣхъ собѣ, отцю и матери слезы; и рещи быше Давыдскы: [яко беззаконие мое] азъ знаю, грѣхъ мой предо мною есть воину(†††). Не крове дѣля пролитѣя помазаникъ Божий Давыдъ, [нѣ] прелюбо- 20 дѣянье створи, посыпа главу свою и плакася горко во тѣ часъ, 167 отда ему || согрѣшенья его Богъ. А к Богу быше покаятися, а ко мнѣ быше грамоту утѣшеную, а своху мою послати ко мнѣ, зане нѣсть в ней ни зла, ни добра, да быхъ обумимъ^(а) оплакаль мужа ея и оны сватбы ею, въ пѣсний мѣсто: не видѣхъ бо ею 25 первѣ радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы своя; а Бога дѣля пусти ю ко мнѣ вборзѣ с первымъ словемъ^(б), да^(в) с нею кончавъ слезы, посажю на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ дрѣвѣ желѣючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо путемъ шли дѣди и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Было бы правильнѣе: *иже в мегновени ока вся створити, аже хоцеть*. (**) Въ Л то. (***) Въ Л *поротъ*. (†) Въ Л *но*. (††) Въ Л *свои*. (†††) Псал. Л, 5. ^(а) Миклошичъ (стр. 158) исправляетъ это слово такъ: *обимъ ю*. ^(б) Въ Л *словомъ*. ^(в) Въ Л *да не*.

отци наши*): судь отъ Бога ему пришесть, а [не] отъ тебе. Аще 1096
бы тогда свою волю створиль, и Муромъ налѣзль, а Ростова бы
не занималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ уладили; но
самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати к тебѣ достойно, ци ли тобѣ
5 ко мнѣ? да же еси велѣлъ дѣтяти: «слися къ отцю», десять** я
есмѣ послалъ. Дивно ли, оже мужь умерлъ в полку ти? лѣпше
суть измерли и роди наши; да не выискивати было чюжего, ни
мене в соромъ, ни в печаль ввести; научиша бо и паропци, да
быша собѣ налѣзли, но оному налѣзоша зло. Да (е)же начнеши
10 каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши, пославъ соль свой,
или пископа***), и грамоту напиши с правдою, той волость въз-
мешь с добромъ, и наю сердце обратиши к собѣ, и лѣпше будемъ
яко и преже; нѣсмъ ти ворожитъ, ни мѣстьянкъ. Не хотѣхъ бо
крови твоя видѣти у Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ
15 руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья своего, никотораго же
брата. Аще ли лжу, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли
то буду грѣхъ створиль, оже на тя шедъ к Чернигову, поганыхъ
дѣля, ли того ся каю; да то языкомъ братья пожаловахъ, и пакы
е повѣдахъ, зане человекъ есмъ; аще ти добро, да с тѣмъ; али ти
20 лихое, да то ти сѣдить сынъ твой хрестыный с малымъ братомъ
своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдень, а ты сѣдиши в своемъ. А о се ся
ряди; али хочеша тою убити, ато ти еста, понеже не хочю я лиха,
но добра хочю братья и Русьскѣй земли; а егоже ты(†) хочеша
насилемъ, тако вѣ даяла и у Стародуба и мила ся дѣюща(††) по
25 тебѣ, очину твою. али Богъ послухъ тому, с братомъ твоимъ ря- 168
дился есвѣ, а не поможетъ рядитися бес тебе, и не створила
есвѣ лиха ничтоже, ни рекла есвѣ: сли к брату, дондеже ула-
димся; оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестыаномъ,
а не буди ему отъ Бога мира узрѣти на ономъ свѣтѣ души его.
30 Не по нужи ти молвлю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ, самъ услы-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *дѣти отци нашихъ*. (**) Кажется правильнѣе: *десятью*, то есть десять разъ. (***) Въ Л *и на*. (†) Въ Л *то и*. (††) Въ Л *милусяюча*; Соловьевъ (Истор. Россіи, т. 2, прим. 115) читаетъ это слово такъ: *милующися*.

1096 шишь; но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣй при бе- суперникъ обличаюся, и прочее(*)).

Премудрости наставниче и смыслу давче, несмысленнымъ казателю и нищимъ заступниче! утверди в разумѣ мое сердце, Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима не въз- брани в(ъ)пити ти: милостиве, помилуй падшаго! упованье мое Богъ, прибѣжище мое Христось, покровъ мой Святыи Духъ; надеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще помощницу в печали и в болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе славлю, препѣ- тая! И разумѣйте и видите, яко азъ есмь Богъ, испытая(й) сердца 10 и свѣдый мысли, обличая дѣла, опаляя грѣхы, судая сиротѣ, и убогу и нищю. Всклонися, душе моя, и дѣла своя помысли, яже здѣя, предъ очи свои принеси, и капля испусти слезъ своихъ, и по- вѣжь явѣ дѣянья и вся мысли Христу, и очистиися. Андрѣа честный, отче треблаженный, пастуше Критскый! не престай моляся за ны 15 чтущая тя, да избудемъ вси гнѣва, и печали, и тля, и грѣха и бѣдъ же, чтуще память твою вѣрно. Градъ свой скрани, Дѣвице, Мати чистая, иже о тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпимся и тобѣ ся надѣемъ, побѣждаемъ вся брани, испромѣтаемъ(**) противныя и творим(***) послушенье. О препѣтая Мати, рожышия всѣхъ 20 святыхъ пресвятаго Слова! примиши нынешнее приношенье(†), отъ всякия напасти заступи и грядущия муки к тебѣ вопыющихъ; молимъ ти ся, раби твои, и прекланяемъ си колѣни сердца нашего; приклони ухо твое, чистая, и спаси ны в скорбехъ погружаю- ща(я)я присно, и соблюди отъ всяко плѣненья вражья твой градъ, 25 Богородице! Пощади, Боже, наслѣдья твоего, прегрѣшенья наша вся презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя, на земли рожышою(††) 169 та бе- сѣмене, земную милость, ||зволивъ обленчися(†††), Христе, в челоувѣчество; пощади мя, Спасе, рождся(*) и схрань рожь-

примѣчанія. (*) На этомъ словѣ оканчивается выписка изъ Посланія Владиміра Мономаха къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ отрывокъ молитвеннаго содержанія. Послѣднія строки посланія темны и смыслъ въ нихъ не ясенъ. (**) Въ Л *испромѣтаеть*. (***) Въ Л *творить*. (†) Въ Л *послушайте*. (††) Въ Л *рожышая*. (†††) Въ Л *обратися*. (²) Въ Л *рожышася*.

- шюю ты нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, 1096
 яко безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и челоуѣколюбецъ. Дѣво
 пречистая, неискусна браку, Богообрадованая, вѣрнымъ направ-
 ленье! спаси мя погыбшаго, к Сыну ти вопыюща(*). Помилуй мя,
 5 Господи, помилуй; егда хоцещи судити, не осуди мя(**) въ огонь,
 ни обличи мене яростью си; молишь ты Дѣва чистая, рожшая ты,
 Христе, и множество ангелъ и мученикъ зборъ. О Христъ Ісѣ
 Господѣ нашемъ, емуже подобаеъ честь и слава, Отцу и Сыну
 и Святому Духу, всегда і нынѣ, присно, вѣкъ.
- 10 ||В лѣто 6605. Придоша Святополкъ, [и](***) Володимеръ, [и](***) 1097 172*
 Давыдъ Игоревичъ, и Василко Ростиславичъ, и Давыдъ(†) Свято-
 славичъ, и братъ его Олегъ, и сняшася¹ Любичи на устроенье мира,
 и глаголаша² к собѣ, рекуще³: «почто губимъ Русьскую землю, сами
 на ся котору дѣюще⁴? а Половци землю нашу несутъ розно, и ради
 15 суть, оже межю нами рати⁵; да нынѣ(††) отселѣ имемся по(†††)едино
 сердце, и блюдемъ Рускыѣ земли⁶, каждо да держитъ оѣтчину⁷ 173
 свою: Святополкъ⁸ Кыевъ Изяславлю^(а), Володимеръ Всеволо-
 жю^(б), Давыдъ и Олегъ и⁹ Ярославъ Святославлю^(в); а¹⁰ имже
 роздаялъ¹¹ Всеволодъ города, Давыду¹² Володимеръ, Ростисла-
 20 вичема Перемышль Володареви, Теробовль Василкови^(г)». И⁹ на
 томъ цѣловаша¹³ крестъ: «да¹⁴ аще кто отселѣ на кого будетъ,
 то на того будемъ вси и крестъ честный¹⁵»; рекоша вси: «да бу-
 деть на нь^{16(а)} [крестъ честный]^(б) и вся земля Русьская»; и цѣловав-

ВАРИАНТЫ. ¹А сняшася ²РА в любичи на строение и рекше ³РА
 нѣтъ рекуще ⁴РА имуше ⁵А рать ⁶РА соблюдемъ рускую землю
⁷Р отинию ⁸РА святополку ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА разда-
 валъ ¹²РА давидови ¹³А целоваше ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА отселе на
 кого встанетъ на того честный крестъ и мы вси ¹⁶РА нѣтъ рекоша
 вси да будетъ на нь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л си вопыющи. (**) Въ Л ме. (***) и изъ РА.
 (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдъ. (††) Такъ въ РА; въ Л номъ. (†††) Такъ
 въ А; въ ЛР въ. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Изяславль. (б) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: Всеволожъ. (в) Въ Л и Святославъ; въ РА Святославъ.
 (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Василкови. (а) Въ Л нашъ. (б) крестъ
 честный изъ Ипатскаго списка.

1097 щеса пондоша¹ всвоясн. И² приде Святополкъ с Давыдомъ Кые-
 ву³, и ради быша людье вси; но⁴ токмо дьяволъ печаленъ бѣше о
 любви сей; и влѣзе сотона [въ сердце](*) нѣкоторымъ⁵ мужемъ, и
 почаша⁶ глаголати к Давыдови Игоревичю, рекуще сице⁷: «яко
 Володимеръ сложился естъ с Василкомъ на Святополка и на тя». ⁵
 Давыдъ же, емъ вѣру⁸ лживымъ словесомъ(**), нача молвити на
 Василка, глаголя⁹: «кто естъ убилъ брата твоего Ярополка? а
 нынѣ мыслить на мя и на тя¹⁰, и¹¹ сложился естъ с Володимеромъ;
 да промышлай о своей головѣ». Святополкъ же смятеса¹² умомъ,
 река¹³: «еда се право будетъ, или лжа», не вѣдѣ; и рече Свято- ¹⁰
 полкъ к Давыдови: «да¹⁴ аще право глаголеши¹⁵, Богъ ти буди
 послухъ; да¹⁴ аще ли завистью молвишь, Богъ будетъ за тѣмъ».
 Святополкъ же сжалиси по братѣ своемъ, и² о собѣ нача по-
 мышляти, еда се право будетъ¹⁶? и я вѣру Давыдови, и прелсти
 Давыдъ Святополка, и начаста думати о Васильцѣ(***) ; а Василко ¹⁵
 сего не вѣдаше¹⁷ ни(†) Володимеръ. И нача Давыдъ глаголати:
 «аще не имевѣ Василка, то ни тобѣ княженя Кыевѣ¹⁸, ни мнѣ в
 Володимери»; и² послуша его¹⁹ Святополкъ. И¹¹ приде Василко²⁰
 въ 4 ноямбрия, и перевезеса²¹ на Выдобычъ, и¹¹ иде поклонитися
 къ²² святому Михаилу в²³ монастырь, и ужина²⁴ ту, а товары ²⁰
 своя [постави](††) на Рудици; вечеру же бывшую приде в товаръ
 свой. И²⁵ наутрия же бывшую, присла Святополкъ, река²⁶: «не
 ходи отъ именинъ моихъ». Василко же отпрѣся, река²⁷: «не могу

ВАРИАНТЫ. ¹Р целовашася и пондоша ²РА нѣтъ и ³А къ киеву
⁴РА нѣтъ но ⁵РА нѣкоимъ ⁶Р начаша А начаше ⁷РА нѣтъ рекуще
 сице ⁸Р ня вѣры А и ня вѣры и ⁹РА глаголя сице ¹⁰РА на тя и на
 мя ¹¹А нѣтъ и ¹²Р смятсѣя ¹³РА рекъ ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА молвиши
¹⁶Р будете ¹⁷Р не вѣдаша А не вѣдаше ¹⁸РА в киевъ ¹⁹РА сего ²⁰А
 нѣтъ василко ²¹А превезъся ²²РА нѣтъ къ ²³А у ²⁴Р ужие ²⁵РА в
 товары своя ²⁶Р рекъ А рече ²⁷РА рекъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) въ сердце изъ РА. (**) Такъ въ А; въ ЛР словомъ.
 (***) Такъ въ РА; въ Л о Василькѣ. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) по-
 стави изъ РА.

ждати; еда будеть¹ рать дома». И присла к нему Давыдъ: «не **1097**
 ходи, брате, не² ослушайся брата старѣйшаго»; и³ не всхотѣ Ва-
 силко послушати⁴. И рече Давыдъ Святополку⁵: «видиши ли, не
 помнишь тебе, ходя в твою руку; аще⁶ ти отъидеть в свою во-
 5 лость, самъ узриши(*), аще ти не займетъ градъ⁷ твоихъ Турова,
 и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да⁸ помянешь || мене⁹; но¹⁰ **174**
 призвавъ нынѣ(**) и¹¹, емъ и дажь¹² мнѣ». И послуша его Свя-
 тополкъ, и посла¹³ по Василка, глаголя: «да аще не хочещи
 ждати(***) до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуеши мя, и по-
 10 сѣдимъ вси с Давыдомъ». Василко же обѣщася прити, не вѣдый
 лети, юже имяше¹⁴ на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь по-
 ѣха, и устрѣте и дѣтскый¹⁵ его, и повѣда ему, глаголя: «не ходи
 княже, хотять тя яти¹⁶». И не послуша его¹⁷, помышляя¹⁸, «како
 мя хотять яти¹⁶? бногды целовали(†) крестъ, рекуще: аще кто
 15 на кого будетъ, то на того будетъ крестъ¹⁹ и мы вси». И²⁰ по-
 мысливъ си прекрестися²¹, рекъ: «воля Господня да будетъ». И
 приѣха въ малѣ дружинѣ на княжь дворъ; и вылѣзе противу его
 Святополкъ²², и идоша въ истобку(††), и приде Давыдъ, и сѣдо-
 ша²³. И нача глаголати Святополкъ: «останися²⁴ на святокъ(†††)».
 20 И рече Василко: «не могу остати, брате; уже есмъ повелѣлъ²⁵
 товаромъ^(а) понти переди²⁶». Давыдъ же²⁷ сѣдѣаше акы нѣмъ. И²⁰

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ будеть ²Р и не ³РА и поидива оба и ⁴РА
 василко сотворити тако и не послуша его ⁵РА ко святополку ⁶РА
 а еще ⁷РА городовъ ⁸РА нѣтъ турова. . . . твоихъ да ⁹РА мя ¹⁰Р и
 А нѣтъ но ¹¹РА его ¹²РА ими и дай его ¹³РА посла святополкъ
¹⁴РА коваше ¹⁵Р сръте отрокъ А стръте и отрокъ ¹⁶РА няти ¹⁷РА
 сего ¹⁸РА нѣтъ помышляя ¹⁹РА крестъ честны ²⁰А нѣтъ и ²¹РА по-
 мысливъ сиче и прекрестився ²²РА выиде противу ему ²³РА нѣтъ
 и сѣдоша ²⁴РА остани ²⁵РА есми велмъ ²⁶РА напередъ ²⁷РА
 нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА: въ Л да узриши. (**) Такъ въ РА; въ
 Л Кияны (***) Такъ въ РА; въ Л не хочещи остати. (†) Такъ въ РА;
 въ Л а оно мнѣ цѣловаше. (††) Въ Л въстобку; въ РА в комору. (†††) То
 есть на праздникъ архангела Михаила. (а) Такъ въ РА; въ Л товаромъ.

1097 рече Святополкъ: «да¹ заутрокай, брате!» и общася Василко заутрокати. И рече Святополкъ: «посѣдита² вы здѣ, а³ язъ лѣзу, наряжю». И лѣзе вонъ, а Давидъ с Василкомъ сѣдоста². И нача Василко глаголати к⁴ Давидови, и⁵ не бѣ в Давидѣ гласа⁶, ни послушанья; бѣ бо ужаслся, и лестъ имѣя въ сердци. И посѣдѣвъ Давидъ мало, рече: «где естъ братъ?» Они же рѣша ему: «стойтъ на сѣнехъ». И вставъ Давидъ, рече: «азъ⁷ иду по нь⁸; а ты, брате, посѣди». И вставъ иде вонъ. И⁹ яко выступи Давидъ¹⁰, и запроша Василка, въ 5-й ноямбря, и оковаша и¹¹ въ двои оковы, и приставиша к нему сторожѣ на ночь. Наутрня¹² же Святополкъ созва боярь и Кыянъ¹³, и повѣда имъ, еже бѣ¹⁴ ему повѣдалъ Давидъ: яко «брата ти убилъ, а на тя¹⁵ свѣчался¹⁶ с Володимеромъ, и хоцеть(*) тя убити и грады твоя зяти». И рѣша(**) бояре и людье: «тобѣ, княже(***) достойтъ блюсти головы своее; да аще естъ право молвилъ Давидъ, да приметъ Василко 15 казнь; аще ли неправо¹⁷ глагола¹⁸ Давидъ, да приметъ [мести](†) отъ Бога и¹⁹ отвѣчаеть²⁰ предъ Богомъ». И увѣдѣша(††) игумени, и начаша молитися о Василкѣ²¹ Святополку; и рече имъ Святополкъ: «ото Давидъ». Увѣдѣвъ же [се](†††) Давидъ, нача поущати²² на²³ ослѣпленье: «аще ли сего не створишь, а пустишь и, то ни 20 тобѣ княжити(*), ни мнѣ²⁴». Святополкъ же хотяше пустити и²⁵, 175 но Давидъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша²⁶ и²⁷ Бѣлугороду, иже градъ малъ у Киева яко 10 верстъ в дале, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ да ²Р седита А седѣта ³А и ⁴РА нѣтъ к ⁵РА нѣтъ и ⁶РА ни гласа. ⁷РА нѣтъ азъ ⁸Р него ⁹РА седи и выиде вонъ давидъ ¹⁰РА нѣтъ давидъ ¹¹РА ноября и оковавше ¹²Р а заутрня А назаутрня ¹³РА бояры и кыяне ¹⁴РА нѣтъ бѣ ¹⁵А тя ти ¹⁶Р свещася А свецалъ ¹⁷Р неправду ¹⁸РА глаголаъ ¹⁹А нѣтъ и ²⁰РА отвѣчаеть ²¹А василку ²²РА поостривати ²³А нѣтъ на ²⁴РА не створиши, а его пустиши то мнѣ княженія нѣтъ, ни тобѣ ²⁵РА нѣтъ и ²⁶РА везоша ²⁷Р нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: *хотятъ*. (**) Въ Л *рше*; въ РА *рекоша*. (***) Такъ въ РА; въ Л *кня*. (†) *мести* изъ РА. (††) Въ Л *увѣша*; въ РА *увѣдаша*. (†††) *се* изъ РА. (А) Въ Л *кляжи*.

привезоша ѿ на колѣхъ, окована суца, ссадиша ѿ с колъ, и ве- 1097
доша ѿ въ истобку(*) малу. И сѣдящю ему, узрѣ Василко Тор-
чина остряца(**) ножъ, и разумѣ, яко хотятъ ѿ слѣпити, възпи
к Богу¹ плачемъ великимъ и стенаньемъ. Ш се влѣзоша послании
5 Святополкомъ и Давыдомъ; Сновидъ Изечевичъ, конюхъ Свято-
полчъ, и Дмитръ, конюхъ Давыдовъ, и² почаста простирати ко-
веръ, и простерша(***) яста³ Василка и² хотяша⁴ и⁵ повреци; и
боряшется с нима крѣпко, и не можаста его повреци⁶. И се
влѣше друзии повергоша ѿ, и связаша ѿ, и снемше⁷ доску с
10 печи, и възложиша на перси его⁸; и сѣдоста обополы⁹ Сновидъ
Изечевичъ¹⁰ и Дмитръ, и не можаста¹¹ удержати; и приступиста
ина¹² два, и¹³ сняста¹⁴ другую дску с печи, и сѣдоста¹⁵, и уда-
виша ѿ рамяно¹⁶, яко персемъ троскотати¹⁷. И приступи Торчинъ,
именемъ Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хотя уда-
15 рити в око, и грѣшися ока и перерѣза ему лице, и есть рана та
на Василкѣ и нынѣ; и посемъ удари ѿ в око, и изья¹⁸ зѣницю, и по-
семъ в другое око¹⁹, и изья другую зѣницю; и²⁰ томъ часѣ бысть
яко и² мертвъ. И² вземше ѿ на коврѣ възложиша²¹ на кола яко
мертва, повезоша ѿ Володимерю. И бысть везому ему, сташа с
20 нимъ, перешедше мостъ Звиженскый, на торговици, и svolокоша

ВАРИАНТЫ. ¹РА к белугороду и (Р нѣтъ и) привезше на колехъ окована суца (А суце) и всадиша выстопку малу и видѣ василко торчина остряца ножъ и вразумѣ (А разумѣ) яко хотятъ (А хотятъ ѿ) ослепити и възпи к богу с ²РА нѣтъ и ³Р яго и яста А я и яста ⁴А хотяста ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ и боряшется....повреци ⁷А снемъ ⁸РА положиша на перси ему ⁹РА обополъ ¹⁰РА нѣтъ изечевичъ ¹¹РА не можаху его ¹²Р ины ¹³А нѣтъ и ¹⁴РА възложиша ¹⁵РА нѣтъ с печи и сѣдоста ¹⁶РА нѣтъ рамяно ¹⁷Р троската А троскатъ ¹⁸РА святополчъ хотя вывертѣти око ножемъ и вреши (А ножемъ опреши) ока и прерѣза ему лице посемъ же вовертѣ ему ножъ в (А ножемъ у) зѣницю и (А нѣтъ и) изья ¹⁹РА нѣтъ и посемъ в другое око ²⁰РА в ²¹РА и възложиша и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *выстобку*. (**) Такъ въ РА; въ Л *остря*. (***) Такъ въ РА; въ Л *простерше*.

1097 с него сорочку, кроваву суцю, и вдаша попадьи(*) опрати; попадаья же оправши взложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакаться нача попадаья, яко мертву суцю оному. И очюти плачь¹, и рече: «кдѣ се есмь²?» Они же рекоша ему: «въ Звиждени³ городѣ». И вприси воды, они же даша ему, и испи воды⁴, и вступи⁵ во нь душа, и упомянуся⁵, и пощюпа сорочки и рече: «чему⁶ есте сняли с мене? да быхъ в той⁷ сорочкѣ⁸ кровавѣ⁹ смерть приля и сталь предъ Богомъ». Онѣмъ же обѣдавшимъ, поидоша¹⁰ с нимъ вскорѣ на колѣхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяць грудень, рекше ноябрь¹¹; и придоша с нимъ Володимерю¹² въ¹³ 10 6 день, приде же и¹⁴ Давыдъ с нимъ, акы нѣкакъ уловъ уло- 176 вивъ¹⁵; и посадиша ѿ въ дворѣ Вакевѣ¹⁶, и приставиша || 30 мужъ стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко¹⁷. Володимеръ же слышавъ, яко ятъ¹⁸ бысть Василко и¹⁹ слѣплентъ²⁰, ужасеся, и всплакавъ и рече²¹: «сего не бывало²² есть в Русьскѣй²³ земли 15 ни при дѣдѣхъ нашихъ²⁴, ни при отцихъ нашихъ²⁴, сякого зла». И ту абѣ²⁵ посла к Давыду и к²⁶ Олгови Святославичема, глаголя: «пойдѣта к Городцю, да поправимъ сего зла, еже ся створи се²⁷ в Русьскѣй земли и в насъ, в²⁸ братья, оже вверже[ш] в

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша я к володимерю и превезъше мостъ въздвиженскый сташа (А и сташа) и сняша с него сорочку и даша мыти попадьи и исправше (А попадаи исправши) възложиши на нь и нача плакаться попадая оному же яко мертву суцу и възбуди и плачь (А плача) ²А есми ³Р звидждени А здвижень ⁴РА воды и вдаша ему пить ⁵РА помянуся ⁶РА сорочки егда ⁷РА сей ⁸Р соротце А сорочичиъ ⁹РА нѣтъ кровавъ ¹⁰РА богомъ въ кровавъ соротциъ (А сорочичиъ) и поидоша ¹¹РА на колехъ бѣ бо тогда путь грудень тогда бо мѣсяца (А мѣсяць) ноябрь ¹²РА к володимерю ¹³А и въ ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵РА нѣкакій зверъ улови ¹⁶РА вакиевъ ¹⁷РА отрока улана и колчю княжыхъ ¹⁸РА нѣтъ ятъ ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰Р ослепленъ А ослепленъ и ²¹РА възплакася велми ²²РА не было ²³РА руской ²⁴РА нѣтъ нашихъ ²⁵РА нѣтъ ту абѣ ²⁶РА нѣтъ к ²⁷РА нѣтъ се ²⁸РА нѣтъ в.

ны ножь; да аще сего не правимъ, то¹ большее зло встанеть в(*) 1097
 нась, и начнеть братъ² брата закалати, и погыбнеть земля Русь-
 ская, и врази наши, Половци, пришедше³ возмутъ землю Русь-
 скую». Се слышавъ⁴. Давыдъ и Олегъ, печална быста велми⁵ и
 5 плакастася⁶, рекуща(**): «яко сего не было в родѣ нашемъ». И⁷
 ту абье⁸ собравша(***) воѣ, придоста к Володимеру. Володимеру
 же⁹ с воп стоящю в¹⁰ бору, Володимеръ же и Давыдъ и Олегъ
 послаша¹¹ мужѣ свои¹², глаголюще к Святополку: «что се зло
 створилъ еси в Русьстѣй земли, и¹³ ввергль¹⁴ еси ножь в ны?
 10 чему еси ослепилъ(†) братъ свой¹⁵? аще ти бы вина кая была на
 нь, обличилъ¹⁶ бы и¹⁷ предъ нами, и упрѣвъ бы(††) и¹⁸, створилъ
 ему; а нынѣ(†††) яви вину его, оже ему се створилъ еси». И рече
 Святополкъ: «яко¹⁹ повѣда²⁰ ми²¹ Давыдъ Игоревичъ: яко Ва-
 силко брата ти убилъ, Ярополка, и тебе хочеть^(а) убити и зяти
 15 волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестие и²² Погорину^(б),
 а²³ заходилъ ротѣ с Володимеромъ, яко сѣсти Володимеру Кие-
 вѣ²⁴, а Василкови Володимери²⁵; а неволя²⁶ ми своее головы
 блюсти, и²⁷ не язъ его²⁸ ослепилъ^(в), но Давыдъ, и вель²⁹ и¹⁸ к
 собѣ». И рѣша³⁰ мужи Володимери, и Давыдови и Олгови: «извѣ-
 20 та о семь не имѣй³¹, яко Давыдъ естъ слѣпилъ и¹⁸; не в Давы-
 довѣ³² городѣ ятъ, ни слѣпленъ, но в твоємъ градѣ ятъ и слѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поправимъ ²Р вбратъ ³РА слышаше пришедше
⁴РА слышаста ⁵РА нѣтъ велми ⁶РА начаста плакатися ⁷А нѣтъ и
⁸РА нѣтъ ту абье ⁹РА сушу ¹⁰А у ¹¹А посла ¹²РА нѣтъ свои ¹³РА
 в русской земли ¹⁴А увергль ¹⁵РА твой ¹⁶и обличилъ ¹⁷РА еси ¹⁸РА
 нѣтъ и ¹⁹А нѣтъ яко. ²⁰РА повѣдалъ ²¹А ми естъ ²²Р нѣтъ и ²³РА и
²⁴РА в (А у) киевъ ²⁵РА в (А у) володимери ²⁶А не веля ²⁷РА нѣтъ
 и ²⁸РА нѣтъ его ²⁹А вельмъ вмѣсто и вель ³⁰А рѣша ему ³¹РА не
 имата ³²РА но у твоємъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 рекуще (***) Въ Л сбива; въ РА собравше. (†) Такъ въ РА; въ Л слѣ-
 пилъ. (††) Такъ въ РА; въ Л оупрѣви. (†††) Такъ въ РА; въ Л нынѣ.
 (а) Такъ въ А; въ Л хоче; въ Р хочеть. (б) Такъ въ РА; въ Л Поборину.
 (в) Такъ въ А; въ ЛР слѣпилъ.

1097 пленъ¹»; и се имъ глаголющимъ разидошася разно. Наутрия² же хотящимъ³ чресъ Днѣпръ на Святополка, Святополкъ же хотѣ⁴ побѣгнути ис Киева, [ѧ](*) не даша ему Кыяне [побѣгнути](**), но⁵ послаша⁶ Всеволожую⁷ и митрополита Николу к Володимеру, глаголюще: «молимся⁸, княже, тобѣ и братама твоима⁹, не мוזѣте¹⁰ 5 погубити Русьскыѣ¹¹ земли; аще бо възмете рать межю собою, 177 || поганинн имуть радоватися, и возмутъ землю нашу, иже бѣша стяжали отци ваши и дѣди ваши¹² трудомъ великимъ и храбрѣствомъ¹³, побарающе(***) по Русьскѣй земли, ины¹⁴ земли приискываху, а вы хотите погубити землю Русьскую». Всеволожая 10 же¹⁵ и митрополитъ придоста к Володимеру и молистася¹⁶ ему, и повѣдаста¹⁷ молбу Кыянъ, яко творити¹⁸ миръ, и блюсти землѣ Русьскѣй¹⁹, и брань имѣти с погаными. Се²⁰ слышавъ Володимеръ, росилакавъся²¹ и рече: «пойстинѣ отци наши и дѣди наши зблюли²² землю Русьскую, а мы хочемъ²³ погубити»; и прекло- 15 нися²⁴ на молбу княгинину, чтяшетъ²⁵ ю акы²⁶ матеръ, отца ради своего, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и²⁷ в животѣ и по смерти, не ослушася²⁸ его ни в чемже; тѣмже²⁹ и послуша ея, акы³⁰ матере, и митрополита такоже чтяше³¹, санъ святительскый, [ѧ](*) не преслуша молбы его, Володимеръ бо такъ баше 20 любезнѣвъ: любовь имѣя к митрополитомъ, и къ епископомъ и къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р нятъ естъ и слепленъ но во твоємъ граде А нѣтъ ятъ ни слепленъ . . . и слепленъ ²А и наутрия ³РА хотящу володимеру и давидови и олови ⁴РА хотя ⁵А ино ⁶Р послаша я А послуша я ⁷РА всеволожую княжину ⁸А молися ⁹Р братомъ твоимъ ¹⁰РА не мוזита ¹¹Р рускиа А русской ¹²РА юже бѣ стяжали дѣди ваши и отци ¹³РА храбрѣствомъ ¹⁴РА а ины ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р молиста ¹⁷Р нѣтъ и повѣдаста А и поведаша ему ¹⁸РА створи ¹⁹РА рускую ²⁰РА и се ²¹РА расплакася ²²РА соблюдоша ²³А ю хочемъ ²⁴А приклонися ²⁵А княжину чтяше ²⁶РА бо ю яко ²⁷РА нѣтъ и ²⁸РА ни ослушася ²⁹РА нѣтъ тѣмже ³⁰РА послуша яко ³¹РА чтя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) побѣгнути изъ РА. (***) Такъ въ Р; въ Л побарающа; въ А порабощающе.

игуменомъ, паче же¹ и чернецьскій чинъ любя; и черници любя, 1097
 приходящая к нему напиташе и напаяше², акы мати дѣти своя;
 аще кого видяше ли³ шюмна, ли⁴ в коемъ зазорѣ, не осужаше(*),
 но вся⁵ на любовь прекладаше⁶ [и утешаше](**). Но мы на свое⁷
 5 възвратимся. Книгини же бывши⁸ у Володимера, приде⁹ Кыеву,
 и повѣда вся рѣчи¹⁰ Святополку [и Кияномъ, яко миръ будетъ. И начаша мени
 собою мужи слати, и¹¹ умиришася на семь, яко рѣша Святополку](***): «яко се¹²
 Давыдова¹³ сколота; то иди ты, Святополче, на Давыда, любо нми,
 любо прожени и¹⁴»; Святополкъ же емься по се, и дѣловаша(†)
 10 крестъ межю собою, миръ створше¹⁵. Василкови же суццю Воло-
 димери¹⁶, на прежереченѣмъ¹⁷ мѣстѣ, и¹⁸ яко приближися постъ
 великый, и мнѣ ту суццю, Володимери¹⁹, въ едину ноцъ присла²⁰
 по мя князь Давидъ. И приходъ к нему, и сѣдаху²¹ около его
 дружина, и посадивъ мя²² и рече ми: «се молвилъ Василко си noci
 15 к Уланови и Колчи, реклъ тако²³: се слышу, оже идеть Володи-
 меръ и Святополкъ на Давыда; да же²⁴ бы меве Давидъ послу-
 шалъ, да быхъ послалъ мужъ свой²⁵ к Володимеру воротиться²⁶,
 вѣдѣ бо ся с нимъ что молвилъ(††), [и не поидеть](†††); да²⁷ се, Ва-
 силию, шлю тя, иди к Василкови²⁸, тезу своему²⁹, с сима отроко-
 20 кома, и молви ему тако³⁰: оже || хоцещи послати мужъ свой, и 178

ВАРИАНТЫ. ¹РА володимеръ же богълюбивъ любовь имѣа ко священ-
 ническому чину ²РА мнишескый чинъ любя и страна и нищаа на-
 кормляше (А накормяше) и напоаше ³РА кого видитъ кого ⁴РА или
⁵РА все ⁶РА предше А предаваше ⁷РА предание А преднее ⁸РА бывше
⁹РА и прииде к ¹⁰РА всю рѣчь ¹¹А нѣтъ и ¹²РА нѣтъ се ¹³А давыда
¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р створише ¹⁶РА в володимери ¹⁷РА прежереченомъ
¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹РА в (А у) володимери ²⁰Р посла А послалъ ²¹РА к
 нему седяху же ²²РА нѣтъ и посадивъ мя ²³РА с noci ко улану и
 коолчу ²⁴РА оже вмѣсто даже ²⁵РА нѣтъ мужъ свой ²⁶РА нѣтъ во-
 ротиться ²⁷РА и ²⁸А василку ²⁹Р нѣтъ тезу своему ³⁰РА отро-
 кома и рчи ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не осудяше. (**) и утешаше изъ РА.
 (***) и Кияномъ . . . рѣша Святополку изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 цловаше. (††) Такъ въ РА; въ Л молвивъ. (†††) и не поидеть изъ РА.

1097 воротится Володимеръ, то вдамъ¹ ти которой ти городъ любъ, любо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль». Азь же пдохъ к Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: «сега есмь² не молвилъ; но надѣюся на Богъ, пошлю³, да быша не прольали мене ради крови⁴; но сему ми(*) дивно, дасть⁵ ми го- 5 родъ свой, а мой Теребовль, моя власть, пождаваше и ныне(**)»; якоже и бысть, вскорѣ бо прия власть свою. Мнѣ же рече: «иди к Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя, ть(***) пошлю к Володимеру». И не послуша его⁶ Давидъ, и посла мя пакы река: «нѣту Кульмѣя». И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ¹⁰ служѣ своему ити вонъ, и сѣде со мною, и нача ми глаголати: «се⁷ слышю, оже мя хочеть(†) дати Ляхомъ Давидъ; то се мало ся насытилъ крове моея, а се хочеть боле насытитися⁸, оже мя вдасть имъ⁹? азь бо Ляхомъ много зла творихъ¹⁰, и хотѣлъ есмь(††) створити и мстити Русьскѣй земли¹¹. И¹² аще мя вдасть¹³ 15 Ляхомъ, не боюся смерти; но се¹⁴ повѣдаю ти поистинѣ, яко на мя Богъ наведе¹⁵ за мое възвышенье¹⁶: яко приде ми¹⁷ вѣсть, яко идуть ко мнѣ(†††) Берендичи, и Печенѣзи, и Торци, и рекохъ въ умѣ своемъ: оже ми будутъ Берендичи, и Печенѣзи и Торци, реку брату своему Володареву и Давыдови: дайте ми дружинну свою 20 молотшюю, а сама пийта¹⁸ и веселитася; и помыслихъ: на землю Лядскую наступлю¹⁹ на зиму, и на лѣто и возму землю Лядскую, и мщю Руськую землю; и²⁰ посемъ хотѣлъ есмъ пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дамъ ²А есмь ³РА надѣюся (А надѣяся) на бога пошлю (А и пошлю) к нему ⁴РА не прольали крови хрестыаньскіа мене дѣля ⁵РА дають ⁶РА сега ⁷РА се же ⁸А насытиса ⁹РА ляхомъ ¹⁰РА сотворилъ ¹¹РА руския земля ¹²РА нѣтъ и ¹³РА дастъ ¹⁴А нѣтъ се ¹⁵РА въведе ¹⁶РА возношение ¹⁷А нѣтъ ми ¹⁸РА молодежшюю а сами питайтася ¹⁹РА наступитъ ²⁰Р нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имя. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *власть* (А *волость*) и *ныне* и *пождаваше*. (***) Въ Л *то*; въ РА *а ти*. (†) Такъ въ А; въ Л *хочетъ*; въ Р *хочеть*. (††) Такъ въ Р; въ Л *е*; въ А *есми*. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *к тобѣ*.

реяти¹ Болгары Дунайскыѣ и посадити ѿ у себе; и посемъ хо- **1097**
 тѣхъ(*) проситися у Святополка и у Володимера ити² на Половци,
 да³ любо налѣзу собѣ славу, а любо голову свою сложю⁴ за Рус-
 скую землю; и по⁵ помышленье в сердци моемъ не было ни на
 5 Святополка, ни на Давыда, и се⁶ кленуся Богомъ и его прише-
 ствиемъ, яко не помыслилъ(**) есмь⁷ зла братьи своей ни в чемъ
 же, но за мое възнесенье низложи мя Богъ и смири⁸. Посемъ
 же приходящю Велику дни, поиде⁹ Давыдъ, хотя переейти¹⁰ Ва-
 силкову волость¹¹; и¹² усрѣте ѿ Володарь, братъ Василковъ, у
 10 Божьска¹³, и не смѣ Давыдъ стати противу Ва||силкову брату, **179**
 Володарю¹⁴, и затворися в Бужьскѣ¹⁵, и Володарь оступи и¹⁶ в
 городѣ. И нача Володарь молвити: «почто зло створивъ и¹⁷ не кае-
 шися его¹⁸? да уже помянися, колико¹⁹ еси зла створилъ». Давыдъ
 же на Святополка нача извѣтъ имѣти, глаголя: «ци я се ство-
 15 рилъ, [ци](***) ли²⁰ в моемъ городѣ? я²¹ ся самъ боялъ, аще быша
 и мене яли и створили²² такоже²³; неволя ми было²⁴ пристати в
 совѣтъ(†), ходяче в руку²⁵». И рече Володарь: «Богъ свѣдѣтель
 тому, а нынѣ пусти братъ мой²⁶, и створю с тобою миръ». И
 радъ бывъ Давыдъ, посла²⁷ по Василка, и приведъ и²⁸ дасть Во-
 20 лодарю²⁹, и сътвориста(††) миръ, и разидостася. И сѣде Василко
 Теробовли³⁰, а Давыдъ приде Володимерю³¹; и наставши веснѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА есмѣ прияти ²Р и поиду А поиду ³РА нѣтъ да
⁴РА положю ⁵РА и ино ⁶РА нѣтъ и се ⁷А есмѣ ⁸РА възношение
 богъ смири мя ⁹РА и поиде ¹⁰РА прияти ¹¹РА власть ¹²Р нѣтъ и
¹³РА бужьска ¹⁴РА противу володареви ¹⁵РА в (А воу) бужьску ¹⁶Р
 оступивъ его А оступи его ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА сего ¹⁹РА колко ²⁰РА
 нѣтъ ли ²¹РА а я ²²РА аще бы мя яли и створили бы ²³РА ми
 тоже ²⁴РА нѣтъ было ²⁵РА пристати свѣту ихъ ходя в руку ихъ
²⁶РА ты пусти брата моего ²⁷РА и посла ²⁸РА нѣтъ ѿ ²⁹РА воло-
 дареви ³⁰РА в теробовли ³¹РА к володимерю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *хотяхъ*; въ Р *хо*^x. (**) Такъ въ РА;
 въ Л *не помослилъ*. (***) *ци* изъ РА. (†) Въ Л *свѣтъ*; въ РА *свѣту*.
 (††) Въ Л *створиса*; въ РА *створи*.

1097 приде¹ Володарь и Василько(*) на Давыда, и придоста ко Всеволожу, а Давыдъ затворися Володимери². Онѣма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста³ огнемъ, и бѣгоша людье огня⁴; и повелѣ Василько иѣчи вся, и⁵ створи мщенье на людехъ неповинныхъ, и проляя кровь неповинну. Посемъ же придоста к Володимерю, и затворися Давыдъ в Володимери⁶, и си⁷ оступиша градъ. И посласта(**) к Володимерцемъ, глаголюще: «вѣ не придоховѣ(***) на градъ вашъ, ни(†) на васъ, по на врагы своя, [на] Турыяка, и на Лазаря и на⁸ Василя, ти⁹ бо суть намолвили Давыда, и¹⁰ тѣхъ естъ послушалъ Давыдъ и створилъ се зло; да аще хочете за сихъ битися, да се¹¹ мы готови, а любо выдайте(††) врагы наша». Граждане же се слышавъ¹², созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье: «выдай мужи сия¹³, не¹⁴ бьемъся за сихъ, а¹⁵ за тя битися можемъ¹⁶; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промышлай [о](†††) собѣ»; и неволя бысть выдати я. И⁵ рече Давыдъ: «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо я¹⁷ послалъ Лучьску¹⁸; онѣмъ же¹⁹ (а) пошедшимъ Лучьску¹⁸, Турыакъ бѣжа Кыеву²⁰, а Лазарь и Василь²¹ воротистася Турийску²². И слышаша людье, яко Турийскѣ суть²³, кликнуша людье на Давыда, и рекоша²⁴: «выдай, кого ти хотять; аще ли, то предаемъся²⁵». 20 Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дастъ²⁶ я²⁷; и

ВАРИАНТЫ. ¹А и прииде ²РА в володимери ³РА зажгоша ⁴РА выбегоша людье отъ огня ⁵А нѣтъ и ⁶РА в градъ ⁷РА сии же вмѣсто и си ⁸РА нѣтъ на ⁹РА тии ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р битися А битися и ¹²Р слышавше А слышавша ¹³А исья ¹⁴РА мы не ¹⁵РА за нихъ ¹⁶РА можемъ а не за нихъ (А сихъ) ¹⁷РА нѣтъ я ¹⁸РА к луцку ¹⁹РА нѣтъ онѣмъ же ²⁰А къ киеву ²¹РА василко ²²РА к турийску ²³РА нѣтъ слышаша . . . турийскѣ суть ²⁴РА нѣтъ и рекоша ²⁵РА предамыся ²⁶Р даста. ²⁷РА имъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Василко. (**) Такъ въ А; въ ЛР послаша. (***) Въ Л глаголю не въ ли приходомъ; въ РА глаголюще мы не приходомъ. (†) Такъ въ РА; въ Л а не. (††) Такъ въ РА; въ Л дайте. (†††) о изъ РА. (а) Мѣсто отъ слова: пошедшимъ включительно до словъ: Василковичи, и идоша отъ града помѣщено въ РА ниже, послѣ словъ: ненавидящимъ его. Сижъ же.

створиша миръ в недѣлю. А заутра, по зори, повѣснша Василя и Ла- 1097
 заря || и растрѣляша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града(*). 180
 Се же¹ 2-е мщенєе² створи, егоже не бѣше лѣпо створити, да бы³
 Богъ отместникъ былъ; и взложити было на Бога мщенєе свое,
 5 якоже рече пророкъ: и вздамъ⁴ мечь врагомъ, и ненавиждимъ
 мя вздамъ⁵, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ, и⁶
 вздасть⁷ мечь врагомъ и ненавиждимъ его. Симъ же⁸(**) отъ
 града отпешдимъ⁹, сею¹⁰ же снемше(***) погребоша я¹¹. Свято-
 полку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде(†)¹² к Берестью
 10 к Ляхомъ; се¹³ слышавъ Давыдъ, иде в Ляхы к Володиславу, ища
 помощи. Ляхове же обѣщашася¹⁴ ему помагати, и взяша у¹⁵ него
 злата 50 гривенъ, рекуще ему: «поиди с нами Берестью¹⁶, яко се
 вабитъ ны Святополкъ на снемъ, и ту умиримъ тя(††) с Святопол-
 комъ»; и¹⁷ послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью¹⁸ с Володисла-
 15 вомъ. И ста Святополкъ в градѣ¹⁹, а Ляхове на Бугу, и сосла-
 ся²⁰ рѣчьми Святополкъ с²¹ Ляхы, и вдасть дары великы на Да-
 выда; и рече Володиславъ²² Давыдови: «не послушаетъ²³ мене
 Святополкъ, да²⁴ иди опять». И приде Давыдъ²⁵ Володимерю(†††),
 и Святополкъ съвѣтъ(*) створи с Ляхы, поиде к Пиньску, пославъ
 20 по воѣ; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на
 Давыда къ граду, и Давыдъ затворися в градѣ, чая помощи в

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА отмщеніе ³РА творити дабы ны
⁴РА пророкъ вздасть ⁵РА вздамъ ⁶А нѣтъ и ⁷РА вздасть ⁸РА
 послѣ сего написано: се же второе мщеніе сотворивше (А створше)
⁹РА и (А нѣтъ и) отпидоша отъ града ¹⁰РА сихъ ¹¹РА нѣтъ я
¹²РА и поиде ¹³А и се ¹⁴РА обещалися ¹⁵А в ¹⁶РА к берестью
¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА нѣтъ берестью ¹⁹А у града ²⁰РА сносися ²¹А и с
²²А володимиръ ²³РА не слушаетъ ²⁴РА нѣтъ да ²⁵РА прииди к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Словомъ града кончается отрывокъ (стр. 258, прим. а),
 помѣщенный въ РА ниже, послѣ словъ: симъ же. (**) Послѣ этого слова
 въ РА слѣдуетъ отрывокъ, помѣщенный выше, отъ словъ пошедшимъ к Луцку
 до словъ: идоша отъ града. (***) Такъ въ РА; въ Л снемши. (†) Такъ
 въ РА; въ Л поиде же. (††) Такъ въ РА; въ Л умиримся. (†††) Отсюда
 пропускъ въ спискахъ РА. (‡) Въ Л свѣтъ.

1097 Лясъхъ, бѣша бо ему рекли: «яко аще придуть на тя Русскыѣ князи, то мы ти будемъ помощници»; и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же остуни градъ, и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися: «пусти мя из града». Святополкъ же обѣщася ему, и цѣловаста(*) крестъ межн собою, и изиде [Давыдъ](**) из града, и приде в Червень, а Святополкъ вниде в градъ в великую субботу, а Давыдъ бѣжа в Ляхы. Святополкъ же прогнавъ(***) Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя: «яко се естъ волость отца моего [и](†) брата»; и поиде на ня. Се слышавъ Володаръ и 10 Василко, поидоста противу, взявша(††) крестъ, сгоже бѣ цѣловаль к нима на семъ: «яко на Давыда пришелъ есмъ, а с вама 181 хочю имѣти миръ и любовь». И преступи || Святополкъ крестъ, падѣяся на множество вой. И срѣтошася на поли на Рожни, исполчившимся обонмъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя: «яко 15 сего еси цѣловаль, се перьвѣ взялъ еси зракъ очью моею, а се нынѣ хощеши взяти душу мою; да буди межн нами крестъ съ»; и поидоша к собѣ к боеви, и ступишася полци, и мнози чловѣци благовѣрнии видѣша крестъ над Василковы воп възвышнся велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ падающимъ отъ обою 20 полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и побѣже Володимерю; Володаръ же и Василко, побѣдивша, ста стату, [рекуща](†††): «довлѣетъ нама на межн своей стати», и неидоста никаможе. Святополкъ же побѣже Володимерю, и с нимъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынѣ Давыдовъ Святосла- 25 вича, и прочая дружина. Святополкъ же посади в Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярослава посла в Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Кыеву. Ярославъ же, сынѣ Святополчъ, приде съ Угры, и король Коломанъ^(а) и 2 пископа, и сташа около Перемышля по Вагру, а Володаръ затво- 30

ПРИМѢЧАНІЯ (*) Въ Л *цѣловаше*. (**) Давыдъ изъ Ипатскаго списка. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *прома*. (†) и изъ Ипатскаго списка (††) Въ Л *вземше*. (†††) *рекуща* изъ Ипатскаго списка. (а) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *Колманъ*.

рися в градѣ. Давыдъ бо в тѣ чинь(*) пришедъ из Лиховъ, и по- 1097
сади жену свою у Володаря, а самъ иде в Половцѣ; и устрѣте ѿ
Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идушема же
има, сташа почлѣгу; и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ
5 отѣха отъ вой, и поча выти волчьскы, и волкъ отвыся ему, и
начаша волци выти мнози; Бонякъ же приѣхавъ повѣда Давы-
дови, яко «побѣда ны есть на Угры завтра». И наутрия Бонякъ
исполчи вой своѣ, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и
раздѣли [я] на 3 полкы, и поиде къ Угромъ; и пусти на воронъ
10 Алтунапу въ 50 чади, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ
раздѣлися на 2 части, по 50 на сторонѣ. Угри же исполчишася
на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящ. Алтунопа же при-
гна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угри
же погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка, и Бонякъ по-
15 гнаше сѣкы(**) в тылъ, а Алтунопа || възвратяшеться вспять, и 182
не допустяху Угръ опять, и тако множицею(***) убивая сбиша ѣ
в мячь; Бонякъ же раздѣлися на 3 полкы, и сбиша Угры акы в
мячь, яко се соколъ сбиваетъ галицѣ. И побѣгоша Угри, и мнози
истопоша в Вягру, а друзии в Салу; [и бѣжаще возлѣ Саль у гору, и спи-
20 халу другъ друга](†), и гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще; ту же убиша и
пископа ихъ Купала и отъ бояръ многы; глаголаху бо, яко по-
гыбло ихъ 40 тысящ. (††) Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде
Берестью¹, а Давыдъ заимъ² Сугѣску [и] Червень, приде вне-
заяу, и зая Володимерцѣ, а Мстиславъ затворися в градѣ(†††) с
25 засадою³, иже бѣша у⁴ него Берестьяле, Пиняне, Выгошевци; и
ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою под-
ступниша^(а) к граду под вежами^(б), онѣмъ^(в) же бьющимъ с⁵ града;

ВАРИАНТЫ. ¹РА к берестью ²РА заемъ ³РА со заставою ⁴А и
⁵А бьющимся из.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л в то чинь же. (**) Въ Л сѣка. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л множицею. (†) и бѣжаще... другъ друга изъ Ипатскаго списка. (††) Отсюда снова начинаются списки РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л в грядѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л постуниша. (б) Такъ въ РА; въ Л вежеми. (в) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ трехъ спискахъ: оемъ.

1097 п стрѣляющимъ межи собою, идяху стрѣлы акы дождь; Мстиславу же хотящю стрѣлити¹, везану ударенъ² бысть подъ пазуху стрѣлою³, на заборолѣхъ, сквозѣ⁴ дску скважнею⁵, и сведоша⁶ ѿ, и⁷ на ту ношь умре⁸, и⁷ таша ѿ⁹ 3 дни, и⁷ въ 4-й день¹⁰ повѣдаша¹¹ на вѣчи. И рѣша людье: «се князь убьенъ; да аще ся вдамы¹², Святополкъ(*) погубить ны вся». И послаша к Святополку, глаголюще(**): «се¹³ сынъ твой¹⁴ убьенъ, а мы изнемогаемъ гладомъ; да аще не придеси, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти». Святополкъ [же](***) посла Путята, воеводу своего; Путята же с вой пришелъ к Лучьску к Святоши, 10 сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ¹⁵ ротѣ Святоша к Давыдови: «аще поидеть на тя Святополкъ, то¹⁶ повѣмъ ти»; и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а¹⁷ самъ поиде(†) на Давыда. И приде Святоша и Путята августа въ¹⁸ 5 день, Давыдовымъ воемъ облажающимъ 15 градъ, в полуденъе, Давыдови спящю, и⁷ нападоша на ня(††), и почаша сѣчи; и⁷ горожане¹⁹ скочиша з града, и почаша сѣчи воѣ Давыдовы, и побѣже²⁰ Давыдъ²¹ и Мстиславъ, сыновець его. Святоша же²² и Путята прияста градъ, и посадиста²³ посадника Святополча Василя; и приде Святоша Лучьску²⁴, а Путята Кые-
183 ву²⁵. Давыдъ побѣже²⁶ в Половцѣ, и усрѣте ѿ Боякъ; и поиде Давыдъ и Боякъ на Святошу к Лучьску, и оступиша Святошу в градѣ, и створиша миръ. И изиде Святоша из града, и приде²⁷ къ отцю своему Чернигову²⁸; а Давыдъ перея²⁹ Лучьскъ, и от-

ВАРИАНТЫ. ¹А стреляти ²А вдаренъ ³Р стрелю ⁴Р сквъзъ
⁵РА скважею ⁶А изведоша ⁷РА нѣтъ и ⁸А и умре ⁹РА смерть его
¹⁰РА нѣтъ день ¹¹А поведа ¹²РА дамы ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА ти ¹⁵А
 бы ¹⁶РА нѣтъ то ¹⁷А и ¹⁸РА нѣтъ въ ¹⁹РА горожане же ²⁰Р по-
 бежа ²¹А давидовъ ²²РА нѣтъ же ²³РА посадиша ²⁴РА к мижку
²⁵РА к киеву а ²⁶Р побежа А побежи ²⁷РА иде ²⁸РА к чернигову
²⁹РА прия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Святополку. (**) Такъ въ РА; въ Л глаголя. (***) же изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л приде. (††) Въ Л на нь; въ РА на нихъ.

туду приде¹ Володимерю², посадникъ³ же Василь выбѣже, а Да- 1097
вѣдъ перея⁴ Володимеръ и сѣде в немъ. А на 2-е лѣто Свято-
полкъ, Володимеръ, Давыдъ и⁵ Олегъ привабиша Давыда Иго-
ревича, и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорогобужь, в
5 немже и⁶ умре; а Святополкъ перея⁴ Володимеръ, и посади в
немъ сына своего Ярослава⁷.

В лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ и Олегъ на Свя- 1098
тополка, и стапа у Городца, и створиша миръ, якоже п⁵ в преж-
нее лѣто сказахъ.

10 В лѣто 6607. Изиде⁸ Святополкъ на Давыда к Володимерю, 1099
и прогна Давыда⁹ в Ляхы. В се же лѣто побѣени Угри у Пере-
мышля. В се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ, в
Володимери¹⁰, мѣсяца июня въ 12 день¹¹(*)).

В лѣто 6608. Выиде(**) Мстиславъ отъ Давыда на море, мѣ- 1100
15 сяца июня въ¹² 10. В томже лѣте(***) братья створиша миръ межи
собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ¹² Увѣти-
чихъ¹³, мѣсяца августа во¹⁴ 10 день. Того же мѣсяца въ¹² 30,
томъ же мѣстѣ, братья вся¹⁵ [сняшася](†), Святополкъ(††), Воло-
димеръ, Давыдъ, Олегъ, и⁵ приде к нимъ Игоревичъ Давыдъ, и
20 рече к нимъ¹⁶: «на что мя¹⁷ есте¹⁸ привабили? осе есмъ¹⁹; кому
до мене обида?» И⁵ отвѣща ему Володимеръ: «ты еси прислалъ
к намъ: хочу, братья²⁰, прити к вамъ и⁵ пожаловатися²¹ своєю
обида; да се еси пришель и⁵ сѣдишь²² с братьею своею на оди-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *приидеть* ²РА *к володимерю* ³А *и посадникъ*
⁴РА *прия* ⁵РА *нѣтъ и* ⁶Р *нѣтъ и* ⁷РА *сынъ свой ярославъ* ⁸РА *иде*
⁹РА *нѣтъ давыда* ¹⁰РА *нѣтъ в володимери* ¹¹РА *июня 12* ¹²РА *нѣтъ*
в ¹³РА *увѣтичихъ* ¹⁴РА *нѣтъ во* ¹⁵РА *нѣтъ томъ же мѣстѣ братья*
вся ¹⁶А *рече имъ* ¹⁷РА *нѣтъ мя* ¹⁸Р *естъ* ¹⁹А *есми* ²⁰РА *братье*
²¹РА *пожаловати* ²²РА *седими.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Происшествія, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно описаны выше, подъ 6605 годомъ, и сюда внесены по ошибкѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л *выиде*. (***) Такъ въ РА; въ Л *томже мѣсяци*. (†) *сняшася* изъ Ипатскаго списка. (††) Въ Л *Святопол*, далѣе вырвано.

1100 номъ коврѣ: то¹ чему не жалуешься², до кого ти насъ жалоба^{3?} и⁴ не отвѣща Давыдъ ничтоже И⁵ стаща вся братья на конихъ; и⁵ ста Святополкъ с своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ с⁶ своею разнo, кромѣ себе, а Давыдъ Игоревичъ сѣдѣше кромѣ, и не припустяху его к собѣ, но особѣ⁷ думаху⁸ о⁹ Давыдѣ. И⁵ слумавшѣ послаша к Давыду¹⁰ мужи своѣ, Святополкъ Путятю, Володимеръ Орогостя¹¹ и Ратибора, Давыдъ и⁴ Олегъ Торчина; послании же придоша к Давыдови и⁵ рекоша ему: «се ти молвѣтъ
184 братья: не хотимъ ти дати стола Володимерьскаго, зане¹² вве||рглѣ¹³ еси пожъ в ны, егоже не было в Русскѣй земли; да се мы¹⁴ тебе не 10 имемъ, ни инога(*) ти¹⁵ зла(**) не створимъ, но се ти даемъ: шедъ сяди в Бужьскѣмъ¹⁶, въ Острозѣ(***) , а Дубенъ и Черторьескъ то¹⁷ ти даеъ Святополкъ, а се ти даеъ Володимеръ 200 гривенъ, а¹⁸ Давыдъ и Олегъ 200 гривенъ». И⁵ тогда послаша слы¹⁹ своя к Володареви и к²⁰ Василкови: «пойми брата своего Василка 15 к собѣ, и буди вама(†) едина власть, Перемышль; да аще²¹ [вамъ]²²(††) любо, да²³ сѣдита, аще²⁴ ли ни, да²⁵ пусти Василка сѣмо, да его²⁶ кормимъ сдѣ; а холопы наша выдайта и смерды; и не послуша сего Володаръ, ни Василко. А Давыдъ сѣде²⁷ Божьскѣмъ²⁸, и посемъ вдасть²⁹ Святополкъ Давыдови³⁰ Дорогобужъ, 20 в немже [и](†††) умре; а Володимеръ вда сынови³¹ своему Ярославу.

1101 В лѣто 6609³². Преставися Всеславъ, Полоцкий(*) князь, мѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА не жалуешь ³РА нѣтъ до кого ти насъ жалоба ⁴А нѣтъ и ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ с ⁷РА о себе ⁸РА думаютъ ⁹А и ¹⁰А давидови ¹¹РА орогосте ¹²РА занеже ¹³А уверилъ ¹⁴РА нѣтъ мы ¹⁵А нѣтъ ти ¹⁶РА божьскомъ ¹⁷РА се ¹⁸РА нѣтъ а ¹⁹РА послы ²⁰РА нѣтъ к ²¹РА нѣтъ аще ²²А с вами ²³РА нѣтъ да ²⁴РА аче ²⁵РА нѣтъ ни да ²⁶РА ти ²⁷А спдъ ²⁸РА въ божьскомъ ²⁹РА дая А дастъ ³⁰РА даvidу ³¹РА дастъ сыну ³²Р 6670.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *ио*. (**) Въ Л прорванъ здѣсь пергаментъ и отъ слова *зла* осталась только одна буква *а*. (***) Такъ въ РА; въ Л *въ остроми*. (†) Въ Л *вамъ*; въ РА *ваю*. (††) *вамъ* изъ Р. (†††) и изъ РА. (a) Такъ въ РА; въ Л *Половѣцкій*.

сяца апрѣля въ 14 день, въ 9 часъ дне, въ среду¹(*). В то же 1101
лѣто заратися Ярославъ Ярополчичъ² Берестыи³, и⁴ иде на нь
Святополкъ, и заста ѿ в градѣ, и емъ ѿ, и окова⁵, и приведе ѿ
Кыеву⁶; и молися о немъ митрополитъ и игумени, и умолиша Свя-
тополка, и заводиша ѿ⁷ у раку святою⁸ Бориса и Глѣба, и сняша
с него оковы, и пустиша и⁹. Томъ¹⁰ же лѣтѣ совокупишася вся
братья: Святополкъ, Володимеръ, и¹¹ Давыдъ, и¹¹ Олегъ, Яро-
славъ, братъ ею, на Золотъчи; и прислаша Половци слы¹² отъ
всѣхъ князей ко всей братьи¹³, просяще мира; и рѣша имъ Рус-
скои князи: «да аще хощете мира, да совокупимся у Сакова»; и
послаша по Половцѣ, и сняшася у Сакова¹⁴, и створиша миръ с
Половци, и пояша тали межи собою¹⁵, мѣсяца септября въ¹⁶ 15
день, и разидошася разно.

В лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичъ ис Кыева, мѣ- 1102
сяца октября въ 1¹⁷. Того же мѣсяца на исходѣ, предствивъ Яро-
славъ Святополчичъ Ярослава Ярополчича¹⁸, и⁴ ятъ ѿ на Нурѣ, и
приведе ѿ⁷ къ отцю Святополку, и оковаша¹⁹ ѿ. Томже лѣтѣ, мѣся-
ца декабрия въ¹⁶ 20²⁰, приде Мстиславъ, сынъ Володимеръ, с Нов- 185
городци, бѣ²¹ бо Святополкъ с²¹ Володимеромъ²² рядъ имѣлъ(**),
20 яко Новугороду быти Святополчю и посадити²³ сынъ свой в немъ,
а Володимеру посадити сынъ свой в²⁴ Володимери, и приде Мсти-
славъ Кыеву²⁵, и сѣдоша въ избѣ(***), и рѣша мужи Володими-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца апрѣля... въ среду ²А Ярополчъ
³РА в берестии ⁴А нѣтъ и ⁵РА емъ и (А нѣтъ и) окова и ⁶РА к
кыеву ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸А святоую ⁹Р нѣтъ ѿ ¹⁰РА в томъ ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА послы ¹³РА нѣтъ ко всей братьи ¹⁴РА нѣтъ и послаша... у
сакова ¹⁵РА нѣтъ и пояша тали межи собою ¹⁶РА нѣтъ въ ¹⁷РА ок-
тября 1 день ¹⁸РА Ярославъ Ярополчича Ярослава сынъ святополкъ А Яро-
славъ Ярополчича Ярославъ сынъ святополчичъ ¹⁹А коваша ²⁰А
нѣтъ 20 ²¹РА и ²²РА володимеръ ²³А посади ²⁴Р нѣтъ в ²⁵РА к
кыеву.

примѣчания. (*) 14 апрѣля въ мартовскомъ году падало на субботу, а
въ сентябрьскомъ — на воскресенье. Должно быть апрѣля 4 или 11; эти чи-
сла въ мартовскомъ году приходились въ среду. (***) Такъ въ РА; въ Л
имѣль. (***) Въ Л избѣ; въ РА въ избѣ.

В
по Хавск
отрѣд
мѣст
год на
рант

1102 р¹: «се прислалъ Володимеръ сына своего, да се сѣдятъ² Новгородци(*), да поимше³ сына твоего и⁴ идуть Новгороду⁵, а Мьстиславъ да⁶ идетъ Володимерю⁷». И рѣша Новгородци Святополку: «се мы, княже, прислани к тобѣ, и⁴ ркли ны⁸ тако: не хотимъ Святополка, ни сына его; аще ли 2. главѣ имѣеть сынъ⁹ твой, то пошли ѿ; [а](**) сего ны далъ Всеволодъ, а¹⁰ въскормили есмы¹¹ собѣ князь¹², а ты еси шелъ отъ насъ». И⁴ Святополкъ же многу прю имѣвъ с ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше Мстислава, придоша¹³ Новгороду. В¹⁴ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца генваря въ¹⁵ 29 день¹⁶, по 3 дни, акы¹⁰ пожарная заря¹⁷ отъ вѣстока¹⁸ и уга и запада и сѣвера, и бысть тако свѣтъ всю ночь, акы отъ луны полны свѣтящся¹⁹. В то же лѣто бысть знаменье в лунѣ, мѣсяца февраля въ¹⁵ 5 день¹⁶. Того же мѣсяца въ¹⁵ 7 день¹⁶ бысть знаменье в солници: огородилося бяше солнце в три дугы, и быша другыя²⁰ дугы(***) хребты к собѣ. ¹⁵ И⁴ сия видяще знаменья благовѣрнии челоуѣци(†) со въздыханьемъ моляхуся к Богу и⁴ со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: знаменья бо бывають ова на зло, ова ли²¹ на добро. На придущее²² лѣто вложи Богъ мысль добру в Русьскыѣ князи²³, умыслиша дерзнути²⁴ на Половцѣ и⁴ поити²⁵ в землю²⁰ ихъ, еже и²⁶ бысть, якоже скажемъ послѣже²⁷ в пришедшее²⁸ лѣто. В се же лѣто преставися Яроулавъ Ярополчичъ, мѣсяца августа въ 11 день. В се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава в Ляхы за Болеслава, мѣсяца поября въ 16 день²⁹.

ВАРИАНТЫ. ¹Р водимири ²РА да сядетъ ³Р поимши ⁴РА нѣтъ и ⁵РА к новгороду ⁶А нѣтъ да ⁷РА к володимирю ⁸РА рекли намъ ⁹А нѣтъ ѿ ¹⁰РА да ¹¹РА есмо ¹²РА князя ¹³Р ѿ ведоша к А ведоша к ¹⁴А и в ¹⁵РА нѣтъ въ ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А земля ¹⁸А устока ¹⁹РА свѣтящися ²⁰Р друи А нѣтъ другыя ²¹РА нѣтъ ли ²²РА придущее бо ²³РА добру рускимъ княземъ ²⁴РА ити ²⁵А поити ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА после ²⁸А прешедшее ²⁹РА нѣтъ в се же лѣто преставися яроулавъ . . . ноября въ 16 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Новгородци; въ РА в Новгородъ. (**) а изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л дуги; въ Р нѣтъ дуги. (†) Такъ въ РА; въ Л черници.

В лѣто 6611. Богъ вложи в сердце¹ княземъ Рускимъ Свя- 1103
тополку и² Володимиру(*), и снястася думати на Долобскѣ³; и 186
сѣде Святополкъ с своею дружиною, а Володимеръ с⁴ своею⁵ въ
единомъ⁶ шатрѣ. И почаша думати и глаголати⁷ дружина Свято-
5 полча: «яко негодно нынѣ веснѣ ити, хотимъ погубити смерды(**)
и ролю ихъ⁸». И² рече⁹ Володимеръ: «дивно ми(***) , дружино,
оже лошадей жалуете, еюже кто(†) ореть; а сего чему не про-
мыслите, оже то начнетъ орати смердъ, и¹⁰ приѣхавъ Половчинъ
ударить и¹¹ стрѣлою, а лошадь его поиметь¹², а в село его ѣхавъ
10 иметь¹³ жену его и дѣти его, и все его имѣнье? то¹⁴ лошади¹⁵
жалъ, а самого не жалъ ли?» И не могоша отвѣщати дружина
Святополча. И рече Святополкъ: «се язъ¹⁶ готовъ уже»; и вста
Святополкъ, и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро
створиши землѣ Русскѣй». И² посласта(††) ко Олгови и Давыдови¹⁷,
15 глаголюща(†††): «пойдита¹⁸ на Половци^(a), да любо будемъ живи,
любо мертви». И послуша Давыдъ¹⁹, а Олегъ не всхотѣ сего,
вину река: «не сдравлю». Володимеръ же цѣловавъ брата²⁰ сво-
его, и¹⁰ поиде Переяславлю²¹, а Святополкъ по немъ, и Давыдъ
Святославичъ, и Давыдъ Всеславичъ, и²² Мстиславъ Игоревъ
20 внукъ, Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимеричъ; и поидо-
ша на конихъ и в лодьяхъ, и придоша ниже порогъ²³, и сташа в
проторчехъ²⁴ в Хортичемъ островѣ; и всѣдоша на конѣ, и²⁵ пѣш-
ци^(b) из лодей²⁶ выседше^(b) поидоша²⁷ въ поле 4 дни, и придоша²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в сердце ²А нѣтъ и ³А на добьскы ⁴Р нѣтъ с
⁵А своею дружиною ⁶Р во одномъ ⁷РА почаша глаголати ⁸РА имъ
⁹Р рече имъ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р ударивъ нь А ударивъ во нь ¹²Р възметъ
А озметъ ¹³РА въехавъ возметъ ¹⁴РА дѣти и все его (А всего) толко
(А то^a) ¹⁵А лошади его ¹⁶РА я ¹⁷Р нѣтъ и давыдови ¹⁸РА поиди
¹⁹РА мертви давыдъ же послуша ²⁰Р бра ²¹РА к переяславлю ²²Р
нѣтъ и ²³Р порога ²⁴Р въ проторчехъ ²⁵А на конь а ²⁶Р лодьи
²⁷Р и идоша ²⁸Р проидоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Володимеръ. (**) Такъ въ РА; въ Л хочемъ на смерды и погубити ѿ. (***) Такъ въ РА; въ Л имя. (†) Въ Л то; въ РА нѣтъ то. (††) Такъ въ РА; въ Л послаша. (†††) Такъ въ РА; въ Л глаголя. (a) Такъ въ РА; въ Л Повци. (b) Такъ въ РА; въ Л ѣши. (b) Такъ въ РА; въ Л выседъ.

1103 на Сутѣнь. Половци¹ же слышавше, яко идетъ Русь, собрашаси² без числа(*), и пачаша думати. И рече³ Урусоба: «просимъ мира у⁴ Руси, яко крѣпко имуть битися с нами, мы бо много зла створихомъ Русскѣи⁵ земли». И рѣша унѣиши⁶ Урособѣ: «аще ты боишися Руси, но⁷ мы ся не боимъ; сия бо избивше, поидемъ в 5 землю ихъ, и примемъ грады ихъ, и⁸ кто избавить и⁹ отъ насъ?» Русскіи же князи и вои вси моляхуть¹⁰ Бога, и⁸ обѣты vzdаху Богу и¹¹ Матери его, овъ кутьею¹², овъ же¹³ милостынею¹⁴ убогымъ¹⁵, инии же¹⁶ монастыремъ требованья. И¹⁷ сиде молящим- 187 ся, поидоша Половци и послаша предъ собою [в](**) сторожѣ А||л- 10 тунопу, иже словяше в нихъ мужствомъ; такоже Русскіи князи послаша сторожѣ свои. И устерегоша Русскіи сторожеве¹⁸ Олтунопу¹⁹, и обиступивше²⁰ и, и убиша Алтунопу и сущая с нимъ, и²¹ не избысть²² ни единъ, но²³ вся(***) избивша. И поидоша полкове, аки борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и⁸ Русь поидоша про- 15 тиву имъ. И Богъ великій²⁴ вложи-ужасть²⁵ велику²⁶ в Половцѣ, и страхъ нападе на ня²⁷ и трепеть отъ лица Русскихъ вой, и дрѣмаху сами, и конемъ ихъ не бѣ спѣха в ногахъ²⁸; наши же с весельемъ на²⁹ конѣхъ и пѣши поидоша к нимъ. Половци же видѣвше устремленье Руское на ся, не достигше(†) по- 20 бѣгоша предъ Русскими полки; наши же³⁰ погнаша, секуще(††) я³¹. Дни 4³² априля мѣсяца велико спасенье Богъ³³ створи, а³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А и половци ²РА идути русь собрависся ³А пѣтъ и рече ⁴А в ⁵А врусской ⁶Р модии А молодыи ⁷РА а ⁸РА нѣтъ и ⁹РА ихъ ¹⁰РА моляху ¹¹РА въздаваху боу и пречистый ¹²РА пѣтъ овъ кутьею ¹³РА ово ¹⁴А милостыню ¹⁵РА пѣтъ убогымъ ¹⁶РА ово вмѣсто: инии же ¹⁷А пѣтъ и ¹⁸Р рустии сторожеи ¹⁹А пѣтъ иже словяше... олтунопу ²⁰РА оступиша ²¹Р нѣтъ и ²²РА не утече ²³РА пѣтъ но ²⁴А и господь богъ ²⁵А ежасть ²⁶РА пѣтъ велику ²⁷РА на нь ²⁸РА в ногахъ ихъ ²⁹РА идяху на ³⁰А пѣтъ же ³¹А пѣтъ я ³²РА въ 4 день ³³РА господь богъ ³⁴РА пѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л бещисла; въ Р нес числа. (**) в изъ Р; въ А у. (***) Въ Л прорванъ въ этомъ мѣстѣ пергаментъ; видны только буквы *ес*. (†) Такъ въ РА; въ Л не достигнушо бо. (††) Такъ въ РА; въ Л секуща.

на врагы наша дасть побѣду велику. И¹ убиша ту в полку кпя- 1103
 зий 20: Урусобу, Кчия, Арьсланану, Китанопу, Кумана, Асупа,
 Куртка, Ченегрепу², Сурьбаря³ и прочая князий ихъ, а Белдюзя⁴
 яша. Посемъ же сѣдоша братья, побѣдивше врагы своя, [и](*)
 5 приведоша Белдюзя⁴ к Святополку, и нача Белдюзь⁵ даяти на
 собѣ злато, и серебро, и конѣ и скотъ; Святополкъ же посла ѿ⁶ к
 Володимеру. И пришедшю ему, нача впрашати⁷ его Володимеръ:
 «то вѣдѣ яла вы рота; многожды бо⁸ ходивше(**) ротѣ, воевасте
 Русскую землю; то чему ты не казаше⁹ сыновъ своихъ и роду
 10 своего не преступати роты, но проливаше¹⁰ кровь хрестьяньску?
 да се буди кровь твоя на главѣ твоей»; и повелѣ убити ѿ, и тако
 расѣкоша ѿ¹¹ науды. И посемъ сняхася братья вся, и рече Воло-
 димеръ: «сѣ¹² день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвесе-
 лимся во нь; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ¹³,
 15 и покори врагы наша, и скруши главы змиевыя, и¹ даль еси
 сихъ брашно людемъ Русьскимъ¹⁴»; взяша бо тогда скоты, и
 овцѣ, и конѣ, и вельблуды, и вежѣ с добыткомъ и¹⁵ с челядью, и
 заяша Печенѣгы и Торкы с¹⁶ вежами. И придоша в Русь с по-
 лономъ великимъ, и с славою и с побѣдою великою. Семже 188
 20 лѣтѣ¹⁷ придоша пружи, августа въ 1 день¹⁸. Того же мѣсяца въ¹⁹
 18 день²⁰ иде Святополкъ, и срубилъ городъ²¹ Гюргевъ²², егоже бѣ-
 ша пожгли Половци(***). Того же лѣта бияся Ярославъ с Морд-
 вою, мѣсяца марта въ 4 день²³, и побѣженъ бысть Ярославъ²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА кочия яросланопу кумама куртока ченегрепа ³Р сурьбарь ⁴РА веледюзя ⁵РА авелдюзь ⁶РА его ⁷РА приведоша его и (А нѣтъ и) вопросы ⁸А нѣтъ бо ⁹РА не училъ ¹⁰Р проливамъ, есть А проливамъ есте ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА сий ¹³РА нѣтъ нашихъ ¹⁴РА даль есть господь брашно ихъ намъ ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р и с ¹⁷РА великою въсвоиси. того же лѣта ¹⁸РА августа 1. в томъ (А по томъ) же лѣтъ ¹⁹А нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ городъ ²²РА юрвевъ ²³РА нѣтъ мѣсяца марта въ 4 день ²⁴РА за симъ повторено: того же лѣта бияся ярославъ с мордвою и побѣженъ бысть ярославъ марта (А мая) 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ходивши. (***) Такъ въ РА; въ Л Повци.

1104 В лѣто 6612, Ведена дщи Володарева за паревичъ за Олексиничъ, Цесарюгороду¹, мѣсяца июля въ 20². Томъ же лѣтъ³ ведена Передьслава, дщи Святополча, в Угры, за королевичъ, августу въ 21 день. Томже лѣтъ⁴ приде митрополитъ Никиѳоръ в Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца преставися Вячеславъ Ярополчичъ въ 13 день. Тогоже мѣсяца въ 18 Никиѳоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ⁴: сего же лѣта исходяща, посла Святополкъ Путятю на Мѣнескъ, а Володимеръ сына своего Ярополка, а Олегъ самъ⁵ иде на Глѣба, помеша Давыда Всеславича; и не успѣша⁶ ничтоже, и⁷ възвратиса⁸ оныя⁸. И⁷ родися у Святополка⁹ сынъ, и нарекоша имя ему Брячиславъ. В се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце в кружѣ, а посредѣ круга крестъ, а посредѣ креста солнце, а внѣ круга обополы два солнца, а надъ солнцемъ кромѣ круга дуга, рогама на сѣверъ; такоже знаменье и в лунѣ тѣмъ же образомъ,¹⁵ мѣсяца февраля въ 4 и 5 и 6 день¹⁰, в дне¹¹ по 3 дни, а в ноцѣ¹² в лунѣ по 3 ноци.

1105 В лѣто 6613. Постави митрополитъ епископа Анолофия¹³ Володимерю¹⁴, мѣсяца августа въ 27 день¹⁵. Томъ же лѣтъ³ постави Лазаря в Переяславль¹⁶, ноябрю въ 12¹⁷. Томъ же лѣтъ³ постави Мину Полотьску¹⁸, декабря въ 13 день¹⁹.

1106 В лѣто 6614²⁰. Воеваша Половци около Зарѣчьска, и²¹ посла по нихъ Святополкъ Яня и²¹ Ивацка Захарыча²², Козарина²³; и угониша Половцѣ, и полонъ от(ъ)яша. В се же лѣто преставися Янь, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, в старости маститѣ; живъ²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюгороду ²РА нѣтъ мѣсяца июля въ 20 ³РА того же мѣта ⁴РА нѣтъ августа въ 21 день... се же скажемъ ⁵РА нѣтъ самъ ⁶РА не успѣше ⁷РА нѣтъ и ⁸РА въсвоися ⁹РА родися святополку ¹⁰РА февраля 4, 5, 6 ¹¹Р день А дни ¹²РА в ноци ¹³Р амфиловья А амфилофья ¹⁴РА к володимерю ¹⁵РА нѣтъ мѣсяца ... 27 день ¹⁶РА к переяславлю ¹⁷РА нѣтъ ноябрю въ 12 ¹⁸РА к полотску ¹⁹РА нѣтъ декабря въ 13 день ²⁰Р 614 ²¹Р нѣтъ и ²²Р захарыча ²³РА нѣтъ козарина.

по закону Божью, не хужий бѣ¹ первыхъ праведникъ, отъ² него- 1106
же и азъ многа словеса слышахъ, еже и вписахъ³ в лѣтописаньи
семь отъ негоже⁴ слысахъ⁵; бѣ бо мужъ благъ, и кротокъ и смѣ-
ренъ, огрѣбаяся⁶ всякою вещи, егоже и гробъ есть⁷ в Печерь-
скомъ монастыри, в притворѣ, идеже лежитъ тѣло его, поло- 189
жено мѣсяца иуны въ 24⁸. Въ се же лѣто пострижесе Еупракси,
Всеволожа дщи, мѣсяца декабря въ 6. В то же лѣто прибѣже
Избыгнѣвъ к Святополку. В то же лѣто пострижесе Святославъ,
сынъ Давыдовъ, внукъ Святославъ, мѣсяца оевраля въ 17 день.
10 Томже лѣтѣ⁹ побѣдиша Зимѣгола Всеславичъ¹⁰, всю братью, и
дружины убиша 9 тысящъ.

В лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго 1107
круга 8 лѣто(*). В се же лѣто преставися Володимеря, мѣсяца
мая въ 7 день. Того же мѣсяца¹¹ воева Бонякъ, и¹² зая конѣ у
15 Переяславля. Томъ же лѣтѣ¹³ приде Бонякъ, и Шаруканъ ста-
рый и¹⁴ ни князи мнози, и стапа около Лубьна¹⁵; Святополкъ
же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ¹⁶, Мстиславъ, Вячеславъ,
Ярополкъ идоша на Половци къ Лубну, и¹² въ 6 часъ дне бро-
дишася чресъ Сулу, и кликнуша на нихъ. Половци же ужасо-
20 шася, отъ страха не възмогаша ни стяга поставити, но¹⁷ побѣ-
гоша хватаяще¹⁸ кони, а друзии пѣши побѣгоша; наши же по-
чаша(**) сѣчи, женуци и¹⁹, а другыѣ руками²⁰ имати, и гнаша
ноли²¹ до Хорола. Убиша²² же Таза, Бонякова брата, а Сугра

ВАРИАНТЫ. ¹Р не хужши А не хуждши ²РА у ³РА писахъ
⁴РА него еже ⁵РА слышавъ ⁶Р отрѣбаяся ⁷РА отъ всякой вещи и
естъ гробъ его ⁸РА нѣтъ мѣсяца иуны въ 24 ⁹РА нѣтъ пострижесе
еупракси. . . . 17 день. томже мѣтъ ¹⁰Р всеславичи А всеславича ¹¹РА
нѣтъ индикта кругъ. . . . того же мѣсяца ¹²РА нѣтъ и ¹³РА в то же
мѣто ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵Р лубна; такъ и далѣе ¹⁶Р и святославъ ¹⁷РА
нѣтъ но ¹⁸Р хватаячи А хватаяче ¹⁹А женуца ²⁰РА рукама ²¹Р
оле А оли ²²РА и убиша.

примѣчанія. (*) Въ 6615 году кругъ луны былъ 3, а кругъ солнца 7; въ
6616 году былъ кругъ луны 4, а кругъ солнца 8. (**) Такъ въ РА; въ
Л поча.

1107 яша и брата его, а Шаруканъ едва утече; отбѣгоша же¹ товара своего, еже² взяша³ Русскіи вон, мѣсяца⁴ августа въ 12, и възвратишася всвои с побѣдою великою. Святополкъ же приде⁵ в Печерскій монастырь на заутреню на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша ѿ с радостью великою, [глаголюще], яко брази наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго⁶ отца нашего Θεодосья; такъ⁷ бо обычай имаше(*) Святополкъ: коли идяше на войну, или инамо, толи⁸(**) поклонивъся у гроба Феодосея(***) и молитву вземъ у⁹ игумена, ту сущаго, таже(†) идяше на путь свой. В то же лѣто преставися княгини, 10 Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день¹⁰. Томъ же лѣтѣ, мѣсяца того же¹¹, иде Володимерь, и Давыдъ и Олегъ къ Аепѣ и [ко](††) другому Аепѣ, и створиша миръ; и поя Володимерь за Юргя Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дщерь, Гиргенеу¹² внуку, мѣсяца¹³ генваря 12 день¹⁴. [А февраля 15 б-трдасея земля предъ зорями в ноци](†††).

190 1108 || В лѣто 6616. Заложена бысть¹⁵ церкви святаго Михаила, Золотоверхая¹⁶, Святополкомъ княземъ, въ 11 июля мѣсяца¹⁸; и кончаша тряпезницу Печерскаго монастыря при Феоктистѣ^(*) игуменѣ, иже ю и¹⁷ заложилъ повелѣнемъ Глѣбовымъ, юже ю и 20 стяжа. В се же лѣто вода бысть велика въ Днѣпрѣ, и в Деснѣ и въ Припетѣ. В семъ же лѣтѣ вложи Богъ в сердце Феоктисту⁽⁶⁾, игумену Печерскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Θεодосья в сѣбнаникъ; и радъ бывъ, обѣщася

ВАРИАНТЫ. ¹РА же ту ²РА и ³Р взяша тое А взяша то ⁴РА нѣтъ мѣсяца ⁵Р придетъ ⁶РА великаго ⁷РА тако ⁸РА оли ⁹А во ¹⁰РА нѣтъ в то же лѣто преставися... въ 4 день ¹¹РА в то же лѣто ¹²РА ширеневу ¹³РА нѣтъ мѣсяца ¹⁴РА нѣтъ день ¹⁵РА нѣтъ бысть ¹⁶РА золотоверхого ¹⁷РА игумене юже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имѣаше. (**) Въ Л ноли. (***) Такъ въ РА; въ Л Θεодосея. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: тоже. (††) ко изъ РА. (†††) а февраля 5... в ноци изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л Феоклисть. (6) Въ Л Феоклисту.

и створи, повелѣ митрополиту вписати в синодикъ¹; и² повелѣ 1108
вписывати³ по всѣмъ епископьямъ⁴, и⁵ вси же⁶ епископи с ра-
достью вписаша⁷, и поминати и⁸ на всѣхъ соборехъ^(*): В се же
лѣто преставися Катерина, Всеволожа дщи, мѣсяца нуля въ 11⁹.
5 В се же лѣто кончаша верхъ святаыя Богородица на Кловѣ, за-
ложенъй^(**) Стефаномъ, игуменомъ Печерскымъ¹⁰.

В лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣсяца 1109
нуля въ 10 день, и положена бысть в Печерскомъ монастырѣ у
дверий, яже ко угу; и здѣлаша над нею божонку, идеже лежитъ
10 тѣло ея¹¹. В то же лѣто, мѣсяца¹² декабря въ 2 день¹³, Дмитръ
Иворовичъ взя¹⁴ вежѣ Половечскыѣ у Дону.

В лѣто 6618. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, и¹⁵ Во- 1110
лодимеръ [и] Давыдъ; и¹⁵ дошедше Воиня, и¹⁵ воротишася. Томже¹⁶
лѣтѣ бысть знаменье в Печерьстѣмъ¹⁷ монастырѣ въ 11 день¹⁸
15 февраля мѣсяца¹²: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а
молнья освѣтиша всю землю, и² в небеси погромѣ в часъ 1¹⁹
нощи; и весь миръ видѣ²⁰; сей^(***) же столпъ первѣе ста на тра-
пезници каменъй, яко не видѣти бысть²¹ креста, и² постоявъ
мало, съступи²² на²³ церковь и ста надъ гробомъ Феодосьевымъ,
20 и потомъ ступи²⁴ на верхъ акы ко востоку лицомъ^(†), и потомъ не-
видимъ²⁵ бысть. Се же бѣаше не огненный²⁶ столпъ, но²⁷ видѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА в се же лѣто написаша феодосия в синодикъ митрополитъ вмѣсто: в семь же мѣтъ вложи... вписати в синодикъ
²А нѣтъ и ³РА писати ⁴А еп̄ нмъ ⁵Р нѣтъ и ⁶А нѣтъ же ⁷Р
впнша ⁸РА поминають ⁹РА нѣтъ в се же лѣто преставися... ну-
ля въ 11 ¹⁰РА печерскаго монастыря ¹¹РА нѣтъ мѣсяца нуля въ
10... тѣло ея ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³РА декабря 2 ¹⁴А узя ¹⁵РА
нѣтъ и ¹⁶РА в томъ же ¹⁷РА печерскомъ ¹⁸РА нѣтъ день ¹⁹Р пог-
рмвъ 11 въ 1 часъ А погримъ 11 часъ ²⁰Р видѣвъ ²¹РА бы ²²А и
ступи ²³Р надъ ²⁴Р вступи А уступи ²⁵Р невидимо ²⁶РА баше не
(А на) огненъ ²⁷РА ни огнь но.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л зборнѣж. (**) Такъ въ РА; въ Л
заложень ей. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ Ипатскомъ спи-
скѣ; во всѣхъ трехъ спискахъ: личь.

1110 ангелескъ: ангелъ¹ бо сице является, ово столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ²; якоже(*) рече Давидъ: творя³ ангелы своя⁴ духы и слугы своя огонь палящъ(**), и шлеми⁵ суть повелѣниемъ Божьимъ, аможе(***) хоцетъ Владыка и Творецъ всѣхъ. Ангелъ 191 бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвенни домове, || и ту по- 5 казаетъ(†) нѣчто мало видѣнья своего, яко мощно видѣти челоуѣкомъ; не мощно бо зрѣти челоуѣкомъ естества ангельскаго, яко⁶ и⁷ Моиси великій не возможе⁸ видѣти ангелскаго естества: водашеть⁹ бо я въ день¹⁰ столпъ облаченъ, а в нощи столпъ огнень, то се¹¹ не столпъ водаше ихъ, но ангелъ идяше предъ ними в нощи и въ 10 дне. Тако и се явленье нѣкоторое показываше, емуже¹² бѣ(††) быти, [еже](†††) и бысть: на 2-е бо лѣто не съ^(а) ли ангелъ воужь бысть на иноплеменники и супостаты, якоже рече: ангелъ предъ тобою предъидеть¹³, и¹⁴ [пакы]: ангелъ твой буди с тобою?

Игуменъ Силивестръ святаго Михаила написахъ книги си 15 Лѣтописецъ, надѣяся отъ Бога милость прияти, при¹⁵ князи Володимерѣ, княжащю ему Кыевѣ, а мнѣ в то время игуменащю¹⁶ у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чететь книги сия, то буди ми въ молитвахъ¹⁷.

ВАРИАНТЫ. ¹А и ангелъ ²РА пламенымъ ³А творяи ⁴РА нѣтъ своя ⁵РА следи вмѣсто и шлеми ⁶РА нѣтъ яко ⁷А нѣтъ и ⁸Р не возможеть ⁹РА водаше ¹⁰РА въ дне ¹¹РА нѣтъ се ¹²А ему ¹³А предидеть ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА при великомъ ¹⁶РА володимери кие (А нѣтъ кие) киевскомъ, а мнѣ игуменомъ бывшю ¹⁷Р буди ми молитва ихъ А нѣтъ въ 6624. . . . молитвахъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л акоже. (**) Такъ въ Р; въ ЛА полящъ. (***) Такъ въ РА; въ Л амо бо (†) Въ Л показаютъ; въ РА показываютъ (††) Такъ въ РА; въ Л бо. (†††) еже изъ РА. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ; се.

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

В лѣто 6619. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, Воло- 1111
димеръ, Давыдъ, и дошедше Войня и воротипася¹(*).

В лѣто 6620. Идоша на Половцѣ Святополкъ, Ярославъ, 1112
5 Всеволодичь(**) Володимеръ, Святославъ, Ярополкъ, Мстиславъ,
Давыдъ Святославичъ с сыномъ Ростиславомъ, Олговичъ²(***),
Давыдъ Игоревичъ, и доидоша града Осенева и Сугрова; вземше³
вежѣ Половечскыѣ, и бишася с Половци на Салвѣ рѣцѣ, мѣсяца
марта въ 24 день⁴, и побѣдиша Половцѣ Рускии князи. Того
10 же мѣсяца въ 23 преставися епископъ Черниговскый Іоанъ⁵.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ, сынъ Святополчъ, на Ять- 1113
вягы второе, и побѣди я. Томже лѣтѣ⁶ преставися Давыдъ Иго-
ревичъ, мѣсяца⁷ мая въ⁸ 25 день⁹. В се же лѣто преставися
Япка, дщи Всеволожа, мѣсяца⁷ ноября въ⁸ 3 день⁹. Томъ же
15 лѣтѣ¹⁰ поставиша Феоктиста(†) епископомъ Чернигову¹¹, мѣсяца⁷
генваря въ⁸ 11¹² день⁹.

В лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часъ дне¹³, 1114
бысть видѣти всѣмъ людемъ: остася его мало¹⁴, акы мѣсяць долу
рогома, мѣсяца⁷ марта въ 19¹⁵. Томже¹⁶ лѣтѣ преставися благо-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в лѣто 6619...воротипася ²Р и оловичъ
³А и вземше ⁴РА реце марта 24 ⁵РА нѣтъ тогоже мѣсяца въ 23
...іоанъ ⁶РА в тоже лѣто ⁷РА нѣтъ мѣсяца ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА
нѣтъ день ¹⁰РА того же лѣта ¹¹РА к чернигову ¹²РА 12 ¹³РА дни
¹⁴РА осталося его ¹⁵РА марта 29 ¹⁶РА в томъ же.

примѣчанія. (*) Ср. выше (стр. 273) подъ 6618 годомъ. (**) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: Всеволодъ. (***) Оловичъ относится къ Давыду Святосла-
вичу и къ сыну его Ростиславу. (†) Такъ въ РА; въ Л Феоклиста.

192 1114 вѣрный князь Ми||хаилъ, зовомый Святополкъ, мѣсяца¹ априля въ² 16 день³. Того же мѣсяца 20 вниде Володимеръ в Кыевъ, в недѣлю. В то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ 6, на Крещенье Господне. Томже лѣтѣ преставися 5
Святославъ Володимеричъ, мѣсяца марта въ 17. Томже лѣтѣ по-
ставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день⁴.

1115 В лѣто 6623. Священа бысть перкы каменная Вышегородъ⁵, мѣсяца¹ мая въ 1 день, в день суботный⁶; а въ 2-й день⁷ пренесоша братья вся святою мученику Бориса и Глѣба, в день недѣльный; и повелѣ Володимеръ метати паволокы, фюфудью⁸ и орничѣ, бѣль, 10
людемъ силно налегшимъ, а быша легко дошли церкви⁹; а въ 4-й день поставиша я¹⁰ в рацѣ на мѣсту¹¹. В¹² томже лѣтѣ¹³ преставися Олегъ Святославичъ, въ 8 день¹⁴ августа мѣсяца¹. В томже лѣтѣ Володимеръ устрои мость чересь Днѣпръ. В то же лѣто¹⁵ Володимеръ поиде к Мѣньску, генваря въ 28¹⁶, и взяша Дрею- 15
тескъ¹⁷ дѣти его, а самъ стояше у Мѣньска.

1116 В лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричъ сруби городъ Желни Дрючаномъ¹⁸, ихъже полони. В томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотъскый, мѣсяца¹ июня¹⁹ въ² 20. В то же лѣто¹⁵ Леонъ Диогеневичъ, зять Володимеръ, иде на цесаря²⁰ Алексія, 20
и вдашася ему городъ Дунайскыхъ нѣколко; и²¹ в Дерестрѣ, городѣ Дунайстѣмъ, лестью, убиста и²² два Сорочинина, послана цесаремъ²³, мѣсяца¹ августа въ² 15 день³. В¹² томже лѣтѣ¹³ Ярополкъ ходи на Половчскую землю, к рѣцѣ зовомѣй Донъ²⁴, и ту взя полонъ многъ, и 3 города взя(*) Половечскыѣ: Галинъ, 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА нѣтъ в недѣлю. . . ноября въ 6 день ⁵РА в вышегородъ ⁶Р в суботу ⁷А нѣтъ в день суботный а въ 2-й день ⁸Р и фюфуды А и фюфѣву ⁹РА до церкви ¹⁰РА нѣтъ я ¹¹А на мѣсте ¹²А и в ¹³РА в то же лѣто ¹⁴РА въ 18 ¹⁵РА в томъ же лѣтѣ ¹⁶РА нѣтъ генваря въ 28 ¹⁷РА дрютескъ ¹⁸РА желний дручаномъ ¹⁹РА июля ²⁰РА царя ²¹РА дашася городовъ дунайскихъ нѣколко ²²РА нѣтъ и ²³РА царемъ ²⁴РА землю к дону.

Чешкоевъ¹ и Сугровъ, и приведе с собою Ясы, и жену полони 1116
собоу Ясыню. В то же лѣто преставися Олегъ Святославичъ (*).

В лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичъ заложилъ церковь ка- 1117
мену² святою мученику. В том же лѣтѣ Володимеръ приведе
5 Мстислава, сына своего, из Новагорода, а Новѣгородѣ сѣде³
Мстиславичъ (**).

В лѣто 6626. Ходи Володимеръ на Ярославца Святополчича 1118
к Володимерю, и умирися с нимъ; и отъиде⁴ Володимеръ отъ него,
сваривъся на нь⁵ много. || В то же лѣто преставися епископъ бла- 193
10 жений Переяславскій Лазарь, мѣсяца септября въ 16 день, и
поставиша в него мѣсто Силивестра, мѣсяца генваря въ 1 день⁶.

В лѣто 6627. Бѣжа Ярославецъ Святополчичъ из Володимеря 1119
в Ляхы, и посла Володимеръ сынъ свой Романа в Володимеръ кня-
жити⁷. В то же лѣто преставися цесарь⁸ Алексій, и по немъ прия
15 царство сынъ его Иоанъ Порфирогенитъ. В то же лѣто преставися
Романъ князь (***) , сынъ Володимеръ, мѣсяца⁹ генваря въ 15
день¹⁰; и Глѣбъ преставися Всеславичъ. В то же лѣто посла Во-
лодимеръ сынъ свой другый, Андрѣя, княжити Володимерю¹¹ (†).

В лѣто 6628. Ярополкъ (††) ходилъ на Половци за Донъ, и не 1120
20 обрѣтъ ихъ воротися опять¹²; и Георги братъ его ходилъ на Бол-
гары, и взя полонъ много¹³, и полкъ ихъ побѣди. В то же лѣто
бѣжаша Торци, Берендичи из Рускыѣ земли; и тако мятущесе
сде [и] (†††) ондѣ¹⁴, и тако¹⁵ погыбоша.

ВАРИАНТЫ. ¹РА балинь чешимоевъ ²РА нѣтъ камену ³РА в новѣ-
городѣ да сядеть ⁴Р отъидеть ⁵РА сваривъ его ⁶РА нѣтъ в то же
лѣто преставися. . . въ 1 день ⁷РА сына своего романа к володимирю
княжити ⁸РА царь ⁹РА нѣтъ мѣсяца ¹⁰РА генваря 15 ¹¹РА того
же лѣта володимиръ сына своего другаго андрѣя княжити к володи-
мирю присла ¹²РА не обрѣте ихъ и възратися (А вратися) ¹³А по-
лона много ¹⁴Р нѣтъ ондѣ ¹⁵Р отъиде А нѣтъ тако.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Записано вторично; см. выше (стр. 276) подъ 6623 го-
домъ. (**) То есть Всеволодъ Мстиславичъ. (***) Такъ въ РА; въ Л князь.
(†) Въ Р на полѣ страницы, почеркомъ XVII вѣка, написано: *Володимирьской*
церкви 400 лѣтъ безъ тридцати и безъ дву. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ.
(†††) и изъ РА.

- 1121 В лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскій Никифоръ, мѣсяца апрѣля¹.
- 1122 В лѣто 6630². Бысть знаменье в солнци, мѣсяца марта въ 10 день³; и в лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. В се же лѣто преставися княгыни Мстиславля, мѣсяца генваря 5 въ 18 день. В то же лѣто преставися епископъ Гюргевскій Данило, мѣсяца септября въ 9 день⁴. В то же лѣто приде митрополитъ изъ Цесаряграда⁵ въ святую Соубю именемъ Никита; и Амфилофій преставися епископъ Володимерскій; и земля потрясеса мало⁶. В то же лѣто яша Ляхове Володаря, Василкова брата. 10
- 1123 В лѣто 6631⁷. Преставися Сливестръ епископъ Переяславскій блаженный, мѣсяца апрѣля въ 12 день, в великый четвергъ. В то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскій, Свято-славичь. В то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю; и Феоклисть преставися епископъ Черниговскій, мѣсяца 15 августа въ 6 день. В се же лѣто⁸ убьенъ бысть Ярославецъ Святополчичъ⁹ у Володимеря города. В то же лѣто падеся церкы ка-
194 менная Переяславли¹⁰ святаго Михаила, || юже бяше создалъ и украсилъ преблаженный епископъ Переяславскій Ефрѣмъ, въ 10
день мая мѣсяца¹¹, въ субботу(*) предъ вечернею. 20
- 1124 В лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Киевѣ городѣ¹², яко погорѣвшю ему мало не всему, по два дни, по Подолью и по Горѣ, яко церквий единѣхъ изгорѣ¹³ близъ 6 сотъ; се же бысть мѣсяца июня въ 23 день и въ 24¹⁴, на рожество Іоана Предтечи. В то же лѣто бысть знаменье въ солнци: въ 9 часъ дне¹⁵ бывшю ему яко мѣ- 25 сяць малъ, и мало не смерчѣся по полуденю, мѣсяца августа въ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца апрѣля ²А 6030 ³РА въ солнци марта 10 ⁴РА нѣтъ день. в се же лѣто преставися... септября въ 9 день ⁵РА царяграда ⁶РА и земли трясение бысть ⁷РА 6630 ⁸РА нѣтъ преставися сливестръ... в се же лѣто ⁹РА ярополчичъ ¹⁰РА в переяславли ¹¹РА ефрѣмъ маіа 10 ¹²РА в киевъ ¹³РА изгорѣло ¹⁴Р июля 23 и 24 А июня 23 и 24 ¹⁵Р дни.

примѣчанія. (*) 10-е мая приходилось въ 6631 году въ четвергъ, а въ 6632 году — въ субботу.

11 день. В то же лѣто преставися Василко Ростиславичъ. И Свя- 1124
тополчая преставися мѣсяца февраля въ 28 день. В то же лѣто
преставися Володаръ князь Ростиславичъ¹.

В лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣр- 1125
ный и² великій князь Русскій Володимеръ³, сынъ благовѣрна⁴
отца Всеволода(*), украшенный добрыми нравы, прослувый в по-
бѣдахъ, его⁵ имене трепетаху вся страны, и по всѣмъ землямъ
изиде слухъ его: понеже убо⁶ онъ всею душею възлюби Бога. Но
и мы мнимся Бога любяще⁷; но аще⁸ потщимся заповѣди его
10 схранити⁹, тогда явимся Бога любяще¹⁰: любяй бо мя, рече¹¹, за-
повѣди моа(**) хранить. Сей(***) же чудный князь Володимеръ
потщася Божья хранити¹² заповѣди, и² Божьи страхъ присно имѣя
в сердци, поминая¹³ слово Господне, еже(†) рече: о семь позна-
ють вы вси чловѣди, яко мои ученици есте, аще любите другъ
15 друга; и: любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ.
Вся бо зломыслы его вда¹⁴ Богъ подъ руцѣ его, поне¹⁵ не взно-
шашесе, ни величашесе, но на Бога възлагаше все, и Богъ по-
каряше под нозѣ его вся врагы; онъ же, заповѣдь Божью¹⁶ храня,
добро творяше¹⁷ врагомъ своимъ, отпушаше я¹⁸ одарены. Мило-
20 стивъ же бяше¹⁹ паче мѣры, поминая слово Господне, глаголю-
щее: блажени милостивии, яко ти помиловани будутъ; и блаженъ
разумѣвая²⁰ на нища и убога, яко в день лютый²¹ избавить ѿ
Господь. Тѣмъ и не шадяше имѣнья своего, раздавая требую-
щимъ, и церкви зижя и украшая; чтяшеть²² же излиха че||рнечъ- 195

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *бывшио ему яко мѣсяць ростиславичъ*
²РА нѣтъ и ³РА нѣтъ *володимеръ* ⁴РА *благовѣрнаго* ⁵РА *своже* ⁶РА
бо ⁷Р *молнице* ⁸РА нѣтъ *но аще* ⁹Р *хранити* ¹⁰А нѣтъ *потщимся*
. *любяще* ¹¹РА нѣтъ *рече* ¹²РА *сохранити* ¹³А *и поминая* ¹⁴Р
дасть А *дасть* ¹⁵РА *понеже* ¹⁶А *заповеди божия* ¹⁷Р *творяще* ¹⁸РА
нѣтъ *я* ¹⁹РА нѣтъ *бяше* ²⁰РА *разумевая* ²¹РА *лють* ²²Р *чтяше*
А *честя*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Всевода*. (**) Такъ въ РА; въ Л
сво. (***) Такъ въ РА; въ Л *се*. (†) Такъ въ РА; въ Л *иже*.

1125 ский чинъ и поповскый, подавая имъ еже¹ на потребу, и приимая отъ нихъ молитвы². Велику же вѣру стяжа к Богу и³ сродникома своимъ, к святыма мученикома(*) Борису и Глѣбу: тѣмъ и⁴ церковь прекрасну созда, на Лтѣ⁵, во имя ею, идеже святаго Бориса кровь прольана бысть. Жалостивѣ⁶ же бяше отинудъ, и б даръ си отъ Бога прия⁷, да егда в церковь внидѣшеть⁸ и слыша пѣнье⁹, и⁴ абѣ слезы испущашеть¹⁰, и тако молбы ко Владыцѣ Христу со слезами воспущаше¹⁰: тѣмъ и Богъ вся прошенья его свершаше, и⁴ исполни лѣта его в доброденствѣ¹¹. И посѣдѣ¹² Кыевѣ¹³ на отни столѣ 13 лѣтъ¹⁴, и в лѣто 6633 отъ начала¹⁰ миру преставися, мая мѣсяця въ 19 день¹⁵, живѣ отъ рожества¹⁶ своего лѣтъ¹⁷ 73 лѣта; преставися на Лтѣ у милое¹⁸ церкве¹⁹, юже созда потицаньемъ²⁰ многымъ; сынове же его и боляре не соша [и](**) Киеву²¹, и положенъ бысть в святѣй Соовѣи, у отца своего. ²²И сѣде²³ Кыевѣ²⁴ Мстиславъ, сынъ его²⁵ старѣйшій²⁶, ¹⁵ княжа с кротостью²⁷, а²⁸ Ярополкъ братъ его иде Переяславлю²⁹. Потомъ же услышавше Половци, яко умерлъ естъ Володимерь князь, присунушася³⁰ в борзе(***) и наворопиша изгономъ къ Барочю³¹ и ко Бронь княжю(†), хотяче(††) полонити Торкы проклятыя, и с тѣми повоевати Русску землю; но Богъ въ изумѣнье³² положи совѣтъ(†††) ихъ, и не успѣша ничтоже. Ярополку бо вѣсть³³

ВАРИАНТЫ. ¹РА яже ²А молитву ³Р стяжа ко А истежавъ ко ⁴РА нѣтъ и ⁵А на алтъ ⁶РА и жалостивѣ ⁷А приимъ ⁸Р внидѣши А внидѣше ⁹Р пѣня ¹⁰испущаше ¹¹РА доброденствѣи ¹²РА княжи ¹³РА в киевъ ¹⁴Р лѣта ¹⁵РА мая 19 ¹⁶РА рожения ¹⁷РА нѣтъ лѣтъ ¹⁸А на мѣте у милои ¹⁹РА си церкви ²⁰РА с подицаньемъ ²¹А к киеву ²²РА передъ симъ въ видѣ затлавія: начало княженъ в киеве ²³Р сѣде ²⁴РА на великомъ княженѣи вмѣсто киевъ ²⁵РА володимировъ ²⁶Р старшій и ²⁷РА с кротостью подобяся отцю своему ²⁸А нѣтъ а ²⁹РА к переяславлю ³⁰РА и присунушася ³¹РА баручю ³²Р въ издоменитые А въ издменитое и ³³Р вѣсть пришла.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мученикама. (**) и изъ А. (***) Такъ въ РА; въ Л борзѣхъ. (†) Такъ въ РА; въ Л князю. (††) Такъ въ РА; въ Л хотящю. (†††) Такъ въ РА; въ Л свѣтъ.

бысть^(*), и вѣгна Торкы в городъ тое¹ ночи. И егда воротишася² 1125
опять Половци, князь же³ Ярополкъ укрѣпивъся Божьею по-
мощью, не жда иного помощи, ни брата, ни другаго, токмо с Пе-
реяславци своими испостиже⁴ я у Полкъстѣня⁵; и воротишася По-
5 ловци⁶, и поидоша исполчившеся противу. Тогда же⁷ благовѣр-
наго князя корень благороднаа^(**) отрасль Ярополкъ, призвавъ
имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну⁸ с дружиною своею
и побѣди поганья, силою честнаго креста, а дружини истопоша в
рѣкахъ⁹. И тако воротися князь Ярополкъ, хваля и славя Бога о
10 таковѣй помощи и о¹⁰ дарѣ Божьи.

В лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка свя- 1126
таго Іоана, егоже || постави Никита митрополитъ, епископомъ Пе-
реяславлю¹¹, мѣсяца октября въ 4 день¹². В то же лѣто¹³ преста-
вися митрополитъ Никита, мѣсяца марта въ 9 день; а княгини
15 Володимеря преставися мѣсяца юня въ 11 день¹⁴. В то же лѣто¹⁵
потрясеса земля, мѣсяца августа въ 1 день, и¹⁶ въ часъ 8 нощи.

В лѣто 6635. Преставися Святополчичъ менший Брячиславъ, 1127
мѣсяца марта въ 28 день¹⁷, и¹⁸ погребенъ априля въ¹⁹ 5. В се
же лѣто выгна Олговичъ Всеволодъ своего стря^(***) Ярослава
20 ис Чернигова, и дружину его исѣче и разграби. Мстиславъ же
съ Ярополкомъ совокушита²⁰ воѣ, хотяще ити²¹ на Всеволода
про Ярослава; и Всеволодъ послася²² по Половцѣ. И приде ихъ
7 тысящъ со Селукомъ²³ и с Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА той ²РА воротишеся ³РА нѣтъ же ⁴РА и пости-
же ⁵РА полъжкостѣня А полжкостѣня ⁶РА половци к нему ⁷А нѣтъ
же ⁸РА дерзнувъ ⁹РА в водѣ ¹⁰РА нѣтъ о ¹¹РА к переяславлю
¹²РА нѣтъ мѣсяца . . . день ¹³РА в томъ же лѣтъ ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца
марта . . . юня въ 11 день ¹⁵РА того же лѣта ¹⁶РА земля авгу-
ста 1 ¹⁷РА брячиславъ марта 28 ¹⁸РА а ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА сово-
купи ²¹РА хотяче А хотячи ²²РА посла ²³РА со оселукомъ ²⁴РА у
ратимирѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л есть. (***) Такъ въ РА; въ Л бла-
говѣрная. (***) Такъ въ РА; въ Л стря.

1127 дубровы за Выреми; послали бо бяхуть¹ послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ опять, Ярополчи бо бяхуть¹ посадници по всей Семи, и Мстиславича Изяслава посадилъ Курьскѣ², и изымаша послы ихъ на Локнѣ, и приведоша я(*) къ Ярополку; и Половци не взявше вѣсти отъ Олговичъ, сотснувшеса³, с бѣгомъ возво- 5 ротишася⁴. Мстиславу же боле налѣгающю⁵ на Всеволода, река⁶ ему: «повель еси. Половци и не успѣлъ еси ничтоже»; оному же боле емшюся⁷ мольбѣ, и боляры подбучая и дары дая, и тако пребысть⁸ все лѣто до зимы. И приде Ярославъ из Мурома и поклонися Мстиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловаль, по- 10 иди⁹ на Всеволода»; и Всеволодъ боле поча молитися Мстиславу¹⁰, (***)не успѣяше¹¹ противу хрестьному цѣлованью. Бяшетъ бо¹² в ты дни Григорей, игуменъ святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимеру, честенъ же отъ Мстислава¹³ и отъ всѣхъ людей, той(***) же не дадѣшетъ¹⁴ на рать по Ярославѣ никомуже молвити, 15 река¹⁵: «на мя(†) буде ты¹⁶ грѣхъ, аже переступишь хрестьное цѣлованье¹⁷; то есть лжѣе, неже проляти кровь хрестьянску»; и совкупи въсь¹⁸ сборъ иерейскый, митрополита бо в то время не бяше, и рекоша Мстиславу: «на вы буди ты(††) грѣхъ; 197 створи миръ». И ство||ри волю ихъ, и переступи хрестъ къ Яро- 20 славу, и плакася того вся¹⁹ дни живота своего; и²⁰ Ярославъ иде опять Мурому²¹. В то же лѣто²² посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичѣ, четырьми пути: Вячеслава ис Турова, Андрѣя из Володимера, а Всеволодка из Городна и Вячеслава Ярославича

ВАРИАНТЫ. ¹РА *бяху* ²РА *в курьску* ³РА *сотснувшеси* ⁴А *и възворотшася* ⁵РА *належащю* ⁶РА *рекъ* ⁷РА *болши ся емиш* ⁸РА *дая такоже перебы (А пребы)* ⁹РА *пойди же* ¹⁰РА *велико мстиславу* ¹¹Р *се же то мстиславу не успяше ничтоже* ¹²Р *же* ¹³Р *же володимеру* ¹⁴Р *не дадѣше* ¹⁵Р *рекъ* ¹⁶Р *той* ¹⁷Р *оже преступити крестъ* ¹⁸Р *весь* ¹⁹Р *по вся* ²⁰Р *а* ²¹Р *к мурому* ²²Р *время*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѡ. (**) Отсюда пропускъ въ А. (***) Такъ въ Р; въ Л *то*. (†) Такъ въ Р; въ Л *на тя*. (††) Въ Л *то*; въ Р *нѣтъ то*.

исъ Кльчьска¹, тѣмъ повелѣ ити къ² Изяслави; а Всеволоду **1127**
 Олговичю повелѣ ити с своею братьею³ на Стрѣжевъ к Борису, и
 Ивана Воитѣшича туже посла с Торкы, и сына своего Изя-
 слава ис Курьска с своимъ полкомъ посла и⁴ на Логожескъ, а
 5 другаго сына своего Ростислава(*) посла⁵ с Смолняны на Дрю-
 тескъ, рекъ имъ в одинъ день всѣмъ пустити на воропъ, мѣсяца⁶
 августа въ 4 день⁷. Изяславъ же ускори⁸ днемъ передъ братьею,
 и зая люди отъ города, они же устрашившеся передашася, а⁹(**)
 Изяславци почаша битися с Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изя-
 10 славъ же перестряпавъ(***) два дни у Логожьска, иде пакы¹⁰
 Изяслави(†) къ стрѣема своима, вода с собою и¹¹ Брячислава,
 зятя своего, иже бяше пошелъ къ отцю своему, бивъ бо¹² по-
 средѣ¹³ пути¹⁴ и¹¹ острашившеся, не мога поити ни сѣмо ни онамо¹⁵,
 и иде шюрину¹⁶ своему в рудѣ и Логожаны(††) приведе, иже бяше
 15 велъ¹⁷ из Логожьска. И видѣвши¹⁸ Изяславци князя своего и Ло-
 гожаны, яже¹⁹ бес пакости суть переяти, и дашася, рекше Вяче-
 славу: «призови²⁰ ны Бога, яко насъ не даси на щитъ». И быв-
 шю вечеру, Воротиславъ Андрѣевъ тысячскый и Иванко Вяче-
 славль въсласта отроки своѣ в городъ, и свитающую²¹, увѣдѣвше
 20 вси вой²², тако взяша и нощи²³, и²⁴ едва Мстиславны²⁵ товаръ
 ублюдоша²⁶, и то с нужею, быющеся²⁷; и тако възвратисаша со
 многимъ полономъ. Потомъ же и²⁴ Новгородци придоша со Мсти-
 славичемъ со Всеволодомъ к Неколочю²⁸. И²⁴ тако [и](†††) Поло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р вячеславъ ярославичъ ис кляцка ²Р и ко ³Р с совою
 ратью ⁴Р нѣтъ и ⁵Р нѣтъ посла ⁶Р нѣтъ мѣсяца ⁷Р августа 14 ⁸Р
 ускоришь ⁹Р нѣтъ а ¹⁰РА и иде ко ¹¹РА нѣтъ и ¹²РА и бивъ ¹³Р посред-
 ишь ¹⁴Р путей А путей ¹⁵РА устрашившеся не (А и не) поиде ни онамо
 ни сѣмо ¹⁶РА к шюрину ¹⁷РА бяше вышелъ и вывелъ ¹⁸А видивше ¹⁹РА
 нѣтъ яже ²⁰Р призове ²¹Р свитающе А свитающи ²²РА увидивше
 вой ²³РА и тако взяша и на щиты (А щитъ) ²⁴РА нѣтъ и ²⁵РА
 мстиславны ²⁶РА соблюдоша ²⁷РА быющеся ²⁸Р некълочю А неклочю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л Ростислава. (**) Отсюда продол-
 жается А. (***) Такъ въ РА; въ Л перестряпавъ. (†) Такъ въ А; въ ЛР
 Изяслави. (††) Такъ въ РА; въ Л Логожаны. (†††) и изъ РА.

- 1127 чане(*) сътснувшеси¹ выгнаша Давыда и с сынѣми, и поемше² Роговолода идоша³ къ Мстиславу, просяще⁴ и⁵ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше⁶ Роговолода ведоша и По-
 198 лотьску⁷. В се же лѣто || преставися Изяславъ Святополчичъ, мѣсяца⁸ декабря 23(**), а погребенъ бысть въ 24 день⁹. 5
- 1128 В лѣто 6636¹⁰. Преставися князь Полотскый Борисъ. В се же лѣто бысть вода велика, потопа люди [и](***) жита, и хоромы унесе: В се же лѣто прейша¹¹ церковь Дмитрия Печеряне, и нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. В то же лѣто заложилъ церковь Мъстиславъ князь¹² камену святаго Тео-
 10 дора. О сихъ же Всеславичихъ¹³ сие есть, яко¹⁴ сказаша вѣдущи, преже¹⁵: яко¹⁶ Роговолуду держащю и владѣющю и княжашю Полотскую землю¹⁷, а Володимеру сущю Новѣгородѣ, дѣтську сущю, еще и¹⁸ погану, и бѣ у него [уй его](†) Добрыня(††) воевода, и¹⁹ храборъ и наряденъ мужъ; и съ²⁰ посла к 15 Роговолуду и проси у него дщере²¹ [его](†††) за Володимера. Онъ же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимера?» Она же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю»; бѣ бо Роговолудъ пришелъ^(а) изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ^{22(б)} же Володимеръ, разгнѣвася²³ о той рѣ-
 20 чи, оже рече²⁴: «не хочю я за²⁵ робичича»; пожалиси²⁶ Добрына

ВАРИАНТЫ. ¹РА *сотоснувшеси* ²РА *поимше* ³Р *и идоша* ⁴Р *просячи* А *просяче* ⁵Р *нѣтъ и* ⁶Р *поимши* ⁷РА *и ведоша и к полоцку* ⁸РА *нѣтъ мѣсяца* ⁹РА *нѣтъ а погребенъ . . . день* ¹⁰А *написано дважды: в мѣто 6636* ¹¹РА *перейша* ¹²РА *нѣтъ князь* ¹³А *всеславичехъ* ¹⁴РА *якоже* ¹⁵РА *нѣтъ преже* ¹⁶Р *ко* ¹⁷РА *полотескою землю* ¹⁸РА *в новѣгородѣ иже крести рускую землю а сие написахомъ зды памяти дѣля а влодимиру младу сущю и еще* ¹⁹РА *нѣтъ и* ²⁰РА *сей* ²¹Р *дщери* ²²РА *и слышавъ* ²³РА *и разгневался* ²⁴РА *нѣтъ оже рече* ²⁵РА *не хочю азъ* ²⁶Р *пожалися*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Пополочане*. (**) Такъ въ РА; въ Л *въ 13 дѣнь*. (***) и изъ А. (†) *уй его* изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л *Добрына*. (†††) *его* изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *перешелъ*. (б) Такъ въ РА; въ Л *слышавше*.

и исполнися ярости, и поемъша(*) вои [и](**) идоша(***) на Пол- 1128
тескъ и побѣдиста Роговолода. Рогъволодъ же вбѣже¹ в городъ,
и приступивъше к² городу, и взяша городъ³, и самого [князя Рого-
волода](†) яша⁴, и жену его и дщерь его; и Добрына поноси ему и
5 дщери его, нарекъ ей робичица⁵, и повелѣ Володимеру быти с
нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея⁶ уби, а саму
поя⁷ женѣ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди Изяслава. Поя
же пакы ины⁸ жены многы, и нача ей негодovati. Нѣколи же⁹
ему пришедшю¹⁰ к ней и уснувшю, хотѣ и¹¹ зарѣзати¹² ножемъ; и
10 ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она же рече: «сжалила-
си¹³ бяхъ, зане отца моего уби и землю его полони, мене дѣля; и
се нынѣ не любиши мене и¹⁴ съ младенцемъ симъ» И повелѣ ей(††)
устроитися во всю тварь цесарскую¹⁵, якоже в день посяга(†††)
ея, и сѣсти на постели свѣтлѣ в хранинѣ, да пришедъ потнеть
15 || ю; она же тако створи, и давши^(а) мечъ сынови своему¹⁶ Изя- 199
славу в руку нагъ, и рече: «яко видеть ти отецъ, рци¹⁷ выступя:
отче! еда единъ мнишися ходя?» Володимеръ же рече: «а хто тя
мнѣлъ сдѣ?» и повергъ мечъ свой, и созва боляры, и повѣда имъ.
Они же рекоша: «уже не убий ея, дѣтяти дѣля сего, но въздвигни
20 отчину ея и дай ей с сыномъ своимъ». Володимеръ же устрои го-
родъ, и да¹⁸ има, и нарече имя городу тому¹⁹ Изяславль. И от-
толѣ мечъ взимають²⁰ Роговоложи внуци противу Ярославимъ
внукомъ²¹.

В лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичъ Муромъ²². 1129

ВАРИАНТЫ. ¹РА роговолодъ вбеже (А убѣжа) ²РА и к ³Р градъ пол-
тескъ А и градъ полотескъ ⁴РА изымаша ⁵РА нарекише (А нарекиши)
ему робичица ⁶РА и потомъ отца ⁷А поная ⁸РА и ины ⁹РА вѣтъ
же ¹⁰РА пришедши ¹¹РА и хотѣ ¹²А зарѣзати и ¹³РА сожжаласи
А сожжалиси ¹⁴РА вѣтъ и ¹⁵РА царскую. ¹⁶РА вѣтъ своему ¹⁷А и рци
¹⁸РА и да и ¹⁹А имя ему ²⁰РА взимають ²¹РА внокомъ А унукомъ ²²РА
в муромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поемше. (**) и изъ РА. (***) Такъ
въ РА; въ Л идоша. (†) князя Роговолода изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ
Л ею (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: посага. (а) Такъ въ А; въ Л
давши же; въ Р давше.

- 1129 В то же лѣто преставися Михалко Вячеславичъ. В то же лѣто поточи Мстиславъ князи(*) Полотъскыѣ Цесарюгороду¹, с² же-нами и с³ дѣтьми.
- 1130 В лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и⁴ Изяслава и⁴ Ростислава, с дружиною ихъ, на Чюдь, и взяша и⁵ и дань на нь⁵ възложиша.
- 1131 В лѣто 6639. [Князь великий](**) Мстиславъ ходи на Литву, и возьмъ полонъ многъ, и воротися опять⁶. В то же лѣто заложит⁷ церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогощюю.
- 1132 В лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимеръ, мѣ-10 сица априля въ 14 день⁸, и сѣде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Кыевъ; людье⁹ бо Кыеяне послаша¹⁰ по нь. В то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича из Новагорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся бѣше урядилъ с братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повелѣнью, акоже¹⁵ бѣше¹¹ има далъ Переяславль съ Мстиславомъ; съ заутря¹² сѣде в немъ, а до¹³ обѣда выгна и¹⁴ Гюрги, приѣхавъ с полкомъ¹⁵ на нь; и сѣде Гюрги дний 8, и выведе¹⁶ и Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича [по Изяслава](***) в Полтескъ, и приведе и¹⁷ клятвою. Онъ же оставивъ¹⁸ брата Свято-20 полка в Полотъскѣ, и приде¹⁹ в Переяславль, на Господинъ день; Полочане же рекше: «лишается насъ», и выгнаша Святополка, а Василка(†) посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, 200 уладися²⁰ с братьею и да Пѣреяславль Вячеславу, а Изяслава выведе с²¹ нужено; и⁴ тое же зимы даша Изяславу Туровъ и 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюграду ²А и съ ³РА нѣтъ с ⁴РА нѣтъ и ⁵РА на нихъ ⁶РА многъ (А мною) велми и вратися за ся ⁷Р заложилъ ⁸РА нѣтъ мѣсяца... день ⁹РА нѣтъ кыевъ модье ¹⁰А послаше ¹¹РА бѣшетъ ¹²РА заутра вмѣсто съ заутря ¹³РА после ¹⁴РА его ¹⁵РА приеха с полкомъ своимъ ¹⁶РА введе ¹⁷Р нѣтъ с А-нѣтъ и с ¹⁸А остави ¹⁹Р приведе ²⁰А уладиси ²¹А и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л князь. (**) князь великий изъ РА. (***) по Изяслава изъ РА. (†) Василка Рогволодовича, сына Рогволода Всеславича и племянника Святослава Всеславича.

Пинескъ к Мѣньску, то бо¹ бяшетъ его осталося² передньи³ во- 1132
лости его.

В лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ 1133
братѣи Новугороду⁴, и даша дани Печерскыѣ и отъ Смолинъ-
5 ска даръ, и тако хрестъ цѣловаша, и⁵ поча лишатися Вячеславъ
Переяславля, и дошедъ Городца воротися опять.

В лѣто 6642. Преставися Маркель епископъ Переяславъ- 1134
скый, мѣсяца генваря въ 6. В ту же зиму⁶ выиде⁷ Вячеславъ ис
Переяславля, и⁵ иде опять Турову⁸, не послушавъ брата своего
10 Ярополка.

В лѣто 6643. Георгій князь Володимеричъ испроси у брата 1135
своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда⁹ Суждаль, и Ро-
стовъ и прочюю волость свою, но не всю. В то же лѣто ис Ту-
рова иде Изяславъ в Мѣнескъ, оттолѣ же иде Новугороду к
15 братѣи¹⁰; и сложишася Олговичи¹¹ и с Давыдовичи, и всташа вси
на рать; и¹² иде Мстиславичъ Всеволодъ и Изяславъ на Ростовъ,
и на Волзѣи воротишася Новгородци, и⁵ иде Всеволодъ опять
Новугороду¹³, а Изяславъ оста на Волоцѣи; на ту же¹⁴ осень увѣ-
давъ, оже идеть Ярополкъ съ братьею к Чернигову, и⁵ иде тамо
20 же. В то же лѣто¹⁵ про то заратишася Олговичи с Володимеричи,
и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрѣи, к Чернигову, на Олговичѣ¹⁶,
и сташа не дошедше города, и стояша(*) нѣколико дний и воро-
тишася опять, мѣсяца ноября¹⁷. Тое же зимы придоша Олговичи
с Половци, и взяша Городокъ¹⁸ и Нѣжатинъ, и села(**) пожгоша,
25 и Баручъ пожгоша, а людье уйдоша, и многъ¹⁹ полонъ взяша²⁰,
скоты и конѣ. Тое же зимы погремѣ, мѣсяца декабря въ 10²¹. Тое

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА осталъся ³Р переднее А передней
⁴РА к новугороду ⁵А нѣтъ и ⁶РА нѣтъ преставися . . . ту же зиму
⁷Р выиде ⁸РА к турову ⁹РА дастъ ¹⁰РА ко братици своей к новуго-
роду ¹¹РА со оловичи ¹²РА нѣтъ и ¹³РА к новугороду ¹⁴РА и на ту
¹⁵РА в томъ же мѣте ¹⁶Р на оловичъ ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ноября
¹⁸Р горѣжъ ¹⁹Р много ²⁰А узъиша ²¹РА декабря 10 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА стояше. (**) Такъ въ РА; въ Л
село.

1135 же зими Ярополкъ согна воѣ Кыевскыя, а Гюрги Переяславцѣ, и¹ стояша 8 дний у Кыева; и умирися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣви, брату своему, а Володимерь Изяславу Мстиславичю. Тое же зими бишася Новгородци с Рос-
201 товци [на Ждѣни горѣ](^{*}), и побѣдиша || Ростовци Новгородцевѣ(^{**}), 5 и побиха множество ихъ, и воротихася Ростовци с побѣдою великою.

1136 В лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата² своего Андрѣя из Володимеря Переяславлю³ княжить⁴. В то же лѣто почаша⁵ Олговичи(^{***}) рать имѣти⁶, и начаша⁷ воевати села и города по 10 Сулѣ, и придоша к Переяславлю, и многы пакости створиша, и Устѣе пожгоша, и отъидоша, и сташа на Супои. И⁸ изидоша противу имъ Володимеричи, и бывшую сступленью⁹ обѣма полкома, и бишася крѣпко; но¹⁰ вскорѣ побѣгоша¹¹ Половци Олговичь¹², и⁸ погнаша¹³ по нихъ Володимеричи(†), дружина лучшая, и биша 15 ѧ(††) женуче(†††) много; и воротихася опять на полчище, и не обрѣтоша княжеѣ воп, и¹⁴ впадоша Олговичемъ в рущѣ. И тако изымаша¹⁵ ѧ(††), держаще стягъ Ярополчѣ(^а), и яша бояръ много, Давыда Яруновича тысячьскаго Кыевскаго и Станислава добраго Тудьковича¹⁶, и прочихъ много¹⁷; и внукъ Володимерь¹⁸ 20 Василко Маричиниць¹⁹ убьенъ бысть ту; а Володимеричи придоша Кыеву²⁰. Се же сдѣяся²¹ мѣсяца августа въ 8 день²². И пакы крамола бысть в нихъ немала: шедше(^б) бо ти²³ же Олговичи с Половци, взяша²⁴ Треполь и Халѣпъ пуста²⁵, и придоша

ВАРИАНТЫ. ¹А пѣтъ и ²Р бра ³РА к переславлю ⁴А княжити
⁵РА в томже лѣтѣ почаша опять ⁶РА въздвизати ⁷Р наша ⁸РА
пѣтъ и ⁹РА ступленю ¹⁰РА и ¹¹А пошибоша ¹²А оловичи ¹³А
погнаше ¹⁴РА князѣи (А князей) своихъ ¹⁵Р изоимаше ¹⁶Р тютъко-
вича А тютъковича ¹⁷РА прочии мужи ¹⁸А володимеричь ¹⁹РА
маричичь ²⁰А къ киеву ²¹РА пѣтъ се же сдѣяся ²²РА августа 10
²³РА ти ²⁴А и взяша ²⁵РА пущѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) на Ждѣни горѣ изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л Нов-
городцѣ. (^{***}) Такъ въ А; въ Л съ Оловичи; въ Р Оловичи. (†) Такъ
въ РА; въ Л Володимерича (††) Такъ въ РА; въ Л ѧ. (†††) Такъ въ А;
въ ЛР женучи (^а) Такъ въ РА; въ Л Ярополчи. (^б) Такъ въ А; въ ЛР шедши.

к(*) Кыеву, хотяще¹ битися с(**) Володимеричи и прольяти кровь 1136
 хотяще² хрестьянскую, хвалящеса(***) в гордости своей; и³ Богъ
 не вда⁴ имъ того створити, а⁵ Ярополкъ собра вои многы, с
 братьею своею могль бы⁶ ся бити с ними, но того не створи, Бога
 5 ся убоаявъ, но умирися с ними и идоша к Чернигову опять. В то
 же лѣто⁷ преставися Симеонъ епископъ Володимерьскый.

В лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смо- 1137
 линьску⁸; потомъ другого скопца Володимерю епископа⁹ Θεодора.

В лѣто 6646. Мстиславичъ Всеволодъ, внукъ Володимеръ, 1138
 10 егоже выгнаша(†) Новгородци отъ себе, онъ же приде к стрье-
 ви своему Ярополку¹⁰ Кыеву¹¹, и да ему Вышегородъ, и ту сѣдѣ
 лѣто едино¹²; и придоша по нь¹³ Плесковичи¹⁴, сдума||вше с Нов- 202
 городци, Коснятинъ¹⁵ тысячьскый, а ис Плескова¹⁶ Жирята со
 15 мною(††) дружиною, и иде с дружиною своею, и¹⁷ пребысть¹⁸ тамо
 Троица, юже бѣ самъ создалъ. В то же лѣто преставися Еуфимья
 Володимерна, и положена бысть на Берестовѣмъ у свягаго Спа-
 са²¹. Тое же зимы выгнаша Новгородци Олговича из Новаго-
 рода, а Гюргевица пояша Ростислава княжить у себе. Того же
 20 лѣта²² послаша Олговичи²³ по Половци, и начаша воевати по
 Сулѣ; Андърѣви же не могущю супротивитися(†††) имъ, а отъ
 братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяславля, и
 тако²⁴ бысть пагуба Посулцемъ²⁵, ово отъ Половецъ, ово же отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хотяче* ²РА *нѣтъ хотяще* ³РА *нѣтъ своей и* ⁴РА
не да ⁵РА *творити* ⁶РА *со братьею могль* ⁷РА *того же мта* ⁸РА
к смоленьску ⁹РА *к володимерю епископомъ* ¹⁰РА *ко ярополку* ¹¹А *к*
кыеву ¹²РА *едино* ¹³Р *по него* ¹⁴РА *псковичи* ¹⁵Р *косянтинъ Акоскът-*
нятинъ ¹⁶РА *зо (А изо) пскова* ¹⁷РА *нѣтъ и* ¹⁸РА *преби* ¹⁹А *я*
²⁰РА *в* ²¹РА *нѣтъ в то же лѣто преставися. . . спаса* ²²РА *ростислава*
князя собъ. в то же лѣто ²³Р *оловичъ* ²⁴Р *сица А сице* ²⁵Р *полцемъ.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ;; въ Р нѣтъ и. (**) Такъ въ РА;
 въ Л сс. (***) Такъ въ РА; въ Л *хвалящеса*. (†) Такъ въ РА; въ Л *сына*.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *сыною*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *супротивити*.

1138 своихъ посадникъ; и¹ тако увѣдѣвше² Олговичи, яко Андрѣви не бысть помощи отъ братьѣ, и лестными словесы акы бес печали и³ створиша. Того же лѣта⁴ яша Олговича⁵ Святослава, бѣжача⁶ из Новагорода. и приде вѣсть Ярополку⁷; и⁸ оттолѣ больми⁹ почаша¹⁰ воевати Олговичи, и приведоша Половецъ¹¹ множьство и взяша Прилукъ, и хотяща¹² пойти к(*) Кыеву, и увѣдѣша¹³, оже Ярополкъ доспѣлъ с братьею своею, и идоша опять к Чернигову. Ярополку¹⁴ же скопившю¹⁵ множьство вой, Ростовцѣ, Полочаны, Смолняне, Угры¹⁶, Галичане, и Берендѣевъ 30 тысячъ, и Кыяне, Переяславци, Володимирци¹⁷, Туровци, и бѣ множьство¹⁸ вой, и поиде Чернигову¹⁹, и людье Черниговци(**) возпаша ко Всеволоду: «ты надѣшися бѣжати в Половецѣ, а волость свою погубиши, то²⁰ к чему ся опять воротитишь²¹? луче того останися высокоумья своего, и проси(***) мира; мы бо вѣмы милосердые Ярополче, яко не радуется кровипролитью²². но Бога ради¹⁵ всхоцеть мира, той(†) бо сблюдаетъ землю Русскую²³». Всеволодъ же то слышавъ, яко [смыслень сый](††), вниде в ся и рече: «луче есть смиритися²⁴, Бога ради»; и посла с покореньемъ къ Ярополку, [и](†††) испроси миръ, и целовавше^(*) честный крестъ, и 203 сотвориша⁽⁶⁾ миръ, и разидошася²⁵ славяще Бога. И посемъ 20 пакы створиста миръ Ярополкъ со Всеволодомъ^(в) Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше²⁶, и идоша разню всвоясн. И на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА увидѣвшие ³РА нѣтъ и ⁴РА в то же лѣто ⁵А олговичи ⁶Р бѣжача ⁷РА ко ярополку ⁸РА нѣтъ и ⁹Р болши А болше ¹⁰Р поча ¹¹Р половци ¹²РА хотя вмѣсто: и хотяща ¹³РА нѣтъ и увидѣшиа ¹⁴Р ярополкъ ¹⁵РА совокупившю многое (А много) ¹⁶РА и угре и ¹⁷РА и переяславци и володимирци и ¹⁸РА многое (А много) множество ¹⁹РА к чернигову ²⁰РА нѣтъ то ²¹РА воротитиши ²²РА кровопролитью ²³РА бо божьею милостью сблюдаетъ всю рускую землю ²⁴А миритися ²⁵РА разидошася разню ²⁶Р даваухуть А даважу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л и; въ Р х. (**) Такъ въ РА; въ Л Чернивци. (***) Такъ въ РА; въ Л просиси. (†) Такъ въ РА; въ Л то. (††) смыслень сый изъ РА. (†††) и изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л цловаша. (6) Такъ въ РА; въ Л створи. (в) Такъ въ РА; въ Л Всеволодомъ.

ту ношъ дивно бысть знаменье на небеси. Тое же осени [преставися 1138
Глѣбъ Олговичъ. Тое же зимы](*) преставися благовѣрный князь Ярополкъ
Володимеричъ, мѣсяца¹ февраля въ² 18 день³, и⁴ положенъ бысть
у святаго Андрѣя; и вииде Вячеславъ, братъ его, в Къевѣ, и
5 людемъ с митрополитомъ срѣтшимъ⁵ его, и посадиша и⁶ на столѣ
прадѣда своего Ярослава, мѣсяца¹ февраля въ² 22 день³. И приде
Олговичъ с Вышегородци⁷, пристроивъся с братьею своею и при-
сылая к Вячеславу⁸: «иди з добромъ из⁹ города»; онъ же не хотя
крови пролити, не бия с ними¹⁰. И смири я(**) митрополитъ и
10 утверди я крестомъ честнымъ, и иде опять Турову¹¹, а Всеволодъ
вииде¹² в Къевѣ мѣсяца¹ марта въ² 5 день³, а в Черниговѣ по-
сади Володимера Давыдовича.

В лѣто 6647. Сѣде¹³ Олговичъ в Къевѣ, и нача замышляти 1139
на Володимеричѣ и на Мстиславичѣ¹⁴, надѣяся силъ своею, и
15 хотѣ¹⁵ самъ всю землю держати¹⁶ с своею братьею: искаше подъ
Ростиславомъ Смолинска, а подъ Изяславомъ Володимеря. И
посла воѣ на Изаслава, река: «иди из Володимеря»; и дошедше
Горины, пополошившеся бѣжаша¹⁷ опять. И⁴ тогда Всеволодъ
приведъ¹⁸ брата ис Курьска Святослава, и иде с нимъ Перея-
20 славлю¹⁹ на Андрѣя, и хотяше²⁰ выгнати Андрѣя, а брата сво-
его²¹ посадити, а Андрѣеви рече: «иди Курьску²²». И Андрѣй
тако рече, сдумавъ с дружиною своею: «лѣплѣе ми того²³ смерть(***)
на своей отчинѣ(†) и на дѣднѣ²⁴, нежели Курьское княженье; отецъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА
нѣтъ и ⁵Р срѣтше А срѣтшии ⁶РА нѣтъ и ⁷Р с вышегородца А с вы-
шегородци и ⁸РА присылая (А присылаяся) к вячеславу и рече ⁹А из
добромъ з ¹⁰РА и не бия с нимъ ¹¹РА к турову ¹²А приде ¹³РА
седа ¹⁴РА на володимиричъ и на мстиславичъ ¹⁵РА хотя ¹⁶РА дер-
жати надѣяся ¹⁷А бежа ¹⁸А приведе ¹⁹РА к переяславлю ²⁰РА
хотя ²¹А его ²²РА ондрѣеви велеше ити (А к) курьску ²³Р лепше
ми А лепшъ ми ²⁴Р и дѣдинѣ А и дѣднинѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) преставися Глѣбъ... зимы изъ РА. (**) Такъ въ РА;
въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л смерть а с своею дружиною. (†) Такъ
въ РА; въ Л воочинѣ.

1139 мой Курьскѣ¹ не сѣдѣль, но в Переяславѣ, и² хочю на своей очинѣ³ смерть прияти; оже⁴ ти, брате, не досыти всю⁵ землю Русскую⁶ держачи(*), а хочешь и⁷ сее⁸ волости, а убивъ мене, тобѣ то⁹ волость, а живъ не иду¹⁰ изъ своеѣ волости; обаче¹¹ не
204 дивно нашему роду, тако || и преже было же¹²: Святополкъ про 5
волость же¹² ци не уби¹³ Бориса и Глѣба? а самъ ци долго¹⁴ по-
живе?» И стояше¹⁵ Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава
брата своего к Переяславлю с полкъ, и устрѣтоша и¹⁶ Андрѣева
дружина и бишася с ними; и поможе Богъ Андрѣевичемъ на Свя-
тослава¹⁷, и гониша по нихъ до Коранѣ, а далѣ не пусти Андрѣи 10
дружины своея. И заутра миръ створиша. И на ту ночь загор-
рѣся городъ, мѣсяця¹⁸ сентября въ¹⁹ 1 день²⁰, но не отъ ратныхъ.
По томъ же лѣтѣ приде Половечская земля вся²¹, и²² князи По-
ловечскіи вси, на миръ; и ходіста к нимъ Всеволодъ ис Києва,
а Андрѣи ис Переяславля, к Малотину, и створиша²³ с ними миръ. 15
Того же лѣта²⁴ пустиша Новгородци Гюргевича²⁵(**) отъ себе,
а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ в тали, рекуще²⁶: «пусти к
намъ Святослава»; и послѣ к нимъ Святослава княжить.

1140 В лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду
пришлаша²⁷ епископа с мужи²⁸ своими, рекуще: «дай намъ сынъ 20
свой, а Святослава не хотимъ»; и посла к нимъ сынъ свой²⁹. И быв-
шю ему Черниговѣ³⁰, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду:
«не хотимъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хо-
чемъ племени Володимеря»; Всеволодъ же посла по нихъ и вороти

ВАРИАНТЫ. ¹РА в курьску ²РА а ³РА отчине ⁴РА аже ⁵РА
нѣтъ всю ⁶А русской земли ⁷РА хочещи ⁸А сей ⁹РА а то тебе
¹⁰РА не выиду ¹¹РА ова како ¹²РА нѣтъ же ¹³РА не убилъ ¹⁴А
много ¹⁵Р стояша ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р святославоиъ ¹⁸РА нѣтъ мѣ-
сяця ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ вся ²²Р нѣтъ и ²³РА
сотвориста ²⁴РА в томъ же лѣте ²⁵Р юргевича ²⁶Р рекучи А рекуче
²⁷РА послаша ²⁸РА мужжи ²⁹РА сына своего ³⁰РА в черниове.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л держаше. (**) То есть Ростислава
Георгіевича, сына великаго князя Георгія Владиміровича Долгорукаго.

епископа с ними, и держа¹ ѧ(*) съ епископомъ, а² Новгородци 1140 сдумавше рекоша: «дай ны шюрина своего Мстиславича». Всеволодъ³ же не хотя перепустити⁴ Новагорода Володимеричемъ⁵, призва шюрина своя и да има⁶ Берестий, река: «Новагорода не б березѣта⁷; ать(**) сѣдять о своей силѣ, кдѣ си⁸ князь ни⁹ налѣзуть»; а Новгородци держа зиму и лѣто, и¹⁰ съ епископомъ.

В лѣто 6649. Новгородци не стерпяче¹¹ безо князя седѣти(***), 1141 ни жито к нимъ не идяше ниоткуда же, и емлюще метахуть ѧ в погребѣ(†), а онѣмъ не стерпящемъ¹², шедше к Гюргеви¹³ рекоша¹⁴: «оже к намъ не пуститъ Олговичъ Святополка, а мы Олговича не хотимъ, а любо к намъ самъ поиди, любо сына пусти¹⁵»; и посла к нимъ сына своего Ростислава. || Тое же зимы преста- 205 вися благовѣрный и христоролюбивый князь добрый Андрѣй Володимеричъ, Переяслави¹⁶, мѣсяца¹⁷ генваря въ¹⁸ 22 день¹⁹; а въ 15 третій межю 2 десятима(††) похороненъ²⁰ у святаго Михаила. Егда же ѧ несяхуть²¹ к гробу, дивно знаменье бысть на небеси и страшно: быша 3 солнца сияюща²² межю собою, а столпи²³ 3 отъ земля до небесе надо всѣми горѣ бяше акы дуга мѣсяць, особѣ стояче²⁴; и стояша знаменья та, дондеже похорониша ѧ²⁵. 20 Тое же зимы преста вися Всеволодко Городецьскій²⁶ князь. Тогда же посла Всеволодъ ис Кыева на Вячеслава, река: «сѣдиши в Кыевской волости²⁷, [а](†††) мнѣ достойти; а²⁸ ты иди Перея-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *удержа* ²РА *нѣтъ а* ³Р *всеволодъ* ⁴РА *преступити* ⁵РА *володимеричемъ и мстиславичемъ и* ⁶Р *и има* ⁷РА *не березѣта* ⁸РА *сий* ⁹РА *но* ¹⁰РА *нѣтъ и* ¹¹РА *не терпяче* ¹²Р *не терпящемъ* ¹³Р *ко гургеви* ¹⁴Р *и рекша* ¹⁵РА *ны пусти* ¹⁶РА *в переяслави* ¹⁷РА *нѣтъ мѣсяца* ¹⁸РА *нѣтъ въ* ¹⁹РА *нѣтъ день* ²⁰РА *погребенъ бысть* ²¹РА *егда же несяху* ²²Р *сияюще* ²³Р *столпие* ²⁴РА *мѣсяць о стоащъ* ²⁵Р *нѣтъ ѧ* ²⁶РА *всеволодъ городньскій* ²⁷РА *области* ²⁸РА *нѣтъ а*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ѧ. (**) Такъ въ РА; въ Л *ати*. (***) Такъ въ РА; въ Л *сѣдити*. (†) Такъ въ РА; въ Л ѧ *в погребѣ*. (††) Въ Л *межю деся* и за симъ оставленъ небольшой пробѣлъ для дописанія неконченной рѣчи; въ Р *межю десятима*; въ А *2 десятима (межю нѣтъ)*. (†††) а изъ РА.

- 1141 лавлю¹ въ очину свою». В то же время пойма города Гюргевы Олговичь, и кошѣ, и скоты², и овцѣ, и товаръ, кдѣ что чюя. В то же лѣто опять(*) уладися Всеволодъ с³ шюринома⁴ своима, и да има Новѣгородъ; и посадиша Святополка Новѣгородѣ⁵, а Гюргевича заста Новѣгородѣ⁵ и посла и къ отцю. 5
- 1142 В лѣто 6650. Вниде Вячеславъ в Переяславль, и⁶ Турову иде Святославъ Всеволодичь. Врагъ же роду хрестъянску⁷ дьяволь ражже⁸ сердце Игореву Олговичю, всхотѣ ити⁹ в Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви¹⁰, и много пакости створиша, села пожгоша и¹¹ жита попасоша¹²; и стояша(**) 2 мѣсяца. И 10 приде Изяславъ из Володимеря в помощь Вячеславу¹³, Ростиславъ же с Смолняны пойма¹⁴ въ¹⁵ вѣлости ихъ 4 города; и слышавше¹⁶ отъидоша отъ Переяславля. А¹⁷ Вячеславъ спрашавъся¹⁸ съ Всеволодомъ, отда¹⁹ Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и²⁰ вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяца²¹ генваря 15 въ¹⁵ 1, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю²². В ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава и Изяслава Давыдовича с Володимеромъ с²³ Галичскимъ в помощь Володиславу на братью его на меньшую на Болеславичѣ; и сня- 206 ||шася вси у Чрънска²⁴, и воевавшие воротишася, боле вземше 20 мирныхъ Ляховъ, нежели²⁵ ратныхъ.
- 1143 В лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ к стрьеву(***) своему Гюргю²⁶, и не уладивъся с нимъ, иде к брату

ВАРИАНТЫ. ¹РА в переяславль ²РА скотъ ³А и съ ⁴Р шюринова-ма ⁵РА в новгородѣ ⁶РА а к ⁷РА хрестъянскому ⁸Р раждезе А раждеже ⁹РА внити ¹⁰РА под трякви ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА по-палища ¹³РА вячеславъ из володимири в помощь изяславу ¹⁴РА взя ¹⁵РА нѣтъ въ ¹⁶Р слышав же ¹⁷Р и ¹⁸Р вопросився А отпросився ¹⁹Р одаша ²⁰РА к турову ²¹РА нѣтъ мѣсяца ²²РА к володимирию ²³РА нѣтъ с ²⁴РА чернска ²⁵РА неже ²⁶РА гургеви.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вспять*. (**) Такъ въ РА; въ Л *столяше*. (***) Такъ въ РА; въ Л *к строеви*.

Смолинську¹, и отгуду иде² к другому брату своему Святополку³ 1143 Новугороду, тамо и⁴ зимова.

Влѣто 6652. Приде Изяславъ из Новагорода, бывъ⁵ у братьи⁶ 1144 своее⁷. [В](*) томже лѣтѣ Изяславъ отда дщерь свою Полотеку⁸ за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кыевскій приде⁹, с женою¹⁰, и со всѣми боляры и с Кыяны, Переяславлю¹¹ на свадьбу. И отгуду расшедшеся, и всѣдоша [на кони](**) на Володимерка на Галичь, и¹² оттуда¹³ же¹⁴ Изяслава Давыдовича посла в Половцѣ повести ѣ¹⁵ на Володимера же; и совокупи вси(***) князи Русскіи Всеволодъ, и иде к Теробовлю. И выиде противу имъ¹⁶ Володимеръ, весь совкупивъся, к Теробовлю, и Угры приведъ¹⁷, Бана королева уя, и не могоша битися, зане бяшетъ [межи има](†) рѣка Сереть, идоша¹⁸ обои подлѣ рѣку, за неделю, къ Звенигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ стоя на Гольхъ горахъ. Приде же¹⁹ к нему Изяславъ Давыдовичъ с Половци, переемъ²⁰ два города, Ушицю и Микулинъ. И иде Всеволодъ(††) къ Звенигороду, и ста²¹ по сей сторонѣ города, а Володимеръ об ону страну²², спедъ с горъ(†††), а межи има^(°) рѣка мѣлка²³, и повелѣ Всеволодъ чинити гати²⁴, комуждо своему полку; и заутра переидоша рѣку, и взяша горы за Володимеромъ. Володимеръ же мня, ако²⁵ к нему идуть, ста исполчивъся передъ городомъ на болоньи²⁶. Симъ же полкомъ не лзѣ бяше битися с ними²⁷, тѣсноты ради, зане болота пришла ноли²⁸ подъ²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА къ смоленьску ²Р идетъ ³РА нѣтъ своему святополку ⁴РА к новугороду и тамо ⁵А бысть ⁶Р братье ⁷РА своей ⁸РА к (А и) полоцку ⁹РА нѣтъ приде ¹⁰РА княгиню ¹¹РА к переяславлю ¹²РА нѣтъ и ¹³Р туда ¹⁴РА же и ¹⁵РА нѣтъ ѣ ¹⁶РА нѣтъ противу имъ ¹⁷А приведе ¹⁸РА и идоша ¹⁹РА ту же и прииде ²⁰РА приимъ ²¹Р и ста ²²РА ста обону страну города ²³РА бльька ²⁴Р рати ²⁵Р якоже А яко ²⁶Р на болоней ²⁷Р с ми* А с нимъ ²⁸РА оли ²⁹Р до.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) В изъ РА. (**) на кони изъ РА. (***) Такъ въ Р; въ Л въ; въ А все. (†) межи има изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л Волс-димеръ. (†††) Такъ въ РА; въ Л з горы. (°) Такъ въ РА; въ Л ими.

- 1144 горы; тѣмже взидоша Русскыи полци на горы, и заидоша ѿ¹ отъ Перемышля и отъ Галича. Видѣвъше же² то Галичане сътснущася³, рекуще: «мы сде стонмы⁴, а⁵ онамо жены нашѣ възмутъ⁶». 207 И поча Володимеръ слати || къ Игореву, река: «оже мя с братомъ умиришь, то по его смерти помогу ти к(*) Кыеву». Тѣмже не- 5 рельсти Игоря, и⁷ Игорь нача молитися ко Всеволоду, и⁷ молбою и гнѣваяся, река: «не хочеш ми добра; про⁸ что ми обрелъ еси Кыевъ, а приятелевъ(**) ми не вдаси⁹ приимати?» И послуша его Всеволодъ, и⁷ [в](***) томже дня створи миръ. И⁷ к вечеру въѣха¹⁰ Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же с своею¹¹ братьею устрѣ- 10 те ѿ, и цѣловавшися¹², разидошася разно. И да Володимеръ Всеволоду тысячу гривень серебра и двѣстѣ, тѣмъ бо ѿ башеть умолилъ; и уверни¹³ ему Всеволодъ Ушицю и Мицулинъ, еже бѣ заялъ, а тѣмъ серебромъ¹⁴ подѣли братью свою, поченъ отъ старѣйшихъ и до меншихъ; и оттолѣ разидошася в свояси. Томже 15 лѣтѣ¹⁵ заложена бысть церки¹⁶ Каневская, Всеволодомъ княземъ, мѣсяца¹⁷ июня въ 9¹⁸.
- 1145 В лѣто 6653. Пренесе¹⁹ благовѣрная княгыни Елена²⁰ князя Ярополка из гробницы в церковь святаго²¹ Аньдрѣя, и положи ѿ²² у Янъкы. И митрополитъ Михаилъ [иде](†) Цесарюгороду²³. В то же лѣто²⁴ иде Игорь с братьею своею на Лихы, а другимъ в помочь. Того же лѣта Кыевъ²⁵ погорѣ, половина(††) Подолья.
- 1146 В лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь с Бориша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ѿ ²РА нѣтъ же ³РА сотоснуша ⁴РА стонмъ ⁵А нѣтъ а ⁶А наша озмутъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА по ⁹РА не даси ¹⁰РА выеха ¹¹РА всеволодъ со всею ¹²Р ловашася и А целовашася и ¹³РА възвороти ¹⁴РА еже заялъ и тымъ ¹⁵РА в тоже лѣто ¹⁶РА церкви каменная ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ¹⁸РА июля 9 ¹⁹А принесе ²⁰РА олена ²¹А нѣтъ святаго ²²Р нѣтъ ѿ ²³РА ко царюграду ²⁴Р лѣто 6000 ²⁵РА в тоже лѣто паки в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (**) Такъ въ РА; въ Л прятелевъ. (***) в изъ РА. (†) иде изъ РА. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: половину.

дни¹ на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома; и перебы нѣколко, и² разболѣся велми, и везоша ѥ въ Вышегороду³, и тамо⁴ скончася мѣсяца июля въ 30 день⁵. И вниде Игорьъ в Кыевъ, и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславлю⁶ къ Изяславу, рекуще: «пойди, княже, хочемъ тебе⁷». И⁸ слышавъ же се⁹ Изяславъ, сжалиси¹⁰, и поиде с дружиною своею и с Переяславци, возьмъ¹¹ молитву въ святѣмъ Михаилѣ у епископа Еуфимья; и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде к нему Берендѣвѣвѣ(*) нѣколко¹², и пришедъ ста на Желяни¹³. Иго||рь же поиде противу 208
10 ему с братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олговы могылы, и⁸ не доѣхавше¹⁴ Игорь с братомъ Изяслава¹⁵ побѣгоста; и¹⁶ бѣжачихъ¹⁷ изымаша, а другихъ¹⁸ избиша, а ини истопоша в водахъ, а другыѣ¹⁹ изымаша в городѣ. Се же есть²⁰ пособьемъ Божьимъ, и силоу честнаго креста, и заступленьемъ
15 святаго Михаила и молитвами святыя Богородица; се же²¹ бысть мѣсяца августа въ²² 13 день. И²³ вниде Изяславъ в Кыевъ, хвала и славя Бога о таковѣй помощи его, и выидоша(**) противу ему множество народа, и⁸ игумени с черноризци²⁴, и попове всего города Кыева в рѣзахъ. И по 4-хъ днехъ емше Игоря в болотѣ,
20 привелоша к нему²⁵, и посла ѥ в монастырь на Выдобычъ, а отудѣ Переяславлю²⁶; и всадиша ѥ в порубъ в монастырѣ у святаго Іоана, и приставиша к нему сторожѣ; и тако скончася²⁷ власть(***) Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа²⁸ Новуго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дне ²РА остати дома и пребы нѣколко (А нѣколко) ³РА к вышегороду ⁴Р тако А тамо и ⁵РА скончася июля 1 ⁶РА к переяславлю ⁷Р тебя ⁸РА нѣтъ и ⁹РА вѣтъ се ¹⁰РА сожжалиси велми ¹¹А и возьмъ ¹²РА нѣколко, такъ и въ другихъ мѣстахъ ¹³Р желани А желаньи ¹⁴РА не доѣхаста ¹⁵РА нѣтъ изяслава ¹⁶РА да ¹⁷РА бежачая ¹⁸РА друшя ¹⁹РА инии ²⁰РА бысть ²¹А нѣтъ же ²²РА нѣтъ въ ²³А нѣтъ и ²⁴А игумени и чернѣци ²⁵РА днехъ привелоша игоря емше в болоте ²⁶РА к переяславлю ²⁷А и скончася ²⁸РА убеге к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Перендѣвѣвѣ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *выдоша*. (***) Такъ въ РА; въ Л *волость*.

1146 року с малою дружиною¹. И слышавше Половечьстни князи створившееся надъ Игоремъ², прислаша слы³ ко Изяславу, мира просяще⁴. Вячеславъ же се слышавъ, надѣяся на старѣйшинство, послушавъ бояръ своихъ, отъ радости не приложивъ чти⁵ къ Изяславу, отъя города опять, иже бѣше отъ него Всеволодъ(*)⁵ отъялъ; не токмо же то, но и Володимеръ заня⁶, и посади в немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ⁷ брата своего Ростислава, отъя у него города опять, и посадники исковавъ приведе, и Туровскаго епископа Якима; сына же своего Ярослава(**)⁸ посади Туровѣ. В то же лѣто⁸ иде Изяславъ к Давыдовичема на сиемъ, 10 и посла я⁹ на Олговича с сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша¹⁰ к Новугороду, и много зла створиша¹¹ около Новагорода. И бѣжа [Святославъ](***)¹² Корачеву¹², и посла цо немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и взяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашѣ¹³ опять, а самъ 15 бѣжа в Вятичѣ; и воротишася всвоеси. Игорь же слышавъ¹⁴, в порубѣ сый¹⁵, оже идетъ Изяславъ на брата его, домолися пославъ¹⁶ къ Изяславу¹⁷, глаголя: «еда¹⁸ быхъ ся постригль»; и повелѣ Изяславъ пострици и¹⁹ епископу Переяславскому Еуфимью, 209 и пришедъ постриже и²⁰ || мѣсяца²¹ генваря въ 5 день²². Тое же 20 зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же въ 20²³, въ недѣлю; а в понедѣльникъ вложена бысть в гробъ в своей церкви, в нейже и пострижеся²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с маломъ дружины ²РА половецкые (А =и) князи створившееся шорю и ³РА послы ⁴Р просячи А просяче ⁵А чести ⁶Р заняъ А заня ⁷РА посла ⁸РА в туровѣ. в томъ же мѣте ⁹А нѣтъ я ¹⁰РА идоша ¹¹Р злого твориша ¹²РА к корачеву ¹³РА воротися и прогнаша (А погнаша) и ¹⁴Р слыше ¹⁵РА нѣтъ сый ¹⁶РА посла ¹⁷А исаву ¹⁸РА да ¹⁹РА постричи его ²⁰А нѣтъ и ²¹РА нѣтъ мѣсяца ²²РА генваря 5 ²³РА володимирия генваря 20 ²⁴РА нѣтъ въ недѣлю..... пострижеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Всеволодъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *Ярославъ*. (***) *Святославъ* изъ РА.

В лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Кліма, калу- 1147
 гера¹, Русина, особъ² с шестью епископы³, мѣсяца⁴ июля въ⁵ 27,
 на память⁶ святаго Пантелѣймана; и потомъ миръ створи с Половци
 у Воиня. В то же лѣто⁷ бысть знаменье⁸ в солнци, и на ту ношь
 5 бысть громъ, и поторта мало⁹. В то же лѣто⁷ присла Володимеръ
 [И](*) Изяславъ(**) Давыдовича¹⁰ ис Чернигова слы¹¹ ко Изяславу
 князю Киевскому, река: «брате! се заялъ¹² волость мою Свято-
 славъ Ольговичъ, Вятичъ; поидевъ¹³ на нь, оже¹⁴ и проженевъ;
 и¹⁵ поидевъ на Гюрга, а любо с нимъ миръ створимъ, али с нимъ
 10 бьемся¹⁶». Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича
 своего, Чернигову¹⁷, веля¹⁸ имъ dospѣвати; и донде Святославъ
 Чернигову¹⁷, и згадавшѣ князи Черниговѣстии, и¹⁹ послаша²⁰ къ
 Изяславу, веля²¹ ему поити, река²²: «земля наша погыбаеть, а
 ты не хочеша поити». Изяславъ же совокупя воѣ²³, перебродися
 15 чересь Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и отгуду²⁴ посла Улѣба
 Чернигову¹⁷, а самъ поиде²⁵ на Супой, а брата своего Володи-
 мера остави Киевѣ²⁶. Улѣбъ же вида [В] Черниговъ и увѣдавъ²⁷,
 оже цѣловали(***) крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича(†)
 и Святославъ Всеволодичъ к Святославу Ольговичю, хотя²⁸ убити
 20 лестью²⁹ Изяслава, то же слышавъ Улѣбъ, прибѣже ко князю сво-
 ему³⁰ ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилися³¹
 князи Черниговѣстии и цѣловали на нь крестъ. Изяславъ же во-
 ротися оттуда; а передъ(††) собою посла к брату Киеву³² к Воло-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ калуера ²Р особе ³РА епископъ ⁴РА нѣтъ
 мѣсяца ⁵РА нѣтъ въ ⁶РА нѣтъ память ⁷РА в томже лѣте ⁸РА
 знамение у вои (вѣроятно: у воиня) ⁹РА громъ иноторѣтра малы ¹⁰Р да-
 выдовичъ ¹¹РА нѣтъ слы ¹²А ялъ ¹³РА а поидевъ ¹⁴РА а ¹⁵Р да а да и
¹⁶РА створимъ любо ся с нимъ бьемъ ¹⁷РА к чернигову ¹⁸Р и веля
¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА пославше ²¹Р велычи А велыче ²²Р рекучи А рекуче
²³РА нѣтъ совокупя воѣ ²⁴РА отоле ²⁵РА и самъ прииде ²⁶РА в
 киевъ ²⁷РА в черниговъ и увѣдалъ ²⁸Р хотячи А хотяче ²⁹РА нѣтъ
 лестью ³⁰РА нѣтъ ко князю своему ³¹РА оступили ³²А к киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Изяслава. (***) Во
 всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловаль. (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичъ.
 (††) Такъ въ РА; въ Л перъ.

1147 димеру и к Лазареви¹ к² тысячскому 2 мужа, Добрынку и Ради-
ла, рекъ: «brate! ѣди к митрополиту и съзови³ Кьяны всѣ, ать(*)
молвита си мужа леств Черниговскихъ князий». И ѣха Володимеръ
к митрополиту, повабѣ⁴ Кьяны, и придоша Кьянѣ много⁵ мно-
ство народа, и сѣдоша у святое⁶ Софи [слышати](**); и рече Воло- 5
210 димеръ к митрополиту: «се прислалъ || братъ мой⁷ 2 мужа Кья-
нина, ато молвятъ⁸ братѣ своей». И выступи Добрынька и Ра-
дио, и рекоста: «цѣловаль ты братъ, а митрополиту ся покла-
нялъ⁹, и Лазаря цѣловаль и Кьяны всѣ¹⁰». Рекоша Кьяне¹¹:
«молвита, с чимъ васъ князь прислалъ¹²». Она же рекоста: «тако 10
молвить князь: цѣловала ко мнѣ крестъ Давыдовича(***) и¹³ Свя-
тославъ Всеволодичъ¹⁴, емуже азъ¹⁵ много добра створихъ¹⁶, а
нынѣ(†) хотѣли мя убити лествю; но Богъ заступилъ мя и крестъ
честный, егоже суть¹⁷ ко мнѣ цѣловали; а ныне, братья¹⁸, поидѣ-
те(††) по¹⁹ мнѣ к Чернигову, кто²⁰ имѣеть конь, ли не имѣеть кто, 15
ино в лодѣ²¹, ти бо суть не²² мене одного хотѣли убити, но и
васъ искоренити». Кьяне же рекоша: «князь насъ²³ вабитъ к
Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашъ²⁴, а²⁵ хотимъ ѿ
убити; поити же хотимъ битъся²⁶ за своего князя и с дѣтми» И
рече имъ Володимеръ: «того вы братъ мой²⁷ не приказалъ²⁸, 20
Игоря поблюдуть сторожеве, а мы поидемъ к брату, акоже²⁹ ны
велить». Рекоша³⁰ же³¹ Кьяне: «мы вѣдаемъ, аже³² того братъ

ВАРИАНТЫ. ¹А лазорю ²РА вѣтъ к ³А зови ⁴РА и созове ⁵А
многое ⁶РА святой ⁷РА вѣтъ мой ⁸РА ать молвить (А молвита) ко
⁹РА поклонился ¹⁰А всихъ ¹¹Р рекше кьянѣ ¹²РА молвита рчь
князю ¹³РА вѣтъ и ¹⁴Р всеводичъ ¹⁵РА вѣтъ азъ ¹⁶РА творихъ
¹⁷РА вѣтъ суть ¹⁸Р братье (А = ie) ¹⁹РА ко ²⁰Р кто ли ²¹РА кто
ли не имѣе (А имѣетъ) а в лодѣ ²²Р вѣтъ не ²³Р ны А вѣтъ насъ
²⁴А намъ ²⁵РА вѣтъ а ²⁶РА битися ²⁷РА брате ²⁸Р не казалъ А
не казали ²⁹Р якоже ³⁰Р рекше ³¹РА вѣтъ же ³²РА оже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ато. (**), слышати изъ А; въ Р
слышети. (***) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичи. (†) Такъ въ РА; въ Л
нынѣ. (††) Такъ въ РА; въ Л поидѣта.

твой не казалъ, ни¹ велѣлъ творити, но мы хотимъ убити Игоря, 1147
 мы вѣдаемъ, оже не кончати добромъ с² тѣмъ племенемъ, ни вамъ,
 ни намъ, колилюбо³. Митрополитъ же много взбраняше имъ, и Ла-
 зарь тысячскый, и Рагуйло Володимеръ тысячскый, яко не убити
 5 Игоря⁴; они же кликнувше поидоша убить⁵ Игоря. И⁶ Володи-
 меръ всѣдъ на конь⁷ погна, и идяхуть людье по мосту убити⁸
 Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо
 Глѣбовъ⁹ дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша
 Игоря в церкви, стояща по обычаю на обѣдни, у святаго Фео-
 10 дора, и емше и поведоша¹⁰ [и](*) из монастыря. И⁶ срѣте¹¹ и Во-
 лодимеръ в воротѣхъ монастырскихъ, и рече Игорьъ възря:
 «охъ¹², брате, камо?» И⁶ сскочи¹³ же Володимеръ с¹⁴ коня, и по-
 кры и корзномъ, река Кыяномъ: «братья моя¹⁵! не моѣте ство-
 рити зла, не убийте¹⁶ Игоря». И доведе и Володимеръ¹⁷ до воротъ
 15 матере своеа(**), и удариша и¹⁸ Володимера, || бьючи¹⁹ Игоря. Ми- 211
 халь же видѣвъ то, сскочи с²⁰ коня, хотя помочи Володимеру,
 Володимеръ же вомча Игоря²¹ во дворъ матере своея, затвори²²
 ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михалѣ же бьюще,
 и²³ отторгоша на немъ крестъ и чеши в гривну золота. И вымо-
 20 миша ворота, и вшедше въ дворъ узрѣша²⁴ Игоря на сѣнехъ, и
 разбиша сѣни о немъ, и сомчаша²⁵ и с сѣний, и ту убиша и²⁶ ко-
 нець всходъ²⁷. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзъше²⁸
 за носѣ волокоша и²⁶ сквозѣ Бабинъ торжекъ до святое Богоро-
 дици, и ту обрѣтоша мужа стояща с колы и возложише²⁹ и на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ казалъ ни ²РА не кончатъ (А не кончатъ)
 добромъ ³А колилюбо ⁴РА нѣтъ яко не убити игоря ⁵РА убивати
⁶РА нѣтъ и ⁷РА всѣде на конь и ⁸РА побивати ⁹Р глбвовое А глѣ-
 бовой ¹⁰Р ведоша А изведоша ¹¹РА усрѣте ¹²РА о ¹³А искочи. ¹⁴А
 ис ¹⁵РА братѣ ¹⁶РА не убивайте ¹⁷РА володими ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА
 бьюще ²⁰А искочи ис ²¹РА вомче ²²РА и затвори ²³РА бьюче ²⁴РА
 и узрѣше ²⁵РА сомкоша ²⁶РА нѣтъ и ²⁷Р всходовъ А исходовъ ²⁸РА
 поворозше ²⁹РА возложиша.

1147 кола, везоша¹ ѿ на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко поверженъ естъ на торговищи, и посла Лазаря² тысячскаго и Рагуйла³ своего тысячскаго, и приѣхавше⁴ видѣста(*) Игоря лежаща, и рекоста: «се уже Игоря есте⁵ убили; ато⁶ похоронимъ тѣло его». Кияне же⁷ рекоша: «не мы его убили, но убила ѿ Давыдовича⁸ 5 п Всеволодичъ, оже⁹ замыслили¹⁰ на нашего князя зло, хотя ѿ¹¹ убити лестью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья». И¹² повелѣ Лазарь взяти¹³ [тѣло](**) Игоря и повести ѿ¹⁴ в церковь святаго Михаила, в Новгородскую божницу, и ту положивша¹⁵ ѿ в гробъ, ѣхаста¹⁶ на Гору, и лежа ночь ту. Суботѣ же¹⁷ свита- 10 ющи¹⁸, посла митрополитъ игумена Ананью святаго Феодора, и приѣхавъ игумень видѣ ѿ нагого¹⁹, и облече ѿ; и отпѣ над нимъ обычныя пѣсни, и везе ѿ к святому Симеону, и тамо ѿ²⁰ положиша. И посла Володимеръ к брату, повѣдая убійство Игореву; и печалень бысть Изяславъ, и жаловашеся²¹ на Кыяны. И посла 15 Изяславъ Володимера в Городецъ, а²² по Ростислава посла Смоленску²³.

1148 В лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевиць ис(***) Суждаля Чернигову²⁴, в помощь Олговичемъ, и пребывъ у нихъ нѣколько, приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла к нему(†) зова²⁵ 20 к собѣ Кыеву²⁶; онъ же обѣщавъся²⁷ ити, и не иде. И перестряпъ²⁸ мало, послушавъ Жирослава²⁹, рекуща ему: «пойди Переяславлю³⁰, хотятъ тебе людье»; онъ же³¹ послушавъ его,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и везоша ²Р заря ³РА рагуйла посла ⁴РА приѣхаста и ⁵Р еста ⁶РА ать ⁷РА нѣтъ же ⁸Р давидови А давидовичи ⁹РА онъ же ¹⁰РА замыслиша ¹¹Р хотячи А хотяче ¹²А нѣтъ и ¹³А изяти ¹⁴РА повести ¹⁵РА вложиша ¹⁶РА и ѣхаста ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸Р святаюци А свитающей ¹⁹А ного ²⁰РА нѣтъ ѿ ²¹Р жаловаша А жаловаше ²²Р и ²³РА ко смоленску ²⁴РА ко чернигову ²⁵Р зва ²⁶РА нѣтъ кыеву ²⁷Р обещался А обещася ²⁸Р перестряпа ²⁹РА послушавши рослава (А ярослава) ³⁰РА к переяславлю ³¹РА тя людье (А люди) и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л видѣста. (**) тѣло изъ Р. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) Такъ въ РА; въ Л и к нему.

приде¹ к Переяславлю вборзѣ. Свитающею дни², Мстиславу же³ 1148
 || лежащую еще и дружинѣ его, пригнавше сторожеве⁴ рекоша 212
 ему: «не лежи⁵, княже⁶; Глѣбъ ти⁷ пришелъ на тя». Онъ же вста⁸
 вборзѣ, и собрася к нему дружины нѣколко, и выступи противу
 5 ему из города; и стоя⁹ Глѣбъ до заутрока¹⁰, и воротися опять.
 Мстиславъ же скопивъ¹¹ дружину и Переяславъцѣ, и обѣдавъ, гна
 по немъ, и угони ѿ¹² Носова на Рудѣ, и¹³ изымаша нѣколко
 дружины его, и¹⁴ самъ иде в Городецъ; а Мстиславъ воротися¹⁵
 Переяславлю¹⁶. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи¹⁷ дружину
 10 свою и¹³ Берендичѣ, и приде на нь к Городку; и вышедъ Глѣбъ
 смирился с нимъ, и възвратися¹⁸ Изяславъ в свояси. В то же лѣто
 поиде Ростиславъ Гюргевичъ ис(*) Суждаля с дружиною своею, в
 помочь Олговичемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца
 своего. И здумавъ¹⁹ Ростиславъ с дружиною своею, река²⁰: «любю
 15 си²¹ ся на мя отцю гнѣвати²², не иду к(**) ворогомъ своимъ, то
 суть были ворози и²³ дѣду моему и стрьемъ(***) моимъ; но по-
 идемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое²⁴, ту
 ти дасть ны²⁵ волость», и послася²⁶ къ Изяславу. Изяславъ же
 радъ бывъ, посла противу ему мужи свои²⁷; и пришедши ему,
 20 радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да²⁸ ему Божь-
 ски и ины города, а къ²⁹ Глѣбови пославъ рече: «иди ко Олго-
 вичемъ, к тѣмъ еси пришелъ, ати ти³⁰ дадутъ волость» И иде
 Глѣбъ Чернигову³¹, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ³² иде в Го-
 родецъ, а по городомъ посажа³³ посадники своя.

ВАРИАНТЫ. ¹Р иде А и иде ²Р свитающеи дню ³РА нѣтъ же ⁴РА и пригнавше сторожеве и ⁵РА нѣтъ не лежи ⁶Р князь ⁷РА нѣтъ ти ⁸РА нѣтъ вста ⁹А стоявъ ¹⁰РА заутрока ¹¹РА совокупи ¹²РА нѣтъ ѿ ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА а ¹⁵А иде ¹⁶Р в переяславль А к переяславлю ¹⁷РА совокупи ¹⁸Р взръатишася А възвратися ¹⁹А здуми ²⁰РА рече ²¹РА нѣтъ си ²²Р отцю на мене гнѣвати ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ то ми есть сердце свое ²⁵А намъ ²⁶РА посла ²⁷РА нѣтъ мужи свои ²⁸РА дастъ ²⁹А нѣтъ къ ³⁰РА нѣтъ ти ³¹РА к чернигову ³²Р ростивъ ³³РА посади.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л с.
 (***) Такъ въ РА; въ Л строемъ.

1149 В лѣто 6657. Иде Изяславъ Новугороду¹ ис Кыева, в по-
мочь Новгородцемъ на Гюргя, а воемъ повелѣ по собѣ ити; и по-
идоша по немъ, и похромоша кони у нихъ, и² самъ с Новгородци
дошедъ Волгы³ и⁴ повоевавъ ю, и не успѣ⁵ ничтоже Гюргеви, и⁴
дошедъ Углеча поля поворотися⁶ Новугороду; и иде Смолинську⁷,⁵
и зимова ту. И наставши веснѣ, приде Изяславъ Кыеву⁸, и ради
быша людье, токмо дьяволъ сѣтоваше⁹, вложи¹⁰ бо нѣкоторымъ
мужемъ его в сердце, и начаша глаголати ему, рекуше: «яко Ро-
213 стиславъ Гюргевичъ подмолвилъ на тя люди, и Берендичи || и
Кияны, а¹¹ хотѣлъ сѣсти Кыевѣ¹²; а пусти ѥ къ отцю, то твой 10
ворогъ и отецъ его¹³, держиши ѥ¹⁴ на свою голову». Изяславъ
же послушавъ ихъ, отъима у него имѣнше¹⁵, и оружье и конѣ, и¹⁶
дружину его исковавъ расточи, а Ростислава, всади в лодью, то-
лько самого ли четверта¹⁷ пусти ѥ къ отцю. И пришедъ къ отцю Ро-
стиславъ, сказа ему вся приключышася¹⁸ ему; и слышавъ¹⁹ отецъ 15
его, сжалиси, река²⁰: «тако ли мнѣ нѣту причастья в земли Русстѣй,
и моимъ дѣтемъ?» и²¹ совокупивъ дружину свою, и воѣ²², и Половцѣ,
надѣяся²³ на Бога, и поиде²⁴ мѣсяца²⁵ нуля въ²⁶ 24. И пришедшю
ему къ Выханю, и приде к нему Олговичъ и Всеволодичъ оба
Святослава с дружиною, рекуша: «поиди, брате; той(*) намъ во- 20
рогъ всѣмъ, и брата²⁷ нашего убилъ». И пришедше сташа²⁸ у
Бѣлы Вежѣ, и стояша мѣсяць, сжидающа²⁹ к собѣ³⁰ Половецъ
и отъ Изяслава покоренья, и видѣша(**) оже нѣту отъ Изяслава
ни вѣсти. Изяславъ же слышавъ, посла по брата Смолинську³¹ и

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА а ³Р воли ⁴РА нѣтъ и ⁵РА
повоева не успѣвъ ⁶РА воротися к ⁷РА ко смоленську ⁸Р к киеву А въ
киеву ⁹Р сѣтоваша ¹⁰А вложъ ¹¹РА и ¹²РА в киеве ¹³РА нѣтъ и отецъ
его ¹⁴РА нѣтъ ѥ ¹⁵Р имѣншиа ¹⁶РА а ¹⁷РА в лодью самого четверта и
¹⁸Р прилучишася А прилучишася ¹⁹Р слыша ²⁰Р сжалиси рекъ ²¹Р
нѣтъ и ²²РА совокупи вои и дружину свою ²³РА и надѣяся ²⁴Р
поидеть ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷Р бра ²⁸Р и сташа
²⁹РА сожидающе ³⁰РА нѣтъ к собѣ ³¹РА к смоленську.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л то. (**) Такъ въ РА; въ Л ви-
дѣше.

и Володимиру(*). Гюрги же рече: «пойдемъ к Переяславлю, ту 1149
 ти ему прити, да негли¹ ту² покорится»; и пришедше³, и стаща у
 Куднова сельца, перешедше(**) Стряковъ. Володимеру суццю⁴ в
 засадѣ Переяславлѣ⁵, брату Изяславлю, и Святополку(***) Мсти-
 5 славичю с Поршаны, и стрѣляющимся обоимъ, во тѣ⁶ же день
 приде Изяславъ, слышавъ⁷ пришедшаго Гюргя, и рече: «оже бы
 пришелъ самъ толико⁸ з дѣтми, то которая бы ему волость любя,
 ту же⁹ бы взялъ; онъ(†) же на мя привель Половци и ворогы моѣ
 Олговичѣ, то¹⁰ хочю ся бити». Кыяномъ же не хотящимъ, гла-
 10 голющимъ¹¹: «мирися, княже, мы¹² не идемъ»; онъ же рече¹³:
 «ако¹⁴ миръ будетъ, пойдѣте со мною; атъ ми ся будетъ добро
 отъ¹⁵ силы мирити». И придоша Кыяне, и приде к нему Изяславъ
 Давыдовичъ в помощь. И стоя Гюрги 3 дни, и в третій день ис-
 полчивъся, по зорѣ, поиде отъ Стрякве¹⁶ мимо городъ, и ста межи
 15 валомъ; Изяславъ же выправися¹⁷ весь из города, и ста на бо-
 лоньи и с товары, за огороды. И бывшю наутрѣ, Изяславъ же
 отслушавъ обѣдню у святаго Михаила, поиде¹⁸ Изяславъ ис цер-
 кви, Еуфимью(††) епископу слезы проливающую, глаголющю¹⁹ ему:
 «княже! смири[с]я со стрьемъ(†††) своимъ; много²⁰ спасенья при- 214
 20 имеши отъ Бога, и землю свою избавиши отъ великыя бѣды». Онъ
 же не всхотѣ, надѣяся на множество вой, глаголя²¹: «добылъ
 есмъ²² головою(а) своєю Кыева и Переяславля»; и поиде противу
 ему. Гюргеви стоящю за Янъчиномъ селцемъ²³, и стояша²⁴ про-
 тиву собѣ до вечерни, и постуни Гюрги вспать, и Изяславъ по

ВАРИАНТЫ. ¹РА да нѣкли да ²Р то ³РА придоша ⁴А шю ⁵РА
 в переяславлѣ ⁶РА в той ⁷Р слышевъ ⁸Р только ⁹РА тую ¹⁰РА
 нѣтъ то ¹¹РА глаголюще ¹²Р мь ¹³РА нѣтъ онъ же рече ¹⁴РА яко
¹⁵РА о ¹⁶РА и поиде отъ трякве ¹⁷Р выправися ¹⁸РА и поиде ¹⁹РА
 и глаголющю ²⁰А и много ²¹А глагола ²²РА если ²³РА янчинымъ
 (А ячинымъ) селомъ ²⁴РА стояща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л Володимеру; въ Р к Володимиру.
 (**) Такъ въ РА; въ Л и перешедше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Яро-
 полку. (†) Такъ въ РА; въ Л по. (††) Такъ въ РА; въ Л къ Еуфимью.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л с строемъ. (а) Такъ въ РА; въ Л головою.

1149 немъ. Яко¹ солнцю заходящую, сступишася² обои, и бысть съча зла, и³ первѣе⁴ побѣгоша Поршане⁵, потомъ Изяславъ Давыдовичъ, по сихъ Кыяне и Переяславци, и многы избивша, а другыя⁶ руками изымаша; Изяславъ же перебрѣде на⁷ Каневъ толико⁸ самъ третій, и иде к(*) Кыеву. Се же⁹ бысть¹⁰ мѣсяца¹¹ августа 5 въ¹² 23 день¹³, во вторникъ. А¹⁴ наутрия вниде Гюрги в Переяславль, хваля и славя Бога, и пребывъ 3 дни, иде Кыеву¹⁵; а Изяславъ, събравъся¹⁶ с женою и з дѣтми, бѣжа Лучьску¹⁷; а Гюрги вниде в Кыевъ, хваля и славя Бога, и сѣде на столѣ дѣдни и отни, а Ростиславу да сынови своему¹⁸ Переяславль. И³ вшедъ 10 Изяславъ в Лучьскъ, и поча¹⁹ совкупляти²⁰ Угры и Ляхы: и тое²¹ зимы приде к нему Болеславъ и Ендрихъ²², братъ его, и помочь Угрьская²³, и сташа у Чемерина. И придоша к Вячеславу в Пересопницю Гюргевича²⁴ два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Володимиркова, и самъ Володимерко приступилъ баше ближе к 15 Шюмьску; и убоишася Ляхове и Угри, рекоша ко Изяславу: «не вси ся есмы²⁵ совкупили ныгѣ; а бы ны како створити миръ»; они же то извѣтъ положыше²⁶, воротишася опять. Вячеславу же нудящю брата на миръ, и не послуша его, но примъ свѣтника Гюргя Ярославича, и тако творя, оже²⁷ уже Ляхове воро- 20 тишася и Угри, примъ²⁸ в сердце си, акоже²⁹ «выжену Изяслава и³ переиму волость собѣ». Князь же Гюрги³⁰ с братомъ своимъ Вячеславомъ и со всеми своими дѣтми поидоша к Лучьску. Ро-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ко ²Р и соступишася А и ступишася ³РА нѣтъ и ⁴РА первое ⁵Р поршане А порошане ⁶РА инья ⁷РА нѣтъ на ⁸Р толко ⁹Р нѣтъ же ¹⁰А и бысть се ¹¹РА нѣтъ мѣсяца ¹²РА нѣтъ въ ¹³РА нѣтъ день ¹⁴РА нѣтъ во вторникъ а ¹⁵А к киеву ¹⁶А и собрався ¹⁷РА к луцку ¹⁸РА ростиславу сыну своему дастъ ¹⁹РА нача ²⁰РА совокупляти ²¹А той вмѣсто: и тое ²²РА индрихъ ²³РА угорьскаа ²⁴РА гуревича ²⁵РА есмо ²⁶РА створити (А сотворити) миръ и не послуша (А не послушаша) его они же извѣтъ положыша ²⁷РА нѣтъ оже ²⁸А и примъ ²⁹Р якоже ³⁰Р георгий А георгий.

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л і; въ Р нѣтъ і.

стиславу¹ Гюргевичю² с братомъ своимъ Андрѣемъ ходящю на- 1149
 передь³ с Половци, ставшимъ⁴ имъ || у Муравицѣ⁵, бысть в ношѣ⁶ 215
 пополохъ золь⁷ яко и Половцемъ(*) всѣмъ⁸ бѣжати назадъ, с⁹
 своимъ воеводою Жириславомъ; сущю Андрѣви напредѣ, а бра-
 5 ту его Ростиславу за нимъ стоящю и вабячю¹⁰ брата¹¹ к собѣ,
 Андрѣи же не послуша, но стерпѣ злый той(**) пополохъ. Ан-
 дрѣва же¹² дружина приѣздяче к нему¹³ жаловаху, глаголюще:
 «что твориши, княже? поѣди прочь; оже ли¹⁴ добудемъ сорома?»
 Андрѣви же не послушавшю ихъ, но възложившю¹⁵ надежю на
 10 Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣи бѣжавша(***) По-
 ловьци всѣ, Бога похвали, укрѣпльшаго ѿ, и ѣха(†) к брату сво-
 ему¹⁶; и Половечьскимъ княземъ съѣхавшимся¹⁷ к нима(††), и здумав-
 шимъ имъ, отступнишася назадъ и сташа у Дубна, пожидаю-
 щимъ имъ посолья¹⁸ отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко
 15 идетъ Гюрги с братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша¹⁹ пакы
 к Лучьску, и поидоша во два пути к Лучьску, Володимеру сущю²⁰,
 брату Изяславу, в Лучьстѣ²¹. Приближающимъ же¹² ся имъ к
 городу²², и²³ видящимъ стягы²⁴ отца своего, и пѣщемъ вышед-
 шимъ(†††) из города и стрѣляющимъ с ними, Ростиславу же, и
 20 Борисови и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣа,
 яко хоцетъ ткнути на пѣшиѣ, зане и²⁵ стягъ его видяхуть не
 възволоченъ, не величаву бо ему сущю²⁶ на ратный чинъ, но по-

ВАРИАНТЫ. ¹А ростиславъ ²РА гуревичъ ³Р ходяче напредъ А ходяче напреди ⁴РА и ставшимъ ⁵РА у моравици ⁶РА в ноши ⁷Р змый ⁸РА нѣтъ всѣмъ ⁹А и съ ¹⁰РА стоя глаголюще и вабячи (А вабящи) ¹¹Р брата своего ¹²РА нѣтъ же ¹³РА нѣтъ к нему ¹⁴РА нѣтъ оже ли ¹⁵Р возложшию А возложшию ¹⁶РА нѣтъ своему ¹⁷РА со-
 нхавшимся (А = мася) ¹⁸Р посилья А посилля ¹⁹РА и поступиша ²⁰РА нѣтъ сущю ²¹РА в луцку ²²РА к луцку ²³Р нѣтъ и ²⁴РА стягъ ²⁵РА хоцетъ толкнути на пѣшии но ²⁶РА нѣтъ сущю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Повцемъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *то*. (***) Такъ въ РА; въ Л *бѣжавше*. (†) Такъ въ РА; въ Л *пхавъ*. (††) Такъ въ РА; въ Л *к нима*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *пѣшии вышедше*.

- 1149 хвалы нищю¹ отъ единого Бога; тѣмже пособьемъ Божиимъ, и силою крестною, и молитвою дѣда своего², въѣхавъ³ преже всѣхъ в противныя, и дружина его по немъ, и изломи копые свое в⁴ супротивне(*) своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ⁵ по гробли к городу, улучи и самъ по нихъ, дружинѣ же⁶ не вѣдущимъ его; ток- 5 мо отъ меншихъ его⁷ дѣтскихъ 2, видѣвши(**) князя своего в велику бѣду впадша, зане обиступленъ⁸ бѣ ратными, гнаста по немъ. Ятъ⁹ бо бѣ двѣма копыема¹⁰ конь под нимъ, а третьимъ¹¹ в передни¹² лукъ¹³ в⁴ сѣделный¹⁴; а с города акы дождь камень меташу на нь. Единъ же отъ Нѣмчичъ видѣвъ ѿ¹⁵, хотѣ просу- 10 нути рогатиною, но Богъ соблюде ѿ; многажды бо Богъ любящихъ его вмѣстаетъ(***) в напасти¹⁶, но милостью своею избавляетъ.
- 216 Онъ же помысли¹⁷ и рече собѣ в сердци: «се ми хочеть быти Ярославица(†) смертъ»; и помолися к Богу, и выня¹⁸ мечь свой, призва¹⁹ на помощь собѣ²⁰ святаго мученика Феодора, и по вѣрѣ его¹⁵ избави ѿ²¹ Богъ без вреда и святой мученикъ Феодоръ²²; бысть бо и²³ память святаго [мученика](††) Феодора во тѣ²⁴ день. Единъ же отъ дѣтскою тою убьенъ бысть, ту с нимъ бывшею²⁵. Отець же его Георгий, и стрый его Вячеславъ, и братья²⁶ его вся²⁷ радовахуся, видѣвши его жива, и мужи отни похвалу ему даша 20 велику, зане мужьскы створи наче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же его, язвенъ²⁸ велми, унесъ господина своего и умре; онъ же, жалюя комоньства его, повелѣ ѿ погresti надъ Стыремъ²⁹ ту. Стоя-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищущи ²РА нѣтъ и молитвою дѣда своего ³РА въѣха ⁴РА нѣтъ в ⁵РА пѣшимъ ⁶РА и улучи самъ въ слѣдъ ихъ дружине ⁷РА нѣтъ его ⁸РА отступленъ ⁹РА и ятъ ¹⁰РА копыема ¹¹РА тремъ ¹²РА передни ¹³РА луку ¹⁴РА седельную ¹⁵РА видѣвши ¹⁶РА в напасть ¹⁷РА помысливъ ¹⁸РА вынима А выима ¹⁹РА и призва ²⁰РА нѣтъ собѣ ²¹РА нѣтъ ѿ ²²РА нѣтъ феодоръ ²³РА нѣтъ и ²⁴РА в той ²⁵РА ту бывшею (А бывшию) ту с нимъ ²⁶РА братъ ²⁷РА нѣтъ вся ²⁸РА язвенъ ²⁹РА повелѣ погresti его надъ стыромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л супротивъ; въ А противнъ. (**) Въ Л видѣвше; въ РА видѣшиа. (***) Такъ въ РА; въ Л вмѣстатъ. (†) То есть: Изяслава Ярославича. (††) мученика изъ РА.

щимъ же имъ около города, и¹ не дадушимъ ни воды почрети² за з 1149
 педѣли, Володимеру же, брату Изяславлю, изнамагающе с³ люд-
 ми своими в городѣ, Изяславъ же посла к Володимерку, к свату
 Гюргеву, глаголя: «веди мя к Гюргеви в любовь, язъ во всемъ
 5 виноватъ передъ Богомъ и перед нимъ». Володимерку же молящю-
 ся о немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, с Гюргемъ съ⁴ Яро-
 славичемъ(*) не дадущо ся мирити, Изяславу же паче молящюся
 о мирѣ. Андрѣви же [князю](**) вложи Богъ в сердце, сущю ему
 милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися
 10 отцю, глаголя: «не слушай Ярославича; примири сыновъца, не
 губи отчины своея». Шлющимъ⁵ же имъ межи собою и цѣловав-
 шимъ крестъ, веснѣ приспѣвши⁶, миръ створиша, и воротиша-
 ся(***) в Пересопницю, в Вячеславлю волость. Изяславъ же радъ
 бысть⁷ крестному цѣлованью, приѣха къ стрыема в Пересопни-
 15 цю, и сѣдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладися, кдѣ что свое
 познавше лицемъ имати⁸; Изяславъ же поклоняся стрыема, и¹
 ѣха Володимерю⁹.

В лѣто 6658. Гюрги князь поваби Вячеслава на столъ Кие- 1150
 ву¹⁰; пришедшо же¹¹ ему Киеву¹⁰, боляре розмолвиша Гюргя и
 20 рѣша: «брату твоему Киева не удержати; да не будетъ его тобѣ,
 ни тому». Гюргеви же послушавшо боляръ, выведъ из Выше-
 города сына своего Андрѣа, и да ѥ Вячеславу¹². || В то же лѣто 217
 приде Изяславъ вмалѣ из Володимеря Киеву, хотящимъ его
 Кыяномъ, и выгна Гюрга ис Киева; Гюрги же иде в Городокъ,
 25 и¹ з дѣтми своими. Изяславу же сѣдшо¹³ в Киевѣ и освоившо
 Киевъ, посла сына своего Мстислава в Каневъ, веля ему от-
 толѣ Переяславля добыти; Мстиславъ же послася на оцу сто-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р почереть А почерети ³А и с ⁴РА
 нѣтъ съ ⁵РА шлющимъ ⁶Р пристъще ⁷А бывъ ⁸РА свое лице иматъ
 познавше (А познавши) ⁹РА к володимерю ¹⁰РА к киеву ¹¹РА и при-
 шедшо ¹²Р вячеслава ¹³РА седяшу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Ярославомъ*. (**) князю изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л *воротиша*.

1150 рону к Турпѣмъ и к дружинѣ; веля имъ ѣхати к собѣ. Ростиславъ же то слышавъ¹, посла къ отцю в Городѣкъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему в² помочь брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяславли, а самъ гна къ Сакову, и згони Турпѣ³ у Днѣпра, и поймавъ и⁴ приведе Переяславлю⁵. 5 В то же время поиде⁶ Володимерко к(*) Кыеву на Изяслава, в помочь Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла к⁷ сыну своему Мстиславу, река: «идеть на мя Володимерко, а отсюда⁸ Гургий(**) съ Олговичи; поиди⁹ вборъзѣ, пойма Берендичѣ». Изяславъ же поѣха противу Володимерку¹⁰, река: «съ¹¹ ми есть¹² блѣжи¹³, 10 поѣду к тому»; и пойма¹⁴ Володимера, брата, и¹⁵ Мстислава сына своего, з Берендѣи и с Кыяны, и усрѣте¹⁶ и у¹⁷ Тумаща. Стрѣльцемъ стрѣляющимся о рѣцѣ¹⁸ о Стугну, поча приступати Володимерко с силою своею; Берендѣеве же видѣвше силу его, убояшася и рѣша Изяславу: «поиди¹⁹, княже, прочь, сила его велика, 15 а у тебе дружины мало, да же²⁰ не переидеть на ны²¹ чересь рѣку». Изяславу(***) же молвящю имъ: «луче, братья²², измремъ сдѣ, нежели соромъ възмемъ на ся»; Кыяне же начаша стужати ему, рекуще²³: «поѣди²⁴, [княже](†), прочь», и сами побѣгоша прочь, и Берендѣи²⁵ с ними²⁶. Онъ же рече дружинѣ своей: «уже аще 20 ми толико²⁷ доѣхати²⁸ с гостыи, с Угры и с Ляхы; а уже дружина моя постращена(††)»; тогда и самъ поѣха прочь. Володимерковичи²⁹ же постигоща задъ его, овы изымаша, а другыя избиша. Изяславу же прибѣгну к(*) Кыеву, повелѣ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Р тоє слышевѣ ²А нѣтъ в ³РА турпѣи ⁴РА пойма я и ⁵РА к переяславлю ⁶РА прииде ⁷РА нѣтъ к ⁸А отсюля ⁹РА а прииди ¹⁰А к володимирку ¹¹РА се ¹²Р еси ¹³РА ближний ¹⁴А к тому пойма ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶А стрѣте ¹⁷Р нѣтъ у ¹⁸РА о реку ¹⁹Р поидѣ ²⁰РА иже ²¹РА нѣтъ на ны ²²РА братье ²³РА рекуче ²⁴А поиди ²⁵РА берендичи ²⁶Р с нимъ ²⁷РА нѣтъ уже аще ми толико ²⁸РА ехати ²⁹РА володимирькови.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л Гюрге. (***) Такъ въ РА; въ Л Изяслав. (†) княже изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л постращена.

своей сбиратися у Дорогожича¹, а самъ, дождавъ ночи, выиде ис 1150
 Кіева; Володимерко же² ста у || Кіева, у теремца, и Гюрги о 218
 ть(*) чинъ приде къ(**) Кіеву, и³ со Олговичи и с Давыдовичема
 и со Всеволодичемъ(***), и ста у Черторыѣ. И здумавше, по-
 5 слаша⁴ по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевича, и
 гониша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его вороты-
 шася опять; Изяславъ же тогда ида, зая Погорину⁵, и посади
 сына своего Мстислава⁶ Дорогобужу⁷, а с братомъ иде с Воло-
 димеромъ Володимеру⁸. Кыяне же убоявшеса Володимерка, ве-
 10 доша Гюрга в Кіевъ; Гюрги же сѣде Кіевѣ, соньмаса⁹ с Во-
 лодимеркомъ¹⁰ у святое¹¹ Богородици в¹² Печерьстѣмъ¹³ мана-
 стыри, и створиста межн собою велику любовь. Тогда же Воло-
 димерко поида отъ него прочъ, поя у него сына Мстислава; иду-
 щю же¹⁴ ему к Дорогобужю, и¹⁵ выбѣже¹⁶ Мстиславъ Изясла-
 15 вичъ из Дорогобужа, и иде в Луческъ к стрывеви своему Свято-
 полку. Володимерко же отъя городы ты¹⁷ всѣ, и приде к Лучь-
 ску. Святополкъ же и Мстиславъ затвористася¹⁸ в градѣ; оному
 же приходившию¹⁹ и не могшию что²⁰ створити, иде в Галичь, а
 Мстислава [Гургевича] (†)посади в Пересопниці²¹. В то же лѣто при-
 20 доша Половци в помочъ²² Гюргеви на Изяслава, и придоша к
 Переяславлю. Гюргеви и¹⁵ еще не роспустившию²³ вой, ни Олго-
 вичъ, посла Святослава Всеволодича²⁴ Переяславлю²⁵ к сынови
 своему Ростиславу, дабы ѣ²⁶ укротилъ и воротилъ опять²⁷. Онѣмъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА у дорожича ²РА нѣтъ же ³РА гурги иде (А при-
 иде) о то чина ⁴А нѣтъ послаша ⁵РА тогда погорину взя ⁶Р мсти-
 сла ⁷РА в дорогобужу ⁸РА братомъ своимъ иде к володимирю ⁹РА
 сѣдѣ в киеве снимася ¹⁰Р вородимиркомъ ¹¹Р святыя А святой ¹²А у
¹³РА печерьскомъ ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶Р выбежа ¹⁷РА нѣтъ
 ты ¹⁸Р затвориста ¹⁹Р приходившию ²⁰РА ничтоже ²¹Р в пересоп-
 ницю ²²Р в помочи ²³Р не роспустивше ²⁴Р святославъ всеволодичъ
²⁵РА к переяславлю ²⁶РА ижъ ²⁷РА нѣтъ опять.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: то. (**) Въ Л. (***) Такъ
 въ РА; въ Л Всеволодичимъ. (†) Гургевича изъ РА.

1150 же пакостящимъ, людемъ збѣгшимся¹ в городъ, не смѣющимъ ни скота выпустити² из города, посла Гюрги сына своего Андрѣя; приѣхавшу же ему к Переяславлю и створившу миръ с ними, пустиша д³ опять. Всеволодичъ же⁴ ѣха к Гюргеви Кыеву⁵, а Ондрѣи оста у брата Переяславл⁶; приспѣвшю празднику Въздвиженья⁷ честнаго креста, бывша же в церкви святаго Михаила, на утрый же день ѣха Андрѣи къ отцю Кыеву⁸. Тое⁹ же⁴ осени да¹⁰ ему отецъ волость, Туровъ, и¹¹ Пиньскъ, и¹¹ Дорогобужъ и Пересопницю¹²; Андрѣи же поклонився(*) отцю¹³, и¹⁴ шедъ сѣде в Пересопницѣ. Тое же зимы присылалися нача Изяславъ къ Андрѣеви, река: «брате! въведи мя къ¹⁵ отцю в лю- 5
219 ||бовь», и присылаше¹⁶ к нему, розирая нарядъ¹⁷ его и¹⁴ како строятъ городъ, бѣ бо преже¹⁸ изѣхалъ брата его ту Глѣба(**), тогоже¹⁹ и здѣ ловяше; но не сбѣся²⁰ мысль его, зане бѣ утвердилъ городъ и дружину совкупилъ. Изяславу же²¹ молвящю²²: «миѣ от- 15
чишы нѣту въ Угрехъ(***)», ни в Лясѣхъ, токмо²³ в Русстѣи²⁴ земли; а проси ми у отца Погорипы», Гюргеви же гнѣвающюся²⁵ на нь и¹⁴ не хотящю ему дати волости, Изяславъ же посла по Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша к нему Угры²⁶, и поиде к(†) Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславимъ, и Бе- 20
рендѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же ида мимо Пересопницю(††), пожже Зарѣческъ и ста у Мыльска. На утрый же день присла Володимерко къ Андрѣеви Василка Ярополчича, река: «пони²⁷,

ВАРИАНТЫ. ¹А избѣгшимся ²Р пустить (А = ти) ³РА и пустиша я ⁴РА нѣтъ же ⁵РА к киеву ⁶Р в (А у) переяславлѣ ⁷РА въздвиженію ⁸РА нѣтъ бывша же в церкви ... киеву ⁹А той ¹⁰РА дастъ ¹¹Р нѣтъ и ¹²Р песопницю ¹³Р нѣтъ отцю ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ къ ¹⁶РА любовь присылая ¹⁷РА наряда ¹⁸РА нѣтъ преже ¹⁹РА тоже ²⁰РА не збыстися ²¹Р нѣтъ же ²²РА молвячю ²³Р токомъ ²⁴РА руской ²⁵РА погорину уру же гнѣвающюся (А гнѣвающюся) ²⁶РА угре ²⁷Р понди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поклонюся. (**) Такъ въ РА; въ Л Глѣбъ. (***) Такъ въ РА; въ Л в Вурьхъ. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) Такъ въ РА; въ Л Пересопницю.

брате, ко мнѣ»; Андрѣви же приѣхавшю к нему и спемшюся с 1150
 нимъ у Мыльска, пустиста сторожѣ передъ собою, и поидоста(*)
 по нихъ¹. Изяславъ же увѣдѣвъ² по собѣ идуща Володимерка с
 силою³, заложася⁴ ношью, поиде⁵ к(**) Киеву; сторожемъ же Во-
 5 лодимерковымъ надѣстигшимъ⁶ его на Рси⁷, Володимерку же⁸ не
 приспѣвшю⁹ со Андрѣемъ, за тѣмъ Изяславъ заиде¹⁰ за твердь.
 Идущю же ему Бѣлугороду¹¹, Борисъ Гюргевиичъ выбѣже из Бѣ-
 лагорода и ѣха Киеву¹² къ отцю; Гюрги же убоаяся Клянъ, зане
 имѣютъ перевѣтъ ко Изяславу и брату его, и ѣха¹³ ис Кыева, и
 10 иде в Городокъ. Володимерку же того не вѣдущю¹⁴ со Андрѣемъ,
 и¹⁵ стапта у Мичьска, и пославша сторожѣ¹⁶ испытаста¹⁷, оже
 Гюрги уже в Городцѣ, а Изяславъ в Кыевѣ. Володимерко же⁸
 то слышавъ¹⁸ воротися¹⁹, иде²⁰ в Галичъ, а Андрѣя пусти къ
 отцю; [Андрѣи же](***) перебрѣде(†) Днѣпръ на Воровичѣ, и¹⁵ иде в
 15 Городокъ.

В лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевиичъ Перея- 1151
 славли²¹, свитающю²² велицѣй²³ пятницѣ; и положиша и²⁴ братья,
 Андрѣи, Глѣбъ и Мстиславъ²⁵, в церкви святаго Михаила, близъ
 стрыя своего Андрѣя и Святослава²⁶. Тогда же²⁷ придоша По-
 20 ловци, в помочъ Гюргеви на Изяслава; Гюрги же совокупився [на
 Изяслава](††) со || Олговичи, и с Давыдовичемъ с Володимеромъ, и с 220
 Половци, придоша²⁸ к(†††) Киеву и стапта шатры противу Киеву,

ВАРИАНТЫ. ¹РА по немъ ²РА увѣдавъ ³РА вѣтъ володимерка с
 силою ⁴Р заложася А заложися ⁵РА и поиде ⁶РА постигшимъ ⁷РА
 на рши ⁸РА вѣтъ же ⁹РА не притяишю ¹⁰РА иде ¹¹РА идущю ему к
 бѣлугороду (А бѣлугороду) ¹²РА вѣтъ кыеву ¹³РА и братня ему дру-
 жина и ехали (А еха) ¹⁴Р володимерко же того не ведеще ¹⁵А вѣтъ и
¹⁶РА посласта и сторожей ¹⁷Р и испытаста ¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА вѣтъ
 воротися ²⁰РА и иде ²¹РА в переяславли. ²²Р свитающе ²³РА вѣтъ
 велицѣй ²⁴А вѣтъ и ²⁵РА вѣтъ братья андрѣи глѣбъ и мстиславъ
²⁶РА вѣтъ близъ стрыя. . . святослава ²⁷Р вѣтъ же А и тогда ²⁸РА
 и приидоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поидоша. (**) Такъ въ А; въ Л з;
 въ Р вѣтъ и. (***) Андрѣи же изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и перебрѣде.
 (††) на Изяслава изъ А; въ Р на Изясла. (†††) Такъ въ РА; въ Л и.

1151 по лугови. Изяславу же блюдущую и не дадущую¹ вбрести въ Днѣпръ, бяхуться межю собою, ѣздяче в лодьяхъ; не могшимъ же² имъ что³ успѣти противу Кыеву, бѣ бо психитрилъ(*) Изяславъ лодѣ дивно⁴: бѣша бо в⁵ нихъ гребцы гребуть⁶ невидимо, токмо весла видѣти, а человекъ бѣше⁷ не видѣти, бяхуть⁸ бо в лодѣ покрыты досками, бяхуть⁹ же(**) борци стояще¹⁰ горѣ во броняхъ и¹¹ стрѣляюще¹², а кормника 2 бѣста¹³, единъ на кормѣ, а другой на носѣ, и аможе хотяхуть, тамо поидяхуть¹⁴, не обращающа¹⁵ лодьями. Гюргеви же со Олговичи¹⁶ хотяцю поступити внизъ к Витечевскому броду, не¹⁷ смѣющимъ же имъ пустити 10 людей¹⁸ мимо Кыевъ, но пустиша и¹⁹ в озеро²⁰ Долобское, и¹¹ оттуда волочиша и¹⁹ берегомъ в Золотью, по Золотью²¹ же внидоша въ Днѣпръ лодѣ ихъ; полци²² же Гюргеви идяхуть²³ по лугу, а Изяславъ идяше по оной сторонѣ Днѣпра, по горѣ, а лодѣ его по Днѣпру же. Пришедшимъ²⁴ имъ к Витечеву, и сташа 15 противу собѣ, почаша битися в лодьяхъ о бродѣ. Изяславу же и ту²⁵ не дадуцю имъ²⁶ вбрести, Олговичемъ же² здумавшимъ²⁷ с Половци, оставивше Гюргя князя²⁸ с Давыдовичемъ с Володимиромъ и с товары противу Витечеву, а сами ѣхаша к Зарубу Изяславимъ сторожемъ стоящимъ на оной сторонѣ со Шварномъ(***), и¹¹ не дадуцимъ вбрести²⁹ въ Днѣпръ, Половци же всѣдше на конѣ, въ броняхъ, за щиты, с копья³⁰, якоже битися,

ВАРИАНТЫ. ¹Р не дадѣшу ²РА нѣтъ же ³РА ничто ⁴Р хитро и дивно ⁵РА у ⁶РА грѣбуче ⁷РА нѣтъ бѣше ⁸РА бяху ⁹А бяхуть ¹⁰РА столху ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р стрѣляюци ¹³Р бѣшетъ А бѣшета ¹⁴РА каможе (А яможе) хотяху тамо идяху ¹⁵Р не обращающе А не обращающе ¹⁶РА нѣтъ со олговичи ¹⁷РА и не ¹⁸А лодѣ ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА во озеро во ²¹РА зотчи ²²А половци ²³РА идяху ²⁴РА пришедшимъ же ²⁵РА туда вѣсто: и ту ²⁶РА нѣтъ имъ ²⁷Р здумавши А издумавшимъ ²⁸РА нѣтъ князя ²⁹РА имъ вбрести ³⁰РА с копѣи и за щиты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *изхитрилъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *со кшварномъ*; въ РА *со кшварномъ*.

въбрѣдоша¹ въ Днѣпръ, и покрыша Днѣпръ отъ множества вой; 1151
 сторожевъ же Изяслави убоившеся² бѣжаша; бѣ бо в то время
 послалъ сына своего Мстислава въ Угры, да тѣмъ и не твердъ бѣ³
 ему бродъ⁴, зане не баше⁵ ту князя, а боярина не вси слушаютъ.
 5 Святославома же перебрѣдшомъ⁶ Днѣпръ с⁷ Половци, и даша(*)
 вѣсть к⁸ Гюргеви, рекуще⁹: «поиди вборзе(**), уже есмы¹⁰ пере-
 брѣли Днѣпръ, да не ударить на насъ Изяславъ»; Гюргеви же с
 Володимеромъ и з дѣтми пришедшю¹¹ вборзе(**) || к Зарубу, и 221
 перебрѣдоша чересъ¹² Днѣпръ. Изяславъ же слышавъ¹³ воротися
 10 к(***) Киеву, Гюрги же поиде по немъ к(***) Киеву. При-
 шедшю же¹⁴ ему, и сташа у Бѣлгорода, исполчившеся¹⁵ по-
 идоша к(†) Киеву и сташа възлѣ Лыбедь; Изяславъ же ста
 противу ему передъ Золотыми вороты, с стрѣемъ своимъ Вя-
 чеславомъ, и с братомъ своимъ Ростиславомъ, и с Давыдови-
 15 чемъ Изяславомъ. Стрѣльцемъ же¹⁶ стрѣляющимся о Лыбедь,
 бѣша бо в то время прибѣгли Берендичи и¹⁷ с вежами, и Тор-
 ци, вси¹⁸ Чернии Клобуци, и велику пакость створиша, ино
 ратнии, ино свой, и монастырѣ отторгаша¹⁹, и села пожгоша; и
 огороды всѣ присѣкоша²⁰. Тогда же Гюргевичъ Андрѣй с Во-
 20 лодимеромъ съ Андрѣевичемъ²¹ ѣхаста къ Лыбеди(††); не вѣду-
 щимъ дружинѣ ею²², толче²³ Андрѣй с²⁴ Половци, Володимера же
 не пусти кормилецъ его, зане младъ бѣ в то время²⁵. Андрѣви
 же гнавшю ратныѣ мало(†††) не²⁶ до полковъ ихъ, единъ же По-
 ловчинъ ятъ конь под нимъ за поводъ, и възврати ѿ, лая дру-

ВАРИАНТЫ. ¹РА въбрѣдуше ²РА убоившася ³РА нѣтъ бѣ ⁴РА
 бродъ той ⁵Р зане баше ⁶РА перебрѣдше ⁷А и с ⁸РА нѣтъ к ⁹Р
 рекучи А рекуче ¹⁰РА есмо ¹¹РА изяславъ иургей же прииде ¹²РА пе-
 ребрѣде ¹³А нѣтъ слышавъ ¹⁴РА и пришедшю ¹⁵Р исполчившися и
¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и вси ¹⁹РА оно ратнии оно свои
 монастыри оторгоша ²⁰РА нѣтъ всѣ присѣкоша ²¹РА нѣтъ с воло-
 димеромъ съ андрѣевичемъ ²²Р его ²³РА на ²⁴А и с ²⁵РА нѣтъ в
 то время ²⁶РА нѣтъ мало не.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА (и даша); въ Л въдѣши. (**) Такъ въ
 РА; въ Л вборзѣхъ. (***) Такъ въ РА; въ Л г. (†) Такъ въ А; въ Л г;
 въ Р нѣтъ г. (††) Такъ въ РА; въ Л Лыбеди. (†††) Въ Л малы.

1151 жинѣ своей, зане бяхуть остали его вси Половци¹; и възвратися
 опять² неврежень и³ скраненъ Богомъ и молитвою родителю сво-
 ею⁴. Стрѣлявшимъ же ся⁵ имъ до вечера, возвратишася(*) опять,
 бѣ бо ему вѣсть тогда, оже идетъ ему в помощь свать⁶ Володи-
 мерко⁷; и поиде противу ему⁸. Изяславъ же слышавъ то⁹, поиде 5
 по немъ, блюда того, дабы ся не снялъ¹⁰ с Володимеркомъ; и по-
 стиге ѱ у Перепетовыхъ¹¹, хотя битися с нимъ. Ставшимъ же¹²
 имъ межи собою, в день четверта¹³, бысть дождь силенъ с вѣт-
 ромъ, яко ни ратнымъ помочи¹⁴ собѣ видѣти; шлющимъ слы¹⁵
 межи собою о мирѣ, Олговичемъ же и Половцемъ не дадущимъ 10
 ся мирити, зане скорѣ бяхуть¹⁶ на пролитѣ крови; стоявшимъ
 же¹⁷ имъ до вечера, перешедъ же¹⁷ Гюрги за Руть¹⁸ ста. Сви-
 тающую же¹⁷ пятку, исполчивъ¹⁹ вон Изяславъ, поиде к нему²⁰;
 Гюргеви же не хотящую и³ еще битися; но ожидающую Володи-
 мерка, Изяславу же паче приступающую, оборотиша²¹ полкы 15
 222 || своѣ к нему. И³ идущимъ имъ²² битися²³, Андрѣй нача рядити
 полкъ²⁴ отца своего, зане бѣ старѣй тогда в братьи; видѣвъ же
 и Половци стояща назадѣ, и к тѣмъ гна, и много имъ молвивъ и
 укрѣпляя на брань, и оттуду ѣхавъ, полкъ свой укрѣпивъ и дру-
 жину свою²⁵, возма²⁶ копье(**), ѣха напередъ²⁷, и съѣхася преже 20
 всѣхъ²⁸, и³ пзломѣ копье свое. Тогда же бодоша конь²⁹ под нимъ
 в поздрп, и³ конь же начать соватися³⁰ под нимъ, и шеломъ с³¹

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ едѣмъ же половчинъ. вси половци ²РА
 вратися ³РА нѣтъ и ⁴РА родитель своихъ ⁵РА стреляющимъ ся
⁶РА нѣтъ свать ⁷Р володимиркъ ⁸РА нѣтъ и поиде противу ему ⁹Р
 изяславъ слышевъ туже вѣсть А изяславъ же ту вѣсть ¹⁰Р ся не
 снялся ¹¹Р перепеты А перепетовы ¹²РА и ставшимъ ¹³РА нѣтъ
 в день четверта ¹⁴РА мочи ¹⁵РА шлющимъ послы ¹⁶А бяху ¹⁷РА
 нѣтъ же ¹⁸А юрѣй заутра ¹⁹РА исполчи ²⁰РА поиде (А к) киеву
²¹РА и оборотиша ²²РА нѣтъ имъ ²³РА битися ²⁴РА полки ²⁵РА
 нѣтъ зане бѣ старѣй. . . . дружину свою ²⁶РА и возма ²⁷РА нѣтъ ѣха
 напередъ ²⁸РА нѣтъ всѣхъ ²⁹А коня ³⁰РА нача и (Р нѣтъ и) совати
³¹А и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и възвратившася; въ А возвратишася.
 (***) Такъ въ РА; въ Л и копыя.

него слетѣ и щить отторже¹; Божьимъ же² заступленьемъ п мо- 1151
литвою родитель своихъ сохраненъ бысть безъ раны. И³ сступив-
шимся⁴ полкомъ, бысть съча крѣпка⁵, и ту убиша Володимера
Давыдовича, добраго и кроткаго кнѣзя Черниговскаго; Иза-
5 слава же Мстиславича язвѣша в руку, и свергли ѿ бяхуть⁶ с копя,
и хотѣша ѿ⁷ убити свои⁸ пѣшци, не знающе⁹ его, но сня с себе
шеломъ, и познаша ѿ. Половци же Гюргеви ши¹⁰ по стрѣлѣ пу-
стивъше тогда¹¹ побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги
з дѣтми; и¹² бѣжащимъ имъ чресъ Руть, много дружины потопе¹³
10 в Руту¹⁴, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избиша, а дру-
гья изымаша. И [в] (*) полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и переѣха¹⁵
Гюрги¹⁶ в лодыяхъ у Витечева¹⁷, а прочии перебродоша; и при-
ѣха¹⁸ Гюрги Переяславлю¹⁹, а Олговичи подоша всояси, а По-
ловци такоже²⁰ в Половцѣ. Изяславъ же с стрыемъ своимъ Вя-
15 чеславомъ возвратистася в Кыевъ; а Давыдовичъ Изяславъ возма²¹
брата²² на полчищѣ, и¹² несе ѿ Чернигову²³, п сѣде самъ на сто-
лѣ его в Черниговѣ²⁴. И²⁵ потомъ Изяславъ слыша Гюргья (**)
в²⁶ Переяслави, поиде²⁷ с Вячеславомъ, и с братомъ своимъ
Святополкомъ, и с Берендичи, и перебродися у Заруба, и стаща
20 у Мажева селца товары, оттолѣ же приѣздяху²⁸ к городу битъ-
ся²⁹; вышедшимъ же Переяславскимъ пѣшимъ битъся, многы
избиша ратнии, и передѣгородѣе пожгоша. Изяславъ же и Вяче-
славъ послаша к Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына по-
сади Переяслави; не можемъ с тобою быти здѣ, приведеши пакы 223

ВАРИАНТЫ. ¹РА на немъ оторгоша ²РА нѣтъ же ³А нѣтъ и ⁴РА
ступившимся ⁵РА зла ⁶РА свергли бяху ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸РА свои
ему ⁹Р не знаючи ¹⁰РА нѣтъ ни ¹¹РА нѣтъ тогда ¹²РА нѣтъ и
¹³РА истопе ¹⁴А в руть ¹⁵Р прееха А приеха ¹⁶Р горий ¹⁷РА нѣтъ
у витечева ¹⁸А прееха ¹⁹РА к переяслави ²⁰РА бежаша ²¹РА взя
²²Р бра ²³РА несе к чернигову ²⁴РА на столъ черниговскомъ ²⁵Р
нѣтъ и ²⁶А у ²⁷А и поиде ²⁸РА ездяху ²⁹РА битися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) в изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л Гюрги; въ Р Гуря.

1151 на ны Половци¹. Гюргеви² же не имущю ниоткуда же³ помощи, а дружина его⁴ избита, а иная изымана⁵, принуженъ же неволею цѣлова к нимъ крестъ и⁶ з дѣтми своими. Приспѣвшю же⁷ празднику святою Мученику⁸, иде Гюрги на Лѣто⁹ и⁶ з дѣтми [своими](^{*}), Андрѣй же оттолѣ¹⁰ иде отъ отца своего Суждалю¹¹, а¹² отцю⁵ же встѣгавшю¹³ его много; Андрѣй же рече: «на томъ есмь цѣловали крестъ, ако поити ны Суждалю», и иде въ свою волость Володимерю¹⁴. Гюрги же оста Переяславли¹⁵ з дѣтми своими, Изяславу же присылающю к нему: «крестъ еси цѣловаль, како ти ити¹⁶ Суждалю; чему на мя ведешь Половци и Володи- 10 мерка?» Гюрги же остави¹⁷ сына Глѣба Переяславли¹⁸, а самъ иде в Городокъ. В то же время Мстиславу Изяславичю ведущю¹⁹ отцю своему в помощь Угры²⁰, Володимерко же слышавъ²¹, оже идетъ с Угры, поиде по немъ. Мстиславу же³ не вѣдущу(^{**}) и ставшю²² ему у Сапогыня, а Угри²³ стаха около его; тогда же 15 выслалъ бѣ²⁴ ему Володимеръ питье²⁵ много Угромъ и ему, и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко»(^{***}). Мьстиславу же пьющю с Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко»; Угри же пьяни величачуться, рекуще: «аще на ны придуть, бьемся с нимъ». Мстиславъ же на ту ношь роставля сторожѣ, а самъ ляже 20 спати с Угры; сторожеве же прибѣгоша к нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко»; онъ же всѣдъ на конѣ и с дружиною, начатъ будити Угры, Угри же лежахуть пьяни яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ

ВАРИАНТЫ ¹РА нѣтъ вышедшимъ же переяславскимъ. . . на ны половци ²РА ургу ³РА нѣтъ же ⁴РА ему бѣше ⁵Р изымана А изымана ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и приспѣвшю ⁸РА святою мученику и (Р нѣтъ и) ⁹Р на олтъ А на олту ¹⁰РА нѣтъ оттолъ ¹¹РА к сужьдалю ¹²РА нѣтъ а ¹³РА востѣгавшю ¹⁴РА нѣтъ андрѣй же рече. . . волость володимерю ¹⁵РА в переяславли ¹⁶РА целовалъ и ити ти к ¹⁷РА оставя ¹⁸РА в переяславли ¹⁹Р ведущу ургу ²⁰Р нѣтъ угри ²¹Р слышевъ ²²А уставшю ²³РА угре ²⁴РА высла ²⁵РА питье.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) *своими* изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л не *вѣдуще*. (^{***}) Въ РА послѣ этого слова до 6660 года пропускъ.

нихъ изъима, а все избѣша; Мстиславъ же утече в Луческъ с 1151 дружиною своею. Тогда же приде вѣсть Изяславу къ(*) Кыеву, оже сынъ его побѣженъ, пойма Берендичи, и Изяслава Давыдовича, и Всеволодича, и помощь Святослави Олговича, приде на 5 Гюрга к Городку; Гюрги же затворися в Городкѣ, з дѣтми || сво- 224 ими. Бьющимъ же ся имъ на многы дни из города, тяжко бысть ему, зане не бысть ему помощи ниоткуда же; и цѣлова крестъ к нимъ: «яко иду уже Суждалю», и отступиша отъ него прочь. Гюрги же оставя сына своего Глѣба в Городци, а самъ иде Суждалю. Изяславъ же сѣде с Вячеславомъ в Кыевѣ, Вячеславъ на 10 Великомъ дворѣ, а Изяславъ подъ Угрскимъ, а сына своего посади Мстислава Переяслави. В то же время преставися княгыни Изяславля. Тое же зимы пошедъ Изяславъ на Володимерка, и воротися у Корчева.

15 (***) В лѣто 6660¹. Посла Изяславъ сына своего Мстислава в 1152 Ляхы и в Угры, вабя и² в помощь на Володимерка; Ляхове же не идоша, а Угри идоша. И³ приде король съ Угры и³ со Мстиславомъ, и вшедъ в землю Володимеркову сташа, бѣ бо⁴ день недѣля, королеви же по своему обычаю не встанущю⁵ ни гдѣ же в 20 недѣлю; Володимерку же не дадучю⁶ внити в свою землю рати, и³ срѣте и, и изъима⁷ зажитники королевы. На утрий(***) же день вставъ⁸ король поиде, Володимерко⁹ же выступяся¹⁰ назадъ, за твердь ста; Угри¹¹ же королевы(†) то узрѣша¹² Володимерковы полкы, ту же не постряпуче поткнуша¹³ к нимъ. Володимирко(††) 25 [же](†††), видя силу Угрскую, поскочи¹⁴ перед нимъ; бѣжащю же¹⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р 6600 ²РА ихъ ³РА нѣтъ и ⁴РА володимиркову и прилучися ⁵РА не востинуче ⁶РА не давию ⁷РА ни изма ⁸Р вѣста А воставъ ⁹А володимиръ ¹⁰РА вступяся ¹¹РА угре ¹²РА иднѣже вмѣсто: то узрѣша ¹³РА полки не мешкая поидоша ¹⁴РА видя силу угорскую побеже ¹⁵РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л г. (**) Отсюда снова начинаются списки РА. (***) Такъ въ РА; въ Л на утри. (†) Такъ въ РА; въ Л королеви. (††) Такъ въ РА; въ Л Володимерко. (†††) же изъ РА.

1152 ему чересъ рѣку, овы избѣша, а друзии истоноша, а многы руками¹ изымаша. Прибѣгшю же² ему в Перемышль, поча слатися⁴³ к(*) королеви, мира прося, абы Изяславъ не притягль к(*) королеви; бѣ бо Изяславъ слышавъ⁵ короля, пошелъ уже ис Києва на Володимерка. Приспѣвшю⁶ же Изяславу вборзѣ к(**) королеви с Берендичи⁷, а полкы свои остави назади с братомъ своимъ Святополкомъ. Тогда же придоста⁸ к рѣцѣ к Сануку, Володимерко же представлялъ бѣше дружину свою на бродѣхъ, идѣтъ пѣши, а идѣтъ⁹ конники; король же нача ставляти¹⁰ противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королеву бещисленую, не 10 || стерпѣвъ, вдругыѣ¹¹ побѣже перед нимъ в Перемышль; тогда¹² же¹³ женуче(***) по нихъ, избѣша множество ихъ, а другыѣ¹⁴ изымаша. Оному же вбѣгшю в городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же¹³ не хотяше дати ему¹⁵ мира, но послушавъ короля смирился¹⁶ с нимъ. Изяславъ же(†) иде к(*) Киеву, а 15 король въсвоясн. В то же лѣто¹⁷ поиде Гюрги с сынами своими, и¹⁸ с Ростовци, и¹⁸(††) с Суждалци, и с Рязанци¹⁹ и со князи Рязаньскыми в Русь(†††); тогда же¹³ слышавъ²⁰ Володимерко идуча в²¹ Русь, поиде к(*) Киеву, Изяславъ же вынде противу ему, Володимерко же воротися в Галичъ. Гюргеви же идущю²² в Русь, 20 пришедъ²³ ста у Глухова, и приде къ нему множество Половецъ и¹⁸ Олговичъ Святославъ; и здумавше вси, поидоша к Чернигову, и перешедше²⁴ Сновъ и²⁵ сташа у Гуричева близъ города, пере-

ВАРИАНТЫ. ¹РА инии рукама (А руками) ²РА и прибѣгшю ³РА нача ⁴РА слати ⁵РА слышевъ ⁶РА пришю А притягшю ⁷РА берендичи ⁸РА приидоша ⁹РА на бродѣхъ однь пешци одне (А онѣде) ¹⁰РА ставити ¹¹РА другое ¹²А и тогда ¹³РА нѣтъ же ¹⁴РА друзия А друшя ¹⁵РА нѣтъ ему ¹⁶А и смирился ¹⁷РА в томже мѣтъ ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ и с рязанци ²⁰РА слышевъ ²¹А и в ²²РА гуртий же идущи ²³РА и пришедъ ²⁴РА прешедше А пришедше ²⁵РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ А; въ Л и; въ Р ж. (***) Такъ въ А; въ Л женуци; въ Р женучи. (†) Въ Л ие; въ РА нѣтъ же. (††) Въ Л и и. (†††) Такъ въ РА; въ Л и в Русь. (°) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и.

шедше Канниъ, бѣ же тогда день недѣльный, тѣмже не подоша(*) к 1152
 городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, в помощь Изяславу
 Давыдовичю, Чернигову¹. На ту же ношь Изяславъ, и Ростиславъ и
 Всеволодичъ, видѣвше силу Половечскую, повелѣша
 5 людемъ всѣмъ² бѣжати изъ острога в дѣтинець. На утрий же
 день Гюрги и Святославъ исполчивша³ воѣ свои, подоша⁴ к
 городу и стаха не дошедше Семыня; тогда же все множество Полов-
 вецъ ѣхаша к городу битися⁵, и отъемше⁶ острогъ зажгоша⁷
 передъгородье все, и пришедше всею силою стаха⁸ около города.
 10 Черниговцемъ же бьющимъ изъ⁹ города, князи же¹⁰ здумающе¹¹
 вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже с ними не ѣздимъ
 сами», Андрѣй же рече: «такъ створимъ, ать язъ¹² почну день
 свой»; поимъ¹³ же¹⁰ дружину свою, и¹⁴ ѣха подь городъ¹⁵. Вы-
 шедшимъ же пѣшимъ¹⁶ изъ города стрѣлятся; и поткну¹⁷ на нь с
 15 дружиною своею и с Половци, и¹⁴ овы избиха, а другыя вогна-
 ша(**) в городъ¹⁸; тогда же поревновавше¹⁹ ему нии²⁰ князи,
 ѣздиша послѣди подь городъ²¹, и¹⁴ пѣши²², видѣвше²³ полкы,
 не смѣша выйти(***) изъ города, заше бяхуть перестрашени²⁴.
 Стоявшимъ | же имъ подь городомъ 12 дней, и вѣсть приде к 226
 20 нимъ: «идеть Изяславъ с Вячеславомъ в помощь Черниговцемъ».
 Половци же убоявшеся²⁵ того почаша подыматися²⁶ прочь; князи
 же видѣвше Половци идуща(†) прочь, подоша²⁷ отъ Чернигова²⁸
 к Новгороду Сѣверскому. Изяславъ же приде к Чернигову, и¹⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА к чернигову ²Р тѣмъ А тѣмъ ³РА исполниша ⁴РА
 и подоша ⁵РА битися ⁶РА отомше ⁷РА и зажгоша ⁸А и стаха
⁹РА бьющимся с ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р здумавши ¹²РА нѣтъ язъ ¹³А поемъ
¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА еха к городу ¹⁶РА пѣщимъ ¹⁷Р стрѣлятся и
 толче ¹⁸РА во дворы ¹⁹А поревноваша ²⁰РА и прочи ²¹Р после
 подь городъ А послѣди подь городомъ ²²РА пѣши ²³Р видѣвши ²⁴РА
 бяху перестрашани (А=цени) ²⁵Р убояшася ²⁶РА отыматися ²⁷РА
 и подоша ²⁸РА отъ чернигова и подоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не доша. (**) Такъ въ РА; въ Л
 огна. (***) Такъ въ РА; въ Л выти. (†) Такъ въ А; въ Л идутъ; въ Р
 иду⁷.

1152 не заставъ Гюргя воротися¹ к²(*) Кыеву; Гюргя же оставя сына своего Василка в Новѣгородѣ у Святослава, а самъ иде Суждалю³. Изяславъ же пойма(**) брата [своего](***) Святополка и сына своего Мстислава, поиде к Новугороду на Святослава и на Василка; ставъ же(†) у Всеволожа, отряди сына своего Мстислава 5 на Половци, с Берендѣи и с Торкы и с Печенѣгы, и с нѣколикомъ дружины своея, а самъ приде⁴ к Новугороду; и⁵ не успѣвъ ничтоже, и⁶ нача слатися мира прося⁷, и умиривъся възвратися⁸ к(††) Кыеву, а⁹ Василко иде къ отцю Суждалю³. Тогда же Мстиславу Изяславичю поможе Богъ на Половци, самѣхъ про- 10 гна, а вежѣ¹⁰ ихъ пойма¹¹, и копѣ и скоты ихъ зая, и множество душъ хрестьяныхъ отполони; и възвратишася¹² в Переяславль, хваляще¹³ Бога о таковѣй помощи, а отполоненыя¹⁴ отпусти в рожене свое. Тое же зимы преставися Володимерко Галич- 15 ский князь.

1153 В лѣто 6661¹⁵. Посла Изяславъ сына своего Мстислава на Половци к Песлу, зане пакостяхуть¹⁶ тогда по Сулѣ; онъ же не дошедъ ихъ възвратися вспять¹⁷. На ту же осень посла и¹⁸ отецъ с вой¹⁹ противу мачесѣ, с Володимеромъ съ Андрѣевичемъ и с Берендѣи, и ходища до Олешья; и не обрѣтше ее възвратишася²⁰ опять²⁰. На ту же зиму Изяславъ, совкупивъся с братьею своею²¹, поиде на Володимерковича(††) в³² Галичъ; и пришедшию же²³ ему к Теробовлю, здумаша²⁴ боляре Володимерковича и рѣша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *воротися* ²РА *и иде к* (Р х) ³РА *к суждалю* ⁴РА *иде* ⁵РА *нѣтъ и* ⁶Р *нѣтъ и* ⁷РА *для* ⁸РА *иде* ⁹А *и* ¹⁰РА *и вежи* ¹¹РА *взя* ¹²РА *хрестьянскихъ отполонивъ и вратишася* (А *вратися*) ¹³РА *хваля* ¹⁴РА *помощи полонъ* ¹⁵РА *6061* ¹⁶РА *пакостяху* ¹⁷РА *вратися за ся* ¹⁸РА *его* ¹⁹РА *нѣтъ с вой* ²⁰РА *не обрѣтше възвратишася* (А *воротилишася*) *за ся* ²¹РА *нѣтъ своею* ²²РА *на* ²³РА *нѣтъ же* ²⁴РА *здумавше*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л и; въ Р ж. (**) Такъ въ РА; въ Л *поима*. (***) *своею* изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *и ставъ же*. (††) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (†††) На Ярослава Владиміровича.

князю своему: «ты¹ еси у насъ князь² одинъ, оже³ тобѣ ся что 1153
 створить, то⁴ что намъ⁵ дѣяти? а⁶ побѣди, княже, к городу, атъ⁷
 мы ся бѣсмъ(*) сами со Изяславомъ; а кто насъ будетъ живъ, а
 прибѣгнетъ⁸ к тобѣ, а тогда ся затворимъ в городѣ с тобою».
 5 Изяславъ же перешедъ⁹ к нимъ чересь рѣку¹⁰ Сереть(**), и есту-
 пиша ся битъ¹¹, и бысть сѣча зла и ме||жю ими¹² смятенъе, не вѣ- 227
 дяхуть котории суть побѣдили: Изяславъ бо¹³ женяшетъ Галича-
 ны¹⁴, а Галичане Изяславио дружину и сына его. Изяславу же¹⁵
 не вѣдуцю и творяцю побѣдившю Галичаны, братъ его бѣжалъ
 10 бяшетъ¹⁶ Святополкъ и¹⁷ с Володимеромъ¹⁸, и сынъ его Мсти-
 славъ. Тогда же Изяславъ изыма¹⁹ Галичскыѣ мужи, а Гали-
 чане изымаша Изяславѣ мужи²⁰, на розгонѣ, и остася Изяславъ
 с малою дружиною²¹ на полчищи; и постави стягы Галичскыѣ,
 и пондоша Галичане подъ своѣ стягы, и изымаша²² множество
 15 колодникъ. На ту же ноць убоаявъся Изяславъ, зане бѣ²³ остался
 на полку с малою дружиною²¹, река: «да не выпутся²⁴ на насъ
 из города», повелѣ²⁵ избити колодники, а лутшиѣ ихъ²⁶ мужи
 веде²⁷ с собою к(***) Киеву.

В лѣто 6662²⁸. Посла Изяславъ сына своего, второе, про- 1154
 20 тиву мачесѣ²⁹ своей³⁰, бѣ бо повелѣ жену собѣ изъ Обезъ³¹; и³²
 устрете ю Мстиславъ в порозѣхъ, и приведе ю к(***) Киеву, а
 самъ иде Переяславио³³; Изяславъ же створивъ³⁴ свадьбу, поя³⁵ ю

ВАРИАНТЫ. ¹РА княже ты ²РА вѣтъ князь ³РА аже ⁴РА вѣтъ то
⁵А нами ⁶РА вѣтъ а ⁷РА а. ⁸Р прибгнемъ ⁹РА переиде ¹⁰РА чересъ
 реку черес ¹¹РА ступиша ся бити (А ся битися) ¹²РА и бысть межи
 има ¹³Р вѣтъ бо А же ¹⁴Р женяше галичанъ А юняше галичанъ ¹⁵РА
 вѣтъ же ¹⁶РА бяше ¹⁷РА вѣтъ и ¹⁸Р володимиркомъ ¹⁹РА поима
²⁰РА поимаша изяслави люди ²¹РА с малою дружины ²²РА поима
 ихъ ²³РА вѣтъ бѣ ²⁴А по чищенному не выпутются ²⁵РА и повелѣ
²⁶РА лутшии ²⁷РА поведе ²⁸РА 6062 ²⁹А мачехи ³⁰РА вѣтъ своей
³¹РА из безъ ³²Р вѣтъ и ³³РА к переяславио ³⁴РА сотвори ³⁵РА
 и поя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бежся. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Суртъ. (***) Такъ въ РА; въ Л г.

1154 [собѣ](*) женѣ¹. В то же лѣто² выгнаша Изяславича Новгородци Ярослава, а Ростиславича Романа посадиша. В то же лѣто² поиде Гюрги с Ростовци, и с Суждалци, и со всѣми дѣтми в Русь, и бысть морь в конихъ во всѣхъ воихъ³ его, акъже(**) не былъ⁴ николиже; пришедшо⁵ же ему в Вятчѣ, и ста не дошедъ Козельска, и приѣха⁶ к нему мало Половецъ, онъ же здумавъ с мужи своими и з дѣтми и с Половци⁷, посла сына своего Глѣба в Половци, а самъ воротися опять Суждалю⁸. В то же лѣто преставися Святополкъ Мстиславичъ, и посади [Изяславъ](***) в него мѣсто сына своего Ярослава Володимери. В то же лѣто⁹ преставися Глѣбовая Гюргевича¹⁰. Суждали¹¹. На ту же осень преставися Изяславъ Мстиславичъ, мѣсяца¹² ноября въ 13 день¹³; и наутрия, на Филиповъ день, положиша ѿ у святаго Феодора, въ отни ему монастыри. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичъ смерть Изяславу¹⁴, приѣха ко¹⁵ Днѣпру подъ Києвъ, и посла к¹⁶ Вячеславу и ко Мстиславу къ Изяславичю¹⁷, река: «аще¹⁸ 228 есмь¹⁹ || тогда не былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, ать(†) шедъ оплачу гробъ его»; тогда же здумавъ²⁰ Вячеславъ со Мстиславомъ и с мужи своими²¹, не пустиша его к(††) Киеву²², зане и²³ еще не пришелъ бѣшетъ Ростиславъ изъ Смолыньска²⁴. 20 Тогда же приде Ростиславъ, и посадиша ѿ²⁵ Кыяне в Києвъ²⁶, рекуще²⁷ ему: «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты чти²⁸; а до твоего живота твой²⁹ Києвъ». Тогда же приде³⁰

ВАРИАНТЫ. ¹РА жену ²РА в томже лѣте ³РА вои ⁴РА не было ⁵РА пришедъ ⁶РА приѣхаша ⁷РА пѣтъ онъ же здумавъ... с половици ⁸РА к суждалю ⁹РА в володимири. томже лѣте ¹⁰РА мѣбовая гуревича (А гуревичъ) ¹¹РА пѣтъ суждали ¹²РА пѣтъ мѣсяца ¹³РА ноября 13 ¹⁴РА изяславу и ¹⁵РА приѣхавъ подъ ¹⁶РА пѣтъ к ¹⁷РА изяславичемъ ¹⁸РА аче ¹⁹РА есьми ²⁰РА здумавше ²¹РА мстиславомъ и здружиною ²²РА в киевъ ²³РА пѣтъ и ²⁴РА бѣше ростиславъ и-смоленска ²⁵РА его ²⁶РА кыяне на столъ ²⁷РА рекучи А рекуче ²⁸РА его чти А его чести ²⁹РА пѣтъ твой ³⁰РА пѣтъ же приде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) собѣ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л акоже. (***) Изяславъ изъ РА. (†) Такъ въ Р; въ Л отъ; въ А ать. (††) Въ Л ѿ.

Глѣбъ Гюргевичъ со множествомъ Половецъ к¹ Переяславлю на 1154
 Мстислава на² Изяславича; Переяславци же бяхуться³ с ними
 крѣпко, и⁴ не успѣвъ же⁵ Глѣбъ с Половци ничтоже, иде⁶ прочь,
 и⁴ тогда же⁷ ида взя Пирятинъ с Половци. Тогда же Ростис-
 5 славъ Святославца⁸ поима Всеволодича⁹, и Мстислава Изясла-
 вича, и Кыяны, и Торкъ мало, понде⁶ к Чернигову на Давыдо-
 вича Изяслава, рекуще: «да бы ны¹⁰ опередити до Гюргя; а любо
 и¹¹ проженемъ, ли¹² примиримъ к собѣ». Перешедшимъ же имъ¹³
 Днѣпръ, приде к нему вѣсть: «стрый ти умерлъ Вячеславъ»; оиъ
 10 же оставя полкы свои¹⁴ с Святославомъ, а самъ ѣха к(*) Къеву,
 и положи стрья своего с великою честью у святое Софьи¹⁵, а
 самъ же поима прокъ дружины Вячеславѣ, поиде к Чернигову.
 Слышавъ же [то](**) Изяславъ Давыдовичъ, послася¹⁶ по Глѣба
 по¹⁷ Гюргевича, да приде¹⁸ к нему с Половци вборзе(***), бѣ
 15 бо тогда Глѣбъ на Сулѣ; Глѣбъ же приде с Половци к нему
 вборзѣ(†). Ростиславъ же, и¹⁹ Всеволодичъ и Мстиславъ²⁰ при-
 шедше сташа у Боловеса; Изяславъ же и Глѣбъ с²¹ Половци
 выдоша²² противу имъ. Стрѣльцемъ же⁷ стрѣляющимся о рѣцѣ²³,
 Ростиславъ же видѣвъ множество Половецъ убояся²⁴, начатъ сла-
 20 тия къ Изяславу, мира прося: поча даяти²⁵ подь собою Къевъ,
 а подь Мстиславомъ Переяславль²⁶. Мстиславъ же то слышавъ,
 оже даетъ под нимъ Переяславль, рече²⁷ стрывеви(††) своему²⁸:
 «оже отдаешъ²⁹ подо мною Переяславль, да не³⁰ будетъ мнѣ Пе-

ВАРИАНТЫ. ¹А иде к ²А нѣтъ на. ³Р бяхуся ⁴РА нѣтъ и ⁵А
 нѣтъ же ⁶РА и понде ⁷РА нѣтъ же ⁸РА нѣтъ тогда же ростис-
 славъ святославца ⁹РА святославца ¹⁰РА на изяслава рекуще аби
¹¹А нѣтъ и ¹²РА а любо ¹³РА нѣтъ же имъ ¹⁴РА полкъ свой ¹⁵РА
 въ святой софьи ¹⁶РА посла ¹⁷РА нѣтъ по ¹⁸РА приде ¹⁹Р нѣтъ и
²⁰РА нѣтъ и мстиславъ ²¹А и с ²²РА идоша ²³РА нѣтъ о рѣцѣ ²⁴РА
 и убояся ²⁵РА давати ²⁶Р переяславля ²⁷РА и рече ²⁸РА нѣтъ сво-
 ему ²⁹Р даваешъ А отдаваешъ ³⁰РА ни.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) то изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л вборзѣхъ. (†) Въ Л вборзѣхъ; въ РА нѣтъ вборзѣ. (††) Такъ
 въ РА; въ Л стрывеви.

1154 реяславля, ии тобѣ Кыева», и повороти коня Мстиславъ с дру-
 жиною своею отъ стрья своего; и они же то¹ видяще, побѣгоша
 229 вси. Половци² же погнаша по нихъ, и многы³ избиша, а дру-
 гыхъ⁴ множество изъимаша, и⁵ разбѣгошася: Ростиславъ на Лю-
 бечь бѣжа к Смолиньску, а Мстиславъ и Святославъ Всеволо- 5
 дичь⁶ бѣжаста⁷ к(*) Кыеву. Тогда же яша Всеволодича Половци,
 а Мстиславъ утече с Ростиславичемъ с(**) Святославомъ; и при-
 шедъ Мстиславъ в Переяславль, поима⁸ жену свою и иде в Лу-
 ческъ. Тогда же тяжко бысть Кыяномъ, не осталъ бо ся бя-
 шеть у нихъ никаковъ⁹ князь; и послаша Кыяне епископа Демь- 10
 яна Каневскаго¹⁰ по Изяслава по Давыдовича, рекуще¹¹: «поиди
 к(***) Кыеву, ать не возмуть¹² насъ Половци¹³». Изяславъ же
 вниде в Кыевъ, а Глѣба посла Переяславлю¹⁴. Тогда же много
 зла створиша Половци около Переяславля: пожгоша бо села вся,
 и(†) Летьскую¹⁵ божицю святою¹⁶ Мученику зажгоша. Тое же 15
 зимы пошелъ бѣ¹⁷ уже Гюрги в Русь, слышавъ¹⁸ смерть Изя-
 славлю, и бысть противу Смолиньску ему¹⁹ вѣсть: «братъ ти умерлъ
 Вячеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ сѣдитъ Кыевъ,
 а Глѣбъ²⁰ Переяславли». Тогда же Новгородци пришедше к
 Гюргеви, пояша у него сына Мстислава князя собѣ. Тогда же 20
 Ростиславъ прибѣгъ с полку Смолиньску²¹, выслася к стрывени
 своему, прося у него мира; Гюрги же не помяну(††) злости брата
 его и²² его, давъ ему миръ, а самъ иде²³ к(***) Кыеву. Пришедъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ то ²А и половци ³РА по нихъ инья ⁴РА
 инья ⁵РА а инии ⁶Р всеволодичи ⁷Р побежаста А побежа ⁸РА
 поия ⁹РА бѣше у нихъ ни одинъ ¹⁰Р киевскаго ¹¹А рекуче ¹²А не
 озмутъ ¹³РА татарове ¹⁴РА к переславлю ¹⁵Р лядикую А ляикую
¹⁶РА и святую ¹⁷РА нѣтъ бѣ ¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА и бысть противу
 смоленску бысть ему ²⁰РА в киеве а глѣбъ в ²¹РА к смоленску ²²РА
 ни ²³РА поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Въ Л и с; въ РА нѣтъ с.
 (***) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (†) Такъ въ РА; въ Л и и. (††) Такъ
 въ А; въ Л не помяна; въ Р не помянул.

же ста у Стародуба, и ту приѣха к нему Святославъ Олговичъ, 1154
 веля ему¹ прияти¹ в любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги
 же и² тому миръ дасть, повелѣвъ³ ему понти⁴ по собѣ к(*) Кые-
 ву, а самъ поиде къ(**) Кыеву⁵. Идуцю же⁶ ему [к⁷ Кыеву](***),
 5 пача⁸ слати Гюрги и Святославъ къ Изяславу, веля⁹ ему ис¹⁰
 Кыева ити, бѣ же совѣтень(†) Святославъ о сѣдѣньи Изяслави
 [в Кыевѣ](††); онъ же не хотяше¹¹ ити ис Кыева, зане улюбѣлъ
 ему¹² Кыевъ. Святославъ же оста Черниговѣ¹³, а Гюрги ста у
 Моровиѣска. Тогда же послася¹⁴ Изяславъ к нему, река: «ци
 10 самъ есмь¹⁵ сѣлъ Кыевѣ¹⁶? посадили мя Кыяне¹⁷». Гюрги же по-
 сла ко Изяславу, река: «миѣ отчина Кыевъ, а не тобѣ». Тогда
 же выслася к нему Изяславъ, река: «не створи ми пакости; а се
 твой Кы|евъ». Гюрги же, милостивъ сый, обѣщася¹⁸ ему¹⁹ тако 230
 створити; благодаря²⁰ Бога, вниде в Кыевъ и сѣде на дѣдни и на
 15 отни столѣ;(†††) тогда же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ:
 Андрѣя посади Вышегородѣ, а Бориса Туровѣ, а Глѣба Перея-
 слави, а Василкови вда Поросѣе. Тое же весны пришедше По-
 ловци, воеваша по Роси; Берендѣеве же гониша по нихъ и изби-
 ша я, а другыѣ изымаша.

20 В лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ(*) 1155
 Каневу, Половци же приѣхавше к нему, почаша просити братьѣ
 своее, ихже бяху изымали Берендѣи; Берендѣеве же не даша
 ихъ, рекше: «мы того дѣля умираемъ за Русьскую землю, и го-
 ловы свои складываемъ». Половци же поймавшие дары у Гюргя,
 25 и ѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакостей створиша

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приняти* ²РА *нѣтъ и* ³А *и повелѣвъ* ⁴РА *ити*
⁵РА *нѣтъ а самъ поиде къ киеву* ⁶РА *нѣтъ же* ⁷Р *х* ⁸А *и нача*
⁹РА *ко святославу веляче* ¹⁰А *к* ¹¹Р *не хотяще* ¹²РА *улюбиль* ¹³Р
в чернигове А в черновѣ ¹⁴РА *выслася* ¹⁵Р *есми А еси* ¹⁶РА *в киеве*
¹⁷А *в киевъ кияне* ¹⁸Р *и обещася* ¹⁹РА *нѣтъ ему* ²⁰РА *и благодаря*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (***) к Киеву изъ
 РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *совѣтень*. (††) в Киевѣ изъ РА. (†††) Въ РА
 отсюда пропускъ. (а) Въ Л и.

1155 около Переяславля. Того же лѣта посла Гюрги(*) Гюргя Ярославича, с Жирославомъ и с Вячеславли внуки, на Мстислава на Изяславича, и выгнаша(**) ѿ ис Пересопницѣ в Луческъ; тогда же Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь к Лучьску, Мстиславъ же оставя брата Ярослава в Лучьскѣ, а самъ иде в 5 Ляхы; Володимерковичъ(***) же(†) и Володимеръ Мачешичъ(††) не успѣша ему ничтоже, воротишася опять. Того же лѣта приде княгыши Гюргева в Кыевъ и-Суждали. В то же лѣто приде Ростиславъ къ(†††) Кыеву, повабленъ к стрыевѣ своему; пришедъ же к стрыевѣ своему, поча молитися ему о братичничихъ своихъ; 10 Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мстислава, и по Ярослава; Володимеръ же и Ярославъ придоста, а Мстиславъ не смѣ, река: «иметь мя Гюрги»; Гюрги же сею примъ в любовь, а ко Мстиславу посла со хрестынымъ цѣлованьемъ, и того прия в любовь. Того же лѣта приде к Гюргеви Га- 15
231 личьская помощь, зане бѣ почалъ раѣть замышливати Давыдовичъ. Того же лѣта придоша изнова Половци на миръ, и сташа по Дубеньцю, оли и до верхъ Супоя; Гюрги же поима Ростислава, и Володимера, и Ярослава, и Галичьскую помощь, и иде на снемъ къ(†††) Каневу, и посла к Половцемъ, река: «пойдѣте ко мнѣ 20 на миръ»; онѣхъ же приѣха мало, акы на розгляду, и рекоша: «приѣдемъ к тобѣ заутра вси»; и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратиси в Кыевъ, и тогда здумавъ с сыновци своими, посла к Давыдовичю Изяславу, река: «хочешь ли к намъ внити в миръ, а мы к тобѣ?» Онь же видѣвъ Гюргя совокупившася с 25 сыновци своими, цѣлова к нимъ крестъ; и тогда Гюрги отпусти сыновци свои прочь, когождо всояси. (°)Того же лѣта¹ иде Андѣрѣй отъ отца своего Суждалю², и принесе и да³ икону свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р томже лѣте А в томъ же лѣте ²Р к суждѣлю А к суждалю ³Р идя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Гюргю. (**) Въ Л выгнаша. (***) Ярославъ Владиміровичъ. (†) Въ Л жь. (††) Владиміръ Мстиславичъ. (†††) Въ Л ѿ. (°) Отсюда продолжаются списки РА.

тую Богородицю¹, юже принесоша въ единомъ корабли с² Пирого-щею³ изъ Цесаряграда⁴; и вкова в ню боле тридесять гривень золота, кромѣ серебра, и каменя драгаго и женчюга, и⁵ украсивъ ю постави⁶ ю(*) в церкви своей Володимери⁷. Тое же зимы б ожени Гюрги сына своего Глѣба, в Русь, Изяславною⁸ Давыдовича. Тое же зимы ожениша Новгородци Мстислава Гюргевича, и⁹ пояша за нь Петровну Михалковича.

В лѣто 6664. Преставися Феодось, игумень Печерскый, и 1156 по немъ Нифонъ епископъ Новгородскый, мѣсяца¹⁰ априля въ 10 18 день¹¹, и положиша ѿ¹² в Печерьстѣмъ¹³ манастырѣ. В то же лѣто¹⁴ приде¹⁵ митрополитъ изъ Цесаряграда⁴ Костянтинъ, и приять¹⁶ его князь с честью и людь¹⁷ вси; на ту же зиму иде¹⁸ епископъ Нестеръ в Русь¹⁹, и лишиша ѿ²⁰ епископы. Тое же²¹ зимы иде²² Георги Володимеричъ к Володимеру на Мстислава 15 на²³ Изяславича, поима²⁴ зятя своего Володимерковича, и з дѣтми своими. Идущимъ же²⁵ имъ к городу со множествомъ(**) вой, Мстиславъ же видѣвъ множество вой, и⁹ не возмогъ противитися имъ, затворися²⁶ в городѣ, и | нача битися с ними из города; онѣмъ 232 же обсьдшимъ(***) ѿ²⁰ в городѣ, многы²⁷ крови проливахуться 20 межи ими, друзии же уязвляеми²⁸ умираху. Георгий же видя его непокорство к собѣ, сжаліси²⁹ о погыбели людьстѣй, нача молвити и⁹ дѣтемъ своимъ и бояромъ своимъ³⁰: «не можемъ стояти сдѣ, зане онъ мний³¹ буда³² не покоритъ ми ся, а язъ³³ не радуяся

ВАРИАНТЫ. ¹Р святой (А святой) богородици ²А и с ³Р пироговицею ⁴РА царяграда ⁵РА жемчюга ⁶РА и постави ⁷РА в володимери ⁸А изяславною ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ мѣсяца ¹¹РА априля 18 ¹²Р я А нѣтъ и ¹³Р печерьскомъ А печерьскомъ ¹⁴Р томже мѣте А в томъ же мѣте ¹⁵Р придетъ ¹⁶РА прия ¹⁷РА люди ¹⁸РА прииде ¹⁹РА нѣтъ в русь ²⁰РА нѣтъ ѿ ²¹Р нѣтъ же ²²А прииде ²³РА нѣтъ на ²⁴РА поима ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА и затворися ²⁷Р много А мнош ²⁸Р раненыи (А = ниш) ²⁹Р сожжалвси А и сожжалвси ³⁰РА нѣтъ своимъ ³¹А мни ³²РА буда а ³³РА я.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (**) Такъ въ РА; въ Л множество. (***) Въ Л обськшимъ; въ РА осьдшимъ.

- 1156 погибели его, ни прогнанью его, но рекохъ: введу ѿ¹ въ хрестное цѣлованье, акоже² и³ братью его; онъ же не всхотѣ того; но паче радуется о пролитыи крови»; Георгій же здумавъ⁴ з дѣтми своими и с мужьми⁵ своими, и³ възвратися⁶ в Кыевъ, а зять его иде в Галичь в волость свою. 5
- 1157 В лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевиича⁷, а Ростиславича посадиша Святослава. Того же лѣта⁸ преставися благовѣрный князь Гюрги⁹ Володимеричъ, в Кыевъ, мѣсяца мая въ 15 день¹⁰; и положиша ѿ¹¹ в церкви у¹² Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта¹³ Ростовци и¹⁴ Суждалци, здумавше¹⁰ вси, пояша Аньдрѣя сына его старѣйшаго¹⁵, и посадиша ѿ¹¹ в Ростовѣ на отни¹⁶ столѣ и Суждали, занеже бѣ любимъ всѣми за премногую его добродѣтель¹⁷, юже имяше¹⁸ преже к Богу и ко всѣмъ сущимъ под нимъ; тѣмже и по смерти отца своего велику память створи: церкви украси, и¹⁹ монастыри(*) постави, и цер- 15
ковъ сконча²⁰, юже бѣ заложилъ преже отецъ его, святаго Спаса камену [в Переяслави новѣмъ](**).
- 1158 В лѣто 6666. Заложилъ²¹ Андрѣй князь в²² Володимери церковь камену святую Богородицю, мѣсяца априля въ 8²³, в день святаго апостола Родиона, во вторникъ²⁴; и да ей²⁵ много²⁶ 20
имѣнья, и¹⁹ свободы купленья²⁷ и з даньми, и села лѣпшая, и десятины²⁸ в стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый; и городъ заложилъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р ихъ ²Р якоже ³А вѣтъ и ⁴Р здума ⁵РА мужи
⁶А возвратітася ⁷РА георгева ⁸Р томъ же мѣте А в томъ же мѣте
⁹РА георгій ¹⁰РА в киеве мая 15 ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА нѣтъ у ¹³РА
в тоже мѣто ¹⁴А берестовци и с ¹⁵Р старшійю ¹⁶РА нѣтъ отни
¹⁷РА в суждади. си (А сей) же благовѣрный князь андрѣй іюля (А іюня)
4 за премогою (А премногую) сво добродѣтель зане бѣ прелюбимъ всѣ-
ми ¹⁸РА имяше ¹⁹РА вѣтъ и ²⁰РА кончалъ ²¹РА заложилъ ²²Р
нѣтъ в ²³РА святое (святой) богородици априля 8 ²⁴РА нѣтъ в день
святаго . . . вторникъ ²⁵РА прида ²⁶А многа ²⁷РА и купленья ²⁸РА
мѣши (А мѣшиа) и десятину.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л монастыря. (**) в Переяслави ко-
ольмъ изъ РА.

болій¹. Томже лѣтѣ приде Леонъ на епископью Ростову². На ту 1158 же зиму выгна Изяслава Давыдовича ис Кыева Мстиславъ Изяславичь, а самъ сѣде Кыевѣ³; а Изяславъ бѣжа в Го[л]ми⁴, и⁵ от- 233 толѣ прогнаша ѿ в Вятичѣ. Тое же весны вда⁶ Мстиславъ Роби стиславу Кыевѣ подь собою, а самъ иде Володимерю⁷.

В лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевиць мѣсяца⁸ 1159 мая въ 12 день⁹; и положиша¹⁰ и¹¹ братья в(*) [цркви](**) святою¹² Мученику, юже бѣ создалъ отецъ его Гюрги¹³ на Нерли, идеже бѣ¹⁴ становище святою мученику¹⁵ Бориса и Глѣба¹⁶. Того же 10 лѣта выгнаша Ростовци и Суждальци Леона епископа, зане умножилъ бяше церковь, грабѣй¹⁷ попы. В то же лѣто преставися митрополитъ Кыевскій Костянтинъ Черниговѣ¹⁸, бѣ бо в то время выбѣглъ ис Кыева Мстислава [дѣля](***) Изяславича; бысть же и смерть его сица: яко умирающу(†) ему, призва к собѣ епископа Черниговского Антоныя, заклать ѿ, глаголя сице: «яко по умерьтви моемъ не погребешъ тѣла моего¹⁹, но ужемъ поверзше за нозѣ мои, извлечѣте²⁰ мя из града, и поверзѣте мя псомъ на расхытанье²¹»; по умерьтви же его епископъ то все створи²² повелѣная ему имъ, народи же вси дившася²³ о смерти его; на 20 утрий же день Святославъ князь здумавъ²⁴ с мужи²⁵ своимн и съ епископомъ, взявше²⁶ тѣло его, и⁵ похорониша²⁷ в церкви у святаго Спаса Черниговѣ. В то же лѣто²⁸ приде Изяславъ Давыдовичъ со множествомъ(††) Половецъ к Чернигову; Святослава же

ВАРИАНТЫ. ¹Р болійи А болши ²РА к ростову ³РА в киеве ⁴Р ю-
мей А юмий ⁵РА вѣтъ и ⁶Р даі А да ⁷РА к володимирю ⁸РА пѣтъ
мѣсяця ⁹РА мая 12 ¹⁰А положижа ¹¹РА его ¹²РА святою ¹³РА
георгий ¹⁴РА бяше ¹⁵РА святаго ¹⁶РА вѣтъ и ѿмба ¹⁷Р церкви граба
А церкви пустыхъ граба. ¹⁸РА в черниовѣ ¹⁹РА не погребеши тѣла
еже мертво мое будетъ ²⁰Р и извлечете ²¹А расхитанье ²²РА епи-
скопъ сотвори вся ²³РА чюдшася ²⁴Р здума А издума ²⁵РА муж-
ми ²⁶Р возь же ²⁷А похорониша ѿ ²⁸Р в черниове. томже лѣтѣ
А у черниовѣ. в томъ же лѣтѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л у. (**) церкви изъ РА. (***) дѣля
изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л умираючи. (††) Такъ въ РА; въ Л множ-
ство.

1159 оба, Олговичь¹ и Всеволодичь, и Рюрикъ Ростиславичь, бѣ бо в то время пришелъ к нима(*) [в](**) помочь отъ отца, и бишася с нимъ о Десну. Изяславу же² стоящю³ с Половци, и⁴ велику пакость створиша, села пожгоша, люди⁵ повоеваша. Святослава же оба посласта к Ростиславу, помощи прося⁶ у него еще; Ростиславъ же пусти к нима(***) Ярослава Изяславича, и Володимера Андрѣевича и Галичскую помочь; Изяславъ же⁷ слышавъ(†) [и Половци](††) отступиша⁸ в поле(†††). Си же пришедше и не обрѣтше его⁹, бродишася по немъ за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротилишася¹⁰ каждо 10
234 всвоися; Изяславъ же отступи(°) || в поле, а Половци идоша домовъ¹¹. Тое же зимы приде Изяславъ с¹² Половци, и повоева волость Смолинскую, и пославъ ко Андрѣви¹³ к Гюргевичю Ростову, и проси¹⁴ у него дочерв¹⁵ за своего сыновца за Святослава, и испроси у него¹⁶ помочь. И посла к нему сына своего Изяслава со 15
всѣмъ полкомъ, и Муромская помочь с нимъ¹⁶, зане пришли бяхуть¹⁷ Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и оступили и бяхуть¹⁸ во Всчяжи; онъ же бѣшеться с ними из города, ожидая помочи отъ Изяслава, отъ стрѣя своего, и отъ тести¹⁹ своего отъ²⁰ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичь и Всеволодичь, и нии князи²¹, слышавше идуща Изяслава Андрѣевича с¹² силою Ростовскою, убоявшеся, давше²² ему миръ, възвратишася

ВАРИАНТЫ. ¹РА оловича ²А изяславъ уже ³Р стоя А стоявъ и ⁴РА нѣтъ и ⁵А и люди ⁶РА просяще ⁷Р нѣтъ же ⁸РА отступишася ⁹РА не обретоша его и ¹⁰РА не обретоша ихъ и обратишася ¹¹РА в поле наполнивъ руки половцемъ о горе таковымъ княземъ (А = земля) и отыдоша отъ него половци ¹²А и с ¹³РА посла ко андрѣю ¹⁴РА к ростову и испроси ¹⁵РА дочеръ ¹⁶РА муромскимъ полкомъ ¹⁷РА бяху ¹⁸РА оступили (А отступили) бяху ¹⁹РА отца ²⁰РА нѣтъ отъ ²¹Р ниш князя ²²А и даша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пришла к ни¹. (**) в изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л к нимъ. (†) Такъ въ А; въ Л слыша; въ Р слышевъ. (††) и Половци изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л с Половци в поле. (°) Такъ въ РА; въ Л отступися.

опять; Изяславъ же Давыдовичъ и Изяславъ Андрѣевичъ слыша- 1159
ша¹ възвратившася(*) ихъ, и² иде Изяславъ в Вятчѣ, а Одрѣе-
вичъ Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову³.

В лѣто 6668. Прислашася⁴ Новгородци къ Андрѣви къ Гюр- 1160
5 гевичю, просяще⁵ у него сына княжити Новугороду⁶, а Ростислави-
ча Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отецъ его, изморилъ
братыю ихъ в погребѣхъ и⁷ многихъ имѣнье взялъ; Андрѣй же князь
поча даяти имъ Мстислава, брата своего, они же его не всхотѣ-
ша, и посла к нимъ⁸ сыновця своего Мстислава Ростиславича.
10 Того же лѣта⁹ создана¹⁰ бысть церкви святая Богородица¹¹, в Во-
лодимери, благовѣрнымъ и боголюбивымъ¹² княземъ Андрѣемъ; и
украси ю дивно многообразными иконами, и драгимъ(**) камень-
емъ бес числа(***) , и ссуды¹³ церковными, и верхъ ея позлати(†);
по вѣрѣ же его и по тщанью его¹⁴ к святой Богородицѣ, приведе
15 ему Богъ изъ всѣхъ¹⁵ земль мастера(††), и украси ю паче нѣхъ
церквий. Того же лѣта⁹ погорѣ Ростовъ, и церкви всѣ, и сбор-
ная дивная и² великая церкви¹⁶ святой Богородицѣ¹¹ [сгорѣ](†††)
якое же^(а) не было ни будеть.

В лѣто 6669. Почата бысть писати¹⁷ церкви в Володимери¹⁸ 1161
20 Золотоверхая, а конча||на¹⁹ августа въ²⁰ 30. 235

В лѣто 6670²¹. 1162

В лѣто 6671²². 1163

ВАРИАНТЫ. ¹РА слышавше ²РА нѣтъ и ³РА к ростову ⁴РА при-
яшася ⁵РА просячи (=А че) ⁶РА в новгородъ ⁷РА а ⁸РА они же
не восхотѣша и пусти имъ ⁹РА в то же мѣто ¹⁰РА созда ¹¹РА свя-
тые (А = ой) богородици ¹²РА христомобивымъ ¹³РА сосуды ¹⁴РА
подцанию ¹⁵РА умныхъ А многихъ ¹⁶РА церковь А церкви ¹⁷РА под-
писывати ¹⁸РА нѣтъ в володимери ¹⁹РА конана ²⁰РА нѣтъ въ. ²¹РА
нѣтъ в мѣто 6670 ²²РА нѣтъ в мѣто 6671.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л възвратившеся. (**) Такъ въ РА;
въ Л кдраимъ. (***) Такъ въ РА; въ Л бесчисла. (†) Такъ въ РА; въ
Л послати. (††) Такъ въ РА; въ Л всѣ мастера. (†††) сгорѣ изъ РА.
(а) Такъ въ РА; въ Л и якоже.

1164 В лѣто 6672. Священа бысть церкви на Золотыхъ воротѣхъ, Володимери¹. В то же лѣто заложена бысть церкви Спаса Святаго, в Володимери. В то же лѣто вста ересь Леоптианская². Скажемъ в малѣ: Леонъ епископъ³ не по правдѣ поставися⁴ Суждалю⁵, Нестеру пископу⁶ Суждальскому⁷ живу сушу(*), пере- хвативъ Нестеровъ столъ; почя Суждали⁸ учити не ѣсти⁹ мясъ¹⁰ въ Господскыя праздники(**), в среды и в пяткы¹¹, ни на Рождство Господне, ни на Крещенье, и бысть тяжа про то велика(***) предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ [в](†) предо всѣми людми, и упрѣ его владыка Феодоръ. Онъ же¹² иде(††) на исправленье Цесарюгороду, а тамо упрѣлъ и¹³ Анѣдриянъ епископъ¹⁴ Болгарскый, передъ цесаремъ¹⁵ Мануиломъ; стоящую цесарю¹⁶ товары надъ рѣкою, Леону¹⁷ молвящую на цесаря¹⁸, ударилша¹⁹ слугы цесаревы²⁰ Леона за шыю²¹, и хотѣша и²² въ рѣцѣ утопити, сущимъ²³ ту у цесаря¹⁸ всѣмъ сломъ, Кыевскый²⁴ соль, и²⁵ Суждальскый [соль](†††) Илья, и Переяславскый и Черниговскый. Се же сказахомъ вѣрныхъ дѣля людий, да не блазнятся о праздницѣхъ Божьихъ. В то же лѣто иде князь²⁶ Андрѣй на Болгары, с сыномъ своимъ Изяславомъ, и с братомъ своимъ Ярославомъ, и с Муромскимъ княземъ Гюргемъ; и поможе имъ Богъ и святая Богородица на²⁷ Болгары, самѣхъ неѣкоша множество, а стягы ихъ поимаша, и²⁸ одва в малѣ дружинѣ²⁹ утече князь Болгарскый до Великаго города; князь же Одрѣй воротися с побѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в володимири ²А леоптиан ³РА епископъ никто вмѣсто: леонъ епископъ ⁴Р поставивъся ⁵РА к суждалю ⁶РА епископу ⁷А сожальскому ⁸РА в (А у) суждали ⁹РА не ясти ¹⁰А мяса ¹¹РА в среду и в (А нѣтъ в) пяткъ ¹²РА упрѣнь бысть владыкою феодоромъ и ¹³РА ко царюграду ¹⁴РА нѣтъ епископъ ¹⁵РА царемъ ¹⁶РА царю ¹⁷РА и леону ¹⁸РА царя ¹⁹Р ударилши ²⁰РА царевы ²¹РА за шыю ²²РА нѣтъ и ²³Р сущемъ ²⁴А и киевскый ²⁵РА нѣтъ и ²⁶Р князя ²⁷Р надъ ²⁸РА но ²⁹Р дружине.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л живушо. (**) Такъ въ РА; въ Л праздни. (***) Такъ въ РА; въ Л велико (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л не иде. (†††) соль изъ А; въ Р посоль.

дою, видѣвъ¹ поганья Болгары избиты, а свою дружину всю 1164 сдраву. Стояху же пѣшци(*) съ святою Богородицею на полчищѣ, подѣ стягы; и приѣхавъ² до святоя³ Богородици [и до пѣшець](**) князь Андрѣй, с⁴ Гюргемъ и⁵ со Изяславомъ и съ⁶ Ярославомъ, 5 и со всею дружиною, ударина челомъ⁷ передѣ святою Богородицею, [и почаша целовати святу Богородицю](***) с радостью великою и со слезами хвалы и⁸ пѣсни въздавающе ей⁹, и шедше взяша градъ ихъ славный Бряхимовъ, а переди¹⁰ 3 города ихъ пожгоша. Се же бысть чудо новое святое Богородици Волюдимерское(†)¹¹, юже 236 10 взялъ баше с¹² собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесъ ю¹³ с славою; [и](††) постави ю въ святой Богородицѣ Володимери¹⁴ в Золотоверей, идѣже стоитъ и до сего дне.

В лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христолюбивый 1165 князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѿ 15 в церкви святоя¹⁵ Богородици Володимери, мѣсяца октямбрия въ 28 день¹⁶.

В лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христолюбивый 1166 князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгия; и положиша ѿ 17 у¹⁷ церкви святыя¹⁸ Богородици Володимери, мѣсяца априля 20 въ¹⁹ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ²⁰.

В лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, 1167 сынъ Мстиславль, ида и Смолинска к(†††) Киеву, княжи в Киевѣ 9 лѣтъ, мѣсяца марта въ²¹ 21 день, и везоша ѿ к(†††) Киеву(а).

В лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича ис 1168

ВАРИАНТЫ. ¹РА видѣъ ²РА приѣха ³Р святыя (А = ой) ⁴А и со ⁵Р нѣтъ и ⁶РА нѣтъ съ ⁷РА дружиною и поклонишася ⁸А хвални ⁹Р въздающе ей (А = ще и) ¹⁰Р преди А предѣ ¹¹А святой богородици володимирской ¹²А и с ¹³РА нѣтъ ю ¹⁴РА в володимири ¹⁵А святой ¹⁶РА в володимери октября 28 ¹⁷РА в ¹⁸Р святое А святой ¹⁹РА в володимири априля ²⁰РА нѣтъ тоеже зимы... волокъ ²¹РА нѣтъ въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пѣши. (**) и до пѣшець изъ РА. (***) и почаша... Богородицю изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Володимерское. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л и. (а) Такъ въ РА; въ Л Киеву.

1168 Кыева, и иде в Половци Володимеръ; а самъ сѣде в Кыевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй ис(*) Суждаля сына своего Мстислава на Кыевскаго князя Мстислава, с Ростовци, и Володимерци и¹ Суждаляци, и инѣхъ князей 11: Глѣбъ Переяславскій, Романъ Смолинскій, Давыдъ Вышегородскій, Володимеръ Анѣдрѣевичъ, Дмитръ² Гургевичъ(**), Мстиславъ³, Рюрикъ с братомъ съ⁴ Мстиславомъ⁵, Олегъ Святославичъ с братомъ со Игоремъ. Изяславичъ же Мстиславъ затворися в Кыевѣ городѣ⁶, и бяхуться⁷ [врѣшко](***) с⁸ города. И стояша у города 3 дни, и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю 10 Мстиславу Анѣдрѣевичю с братьею своею⁹, взяша¹⁰ Кыевъ; сего же(†) не было¹¹ никогдаже. А Мстиславъ Изяславичъ бѣжа с братомъ ис Кыева Володимерю, с малою дружиною¹², а княгыню его яша¹³ и сына его, и дружину его изымаша¹⁴, и весь Кыевъ пограбиша, и церкви и монастырѣ, за 3 дни, и иконы поимаша, и книги 15 237 и ризы. Се же здѣся¹⁵ за грѣхы || ихъ, паче же за митрополичу неправду¹⁶: в то бо время запрѣтилъ бѣ Поликарпа игумена Печерьскаго про Господьскыѣ праздницы, не веля ему ѣсти¹⁷ масла, ни молока въ среды¹⁸ и в пяткы въ Господьскыѣ празьдницы; помагашеть же ему и Черниговскій епископъ Антоній, и князю Чер- 20 ниговскому многожды браняшеть¹⁹ ѣсти¹⁷ мясъ²⁰ въ Господьскыѣ празьдницы; князю же Святославу и²¹ не хотящю ему²², изверже ѥ изъ епископьи, да внимаемъ мы²³ собѣ кождо(††) насъ и не противимся Божью закону. Мы же на подлежащее възвратимся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с володимерци ис ²Р дмитрокъ А дмитрько ³РА нѣтъ мстиславъ ⁴РА нѣтъ съ ⁵РА мстиславицею ⁶РА нѣтъ городъ ⁷РА бяхуся ⁸РА ис ⁹РА нѣтъ и поможе богъ. . . . братьею своєю ¹⁰РА и взяша ¹¹РА не бысть ¹²РА к володимерю с маломъ дружины ¹³РА изымаша ¹⁴РА дружину взяша ¹⁵А издеся ¹⁶РА нѣтъ ихъ паче же. . . . неправду ¹⁷РА ясти ¹⁸Р среду ¹⁹РА браняше ²⁰РА мяса ²¹РА нѣтъ и ²²РА и ²³РА внимаемо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. . (**) Такъ въ РА; въ Л и Гюрги. (***) крѣпко изъ РА. (†) Въ Л еюже; въ РА ею. (††) Такъ въ А; въ Л ктожо; въ Р кождъ.

Мстиславъ же Андрѣевичъ посади Киевѣ¹ стрія своего Глѣба, 1168
а самъ вѣзвратися Володимерю² с дружиною своею.

В лѣто 6677. Мстиславъ же³ Андрѣевичъ посади в Киевѣ стрія⁴ 1169
своего Глѣба, а самъ иде опять⁵ Володимерю²; а Глѣбъ да сыно-
5 ви⁶(*) своему Переяславъ (**). В то же лѣто чюдо створи Богъ
и святая Богородица новое в Володимери городѣ: изгна бо Богъ
и святая Богородица Володимерьская злаго и пронырливаго и
гордаго лестьца, лжлаго владыку Феодорца, из Володимеря, отъ
святыя Богородица церкви Златоверхыя, и отъ всея земля Ро-
10 стовьскыя; не вѣсхотѣ бо благословеня и удалися отъ него; тако
и съ нечестивый не всхотѣ послушати христолюбиваго князя Ан-
дрѣя, веляща ему ити ставитъся к митрополиту къ(***) Киеву, и
не всхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ,
изверже его изъ землѣ Ростовскы, отыметъ отъ него умъ; та-
15 коже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о
немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, съ же не токмо не
всхотѣ поставленя отъ митрополита, но и церкви всѣ в Володи-
мери [повелѣ] затворити и ключѣ церковныѣ взя: и не бысть ни зво-
неня, ни пѣня по всему граду и въ сборнѣй церкви, в нейже
20 чюдотворная Мати Божия и ина всяка святыни ея, к нейже вси
хрестыяне съ страхомъ пририщють, утѣху и заступницю имуще,
и цѣленя отъ нея приемлюще душамъ и тѣломъ своимъ, и ту
дерзну || церковь затворити; и тако Бога разгнѣви и святую Бо- 238
городицю, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяца мая въ 8 день, на
25 память святаго Юаца Богословца. Много бо пострадаша челоувѣци
отъ него, въ держаньи его, и сель изнебывши и оружья и конь,
друзии же и роботы добыша, заточеня же и грабленя; не токмо
простыцемъ, но и мнихомъ, игуменомъ и ерѣмъ безъмилостивъ
сый мучитель, другимъ челоувѣкомъ головы порѣзывая и бороды,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в киеве ²РА к володимиру ³РА пѣтъ же ⁴РА
сына ⁵РА нѣтъ опять ⁶РА дастъ сыну.

примѣчания. (*) Владиміру Глѣбовичу. (**) Отсюда пропускъ въ РА.
(***) Въ Л 2.

1169 ннымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а нныя распиная по
 стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнье:
 имѣнья бо бѣ не сытъ акы адъ. Посла же его Андрѣй митропо-
 литу в Кыевъ, митрополитъ же Костянтинъ повелѣ ему языкъ
 урѣзати, яко злодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему б
 вынати, зане хулу измолви на святую Богородицю: потребляють
 бо ся грѣшници отъ земля и безаконьници, яко и не быти имъ.
 И сбысться слово еуангельское на немъ, глаголющее: еуже мѣ-
 рою мѣри, възмѣрится вамъ, и имже судомъ судите, судится
 вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости. Другое же 10
 слово молвить: аще кто незаконнѣ мученъ будетъ, не вѣнчается,
 грѣшный бо и сдѣ по грѣху мучится, а на судѣ Божии осудится в
 муку. Такоже и се(й) бес покаянья пребысть и до послѣдняго из-
 дыханья, уподобивъся злымъ еретикомъ не кланяющимся, и по-
 губи душу свою и тѣло, и погыбе память его с шюмомъ: такоже 15
 чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣсп, възнесше
 мысль его до облакъ, и устроивше в немъ 2-го Сотонаила, и све-
 доша ѿ въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ
 его неправда его сниде, ровъизры, и ископавъ яму, впадеся в ню.
 То(й) бо злѣ изъспроверже животь свой; а хрестьяне избавлени 20
 Богъмъ и святою Богородицею, радующесея и веселяще глаго-
 лаху: благословенъ || еси, Боже, Боже! яко тобою проидохомъ скво-
 зѣ огнь и воду, и проидохомъ въ утѣху благу, изволеньемъ бла-
 гымъ спасающаго насъ. Ты бо страшенъ, и кто противится тобѣ,
 и противу величеству мышца твоя кто равнится? ты всемогъ 25
 еси, убожа и богата, умерщвл(л)яя и оживляя, творяй вся премуд-
 рено, творяй отъ нощи день, а отъ зимы весну, и отъ буря ти-
 шину, и отъ суша тучю, и въздвизая кроткая на высоту, и смѣ-
 рая грѣшныкы до земля; видя бо видѣ озлобленье людей своихъ
 сихъ кроткихъ Ростовскыя земля отъ звѣроядиваго Феодорца, 30
 погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крѣп-
 кою и мышцею высокою, рукою благочестивою царскою правди-
 ваго и благовѣрнаго князя Андрѣя Се же списахомъ, да не на-
 скакають пѣдци на святительскый санъ, по егоже позоветъ Богъ:

всякъ бѣ даръ свыше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ; егоже 1169
 благословять чловѣци, будетъ благословенъ, егоже прокленуть
 чловѣци, будетъ проклятъ; тако(*) и¹ съ² Феодорець и³ не въско-
 тѣ благословленья и удалися отъ него: злый бо злѣ погыбнетъ⁴.
 5 В то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородица церкве Де-
 сятинныя⁵ в Киевѣ, юже бѣ создалъ Володимеръ, иже бѣ⁶ хре-
 стилъ землю Русьскую и далъ бѣ десятину к⁷ церкви той по всей
 Русьстѣи⁸ земли. Створи же⁹ та Мати Божия чюдо паче нашея
 надежа. Сѣдяцю бо Глѣбови¹⁰ Гюргевичю Киевѣ¹¹ на столѣ
 10 отни и дѣдни первое лѣто, приде множество Половецъ: раздѣлив-
 шися¹² надвое, одини¹³ придоша к Переяславлю и сташа у Пѣ-
 сочна, а друзии придоша по оной сторонѣ Днѣпра к(**) Киеву и
 сташа у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу¹⁴, глаголюще:
 «Богъ посадилъ тя и князь Андрѣй на отчинѣ своей и на дѣдини
 15 в Киевѣ, а¹⁵ хоцемъ с тобою порядъ положити о всемъ и³.
 утвердитися межи собою, и внидемъ в роту, а ты к намъ¹⁶, да ни
 вы наѣчнете бояться насъ, ни мы васъ». Слышавъ же князь Глѣбъ 240
 рѣчь¹⁷ князий Половецкихъ¹⁸, въсхотѣ к нимъ ити на снемъ, и
 рекъ посломъ Половецкимъ¹⁹: «иду к вамъ», и думашеть²⁰ з дру-
 20 жиною²¹ своею²² о томъ, «к(***) которымъ поидемъ передъ²³»; и
 здумаша преже ити к Переяславлю, блуда Переяславля, князь
 бо Переяславскый Глѣбовичъ Володимеръ в то время бяшетъ²⁴
 малъ, яко 12 лѣтъ²⁵. [И](†) иде Глѣбъ к Переяславскимъ Полов-
 цемъ на снемъ, а къ²⁶ другимъ Половцемъ к²⁶ Корсунскимъ(††)

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ и ²РА сей ³РА нѣтъ и ⁴Р и погыбнетъ ⁵РА
 и содея святая богородица десятинная ⁶РА нѣтъ бѣ ⁷РА нѣтъ к
⁸РА руской ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА илбу ¹¹РА в киеве ¹²Р и разде-
 лившися А и разделишася ¹³РА одни ¹⁴А илбови ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶А
 ты каневъ ¹⁷А рече же ¹⁸РА князь половецкихъ ¹⁹А полвецкимъ
²⁰Р душе. А думаша. ²¹Р друженою ²²РА нѣтъ своею ²³РА преже
 поити ²⁴РА бяше ²⁵РА илту ²⁶РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжаютъ списки РА. (**) Такъ въ А;
 въ Л г; въ Р нѣтъ г. (***) Такъ въ РА; въ Л г. (†) и изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л Русьскимъ.

1169 посла, река: «пождѣте мене ту, иду к Переяславлю; умирюся¹ с тѣми Половци, [ш](*) приду к вамъ на миръ». Смиривъ же ся² с Половци и подаривъ³ [я](**), и поѣха отъ нихъ; Половци же възвратившася опять в Половцѣ⁴. Глѣбъ же Гюргевичъ поиде⁵ к(***) Корсуньскимъ Половцемъ, с братомъ своимъ Михалкомъ и с дру- 5 жиною своею. И бывшю ему на Перепетовскомъ поли, Половци же ти⁶ слышавше ѣхавша Глѣба к Переяславлю, и здумаша: «се Глѣбъ ѣхаль на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему постряти, а к намъ не ѣхаль; поидемъ⁷ за Кыевъ, возьмемъ села и поидемъ с полономъ в Половцѣ»; и ѣхаша за Кыевъ воевать⁸. 10 И приѣхаша к Полоному(†), къ святѣй Богородицѣ граду к десятиному, и к Сѣмычу, и взяша села безъ утеча с людьми⁹, с мужи и с¹⁰ женами, конѣ¹¹ и скоты и овцѣ погнаша¹² в Половцѣ. А¹³ Глѣбови¹⁴ князю воротившюся отъ Переяславля, и хотяцю ему на ону сторону Днѣпра к(††) Корсуню, на свемъ к 15 Половцемъ, [ш](*) бывшю ему на Перепетовскомъ поли, бысть ему вѣсть, яко не дождавъ¹⁵ Половци сонма¹⁶, ѣхали воевать¹⁷ и воюють. Глѣбъ же се¹⁸ слышавъ, хотѣ на нѣ самъ ити¹⁹, Берендѣеве же яша за поводъ²⁰, рекуще²¹: «княже! не ѣзди; тобѣ лѣпо²² ѣздити в велицѣ полку, еда совкупишися²³ с братьею²⁴, а 20 нынѣ пошли брата которого любо²⁵ и Берендѣевъ нѣколко²⁶».

241 Глѣбъ же посла брата²⁷ своего Михалка, и с нимъ²⁸ Переясла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и *умиряся* А и *умирися* ²Р *пѣтъ ся* ³РА *даривъ*
⁴РА *възвратившася восвоися* ⁵РА *поеха* ⁶РА *тии* ⁷Р *а поидемъ* А *а*
поидемъ ⁸Р *воевати* ⁹РА *безъ утечи* ¹⁰РА *пѣтъ с* ¹¹РА *и кони*
¹²Р *и погнаша* А *и погнаша и* ¹³РА *пѣтъ а* ¹⁴РА *любви же* ¹⁵Р
вѣсть оже не ждавши А *вѣсть оже не дождавше* ¹⁶Р *соима* ¹⁷РА
его ехали воевати ¹⁸РА *нѣтъ се* ¹⁹РА *восхотѣ на нихъ самъ ехати*
²⁰А *берендѣеве же заповедаша* ²¹Р *рекущи* ²²А *лзѣ* ²³РА *совокупив-*
шася ²⁴РА *з братьею своею* ²⁵РА *пѣтъ любо* ²⁶Р *нѣколко* А *нѣколь-*
ко ²⁷Р *бра* ²⁸РА *с нимъ посла*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) я изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л г;
въ Р нѣтъ г. (†) Такъ въ РА; въ Л к *Полоному*; въ Р на полѣ листа напи-
сано Бѣлорусскимъ почеркомъ XVI вѣка: *о Полономъ. Митрополитъ юродъ.*
(††) Такъ въ РА; въ Л г.

вещь 100, а Берендѣевъ полторы тысячи; Михалко же послу- 1169
шанье¹ створи братне, а дружинѣ(*) его не сущи² с нимъ и не вѣ-
дущимъ³ поѣзда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ⁴ брата
своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцихъ⁵; и
5 переша Берендѣевѣ⁶ дорогу Половецкую, и поидоша по нихъ
с Михалкомъ, и наидоша⁷ сторожѣ Половечскыѣ, бѣ же ихъ
числомъ 300, и объѣхавше⁸ ихъ безъ вѣсти, [овѣтъ](**) избѣша, а(***)
другыя⁹ изымаша. И почаша вращати¹⁰ живыхъ [изыманыхъ](†):
«много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко¹¹ 7 ты-
10 сячь». Наши же слышавше думаша¹²: «оже дамы симъ животъ,
а Половецъ много есть назади, а насъ есть¹³ мало, оже¹⁴ ся с
ними начнемъ бити, то сии(††) намъ будутъ первии ворози»; и избѣ-
ша я всѣ¹⁵, не упустивше ни мужа¹⁶. И поидоша по дорожѣ ихъ,
воевода же бѣ у Михалка Володиславъ¹⁷, Яновъ братъ; и усрѣ-
15 тоша Половецъ¹⁸ идуща с полономъ, и бившеся¹⁹ одолѣша²⁰ имъ²¹,
самѣхъ избѣша, а полонъ свой отъяша. Впрашаша²² же и тѣхъ²³:
«много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво²⁴ великій
полкъ идеть». Наши же Божьею помощію и святою Богороди-
цею крѣпляхуся, дождашася²⁵ того великого полку, и поѣхаша
20 противу собѣ, уповающе на крестъ честный²⁶. Бысть же у по-
ганыхъ 9 сотъ копій, а у²⁷ Руси девяносто копій; надѣюще же
ся²⁸ на силу поганини, поидоша, и наши противу имъ. Переяславци
же²⁹ дерзи суще, поѣхаша напередъ с Михалкомъ; Берендѣевѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Р послание ²Р не сущу ³Р не вѣдоши ⁴РА це-
лова ⁵РА и еха по половцехъ ⁶А берендѣи ⁷РА наехаша ⁸РА объ-
ехаша ⁹РА ины ¹⁰РА вращати ¹¹РА много ихъ есть ¹²Р здумаша
А и здумаша ¹³РА нѣтъ есть ¹⁴РА аже ¹⁵РА избѣша вся ¹⁶РА ни
единого ¹⁷РА бѣ у нихъ михалко володиславъ ¹⁸Р повѣи А половици
¹⁹Р бившася ²⁰РА и одолѣша ²¹А ихъ ²²РА впрашаху ²³РА тѣхъ
яко ²⁴РА теперво ²⁵РА дождаша ²⁶РА уповающе крестомъ чест-
нымъ ²⁷А в ²⁸Р надѣющимся А надѣющеся ²⁹РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л дружѣ; въ Р дружене. (**) овѣтъ
изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) изыманыхъ изъ РА. (††) Такъ
въ РА; въ Л се.

1169 же¹ яша князя за поводъ и не даша имъ ѣхати, рекуще²: «не ѣздите вы напередъ, вы есте нашъ городъ, а³ мы поидемъ напередъ стрѣлци». И сняшася обои: и бысть сѣча зла, и потяша стяговника нашего, и челку стяговую сторгоша⁴ с стяга, и смятошася
 242 обои биючеса(*). Володи||славъ же⁵ замысли⁶ стягъ взяти Михалковъ, и натъкнуди на нь прилбицю⁷. И собравшеся поткнуша⁸ на нь, стяговника⁹ Половечьского потяша, и Михалка князя удариша ратнии двѣма копьема в¹⁰ стегно, а третьимъ копьемъ в руку; но Богъ отца¹¹ его молитвою избави его¹² отъ смерти, якоже и прежде¹³ в луцѣ моря. И якоже бяхуться крѣпко, и видѣвше¹⁴ Половци побѣгоша, и наши по нихъ погнаша, овы сѣкуще, овы емлюще; и яша ихъ руками полторы тысячѣ, а прочии¹⁵ избивша, а князь ихъ Тоглий¹⁵ утече. И бысть помощь хреста честнаго и святое¹⁶ Матере Божьи¹⁷, Десятинное¹⁸ Богородици¹⁹, сяже²⁰ бяхуть²¹ волости зайли; да аще Богъ не дасть въ обиду¹⁵ челоуѣка проста, еда начнутъ его обидѣти²², аже²³ свое²⁴ Матере дому? И приде Михалко с Переяславци и с Берендѣи к(**) Киеву, побѣдивше Половци; хрестьяне же избавлени тоя работы, полонени же възвратишася²⁵ опять²⁶ всвоися, а прочии вси хрестьяне прославиша²⁷ Бога и святую Богородицю, скорую помощницю роду хрестьянску²⁸. Тое же зимы²⁹ князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дружиною, на Великий Новгородъ, и Романъ Смолнѣйскый князь с братомъ Мъстиславомъ, и Рязаньскый князь сына посла, и Муромьскый сына же⁵ посла:

ВАРИАНТЫ. ¹А и берендѣеве. ²А рекуче. ³Р ать А ати. ⁴РА соторгоша. ⁵РА нѣтъ же. ⁶Р замысли. ⁷А натукнуди на нь прилбицию. ⁸Р толкнуша А толкнуше. ⁹РА и стяговника. ¹⁰А у. ¹¹РА святого отца. ¹²Р е. ¹³Р нѣтъ и прежде А нѣтъ и. ¹⁴РА прокъ ихъ. ¹⁵Р тоглии. ¹⁶А святой. ¹⁷РА матери божься (А божьи) великое (А великой). ¹⁸А десятинной. ¹⁹РА нѣтъ богородици. ²⁰Р еже. ²¹РА бяху. ²²РА нѣтъ еда начнутъ его обидѣти. ²³Р неже А нежели. ²⁴А своий. ²⁵Р возвратися. ²⁶РА нѣтъ опять. ²⁷Р прославиши. ²⁸А хрестьянскому. ²⁹Р зимь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР биючися. (**) Такъ въ РА; въ Лг.

и пришедше в землю ихъ, много¹ зла створиша, села вся взяша **1169**
 и пожгоша, и² люди по селомъ исѣкоша, а жены и дѣти, имѣнья³
 и скоть⁴ поимаша. Придоша⁵ же к городу, Новгородци же затво-
 ришася в городѣ съ⁶ княземъ Романомъ, и бяхуся(*) крѣпко с⁷
 5 города, и многы избиша отъ нашихъ; и⁸ не успѣвши ничтоже го-
 роду ихъ, възвратишася⁹ опять, и одва дома своя яша¹⁰ пѣши
 опять¹¹, а друзии людие помроша с голода; не бысть бо николи-
 же¹² толь тяжка пути людемъ симъ, друзии бо отъ нихъ и конину
 ѣша¹³ в великое говѣнье. Се же бысть за наши грѣхы¹⁴: слы-
 10 |шагомъ бо преже три¹⁵ лѣтъ. бывшее знаменье Новѣгородѣ¹⁶, **243**
 всѣмъ людемъ видящимъ: в трехъ бо¹⁷ церквахъ Новгородскихъ
 плакала на трехъ иконахъ святая Богородица, провидѣвши бо
 Мати Божия пагубу, хотящую быти надъ Новымъ городомъ¹⁸ и
 надъ его волостью, молящеть Сына своего со слезамі, дабы ихъ
 15 отинудь¹⁹ не искоренилъ, якоже преже Содомы и Гоморы, но яко
 Нивевгитяны помилуеть; якоже и бысть, очивѣсто бо²⁰ Богъ и
 Мати Божия избави я²¹ милостью своею, зане хрестыяне суть.
 Наказая пакажи мя, рече, Господи, а смѣрти не предажь²² мене,
 глаголя Давыдъ. Тако и сия людѣ Новгородскыя наказа Богъ и
 20 смѣри я дозѣла²³ за преступленье крестное, и за гордость ихъ на-
 веде на ня, и милостью своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же:
 прави суть Новгородци, яко²⁴ издавна суть संबожени Новго-
 родци²⁵ прадѣды князь нашихъ; но аще бы тако было, то велѣли
 ли²⁶ имъ преднии князи крестъ преступати(**), или внуки или

ВАРИАНТЫ. ¹А и много ²РА а ³РА и имѣнья ⁴РА скоты ⁵РА
 и придоша ⁶А и со ⁷А из ⁸РА нѣтъ и ⁹Р и возвратишася ¹⁰А
 в дома своя придоша ¹¹РА нѣтъ опять ¹²Р нико^а ¹³РА кони ядоша
¹⁴Р за наша грѣхъ ¹⁵Р третьє А треи ¹⁶РА в новгородѣ ¹⁷РА убо
¹⁸РА городомъ. ¹⁹Р да быхъ отинудь ²⁰РА нѣтъ бо ²¹РА нѣтъ я ²²РА
 не предай ²³РА богъ и (А нѣтъ и) смири (А смиря) я до земли; въ Р было
 сначала написано: до конца земли ²⁴Р зане ²⁵А нѣтъ яко издавна
 . . . новгородци ²⁶РА нѣтъ м.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л быхуться. (**) Такъ въ РА; въ
 Л преступити.

- 1169 правнуку соромляти, а крѣсть честный цѣловавше ко внукомъ ихъ и к¹ правнукомъ, то² преступати? То³ доколѣ Богови⁴ терпѣти пад нами? за грѣхы навель и наказаль по достойню, рукою благовѣрнаго князя Андрѣя.
- 1170 В лѣто 6678. Преставися благородный⁵ князь Володимеръ 5 Андрѣевичъ, и положиша ѵ у святаго Андрѣя в Кыевѣ, въ Янчичиѣ монастыри. На ту же осень преставися Мстиславъ Изяславичъ, и положиша ѵ⁶ в Володимерѣ, идеже преставися.
- 1171 В лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича⁷, и нарекоша ѵ⁸ в крещени Василий. Тое же зимы придоша Половци 10 на Кыевскую сторону, и взяша множество сель за Кыевомъ, с⁹ людьми и скоты и кони¹⁰, поидоша¹¹ со множествомъ полона¹² в Половци; а¹³ Глѣбу князю Кыевскому в то время болну суццю, посла¹⁴ брата(*) своего Михалка, с братомъ своимъ Всеволодомъ,
244 || по Половцихъ¹⁵. Михалко же, послушливъ сынъ(**), иде¹⁶ борзо 15 по нихъ и сгони¹⁷ ихъ за рѣкою Богомъ, с Берендѣи и с Торкы, с⁹ воеводою своимъ Володиславомъ; и наѣхаша дорогу ихъ, и поѣхаша по нихъ¹⁸, и усрѣтоша [ѣ](***) с полономъ, бишася¹⁹ с ними, и наши²⁰ Божьею помощю нвѣхъ²¹ избивша, а другыя извизаша²². И рекоша изыманымъ(†): «много ли вашихъ назади? 20 и рѣша²³: «мнози суть». И рече Володиславъ: «держимъ колодники съ²⁴ собѣ на смерть; повели²⁵, княже, сѣчи²⁶ [ѣ](††)», и исѣкоша всѣ. Поѣхаша²⁷ по дорозѣ²⁸, и срѣтоша ѵ(†††) паки²⁹,

ВАРИАНТЫ. ¹РА пѣтъ к ²РА пѣтъ то ³РА да ⁴Р богъ А богу ⁵РА благовѣрный ⁶Р пѣтъ ѵ ⁷РА родися у андрѣя сынъ ⁸РА пѣтъ ѵ ⁹РА и с ¹⁰РА с кони (А коньми) ¹¹Р. и поидоша ¹²Р полономъ ¹³РА пѣтъ а ¹⁴РА и посла ¹⁵РА по половцехъ ¹⁶РА и пха ¹⁷Р сугони А суна ¹⁸РА по дорозе по нихъ ¹⁹РА и бишася ²⁰РА одолѣша половцемъ вмѣсто: наши ²¹А и ныхъ ²²РА извизаша в день среды (Р в среду) ²³РА рекоша ²⁴РА се держимъ колодники ²⁵Р повели ея ²⁶Р испчи А иссеши ²⁷РА вся и поехаша ²⁸РА по дорозѣ ихъ ²⁹А и паки.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бра. (**) Такъ въ А; въ ЛР сы. (***) ѵ изъ РА. (†) Такъ въ А; въ Л имъ; въ Р изыманы. (††) ѵ изъ А. (†††) Такъ въ РА; въ Л ѵ.

и¹ ступишася, [и бишася](*) с ними(**); и поможе² Богъ Михалку 1171 со Всеволодомъ на поганья, [и](***) дѣдня и отня молитва, и сбытсѣя³ в⁴ недѣлю, самихъ поганыхъ⁵ избивша, а другыя изъ-пмаша⁶; а полонъ свой отъяша 400 чадѣ, и¹ пустиша ѿ⁷ восво-
5 си, а сами възвратишася⁸ в Кыевъ⁹, славяще Бога и святую Бо-
городицю и креста честнаго.

В лѣто 6680. Преставися благовѣрный князь Глѣбъ Кыевъ- 1172
скый Гюргевичь, и¹ княжи¹⁰ в Кыевѣ 2 лѣта¹¹, и положиша ѿ у
святаго Спаса на Берестовѣмъ, идѣже лежитъ отецъ его Гюрги.
10 Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Бол-
гары, и Муромскый князь сына своего¹², и Рязанскый князь
сына своего¹³; бысть¹⁴ не любъ путь всѣмъ людемъ симъ¹⁵, зане
непогодѣ¹⁶ есть зимѣ воевати Болгарь, и подуче(†) не идяху.
Бывшую же князю Мстиславу на Городьци, совкупышюся [со](††)
15 братама своима, с Муромскымъ и¹⁷ с Рязанскымъ, на усть Оки,
и ждаша дружины 2 недѣли, и¹ не дождавше¹⁸ ѣхаша с перед-
нею дружиною, Борису Жидиславичю воеводе(†††) в то время на-
рядъ^(а) весь держашу^(б); и въѣхаша¹⁹ в поганья²⁰ без вѣсти,
взяша²¹ селъ 6, семое городъ²², мужи исѣкоша, а жѣны и дѣти
20 поимаша^(в). Слышавше же²³ Болгаре в малѣ дружинѣ князя²⁴
Мьстислава пришедша [и](***) идуща опять с полономъ, доспѣша²⁵
вборзѣ и¹⁷ поѣхаша по нихъ въ 6000, за²⁶ малымъ не постиго-
ша ихъ за 20 верстѣ, князю Мстиславу на устьи с малою дружи- 245

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р помогоша ³РА молитва в день ⁴Р нѣтъ в
⁵А сами поганы (Р = нима) ⁶РА поимаша ⁷РА нѣтъ я ⁸А нѣтъ а
сами възвратишася ⁹РА възвоися к киеву ¹⁰Р княжишь ¹¹Р лѣ-
те 2 ¹²РА посла ¹³Р посла А нѣтъ и рязанскый... своего ¹⁴РА и
бысть ¹⁵РА нѣтъ симъ. ¹⁶Р негодно А годно ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸Р не до-
ждаша ¹⁹РА воеваша ²⁰РА въ поганья ты ²¹РА и взяша ²²РА и городъ
семой ²³РА. нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ князя ²⁵РА и доспѣша ²⁶Р и за.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и бишася изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с ними битѣ.
(***) и изъ РА. (†) Въ Л подуче; въ РА идуче. (††) со изъ РА. (†††) Такъ
въ РА; въ Л оевода бѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л и нарядѣ. (б) Такъ въ РА;
въ Л держаше. (в) Такъ въ РА; въ Л поима.

- 1172 ною¹, а всю² дружину пустившю³ отъ себе; и възврати⁴ отъ него Богъ поганья Болгары, хрестьяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога⁵: заступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая⁶ Богородица и хрестьянская(*) молитва; погани бо⁷ възвратишася вспять, а хрестьяне хваляще Бога, възвратишася всояси. Тое же зимы посла Андрѣй князь Кыеву княжить⁸ Романа Ростиславича, и прияша его с честью Кыеане; а сынови Ярополку(**) да⁹ Смолинскѣ¹⁰.
- 1173 В лѣто 6681. Преставися благовѣрный князь Мстиславъ Андрѣевичъ, мѣсяца марта въ 28 день, во вторникъ¹¹(***); и положиша ѿ¹² у святое¹³ Богородици в Володимери, юже церковь¹⁴ учинилъ отецъ его князь¹⁵ Андрѣй.
- 1174 В лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ из Новагорода; потомъ¹⁶ же Новгородци послашася¹⁷ къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюргя, и прияша ѿ¹⁸ с честью. В то же лѣто непокоршимся¹⁹ 15 Ростиславичемъ князю Андрѣю и в воли его не ходящимъ²⁰, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородскый князь²¹, здумавъ с братьею своею²², приѣхавъ²³ ночи противу свѣту²⁴ к(†) Кыеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка(††), и дружину ихъ. В то же лѣто²⁵ слышавъ князь Андрѣй ята брата своего²⁶ Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгия, с Новгородци, и с²⁷ Ростовци, и с²⁸ Суждалци, и со всею дружиною, и с воеводою Борисомъ Жидиславичемъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА с маломъ дружины ²Ра 2-ю А 32-ю ³Р пустивше ⁴РА възбрани ⁵РА слышавше же (А же и) рѣши се члодо святая богородица ⁶Р святы ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА андрѣй княжити к киеву ⁹РА дастъ ¹⁰Р смолнескъ ¹¹РА марта 28 ¹²Р нѣтъ ѿ ¹³РА святой ¹⁴РА нѣтъ церковь ¹⁵РА нѣтъ князь ¹⁶Р и потомъ ¹⁷А послаша ¹⁸Р его ¹⁹РА томже мѣте непокорящимся ²⁰РА не ходяще ²¹Р вышегородскый А вышегородскый ²²А своєю и ²³РА приѣха ²⁴А нѣтъ свѣту ²⁵РА томже мѣте ²⁶А своєю ²⁷А нѣтъ с ²⁸Р нѣтъ с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хрестьянская. (**) Такъ въ РА; въ Л Ярополку. (***) 28 марта въ сентябрьскомъ 6681 году приходилось въ среду. (†) Такъ въ РА; въ Л в. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярополка.

ипѣхъ князий 20 с полкы своими; Вышегородѣ¹ же Давидъ за- 1174
творивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь² в Га-
личь, и не даша ему помочи. Пришедши³ же к Вышегороду с
силою многою, стояша⁴ около города 9 недѣль, и не успѣвше^(*)
ничтоже възвратишася⁵ вспять. Того же лѣта преставися⁶ благо-
вѣрный князь Святославъ Юргевичъ, мѣсяця генваря въ 11 день⁷.
Сей^(**) же⁸ князь избраиць Божий бѣ: отъ рожества и до
свершенья мужьства бысть ему болѣзнь злая^(***), еяже болѣзни 246
просяхуть на ся святни апостоли и святни отци у Бога; кто бо
10 постражеть болѣзнию тою, якоже книги глаголють, тѣло его му-
чится, а душа его спасается⁹. Такоже и тѣ¹⁰ во истину святей¹¹
Святославъ, Божий угодникъ избранный въ всѣхъ князехъ: не да
бо¹² ему Богъ княжити на земли, но да ему царство¹³ небесное.
И по успеньи¹⁴ его положено бысть его тѣло в церкви святыхъ
15 Богородица, Суждали. Того же лѣта¹⁵ преставися князь Гюрги
Муромскый, мѣсяця генваря въ 19 день¹⁶, и [положиша и в] (†)
церкви (††) Муромѣ¹⁷, юже бѣ самъ создалъ.

В лѣто 6683. Съдящю Ярославу князю¹⁸ Изяславичю в 1175
Киевѣ, ѣха на нь изѣздомъ Черниговскый князь Святославъ,
20 и въѣха в Киевъ, дружину его изыма, а князь Ярославъ¹⁹ утече,
а княгиню его яша²⁰ с меншимъ сыномъ, и всю дружину его²¹;
и сѣде в Киевѣ 12 дний, възвратися вспять²² Чернигову, по-
ймавъ имѣнье²³ Ярославле бесчисла (†††). Ярославъ же слышавъ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА в вышегородѣ ²Р по почь ³Рпришедше А и пришед-
ше ⁴РА и стояша же ⁵Р възратишася ⁶Р преставися ⁷РА геор-
гевичъ, генваря 11 ⁸РА нѣтъ же ⁹РА спасеться ¹⁰Р ты ¹¹А тѣ
въ иже ¹²РА нѣтъ бо ¹³А царьствие ¹⁴Р успению ¹⁵Р в суждали.
толже тѣте ¹⁶РА муромскый генваря 19 ¹⁷РА в муроме ¹⁸РА
нѣтъ князю ¹⁹РА изоима а самъ князь ²⁰А изоимаша ²¹РА нѣтъ его
²²РА и възратися (А возовратишася) к ²³Р имѣнья ²⁴Р слышавъ.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не успѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л
се. (***) Такъ въ РА; въ Л болѣзнь зла. (†) положиша и в изъ РА.
(††) Такъ въ РА; въ Л Христовы церкви. (†††) Такъ въ РА; въ Л числа.

1175 яко стоить Кыевъ безо князя пограбленъ¹ Олговичи(*), приѣха
опять Кыеву, и на гнѣвѣхъ² замысли тяготу Кияномъ³, река:
«вы есте подъвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выку-
пити княгиню и дѣтя». Онѣмъ же не умѣющимъ что отвѣщати,
попрода весь Кыевъ, игумены⁴ и попы, черницы⁵ и черници, Латин-
ну⁶, и затворы, и гости(**), и всѣ Кияны; и много зла створивъ⁷
Кыеву, поиде⁸ Чернигову. В то же⁹ время Черниговскому князю
немиру съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше¹⁰ Олегъ Святосла-
вичъ¹¹ Черниговскую волость; Святославъ же умирився(***) съ
Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и¹² много зла
створше възвратишася¹³ Чернигову¹⁴. В то же время прислаша-
ся ко князю Андрѣю Романъ с братьею своею, просяще¹⁵ Роману
247 Ростиславичю Кыева княжить¹⁶; князю Андрѣю рекшу(†): «по-
ждѣте¹⁷ мало, послалъ есмь¹⁸ к братѣ своей в Русь, какова¹⁹ ми
вѣсть будеть отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ». 15

О убьенъи Андрѣевъ²⁰. В то же лѣто убьенъ бысть великый
князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгия, внукъ Мономаха
Володимера; убьенъе же его послѣди²¹ скажемъ. Сей(††) благо-
вѣрный и христоролюбвий [великий](†††) князь Андрѣй отъ млады
версты Христа возлюби и всепречистую²² его Матерь; смыслъ 20
бо очистивъ и умъ, яко полату красну сию създа въ Володимери
и в Боголюбѣмъ²³, златомъ же²⁴ и каменьемъ драгимъ и жен-
чюгомъ²⁵ украси ю, иконами²⁶ безъцѣнными^(а) и всякими узо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р повабленъ ²РА к киеву и на шевохъ ³РА на кияны
⁴РА и игумены ⁵РА и черницы ⁶РА и латину ⁷РА сотвори ⁸РА и
поиде к ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА воевашеть ¹¹Р святославичи ¹²А нѣтъ и
¹³А и възвратишася ¹⁴РА к чернигову ¹⁵Р просячи А просяче ¹⁶РА ро-
стиславичю княжити в киеве ¹⁷Р переждете А преждеде ¹⁸РА есмь
¹⁹Р какъ А како ²⁰РА нѣтъ о убьенъи андрѣевъ ²¹Р послемъ А послъ
²²Р всечистуру А всечестную ²³РА боголюбомъ ²⁴А нѣтъ же ²⁵РА
жемчюгомъ ²⁶РА и иконами.

примѣчанія. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Ростиславичи*; исправлено
по Ипатскому списку. (**) Такъ въ РА; въ Л *гость*. (***) Такъ въ А; въ
Л *умиривъ*; въ Р *умирися*. (†) Такъ въ РА; въ Л *рекуше*. (††) Такъ въ
РА; въ Л *се*. (†††) *великий* изъ РА. (а) Такъ въ А; въ Л *безъцѣнными*;
въ Р *бесцѣнными*.

рочьями¹ удиви, в² нейже чудотворная³ Мати Божия, к нейже 1175
 вси хрестьяне съ страхомъ пририщюще и с вѣроу исцеления(*)
 принимаютъ. И ина всяка⁴ святыни и(**) церкви⁵ различны по-
 стави, и манастыри многы созда: на весь бо церковный чинъ и
 5 на церковники отверзлъ ему⁶ Богъ очи сердечиѣи. Не омрачи бо
 ума своего пьянствомъ, кормитель бѣ чернцемъ и черницамъ и
 убогимъ, и всякому чину яко възлюбленный бѣше отецъ; паче же
 на милостыню зѣло охотивъ: ибо брашно свое и медъ по улицамъ
 на возѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа
 10 глаголюща: аще створисте братѣ мой меншей, то мнѣ створи-
 сте; и пакы Давидъ глаголетъ: блаженъ мужъ милуя и дая весь
 день, о⁷ Господѣ ходяи не поткнется. Мужество же и умъ в немъ
 живяше, правда же и истинна с нимъ ходяста⁸, и много добродѣ-
 дѣянья много в немъ бѣше, второй⁹ мудрый Соломонъ бывъ.
 15 Тѣмъ достойно¹⁰ отъ Бога побѣдный вѣнецъ восприялъ еси, Ан-
 дрѣю, мужеству тезоимените; братома¹¹ бо¹² богоумными¹³ вслѣ-
 довалъ еси, кровью омывъся страданья ти; аще бо не напасть,
 то не¹⁴ вѣнецъ, аще ли¹⁵ не мука, [т¹⁰](***) ни дарове: всякій бо
 держася¹⁶ добродѣтели не можетъ(†) безъ многихъ врагъ быти;
 20 и враждебное(††) убийство слышавъ напередѣ до себе(†††), ду-
 хомъ || божественнымъ разгорѣвъся и¹⁷ ничтоже вмѣни. Тѣмъ 248
 в¹⁸ память убьенья твоего удивишася небеснии ангели, видяще
 кровь твою прольемую¹⁹ за Христа; рыдасть же множество пра-
 вовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя, омраченнымъ
 25 звѣзду свѣтоносну помрачаему²⁰; оканьнии же твои убийцѣ огнемъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА узорочии ²Р и въ ³А чудотвориная ⁴А всякая
⁵РА ины церкви ⁶РА ему бѣше ⁷Р нѣтъ о ⁸Р ходяше А хоуждаше
⁹РА второй и ¹⁰Р достоинъ ¹¹Р братама ¹²РА нѣтъ бо ¹³Р бѣ-
 умныя ¹⁴А нѣтъ не ¹⁵РА бо ¹⁶А держайся ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и въ
¹⁹РА проливаему ²⁰РА нѣтъ помрачаему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ищленья. (**) Такъ въ РА; въ Л
 и и. (***) то изъ Ипатскаго списка. (†) Такъ въ РА; въ Л не може.
 (††) Такъ въ РА; въ Л враждебное. (†††) Такъ въ РА; въ Л до сею.

1175 крестятся конечнымъ, иже¹ ижжигаетъ(*) всякого грѣха купину², рекше дѣляне. Ты же, страсотерпче, молися къ всемогущему Богу дати миръ миру. Убьенъ же бысть мѣсяця июня въ 29 день, на память³ святою⁴ апостолу Петра и Павла, в субботу на ночь. Началникъ же⁵ убийцямъ Петръ Кучковъ⁶ зять⁷, Аньбаль⁸ Ясинъ ключникъ, Якимъ Кучковичъ⁸, а⁹ всѣхъ невѣрныхъ убийць числомъ 20, иже ся были сняли на оканьный совѣтъ(**), того дня¹⁰, у¹¹ Петра у Кучкова¹² зятя. Постигши бо ночи субботнѣй, взявше оружье, яко звѣрье дивни, придоша¹³ идеже бѣ блаженный князь¹⁴ лежа¹⁵ в ложницѣ¹⁶, и¹⁷ силою отломилша¹⁸ двери у сѣнни. 10 Блаженный же вскочи и¹⁹ хотѣ взять мечъ, и не бѣ ту²⁰ меча, бѣ бо вынялъ Аньбаль того²¹ дни ключникъ его: той(***) бо²² мечъ бѣше святаго Бориса. Оканьнии же всовашася в ложницю²³ вси, [и](†) иссѣкъше(††) его саблями и мечи, идоша²⁴ прочь. Онъ же во торопѣ²⁵ въскочь(†††) по нихъ, начать ригати²⁶ и глаголати в бо- 15 лѣзни сердца; они же гласъ услышавше²⁷, воротишася на нь опять. Онъ же подбѣже²⁸ подъ сѣни; налѣзъше²⁹ его ту и³⁰ скончаша ѿ, Петръ же³¹ ему оття руку десную. Убьенъ³² же бысть в субботу на ночь, и освѣте заутра мертвъ в недѣлю, на память 12 апостоль^(*), налѣзоша ѿ³³ подъ сѣнми лежаща, взем- 20 ше ѿ³⁴ на коврѣ клирошане Боголюбьскыи, внесоша ѿ в божни-

ВАРИАНТЫ. ¹А и ²РА пучину ³РА убьенъ же бысть июня (Р июля) 29 ⁴А святою ⁵А нѣтъ же ⁶Р курковъ А кучьковъ ⁷РА зять ефрѣмъ моизичъ ⁸РА нѣтъ аньбалъ... кучковичъ ⁹РА и ¹⁰РА убийць 20 илже соняли на оканый той совѣтъ ¹¹А нѣтъ у ¹²Р куркова А кучькова ¹³РА нѣтъ придоша ¹⁴РА нѣтъ князь ¹⁵Р леже ¹⁶РА в постелнице ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸Р отломилши ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА не бысть ²¹РА амбалъ томъ ²²РА нѣтъ бо ²³РА всовашиися в постелницу ²⁴РА и идоша ²⁵РА въ отороне ²⁶Р ригати ²⁷А слышавше ²⁸РА побеже ²⁹РА и налѣше ³⁰РА ту и ту и ³¹А нѣтъ же ³²РА и убьенъ ³³Р нѣтъ ѿ ³⁴РА и вземше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ижжигаетъ. (**) Такъ въ РА; въ Л совѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ Л то. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л съкъше. (†††) Такъ въ РА; въ Л вскочь. (°) Такъ въ РА; въ Л апостолу.

цю, пѣвше над нимъ вложивша¹ и² в гробъ камень. Горожане же 1175
 Боголюбскыи³ в дворяне(*) разграбиша домъ князь, и дѣлатели,
 || иже бяху пришли к дѣлу, злато и сребро, порты и паволокы и 249
 имѣнье, емуже не бѣ числа; и много зла створися в волости его,
 5 посадникъ его и тиуновъ его дома пограбиша, а самѣхъ избиша,
 дѣтцыкыѣ⁴ и мечники⁵ избиша, а дома ихъ пограбиша, не вѣ-
 дуче⁶ глаголемаго⁷: идѣже законъ, ту и обидѣ⁸ много. И паки
 Павелъ апостоль глаголетъ: всяка душа властелемъ⁹ повинуется,
 власти бо отъ Бога учинени суть¹⁰. Естъствомъ бо¹¹ земнымъ
 10 подобенъ есть всякому челоувѣку цесарь¹², властью же сана яко
 Богъ, вѣща бо¹¹ великій Златоустецъ; тѣмже протився(**) воло-
 сти, противиться(***) закону Божью, князь бо не туне меч носить,
 Божий бо слуга есть. Но¹³ мы на предня¹⁴ възвратимся. Тео-
 дуль же игумень святое Богородици Володимерьское¹⁵ с клиро-
 15 шаны, с Луциною¹⁶ чадью и с Володимерци ѣхапша по князя в
 Боголюбое¹⁷, и взявше¹⁸ тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ¹⁹,
 привезше²⁰ его в Володимеръ с честью²¹, положиша и²² у чудное
 и хвалы достойное у святыя Богородици Златоверхое²³, юже бѣ
 самъ создалъ. Не вда бо в животѣ своемъ тѣлу своему покоя
 20 и²¹ очима своимъ дрѣманья, дондеже обрѣте домъ истины²⁵, при-
 бѣжище²⁶ всѣмъ хрестьяномъ, Цесарици²⁷ небесныхъ чиновъ и
 Господи всея²⁸ вселенныя, всякого челоувѣка многими путы²⁹
 к спасенью приводящи³⁰. Якоже³¹ апостоль учить: егоже любить

ВАРИАНТЫ. ¹А и вложиша ²Р нѣтъ и ³Р боголюбскыи ⁴РА и
 децкыи ⁵РА мечники ⁶РА не въдуце ⁷Р глаголмаго ⁸А обиды ⁹РА
 властемъ ¹⁰РА нѣтъ власти бо...суть ¹¹РА нѣтъ бо ¹²РА царь
¹³А то ¹⁴РА преднее ¹⁵А святой богородици володимерьской ¹⁶РА му-
 чиною ¹⁷РА боголюбивое ¹⁸А воземше вмѣсто: и вземше ¹⁹РА четверть
²⁰А привезоша ²¹РА к володимирю съ честью и ²²Р его ²³РА в чуд-
 ной и хвалы достойной у святые (А святой) богородици златоверхой
²⁴РА упокоя ни ²⁵А истинный ²⁶РА и прибѣжище ²⁷РА царици
²⁸РА нѣтъ всея ²⁹А пути ³⁰Р проводящу ³¹РА яко.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л дворяне. (**) Такъ въ РА; въ Л
 противялся. (***) Такъ въ РА; въ Л противялся.

1175 Господь, казнить, бьетъ же всякого сына, егоже приемлетъ; аще бо наказанья терпите¹, яко сыномъ вамъ² обрѣтается Богъ. Не постави бо прекраснаго солнца на единомъ мѣстѣ, а довольюща и³ отгуду всю⁴ вселеную⁵ осяяти(*), но створи ему востокъ⁶, полдне и западъ: тако и³ угодника своего Андрѣя князя не приведе⁵ его туне к собѣ, а могущаго(**) таковымъ житьемъ и тако душу спасти, но кровью мученичскою омывся(***) прегрѣшении своихъ, с⁷ братама с⁸ Романомъ и с⁸ Давыдомъ единомушно къ Христу. Богу притече и³ в райстѣй пищи неизреченно с нима во-
 250 два||ряся⁹, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце че- 10
 ловѣку не взиде¹⁰, яже уготова Богъ любящимъ его, тѣхъ благъ сподобився видѣти в вѣкы. Радуешися, Андрѣю княже великый, дерзновеень имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на высокыхъ сѣдящему¹¹ Богу; молися помилovati князя нашего и господина Всеволода, своего же¹² приснаго брата, да подасть ему 15 побѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благородными дѣтми, и³ мирну дѣржаву ему¹³ и царство небесное(†), ныня¹⁴ и присно, в бесконечныя вѣкы¹⁵, аминь. Увѣдѣвшѣ¹⁶ же смерть князю Ростовци, и¹⁷ Сужьдалци, и Переяславци, и вся дружина, отъ мала до¹⁸ велика съѣхашася к Володимерю, и рѣша: 20 «се ся уже тако створило, князь нашъ убьенъ, а дѣтей¹⁹ у него нѣту; сынокъ²⁰ его в Новѣгородѣ, а братья²¹ его в Руси: по кого хотимъ послати в своихъ князехъ? намъ суть князи Муромскыѣ и Рязанскыѣ близъ в сусѣдехъ, боимся лести²² ихъ, еда поидуть изънезапа²³ ратью на насъ, князю²⁴ не суцю у насъ; пошлемъ²⁵ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ аще бо наказанья терпите ²РА своимъ ³РА нѣтъ и ⁴РА нѣтъ всю ⁵А уселеную ⁶РА востокъ ⁷РА и со ⁸РА нѣтъ с ⁹А неизреченной с нима въдворяяйся ¹⁰Р не взиме А не възиде ¹¹РА нѣтъ на высокыхъ сѣдящему ¹²А нѣтъ же ¹³РА его ¹⁴Р и нынѣ ¹⁵РА присно и (А нѣтъ и) в веки векомъ ¹⁶РА увѣдавшие ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸РА и до ¹⁹А детину ²⁰РА сынъ ²¹Р братъ ²²РА а боимся ся мсти ²³РА везану ²⁴Р князя ²⁵РА а пошлемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л осяяти. (**) Такъ въ РА; въ Л могущаго. (***) Такъ въ РА; въ Л омыवेशя. (†) Такъ въ РА; въ Л его.

къ Глѣбу, рекуще: «князя нашего Богъ поялъ, а хочемъ Ростиславичю¹ Мстислава и Ярополка, твоею шюрину». А хрестьнаго цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргю² князю на меншихъ дѣтехъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и³ преступивше хрестное цѣлованье посадиша Андрѣа, а меньшая выгнаша; ни здѣ по Андрѣи⁴ помянушася, но слушаху Дѣдилця и Бориса, Рязаньскою⁵ послу. И утвердившеся святою Богородицею, послаша ко Глѣбови: «тобѣ своя⁶ шюрина, а наша князя⁷; да се⁸ утвердившеся межю собою, послахомъ к тобѣ послы своя, ать⁹ приставишь к нимъ своя послы, ать идуць¹⁰ по князи наши¹¹ в Русь¹²». Глѣбъ же слышавъ¹³ радъ бысть, оже на него честь вскладываютъ, а шюрину его хотять. И утвердившеся хрестьнымъ цѣлованьемъ и святою Богородицею, послаша¹⁴ по нею, рекуще¹⁵: «отець ваю добръ былъ, коли княжилъ¹⁶ у насъ; а побѣдита¹⁷ к намъ княжить¹⁸, а инѣхъ || не хочемъ». И¹⁹ приѣхавше²⁰ сли²¹, повѣдаша 251 рѣчь дружинню²²; и суцю ту Михалку Гюргевичю с нима у Святослава князя Черниговѣ²³, и рекоша Мстиславъ и Ярополкъ: «помози Богъ дружинѣ, оже не забываютъ любви отпа нашего». И здумавше сами рекоша: «любо лихо, любо²⁴ добро всѣмъ намъ, 20 поидемъ вси 4, Гюргевича 2, а²⁵ Ростиславича 2». [И поидоста преди два, Михалкъ Гуревичъ](*) и²⁶ Ярополкъ Ростиславичъ²⁷, утвердившеся²⁸ межю собою, давшѣ старѣйшиньство Михалку, и цѣловавше [честный](**) крестъ у епископа Черниговскаго из руки²⁹; и приѣхаста на Москву. И слышавше Ростовци негодоваша, рекоша 25 Ярополку: «ты поѣди сѣмо», а Михалку рекоша: «пожди мало на

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хочемъ ростиславичъ* ²Р *цургу* А *цурю* ³А *нѣтъ и* ⁴Р *по андрѣ* ⁵А *резаньскую* ⁶РА *нѣтъ своя* ⁷Р *нашъ князь* ⁸Р *ся* ⁹РА *а ты* ¹⁰А *идеть* ¹¹РА *нашемъ* ¹²Р *сусь* ¹³Р *слышевѣ* ¹⁴РА *и послаша* ¹⁵РА *и (А нѣтъ и) рекуще* ¹⁶РА *жилъ* ¹⁷Р *поедѣтъ* А *поедете* ¹⁸РА *княжити* ¹⁹Р *нѣтъ и* ²⁰А *приехаша* ²¹Р *посли* ²²А *дружню* ²³РА *в чернигове* ²⁴А *а любо* ²⁵РА *и* ²⁶РА *а* ²⁷А *мстиславичъ* ²⁸РА *и утвердившеся* ²⁹РА *у (А нѣтъ у) черниговскаго уз руку.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и поидоста ... Гуревичъ изъ РА. (**) честный изъ РА.

1175 Москвѣ. Ярополкъ же поѣха¹ отай брата к дружинѣ Переяславлю², Михалко же³ видѣвъ брата ѣхавша, и⁴ ѣха⁵ Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша⁶ ѿ, утвердившеся крестнымъ цѣлованьемъ с нимъ, ѣхаша к Володимерю на Михалка. Михалко же затворися в городѣ, не сущимъ⁷ Володимерцемъ Володимери⁸, ѣхали бо бяху, по повелѣнью Ростовецъ⁹, противу князема с полторы тысячѣ, и ти тако цѣловаша крестъ. Приѣхаша¹⁰ же со всею силою Ростовская¹¹ земля на Михалка к Володимерю, и много зла створиша, Муромцѣ¹² и Рязанцѣ приведоша и пожгоша около города; Володимерци бяхутся с го- 10
рода, святѣй Богородицѣ помогаючи имъ(*); и стояша около го-
рода 7 недѣль, и святая Богородица избави градъ свой. Володимерци же не терпяче¹³ глада, рѣша Михалку: «мирися, а¹⁴ любо, княже¹⁵, промышленяй о собѣ». Онъ же отвѣщавъ рече: «прави есте, ци хотите¹⁶ мене дѣля погынуги?» поѣха¹⁷ в Русь, и прово- 15
диша ёго Володимерци с плачемъ. И потомъ Володимерци утвердившеся с Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има в городѣ никакого зла¹⁸, выидоша(**) съ кресты противу Мстиславу и Ярополку из города¹⁹; и вшедшимъ²⁰ в городъ
252 утѣшиста²¹ || Володимерцѣ, и роздѣливше²² волость Ростовскую²⁰
сѣдоста княжитъ, а²³ Ярополка князя посадиша Володимерци с радостью²⁴ в городѣ²⁵ Володимери на столѣ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядъ положше. Не противу же Ростиславичема²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА ѣха ²РА к переяславлю ³РА пѣтъ же ⁴РА пѣтъ и ⁵РА ѣха к ⁶Р целовше А целоваша ⁷Р не сущемъ ⁸РА в володимири ⁹А ростовци ¹⁰РА и приѣхаша ¹¹Р ростовкыя А ростовскыя ¹²РА и муромци ¹³РА не терпяче ¹⁴А пѣтъ а ¹⁵РА пѣтъ княже ¹⁶РА хочете ¹⁷Р и поѣха А и ѣха ¹⁸РА зла и ¹⁹РА пѣтъ изгорода ²⁰РА вшедиша ²¹РА и утѣшиста ²²РА раздѣлиста ²³РА и сѣдоста княжити ²⁴РА пѣтъ володимерци с радостью ²⁵РА пѣтъ городъ ²⁶РА ростиславичемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л помогающимъ. (**) Такъ въ РА; въ Л выдоша.

бяхутся Володимерци¹, но не хотяще(*) покоритися Ростовцемъ, 1175 [и Суждалцемъ и Муромцемъ](**), зане молвахуть: «пожъжемъ² ѿ, пақы ли [а](***) посадника-в немь посадимъ; то суть наши холопи каменьници». Потомъ же Ростовци посадиша у себе Мстислава Робовѣ³, на столѣ дѣдни и отни, с радостью великою. Тое же зимы оженися Ярополкъ Ростиславичъ, князь Володимерскій, пославъ Смолинску⁴, поя за ся княгыню⁵ Всеславию дочь⁶ князя Витеськаго; и вѣнчася с нею⁷ в Володимери у святое⁸ Богородици, мѣсяця⁹ февраля(†) въ¹⁰ 3 день¹¹, мясопустное недѣлѣ во вторникѣ(††). В то же лѣто¹² Смоленяне выгнаша отъ себе Ярополка Романовича, а Ростиславича Мстислава(†††) введоша¹³ во Смоленскъ княжити¹⁴.

В лѣто 6684. Сѣдящема¹⁵ Ростиславичема¹⁶ в княженъи земля 1176 Ростовскыя, роздаяла¹⁷ бяста по городомъ¹⁸ посадничество¹⁹ Русьскимъ дѣтъцкимъ^(а); они же многу тяготу людемъ симъ²⁰ створиша продажами и вирами²¹. А сама князя молода бяста, слушающая боляръ²², а боляре учухуть ѿ²³ на многое имѣнье²⁴: и святое Богородици Володимерское²⁵ золото и серебро взяста, первый день, ключѣ полатнии церковныя²⁶ отъяста, и города ея и 20 дани, что же башеть²⁷ даль церкви той блаженный князь Андрѣй. И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная²⁸ князя прияли

ВАРИАНТЫ. ¹Р с володирци ²РА поможемъ ³РА в ростовъ ⁴РА к смоленску ⁵РА нѣтъ княгыню ⁶РА дочерь ⁷Р с не ⁸РА святой ⁹РА нѣтъ мѣсяця ¹⁰РА нѣтъ въ ¹¹РА нѣтъ денъ ¹²РА того же лѣта ¹³Р введоша ¹⁴РА к смоленску княжити ¹⁵Р сѣдяще (А = ши) ¹⁶Р ростиславичемъ ¹⁷РА раздала ¹⁸РА нѣтъ по городомъ ¹⁹РА посадничества ²⁰РА нѣтъ симъ ²¹РА продажами винами ²²РА сами князи молоди суще слушающая бояръ ²³РА учуху ²⁴РА иманіе ²⁵А святой богородици володимерской ²⁶РА церковныхъ ²⁷РА баше ²⁸РА есмо волнии а.

примѣчания. (*) Такъ въ РА; въ Л не хотяше. (**) и Суждалцемъ и Муромцемъ изъ РА. (***) а изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: генваря. (††) Вторникъ мясопустной недѣли падалъ на 3 февраля въ 6684 году (†††) Такъ въ РА; въ Л Ростислава Мстиславича. (а) Въ Л дѣтъцкимъ; въ РА децкимъ.

1176 к собѣ, и крестъ цѣловали на всемъ; а си яко не¹ свою волость творита², яко не творящися³ сѣдѣти у насъ, грабита не токмо [во-
 лость](*) всю, но и церкви; [а](**) промышляйте, братья!» И посла-
 шася⁴ к Ростовцемъ и к Суждалцемъ, являюще имъ свою обиду;
 оны же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще⁵, а боляре б
 253 князю тою держажутся⁶ крѣпко. Володимерци же укрѣ||пившеся
 нослашася Чернигову⁷ по Михалка [и по брата его Всеволода](***), ре-
 куше⁸: «ты еси старѣ⁹ в братѣ своей, поиди Володимерю; аще¹⁰
 что замыслять на насъ Ростовци и Суждалци про тя, то¹¹ како¹²
 ны с ними Богъ дастъ и святая Богородица». И¹³ се бысть новое 10
 чюдо святое Богородици¹⁴: пришедши бо Михалку с братомъ
 Всеволодомъ и с Володимеромъ Святославичемъ, идущимъ¹⁵ к
 Москвѣ, Володимерци выѣхаша противу. Слышавша(†) же Мсти-
 славъ и Ярополкъ, и¹⁶ здума¹⁷ с дружиною своею, повелѣша¹⁸
 Ярополку ити противу с полкомъ своимъ, усрѣтше и¹⁹ битися с 15
 нимъ, не пустяще ѥ сѣмо Володимерю: и²⁰ Божьимъ промысломъ
 мину²¹ стася в лѣсѣхъ, Михалко с Москвы поѣха [с братомъ со Всеволо-
 домъ](††) Володимерю²¹, а²² Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Мо-
 скву. Приде²³ же вѣсть ко Мьстиславу отъ Ярополка: «Михалко
 есть немоощенъ, несуть его на носилѣхъ, а с нимъ дружины мало, 20
 а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а поиди, брате,
 вборзѣ противу ему, атъ не внидетъ в Володимерь²⁴». Си же вѣсть
 приде ему²⁵ в субботу, и яви дружинѣ; заутра поѣха²⁶ изъ²⁷ Суж-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *си кияне А си акы не* ²Р *твориста А створиши*
³РА *не творячеса* ⁴Р *послаша* ⁵РА *нѣтъ суще* ⁶РА *держажуся* ⁷РА
к чернигову ⁸РА *рекуче* ⁹РА *старей* ¹⁰РА *к володимирю аче* ¹¹РА *а*
¹²А *ко* ¹³А *а* ¹⁴РА *святѣа богородица* ¹⁵Р *идушемъ* ¹⁶РА *нѣтъ и*
¹⁷Р *здумавшѣ* ¹⁸РА *и повелѣша* ¹⁹РА *и усрѣтше* ²⁰РА *не пустити*
сѣмо к володимерю ²¹РА *к володимирю* ²²А *нѣтъ а* ²³Р *и прииде*
²⁴Р *в володимере* ²⁵А *му* ²⁶РА *и поеха* ²⁷Р *с.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *волость* изъ РА. (**) *а* изъ РА. (***) *и по брата*
 его Всеволода изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *слыша*. (††) *с братомъ со*
 Всеволодомъ изъ РА.

даля борзо, якоже и на¹ заяць дружинѣ постигающе его. Михалку 1176 не доѣхавшю(*) Володимеря [со братомъ Всеволодомъ](**) за 5 версть, срѣте ѿ Мстиславъ с своєю дружиною изънезапа, и выступи полкъ изъ² загорья, вси во броняхъ яко во³ всякомъ леду, и подьяша 5 стягъ, Михалку доспѣвающе [с братомъ своимъ Всеволодомъ](***) и⁴ наряжающе(†) полкъ своя, и поидоша Мстиславичи ключоче⁵, яко пожрети⁶ хотяще. Стрѣльцемъ стреляющимся(††) обонимъ межи(†††) полкома, и⁴ не доѣхавше Мстиславичи повергоша стягъ и побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое⁷ Богородици знаменью 10 не суищу на обонхъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣжаша, яко не рознати⁸ ратныхъ бѣ ту⁹; и поможе Богъ Михалку и [брату его Всеволоду](^а) отца¹⁰ и дѣда его¹¹ молитва и прадѣда его, и цѣлованье крестное, зане цѣловавшие крестъ и у|ничжиша ѿ¹², 254 Богови паки помагающе¹³ ему и оправившю предо всѣми чело- 15 вѣкы. Михалко же¹⁴ побѣди полкъ [с братомъ своимъ Всеволодомъ](***) в день недѣльный, и поѣха въ Володимерь¹⁵ с честью и с¹⁶ славою великою, дружинѣ¹⁷ его [и Всеволожи](^б) и Володимерцемъ ведущимъ предъ нимъ¹⁸ колодники, Богу¹⁹ наказавшю князий²⁰ креста честнаго не преступати и старѣйшаго²¹ брата чтити²², а злыхъ чело- 20 вѣкъ не слушати, иже не хотятъ межи братьею добра; выидоша²³ же¹⁴ со кресты, противу Михалку²⁴ и брату его Всеволоду, игумени и попове и вси людье, и въѣха²⁵ в городъ к святѣй Богородицѣ июня мѣсяца въ 15 день, а в день недѣльный²⁶. Мсти-

ВАРИАНТЫ. ¹Р иная же на А на ²Р и ³РА и въ ⁴РА нѣтъ и ⁵Р кличюще А нѣтъ кличоче ⁶Р пожрети ⁷Р святые (А = той) ⁸РА побѣжаша яко не знати ⁹РА нѣтъ ту ¹⁰А отца ¹¹РА дѣдня ¹²РА уничижаютъ ¹³Р помагающе ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА к володимирю ¹⁶А нѣтъ с ¹⁷РА и дружине ¹⁸РА всѣми ¹⁹РА богови ²⁰РА князи ²¹Р старшаго ²²А чтити ²³А и выидоша ²⁴А мильку ²⁵РА ѣха ²⁶РА июля (А июня) 15 день в недѣлю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не доѣхавше. (**) со братомъ Всеволодомъ изъ РА. (***) с братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. (†) Въ Л наряжаючи; въ РА наряжающимъ. (††) Такъ въ РА; въ Л стрѣльющимся. (†††) Такъ въ РА; въ Л межи собою. (^а) брату его Всеволоду изъ РА. (^б) и Всеволожи изъ РА.

1176 славъ же бѣжа Новугороду¹, а Ярополкъ Рязаню², а Ростиславлюю, матеръ ихъ, с снохома³ приаша Володимерци. Михалко же приехавъ(*) Володимерю⁴ [со братамъ своимъ Всеволодомъ](**), да⁵ города⁶ святое⁷ Богородици⁸, аже бѣ отъялъ Ярополкъ: и бысть радость велика в Володимери градѣ⁹, видяще у себе великого князя всея¹⁰ 5 Ростовьскія(***) земли¹¹. Мы же да подивимся чюду новому(†) и великому и преславному Матере Божья¹², како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и¹³ гражаны своя укрѣпляетъ: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убойшася князя два имуще въ власти сей, и¹⁴ боярь¹⁵ ихъ прѣщенья нивочтоже положиша, за 7 недѣль безо 10 князя будуще в Володимери градѣ, толико възложыше¹⁶ всю свою¹⁷ надежу и упованье к святѣй Богородицѣ¹⁸ и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смоляне, и Кыяне, [и Полочане](††), и вся власти якоже на думу(†††) на вѣча¹⁹ сходятся, на что же старѣйшии сдумаютъ, на томъ же пригороди²⁰ стануть; а здѣ городъ старый 15 Ростовъ, и Суждаль, и вси бояре хотяше свою правду поставити, не хотяху створити²¹ правды Божья, но²² «како намъ любо», рекоша, «такоже створимъ, Володимеръ есть пригородъ нашъ», противящеся Богу и святѣй Богородицѣ²³ и правдѣ Божьѣ²⁴, слушающе злыхъ челоувѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, 20 255 зави||стью граду сему и живущимъ²⁵ в немъ. Постави бо преже градъ- сь²⁶ великий²⁷ Володимеръ, и потомъ князь Андрѣй, сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА к рязаню ³РА и со снохами
⁴РА к володимиру ⁵Р врати А во врата ⁶А граду ⁷РА святый
⁸Р богородице ⁹РА нѣтъ градъ ¹⁰Р и всея ¹¹РА земля ¹²РА матери
 божья (А = ия) ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА ни ¹⁵А боя ¹⁶Р възложыше ¹⁷РА нѣтъ
 свою ¹⁸РА надежу на бога и на пречистую его матеръ ¹⁹Р на вече
 А на вече ²⁰РА и пригороди ²¹РА а не хотяху тзорити ²²Р божьса
 но А божья ино ²³РА богу и пречистой его матери ²⁴Р божьи А
 божи ²⁵РА живущихъ ²⁶Р градъ си А градъ сей ²⁷Р велий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА *приаха*. (**) со братамъ своимъ
 Всеволодомъ изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Ростовьскія. (†) Такъ въ
 РА; въ Л чюдному. (††) и Полочане изъ РА. (†††) Такъ въ Р; въ ЛА на
 дому.

же Михаила [и брата его Всеволода](*) избра [Богъ и](**) святая Богоро- 1176
 лица, якоже въ Еуангелїи глаголетъ: исповѣдаю ти ся, Отче,
 Господи небеси и земли, яко утаилъ еси(***) отъ премудрыхъ и
 разумень, открылъ¹ еси младенцемъ. Тако и здѣ: не разумѣша
 5 правды Божья исправити Ростовци и Суждалци давнии, творя-
 щися старѣйшии²; новии же людье мѣзинии³ Володимерьстни,
 уразумѣвше, яшася по правду⁴ крѣпко; и рекоша вси собѣ⁵:
 «любо Михалка князя собѣ налѣземъ [и брата его Всеволода](*)», а любо
 голосвы своѣ положимъ⁶ за святую Богородицю и за [тѣхъ князя](†),
 10 и утѣши ихъ(††) Богъ и святая Богородица чудотворная Воло-
 димерьская; егоже бо человекъ просить⁷ у Бога всѣмъ сердцемъ,
 то Богъ его не лишитъ. Се бо Володимерци прославлены Богомъ
 по всей земли за ихъ правду, Богови⁸ имъ помагающю. Потомъ
 же прислашася к Михалкови князю Суждалци, рекуще: «мы,
 15 княже, на полку томъ со Мстиславомъ не были, но⁹ были с нимъ
 боляре; а на насъ лиха сердца не держи, но⁹ поѣди к намъ¹⁰».
 Михалко же ѣха¹¹ в Суждаль¹² [с. братомъ Всеволодомъ](†††), и¹³ ис^(а)
 Суждаля Ростову¹⁴, и створи людемъ весь нарядъ, утвердивъся¹⁵
 крестнымъ цѣлованьемъ с ними, и честь возма у нихъ и дары
 20 многы у Ростовець; и посади брата своего Всеволода¹⁶ в Перея-
 славль, а самъ възвратися Володимерю¹⁷. В то же лѣто иде Ми-
 халко [с. братомъ Всеволодомъ](†††) на Глѣба к Рязаню, и¹³ бывшю ему
 на Мерьской¹⁸, усрѣтоша ею^(б) послѣ¹⁹ Глѣбови, рекуще²⁰: «Глѣбъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА и открылъ ²Р старшии А и старейшии ³Р и мизнии А и мезини ⁴А по правду ⁵РА нѣтъ собѣ ⁶РА главы своа сложимъ ⁷Р възпроситъ А възпроситъ ⁸РА богу ⁹РА нѣтъ но ¹⁰А накимъ вмѣсто: к намъ ¹¹Р поѣха ¹²РА к суждалмо. ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА к ростову ¹⁵РА и утвердися ¹⁶РА нѣтъ всеволода ¹⁷РА к володимерю ¹⁸РА москвъ ¹⁹А посылъ ²⁰Р рекучи А рекуче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и брата его Всеволода изъ РА. (**) Богъ и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) тѣхъ князя изъ Р; въ Л Михалка; въ А свя- тии князя. (††) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (†††) с братомъ Всеволодомъ изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л и. (б) Такъ въ РА; въ Л ѿ.

1176 ся кланяеть(*), [река(**): азъ во всемь виновать, а нынѣ(***) вочюю все, что есмь¹ поималъ у² шюрину своюю, у Мстислава и у Ярополка, и до золотника»; и святую Богородицю взялъ бяше у Володимерьское церкви, что³ и до книгъ, и⁴ то все ворота. Михалко же [и Всеволодъ](†) уладистася(††) с нимъ, и⁵ [възвратистася к](†††) Володимирю^(а).

1177 В лѣто 6685. Преставися благовѣрный и христоролюбивый князь 256 Михалко, сынъ Гюргевъ, вну||къ Мономаха⁶ Володимера, в субботу, заходящую солнцю, июня мѣсяця въ 20 день^(б), на память⁷ святаго отца⁸ Месоодья; и⁹ положиша и¹⁰ у святое Богородици Золотоверхое¹¹ в Володимери, юже бѣ создалъ братъ его Андрѣй. Володимерци же помянувши Бога и крестное цѣлованье к великому князю Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота, цѣловаша крестъ ко Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтехъ его, посадиша¹² и на отни и на¹³ дѣдни столѣ в Володимери¹⁴. В то же 15 лѣто¹⁵ приведоша Ростовци и⁴ бояре Мстислава Ростиславича из Новагорода, рекуще¹⁶ [ему]^(в): «пойди, княже, к намъ, Михалка Богъ поялъ на Волзѣ на Городци, а мы хотимъ тебе, а иного не хотимъ»; на живого князя Михалка повели бяхуть его. Онъ же приѣха Ростову, совокунивъ¹⁷ Ростовци и бояре, гридѣбу¹⁸ 20 и пасынкы, и всю дружинну, поѣха к Володимерю; Всеволодъ же поѣха противу ему, с Володимерци и с¹⁹ дружиною своею, и что бяше бояръ осталось у него, а по Переяславци посла²⁰ Мстисла-

ВАРИАНТЫ. ¹А есмь ²А в ³РА в володимерьской церкви што ⁴РА нѣтъ и ⁵Р нѣтъ и ⁶Р мономахавъ ⁷РА июня 20 ⁸А отца нашего ⁹А нѣтъ и ¹⁰Р положи ея ¹¹А святой богородици золотоверхой ¹²РА и посадиша ¹³РА нѣтъ на ¹⁴Р в володимирю ¹⁵РА того же мѣта ¹⁶Р рекучи А рекуче ¹⁷РА к ростову совокуни ¹⁸РА и гридѣбу ¹⁹Р нѣтъ с ²⁰Р посла с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л кланяеть. (**) река изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л июнь. (†) и Всеволодъ изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л уладися. (†††) възвратистася к изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л ѣха опять Володимерю. (б) Въ 6685 году 20 июня было въ понедѣльникъ. (в) ему изъ РА.

веча Ярослава, сыновця своего. Всеволоду же бывшу за Суж- 1177
далемъ, узрѣша чюдную Матерь Божью Володимерьскую, и весь
градъ и¹ до основанья акы на воздусе(*) стоящъ, яви² Богъ и
святая Богородица новое чюдо; князю³ позоруцю и⁴ всему пол-
5 ку⁵, вси же зряще таковаго чюда⁶, глаголаху: «княже! правъ
еси, поѣди⁷ противу ему». Князь же Всеволодъ, благосердъ
сый(**); не хотя крове прольяти⁸, посла къ Мстиславу, глаголя:
«брате! оже⁹ ты привели старѣйшая дружина, а¹⁰ поѣди Росто-
ву¹¹, а оттолѣ миръ възмевѣ¹²; тобе Ростовци привели и бояре,
10 а мене былъ¹³ с братомъ Богъ привель и Володимерци¹⁴, а Суз-
далъ буди нама обче¹⁵, да кого всхотятъ, тотъ(***) имъ буди¹⁶
князь». Онъ же послушавъ рѣчи Ростовское¹⁷ и боярьское¹⁸,
величавы будущи и¹ хрестьнаго цѣлованья забывѣ¹⁹, молвя||хуть 257
бо ему: «аще²⁰ ты миръ даси ему, но²¹ мы ему не дамы», помы-
15 слившѣ высокоумьемъ своимъ, не вѣдуще, яко Богъ даеть власть,
ему же хоцеть; поставляеть бо цесаря²² и князя Вышний. Аще кая
земля управится предъ Богомъ, поставляеть ей князя праведна,
любяща судъ и правду; аще бо князи правдиви бывають, то много
отдается согрѣшенья²³ земли той, поне(†) то есть глава земли.
20 Мстиславъ же не послуша²⁴ рѣчи Всеволода, стрыя своего, хо-
тяща ему добра, но слушашеть²⁵ Добрыны Долгаго, Матѣя²⁶
Шибутовича и иныхъ злыхъ челоувѣкъ. Князь же Всеволодъ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А явися ³РА нѣтъ князю ⁴Р позорующе А прозорующе ⁵РА за симъ вторично написано (см. выше стр. 360): того же мѣста приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича (вмѣсто Мстислава Ростиславича) изъ новгородо рекуче ему: поиди, княже, к намъ ⁶РА таковое чюдо ⁷РА поиди ⁸РА кровопролитья ⁹РА аже ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА к ростову ¹²А озмевъ ¹³А не было ¹⁴РА володимерци и перяславци ¹⁵РА обихъ ¹⁶А будетъ ¹⁷РА ростовския ¹⁸А боярьской ¹⁹РА забывше ²⁰РА аче ²¹РА а ²²РА царя ²³РА согрешенный ²⁴РА не послушавъ ²⁵РА слушаетъ ²⁶А матвѣя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на въздусѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л см. (***) Такъ въ РА; въ Л то (†) Такъ въ РА; въ Л да поне.

1177 ѣхавъ къ Юрьеву¹, сождася² с Переяславци, сказа имъ рѣчь Мсти-
 славлю; они же рекоша ему³: «ты ему добра хотѣлъ⁴, а онъ го-
 ловы твоя ловить; поѣди, княже⁵, к нему, насъ перестоявъ⁶, а
 то ему³ дѣти ны⁷, жены(*)»; брату твоему Михалку умершю, еще
 девятого дне нѣтуть⁸, а онъ хочеть кровь прольяти⁹». Князь же 5
 Всеволодъ, надѣяся на Бога и на святую Богородицю, юже видѣ¹⁰
 у Суждаля, переѣхавъ¹¹ рѣку Къзу в субботу рано, и поѣха к нему,
 полкъ¹² нарядивъ; Мстиславъ же стояше досиѣвъ у Липиць.
 Стрѣльцемъ стрѣляющимся межи полкома, поидоша¹³ к собѣ на
 грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевское¹⁴. И Богъ поможе 10
 Всеволоду Юрьевичю, мѣсяця¹⁵ июня¹⁶ въ¹⁷ 27 день, на память
 святаго Сампсона странноприимця, и побѣже Мстиславъ и дру-
 жина его, [я](**) Добрыню Долгаго ту убиша, и Иванка Степан-
 ковича¹⁸, и инѣхъ, а Ростовци и бояръ всѣ¹⁹ повязаша²⁰, а у²¹
 Всеволодова²² полку не бысть пакости Богомъ и крестомъ чест- 15
 нымъ, а села боярская взяша, и кони и скотъ²³; Мстиславъ же
 бѣжа²⁴ Ростову, а из Ростова²⁵ Новугороду. Князь же(***) Все-
 володъ, побѣдивъ полкъ, възвратися²⁶ Володимерю с честию ве-
 ликою, а Володимерци и дружина поведоша колодники, и скотъ²⁷
 погнаша и кони, славяще Бога и святую Богородицю и крестную 20
 258 силу, || егоже переступили²⁸ бяху. Ростовци и бояре. Да доколѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА приѣха к юрьеву ²А сождався ³РА нѣтъ ему ⁴РА хочешъ ⁵РА ловить поехати тобѣ ⁶РА переступивъ ⁷РА и ⁸РА нѣтъ ⁹РА проливати ¹⁰А видевъ ¹¹РА переѣха ¹²РА полкъ ¹³А и поидоша ¹⁴РА юрьевское ¹⁵РА нѣтъ мѣсяця ¹⁶РА июля ¹⁷РА нѣтъ въ ¹⁸РА степеновича ¹⁹РА бояры вся ²⁰А поймаша и повязаша ²¹А нѣтъ у ²²РА всеволода в (А у) ²³РА и до коней и до скота ²⁴А побѣжа ²⁵РА к ростову а отъ ростова к ²⁶РА вратися к ²⁷РА скоты ²⁸РА преступали.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Начало отвѣта Переяславцевъ въ Лѣтописциѣ Переяславля-Суздальскаго (стр. 89) изложено слѣдующимъ образомъ: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоя ловить. Поеди, княже, к нему, яко ни въ что же имамы животь свой за твою обиду, и не дай ны Богъ ни единому възвратитися, аще ны отъ Бога не будетъ помощи, насъ переступивъ мертвыхъ, да оно ему жены наша и дѣти наши.... (***) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л жъ.

Богови терпѣти над нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ¹ 1177 по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Всеволода, сына Юргева². Мьстиславу же прибѣгшию Новугороду³, рекоша ему Новгородци: «ударилъ⁴ еси нятою Новъгородъ, и шель еси былъ⁵ на стрыя своего на Михалка, поваблегъ Ростовци; да оже⁶ Михалка Богъ поялъ, а с братомъ его съ⁷ Всеволодомъ Богъ россудилъ(*) тя: чему к намъ идеши?» и не прияша его; онъ же ѣха из Новгорода Рязаню⁸, и подъмолви⁹ Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя своего. Глѣбъ же на ту осень приѣха на Московь¹⁰, и пожже 10 городъ весь¹¹ и села. Князь же Всеволодъ поѣха¹² к нему, и бывшу ему за Переяславлемъ подъ Шерньскимъ лѣсомъ, в то же время приѣхали¹³ к нему Новгородци, Милонѣжькова чадь, и рекоша ему¹⁴: «княже! не ходи без Новгородскихъ сыновъ, поиди на нь одиной с нами». Князь же Всеволодъ послушавъ Новгородца, 15 родець, възложивъ¹⁵ упованье на Бога и на святую Богородицю, възвратися¹⁶ Володимерю; а Глѣбъ, пожегъ Москву, иде Рязаню¹⁷. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба к Рязаню, с Ростовци, и с Суждальци¹⁸ и со всею дружиною; и присла к нему Святославъ Всеволодичъ сына¹⁹ своя в помочь, 20 Ольга и Володимера, приде же к нему [и](**) Глѣбовичъ Володимеръ, сыновець его, ис Переяславля. И бывшимъ имъ у Коломны, приде²⁰ вѣсть, оже²¹ Глѣбъ шель Володимерю²² нѣмъ путемъ, и воюеть около Володимеря, и²³ с Половци с²⁴ погаными. Много бо²⁵ зла створи церкви Боголюбьской²⁶, юже бѣ украсилъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА наказа я ²РА всеволода куревича ³РА к новугороду и ⁴А ударили ⁵РА в новъгородъ шель былъ (А бы) еси ⁶РАже ⁷РА нѣтъ съ ⁸РА к резаню ⁹А подмолвиъ ¹⁰РА москву ¹¹РА пожжее москву всю и городъ ¹²РА еха ¹³РА приехали бяху ¹⁴РА милонѣжкова чадь ¹⁵РА новгородцевъ възложи ¹⁶РА вратися к ¹⁷РА ж резаню ¹⁸РА с суждальци и с володимирици ¹⁹РА сыны ²⁰А и прииде ²¹РА аже ²²РА к володимерю ²³РА нѣтъ и ²⁴А нѣтъ с ²⁵РА нѣтъ бо ²⁶РА церковь боголюбьскую.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л россудилъ. (**) и изъ РА

1177 Андрѣй князь, добрый¹, иконами и всякимъ узорочьемъ², златомъ и серебромъ и каменьемъ драгимъ, и ту церковь повелѣ выбивше³ двери разграбити(*) с погаными; и села пожже боярская, а жены и дѣти и товаръ да⁴ поганымъ на щить, и многы церкви запали⁵ огнемъ. Да не чюдится никтоже о семь: идеже множь-
 259 ство грѣхъ⁶, ту видѣнья всякого показанья; сего ради гнѣ||въ простресея, ови ведутся полонени, друзии⁷ посѣбаеми и до молодыхъ дѣтій, ннии⁸ на мечь даеми⁹ поганымъ, друзии трепетаху, зряще убиваемыхъ. И тако Глѣбъ князь¹⁰ Бога разгнѣви¹¹ и святую Богородицу. Но на преднее възвратимся. Князь же Всеволодъ възвратився¹² отъ Коломны, приде опять¹³ в землю свою, и обрѣте Глѣба стояща на Колакши(**) на рѣцѣ, с Половци и с полономъ; и не совкупиша ся битъ¹⁴ обои за мѣсяць, бѣ бо не лѣзѣ перенти рѣкы твердью. Князь же Всеволодъ нарядивъ¹⁵ полки на масленѣй недѣли¹⁶, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идеже 15 Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди¹⁷ полкъ со Мстиславомъ с¹⁸ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, с Переяславци и нѣколико дружины с нимъ, кдѣ вози стояхуть¹⁹, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ²⁰ Колакшю(***) и поидоша 20 ко Всеволоду на Прускову гору. И²¹ не дошедше до²² стрѣлища одного Всеволожа полку, и²³ ту абье побѣгнуше²⁴ переди Мстиславъ на сей сторонѣ рѣкы; а Глѣбъ²⁵ постоявъ²⁶ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша²⁷, побѣже, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ. Все-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ добрый ²А всякими узорочыи ³РА выбивши
⁴РА дастъ ⁵РА запалиша ⁶РА цреховъ ⁷РА а друзии ⁸РА друзии ⁹РА
 даеми бываху ¹⁰РА нѣтъ князь ¹¹РА прогневи ¹²Р вратися А възрат-
 тися ¹³РА и прииде ¹⁴Р не ступиша ся бити А не ступишася битися
¹⁵Р нарядъ ¹⁶РА полкъ масленое (А =ной) недѣли ¹⁷РА нарядивъ ¹⁸РА
 нѣтъ с ¹⁹РА стояху ²⁰РА прешедше ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ до
²³РА нѣтъ и ²⁴РА побегже ²⁵А реки глѣбъ же ²⁶РА стоявъ ²⁷РА
 бѣжавша мало постоявъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разграби. (***) Такъ въ РА; въ Л
 на Колакши. (**) Такъ въ РА; въ Л Колакшю.

володѣ же князь¹ погна в слѣдъ ихъ, со всею² дружиною, овы 1177
сѣкуще, овы вяжуще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына
его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружину
его всю изымаша, и думци его извизаша(*) всѣ, и³ Бориса Жи-
5 диславича, и Ольстина⁴, и Дѣдилца, и инѣхъ множество; а пога-
ныѣ Половци избиша оружемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Да-
выду пророку⁵, глаголемъ: Боже⁶ мой! положи я⁷ яко коло⁸, яко
огнь предѣ лицомъ вѣтру, иже попаляеть дубравы; тако пожене-
ши(**) я⁹ гнѣвомъ твоимъ, исполнь¹⁰ лица ихъ досаженья; се бо
10 оскверниша святѣй домъ твой, да¹¹ в правду восприяша възмездье,
судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможе Богъ и
святая Богородица Всеволоду князю в понедѣльникъ Феодоровы
недѣли, и възвратися¹² с побѣдою великою в Володимерь¹³; и при-
ведше¹⁴ в градъ Володимеръ князя Глѣба съ || сыномъ своимъ¹⁵ 260
15 Романомъ и с шюриномъ¹⁶ Ярополкомъ, и дружина ихъ вся изы-
мана¹⁷, и всѣ вельможи ихъ, [и](***) бысть радость велика в¹⁸
Володимерѣ. И³ на третій день¹⁹ бысть мятежь великъ²⁰ в градѣ
Володимери²¹: всташа бояре и купци, рекуще: «княже! мы тобѣ
20 добра хотимъ, и³ за ты головы своѣ складываемъ²², а ты²³ дер-
жиди²⁴ ворогы своѣ просты; а се ворози²⁵ твои и наши, Суж-
далци и Ростовци, любо и казни, любо слѣпи, али²⁶ дай намъ». Князю же
Всеволоду благовѣрну и богобоязливу²⁷, не хотящу(†)
того створити, повелѣ всадити ихъ в порубѣ людий дѣля, абы
утишился мятежь; а по Ярополка посла, глаголя Рязанцемъ: «вы

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ князь ²РА нѣтъ всею ³РА нѣтъ и ⁴РА
олгстина ⁵А давидову пророчеству ⁶Р божь ⁷А нѣтъ я. ⁸Р колъ
⁹Р нѣтъ я А и ¹⁰РА исполни ¹¹РА нѣтъ да ¹²А възвратишася ¹³РА
к володимерю ¹⁴А приведоша ¹⁵РА его ¹⁶РА шюриномъ его ¹⁷РА
дружину изыманую ¹⁸РА въ градъ ¹⁹Р нѣтъ день ²⁰РА нѣтъ великъ
²¹РА нѣтъ володимери ²²Р скадаемъ ²³РА нынѣ вмѣсто: а ты ²⁴РА
держиши ²⁵А враги ²⁶РА ростовци убо казни ихъ а любо слепи а
любо ²⁷РА боязливу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА извѣза. (**) Такъ въ РА; въ Л по-
женнши. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л не хотяше.

1177 имѣте нашего ворага, али¹ иду къ вамъ». Рязанци же здумаша, рекуще²: «князь нашъ и братья наши погыбли³ в чюжемъ князи», ѣхавше в Вороножь, яша егѣ⁴ сами и⁵ приведоша его в Володимерь; и всадища и⁶ ту же. По малѣ же дний всташа опять людье вси⁷ и бояре⁸, и придоша на княжь дворь⁹, многое мьножьство, съ оружьемъ, рекуще¹⁰: «чего ихъ додержати? хочемъ слѣпити и». Князю же Всеволоду печалну бывшую, не могшю удержати людей, мьножьства ихъ ради клича¹¹(*).....

10

1178 В лѣто 6686. Новгородци цѣловавше¹² ко Всеволоду Юревичю¹³ крестъ, и не управиша; онъ же иде к Торжьку, в волость ихъ, и не хотяше взяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати¹⁴ ему Новоторжьци¹⁵, и не управиша. Дружина же¹⁶ Всеволожа начаша князю жаловатися¹⁷: «мы не цѣловать¹⁸ ихъ приѣхали; 15 они, княже, Богови лжють и тобѣ». И се рекше, удариша¹⁹ в конѣ, и взияша городъ²⁰, мужи²¹ повязаша, а жены и дѣти на щить и товаръ взияша, а²² городъ²⁰ пожгоша весь²³, за Новгородскую неправду, оже на дни цѣлуютъ крестъ честный и переступаютъ²⁴. Тѣмже пророкомъ глаголетъ намъ: разумѣхъ, рече, 20 яко жестокъ еси и шия желѣзна [о](**) выѣ твоей, того ради удержакъ отъ васъ дождь, предѣлъ единъ одождихъ, а²⁵ другаго не одождихъ, исше²⁶, и поразихъ вы зноемъ и различными

ВАРИАНТЫ. ¹РА глаголя выдайте ворага нашего а толко и азъ ²РА здумавше рѣши ³РА наша пошибла ⁴РА и ехавше в вороножь ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ и ⁷РА нѣтъ вси ⁸РА бояре и вси велможи и до купецъ ⁹Р на дворь ¹⁰РА рекуче ¹¹РА и пустиша ею из земли вмѣсто: хочемъ слѣпити... клича ¹²А целоваша ¹³РА нѣтъ юревичю ¹⁴РА давати А даяти ¹⁵РА торжьгчане ¹⁶РА и дружина ¹⁷РА жаловати ¹⁸Р не целовати ¹⁹РА толькнуша ²⁰Р городокъ ²¹РА и мужи ²²РА товары побраша хоромы и ²³РА нѣтъ весь ²⁴РА преступаютъ ²⁵Р и ²⁶РА нѣтъ исше.

примѣчанія. (*) Эта лѣтописная статья, какъ видно, не окончена. (**) о изъ РА.

казньми: то и ту¹ не обратитесь ко мнѣ; сего ради || винограды 1178 261
ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ(*), а злобъ вашихъ не мо-
гомъ истерти. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огонь² съ не-
бесе грядущъ, и рече: на кого, Господи, послалъ еси серпъ сий?
5 рече³ ему Господь: на кленущаяя(**) именемъ моимъ и престу-
пающе, клятволюбець бо мужъ всякъ потребится. Князь же Все-
володъ взя городъ Торжекъ мѣсяця декабрѣя въ⁴ 8 день, на па-
мять святаго Поталья⁵, полонъ пусти в Володимерь⁶, а самъ пе-
ребравъ(***) дружины нѣколько, ѣха к Ламьскому⁷ Волоку и пу-
10 сти на воропъ; и пригнавшѣ дружина, яша князя Мстиславича
Ярослава⁸, сыновця ему, а городъ пожже, а людье бяху выбѣгли,
а⁹ жита пожгоша и до всего. Князь же Всеволодъ възвратися¹⁰
в Володимерь.

В лѣто 6687. Преставися Новѣгородъ, пороздноѣ недѣлѣ¹¹, 1179
15 князь Мстиславъ Ростиславичъ, внукъ Гюргевъ; положенъ¹² бысть
въ святѣй Сооѣи.

В лѣто 6688. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Рости- 1180
славль, внукъ Мстиславль, в субботу 50-ю, и положенъ бысть в
святѣй Сооѣи, юже созда Володимеръ Ярославичъ¹³. В то же
20 лѣто присластася Глѣбовича Всеволодъ и Володимеръ ко Всево-
лоду Юргевичю, рекуще¹⁴: «ты господинъ, ты отецъ; братъ наю
старѣйший¹⁵ Романъ уимаеть волости у наю, слушая¹⁶ тестя¹⁷
своего Святослава, а¹⁸ к тобѣ крестъ цѣловалъ и перестушилъ»;
князь же Всеволодъ иде к Рязаню. И бывшю ему у Коломны,
25 срѣтоста ѣ та брата¹⁹ княжича с поклономъ²⁰, князь же Всево-

ВАРИАНТЫ. ¹РА тако ²РА огненный ³РА и рече ⁴РА пѣтъ въ
⁵РА пѣтъ на память святаго поталья ⁶РА к володимирю ⁷А ла-
меньскому ⁸Р яросла ⁹РА и ¹⁰РА възратися ¹¹РА в новгородъ
¹²РА и положенъ ¹³РА пѣтъ в ѣто 6688... ярославичъ ¹⁴РА рекуче
¹⁵РА старей ¹⁶РА у насъ слушаетъ ¹⁷РА цяя ¹⁸РА и ¹⁹РА та два
брата ²⁰А полкомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л устроихъ; въ А сотрохъ. (**) Такъ
въ А; въ Л кленущая; въ Р кленущаяся. (***) Такъ въ РА; въ Л небравъ.

1180 лодъ приа ею в любовь, и¹ поидоша отъ Коломны; ту в Коломнѣ Святославича Глѣба я² князь Всеволодъ, и посла ѿ в Володимерь³. Сторожеве же⁴ Романови перебродилися бяху чересъ Оку, и усрѣтошася с нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ; они же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ к рѣцѣ Оцѣ, ини избиша⁵, другыя изымаша, а ини⁶ истопоша. Романъ же то слышавъ⁷ побѣже в поле, мимо Рязань, а братью свою Игоря и Святослава затвори в Рязани. Князь же Всеволодъ иде⁸ к Рязаню; взя городъ Борисовъ Глѣбовъ⁹, пришедъ же¹⁰ к Рязаню миръ створи с Романомъ и со Иго[ремъ], на всей воли Всеволожи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ¹¹ всей братьи, раздавъ¹² имъ волость ихъ комуждо по старѣйшинству, възвратися¹³ в Володимерь.

1181 В лѣто 6689. Приде князь Всеволодичъ Святославъ, с Новгородци, и с Половци с погаными, и с Черниговци, на Всеволода 15 Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усрѣте ѿ¹⁴ на Вленѣ на рѣцѣ, и стояша(*) промежи¹⁵ собою двѣ недѣли. Дружина же Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Святослава¹⁶; Всеволодъ, благосердъ сый(**), не хотя крове прольяти, не ѣха на нь. Онъ же стоявъ 2 недѣли, убоися¹⁷ разводья, пожга городъ Дмитровъ, 20 възвратися опять в Русь, а князь¹⁸ Всеволодъ¹⁹ в Володимерь.

1182 В лѣто 6690. Новгородци приведоша к собѣ Володимера Святославича, а Ярополку даша Торъжекъ; онъ же сѣдъ²⁰ на Торъжку, поча воевати Волгу, люди Всеволожѣ. Князь же²¹ Всеволодъ²² изѣздомъ ѣха к Торъжку, и приѣхавъ стоя около города мѣ- 25

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА святославичи глѣба поима ³РА его к володимирю ⁴А нѣтъ же ⁵РА друша избиша а ⁶РА иные ⁷Р слышевъ ⁸РА ида ⁹РА борисовъ и глѣбовъ ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р сотвори во ¹²РА розда ¹³А и възвратися ¹⁴Р нѣтъ ѿ ¹⁵РА межи ¹⁶РА хотяху на нязъ крѣпко ¹⁷А убоися ¹⁸РА нѣтъ князь ¹⁹РА всеволодъ възвратися (А възвратися) ²⁰Р спде А сидя ²¹РА нѣтъ князь же ²²РА всеволодъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стояше. (**) Такъ въ РА; въ Л см.

сящъ, и людѣ изнемогѣшася¹ в городѣ з голода, и конину ядяху, 1182
и передашася; и взяша² городъ, а князя Ярополка яша. И въз-
вратися с побѣдою в Володимеръ, а Новгородци приведѣ в Воло-
димеръ³, пусти ихъ опять⁴ на Торжекѣ⁵.

5 В лѣто 6691. Преставися благовѣрная княгыни Ольга, наре- 1183
ченая чернечьскы Еуеросинья, мѣсяца июлия въ 4 день; и поло-
жена бысть в святѣй Богородици в Володимерѣ⁶.

В лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ [на Болгары](*) со Изясла- 1184
вомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ⁷, и с Володимеромъ Свя-
10 тославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи
Резаньскими(**): с Романомъ, и со⁸ Игоремъ, и со Всеволодомъ и
с Володимеромъ, и с Муромьскимъ Володимеромъ, [и](***) приде
в землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде⁹ к Великому
15 городу и ста у Тухчина городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде⁹
на третій день к Великому городу, сторожемъ напередъ¹⁰ ѣздя-
щимъ¹¹; оттолѣ же¹² Бѣлозерскій полкъ отряди¹³ къ лодьямъ, а¹⁴
воеводство да¹⁵ Оомѣ Лазковичю¹⁶. Пошедшю || же князю в поле, 263
узрѣша¹⁷ наши сторожеве полкъ в поли, и мняху Болгарьскій
полкъ, и приѣхаша 5 мужъ ис полку того, и удариша челомъ пе-
20 редъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь: «кланяются,
княже, Половци Емякове, пришли есьмы¹⁸ со княземъ Болгарь-
скимъ воевать¹⁹ Болгарь»; князь же Всеволодъ, здумавъ с братьею
своею и с²⁰ дружиною, води²¹ ихъ в роту в Половьцьскую, по-
има²² ихъ, поиде²³ к Великому городу; и приде князь²⁴ к городу,

ВАРИАНТЫ. ¹РА *изнемогаша* ²А *взя* ³РА *в володимеръ а люди при-
веде в володимеръ торжекчани и* ⁴РА *нѣтъ опять* ⁵РА *торжекѣ по-
сле* ⁶РА *нѣтъ в лѣто 6691... володимери* ⁷Р *нѣтъ своимъ* ⁸РА
нѣтъ со ⁹РА *и поиде* ¹⁰Р *напреде А напередъ* ¹¹Р *ѣздячимъ* ¹²РА *и*
¹³РА *нѣтъ отряди* ¹⁴РА *нѣтъ а* ¹⁵РА *давѣ* ¹⁶РА *ласковичю* ¹⁷РА *и*
¹⁸РА *узрѣша* ¹⁹РА *есмо* ²⁰РА *воевати* ²¹РА *нѣтъ с* ²²РА *и введе* ²³РА *и*
²⁴РА *поима* ²⁵РА *приведе* ²⁶РА *пришедшю князю.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на *Бомары* изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *Рязань-
скаго*. (***) и изъ РА.

1184 и перешедъ Черемисанъ¹ въ 1 день, наряди² полкы, а самъ поча думати с дружиною. Изяславъ же Глѣбовичъ, внукъ Юргевъ, до- снѣвъ с дружиною, возма³ копье, потъче⁴ къ плоту, кдѣ бяху пѣ- ши⁵ вышли из⁶ города, твердъ учинивше плотомъ; онъ же въгнавъ⁷ за плоть к воротомъ городнымъ, изломи⁸ копье, и ту удариша 5 его стрѣлою сквозѣ бронѣ подѣ сердце, и принесоша ѿ лѣ⁹ жива в товары¹⁰. Болгаре же¹¹ из города изъ(*) Собѣкуля и из¹² Чел- мата поидоша¹³ въ лодьяхъ, а ис Торцьскаго¹⁴ на конихъ, на лодѣѣ наши, и¹⁵ приехавшимъ(**) имъ на лодѣѣ¹⁶, наши же Божьею по- мощью укрѣпляеми поидоша противу имъ; они же видѣвши по- 10 бѣгоша, а наши погнаша сѣкуще поганыя Бохмиты, и прибѣгше к Волзѣ [вѣскакаша](***) въ учаны, и ту абѣ опровергоша¹⁷ учаны¹⁸, и тако истоноша боле тысячи ихъ, Божимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князя молитвою. Князь же Все- володъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ¹⁹ брата изнемагаю- 15 ща, и Болгаре выслалися бяху²⁰ к нему с миромъ, поиде опять къ исадомъ²¹; и ту на исадѣхъ²² Богъ поя Изяслава, и вложиша ѿ в лодью; князь же Всеволодъ възвратися в Володимерь, а конѣ пусти на Мордву²³, а Изяслава привезъше положиша ѿ у святое Богородици²⁴ Володимери²⁵.

20

1185 В лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла к(†) Кыеву к Свято- славу къ²⁶ Всеволодичю и к митрополиту Никиоору, прося епи- скопа, хотя поставити Луку, смѣренаго духомъ [и](††) кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Ники-

ВАРИАНТЫ. ¹РА черемисанъ ²А сотвори ³А и възма ⁴РА потече ⁵РА пѣшици ⁶А з ⁷РА загнавъ ⁸РА и изломи ⁹Р еле А ели ¹⁰РА в товаръ ¹¹А вѣтъ же ¹²РА вѣтъ из ¹³РА чѣлмата (А и) приидоша ¹⁴РА торцьскаго ¹⁵РА вѣтъ и ¹⁶РА вѣтъ на лодѣѣ ¹⁷Р опре- ворюши ¹⁸РА учанъ ¹⁹РА и видѣ ²⁰РА вѣтъ бяху ²¹РА и поиде къ насадомъ ²²РА вѣтъ на исадѣхъ ²³Р на рдеу ²⁴Р святые (А = той) богородице ²⁵РА в володимери ²⁶РА вѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ие; въ РА и (**) Такъ въ РА; въ Л пригнаше. (***) вѣскакаша изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) и изъ РА.

еоръ не¹ хотяше поставити его, за не бѣ на мздѣ² поставилъ Ни- 1185 264
 колу Гръчина. Князю³ Всеволоду не хотящю его, паче же Бо-
 гови, нѣсть бо достойно⁴ наскакати на святительскій чинъ на
 мздѣ, но егоже Богъ позоветъ и святая Богородица, князь⁵
 5 въсхочеть⁶ и людьє: тако и сего игумена Луку Богу⁷ извольшо
 и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣ-
 ренье. Митрополитъ же Никиѡръ повелѣ Николѣ Гръчину опи-
 саться землѣ⁸ Ростовской(*), и постави сего Луку епископомъ
 Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовской⁹;
 10 поставленъ же¹⁰ бысть мѣсяца марта въ 11 день¹¹, на память свя-
 таго Сооронья архиепископа Ерусалимскаго¹². Бысть же¹⁰ съ¹³
 мужъ молчаливъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же
 ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣ-
 ломъ утѣшая¹⁴ печалныя, по истинѣ добрый пастухъ, иже пасеть
 15 словесныя овця, нелицемѣрно¹⁵, с кротостью и с рассмотреньемъ,
 блюда ихъ и¹⁶ бдя за ня(**) день и ночь, и¹⁶ послѣдствуя обы-
 чаю¹⁷ святыхъ, и¹⁶ преходя отъ дѣла в¹⁸ дѣло уншее, и¹⁹ обы-
 чныя молбы²⁰ Богу въздая, в²¹ воню благоуханья принося кадило
 молятвеное, тѣмъянъ благовонный, побѣдивъ мирскую похоть
 20 и миродержця князя вѣка сего, супротивника, поправъ дявола
 и его козни²², побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гор-
 дымъ помысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъ ся оружьемъ крест-
 нымъ, поношеньє Христово(***) на собѣ нося; не имаши бо града
 сде, но будущаго визискаеши вѣрою непобѣдимую и Божьею по-
 25 мочью. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьяньскыя,

ВАРИАНТЫ. ¹Р зане не А зане ²РА нѣтъ на мздоу ³РА и князю
⁴Р достоинъ ⁵Р и князь А и нъ ⁶РА хочеть ⁷Р богъ ⁸РА земли ⁹РА
 ростовстей ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹РА бысть марта 11 ¹²РА иерусалимскаго
¹³Р сей А се ¹⁴РА дѣломъ совершая апостола глаголюща утешайте
¹⁵А нелицемѣрно ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА обычая ¹⁸А у ¹⁹А нѣтъ и ²⁰РА
 молитвы ко ²¹Р нѣтъ в ²²А козний.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Русьскій*; въ Р *Ростовскіе*. (**) Такъ
 въ РА; въ Л за нь. (***) Такъ въ РА; въ Л *царство*.

1185 за¹ князя и за землю Ростовскую, иже взирающе на² въздер-
жанье твое, прославляютъ Бога, нынѣ и присно и³ в бесконечныя
вѣкы. Того же дѣта⁴ бысть пожаръ великъ⁵ в Володимери гра-
дѣ, мѣсяця⁶ априля въ 18 день, на память святаго Семеона, ужи-
кы Господня⁷(*), в среду⁸(**): погорѣ бо мало⁹ не весь городъ, и
и церквий числомъ 30 и 2¹⁰, и зборная¹¹ церкы святая Богородица
265 Златоверхая, юже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрѣй, и
та загорѣся¹² сверху, и что бяше в¹³ ней днѣ¹⁴ узорочий¹⁵, пони-
кадила сребренная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и портъ золо-
томъ шитыхъ и женчюгомъ¹⁶, и чудныхъ иконъ золотомъ кова-
ныхъ и каменемъ драгимъ и женчюгомъ¹⁶ великимъ, имже нѣсть
числа; Богу¹⁷ попушьсю грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ чело-
вѣкъ¹⁸ отъемъшу, и¹⁹ вымыкаша изъ церквы на дворъ²⁰ до все-
го, а ис терема куны²¹ и княгы и паволокы, укси²² церковныѣ,
иже вѣшаху на праздникъ, и до ссудъ²³, имже нѣсть²⁴ числа: 15
все огнь взя безъ утеча, якоже древле кивотъ Божий плѣненъ
бысть иноплеменикы. Се же ся здѣя грѣхъ ради нашихъ, яко
умножишася грѣси наши²⁵ и неправды; се же наведе на ны Богъ,
веля²⁶ намъ имѣти покаянне, и вѣстягнутися отъ грѣха, и отъ зависти
и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязниныхъ²⁷. Богъ бо казнить рабы 20
своя напастыми различными, огнемъ, и водою, и ратью и²⁸ иными
различными казнями²⁹, да явятся яко³⁰ злато искушено в горнилѣ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА и за ²РА нѣтъ на ³Р нѣтъ и ⁴РА бесконечны. в
то же мѣто ⁵РА нѣтъ великъ ⁶РА нѣтъ градъ мѣсяця ⁷РА априля
13 ⁸РА нѣтъ в среду ⁹РА малымъ ¹⁰РА 32 ¹¹РА соборная ¹²РА за-
горѣлася ¹³А у ¹⁴РА нѣтъ днь ¹⁵Р узорочее и А узорочей и ¹⁶РА
жемчюгомъ ¹⁷РА господу ¹⁸РА человека ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ на
дворъ ²¹РА иконы ²²Р укси А и укси ²³РА до сосудъ ²⁴А не бѣ
²⁵Р наша ²⁶А велъ ²⁷Р неприязненъ А неприязниъ ²⁸А нѣтъ и ²⁹РА
нѣтъ казнями ³⁰РА явится.

примѣчания. (*) Память св. Симеона, сродника Господня, нынѣ празд-
нуется 27 апрѣля. (**) Среда въ сентябрьскомъ 6693 году не падала ни на
13, ни на 18, ни на 27 апрѣля; въ сентябрьскомъ же 6692 году 18 апрѣля при-
ходилось въ среду.

хрестьяномъ бо многими напастыи внити въ царство небесное; 1185
 [самъ бо Христосъ Богъ рече: нужно царство небесное] (*), и (***) нужници¹ въсхы-
 тають² е. Но не предаждь³ насъ до конца, имени твоего ради свя-
 таго, и не остави милости твоея отъ насъ; аще бо безаконья на-
 5 зриши⁴, то кто постоитъ? ты бо вѣси, Владыко, нашихъ согрѣ-
 шений движенья⁵ на зло; едино прѣщенье, едина казнь, много-
 вѣщныя имуще раны. И се⁶ пристраннее (***) и страшнѣе, яко
 на хрестьяньскѣ⁷ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространи-
 ся (†); праведно [и] (††) достойно есть тако да накажемся⁸, и тако
 10 вѣруемъ; подобаше намъ со Иовомъ глаголати: яко Господеву⁹
 любо, тако и бысть. Казними¹⁰ бо Владыку познаемъ, егоже мы
 прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени
 бывше, не почтохомъ¹¹, освятившеса, не разумѣхомъ, куплени
 бывше¹², не поработахомъ, породившеса (†††), не яко¹³ отця
 15 постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними¹⁴ есмы, яко створихомъ,
 тако и прияхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога:
 кажетъ ны добрѣ Владыка благый, не по безаконью нашему
 створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въздасть¹⁵ намъ, тако подо-
 баеть || благому Владыцѣ казати. О неизреченное челоуѣколюбье! 266
 20 понеже хотяще уклонихомся отъ заповѣди его, се уже не хотяще
 терпимъ, все¹⁶ с нужею, понеже не волею. Кдѣ бѣ в насъ възды-
 ханье? нынѣ^(а) же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаго-
 леть: Господи¹⁷, в печали помянухомъ тя, в печали мало наказанье
 твое есть намъ. Да никтоже дерзнетъ¹⁸ рещи, яко ненавиdimи
 25 Богомъ есмы. Да не будетъ. Кого тако Богъ любить, якоже ны

ВАРИАНТЫ. ¹А нужницими ²РА восхищаютъ ³РА не предай же
⁴А на зриши господи ⁵РА движение ⁶РА сею ⁷Р хрестьяньскѣ (А=сте)
⁸РА кажемся ⁹Р богови ¹⁰А казньми ¹¹РА не почтихомъ ¹²РА нѣтъ
 освятившеса... бывше ¹³РА аки ¹⁴РА и казними ¹⁵РА въздай же
¹⁶РА нѣтъ все ¹⁷РА нѣтъ господи ¹⁸РА не дерзнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) самъ бо Христосъ... небесное изъ РА. (**) Такъ въ
 А; въ Л но; въ Р нѣтъ и. (***) Такъ въ РА; въ Л притраннѣе. (†) Такъ
 въ РА; въ Л устранися. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не по-
 работихомъ поработившеса. (а) Такъ въ РА; въ Л нынѣ.

1185 възлюбилъ есть и възнеслъ есть? Никогоже¹. Имже паче ярость свою въздвиже² на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣ всѣхъ здѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуще и презрѣвши(*), в лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Тѣмже глаголетъ к намъ пророкомъ: обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью³ другъ къ другу⁴, не воздающе(**) зла за зло, правяще(***) судъ обидимую вдовицю⁵; оклеветающе тай ближняго сего изгоняще, по Богоотцю Давыду, глаголющю⁶: избави мя отъ клеветы чело-вѣчи(†), и схраню заповѣди твоя. Да⁷ аще сице створимъ, всѣхъ¹⁰ грѣхъ прощени будемъ, и яко⁸ чадомъ своимъ подасть намъ вся прошенья наша. Отъ⁹ тебе бо, о¹⁰ Владыко и всепречистая Мати, всяко данье¹¹ благо и дари свыше¹² посылаются, ныня¹³ и присно и в бесконечныя¹⁴ вѣкы¹⁵, аминь¹⁶. В то же лѣто Богъ вложи(††) в сердце княземъ Русскимъ, ходиша бо князи Русстии вси¹⁷ на 15 Половци: Святославъ Всеволодичъ¹⁸, Рюрикъ Ростиславичъ, Володимеръ Глѣбовичъ, Святославичъ Глѣбъ, Гюргевичъ Глѣбъ Туровскій, Романовичъ Мстиславъ, Давыдовичъ Изяславъ, Всеволодъ [и] Мстиславъ(†††), и Галичская помощь, и Володимерская и Лучская¹⁹; и²⁰ подоша(²) к нимъ вкупѣ вси, и перешедше 20 Уголь²¹ рѣку, 5 дний искаша ихъ. Володимеръ же Глѣбовичъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА никтоже ²РА паче явилъ есть ярость свою ³РА и любовью ⁴РА ко другу и ⁵РА обидимии вдовици ⁶РА ближнего по богоотцю глаголюще ⁷РА нѣтъ да ⁸РА будемъ аки ⁹Р о ¹⁰РА нѣтъ о ¹¹Р даяние А даніе ¹²А свышше ¹³РА нынь ¹⁴РА нѣтъ бесконечныя ¹⁵А вѣкы вѣкомъ ¹⁶Р нѣтъ аминь ¹⁷РА нѣтъ бо князи русстии вси ¹⁸РА святославичъ всеволодъ ¹⁹РА лучская ²⁰А нѣтъ и ²¹РА прешедше уголь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Владычню волю дѣтуше и не презрѣше.* (**) Такъ въ РА; въ Л *не воздающа.* (***) Такъ въ РА; въ Л *правяща.* (†) Въ ЛР *человѣча*; въ А *человѣчскыя.* (††) Такъ въ РА; въ Л *вложи и.* (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Всеволодъ Мстиславичъ*; исправлено по Ипатскому списку, въ которомъ сказано: *Всеволодъ Ярославичъ из Лучска с братомъ Мстиславомъ.* Ср. Карамзина Ист. Гос. Росс., изд. 2, т. III, стр. 64. (²) Такъ въ РА; въ Л *подоша.*

внукъ Юргевъ, ѣздяше¹ напереду² в сторожихъ с Переяславци, и 1185 Берендѣевъ было с нимъ³ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь, оже⁴ пришли на нихъ⁵, ради быща, надѣющеся⁶ на силу рекоша: «се Богъ вдаль⁷ есть князи Русскіи и полки ихъ в рудѣ наши», 5 устремившася на бой, не вѣдуше глаголемаго, яко нѣсть му||жества, 267 ни есть⁸ думы противу Богови, поидоша противу Володимеру кличущи(*), яко пожрети⁹ хотяще. Володимеръ же, Божьею помощью и святое Богородици и дѣда своего святого молитвою укрѣпляемъ и отца своего¹⁰, поиде противу имъ¹¹, испросилъся¹² баше у Святослава, рекъ¹³: «моя волость пуста отъ Половецъ, пусти мя, отче Святославе¹⁴, напередъ с сторожи¹⁵»; князи же Руссии не утягли¹⁶ бяху с Володимеромъ Половци же, узрѣвше полкъ Володимеръ крѣпко идущъ¹⁷ на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое Богородици; наши же погнаша сѣкуще я, 7. тысячъ русскими ками изымаша ихъ¹⁸, князий одинѣхъ¹⁹ было Половецкихъ(**) 400 и 17: Кобяка²⁰ руками яша, Осолука, Барака²¹, Тарга, Данила, Башкърта, Тарсука, Изу, Глѣба Тирьевича, Ексна²², Алака, и Толгья Давыдовича тести с сыномъ, Тѣтня с сыномъ, Кобякова тѣсти Турундая. И²³ поможе Богъ и святая Богородица 20 Володимеру, мѣсяця²⁴ іюля(***) въ²⁵ 31 день, в понедѣльникъ(†), на память святого Евдокима Новаго²⁶; сдѣя Господь спасенье велико нашимъ княземъ и воемъ ихъ надъ врагы²⁷ нашими, по-

ВАРИАНТЫ. ¹АР *лѣбовичъ ездя* ²Р *напереди* А *напре*^d ³РА *сними* ⁴РА *аже* ⁵РА *на ня* ⁶Р *надѣющися* ⁷РА *далъ* ⁸РА *нѣтъ ест* ⁹Р *пожрети* ¹⁰РА *пречистое (А=той) его матери вмѣсто: святое богородици . . . отца своего* ¹¹РА *нѣтъ имъ* ¹²А *испросилъ* ¹³РА *река* ¹⁴РА *нѣтъ святославе* ¹⁵РА *во сторожю* ¹⁶А *не устягли* ¹⁷Р *идуше* ¹⁸А *я* ¹⁹Р *кнѣзьи А князей* ²⁰РА *417 кобака* ²¹РА *осолука абарака* ²²РА *ексия* ²³РА *нѣтъ и* ²⁴РА *нѣтъ мѣсяця* ²⁵РА *нѣтъ въ* ²⁶РА *нѣтъ день в понедѣльникъ . . . новаго* ²⁷РА *нѣтъ нашимъ княземъ . . . врагы.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *кличучи*. (**) Такъ въ РА; въ Л *Половцьскыхъ*. (***) *іюня* во всѣхъ трехъ спискахъ по ошибкѣ. (†) 31 іюля въ сентябрьскомъ 6693 году приходилось въ среду. Въ Ипатскомъ спискѣ эта битва отнесена къ 30 іюля 6691 года; 30 іюля приходилось въ понедѣльникъ 6692 года.

- 1185 бѣжеи быша¹ иноплеменици Кумани(*), рекше Половци, и² рече Володимеръ: съ³ день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимся в онь, яко Господь избавилъ ны естъ отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша подъ нозѣ наши, и скруши главы змевыя⁴; и бысть радость велика: дружина ополонилася и колодники поведоша, оружья добыша и конь, и възвратишася домовь⁵, славяще Бога и святую Богородицу, скорую помощницу роду хрестьянску⁶.
- 1186 В лѣто 6694, мѣсяця⁷ мая въ⁸ 1 день, на память святаго пророка⁹ Иеремия¹⁰, в среду(**) на вечерни, бысть знаменье въ 10 солнци, и морочно¹¹ бысть велми, яко и звѣзды¹² видѣти, человекомъ¹³ въ очю яко зелено бяше, и въ солнци учинися яко¹⁴ мѣсяць, из рогъ¹⁵ его яко угль жаровъ¹⁶ исхожаше¹⁷: страшно бѣ видѣти человекомъ знаменье Божье. В то же лѣто, того же мѣсяця мая въ 18 день, на память святаго мученика Потапья(***), 15 268 в субботу(†), родися(††) сынъ у великаго князя Всеволода; и нарекоша имя ему в святѣмъ крещении Костянтинъ. Того же лѣта¹⁸ здумаша Олгови¹⁹ внуци на Половци²⁰, занеже бяху не ходили²¹ томъ лѣтѣ со всею князьею²², но тамъ поидоша о собѣ, рекуще: «мы есмы ци²³ не князи же? [поидемъ](†††), такыже²⁴ собѣ хвалы 20 добудемъ». И сняшася у Переяславля Игорь съ двѣма сынома из Новагорода Сѣверскаго, ие Трубѣча²⁵ Всеволодъ братъ^(а) его,

ВАРИАНТЫ. ¹Р быши ²РА нѣтъ кумани рекше половци и ³Р си А сий ⁴РА змевы ⁵РА нѣтъ оружья добыша. . . . домовь ⁶РА хрестьянскому ⁷РА нѣтъ мѣсяця ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА нѣтъ пророка ¹⁰Р ермѣя А еремия ¹¹РА мрачно ¹²Р звѣздъ ¹³РА и человекомъ ¹⁴Р я ¹⁵А горь ¹⁶Р жаравъ А жарвъ ¹⁷Р исхожаше и А исхождаше ¹⁸РА нѣтъ того же мѣсяця мая. . . . того же лѣта ¹⁹РА олговици ²⁰РА нѣтъ на половци ²¹А бяху не ходили бяху ²²РА того лѣта со всею князьми ²³РА рекше ци есмо ²⁴РА. также же ²⁵Р трубѣча.

примѣчанія. (*) Въ Л и Кумани. (**) 1-е мая въ сентябрьскомъ 6694 году приходило въ четвергъ; оно было въ среду въ 6693 году. (***) Слѣдуетъ читать: *Теодота*; память Потапия 8-го декабря. (†) 18-е мая въ сентябрьскомъ 6694-мъ году приходило въ пятницу; оно было въ субботу въ 6693-мъ году. (††) Въ Л *роди*. (†††) *поидемъ* изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *брата*.

Олговичъ Святославъ из Рыльска, и Черниговская помощь, и вни- 1186
доша в землю ихъ. Половци же¹ услышавше поидоша, рекуще²:
«братья наша избита и отци наши, а друзии изымани, а се ны-
нѣ(*) на³ насъ идутъ», послашася⁴ по всей земли своей, а сами
5 поидоша к симъ, и ждаша дружины своея, а си⁵ к нимъ идутъ к
вежамъ ихъ; они же не пустяче(**) в вежѣ срѣтоша ихъ, а дру-
жины не дождавше, и сступицася,* и побѣжени бывше Половци,
и биша ѡ(***) до вежъ, множество⁶ полона взяша⁷, жены и дѣти⁸.
И стояша на вежахъ 3 дни, веселящеся(†), а⁹ рекуще: «братья
10 наша ходили с Святославомъ великимъ княземъ, и билися с ними
зряче(††) на Переяславль, а они сами к нимъ¹⁰ пришли, а в землю
ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы в земли ихъ есмы, и самѣхъ из-
били, а¹¹ жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нынѣ(*) поидемъ
по нихъ за Донъ и до конца избьемъ ихъ, оже¹² ны будетъ ту¹³
15 побѣда, идемъ по нихъ¹⁴ у(†††) луку моря, гдѣ же не ходили ни дѣди
наши, а возмемъ до конца свою славу и честь», а не вѣдуще¹⁵
Божья строенья. А остатокъ¹⁶ ѡбєныхъ тѣхъ ѡбѣжаша, дружинѣ¹⁷
своей гдѣ¹⁸ бяху переже¹⁹ вѣсть послали, и сказаша имъ свою
погыбель; они же слышавше поидоша к нимъ, а по друзи посла-
20 шася²⁰. И сняшася с ними стрѣлци, и бишася 3 дни стрѣлци²¹,
а копья си не снимали²², а дружины ожидающе^(а), а⁹ к водѣ не
дадуще^(б) имъ ити; и приспѣ²³ к нимъ дружина вся, многое множ-
ство. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася²⁴ и величанья своего

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²А рекуче ³А нѣтъ на ⁴Р послаша ⁵РА
сици ⁶РА и множество ⁷Р взяша и ⁸РА женъ и детей ⁹РА нѣтъ а
¹⁰А намъ ¹¹РА есмо избили и ¹²РА аже ¹³РА нѣтъ ту ¹⁴РА нѣтъ
по нихъ ¹⁵Р не вѣдуци ¹⁶РА останокъ ¹⁷РА ко дружине ¹⁸РА идѣ
то ¹⁹РА преже ²⁰РА по друице послаша ²¹РА нѣтъ и бишася 3 дни
стрѣлци ²²РА копья не снимавшеся ²³Р притяшша А притягоша
²⁴А и ужасошася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *не
пустячи*. (***) Такъ въ РА; въ Л *и*. (†) Такъ въ РА; въ Л *веселяся*.
(††) Такъ въ РА; въ Л *зря*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *и*. (а) Такъ въ А;
въ Л *ожидаючи*; въ Р *ожидающе*. (б) Такъ въ А; въ Л *не дадуче*; въ Р *не
дадучи*.

1186 отпадоша¹, не вѣдуще² глаголемаго пророкомъ: нѣсть чловѣку мудрости³, ни есть мужства, ни⁴ есть думы противу Господевн⁵;
 269 изнеогли бо ся бяху безводьемъ, || и кони н⁶ сами, в знои и в тузѣ, и поступиша мало к водѣ, по 3 дни бо не пустили бяху ихъ к водѣ⁷. Видѣвше⁸ ратнии устремшася⁹ на нь и притиснуша и¹⁰ 5 к водѣ, и бишася с ними крѣпко, и¹¹ бысть сѣча зла велми, друзми конѣ пустиша к нимъ, съсѣдше, и¹² кони бо бяху подѣ ними изнеогли. И побѣжени быша наши, гнѣвомъ Божьимъ, князи вси изымани¹³ быша¹⁴, а боляре и велможи(*) и¹⁵ вся дружина избита, а другая¹⁶ изымана, и та язвена; и¹¹ възвратишася с по- 10 бѣдою великою Половци: а о¹⁷ нашихъ не бысть¹⁸ кто и вѣсть¹⁹ принеса²⁰, за наше согрѣшенье. Гдѣ бо бяхе в насъ радость; нынѣ(**) же въздыханье и плачь распространися²¹. Исаія бо²² пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ тя, [в печали мало наказаніе твое есть намъ](***). И поиде(†) путемъ гость, они же казаша 15 рекуще: «поидѣте по свою братью, али²³ мы идемъ по свою братью к вамъ»; княземъ же всѣмъ слышавшимъ(††) таку погыбель о²⁴ братьѣ своей и до бояръ, возпіша²⁵ вси, и бысть плачь и стенанье²⁶, овѣмъ бо²⁷ братья избита и²⁸ изымаца, а другимъ ѡтци и ближикы. А²⁹ князь Святославъ посла по сыны своѣ³⁰ и 20 по всѣ князи, и собращася к нему к(†††) Кыеву, и выступиша к(†††) Каневу, Половци же услышавше³¹ всю землю Русскую иду-

ВАРИАНТЫ. ¹Р отпадошася ²РА не ведающе ³А премудрости ⁴РА ани ⁵Р богови А боу ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ по 3 дни... к водѣ ⁸РА и видѣвше ⁹А и устремшася ¹⁰РА на нихъ притиснушася ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА друзми с коней сседоша ¹³РА поимани ¹⁴А быша гневомъ божимъ ¹⁵Р а А нѣтъ и ¹⁶А другая ¹⁷РА на ¹⁸Р не бы ¹⁹РА никтоже вѣсти ²⁰А принеслъ ²¹РА упространися ²²РА нѣтъ бо ²³РА а ²⁴А отъ ²⁵РА и воспиша ²⁶РА вси с плачемъ (Р пачемъ) и стенаньемъ ²⁷РА убо ²⁸Р а иная А а ина ²⁹РА ближници. и ³⁰РА своа ³¹РА слышавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л велможа. (**) Такъ въ РА; въ Л нонъ. (***) в печали мало... намъ изъ РА; въ Л вмѣсто этого написано: и прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л поде. (††) Такъ въ РА; въ Л слышавше. (†††) Такъ въ РА; въ Л г.

ще¹, бѣжаша за Донъ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, 1186
 възвратися к(*) Кыеву со всею князьею², и разидошася в стра-
 ны своя. Половци же услышавше³ ихъ отшедшихъ, гнаша отай
 к Переяславлю, и взяша всѣ города по Сулѣ, и у Переяславля
 5 бишася весь день. Володимеръ же Глѣбовичъ видѣ острогъ взи-
 маемъ, выѣха из города к нимъ в малѣ дружинѣ⁴, и потче к нимъ⁵,
 и бишася с ними крѣпко, и⁶ обиступиша князя злѣ; и видѣвше
 горожане изнемогающе⁷ своихъ, и⁶ выринушася из города и би-
 шася, одва изотяша князя боденого тремѣ⁸ копыи, а дружины
 10 много избѣно⁹, и вбѣгоша¹⁰ в городъ и затворишася; а они въз-
 вратишася со многымъ полономъ в вежѣ. И⁶ по малыхъ днехъ
 ускочи Игорь князь у Половецъ: не оставитъ бо Господь правед-
 наго в руку грѣшничю, очи бо Господни на боящаяся || его, а уши 270
 его в молитву ихъ; гониша бо по немъ, и не обрѣтоша [его](**).
 15 Якоже и¹¹ Саулъ гони Давыда, но Богъ избави ѿ, тако и сего
 Богъ избави из руку поганныхъ; а¹² они¹³ вси держими бяху
 твердо, и стрегоми, и потвержаеми многими желѣзы и казнми.
 Се же и⁶ здѣся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси
 наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастыи раз-
 20 личными, огнемъ, и водою, и ратью¹⁴ и иными различными казнъ-
 ми; хрестьянину¹⁵ бо многыми напастыи внити въ царство не-
 бесное; согрѣшихомъ, казнми есмы¹⁶, яко створихомъ, тако и
 прияхомъ, но кажетъ ны добрѣ Господь нашъ. Но да¹⁷ никтоже
 можетъ рещи, яко ненавидитъ насъ Богъ; не буди то! кого тако¹⁸
 25 любить [Богъ](***), якоже ны¹⁹ възлюбилъ есть, [и възнеслъ есть](†) и
 страсть²⁰ приять насъ ради, да ны избавитъ отъ неприязни? Того

ВАРИАНТЫ. ¹РА идуче ²РА со всеми князьми ³РА слышавше ⁴РА
 дружинны ⁵РА поточе (А потчеса) конемъ ⁶РА нѣтъ и ⁷РА изне-
 могающа ⁸А трема ⁹А избѣной ¹⁰РА вбѣше ¹¹А нѣтъ и ¹²РА
 нѣтъ а ¹³А они же ¹⁴А ратьмі ¹⁵РА хрестьяномъ ¹⁶РА и казнми
 есмо ¹⁷РА нѣтъ но да ¹⁸РА какже ¹⁹РА насъ ²⁰РА страсти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (**) его изъ РА. (***) Богъ изъ
 РА (†) и възнеслъ есть изъ РА.

1186 же лѣта¹ посла² великій князь Всеволодъ Гюргевиѣ на Болгары воеводы своѣ с Городьчаны, и взяша [села](*) многы и възвратишася с полономъ [многымъ](**). В се же лѣто выгнаша Новгородци Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мьстислава пояша³ к собѣ княжить⁴ Новугороду: такъ⁵ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта⁶ вѣ вѣстави дьяволъ вражду, искони ненавидѣя добра роду человѣческому⁷, и⁸ боряся с хотящими ся спасти⁹, якоже в прежняя дни Каина на Авеля брата своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому¹⁰ власть¹¹ прияти, а братью избити; тако и сихъ¹² подоостри, Романа¹³, Игоря [и](***) Володи-10 мера на Всеволода и Святослава, на меншею брату¹⁴; и бысть крамола зла вельми в Рязани¹⁵, братъ брата искаше¹⁶ убити(†), пославше¹⁷ к нима, звахуть¹⁸ ею к собѣ на совѣтъ(††) лестью, абы како яти ею. Она же¹⁹ увѣдаста, почаста²⁰ городъ твердити; и они(†††) слышавше, оже городъ твердятъ²¹, идоша²² къ Проньску(а), 15 собравше вой множество²³; она же²⁴ затвористася в градѣ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же²⁵ Всеволодъ великій князь Гюргевиѣ²⁶, правовѣренъ сый, бояся²⁷ Бога и⁸ не хотя видѣти кровепролитя в нихъ, посла к нимъ из Володимеря 271 слы²⁸ своя в Рязань, къ Глѣбовичемъ к Роману и къ Илгорю и 20 Володимеру, глаголя имъ: «братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша²⁹ поганини воевали, а се нынѣ(б) хочете брату своєю³⁰ убити»; они же слышавше се, восприимше буй³¹ помысль,

ВАРИАНТЫ. ¹Р то же лѣте А в то же лѣто ²Р посылла ³А по-
няша ⁴РА княжити к ⁵РА тако ⁶Р в то же лѣто А в томъ же лѣте
⁷А человеческому ⁸РА вѣтъ и ⁹Р ся спастися ¹⁰РА оному ¹¹Р вла-
сти ¹²РА брата убити ¹³Р романъ А романомъ ¹⁴РА меньшую братью
¹⁵РА вѣтъ в рязани ¹⁶Р искаши ¹⁷А и пославше ¹⁸РА звахуть ¹⁹РА
а она ²⁰А и почаста ²¹Р твердитъ ²²РА и идоша ²³РА еще множе-
ство ²⁴Р и онъ А и она ²⁵Р услышевъ же А то слышавъ ²⁶РА
вѣтъ юревичъ ²⁷А и бояся ²⁸РА посылъ ²⁹РА вѣтъ быша ³⁰А братью
свою ³¹А убо буй.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) села изъ РА. (**) многимъ изъ РА. (***) и изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л и убити (††) Такъ въ А; въ ЛР на совѣтъ. (†††) Такъ
въ РА; въ Л и ни. (а) Такъ въ РА; въ Л Проньску. (б) Такъ въ РА; въ Л нынѣ.

начаша¹ ся гнѣвати на нь и болшю вражду въздвигати. Якоже 1186 Соломонь(*) глаголетъ: кажа злыя приемлетъ² собѣ dosaженье, обличишь³ безумнаго, поречеть тя; не обличай злыхъ, да не възненавидятъ тебе, обличай премудра, възлюбить тя, а безумнаго обличишь⁴ възненавидить тя; тако и си⁵ възревноваша и не послушаша его, но замышляти⁶ почаша на нь рать. Всеволодъ же с братомъ своимъ Святославомъ посласта⁷ ис Проньска(**) в Володимерь⁸ к великому князю Всеволоду Юргевичю, помочи просяще⁹; онъ же посла к нима¹⁰ Володимерьское¹¹ дружины 300, и рада 10 быста, слѣшавше ихъ пришедшихъ(***) . Идоша¹² къ граду и обидоша градъ, и бишася крѣпко, Всеволодъ же Гюргевичъ посла к нимъ в помочь¹³ Ярослава Володимерича, свояка своего, а¹⁴ из Мурома Володимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша¹⁵ идуща¹⁶ [иъ](†) из Володимеря, бѣжаша отъ града. И¹⁷ видѣ 15 Всеволодъ бѣжаша ихъ¹⁸ отъ града, выѣха из града, оставивъ¹⁹ брата Святослава в градѣ, а самъ ѣха к(††) Коломнѣ противу Ярославу, [и](†††) Володимеру и Давыдови, и повѣда имъ, како бѣжали²⁰ отъ града; и они услышавше²¹, възвратишася Володимерю, Всеволодъ же²² иде с ними на совѣтъ^(а) ко Всеволоду 20 великому Юргевичю²³. Услышавъ же Романъ, [и](†††) Игорьъ, и Володимеръ, оже воротилися ояты, и братъ ихъ шелъ Володимерю²⁴ на совѣтъ^(а) ко Всеволоду Юргевичю, идоша²⁵ ко граду; и Святославъ затворися в градѣ, и бишася крѣпко; и переяша воду у нихъ, изнемагаху же²⁶ людье в градѣ безводьемъ. И по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА приметъ ³РА и обличиии ⁴РА вѣтъ обличиии ⁵РА си ⁶РА замышлявати ⁷Р и посласта ⁸РА к володимерю ⁹РА просяче ¹⁰РА к нимъ ¹¹А володимерьской ¹²РА и идоша ¹³А к нимъ помочь ¹⁴РА вѣтъ а ¹⁵РА и слышаша ¹⁶РА идущи ¹⁷РА вѣтъ и ¹⁸РА видѣвъ всеволодъ бежавшихъ ¹⁹РА остави ²⁰А бежаша ²¹А слышавше ²²РА к володимерю и всеволодъ ²³РА князю ²⁴РА к володимерю ²⁵РА и идоша ²⁶Р изнемогоша А и изнемогоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л пророкъ Соломъ; въ Р и Соломонъ. (**) Такъ въ Р; въ Л Проньска; въ А Пороньска. (***) Такъ въ РА; въ Л слышаша ихъ пришедше. (†) ихъ изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л и. (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ А; въ ЛР на свѣтъ.

1186 слаша в градъ к брату Святославу, глаголюще: «не мори ся голodomъ с дружиною, и людий не помори, но лѣзи сѣмо¹ к намъ; ты намъ братъ свой, ци снѣмы тя? толико не приставай к брату Всеволоду». Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвахуть 272 ему: | «братъ твой шелъ Володимерю², а тебе выдавъ(*)», и отвори врата(**). Они же въѣхавше³ даша ему городъ, а крестъ цѣлова к нимъ⁴, и посадиша ѿ в томъ же градѣ, а что дружины Всеволожи, повязаша всѣхъ, жену же⁵ его и⁶ з дѣтми, а⁷ свою ятровь, ведоша в Рязань, и бояръ его, и имѣнье ихъ⁸ розоимаша⁹; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани в за- 10 саду¹⁰ къ нимъ. Услышавъ¹¹ же Всеволодъ полонену жену и⁶ з дѣтми, и(***) бояръ, и имѣнье взято, печалень бысть велми, а братъ ся передалъ, и иде(†) ѿз¹² Володимеря и сѣде в Коломнѣ; и почашася(††) воевати, и бысть ненависть межю ими люта. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ то, оже¹³ передался Святославъ¹⁴ 15 на лсти, а дружину его выдалъ, нача збирати вои, река: «дай мою дружину добромъ, како¹⁵ то еси у мене поялъ; аще¹⁶ ся мирншь с братьею своею, а мои люди чему выдаешь? язъ¹⁷ к тобѣ послалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратень, си ратни же, аще ты мирень, а си¹⁸ мирни же». Они же слы- 20 шавше, оже¹⁹ хочеть ити на нь²⁰ Всеволодъ, послаша к нему глаголюще: «ты отецъ, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твоя обида будетъ, мы переже тебе²¹ главы своѣ сложимъ за тя, а нынѣ(†††) не имѣй на насъ гнѣва; аще есмы²² воевали на²³ своего брата,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ сѣмо ²РА к володимирю ³РА они же в градѣ въехаша и ⁴А целова имъ ⁵РА и жену ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ а ⁸РА а имѣнне ⁹А изоимаша ¹⁰Р в осаду ¹¹РА слышавъ ¹²А з ¹³А тоже ¹⁴РА нѣтъ святославъ ¹⁵РА яко ¹⁶РА аче, такъ и далѣе ¹⁷РА а язъ ¹⁸РА аче ты ратень еси а си ратни же а ты мирень еси а си ¹⁹РА нѣтъ оже ²⁰РА на нихъ ²¹РА а мы напередъ ²²РА есмо ²³РА нѣтъ на.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *выдавъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *градъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л и *до*. (†) Такъ (*и иде*) въ РА; въ Л *приде*. (††) Такъ въ РА; въ Л *почашься*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*.

оже насъ не слушаеть¹, а тобѣ ся² кланяемъ, а мужѣ твои пу- 1186
щаемъ». Всеволодъ же³ не всхотѣ мира ихъ, якоже пророкъ⁴
глаголетъ: брань славна⁵ луче есть⁶ мира студна, съ лживымъ⁷
же миромъ живуще, велику⁸ пакость землямъ творять. Того же
5 лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичъ изъ⁹ Смо-
линська, а сынъ его Мстиславъ из Новагорода, из Ложьска¹⁰
Василко Володаревичъ, из Дреютьска¹¹ Всеславъ; и слышаша По-
лочане, и здумаша рекуще: «не можемъ мы стати противу Нов-
городцемъ и Смолняномъ; аще попустимъ¹² ихъ в землю свою,
10 аще и¹³ миръ створимъ с ними, а много ны зла створять, попу-
стятъ ны землю идучи¹⁴ до насъ; поидемъ к нимъ на сумежье». И
собрашася вси, и¹⁵ идоша к нимъ, и срѣто¹⁶ша я¹⁷ на межахъ 273
с поклономъ¹⁶ и с честью, и даша(*) дары многы, и уладилася¹⁷,
и разидошася в страны своя каждо ихъ [восвоися](**).

15 В лѣто 6695, мѣсяця¹⁸ мая въ 2 день¹⁹, на пренесенье свя- 1187
тою мученику Бориса и Глѣба²⁰, родися у²¹ Всеволода князя вели-
каго²² сынъ, и нарекоша имя ему в святѣмъ крещении²³ Борисъ.
В то же лѣто приходи епископъ Черниговскый Перѣурий²⁴ ко
Всеволоду Гюргевичю Володимерю²⁵, мира прося у него, абы
20 умирити его с Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Чер-
ниговская епископя(***)²⁶, и стоя в монастыри у Вознесенья, на
самый праздникъ Възнесенья Господня²⁷. Всеволодъ же Гюрге-
вичъ, бояся Бога, не хотя видѣти свады, послуша его и своего
епископа блаженаго Луки; молящемася²⁸ има обѣма, посла его в

ВАРИАНТЫ. ¹РА не слушають ²РА нѣтъ ся ³Р нѣтъ же ⁴РА и пророкъ ⁵А славная ⁶А нѣтъ есть ⁷РА лживымъ ⁸РА велику ⁹Р исо А со ¹⁰РА ложьска ¹¹РА дреютска ¹²РА пустимъ ¹³А нѣтъ и ¹⁴РА идуче ¹⁵Р ся А и ¹⁶РА поклоны ¹⁷А уладишася ¹⁸РА нѣтъ мѣсяця ¹⁹РА мая 2 ²⁰РА нѣтъ на пренесенье....лѣта ²¹А въ ²²РА нѣтъ князя великаго ²³РА нѣтъ в святѣмъ крещении ²⁴РА перѣурий ²⁵РА нѣтъ володимерю ²⁶РА нѣтъ занеже....епископя ²⁷РА нѣтъ възнесенья господня ²⁸Р молящамася А моляцимася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л даша ему. (**) восвоися изъ РА. (***) Въ Л Черниговскый епископъ.

1187 Рязань с миромъ, пристава к нему своѣ мужи, и Святославлѣ мужи и Ярославлѣ¹ брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси пусти Рязаньскыѣ, оже² изымани были. Они же пришедше(*) в Рязань к Роману, и Игорю, Володимеру³, Святославу и Ярославу(**), онъ же утаивъся всѣхъ мужий [л](***) пословъ⁵ Всеволожихъ, и шедъ инако рѣчь извороча к нимъ, не яко святительскы, но яко⁴ перевѣтшикъ и ложь. Якоже⁵ глаголетъ мудрый Соломонъ: гнѣвъ укротимъ лжею проливаетъ сваръ, а рать не до конца смирена проливаетъ кровь; а брань славна лучши⁶ есть мира студна, со живымъ⁷ миромъ живуще, велью пакость¹⁰ землямъ творять: тако и Перюрий⁸ епископъ исполнивъся⁹ срама и бесчестия(†), иде имъ[†] путемъ в страну свою: Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ¹⁰ о Перюрьи, оже¹¹ тако створилъ, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю. Того же лѣта¹² Всеволодъ Юргевичъ, Володи-¹⁵ меръ внукъ Мономаховъ¹³, отдалъ дочь свою Всеславу Чернигову¹⁴ за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича¹⁵, и ведена бысть мѣсяца иуля въ 11 день¹⁶, на память святое муче-²⁷⁴ ници Еуоимья¹⁷; и бысть радость велика в градѣ Володимери¹⁸, Ярославу Володимеричю ту на свадбѣ, а из Мурома Давыдъ Юр-²⁰ гевичъ, и¹⁹ потомъ разидошася всояси каждо ихъ. Того же лѣта¹² бысть болестъ силна²⁰ в людехъ вельми, не баше бо ни одного же²¹ двора безъ болнаго²², а во иномъ(††) дворѣ нѣкому баше ни

ВАРИАНТЫ. ¹А ярослава ²РА иже то ³РА и володимеру ⁴РА аки ⁵РА яко ⁶Р лучше А лучшии ⁷РА лживымъ же ⁸Р перфию А перфурій ⁹Р исполнися ¹⁰Р слышевъ ¹¹РА иже ¹²РА томъ (А в томъ) же мѣте ¹³РА нѣтъ володимеръ внукъ мономаховъ ¹⁴РА к чернигову ¹⁵РА нѣтъ внука всеволожа олговича ¹⁶РА бысть иуля 11 ¹⁷РА нѣтъ на память . . . еуоимья ¹⁸РА в володимери ¹⁹РА а ²⁰РА нѣтъ силна ²¹РА нѣтъ же ²²Р боли А болни.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л он же пришедъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславу. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л бесчестья. (††) Такъ въ РА; въ Л выномъ.

воды подати¹; [но вси лежать² боля](*)). Богъ бо казнить рабы своя на- 1187
 пасти³ различными, водою и огнемъ и болѣзными тяжкими; но
 аще безаконья⁴ наша назриши⁵, Господи, то⁶ кто постоитъ? ты
 бо вси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье⁷ на зло. И Да-
 5 выдъ пророкъ глаголетъ: наказая накажи мя, Господи, но смерти
 не предаждь⁸ мене. И Соломонъ премудрый глаголетъ: болестемъ
 в тѣлѣ(**) часто пребывающимъ, и сама смерть не облѣвится
 прити. Исаія пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ⁹
 10 прияхомъ. Но обаче надѣемся на милость великаго Бога, кажетъ
 ны добръ благій Владыка, не по безаконью нашему створи намъ,
 ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ челоуѣколюбцеъ. Того же
 лѣта¹⁰ исписана бысть церкы святая¹¹ Богородица, в градѣ Ро-
 стовѣ, блаженнымъ Лукою епископомъ. Того жѣ лѣта¹² иде вели-
 15 кый князь Всеволодъ Юргевичъ, внукъ Володимеръ¹³, на Рязань,
 съ Ярославомъ Володимеричемъ с своякомъ своимъ, и с Володи-
 меромъ Муромскимъ Юргевичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ ис
 Коломны иде с ними¹⁴ на братью свою; и перебродивше Оку¹⁵,
 идоша Копонову(†), и взяша села вся¹⁶ и полонъ многъ, и въз-
 20 вратишася свояси опять¹⁷, землю ихъ пусту створивше и пож-
 гоша всю¹⁸.

В лѣто 6696, мѣсяца марта въ 18 день, в среду вербное 1188
 недѣли¹⁹(††), преставися Володимеръ Глѣбовичъ, Переяслави²⁰,

ВАРИАНТЫ. ¹РА во иномъ дворе не баше имъ кто воды подаль ²А
 все лежитъ ³Р напастъ ⁴Р на безаконна А на безаконіе ⁵Р назреши
⁶РА господи господи ⁷Р владыко нашихъ согрешение и движение А вла-
 дыко нашъ согрешені и движение ⁸РА не предай же ⁹Р помянухомъ
¹⁰РА въздай же намъ челоуѣколюбче. в то же лѣто ¹¹Р святое (А=той)
¹²РА в то же лѣто ¹³РА нѣтъ внукъ володимеръ ¹⁴А с нимъ ¹⁵Р реку
 оку ¹⁶РА нѣтъ вся ¹⁷РА нѣтъ опять ¹⁸РА сотвориша пожешие все
¹⁹РА 6696 марта 18 ²⁰Р в переяслави А переяславский.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) но вси лежать боля изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣтъ. (***) и в печали. . . . есть намъ изъ РА; въ Л, вмѣсто этого, напи-
 сано: и прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л кпонову. (††) 18-е марта прихо-
 дилось въ среду въ мартовскомъ 6696-мъ и въ сентябрьскомъ 6695-мъ году.

1188 внукъ великаго князя Георгия. Того же лѣта¹ преставися Борисъ Всеволодичъ. Того же лѣта¹ прислашася Новгородци к великому князю Всеволоду, прося² Ярослава Володимерича, свояка его; онъ же отпусти ѿ³ с ними¹ с честью великою Новугороду⁵. Того же лѣта, на зиму, мѣсяцѣ⁶ февралѣ въ 17 день⁷, бысть⁵ громъ страшень: зарази двое чади⁸ и храмину зажже. Якоже⁹ 275 Давыдъ пророкъ || глаголетъ¹⁰: призирая на землю, творя ю трястися, прикасяся в¹¹ горахъ, вскурятся¹²; аще безаконья наша назриши, Господи, то¹³ кто постоитъ предъ тобою воину¹⁴? Исаия¹⁵ пророкъ глаголетъ: наказая накажи ны, Господи, смерти не предаждь¹⁶ насъ; Господи, в печали помянухомъ тя, в¹⁷ печалѣ мало наказанье твое есть намъ; стрясе¹⁸ землю и¹⁹ смяте²⁰ ю, яви людемъ своимъ жестокая(*) по дѣломъ ихъ.

1189 (**)В лѣто 6697. Князь великій Всеволодъ отдалъ дочь свою Верхуславу Бѣлугороду²¹ за Рюриковича Ростислава, мѣсяца июля 15 въ 30 день. Того же лѣта²² священа бысть церкви²³ сборная святая Богородица, великимъ священемъ, блаженнымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всеволодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зятѣ²⁴ его; и бысть радость велика в градѣ²⁵ Володимери, и священа бысть на канунъ святое²⁶ 20 Богородици Успенья. Того же лѣта преставися Глѣбъ княжичъ, мѣсяца сентября въ 29 день²⁷. Того же лѣта²⁸ преставися благовѣрный [и] блаженный²⁹ епископъ Лука Ростовскій [и](***) Во-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА просяче ³РА ихъ ⁴Р с ними ⁵РА к новугороду ⁶РА нѣтъ мѣсяця ⁷Р февраля 7 А февраля ⁸РА детей ⁹Р яко ¹⁰РА благовольтъ ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА въскурятся ¹³РА нѣтъ то ¹⁴РА нѣтъ воину ¹⁵РА и исаия ¹⁶РА не предай ¹⁷А и въ ¹⁸Р сотряся А сътрясе ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА смуги ²¹А к белугороду ²²А ростислава июля 30. в то же лѣто ²³А церковь ²⁴А зятя ²⁵А нѣтъ градъ ²⁶А нѣтъ святое ²⁷А нѣтъ того же лѣта . . . въ 29 день ²⁸А в то же лѣто ²⁹А нѣтъ благовѣрный (и) блаженный.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л жестокая; въ Р жестокая. (**) Здѣсь въ Р не достаетъ листа. (***) и изъ РА.

лодимерскій, мѣсяц¹ ноября въ² 10 день; спрятавшѣ тѣло его, 1189 князь великій(*) Всеволодъ Гюргевичъ³, съ игумены и с чернѣци, с клирошаны, с поны⁴, положиша ѵ у святое⁵ Богородици в градѣ⁶ Володимери, въ 11 ноября, на память(**) святыхъ Мины и Виктора и Викентья⁷. Того же лѣта родился у Всеволода сынъ, и нарекоша ѵ въ святѣмъ крещеньи⁸ Георгій.

В лѣто 6698. Посла благовѣрнѣй христоролюбивѣй великій⁹ 1190 князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаховъ Володимерь, къ(***) Къеву¹⁰ Святославу ко Всеволодичю и к митрополиту Ни-10 кѣору отца своего дѣховнаго Іоана на епископство. Якоже Господь глаголетъ: на кого призрю, не¹¹ на кроткаго ли¹² и на смѣреннаго и тренеющаго¹³ словесъ моихъ? тако п¹⁴ на сего блаженнаго призрѣ Богъ и святая Богородица, хотящю¹⁵ его поставити служителя своей церкви и пастуха всей¹⁶ земли Ростовской и 15 Суждальской и Володимерской; еже и бысть¹⁷. Поставленъ же бысть мѣсяца генваря въ 23 день¹⁸, на память святаго мученика Климента епископа¹⁹; а в Ростовъ пришелъ на свой столъ || мѣ- 276 сяца февраля въ 25 день²⁰, на память святаго отца Тарасья²¹, тогда сущю великому князю Ростовѣ²² в полюды; а в Суждаль 20 вышелъ мѣсяца марта въ 10²³ день, на память святаго мученика Кондрата²⁴; а в Володимерь²⁵ вшелъ того же мѣсяца въ² 16 день, в пятокъ²⁶, на канунъ²⁷ святаго Олексѣя челоувѣка Божья и друга

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ мѣсяця ²А нѣтъ въ ³А нѣтъ гюргевичъ ⁴А с черноризци и с поны и ⁵А святой ⁶А нѣтъ градъ ⁷А нѣтъ на память викентья ⁸А нарекоша имя ему ⁹РА нѣтъ христоролюбивѣй великій ¹⁰А нѣтъ сынъ гюргевъ . . . кѣеву ¹¹А нѣтъ не ¹²А нѣтъ ли ¹³А на тренеюща ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵А хотяши ¹⁶А нѣтъ всей ¹⁷А нѣтъ еже и бысть ¹⁸А и поставленъ бысть генваря 23 ¹⁹А нѣтъ на память епископа ²⁰А столъ февраля 25 ²¹А нѣтъ на память . . . тарасья ²²А в ростовъ ²³А вшелъ марта 10 ²⁴А нѣтъ на память . . . кондрата ²⁵А в володимиръ славный ²⁶А нѣтъ в пятокъ ²⁷А на канунъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *векый*. (**) Въ Л на память. (***) Въ Л *г*.

- 1190** Божья Лазаря. Того же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христолюбиваго князя² Всеволода сынъ, мѣсяца февраля въ 8 день³, на память святаго пророка Захарьи⁴, и нарекоша ѿ въ святѣмъ крещеньи⁵ Феодоръ, и тогда сущю князю великому в Переяславлѣ в полюды⁶.
- 1191** В лѣто 6699.
- 1192** В лѣто 6700, мѣсяца пуля въ 28 день⁷, на память святаго мученика Евѣстады въ Анкиорѣ Галатийстѣй⁸, быша постригы⁹ у великаго князя Всеволода, сына Георгева¹⁰, внука Володимеря Мономаха, сыну его Георгеви¹¹, в градѣ¹² Суждали; (*)того¹³ же 10 дни и на конь его всади; и бысть радость велика в градѣ Суждали, ту¹⁴ сущю блаженному епископу Іоану¹⁵. Того же лѣта¹⁶ заложень бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. В то же лѣто¹⁷ заложѣ благовѣрный¹⁸ великій князь Всеволодъ Юргевичь¹⁹ церковь Рожество святаго Богородици²⁰, в градѣ¹⁵ Володимери²¹; почата же²² бысть здати мѣсяца августа въ 22 день²³, на память святаго мученика Христова Агаѳоника и дружины его²⁴, при блаженѣмъ²⁵ епископѣ Іоанѣ²⁶.
- 1193** В лѣто 6701. Бысть пожаръ²⁷ в Володимери городѣ²⁸, мѣсяца²⁹ июля(**) въ³⁰ 23 день³¹, в³² канунъ святою мученику³³ 20

ВАРИАНТЫ. ¹А в то же лѣто ²А нѣтъ у благовѣрнаго... князя ³А сынъ февраля 8 ⁴А нѣтъ на память... захарья ⁵А нарекоша имя ему ⁶А нѣтъ ѿ тогда сущю... полюдѣ ⁷А 6700 июля 28 ⁸А нѣтъ на память... галатийстѣй ⁹А подстригы ¹⁰А сыну георгию ¹¹А нѣтъ внука володимеря... георгеви ¹²А нѣтъ градъ ¹³РА в томъ ¹⁴РА и ту ¹⁵РА июну ¹⁶РА в то же лѣто ¹⁷РА того же лѣта ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА нѣтъ юргевичь ²⁰РА святое (А = той) богородици ²¹А в володимери ²²РА нѣтъ же ²³РА здати августа 22 ²⁴РА нѣтъ на память... дружины его ²⁵РА нѣтъ блаженѣмъ ²⁶РА юн ²⁷РА пожаръ великъ ²⁸А въ градъ ²⁹РА нѣтъ мѣсяца ³⁰РА нѣтъ въ ³¹РА нѣтъ день ³²РА на ³³РА нѣтъ святою мученику.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжается списокъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: июля.

Бориса и Глѣба, в четвертокъ^(*): в полночи¹ зажжеса и горѣ 1193
 мало не до вечера, церквий изгорѣша² 14, а города половина
 погорѣ, а^(**) князь дворъ Богомъ и святое Богородици изотяша;
 дѣда его и отца его молитвою святою³, избавленъ⁴ бысть отъ по-
 б жаря; ^(***) и много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголетъ
 бо к намъ Исаіемъ пророкомъ, глаголя: что яко алкахомъ, и [не]^(†)
 узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и в дни бо алканья
 вашего обрѣтаете свою волю, и повинныя своя томите; в прѣ и
 в свары алчете и бѣете пястью смѣренаго; вскую ми тако алчете,
 10 гласомъ въпшете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣлаючи? ни то ал- 277
 канье азъ избрахъ, и в день, в онъ же смѣрить челоуѣкъ душу
 свою, аще преклониши вью свою и яригъ и пошелъ постелеша
 подъ собою, то и то не наречется алканье прѣято Богомъ; не та-
 кого бо алканья избрахъ, глаголетъ Господь, но разрѣши съузу
 15 неправды, и разрѣши узы бѣдныхъ, и все вписанье неправедно
 разрѣши, раздроби алчнымъ хлѣбъ свой, и убогия безъ храма
 сущая введи в домъ свой, аще видиши нага, одежи. Тогда бо
 просвѣтитса тебе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяють,
 и придетъ предъ тя правда твоя и слава Божья обуйметъ тя; тогда
 20 взопьеша, и Богъ услышитъ тя, и еще глаголющю ти, и речеть
 ти: се придохъ; аще отверзеша отъ себе узы и глаголы роп-
 танья ти, даси алчну хлѣбъ, и тма твоя будетъ акы полудне, и
 будетъ Богъ твой с тобою присно, и насытитися яко помышляеть
 душа твоя, и кости твоя развѣлажбють и будутъ яко огради на
 25 поли, яко источникъ, емуже не оскудѣтъ вода, и причастятся
 сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будутъ села твоя и храми
 твои и основанья твоя вѣчна, и прозовешися градитель прегра-
 домъ; еда не можетъ рука Господня спасти, или отягчалъ есть

ВАРИАНТЫ. ¹Р в полноциъ А в полунощиъ ²РА згорѣша ³РА пѣтъ и
 святое... святою ⁴РА соблюденъ.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) 23 июля въ 6701-мъ году прихотилося въ пятницу; оно
 было въ четвергъ въ 6700-мъ году. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) От-
 сюда пропускъ въ РА. (†) Въ Л пѣтъ не.

- 1193 милость свою? грѣси разлучаютъ межю Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отврати лице свое отъ насъ, и пушаетъ на ны гнѣвъ ярости своея, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казнью; да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ к нему, другъ друга тяготу носяще, то оружье свое оцѣститъ. Отъ тебе бо, о Владыко и всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свѣше посылаются, всегда и ныня и присно в вѣки, аминь.
- 1194 (*) В лѣто 6702. Быша постригы у благовѣрнаго и христоролюбиваго¹ князя Всеволода, сына Георгева², сыну его Ярославу, мѣсяца априля въ 27 день³, на память святаго Семеона сродника 10 Господня⁴, при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ; и бысть радость велика в градѣ⁵ Володимери⁶. Того же лѣта⁷ заложи благовѣрный⁸ князь Всеволодъ Юргевичъ⁹ дѣтинець, в градѣ Володимери, мѣсяца июня въ 4 день¹⁰, (***) на память святаго Митрофана патриарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обновлена бысть церкы святое Богородици Володимери, яже бѣ ополѣла в великій пожаръ, блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и при благовѣрнѣмъ и христоролюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юргевичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика в градѣ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца сентября, обновлена бысть церкы 20 святая Богородица в Суждали, яже бѣ опадала старостью и безнарядьемъ, тѣмже блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ; и то чюду подобно, молитвою святое Богородици и его вѣрою, а иже не ища мастеровъ отъ Нѣмецъ, но налѣзе мастера отъ клеветъ святое 25 Богородици и [отъ](***) своихъ, иныхъ олову ляти, иныхъ крыти, иныхъ извистью бѣлнати; отверзенѣ бо ему бѣста отъ Бога очи

ВАРИАНТЫ. ¹РА подстрии (А подѣстрии) у великого ²РА нѣтъ сына георгева ³РА ярославу априля 27 ⁴РА нѣтъ на память . . . господня ⁵Р нѣтъ градъ ⁶А в володимери ⁷РА в то же мѣто ⁸РА великий ⁹РА нѣтъ юргевичъ ¹⁰РА в володимери июня 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова продолжаютъ списки РА. (**) Отсюда пропускъ въ РА. (***) Въ Л нѣтъ отъ.

сердечнѣи на церковную вещь, оже лепчися церковными вещьми **1194** и клирики, ако правому пастуху, а не наимнику. (*) Того же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христолюбиваго² князя Всеволода, сына Гюргева, внука Володимеря Мономаха³, сынъ, мѣсяца ок-
5 тб тбря въ 25⁴, на память святаго Маркиана и Мартурья, в ка- нунъ святаго Дмитрия⁵, и нареченъ бысть в святѣмъ крещеннѣи Дмитрий.

В лѣто 6703. Посла благовѣрный и христолюбивый князь **1195** Всеволодъ Гюргевичь тивуна своего Гюрю с людьми в Русь, и
10 созда градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того же лѣта⁶ преставися князь Рязаньскій Игорь, сынъ Глѣбовъ, и⁷ положенъ бысть у святою⁸ мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта⁹ заложн блговѣрный и христолюбивый князь Всеволодъ Юргевичь¹⁰ градъ Переяславль, мѣсяца цуля въ 29 день, на па-
15 мять святаго мученика Каливника; того же лѣта и срубленъ бысть¹¹. Того же лѣта⁹ преставися князь Кыевскій Святославъ, и¹² положенъ бысть в монастыри въ церкви¹³ святаго Кирила, юже бѣ создалъ отецъ его; и посла великый князь Всеволодъ мужѣ своѣ в Кыевъ, и посади¹⁴ в Кыевѣ Рюрика Ростиславича.

В лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святое **1196**
|| мученици Матроны, родися у благовѣрнаго и христолюбиваго ²⁷⁹ великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и нареченъ бысть въ святомъ крещеннѣи Гаврило¹⁵. Того же лѣта⁹ заложн блаженый епископъ Иоанъ, на воротѣхъ святое¹⁶ Богородици, церковь камену

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА родися у великаго ³РА нѣтъ сына гюргева . . . мономаха ⁴РА сынъ октября 25 ⁵РА нѣтъ на память . . . дмитрия ⁶РА нѣтъ посла благовѣрный . . . лѣта ⁷Р нѣтъ и ⁸А святою ⁹РА в томъ же лѣте ¹⁰РА всеволодъ сынъ геор- геевъ внуку володимиръ ¹¹РА нѣтъ градъ переяславль . . . бысть ¹²РА нѣтъ и ¹³РА нѣтъ въ церкви ¹⁴РА к киеву и (А нѣтъ и) посадити ¹⁵РА нѣтъ в лѣто 6704 . . . гаврило ¹⁶РА святый.

- 1196 во имя Акыму и Анны¹, мѣсяца мая въ 1 день, на память святаго пророка Іеремія, прі благовѣрнѣмъ и христоролюбивѣмъ велицѣмъ² князи Всеволодѣ.
- 1197 [В лѣто 6705. Встави же искони змий](*) врагъ дьяволъ, иже не предстаеъ воюя на родъ хрестьяньскый, тако³ и всѣ князи Русьскыѣ⁴ вложи на⁵ вражду: Романко⁶ поча пушати дчерь Рюрикову, хотяшеть ю постричи, Рюрикъ же посла к великому князю Всеволоду, река: «brate и свате! Романко⁷ отъ насъ отступилъ и крестъ цѣловаль къ Олговичемъ; а⁸, brate и свате, пошли, грамоты хрестьяныѣ поверзи имъ, а самъ поиди⁹ на конь». Тое же 10 зимы посла Давыдъ ис(**) Смолинска сыновца своего Мстислава, свата великого князя Всеволода, в помочь зятю своему на Витепескъ¹⁰, и побѣди его¹¹ Васялко с Черниговци, и Мстислава(***) свата княжа яша¹² и ведоша и¹³ Чернигову; то слышавъ великый¹⁴ князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и¹⁵ свать¹⁶ 15 ему ятъ, и отъ¹⁷ Рюрика рѣчь слышавъ, ту¹⁸ зиму перестряпъ¹⁹, на лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя Кыевъ, и поиде к Чернигову с Рязаньскыма князи²⁰ и Муромьскыма, и²¹ Давыдъ ис(**) Смолинска; Рюрикъ же не управи²² своее рѣчи, и²³ приступи къ Олговичемъ. Князь же великый видя 20 в волость ихъ, поима города Вятскыѣ и землю ихъ пусту створи; Ярославъ²⁴ же и Олговичи, не могуще²⁵ стати противу ему, поклонишася ему [и свата ему пустиша](†). Князь же великый, давъ имъ миръ, възвратися²⁶ [въспяты и видя](††) в градъ Володимеръ мѣсяця

ВАРИАНТЫ. ¹РА во имя зачатъе святаа богородица ²РА пѣтъ велицѣмъ ³РА и тако ⁴РА русици ⁵РА пѣтъ на ⁶РА романъ ⁷РА романъ бо ⁸РА но ⁹РА полъзи ¹⁰Р витбескъ А витълескъ ¹¹РА я ¹²РА взяша ¹³РА его к ¹⁴Р велии ¹⁵РА аже давидъ в полку побнженъ а ¹⁶А свата ¹⁷РА пѣтъ отъ ¹⁸РА туу ¹⁹А перестяпъ ²⁰А князьми ²¹РА а ²²А не управивъ ²³РА своя (А своей) рѣчи но ²⁴РА а ярославъ ²⁵РА не могутъ ²⁶Р и възратися А и возовратися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) В лѣто 6705. . . змий изъ РА; въ Л вмѣсто этого написано только и. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л Мстисла. (†) и свата ему пустиша изъ РА. (††) вспяты и видя изъ РА.

октября въ¹ 6 день, на память святаго апостола Фомы; и бысть **1197** радость велика в градѣ Володимери². Тое же осени священа бысть церкы Рожество³ святое⁴ Богородици, юже создалъ⁵ великий князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ¹ 27 день, на память 5 святое⁶ мученици Капетолины. Тое же осени || священа бысть **280** церкы⁷ на воротѣхъ у⁸ святое⁶ Богородици, юже создалъ⁵ блаженный епископъ Іоанъ, мѣсяца ноябрю въ 3 день, на память святаго мученика Акепсимы. Тое же зимы принесена [бысть](*) дска⁹ ис Селуня гробная святаго Дмитрия, мѣсяца генваря въ 10¹⁰ день, на память святаго отца Григорья Нисьскаго. [Той же зимы, мѣсяца генваря, выгнаша Новгородци Ярослава, свояка княжа, из Новгорода, а (Ярополка, сына)(**) Ярослава Черниговскаго, введоша¹¹; князь же великий посади свояка своего на Новомъ Торъжъку](***).

В лѣто 6706. Преставися князь Давыдъ Смолинскій¹², и **1198** **15** постригъся и в скымѣ бывъ¹³; и сѣде сыновець его Мстиславъ Смолинскѣ¹². Того же лѣта¹⁴ посла благовѣрный и христіолоубивы¹⁵ князь Всеволодъ Гюргевичъ Павла на епископство¹⁶ в Русьскій Переяславль. Того же лѣта родися сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, на **20** память святаго отца Моисѣя Ефиопа, и нареченъ бысть в святомъ крещеньи Іоанъ¹⁷.

В лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30¹⁸, на память святаго **1199** апостола Іякова, ходи благовѣрный и христіолоубивый князь великий¹⁹ Всеволодъ Гюргевичъ²⁰, внукъ Володимеръ Мономаха,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ въ ²РА в володимири ³РА рожества ⁴А святой ⁵РА созда ⁶А святой ⁷Р церковь ⁸РА нѣтъ у ⁹Р доска ¹⁰РА 2 ¹¹Р выведоша и ¹²РА во смоленску ¹³РА нѣтъ и постригъся бивъ ¹⁴РА в томже мѣте ¹⁵РА нѣтъ и христіолоубивы ¹⁶РА всеволодъ сынъ георгиевъ внукъ володимеръ мономаха павла епископа ¹⁷РА нѣтъ того же мѣта родися іоанъ ¹⁸РА нѣтъ въ 30 ¹⁹РА нѣтъ великий ²⁰РА сынъ георгиевъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бысть изъ РА. (**) Ярополка сына прибавлено издательемъ; ср. Полн. Собр. Рус. Лѣт. т. III, стр. 24, и т. IV, стр. 18. (***) Той же зимы . . . Торъжъку изъ РА.

1199 на¹ Половци, с² сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше³ походъ его, бѣжаша и с вежами к морю⁴; князь же великій ходивъ по зимовищемъ⁵ ихъ, [иде прочь](*) вѣзлѣ Донъ, онѣмъ⁶ безбожнымъ пробѣгшимъ⁷ прочь, князь же великій вѣзвратися [воспять въ градъ свой](**) в⁸ Володимеръ, и вниде мѣсяца иуния 5 въ⁹ 5 день(***), на память святаго мученика Дорофѣя епископа, в день суботный, и¹⁰ бысть радость велика¹¹ в градѣ¹² Володимери. Того же лѣта¹³ преставися князь Ярославъ Мстиславичъ в Русскомъ Переяславли. Того же лѣта¹⁴ бысть пожаръ великъ в градѣ¹² Володимери, мѣсяца иуля въ⁹ 25 день, на память Успеня 10 святыя Анны, в день суботный: въ время литургіѣ загорися, и горѣ до вечера¹⁵, цервний згорѣ 16, а города мало¹⁶ не половина(†).

1200 В лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговскій. Того же лѣта¹³, мѣсяца иуля въ⁹ 15¹⁷, на память святыхъ мученикъ(††) Кюрика и Улиты, заложилъ благовѣрный¹⁸ князь великій Всеволодъ Гюргевичъ¹⁹ церковь камену, во имя святое²⁰ Богородици Успеня²¹, в монастыри княгининѣ, при блаженѣмъ епископѣ Іоанѣ²². || Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшиѣ мужи, Мирошъчина чадъ²³, к великому князю Всеволоду с поклономъ и 20 с молбою всего Новагорода²⁴, рекуще: «ты господинъ князь великій Всеволодъ Гюргевичъ²⁵, просимъ у тебе сына княжить²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА поиде на ²Р нѣтъ с ³Р слышавъ ⁴РА с вежами прочь ⁵РА становищемъ ⁶Р онѣмъ же А овѣмъ же ⁷РА побѣгше ⁸А нѣтъ в ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹А велия и ¹²РА нѣтъ градъ ¹³Р в то же лѣто А в томъ же лѣте ¹⁴РА в томъ же лѣте ¹⁵РА загорѣ градъ и ¹⁶А малъ ¹⁷РА 15 день ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА сынъ георгиевъ внукъ володимеръ маномаровъ ²⁰РА святой ²¹А успение ²²Р ионе ²³РА нѣтъ лѣпшии . . чадъ ²⁴РА нѣтъ с поклономъ . . . новгорода ²⁵РА рекуче (А = чи) господине ты еси (А есть) володимеръ ты юркий ты всеволодъ ²⁶РА княжити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) иде прочь изъ РА; вмѣсто этого въ Л: и прочее. (**) воспять въ градъ свой изъ РА. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: 6 день. Память св. Дорофея празднуется 5 іюня и это число въ 6707 году приходилось въ субботу. (†) Такъ въ А; въ ЛР не половину. (††) Такъ въ РА; въ Л святаго мученика.

Новугороду, зане¹ тобѣ отчина и дѣдина Новѹгородъ»; князь же 1200 великій, здумавъ с дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ честнымъ на всей своей воли², да³ имъ сына своего Святослава. Новгородци же пояша ѿ чудное святое Богородици, с радостью 5 великою и с благословеньемъ епископа Іоана; иде Святославъ, сынъ Всеволожь, внукъ Юргевъ, княжить⁴ Новугороду⁵, мѣсяца декабря въ⁶ 12 день, на память святаго отца⁷ Спиридона; братья же проводиша ѿ с честью⁸, Костянтинъ, Юрги⁹, Ярославъ¹⁰, Володимеръ, и¹¹ бысть радость велика¹² в градѣ Володимери.

10 В лѣто 6709. Посла благовѣрный и христоролюбивый¹³ князь 1201 великій Всеволодь Гюргевиць, внукъ Володимеръ Мономаха¹⁴, сына своего Ярослава в Переяславль въ⁶ Русьскій княжить¹⁵, на столъ прадѣда и дѣда¹⁶ своего, мѣсяца августа въ 3(*) день¹⁷, на память святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакия¹⁸, тогда сущю вели- 15 кому князю в Переяславли з¹⁹ дѣтми своими с²⁰ Костянтиномъ²¹ и Юргемъ²². Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ святаго Спаса, поидоша с радостью великою, хваляще Бога, и святую Богородицю и святаго Михаила, давшего имъ князя, его же желаша²³; братья же²⁴ проводиша ѿ с честью, Костянтинъ, 20 Юрги²⁵, и²⁶ бысть радость велика в градѣ Переяславли²⁷. Тое же осени преставися князь Черниговскій Володимеръ. Тое же²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду заньже (А занеже) ²РА нѣтъ князь же великій. . . . воли ³Р и даи А и да ⁴РА нѣтъ ѿ чудное. . . юргевъ княжить ⁵РА и приде к новугороду ⁶РА нѣтъ въ ⁷РА отца нашего ⁸РА проводиша з радостью ⁹РА нѣтъ юри ¹⁰А и ярославъ ¹¹РА нѣтъ и ¹²А велья ¹³РА нѣтъ благовѣрный и христоролюбивый ¹⁴РА всеволодь сынъ георгиевъ внукъ володимировъ манамазовъ ¹⁵РА княжити ¹⁶Р нѣтъ и дьда ¹⁷РА нѣтъ въ 3 день ¹⁸РА далмата иже с нимъ ¹⁹РА и з ²⁰А нѣтъ с ²¹А костентинъ ²²Р со юргемъ А со юрьемъ ²³РА нѣтъ великою хваляще. . . . егоже желаша ²⁴РА и брата (А братья) его ²⁵РА нѣтъ ѿ с честью. . . . юри ²⁶Р нѣтъ и ²⁷А радость в переяславли ²⁸Р а тое А а той.

- 1201** зимы явися знаменье в лунѣ, мѣсяца декабря въ 24 день¹(*), на память святое мученици Евгеньи; наутрия преставися княгыни Ярославля, свесть великого князя Всеволода, и положена бысть в церкви святое Богородици в монастырѣ сестринѣ².
- 1202** В лѣто 6710. Преставися князь Черниговскый Игорь³. Того же лѣта преставися княгыни Михалкова Февровья, мѣсяца августа въ 5 день, на память святаго мученика Евсежня, и положена бысть в церкви святыя Богородица, в Суждали⁴. Тое же осени священа бысть церкы святое⁵ Богородици Успенья, юже созда любовью⁶ правовѣрная княгыни великая в своемъ монасты- 10
ри⁷, епископомъ блаженнымъ Иоаномъ, мѣсяца септября въ 9 день⁸, на память святою праведнику Акыма и Анны⁹, ту сущю великому князю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргию и Володимеру. Тое же зимы преставися Борисковна в Кидекши¹⁰, и положена бысть в церкви Бориса и Глѣба(**), посторонь¹¹ отца и 15
матере¹², именовъ Ефросинья. Того же лѣта вста Рюрикъ на Романа, и приведе к собѣ Ольговичѣ в Киевѣ, хотя пойти к Галичю на Романа; и упереди Романъ, скопя¹³ полкы Галичскыѣ и Володимерскыѣ, и въѣха в¹⁴ Русскую землю, а Володимеричи(***) лишася¹⁵ Рюрика ѣхаша¹⁶ к Роману¹⁷, и Чернии Клобуци вси 20
совкупившеся ѣхаша к Роману¹⁷, и что городовъ Русскыхъ¹⁸ и ис тѣхъ людье¹⁹ ѣхаша к Романови; и ѣха наборзѣ²⁰ со всѣми

ВАРИАНТЫ. ¹РА декабря 29 ²РА нѣтъ на память... сестринѣ
³РА послѣ сего написано вторично (см. выше подъ 6709 годомъ): тое же зимъ явися знаменье в лунѣ декабря 29 ⁴РА нѣтъ того же лѣта преставися... в суждали ⁵А святой ⁶РА нѣтъ любовью ⁷РА монастыри священа бысть ⁸РА іоаномъ септіября 9 ⁹РА нѣтъ на память... анны ¹⁰РА кидекъшии ¹¹РА подль ¹²Р матеръ ¹³РА совокупи ¹⁴РА ѣха в ¹⁵Р лишачеся А слышавше ¹⁶РА и ѣхаша ¹⁷РА романови ¹⁸РА рурьскихъ ¹⁹РА нѣтъ людье ²⁰РА нѣтъ наборзѣ.

примѣчанія. (*) По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе въ 1200 году было 22 декабря, а въ 1201 году — 11 декабря. (**) Такъ въ Р; въ ЛА Борису и Глѣбу. (***) Такъ въ РА; въ Л Володимерци.

полкы к(*) Кыеву Романъ, и отвориша ему Кыяне ворота По- 1202
 дольская, в Копыревѣ конци, и въѣха¹ в Подолье, и² посла на
 Гору к Рюरिकови и ко Олговичемъ, и води Рюрика къ кресту и
 Олговичѣ, а самъ к нимъ [крестъ](**) цѣлова же³, и пусти Рюрика
 5 въ Вручий, а Олговичи за Днѣпръ Чернигову⁴; и посади великій
 князь Всеволодъ и Романъ Ингъгвара Ярославича в Кыевѣ. Тое
 же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взя вежѣ Половечь-
 скыѣ, и приведе полона много, и душъ хрестыаньскыхъ множ-
 10 ство⁵ отполони отъ нихъ; и бысть радость велика в земли Русь-
 стѣй⁶.

В лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день⁷, на память святаго 1203
 Сливистра папы Римскаго⁸, взятъ бысть Кыевъ Рюрикомъ, и
 Олговичи, и всею Половецкою землею. И створися велико зло
 в Русстѣй⁶ земли, яког⁹ же зла не было отъ крещенья¹⁰ надъ
 15 Кыевомъ, напасти были¹¹ и взятыя, не якоже нынѣ зло се сста-
 ся¹²: не токмо одно¹³ Подолье взяша и пожгоша, ино¹⁴ || Гору 283
 взяша, и митрополью святую Софью разграбиша, и Десятин-
 ную святую Богородицю разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы
 одраша, а нивѣ поймаша, и кресты честныя, и сосуды¹⁵ свя-
 20 щенныя, и книги, и порты блаженныхъ первыхъ князей(***) еже
 бяху¹⁶ повѣшали в церквахъ святыхъ, на память собѣ, то поло-
 жиша все(†) [собѣ в полонѣ. Якоже глаголетъ пророкъ Давидъ:
 25 |Боже! придоша языци в достояние твое, и оскверниша
 |церковь святую твою; и¹⁷ положиша Иярусалима яко овощ-
 |ное хранилище, положиша трупице рабъ твоихъ брашно пти-

ВАРИАНТЫ. ¹А въѣхаша ²РА нѣтъ и ³Р целовалъ А целова ⁴РА к
 чернигову ⁵РА много ⁶РА русской ⁷РА 6711 генваря 2 ⁸РА нѣтъ на
 память . . . римскаго ⁹РА яко ¹⁰РА крещения в русской земли ¹¹РА
 были суть ¹²Р зло .ся стася А зло стася ¹³А одно ¹⁴РА но и ¹⁵РА
 сосуды ¹⁶Р бязе ¹⁷Р святу твою.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л г. (**) крестъ изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л князи. (†) Отсюда большой пропускъ въ Л. Этотъ пропускъ
 дополненъ изъ списковъ РА.

1203

цамъ небеснымъ, плоть¹ преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ, пролиаша кровь ихъ аки² воду. То все стася надъ Киевомъ за грехи наша: чернѣщи³ и черницы старыя иссекоша, и попы старые, и слепыя и хромыя и слукыя⁴ и трудоватыя, та вся иссекоша, а что чернѣцовъ⁵ уныхъ(*) и черницъ унѣхъ(*), и поновъ и попадей, и Кияны, и дщери ихъ и сыны ихъ, то все ведоша иноплеменици в вежи к собѣ; тогда же яша и Мстислава Володимирича Ростиславля⁶ дружина Ярославича, и веде Ростиславъ ко Сновьску к собѣ. Тое же зимы знаменья бысть многа⁷ на небеси⁸, едино же 10 отъ нихъ скажемъ: бысть во едину ночь, въ 5 часъ ночи, потече небо все и бысть чермно⁹, по земли же и по хоромамъ снѣгъ, мнѣти же всѣмъ челоуѣкомъ зряче¹⁰, аки кровь прольяна на снегу; и видѣша¹¹ же нѣщии течение звѣздное бысть на небеси, отторгаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти 15 видящимъ я яко кончину; знаменья бо в небеси, или во звездахъ, или в солнци, или в лунѣ, или етеромъ чимъ, не на добро бывають¹²: но знаменья сица¹³ на зло бывають, или проявляютъ рати¹⁴, или гладъ, или смерти проявляютъ. Того же лѣта исходяча¹⁵, февраля въ 16, приходи Романъ 20 ко Вручому на Рюрика, отводя ѿ отъ Олговичъ и отъ Половецъ; целова Рюрикъ к великому князю Всеволоду, и к сыномъ его, Костянтину Всеволодичю(**) и¹⁶ ко его братьи, и рече Романъ к Рюрикови: «то уже еси крестъ целоваль, пошли ты мужа своего ко свату своему, а я слю своего 25 мужа ко отцю и господину великому князю Всеволоду, и ты ся моли, и я ся молю, а бы ти далъ Киевъ опять»(***)). Бого-

ВАРИАНТЫ. ¹А плоти ²А яко ³Р черницы ⁴А сухия ⁵Р чернцовъ ⁶А и ростиславля ⁷Р многи ⁸А на небесахъ ⁹Р черно ¹⁰А зряще ¹¹Р видѣши ¹²РА бываетъ ¹³Р сици ¹⁴А рать ¹⁵А исходяща ¹⁶А нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ РА имѣхъ. (**) Въ РА Костянтину и ко Всеволоду; у великаго князя Всеволода Георгіевича не было сына Всеволода. (***) Здѣсь въ спискахъ РА лѣтописныя событія нѣсколько перемѣшаны; послѣ событій 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, послѣ которыхъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ.

любивый же и милосердый великий князь Всеволодъ не по- 1203
мяню зла Рюрикова, что есть сотворилъ¹ в Русской² земли,
но да³ ему опять Киевъ.

В лѣто 6712. Присла Романъ мужа своего к великому 1204
князю ко Всеволоду, моляся о Олговичехъ, дабы ѿ⁴ приаь
в миръ и ко кресту водилъ; великий же князь Всеволодъ
посла мужа своего Михайла Борисовича, и води Олговичи
ко кресту, а Олговичи послаша⁵ мужи свои и водиша вели-
кого князя Всеволода ко кресту, а Романа в Руси. И бысть
10 миръ.

В лѣто 6713. Ходиша Рустии князи на Половци, Рю- 1205
рикъ Киевский, Ярославъ⁶ Переяславский великого князя
Всеволожь сынъ, Романъ Галицкий, и⁷ Мстиславичъ, и иньи
князи; бысть же тогда зима люта, и Половцемъ бысть те-
15 гота велика, посланая на ня⁸ казнь отъ Бога, и взяша Ру-
снии князи полону много⁹, и стада ихъ заяша, и возврати-
шася¹⁰ восвоися с полономъ многимъ, и бысть радость ве-
лика всѣмъ хрестьяномъ Русской¹¹ земли. Единъ же дьяволъ
печаленъ бысть, иже не хочеть роду хрестьянскому добра:
20 приехаша¹² во Треполь Рюрикъ и Романъ, и Ростиславъ
приѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяслави, ту было
мироположение въ волостехъ¹³, кто како терпелъ за Рускую
землю. И дьяволъ положи смятение великое, Романъ емъ
Рюрика и посла в Киевъ¹⁴, и постриже в чернци, и жену
25 его и дщерь его, юже бѣ пустилъ; [а Ростислава](*)¹⁵, сына Рю-
рикова, и брата его Володимира, а тою поя съ собою. И
услышавъ то великий князь Всеволодъ, еже ся створи¹⁵ у

ВАРИАНТЫ. ¹Р сотворило ²Р у русте ³Р даи ⁴Р его ⁵Р просла-
виша ⁶РА ерославъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА на нь ⁹А полонъ много ¹⁰Р
возратишася А возовратишася ¹¹Р рускии ¹²А и приехаша ¹³Р в
лостехъ ¹⁴А романъ посла рюрика емъ к киеву ¹⁵Р створишь.

1205

Руской земли, и печаленъ бысть велми, зане всякій хрестьянъ¹ радуется о добремъ², печалуется же ся о злемъ, великій же князь Всеволодъ сватомъ своимъ Рюрикомъ печаленъ бысть, и зятемъ своимъ, и детми его. И вложи ему Богъ в сердце опечалитися Рускою землею: мога то мстяти, ⁵ но хрестьянъ дѣля отложи³, и⁴ посла мужи свои к Романови в Галичь, Романъ же послуша⁵ великого князя, и зятя его пусти, и бысть князь Кневский, и брата его пусти. Той же зимы бишася Олговичи⁶ с Литвою. Того же лѣта преставися Володимиръ Гургевичъ Муромский князь]. (*) То- ¹⁰ го же [лѣта](**), мѣсяца декабря въ 30, на память святаго апостола Тимона⁷, преставися великаго князя Всеволода дщи, именемъ Елена; и⁸ положена бысть в церкви святаго Богородица в манастыри, юже бѣ⁹ создала великая княгыни и блаженая Всеволожа. [Февраля 6 день, на память святаго Вукола¹⁰ епископа, целоваша крестъ Ол- ¹⁵ говичи к великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и к Романови, и возвращашася¹¹ восвоися](***).

1206

В лѣто 6714, мѣсяца¹² марта въ¹³ 1(†) день¹⁴, на память святое¹⁵ мученици Евдокѣи¹⁶, Всеволодъ¹⁷ великій князь посла сына своего Костянтина Новугороду Великому на княжене¹⁸(††); ²⁰ и бысть радость велика того дни в градѣ Володимерѣ. Якоже рече пророкъ Давыдъ: съ день, иже створи Господь, възрадуемся и възвеселимся в онъ. И паки рече: Господи! силою твоею възвеселится цесарь и о спасеннѣ твоемъ възрадуется зѣло; желанье

ВАРИАНТЫ. ¹Р хрестьянъ ²А добромъ ³РА но и хрестьянъ дѣля отложити ⁴А нѣтъ и ⁵А послушавъ ⁶Р олови ⁷Р нѣтъ мѣсяца декабря. . . . тимона ⁸Р нѣтъ и ⁹РА бѣ церковъ ¹⁰Р укола А вукола ¹¹А възвратшася ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³А нѣтъ въ ¹⁴РА нѣтъ день ¹⁵РА святѣе ¹⁶А мученица. евокия ¹⁷РА нѣтъ всеволодъ ¹⁸РА костянтина у великой новгородъ, а святослава выведетъ (А выведе) к собѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова начинается списокъ Л. (**) лѣта изъ РА. (***) Февраля 6 день. . . . восвоися изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л 30. (††) Отсюда пропускъ въ РА.

сердца его далъ ему еси, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; 1206
 положилъ еси на главѣ его вѣнецъ отъ камени драгаго; живота
 проси у тебе, и далъ ему еси долготу дни въ вѣки вѣку. И паки:
 Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, и азъ днесь родихъ тя;
 5 проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достоянья твоего, и одержанье
 твое до конца земли; и упасеши я палицею желѣзною. И паки
 апостоль рече: власти мирьскыя отъ Бога вчинены суть; по вла-
 сти боящися, да зла не створимъ, да не отъ нихъ паки и муку
 приемемъ; и того ради глаголетъ: Богу слуга есть, мстя зло-
 10 дѣемъ; хоцещи ли ся власти не бояти, злаго не твори, и похва-
 литъ тя; аще ли зло творишь, бойся, не бо безъ ума мечъ носить.
 И да ему отецъ крестъ честны и мечъ, река: «се ти буди схрань-
 никъ и помощникъ, а мечъ прѣщенье и опасенье, иже нынѣ даю
 ти пасти люди своя отъ противныхъ»; и рече: «сыну мой Костян-
 15 тине! на тобѣ Богъ положилъ переже || старѣйшинство во всей 284
 братьи твоей, а Новгородъ Великій сгарѣйшинство имать кня-
 женью во всей Русьской земли, по имени твоемъ тако и хвала
 твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшинство въ братьи
 твоей, но и въ всей Русской земли; и язъ ти даю старѣйшнь-
 20 ство, поѣди в свой городъ»; и цѣловавъ ѱ отпусти. И проводиша
 ѱ вся братья его с честью великою до рѣкы Шедашкы, Геор-
 гий(*), Володимеръ, Іоанъ, и вси бояре отца его, и вси купци, и
 вси послы братья его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ
 множества людий, отъ радости(**) великия; якоже рече пророкъ:
 25 вси языци въсплещѣте руками, въскликнѣте Богу(***) гласомъ
 радости, яко Цесарь велій по всей земли; и пойте имени его, да-
 дите славу хвалѣ его. Пристигшю же вечеру, поклонишася ему
 братья его, и вси людье, и всѣ мужи отца его, и вси послы братья
 его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давшу велику, възва-
 30 тишася кождо ихъ всвоеси, жалостныя и радостныя слезы ис-
 пущающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество на-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Георгій*. (**) Въ Л *радости и*. (***) Въ Л *Богу*
Богу.

1206 рода правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печальнымъ утѣшене великое, омрачнымъ звѣзду свѣтоносну заходящую, на весь бо бѣше церковный чинъ отверзлъ ему Богъ сердечнѣи очи, и всѣмъ церковникомъ и нищамъ и печальнымъ якоже възлюбини бѣше отецъ, паче же и на милостыню. Слыша 5 Господа глаголюща: аще створите братья моеи сей меншей, то мнѣ створисте. И паки: алченъ бяхъ, накормисте мя, и жаденъ бѣхъ, напоисте мя, и в темницѣ бѣхъ, посѣтите мене; придѣте ко мнѣ, благословенни, наслѣдуйте уготованое вамъ царство небесное отъ сложенья всего мира. И паки Давидъ глаголетъ: 10 блаженъ мужъ милуя и дая весь день, о Господѣ ходя и не преткнется. И паки(*): блаженъ разумѣваяя на нища и убога, в день лють избавить ѿ Господь. И апостолъ глаголетъ: сѣяй щадя, съ благословеньемъ пожнетъ. И Соломонъ глаголетъ: милостынею и вѣрою очищаются грѣса. Мужество же и умъ в немъ жи- 15 285 вяше, || правда же и истина с нимъ ходяста, второй Соломонъ бывъ мудростью. И пришедшу же ему Новгороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никиты, в день недѣльный(**), и изидоша со кресты противу ему с честью великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до велика; и бысть радость 20 велика Новѣградѣ, якоже рече пророкъ Давидъ: придѣте, возрадуемся Господеви, възкликните Богу Спасу нашему, и прочая. И пришедшу ему в церковь святыя Софьи, и посадиша ѿ на столѣ, и поклоншеса и цѣловаша ѿ с честью; якоже рече пророкъ: престолъ твой, Боже, в вѣкы вѣку; възлюбилъ еси правду и въз- 25 ненавидалъ безаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко то есть Богъ твой и поклонишися ему. И оттолѣ приде в свою обитѣль, и мужи Новгородскыѣ учредивъ отпусти ихъ с честью, и потомъ поча ряды правити. Якоже пророкъ рече: Боже! судъ твой цесареви дажь, и правду твою сынови цесареви, судити лю- 30 демъ твоимъ въ правду и нищамъ твоимъ в судъ; тако и Гос-

примѣчания. (*) Въ Л па. (**) 20-е марта приходилось въ воскресенье въ сентябрьскомъ 6713-мъ и въ мартовскомъ 6714-мъ годахъ.

подъ рече: цесари(*) странъ владуть ими, и князи обладають ими; 1206
суть си ангели нарицаемии Господьства. И потомъ утвердися в
своемъ честиѣмъ княженъи. [Того же мѣсяца въ 2 день¹ постри-

жесе великая княгини Всеволожая² во мнишеский чинъ, в
5 монастыри святыя Богородици, юже бѣ сама создала³, и
нарекша ей имя Марія; в то⁴ же имя крещена бысть
преже, и проводи ю великий князь Всеволодъ самъ, со сле-
зами многими⁵, до монастыря святыя Богородица, и сынъ
его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, иже бѣ при-
10 фѣхала ко отцу и матери своей; и не мочи видѣти туги. И
бысть епископъ Иоанъ, и Симонъ игумень отецъ еп⁶ духов-
ный, и инни игумени и чернци⁷ вси, и бояре вси и боярыни,
и черници⁸ изъ всѣхъ монастыревъ, и горожане вси прово-
диша ю со слезами многими⁵ до монастыря, зане бѣше до
15 всѣхъ презлиха⁹ добра. Благовѣрная княгини Всеволожая
издѣтска въ страсе Божье любяше правду, въздающи¹⁰
честь епископомъ и игуменомъ и чернцемъ и презвитеромъ,
и любяше черноризци¹¹ и подаваше требование имъ; бѣше бо
и¹² нищюлюбица и страннолюбица, печалныя и нужныя и бол-
20 ныя тѣхъ всѣхъ утешаше, и подаваше имъ требование(**)].

Того же мѣсяца въ 19 день, святаго отца Фомы патриарха Ко-
стянтина града(***)], преставися благовѣрная великая княгыни Все-
воложал, именовъ Марія, бывши въ мнишьскомъ чину 18 дний;
и положена бысть в монастыри своемъ, в церкви святыя Богоро-
25 дица, юже созда. О семь убо добро извѣстно апостолъ глагола-
ше: наченъ в васъ дѣло благое, да свершить е. И погребоша ю
с рыданьемъ и плачемъ великимъ, ту сущю над нею князю вели-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ день ²Р всеволожа ³Р самъ создалъ ⁴А тои
⁵А многими ⁶Р его ⁷Р черници ⁸А чернци ⁹Р презлиха ¹⁰Р възда-
ющю А и въздающю ¹¹А черноризецъ ¹²А бѣшетъ бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л цесарь. (**) Того же мѣсяца въ 2 день . . . имъ
требование изъ РА. (***) Память св. Фомы, патриарха Цареградскаго,
празднуется нынѣ 21 марта.

1206 кому и з дѣтми своими, и епископъ, и игумени, и чернцы и чер-
 ницы, и множество народа, и епископу Смоленскому и игумену
 Михаилу Отрочьего монастыря в то время пришедшема има к
 великому князю Всеволоду молится о мирѣ отъ Мстислава, свата
 его¹. Си же блаженая княгыни лежа в немощи 7 лѣтъ, новыи 5
 106 Иовъ явльшиися вѣроу и терпѣнемъ. Якоже апостоль рече: аще
 286 не напасть, то ни вѣнецъ, аще не труды, то ни честь, аще не
 брани, то ни дарове; хрестьяномъ бо многими напастми вниги в
 царство небесное. И Данилъ рече: свѣтъ мой годѣ ти буди, це-
 сарю, и грѣхы своя милостынями поглади, и неправды твоя ще- 10
 дротами еже к ницимъ. Си же всѣ ты вещи исправи. Якоже
 глаголетъ Соломонъ: праведници в вѣки живутъ, и отъ Господа
 мзда имъ и строенъе отъ Вышняго; сего ради примуть царствія
 красоту и вѣнецъ доброты отъ руки Господня, яко Господь по-
 крыеть я. Господь же вѣща: претерпѣвый до конца спасеться. 15
 Си же претерпѣвши, и преложися на будущее житъе с миромъ.
 Того же лѣта ходиша князи Рязаньскыя на Половцы, и взиша
 вежѣ ихъ. Того же лѣта иде Романъ Галичскый на Ляхы, и взя
 2 города Лядская; и ставшю же ему над Вислою рѣкою, и отъ-

ВАРИАНТЫ. РА мѣсто: *того же мѣсяца въ 19 день . . . свата его*
 изложено такъ: *того же мѣсяца 19 преставися великая княгини все-*
воложая (Р = жа). пребысть бо в монастыри 18 дней (Р дни) постри-
шися (А = гишися), а всея болести ея 8 лѣтъ, наставию (Р = ше) 9-му
лѣту поиде к богови. и (Р пѣтъ и) ту сушу великому князю плачущюся
(А = чюшю) надъ нею и юрюю (А юрю) сыну ся плачущю (Р = щися)
и не хотящю ся утѣшити зане бѣше (Р бе) любимъ ею. и всеславе
туже и епископу иоану (Р иону). и смоленскому епископу. михаилу
иумену (Р и иумену) отрочего монастыря, зане бѣста приѣхала
исъ (Р и) смоленска отъ мстислава молиться о извиненнн ею. и си-
мону иумену отцю ея духовному и инѣмъ иуменомъ и презвитеромъ
пѣвшимъ обычныя пѣсни. опрятовие тѣло ея вложиша ю в гробъ камень
и положиша ю в церкѣи святыѣ богородице (А святей богородици)().*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Этимъ оканчивается списокъ Р; списокъ А хотя послѣ
 сего и продолжается, но его текстъ уже значительно разнится отъ текста спи-
 ска Л. Окончаніе списка А помѣщено ниже, послѣ окончанія текста списка Л.

ѣха самъ в малѣ дружинѣ отъ полку своего, Ляхове же наѣхавше **1206**
убиша ѣ, и дружину около его избиша; приѣхавше же Галичане,
взяша князя своего мертва, и несоша ѣ в Галичь, и положиша ѣ
въ церкви святѣя Богородица; Галичане же цѣловаша крестъ къ
5 сыну его Данилу. Слышавъ же се Олговичи вси, и поидоша къ(*)
Кыеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Романъ, иже
бѣ ѣ постригль, и смета с себе чернечскыѣ порты, и сѣде Кые-
вѣ, и хотяшеть и жену свою ростричи; слышавши же се жена
его, и пострижеса в скыму. Олговичи же придоша къ Днѣпру,
10 Рюрикъ же выиде(**) противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ
къ Олговичемъ и Олговичи к Рюрику, како имъ поити всѣмъ к
Галичю. Рюрикъ же поѣха со Олговичи к Галичю; пришедшимъ
же имъ к городу, Галичане же бишася с ними у города, Олговичи
же не успѣвше ничтоже, възвратишася с срамомъ великимъ
15 свояся. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичъ выгна Ярослава
Володимерича из Вышегорода, и сѣде в немъ. Того же лѣта, на
зиму, великий князь Всеволодъ ожени сына своего Ярослава, и
приведоша за нь Юргевъну Кончаковича.

В лѣто 6714. Совкупишася || Олговичи вси в Черниговѣ на **287**
20 снемъ, Всеволодъ Чермны с своею братьею, и Володимеръ Иго-
ревичъ с своею братьею, и Мстиславъ Романовичъ и Смолинска
приде к нимъ с своими сыновци, и Половци придоша к нимъ мнози,
и поидоша опять на Галичь; дошедшимъ имъ до Кіева, и от-
толѣ поиде с ними Рюрикъ с Ростиславомъ и Володимеромъ, и с
25 своими сыновци, и Берендичи идоша с нимъ, а отънолѣ Ляхове
поидоша на Володимеръ. Слышавъ же Галичане с Романовичема,
аже идеть рать на ня силна отвсюду, и убоишася зѣло, и посла-
шася къ(*) королеви, помочи прося у него; слышавъ же король,
оже идуть князи вси Русстиѣ на Галичь, а отселѣ идуть Ляхове,
30 совокупася весь поиде с ними чересъ горы. Романовича же ви-
дѣвша мятежъ в земли великъ. и убоястася, и не дождавше(***)
короля бѣжаста из Галича в Володимеръ, в воотчину свою. Ко-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л г. (**) Въ Л выде. (***) Въ Л не дождавше.

1206 ролю же перешедшю чересь горы, и слыша, оже Ляхове идуть к Володимерю Олговичемъ в помочь, поиде к нимъ поперекъ к Володимерю; Олговичи же в землю ихъ внидоша, и слышавше оже король стоять у Володимеря, и не смѣша ити до Галича; и стояша дний много, ни король поступи к Галичю, ни Олговичи. 5 Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвше короля идуща прочь, убояшася полковъ Рускихъ, еда възвратятся на нь опять, а князя у нихъ иѣту, здумавше, послашася по Володимера Игоревича отай, Володимеръ же вѣсть примѣтъ отъ Галичанъ, 10 украдѣся ис полковъ отъ своео брата, гна об ноць в Галичъ; бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, бяше бо король с Галичаны здумавъ переже, послалъ в Переяславль по Ярослава Всеволодича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна ис Переяславля к Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ вѣхалъ в Галичъ 15.

288 пред нимъ за 3 дни, || възвратися в свой Переяславль вспять. Но мы та вся оставѣше, възвратимся вспять, о нихъ же почали бяхомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ гна в Галичъ, възвратихася вспять, и пришедшимъ имъ в Киевъ, Всеволодъ Чермный сѣде(*) в Киевѣ, надѣяся на свою силу, и 20 посла посадники по всемъ городомъ Киевскимъ; Рюрикъ же видѣвъ свое непогодѣе, отъиде в свой Вручій, а сынъ его Ростиславъ иде в Вышегородъ, а Мьстиславъ Романовичъ сѣде в Бѣлѣгородѣ. И потомъ Всеволодъ Чермный посла в Переяславль къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поѣди ис Переяславля къ 25 отцю своему в Суждаль, а Галича не ищи подь моею братьею; паки ли не поидеши добромъ, иду на тя ратью». Ярославу же не бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла к нему пути прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ, и да ему путь, Ярославъ же выде ис Переяславля, иде къ отцю своему; Всеволодъ 30 же посади сына своего в Переяславли; Ярославъ же приде къ отцю своему в Суждаль, мѣсяца септября въ 22 день, на память

примѣчанія. (*) Въ Л сдѣ.

святаго мученика Фоки, и срътоша ѿ братья его у Сѣянѣя, и 1206
цѣловаше ѿ. Того же лѣта Рюрикъ совокупяся со Метиславомъ
Романовичемъ, и с сынми своими, и со всѣми сыновци своими,
выгна ис Кыева Всеволода Чермнаго, и сына его ис Переяслав-
ля; и сбысться над нимъ притча еуангельская: яко всякъ взно-
сѣйся смѣрится, а смѣряяся взнесетя; и пакы: еуже мѣроу мѣ-
рѣте, възмѣрится вамъ. Рюрикъ же самъ сѣде в Кыевѣ, а сына
своего Володимера посади в Переяславлѣ. Того же лѣта, на зиму,
Всеволодъ Чермный совокупяся с своею братьею, и с сыновци
10 своими, и с Половци, иде на Кыевъ, Рюрикъ же не мога стати
противу, затворися в Кыевѣ; они же стояше около города 3 не-
дѣли, възвратишася вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володи-
меръ пришедъ из Галича, выгна изъ Володимеря Романовичей(*),
а брата своего посади. Тое же зимы бысть зна||менье на небеси в 289
15 солици, мѣсяца февраля въ 28 день, в среду сырное недѣли(**), и
стоя отъ полудне до меѣнмона, остало бо ся его бѣше акы мѣсяць
в настѣи 1-го дне; мнози бо вѣрнии чловѣци зряще моляхуся
Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того же дне
и Костянтинъ князь приѣха из Новагорода къ отцю своему, и
20 срътоша ѿ на рѣцѣ Шедашцѣ вся братья его, Георгий, Яро-
славъ, Володимеръ, Святославъ, Иоанъ, и вси мужи отца его, и
горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвше с ра-
достью поклонишася ему, и цѣловаше ѿ любезно вси людье, и
въѣхаша в градъ Володимеръ; и поклонися отцю своему Костян-
тинъ, отецъ же его, вставъ, обумъ, и цѣлова любезно ѿ с ра-
25 достью великою, якоже Ияковъ патриархъ Иосиѣа Прекраснаго
видѣвъ.

Влѣто 6715. Поидоша Олговичи всі оиять на Рюрика къ(***) 1207
Кыеву, Всеволодъ Чермный с своею братьею и с своими сыновци,
30 и ис Турова и ис Пиньска Святополчичи(†), и придоша до Днѣ-
пра; и перебродишася противу городу Треполю, и обиступиша;

примѣчания. (*) Въ *Л Романа*; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. II, стр. 156
и 336. (**) Среда сырной недѣли приходилась 28-го февраля не въ 6714-мъ,
а въ 6715-мъ году. (***) Въ *Л г*. (†) Въ *Л Святополчи*.

1207 и бысть брань крѣпка зѣло, бяше бо ся затворилъ в немъ Яро-
славль сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и изне-
могшимъ людемъ в градѣ предашася ему, онъ же омиривъ ихъ,
и устремися на Кыевъ, и из Галича приде к нему Володимеръ
Игоревичъ. Рюрикъ же то слышавъ, оже идеть на нь рать бес-
щсленая отвсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ
же въ Вручий бѣжа ис Кыева; они же придоша къ(*) Кыеву.
И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шель въ Вручий, а Бѣлгородѣ
затворился Мстиславъ Романовичъ, они же устремишася на Бѣл-
городъ, и пришедше оступиша ѿ, и бысть брань люта, люди же 10
изнемагахуся в градѣ; видѣвъ же Мстиславъ вой множество около
города, и не бысть ему помочи ниоткуда же, и нача просити пути
у него, и Всеволодъ цѣлова к нему крестъ, и да ему путь, онъ
же иде Смолинску в свою отчину. Си же придоша к Торьць-
290 скому, Мстиславъ же || Мстиславичъ затворися в немъ, и они осту- 15
пиша ѿ, и поганья распустиша воевать, онѣ же много зла ство-
риша по земли, плѣвующе, сѣкуще и села жгуще; Мстиславъ
же не мога терпѣти в градѣ, цѣлова к нему крестъ на его воли.
Всеволодъ же Чермный пришедъ сѣде в Кыевѣ, много зла ство-
ривъ землѣ Русѣй. Того же лѣта слышавъ великій князь Все- 20
володъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха, оже Олговичи
воюють с погаными(**) землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече:
«то ци тѣмъ отчина однѣмъ Руская земля, а намъ не отчина ли?»
и рече: «како мя с ними Богъ управить, хочю поити к Черни-
гову»; и посла Новгороду по сына своего Костянтина. Слышавъ 25
же Костянтинъ вѣсть отъ отца своего, нача совокупляти воѣ
многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Ново-
торжци, и поиде скоро dospѣвъ со всѣми силами, и дождался отца
на Москвѣ; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушливъ
отцю, и възлюбленъ предъ лицемъ матере своея; сынъ благо- 30
разумный(***) послушливъ отцю, [сынъ же непокоривый въ погибель](†); и

примѣчанія. (*) Въ Л 1. (**) Въ Л погани. (***) Въ Л испорчено: и
сынъ коваренъ; исправлено по Притч. Солом. XIII, 1. (†) сынъ же непокоривый
въ погибель дополнено изъ Притч. Солом. XIII, 1.

и плода праведнаго снѣсть. И потомъ посла в Рязань по Романа 1207
и по братью его, и в Муромъ по Давыда; они же доспѣвше, по-
идоша възлѣ рѣку Оку горѣ. Всеволодъ же князь великій до-
спѣвъ весь, поиде мѣсяца августа въ 19 день, в недѣлю, и приде
5 на Москву, и срѣте ѿ Костянтинъ со всѣми Новгородци, и цѣло-
ваша ѿ радости великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разу-
мивъ, чтый отца, възвеселитъ душу свою, и препояшетъ истинною
чресла своя. И пребывшю ему ту нѣколько дни, бысть ему вѣсть,
оже Рязаньстии князи свѣщалися суть со Олговичи на нь, а идуть
10 на лъстехъ к нему. О сицѣхъ бо рече Давыдъ: мужъ крови и
лъстивъ не препловитъ дний своихъ; и мужа неправедна зло уло-
вить въ истлѣнне; и паки рече: възлюбиша ѿ усты своими, и
языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право с нимъ.
Всеволодъ же великій князь рече слово Давыдово: ядый хлѣбъ
15 мой възвеличилъ есть на мя леть; и паки рече: не убоюся зла, 291
яко ты еси со мною, Господи; и поиде с Москвы, совкупяся с
сынами своими, с Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и с
Володимеромъ, и придоша до Оки, и сташа възлѣ рѣку шатры,
на березѣ на пологомъ. Того дне придоша к нему и Рязаньскыѣ
20 князи, Романъ, Святославъ братъ его з двѣма сынома, а Игоревіча
2 брата его Ингваръ и Юрги, и Володимерича 2 Глѣбъ и
Олегъ, а Всеволодъ бѣше умерлъ в Проньскѣ братъ ихъ, и из
Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ, повелѣ имъ сѣсти в шатрѣ, а
самъ князь великій сѣде в полѣстници, и нача к нимъ слати князя
23 Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на об-
личенне ихъ; и ходящимъ имъ долго время межи ими, онѣмъ же
кленущимся и ротящимъ, яко нѣсть то тако, Глѣбъ же и Олегъ
Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ;
князь же великій слышавъ, яко въображена бысть истина, по-
30 велѣ изымати ихъ с своимі думцами, и вести ихъ в Володимеръ,
мѣсяца сентября въ 22 день, святаго Фокы, в день суботный*.)
И сбытсѣся на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се болѣ пе-

примѣчанія. (*) 22 сентября приходилось въ субботу въ 6716 году. 2

1207 правдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадеся въ яму, юже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снидетъ. А самъ князь великій наутрий день перебродися чересь Оку, в день недѣльный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюрь(*) Михаилъ, оже ему стрывеве 5 изимани, а отецъ ему мертвъ, а се на нь рать вдетъ, онъ же убо явъся бѣжа ко тѣсти своему Чернигову. Проняне же пояша к собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася с нимъ в градъ, князь же великій пришедъ ста у города Проньска в день суботный, и не хотя видѣти крови пролитья, и посла к нимъ мужа своего 10 Михаила Борисовича омирить ихъ; они же не внушиша глаголь(**) его, надѣющеся на градную твердость, не вѣдуще реченаго пророкомъ Давыдомъ: аще не Господь сзижетъ дому, всуе трудя- 292 шася зиждущи, аще не Господь стрежетъ града, и прочая. || Слышавъ же князь великій рѣчь ихъ буюю, и повелѣ приступити ко 15 граду со всѣхъ страны, они же приступивше отъяша отъ нихъ воду, они же бяхутся крѣпко из града, и мнози отъ обонхъ уязвляемъ бяху, и выходяща ночью крадаху воду. То слышавъ князь Всеволодъ, повелѣ стрещи въ оружьи день и ночь около града, и роставля полкъ по вратомъ: Костянтину, сынови своему, с Нов- 20 городци и Бѣлозерци одна врата на горѣ, а Ярославу с Переяславци 2-я врата, Давыду с Муромци третья врата, а самъ князь великій ста за рѣкою с поля Половецкаго, с сынма своимъ Юргемъ и Володимеромъ, и с нимъ Глѣбъ и Олегъ Володимерича. Они же бяхутся, излазици из града не брани дѣля, но жажы 25 ради водныя, измираху бо мнози людье в градѣ. Тогда же посла великій князь полкъ свой к лодьямъ, по кормъ, на Оку, и постави к нимъ Ольга Володимерича; и бывшимъ у(***) Ужеска, бысть имъ вѣсть, оже вышелъ из Рязаня Романъ Игоревичъ с полкомъ и бьетъся с лодейники у Олгова. Они же гнаша наскорѣ 30 к лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашъ, отступиша отъ лодыи и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой

примѣчанія. (*) Въ Л чюрь. (**) Въ Л глѣль. (***) Въ Л оз; у Карамзина (т. III, прим. 125): у Ожьска (на Окъ).

странѣ лодейници; и побѣди Олегъ Романа, и възвратишася наши **1207**
 опять к Проньску с побѣдою ко князю великому. И стояша около
 города 3 недѣли, и передашася людье в четвергъ 3-иѣ недѣли,
 мѣсяца октября въ 18 день(*), на память святаго апостола Луки
 5 еуангелиста; князь же великій омиривъ ихъ, и посади у нихъ
 Ольга Володимерича, а самъ поиде к Рязаню, посадники посажавъ
 своѣ по всѣмъ городомъ ихъ. И бывшю ему у Доброга, вѣста и
 хотяше наутрия бродитися чересь Проню рѣку и поити к городу;
 Рязанци же прислашася к нему с поклономъ, молящеся, дабы не
 10 приходилъ к городу; и епископъ ихъ Арсеній моляся, часто шля
 и глаголя: «князь великій! не опусти мѣсть честныхъ, не пожжи
 церквий святыхъ, в нихъ же жертва Богу и || молба стваряется за **293**
 тя; а нонѣ всю волю твою стваряемъ, чего то хочещи». Князь
 же великій, милосердъ сы, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ
 15 къ(**) Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ
 великій князь стоить у Рязаня, и князи ихъ изимавъ, онъ же со-
 вокупяся и гна извѣздомъ къ(**) Киеву, и выгна Всеволода Черм-
 наго ис Києва, а самъ сѣде в немъ. И мы та оставльше, на
 предняя възвратимся. Князь же великій приде отъ Коломны на
 20 усть Мерьскы, и постиже ѿ епископъ ихъ с молбою и с покло-
 номъ отъ всѣхъ людей, князь же великій оттолѣ поиде в Воло-
 димерь, и вниде в градъ мѣсяца ноября въ 21 день, в среду(***),
 на Введенье святаго Богородица, и бысть радость велья в градѣ
 Володимери. Якоже рече пророкъ: си день, иже створи Господь,
 25 възрадуемъ и возвеселимъ в онъ; и пакы рече: Господь защи-
 титель животу моему, отъ кого ся устрашю? стужающи ми врази
 мои, ти изнемогоша и надоша; аще ополчится на мя полкъ, не
 убойтись сердце мое, аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на
 Господа; единого просихъ отъ Господа, того взищу, да живу в дому
 30 Господни вся дни живота моего. И потомъ Рязанци вси, здумавше,
 послаша остатокъ князий и со княгынями к великому князю Всево-
 лоду в Володимерь. Тое же зимы освяти Костянтинъ церковь святаго

примѣчанія. (*) 18 октября приходилось въ четвергъ въ 6716 году.
 (**) Въ Л в. (***) 21 ноября приходилось въ среду въ 6716 году.

1207 Михаила, на дворѣ своемъ, мѣсяца ноября въ 25 день, на память святаго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честнами. Якоже рече пророкъ: желанье сердца моего далъ еси ему, и хотѣнья устъ его нѣси его лишилъ; и пакы: единого просихъ отъ Господа, того и взию, да живу в дому Господни вся дни живота моего, да зрю красоты Господни. Якоже Соломонъ цесарь створи пиръ на священъе церкви своя, и праздновавъ, распусти люди и благослови люди, и люди благословиша цесаря, и идоша кождо в дома своя радующеса: тако и блаженный Костянтинъ створи пиръ на освященъе церкви своя, и учреди люди, и благословиша людье Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже дасть Всеволоду снцего сына разумна; дасть бо Господь смыслъ 294 и премудрость Соломону(*), такоже и Костянтину, многу || зѣло и разлитъе сердца, яко нѣсокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла всѣхъ чловѣкъ. Якоже рече про- 15 рокъ: возвеличая спасенъе царево, творя милость Христу своему Давыдови и сѣмени его до вѣка. Тое же зимы посла князь великый сына своего опять Святослава Новугороду на княженъе, а Костянгина остави у собе и да ему Ростовъ, и нѣхъ 5 городовъ да ему к Ростову. Тое же зимы бысть знаменъе в лунѣ, мѣсяца 20 февраля въ 3 день, на память святаго Семеона Богопримца: бысть помрачена вся, и остася ея мало, акы мѣсяць в настатыи перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Олговичи на Киевъ на Рюрика, и не успѣше ничтоже възвратитишася. 25

1208 В лѣто 6716. Посла великый князь Всеволодъ сына своего Ярослава в Рязань на столъ, Рязанци же леть имуще к нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша люди его и исковаша, а нѣхъ в погребѣхъ засынавше измориша; Всеволодъ же слышавъ се, иде на Рязань с сыми своими, и пришедъ 30 ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде прогнву отца своего, и цѣлова и с радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Сомону.

обычаю и непокорству; и повелѣ великій князь всѣмъ людямъ **1208**
изити из града и с товаромъ, и яко изидоша вси, повелѣ зажещи
градъ, и оттуду иде къ(*) Бѣлугороду, и повелѣ и тѣ зажещи. И
възвратися в Володимеръ великій князь Всеволодъ со всѣми сво-
ими полкы, и с сыномъ своимъ Ярославомъ, поимъ по собѣ всѣ
Рязанци и епископа ихъ Арсеня. Тое же зимы Кюрь Михаилъ
со Изяславомъ пришедша, начаста воевати волость Всеволожу
великаго князя около Москвы; се слышавъ великій князь, посла
сына своего Гюрга, и побѣди ею Юрги, сама князя утекоста, а
10 люди овѣхъ избиша, а иныхъ извязаха, и возвратися князь Юрги
ко отцю своему, славя Бога.

В лѣто 6717, мѣсяца декабря въ 7 день, на память святаго **1209**
отца Амбросья епископа, родися сынъ благочестиво^уму и христо- 295
любивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ святѣмъ
15 крещении Василий; и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ. Тое
же зимы великій князь Всеволодъ посла сыны своя, Костянтипа
с братьею его, на Мстислава Мстиславича на Торжекъ; Мсти-
славъ же слышавъ, оже идетъ на нь рать, изиде ис Торжку Но-
вугороду, а оттуда иде в Торонецъ в свою волость; Костянтинъ
20 же с своею братьею възвратихася со Тѣфѣри, и Святославъ
приде к нимъ из Новагорода, и ѣхаша вси къ отцю своему в Во-
лодимеръ.

В лѣто 6718. Великій князь Всеволодъ посла с полкомъ **1210**
Кузму Ратышча, меченошу своего, и взя Тенру, и възвратися
25 со многымъ полономъ в Володимеръ. Того же лѣта прислаша с
молбою к великому князю Всеволоду митрополита Матѣя Всево-
лодъ Чермный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покаяю-
щеся; великій же князь видѣвъ покоренье ихъ к собѣ, не помяна
злости ихъ, цѣлова к нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпу-
30 сти и с честью. Того же лѣта сѣде Всеволодъ паки в Киевѣ, а
Рюрикъ Черниговѣ. Тое же весны приходиша Половци к Пе-
реяславию, и повоеваша многа села, възвратихася с полономъ

примѣчания. (*) Въ Л. и.

- 1210** многымъ всвоисц, и много зла створше безбожнии иноплеменници. Того же лѣта, мѣсяца пуня въ 18 день, на память святаго мученика Леонтия и дружины его, родися Костянтину сынъ Всеволодъ, а въ святѣмъ крещеньи нарекоша ему имя Иоанъ.
- 1211** В лѣто 6719. Великий князь Всеволодъ жени сына своего **5** Георгия Всеволожиною Киевского князя, и вѣчанъ бысть в святѣй Богородици в Володимери епископомъ Иоаномъ, и ту сущю великому князю Всеволоду, и всѣмъ благороднымъ дѣтемъ, и всѣмъ велможамъ, и бысть радость велика в Володимери градѣ. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, в день **10** воскресенья Господня въ Сборъ святыхъ отецъ 7 недѣли по пасцѣ, по литургии, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и церковный изгорѣ **15**, и много зла створися, Богу попушышю за умноженье грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкви в Ростовѣ въ имя святаго Иоана || Предтеча, на дворѣ въ епископы **15** у святое Богородици: и сгорѣ церкви та вся отъ верха и до землѣ, и иконы что не утягли вымчати, и гроби в земли дну; и бѣ в церкви той икона, на нейже написанъ святой мученикъ Феодоръ Тиронъ, и вощаница с виномъ, юже нѣдци мняху яко бѣ Леонова епископа преже бывшаго в Ростовѣ, пришедши же на пожаръ **20** мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та святаго мученика Феодора с вощаницею цѣла посреде огня. Костянтинъ же христоролюбивый благовѣрный князь, сынъ Всеволодъ, тогда бѣ в Володимери у отца, слышавъ бѣду створшююся на градѣ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и видѣвъ печаль бывшую мужемъ Ростовскимъ, утѣши я, глаголя: «Богъ да, Богъ взя, яко Господеві изволися, тако и бысть, буди имя Господне благословено отныня и до вѣка».
- 1212** В лѣто 6720, индикта, мѣсяца априля въ 13 день, на память святаго Мартина папы Римскаго(*), преставися великий князь **30** Всеволодъ, именовавый в святомъ крещеньи Дмитрий, сынъ Гюргевъ благочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Моно-

примѣчанія. (*) Память св. Мартина, папы Римскаго, празднуется 14-го апрѣля.

маха, княживъ в Суждальстѣй земли лѣтъ 30 и 7. Много муж- 1212
ствовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украшенъ
всѣми добрыми нравы, злыя казня, а добросмысленныя милуя:
князь бо не туне мечъ носить в мечь злодѣемъ, а в похвалу до-
бро творящимъ. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по
всей земли изиде слухъ его, и взя зломыслы его вда Богъ под
руцѣ его: понеже не взношашеся, ни величашеся о собѣ, но на
Бога все възлагаше всю свою надежу, и Богъ покаряше под нозѣ
его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо
10 созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дми-
трия, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску
гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрия, мѣро непре-
станно точащю на здравье немощнымъ, в той церкви постави, и
сорочку того же мученика ту же положи; и монастырь созда, в
15 немъ церковь камену Рожество святаыя Богородица, и ту также
исполни всѣмъ исполненьемъ, имѣя || присно страхъ Божий в 297
сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ исти-
ненъ и величественъ, не обинуяся лица сильныхъ своихъ бояръ,
обидящихъ меншихъ и роботящихъ сироты и насилье творящимъ;
20 любяше же помногу черноризьцьскый и поповьскый чины. Тѣмъ
и дарова ему Богъ чада добросмыслена, яже и вспита в нака-
заньи, в разумѣ свершенѣ, доже и до мужества. И егда приспѣ
конецъ ему временнаго сего и многмятежнаго житья, тихо и
безмолвно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ;
25 и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси бо-
ляре и мужи и вся земля власти его, и пѣвше над нимъ обычныя
пѣсни епископъ Иоанъ, и вси игумени и черноризци, и вси попове
града Володимеря, и положиша ѿ въ церкви святаыя Богородица
Златоверхия, юже созда и украси братъ его Андрѣй. Того же
30 лѣта Георгій князь, сынъ Всеволожь, отпусти и князи Рязань-
скыя в Рязань, и епископа ихъ Арсеня и вся люди Рязаньскыя,
и идоша каждо всвоеси. Того же лѣта приходи Юрги князь съ
Ярославомъ к Ростову, и умиришася с Костянтиномъ, и рази-
дошася каждо всвоеси. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на

- 1212** память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сынаго его Василку и Всеволоду; и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1213** В лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложил церковь святую Богородицю, на первѣмъ мѣстѣ падшая церкви, мѣсяца априля въ 25, на память святаго Марка еуангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожь великаго князя, ѣха в Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ к Ростову, и створша порядъ с Костянтиномъ, и идоша отъ Ростова к Москвѣ Гюрги съ Ярославомъ; и изведъ Гюрги из Москвы 10
298 Володимера, и посла ѥ в Рускый Переяславль на столъ, на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгию князю, мѣсяца октября въ 23 день, и прозваша ѥ Всеволодь, а в святомъ крещении нарекоша имя ему Дмитрий.
- 1214** В лѣто 6722. Иоанъ епископъ Суждальскый отписася епископыи всея земля Ростовская, и пострижеся в черньцѣ в монастыри в Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а в святомъ крещении нарекоша имя ему Дмитрий. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомья игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, в Киевъ к митрополиту Матфѣю, 20 и постави ѥ епископомъ Ростову ноября въ 10; и въише в свою епископью генваря въ 28, на память святаго отца Ефрѣма Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложил церковь камену Ростовѣ, на дворѣ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Гюрги, сынъ Всеволожь, изведъ Симона игумена блаженаго отъ Рожества святыя Богородица, и посла ѥ в Киевъ к митрополиту, и постави ѥ епископомъ Суждалю и Володимерю.
- 1215** В лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичъ, князь Киевскый, княжа Черниговѣ. Того же лѣта оженися Володимеръ, 30 сынъ Всеволожь, в Переяславлѣ Рускомъ, Глѣбовною Черниговского князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложил церковь камену на Ярославлѣ, на дворѣ своемъ, въ имя святыя Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Все-

воложь, слышавъ, аже идутъ Половци к Переяславлю, изиде про- 1215
тиву имъ вскорѣ, и усрѣтесе с ними на рѣдѣ, и бишася крѣпко,
и мнози отъ обохъ падоша; и Божимъ попущенъемъ, за умно-
женъе грѣхъ нашихъ, одолѣша Половци, и мнози отъ Руси из-
б ъени быша, а инѣхъ изимаша, и самого князя Володимера яша,
и ведоша ѿ в вежѣ свои

В лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовскый Пахомий, и 1216
положенъ бысть в церкви святыя Богородица, в своей епископии.
Съ бѣ блаженный епископъ избраникъ Божий, и истинный бѣ па-
10 стыр, а не наемникъ; съ || бѣ агня, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чю- 299
жихъ домовъ богатства, ни збирая его, ни тѣмъ хваляся, но паче
обличаше грабителя и мздоимца, поревновавъ нраву Златоустаго
и преходя отъ дѣла в дѣло уншее, сиротами добрѣ пекыйся, ми-
лостивъ зѣло(*) къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убо-
15 гому, не согбенѣ руцѣ имѣя на вданье ихъ, но отверженѣ отинудъ,
смѣренѣ, кротокъ, исполненѣ книжнаго ученья, всѣми дѣлы утѣ-
шая печальныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго
свѣта сего, еже скоро мимоидеть и хуже научины, но паче хва-
ляся, глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди
20 хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имже мнѣ миръ распяты,
и азъ мируи; обычныя молбы к Богу въздая, побѣдивъ мръскую
похоть, чернѣчствовавъ преже добрѣ исправлено лѣтъ 5 в Пе-
черьскомъ монастырѣ, и пакы свое стадо духовно в монастыри
святаго Петра лѣтъ 13, а епископию державъ 2 лѣта, отъиде к
25 Богу. Костянтинъ же, христоробивый князь, съ епископомъ Си-
мономъ и со всѣми черноризци спрятавшѣ тѣло его честно, вло-
жиша ѿ в гробъ у святыя Богородица Ростовѣ. Того же лѣта
Новгородци выгнаша отъ себе Метислава Метиславича, а Яро-
слава Всеволодича приведоша к собѣ на столъ. Того же лѣта
30 христоробивый князь великый Костянтинъ, сынъ Всеволожь, за-
ложи дерковъ камену и монастырь святаго Спаса Преображенья
на Ярославли. В то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ро-
стову черноризецъ святаго Дмитрия Суждальскаго Кирилъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л 2.

1217 В лѣто 6725. Искони злый врагъ дьяволъ, ненавидяй всегда добра роду человѣчю, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ в вѣчнѣй муцѣ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ с нимъ, съ оканьный дьяволъ въздвиже пѣкую котору злу межи князи, сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и би- 5
 300 шася у Юрѣва, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ честный и молитва отца ихъ и дѣдня введе я в великую || любовь, и сѣде Костянтинъ в Володимери на столѣ, а Юрги Суждали; и бысть радость велика в земли Суждальстѣй, а дьяволъ единъ пла-
 каше своя погыбели. Того же лѣта Глѣбъ князь Рязаньскій 10
 Володимеричъ, наущенъ сотоною на братоубийство, здумавъ в своемъ оканьнѣмъ помыслѣ, имѣя поспѣшника брата своего Костянтина и с нимъ дьявола, иже ею прельсти своимъ злокознь-
 ствомъ, в помыслъ има вложъ, рекшема има: «яко избѣвѣ спхъ, а сами примевѣ едина всю власть»; а не всѣси ли, оканьне, Божья 15
 строенья, даеъ бо власть, емуже хочеть, поставляеътъ цесаря и князя Вышый? что бо прия Каинъ отъ Бога, убивъ Авеля брата своего? не прокляте ли и осуженеъ и трясеенья? или Ламехъ? не казнь ли злобѣ? или вашъ сродникъ Святополкъ, избивъ братью, онѣма вѣнецъ исходатайствова, а собѣ вѣчную муку? съ бо Глѣбъ 20
 ту же мысль Святополчю примъ, и скры ю в сердци своемъ с братомъ своимъ. Снемшимся имъ всѣмъ на Исадѣхъ на порядѣ, Изяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Романъ, Ингваръ же не успѣ приѣхати к нимъ, не бѣ бо присѣло еще время его, Глѣбъ же Володимеричъ с братомъ позва я к 25
 собѣ, яко на честь ширенья, в свой шатерь. Они же не вѣдуше злыя его мысли и прелести, вси б князий, каждо с своими боляры и слугы, придоша в шатерь ею. Съ же Глѣбъ преже прихода ихъ изнаряди свои слугы и братни, и поганыхъ Половецъ множество, въ оружъ; и скры я(*) в польстници близъ шатра, в немже бѣ 30
 имъ пити, не вѣдущю ихъ никому же, развѣ тою зломыслною князю и ихъ проклятыхъ думецъ; и яко начаша пити и веселитися, и ту абѣ проклятый Глѣбъ с братомъ иземъша меча своя,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и стрія.

начаста сѣчи преже князи, таже боляры и слугы ихъ, много множ- 1217
ство, одинѣхъ князий 6, а прочихъ боляръ и слугъ безъ чи-
сла(*) избѣ с своими слугы и с Половци. Си же злоба склучися
мѣсяця нуля(**) въ 20 день, на память святаго пророка Ильи огнь-
5 паго || въсхоженья. 301

В лѣто 6726. Великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, 1218
мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Иова, за-
ложи церковь камену на торговици в Володимери Въздвиженье
креста честнаго; того же лѣта и свершена бысть и священа сем-
10 тября въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгию, и
нарекоша имя ему въ святомъ крещеньи. (***) . Того же
лѣта приде епископъ Полотъскый изъ Цесаряграда к великому
князю Костянтину Володимеръ, вѣдый его любовь и желанье до
всего божественаго церковнаго строенья, до святыхъ иконъ и мо-
15 щий святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго в жизнь
вѣчную; и принесе ему етеру часть отъ страстей отъ Господень,
яже насъ ради Владыка Исъ Христосъ отъ Июдѣй претерпѣвъ
пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святѣи его
руцѣ обѣ, и мощи святыя Марья Магдалини. Христолюбивый же
20 князь Костянтинъ с радостью великою створи праздньство свѣтло
о приходѣ ихъ, и постави ѣ у Възнесенья в монастыри передъ
Золотыми вѣроты. И бывшю дни святаго въскресенья Господня,
и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь
Костянтинъ, по отпѣты заутрени, отъ святыя Богородица сбор-
25 ныя и отъ святаго Дмитрия ити всему народу съ кресты, епи-
скопу со всѣмъ клиросомъ, и самъ князь с своими благородными
сынъми и со всѣми боляры идоша к святому Възнесенью; взять
же епископъ на главу свою святую ту раку, в нейже бѣ поло-
жено святое то скровище, и тако възвратишася в градъ, и идоша
30 къ святому Дмитрию, поюще и славяще Господа нашего Исъ Хри-
ста, и ту цѣлова епископъ и христолюбивый князь Костянтинъ и
вси правовѣрнии челоуѣци. Того же лѣта священа бысть церкви

примѣчанія. (*) Въ Л *бещисла*. (**) Въ Л *нуля*. (***) Въ Л имя сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ или Мстиславъ.

1218 святою мученику Бориса и Глѣба Ростовѣ епископомъ Кириломъ, мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита, ту сущю великому князю Костянтину, с благородными дѣтми Василкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всеми боляры; и створи пирь, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убо- 5
302 гымъ: такъ бо бѣ || обычай того блаженаго князя Костянтина. Того же лѣта прииде Володимеръ, сынъ Всеволожь, ис Половецъ к братѣ своей, и даша ему Стародубъ и цю властьцю. Того же лѣта великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, посла старѣйшаго сына своего Василка Ростову на столъ, а Всеволода на Яро- 10 славль на столъ, рекъ има: «возлюбленѣи мой чадѣ! будита межи собою в любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ соблюдающа, и моя правы вся воспримѣте, яже мя видѣста творяща: нищихъ и вдовиць не презрита, церкви не отлучайтася, перѣйскый и мнишскый чинъ любита, и книжнаго поученья слу- 15 шайта, и будита в любви межи собою, и Богъ мира буди с вама; имѣйта послушанье к старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать, понеже еще еста въ младоденьствѣ; азъ бо вѣмъ, сына моя, яко отшествие мое близъ приближается отъ свѣта сего, и се поручаю васъ Богу, и пречистѣй его Матери, и брату и господину Гюргю, да то вы будете в мене мѣсто»; и тако цѣловавъ ею любезно, отпусти ею кождо в свою власть. Тоя же зимы, мѣсяца февраля въ 2 день, в праздникъ Устрѣтенья(*) Господа нашего Исъ Христа, въ пятокъ(**), въ часъ 7 дне, преставися христоролюбивый великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, внукъ Гюргевъ, пра- 25 внукъ Володимера Мономаха. Съ бѣ блаженный князь зѣло(***) украшенъ всеми добрыми правы, възлюби Бога всею душею и всемъ желаньемъ, Божий страхъ отинудъ имѣ в сердци и в души своей; не помрачи ума своего пустошною славою прелестнаго свѣта сего, но весь умъ свой вперн тамо, яможе и преиде въ ону. 30 нестарѣющюся бесконечную жизнь, юже и улучи своимъ мило-

примѣчания. (*) Въ Л Устрѣтенья. (**) 2-е февраля приходилось въ пятницу въ сентябрьскомъ 6725-мъ и въ мартовскомъ 6726-мъ годѣ. (***) Въ Л 2.

стынями и вельмь безлобьемъ. Соломонъ бо рече: милостынями 1218
 и безлобьемъ и вѣроу очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженный съ
 князь правдивъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуя, всѣхъ
 набдя, паче же всего дивную любя и славную милостыню и цер-
 5 ковное строенье, и о томъ пекыся день и ноць; велми бо печаше
 о созданы прекрасныхъ || Божиихъ церквий, и многы цер- 303
 кви созда по своей власти, въображая чудными въображении свя-
 тыхъ икоць, исполняя книгами и всякими украшени; чтяше же
 паче мѣры іерѣйскый и мнишьскый чинъ, подая имъ еже на по-
 10 требу, и принимая отъ нихъ молитвы и благословенье, поминая слово
 глаголющее: блажени милостивни, яко ти помиловани будутъ; и
 блаженъ разумѣвая на нища и убога, яко в день лють избавить ѿ
 Господь. Тѣмъ не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ;
 бѣ бо се во истину, по Иову, око слѣпымъ и нога хромымъ и рука
 15 неимущимъ утѣшенья, испроста всѣхъ любя и нагья одѣвая, труд-
 ныя покоя, умрети хотяща зимою согрѣвая, печалныя утѣшая, а
 не опечалая никогоже ничимъже, но всѣхъ умудряя телесными и
 духовными бесѣдами; часто бо чтяше книги съ прилежаньемъ,
 и творяше все по писаному, не въздая зла за зло; сего по праву
 20 одаровалъ бѣ Богъ кротостью Давыдовою, мудростью Соломонею,
 исполнь сы апостолскаго правовѣрья. По преставлении же его,
 слышавше вси людье града Володимеря, стекошася на дворъ его
 и плакашася по немъ плачемъ вельмь, боляре яко заступника
 земли ихъ, слугы такоже яко кормителя и господина, убозии и
 25 черноризци яко утѣшенье и одѣнье наготѣ ихъ, и весь зборъ убо-
 гыхъ плакахуся, вскорѣ лишени такого милостивца. Слышавъ
 же Гюрги, и Ярославъ, и вся братья его, вскорѣ съѣхашася в
 Володимерь, и плакаша по немъ плачемъ вельмь, акы по отци
 и по братѣ любимѣмъ, понеже вси имѣяхуть ѿ въ отца мѣсто, и
 30 онъ имѣя ихъ по достоянью, бѣ бо в нихъ любы паче мѣры; и
 пѣвше над нимъ обычныя пѣсни, епископъ(*), и игумени, и черно-
 ризци, и вси прозвутери, и весь градъ снидеса, и положиша ѿ в

 примѣчанія. (*) Въ Л епископа.

- 1218 церкви святыя Богородица Златоверхыя, идѣже и отець его положенъ бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ Костянтиновыхъ(*) . Княгыни же Костянтинова ту и пострижеса, надѣ гробомъ мужа своего, и нарекоша имя ей Огафья.
- 1219 В лѣто 6727. Священа бысть церкы святыя Богородица Ро-
304 жество, || в монастыри, великымъ священъемъ, епископомъ Симономъ, мѣсяца септября въ 7 день, на память святаго мученика Созонта, при князи Георгии и сынѣ его Всеволодѣ, и брату его суццо ту Ярославу князю Переяславскому, а игуменьство держащю Митрофану. Того же лѣта незаконный Глѣбъ Володиме-
10 ричъ приде со множествомъ Половецъ к Рязаню, и изиде противу имъ Инъгварь съ своею братьею, и ступившимся обимъ, бишася крѣпко; и Божьею помощю и креста честнаго силою, побѣди Инъгварь(**) злаго братоубийцю Глѣба, и многы отъ Половецъ избиша, а ины извязаша, а самъ оканьный вмалѣ утече. Того же 15 лѣта родися Ярославу сынъ, и нарекоша имя ему Феодоръ.
- 1220 В лѣто 6728. Георгий великий князь, сынъ Всеволожь, посла брата своего Святослава с полкы и воеводами на безбожныя Болгары. И яко приде Святославъ подѣ градъ ихъ Ошелъ, и изидоша из лоды вси полци пѣши, видѣвше же си безбожнии Бол-
20 гаре, скоро dospѣвше, ови на конихъ, а друзии пѣши, устрѣмшася на бой и изидоша из града противу; наши же, силою креста честнаго укрѣпляеми, пондоша противу имъ стрѣляюще я, они же забѣгше за плоть бяхутся крѣпко, наши же расѣкше плоть, вбиша я в градъ и отяша у нихъ врата, и зажгоша градъ ихъ, 25 и взяша я на щить. И поможе Богъ Святославу мѣсяца июня въ 15 день, на память святаго Амоса. Того же лѣта преставися митрополить Киевскый Матфѣй, мѣсяца августа въ 26(***), на память святаго Андрияна и Натальи. Тое же зимы преставися княгыни Костянтинова Огафья, черноризица, мѣсяца генваря въ 30

примѣчания. (*) Здѣсь небольшой пробѣлъ для вписанія цифры. (**) Въ Л *Игварь*. (***) Такъ исправлено по дню памяти святаыхъ Адриана и Наталіи; въ Л *августа въ 19*.

24, на память святѣя Оксинѣи; и положена бысть в церкви свя- 1220
тѣя Богородица Ростовѣ

В лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичъ бѣся с Угрою, и по- 1221
бѣди я, и изби множество ихъ, и королевича(*) я. Того же лѣта
5 посла великій князь Гюрги сына своего Всеволода в Великій
Новѣгородъ на столъ. Того же лѣта, мѣсяца иуны въ 27, заго-
рѣся градъ Ярославль, и мало не весь погорѣ, и церкви||й изгорѣ 305
17; дворъ же княжъ, силою креста честнаго(**) и молитвою до-
браго Костянтина, избы огня. Того же лѣта великій князь Гюрги,
10 сынъ Всеволожъ, заложи градъ на усть Оки, и нарече имя ему
Новѣградъ.

В лѣто 6730. Великій князь Гюрги заложи церковь каменну 1222
святѣя Богородица в Суждали, на первѣмъ мѣстѣ, раздру-
шивъ(***) старое зданье, понеже учала бѣ рушиться старостью,
15 и верхъ ея впалъ бѣ; та бо перкы создана прадѣдомъ его Воло-
димеромъ Мономахомъ и блаженымъ епископомъ Ефѣмомъ.

В лѣто 6731. Всеволодъ Гюргевичъ иде из Новагорода къ 1223
отцю своему в Володимеръ; Новгородци же пояша к собѣ Яро-
слава Всеволодича ис Переяславля княжитъ. Того же лѣта яви-
20 шася языци, ихже никтоже добрѣ ясно не вѣсть, кто суть и от-
колѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что
вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а нии глаголють Таумены, а друзии
Печенѣзи, нии глаголють, яко се суть, о нихъже Мефодій Па-
тарскій(†) епископъ свѣдѣтельствуеть: яко си суть ишли ис пу-
25 стыня Етриевьскы, суще межю востокомъ и сѣверомъ; тако бо
Мефодій рече: яко къ скончанью временъ явитися тѣмъ, яже за-
гна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ востока до Ефранта и
отъ Тигръ до Понетьскаго моря, кромѣ Ефиопъ. Богъ же единъ
вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудрии мужи вѣ-
30 дять(††) я добрѣ, кто книги разумно умѣеть; мы же ихъ не вѣмы,
кто суть, но сдѣ вписахомъ о нихъ памяти(†††) ради Русскыхъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *колевича* (**) Въ Л *честна* (***) Въ Л *задру-*
шивъ. (†) Въ Л *Патомскій*. (††) Въ Л *бьдять*. (†††) Въ Л *памяти*.

1223 князій бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половецъ безбожныхъ множество избѣша, а ииѣхъ загнаша, и тако измроша убиваемы гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо затвориша ти оканнии Половци Руской земли, того ради всемиловый Богъ хотя погубити и наказати безбожныя сыны Измаи-
 306 ловы, Куманы, яко да отмѣстятъ кровь хрестьяньску, || еже и бысть над ними незаконными. Пройдоша бо ти Таурмени(*) всю страну Куманьску, и придоша близъ Руси, идеже зовется валь Половечскый. И слышавше я Русстии князи, Мстиславъ Кыевскый, и Мстиславъ Торопичскый и Черниговскый(**), и прочии князи, здумаша ити(***) на ня, мняще, яко ти пойдуть к нимъ. И послашася в Володимерь к великому князю Юргю, сыну Всеволожоу, прося помочи у него; онъ же посла к нимъ благочестиваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, с Ростовци, и не утяну Василко прити к нимъ в Русь. А князи Русстии идоша и бишася с ними, и побѣжени быша отъ нихъ, и мало ихъ избѣ отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша, а прочии избѣени быша: Мьстиславъ старый добрый князь ту убьенъ бысть, и другой Мстиславъ, и ииѣхъ князій 7 избѣено бысть, а боярь и прочихъ вой много множество; глаголють бо тако, яко Кьянъ одинѣхъ изгыбло на полку томъ 10 тысячъ. И бысть плачь и туга в Руси и по всей земли слышавшимъ сию бѣду. Се же ся зло склучи мѣсяца мая въ 30(†), на память святаго мученика Еремна. Се же слышавъ Василко приключышееся в Руси, възвратися отъ Чернигова, сохраненъ Богомъ, и силоу креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрья своего Георгия, и вниде в свой Ростовъ, славя Бога и святую Богородицу. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и болота загарахуся, и дымове силни бяху, яко недалече бѣ видѣти 30 человекомъ; бѣ бо яко мгла к земли прилегла, яко и птицамъ по

примѣчанія. (*) Въ Л Таурмению. (**) То есть: Мстиславъ Мстиславичъ Торопецкый и Мстиславъ Святославичъ Черниговскый. (***) Въ Л итии. (†) Память св. мученика Ермія празднуется 31 мая.

аеру не бѣ лзѣ лѣтати, но падаху на земли и умираху. Того же 1223
лѣта явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ нея луча не в зракъ че-
ловѣкомъ, но яко к полуденю по двѣ вѣсходящи с вечера по за-
ходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величствомъ паче инѣхъ звѣздъ; и пре-
бысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко востоку,
15 пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

В лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ в святой 1224
Совѣѣ, Кыевѣ, || блаженный Кирилъ Гръчинъ, мѣсяца генваря 307
въ 6, в праздникъ Богоявленья, учителенъ зѣло(*) и хитръ ученю
10 божественныхъ книгъ. Того же лѣта посла великій князь Гюрги
брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костян-
тиновича с полкы.....(**).
Того же лѣта священа бысть церкы святого Спаса, на Ярославли,
в манастири, юже бѣ заложилъ благовѣрный князь Костянтинъ,
15 а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епископомъ
Кириломъ, августа въ 6.

В лѣто 6733. Заложилъ великій князь Гюрги камену церковь, 1225
на усть Оки Новѣгородѣ, Спаса святого. Того же лѣта создана
бысть церкы святыя Богородица в Суждали, и священа бысть
20 епископомъ Симономъ, въ 8 день септября. Тое же зимы воева-
ша Литва Новгородскую волость, и поимаша множество много
зѣло(*) хрестьянъ, и много зла створиша воюя около Новагорода,
и около Торопча и Смоленска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика
зѣло(*), ака же не была отъ начала миру. Слышавъ же то бла-
говѣрный и христоролюбивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя
25 Всеволода, внукъ Гюргева, сжалиси зѣло(*) о хрестьянѣхъ, по-
ѣха по нихъ ис Переяславля и постиже я у Вѣсвята; видѣвше же
Литва, исполчшася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ
помолвивъсѣ Богу, и поѣха на нь. Сступившимъ же ся полкомъ,
30 побѣгоша поганин, и князь же Ярославъ, силою креста честнаго
и молитвою святое Богородици и архангела Михаила и Гаврила,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л 2. (**) Здѣсь въ Л. оставленъ пробѣлъ въ
полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.

- 1225 гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а полонъ весь отъя; и бысть радость велика по всѣмъ землямъ тѣмъ, освобоженнымъ имъ отъ поганыхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. А самъ князь Ярославъ, ѣхавъ, сѣде Новгородѣ на столѣ, бѣша бо Новгородци в то время приѣхали по Ярослава князя, молящеся, абы ѣхалъ к нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву.
- 1226 В лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженный и милостивый, учительный епископъ Симонъ Суждальскый и Володимирскый, постригъся в скыму; и положено бысть честное тѣло его въ церкви святыя Богородица въ Володимери. Того же лѣта Георгий князь Всеволодичъ, с сыновци своими, с Костянтиновичема Василкомъ и Всеволодомъ, ходи в помочь Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створь миръ межи ими, зане по смотренью Божью приключися ту быти прислану Володимеромъ Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратися великый князь Гюрги, створь миръ, поимъ с собою блаженаго Кирила митрополита въ градъ Володимеръ, а сыновцѣ распусти своѣ каждо ихъ в свою власть. Того же лѣта посла великый князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою, на Мордву, и побѣдиста Мордву, и взяста нѣколко сель, и възвратистася с побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожь, ходи из Новагорода за море на Емь, гдѣ же ни единъ отъ князь Рускихъ не возможе бивати, и всю землю ихъ плѣни; и възвратися Новугороду, слава и хвала Бога, ведый множество полона, якоже сущи с нимъ не возмогаша всего полона отнести, но овыхъ сѣчаху, а иныхъ множество пуцахуть опять всвося.
- 1227 В лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святаго преподобнаго отца Венедикта, въ день воскресенья Господня, в препловленье святаго поста, еда творимъ поклоненье Честному Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ игумень святыя Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть в богохранимѣмъ градѣ Володимери, в чюднѣй святѣй Богородицѣ, Суждалю и Володимерю, Переяславлю, сущю

ту благородному князю Гюргю и з дѣтми своими, и братама его 1227
 Святославу, Иоану, и всѣмъ боляромъ и множество народа; при-
 ключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна,
 и прославиша всемилостиваго Бога и великаго князя Гюрга. Того
 5 же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ пославъ крести множество
 Корѣль, мало не всѣ люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11 день,
 горѣ градъ Володимерь, и церквий згорѣ 27, и дворъ блаженаго
 князя Костянтина, и церкы згорѣ ту сущия святаго Михаила, 309
 юже бѣ украсилъ христілюбивый князь Костянтинъ. Се же на-
 10 водить на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ
 грѣхъ, отъ блуда, и зависти, и грабленья, и насилья, и отъ прочихъ
 злыхъ дѣлъ неприязниѣ. Богъ бо казнить рабы своя напастми раз-
 ноличными, огнемъ, водою, ратью, смертью напрасною; тако бо и
 подобаеть хрестьяномъ многими напастми и скорбями внити в
 15 царство небесное, аще с благодареньемъ примуть напасти. Но
 не предажъ насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще бо
 на безаконья наша призриши, Господи, то кто постоитъ? ты бо
 свѣси, Владыко, наши согрѣшенья, подвиженье на зло. Но обаче
 надѣмся на милость твою, Господи, молитвами Богородица по-
 20 милуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣ тебе иного не знаемъ.
 Того же лѣта посла великій князь Гюрги сыновца своего Все-
 волода Костянтиновича в Рускій Переяславль на столъ; и вниде
 Всеволодъ мѣсяца септября въ 15 день, на память святаго му-
 ченика Никиты, на свой столъ. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ
 25 6 день, в праздникъ честнаго Богоявленья Господа нашего Іс
 Христа, в четвертокъ(*), преставися князь Володимерь, нарече-
 ный в святомъ крещении Дмитрий, постригъся и в скиму, сынъ
 Всеволожь великаго князя; и положень бысть в церкви святаго
 Богородица. Тое же зимы жени великій князь Гюрги, сынъ
 30 Всеволожь, сыновца своего Василка Костянтиновича, и поять
 за нь Михайловну Черниговска князя; и вѣнчанъ бысть бла-
 городный князь Василко с своею княгынею в церкви святаго Бо-

примѣчанія. (*) 6-е января приходилось въ четвергъ въ 6736-мъ году.

- 1227 городица Благовѣщенья; и вниде христолюбивый князь Василко в свой Ростовъ с своею княгинею въ 1 субботу поста(*), мѣсяца февраля въ 12 день, на память святаго Мелентья епископа, и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1228 В лѣто 6736: Умре сынъ Давыдовъ Муромскаго, мѣсяца 5 априля, святаго недѣля праздныя(**). Тое же недѣли преставися и самъ Давыдъ Муромскій, в черныцхъ и в скимѣ. Того же лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичъ, в черныцхъ и в скимѣ.
- 310 Того же лѣта Святославъ отпусти княгыню || свою по совѣту(***), всхотѣвши ей в монастырь, и дасть ей надѣлокъ много; отъиде 10 отъ него до Боршша дни, иде в Муромъ къ братьи и пострижеса. Того же лѣта, мѣсяца сентября, великій князь Гюрги посла на Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа Еремѣя Глѣбовича воеводствомъ с полкомъ; и бывшимъ имъ за Новымъгородомъ на предѣлѣхъ(†) Мордовскихъ, пославъ Гюрги възврати ихъ, 15 не дасть имъ воевати, зане погода имъ не бысть, бяхуть бо дожде вельми мнози день и нощь. Того же мѣсяца сентября въ 21 день, на память святаго мученика Кондрата, родися Гюргю князю дщи, и наречена(††) бысть в святомъ крещеньи Феодора, еяже память въ 11 сего мѣсяца. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 5 20 день, в канунъ Богоявленья, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ. Того же мѣсяца въ 14 день великій князь Гюрги, и Ярославъ, и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на Мордву; и Муромскій князь Гюрги Давыдовичъ вшедь в землю Мордовскую, Пургасову волость, пожгоша жита и потравиша, и скоть изби- 25 ша, полопъ послаша назадъ, а Мордва вбѣгоша в лѣсы своя, в тверди; а кто не вбѣгль, тѣхъ избиша наѣхавше Гюргеви молодии, въ 14 день генваря. То видѣвши молодии Ярослави и Василкови и Всеволожи, утаившеса, назаутрие ѣхаша в лѣсъ глубокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ 30 около, избиша и, а иныхъ изымаша; бѣжаша в тверди, тѣхъ

примѣчания. (*) 12-е февраля было въ субботу 1-ой недѣли поста въ 6736-мъ году. (**) Пасха въ 6736-мъ году была 26-го марта. (***) Въ Л по свѣту. (†) Въ Л на предѣлѣхъ. (††) Въ Л наре^н.

тамо избиша, и княземъ нашимъ не бысть кого воевати. А Бол- 1228
гарьскій князь прииель былъ на Пуреша, ротника Юргева, и
слышавъ, оже великій князь Юрги с братьею жжетъ села
Мордовская, и бѣжа прочь ночи; а Юрги с братьею и со всѣми
5 полкы взвратишася всояси добри здорови. Тое же зимы князь
Юрги посла брата своего Святослава в Переяславль Рускый на
столь.

В лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва с Пургасомъ 1229
к Новугороду, и отбишася ихъ Новгородци; и зажегше мана-
10 стыръ святое Богородици и церковь, иже || бѣ внѣ града, того 311
же дни и отѣхаша прочь, понмавъ своѣ избъенныя болшия. Того
же лѣта побѣди Пургаса Пурешевъ сынъ с Половци, и изби
Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмалѣ утече.
Того же лѣта рожъ не родися по всей нашей земли, и дорого
15 бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся брата своего
Юргя, слушая нѣкихихъ лести, и отлучи отъ Юргя Костянтино-
вичи 3, Василка, Всеволода, Володимера, и мысляшетъ противи-
тися Юргю брату своему; но Богъ не попусти лиху быти, благо-
разумный князь Юрги призва ихъ на снемъ в Суждаль, и испра-
20 вивше все нелюбие межю собою, и поклонишася Юрью вси, иму-
ще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ септября
въ 7 день, в канунъ Рожеству святыя Богородица, и праздни-
вавше Рожество святыя Богородица у священаго епископа Ми-
трофана, бывше весели и одарены с мужи своими, и розѣха-
25 шася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовскый, оставивъ(*)
епископью, приде в Суждаль к святому Дмитрию, в свою келью,
хотя лѣчати свою немочь, яже бѣ ему внутрь; бяше же ему лице
измѣнилось, акы почериѣло отъ недуга, устнѣ отолстѣли и носъ.
К тому же и еще приде на нь искушенье, акы на Иева: въ единъ
30 день, мѣсяца септября въ 7, все богатство отъяся отъ него нѣ-
какою тяжою, судившую Ярославу тако, ту сущю ему на сонмѣ.
Бяшетъ бо Кирилъ богатъ зѣло(**), кунами, и селы, и всѣмъ то-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и оставивъ. (**) Въ Л ѣ.

1229 варомъ, и книгами, и просто рещи такъ бѣ богатъ всѣмъ, такъ ни единъ пископъ бывъ в Суждальстѣй области. Онъ же о всемъ о томъ вздасть Богови хвалу, пострижеса в скиму того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирьякъ; а что ся ему оста, то роздая любимымъ и нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христова, егоже убиша Болгаре в Великомъ градѣ ихъ: съ бысть инога ѧзыка не Рускаго, хрестьянъ же сы, имѣяше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вниде в Болгарьскій градъ; они же емше нудиша ѧ много дний, ласканьемъ и прѣщеньемъ, отрещися Христа и вѣры хрестьяньскыя, онъ же || не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умерети за Христа; усѣченъ бысть мѣсяца априля въ 1 день, егоже Русь хрестьяне взявше тѣло положиша в гробѣ, идеже вси хрестьяне лежать. И створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорѣ у него болшая половина города Великаго, а потомъ оставшая часть 15 загарашется днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по мьного дни, мало остана города, а все погорѣ, и товара погорѣ множество бецислено, за кровь мученика Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша из низу к Болгаромъ передъ Татары; и сторожеве Болгарьскыи прибѣгоша, бѣени отъ Татаръ 20 близъ рѣкы, ейже имя Янкъ.

1230 В лѣто 6738, мѣсяца марта в 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ мученикъ Аврамій новый изъ Болгарьское земли в славный градъ Володимерь, егоже Болгаре в минувшее лѣто, мѣсяца априля въ 1 день, много мучивше нудяще отрещися крещенья, онъ же не отвержеся, но все оставль имѣнье свое, усѣченъ бы. И взяты быша мощи святаго страсто-терпца Аврамья, и принесенъ бывъ в Володимерь, и великий князь благочестивый Георгій усрѣте ѧ передъ городомъ за версту, с великою честью, с свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всѣмъ клиросомъ и со игумены, и княгини з дѣтьми, и вси людье; и положенъ бысть в церкви святаго Богородица, в монастыри великыѣ княгини Всеволожиѣ. Того же лѣта благовѣрнии князи,

Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю(*) своему 1230
 Гюргю и къ епископу Митрофану по Кирила игумена и архиман-
 дрита монастыря святыя Богородица Рожества, дабы и пустилъ
 на епископство Ростову, и отпусти князь великій Юрги Кирила
 5 на епископство Ростову; изидоша же на срѣтенъе Кирилово
 князь, и княгыни, и боляре, и вси мужи Ростовскыя, и игумени,
 и попове, и святыя зборныя церкви клиросъ, и вси гражане отъ
 мала и до велика, и введоша ѥ с великою честью в святую збор-
 ную церковь святыя Богородица; и исполнися писано^е(**) въ 313
 10 псалмѣ 83-емъ: блажені живущіи(***) в дому твоємъ, в вѣкъ вѣ-
 комъ въсхвалять тя. И бысть радость велика, князь же и вси гра-
 жане и игумені, давше ему миръ о Христѣ, и разидошася каждо
 въсвоеси. Того же лѣта велики князь Юрги жени сына своего
 старѣйшаго Всеволода Володимерною Рюриковича; и вѣнчанъ
 15 бысть в великой(†) церкви зборнѣй святыя Богородица, священъ-
 нымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, в не-
 дѣлю антѣпасхи. Той же недѣли Фоминой въ среду преставися
 Кірилъ епископъ Ростовскіи, в монастыри святого Дмитрія, ту и
 положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая
 20 въ 3 день, на память святого Феодосья игумена Печерскаго, в
 пятокъ, во время святыя літургія чтому святому еуангелю въ
 церкви зборнѣй святыя Богородица в Володимери, потрясеса зем-
 ля, и церкви и трапеза, и иконы подвижшася по стѣнамъ, и пани-
 кадило с свѣщами и свѣтилна поколѣбашася, и людье мнози изу-
 25 мѣшася, и мняхутся тако яко голова обшла коего ихъ, и яко
 другъ къ другу глаголаху, не вси бо разумѣваху дивнаго того
 чудесе; бысть же се въ многихъ церквахъ и в домѣхъ господь-
 скыхъ. Бысть же се и во иныхъ городѣхъ, и в Киевѣ градѣ велики
 болма того бысть потрясенъе. А в монастыри Печерскомъ цер-
 30 кы(††) святыя Богородица каменная на 4 части раступися, ту

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: *къ стрюю*. (**) Слѣдующій за симъ
 листъ писанъ особымъ почеркомъ, современнымъ Лавр. списку, на лицевой
 сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ
 страницы, но такъ, что продолженіе рѣчи, безъ перерыва смысла, идетъ далѣе.
 (***) Въ Л *живущіи*. (†) Въ Л *в величїи*. (††) Въ Л *церкыя*.

1230 сущю митрополиту Кірилу, и князю Володимеру, и бояромъ, и Княномъ множству, и людемъ спешшимся: празникъ бо бѣше отъ дне святаго отца Федосья; ту и трияпезницею потрясе каменею, снесєну бѣвшю корму и питью, все то потре каменье дробное, сверху падая, і столы и скамы; но обаче вся трияпезница не па- 5
деся, ни верхъ ея. Такожє и в Переяславли Рускомъ церкві святаго Михаїла каменная рассѣдеся на двое, и паде переводъ с кровлею 3-хъ комарь, и потроша иконы и паникадила свѣчмі и свѣтилна. То же все бысть по всеї земли одного дні, одного часа, в годъ святаго літургія, мѣсяца мая въ 3 день, в пятокъ 4 недѣли 10 по пасцѣ; тако слышахомъ у самовидецъ, бѣвшихъ тамо в то время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, в пятокъ 5 недѣли по пасцѣ, нѣщїи видѣша рано всходящю солнцю бысть на 3 углы яко и коврига, потомъ мненіи бысть аки звѣзда, тако и погибе, потомъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 15 день, во вторникъ 6 недѣли по пасцѣ, второе въ годъ, солнце нача погыбати, зрящимъ всѣмъ людемъ, мало остана его и бысть аки мѣсяць 3 дні, и нача опять полнитіся, и мнози мняху мѣсяць идущє чресъ небо, занє бѣшетъ межимѣсячє то, а друзии мняхуть солнце идущє въспятъ, понеже оболочи малїи, частнїи, с полунощныя 20 страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденну страну. Того же днї и часа(*) бысть тако и того грозїбе в Києвѣ, всѣмъ зрящимъ, бѣвшю солнцю мѣсяцемъ, явишася столповє черлени, зелени, синїи, оба полы солнца; тачє сниде огнь с небесї аки облакъ велїкъ над ручай Лыбедь, людемъ всѣмъ отчаявшимся своего 25 жїтїя, мняще уже кончину сущю, цѣлююще другъ друга прощєньє имаху, плачюще горко, воспїша к Богові слезами: и милостью своею Богъ преведе страшный тѣ(**) огнь чересъ весь градъ бес пакости, и паде в Днѣпръ рѣку, ту и погибе; тако сказаша намъ самовидцї, бѣвши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца (***) 30 почата бысть писати церкы святаго Богородица в Суждали, потцаньємъ священаго епископа Митрофана, юже бѣ рушілъ ве-

примѣчанїя. (*) Здѣсь въ Л. оставленъ небольшой пробѣлъ. (**) Въ Л то. (***) Для вписанїя названїя мѣсяца въ Л. оставленъ пробѣлъ.

лики князь Юрги въ епископство Симона, и опять созда крас- 1230
нѣйшу первыя: бѣ бо обетшала велми отъ многъ лѣтъ. Того же
лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руні церковь святаго Юргя
каменую, такоже бѣ обетшала и поламалася, юже бѣ создалъ
б дѣдъ его Юрги Володимеричъ и святилъ великимъ священемъ.
|| Того же лѣта приходи пресвященный митрополить всея Руси Ки- 314
рилъ к великому князю Гюргю, и къ брату его Ярославу и Свя-
тославу, и къ(*) Костянтиновичимъ Василку и Всеволоду и Во-
лодимеру, отъ Кіевскаго князя отъ Володимера отъ Рюрикови-
15 ча(**), а отъ Черниговскаго князя отъ Михаила епископъ Пер-
фурій; приде же с нима игумень пречестнаго(***) монастыря свя-
таго Спаса Киевѣ на Берестовѣмъ, Петръ Акеровичъ, и инъ мужъ
Володимеръ Гюргій, столникъ его. Си 3-е приходиша с митро-
политомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ
15 не правъ въ крестномъ целованъи при Ярославѣ, и хотяше Яро-
славъ ити на Михаила. Богъ же не попусти тако тому быти, да
наполнится писанье святыхъ, глаголющее: блажени(†) сміряю-
щїи, яко ти сынове Божїи нарекутся. И здѣ бо не остави Богъ
труда митрополича бес памяти быти, и епископа Перфурья, да и
20 здѣ наполнится писанье пѣвца: дивенъ Богъ въ святыхъ своихъ,
Богъ Израилевъ, створи бо дивна въ дни сия; послуша убо Яро-
славъ брата своего старѣйшаго Гюрья, и отца своего митропо-
лита, и епископа Порфурья, и взя миръ с Михаиломъ, и бысть
радость велика; и здѣ исполнис(††) писанье пѣсенника, иже рече:
25 се день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимъ в оны.
Много же учреженъе давъ оба князя, Гюрги и Ярославъ, отцу
своему митрополиту, и епископу Порфурью, и игумену Спасьско-
му, и благословившася отъ нею, и отпустиша я, каждо къ своимъ
княземъ.

30 Влѣто 6739. Бысть Благовѣщенъе святагя Богородица по пасхѣ 1231
во вторникъ праздныѣ недѣли. Того же лѣта посла благородный
князь Василко Костянтиновичъ к Володимеру Рюриковичю и пре-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л. г. (***) Въ Л. отъ Куриковича. (**) Въ Л. прѣто. (†) Въ Л. блъ жни. (††) Въ Л. исполнис.

1231 священному мѣтрополиту в Клевѣ отца своего духовнаго Кирила на епископство, якоже Господь глаголетъ: на кого призрю, не на кроткаго ли и смѣренаго и трепещущаго словесъ монахъ? тако и на сего Кирила призрѣ Господь, и святая Богородица изволи 5
 315 его || (*) поставити служителя своей церкви, и пастуха и учителя 5
 Ростову и Ярославлю и Угличю полю, еже и бысть. Поставленъ бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца апрѣля въ 6 день, в недѣлю святыхъ муриносиць по пасхѣ; священъ же бысть пресвященнымъ мѣтрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть сии, иже и святиша ѿ мѣтрополитомъ: Перфурий Черниговскій, 10
 епископъ, Олекса Полотскій епископъ, и ина 2 епископа, Бѣлогородскій и Гюргевскій, и игумени мнози, и архимандритъ святаго Богородица монастыря Печерскаго Анкюдинъ, игумень Михайло Выдобытскій, и игумень Петръ Спасьскій, Семень Андрѣевскій, Корниль Феодоровскій, Афанасій Васильевъ- 15
 ский, Семень Вѣскресевскій, Климентъ Куриловскій, а отъ Чернигова Иоанъ игумень Мученичскій, при князи Володимери и при сынѣ его Ростиславѣ, воеводство тогда держащую тысящя Кыевскыя Иоану Славновичю; бяхуть же в то время нини князи Русьстии на сонмѣ в Кыевѣ: Михайлъ князь Черниговскій, и 20
 сынъ его Ростиславъ, Мстиславичъ Мстиславъ, Ярославъ, Изяславъ и Ростиславъ Борисовичъ, и нини мнози князи, иже бѣша в святѣй Софѣи на священъе Кирилово, и праздноваша свѣтлый тѣ(**) праздникъ в святѣй Софѣи; и ѣша и пиша того дни в монастыри святаго Богородица Печерския много множество людей преизлиха 25
 зѣло(***), ихже не бѣ мощѣ исчести(†). И посемъ пресвященный мѣтрополитъ отпусти священнаго епископа Кирила Ростову, со многою честью. Изидоша же вси из града богохранимаго Ростова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовскии, игумени же и попове и червци, и пресвѣтлый клиросъ збор- 30
 нья церкви святаго Богородица, носяще кресты с свѣщами же и

примѣчанія. (*) Отсюда въ Л, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается пробѣломъ, продолжается прежній почеркъ. (**) Въ Л то. (***) Въ Л з. (†) Въ Л *шести*.

кандилы с благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика в 1231 градѣ Ростовѣ. Въведоша(*) же священнаго епископа Кирила в святую зборную церковь святяя Богородица, мѣсяца [маія 18](**), в недѣлю всѣхъ святыхъ: и сѣде на столѣ своемъ, настолникъ сы
 5 и на мѣстплкъ святыхъ епископъ, прежебывши(хъ) Ростовѣ, Леонтя святаго, и священнаго епископа Исаия и Нестера, и всѣхъ яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ дни сия, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣдую правомъ ихъ и ученью, не токмо(***) бо словомъ уча, но и дѣломъ
 10 кажа. Того же лѣта родися Василку сынъ, мѣсяца пуля въ 24 день, в праздникъ святою мученику Бориса и Глѣба, и наречено бысть имя ему Борисъ(†). И вся приходящая удивлеса, князя же и велможѣ, всяку въздрасть града Ростова, не токмо же простыца, но и попы и игумены и весь черноризьскый чинъ, и вся прихо-
 15 дящая изъ окрестныхъ градъ в святую зборную церковь святяя Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ, ова же хотяще видѣти украшенья святяя перькви пречистяя Владычица наша Богородици. Бысть убо украшенье ея чюдно зѣло(††), акоже не бысть у прежебывшихъ епископѣхъ, а по немъ Богъ въсть
 20 ли(†††) будетъ. Леонтий убо святой, священый епископъ, тѣ(°) просвѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священый епископъ Кириль украси святую церковь святяя Богородица иконами многоцѣнными, ихже нѣсть мощи и сказати, и с предполы, рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индитью
 23 многоцѣнну доспѣ на святѣй тряпезѣ, ссуди же и рипиды, ино много множество всякихъ узорочей; причини же двери церковныя прекрасны, яже наричются Златыя, суцая на полуденьной странѣ; паче же напаче внесе в святую церковь кресты честныя, многы мощи святыхъ в ракахъ прекрасныхъ, в заступленье и покровѣ

примѣчанія. (*) Въ Л *выведоша*. (**) *маія 18* вставлено по указанію пасхалии; въ Л оставленъ здѣсь пробѣлъ. (***) Въ Л *но токмо*. (†) *тою же лѣта*... *борисъ* сіи слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее по смыслу связывается со словами: *но и дѣломъ кажа* (см. выше). †(††) Въ Л ѧ. (†††) Въ Л *въ или*. (°) Въ Л *то*.

1231 и утверженъ граду Ростову, и христоролюбцю князю Василкови, и княгинѣ его, и сынови его Борису, и всеѣмъ вѣроу приходящимъ въ святую церковь. Любовному ученью же и тѣчанью дивлься сего честнаго святителя Кирила, с страхомъ и покореньемъ послушая, въ узцѣ мѣстѣ нѣкоемъ и во входнѣ написанья собе вдахъ, сего перваго словесе дѣтеля(*) написати; зѣло(**) бо велье дѣло паче насъ
 317 |всприяхъ, боязнью ослушанья, разумѣхъ в Притчахъ глаголемое: яко сынъ ослушливый в погібель будетъ, послушливый же кромѣ ея будетъ. Но паче молитвы своя подажъ ми, и въ крилу мѣсто раскрыи сюду и онуду, простри к Богу, якоже нѣкогда Моиси великій 10 онъ свои руцѣ простре, помагая Израилю в полцѣ, да и азъ аеръскимъ духомъ нахоженья избѣгну, направляя корабль словеси ти в тихо пристанище введу, начиная бесѣду сдѣ яко истиньна есть повѣтеству. Кирилъ священный епископъ въ 1-е лѣто, в онъ же поставленъ бысть епископомъ богохранимому граду Ростову, 15 многы добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наимникъ; якоже самъ истина Христосъ рече в святѣмъ еуангеліи: отдадите убо кесарева кесареви. Се наполняя писанья, княземъ бо и бояромъ и всеѣмъ велможамъ бысть на успѣхъ, и все дивно, обидимымъ помагая, печальныя утѣшая, нищяя милуя, наполняя 20 слово апостола Павла: всеѣмъ всяко быхъ, да вся приобращю. Мы же на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю, а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего дне, день отъ дне начиная и преходя отъ дѣла в дѣло. Того же 25 лѣта священа бысть церкви святыя Богородица в Ростовѣ, великимъ священемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный тѣ(***) зборъ священный епископъ Кирилъ, игумены же, и попы, и дьяконы, и черноризци, и вси гражане снисдошася в святую церковь на честный тѣ(***) праздникъ, ту сущимъ и благороднымъ 30 княземъ: Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, и Борисъ Василковичъ, и княгини Василкова, и много множество людей, и вси

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *дѣтели*; относится къ Кириллу. (**) Въ Л *ѣ*. (***) Въ Л *то*.

вздаша хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кирилѡмъ **1231** священнымъ епископомъ, еже нѣсть было в Ростовѣ у прежебывшихъ епископѣхъ.

В лѣто 6740. Поиде князь великій Гюрги к Сереньску, и **1232** 5 стоявъ станомъ на Уполозѣхъ, и възвратися в Володимерь; || Яро- 318 славъ же и Костянтиновичи идоша к Сереньску, градъ пожгоша, людемъ избѣгшимъ, ино же много воеваша, възвратипася въсво- яси. Того же лѣта оженися князь Володимерь Костянтиновичъ. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша не дошедше Вели- 10 кого града Болгарьскаго. Тое же зимы посла великій князь Ге- орги сына своего Всеволода на Мордву, а с нимъ Феодоръ Яро- славичъ и Рязаньскіи князи и Муромскіи; и пожгоша села ихъ, а Мордвыи избиха много.

В лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица в **1233** 15 Суждали, и измощена мороморомъ краснымъ разноличнымъ.

В лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичъ **1234** сверши церковь въ Юрьевѣ святаго мученика Георгия, и украси ю.

В лѣто 6743. Мирно бысть. **1235**

В лѣто 6744. Бысть знаменье в солици, мѣсяца августа въ 3, **1236** 20 в недѣлю по обѣдехъ: бысть видѣти всѣмъ акы мѣсяца четыре дни. Тое же осени придоша отъ восточныѣ страны в Болгарь- скую землю безбожнии Татары, и взяша славный Великій городъ Болгарьскій, и избиха оружьемъ отъ старца и до унаго и до су- щаго младенца, и взяша товара множество, а городъ ихъ пожгоша 25 огнемъ, и всю землю ихъ плѣниша. Тое же зимы великій князь Георги жени сына своя Володимера и Мстислава.

В лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави **1237** кивоть в святѣй Богородицѣ зборнѣй, надъ трапезою, и украси его златомъ и серебромъ, при благовѣрнѣмъ князи велицѣмъ Геор- 30 гу; того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же лѣта, на зиму, придоша отъ восточныѣ страны на Рязаньскую землю, лѣсомъ, безбожнии Татары, и почаша воевати Рязаньскую землю, и плѣноваху и до Проньска; поплѣнивше Рязань весь и пожгоша, и князя ихъ убиша, ихже емше овы растинахуть, дру-

1237 гыя же стрѣлами растрѣляху в ня, а ини опаки рудѣ связыва-
хуть; много же святыхъ церкви огневи предаша, и монастырѣ и
села пожгоша, имѣнья не мало обою страну взяша; потомъ по-
319 идоша на Коломну. Тое же зи||мы поиде Всеволодъ, сынъ Юрь-
евъ, ввукъ Всеволожъ, противу Татаромъ, и ступишася у Ко-
ломны, и бысть сѣча велика, и убиша у Всеволода воеводу Ере-
мѣя Глѣбовича, и иныхъ мужий много убиша у Всеволода; и при-
бѣжа Всеволодъ в Володимерь в малѣ дружинѣ, а Татарове
идоша к Москвѣ. Тое же зимы взяша Москву Татарове, и вое-
воду убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестьянскую вѣру, 10
а князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша
отъ старьца и до суцаго младенца; а градъ и церкви святыя
огневи предаша, и монастыри вси и села пожгоша, и много имѣнья
вземше отъидоша. Тое же зимы выѣха Юрьи из Володимеря в
малѣ дружинѣ, урядивъ сыны своя в собе мѣсто Всеволода(*) и 15
Мстислава, и ѣха на Волгу с сыновци своими, с Василькомъ и
со Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Сити станомъ, а
ждучи к собѣ брата своего Ярослава с полкы, и Святослава с
дружиною своею; и нача Юрьи князь великый совкупляти воѣ
противу Татаромъ, а Жирославу Михайловичю приказа воеводъ- 20
ство в дружинѣ своей. Тое же зимы придоша Татарове к Воло-
димерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во
вторникъ преже мясопуста за недѣлю(**). Володимерци затвори-
шася в градѣ, Всеволодъ же и Мстиславъ бяста, а воевода Петръ
Ослядюковичъ. Володимерцемъ не отворящимся, приѣхаша Та- 23
тари к Золотымъ воротомъ, вода с собою Володимера Юрьевича,
брата Всеволожа и Мстислава; и начаша просити Татарове князя
великого Юрья, есть ли в градѣ. Володимерци пустиша по стрѣлѣ
на Татары, и Татарове такоже пустиша по стрѣлѣ на Золотая
ворота; и посемъ рекоша Татарове Володимерцемъ: «не стрѣляй- 30
те». Они же умолчаша. И приѣхаша близъ к воротомъ и начаша
Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ

примѣчанія. (*) Въ Л *Всевода*. (**) Татары обступили Владиміръ 2-го
февраля 6746 года; ср. ниже.

бо уныль лицемъ Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золо- 1237
 тыхъ воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиле-
 ное видѣнїе и слезъ достойно! Всеволодъ и Мстиславъ с дружи- 320
 ною своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Та-
 тарове отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ,
 и сташа станомъ предъ Золотыми враты назрѣемъ, множество вой
 бесчислено(*) около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжа-
 листаси брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей
 и Петру воеводѣ: «братья! луче ны есть умерети передъ Золотыми
 10 враты за святу Богородицю и за правовѣрную вѣру хрестьянь-
 скую»; и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичъ. И рекоста
 оба князя: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ». Яко-
 же пророкъ глаголетъ: нѣсть челоуѣку мудрости, ни есть муж-
 ства, ни есть думы противу Господеви; яко Господеви годѣ бысть,
 15 тако и бысть, буди имя Господне благословено в вѣкы. Створися
 велико зло в Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ кре-
 щенья якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы
 своѣ урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суж-
 даль и святу Богородицю разграбиша, и дворъ княжь огнемъ по-
 20 жгоша, и манастырь святаго Дмитрия пожгоша, а прочии раз-
 грабиша; а чернцы и черницы старыя и попы, и слѣпныя и хро-
 мыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ иссѣкоша, а что чернецъ
 уныхъ и черницъ, и поповъ и попадий и дьяконы и жены ихъ, и
 дчери и сыны ихъ, то все ведоша в станы своѣ(**), а сами идоша
 25 к Володимерю. Въ субботу мясопустную почаша наряжати лѣсы,
 и пороки ставиша до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около
 всего города Володимеря; в недѣлю мясопустную по заутрени
 приступиша к городу, мѣсяца февраля в 7, на память святаго
 мученика Феодора Стратилата(***). И бысть плачь великъ в
 30 градѣ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умно-

примѣчанія. (*) Въ Л *бесчислено*. (**) Мѣсто отъ словъ: *чернцы и черницы старыя*. до словъ: *в станы своѣ* ср. выше стр. 398. (***) Мясопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; въ 6745 году мясопустъ былъ 22 февраля; память св. Феодора Стратилата празднуется 8 февраля.

1237 жење безаконий нашихъ попусти Богъ поганья, не акы милуя ихъ, но насъ кажа, да быхомъ встягнулися отъ злыхъ дѣлъ. И сими казными казнятъ насъ Богъ, нахоженъемъ поганыхъ, се бо есть батогъ его, да негли встягнувшесе [въспоманемся] (*) отъ пути
 321 своего зла||го; сего ради в праздники намъ наводитъ Богъ сѣто-
 ваще, якоже пророкъ глаголаше: преложаю праздники ваша в плачь и пѣсни ваша в рыданье. И взяша градъ до обѣда; отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса внидоша по примету чересь городъ, а сюдѣ отъ сѣверныя страны отъ Лыбеди ко Орининымъ воротомъ и к Мѣдянымъ, а сюдѣ отъ Клязмы к Волжскимъ во-
 10 ротомъ; и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ и Мстиславъ, и вси людье бѣжаша в Печерный городъ; а епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дчерью и с снохами и со внучаты, и прочиѣ княгини, Володимеря с дѣтми, и множество много бояръ и всего народа людий затворишася в церкви святыя 15 Богородица, и тако огнемъ безъ милости запалени быша. И помолися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: Господи Боже силь, Свѣтодавче, сѣдй на хѣрувимѣхъ (**), и научи Осифа, и окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигнуый Лазаря четверодневнаго из мертвыхъ! простри руку свою неви-
 20 димо, и прими в миръ душа рабъ своихъ»; и тако скончашася. Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы огнемъ скончавшася, овы же оружемъ до конца смерти предаша; святую Богородицю разграбиша, чудную икону одраша, украшену златомъ и серебромъ и каменемъ драгимъ, и манастырѣ всѣ и 25 иконы одраша, а пныѣ исѣкоша, а ныи поимаша, и кресты честныя и ссуды священныя и книги одраша, и порты блаженыхъ первыхъ князий, еже блху повѣщали в церквахъ святыхъ на память собѣ, то же все положиша собѣ в полонь. Якоже пророкъ глаголетъ: Боже! придоша языци в достоянье твое, оскверниша 30 церковь святую твою, положиша Иерусалима яко овощное хранилице, положиша трунья рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ,

примѣчанія. (*) *въспоманемся* нѣтъ въ Л; прибавлено по сличенію этого мѣста съ мѣстомъ, находящимся на стр. 214—215. (**) Въ Л на *хѣрувимѣхъ*.

плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; прольяша кровь 1237
ихъ акы воду(*) И убьенъ бысть Пахоми архимандритъ монастыря
Рожества святы Богородица, да игуменъ Успенскій, || Феодосій 322
Спасьскій, и прочии игумени и черньци и черницы, и попы и дьяко-
5 ны, отъ уного и до старца и суцаго младенца; и та вся иссѣкоша,
овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровенъ въ станы
своѣ, издыхаюша мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепеть, яко на
хрестьянскѣ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространися. Со-
грѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающа,
10 и се намъ суцію радость скорбь, да и не хотяще всякъ в буду-
щій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнима, всяко в бу-
дущій судъ милость обрящеть и лгыню отъ муки. О неиздрече-
ченному ти челоуколюбыю! и тако подобаетъ благому Владычѣ
казати; и се бо и азъ грѣшный много и часто Бога прогнѣ-
15 ||ваю(**), и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая 323
взидемъ. Татарове поплѣниша Володимеръ, и поидоша на вели-
кого князя Георгия оканнии ти кровопийци, и ови идоша к Ро-
стову, а ини къ Ярославлю, а ини на Волгу на Городецъ, и ти
плѣниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а ини идоша
20 на Переяславль, и тѣ взяша, и оттолѣ всю ту страну и грады
многы все то плѣниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни вси,
ни сель тацѣхъ рѣдко, идеже не воеваша на Суждальской земли;
и взяша городовъ 14, опрочъ свободъ и погостовъ, во одинъ мѣ-
сяць февраль, кончевающюся 45-тому лѣту. Но мы на предняя
25 взидемъ. Яко приде вѣсть к великому князю Юрью: «Володимеръ
взятъ и церкы зборъная, и епископъ и княгини з дѣтми и со сно-
хами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Все-
володъ с братомъ внѣ града убита, люди избиты, а к тобѣ идуть»,
онъ же се слышавъ възни гласомъ великымъ, со слезами, плача
30 по правовѣрнѣй вѣрѣ хрестьянстѣй преже, и наипаче(***) о цер-

примѣчанія. (*) Ср. выше (стр. 397—398), подъ 6711-мъ годомъ, описа-
ніе взятія Кіева. (**) Здѣсь въ Л. пробѣлъ почти въ полтора столбца; отъ
словъ: *бдно пребывающа* писано другою рукою; послѣдніе слога *ваю* слова
противаю перенесены на слѣдующую страницу, съ которой продолжается
прежній почеркъ. (***) Въ Л. *напаче*.

1237 кви и епископа ради и о людехъ, бяше бо милостивъ, нежели себе и жены и дѣтїи; и въздохнувъ из глубины сердца, рекъ: «Господи! се ли бы годѣ твоему милосердью?» новїи Иовъ бысть терпѣнемъ и вѣрою яже к Богу. И нача молитися, глаголя: «Увы мнѣ, Господи! лучше бы ми умрети, нежели жити на свѣтѣ 5 семь; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И сїце ему молящюся со слезами, и се внезапно поидоша Татарове, онъ же отложивъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не вниди в судъ с рабомъ своимъ, яко не оправдїтся предъ тобою всякъ живїи; яко погна врагъ душу мою». И пакы второе по- 10 молился: «Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя». И поидоша безбожнии Татарове на Сить противу великому князю Гюргю; слышавъ же князь Юрги, с братомъ(*) своимъ Святославомъ, и с сыновци своими, Василкомъ 324 и Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, поидоша || про- 15 тиву поганымъ. И ступишася обон, и бысть сѣча зла, и побѣгоша наши предъ иноплеменники; и ту убьенъ бысть князь Юрьи, а Василка яша руками безбожнии, и поведоша в станы своѣ. Се же зло здѣяся мѣсяца марта въ 4 день, на память святою мученику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великїи Юрьи 20 на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженный же епископъ Кирилъ взя князя мертва, идый з Бѣлаозера, и принесе ѿ в Ростовъ, и пѣвъ над нимъ обычныя пѣсни со игумены и с клирошаны и с попы, со многими слезами, вложиша ѿ в гробъ у святое Богородици. А Василка Костянтиновича ведоша со многою 25 нужею до Шернського лѣса, и яко стапа станомъ, нудиша ѿ много проклятии безбожнии Татарове обычаю поганьскому, быти въ ихъ воли и воевати с ними; но никакоже не покорися(**) ихъ безаконью, и много сваряше я, глаголя: «о глухое цесарство оскверньное! никакоже мене не отведете хрестьянское вѣры, аще 30 и велми в велицѣ бѣдѣ есмъ; Богу же какъ отвѣтъ дасте, емуже многы душа погубили есте бес правды? ихже ради мучити вы

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л братомъ. (**) Въ Л не покоришася.

имать Богъ в бесконечныя вѣкы, и стяжеть бо Господь душѣ тѣ, 1237
ихже есте погубили». Они же въскрежташа зубы на нь, жела-
юще насытитися крове его. Блаженный же князь Василко помо-
лися, глаголя: «Господи! Ісѣ Христе! помагавый ми многожды,
5 избави мя отъ сихъ плотоядець». И пакы помоливъся рече: «Гос-
поди Вседержителю и нерукотвореный Цесарю! спаси любящихъ
тя и прошенья, егоже азъ прошю, дажь ми; помози хрестьяномъ
и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего, епи-
скопа Кирила». И пакы 3-еѣ помолися: «Благодарю тя, Господи
10 Боже мой! кую похвалную память мою вижю, яко младая моя
память желѣзомъ погыбаеть, и тонкое мое тѣло увядаеть?» и
прочее помолися: «Господи Ісѣ Христе Вседержителю! приими
духъ мой, да и азъ почию в славѣ твоей». И се рекъ, абе безъ
милости убыень бысть. И повержену на лѣсѣ, видѣ ѥ етера жена
15 вѣрна, || и повѣда мужю богобоязливу поповичю Андрияну, и взя 325
тѣло Василка и понявицею обить, реку саваномъ, и положи его
в скровнѣ мѣстѣ. Увѣдѣвъ же боголюбивый епископъ Кирилъ и
княгыни Василкова, послаша по князя, принесоша ѥ в Ростовъ;
и яко понесоша ѥ в градъ, и множество народа изидоша противу
20 ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого утѣшенья.
Рыдаху же народа множество правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ
и кормителя отходяща(*), печалнымъ утѣшенье великое, омрач-
нымъ звѣзду свѣтоносну зашедшу; на весь бо церковный чинъ
отверзль башеть ему Богъ очи сердечныи, и всѣмъ церковникомъ
25 и нищимъ и печалнымъ яко възлюбленный бяше отецъ, паче же и
на милостыню [прилежа](**), поминая слово Господне, глаголющее:
блажении милостивии, яко ти помилвани будутъ; и Соломонъ гла-
голетъ: милостынями и вѣрою очищаются грѣси; тѣмже и не по-
грѣши надежи, егоже просяше у Бога: Господи! спаси любящихъ
30 тя. Сего бо блаженаго князя Василка спричте Богъ смерти по-
добно Андрѣевѣ, кровью мученичскою омывъся прегрѣшений
своихъ, с братомъ и отцемъ Георгиемъ с великимъ княземъ. Се

примѣчанія. (*) Въ Л отходящимъ. (**) прилежа нѣтъ въ Л.

1237 бо и чудно бысть, ибо и по смерти совкупи Богъ телеси ею: при-
несоша Василка и положиша ѿ в церкви святаѣя Богородица в
Ростовѣ, идеже и мати его лежить, тогда же принесоша голову
великаго князя Георгия, и вложиша ю в гробъ к своему тѣлу.
Бѣ же Василко лицемъ красенъ, очима свѣтель и грозенъ, б
храбръ(*) паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ лежокъ, до бояръ ла-
сковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его ѣлъ,
и чашю пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя мо-
жаше быти за любовь его; излише же слугы свои любляше.
Мужество же и умъ в немъ живяше, правда же и истина с нимъ 10
ходяста; бѣ бо всему хытръ и гораздо умѣя, и посѣдъ в добро-
дѣнствѣи на отни столѣ и дѣдни, и тако скончася, якоже слы-
шасте.

326 **1238** В лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, || сѣде на
столѣ в Володимери, и бысть радость велика хрестьяномъ, ихже 15
избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и
поча ряды рядити, якоже пророкъ глаголетъ: Боже! судъ твой
цесареви даждь, и правѣду твою сынове цесареви, судити людемъ
твоимъ в правду и нищимъ твоимъ в судъ; и потомъ утвердися
в своемъ честнѣмъ княженіи. Того же лѣта князь Ярославъ ве- 20
ликий отда Суждаль брату своему Святославу. Того же лѣта отда
Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было мирно.

1239 В лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великий, по брата сво-
его Георгия в Ростовъ, и привезоша ѿ к Володимерю, и не до-
шедше ста; изидоша из града противу ему епископъ Кирилъ и 25
Дионисій архимандритъ, понесоша ѿ в градъ съ епископомъ, и
игумені и попове и черноризци, и не бѣ слышати пѣнѣя в плачи
и велици вопли; плака бо ся весь градъ Володимеръ по немъ, Яро-
славъ же, и Святославъ, и князи Рустии плакахуся по немъ с дру-
жиною своею, и множество бояръ и слугъ плакахуся лишенья сво- 30
его князя, убозии кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша
ѿ в гробъ камень в святой Богородици в гробниці, идеже лежить

примѣчанія. (*) Въ Л хобръ.

Всеволодъ, отецъ его. Бѣ Юрьи сынъ благовѣрнаго отца Всево- **1239**
 лода, украшенъ добрыми нравы, ихже имена в малѣ повѣмы: се
 бо чюдный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Бо-
 жий страхъ присно имѣя в сердци, поминая слово Господне, еже
 5 рече: о семь познають вы вси чловѣци, яко мои ученици есте,
 аще любите другъ друга; не токмо же друга, но и врагы ваша
 любите и добро творите ненавидящимъ васъ; всякъ злосмысль
 его, прежебѣнныя безбожныя Татары отпушаше одарены, бя-
 хуть бо преже прислали послы своѣ злии ти кровопийци, рекуще:
 10 мирися с нами; онъ же того не хотяше, якоже пророкъ глаго-
 леть: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожнии со-
 лживымъ миромъ живуще, велику пакость землямъ творять, еже
 и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напастми различ-
 ными, да явятся яко || злато искушено в горнилѣ, хрестьяномъ бо **327**
 15 многими напастми внити в царство небесное; самъ бо Христось
 Богъ [рече](*) : нужно есть царство небесное, и нужници въсхыта-
 ютъ ѓ. Георгие, мужество тезоимените! кровью омывъся страданья
 ти; аще бо не напасть, то не вѣнецъ, аще не мука, ни дарове; вся-
 кый бо держася добродѣтели, не можетъ безъ многихъ врагъ быти.
 20 Милостивъ же бяше паче мѣры, поминая слово Господне: блаженни
 милостиви, яко ти помиловани будутъ; тѣмъ и не щадяше имѣнья
 своего, раздавая требующимъ, и церкви зижа и украшая иконами
 безцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъ-
 городъ второй постави на Волзѣ усть Оки, и церкы многы созда
 25 и монастырь святыя Богородица Новѣгородѣ; чтяшеть же излиха
 чернечскый чинъ и поповскый, подая имъ еже на потребу, тѣмъ
 и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его в добродень-
 ствии. И посѣдѣ в Володимерѣ на отни столѣ лѣтъ 20 и 4, а на
 5-е убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганыхъ Татаръ. Се же
 30 все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца
 имени твоего ради святаго, и не остави милости твоея отъ насъ.
 Молитвою святыя Богородица и блаженаго епископа Кирила, не

примѣчанія. (*) рече иѣтъ въ Л.

1239 презрѣ Господь молитвы его и слезъ, иже приношаше Господеви, моляся день и ночь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьянская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очи бо Господни на боящаяся его, а уши его в молитву ихъ: гониша по нихъ Татаре, и не обрѣтоша; якоже и Саулъ гоняше Давида, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ руки иноплеменикъ, благочестиваго и правовѣрнаго великаго князя Ярослава с благородными своими сыны; бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинъ, Офонасій, Давило, Михайло; а Святославъ 10 с сыномъ с Дмитриемъ, Иванъ Всеволодичъ, Володимеръ Костянтиновичъ, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичъ Василій, 328 и си вси сохране||ни быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взидемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславль Рускый, и епископа убиша, и люди избиша, а градъ пожгоша 15 огнемъ, и люди и полона много вземше отыдоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ(*) Каменьцю, градъ взя Каменецъ, а княгину Михайлову со множествомъ полона приведе всвояси. Того же лѣта священа бысть церкви Бориса и Глѣба в Кидекшии, великымъ священемъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священымъ 20 епископомъ Кириломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ выѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избиша, и монастырѣ пограбиша, а епископа Перфурья пустиша в Глуховъ(**), а сами идоша в станы своѣ. Того же лѣта Ярославъ иде Смолинску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смоль- 25 няны урядивъ, князя Всеволода посади на столѣ, а самъ со множествомъ полона, с великою честью, отыде всвояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мордовскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клязмѣ воеваша, и градъ святыя Богородица Гороховецъ пожгоша, а сами вдоша в станы своя. Тогда же бѣ попо- 30 лохъ золь по всей земли, и сами не вѣдяху и гдѣ хто бѣжитъ.

1240 В лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть в

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л в. (**) Въ Л в Глуховъ.

святомъ крещении Марья. Того же лѣта взяша Кыевъ Татарове, **1240** и святую Софью разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы и кресты честныя и вся узорочья церковная взяша, а люди отъ мала и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до Роже-
5 ства Господня на Николинъ день.

В лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ, и нареченъ бысть въ **1241** святомъ крещении Василий. Того же лѣта Татарове побѣдиша Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рьльскаго.

В лѣто 6750. Великій князь Ярославъ посла сына своего **1242** Андрѣа в Новъгородъ Великій, в помочь Олександрови на Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковомъ на озерѣ, и полонъ много плѣниша; и възвратися Андрѣй къ отцю своему с честью. 329

В лѣто 6751. Великій князь Ярославъ поѣха в Татары к **1243** Батыеву, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти и, рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ в Русскомъ языцѣ». Ярославъ же възвратися в свою землю, с великою честью.

В лѣто 6752. Князь Володимеръ Костянтиновичъ, Борисъ **1244** 20 Василковичъ, Василий Всеволодичъ, и с своими мужи, поѣхаша в Татары(*) к Батыеву про свою отчину; Батый же почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, расудивъ имъ, когождо в свою отчину, и приѣхаша съ честью на свою землю.

В лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичъ приѣха ис Та- **1245** 25 таръ, отъ Кановичъ, къ отцю своему с честью. Того же лѣта великій князь Ярославъ, и с своею братьею и с сыновци, поѣха в Татары к Батыеву.

В лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, с сыновци своими, **1246** приѣхаша ис Татаръ в свою отчину. Того же лѣта Михайло 30 князь Черниговскій; со внукомъ своимъ Борисомъ, поѣхаша в Татары, и бывшимъ имъ в станѣхъ, посла Батый к Михайлу князю, веля ему поклонитися огневи и болваномъ ихъ; Михайло

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Тамы.

- 1246** же князь не повинуся велѣнью ихъ, но укори ѿ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ(*) заколенъ бысть, и конецъ житю приять мѣсяца септября въ 20, на память святаго мученика Евстафя. Батый же князя Бориса отпусти(**) к Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя Бориса, отпусти я всояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожь, преставися во иноплеменищѣхъ, и да отъ Кановичъ, мѣсяца септября 30, на память святаго Григоря.
- 1247** В лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, приѣха из Новагорода в Володимеръ, и плакася по отцѣ своемъ с 10 стрьемъ своимъ Святославомъ и с братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожь, сѣде в Володимери на столѣ 330 отца своего, а сыновци свои посади по го||родомъ, якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта поѣха Андрѣй князь Ярославичъ в Татары к Батыеву, и Олександръ князь поѣха по братѣ 15 же к Батыеву; Батый же почтивъ ею, и посла я къ(***) Каневичемъ.
- 1248** В лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичъ у Ярослава у Муромского князя, и вѣнчася у святое Богородици в Ростовѣ; и бысть радость велика. Тое же зимы убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ поганя Литвы; блаженный же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѿ в Володимеръ; и плакашася братья его и бояре над нимъ, и пѣвше пѣсни погрѣбальныя, и положиша ѿ в стѣнѣ у святое Богородици, на память святаго имркъ. Тое же зимы у Зупцева побѣдиша Литву Суждаль- 25 ский князь.
- 1249** В лѣто 6757. Поѣха князь Глѣбъ Василковичъ в Татары, к Сартаку; Сартакъ же почтивъ ѿ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же зимы приѣха Олександръ и Андрѣй отъ Кановичъ; и приказаша Олександрови Киевъ и всю Русьскую землю, а Андрѣй 30 сѣде в Володимери на столѣ. Тое же зимы Володимеръ князь Костянтиновичъ преставися в Володимери, на память святаго перво-

примѣчанія. (*) Въ Л нечѣихъ. (**) Въ Л пусти и. (***) Въ Л и.

мученика Стефана; плакася над нимъ Олександръ князь и с 1249
 братьею много, и проводи ѿ честно из Золотыхъ воротъ, и ве-
 зоша ѿ въ Угличе поле; блаженный же епископъ Кирилъ и съ игу-
 мены, пѣвше пѣсни погрѣбалныя, и положиша ѿ у святого Спаса,
 5 и много плакашася. Тое же зимы Василий князь Всеволодичъ пре-
 ставися в Володимери, на память святого Феодора; и повезоша ѿ
 на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѿ, и Борисъ и Глѣбъ,
 и мати ихъ; блаженный же епископъ Кирилъ, съ игумены и попы,
 пѣвше пѣсни погребалныя(*), и положиша ѿ честно у святое Бо-
 10.городици, и плакашася над нимъ много.

В лѣто 6758. Поѣха князь Борисъ к Сартаку; Сартакъ же 1250
 почтивъ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же осени поѣха Свято-
 славъ Всеволодичъ, и с сыномъ, в Татары. Тое же осени приѣха
 митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же зимы оже-ззи
 15 нися князь Ярославичъ Андрѣй Даниловною Романовича; и вѣнча
 ѿ митрополитъ в Володимери у святое Богородици, съ епископомъ
 Кириломъ, и много веселья бысть.

В лѣто 6759. Поѣха митрополитъ в Новгородъ Великий 1251
 ко Олександрю, съ епископомъ Кириломъ; и умоленъ бывъ Нов-
 20 городци, поставиша блаженаго Далмата епископомъ, мѣсяца мая
 въ 25, на память Обрѣтенъе главы святого Юана Предтечи. Того
 же лѣта бысть болѣзнь тяжка князю Олександру; но Богъ поми-
 лова ѿ, и молитва отца его Ярослава, и блаженаго митрополита
 и епископа Кирила. Того же лѣта поѣха Глѣбъ на Бѣлоозеро, в
 25 свою отчину. Тое же зимы бысть мирно.

В лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородский Яро- 1252
 славичъ в Татары; и отпустиша ѿ с честью великою, давшѣ ему
 старѣйшинство во всей братьи его. В то же лѣто здума Андрѣй
 князь Ярославичъ с своими бояры бѣгати, нежели цесаремъ слу-
 30 жити, и побѣже на невѣдому землю со княгынею своею и с бояры
 своими; и погнаша Татарове в слѣдъ его, и постигоша ѿ у го-
 рода Переяславля, Богъ же схрани ѿ, и молитва его отца. Тата-
 рове же россунушася по земли, и княгыню Ярославлю яша, и

примѣчанія. (*) Въ Л погребенія.

- 1252** дѣти изымаша, и воеводу Жидослава ту убиша, и княгыню(*) убиша, и дѣти Ярославли в полонѣ послаша; и людей бес числа(**) поведоша, до конь и скота, и много зла створше отъидоша. Того же лѣта пустиша Татарове Ольга, князя Рязаньскаго, в свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь великій и ис Татаръ в градъ Володимеръ; и усрѣтоша ѿ со кресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ, и вси игумени и гражане, и посадиша ѿ на столѣ отца его Ярослава, тысяцю предреждающю Роману Михайловичю и весь рядъ; и бысть радость велика в градѣ Володимери и во всей земли Суждальской. В то же лѣто преставися 10 христоробивый князь Святославъ Всеволодичъ.
- 332 1253** В лѣто 6761, мѣсяца ма||я въ 2 день, на память святаго отпа Афанасья, в Ростовѣ градѣ священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба, священиымъ епископомъ Кириломъ, при благоврѣмъ князи Борисѣ и Глѣбѣ. Того же лѣта родися сынъ 15 Борису князю Василковичю, мѣсяца септября въ 11, и нарекоша имя ему в святомъ крещенѣи Дмитрій.
- 1254** В лѣто 6762, на зиму, по Крещениц, Ярославъ князь Тѣбрьскый, сынъ великаго князя Ярослава, с своими бояры поѣха в Ладогу, оставя свою отчину; Ладожане почтытиша ѿ достойною 20 честию. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца пуля въ 30, и нарекоша имя ему Костянтинъ.
- 1255** В лѣто 6763, по Велицѣ дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великаго князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавшѣ понесоша ѿ в Володимеръ, и яко услыша Олександръ князь брата своего съмерть, и усрѣтоша ѿ митрополитъ, игумени и попове, пѣвшѣ обычныя пѣсни, положиша ѿ у святое Богородици в Володимери. Того же лѣта здумаша Новгородци послати Далмата, епископа Новгородьскаго, к великому князю Олександру, с грамотами яко о миру; оному же умедлившю, и 30 встави дьяволъ вражду, искони ненавидяй добра роду челоувѣчскому, и бысть крамола в Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя.

 примѣчанія. (*) Въ Л князю.

(**) Въ Л безчисла

Того же лѣта приѣха Василий князь Новгородскій в Торжекъ, 1255
ту и дожда отца своего Александра; князь же великій с Дми-
триемъ Святославичемъ и с бояры поидоша Новгороду, и яко
слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклонишася ему с
5 честью многою; и бысть радость велика, и посади сына своего
Новгородѣ, а самъ поѣха отъ нихъ с честью великою, миръ
давъ имъ.

В лѣто 6764. Поѣхаша князи на Городепъ да в Новгородѣ; 1256
князь же Борисъ поѣха в Татары, а Александръ князь послалъ
10 дары, Борисъ же бывъ [у] (*) Улавчя, дары давъ, и приѣха в
свою отчину с честью. Тое же зимы поѣха (**) князь Александръ ззз
на Емь с Суждалци и с Новгородци, и Емь побѣди, и много по-
лона приведе, и приеха с честью въ свою отчину.

В лѣто 6765. Поѣхаша князи в Татары, Александръ, Ап- 1257
15 дрѣй, Борисъ; чтивше Улавчѣя, приехаша въ свою отчину. Тое
же зимы приеха Глѣбъ Василковичъ ис Кану земли (***) отъ це-
саря, і оженися в вордѣ. Тое же зимы приехаша числениці, исше-
тоша всю землю Суждальскую(†), и Рязанскую, и Мюромскую,
и ставиша десятники, и сотники, и тысящники и темники, и идоша
20 в ворду, толико не чтоша игуменовъ, черньцовъ, поповъ, криво-
шанъ, кто зреть на святую Богородицю и на владыку.

В лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязанскій, страст- 1258
ныя недѣли въ среду, в черньцѣхъ и въ скимѣ; и положенъ бысть
у святаго Спаса, мѣсяца марта(††) въ 20, на память свѣтыя муче-
25 ници Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи в Та-
тары, Александръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тѣбрьскій; чтивше
Улавчя и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое
же осени приѣхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею в Ростовъ, и
кляняся свѣтѣй Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей
30 княгинѣ великой; и бысть в Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ

примѣчанія (*) у нѣтъ въ Л. (***) Настоящій листъ, писанный круп-
нымъ уставомъ и другимъ почеркомъ, вставленъ въ Л послѣ. (***) Т. е. изъ
Кановы земли; ср. Карамзина Истор. Гос. Росс., изд 2, т IV, прим. 94. (†) Въ
Л Суждальскую. (††) Въ Л мал; память св. Фотиніи празднуется 20 марта.

- 1258 приѣздѣ. Тое же зимы приѣхаша(*) численици в Володимерь, и поидоша численици и князи к Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, ищтоша и поехаша оиашь в Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци(**), и чтиша ѿ много, Александръ же давъ имъ рядъ, и поеха с честию въ свою отчину. 5
- 1259 В лѣто 6767. Приѣха из Новагорода Александръ к святѣй Богородицѣ в Ростовъ, въ среду страстныхъ недѣли, и кланяся святѣй Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кірилу: «отче святыи! твоею молитвою и тамо в Новѣгородѣ ѣхалъ есмъ здоровъ, и сѣмо приѣхалъ есмъ твоею молитвою здо- 10 ровъ»; блаженный же епископъ Кірилъ, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтиша Александра с великою любовью, и поѣха в Володимерь.
- 1260 В лѣто 6768(***).
- 1261 В лѣто 6769. Родіся Олександру сынъ, и нарекоша(†) имя 15 334 ему Данилъ. Блаженный епископъ Ростовскій Кірилъ || бѣ исполненъ денми, въ старости въ глубокѣ и в честнѣй добродѣтели сѣдинѣ; благовѣрный же князь Александръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ Васидковича, волею Божьею и поспѣшеньемъ святыхъ Богородица, благословеньемъ митрополита Кирила и епископа 20 Кірила, изведоша архимандрита святого Богоявленья Игнатъ, и бысть причетникъ церкви святыхъ Богородица в Ростовѣ. Томже лѣтѣ преставися князь Андрѣй Володимеричъ на Угличи поли, и положиша ѿ в святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави митрополитъ епископа Митрофана Сарау. 25
- 1262 В лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурменьскаго люди Ростовскія земля: вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша из городовъ, из Ростова, ис Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканьнии бесурмене дани, и отъ того велику цагубу людемъ 30 творяхуть, работяще рѣзы, и многы души крестьяньскія раздно

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и приѣхаша. (**) Въ Л Ноугородци. (***) Въ Л 6760. (†) Въ Л нарекоша.

ведоша; видѣвше же челоуѣколюбець Богъ, послуша моленья Ма- 1262
 терня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтѣ убиша
 Изосиму преступника, тѣ(*) бѣ мнихъ образомъ точною, сотонѣ съ-
 судъ; бѣ бо пьяница и студословець, празнословець и кощюнь-
 5 никъ, конечное же отвержеся Христа и бысть бесурме||щинъ(**), 335
 вступивъ в прелесть лжаго пророка Махмеда(***) ; бѣ бо тогда ти-
 тямъ приѣхалъ отъ цесаря Татарскаго, именовъ Кутлубий, золь-
 сый бесурмениць, того поспѣхомъ оканный лишеникъ творяше
 хрестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ пору-
 10 гаяся; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, из-
 гнаша, иныхъ избиша, тогда и сего безаконнаго Зосиму убиша в
 городѣ Ярославли, бѣ тѣло его ядъ псомъ и ворономъ. Того же
 лѣта преставися блаженный учителный епископъ Кирилъ Ростовъ-
 ский, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина і Олены, въ
 15 Зборѣ святыхъ отецъ 318. Се бысть истинный пастырь, пасъ
 стадо люди земля Ростовскыя с кротостью; и положиша тѣло
 его в церкви святыя Богородица в Ростовѣ, и в него мѣсто по-
 ставленъ бысть Игнатий, мѣсяца сентября въ 19.

В лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта 1263
 20 преставися великий князь Олександръ, сынъ Ярославль. Скажемъ
 же мужство и житье его. О Господѣ нашемъ Исѣ Христѣ Сынѣ
 Божьи, азъ худый, грѣшный, недостойный начинаю писати житье
 великаго князя Олександра, сына Ярославля, внука Всеволожа.
 Понеже слышахъ отъ отецъ своихъ, и самовидецъ есмъ възрасту
 25 его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житье и честное и славное;
 но якоже Приточникъ рече: в злохитру душу не видеть пре-
 мудрость; на высокыхъ бо краихъ есть, посредѣ же стезь стоя-
 шеть, при вратѣхъ сильныхъ(†) присѣдить. Аще и грубъ есмъ
 умомъ, молитвою святоя Госпожи Богородици, поспѣшеньемъ свя-
 30 таго князя Олександра, начатокъ(††) положю. Си бѣ князь Олек-
 сандръ Богомъ роженъ отъ отца милостилюбца и мужелюбца,

примѣчания. (*) Въ Л то. (**) Отсюда въ Л продолжается прежній по-
 черкъ. (***) Въ Л Махеда. (†) Въ Л сильны. (††) Въ Л начатъ.

1263 пакы же кроткаго, князя великаго Ярослава и матери святое Фе-
досьи. Якоже рече Исаия пророкъ: тако глаголетъ Господь: князи
азъ учиняю, священни бо суть, а ввожую я во истину; без Божья
бо повелѣнья не бѣ княженье его. Но и возрастъ его паче нѣхъ
человѣкъ, и гласъ его акы труба в народѣ, и лице его акы лице 5
336 Есифа, иже бѣ поставилъ его Егупетъскій цесарь вто||раго це-
саря въ Егуптѣ; сила бѣ его часть отъ силы Самсоня; далъ бѣ
ему Богъ премудрость Соломону, и храбрство же акы цесаря
Римскаго Еуспасьяна(*), иже бѣ плѣнилъ всю Подъюдѣйскую
землю. И нѣгдѣ исполчися к граду Атанату приступити, и шед- 10
ше гражане и увидѣша полкъ его, и остаея единъ, и възврати
силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣяся дружинѣ своей и
укори я, река: «оставите мя единого»; такоже и сий князь Олек-
сандръ бѣ побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ
отъ западныхъ страны, иже нарицаются [Слугы](**) Божья, отъ тѣхъ 15
приде, хотя видѣти дивный то возрастъ его. Якоже древле цари-
ца(***) Ужская приходи(†) к Соломону, хотящи слышати премуд-
рость его; такоже и се, именовъ Андрѣяшь, видѣвъ князя Алексан-
дра(††), возвратися к своимъ и рече: «прошедъ страны и языки, не
видѣхъ таковаго и въ цесарихъ цесаря, ни въ князихъ князя». Се 20
же слышавъ король части Римское, отъ полунощныя страны,
такое мужество князя Олександра, и помысли в собѣ, да «пойду,
плѣню землю(†††) Олександрову». И собра силу велью, наполни
корабля многы полковъ своихъ, подвижесе в силѣ тяжцѣ, испол-
нися(а) духомъ ратнымъ, и приде в рѣку Неву; шатаяся без- 25
умьемъ, посла слы загордѣвъся ко князю Олександру в Новьго-
родъ, рече: «аще можеша противитися мнѣ, то се есмь здѣ уже,
плѣню [землю](б) твою». Олександръ же слышавъ словеса ихъ,
разгорѣся сердцемъ, вниде в церковь святыя Софья, падъ на
колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвал- 30
ный и праведный, Боже великий и крѣпкий, Боже превѣчный,

примѣчанія. (*) Въ Л *Еспинана*. (**) Въ Л нѣтъ *слуги*. (***) Въ Л *црѣя*. (†) Въ Л *приходъ*. (††) Въ Л *Александръ*. (†††) Въ Л *з*.
(а) Въ Л это слово стерлось, кромѣ послѣдняго слога: *ся*. (б) *землю* нѣтъ въ Л.

создавъ небо и землю(*), и постави предѣлы языкомъ, и пове- 1263
 лѣ(**) жити не преступая в чюжую часть; и въспрїимъ пса-
 ломънную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани
 борющимся со мною, прими оружье и щитъ, стани в помощь
 б мнѣ». Скончавъ молитву, вставъ поклонися архиепископу, архи-
 епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же выиде
 изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече:
 «не в силахъ Богъ, но в правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во
 оружьи, си на конехъ, мы же во имя || Господа Бога нашего при- 337
 10 зовемъ, ти сняти быша и падоша, мы же встачомъ прости бы-
 хомъ». И си рекъ, поиде на ны(***) в малѣ дружинѣ, не сождавъ-
 ся со многою силою своею, но уповая на святую Троицу. Жа-
 лостно же и слышати, яко отецъ его, честный Ярославъ великий,
 не бѣ вѣдалъ такого встанья на сына своего милого Олександра,
 15 ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцу, еже бо ратнии
 приближишася; тѣмже многи Новгородци не совокупилися бѣша,
 понеже ускори князь поити. И прииде на ня(***) въ день вскре-
 сенья, на память святыхъ отецъ 600 и 30 бывша Збора в Хал-
 кидонѣ, и святою мученику Кюрику и Улиты, и святого князя
 20 Володимера, крестившаго Русскую землю. Имѣяше же вѣру ве-
 лику к тѣма мученикома Борису и Глѣбу, бѣ(†) некто мужъ ста-
 рѣйшина в земли Жжерской, именемъ Пелгуй, поручено же бысть
 ему стража морская; воспрїять же святое крещенье, и живяше
 посредѣ роду своего погана суца, и наречено бысть имя его в
 25 святомъ крещении Філиппъ, живяше богоугодно, в среду и в пя-
 токъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣти ви-
 дѣнье страшно в тѣ(††) день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу
 ратныхъ, иде противу князя Олександра, да скажетъ ему станы
 и обрыгья ихъ. Стоящю же ему при край моря, стрежашеть обою
 30 пути, и пребысть всю ночь во бдѣньи; якоже нача всходити
 солнце, и слыша шумъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ Л з̄. (**) Въ Л повелѣи. (***) Въ Л на ны. (†) Въ
 Бориси и Глѣба и бн. (††) Въ Л вог̄.

1263 гребущь, посредѣ насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руцѣ держаста на рамѣ, гребци же сѣдяху аки мглюю одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! повели грести, да поможемъ сроднику своему Олександру. Видѣвъ же таковое видѣнье, и слыша таковый гласъ отъ мученику, стоя- 5 шеть трепетенъ, дондеже насадъ [отъиде отъ](*) очью его; потомъ скоро приѣха князь Олександръ, онъ же видѣвъ князя Олександра радостными очима, исповѣда ему единому; князь же рече: «сего не рци никому». Оттолѣ потщавъся наѣха на нь, въ 6 часъ дне, влѣто 6748, бысть сѣча велика надъ Римляны, и изби мно- 10 ство бесчислено ихъ, и самому королеви взложи печать на лице 833 острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явишася 6 мужъ храбрыхъ с самѣмъ с нимъ ис полку его. Единъ, именемъ Гаврило Олексичъ: съ(**) наѣха на шнеку, видѣвъ королевича мча подъ руку, и вѣзѣха по досцѣ и до самого(***) корабля, по ней же хожяху с королевичемъ; 15 пже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и с конемъ в воду з доски, и Божьею милостью невреженъ(†) бысть; и паки наѣха и бися с самѣмъ воеводою середѣ полку ихъ. 2, именемъ Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ: съ(**) наѣха многажды на полкъ ихъ и бышется единѣмъ топоромъ, не имѣя страха 20 въ души своей, и паде нѣколько отъ руку его, и подившася силѣ и храбрѣству его. 3-й, Яковъ, родомъ Полочанинъ, ловчий бѣ у князя: съ(**) наѣха на полкъ с мечемъ, и похвали его князь. 4, Новгородецъ, именемъ Мѣша: съ(**) пѣшь патече на корабли, и погуби 3 корабли з дружиною своею. 5-й, отъ молодыхъ его, именемъ Сава: 25 съ(**) вѣзѣха(††) в шатерь великий королевъ золотоверхий, и подѣсѣче столпъ шатерный, полци Олександрови видѣвшѣ шатра паденье, възрадовашася. 6-й, отъ слугъ его, именемъ Ратмѣръ: съ(**) бися пѣшь, и остуниша ѿ мнози, онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Си же вся слышашъ отъ господина своего вели- 30 кого князя Олександра и отъ инѣхъ, иже в то время обрѣтошася в той сѣчѣ. Бысть же в то время чудо дивно, якоже во древняя

примѣчания. (*) *отиде отъ* нѣтъ въ Л. (**) Въ Л се. (***) Въ Л са-
моу. (†) Въ Л не вренъ. (††) Въ Л вѣха.

дни при Езекии цесари, еда приде Сенахиримъ Асурійскый це- 1263
сарь на Иерусалимъ, хотя плѣнити(*) градъ святой Ерусалимъ,
внезапу изиде ангелъ Господень, изби(**) отъ полка Асурійска
100 и 80 и 5 тысящъ, и въставше утро обрѣтошася трунья
5 мертвы вся; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди
короля об онъ полъ рѣкы Ижжеры, идеже не бѣ проходно полку
Олександрову, здѣ обрѣтоша много множество избъенныхъ отъ ан-
гела Господня. И останокъ побѣже, трунья мертвыхъ своихъ наме-
таша корабля(***), истопоша корабля в мори; князь же Олександръ
10 възвратися(†) с побѣдою, хваля и славя имя своего Творца, Отца
и Сына и святого Духа. Въ 2-е же лѣто, по возвращении с побѣдою
князя Олександра, пакы придоша отъ западныхъ страны, и възгра
(††)
. || мници, нѣкои гости. Егда же изби бояръ, и повелѣ 1283 339
15 паломници тѣ пустити, а порты повелѣ даяти паломникомъ изби-
тыхъ бояръ, река имъ: «вы есте гости, а паломници ходите по
землямъ, тако молвите: хто иметь держати споръ с своимъ баска-
комъ, тако ему будетъ»; а что изымано людей черныхъ и з же-
нами и з дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трунья бояръ тѣхъ
20 повелѣ по деревью извѣшати, отымая голову и правую руку; и
начаша бесурмене вязати головы боярьскыя к торокомъ, а руки
вкладоша в судно, и вставиша на сани Чернысѣ Русину(†††), и
поидоша отъ Ворогла; и пришедше в село в Туровъ, и хотѣша
послати по землямъ головы и руки боярьскыѣ: ино нѣкуда по-
25 слати, запе вся волость изымана; и тако пометаша головы и
руки псомъ на извѣдъ, тако поидоша прочь. Мнози же отъ мразы
пзмроша людье излуплени, и младенци. Се же зло створися ве-
λικое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить челоуѣка челоуѣкомъ;

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *плѣнити*. (**) Въ Л *изби*. (***) Въ другихъ
лѣтописяхъ: 3 корабля. (†) Въ Л *възвратишася*. (††) Здѣсь въ Л не
достае нѣсколькихъ листовъ; на слѣдующемъ находится окончаніе лѣтописной
статьи, относящейся къ 6791 (1283) году. (†††) *Чернысѣ Русину*, такъ безъ
разстановки написаны въ Л оба эти слова, отдѣленные отъ прочихъ точками.
Можно принять ихъ за имя собственное. Въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ
извѣстныхъ лѣтописей этихъ словъ нѣтъ.

- 1283 тако наведе Богъ сего бесурменина злого за неправду нашу, мною бо и князи ради, зане живяхуть в которахъ межи собою. Много о томъ писати, но то оставимъ. Ахмать оставя брата своя 2 блюсти и крѣпити свободъ своихъ, а самъ не смѣ остави(*) в Руси, зане не могъ няти ни одного князя, и поиде в Татары, держася в полку Татарского; а с которого стану двигнутся, потнуть чело- вѣка. И бяше видѣти дѣло стыдно и велми страшно, и хлѣбъ во уста не идяшетъ отъ страха.
- 1284 В лѣто 6792. Два бесурменина [идоста](**) ис свободы в дру- гую свободу, а Руси с нима боле 30 челоуѣкъ. Слышавъ же Ли- повичьскій князь Святославъ, здумавъ с своею дружиною, безъ Ольговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самъ 2 бра- теника бесурменина та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесурме- нина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и творяшеся добро учинилъ, а на болшую пакость Олгу и собѣ, еже послѣди 15 скажемъ. Того же лѣта, по Велицѣ дни в недѣлю Фомину, побѣ- 340 госта || 2 братеника(***) та бесурменина къ(†) Курьску, а на за- утреи в понедѣльникъ побѣжа вся свобода та и другая; и тако розондошася обѣ свободѣ бесурменьскіѣ. Того же лѣта приде Олегъ князь из Орды, и створи память избитымъ бояромъ; и по- 20 сла к Святославу, река: «чему еси затерялъ правду, взложилъ еси имя розбойниче на мене и на себе? зимусь еси ночи на сво- боду розбоемъ ударилъ, а пошѣ на пути еси розбилъ; а вѣси но- ровъ Татарскій, да в насъ и в Руси лихо розбой учинити; по- иди въ Орду, отвѣчай». Онъ же отпрѣся, река: «язъ самъ вѣ- 25 даюся в своемъ дѣлѣ, правъ язъ, аже есмъ тако учинилъ, то бо суть мои ворози». И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣловалъ крестъ, ходити нама по одной думѣ обѣма; то ты коли рать была, со мною еси ко цесарю не бѣжалъ, но осталъ(††) еси в Руси, избывъ в Вороновъскихъ лѣсѣхъ, того дѣля что розбити, а крестного зо цѣлованья забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потя-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л оставити. (**) идоста нѣтъ въ Л. (***) Въ Л братенка. (†) Въ Л ѣ. (††) Въ Л не бѣжалъ, не осталъ.

гати бесерменина; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою ти, 1284
не идешь ни к своему цесарю, ни к Ногою на исправу; да како
мя с тобою Богъ рассудить». Якоже и бысть. Прида Олегъ из
Орды с Тотары, и уби Святослава по цесареву слову; послѣди
5 же Святославль братъ Александръ уби Олга, и 2 сына его мала,
и еше на мьстѣ створися радость дьяволу и его послѣшнику
Ахмату.

В лѣто 6793. Романъ князь Брянскій приходилъ ратью к 1285
Смоленску, и поуже пригородъ и отъиде всвояси. Того же лѣта
10 заложена бысть церкы камена на Тѣбри, благовѣрнымъ княземъ
Миханломъ, и матерью его Оксиньею; и преподобнымъ еписко-
помъ Семеономъ, Кузму Демьяну; и преложиша имя святыи
Спасъ Преображенъе. Того же лѣта воевали Литва Тѣбрьскаго
владыкы волость Олешню; и совкупившеся Тѣбричи, Москвичи,
15 Волочане, Новогоръжици, Зубчане, Ржевичи(*), и шедше биша
Литву на лѣсъ, в канунъ Спасову дни; и поможе Богъ хрестья-
номъ, великаго князя ихъ Домонта убиша, а ныихъ изымаша, а
овыхъ избиша, полонъ весь отъяша, а инии розбѣжашася.

В лѣто 6794.

1286

20 В лѣто 6795.

1287

В лѣто (**)

|| де к Москвѣ близъ, а не бѣшетъ ему вѣсти, яко на Мос- 1294 341
квѣ полци Тотарския и Андрѣй князь; и обрѣтесе попинъ, тотъ
25 попинъ проводи князя на путь, и тако заступи Богъ князя молит-
вою дѣднею и отнею, и не презрѣ Богъ слезъ и молитвы матери
его. Татарове же и Андрѣй князь слышавше приходъ княжъ
Миханловъ, и не поидоша на Тѣбрь, но поступиша на Волокъ,
и на Волоцѣ то же зло сдѣяша, и из лѣсовъ люди изведоша, и
30 поидоша назадъ к Переяславлю. Тое же зимы Феодоръ князь
Ростиславичъ сѣде на Ярославли, а Андрѣй поиде в Великий
Новгородъ; Татарове же поидоша всвояси. Тое же зимы Ан-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Рожевичи*.

(**) Въ Л не достаетъ листа.

- 1294 дрѣй приде из Новагорода в Торжекъ. Тое же зимы цесарь Тогтарскый приде въ Тѣбрь, имя ему Токтомърь, и много тягости людемъ учинивъ, поиде всвояси. Тое же зимы преставися Федоръ князь Рязанскый.
- 1295 В лѣто 6803. Дмитрий великый князь поиде въ отчину свою, 5
мимо Торжекъ, Андрѣй князь перее его на броду, самъ князь перепровадилса чересь рѣку, а товара ючного не устигли перепровадити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Федоръ Ростиславичъ пожже Переяславль. Того же лѣта преставися великый князь Дмитрий близъ Волока. Того же лѣта преста- 10
вися епископъ Рязанскый Василий. Того же лѣта оженися Михайло князь на Тѣбри, и вѣнча его епископъ Андрѣй въ святѣмъ Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Зборъ архистратига Михаила.
- 1296 В лѣто 6804. Погорѣ городъ Тѣбрь, по Велицѣ дни на 6-й недѣли в субботу, заутра Зборъ отецъ святыхъ. Того же лѣта 15
поставленъ бысть епископъ Семенъ Володимерю, мѣсяца ноября.
- 1297 В лѣто 6805. Приде Андрѣй князь ис Тогаръ, и совокуни вои, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля к Москвѣ и ко Тѣбри. Слышавъ же князь Михайло Тѣбрьскый и Данило Московскый князь, и совокунивъ вои, и пришедше и 20
342 стапта близъ Юрьева на полчищи, Андрѣй в Володимери; и тако не даста поити Андрѣю на Переяславль; бьшеть Юанъ князь, сынъ Дмитриевъ, ида в ворду, приказалъ Михаилу князю блюсти отчины своее и Переяславля; и замало бою не бысть промежи ими, и взяша миръ и поидоша всвояси. 25
- 1298 В лѣто 6806. На святой недѣли в субботу, на ночь, освитающи недѣли Фоминѣ, в городѣ на Тѣбри зажжесе дворъ княжъ. Се же чудо бысть, како заступи Богъ князя: колико людей в сѣнехъ спяще не очютили, ни сторожеве, во самъ князь съ княгинею очютивъ огнь, изиде вонъ со княгинею, и не успѣ ничего вым- 30
чати; и тако погорѣ немало имѣнья, золота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на скотъ бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загарахутся болота и борове. Тое же весны болестъ князю силна.

В лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося бѣшеть солнце 1299 грозно. Того же лѣта Феодоръ Ростиславичъ пріходи к Смоленску ратью, и не успѣвъ ничтоже взратися. Того же лѣта, мѣсяца сентябрия въ 15, в понедѣльникъ по вечерни, родися князю 5 Михаилу Тѣѣрскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта преставися князь Ярославъ Пронскій.

В лѣто 6808, в субботу страстныя недѣли, освитающую Пасхы 1300 Господня, погорѣ Новгородъ Великій. Того же лѣта преставися епископъ Климентъ. Того же лѣта, с весны, вѣтри силни 10 быша, и дождеве, и громове; в Торжку туча на одномъ часу ровъ учинило, и хоромовъ нѣсколко снесло изъ основанья. Того же лѣта Олександръ Глѣбовичъ ис Смоленска приходилъ ратью къ(*) Дорогобужю, и оступя городъ воду отъялъ; Андрѣй Вяземскій князь приде с Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ, и убиша у 15 Олександра сына, а самого Олександра ранили князя, и брата его Романа, а Смолнянъ убили 200 человекъ, и Олександръ взратися свояси. Того же лѣта Рязанскіи князи Ярославичи(**) у Переяславля. Того же лѣта митрополитъ Максимъ, не || терпя Татарского(***) насилья, оставя митрополию и 343 20 збѣжа ис Киева, и весь Киевъ розбѣжался; а митрополитъ иде ко Брянску, и отголѣ иде в Суждальскую землю, и со всѣмъ своимъ житьемъ. Того же лѣта преставися Феодоръ Ростиславичъ на Ярославлѣ, в черньцехъ и в скимѣ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Михаилу князю Тѣѣрскому дчи, и наречено 25 имя ей Феодора.

В лѣто 6809, мѣсяца июля въ 3, на 8 недѣли в пятокъ по 1301 Пасцѣ(†), погорѣ Торжекъ. Того же лѣта в Новгородѣ Великомъ поставленъ бысть Фектистъ епископомъ, мѣсяца июля(††) 29, на память святаго апостола Петра(†††) и Павла, митрополи-

примѣчанія. (*) Въ Л г. (**) Здѣсь въ Л не достають слова: *бишася*, или *смиршася*. (***) Въ Л *Татарско*. (†) Пятница на 8-й недѣлѣ по пятидесятницѣ въ сентябрьскомъ 6809 году приходилась 14-го іюля; 3-е іюля было въ этомъ году въ понедѣльникъ на 7-й недѣлѣ по пятидесятницѣ. (††) Въ Л *июля*. (†††) Въ Л *Петру*.

- 1301 томъ(*) Максимомъ, Андрѣй епископъ Тѣбрьскій, Семень епископъ Ростовскій, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородскыѣ. Того же лѣта учиниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великій, Михайло князь Тѣбрьскій, Данило князь Московскій, Иоанъ князь Дмитриевичъ изъ Переяславля, и взяша миръ межю собою; а Михайло съ Ивановомъ(**) не докончалъ межи собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, в пятокъ, родися князю Михаилу сынъ, и нарекоша имя ему Александръ. Того же лѣта, въ осеннѣ, Данило князь Московскій приходилъ на Рязань ратью, и билися у Переяславля, и Данило одолѣлъ; много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньскаго Костянтина пѣкакою хитростью ялъ, и привелъ на Москву.
- 1302 В лѣто 6810. Андрѣй князь великій Александровичъ иде из Новагорода из Великаго и с Новгородци на Нѣмци, и городокъ Нѣмечскій взялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самѣхъ Нѣ- 15 мець избилъ, а иныхъ руками изымали, а князя ихъ убили; а Михайло Тѣбрьскій князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣжени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 5, по Петровѣ постѣ в четвертокъ(***), бысть буря велика, и 344 много пакоости бысть, по селомъ дубе подрало. Того же лѣта, 20 во осеннѣ, явися звѣзда на западѣ, луча имущи яко и хвостъ к горѣ, к полуденю лицъ. Того же лѣта, мѣсяца ноября въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михалла сынови его Дмитрию.
- 1303 В лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитриевъ, в 25 Переяславлі. Того же лѣта великій князь Аньдрѣй, во осеннѣ, поиде в Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Александровичъ сѣде в Переяславлі. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, в понедѣльникъ, преставися Борисъ князь, сынъ Андрѣевъ, на Костромѣ. 30.

примѣчанія. (*) Въ Л митрополитомъ. (**) Въ Л сываномъ. (***) Слова: съ четвертокъ въ Л стерлись; 29-е іюня въ сентябрьскомъ 6810 году было въ пятницу.

В лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безымѣнной недѣли 1304 во вторникъ(*), преставися князь Данило Александровичъ на Москвѣ, в своей отчинѣ, в черныцѣхъ и в скимѣ.

В лѣто 6813, индикта 2(**), мѣсяца іюня въ 23, на память 1305 5 святыхъ мученици Агренины, в день в вторникъ(***), въ полъдни, бысть туча велика съ востока, и удари громъ вельми сильно в маковицю святаго Феодора церковь(†), и зажже, и згорѣ до вечерни. (††)

Радуется купецъ прикупъ створивъ, и кормчий въ отишь 1377 10 приставъ, и странникъ въ отечество свое пришедъ; такоже радуется и книжный писатель, дошедъ конца книгамъ, такоже и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божій Лаврентей мнихъ. Началъ есмь писати книги сия, глаголемыи Лѣтописецъ, мѣсяца генваря въ 14, на память святыхъ отецъ нашихъ аввадъ, 15 в Синаи и в Райѣ избъеныхъ, князю великому Дмитрию Костянтиновичю, а по благословенію священнаго епископа Дионисья, и кончалъ есмь мѣсяца марта въ 20, на память святыхъ отецъ нашихъ, иже в монастыри святаго Савы избъеныхъ отъ Срацинь, в лѣто 6885, при благовѣрнѣмъ и христоролюбивѣмъ князи великомъ 20 Дмитрии Костянтиновичи и при епископѣ нашемъ христоролюбивѣмъ священномъ || Дионисѣ(†††) Суждальскомъ и Новгородъ- 345 скомъ и Городьскомъ. И нынѣ, господа отци и братья, оже ся

примѣчания. (*) 5-е марта въ сентябрьскомъ 6812 году приходилось въ четвергъ; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6812-мъ и въ сентябрьскомъ 6811-мъ годѣ. (**) Въ 6813 году индиктъ былъ 3-й; онъ былъ 2-й въ 6812 году. (***) 23-е іюня въ сентябрьскомъ 6813 году приходилось въ среду; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6813 и въ сентябрьскомъ 6812 году. (†) Въ другихъ лѣтописяхъ прибавлено: *на Костромѣ*. (††) За симъ въ Л три съ половиною строки пробѣла, послѣ котораго слѣдуетъ послѣсловіе, все писанное киноварю. (†††) Въ Л *Диосъ*.

1377 гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправ-
ливая Бога дѣля, а не клените, занеже книги ветшаны, а умъ
молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не кле-
ните, но благословите. А со всѣми нами хрестьяны Христосъ Богъ
нашъ, Сынъ Бога живаго, емуже слава и держава и честь и по- 5
кланянье со Отцемъ и с пресвятымъ Духомъ, и ныня и присно въ
вѣкы, аминь.

Библиотека
А. И. ТЮМЕНЕВА

№
СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ (тропукаст)

по академическому списку, принадлежащему библиотекѣ Московской
Духовной Академіи.

(См. выше въ семь томѣ, примѣчаніе къ стр. 404.)

- Присла великій князь Всеволодь в Новѣгородъ, и рече **1205**
такo: «в земли нашей ходить рать, а сынъ мой, а вашъ князь Свя-
тославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйшій князь Костян-
тинъ»; и приде в Новѣгородъ князь Костянтинъ Всеволодичъ.
- 5 В лѣто 6714. **1206**
В лѣто 6715. **1207**
В лѣто 6716. Приде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, из **1208**
Володимеря, и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославлѣ
дворѣ, и убиша ѿ без вины марта 17; а заутра бысть чудо, пла-
10 кася святая Богородица у святаго Иякова въ церкви.
- В лѣто 6717. Иде князь Костянтинъ Всеволожичъ с Ново- **1209**
городци на Чернѣговѣ, позванъ великымъ княземъ Всеволодомъ,
и придоша на рѣку Оку, и ту скопишася вси вои; а князи Рязаньстии
сташа об ону страну Окы, в помощь Всеволоду. И по-
15 зва Всеволодь ихъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князей в шатрѣ, а Глѣбъ
и Олегъ у Всеволода же и Новгородци; и ту обадиша Володи-
мерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся
свѣщали(*) с Чернѣговѣскими князи»; и тѣмъ и обличиха(**) Рязаньстии
князи. И князь великій Всеволодь, изымавъ мужи ихъ,
20 велѣ поковати и посла к Володимерю(***) а самъ понде и с клеветни-
кома на Рязаньскую волость. И приде къ Проньску и рече: «пре-
дайте ми ся», они же сташа съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Во-

примѣчанія. (*) Въ А ся свѣтали. (**) Въ А обличи. (***) Въ А к
Володимеру.

- 1209 лодимеричемъ(*), Куръ Михаилъ побѣже преди ис Пропьска; и отъя отъ нихъ воду, и онѣ предашася, и княгиню Куръ Михайлову, товара поима бес числа, а со Изяславомъ миръ взя, и отидоша здоровы. А князь великы отпусти Новгородци с Коломны, одаривъ бес числа, и да имъ уставъ старыхъ князь, егоже хогтяху Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казнѣте». И створиша Новгородци вече на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новгородцѣхъ серебро поимати, а по волости куры брати и повозы возити, и иное все зло; и дворъ его и села пограбиша, а что ся на дѣскахъ остало в писмѣ, а то все князю. И посла князь великѣй Всеволодъ сына своего Святослава в Новгородъ, и прииде в недѣлю мясопустную, и даша князю дѣски Дмитровы, а бяше на нихъ богатѣства(**) бес числа; и целова князь Святославъ к Новгороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племеникъ его всѣхъ посла къ отцу, а на иныхъ серебро поима. 15
- 1210 В лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву с Новгородци в Ходыницѣхъ, и избѣша ихъ. Того же лѣта ходи князь великѣй Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «поддѣте ко мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на миръ»; и перендоша к нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ зажже, а жены ихъ и дѣти пойма, и тако расточи по градомъ. 20
- 1211 В лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣй, и зависть вложѣ людемъ на архиепископа Митрофана со княземъ(***) Мъстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша ѥ в Торопечъ; онъ же то прѣя с радостію, яко Иоанъ Златаустый и Григоріе Акраганьскый, ту же печаль и сей(†) прѣя, слава Бога. Тогда же бяше пришелъ, преже изгнанья Митрофанья архиепископа, Добрыня Ядрѣйковичъ изъ Царяграда, и привезъ с собою гроба Господня, а самъ пострижеся на Хутиѣ у святаго Спаса; и волею Божнею възлюби его князь Мстиславъ и вси Новгородци, и послаша в Русь ставитися, и прииде поставленъ архиепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святаго Антонія. 25

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *Володимериче*. (**) Въ А *богатѣста*. (***) Въ А *со княземъ*. (†) Въ А *сѣа*.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдъ, рекомую Торму(*), 1212
с Новгородци, и много плѣнѣша ихъ и богатество ихъ много
взяша.

В лѣто 6721. 1213

5 В лѣто 6722. Иде князь Мьстиславъ с Новгородци на Чудъ 1214
на Нереву к морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побѣша, а сташа
подъ градомъ Воробѣномъ; и Чюдъ добиша челомъ князю Мьсти-
славу, и дань на нихъ взя, и бѣше ту князь Псковскый Всево-
лодъ Борисовичъ и Торопечскый князь Давыдъ, и придоша вси
10 здрави. Того же лѣта изгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ
Святославъ, а правнукъ Олговъ, внуку Ростислави изъ Руси,
такъ рка: «братѣа моа есте два князя повѣсили вы в Галичѣ(**),
яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ, и нѣсть вамъ части
в Русской земли».

15 В лѣто 6723. Князь Мьстиславъ поиде к Кіеву, а княгиню 1215
оставя в Новѣгородѣ и сына своего князя Василия.

В лѣто 6724. Князь великий Мьстиславъ поиде с Нового- 1216
родци на зятя своего князя Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ
вторникъ(***) а в четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопре-
20 ступици, Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрѣи
Олексиничъ, Гаврило Милятиничъ, и с женами и з детми. Князь
же с Новгородци быша верху Волгы, и князь Святославъ
обшелъ городецъ Ржевку Мстиславъ(†) с полкы въ 10.000,
Мьстиславъ же съ Владимиромъ с Псковскымъ поиде вборзѣ
25 въ 500, толко бо всѣхъ вой бѣше, и пригонѣша, а они бѣху по-
бѣгли прочъ; Ярунъ затворися въ градѣ въ 100, и отбѣся ихъ, и
Мьстиславъ взя Зубцевъ(††). И быша на Волзѣ, прииде Влади-
меръ Рюриковичъ съ Смоляны, и послаша на Торжекъ къ Яро-
славу о миру, а сами сташа на Холохолнѣ(†††). Ярославъ же от-
30 вѣтъ да: «миру не хощу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ
достанется одинъ васъ». И ркоша промежу себе князи: «ты, Яро-

примѣчания. (*) Въ А *Порму*. (**) Въ А *в Галичъ*. (***) 1-е марта
было во вторникъ въ мартовскомъ 6724-мъ и въ сентябрьскомъ 6723-мъ году.
(†) Въ А *Мстиславъ*. (††) Въ А *Зубцевъ*. (†††) Въ А *а ями сташа на*
Хьльме; исправлено по Карамзину, т. III, прим. 164.

1216 славе, с плотью, а мы съ крестомъ честнымъ». Ярославли же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новагорода засѣкоша и реку Тферцу. И ркоша Новгородци княземъ: «пойдемъ мы къ Торжъку(*)»; и князи ркоша: «аще поидемъ к Торжъку, поустошимъ Новѣгородскую волость». И поидоша къ Тфери, и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, в Торжъку ли, или въ Тфери. И Ярославъ слышавъ, оже емлють села, ѣха ис Торжъку въ Тферь, поймавъ с собою старейшии бояре и Новгородци и молодыхъ изборомъ, а Новоторжъци вси, и посла 100 мужъ избранныхъ в сторожу; они же выѣхавше, за 15 верстъ отъ града явишася, ту бо стали бяху князи наши, поставльше полкы творяху рать велику. И посласта Яруна с молодыми людми, и наѣхавше на Новоторжъци Ярославли, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тфери, и тако ѣздяху в зажитѣ не боащеся. И отголѣ послаша Яволода, боарина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю в Ростовъ, а Вълодимера Псковьского со Псковичи и Смолнянъ на рубежъ послаша проводить, а сами с Новгородци поидоша по Волзѣ воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Псковичи и со Смолняны взяша городъ Костянтинъ и пожгоша ѐ, и все Повольжье. И срѣте(**) воевода Еремѣй отъ князя Костянтина из Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ приѣздъ вашъ, се вамъ отъ мене в по- мочь 500 мужъ; да приплета ко миѣ со всѣми рѣчьми Всеволода, шурина моего». И ту отрядиста Всеволода с вои многими, и послаша ко князю Костянтину; а сами поидоша по Волзѣ внизъ, и ту пометаша возы, на коні полѣзоша, и поидоша к Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рецѣ Саррѣ у святой Марины, апрѣля 9, на Великъ день; и ту приѣха Костянтинъ с Ростовъци, и возрадовашася видѣвшеся, и крестъ целова-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А с Торжъку. (**, Въ А и срѣте и.

на. И отрядиша князя Владимира Псковьскаго съ дружиною в 1216 Ростовъ, а сами, пришедше с полкы, сташа противу Переаславлю, въ Фомину недѣлю. И ѣхавше ис полковъ подъ городъ, яша человекъка и испыташа, оже(*) князя Ярослава в городѣ(**) нѣту, 5 пошелъ бо бяше къ князю Юрью с' полкы, с Новгородци и с Новоторжьци, а князь Юрьи Всеволодичъ, съ Святославомъ и с Володимеромъ, вышелъ бяше из Володимеря съ всею братьею. И бяху полъци силни велми, Муромъци, и Бродници, и Городчане, и вся сила Суздальской земли; бяшетъ бо погнано и ис поселей и 10 до пѣщца. Оле страшно чюдо и дивно, братье! поидоша сынове на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а господинъ на рабы. И стаета князь Ярославъ и Юрьи съ братьею на рецѣ Кзѣ, а князь Мстиславъ и Володимеръ с Новгородци постависта свои полкы близъ Юрьева, и ту стояста; а князь Ко- 15 стянтинъ далече стояше съ своими полкы, на рецѣ Липицѣ. И узрѣша полкы стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Лариона сотьского ко князю Юрью: «кланяемся, нѣту намъ с тобою обиды, обида намъ съ Ярославомъ». Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одины есмя братья съ Ярославомъ». И посласта къ Ярославу, глаго- 20 люща: «пусти мужи Новгородци и Новоторжьци; что еси зашелъ волости Новгородекна, Волокъ въспяти, а миръ с нами възми, а крестъ к намъ целуй, а крови не проливай». Отвѣщавъ же Ярославъ: «мира не хошу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыба на сухо». И сказа Ларъанъ ту рѣчь княземъ. И 25 пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмя, брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитие, крови не дай Богъ створити, да до того управимся; мы есмы(***) племенници себѣ, а дадимъ старейшннство князю Костянтину, а посадите(†) ѣ в Володимерѣ, а вамъ земля Суздальская вся». Князь Юрьи же 30 рече: «рци братье моей, княземъ Мстиславу и Володимеру: пришли есте, да куды хотите отъити; а брату князю Костянтину молви: перемога насъ, тобѣ вся земля». Тако князи възвеслися

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ А *лже*. (**) Въ А *в Новотородъ*; исправлено по Карамзину, т. III, прим. 164. (***) Въ А *есмя*. (†) Въ А *посадити*.

1216 славою Юрьи и Ярославъ: видѣвши у себе силу великую, не при-
 яста мира, и начаста пирити в шатрѣ съ своими бояры. Боя-
 ринъ мѡлвить: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, меншаа
 братья в вашей воли; оже бы по моему гадаію, луче бы миръ
 сътворити и дати старѣйшинство князю Костянтину; ци зримъ, 5
 оже прі нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало Ростиславля племяни, да
 князи мудри суть и рядни и хоробрѣи, а мужи ихъ Новгородци и
 Смоленяне дерзи к боеви, а Мьстислава Мьстиславича и сами
 вѣдаста в томъ племяни, оже дана ему отъ Бога храбрость изо
 всѣхъ; а господина, гадайтѣ». И не любѣ бысть рѣчь си князю 10
 Юрью и Ярославу. Нѣкто же бояръ князь Юрьевыхъ [рече](*):
 «княже Юрьи и Ярославе! не было того ни при прадѣдехъ, ни
 при дѣдехъ, ни при отцѣ вашемъ, оже бы кто вшелъ ратью в
 силу землю в Суздальскую, оже вышелъ цѣль, хотя бы и вся
 Русская земля, и Галичская и Киевская и Смоленская и Чер- 15
 нѣговская и Новгородская и Рязанская, никако протіву сей
 силѣ успѣють; аже нынешни полци, право наведемъ ихъ сѣдлы».
 И любѣ бысть рѣчь князю Ярославу; и созваша бояры и первыя
 своя люди, начаста глаголати: «се пришелъ бы товаръ въ руки,
 вамъ же буди кони, брони, порты; а человекѣ оже кто иметь жи- 20
 ваго, то самъ будетъ убитъ; аще и золотомъ шито облежье бу-
 деть, убий, да не оставимъ ни единого же живаго; аще кто не
 полку утечетъ, не убитъ имемъ, а тѣхъ вѣшати или распинати; а
 о князѣхъ оже будутъ у насъ в рукахъ, то згадаемъ». И отпу-
 стиша(**) люди, внидоста в шатеръ с братьею, и начаста дѣлити 25
 города, и рече князь Юрья: «миѣ, брате княже Ярославе, Воло-
 димерская земля и Ростовская, а тебѣ Новгородъ, а Смоле-
 нескъ брату нашему Святославу, а Киевъ дай Чернѣговскимъ
 княземъ, а Галич намъ же»; и целоваша крестъ межи собою, и
 писаша грамоты того не преступати, ты же грамоты взяша 30
 Смоленяне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославлихъ, и даша своимъ
 княземъ. Князь же Юрьи [и] Ярославъ, раздѣливше всѣ города

примѣчанія. (*) рече нѣтъ въ А. (**) Въ А и отпустиша и.

Русьскыя, надѣющесе силѣ своеѣ великоѣ, почаста позывати к 1216
 Липицамъ на бой. Князи Мстиславъ и Володимерь призваста
 князи Костянтина, и гадавша с нимъ много и целоваста крестъ,
 яко не быти в немъ перевѣту, и поидоша той нощи. Пополоши-
 5 лися стояща за щиты всю нощь, кликоша бо во всехъ полцѣхъ,
 и вѣструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ; слышаста
 князь Юрьи [и] Ярославъ, хотѣста побѣгнути, и уяшася за ма-
 лымъ. Заутра же придоша князи к Липицамъ, гдѣ ихъ по-
 зывали; а они тое ноци прескочили бяху за дебрь; и естъ гора
 10 словеть Авдова, ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои пол-
 кы, а сїи князи: Мьстиславъ, и Володимерь, и Костянтинъ, и
 Всеволодъ, поставиша полкы своа на другой горѣ, еже словеть
 Юрьева гора, а ручай посреди тоя горы, имя ему Тунегъ. И по-
 сласта князи къ князю Юрью 3 мужи, мира просяще: «или не даси
 15 мира, да отступите дале на ровно мѣсто. а мы на ваши стороны
 поидемъ; или мы отступимъ на Липици, а вы на наши станы». Князь же Юрьи рече: «ни мира емлю, ни отступаю; пошли чресь
 землю, то ци сее дебри не преидете?» надѣяше бо ся на твѣрдъ,
 баше бо плетенемъ оплетено то мѣсто и насовано «олья, ту бо
 20 стояху глаголюще: «егда ударятъ на насъ в нощь». То слышавъ
 князи, и посласта противу Ярославлихъ людіи молоды битися, и
 бишася ти день и до ноци; но бяхутся не присердно, баше бо
 того дни буря и студено велми. Заутра же хотѣша поити к Во-
 лодимерю(*), не займаючи полковъ, почаша dospѣвати въ станѣхъ;
 25 они же видѣвше, с горы начаша сходити, глаголюще: «отбѣжати
 имъ»; си же текше въспятиша ихъ назадъ, а ту пристиже
 князь Володимерь Плесковскы из Ростова. И начаша думати
 князи; Костянтинъ молвить: «брате князь Мьстиславе и Володи-
 мере! оже поидемъ мимо ихъ, и възмутъ(**) ны в тылъ, а другое
 30 мои люди к боеви не дерзи, тамо и разидутся в городы»; князь
 Мьстиславъ же рече: «княже Владимире и Костянтинъ! гора намъ
 не поможетъ, ни гора насъ побѣдитъ; но зряще на креста чест-

примѣчанія. (*) Въ А к *Володимеру*. (**) Въ А *възмутятъ*.

1216 наго и на правду, поидемъ к нимъ». И почаша ставити полки: Володимеръ же Смоленскій постави полки своя съ края, а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ с Новгородци, и Володимеръ Плесковскы съ Плесковичи, а отъ него ста князь Костянтинъ с Ростовци; Ярославъ же ста своими полки с Муромскими и с 5 Городчаны и с Бронники противу Володимеру и Смолняномъ, а Юрьи ста противу Мьстиславу и Новгородцемъ со всею землею Суздальскою, а меньшая братья его противу князю Костянтину. Нача же Мстиславъ с Володимеромъ укрѣпляти Новгородци и Смолняны: «братие! се вошли есмя в землю сильную, а позря въ 10 Бога станемъ крѣпко, не озираимся назадъ, побѣгше не уйти; а забудемъ, братье, домовъ, женъ и дѣти; а кому не умирати? а хто хочеть пѣшь, а хто хочеть на конехъ». Новгородци же рекоша: «а мы не хошемъ изъмрети на конехъ, но яко отци наши, билися на Колагшѣ пѣши». Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. 15 Новгородци же сѣдше с конь, и порты и сапозѣ сметавше; бося поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимеръ Ивора Михайловича с полкомъ, а сами князи и всі воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворъ в дебри, подчеса подъ Иворомъ(*) конь, пѣшци(**) же не 20 ожидаючи Ивора, удариша на Ярославлихъ пѣшцевъ, и кликнуша, ови вергыше кий, а ови топоръ, отбѣжати имъ; ови же побѣгша, и начаша я бити, подтяша стягъ Ярославль, и пристиже Иворъ(***) съ Смолняны же, и досѣкошася другаго стяга Ярославля, а князи еше не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и 25 рече: «не дай Богъ выдати, брате(†) княже Владимере, добрыхъ людей»; и удариша на нихъ сквозѣ свои пѣшци Мьстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимеръ съ своимъ, а Всеволодъ Мьстиславичъ съ дружиною, а Володимеръ с Плесковичи пристиже, и князь Костянтинъ с Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды 30 сквозѣ полки княжи Юрьевы и Ярославли, сѣкучи люди, бѣ бо у него топоръ с паворозою на руцѣ, и тѣхъ сѣчааше, такоже и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *Иромъ*. (**) Въ А *тѣщи*. (***) Въ А *Воръ*. (†) Въ А *брато*.

князь Владимиръ; и створиша брань велику, и досѣкошася и до 1216
товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвше акі на нивѣ класы
пожинаху, побѣгоста с меншею братьею и с Муромскими князи.
Князь же Мстиславъ рече: «братья Новгородци! не стойте к то-
вару, прилежите боеви, възвернуть ли ся на насъ, измятуть ны»;
Новгородци же не рада товаровъ бяхуться, а Смолняне напа-
доша на товарѣ и одирааху мертвыя, а о бои не правааху. По-
бѣжені же бывше полкы силнии Суздалскіе мѣсяца апрѣля въ
21(*), въ четвертокъ 2 недѣли по пасхѣ. О великъ, братие, про-
10 мысль Божий! на томъ бо побоищѣ толко паде Новгородцевъ 5
человѣкъ да одинъ Смолнянинъ, а силою честнаго креста вси(**)
сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братие! бесчисленое
множество, яко не можетъ умъ чловѣчскый достигнути, княжихъ
Юрьевыхъ и Ярославлихъ избвиеныхъ, а изыманыхъ бяше въ(***)
15 стайѣхъ въ всѣхъ 60 мужъ; аще быста вѣдали се князь Юрьи и
Ярославъ, то мирилася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и
полци силнии ни во что же быша. Бяше бо у князя у Юрья стяговъ
33, а трубъ и бубновъ 60; молвахуть бо и про Ярослава, стяговъ
у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: яко
20 тобою ся намъ многа зла створи, про твое бо преступленіе крест-
ное речено бысть: приидѣте, птица небесныя, напитайтеся крови
чловѣчскія; звѣрие, найдетеся мясъ чловѣчскихъ. Не 10 бо
убито, ни 100, но тысуща тысущами, а всѣхъ пзбитыхъ 9000 и
200 и 30 и 3 мужи, бяше(†) бо слышати крикъ(††), живыхъ, иже
25 не до смерти убитыхъ, и вытье прободеныхъ въ Юрьевѣ городѣ
и около Юрьева, не бѣ кто погребаяй; а миози истопоша бѣжачи
в рецѣ, а инии ранены зашедь взомроша, а живыи побѣгоша
овии к Володимерю, а инии к Переяславлю, а инии въ Юрьевѣ.
Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узрѣ Ярославль(†††)
30 полкъ побѣгше, и той прібѣже в Володимеръ о полудни на чет-
вертомъ коні, а трехъ одушилъ, в первой сорочицѣ, подъкладъ и

примѣчанія. (*) Въ А *апрѣля въ 22*; въ 6724 году четвергъ 2-й недѣли
по пасхѣ приходился 21 апрѣля. (**) Въ А *а вси*. (***) Въ А *в въ*. (†) Въ
А *бя*. (††) Въ А *крич*. (†††) Въ А *Ярославъ*.

1216. тыи вывергль; а съступъ былъ въ обѣдъ годъ. В Володимері же
 остана не противный народъ, попове, чернцы, жены и дѣти, ви-
 дѣвше радоваахуся, творяху посла отъ князя, и ти бо глаго-
 лаху: «наши одолеваютьъ»; и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача
 ѣздити около града, глаголя: «твердите городъ»; они же слы- 5
 шавше смятошася, бысть в веселья мѣсто плачь; к вечеру же
 прибѣгоша людіе, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже нощи тоя. И за-
 утра князь Юрьи созва люди: «братья Володимерци! затворимся
 въ градъ, негли отбьемся ихъ»; молвятъ людіе: «княже Юрье!
 с кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а вини изимани, а прокъ 10
 нашъ прибѣгли безъ оружія, то с кимъ станемъ?» князь же Юрьи
 рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату князю Ко-
 стянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по
 своей воли из града»; они же тако обѣщася ему. Ярославъ
 же такоже прибѣгъ одинъ в Переяславль на 5 кони, а 4 одушилъ, 15
 и затворися; и не довлѣ ему о первомъ злѣ, не насытиса крови
 челоувѣчьскыя, изби в Новѣгородѣ людий много, и в Торжцѣ и
 на Волоцѣ, но и ту вѣгъ изыма Новгородци и Смолняны, иже
 бяху зашли гостьбою в землю его, цовелѣ в погребы вмѣтати
 ихъ, что естъ Новгородцевъ, а иныхъ въ гридницѣ, и ту ся изот- 20
 хоша, а иныхъ повелѣ затворити в теснѣ избѣ, и издуши ихъ
 полтораста, а Смолнянъ 15 мужъ затвориша кромѣ, тѣ же быша
 вси живи. Князи же милостиви племя(*) Ростиславле, и до хре-
 стианъ добри, тый день стояша на побоищѣ; и аще быша гони-
 лися по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не уйти(**), а 25
 градъ бы Володимеръ изгонили(***); но тихо приидоша к Володи-
 мерю, и обѣхавше его, сташа в недѣлю порану и думаху, от-
 куду взяти. И тое ноци загорѣся в городѣ княжь дворъ, и хо-
 тѣша Новгородци полѣсти к городу, и не да имъ князь Мсти-
 славъ; въ вторникъ на nochъ, въ 2 часъ нощи, загорѣся городъ и 30
 горѣ до свѣта; Смолняне же прошаахуся о тѣ чинъ(†) взяти градъ,
 и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрьи с чело-

примѣчанія. (*) Въ А племя же. (**) Въ А не уйти было. (***) Въ
 А изгонили. (†) Въ А отчина.

битьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесъ, а завтра поиду из 1216
града». И завтра же ранѡ выѣха князь Юрьи съ двѣма браты,
и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья!
вамъ челомъ быю, вамъ животь дати и хлѣба накормити; а братъ
5 мой Костянтинъ в вашей воли»; и да имъ дары многы, и даша
ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ, 303
князю Костянтину Володимеръ, а князю Юрью Радилвъ горо-
децъ. И тако наборзѣ въспрятавшесе на лоды, в насады, вла-
дыка, и княгини, и людие его вси поѣдоша внизь; самъ же князь
10 Юрьи вшедъ въ церковь въ святую Богородицю, удари челомъ у
отечня гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему
князю Ярославу, оже мя сего доведе»; и тако поиде из Володи-
меря въ малѣ в Городецъ. И поѣде князь Костянтинъ к Володи-
мерю, и срътоша(*) за городомъ князя весь священъскый чинъ и
15 людие вси, и сѣде в Володимерѣ на столѣ отиѣ; князь же великый
Костянтинъ в тый(**) день одари князи и бояре многыми дары,
а Володимерци вводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пре-
бывая въ злюбѣ и дыша гнѣвомъ, не покаряшесе, затворися в
Переяславлѣ и творяшесе тамо избыти; князи же здумавше по-
20 идоша к Переяславу, в пятокъ 3 недѣли по пасцѣ. И се слы-
шавъ князь Ярославъ, смятесе, нача высылати люди, моляся о
миру; и бысть въ вторникъ завтра выѣха князь Ярославъ, и удари
челомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей
воли, не выдавайте мя тцю моему князю Мстиславу, ни Володи-
25 меру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ»; князь же Костянтинъ
управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не до-
идучи Переяславля, а въ среду на Препловенье придоша к Пе-
реяславу, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары
многыми. А князь Мстиславъ, не идя к городу, поймавъ дары,
30 и посла в городъ и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что
живыхъ Новгородець, и что было съ Ярославомъ полку, и вы-
ѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многожды сосылая

примѣчаня. (*) Въ А срътоша ѿ. (**) Въ А ты.

- 1216** молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своєю к'собѣ, глаголи: «чи не бываетъ вражда княземъ, то ні сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ»; князь же Мстиславъ не пусти дочери своєю к нему. И ту ноцъ стоявшє, князи поидоша разнѣ: князь великій Костянтинъ к Володимерю, а Мстиславъ к Новугороду, Володимерь ко 5 Смолєньску, а другый Володимерь Плескову, побѣдивше силнии полкы, вземше своєю честь и славу. Тое же осєні ходи князь Всеволодъ Мстиславичъ с Новогородци на Ригу. Того же лѣта князь Глѣбъ изби в Рязани братью своєю, учинивъ лєсть.
- 1218** В лѣто 6726. Взяша Болгарє Устюгъ. Того же лѣта пре- 10 ставися князь Василєй Мстиславичъ, и положиша ѳ у святѣй Софїи, въ святѣй Богородици, в головахъ у дѣда. Того же лѣта выидє князь Мстиславъ из Новагорода в Русь. Того же лѣта послаша Новогородци к Смолєньску по Святослава, и приидє Святославъ. 15
- 1219** В лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичъ ис Кїєва сынъ свой Всеволодъ в Новъгородъ, и рече: «примѣте себѣ князя Всеволода, а Святослава старєйшаго отпустите ко мнѣ»; Новогородци же волю его сътвориша. Того же лѣта поидє князь великій Мстиславъ и князь Володимерь ис Кїєва в Галичъ 20 на королевича(*), и выидоша Галичанє противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мстиславу, и в городъ в Галичъ вѣха, а королевича пойма и с жєною, и взя миръ с королємъ, а сына его пусти, а самъ сѣдє в Галичѣ, а Володимерь Рюриковичъ(**) в Кїєвѣ. 25
- 1220** В лѣто 6728. Приидє в Новъгородъ архїєпископъ Митрофанъ, а другому архїєпископу Антонью вда митрополитъ архїєпископью в Перемьшлѣ.
- 1221** В лѣто 6729.
- 1222** В лѣто 6730. Выгнаша Новогородци князя Всеволода Мсти- 30 славича из Новагорода; послаша архїєпископа Митрофана и по-

примѣчанїя. (*) Въ А на королевичи. (**) Въ А, по опискѣ: Рюрикъ Володимєричъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 37.

садника Иванка к великому князю Юрью Всеволодичю, и вда имь 1222
сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь велики Юрьи присла
братъ(*) свой князя Святослава в помочь Новгороду, и идоша
князи с Новгородци к Кѣси, и придоша Лятва в помочь же, и
5 много повоеваша, а города(**) не взяша. На ту зиму выиде
князь Всеволодъ из Новагорода, Новгородци же печални быша;
тогда же послаша Новгородци к великому князю Юрью: «оже
ти не годно держати Новагорода сыномъ, и вдай намъ брата», и
вда имъ брата своего князя Ярослава

- 10 В лѣто 6731. Преставися архиепископъ Новгородскый Мц- 1223
трофанъ, и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софии. Прииде
князь Ярославъ отъ брата в Новъгородъ съ всею областю, и
поиде к Кольваню, и повоева всю землю Чюдскую; а полона
приведоша бес числа, но города не взяша, и злата много взяша.
- 15 Того же лѣта побѣша Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ
нашимъ, придоша языци незнаеми, при Мъстиславѣ князѣ Рома-
новичѣ, в десятое лѣто княженья его в Киевѣ. И прииде неслы-
ханая [рать](***), безбожнии Моавитяне, рекомии Татарове, ихже
добрѣ никтоже вѣсть ясно, кто суть и отколѣ приидоша, и что
20 языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть
ихъ Татары, а нии глаголють Таурмени, а друзии Печенѣзи, нии
же глаголють, яко се суть, о нихже Меодий(†) епископъ Пата-
ромьскый свидѣтельствуеть: яко сии суть вышли ис пустыня
Етревьскія, суци межи вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію вре-
25 мяни явитися имъ, яже загна Геденъ, и попленьятъ всю землю
отъ вѣстока и до Ефранта и отъ Тигръ до Понтийскаго моря,
кромѣ Ефиопия. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ
о нихъ памяти ради Русскихъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ
нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплениша: Ясы, Обезы,
30 Косагы; и придоша на землю Половетьскую, Половцемъ же

примѣчанія. (*) Въ А сынъ; Святославъ былъ братъ Георгія Всеволодо-
вича, а не сынъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 38 и т. IV, стр. 27.
(**) Въ А, по ошибкѣ: *Новгорода*. (***) *рать* нѣтъ въ А. (†) Въ А *Мо-
федий*.

1223 ставшимъ, а Юрьи Кончаковичъ бѣ бо лише всѣхъ Половецъ, не може стати противу лицу имъ. Бѣгающю(*) же ему, Половци же не могоша противитися имъ, побѣгоша до реки Дѣпра безбожнии Половци, а иныхъ загна по Дону(**) и в лукуморя, и тамо изомроша, убиваемі гнѣвомъ Божиимъ и пречистыя Его Матере; 5 много бо тѣ Половци зла створиша Русскѣй земли, того ради все-милостивый Богъ, хотяй погубити безбожныя сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмститъ кровь крестьянскую, и еже бысть над ними безбожными, побѣдиша и Татари, иныхъ языкъ 7. И придоша(***) всю страну Куманскую и придоша близъ Руси, а 10 Котанъ съ иными князми и со останкомъ Половецъ прибѣгоша, идѣже зовется валъ Половецкый, а Даниль Кобяковичъ и Урій убьена быста, а инии Половци мнози разбѣгошася въ Русскую землю. Сей же Котянъ бѣ тестъ Мстиславу Мстиславичю Галицкому, и приде с поклономъ съ князи Половетьскими в Га- 15 личъ къ князю Мстиславу, к зятю, и ко всѣмъ княземъ Русскимъ, и дары принесе многы, коні, вельбуды, и буйволы и дѣвки, и одари князей Русьскыхъ, а ркучи тако: «нашу землю отъяли днесъ, а вашу завтра возмутъ пришедъ, побороните насъ; аще не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчени будемъ, а вы наутрии ис- 20 сѣчени будете». И помолися Котянъ зятю своему о пособьи, Мстиславъ же нача молитися княземъ Русскимъ, брати своей, рече: «аже мы, братіе(†), симъ не поможемъ, то си имуть предатися имъ, то ихъ болши будетъ сила»; и тако думавше много, и яшася пособити Котяню, моленія слушаая князь Половетьскыхъ. 25 Бывшу же свѣту всѣхъ князей въ градъ в Киевѣ, и створиша свѣтъ сице: «луче бы ны есть приять я на чужей земли, нежели на своей»; и начаша вон строити которыйждо свою власть. Тогда бо бѣ Мстиславъ въ(††) Киевѣ, а Мстиславъ Козельскый в Черниговѣ, а Мстиславъ в Галичѣ, то бо бѣаху старѣйшины 30 в Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго вѣту в совѣте томъ; се же пакы младии князи: князь Данило Романо-

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ А *бѣгающу*. (**) Въ А *по дну*. (***) Въ А *придоша*. (†) Въ А *братее*. (††) Въ А *въ в*.

вичь, князь Михайло Всеволодичь, князь Всеволодь Мстиславичь 1223
 Кіевський, и нини мнози князи; тогда же князь великий Поло-
 вецький крестися Басты, Василка же не бѣ в Володимери младѣ.
 И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и при-
 5 идоша к рецѣ Днѣпру на Зарубѣ къ острову Варежьскому. Тогда
 увѣдавше Татарове, что идутъ князи Русстии противу имъ, и
 прислаша послы къ княземъ Русскимъ: «се слышимъ, оже про-
 тиву намъ идете, послушавше Половецъ, а мы вашей земли не
 заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ни на васъ приидохомъ;
 10 но приидохомъ, Богомъ поущени, на холопи наши и на конюси
 свои, на поганья Половци, а возьмите с нами миръ, а намъ с вами
 рати вѣту; оже бѣжать к вамъ Половци, и вы бейте оттоле, а
 товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко, и вамъ многа зла
 творять, того же ради мы ихъ отселе бьемъ». Князи же Русстии
 15 того не послушаша, и послы Татарьскія избиша, а сами поидо-
 ша противу имъ, и не дошедше Олешья, и сташа на Днѣпрѣ; и
 прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послу-
 шали Половецъ, а послы наши есте избили, а идете противу намъ,
 то вы поидѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всѣмъ намъ
 20 Богъ»; и отпустиша послы ихъ. И прииде ту вся земля Поло-
 вецькая и вси ихъ князи, а ис Кіева князь Мстиславъ со всею
 силою, а из Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимерь
 Рюриковичъ с Чернѣговци, и вси князи Русстии и вси князи Чер-
 нѣговскіи, а ис Смоленска на Зарубѣ(*) 400 мужъ и инѣмъ(**)
 25 странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галицькій пребродися
 Днѣпръ въ 1000 мужъ на сторожи Татарьскія, и побѣди я, а
 останокъ ихъ побѣже с воеводою с Гемябѣкомъ, и ту имъ не бѣ
 помощи; и погребоша воеводу своего Гемябѣка(***) жива в землю,
 хотяще жива ублюсти, и ту наидоша его, и испросиша его По-
 30 ловци, и убиша его. Слышавше же се князи Русстии, поидоша
 вси за Днѣпръ на множество людей, а Галичане и Вольныци
 кыждо съ своими князьми, а Куряне, и Трубчане и Путивлицы

примѣчанія. (*) Въ А на рубѣ. (**) Въ А инѣхъ. (***) Въ А Семей-
 бѣха; ср. выше.

1223 кыиждо съ своими князи, и придоша конми(*); а выгонци Галичскыи(**) приѣхаша в лодьяхъ по Днѣпру, и поидоша в море, бѣ бо лодий(***) 1000, и поидоша в рѣку Днѣпръ, и возведоша пороги, и сташа у реки у Хортици на бродѣ на протольчи; бѣ бо с ними Домамеричъ Юрьи, Держикрай Володиславичъ. Пришедше вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти оляди(†) Русскыя, слышавъ же Даниль(††) Романовичъ, и гнавъ всѣдъ на кони и сущи с нимъ конници, и ини мнози князи с нимъ гнаша видѣти рати; онѣмъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше(†††) яко стрѣлци суть, ини же молвяху, яко простии людии суть пуше и Половецъ; Юрьи же Домамеричъ молвяхше: «ратници суть и добраа вои». Приѣхавше сказаша Мьстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мьстиславе и другый Мьстиславе! не стоита, поидемъ противу имъ». Преидоша же вси люди, и князи вси, и Мьстиславъ Черниговскый рѣку Днѣпръ, и поидоша на конехъ в поле Половецкое, и устрѣтоша Татарове полкы Русскыя; и стрѣлци же Русьскыя побѣдиша ихъ и гнаша(а) в поле далече, сѣкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утѣкоша, яко всимъ воемъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве Татарове, и удариша на Половци Русскыя, сторожемъ же бившимся с полкы Русскыми, и убиенъ бысть ту Иоанъ Дмитревичъ и иная 2 с нимъ; Татаромъ же отѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ(б) Кальцѣ устрѣтоша Татаровѣ Половецкыя полкы и Русскыи. Князь же Мстиславъ Мьстиславичъ повелѣ преди перенти рѣку Калку Дацѣлови с полкы и ииѣмъ полкомъ с нимъ; а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожѣхъ Яруна с полкы с Половци, а сами станомъ сташа ту, а князь Мстиславъ самъ ѣха вборзѣ послѣ. Видѣвшю(в) же ему полкы Татарьскыя, приѣхавъ рече, вооружитися повелѣ вборзѣ; а князю

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ А *кѣдми*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (**) Въ А *Галичскыи*. (***) Въ А *людий*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†) Въ А *шляди*. (††) Въ А *Давыдъ*. (†††) Въ А *сказаше*. (а) Въ А *гнаше*. (б) Въ А *на прочиѣ рѣцѣ*. (в) Въ А *видѣвши*.

Мъстиславу и другому Метиславу, сѣдяцима(*) има въ стану, не 1223
вѣдущима, Метиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо ко-
тора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Данилъ
же выѣха напередъ, и Семьонъ Олюевичъ и Василко Гаврило-
5 вичъ, и разидошася(**) в полкы Татарскыя. Василкови же сбо-
дену бывшу, а Данилу бодену бывшу в перси, младенства ради
и буети не чюаше раны, бывши на телеси его; бѣ бо възрастомъ
18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю(***)
Татары, видѣвъ то Мъстиславъ Нѣмый, миѣвъ, яко Данилъ сбо-
10 денъ бысть, потече и самъ в нѣ; бѣ бо мужъ той крѣпокъ, по-
неже ужика сы Роману, отъ племяни(†) Володимеря, прирокомъ
Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, емуже поручивши
по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ
же бѣгающимъ, Данилови же избивающю(††) я своимъ полкомъ,
15 и Олгови Курьскому крѣпко бьющюся(†††), тогда же Ярунъ и
ини полци Половецѣтии ступишася с ними, хотяще битися, и По-
ловци побѣгоша; и потопташа бѣжаще^(а) станы князий^(б) Рус-
скыхъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася
20 Русскимъ полкомъ побѣженнымъ бывшимъ. Данилъ же видѣвъ,
яко крѣпчае брань Татарская належитъ, и обрати конь свой и
бѣжа отъ устремленія противныхъ, и вжада воды и пи^(в), и по-
чюти рану на телеси своемъ, въ брані не позна ея крѣпости ради
мужества възраста своего; бѣ бо дерзъ и храбръ, отъ главы и до
25 ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи
Руссии, ака же не бывала отъ начала Русской^(г) земли никогда-
же. Самъ бо великій князь Мъстиславъ Кіевскій, видя се зло,
не движесе никакоже с мѣста; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою
Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ с коль-
30 емъ, и бися с ними из града по 3 дни. А ини же Татарове по-
идоша после Русскихъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у го-

примѣчанія. (*) Въ А сѣдяцима. (**) Въ А разидошася. (***) Въ А избивающе. (†) Въ А племяни. (††) Въ А избивающю. (†††) Въ А бьющюся. (а) Въ А бѣжаща. (б) Въ А килзи. (в) Въ А и пи. (г) Въ А Русской.

1223 рода остались два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрѣя и Александра Дубравьскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старые, и воевода ихъ Плоскыня, и тѣй окаянный целовавъ крестъ ко(*) князю Мстиславу и обѣма князема, яко ихъ не избити и пу- 5 стиги ихъ на искупѣ(**), и сългавъ окаянный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князий има- ша(***), издавиша и подкладше подъ доски, а сами верху сѣдше обѣдати, и тако князи животь свой скончаша. И много убийство бесчисленное створися, а иныхъ князей гонячи до Днѣпра, 6 10 убиша: князя Святослава(†) Яневскаго, Изяслава Ингворовича(††), Святослава Шумьскаго, Мьстислава Чернѣговьскаго съ сыномъ, Юрья Несвѣжьскаго, а иного воя кождо десятый прииде; и Александръ Поповичъ ту убиенъ бысть съ инѣми 70 хра- 15 брыхъ(†††). И тогда же князь Мстиславъ Мьстиславичъ преди не- ребѣже Днѣпръ, и прииде к лодьямъ, повелѣ жеци я, а иныя сѣчи и отринути отъ берега, бояся по себѣ погонѣ отъ Татаръ, а самъ едва^(а) убѣжа в Галичь; а молодые князи прибѣжали в малѣхъ людий, а князь Володимеръ Рюриковичъ^(б) прибѣже в Кіевъ и сѣде на столѣ. Сии же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца июня въ 16 20 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прѣгрѣшеніе хрестьяньское, и дошедшимъ Татаромъ до Новагорода Святотопольскаго, не вѣдущимъ же Руси лести Татарьскія, исходяху противу имъ со кресты, ови же избиха вся; и ожидааше Богъ покаянія хрестьяньскаго, и обрати Татаръ въспять отъ рѣкы 23 Днѣпра на землю вѣсточную, и повоеваша землю Таноготьскую и ины страны; тогда же и Чагонизъ канъ ихъ убиенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумѣніе в насъ, и погыбе бес числа много людий; и бысть вопль, и въздыханіе и печаль по вѣсѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ 30

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А кы. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: на искупѣ. (***) Въ А има. (†) Въ А Мстислава; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (††) Въ А и Новогородскаго; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А хробръ. ^(а) Въ А седва. ^(б) Въ А Рюриковичъ.

Таурменъ не свѣдаемъ, откуда были пришли на насъ и гдѣ ся 1223
дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

В лѣто 6733. Приде князь Михаилъ в Новъгородъ, сынъ 1225
Всеволожъ(*), а внукъ(**) Олговъ. Того же лѣта ходи князь Ми-
х ханлъ [кѡ](***) князю Юрю, и взя товары Новгородцемъ, што
поймалъ князь Юрь на Торжьку, и приде в Новъгородъ, и рече
Новгородцемъ: «не хошу у васъ княжити, иду к Чернѣгову; и
гость ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля моя». Но-
вогородці же уимаша, молящеся(†), и не умолиша, и тако прово-
10 диша ѿ с честію. Тое же зимы повоеваша Литва около Торжьку,
бѣше бо ихъ 7000, и гости биша, и Торопетьскую волость повое-
ваша Князь же Ярославъ и Володимеръ с Новоторжьци, а Но-
вогородцевъ мало, Торопчане поидоша по нихъ и сугнаша ѿ на
Въсвятѣ(††), полонъ весь отьяша, а самихъ избиша 2000; ту же
15 убиша Литва Торопечьскаго(†††) князя Давыда и Василья мече-
ношу княжа Ярославля.

В лѣто 6734. Приде князь Ярославъ в Новъгородъ с по- 1226
гони Литовьскія.

В лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ с Новгородци 1227
20 на Емь(а), и повоева ихъ.

В лѣто 6736. Придоша Емь(а) воевать в Ладожское(б) озеро 1228
в лодкахъ, и приде вѣсть в Новъгородъ, Новгородци же всѣдше
в насады, погребоша в Ладогу по князи Ярославѣ. Володиславъ
же посадникъ Ладожскій с Ладожаны, не ждучи Новгородцевъ(в),
25 гоняся по нихъ в лодьяхъ, гдѣ онѣ воюють, постиже ѿ и бѣся с
ними, и бысть ноцъ, и отступиша въ островъ далече, а Емь(а) на
березѣ с полономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ;
тое же ноци просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладожь-
скій, и онѣ иссѣкну полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣщи,

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ А *Всеволожа* (**) Т. е. потомокъ. (***) Въ А
нѣтъ ко. (†) Въ А *молящися*. (††) Въ А *на Въсте*; исправлено по Нов-
городской лѣтописи. (†††) Въ А *Торопьскаго*. (а) Въ А *Емь*. (б) Въ А
в Волостьское; исправлено по Новгородской лѣтописи. (в) Въ А с *Ладожими*
не ждучи Новгородцевъ.

- 1228 лодки пометавше(*). много же ихъ ту паде, лодкы ихъ пожгоша(**). Новгородци стояша в Невѣ нѣколико(***) дни, и сътвориша вѣче и хотѣша убити Судимира, и скры ѿ князь в насадѣ у себе, и възратишася в Новѣгородъ, а Ладожанъ не ждавше; после же срѣгоша Ижъжеряне ихъ, бѣгающе(†) по лѣсомъ, ту ихъ избиша много, а иніи разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣляне избіша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или боле, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде из Новагорода князь Ярославъ съ княгинею к Переяславлю, а в Новѣгородѣ остави 2 сына, князя Феодора и Александра, а съ ними остави Феодора Даниловича и Якима тиуна. 10
- 1229 В лѣто 6737. Прииде князь Михайло изъ Чернѣгова(††) в Новѣгородъ, и раді быша Новгородци, и целова князь крестъ, что ходити по Ярославлимъ грамотамъ, а болѣ того не изневолятъ Новагорода. Рече князь Михайлъ: «не лѣпо есть сему граду быти безо владыкы», и избраша черныца, дьякона святаго Егорья, 15 именемъ Спиридона, а иніи Иоасафа(†††) Володимерьскаго и Вельнынскаго, а иніи Гречина, и ркоша: «кого намъ дасть святыи митрополить, тѣ(а) намъ отецъ». И рече князь Михайлъ: «положимъ трі жребіи на престолѣ во имена ихъ, кого намъ Богъ дасть святителя»; и написавше и положиша ѿ, и послаша княжича Ростислава, 20 слава, и изволи Богъ служителя собѣ и пастуха словесныхъ овецъ Новугороду и всей области его, и выняся(б) Спиридону, и послаша по нь в монастырь, и посадіша ѿ въ дворѣ, дондеже поиде в Кіевъ ставітися. Того же лѣта поиде князь Михайло в Чернѣговъ къ братѣи, а сына своего князя Ростислава остави в Новѣгородѣ, 25 и рече: «дай Богъ и правда Новгородцкая исправити, то же сынъ мой отъ васъ пояті». И посла къ князю Ярославу Нездилу Прокшича и Ивана(в), а ркучи: «отступиися Волока, то есть Новгородская волость, силою еси взялъ за себе». И рече князь Ярославъ: «того ся не отступаю, а вы собѣ, а язъ собѣ»; и держа 30 послы все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ ставітися в Кіевъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А пометавши. (**) Въ А пожжегшася. (***) Въ А и нѣколико. (†) Въ А бѣгающе. (††) Въ А из Чернѣгова. (†††) Въ А Иоасафа. (а) Въ А то. (б) Въ А и выняся. (в) Въ А Прокшичю Ивана.

Тое же зимы придоша Литва, повоєваша Любнѣ(*), Мореву и 1229
Сѣлегѣрь, и гонішася по нѣхъ Новгородци, и угоніша ихъ и по-
биша, а полонѣ весь отяша.

В лѣто 6738. Трясеся земля и солнце померче. Того же 1230
5 лѣта бысть моръ въ Смоленскѣ: створиша 4 скуделниці, въ дву
положиша 16 000, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000; се
же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память свя-
таго отца Тарасия, принесени быша мощи великаго святителя
чюдотворца епископа Леонтия изъ церкви святаго Иоана, а въ
10 церквы зборную святаго Богородица Ростову. Того же лѣта
приде архиепископъ Спиридонъ в Новѣгородъ, а поставленъ отъ
митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичъ Ростиславъ на
Торжокъ. Того же лѣта бысть моръ в Новѣгородѣ отъ глада,
и нѣи людѣ рѣзашу своего брата и ядяху, а нѣи мертвое труше
15 ядяху, а друзіи конину, и пшину и кошки, нѣи мохъ, сосну и листь
илемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда нікому ни-
кого погresti мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта преста-
вился боголюбивый князь великій Мстиславъ Давыдовичъ Смо-
леньскій.

20 В лѣто 6739. Откры(**) Богъ милосердие свое на насъ грѣш- 1231
ныхъ, створи милость свою: въскорѣ прибѣгоша Нѣмци изъ за-
морія съ житомъ и с мукою, и сътвориша много добра, а уже бо
башеть при кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ході князь Ярославъ
ратью к Чернігову на князя великаго Міхаила, и пожже Шер-
25 нескъ, и стоявъ подъ Мосальскомъ(***) възратися въсвоєі без
міра, а города не взяша.

В лѣто 6740. Преставился архіепископъ Новгородскій Ап- 1232
тоній, и положенъ бысть у святѣй Софій въ прѣтворѣ.

В лѣто 6741. Преставился князь Феодоръ, сынъ Ярославъ 1233
30 болшій, и положенъ бысть в монастыри святаго Георгія; и еще
младъ, и кто не пожалуетъ сего? свадьба прѣстроена бѣ, меды по-

примѣчанія. (*) Любие; исправлено по Новгородской лѣтописи. (**) Въ
А откры и. (***) Въ А подъ Можайскомъ; исправлено по Новгородской
лѣтописи.

- 1233 сычены, невѣста пріведена, а князи позвані, и бысть в веселия мѣсто плачь и сѣтованіе, за грѣхи наша; но Господи, Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставися блаженный митрополитъ всея Руси Киевскій Кірилъ.
- 1234 В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с Новгородци на Нѣмци 5 подъ Юрьевъ, и не дошедъ города сташа, и выидоша Нѣмци из города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторожи, и бишася до полку, и князь Ярославъ с Новгородци биша ихъ до рѣкы Амовыжи, и на рецѣ обломишася Нѣмци, и потопе ихъ много, а инии язвені вбѣжаша в градъ, а друзии в Медвѣжью Голову, и 10 около града много зла Нѣмцемъ учиніша; и биша Нѣмци челомъ князю Ярославу, и смиришеся отъидоша. Того же лѣта изгониша Литва Русу и до торгу, и сташа Рушане противу, и выгнаша ис посада бьюще на поле, и убиша много Литвы, а Рушанъ 4 мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и пре- 15 столъ святаго Спаса, и отступиша на Клинь; князь Ярославъ с Новгородци постиже Литву на Дубровнѣ, в Торопечской волости, и отъяша у нихъ 300 конь и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружие и щіты, а инии ту побѣени быша много, а Новгородець ту убиша 10 человекъ. 20
- 1235 В лѣто 6743. Прішедъ князь Изяславъ Владимировичъ(*) с Половци, а Михайлъ князь с Черніговци, сынъ Всеволожь, и взяша Киевъ; и князь Володимерь Рюриковичъ княживъ ту 10 лѣтъ, и ямше Половци его сведоша в землю свою, и оттолѣ взяша искупъ на немъ и отпустиша в Русь. А Изяславъ князь вели- 25 кий(**) Владимировичъ(*) сѣде на столѣ в Киевѣ.
- 1236 В лѣто 6744. Сѣде на столѣ в Киевѣ князь великій Ярославъ Всеволодичъ. Того же лѣта погібе солнце по всей земли; а в Новѣгородѣ сидѣ на столѣ князь Александръ Ярославичъ. Того же лѣта прішедше безбожнии Татарове, поплениша всю землю Бол- 30 гарьскую, и градъ ихъ Великій взяша, и иссѣкоша вся и жены и дѣти, а инии в полонъ взяша.

примѣчанія. (*) Въ А, по ошибкѣ: Мстиславичъ; см. Строева Ключъ, росп. V, степ. 11. (**) Въ А великіи.

В лѣто 6745. Бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца августа 1237
 въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата и Фауста [и] (*)
 Исака, въ уденье бысть таково знамяніе: тма бысть въ солнци
 съ запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и
 5 опять съ встока тма бысть, такоже аки мѣсяць 5 ночей, а съ
 запада свѣтло, и тако исполніся опять. Того же лѣта придоша в
 силѣ велице Нѣмци изъ заморья в Рігу, и ту совокупиша всѣ и
 Рижане и вся Чюдская земля вборзѣ, а Плесковічи отъ себя по-
 слаша имъ в помощь мужъ 200, идоша на безбожную Літву; и
 10 тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣдени
 быша, и придоша къждо десятый в дома своя. Томже лѣтѣ приде
 митрополитъ Гречинъ в Киевъ, именемъ Есифъ. Того же лѣта,
 на зиму, придоша отъ восточныя(**) страны на Рязанскую зем-
 лю, лѣсомъ, безбожніи Татарове со паремъ Батыемъ, и пришед-
 15 ше сташа первое станомъ на Онузѣ(***), и взяша ю, и отголѣ по-
 слаша послы своя, жену чародѣйцу и два мужа с нею, ко кня-
 земъ Рязаньскымъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князѣхъ,
 и в людѣхъ, и в конехъ, десятое в белыхъ, десятое в вороньихъ,
 десятое въ бурыхъ, десятое в рыжихъ, десятое в пѣгихъ. Князи
 20 же Рязаньстии, Юрьи Инъгворовъ братъ, Олегъ [и Романъ] Ингво-
 ровичи(†), и Муромскій и Проньскій, не пустячи к городомъ,
 ѣхаша(††) противъ имъ в Воронаяжъ, и ркоша князи: «коли насъ
 не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ». И отголѣ пустиша ихъ
 къ Юрью в Володимеръ, и начаша воевати землю Рязанскую, и
 25 плѣниша ю до Проньска; а из Володімеря пустиша ихъ отъ(†††)
 Нухлѣ в Татары в Вороножь. И послаша же князи Рязаньстии
 ко князю Юрью Володімерьскому, просячи себѣ помочи, или са-
 мому понти; князь же Юрьи самъ не иде, ні послуша князь Ре-
 заньскихъ молбы, но хотѣ самъ особъ брань створити. Ино уже

примѣчанія. (*) и нѣтъ въ А. (**) Въ А восточныя. (***) Въ А станомъ ту Онузѣ; ср Карамзина Исторія, т. III, прим. 356. (†) Въ А Юрьи Инъгворовичъ братъ его Олегъ Инъгворовичъ; исправлено по Новгородской лѣтописи; ср. Карамзина Исторія, т. III, прим. 356. (††) Въ А и не пустиаши к городомъ и не ѣхаша; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А отъ.

1237 бѣше Божию гнѣву не противитѣся, якоже речено бысть древле Иусу Навгину Господемъ, егда веде ѿ Господь на землю обѣтованную: тогда, рече, азъ пошлю на ня прежде васъ недоумѣніе, и грозу, и страхъ, и трепеть; такоже и прежде сѣхъ отъ насъ Господь силу отня, а недоумѣніе, и грозу, и страхъ и трепеть вложи въ насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплеменици обступиша(*) градъ Резань, декабря 16, и острогомъ оградѣша, князь же Резаньскій затворися в городѣ съ людьми. Татарове же взяша градъ Резань, того же мѣсяца въ 21 день, и пожгоша весь, и князя ихъ Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены, и 10 дѣти, и чернѣца, и чернѣць и ерѣя, овыхъ расѣкаху мечи, а другихъ стрѣлами стрѣляху(**), тыи въ огонь вмѣтаху, иныя имающе(***) вязаху, и поруганіе черницамъ, и попадаемъ, и добрымъ женамъ и дѣвѣцамъ предъ матерми и сестрами; епископа ублюде Богъ, отѣха прочь в той годъ, когда рать оступиша градъ; много же святыхъ церквей огневи предаша, а монастыреве же и села пожгоша, и имѣніе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша на Коломну. И кто, братіе, о семъ не плачется хто ся насъ осталъ живыхъ, како ову нужную и горкую смерть подъяша? да и мы то видѣвше(†) быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ плакалися съ въздыханіемъ день и ноць, пекущеся о имѣніи, о ненависти братіе(††). Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ Юрьевъ, внукъ Всеволодъ, и князь Романъ Ипгворовичъ(†††) съ своими вой из Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи Володимерскій тогда посла Еремѣя Глѣбовича во сторожѣхъ 25 воеводою, и сняся съ Всеволодомъ и с Романомъ; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть сѣча велика, и прогнаша ихъ к падолбомъ, и ту убиша князя Романа, а у Всеволода воеводу его Еремѣя, а иныхъ много мужей побиша, а

примѣчанія. (*) Въ А *отступиша*. (**) Въ А *стрѣлаху*. (***) Въ А *имающа*. (†) Въ А *видѣвши*. (††) Въ Новгородской лѣтописи это мѣсто читается такъ: *мы же въздыхаемъ день и ноць пекущеся о имѣніи и о ненависти браты*. (†††) Въ А и *Новгородци*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.

Всеволодъ в малѣ дружинѣ прибѣжа в Володимеръ. А Татарове **1237**
же поидоша к Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа
Нянька(*) за правовѣрную вѣру крестіянскую, а князя Володи-
мера руками яша, сына Юрьева, а люди избіша отъ старецъ и до
5 младенць, и много имѣнья взяша и отъидоша. Тое же зимы вы-
ѣха князь Юрьи из Володимеря, урядивъ сыны свои в себя мѣсто,
Всеволода и Мьстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, с
Василкомъ, и съ Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Ситѣ
станомъ, ждучи к себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава
10 с полки, и нача князь Юрьи полкы совокупляти противу Татаръ,
а Жирославу Михайловичю приказалі воеводство в дружинѣ своей.
Тогда приидоша множество кровопроливцевъ крестіянскихъ, бес-
числа, аки пружи, к Володимерю, мѣсяца еевраля въ 3 день, въ
вторникъ преже мясопуста(**) за недѣлю; Володимерци затвори-
15 шася в городѣ съ Всеволодомъ и Мьстиславомъ, а воевода бѣ у
нихъ Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ же(***) не отворя-
щимся, а Татаровѣ же приѣхавше къ Златымъ воротомъ, водящи
с собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати:
«великій князь Юрьи есть ли в городѣ?» Володимерци же пустиша по
20 стрѣлѣ на Татары, Татаровѣ же противъ пустиша также по стрѣлѣ
на городъ и на Златыя ворота, и посемъ ркоша Володимерцемъ Та-
тарове: «не стреляйте»; оні же престаша стрѣлять; и приидоша
близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове
молвити Володимерцемъ: «знаете ли княжича вашего?» бѣ бо уныль
25 лицомъ, и изнемоглъ бѣдою отъ мужа. Всеволодъ же и Мьстиславъ
стояста на Златыхъ воротехъ, и познаста брата своего Володи-
мера. О умильное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же
и Мьстиславъ с бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще
Володимера; и Татаровѣ же отступіша отъ Золотыхъ воротъ, и
30 объѣхаша весь градъ и станы, сташа предъ Златыми вороты,
яко зрѣимо, и много мпожество вой около всего города. Всево-
лодъ же и Мьстиславъ сжалистаси брата дѣля своего Володимера,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А Нянька. (**) Въ А мясопуста. (***) Въ А же.

1237 и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! луче ны есть умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже(*) воли ихъ(**) быти». Воевода же Петръ Ослядюковичь и оба князя ркоста(***) : «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ». Якоже пророкъ глаголетъ: нѣсть чловѣку мудро- 5 сти(†), и нѣсть мужества, ні думы противу Господеви; се створися зло в Суждальской земли велико, якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было якоже бысть нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възратимся. Татарове же стапы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суждаль, и святую Бо- 10 городицю церковь разграбиша, а дворъ княжъ огнемъ пожгоша, и манастырь святаго Дмитрія и прочии разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игумени и попы и дьяконі, и червьди и черниці, и слѣпныя и хромыя и глухия, то все иссѣкоша, а прочие люді, и жены и дѣти, босы и беспокровны, издыхающимъ 15 имъ отъ мраза; и бѣ тогда видѣти трепеть велій злѣ, то все множество сведоша полона въ станы своя. А сами придоша к Володимерю, в субботу мясопустную, и начаша лѣсы и пороки ставити отъ утра и до вечера, а на ночь оградиша тыномъ около всего города; и бысть наутріе увидѣвъ же се князь Всеволодъ и 20 владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и внидоша въ церковь въ святую Богородицю, и остригошася всѣ въ аныльскый образъ, отъ владыкы Митрофана. И пристуниша к городу, в недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса, и внидоша по 25 примету в городъ чресъ стѣну, а сюды отъ сѣверныхъ стороны отъ Лыбеди къ Оривинымъ воротомъ [я] к Мѣдянымъ, а отсюду отъ Клязмы к Воложьскимъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда новый и запалиша ѥ огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и всѣ людие в Печерній городъ, епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дчерью и съ снохами и со внучаты,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А ниже. (**) Въ А яхъ. (***) Въ А *Ослатинъ* и ркоста оба князя; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†) Въ А *смерти*; ср. выше, стр. 439.

и прочая княгини, множество бояръ и людей затворишася въ пер- 1237
 ковь святыя Богородица в полатехъ, и тако огнемъ без милости
 запалиша ѿ. И помоли же ся боголюбивый Митрофанъ, глаголя:
 «Господи Боже силъ, Свѣтодавче, сѣдѣй на херувимѣхъ(*), и на-
 бучи Иосифа, и укрѣпи Давыда пророка на Голада, въздвигнувъ
 Лазоря четверодневнаго изъ мертвыхъ! прости руку твою не-
 видимую, и прими с миромъ душа рабъ своихъ». Татаровѣ же
 отбивше и отвориша двери церковныя, и наволочивше лѣса около
 церкви и въ церковь, и зажгоша, и издохшася(**) отъ великаго
 10 зноя вся сущая ту люди, инии же огнемъ скончашася, а иныхъ
 оружиемъ до конца предаша смерти; а святую церковь разгра-
 биша, и чюдную икону самыя Богоматере одраша. И поидоша на
 великаго князя Юрья оттолѣ, овии же идоша к Ростову, а инии
 же къ Ярославлю, а инии на Волгу и на Городецъ, и тѣ поплени-
 15 ша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а инии идоша к
 Переяславлю, и тотъ градъ взяша; оттолѣ всю страну ту и го-
 роди мнози поплениша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Твѣрь, ту
 же и сына Ярославля убиша, и до Торжкк иѣсть мѣста, идѣже
 не повоеваша; и на всей странѣ Ростовской и Суждалской землѣ
 20 взяша городовъ четырнадцать, опрочѣ слободъ и погостовъ, в
 одинъ мѣсяць, оевралю кончезающуюся лѣту 45. И прииде вѣсть
 великому(***) князю Юрью, яко Володимеръ взять и церкви со-
 борная, а епископъ Митрофанъ и княгини з дѣтми и съ снохами(†)
 и со внучаты огнемъ скончашася, «старѣйшаа сына твоа Всево-
 25 лодъ з братомъ в новѣмъ городѣ(††) убьена быста, а люди из-
 бывше, и к тобѣ идуть». Онъ же слышавъ възопи гласомъ
 великимъ со слезами по правовѣрной вѣре хрестыаньстѣй, паче же
 и о церкви и епископа и людей, бѣшетъ бо милостивъ, нежели
 себе и дѣтей и жены, и възклица из глубины сердца, съ възды-
 30 ханьемъ сердца глаголаше: «Господи! се ли годѣ бысть твоему
 милосердию?» новой бысть Иевъ терпѣниемъ и вѣрою еже к

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А на хиравимехъ. (**) Въ А издохшася. (***) Въ А великому. (†) Въ А съ анами. (††) Въ А в новъ городъ, т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимірскихъ, называвшемся новымъ городомъ (см. выше).

- 1237 Богу; и сице ему молящюся со слезами, и иное много в тузѣ си глаголаше: «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»
- 1238 В лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа в просоки(*) въ 3000-хъ мужь, и прибѣжа Дорожь и рече: «а уже, княже, бо обошли суть насъ около Татары»; то же слышавъ князь Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, с Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапно приспѣша Татарове на 10 Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде к нимъ, и ступишася обои полци, и бысть сѣча зла, и побѣгоша предъ иноплеменики, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичъ на рѣцѣ(**) на Сити, и вои его мнози погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша в стапы 15 своя с великою нуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и стапа стапы ту, и нудиша Василка много безбожии Татаровѣ в поганьской быти воли ихъ и воевати с ними. Онъ же не повицуся обычаю ихъ, и никакоже не приять и пици ихъ, ни питна ихъ; но сице противу имъ глаголаше: «о глухое царство и скверное! ни-20 какоже мене отлучите, отъ хрестьяньские вѣры, аще есми и в велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, емуже многы души погубили есте бес правды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ бесконечныя вѣкы, истязеть бо Господь душа тѣхъ, ихже есте(***) погубили». Онъ же 25 скрежьташа зубы своими на нь, желающе насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многаго томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, поминая преже створенныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты вѣси вся тайная сердца моего и вся моя мысля, и сице годѣ бысть твоему 30 милосердию». И второе помолися, глаголя: «Господи Исѣ Христе, помагавы мнѣ многожды, избави мя отъ сѣхъ плотоядецъ;

примѣчанія. (*) Въ А съ просоки. (**) Въ А на рѣцѣ. (***) Въ А есть.

Господи Вседержителю(*) и нерукотворенный Царю, спаси любящих 1238
 твоихъ; прошенье, еже азъ прошю, дай же ми, помози крестьян-
 номъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца
 моего епископа Кирила, и жену мою Марію» И пакі третіе по-
 5 молися, глаголя: «благодарю тя, Господи Боже мой, кѣю ти по-
 хвалную память мою вижду, яко младая моя память желѣзомъ(**)
 погыбаеть и тонко ми тѣло увядаеть(***). И прочее въ мысли
 сердца своего(†) тайно воздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Ісѣ
 Христе Вседръжителю! пріими духъ мой, пріими духъ мой, да и азъ
 10 почию въ славъ твою». И се рекъ, и ту абіе убиенъ бысть. Сия же
 злоба скончися мѣсяца марта 4. Блаженный же епископъ Кирилъ,
 пда з Бѣлаозера, тамо избывъ ратныхъ, и приде на мѣсто идѣ-
 же убиенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; возьмъ
 же и принесе ѣ в Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣнья, и
 15 положиша его в церкви святыа Богородица. А Василку же убьену
 бывшую и повержену на лѣсѣ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда
 мужю богобоязніву, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенѣ
 мѣсте; увѣдавъ же се епископъ Кирилъ и княгини Василкова, и
 пославше и взяша тѣло его; и яко понесоша въ градъ Ростовъ,
 20 и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныа
 слезы испущающе. Сего бо блаженаго Василка причте Богъ
 смерти Андрѣевѣ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенья,
 со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чудно
 есть, ибо и по смерти совокупи Богъ телеса ихъ. И принесоша
 25 Василка, и положиша ѣ въ церкви святыа Богородици, идѣже
 мати его лежитъ; не бѣ же слышати пѣнья въ плачи мнозѣ. Бѣ
 же Василко лицемъ красенъ, очима свѣтелъ и грозенъ взоромъ,
 паче мѣры храборъ; на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ легокъ; а кто
 ему служилъ, тотъ не можаше его забытьи и до смерти. Тогда же
 30 принесоша главу великаго князя Юрьи, и вложиша ю в гробъ к

примѣчанія. (*) Въ А все; ср. выше стр. 443. (**) Въ А память твою
 вижду, яко благаа моя память желаема; исправлено по сравненію этого мѣста
 съ помѣщеннымъ выше на стр. 443. (***) Въ А увядаетъ. (†) Въ А и
 прочее мысли сердца моего.

1238 тѣлу его. Но не предаѣ же насъ до конца имени твоего ради, и не отъими отъ насъ милости твоя; и тако скончашася тѣ судомъ Божьимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ. Богъ повелѣ жити челоувѣколюбимъ своимъ в Русьской землѣ, хрестьяньскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьяньскаа, го ниша по нихъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго князя Ярослава с правовѣрными его сынами; бѣ бо у него сыновъ 6: Александръ, Андрѣй, Костянтинъ, Аванасей, Данило, Михайло, Святославъ с сыномъ Дмитриемъ, и Иванъ Всеволодичъ и Васплей, Володимеръ 10 Костянтиновичъ, и Василковича два, и сѣ всѣ сохранени быша молитвами святяга Богородица. Оттолѣ придоша оканніи Измаилтяне(*), оступиша градъ Торжекъ, на Зборъ по Федоровѣ недѣле, и бишася пороки по двѣ недѣли, и изнемогоша людіе в городѣ, а из Новагорода не бысть имъ помощи, но уже хто же 15 сталъ себѣ в недоумѣніи и в страсѣ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и иссѣкоша вся отъ мужеска полу и до женска, перѣйскый чинъ и чернеческый, а все изобнажено и поругано, бѣдною и нужною смертию предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средохрестье; ту же убиенѣ быша Иванко посадникъ Ново- 20 торжскый, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Монсѣевичъ. Тогда же гоняшася оканніи отъ Торжку Серегѣрскимъ путемъ нолни до Игнача креста, а все людіе сѣкуще аки траву, за сто версть до Новагорода не дошли; Нов же городъ заступи Богъ, и святая София(**), соборная и апостольскаа церкви, святый великій преподобный Кирилъ архиепископъ Александрьскый, и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризецъ и ерѣйскаго собора. Да кто, отци и братие и дѣти, видѣвши Божіе попущение се на всей земли Русьской, и не плачеться? А Батый же отселе воротися и при- 30 иде к городу Козельску, будущю в немъ князю младу, именовъ Василью. Увѣдавше же оканніи, яко умъ крѣпкодушевенъ людіе

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ А Измаилтяне. (**) Въ А *сѣфия*.

имуть в городѣ, словы лестными невозможно есть приати града; **1238**
 Козляне же свѣтъ сотвориша не вдатися Батыевы, рекше
 себѣ(*): «аще князь нашъ младъ есть, но положимъ животь свой
 за нь; и здѣ славу сего свѣта приемше, и тамо небесныя вѣнца
 5 отъ Христа Бога примемъ». Татаровѣ же бующесе, градъ при-
 яти хотяще, разбившимъ стѣны града, и взыдоша на валъ, Коз-
 ляне же ножи рѣзахуся с ними; совѣтъ же сотвориша изыти
 противу имъ на полкы Татарскыя, и ишедше изъ града иссѣко-
 ша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ 4000,
 10 сами же избieni быша. Батый же взя градъ Козелескъ и изби-
 вся, и до отрочатѣ ссушихъ млеко; а о князи Василии невѣдомо
 есть, инія же глаголаху, яко в крови утопе, понеже бо младъ бѣ.
 Оттолѣ же в Татарѣхъ не смѣяху его нареци Козелескъ, но зваху
 его градъ злый, понеже бяше билися у города того по семь не-
 15 дѣлъ, и убиша три сыны темничы, Татаровѣ же искаша ихъ, и
 не обрѣтоша ихъ во множествѣ трушна мертвыхъ. Батый же
 вземъ Козелескъ, и поиде в землю Половецкую. Того же лѣта
 сѣде Ярославъ Всеволодичъ на столѣ. Того же лѣта отда Ростовъ,
 Суздаль брату Святославу. Того же лѣта отда Ярославъ брату
 20 Ивану Стародубѣ.

В лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья в Ро- **1239**
 стовъ. Того же лѣта взяша Татаровѣ Черниговъ. Того же лѣта
 взяша Мордовскую землю, Муромъ, по Клязмѣ повоеваша, го-
 родъ святѣй Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ
 23 золь по всей земли, не вѣдяху и сами кто гдѣ бѣжитъ.

В лѣто 6748. Взяха Татаровѣ Кыевъ, декабря 6, на память **1240**
 святаго отца Николы.

В лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василий. Того же лѣта **1241**
 убиша Татаровѣ Мьстислава Рыльского.

В лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичъ с Новѣгородци **1242**
 на Нѣмци, и бися с ними на Чюдскомъ езерѣ, у Воронна ка-
 мени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстѣ, сѣкучи ихъ.

- 1243 В лѣто 6751. Поиде Ярославъ к Батью, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и приде пожалованъ.
- 1244 В лѣто 6752. Поидоша въ Орду Володимеръ Костянтиновичъ, Васильковичъ Борисъ да Глѣбъ, Васілей Всеволодичъ, про свою отчину(*), и пожалова ихъ Батый. 5
- 1246 В лѣто 6754. Поиде Святославъ [въ орду](**) про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговскій, сентября 20. Того же лѣта сѣде на столѣ Святославъ.
- 1248 В лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичъ у Муромъскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ в Татарехъ нужною смертию. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичъ отъ Литвы.
- 1249 В лѣто 6757. Преставися Володимеръ Костянтиновичъ Угличскій. Того же лѣта преставися Васілей Всеволодичъ Ярославскій. 15
- 1250 В лѣто 6758. Приеха Кирилъ(***) митрополитъ на Суздальскую землю.
- 1251 В лѣто 6759. Поеха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину.
- 1252 В лѣто 6760. Приде Неврюй(†), и прогна князя Андрѣя за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичъ. 20
- 1253 В лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.
- 1254 В лѣто 6762. Ярославъ Ярославичъ Тферскій поеха в Ладогу.
- 1255 В лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичъ. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ. 25
- 1257 В лѣто 6765. Поидоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчия и воя воеводы его, и возвратишася восвоися. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичъ, оженився в Татарехъ. Тое же зимы бысть чѣсло, и изчотоша всю землю Русьскую, толко не чтоша кто служить у церкви. 30
- 1259 В лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа из Цовагорода, приеха в Ростовъ на средохрестье, крестъ чѣстный целова въ свя-

примѣчанія. (*) Въ А *отчину*. (**) *въ орду нѣтъ въ А*. (***) Въ А *Василий*; ср. выше стр. 449. (†) Въ А *Неврюнъ*.

тѣй Богородици и гробу Леонтьеву челомъ удари; блаженный же 1259
Кирилъ(*) епископъ и княгини Василкова Марья, съ сыньми сво-
ими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же с великою лю-
бовью приимъ, въздасть имъ честь и дары многы, и еха к Воло-
5 димиру.

В лѣто 6769. Родися Александръ сынъ Данилей. 1261

В лѣто 6770. Изгнаша поганыхъ отъ всѣхъ градовъ, не терпя 1262
насилъа ихъ; тогда же Изосиму убиша на Ярославлѣ, злаго пре-
ступника. Того же лѣта преставися Кирилъ епископъ. Того же
10 лѣта поставленъ бысть Игнатій(**) епископъ.

В лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичъ, но- 1263
ября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михаилъ.

В лѣто 6772. Преставися Андрѣй(***) Суздальскій. Того же 1264
лѣта сѣде Ярославъ, братъ его.

15 В лѣто 6774. Умре царь Беркалій. 1266

В лѣто 6776. Дмитрій Александровичъ, и инѣхъ князей с 1268
нимъ, Ярославъ Ярославичъ, посла с Новгородци на Нѣмци, и
много избиша Новгородцевъ добрыхъ мужий; и пособи Богъ
князю Дмитрею Александровичю.

20 В лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичъ, постригся 1269
и въ скыму отъ Игнатя, епископа Ростовскаго.

В лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, дека- 1271
бря 9, в Зачатье, въ день обѣдню поють, ту сущу сыну ея Бо-
рису съ княгинею(†) и з дѣтми, и положиша ю(††) у святаго Спаса
25 въ своемъ монастыри. Того же лѣта преставися Ярославъ, князь
великій, и везоша его во Тѣрь, и положенъ(†††) бысть у Кузмы
Дамьяна въ церкви.

В лѣто 6780. Сѣде на столѣ князь великій Василей Яро- 1272
славичъ, а Дмитрей Александровичъ иде к Новугороду, и посла
30 по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

примѣчанія. (*) Въ А *кирг*. (**) Въ А *Иоанъ*; преемникомъ Ростов-
скаго епископа Кирилла былъ назначенный имъ самимъ Богоявленскій архи-
мандритъ Игнатій. (***) Въ А *Адрѣй*. (†) Въ А *княжиною*. (††) Въ А *и*.
(†††) Въ А *положинъ*.

- 1273 В лѣто 6781. Преставися княгини Глѣбова Феодора.
- 1276 В лѣто 6784. Преставися князь великій Василей, а по немъ сѣде Дмитрей Александровичъ.
- 1277 В лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ в Татарехъ, Дмитрій же съ матерью принесе тѣло отца своего в Ростовъ. А 5 князи вси поидоша на Ясы.
- 1278 В лѣто 6786. Оженися Михайло Глѣбовичъ. Того же лѣта приидоша князи ис Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Глѣбъ Василковичъ, и сѣдоша в Ростовѣ Борисовичи Дмитрей и Костянтинъ. 10
- 1281 В лѣто 6789(*). Рать бысть на великого князя Дмитрея: Ковадый(**), Алчедай, пришедъ к Переяславию, князя не обрѣтше, градъ и церкви пожгоша, и села Переяславская и Ростовская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемеръ и Альнь, князь же иде к Ногаю(***). 15
- 1282 В лѣто 6790 Ходи Игнатий епископъ второе въ Орду за прічетъ церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатя, и расмотривъ накы благослови его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися в Переяславѣ. 20
- 1283 В лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздалю. Того же лѣта преставися Романъ Володимиричъ Угльчскый. Того же лѣта князь великій Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирился съ братомъ съ Андрѣемъ, а Семена убиша.
- 1285 В лѣто 6793. Приеха митрополитъ Максимъ Суздалю. Того же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тѣрп. Того же лѣта приведе князь Андрѣй царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великій Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андрѣевы(†) изыма. 25
- 1286 В лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинъ раздѣлиста себѣ отчину зо свою: и сѣде Дмитрій на Углѣче полѣ, а Костянтинъ в Ростовѣ.

примѣчанія. (*) Въ А 789. (**) Въ А Кодаи. (***) Въ А к Ногрю.
(†) Въ А Андисов.

Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, а Дмитрию 1286 сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Феодоръ епископъ Володимерскій.

В лѣто 6796. Сѣде Андрѣй Александровичъ на Ярославѣ, 1288
 б а Александръ Федоровичъ на Угличѣ полѣ. Того же лѣта поставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимиру. Того же лѣта преставися Игнатей епископъ Ростовскій. Того же лѣта поставленъ бысть Тарасій епископомъ Ростову.

В лѣто 6797. Сѣде Дмитрий Борисовичъ Ростовѣ; тогда же 1289
 10 бѣ много Татаръ в Ростовѣ, и изгнаша ихъ вѣчьемъ, и ограбиша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинъ иде въ Орду.

В лѣто 6798. Священа бысть церковь святыя Богородица на 1290
 Устюзѣ, Тарасьемъ епископомъ, при князи Дмитрии. Того же лѣта заратиса Татаровѣ. Того же лѣта бысть знаменіе в 15 лунѣ: бысть аки кровава, и потомъ преложися въ тму. Того же лѣта заратися Тогта с Телебугою и с Алгуемъ, и поможе Богъ Тогтѣ.

В лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитриевичъ. 1292
 Тое же зимы оженися князь Иоанъ Дмитриевичъ у Дмитрія у Ростовскаго.

В лѣто 6801. Сѣде на Костромѣ князь Иванъ Дмитревичъ. 1293
 Того же лѣта поидоша вси князи въ Орду, и владыка Тарасій. Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичъ въ Ордѣ, и принесенъ бысть в Ростовѣ. Того же лѣта придоша из Орды князи, 25 Андрѣй, Дмитрей, Феодоръ, Костянтинъ, а с ними царь Дюдень приде ратью на великого князя Дмитрия, князь же бѣжа въ Псковъ; Татаровѣ же взяша Володимеръ, Переяславъ, Москву, Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша в Русской земл; услышавъ же князь Андрѣй брата(*) въ Плесковѣ, и иде к 30 Новугороду, а рать възвратися назадъ(**). Того же лѣта сѣде на княженіе въ Ярославли князь Феодоръ, а Александръ Костянти-

примѣчанія. (*) Въ А *убѣжавъ же князь андрѣй у брата*; чтеніе восстановлено г. Бередниковымъ при первомъ изданіи лѣтописи. (**) Въ А *назадъ*.

- 1293** новичь на Угличѣ полѣ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Александровичь пріде изо Пьскова во Тверь, а Ондрѣй из Новгорода в Торжекъ, и смирилася с братомъ.
- 1294** В лѣто 6802. Преставися князь великій Дмитрей Александровичь въ Волоцѣ, и положенъ бысть в Переяславлѣ; и по немъ 5 сѣде братъ его великій князь Андрѣй. Того же лѣта преставися князь Александръ Федоровичь. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичь Ростовскій, и по немъ сѣде братъ его князь Костянтинъ Борисовичь. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославичь, поня дщерь княжю Дмитрееву Борисовича Анну. Того 10 же лѣта оженися князь Ондрѣй, поня княгиню Василису, дчерь княжю Дмитрееву Борисовича Ростовскаго.
- 1295** В лѣто 6803. Тарасій владыка еха на Устюгъ, и по немъ 15 ѣде князь Костянтинъ, и ять владыку, и люди около его изьима. Того же лѣта пріеха Максимъ митрополитъ ис Кыева, Якова 15 владыку Володимерьскаго сведъ съ епископы. Того же лѣта князь великій Андрѣй иде въ Орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семень епископомъ Володимерю.
- 1296** В лѣто 6804. Бысть нелюбіе межѣ князьми: Андрѣемъ великимъ княземъ, и Иваномъ Переяславскімъ, и Даниломъ Московскімъ, Михаиломъ Тверьскімъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семеонъ и владыка Измайло.
- 1297** В лѣто 6805. Оженися в Ростовѣ князь Юрьи Дашиловичь. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Александръ Глѣбовичь взя лестью княженіе Смоленское подъ отцемъ своимъ (*).
- 1298** В лѣто 6806. Князь Федоръ Ярославскій иде ратью къ Смоленску.
- 1299** В лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополитъ сѣде въ Володимерѣ на столѣ, а Семемена владыку посади в Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Федоръ Ярославскій.

примѣчанія. (*) То есть подъ дядею Феодоромъ Ростиславичемъ; отецъ князя Александра Глѣбовича умеръ въ 1277 году.

В лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинъ, смири 1301 ихъ владыка Семень. В се же лѣто бысть буря силна в Ростовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

В лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславъскій. Того 1302 5 же лѣта оженися князь Костянтинъ въ Ордѣ у Кутлукорткы, а Федоръ Михайловичъ у Вельбласмыша(*). Того же лѣта Костянтинъ жени сына Александра.

В лѣто 6811. Преставися князь Данило Московскій. 1303

В лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовскій. 1304
10 Того же лѣта преставися князь великій Андрѣй в черньцехъ.

В лѣто 6813. Избишася в Ростовѣ два колокола великая. 1305
Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта прииде из Орды князь Михайло Ярославичъ на великое княженіе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополить.

В лѣто 6815. Преставися въ Ордѣ князь Костянтинъ Бори- 1307
15 совичъ.

В лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополить. 1308

В лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ 1310
Феодоръ.

В лѣто 6819. Семень владыка отписася епископъ. Того же 1311
лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

В лѣто 6821. Съде на царствѣ Озбякъ въ Ордѣ. 1313

В лѣто 6822. Преставися Семень владыка, положенъ бысть 1314
в Суздалѣ. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Михайловичъ
25 у Дмитрія Жидимирича.

В лѣто 6823. Прииде из Орды князь Михайло Ярославичъ, 1315
а с нимъ послове, Тайтемеръ, Махрожа, Инды; сии же быша в Ростовѣ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде к Торжку, и выеха Афанасій противу ему, и бысть бой, и поможе Богъ
30 князю Михаилу.

В лѣто 6824. Прииде из Орды князь Василей Ростовскій, 1316
а с нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

примѣчанія (*) Въ А у Вельбласмыша Михайловича. Здѣсь говорится о Феодорѣ Михайловичѣ, князѣ Ростовскомъ, женившемся въ Ордѣ.

- 1317** В лѣто 6825. Приде из Орды князь Юрьи Дапиловичъ на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый(*); и бися съ княземъ Михайломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.
- 1318** В лѣто 6826. Приеха Конча в Ростовъ и много зла створи, и церковь святыя Богородица пограби, и вси церкві и манастыревѣ, и села и людї плѣниша. Того же лѣта пондоша въ Орду князь Юрьи и Михайло. Тогда же убиша въ Ордѣ князя Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.
- 1319** В лѣто 6827. Привезоша князя Михаила с Москвы въ Твѣрь, 10 а Юрьеву княгиню съ Твѣри въ Ростовъ.
- 1320** В лѣто 6828. Князь Юрьи приеха в Ростовъ, а из Ростова еха в Новгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Александровичъ Ростовскій. Того же лѣта быша зли Татаровѣ в Ростовѣ; и собравшеса людїе, изгониша ихъ из градъ. 15
- 1321** В лѣто 6829, мѣсяца юня 26(**), въ 3 часъ дни, погыбе солнце, и осталось его яко двою дни мѣсяць, и до единомъ часѣ пакы наполнися. Того же лѣта моръ бысть(***) на людїи и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскій.
- 1322** В лѣто 6830. Приде из Орды князь Иоанъ Даниловичъ, а с 20 нимъ поганый Ахмулъ, и плѣниша много людїи и поскѣоща(†), и Ярославль пожже мало не весь. Тое же зимы приде изъ Орды князь Дмитрей Михайловичъ на великое княженіе.
- 1325** В лѣто 6833. Поиде въ Орду князь Дмитрей Михайловичъ. Тое же зимы убиша в Ордѣ князя Юрья Дапиловича. 25
- 1326** В лѣто 6834. Родися князю Ивану Дапиловичю сынъ Иванъ. Того же лѣта убиша в Ордѣ князя Дмитрея Михайловича, на рѣцѣ на Кондраклѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оженїся князь Федоръ Васильевичъ Ростовскій. Тое же зимы преставися Петръ зомитрополитъ Кыевскій, декабря 20.

примѣчанїя. (*) Въ А *Ковгады*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.
 (**) Въ А *июля 29*; исправлено по другимъ лѣтописямъ, въ которыхъ день солнечнаго затмѣнїя показанъ вѣрно. (***) Въ А *и*. (†) Въ А *и поскѣаше*.

В лѣто 6835. Священа бысть церкви святая Богородица, на 1327
 Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевъкала уби-
 ша на Тѣри. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ иде въ Орду.
 Тое же зимы прииде изъ Орды рать на Русь, 5 темниковъ, а с
 5 ними князь Иванъ Даниловичъ, и плѣни градъ Твѣрь, и всей земли
 много зла сѣтворися; а князь Александръ бѣжа въ Псковъ. Тогда
 убиша князя Иоана Ярославича Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичъ сѣде на великомъ 1328
 княженіи, и бысть всей земли тишина. Того же лѣта преставися
 10 Прохоръ епископъ Ростовскій, сентября 7. Того же лѣта при-
 еха митрополитъ Фегноость. Того же лѣта оженися князь Костян-
 тинъ Васильевичъ Ростовскій у великаго князя Ивана Дани-
 ловича.

В лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, Иоанъ 1329
 15 Лѣствѣчникъ и Петра апостола. Того же лѣта церкви святаго
 Спаса заложена бысть.

В лѣто 6839. Преставися князь Федоръ Васильевичъ Ро- 1331
 стовскій. Того же лѣта преставися княгини Иоанова Олена.

В лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли. 1332

20 В лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на 1334
 Москвѣ, одиного лѣта. Тое же зимы оженися князь Семень Ива-
 новичъ.

В лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскій. 1337
 Того же лѣта поставленъ бысть Гавріло епископъ Ростову.

25 В лѣто 6848. Поиде в Орду князь Иванъ Даниловичъ. Того 1340
 же лѣта князь Александръ поиде в Орду, а сына Федора напередъ
 отпусти; тое же осени убиша в Ордѣ князя Олександра Михаило-
 вича и сына его Феодора. Тое же осени выиде изъ Орды Товлу-
 бий, отпущенъ царемъ къ Смоленску.

30 В лѣто 6849. Преставися князь великій Иванъ Даниловичъ. 1341
 Тое же весны князь Семень Ивановичъ съ братьею поиде в Орду.
 Того же лѣта выиде изъ Орды князь Семень на великое княженіе.
 Тое же зимы убиша князя Глѣба Святославича Брянци.

В лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову. 1346

- 1347 В лѣто 6855. Оженися князь Андрѣй Федоровичъ.
- 1352 В лѣто 6860. Поставлень бысть Спасъ в Новѣгородѣ в Нижнемъ княземъ Костянтиномъ Васильевичемъ.
- 1353 В лѣто 6861. Преставися князь великѣй Семень Ивановичъ. Того же лѣта преставися митрополитъ Фегность. Того же лѣта ѡ преставися князь Андрѣй Ивановичъ. Того же лѣта сѣде на великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичъ.
- 1354 В лѣто 6862. Поставлеъ бысть Алексѣй митрополитъ.
- 1355 В лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскѣй, ноября 21. В той же день пострижеса княгини Марья Федорова. 10
- 1356 В лѣто 6864. Преставися Иоанъ епископъ Ростовскѣй, априля 12. Тое же весны поставлень бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гавріло епископъ, сентября 9.
- 1357 В лѣто 6865. Алексѣй митрополитъ ходи въ Орду.
- 1358 В лѣто 6866. Бысть поводъ великая, по Петровѣ дни, яко 15 и веснѣ.
- 1359 В лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичъ, ноября 12. Того же лѣта ходиша вси князи въ Орду. Тое же зимы убиша царя Кульну.
- 1360 В лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ сѣде(*) Ходирь, и да княженіе великое Дмитрию Суждальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля 3, часъ ноци, знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.
- 1361 В лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскѣихъ въ Ордѣ, и пустиша ѡ нагихъ. 25
- 1362 В лѣто 6870. Ходиша князи Московскѣе, Дмитрий Ивановичъ, Иоанъ Ивановичъ, Вололимеръ Ондрѣевичъ, на Галицкогo князя Дмитрея, и прогнаша ѡ, а княгиню полониша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичъ сгони с Переяславля Дмитриа князя Суздальскогo, а самъ сѣде на великомъ княженіи. Тое же зимы ѡ сѣтворися нелюбе межѣ князьми Ростовскѣими Костянтиномъ и Андрѣемъ.

В лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичъ ходи ратью на Суж- 1363
 даль. Того же лѣта приеха в Ростовъ князь Андрѣй Федоро-
 вичъ, а с нимъ Иванъ Ржевскій, съ силою великою.

В лѣто 6872. Князь Костянтинъ поеха на Устюгъ. Тое же 1364
 5 весны преставися Игнатей епископъ Ростовскій. На то же лѣто
 моръ бысть в Новѣгородѣ в Нижнѣмъ; на ту же осень моръ бысть
 на Костромѣ и въ Ярославлѣ. Тое же осени поставленъ бысть
 Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть в
 Переяслави.

10 В лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новгородскій, 1365
 июня 2; в той же день преставися княгини Марья Костянтинова
 Ростовскаго. На ту же осень моръ бысть в Ростовѣ.

В лѣто 6876(*). Князь Андрѣй Полоцкій воева Ховрачъ да 1368
 Родень(**); а князь Володимеръ Андрѣевичъ пришедъ ратью, взялъ
 15 Ржеву. Того же лѣта преставися князь Васілей Михайловичъ
 Твѣрскій, в Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Ол-
 гердъ(***) князь Литовскій и братъ его Кестутъи приходили
 ратью к Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростнѣ,
 князя Стародубскаго(†) Семена Дмитреевича Кропиву, князя
 20 Костянтина Оболенскаго, Окинѣфа Шубу Федоровича, Дмитрия
 Минина, и многихъ бояръ съ многою дружиною; а у града у
 Москвы стояше три дни, и въсвоасы възвратися(††). А на ту зиму
 князь Володимеръ Ондрѣевичъ Московскій ходилъ в Новѣгородъ
 Великий Плесковичемъ на помощь.

25 В лѣто 6878. По многи ночи быша знаменія: небо яко кра- 1370
 вава и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, при-
 иде в другой рядъ Ольгердъ князь Литовскій в силѣ тяжцѣ к
 Волоку, и потомъ с Волока на Николинъ день приде к Москвѣ,
 и стоя у города(†††) 8 день, загородѣе пожже, а города не взя;
 30 князь же великій Дмитрей Ивановичъ взя миръ съ Олгердомъ^(а),

примѣчанія. (*) Въ А 6874; исправлено по другимъ лѣтописямъ.
 (**) Въ А *Ховрачъ да Родие*; ср. Карамзина, Ист. Госуд. Рос., т. V, прим. 12.
 (***) Въ А *Ольгердъ*. (†) Въ А *князя Стародубскаго князя*. (††) Въ А
възвратившися. (†††) Въ А *у зорада*. (а) Въ А *съ Омордомъ*.

- 1370** Олгирдъ же отъиде въсвоися. Тогда же раненъ бысть князь Василей Ивановичъ у города у Волока на мосту, и преставися в черньцехъ.
- 1371** В лѣто 6879. Выиде из Орды князь Михайло Александровичъ на великое княжение, и въсхотѣ сѣсти на столѣ в Володимери, и **5** не прияша его, а ркучи такъ: «взялъ еси лжею великое княжение». Того же лѣта, июня 15, князь великый Дмитрей Ивановичъ поиде въ Орду. В то же время за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дочь, именовъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Твѣрской поиде ратью къ Костромѣ взяти ю, и не слысися ему, и увернуса на Молозѣ, и Мологу(*) взя, и Угличѣ поле, и Бѣжицкый Верхъ. Того же лѣта бысть знамение въ солнци: мѣста черны аки гвозди, а мъгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мъгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти челоуѣка в лице, а птици по аеру(**) не видяху лѣтати, по 15 падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь великый Дмитрей Ивановичъ выиде изъ Орды. На ту же зиму князь великый Дмитрей Ивановичъ посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу с ними посла князя Дмитрея Вольшского; князь же Олегъ събра воя многы, изыде противу ихъ, и стрѣтошася на Скорнищевѣ, и бысть имъ брань люта и сѣча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа в малѣ дружинѣ, и сѣде тогда на княженьи на Рязанскомъ князь Володимеръ Пронскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ Василей. Тое же зимы князь Володимеръ **25** Андрѣевичъ Московскый оженися у великого князя у Олгерда Гедименовича Литовского.
- 1372** В лѣто 6880. Князь Олегъ Рязанскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Пронского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Твѣрскый подвелъ втай рать Литовскую на 30 градъ Переяславль, князя Кѣстутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотского, и ины многы князи, по пасѣ

примѣчания. (*) Въ А *Мнологу*. (**) Въ А *по аеру*.

на другой недѣли въ вторникъ: посадъ около града пожгоша, а 1372
города не взяша, а людій множество и бояръ в полонъ поведоша,
а Литвы множество иссѣкоша Переяславци, а иная погань в рѣцѣ
истопоша въ Трубежѣ, подь Переяславлемъ; а князь Михайло в
5 то же время взя градъ Дмитровъ.

В лѣто 6881. Князь Михайло Твѣрьскій приде ратью к 1373
Торжкѣ, и взя градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердъ, князь
Литовскій, поиде ратью к Москвѣ: слышавъ же князь великій
Дмитрей Ивановичъ, поиде противу, и стрѣтошася у града у Ду-
15 будьска, и стояху рати прямо себѣ; а промежу ими врагъ крутъ,
и не лзѣ снятися полкома на брань, и взяша миръ и разидошася.
Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успения святыя Бого-
родица, бысть чудо въ градѣ Москвѣ: у гроба святого Петра
митрополита прощенъ бысть нѣкій отрокъ седми(*) лѣтъ, запе
15 не имѣяше руки, прикрчевшимся к персемъ(**), и нѣму суцу ему
и не могущу проглаголати; егда же пресвященный митрополитъ
Алексеѣй сконча(***) божественую литургию, тогда проглагола
отрокъ, и простресе ему рука, и бысть цѣла, яко и другая.

В лѣто 6883. Князю великому Дмитрию Ивановичю родися 1375
20 сынъ Юрьи, в Переяславль, и крести его преподобный игуменъ
Сергей святой старецъ. Того же лѣта болѣзнь бысть тяжка пре-
подобному игумену Сергею святому; но Богъ помилова, разбо-
лѣся въ великое говѣние, и паки здравъ бысть, и вѣста къ Се-
менову дни. Того же лѣта князь великій Дмитрей Ивановичъ
25 собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Мпхаила Алек-
сандровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь, князь Михайло
затворися въ градъ, и стоявъ князь великій Дмитрей у града 5
недѣль, и вся предѣлы Твѣрьскія повоеваша; князь Михайло
Твѣрьскій видѣ изнеможенне граду, высла из града владыку
30 Твѣрьского Еуфимья, и с нимъ бояръ своихъ, бѣя челомъ
князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь же великій
Дмитрей, не хотя видѣти разорения граду, и взя миръ съ княземъ

примѣчанія. (*) Въ А седми. (**) Въ А к персомъ. (***) Въ А скон-
чавше.

- 1375** с Михайломъ; тогда убиша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.
- 1376** В лѣто 6884. Князь великій Дмитрей Ивановичъ посылалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевѣ; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя. 5
- 1377** В лѣто 6885. Преставися митрополить Алексѣй всея Руси.
- 1378** В лѣто 6886. Бысть побоище на Вождѣ великому князю Дмитрею Ивановичю с безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.
- 1380** В лѣто 6888. Ординскій князь Мамай, събравъ воя многы, 10 поиде на великого князя Дмитрея Ивановичя; то же слышавъ князь великій, събра воя многы и поиде противу, и стрѣтошася за Дномъ на усть Непрядвы, и бысть сѣча зла, ака же не бывала в Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убьени быша на суймѣ: князь Федоръ Романовичъ Бѣлоозеръ- 15 ский, сынъ его князь Иванъ, Семень Михайловичъ, Микула Васильевичъ, Михайло Ивановичъ, Ондрѣй Серкизовъ, Тимофѣй Волуй, Михайло Бреньковъ, Левъ Морозовъ, Семень Меликъ, Олександръ, и инии мнози. Князь же великій Дмитрей Ивановичъ съ прочими князи Русскими и воеводами ставъ на костехъ, 20 и похвали Бога и Того всенепорочную Матерь, и възвратися въ свою отчину, побѣдивъ своя врагы.
- 1381** В лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія(*) Господня, прииде изъ Царяграда на Русь пресвященный Киприанъ митрополить на свою митрополью на Москву; князь же великій Дмитрей Ивано- 25 вичъ прия его с великою честью.
- 1382** В лѣто 6890, мѣсяца августа 14, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Ондрѣй, и крести его Федоръ игумень Симановскій. Того же лѣта царь Токтамышъ приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича, и ца всю Русскую землю; 30 и то слышавъ князь великій Дмитрей Ивановичъ, что самъ царь идетъ на него, со всею силою своею; и не ста на бой прѣтиву ему,

примѣчанія. (*) Въ другихъ лѣтописяхъ: въ праздникъ вознесенія; см. Карамзина, Ист. Гос. Росс., т. V, прим. 60.

ни подня руки на царя, но поѣха въ свой градъ Кострому. Царь 1382 же перешедъ Оку, взя градъ Серпоховъ, и посемь Москву, августа 13, и посла Татары и взя градъ Переяславль, и да взадь взя градъ Коломну.

5 В лѣто 6891. Князь великій Дмитрей Ивановичъ выгна Ки- 1383
прияна митрополита, и бысть оттолѣ мятежь в митрополии.

В лѣто 6893, мѣсяца марта 25, на Благовѣщение святаго 1385
Богородица, князь Олегъ Рязаньскыи взя градъ Коломну. Того же лѣта, июня 26, князю великому Дмитрею Ивановичю родися 10 сынъ князь Петръ и крести его Сергѣй игумень преподобный старецъ(*)).

В лѣто 6896, мѣсяца маиа 19, долгоночи(**), преставися хри- 1388
столюбивый князь великій Дмитрей Ивановичъ всея Руси. Того же лѣта князь великій Василей Дмитриевичъ сѣде на великомъ 15 княженни, въ градѣ в Володимери, на своемъ столѣ.

В лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Киприянъ 1389
митрополитъ всея Руси, а с нимъ два митрополита, послове, [Мат-
вей](***) Андрѣянопольскый да [Никандръ](†) Ганьскый(††), да архи-
епископъ Ростовьскый Феодоръ, Михайло епископъ Смоленскый, 20 Еремия епископъ Рязаньскый; и преста мятежь в митрополии, и
бысть едина митрополия Кыевъ и Галичь и всея Руси.

В лѣто 6900, мѣсяца септября 25, преставися преподобный 1391
игумень Сергѣй, святаый старецъ. Тое же осени, мѣсяца октя-
бря 24, приде изъ Орды на Москву князь великій Василей Дми- 25 треевичъ.

В лѣто 6903, мѣсяца ноября 28, какъ обѣдно поють, пре- 1394
ставися пресвященный Федоръ архиепископъ Ростовьскый и Яро-
славьскый; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ.

В лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорий епископъ Ростову, 1396
30 мѣсяца марта 19, индикта 4.

примѣчания. (*) Въ А старецъ. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: «долго
вечера въ 2 часъ ноци»; «въ 4 часъ ноци». (***) Матвей нѣтъ въ А; взято
изъ другихъ лѣтописей. (†) Никандръ нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣто-
писей. (††) Въ другихъ лѣтописяхъ: Галицскый.

- 1404 В лѣто 6912. Преставися благовѣрный князь Александръ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Андрѣй, июня 19.
- 1405 В лѣто 6913, индикта 13, преставися Арсеній преже бывшій епископъ. Того же лѣта преставися князь Михайло Юрьевичъ Ростовскій. Того же лѣта заратися князь великій Василей Дмитриевичъ съ своимъ тѣтемъ княземъ Витофтомъ Литовскымъ.
- 1406 В лѣто 6914, июня 16, 3 часъ дни, бысть изгыбель солнцю.
- 1407 В лѣто 6915, индикта 15, преставися пресвященный митрополитъ Киприянъ Киевскій и всея Руси, сентябрю 15, въ 10 часъ нощи, пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Костянтинъ Одрѣвичъ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца июня 8, преставися благовѣрная великая княгини Дмитриева Еудокѣя, наречена въ мнишьскомъ чину Ефросища. 15
- 1408 В лѣто 6916, индикта 1, сентябрю 8, поиде великий князь Василей Дмитриевичъ къ Смолннску, и взя градъ Дмитровецъ; и поиде к Вязмѣ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ с Витофтомъ(*) отъ Рожества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церкви каменная сборная святая Богородица падеся, и колоколы разлишася, и иныхъ церквий погорѣ 14, и людий много истопе, июня 24.
- 1409 В лѣто 6917, индикта 2, сентябрю 14, поиде князь великий Витофъ на зятя своего, на князя великого Василя Дмитриевича; и то слышавъ князь великій, поиде противу ему, и спидошася о рѣцѣхъ о Угрѣ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигѣй на великого князя Василя Дмитриевича, ида к Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество изсѣче; а иныхъ в полонъ поведе, и приде к Москвѣ мѣсяца декабрю въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русскѣй; они же зо градъ Переяславль пожгоша, а в Ростовѣ, и въ Юрьевѣ, и по всѣмъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А с Витофтомъ.

ниѣхъ изсѣкоша, а ниѣхъ в полонѣ поимаша. А Едигѣй стояше **1409**
у города 3 недѣли, и сождася с вой своими, и поиде прочь канонъ
Петровѣ памяти митрополичѣ, а людей множество в полонѣ по-
веде, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися
5 князь Ондрѣй Федоровичъ Ростовскій, нареченый въ мнишь-
скомъ чину Афонасѣй.

В лѣто 6918, индикта(*) 3, выиде пресвященный митрополитъ **1410**
Фотѣй Киевскій и всея Руси из Царяграда на Киевъ, и приде
на Москву въ Великъ день апреля 22(**). Того же лѣта пришед-
10 ши безбожныи Татаровѣ изгонюмъ к Володимерю, и граду много
зла сътвориша, и церковь сборную святыя Богородица разгра-
биша, и икону чудотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того
огня и колоколы разлияшася, а людей множество иссѣкоша, а
ниныхъ в полонѣ поведоша; сие же зло створися мѣсяца июля.

В лѣто 6919, индикта(*) 4, мѣсяца сентября 26, свершися **1411**
храмъ пречистыя Богородица в Ростовѣ зборная, иже бѣ из-
горѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяца октября 1, бого-
любивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославь-
скимъ.

В лѣто 6920, индикта 5, мѣсяца октября 6, създана бысть **1412**
церкви каменная Благовѣщение святыя Богородица на Дорогоми-
ловѣ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ
Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Василей Дми-
треевичъ въ Орду(***), а из Орды приде тое же осени.

В лѣто 6921. Преставися благовѣрный князь Юрьи Ондрѣе- **1413**
вичъ Ростовскій, нареченый во мнишьскомъ чину Герасимъ.

В лѣто 6922. Погорѣ градъ Твѣрь весь и посадъ. Тое же **1414**
зимы отъеха князь Ярославъ Володимеричъ в Литву.

В лѣто 6923. Преставися благовѣрный князь Костянтинъ **1415**
30 Володимеричъ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Кась-
япъ. Того же лѣта родися князю великому Василью Дмитреевичю

примѣчанія. (*) Въ А *индикта*. (**) Въ 6918 году пасха была 23 марта; въ Полн. Собр. Лѣт., т. XV, ст. 485, сказано: . . . пресвященный Фотѣй . . . приде на Москву, мѣсяца марта 23 день, на Великъ день. (***) Въ А *вгрду*.

- 1415 сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорѣ градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, июня 7, в пятницу^(*), и скры луча своя зеленѣ отъ лица земнаго.
- 1416 В лѣто 6924. Поставленъ бысть Семень епископомъ Новгороду Великому, митрополитомъ Фотѣемъ, мѣсяца марта 22, в 5 недѣлю. Того же лѣта приехали князи Новѣгородские на Москву к великому князю Василью Дмитриевичю, князь Иванъ Васильевичъ, князь Иванъ Борисовичъ, а сынъ его напередъ приеха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома заложена бысть. 10
- 1417 В лѣто 6925, мѣсяца июля, въ 2 часъ ноши, преставися благовѣрный князь Иванъ Васильевичъ, великого князя сынъ, зѣло превозжелѣнный^(**) ему. Того же лѣта князь Данило Борисовичъ приеха на Москву.
- 1418 В лѣто 6926. Паки отбѣжаша князи Новѣгородьские Данило да Иванъ Борисовичи. 15
- 1419 В лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтиновна Дмитриевича, мѣсяца октября.



УКАЗАТЕЛЬ.

I.

ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

Ааронъ (Аронъ), братъ пророка Моисея, 93, 94.

Авель, праотець, 87, 88, 141, 142, 380, 418.

Аверъ. См. **Еверъ**.

Авимелехъ, ц. Герарскій, 60, 142.

Авраамъ (Аврамъ, Оврамъ), праотець, 17, 60, 83, 89—91, 128, 131.

Аврамій, св. мученикъ Болгарскій, 430.

Аврамъ. См. **Авраамъ**.

Агамемнонъ, ц. Греческій, 42.

Агарь, Египтянка, рабыня Сарры, 90.

Агаѳя (вѣ черницахъ) **Всеволодовна**, дочь кн. Всеволода Святославича Чернаго (ст. 10), ж. в. кн. Георгія Всеволодовича, 414, 440, 490, 491.

Агаѳя (Огаѳя) **Мстиславовна** (вѣ черницахъ), д. в. кн. Мстислава-Бориса Романовича, ж. в. кн. Константина Всеволодовича (ст. 10), 422, 444, 493.

Агаѳя (Ковчака), ж. в. кн. Георгія Даниловича (ст. 13), 502.

Агаѳопъ, папа Римскій, 113.

Адамъ, праотець, 17, 67, 86—89, 97, 102, 180, 216.

Адріанъ I (Ондрейнъ), папа Римскій, 113.

Адріанъ II, папа Римскій, 26, 27.

Адріанъ, архієпископъ Болгарскій, 334, 336.

Адріанъ (Андріанъ), имп. Римскій, 42.

Адріанъ (Андріанъ), поповичъ, 443.

Адулбъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Адунъ, купецъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.

Асна Гиргеневъ, кн. Половецкій, 272.

Асна Осеневъ, кн. Половецкій, 241, 272.

Азарія, отрокъ, 60, 180.

Азгулуй, кн. Половецкій (Таревскій), 242.

Акеровичъ, Петръ. См. **Петръ Акеровичъ**.

Акимъ. См. **Юакимъ**.

Акидинъ (Анкюдинъ), архим. Кіево-Печерскаго мон-ря, 434.

Акинъ. См. **Іакинъ**.

Акланъ, кн. Половецкій, 242.

Аксинья. См. **Ксєнія**.

Актеву, пос. вел. кн. Олега, 32.

Акувъ. См. **Якувъ**.

Алакъ, кн. Половецкій, 375.

Алвадъ, посолъ Русскій отъ Гуда, 46.

Алгуй, х. Ординскій, 499.

Алданъ, кн. Русскій, 46.

Алданъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Александръ Великій, с. ц. Филиппа, ц. Македонскій, 17, 226—228.

Александръ, с. импер. Василя Македонянина, импер. Византійскій, 24, 30—32, 37.

- Александръ Глѣбовичъ** (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461, 500. Его сынъ, 461.
- Александръ Дмитріевичъ** (ст. 13), с. в. кн. Дмитрія Александровича, кн. Московскій, 499.
- Александръ Іоанновичъ** (ст. 16), с. кн. Іоанна Борисовича, кн. Нижегородскій, 512.
- Александръ Константиновичъ** (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Углицкій, 499—501.
- Александръ** (въ мон. Андрей) **Константиновичъ** (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Ростовскій, 510.
- Александръ Михайловичъ** (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 462, 503.
- Александръ Ярославичъ** (ст. 11), прозв. Невскій, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. князь, 446—457, 484, 486, 494—497.
- Александръ Оеодоровичъ** (ст. ?), кн. Углицкій, 499, 500.
- Александръ**, кн. Дубровецкій, 482.
- Александръ**, кн. Липецкій, 459.
- Александръ Пересвѣтъ**, бояринъ Брянскій, 508.
- Александръ Поповичъ**, витязь, 482.
- Алексій**, св.; его апокр. житіе, 37.
- Алексѣй**, митр. всея Русіи, 504, 507, 508.
- Алексѣй**, еписк. Полоцкій, 419, 434.
- Алексѣй I Комнинъ**, импер. Византійскій, 219, 276, 277.
- Алексѣй** (Алексиичъ), с. имп. Іоанна Комнина, царевичъ, 270.
- Алексѣй (Алекса) Сбыславичъ**, бояр. Новгородскій, 465.
- Алтунова**, кн. Половецкій, 261, 268.
- Алчедай**, воевода Татарскій, 498.
- Алынъ**, воевода Татарскій, 498.
- Амартолъ**. См. **Георгій**.
- Амбалъ** (Аньбалъ), Ясницъ, убійца, 350.
- Аминодъ**, кн. Русскій, 46.
- Амосъ**, пророкъ, 96.
- Амфилохій**, еписк. Владиміро-Волынскій, 270, 278.
- Анаія**, отрокъ, 60, 180.
- Анаія**, игум. Кіево-Оеодоровскій, 302.
- Анастасій**, патр. Іерусалимскій, 39.
- Анастасій** (Настасъ), Корсунянинъ, 107, 113, 119, 122, 140.
- Анастасія** (Настасья), ж. кн. Дмитрія Константиновича (ст. 16), 512.
- Анатолій**, патр. Константинопольскій, 113.
- Андрей**, апостолъ, 7, 8.
- Андрей Критскій**, св., 246.
- Андрей**, еписк. Тверскій, 460, 462.
- Андрей II**, кор. Венгерскій, 406.
- Андрей** (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій. См. **Вельвень**, **Андрей** (Андрѣяшъ).
- Андрей Александровичъ** (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, вел. князь, 459—462, 498—501.
- Андрей Аоанасьевичъ** (ст. 15), с. кн. Аоанасія Васильевича, кн. Вяземскій, 461.
- Андрей Владиміровичъ** (ст. 8), прозв. Добрый, с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владимірскій, 277, 282, 283, 287—293, 313.
- Андрей Владиміровичъ** (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, князь Углицкій, 452.
- Андрей Георгіевичъ** (ст. 9), прозв. Боголюбскій, с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн., 306—310, 312, 313, 315—318, 321, 327, 328, 330, 332—335, 337—339, 342, 344—346, 348, 349, 352, 353, 355, 358, 360, 364, 372, 415, 443, 493. Его дочь, 332.
- Андрей Дмитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, кн. Можайскій, 508.
- Андрей Іоанновичъ** (ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, кн. Борскій, 504.
- Андрей Константиновичъ** (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Нижегородскій, 505.
- Андрей Ольгердовичъ**, с. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиміновича, кн. Полоцкій, а потомъ Псковскій, 505, 506.

- Андрей Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Суздальскій, 446—449, 451, 452, 459, 460, 494, 496, 497. Его жена, 449.
- Андрей Феодоровичъ** (въ монаш. Анастасій) (ст. 16), с. кн. Феодора Васильевича, кн. Ростовскій, 504, 505, 511.
- Андрей**, зять в. кн. Мстислава-Романа Борисовича Стараго, кн., 482.
- Андрей Серкизовъ**, бояр. Московскій, 508.
- Андрихъ** (Удалърихъ), король Чешскій, 124.
- Андріягъ**. См. **Адрианъ**.
- Андроникъ**, апостоль, 27, 28.
- Андрѣяшъ**, Божій слуга. См. **Андрей**, магистръ.
- Анклудинъ**. См. **Акидинъ**.
- Анна**, мать пророка Самуила, 180.
- Анна**, ж. в. кн. Владиміра Святославича (ст. 4), 107, 108, 113, 127.
- Анна**, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича (ст. 5), 152.
- Анна**, ж. в. кн. Всеволода Ярославича (ст. 6), 157, 213, 232, 254, 255.
- Анна** (Янька) **Всеволодовна**, д. в. кн. Всеволода Ярославича, княжна, черница (ст. 6), 199, 201, 202, 275.
- Анна Георгіевна**, дочь кн. Туровскаго Георгія Ростиславича, ж. кн. Рюрика Ростиславича, 399, 405.
- Анна Димитріевна**, д. кн. Димитрія Борисовича, ж. кн. Михаила Ярославича, 460, 500.
- Анна**. См. **Ингигерда**.
- Анній**, волхвъ, 175.
- Антіохъ**, ц. Спрійскій, 160.
- Антоній Великій**, св., 153, 180.
- Антоній** (Добрыня Ядрѣйковичъ), архіеп. Новгородскій, 466, 476, 485.
- Антоній**, еписк. Ростовскій, 503.
- Антоній**, еписк. Черниговскій, 331, 336.
- Антоній**, еписк. Юрьевскій, 201.
- Антоній**, св., игуменъ Кіево-Печерскій, 152—155, 186—188, 190.
- Анбаль**. См. **Амбаль**.
- Аноллинарій**, патр. Александрійск., 113.
- Аноллоній Тианскій**, волхвъ, 38—40.
- Апубьксаръ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Аранъ** (Аронъ), с. Фары, братъ Авраама, праотець, 89, 90.
- Арасланона**, кн. Половецкій, 269.
- Арій**, еретикъ, 111, 112.
- Аронъ**. См. **Ааронъ**.
- Аронъ**. См. **Арагъ**.
- Арсеній**, архіеп. Ростовскій, 510.
- Арсеній**, еписк. Рязанскій, 411, 413, 415.
- Арфаксадъ**, праотець, 5.
- Арфастъ**, кн. Русскій, 46.
- Арицбашевъ**, Николай Сергѣевичъ, историкъ, 32.
- Асадукъ**, кн. Половецкій, 239.
- Асинъ**. См. **Осень**.
- Асиръ**, с. Іаковль, праотець, 91.
- Аскольдъ** (Оскольдъ), Варягъ, мним. князь, 20, 22.
- Асмодъ**. См. **Асмудъ**.
- Асмудъ** (Асмолдъ), пѣстунъ в. кн. Святослава Игоревича, 54, 57.
- Асупъ**, кн. Половецкій, 269.
- Афетъ**. См. **Іафетъ**.
- Ахматъ**, Ординскій баскакъ, 458, 459.
- Ахмулъ**, пос. Ординскій, 502.
- Аѳанасій**, св., патр. Александрійскій, 112.
- Аѳанасій**, игум. Васильевскій въ Кіевѣ, 434.
- Аѳанасій Давиловичъ** (ст. 13), с. кн. Давида Александровича, кн. Новгородскій, 501.
- Аѳанасій Ярославичъ**. См. **Ярославъ** — **Аѳанасій Ярославичъ**.

Б.

- Багубаръ**, кн. Половецкій; его братья, 240—242.
- Бандюкъ** (Бандюкъ), отрокъ, 220.
- Банъ**, дядя кор. Венгерскаго, 295.
- Баракъ**, кн. Половецкій, 375.
- Бастый**, кн. Половецкій, 479.
- Батый**, ц. Татарскій, 447, 448, 487, 494—496.

- Башкордъ**, кн. Половецкій, 375.
- Белдюзь** (Веледюзь), кв. Половецкій, 269.
- Белевскій**, писатель, 32.
- Белкатинъ**, кн. Половецкій, 239.
- Бередниковъ**, Яковъ Ивановичъ, академикъ, 499.
- Беренди**, Торчинъ, овчюхъ, 251.
- Берка** (Беркалій), ц. Татарскій, 497.
- Веригъ**, кн. Русскій, 46.
- Виргеръ**, кор. Шведскій, 454—456.
- Блудъ**, воевода Кіевскій, 75, 76, 139.
- Боголюбскій**. См. Андрей Георгіевичъ Боголюбскій.
- Болгаровъ Волжскихъ князь**, 334, 369, 429.
- Болгарыня**, ж. в. кн. Владиміра Святославича, 78.
- Болеславъ I**, король Польскій, 124, 139, 140, 146, 151.
- Болеславъ II**, кор. Польскій, 168, 169.
- Болеславъ III**, кор. Польскій, 266.
- Болеславъ IV**, кор. Польскій, 294, 306.
- Болюшъ**, кн. Половецкій, 158.
- Бонякъ**, кн. Половецкій, 223, 224, 241, 261, 262, 272.
- Борисъ** (Михаилъ), кн. Болгарскій, 18.
- Борисъ Андреевичъ** (ст. 13), с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Московскій, 462.
- Борисъ Васильевичъ** (ст. 12), с. кн. Василія (Василька) Константиновича, кн. Ростовскій, 435, 436, 443, 446—452, 493, 494, 496—500. Его жена 496—498.
- Борисъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 127, 129—138, 140, 141, 176, 200, 214, 280, 331, 350, 352, 380, 455, 456.
- Борисъ Всеволодовичъ** (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 383, 386.
- Борисъ Всеславичъ** (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284.
- Борисъ Вячеславичъ** (ст. 7), с. кн. Вячеслава Ярославича, кн., 193—195, 239.
- Борисъ Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Бѣлогородскій, потомъ Туровскій, 307, 311, 313, 327, 331, 396. Его жена, 396.
- Борисъ Жидиславичъ**, бояр. вел. князь, 345, 346, 353, 365.
- Боричъ**, посолъ в. кн. Игоря, 46.
- Бохмитъ**. См. Магометъ.
- Бреньковъ**. См. Михаилъ Бреньковъ.
- Бруны**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Брячиславъ Борисовичъ** (ст. 9), с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій (Изяславскій), 283.
- Брячиславъ Изяславичъ** (ст. 6), с. кн. Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126, 142, 143, 151, 166.
- Брячиславъ Святополковичъ** (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 270, 281.
- Буды**. См. Блудъ.
- Бурчевичи**, кн. Половецкіе, 242.
- Бѣлогородскій** епископъ, 434.
- Бяндюкъ**. См. Бандюкъ.

В.

- Валаамъ**, Валамъ, пророкъ Еврейскій, 40, 41.
- Валигій**. См. Вигилій.
- Варлаамъ**, игум. Кіево-Печерскій, а потомъ мон-ря св. Дмитрія, 154, 155.
- Варухъ**, пророкъ, 98.
- Варяжко**, воевода, 76, 77.
- Василиса Дмитріевна**, д. кн. Дмитрія Борисовича, ж. в. кн. Андрея Александровича (ст. 12), 500.
- Василій**, св., архіеп. Кесарійскій, 112, 234.
- Василій**, еписк. Рязанскій, 460.
- Василій I** Македонянинъ, импер. Византійскій, 21, 24.
- Василій II**, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
- Василій Александровичъ** (ст. 12), с. в. князя Александра Ярославича, кн. Новгородскій, 450, 451.
- Василій Васильевичъ** (ст. 17), прозв. Темный, с. в. кн. Василія Дмитріевича, в. кн. Московскій, 512.

- Василій (Василько) Володаревичъ** (ст. 10), с. кн. Минскаго Владиміра (Володаря) Глѣбовича, кн., 383, 392.
- Василій Всеволодовичъ**, в. кн. См. Владиміръ-Василій Всеволодовичъ Мономахъ.
- Василій Всеволодовичъ** (ст. 12), с. кн. Всеволода (Іоанна) Константиновича, кн. Ярославскій, 446, 447, 449, 496.
- Василій (Василько) Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн., 322, 327.
- Василій Димитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, в. кн. Московскій, 506, 509—512.
- Василій Іоанновичъ**, кн. Березуйскій, 506.
- Василій (Василько) Константиновичъ** (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ростовскій, 413, 416, 420, 424, 426—429, 431, 434, 436—438, 442—444, 489, 492—494. Его жена, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452.
- Василій Константиновичъ** (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Ростовскій, 501.
- Василій Леоповичъ** (Василько Маричичъ), с. в. княг. Маріи Владиміровны, внукъ в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха, 288.
- Василій Михайловичъ** (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 505.
- Василій Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Мстислава Андреевича, кн., 344.
- Василій Мстиславичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава Мстиславича Храбраго, кн., 467, 476.
- Василій (Василько) Рогволодовичъ**, с. кн. Рогволода Всеславича, племянникъ Святослава Всеволодовича (ст. 9), кн. Полоцкій, 286. Его дочь, 294.
- Василій (Василько) Романовичъ** (ст. 12), с. кн. Галицкаго Романа Мстиславича, князь Волынскій, 405, 407, 479.
- Василій (Василько) Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Теробовльскій, 198, 208, 232, 247—253, 255—260, 264, 278, 279.
- Василій (Василько) Ярополковичъ** (ст. 11), с. кн. Ярополка Изяславича, кн., 312.
- Василій Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн., 447, 495, 498.
- Василій**, князь Козельскій, 494, 495.
- Василій (Василько) Гавриловичъ**, воев. Галицкій, 481.
- Василій (Василь)**, посадн. Владимірскій, 262, 263.
- Василій (Василько)**, лѣтописатель, 255, 256.
- Василій (Василь)**, меченоша вел. князя, 483.
- Василій (Василь)**, Владимірецъ, 258, 259.
- Веледюзъ**. См. Белдюзъ.
- Вельбласмышъ**, Татаринъ, 501.
- Вельвентъ**, Андрей (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій, 454.
- Вельмудъ**. См. Веремудъ.
- Вельяминовъ**, Николай Васильевичъ, с. тысяцъ, 508.
- Веніаминъ**, с. Іаковль, 91.
- Веремудъ** (Вельмудъ), пос. в. кн. Олега, 30, 32.
- Верхуслава Всеволодовна**, дочь в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Рюриковича (ст. 10), 386.
- Веспасіанъ** (Уеспасіанъ), импер. Римскій, 454.
- Вигилій** (Валигій), папа Римскій, 113.
- Витовтъ-Александръ Кестутіевичъ**, в. кн. Литовскій, 510.
- Владиміро-Волынскіе** князья, 479.
- Владиміръ Андреевичъ** (ст. 9), сынъ кн. Андрея Владиміровича, кн. Дорогобужскій, 298, 315, 322, 323, 332, 336, 344.
- Владиміръ Андреевичъ** (ст. 15), с. кн. Андрея Іоанновича, кн. Боровскій, 504—506, 508.
- Владиміръ (Володимерко) Володаревичъ**

- (ст. 9), с. кн. Владимира (Володаря) Ростиславича, кн. Галицкій, 294—297, 306, 309—313, 316, 318—320, 322.
- Владимір-Василій Всеволодович** (ст. 7), прозв. Мономахъ, с. в. князя Всеволода Ярославича, в. кн. Київскій, 157, 193—195, 198—201, 210—213, 218—223, 228, 230—257, 263—277, 279—282, 286, 303, 308, 348, 358, 360, 389, 423, 481. Его жены, 241, 271, 281.
- Владимір - Димитрій Всеволодович** (ст. 10), с. в. князя Всеволода Георгиевича, кн., 391, 395, 396, 401, 407, 409, 410, 416, 417, 425, 427, 469, 471. Его жена, 416, 440.
- Владимір Георгиевич** (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 369, 381, 385, 400.
- Владимір Георгиевич** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 419, 437, 439, 489.
- Владимір Глѣбович** (ст. 10), с. кн. Глѣба Георгиевича, кн. Переяславльскій, 337, 339, 363, 364, 374—376, 379, 384.
- Владимір Глѣбович** (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 367, 369, 380, 381, 385.
- Владимір Давидович** (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 291, 299, 302, 313—315, 317.
- Владимір-Петръ Игоревич** (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Святославича, кн. Сѣверскій, 376, 405—408.
- Владимір-Димитрій Константинович** (ст. 11), с. в. князя Константина Всеволодовича, кн. Углицкій, 416, 420, 429, 431, 433, 436—438, 442, 446—449, 489, 492, 494, 496.
- Владимір Мстиславич** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Волыньскій, а потомъ в. кн. Київскій, 299—302, 305, 307, 309—311, 323, 328, 335, 336. Его сыновья, 396.
- Владимір Мстиславич** (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Псковскій, 466—469, 471—476, 483.
- Владимір (Володаръ) Ростиславич** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 198, 199, 231, 232, 247, 256—258, 260, 261, 264, 270, 278, 279.
- Владимір-Димитрій Рюрикович** (ст. 11), с. кн. Рюрика (Василія) Ростиславича, кн. Смоленскій, 399, 400, 407, 426, 432—434, 467, 468, 472, 474, 476, 479, 482, 486. Его дочь, 431.
- Владимір (Васплій) Святославич** (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Київскій, 17, 64—66, 68, 74—78, 80, 82—85, 99, 102—109, 113—115, 118—129, 132, 133, 137, 138, 148, 150, 151, 284, 285, 339. Его жены и дѣти, 78, 118.
- Владимір Святославич** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 356, 363, 368, 369, 395.
- Владимір Ярославич** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Новгородскій, 142, 147, 150, 151, 156, 367.
- Владимір Ярославич** (ст. 17), с. кн. Ярослава-Димитрія Александровича, кн. Пронскій, 506.
- Владислав I (Володиславъ)**, кор. Польскій, сынъ Казимира I-го, 259.
- Владислав II**, кор. Польскій, сынъ Болеслава III-го, 294.
- Владислав (Володиславъ)**, князь Русскій, 46.
- Владислав (Володиславъ) Воротиславичъ**, Яневъ братъ, Ляхъ, воев., 341, 342, 344
- Владислав (Володиславъ) Завидовичъ**, бояр. Новгородскій, 467.
- Владислав (Володиславъ)**, посадникъ Ладожскій, 483.
- Войкина (Вълкина)**, отрокъ, 200.
- Вонковъ**, кн. Русскій, 46.
- Вонеть**, пос. Русскій отъ Вонкова, 46.

- Володарь.** См. **Владиміръ.**
- Володимерь.** См. **Владиміръ.**
- Володимеря** княгиня. См. **Владиміръ** — **Димитрій Всеволодовичъ.**
- Володиславъ.** См. **Владиславъ.**
- Волуй,** Тимоѳей, воевода, 508.
- Волчій Хвостъ,** воевода, 82.
- Вольга.** См. **Ольга.**
- Воротиславъ,** тысяц. Суздальскій, 283.
- Всеволодъ Борисовичъ,** кн. См. **Всеволодъ Мстиславичъ,** кн.
- Всеволодъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Волынскій, 78, 118.
- Всеволодъ — Димитрій Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 336, 344—346, 352, 353, 356—369, 376, 380—388, 390—401, 403—416, 445, 465, 466, 475. Его жена, 352, 396, 403, 404.
- Всеволодъ — Димитрій Георгіевичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 416, 422, 423, 431, 437—441, 477, 488—491. Его жена, 431.
- Всеволодъ Глѣбовичъ** (ст. 10); с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Пронскій, 367, 369—371, 380—382, 385, 409, 410. Его жена, 382.
- Всеволодъ Давидовичъ** (ст. 8), с. кн. Давида Игоревича, кн. Городенскій, 282, 293, 300.
- Всеволодъ — Юаній Константиновичъ** (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ярославскій, 414, 416, 420, 425—429, 431, 433, 436—438, 442, 489, 492.
- Всеволодъ - Гавріилъ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Новгородскій, 277, 283, 286—290.
- Всеволодъ Мстиславичъ - Борисовичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава — Бориса Романовича, кн. Новгородскій и Псковскій и кн. Смоленскій, 446, 467, 468, 471—474, 476, 479.
- Всеволодъ Олеговичъ** (ст. 8.), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Киевскій, 281—283, 290—296, 298, 391. Его жена, 295.
- Всеволодъ Святославичъ** (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Курскій, 376, 378.
- Всеволодъ Святославичъ** (ст. 10), прозв. Черный, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, в. кн. Киевскій, 405—408, 410, 411, 413, 467. Его дочь, 414. Его зять (Киръ Михаилъ Всеволодовичъ), 410.
- Всеволодъ Ярославичъ** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Киевскій, 146, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 193—201, 207, 208—213, 225, 232, 238—240, 242, 247, 266, 280. Его жена, 157, 213, 232, 254, 255.
- Всеволодъ Ярославичъ** (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374.
- Весслава Всеволодовна,** д. в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Ярославича (ст. 10), 384, 403.
- Веславичи,** сыновья кн. Полоцкаго Веслава Брячиславича, 271, 284.
- Веславъ Брячиславичъ** (ст. 7), с. кн. Брячислава Изяславича, кн. Полоцкій, 151, 159, 160, 162, 163, 167—170, 177, 188, 239, 264. Его сыновья, 271, 284.
- Веславъ Васильевичъ** (ст. 10), с. кн. Василья Роговолодовича, кн. Витебскій, 355, 383.
- Веславъ Изяславичъ** (ст. 6), с. князя Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126.
- Вуѳастъ,** посолъ Русскій отъ в. кн. Святослава Игоревича, 45.
- Вузлѣвъ,** пос. в. кн. Игоря, 46.
- Въикина.** См. **Войкина.**
- Вышата Остромиръчъ,** воев. Киевскій, 150, 151, 159, 171.
- Вышеславъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Новгородскій, 78, 118.
- Вяземскіе** князья, 461.
- Вятко,** родоначальникъ, 11.

Вячеслав Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича, кн., 231, 271, 282, 287, 291, 293, 294, 298, 306—309, 312, 315, 317, 319, 321, 324—326.

Вячеслав Ярополковичъ (ст. 8), с. кн. Ярополка Изяславича, кн., 260, 267, 269, 270.

Вячеслав Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Смоленскій, 147, 157—159.

Вячеслав Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Клевскій, 282, 283.

Г.

Гавріиль, архангелъ, 92, 100, 425.

Гавріиль, еписк. Ростовскій, 503, 504.

Гавріиль Всеволодовичъ. См. Свято-славъ-Гавріиль Всеволодовичъ.

Гавріиль Метиславичъ. См. Всеволодъ—Гавріиль Метиславичъ.

Гавріиль Алексичъ, витязь, 456.

Гавріиль Игоревичъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гавріиль Милятиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гадъ, с. Іаковль, 91.

Гамедъ, с. Іафеа, 5.

Гедеонъ, судія, 103, 142, 226, 423, 477.

Гейза II, король Венгерскій, 319, 320.

Гемябекъ, воевода Татарскій, 479.

Генрихъ (Ендрихъ), братъ кор. Польскаго Болеслава IV-го; 306.

Георгій, патр. Константинопольскій, 113.

Георгій, митрополитъ Кіевскій, 156, 176—178.

Георгій (Юрій) Александровичъ (ст. 15), с. кн. Александра Дмитріевича, кн. Ростовскій, 502.

Георгій Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн. Новгородскій, 346, 352.

Георгій (Юрій) Андреевичъ (въ мон. Герасимъ) (ст. 17), кн. Ростовскій, 511.

Георгій Владиміровичъ, в. кн. Кіевскій. См. Ярославъ - Георгій Владиміровичъ, в. кн.

Георгій Владиміровичъ (ст. 8), прозв. Долгорукій, с. в. кн. Владимира Всеволодовича, в. кн., 272, 277, 286—288, 292—294, 299, 303—322, 324—330, 345, 348, 353, 360, 375, 386, 389, 433, 493. Жена его, 272, 328.

Георгій Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн. Владимірскій, 387, 388, 395, 396, 401, 403, 407, 409, 410, 413—416, 418—431, 433, 437, 438, 441—445, 469—475, 477, 478, 483, 487—493, 495. Его жена, 414, 440, 490, 491. Его дочь, 490, 491. Его снохи и внучаты, 490, 491.

Георгій (Гюрги) Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428, 429, 487.

Георгій Даниловичъ (ст. 13); с. в. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 500, 502. Его жена, 502.

Георгій Дмитріевичъ (ст. 16), с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, кн. Галицкій, 507.

Георгій Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 465; 487, 488. Его жена, 488.

Георгій Кончаковичъ, кн. Половецкій, 478. Его дочь въ замужествѣ за кн. Ярославомъ - Осодоромъ Всеволодовичемъ, 405.

Георгій Ярославичъ (ст. 8), с. кн. Ярослава Святославича, кн. Муромскій, 334, 335, 342, 345, 347.

Георгій Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святополковича, кн. Туровскій, 306, 309, 328.

Георгій, кн. Несвижскій, 482.

Георгій Амарголь, лѣтописатель, 1—3, 13—15, 38—41.

Георгій Кедринъ, историкъ, 40.

Георгій Алексиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Георгій Домаѣричъ, воев. Галицкій, 480.

Георгій (Гюрата) Роговичъ, Новгородецъ, 226, 227.

Георгій, Угринъ, отрокъ кн. Бориса Владиміровича, 131.

Георгій, стольникъ, 433.

Георгій, тиунъ вел. князя, 391.

Германъ, игуменъ Спасскій въ Кіевѣ, 176.

Гида, ж. в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха (ст. 7), д. кор. Англійск. Гаральда, 241, 271.

Гиргень, кн. Половецкій, 272.

Глѣбовичи, дѣти кн. Рязанскаго Глѣба Ростиславича (ст. 9), 383.

Глѣбъ Васильевичъ (ст. 12), с. кн. Василья (Василька) Константиновича, кн. Бѣлозерскій, 443, 446, 448—453, 493, 494, 496—498. Его жена, 451, 496, 498.

Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 132—138, 141, 176, 177, 200, 331, 352, 380, 455, 456.

Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 410, 418, 419, 422, 465, 476.

Глѣбъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 386.

Глѣбъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Минскій, 241, 270, 272, 277.

Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Переяславльскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 302, 303, 312, 313, 318, 319, 324—327, 329, 336, 337, 339—341, 344, 345, 375. Его жена, 324, 329.

Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Туровскій, 374.

Глѣбъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Курскій, 291.

Глѣбъ Ростиславичъ (ст. 9), с. кн. Ростислава Ярославича, кн. Рязанскій, 342, 345, 353, 359, 360, 363—365.

Глѣбъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн., 159, 160, 175, 176, 182, 193, 239, 240.

Глѣбъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 368, 374, 407, 416. Его дочь, 416.

Глѣбъ Святославичъ (ст. 15), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Брянскій, 203.

Глѣбъ Тиріевичъ, кн. Половецкій, 375.

Глѣбъ Борисовичъ, бояр. Новгородскій, 494.

Голіаѡъ (Голіадъ), великанъ, Филистимлянскій, 440, 491.

Голіаѡъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Горислава. См. Рогнѣда.

Горясѣръ, убійца, 133.

Грекия, жена в. князя Ярополка Святославича, а потомъ жена его брата, Владиміра, 73, 74, 77, 78.

Греческая царевна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича. См. Анна.

Греческіе послы, 52.

Гречинъ, архим. Юрьевскій. См. Савва.

Григорій Акраганьскій, св., 466.

Григорій Богословъ, св., патриархъ, 112.

Григорій, архіеп. Ростовскій, 509, 511.

Григорій, игум. Кіево-Андреевскій, 282.

Гримъ, пос. Русскій, отъ Сфирка, 46.

Гудъ, кн. Русскій, 46.

Гуды, пос. в. кн. Олега, 32.

Гунаръ, кн. Русскій, 46.

Гунастръ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Гюргева мать. См. Владиміръ Всеволодовичъ Мономахъ, его жены.

Гюрата. См. Георгій Роговичъ.

Д.

Давидъ, царь и псалмопѣвецъ, 17, 60, 67, 75, 95, 97, 99, 100, 117, 118, 123, 133, 134, 179, 225, 244, 274, 343, 349, 365, 374, 379, 385, 386, 397, 400, 402, 409, 410, 412, 421, 440, 446, 455, 491.

Давидъ Владиміровичъ, св., кн. Борисъ-Давидъ Владиміровичъ, св., кн.

Давидъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 267, 269, 270, 284.

- Давидь Георгіевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 381, 384, 392, 409, 410, 428, 465.
- Давидь Игоревичъ** (ст. 7), с. кн. Игоря Ярославича, кн. Владиміро-Волынскій, 198, 199, 241, 247—253, 255—264, 275. Его жена, 261.
- Давидь Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Торопецкій, 467, 483.
- Давидь Ростиславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородскій, потомъ Смоленскій, 336, 346, 347, 382, 392, 393. Его зять, 392.
- Давидь Святославичъ** (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 221, 223, 228, 247, 252—254, 263—267, 269, 272, 273. 275, 278.
- Давидь Феодоровичъ** (ст. 14), с. кн. Феодора Ростиславича Чернаго, кн. Ярославскій, 502.
- Давидь Яруновичъ**, тыс. Кіевскій, 288.
- Далмать**, архіеп. Новгородскій, 449, 450.
- Дамась**, папа, 112.
- Даніанъ**, еписк. Юрьевскій и Каневскій, 326.
- Даніанъ**, мон. Кіево-Печерскій, 183, 184.
- Даніанъ Глѣбовичъ** (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн., 453.
- Даніилъ**, пророкъ, 60, 180, 404.
- Даніилъ**, епископъ Юрьевскій, 276, 278.
- Даніилъ**, игум. Владимірскаго Успенскаго монастыря, 441.
- Даніилъ Александровичъ** (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича. кн. Московскій, 452, 460, 462, 463, 497, 500, 501.
- Даніилъ Борисовичъ** (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 512.
- Даніилъ Кобяковичъ**, кн. Половецкій, 375, 478.
- Даніилъ Романовичъ** (ст. 12), с. кн. Романа Мстиславича, кн. Галицкій, 405, 407, 478—481. Его дочь, 449.
- Даніилъ Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 494.
- Дань**, с. Іаковль, 91.
- Девгеневиць**. См. Левъ.
- Держикрай Володиславичъ**, воев. Галицкій, 480.
- Димитрій**, св., 30.
- Димитрій Александровичъ** (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, в. кн. Владимірскій, 460, 497—500.
- Димитрій Борисовичъ** (ст. 13), с. кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—500.
- Димитрій Всеволодовичъ**, кн. См. Владиміръ-Димитрій Всеволодовичъ, кн.
- Димитрій Георгіевичъ**. См. Всеволодъ-Димитрій Георгіевичъ.
- Димитрій Іоанновичъ** (ст. 14), с. кн. Іоанна Давидовича, кн. Галицкій, 504. Жена его, 504.
- Димитрій Іоанновичъ** (ст. 15), прозв. Донскій, с. в. кн. Іоанна Іоанновича, в. кн., 504—509.
- Димитрій Константиновичъ** (ст. 14), с. кн. Константина Васильевича, в. кн. Суздальскій, 463, 504.
- Димитрій Михайловичъ** (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 461, 462, 502.
- Димитрій Михайловичъ**, кн. Волынскій, 506.
- Димитрій Святославичъ** (ст. 11), с. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 446, 449, 451, 494, 497.
- Димитрій Жидимиричъ**, бояр., 501.
- Димитрій Іворовичъ**, воев. Кіевскій, 273.
- Димитрій Мипинъ**, воев. Московскій, 505.
- Димитрій Мирошкниничъ**, посадн. Новгородскій, 466. Его дѣти и племянникъ, 466.
- Димитрій** (Дѣмитръ), конюхъ кн. Давида Игоревича, 251.
- Диръ**, Варягъ, мин. князь, 20, 22, 23.

Дионисій, еписк. Суздальскій, потомъ митр. Кіевскій, 463.
Дионисій, архимандр. Владиміро-Рождественскій, 444.
Диоскоръ, еретикъ, 111.
Добрыньскій, (кн.) Симеонъ Иоанновичъ, 508.
Добрыня, дядя в. кн. Владиміра Святославича, 68, 78, 82, 284, 285.
Добрыня Долгій, бояр. Суздальскій, 361; 362.
Добрыня Рагуловичъ, воевода, 230.
Добрыня Ядрѣйковичъ. См. **Антоній**, архієп. Новгородскій.
Добрыня, бояр. Кіевскій, 300.
Довмонгъ (Домантъ) **Тимооѳей**, кн. Литовскій, потомъ Псковскій, 459.
Долгорукій. См. **Георгій** (**Юрій**) **Владиміровичъ** Долгорукій.
Дометіаль, импер., 38.
Доминъ, патр. Антиохійскій, 113.
Дорожъ, воевода, 492.
Дуденъ (Дюдень), царев. Ординскій, 499.
Дѣдилецъ, бояр. Рязанскій, 353, 365.
Дюдень. См. **Дуденъ**.
Дюканжъ, лексикографъ, 37.

Е.

Евагрій, еретикъ, 111.
Евва, праматерь, 86—88, 102.
Евдокія **Димитріевна** (въ мон. Евфросинія), д. в. кн. Димитрія Константиновича, ж. в. кн. Димитрія Иоанновича Донскаго (ст. 15), 510.
Еверъ (Аверъ), праотець, 89.
Евлисковъ, кн. Русскій, 46.
Евпраксія **Всеволодовна** (ст. 7), д. в. кн. Всеволода Ярославича, княгиня-черница, 171, 273.
Евстафій **Мстиславичъ** (ст. 6), с. кн. Мстислава Владиміровича, кн., 146.
Евтихій, патр. Константинопольскій, 113.
Евтихій, еретикъ, 111.

Евфросинія **Борисовна**, д. кн. Бориса Георгіевича, княжна, 396.
Евфросинъ, еписк. Рязанскій, 488.
Евоимій, св., авва, 180.
Евоимій, еписк. Переяславльскій, 297, 298, 305.
Евоимій, еписк. Тверскій, 507.
Евоимія **Владиміровна** (ст. 7), д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, королева Венгерская, 289.
Египетскіе цари, 91.
Егри, пос. Русскій отъ Евлискова, 46.
Едигей, кн. Ординскій, 510, 511.
Езра, пророкъ, 99.
Езекиа, ц. Іудейскій, 193, 457.
Езекиль. См. **Іезикиль**.
Екатерина **Всеволодовна** (ст. 7), дочь в. кн. Всеволода Ярославича, в. княжна, 273.
Екепъ, кн. Половецкій, 375.
Елена, императр., мать Константина Великаго, 60.
Елена **Всеволодовна** (ст. 10), д. в. кн. Всеволода Георгіевича, княжна, 400.
Елена (**Олена**) **Ольгердовна**, д. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиміновича, ж. кн. Владиміра Андреевича, 506.
Елена (**Олена**), Ясыня, ж. в. кн. Ерополка Владиміровича, 277, 296.
Елена, ж. в. кн. Иоанна Даніловича Калиты (ст. 13), 503.
Еловить, убійца, 132.
Емигъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Емякъ, кн. Половецкій, 369.
Ендрихъ. См. **Георихъ**.
Енохъ, праотець, 60, 142.
Еремія, **Еремѣй**. См. **Іеремія**.
Етопъ, кн. Русскій, 46.
Еуспасьянъ. См. **Веспасіанъ**.
Ефремъ, митр. Кіевскій (еписк. Переяславльскій), 202, 204, 230, 278, 423.
Ефремъ **Монзичъ**, Суздальскій бояр., 350.
Ефросинія, **Ефросинъ**. См. **Евфросинія**, **Евфросинъ**.
Еююнская (**Ужская**) царица, 60, 61, 454.

Ж.

- Жидославъ**, воевода, 450.
Жидята. См. Лука, епископъ.
Жирславъ Михайловичъ, воевода, 438, 489.
Жирславъ, бояр., 302, 307, 328.
Жирята, бояр. Псковскій, 289.

З.

- Заулопъ**, с. Іаковль, 91.
Захарія, пророкъ, 98, 99, 367.
Зосима (Изосимъ), мон. отступникъ, 453, 497.

И.

- Иванко**. См. Іоаннъ.
Иванъ, писецъ договора съ Греками, 36.
Иворъ, посолъ в. кн. Игоря, 45.
Иворъ Михайловичъ, воевода, 472.
Иггивладъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Игельдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Игнатій II, св., епископъ Ростовскій, 452, 453, 497—499.
Игнатій III, еписк. Ростовскій, 504, 505.
Игнатій, еписк. Смоленскій, 404.
Игнатій, монахъ Кіево-Печерскій, 181.
Игоръ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 368, 369, 380, 381, 384, 391.
Игоръ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 294, 296—298, 300—302.
Игоръ Рюриковичъ (ст. 2), с. в. кн. Рюрика, в. кн. Русскій, 17, 22, 28, 29, 41—46, 51—57, 124.
Игоръ Георгій Святославичъ (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 376, 378, 379, 396. Его сыновья, 376.
Игоръ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Владиміро-Волынскій, 157—159.
Игоръ, племянникъ в. кн. Игоря, 45.
Иза Билоковичъ, кн. Половецкій, 375.

- Изахаръ**. См. Исахаръ.
Избыгнѣвъ, кн. Польскій, 271.
Измаилъ, с. Авраама и Сарры, 90, 91, 226.
Измаилъ, еписк. Сарайскій, 500.
Изосимъ. См. Зосима.
Изяславичи, бытъ можетъ Ростиславичи, князья, 239.
Изяславъ Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 332—335.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Полоцкій, 78, 118, 126, 285.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. князя Владиміра Всеволодовича, кн., 221, 228, 229, 243.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 413, 418, 419, 465, 466.
Изяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Игоревича, кн. Сѣверскій, 434, 486.
Изяславъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. князя Глѣба Георгіевича, кн., 369, 370.
Изяславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 294, 295, 297—300, 302, 305, 306, 315, 317, 319, 321, 324—328, 331—333. Его дочь, 329.
Изяславъ Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн., 374.
Изяславъ Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Ярославича, кн., 482.
Изяславъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 282, 283, 286—288, 291, 293—295, 297—300, 302—307, 309—324, 326. Его жены, 319, 322—324.
Изяславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 284.
Изяславъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 145, 153, 155, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 188, 193—197, 210, 211, 238, 239, 247, 260, 308. Его жена, 199, 272.

Иларіонъ, митроп. Кіевскій, 152, 153.
 Иларіонъ, сотскій, 469, 470.
 Илій, жрецъ, 95.
 Илія, пророкъ, 180.
 Илія, патр. Іерусалимскій, 113.
 Илія, посолъ Суздальскій въ Царѣградѣ, 334.
 Ингваръ Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 418, 419, 422, 465, 487.
 Ингваръ Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 397.
 Ингигерда (Анна, Ирина), д. кор. Шведскаго Олофа, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича, 152.
 Индій, пос. Ординскій, 501.
 Инегелдъ, пос. в. кн. Олега, 32.
 Ираклій, импер. Византійскій, 10, 11.
 Иродіонъ (Радко), отрокъ, 200.
 Иродъ, царь Іудейскій, 100.
 Исаакій Чернь, мон. Кіево-Печерскій, 186—192.
 Исаакій, поваръ въ Кіево-Печерскомъ мон-рѣ, 190.
 Исаакъ, праотець, 83, 91, 178.
 Исавъ, с. Исааковъ, 91, 178.
 Исаія, пророкъ, 96—99, 136, 137, 235, 373, 378, 385, 386, 389, 454.
 Исаія, св., епископъ Ростовскій, 201, 435.
 Исахаръ, с. Іаковль, 91.
 Искаль, кн. Половецкій, 159.
 Икусеви, посолъ Русскій отъ в. княг. Ольги, 45.
 Истръ, пос. Русскій отъ Амнода, 46.
 Итларъ, кн. Половецкій, 219, 220, 240.
 Его сынъ, 221.

І.

Іаковъ, праотець, 83, 91, 98, 407.
 Іаковъ, еписк. Владимірскій, 499, 500.
 Іаковъ, монахъ Печерскій, 181, 182.
 Іаковъ, Полочанинъ, лоячій, 456.
 Іафеовъ (Афетъ), с. Ноя, 1—5, 10, 88, 227.
 Іевъ. См. Ювъ.
 Іезекій. См. Езекіа.
 Іезекіиль, пророкъ, 96, 117.

Іеремія (Еремія), пророкъ, 96—99.
 Іеремія, еписк. Рязанскій, 509.
 Іеремія, мон. Кіево-Печерскій, 184.
 Іеремія (Еремій) Глѣбовичъ, воевода Владимірскій, 428, 438, 468, 488.
 Іеровоамъ, царь Іудейскій, 95.
 Іисусъ Навинъ, 94, 488.
 Іоакимъ, еписк. Туровскій, 298.
 Іоакимъ Влуквичъ, бояр. Новгородскій, 494.
 Іоакимъ (Якимъ) Кучковичъ, убійца, 350.
 Іоакимъ, тиунъ, 484.
 Іоаннъ Богословъ, апостолъ, 197, 243.
 Іоаннъ Креститель, св., 101, 278.
 Іоаннъ Златоустый, св., патриархъ, 351, 417, 466.
 Іоаннъ, св., Варягъ, мученикъ, 80—82.
 Іоаннъ І, митр. Кіевскій, 199—201.
 Іоаннъ І, митр. Кіевскій, 202.
 Іоаннъ І, еписк. Ростовскій, 387, 388, 390, 391, 393—396, 403, 404, 414—416.
 Іоаннъ ІІ, еписк. Ростовскій, 503, 504.
 Іоаннъ, еписк. Черниговскій, 201, 204, 275.
 Іоаннъ, игуменъ Кіево-Печерскій, 192, 201.
 Іоаннъ, игум. Борисоглѣбскій, въ Черниговѣ, 434.
 Іоаннъ Комнинъ (Порфирогенитъ), императ. Византійскій, 277.
 Іоаннъ Цимисхій, импер. Византійскій, 59, 69—71.
 Іоаннъ Борисовичъ (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 512.
 Іоаннъ Васильевичъ (ст. 17), с. в. кн. Василія Димитріевича, кн., 512.
 Іоаннъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн. Стародубскій, 393, 401, 407, 426, 427, 444, 446, 447, 494, 495.
 Іоаннъ Даниловичъ (ст. 13), прозв. Калита, с. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 502, 503. Его жена, 503.
 Іоаннъ Димитріевичъ (ст. 13), с. в. кн.

- Димитрія Александровича, кн. Переяславльскій, 460, 462, 499—501.
- Юаннъ Юанновичъ** (ст. 14), с. в. князя Юанна Даниловича Калиты, в. кн. Московскій, 502.
- Юаннъ Юанновичъ** (ст. 15), с. в. кн. Юанна Юанновича, кн., 504.
- Юаннъ Константиновичъ**. См. Всеволодъ-Юаннъ Константиновичъ.
- Юаннъ Ярославичъ** (ст. 15), с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанскій, 503.
- Юаннъ Феодоровичъ** (ст. 16), с. кн. Феодора Романовича, кн. Бѣлозерскій, 508.
- Юаннъ**, кн. Ржевскій, 505.
- Юаннъ Вонтишичъ**, воев. Кіевскій, 283.
- Юаннъ** (Янъ) **Вышатичъ**, тыс. Кіевскій, 150, 171—173, 201, 205, 212, 270.
- Юаннъ** (Иванко) **Димитріевичъ**, посади. Новгородскій, 477.
- Юаннъ Димитріевичъ**, воевода Кіевскій, 480.
- Юаннъ Жпрославичъ**, бояр. Кіевскій, 194.
- Юаннъ Захарьичъ**, воев. Кіевскій, 270.
- Юаннъ Прокшичъ**, Новгородецъ, 484.
- Юаннъ Славновичъ**, тыс. Кіевскій, 434.
- Юаннъ Степанковичъ**, бояр. Суздальскій, 362.
- Юаннъ Творимиричъ**, воев. Кіевскій, 150.
- Юанпъ** (Иванко), посади. Новоторжскій, 494.
- Юанпъ** (Иванко), тыс. Туровскій, 283.
- Юанпъ** (Янъ), старецъ, 270, 271.
- Юанпъ** (Янъ), 341.
- Юасафъ**, еписк. Владиміро-Волинскій, 484.
- Ювъ** (Іевъ) праведный, 216, 373, 404, 421, 429, 491.
- Юсифъ Прекрасный**, с. Іаковль, 91, 407, 440, 454, 491.
- Юсифъ**, Обручникъ пречист. Дѣвы Богородицы, 100.
- Юсифъ**, митр. Кіевскій, 487.
- Юсія** (Осѣй, Посѣй), пророкъ, 96, 98.
- Ювеналій**, патр. Іерусалимскій, на 3-мъ вселенск. соборѣ, 112.
- Ювеналій**, патр. Іерусалимскій, на 4-мъ вселенск. соборѣ, 113.
- Юда**, с. Іаковль, 91, 97, 98.
- Юда**, судія Израильскій, 94.
- Юда**, бѣсонзгонитель, 40.
- Юстиніанъ**, импер. Византійскій, 161.

К.

- Каганъ**, князь Козарскій, 63.
- Казанчій**, пос. Ординскій, 501.
- Казимиръ I**, кор. Польскій, 151.
- Каннъ**, праотець, 87, 88, 129, 132, 141, 142, 380, 418.
- Каіафа**, пророкъ, 40.
- Каницаръ**, посоль Русскій отъ Предславы, 46.
- Кановичи**. См. Чингисъ.
- Карамзинъ**, Николай Михайловичъ, исторіографъ, 374, 410, 467, 469, 487, 505, 508.
- Карль**, посоль в. кн. Олега, 30, 32.
- Карпъ**, посоль в. кн. Олега, 32.
- Каршевъ**, пос. Русскій отъ Турдова, 46.
- Кары**, пос. Русскій отъ Тудкова, 46.
- Кедринъ**. См. Георгій.
- Келестинъ**, папа Римскій, 112.
- Кестутій Гедиминовичъ**, в. кн. Литовскій, 505, 506.
- Кирианъ**, митр. Кіевскій, 508—510.
- Кирилль**, св., первоучитель Славянъ, 26, 27.
- Кирилль**, патриархъ Александрійскій, 112, 494.
- Кирилль**, св., патр. Іерусалимскій, 112.
- Кирилль I**, Грекъ, митр. Кіевскій, 425, 426, 432, 433.
- Кирилль II**, митрополитъ Кіевскій, 434, 485, 486.
- Кирилль III**, митрополитъ Кіевскій, 449, 450, 452, 496, 498.
- Кирилль**, епископъ, 276.
- Кирилль I** (въ схимѣ Киріакъ), еписк. Ростовскій, 417, 420, 425, 426, 429—431.
- Кирилль II**, еписк. Ростовскій, 431, 434—437, 442—446, 448—453, 493, 497.

- Киръ-Михаилъ Всеволодовичъ.** См. **Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ.**
- Киръ (Куръ),** еретикъ, 111.
- Китапона,** кн. Половецкій, 269.
- Китапъ,** кн. Половецкій, 219, 220.
- Кій,** основатель Кіева, 8, 9, 16, 20.
- Клекъ,** кн. Русскій, 46.
- Климентъ,** св., папа; его мощи, 113.
- Климентъ,** митроп. Кіевскій, 299—302.
- Климентъ,** архіеп. Новгородскій, 461.
- Климентъ,** игум. Кіево-Печерскій, 202—204.
- Климентъ,** игум. Кіево-Кирилловскій, 434.
- Кобякъ,** кн. Половецкій, 375.
- Ковадый,** воев. Татарскій, 498.
- Ковгадый,** воев. Татарскій, 502.
- Козаринъ,** воев. Кіевскій, 270.
- Козма Ратьшичъ,** меченоша в. князя, 413.
- Коксусъ,** кн. Половецкій, 242.
- Коломанъ,** кор. Венгерскій, 260.
- Коломанъ,** Венгерскій королев., 423, 476.
- Колчко,** отрокъ, 252, 255.
- Коль,** посоль Русскій отъ Клека, 46.
- Копобъ (Кунопъ),** волхвъ, 175.
- Константинъ.** См. **Кириллъ.**
- Константинъ I,** митр. Кіевскій, 329, 331.
- Константинъ II,** митроп. Кіевскій, 337, 338.
- Константинъ Великій,** импер. Римскій, 17, 60, 128.
- Константинъ V (иконоборецъ) (Копронимъ),** с. импер. Льва III Исаврянина, имп. Византійскій, 161.
- Константинъ VII Порфирородный,** сынъ импер. Льва Философа, импер. Византійскій, 32, 41, 59, 61.
- Константинъ VIII,** сынъ имп. Романа, импер. Византійскій, 45, 46.
- Константинъ IX,** с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
- Константинъ X Мономахъ,** импер. Византійскій, 151.
- Константинъ Андреевичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. ?),** князь Ростовскій, 510.
- Константинъ Борисовичъ (ст. 13),** сынъ кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—501. Его жена, 500.
- Константинъ Васильевичъ (ст. 13),** с. кн. Василя Андреевича, кн. Суздальскій, 504.
- Константинъ Васильевичъ (ст. 15),** с. кн. Василя Константиновича, кн. Ростовскій, 503—505. Его жена, 503, 505.
- Константинъ Владиміровичъ (ст. 11),** с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418.
- Константинъ Владиміровичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. 19),** с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Ростовскій, 511.
- Константинъ Всеволодовичъ (ст. 10),** с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн., 376, 386, 394—396, 398, 400, 401, 407—420, 422—425, 427, 465, 468—476. Его жена, см. **Агаѳія.**
- Константинъ Романовичъ (ст. 14),** с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 462.
- Константинъ Ярославичъ (ст. 11),** с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, князь, 446, 447, 450, 494, 496.
- Константинъ,** кн. Оболенскій, 505.
- Константинъ (Косятинъ) Добрыничъ,** воевода Кіевскій, 140.
- Константинъ (Коснячко),** воевода Кіевскій, 166.
- Константинъ (Косятинъ),** тысяцкій Новгородскій, 289.
- Копча,** пос. Ординскій, 502.
- Копчака.** См. **Агаѳія.**
- Корнилій,** игум. Кіево-Феодоровскій, 434.
- Корсунскіе священники,** 115, 119.
- Корьдизъ,** 239.
- Косятинъ.** См. **Константинъ.**
- Коснячко.** См. **Константинъ.**
- Котянъ Сутоевичъ,** кн. Половецкій, 478.
- Коцель,** кн. Моравскій, 25—27.
- Кочій,** кн. Половецкій, 269.
- Ксеія (Оксинья) Георгіевна,** д. кн. Георгія Михайловича, ж. в. кн. Ярослава Ярославича (ст. 11), 459.

Кузма. См. Козма.
 Кульмій, бояринъ, 256.
 Кульна, ц. Татарскій, 504.
 Куманъ, кн. Половецкій, 269.
 Купонъ. См. Конобъ.
 Кунуй, Половчанинъ, 231.
 Купанъ, еписк. Венгерскій, 261.
 Куртокъ, кн. Половецкій, 269.
 Куръ. См. Киръ.
 Куря, кн. Печенѣжскій, 65, 72, 120.
 Куря, кн. Половецкій, 223.
 Кутлубій, ц. Татарскій, 453.
 Кутлаубугъ, Ординскій баскакъ, 501.
 Кутаукортка, Ординецъ, 501.
 Куци, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Кучковичи, убійцы, 350.
 Кчій. См. Кочій.

Л.

Лаванъ, праотець, 91.
 Лаврентій, монахъ, 1, 275, 463.
 Лазарь четверодневный, 440, 491.
 Лазарь, еписк. Переяславльскій, 270, 277.
 Лазарь, игум. Кіево-Михайловскій, 201.
 Лазарь (Лазорь), 177.
 Лазарь, бояр. Суздальскій, 465.
 Лазарь, тыс. Кіевскій, 300—302.
 Лазарь, Владимірець, 258, 259.
 Ламехъ, праотець, 142, 418.
 Ларіонъ. См. Иларіонъ.
 Левгій, с. Іаковль, 91.
 Левонтій, папа Римскій. См. Левъ.
 Левъ (Левонтій), папа Римскій, 112.
 Левъ III Исаврянинъ, импер. Византійскій, 161.
 Левъ VI Флософъ, с. импер. Василя Македонянина, импер. Византійскій, 24, 28, 30—32, 37, 41.
 Левъ (Леопъ) Діогеновичъ, царев., 219, 276.
 Левъ, Солунянинъ, отецъ свв. Кирила и Меодія, 26.
 Левъ Морозовъ, воев., 508.
 Леонтій, св., епископъ Ростовскій, 435, 485, 497.

Леонтій (Леонъ), епископъ Ростовскій, 331, 334, 414.
 Леонъ. См. Левъ.
 Либи, посолъ Русскій отъ Арфаста, 46.
 Лидуль, пос. в. кн. Олега, 32.
 Литовскій князь, 446.
 Лія, жена Іаковля, 91.
 Логгинъ, сотникъ, св.; его мощи, 419.
 Лодиславъ, с. Коломана, королев. Венгерскій, 270.
 Лотъ, праотець, 60, 90, 226.
 Лука, евангелистъ, 112.
 Лука, еписк. Бѣлогородскій, 201.
 Лука Жидята, еписк. Новгородскій, 147.
 Лука, еписк. Ростовскій, 370, 371, 383, 385, 386.
 Лука, соборн. демественникъ, 351.
 Лыбедь, сестра Кія, 8, 9.
 Лютъ Свѣлдиць, с. воев., 72, 73.
 Ляшко, убійца, 132.

М.

Маврикій, импер. Византійскій, 161.
 Магогъ, с. Іафеа, 5.
 Магометь (Бохмитъ, Махметъ), 82—84, 453.
 Мадій, с. Іафеа, 5.
 Македоній, еретикъ, 111.
 Максимъ, митрополитъ Кіевскій, 461, 462, 498, 500, 501.
 Малахія, пророкъ, 96, 97.
 Малкъ, Любечанинъ, 68.
 Малуша, ключница в. княг. Ольги, 68.
 Малоріда, ж. в. кн. Владиміра Святославича, 126.
 Маль, кн. Древлянскій, 53—55.
 Мамай, кн. Ординскій, 508.
 Мамврій, волхвъ, 175.
 Мануилъ, еписк. Смоленскій, 289.
 Мануилъ I Комнинъ, импер. Византійскій, 334.
 Маринъ, еписк. Юрьевскій, 204, 221.
 Марія Магдалина, св.; ея мощи, 419.
 Марія-Доброгнѣва Владиміровна (ст. 5), д. в. кн. Владиміра Святославича, ж. кор. Польск. Казиміра I-го, 151.

- Марія Владиміровна** (ст. 7), д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, супр. царев. Леона, 298.
- Марія Іоанновна**, д. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, ж. кн. Ростовскаго Константина Васильевича (ст. 15), 503, 505.
- Марія Михайловна** (ст. 12), д. кн. Михаила Всеволодовича, ж. кн. Василя (Василька) Константиновича, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452, 493, 497.
- Марія Ярославна** (ст. 11), д. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. княжна, 446, 447.
- Марія** (въ иноч. Марѳа), ж. в. кн. Всеволода Георгіевича (ст. 9), 352, 396, 403, 404.
- Марія**, ж. кн. Ростовскаго Теодора Васильевича (ст. 15), 504.
- Марія**, ж. бояр. Кіевскаго Яна Вышатица, 205.
- Маркеллъ**. См. **Маркъ**.
- Маркъ**, игумень монаст. св. Іоанна, потомъ еписк. Переяславльскій, 281, 287.
- Мархожа** (Махрожа), пос. Орднскій, 501.
- Матѳей**, евангелистъ, 243.
- Матѳей**, митр. Адріанопольскій, 509.
- Матѳей**, митр. Кіевскій, 413, 416, 422.
- Матѳей**, мон. Кіево-Печерскій, 184—186.
- Матѳей Шибутовичъ**, бояр. Суздальскій, 361.
- Махметъ**. См. **Магометъ**.
- Махрожа**. См. **Мархожа**.
- Мелетій**, патр. Антіохійскій, 112.
- Мепандръ**, волхвъ, 41.
- Меодій**, св., первоучитель Славянъ, епископъ Паннонскій, 26, 27.
- Меодій**, еписк. Патарскій, 226—228, 423, 477.
- Миклошничъ**, ученый, 3, 4, 16, 20, 29, 31, 33—37, 39, 40, 68, 71, 78, 207, 226, 232, 244.
- Микула**. См. **Николай**.
- Милонъгъ**, тыс. Новгородскій, 363.
- Мина**, еписк. Полоцкій, 270, 276.
- Мирошъ** (Мирошка) **Нездиничъ**, посадн. Новгородскій, 394.
- Мисаилъ**, отрокъ, 60, 180.
- Мистина**, сынъ воеводы, 54.
- Митрофанъ**, св., патр. Константинопольскій, 112.
- Митрофанъ**, архіепископъ Новгородскій, 402, 466, 476, 477.
- Митрофанъ**, игумень Владиміро-Рождественскаго м-ря, потомъ епископъ Владимірскій, 422, 426, 429—432, 437, 440, 442, 490, 491.
- Митрофанъ**, еписк. Сарайскій, 452.
- Михаилъ**, архангель, 86, 249, 297, 425, 462.
- Михаилъ**, Грекъ, митрополитъ Кіевскій, 291, 296.
- Михаилъ**, еписк. Смоленскій, 509.
- Михаилъ**, еписк. Юрьевскій, 176, 178.
- Михаилъ**, игумень Выдубицкій, 434.
- Михаилъ**, игумень Отрочьскій, 404.
- Михаилъ**, мон. Студійскій, 156.
- Михаилъ Тольбековичъ**, Кіево-Печерскій монахъ, 185.
- Михаилъ III Меонстъ**, импер. Византійскій, 17, 18, 20, 21, 25, 26.
- Михаилъ Александровичъ** (въ мон. Матѳей) (ст. 14), с. кн. Александра Михайловича, в. кн. Тверскій, 506—508.
- Михаилъ Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Святославича Чермнаго, кн. Переяславскій, 407, 426—428, 433, 434, 447, 448, 479, 483—486, 496. Его жена, 446. Его дочь, 427, 428. Его внукъ, 447, 448.
- Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Глѣбовича, князь Пронскій, 410, 413, 418, 419, 466. Его жена, 466. Его тестъ (кн. Всеволодъ Святославичъ Чермный), 410.
- Михаилъ Вячеславичъ** (ст. 9), с. кн. Вячеслава Владиміровича, кн. Туровскій, 286.
- Михаилъ (Михалко) Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 340—342, 344,

- 345, 353, 354, 356—360, 362, 363.
Его жена, 396.
- Михаилъ Георгіевичъ**, кн. Ростовскій, 510.
- Михаилъ Глѣбовичъ** (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн. Бѣлозерскій, 497—499.
- Михаилъ Димитріевичъ** (ст. 14), с. кн. Димитрія Борисовича, кн. Ростовскій, 499.
- Михаилъ Михаиловичъ (?)** (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, князь Пронскій, 487.
- Михаилъ Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 448, 494, 496.
- Михаилъ Ярославичъ** (ст. 12), с. кн. Ярослава (Аѳанасія) Ярославича, в. кн. Тверскій, 459—462, 500—502. Его жена, 460.
- Михаилъ Борисовичъ**, бояр. Суздальскій, 399, 409, 410.
- Михаилъ Бреньковъ**, воев., 508.
- Михаилъ Ивановичъ**, воев. Московскій, 508.
- Михаилъ Моисеевичъ**, бояр. Новгородскій, 494.
- Михаилъ (Михаль)**, бояр. Кіевскій, 301.
- Михаилъ (Мѣша)**, Новгородецъ, вятязь, 456.
- Михѣй**, пророкъ, 98.
- Моисей**, пророкъ, 16, 17, 60, 91—94, 96, 99, 175, 180, 274, 436.
- Моиславъ**, кн. Мазовецкій, 151.
- Мономахъ**. См. Константинъ X.
- Моны**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Морозовъ**, Левъ, воев., 508.
- Мстиславъ Андреевичъ** (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 336, 337, 342, 344—346.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, князь Тмутороканскій, 78, 118, 143—146.
- Мстиславъ**, по нѣкот. спискамъ **Ставиславъ**, **Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн., 78.
- Мстиславъ (Георгій) Владиміровичъ** (ст. 8), прозв. Великій, с. в. кн. Влади-
- мира Всеволодовича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 221, 229—232, 238, 265, 266, 275, 277, 280—282, 284, 286. Его жена, 301.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Дорогобужскій, 398.
- Мстиславъ Всеволодовичъ** (ст. 8), с. кн. Всеволода Игоревича, кн., 263, 266, 267, 269, 271.
- Мстиславъ Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Новгородскій, 307, 311, 313, 326, 329, 330, 333.
- Мстиславъ Георгіевичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 419, 437—441, 489—491.
- Мстиславъ Давидовичъ** (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн. Новгородскій и Смоленскій, 369, 380, 383, 485.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн., 169, 196.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. кн. Кіевскій, 298, 302, 303, 307, 309—311, 315, 318, 319, 322—326, 328, 329, 331, 335, 336, 344. Его жена, 326, 336.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), прозв. Удалой, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Новгородскій, 399, 408, 413, 417, 423, 428, 466, 467, 469—476, 478, 480—482. Его жена, 467. Его дочь, 449, 450, 454, 475, 476. Его тесть, 478.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Черниговскаго Мстислава Святославича, кн., 434.
- Мстиславъ Мстиславичъ**. кн. Торопецкій, 424, 478.
- Мстиславъ-Борисъ Романовичъ** (ст. 11), прозв. Старый, с. кн. Романа Ростиславича, в. кн. Кіевскій, 374, 392, 393, 404—408, 424, 476, 477, 479—482.
- Мстиславъ Ростиславичъ** (ст. 10), прозв. Храбрый, с. в. кн. Ростислава Мсти-

славича, кн. Смоленскій, 336, 342, 346, 347, 355, 367.
Мстиславъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгиевича, кн., 333, 336, 353—365, 367.
Мстиславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 260—263, 266.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 407, 424, 478, 480—482.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409.
Мстиславъ Ярославичъ (ст. 11), прозв. Нѣмый, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374, 481.
Мстиславъ, кн. Рылъскій, 447, 495.
Муромскіе князья, 352, 392, 437, 473.
Мутурь, пос. Русскій отъ Уты, 46.
Мѣша, Новгородецъ, витязь. См. **Михаилъ**.

Н.

Наврусъ, ц. Ординскій, 504.
Нахуходоносоръ, царь Вавилонскій, 41.
Настасъ. См. **Анастасъ**.
Нахоръ, праотець, 89.
Невродъ, старѣйшина, 89.
Неврюй, воевода Татарскій, 496.
Некташъ, праотець, 4.
Нерадецъ, убійца, 199, 200.
Нерошъ, импер., 160.
Несторій, еретикъ, 111.
Несторъ, епископъ Ростовскій, 329, 334, 435.
Несторъ, лѣтописатель, 156, 190, 203, 204, 206.
Нефталимъ, с. Иаковль, 91.
Никадръ, митроп. Ганьскій, 509.
Никита, митроп. Кіевскій, 278, 281.
Никита, св., еписк. Новгородскій, 232.
Никифоръ I, митроп. Кіевскій, 270, 273, 278.
Никифоръ II, митроп. Кіевскій, 370, 371, 387.
Николай, папа Римскій, 26.

Николай Хрисовергій, патриархъ Константинопольскій, 105.
Николай, митроп. Кіевскій, 254, 265.
Николай, еписк. Ростовскій, потомъ Полоцкій, 371.
Николай, игум. Переяславльскій, 176.
Николай, мон. Кіево-Печерскій, 181.
Николай Васильевичъ, с. тыс. См. **Вельямповъ**.
Николь, игум. Кіево-Печерскій, 186, 190, 201.
Нифонтъ, св., еписк. Новгородскій, 292, 293, 329.
Новгородскіе князья, 512.
Ногай, князь Ординскій, 459, 498.
Ной, праотець, 1, 60, 88, 102.
Нѣздла Прокшичъ, Новгородецъ, 484.
Нянько. См. **Филиппъ Нянько**.

О.

Оврамъ. См. **Авраамъ**.
Овчинъ, кн. Половецкій, 242.
Озбякъ. См. **Узбекъ**.
Олеговичи, потомки Олега Святослава, кн. Черниговскаго (ст. 7), 282, 287—290, 305, 310, 311, 313, 314, 316, 317, 348, 376, 392, 396—400, 405—409, 412, 413.
Олеги, кн. Русскій, 11, 17, 22, 23, 28—33, 37, 38, 41, 45.
Олеги Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409—411, 465.
Олеги Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 450, 451, 487.
Олеги Іоанновичъ (ст. 17), с. кн. Іоанна Іоанновича Коротопола, кн. Рязанскій, 506, 509.
Олеги Святославичъ (ст. 4), кн. Древлянскій, 64—68, 72—74, 151.
Олеги Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 193—195, 198, 218, 220—223, 228—232, 239—241, 243, 246, 247, 252—254, 263—265, 267, 270

- 272, 276, 277. Его потомки, см. **Олеговичи**.
- Олегъ Святославичъ** (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 348.
- Олегъ Святославичъ** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 363.
- Олегъ**, кн. Курскій, 426, 458, 459, 481. Его сыновья, 459.
- Олекса**. См. **Алексѣй**.
- Ольбегъ Ратиборичъ**, 220.
- Ольга-Елена**, св., ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. княг. Русская, 28, 45, 54—68, 106.
- Ольга** (въ моп. Евфросинія) **Георгіевна**, дочь в. кн. Георгія Владиміровича, ж. кн. Галицкаго Ярослава Владиміровича (ст. 10), 369, 396.
- Ольгердъ-Александръ Гедимировичъ**, в. кн. Литовскій, 505—507.
- Ольстинъ**, бояр. Рязанскій, 365.
- Олѣбъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Ондрияъ**. См. **Адріанъ**.
- Ондрѣй**. См. **Андрей**.
- Оригенъ**, еретикъ, 111.
- Орогость**, бояринъ, 264.
- Оселукъ** (Селукъ), кн. Половецкій, 281.
- Осень** (Асинь), кн. Половецкій, 198, 240, 272.
- Осолукъ**, кн. Половецкій, 375.
- Острониръ**, посади. Новгородскій, 159.
- Осѣй**. См. **Іосіа**.
- Офонасій**. См. **Аоанасій**.
- Офимья**. См. **Евфимія**.
- II.**
- Навель**, апостоль, 27, 28, 83, 117, 351, 417, 436, 464.
- Навель**, еписк. Переяславльскій, 393.
- Навель**, монахъ Печерскій, 182.
- Напфиръ** (Памфиръ), domestikъ, 43.
- Нахомій**, еписк. Ростовскій, 416, 417.
- Нахомій**, архим. Владиміро-Рождественскаго монастыря, 441.
- Нелгуй**, стар. Ижерскій, 455.
- Передслава**, княгиня Русская, 46.
- Передслава Владиміровна** (ст. 5), дочь в. кн. Владиміра Святославича, в. княжна, 132, 137, 140.
- Передслава Святополковна** (ст. 7), д. в. кн. Святополка Изяславича, ж. королев. Венгерск. Лодислава, 270.
- Пересвѣтъ**. См. **Александръ**.
- Петръ**, апостоль, 7.
- Петръ**, митроп. всея Русіи, 501, 502, 507.
- Петръ**, епископъ Переяславльскій, 176.
- Петръ**, епископъ Ростовскій, 505.
- Петръ**, игум. Спасскій на Берестовѣ, 433, 434.
- Петръ**, монахъ Александрійскій, 113.
- Петръ**, кн. Болгарскій, с. ц. Симеона, 44.
- Петръ Димитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. Дмитровскій, 509.
- Петръ Акеровичъ**, бояр., 433.
- Петръ Михалковичъ**, бояр. Новгородскій, 329.
- Петръ Ослядюковичъ**, воевода, 438, 439, 489, 490.
- Петръ**, Кучковъ зять. См. **Кучковичи**.
- Петръ Гугнивый**, еретикъ, 113.
- Печенѣжскій князь**, 120, 126.
- Плать**, Понтій, прокураторъ, 26, 101.
- Плоскыя**, воевода, 482.
- Плѣзвиздъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн., 118.
- Поликарпъ**, игум. Кіево-Печерскій, 336.
- Политіанъ**, патр. Александрійскій, 113.
- Полиевктъ**, патр. Константинопольскій, 59, 60.
- Половецкіе князья**, 240, 241, 292, 298, 307, 339, 478.
- Полоцкіе князья**, 286.
- Порфирій**, епископъ Черниговскій, 383, 384, 433, 434, 446.
- Порѣй**, воев. Кіевскій, 159, 194.
- Праствиль**, пос. Русскій отъ Берна, 46.
- Праствиль**, пос. Русскій отъ Турда, 46.
- Праствиль**, пос. Русскій отъ Якуна, 46.
- Прохоръ**, еписк. Ростовскій, 501, 503, 505.
- Прѣтъчъ**, воевода Кіевскій, 65.
- Пургастъ**, кн. Мордовскій, 428, 429.

Пурешъ, кн. Мордовскій, 429. Его сынъ, 429.
Путьша, убійца, 129, 132.
Путята Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 262, 264, 270.

Р.

Рагуиль Добрыничъ, тыс., 301, 302.
Радиль, бояр. Кіевскій, 300.
Радинъ, родоначальникъ, 11.
Радко. См. **Продіонъ**.
Ратиборъ, бояр. Кіевскій, 198, 219, 220, 264.
Ратьмиръ, витязь, 456.
Рахиль, жена Іаковля, 91.
Редея, князь Касожскій, 143.
Роалдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Ровоамъ, царь Израильскій, 95.
Рогволодъ, кн. Полоцкій, 74, 284, 285. Два его сына, 74.
Рогволодъ Борисовичъ (ст. 9), с. князя Бориса Всеславича, кн. Полоцкій, 295. Его жена, 295.
Рогволодъ Всеславичъ (ст. 8), с. князя Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284, 286.
Рогильдъ-Горислава (въ монах. Анастасія) **Рогволодовна**, супр. в. кн. Владиміра Святославича, 74, 78, 126, 284, 285.
Романъ I, импер. Византійскій, 42—46, 52, 53.
Романъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владиміро-Волынскій, 277.
Романъ Владиміровичъ (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, князь Углицкій, 498.
Романъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 365, 367—369, 380, 381, 384, 407, 409, 410, 465.
Романъ Глѣбовичъ (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461.
Романъ Игоревичъ (ст. 10), с. кн. Иго-

ря Святославича, кн. Новгородо-Сѣверскій, 405, 406, 467.
Романъ Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 411, 418, 419.
Романъ Ингваревичъ (ст. 11), с. князя Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 487, 488.
Романъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн. Брянскій, 459.
Романъ Мстиславичъ (ст. 11), с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. Галицкій, 392, 396—400, 404, 405, 421. Его жена, 392, 399.
Романъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 324, 336, 342, 343, 346, 348.
Романъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутороканскій, 193, 198.
Романъ Михайловичъ, тысяцкій Владимірскій, 450.
Ростиславъ, кн. Моравскій, 25, 26.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 7), с. кн. Владиміра Ярославича, кн. Тмутороканскій, 159—162.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн., 396.
Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 12), с. в. кн. Владиміра Рюриковича, кн., 434.
Ростиславъ Всеволодовичъ (ст. 7), с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн., 169, 200, 201, 210—213, 239, 240.
Ростиславъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Переяславльскій, 289, 292—294, 303, 304, 306, 307, 309—311, 313. Его жена, 358.
Ростиславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн., 275.
Ростиславъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн., 434, 484, 485.
Ростиславъ Мстиславичъ (ст. 8), с. кн. Мстислава Изяславича, кн., 218.

- Ростиславъ-Михайль Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Смоленскій, потомъ вел. кн., 283, 286, 291, 293, 298, 302, 315, 321, 324—326, 328, 331—333, 335. Его потомство (**Ростиславичи**), 467, 470, 474.
- Ростиславъ Мстиславичъ - Борисовичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн., 434.
- Ростиславъ-Михайль Рюриковичъ** (ст. 11), с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. Торческій, 386, 399, 400, 405—407. Его дѣти, 400.
- Ростиславъ Святославичъ** (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409, 418, 419, 465.
- Ростиславъ-Юашиъ Ярославичъ** (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновскій, 384, 386, 398. Его жена, 403.
- Ростовскіе князья**, 504.
- Руадъ**, пос. в. кн. Олега, 32.
- Руадъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Руаръ**, пос. в. кн. Олега, 32.
- Рувимъ**, с. Іаковль, 91.
- Рулавъ**, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
- Русскіе князья**, 16, 33, 50, 142, 163, 260, 265, 266, 268, 275, 295, 332, 375, 392, 399, 405, 423, 424, 426, 434, 477—479, 481, 482, 508.
- Русскіе послы**, 37, 71, 334.
- Рюрикъ** (ст. 1), в. кн. Русскій, 19, 20, 22.
- Рюрикъ Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 200, 208.
- Рюрикъ Ростиславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Бѣлогородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 332, 336, 346, 374, 391, 392, 397—400, 405—408, 411—413, 416. Его жены, 399, 405. Его дочь, 392, 399. Его сыновья и племянники, 407.
- Рязанскіе князья**, 320, 352, 392, 404, 409, 415, 437, 461, 465, 487, 488.
- С.**
- Сабанчій**, пос. Ординскій, 501.
- Савва Іерусалимскій**, св., 180.
- Савва**, Гречинъ, архим. Юрьевского монастыря, 484.
- Савва**, Новгородецъ, витязь, 456.
- Сакзь**, кн. Половецкій, 240.
- Самисовъ**, судія Израильскій, 454.
- Самуилъ**, пророкъ, 95, 96, 180.
- Сарра**, жена Авраама, 90, 91.
- Сартакъ**, с. Батыя, 448, 449.
- Саукъ**, кн. Половецкій, 239.
- Саулъ**, царь Израильскій, 40, 60, 95, 379, 446.
- Сбыслава Святополковна** (ст. 7), д. в. кн. Святополка Изяславича, ж. кор. Польск. Болеслава Кривоустаго, 266.
- Сбыславъ Якумовичъ**, Новгородецъ, 456.
- Свѣналдъ**. См. **Свѣльдъ**.
- Свѣнь**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Свѣльдъ** (**Свѣналдъ**, **Свѣнелдъ**), воев. Кіевскій, 53, 54, 56, 57, 71—73.
- Святополкъ**, кн. Моравскій, 25, 26.
- Святополкъ Георгіевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Его сыновья, 407.
- Святополкъ-Михайль Изяславичъ** (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Кіевскій, 17, 169, 193, 201, 210—214, 218—224, 239—241, 247—251, 253—255, 257, 259, 260, 262—267, 269—273, 275, 276. Жена его, 218, 279.
- Святополкъ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Вольнскій, 286, 293—295, 305, 311, 317, 320, 322—324.
- Святополкъ Ярополковичъ** (ст. 5), с. в. кн. Ярополка Святославича, в. кн. Кіевскій, 77, 78, 118, 127, 129, 131—142, 292, 380, 418.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Деревскій, 78, 118, 136.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн.

- Переяславльскій, 219, 220, 271, 275, 276, 313.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 9), с. кн. Владиміра Давидовича, князь Вищизскій, 332.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, князь, 396.
- Святославъ Всеволодовичъ** (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, в. кн. Кіевскій, 294, 299, 300, 302, 304, 311, 312, 315, 319, 321, 325—327, 332, 336, 347, 348, 353, 363, 367, 368, 370, 374, 375, 377—379, 384, 387, 391. Его жена, 294.
- Святославъ - Гавріилъ Всеволодовичъ** (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 391, 395, 407, 412, 413, 422, 426—429, 433, 437, 438, 442, 444, 446—450, 465—467, 469, 470, 477, 489, 492, 494—496. Его жена, 428.
- Святославъ Всеславичъ** (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 286.
- Святославъ Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 347.
- Святославъ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 368, 380—382, 384, 409, 410, 465.
- Святославъ (Святоша) Давидовичъ** (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 260, 262, 271.
- Святославъ Давидовичъ** (ст. 10), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428.
- Святославъ Игоревичъ** (ст. 3), с. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кн. Кіевскій, 17, 45, 54, 56—72, 74, 80, 124, 151.
- Святославъ (Адріанъ) Игоревичъ** (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Ростиславича, кн., 407, 467.
- Святославъ Мстиславичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича Стараго, кн., 476.
- Святославъ Олеговичъ** (ст. 8), с. князя Олега Святославича, кн. Новгородскій, потомъ кн. Курскій, 272, 289
- 292, 297—299, 302—304, 311, 315, 319—322, 327, 331, 332.
- Святославъ-Борисъ Олеговичъ** (ст. 10), с. кн. Олега Святославича, кн. Рильскій, 377, 378.
- Святославъ Ростиславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, князь Новгородскій, 326, 330, 333.
- Святославъ Святославичъ** (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418, 419.
- Святославъ Ярославичъ** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 146, 157—160, 162, 163, 166—171, 173, 176—178, 182, 188, 192, 193, 209, 238, 239, 247.
- Святославъ**, кн. Липовичскій, 458, 459.
- Святославъ**, кн. Шумскій, 482.
- Святославъ**, кн. Яневскій, 482.
- Святоша. См. Святославъ Давидовичъ.**
- Селукъ. См. Оселукъ.**
- Семечь**, 240.
- Сенахиримъ**, ц. Ассирійскій, 193, 457.
- Сергій**, св., игум. Радонежскій, 507, 509.
- Сергій**, еретикъ, 111.
- Серухъ**, праотець, 89.
- Сильвестръ**, папа Римскій, 112.
- Сильвестръ**, игум. Кіево-Михайловскій, 274, 277, 278.
- Симеонъ**, сынъ Іаковль, 91.
- Симеонъ** (Самсонъ), архіеп. Новгородскій, 512.
- Симеонъ**, еписк. Владиміро-Волынскій, 278, 289.
- Симеонъ**, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 500.
- Симеонъ**, еписк. Переяславльскій, 446.
- Симеонъ**, еписк. Ростовскій, 460, 462, 501.
- Симеонъ**, еписк. Тверскій, 459.
- Симеонъ**, игум. Кіево-Андреевскій, 434.
- Симеонъ**, игум. Кіево-Воскресенскій, 434.
- Симеонъ**, ц. Болгарскій, 28, 41, 42, 44.
- Симеонъ Димитріевичъ** (ст. 15), прозв. Крапива, с. кн. Димитрія Теодоровича Стародубскаго, кн. Стародубскій, 505.

Симеонъ Іоанновичъ (ст. 14), с. кн. Іоанна Даниловича, в. кн. Московскій, 503, 504.
Симеонъ Меликъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Михайловичъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Олюевичъ, воев. Галицкій, 481.
Симеонъ Толгивъевичъ, воев., 497, 498.
Симонъ, игум. Рождественскаго мон-ря, потомъ еписк. Владимірскій, 403, 416, 417, 422, 425, 426, 433.
Симонъ, волхвъ, 41, 175.
Симъ, сынъ Ноя, 1, 3—6, 88.
Синеусъ, князь Русскій, 19.
Синко, пос. в. кн. Игоря, 46.
Спѣхъ, праотець, 5, 88, 178.
Скевавлі сыны, 40.
Славята, бояринъ, 219, 220.
Слуды, пос. Русскій отъ Игоря, племянника в. кн. Игоря, 45.
Смитъ, Датскій ученій, 32.
Сновидъ Изчевичъ, конюхъ, 251.
Соловьевъ, Сергѣй Михайловичъ, историкъ, 245.
Соломонъ, царь Израильскій, 17, 60—62, 67, 78, 95, 123, 128, 130, 149, 197, 349, 381, 384, 385, 402, 404, 408, 409, 412, 421, 443, 453, 454.
Софроній, игум. Кіево-Михайловскій, 176.
Спиридонъ, архіеп. Новгородскій, 455, 484, 485.
Ставкъ Скорятичъ, 238.
Станиславъ Владиміровичъ. См. Метиславъ Владиміровичъ.
Станиславъ Тудьковичъ, бояринъ Кіевскій, 228.
Стегги, пос. Русскій отъ Етона, 46.
Степидъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
Степанъ. См. Стефанъ.
Стефанъ, игуменъ Кіевопечерскій, потомъ еписк. Владиміро-Вольнскій, 182, 183, 185, 186, 189, 192, 204, 219, 273.
Стефанъ, сынъ импер. Романа I, импер. Византійскій, 45, 46.
Стефанъ I, король Венгерскій, 124.

Стиръ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Сугръ, князь Половецкій, 271. Братъ его, 272.
Судмиръ, бояринъ Новгородскій, 484.
Судиславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, князь Псковскій, 118, 147, 158, 159.
Сурьбаръ, кн. Половецкій, 269.
Сфандра, жена кн. Русскаго Улѣба, 46.
Сфирка, князь Русскій, 46.
Сфирка, пос. Русскій, 46.

Т.

Тазъ, князь Половецкій, братъ Боярка, 271.
Тайтемеръ, воев. Ординскій, 501.
Талецъ, убійца, 132.
Тарасій, патр. Константинопольскій, 113.
Тарасій, еписк. Ростовскій, 499—501.
Таргъ, кн. Половецкій, 375.
Тарсукъ, кн. Половецкій, 375.
Ташъ, кн. Половецкій, 281.
Телебуга, царь Татарскій, 499.
Тешукавъ, воев. Татарскій, 482.
Тилень, пос. в. кн. Игоря, 46.
Тимковскій, профессоръ, 109.
Тимошей, патр. Александрійскій, 112.
Тимошей Волуй, воев., 508.
Товлубій, воев. Татарскій, 503.
Тоглій (Толгый), князь Половецкій, 342, 375.
Токта (Тогта), ц. Ординскій, 499.
Токтамышъ, ц. Ординскій, 508, 509.
Токтомѣръ, ц. Ординскій, 460.
Толгый. См. Тоглій.
Торчичъ, воевода, 264.
Торчинъ, поваръ кн. Глѣба и убійца, 133.
Труанъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Труворъ, князь Русскій, 19.
Туадъ, князь Русскій, 46.
Тугоркавъ, кн. Половецкій, 218, 223, 224, 239. Его сынъ, 224.
Тудковъ, кн. Русскій, 46.
Тукатемеръ, воевода Ординскій, 498.
Туку (Тукій), бояр. Кіевскій, 167, 194.

Турбернъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Турбидъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Турдувъ, князь Русскій, 46.
 Турдь, князь Русскій, 46.
 Турундай, кн. Половецкій, 375.
 Туры, Варягъ, поселивш. въ Туровѣ, 74.
 Турякъ, Владимірецъ, 258.
 Тѣтій, князь Половецкій, 375.

У.

Увеналій. См. Іувеналій.
 Узбекъ (Озбѣкъ), ц. Татарскій, 501.
 Улавчій, князь Татарскій, 451, 496.
 Улапъ, отрокъ, 252, 255.
 Улѣбъ, князь Русскій, 46.
 Улѣбъ, посолъ Русскій отъ Володн-
 слава, 46.
 Улѣбъ, тыс. Кіевскій, 299.
 Урій (Ургій). См. Георгій.
 Урубъ, кн. Половецкій, 241. Сн. Уру-
 соба.
 Урусоба, кн. Половецкій, 268, 269.
 Ута, князь Русскій, 46.

Ф.

Фалекъ, праотець, 4.
 Фара. См. Фара.
 Фараонъ, царь Египетскій, 16, 41, 60,
 92, 93, 454.
 Фарлофъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
 Февроія, супр. в. кн. Михаїла Георгі-
 вича (ст. 9), 396.
 Фермуѡн, царевна, д. Фараона, 92.
 Фесель. См. Феосиль.
 Фива, св.; его мощи, 113.
 Филиппъ Няпко, воев., 438, 489.
 Филиппъ. См. Пелгуй.
 Философъ (Кирилль), учитель в. кн.
 Владиміра Святославича, 84, 85,
 103, 104.
 Фока, патрицій, 43.
 Фостъ, пос. в. кн. Олега, 32.
 Фотій, патр. Константинопольскій, 21.
 Фотій, митр. Кіевскій, 511, 512.
 Фофанъ. См. Феофанъ.
 Фрастѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Фрелафъ, пос. в. кн. Олега, 32.
 Фрутанъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Фудри, пос. Русскій отъ Туада, 46.
 Фуретѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Х.

Хамъ, с. Ноя, 1, 2, 4—6, 88, 178.
 Хананпъ, с. Хама, 5.
 Ходота, кн. Вятчей, 239. Его сынъ,
 239.
 Ходыръ, ц. Татарскій, 504.
 Хозрой II (Хоздрой), ц. Персидскій, 11.
 Хоривъ, мним. князь, 8, 9, 16, 20.
 Христина, ж. в. кн. Мстислава Влади-
 мировича (ст. 9), д. Шведск. короля
 Инга Стенкильсона, 278.

Ч.

Чагонизъ. См. Чингизъ.
 Чегирканъ, воев. Татарскій, 482.
 Ченегрена, кн. Половецкій, 269.
 Черниговскіе князья, 299, 300, 465,
 470.
 Черниговскіе епископы, 353, 404.
 Черныса, Русинъ, 457.
 Чехиня, супр. в. кн. Владиміра Свято-
 славича, 78.
 Чингизъ (Чагонизъ), ц. Татарскій, 482.
 Его преемники (Кановичи), 447,
 448, 451, 496.
 Читѣвичи (Ичитѣвичи), Половцы,
 239, 241.
 Чюдинъ (Чудинъ), бояринъ Кіевскій,
 54, 167, 177, 194.

Ш.

Шаруканъ, кн. Половецкій, 241, 271,
 272.
 Шварнъ, воевода Кіевскій, 298, 314.
 Шевкаль, Орднинець, 503.
 Шибридъ, пос. Русскій отъ Алдана, 46.
 Шихъбернъ, пос. Русскій отъ Сфан-
 дры, 46.
 Шлещеръ, ученый, 4, 16, 20.
 Шуба, Іакимъ Феодоровичъ, воевода,
 505.

Щ.

Щекъ, мним. князь, 8, 9, 16, 20.

Э.

Эрбепъ, Чешскій ученый, 32.

Ю.

Ювеналій Іерусалимскій. См. Іувеналій.
Южицкая царица. См. Еоіопская царица.

Юрєвскій епископъ, 434.

Я.

Яволодъ, бояр. Смоленскій, 468.

Явтягъ. См. Ятвягъ.

Яковъ. См. Іаковъ.

Якунь, племянн. Игоря, 46.

Якунь, князь Варяжскій, 144, 145.

Япъ. См. Іоаннъ.

Янька. См. Анна Всеволодовна.

Ярополкъ Изяславичъ (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн. Владиміро-Вольнскій, 170, 193, 194, 196, 198—201, 239, 240, 248, 250, 253, 260. Его жена, 199.

Ярополкъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, в. кн. Кіевскій, 267, 269—271, 275—277, 280—282, 286—291, 296. Жена Ясыня, 277.

Ярополкъ Романовичъ (ст. 11), с. кн. Романа Ростиславича, кн. Смоленскій, 346, 355.

Ярополкъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгіевича, кн., 346, 353—356, 358, 360, 364, 365, 368, 369. Его жена, 355.

Ярополкъ Святославичъ (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Кіевскій, 17, 64—68, 72—77, 151, 284.

Ярополкъ Ярославичъ (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 393.

Ярославецъ. См. Ярославъ Святополковичъ, кн. Владиміро-Вольнскій.

Ярославичи, кн. Рязанскіе. 461.

Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ (ст.

5), с. в. кн. Владиміра Святославича, в. кн. Кіевскій, 17, 23, 78, 118, 126, 127, 132, 133, 137—153, 157, 158, 169, 177, 178, 197, 209, 232, 291. Его жена, 152.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Владиміровича (Володаревича), кн. Галицкій, 322, 323, 328—330. Его жена, 396.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Новгородскій, 380, 381, 384—386, 393, 405, 408.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 16), с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Боровскій, 511.

Ярославъ Всеволодовичъ (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, кн. Черниговскій, 384, 392—394.

Ярославъ - Оеодоръ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 388, 390, 395, 399, 405—407, 409, 410, 412, 413, 415—418, 421—423, 425—429, 433, 437, 438, 444, 446—450, 454, 455, 466—475, 477, 483—486, 489, 494—496. Его жена, 449, 450, 454, 475, 476. Его дѣти, 450.

Ярославъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 334, 335.

Ярославъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. князя Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 384.

Ярославъ Изяславичъ (ст. 10), с. вел. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Луцкій, 298, 324, 328, 332, 336, 347, 348. Его жена и младшій сынъ, 347, 348.

Ярославъ Мстиславичъ (ст. 10), с. кн. Мстислава Георгіевича, кн., 360, 361, 367, 394.

Ярославъ (Романовичъ ?), с. кн. Романа Олеговича (?), кн. Пронскій, 461.

Ярославъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, князь Владиміро-Вольнскій, 241, 260, 261, 263—266, 275, 277, 278.

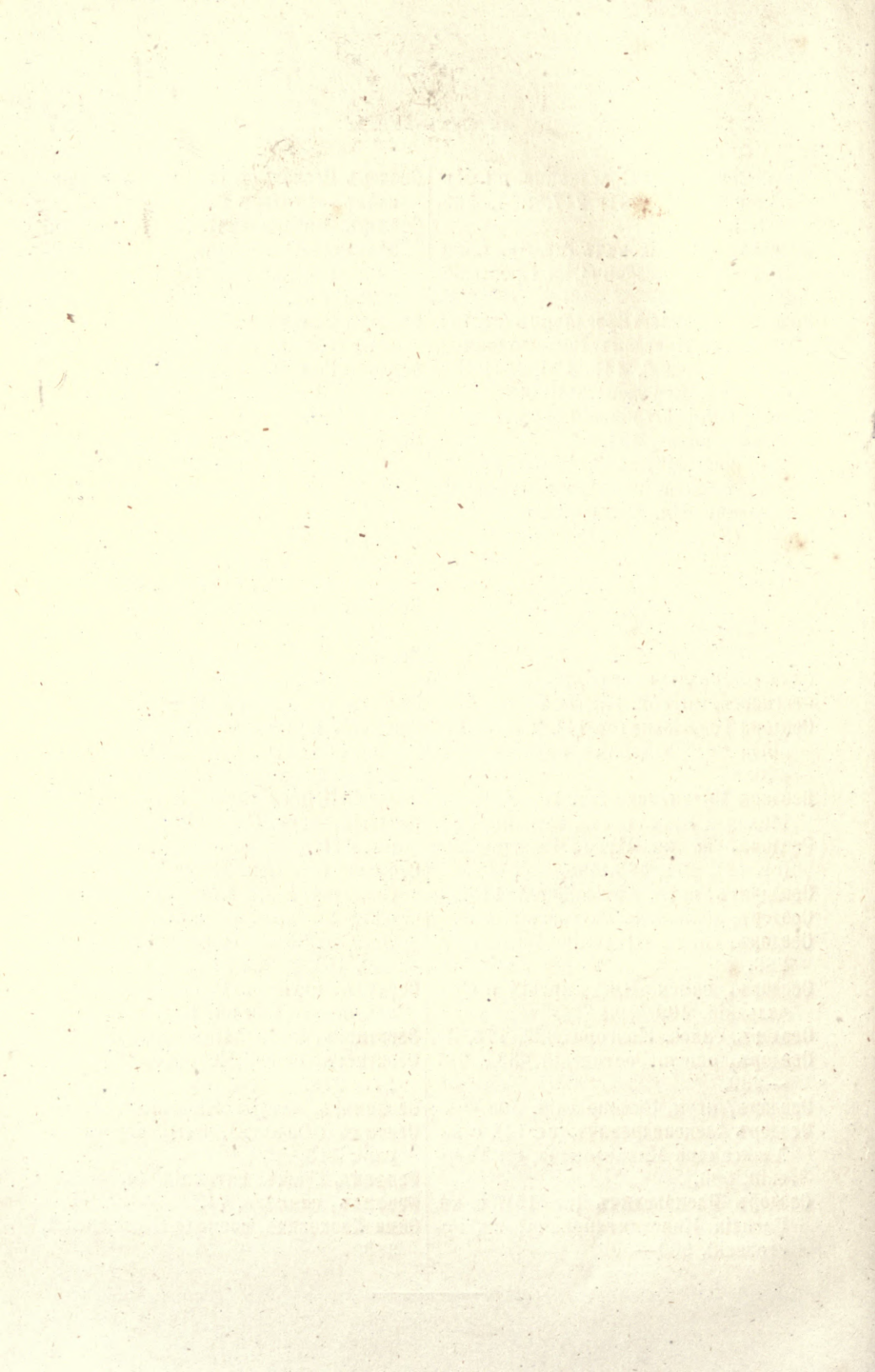
Ярославъ Святославичъ (ст. 7), с. в.

кн. Святослава Ярославича, кн. Муромскій, 230, 231, 247, 265, 269, 281, 282, 285.
Ярославъ Ярополковичъ (ст. 8), с. кн. Ярополка Изяславича, кн. Брестскій, 260, 265, 266.
Ярославъ-Ананасій Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Тверскій, 446, 450, 451, 494, 496, 497. Его жена, 449, 459.
Ярославъ, кн. Муромскій, 448, 496.
Ярославъ, князь, 434.
Ярунь, воев., 467, 468, 480, 481.
Ясыня, жена в. кн. Ярополка Владиміровича. См. Елена (Олена).
Явтягъ (Явтягъ), пос. Русскій отъ Гунара, 46.

Е.

Еара (Фара), праотець, 89, 90.
Еоогность, митроп. Кіевскій, 503, 504.
Еоодора Георгіевна (ст. 11), д. в. кн. Георгія Всеволодовича, княжна, 428, 440.
Еоодора Михайловна (ст. 13), д. в. кн. Михаила Ярославича, княжна, 461.
Еоодора, ж. кн. Глѣба Васильевича (ст. 12), 451, 496, 498.
Еоодоригъ, патр. Антиохійскій, 113.
Еоодоръ, архіеписк. Ростовскій, 509.
Еоодоръ, еписк. Владиміро-Волынскій, 289.
Еоодоръ, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 499.
Еоодоръ, еписк. Новгородскій, 176.
Еоодоръ, еписк. Ростовскій, 334, 337—339.
Еоодоръ, игум. Симоновскій, 503.
Еоодоръ Александровичъ (ст. 14), с. кн. Александра Михайловича, кн. Тверскій, 503.
Еоодоръ Васильевичъ (ст. 15), с. кн. Василия Константиновича, кн. Ростовскій, 500—503.

Еоодоръ Всеволодовичъ, кн. См. Ярославъ—Еоодоръ Всеволодовичъ.
Еоодоръ Михайловичъ (ст. 14), с. кн. Михаила Глѣбовича, кн. Бѣлозерскій (Ростовскій), 501—503. Его жены, 501, 502.
Еоодоръ Романовичъ (ст. 14), с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 460.
Еоодоръ Романовичъ (ст. 15), с. кн. Романа Михайловича, кн. Бѣлозерскій, 508.
Еоодоръ Ростиславичъ (ст. 13), прозв. Черный, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Ярославскій, 459—461, 499, 500.
Еоодоръ Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава-Еоодора Всеволодовича, княжичъ, 422, 437, 484, 485.
Еоодоръ Даниловичъ, бояринъ в. князя, 484.
Еоодоръ, Визант. военачальникъ (стратилать), 43.
Еоодосій, св., архим. Іерусалимскій, 206.
Еоодосій, св., игум. Кіево-Печерскій, 155, 156, 176, 178—189, 191, 192, 202—207, 225, 272, 273, 432.
Еоодосій II, игум. Кіево-Печерскій, 329.
Еоодосій, игум. Спасскій въ Владимірѣ, 441.
Еоодосія (въ мон. Евфросинія) Мстиславовна, д. кн. Мстислава Мстиславича Удалаго, ж. в. кн. Ярослава-Еоодора Всеволодовича (ст. 10), 449, 450, 454, 475, 476.
Еоодуль, игумень Владиміро-Рождественскаго мон-ря, 351.
Еооктнеть, архіеп. Новгородскій, 461.
Еооктнеть, еписк. Черниговскій, 272, 275, 278.
Еоофемитъ, митроп. Кіевскій, 150.
Еоофанъ (Фофанъ), патр. Іерусалимскій, 113.
Еоофанъ, Грекъ, патрицій, 44.
Еоофилъ, синкель, 71.
Еоома Лазковичъ, воевода Бѣлозерскій, 369.



УКАЗАТЕЛЬ.

II.

ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

А.

Абазинская (Обезы) земля, 323, 424, 477.
Авдова гора, 471.
Авифаликія (испорчено). См. Оиванда и Ливія.
Агаряне, нар., потомки Агари, 20.
Агяны, Агяне. См. Англичане.
Агвянская земля. См. Англія.
Адріакія (Андіюкія), обл. и море, 3.
Адріанополь (Арестовъ градъ, Ондрънь), гор., 42.
Азія. См. Асійская страна.
Албанія (Алванія), обл., 2.
Алванія. См. Албанія.
Александрія, гор., 112, 113.
Алматія (испорчено). См. Далматія.
Амазоняне, жены храбрыя, 15.
Аммониты, Аммоновы сыны, 226.
Амовыжа. См. Омовжа.
Англичане (Агяны, Агяне), нар., 4, 19.
Англія (Агвянская земля), стр., 4.
Андіюкія. См. Адріакія.
Анкира Галатійская, 388.
Аптіюхіане, жит. Антіюхіи, 39.
Аптіюхія, гор., 39, 112, 113.
Аравія Сильная, страна, 1.
Аравія Старѣйшая, страна, 1.

Арвінія (испорчено). См. Армения.
Арестовъ градъ. См. Адріанополь.
Аркадія, обл., 2.
Армения Великая, обл., 2.
Армения Малая, обл., 2.
Асійскія (Восточныя) страны, 3, 43, 437, 487.
Ассирія (Асюра), стр., 4, 99.
Ассиряне (Асуряне), нар., 1.
Асуритисію (испорчено). См. Сиртія и Ливія.
Асуряне. См. Ассиряне.
Асюра. См. Ассирія.
Атанатъ, гор., 454.
Африка, страна, 161.
Афонская (Святая) гора, 152—155.

Б.

Бактрійцы (Вактрианы), нар., 14.
Бактрія (Ватръ), страна, 1.
Балинь, гор., 276.
Балтійское (Варяжское) море, 3, 6, 18, 74, 127, 140, 144, 145, 284, 426, 455, 457, 466, 487, 496.
Баручъ, гор., 280, 287.
Белзы. См. Бѣлзъ.
Берендѣи, нар., 256, 277, 290, 297, 303, 304, 310, 312; 315, 317, 319, 320, 322, 327, 340—342, 344, 375,

405. Сн. Клобуки Черные, Торки и Турпѣи.
- Берестій** (Брестъ-Литовскій), гор., 141, 143, 238, 253, 259, 261; 265, 293.
- Берестяны**, жители Берестья, 261.
- Берестово**, село, 78, 127, 152, 177, 223, 224, 289, 330, 345, 370, 433.
- Бесермены**, нар., 452, 457, 458.
- Богъ**. См. **Бугъ**.
- Боголюбое**, гор., 348, 350, 351, 363. Его жители, 351.
- Божьскъ**. См. **Бужьскъ**.
- Болгарія Волжская**, стр., 6, 144, 369, 380, 437.
- Болгарія** (Болгарская земля), страна на Дунаѣ, 5, 21, 28, 45, 71.
- Болгары Волжскіе**, нар., 6, 82—84, 104, 105, 201, 226, 277, 334, 335, 345, 346, 369, 370, 422, 430, 476, 486.
- Болгары Дунайскіе**, нар., 10, 18, 25, 27, 28, 42—45, 50, 64, 68, 257.
- Болгары Черные**. См. **Болгары Дунайскіе**.
- Болдины горы**, 188.
- Боловесь**. См. **Бълавежа**.
- Борисовъ**, гор., 283.
- Борисовъ-Глѣбовъ**, гор., 368.
- Босфоръ** (Воспорій), царство, 2.
- Брань** (Бронь), гор., 280.
- Брахманы**. См. **Врахманы**.
- Брестъ**. См. **Берестій**.
- Бродники**, нар., 469, 472, 482.
- Броды**, гор., 239.
- Бронь**. См. **Брань**.
- Брянскъ** (Дѣбрянскъ), гор., 461.
- Брянцы**, жители, 503.
- Бряхимовъ**. См. **Великій городъ**.
- Бугъ** (Богъ), рѣка, 241, 344.
- Бугъ Западный**, р., 10, 12, 139, 259.
- Бужаны**, нар., 10.
- Бужьскъ** (Божьскъ), гор., 257, 264, 303.
- Бѣжицы** (Бѣжицкскій верхъ), вол. и гор., 506.
- Бѣлавежа**, гор., 64.
- Бѣлавежа** (Боловесь), гор., 240, 304, 325.
- Бѣлгородъ Кіевскій**, 78, 119, 124—126, 168, 250, 313, 315, 386, 406, 408.
- Бѣлгородъ Рязанскій**, 413.
- Бѣлзъ** (Белзы), гор., 146.
- Бѣлобережье**, при устьѣ Днѣпра, 50, 72.
- Бѣлоозеро**, обл. и гор., 10, 19, 170, 442, 449, 493, 496.
- Бѣлоозерцы**, жит., 171, 228, 229, 231, 410.
- Бѣлые Хорваты**. См. **Хорваты**.

В.

- Вавилонъ**, гор. и стр., 1, 3, 4, 193
- Вавилоняны**, нар., 14.
- Вагръ** (Вягръ), р., 260, 261.
- Вактрианы**. См. **Бактрійцы**.
- Вакунофа**. См. **Заквино**.
- Вамьская гора**, 94.
- Варпны вежи**, 240.
- Варяги**, нар., 3, 4, 6, 7, 18—20, 22, 23, 28, 29, 44, 53, 74, 77, 127, 131, 137—140, 144, 145, 147.
- Варяжскій островъ** на Двѣпрѣ, 479.
- Варяжское море**. См. **Балтійское море**.
- Василевъ** (Васильевъ), гор., 109, 122.
- Ватръ**. См. **Бактрія**.
- Великій** (Бряхимовъ) **городъ**, 334, 335, 369, 430, 437, 486.
- Вельняне**. См. **Вольняны**.
- Венеды** (Венеціаны), нар., 4.
- Верхъ Бѣжицкскій**. См. **Бѣжицы**.
- Весь**, нар., 3, 10, 18, 19, 22.
- Веонль**, гор. въ Самарѣ, 95.
- Вздвижень**. См. **Здвижь**.
- Византия**. См. **Царьградъ**.
- Висла**, рѣка, 5, 404.
- Витебскъ** (Витепескъ), гор., 392.
- Витечевскій бродъ**. См. **Витичевъ**.
- Витичевъ**, городъ, 221, 314, 317.
- Витичевъ** (Вытечевъ) холмъ, 221.
- Виоунія**. См. **Вионнія**.
- Вионнія** (Вифунія), обл., 2, 43.
- Виолемъ**, гор., 98, 100.
- Владимірская** (Клязмнская) земля, 470.

- Владимірыцы**, жит. Владимира Вольнскаго, 258, 261, 290, 374, 396, 479.
- Владимірыцы**, жит. Владимира Залѣскаго, 336, 351, 354—362, 382, 401, 402, 411, 419, 438—444, 474, 475, 489.
- Владиміръ** (Володимеръ) **Вольнскій**, гор., 118, 157, 158, 198—200, 238—241, 247, 248, 251—253, 255, 257—266, 270, 277, 278, 282, 288, 289, 291, 294, 298, 305, 309, 311, 318, 324, 329, 336, 405—407. Въ немъ дворъ Ваѣвѣвъ, 252.
- Владиміръ** (Володимеръ) **Залѣсскій**, гор., 329—331, 333—335, 337, 344, 348, 351, 352, 354—360, 362, 363, 365—372, 380—384, 386—388, 390, 392—395, 400, 407, 409, 411—415, 418, 419, 421, 423, 424, 426, 427, 430, 437—441, 444, 445, 448—450, 452, 465, 469, 471, 473—477, 487—491, 497, 499, 500, 506, 509, 511. Въ немъ: дворъ Константина Всеволодовича, 427; городъ новый, 440, 490; городъ печерній, 440, 490; ворота: Волжскія, 440, 490; Золотыя, 334, 360, 419, 438—440, 449, 450, 489, 490; Иринины (Оринины), 440, 490; Мѣдяныя (Мѣдныя), 440, 490.
- Влахериа**. См. Церкви.
- Влена**, рѣка, 368.
- Влехисъ** (испорчено). См. Колхисъ.
- Вожа**, рѣка, 508.
- Воннъ**, р. и мѣстечко, 158, 198, 273, 275, 299.
- Волга**, р., 3, 6, 10, 63, 132, 144, 170, 171, 230, 232, 287, 304, 360, 368, 370, 438, 441, 445, 467, 468, 489, 491.
- Волковскій** (Волковскій, Оковскій) лѣсъ, 6.
- Волковскій лѣсъ**. См. Волковскій лѣсъ.
- Володимеръ**. См. Владимиръ.
- Волокъ**. См. Двинская земля.
- Волокъ Ламскій**, вол. и гор., 287, 367, 459, 460, 469, 474, 484, 491, 499, 500, 505, 506.
- Волоты**, 5. См. Волохи.
- Волохи** (Волоты, Волхва), нар., 4, 5, 24, 25.
- Волочане**, жит. Волока Ламскаго, 459.
- Волошская земля**. См. Италия.
- Волхва**. См. Волохи.
- Волховъ**, р., 3, 6, 19, 78, 159, 176.
- Вольныя**, область, 139, 193.
- Вольняны** (Вельняне), нар., 10, 12.
- Воробингъ**, городъ, 467.
- Воровичъ**, на Днѣпрѣ, 313.
- Ворогль**, городъ, 457.
- Воропажскіе лѣса**, 458.
- Воропажъ** (Воронежъ), р. и вол., 366, 487.
- Ворошица**, уроч., 241.
- Вороній камель**, 495.
- Восвятъ** (Въсвятъ), озеро, 425, 483.
- Воспорій** (Босфоръ), царство, 2.
- Востръ** (Остеръ), рѣка, 119. Ср. Городецъ **Востръскій**.
- Врахманы**, нар., 14.
- Вретанія** (Вротанія), остр., 3, 15.
- Вротанія**. См. Вретанія.
- Вручій** (Овручь), городъ, 73, 397, 398, 406, 408.
- Всеволожъ**, гор., 256, 258, 322.
- Вщижъ** (Въсчижъ), гор., 332.
- Въсчижъ**. См. Вщижъ.
- Выгошевы**, жит. гор. Выгошева, 261.
- Выръ** (Выревъ), гор., 241, 282.
- Вытечевъ**. См. Витичевъ.
- Вышегородцы**, жит., 129, 130, 291.
- Вышегородъ Кіевскій**, гор., 58, 78, 129, 132, 157, 177, 193, 207, 214, 276, 289, 297, 309, 327, 347, 405, 406.
- Вьяханъ**, гор., 304.
- Вѣнецъ земли** (Ландскрона), См. Нѣмецкій городокъ.
- Вягръ**. См. Вагръ.
- Вяземцы**, жители, 461.
- Вязьма**, городъ, 510.
- Вятича**, обл. и народъ, 11—13, 18, 29, 63, 64, 80, 119, 238, 239, 298, 299, 324, 331, 333, 392.

Г.

Гадира, городъ, 2.
Галатія, область, 2.
Галивъ. См. Балнвъ.
Галицкая земля, 470.
Галичанъ, жители (быть можетъ Вал-
 лиса), 4.
Галичанъ Червенскіе, 290, 296, 323,
 405, 406, 476, 479, 480.
Галичь Мерскій (Владимірскій), гор.,
 441, 491.
Галичь Червенскій, 295, 296, 311, 313,
 319, 320, 322, 330, 347, 396, 400,
 405—408, 467, 470, 476, 478, 479,
 482, 509.
Гармати (испорчено). См. Сарматія.
Гиліи, народъ, 14.
Гіона. См. Ниль.
Глогова, гор., 238.
Глуховъ, гор., 320, 446.
Гологичьскъ, гор., 170.
Годтва, рѣка, 241.
Голыя горы, 295, 296.
Голядь, нар., 158.
Гоміи, гор., 331.
Гомора, городъ, 84, 343.
Горина, р., 291. См. Погорина.
Городець, гор., 282.
Городець (Городокъ), противъ Кіева,
 145, 195, 252, 263, 318, 319.
Городець (Городокъ) **Вострьскій**, на р.
 Острѣ, 287, 302, 303, 309, 310,
 313, 391.
Городець (Радиловъ) на Волгѣ, 345,
 360, 441, 451, 475, 491.
Городище Лукамль, 239.
Городище Саррино, 468.
Городчанъ, жители Городца (Радило-
 ва) на Волгѣ, 380, 469, 472.
Гороховець, гор., 446, 495.
Горошинъ, городъ, 239.
Готы (Гѣтѣ), нар., 4, 19.
Греки, нар., 6, 12, 18, 20, 22, 25, 26,
 29, 30, 32—38, 41—53, 59, 64, 66,
 68, 69, 72, 81, 84, 85, 103—106,
 108, 114, 119, 148, 150, 151, 156,
 162, 178, 198, 199, 201, 219.

Греческая земля, **Греческое царство**,
 30, 34, 35, 37, 49, 77, 80, 108, 168,
 170, 219.

Гуричевъ, гор., 320.

Гѣона: См. Ниль.

Гюргевъ. См. Юрьевъ.

Д.

Далматія, область, 2.

Двина Западная, рѣка, 3, 5, 6, 10.

Двинская земля (Волокъ, Заволочье),
 193, 335.

Дебряньскъ. См. Бряньскъ.

Дервія (Деревн). область, 2.

Дерева (Деревская земля), 53—56,
 58, 67, 73, 118.

Деревн. См. Дервія.

Деревляны (Древляны), нар., 5, 9—12,
 16, 23, 24, 29, 41, 53—58, 67, 73,
 118.

Деревская земля. См. Деревя.

Дерестерь, гор., 28, 70, 71, 276.

Десна, р., 3, 6, 59, 119, 239, 272, 332.

Дмитровецъ, гор., 510.

Дмитровъ, городъ и удѣль, 368, 462,
 491, 507.

Дибѣръ, р., 3, 5—7, 9, 10, 16, 20, 24,
 50, 59, 64, 65, 114, 115, 138, 145,
 152, 163, 170, 213, 223, 254, 272,
 276, 292, 297, 299, 310, 313—315,
 317, 324, 325, 339, 340, 397, 405,
 407, 432, 478—482.

Дибѣстръ, рѣка, 3, 12.

Добрый, гор., 411.

Долобское (Дулѣбское) озеро, 267,
 314.

Донъ, рѣка, 241, 273, 276, 277, 377,
 379, 394, 478, 508.

Дорогобужцы, жители, 461.

Дорогобужъ, гор. Вольнскій, 199, 259,
 263, 264, 311, 312.

Дорогобужъ, гор. Омоленскій, 461.

Дорогожичъ, подъ Кіевомъ, 75, 311.

Древляны. См. Деревляны.

Дреговичи, нар., 5, 9, 10.

Дръютескъ (Друцкъ), гор., 208, 239,
 276, 283, 383.

- Дрбючаны, жители, 276.
 Дубенець, рѣка, 328.
 Дубень (Дубно), гор., 264, 307.
 Дубна, вол., 468.
 Дубно. См. Дубень.
 Дубровна, село, 486.
 Дулѣбы, нар., 11, 12, 29.
 Дулѣбское озеро. См. Долобское.
 Дунай, рѣка, 3, 5, 9, 10, 12, 25, 41,
 45, 64, 66, 150.
 Дунайскіе города, 64, 276.
 Дунайцы, жители по р. Дунаю, 9.

Е.

- Евбія (Явія), островъ, 3.
 Еврен (Жиды), нар., 26, 83—85, 89,
 91—96, 98—104, 178, 419, 436.
 Еврен (Жиды) Козарскіе. См. Еврен
 (Жиды).
 Евфратъ, рѣка, 1, 423, 477.
 Египеть (Еюпетъ), страна, 2, 16, 91
 —94, 100, 454.
 Египтяны, народъ, 16, 91, 102.
 Едемъ, рай, 86.
 Елевоерія, св., островъ, 50.
 Елеонская гора, 102.
 Елимансъ (Елмаисъ), стр., 1.
 Елмансъ. См. Елимансъ.
 Емь (Ъмь, Ямь), нар., 3, 10, 150, 426,
 451, 483.
 Епдана, мѣсто, 95.
 Еолнда (Салида), область, 2.
 Етривская (Нитривская) пустыня,
 226, 228, 423, 477.
 Ефесъ, городъ, 111.
 Ефивонія. См. Еюіонія.
 Еюветъ. См. Египеть.
 Еюіонія (Ефивонія), страна, 2, 60, 423,
 477.

Ж.

- Жданова гора, 288.
 Желавъ, рѣка, 214, 297.
 Желній, городъ, 276.
 Жиды. См. Еврен.

З.

- Заволочье. См. Двинская земля.
 Заволочьская Чудь. См. Чудь.
 Закиноа (Закунофа), островъ, 3.
 Закунофа. См. Закиноа.
 Зарубъ, гор., 223, 314, 315, 317, 479.
 Зарѣцкскъ, городъ, 270, 312.
 Засаковцы, жит. мѣсть за г. Сако-
 вымъ, 221.
 Звенигородъ Червенскій, 199, 295.
 Здвижа, р.; мость на ней, 251.
 Здвиждевъ, городъ, 252.
 Зимгола (Зимѣгола), нар., 3, 10, 271.
 Золотьча, р., 265, 314.
 Зубцовъ (Зупцевъ), гор., 448, 467.
 Зубчаны, жит. гор. Зубцова, 459.

И.

- Игначій крестъ, 494.
 Ижера, рѣка, 457.
 Ижерцы, нар., 455, 484.
 Изборскъ, гор., 19.
 Изманлътывы, потомки Измаила, 215,
 224, 424, 478, 494.
 Изяславль (Заславль), гор., 283, 285.
 Изяславцы, жит. Изяславля, 283.
 Иллрія (Илюрикъ), страна, 2, 27.
 Ильмеръ (Ильмень), озеро, 6, 19.
 Илюрикъ. См. Иллрія.
 Индикія. См. Индія.
 Индія (Индикія), стр., 1, 2.
 Индѣйцы, нар., 14.
 Ипиротія (Япиронія), обл., 2.
 Ираклія, обл., 43.
 Исады (въ разныхъ мѣстахъ), 370,
 418, 483.
 Искоростѣвъ (Коростѣвъ), городъ, 54,
 57, 58.
 Италія (Волошьская земля), 4, 113.
 Ивокина, островъ, 3.

І.

- Іерусалимъ, гор., 17, 84, 95, 99, 100,
 102, 113, 137, 160, 161, 397, 440,
 457.
 Іонія (Онія), область, 3.
 Іорданъ, рѣка, 101.

К.

- Кавалія (Камалія, Макалія), обл., 2.
 Кавкасіейскія горы, 3.
 Калка, рѣка, 480, 481.
 Камалія. См. Кавалія.
 Каменецъ, гор. въ Подоліи, 446.
 Каневъ, гор., 306, 309, 327, 328, 378.
 Капичъ, ручей, 321.
 Капичъ, подъ Киевомъ, 75.
 Кападокія, область, 2.
 Карачевъ, городъ, 298.
 Карія, область, 2.
 Карпатскія (Угорскія) горы, 3, 24, 136, 405.
 Касоги, Косоги, народъ, 64, 143, 162, 424, 477.
 Каспійское (Хвалисьское) море, 6.
 Каширъ, городъ и удѣль, 505.
 Керкира (Керькура), островъ, 3.
 Керькура. См. Керкира.
 Кесь (Венденъ), городъ, 477.
 Кефалинія, островъ, 3.
 Кза, рѣка, 362, 469.
 Кидекша, гор., 331, 396, 446.
 Кликія, область, 2.
 Килиспрія (Кулія), область, 1.
 Кипръ (Купръ), остр., 2.
 Кирина (Курина), страна, 2.
 Кюера (Кюфирана) (Κυθήρες), остр., 3.
 Киевецъ, городище, 9.
 Кіевляне, жит. Кіева, 55, 65, 76, 129, 144, 147, 166, 168, 169, 196, 200, 210, 212, 250, 254, 255, 286, 290, 295, 300—302, 304—306, 309—313, 324—327, 346, 348, 358, 397, 398, 424, 432.
 Кіевская волость, 293, 470.
 Кіевъ, гор., 1, 7—9, 11, 17, 20, 22—24, 29—31, 37, 38, 45, 48, 53, 54, 56—61, 64—67, 72, 74—77, 80, 82, 109, 114; 119, 121, 122, 127, 129, 137—140, 142, 144, 145, 147, 148, 153, 157, 158, 163, 166—170, 177, 178, 193—197, 199, 200, 209—211, 213, 214, 219, 221—224, 228, 241, 247, 248, 250, 253—255, 258, 260, 262, 265, 274, 276, 278, 280, 286, 288—293, 296, 297, 299, 302, 304—306, 309—315, 317, 319, 320, 322—324, 326—328, 330, 331, 335—338, 340, 342, 345—348, 370, 378, 379, 387, 391, 392, 396—399, 405—408, 411—413, 416, 431, 432, 434, 447, 448, 461, 467, 470, 476—479, 482, 484, 486, 487, 495, 500, 509, 511. Въ немъ: дворы: Брячиславль, 166; Варяговъ, 80; Воротиславль, 54; Глѣбовъ, 301; Городятинъ, 54; Деместиковъ, 54; Никифоровъ, 54; Ольминъ, 23; Чудинъ, 54; сн. Дворы княжіе; — ворота: Золотыя, 148, 315; Подольскія, 397; — бесѣда Пасынча, 53; — конецъ Копыревъ, 397; — сѣни Кожюховы, 301; — торжекъ Бабинъ, 301; — увозъ (взвозъ) Боричевъ, 8, 54, 114; части города: Гора (Горы), 7, 8, 16, 23, 38, 54, 114, 154, 155, 166, 169, 278, 302, 397; Подоль, 54, 278, 296, 302, 397; Козары, 53; подъ Киевомъ: Выдобичи, 225, 248; Красный дворъ, 225; Угорское, 24, 54, 319; урочище Кловъ, 273.
 Кіеве. См. Кіевляне.
 Клещио (Клецкъ), городъ, 283.
 Клещио озеро, 10.
 Клинь, городъ, 486.
 Клобуки Черныя, нар., 315, 396. Сн. Берендѣи, Торки и Туриѣи.
 Клязьма, рѣка, 230, 231, 440, 446, 490, 495.
 Козары, нар., 10, 16, 18, 20, 23, 63, 64, 143, 198.
 Козельскъ, гор., 324, 494, 495.
 Козляне, жители, 495.
 Колагша. См. Колокша.
 Колгина. См. Комагина.
 Коля. См. Килиспрія.
 Колокша (Колагша, Кулачьца), р., 231, 364, 472.
 Коломна, гор., 363, 364, 367, 368, 381, 382, 385, 411, 438, 466, 488, 509.
 Колхисъ, область, 2.
 Кольвалъ (Ревель), гор., 477.
 Комагина (Колгина), область, 1.

- Кондракла, рѣка, 502.
 Константиноградъ. См. Царьградъ.
 Копоновъ, гор., 385.
 Корань, р., 292.
 Корачевъ. См. Карачевъ.
 Кордуна, обл., 1.
 Корчевскъ (Корчевъ), гор., 319.
 Корязи, народъ, 4.
 Корсуны, жит. гор. Корсуня, 44, 50,
 106—109, 162.
 Корсунъ, гор., 7, 44, 106—109, 113,
 114, 119, 162.
 Корсунъ, гор. на р. Роси, 339, 340.
 Корсунская страна, 49, 50, 71.
 Корсь, народъ, 3, 10.
 Корчевъ. См. Корчевскъ.
 Корѣлы (Корѣяны), нар., 427, 484.
 Косиатинъ (Костянтинъ), 241, 468.
 Кострома, городъ, 462, 499, 505, 506,
 509, 512.
 Кофирана. См. Кноера.
 Краснъ, гор., 240.
 Кривичи, нар., 10, 13, 18, 19, 22, 23,
 29, 44, 74, 119, 282.
 Критъ, островъ, 2.
 Ктирианы (ошибочно). См. Вактрианы.
 Кудиново, сел., 305.
 Кулачьца. См. Колокша.
 Кулія. См. Килисирія.
 Куманская страна, 424, 478.
 Купръ. См. Кипръ.
 Куринія. См. Киринія.
 Курское княженіе, 291.
 Курскъ (Кульскъ), гор., 221, 238, 282,
 283, 291, 292, 458.
 Куряны, жит. Курска, 479.
- Л.**
- Ладога, гор., 450, 483, 496.
 Ладожаны, жит., 408, 450, 483, 484.
 Ладожское (Нево) озеро, 6, 483.
 Латинны. См. Римляны.
 Лезвона (Лѣзовона), остр., 3.
 Летгола (Сѣтъгола), нар., 3.
 Летское поле. См. Лѣто.
 Либъ (Любъ), нар., 3, 10.
 Ливія, страна, 2.
 Ливія другая, стр., 2.
 Лидія (Лудія), обл., 2.
 Ликаонія (Лукаонія), обл., 2.
 Ликія, обл., 2.
 Липица. рѣка и село, 362, 469, 471.
 Лиственъ, гор., 144.
 Литва (Литовцы), нар., 3, 10, 150, 286,
 400, 425, 426, 446, 448, 459, 466,
 477, 483, 485—487, 496, 506, 507,
 511.
 Лихнитія (Лухнитія), обл., 3.
 Ловоть, рѣка, 6.
 Логожаны, жит., 283.
 Логожскъ, гор., 239, 283, 383.
 Локна, рѣка, 282.
 Локрія, обл., 2.
 Лубудскъ. См. Любутьскъ.
 Лубынь, гор., 241, 271.
 Луга, р. и вол., 59.
 Лудія. См. Лидія.
 Луен (испорчено). См. Молоссія.
 Лукамль. См. Городище.
 Лукаонія. См. Ликаонія.
 Лутичи, нар., 5, 12.
 Лухитая, Лухитія, Лухитія. См. Лх-
 нитія.
 Лучане, жит., 199.
 Лучскъ (Луцкъ), гор., 199, 258, 262,
 263, 306, 307, 309, 311, 319, 326,
 328, 374.
 Лыбедь, рѣка въ Владимірѣ, 440,
 490.
 Лыбедь, р. въ Кіевѣ, 53, 65, 78, 114,
 315, 432.
 Лъто (Алта, Олта), рѣка, 129, 130, 140,
 141, 163, 182, 280, 318.
 Лѣзовона. См. Лезвона.
 Любещъ. См. Любечъ.
 Любечъ (Любещъ), гор., 22, 30, 138,
 152, 247, 326.
 Любна, волость, 485.
 Любутьскъ (Лубудьскъ), гор., 507.
 Любъ. См. Либъ.
 Лядская земля. См. Польша.
 Ляхи. См. Поляки.

М.

- Мавританія, страна, 2.
 Мавропотамъ (Черная), рѣка, 20.
 Мадамская земля, 92.
 Мадямы, народъ, 103.
 Мажево, сел., 317.
 Мазовшаны, нар., 5, 150, 151.
 Макалія. См. Кавалія.
 Македонія, область, 2, 25, 42.
 Македоняне, жители Македоніи, 43.
 Малоси. См. Молосія.
 Малотинъ, гор., 292.
 Маммы, св., предмѣстіе, 31, 48.
 Маринино городище, 468.
 Мармарія, область, 2.
 Масія другая. См. Мисія другая.
 Масурія, обл., 2.
 Медвѣдница, рѣка, 230.
 Медвѣжья Голова (Оденпе), гор., 486.
 Меотій, область, 2.
 Мерра, источникъ, 93.
 Мерская, рѣка, 359, 411.
 Меря, нар., 3, 10, 18, 19, 22, 23, 29.
 Месопотамія (Мисопотамира), обл., 1.
 Мидія, страна, 1—3.
 Микулинъ, гор., 239, 295, 296.
 Мисія (Мосія), обл., 2.
 Мисія (Масія) другая, обл., 2.
 Мисопотамира. См. Месопотамія.
 Мичьскъ, городъ, 313.
 Моавитяны, нар., 226, 477.
 Молога, рѣка и вол., 506.
 Молосія (Луеи, Малоси), обл., 2.
Монастыри:
 Владимірекій Вознесенскій, 383, 419.
 Владимірекій Рождественскій, 351, 388, 393, 415, 416, 422, 426, 430, 431, 441.
 Владимірекій Спасскій, Златовратскій, 334, 440, 441, 490.
 Владимірекій Успенскій, 394, 396, 441.
 Владимірекій (подъ Владиміромъ) Боголюбовъ, 350, 363, 416.
 Кіевскій Андреевскій (Янчинъ), 199, 291, 296, 344, 434.
 Кіевскій Василевскій, 434.
 Кіевскій Воскресенскій, 434.
 Кіевскій Георгіевскій, 148, 159.
 Кіевскій Димитріевскій, 155, 200, 284.
 Кіевскій Ирпипскій, 23, 148.
 Кіевскій Кирилловъ, 391, 434.
 Кіевскій Кловскій, 273.
 Кіевскій Михайловскій на Выдобычяхъ (Всеволожь), 169, 176, 201, 211, 248, 274, 297, 400, 403, 434.
 Кіевскій Михайловскій Златоверхій (Святополчь), 272.
 Кіевскій Печерскій, 1, 152, 154—156, 178, 180—192, 201—205, 219, 224, 225, 230, 271—273, 311, 329, 417, 431, 434.
 Кіевскій Симеоновскій, 302.
 Кіевскій Спасскій на Берестовѣ, 176, 289, 330, 345, 370, 433, 434.
 Кіевскій Оеодоровскій, 284, 301, 324, 434.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Германецъ (Германы), 224.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Стефанецъ, 224.
 Муромскій Спасскій, 229.
 Нижегородскій Благовѣщенскій, 429, 445.
 Новгородскій Хутыискій Спасо-Варлааміевъ, 466.
 Новгородскій Юрьевъ (Георгіевскій), 484, 485.
 Переяславльскій (Кіевскій) Іоанновскій, 176, 281, 297.
 Ростовскій Богоявленскій, 452.
 Ростовскій Петровскій, 416, 417.
 Ростовскій Спасскій, 497.
 Смоленскій Отрочъ, 404.
 Старорусскій Спасскій, 486.
 Суздальскій Димитріевскій, 417, 429, 431, 439, 490.
 Троицкій Сергіевъ, 507.
 Цареградскій Студійскій, 156.
 Черниговскій Борисоглѣбскій, 434.
 Черниговскій (подъ Черниговымъ) Болдиногорскій, 188.
 Ярославскій Спасскій, 417, 425.

Морава, рѣка, 5.
Моравица (Муравица), гор., 307.
Моравы, нар. 5, 25, 27, 476.
Мордва, нар., 3, 10, 269, 370, 426, 428, 429, 437.
Мордовская земля, 448, 495.
Мордовская Пургасова волость, 428.
Морева, волость, 485.
Моровійскъ, гор., 327.
Мосальскъ, гор., 485.
Мося. См. Мисія.
Москва, гор., 353, 354, 356, 363, 408, 409, 413, 416, 438, 459, 460, 462, 463, 489, 499, 502, 505, 507—512.
 Въ ней: **Дорогомилово**, 511.
Москвичи, жители, 459.
Мста, рѣка, 58.
Мстиславльцы, жит. Мстиславля, 283.
Муравица. См. Моравица.
Мурома, нар., 3, 10, 19.
Муромская земля, 229, 451.
Муромцы, жители, 222, 232, 354, 355, 410, 469, 472.
Муромъ, городъ, 19, 118, 201, 222, 228—231, 245, 282, 285, 347, 381, 384, 409, 428, 446, 495.
Мыльскъ, гор., 312, 313.
Мѣльскъ (Минскъ), гор., Мѣляне, жит., 162, 239, 241, 270, 276, 287.

Н.

Назаретъ, городъ, 100.
Нарова, нар., 10.
Нева, рѣка, 454, 462, 484.
Нево. См. Ладожское озеро.
Неколочъ, городъ, 283.
Немига, рѣка, 162.
Непрядва, рѣка, 508.
Нерева (Норова). См. Чудь.
Нерль, рѣка, 331.
Неятинъ. См. Нѣжатинъ.
Нижегородцы, жители, 429.
Никей, городъ, 111, 112.
Никомидія, область, 43.
Нилъ (Гюль, Гѣонъ), рѣка, 2.
Нивевитяне, 180, 343.
Нирокурій. См. Ридокоруръ.

Новгородская земля, 470.
Новгородцы, жит. Новгорода Великаго, 10, 19, 67, 68, 78, 137—143, 147, 221, 230, 231, 265, 266, 283, 287—289, 292, 293, 304, 324, 326, 329, 330, 333, 343, 346, 358, 363, 366, 368, 369, 380, 383, 386, 393—395, 408—410, 417, 423, 426, 449—452, 455, 462, 465—470, 472—477, 483—486, 495, 497.
Новгородъ Великій, гор., 6, 7, 9, 19, 20, 23, 58, 68, 74, 78, 118, 124, 127, 140, 142—145, 147, 151, 156, 157, 159, 162, 175, 193, 201, 221, 227, 229, 230, 232, 239, 265, 266, 277, 284, 286, 287, 289, 290, 293—295, 297, 298, 304, 322, 333, 342, 343, 346, 352, 358, 360, 362, 363, 367, 380, 383, 386, 393—395, 400—402, 407, 408, 412, 413, 423, 425, 426, 447—452, 454, 459—462, 465—468, 470, 474, 476, 477, 483—486, 494, 496, 499, 500, 502, 505. Въ немъ: дворъ Парамона, 137; сн. **Дворы княжіе**; палата Митрофана, 466.
Новгородъ-Нижній, гор., 423, 425, 428, 429, 445, 504, 505.
Новгородъ Святополчъ, гор., 221, 259, 482. Сн. **Витичевъ**.
Новгородъ Сѣверскій, гор., 321, 376.
Ново (ошибочно). См. **Нево**.
Новоторжцы, жители, 408, 468, 469, 483. Сн. **Торжковцы**.
Новый Торгъ. См. **Торжекъ**.
Норицы, народъ, 5.
Норова. См. **Нарова**.
Посовъ, городъ, 303.
Нумидія, страна, 2.
Нура, рѣка, 265.
Нурманы (Урмани), народъ, 4, 19.
Нухла (Онуга), рѣка, 487.
Нѣжатина нива, 195.
Нѣжатинъ (Неятинъ), гор., 169, 287.
Нѣмецкій городокъ (Вѣнецъ земли), 462.
Нѣмцы, нар., 4, 83, 85, 104—106, 192, 308, 390, 447, 462, 485—487, 495, 497.

О.

Обезы. См. Абазинская земля.
 Обровъ, городъ, 239.
 Обры (Авары), народъ, 11.
 Огаряны. См. Агаряны.
 Одрьскъ, гор., 239.
 Ожьскъ. См. Ужескъ.
 Ока, рѣка, 10, 12, 63, 345, 368, 385,
 409, 410, 423, 445, 465, 466, 509.
 Оковскій лѣсъ. См. Волковскій лѣсъ.
 Олегова могила, 38, 297.
 Олешня, волость, 459.
 Олешье, гор., 199, 322, 479.
 Ольговъ (Олговъ), гор., 410.
 Ольжичи, село, 59.
 Омовжа (Амовыжа), рѣка, 486.
 Ондрѣвъ. См. Адрианополь.
 Ондрѣятинская пучина. См. Адриакія.
 Опія. См. Юнія.
 Овуга. См. Нухла.
 Орда, пребываніе хановъ, 451, 458,
 459, 496—506, 509, 511.
 Орестовъ градъ. См. Адрианополь.
 Оронтій (Оронтъ), гор., 39.
 Осеневъ, городъ, 275.
 Острогъ, городъ, 264.
 Ошель, гор., 422.

II.

Палестина, страна, 161.
 Памонія, область, 2.
 Палія (Палпонія), область, 27.
 Пафлагонія (Фафлогонская земля, Фе-
 флагонн), область, 2, 43.
 Пелевія (Полоповнвсь), обл., 2.
 Переволока, гор., 208.
 Передславино, село, 78.
 Перемплъ, гор., 256.
 Перемышль, городъ и удѣль, 80, 200,
 247, 260, 263, 264, 296, 320, 476.
 Перепѣтово поле, 316, 340.
 Пересопница, гор. и удѣль, 306, 309,
 311, 312, 328.
 Переяславецъ Дунайскій, гор., 64, 66,
 68—70.

Переяславль Залѣскій, гор., 354, 359,
 363, 388, 391, 393, 395, 423, 426,
 441, 449, 459, 460, 462, 468, 469,
 473—475, 484, 491, 498—500, 504
 —507, 509, 510.
 Переяславль Русскій (Кіевскій), гор.,
 30, 31, 48, 119, 121, 157, 158, 198,
 202, 209—211, 218, 219, 223, 238
 —241, 267, 270, 271, 278, 280, 286
 —289, 291—295, 297, 302, 303, 305,
 306, 309, 310, 312, 313, 317—319,
 322, 323, 325—328, 337, 339, 340,
 376, 377, 379, 385, 393—395, 399,
 406, 407, 413, 416, 417, 425, 427,
 429, 432, 446.
 Переяславль Рязанскій, гор., 461, 462.
 Переяславльцы, жит. Переяславца на
 Дунаѣ, 72.
 Переяславльцы, жит. Переяславля-За-
 лѣскаго, 352, 360, 362, 364, 507.
 Переяславльцы, жит. Переяславля Рус-
 скаго, 223, 281, 290, 297, 306, 325,
 341, 342, 375, 395, 410.
 Пермь, нар., 3, 10.
 Персида, страна, 1.
 Перуя рѣнь, по Днѣпру, 114.
 Песль (Песль), рѣка, 322.
 Песочень, гор., 208, 339.
 Печенѣги, нар., 11, 41, 42, 44, 45, 64
 —66, 70, 72, 76, 119—122, 124—
 127, 129, 138—140, 147, 226, 256,
 269, 322, 423, 477.
 Печера, обл. и нар., 3, 10, 227.
 Пещана (Пищана), рѣка, 82.
 Пиньскъ (Пинескъ), гор., 249, 253,
 259, 287, 312, 407.
 Пиняны, жители, 261.
 Пирятинъ, городъ, 325.
 Писидія, область, 2.
 Пищана. См. Пещана.
 Плесково озеро, Исковское озеро. См.
 Чудское озеро.
 Плесковъ. См. Псковъ.
 Новолжье. См. Волга.
 Ногорина, вол., 253, 311, 312.
 Полкостѣль, городъ, 281.
 Половецкая земля, 317, 477, 479, 495.
 Половекскій валъ, 424, 478.

Половецкое поле (степи), 332, 368, 410, 480.

Половцы (Куманы), нар., 15, 24, 158, 159, 163, 166, 167, 169, 194, 198, 208, 210—214, 217—221, 223—226, 231, 239—241, 247, 253, 261, 262, 265—268, 270, 271, 273, 275—277, 280—282, 287, 288—290, 292, 295, 299, 304, 305, 307, 311, 313—318, 320—322, 324—328, 331, 332, 336, 339—342, 344, 345, 363—365, 368, 369, 374—379, 394, 397—399, 404, 405, 407, 413, 417—420, 422, 424, 429, 430, 477—481, 486. **Емяковы Половцы**, 369. **Корсунскіе Половцы**, 339, 340. **Переяславльскіе Половцы**, 339.

Половое (Полоный), гор., 340.

Полоповиць. См. Пеленія.

Полота, рѣка, 5, 6, 9.

Полотескъ (Полоцкъ), гор., 19, 30, 74, 118, 142, 143, 168, 169, 207, 239, 270, 284—286, 295, 383, 425.

Полоцкая земля, 284.

Полочане, жит. гор., 208, 283, 284, 286, 290, 358, 383.

Полочане, нар., 5, 6, 9, 10.

Польша (Лядская земля), 140, 141, 146, 168, 256.

Поляки (Ляхи), нар., 3, 5, 11, 25, 80, 82, 139—141, 146, 167, 169, 178, 188, 193, 199, 208, 238, 256, 259—261, 263, 266, 277, 278, 294, 296, 306, 310, 312, 319, 328, 404—406, 476.

Поляне, нар., 5, 6, 8—12, 16, 18, 24, 25, 28, 29, 44.

Полянская (Польская) земля, 20.

Поморяне, народъ, 5.

Понетское море. См. Черное море.

Понтъ. См. Черное море.

Поросье, страна по р. Роси, 327.

Поршане, жив. по р. Роси, 305, 306.

Посуляны, жив. по р. Сулѣ, 289.

Почайна, ручей, 61.

Прилукъ, гор., 208, 239, 240, 290, 296.

Припеть, рѣка, 3, 5, 272.

Провьскъ (Прынськъ), гор., 380, 381, 409—411, 437, 465, 466, 487.

Пропя, рѣка, 411.

Пропяне, жит. гор., 410.

Пруси. См. Пруссы.

Прускова гора, 364.

Пруссы (Пруси), нар., 3.

Псковичи (Плесковичи), жит. Пскова, 289, 408, 468, 472, 487, 505.

Псковъ (Плесковъ), гор., 28, 59, 147, 289, 447, 476, 499, 500, 503.

Путивльцы, жит. г. Путивля, 479.

Пѣсочень. См. Песочень.

Р.

Равія Сильная. См. Аравія Сильная.

Радимичи, обл. и жители, 11, 12, 23, 24, 29, 82.

Радосмыя, село, 296.

Ракомо (Рокомъ), сел., 137.

Ратмиря дубрава, 281.

Ржева, гор., 467, 505, 508.

Ржевичи, жит., 459.

Рига, городъ, 476, 487.

Рижаны, жители, 487.

Рямляне, нар., 4, 85, 112.

Римляне (Латины, католики), нар., 26, 112, 161, 348, 456.

Римовъ, городъ, 240.

Римъ, гор., 6—8, 39, 84, 112, 113, 128.

Ривокоруръ (Нирокурій), гор., 1.

Родень, гор., 505.

Родна, городъ, 76.

Родока. См. Родона.

Родона (Родока), островъ, 3.

Рожне поле, 260, 295.

Рокомъ. См. Ракомо.

Ромепъ, городъ, 241.

Ростовець, городъ, 169.

Ростовская земля, Ростовское княжество, 170, 229, 337, 338, 354, 355, 371, 372, 387, 416, 453, 470, 491.

Ростовское озеро, 10.

Ростовцы, жит., 229, 231, 232, 288, 290, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352—356, 359—363, 365, 424, 431, 434, 468, 472.

- Ростовъ**, гор., 19, 30, 118, 207, 221, 228—230, 238, 241, 245, 287, 330—333, 355, 358—362, 371, 387, 412—416, 420, 424, 428, 431, 434—437, 441—444, 450—453, 468, 469, 471, 491, 493, 495, 496, 498—505, 510.
Рось (Рся, Ръсь, Рьша), р. въ Кіев. княж., 76, 146, 221, 241, 242, 313, 327.
Рудица, урочище, 248.
Рудъ. См. Ругъ.
Руса (Старая), гор., и **Рушаны**, жит., 486.
Русская земля. См. Русь.
Русскіе города, 30, 471.
Русское море. См. Черное море.
Русь (Руссы), нар., 3, 4, 17—21, 25, 28—37, 43—53, 59, 67—69, 71, 80, 82, 83, 105, 108, 118, 121, 129, 138, 139, 150, 151, 194, 268, 341, 375, 405, 417, 430, 480.
Русь (Руская земля), страна, 1, 6, 10, 11, 17, 19, 23, 25, 28, 35—37, 41, 46, 47, 49, 52, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 74, 77, 108, 116, 127, 128, 134—136, 141, 145, 147, 152, 153, 159, 160, 163, 167, 168, 170, 183, 184, 194, 197, 198, 201, 202, 206, 210, 212, 215, 218—222, 232, 243, 245, 247, 252—254, 256, 257, 264, 267—270, 277, 280, 290, 292, 304, 312, 320, 324, 326, 327, 329, 339, 348, 352—354, 368, 378, 391, 396, 397, 399—401, 408, 424, 447, 448, 455, 458, 466, 467, 470, 476, 478, 479, 481, 482, 486, 494, 496, 499, 503, 508—510.
Ругъ (Рудъ, Рутецъ), р., 303, 316, 317.
Ручай. См. Лыбедь, р. въ Кіевѣ.
Рша, сел. у Смоленска, 163.
Рыльскъ, городъ, 377.
Рязанская земля, 437, 451, 470, 487.
Рязанцы, жит., 232, 320, 354, 365, 366, 383, 411—413.
Рязань, гор. и удѣль., 223, 231, 232, 358, 359, 363, 367, 368, 380, 382—385, 409—412, 415, 422, 437, 462, 465, 466, 476, 488, 506.
- С.**
- Саковъ**, городъ, 221, 265, 310.
Саксны, народъ, 430.
Салида (испорчено). См. Еолида.
Салица, рѣка, 275.
Самарія, городъ, 95.
Самоядь, народъ, 227.
Сань (Сянь), рѣка, 261, 320.
Сапогынь, гор., 318.
Сарай, городъ, 452.
Сарацны, народъ, 161, 226, 463.
Сардани. См. Сардинія.
Сардинія (Сардани), остр., 2.
Сарматія, **Сарматы**, страна и нар., 2.
Сарра, рѣка, 468.
Свен. См. Свѣи
Свѣи (Шведы), нар., 4, 19.
Святая Гора. См. Аопская.
Святополчь. См. Новгородъ.
Святославль, городъ, 240.
Селгерскій (Серегѣрскій) путь, 494.
Селигеръ (Серегѣръ), озеро и вол., 485, 494.
Селунь, гор., 25, 26, 393, 415.
Семьнь, городъ, 321.
Семьчъ (Сѣмычъ), гор., 340.
Семь (Сѣль), рѣка, 6, 282.
Сенааръ, поле, 4.
Сербы, нар., 5.
Серегѣръ. См. Селигеръ.
Сереньскъ (Шеренескъ), гор., 437, 485.
Серегъ, рѣка, 295, 323.
Серпуховъ, гор., 509, 510.
Скипля, островъ, 3.
Спнайская гора, 94, 180.
Синонь (Синофія), городъ, 7, 8.
Синофія (ошибочно). См. Синоль.
Сирити (Сурьти), страна, 2.
Сирійцы, народъ, 13.
Сирія (Сурия), стр., 1, 161.
Спрутія (испорчено). См. Склопія.
Сить, рѣка, 438, 442, 489, 492.
Склопія (Скуфія), стр., 2, 10, 12, 29.
Скорпицево, урочище, 506.

Скуфіа. См. Скіоія.
Скуоь Великая. См. Скіоія.
Славля, рѣка. 242.
Словѣны (Славяны, Словѣнск. языкъ), нар., 2, 3, 5—7, 9—11, 18, 19, 22—29, 31, 44, 74, 119, 139, 147.
Словѣны Дунайскіе, народъ, 5.
Словѣнская земля, 7, 10, 25, 26.
Смоленская волость, 332, 470, 500.
Смоленскъ (Смоленскъ), гор., 10, 22, 132, 157, 158, 163, 194, 221, 223, 228, 238, 239, 241, 287, 289, 291, 295, 302, 304, 324, 326, 335, 346, 355, 383, 392, 393, 405, 408, 425, 446, 459, 461, 470, 476, 479, 485, 500, 503, 510.
Смольяне, жители, 290, 294, 355, 358, 383, 446, 461, 467, 468, 470, 472—474.
Смядино, подъ Смоленскомъ, 132.
Сновъ, рѣка, 167, 320.
Сновскъ, гор., 167, 398.
Собѣкуль, гор., 370.
Содомляны, жители, 60.
Содомъ, гор., 60, 84, 343.
Соожъ (Сожица), рѣка, 11, 194.
Солице, гор., 227.
Срацны. См. Сарацины.
Стародубъ Ряполовскій, гор., 420, 444, 495.
Стародубъ Сѣверскій, гор., 222, 223, 239, 241, 245, 327.
Стрижевъ (Стрежень), рѣка, 195.
Стрѣжевъ, городъ, 283.
Стрѣква (Стряковъ), р., 294, 305.
Стряковъ. См. Стрѣква.
Стугна, р., 119, 212, 213, 310.
Стыръ, рѣка, 308.
Сугровъ, городъ, 275, 277.
Судомиръ, рѣка, 142.
Судъ, въ Царьградѣ, 20, 29, 43, 61.
Суздаль (Суждаль), гор. и удѣль, 144, 228—230, 232, 287, 302, 303, 317—319, 322, 324, 328, 330, 334, 336, 356—359, 361, 362, 371, 387, 388, 406, 418, 426, 429, 432, 437, 439, 444, 452, 490, 491, 495, 498, 501, 505. Въ немъ: Печерскій дворъ, 230.

Суздальская земля, 415, 418, 430, 439, 441, 449—451, 461, 469, 470, 472, 490, 491, 496.
Суздальцы, жители, 229, 232, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352, 355, 356, 359, 363, 365, 451, 473.
Сула, рѣка, 6, 119, 240, 241, 271, 288, 289, 322, 325, 379.
Супой, рѣка, 239, 288, 299, 328.
Сурія. См. Сирія.
Сурѣти. См. Сирити.
Сутѣйскъ, гор., 238, 261.
Сутѣнь, урочище, 268.
Сѣверъ (Сѣверяны), обл. и жители, 6, 10, 12, 18, 23, 24, 29, 144, 145.
Сѣль (ошибочно). См. Семь.
Сѣмычъ. См. Семычъ.
Сѣтомль, рѣка, 147, 160.
Сѣтьгола. См. Летгола.
Сѣянье, урочище, 407.

Т.

Тавріаны, народъ, 2.
Талоготская земля, 482.
Татары (Монголы), нар., 423, 430, 437—442, 444—451, 458—460, 462, 477—482, 486—492, 495, 496, 498, 499, 502, 509, 511.
Таумены. См. Торкмены.
Тверичи (Тѣричи), жит., 459.
Тверца (Тѣрца), р., 468.
Тверь (Тѣрь), городъ, 413, 459, 460, 468, 491, 497, 500, 502, 503, 507, 511.
Тепра, народъ, 3.
Тепра, волость, 413.
Теребовль, гор., 247, 256, 257, 295, 322
Тверцы (Тѣверцы), народъ, 12, 24, 29, 44.
Тигръ, рѣка, 3, 423, 477.
Тштороканъ, гор. и удѣль, 118, 143, 144, 159, 160, 161, 193, 195, 198, 218.
Торжекъ (Новый Торгъ), гор., 366—369, 393, 413, 441, 451, 460, 461, 467, 468, 474, 483, 485, 491, 494, 500, 501, 507.

- Торжковцы** (Новоторжцы), жит., 366, 408, 459, 468, 469, 474, 483, 494.
Торки, нар., 82, 158, 159, 198, 213, 214, 220, 226, 241, 256, 269, 277, 280, 281, 283, 315, 322, 325, 344.
Сн. Клобуки Черные, Берендѣи и Турѣи.
Торки Переславльскіе. См. Торки.
Торкмены (Таумены), нар., 226, 423, 424, 477, 483.
Торна. См. Чудь.
Торонецъ, гор. и вол., 413, 425, 466, 483, 486.
Торопчане, жители, 483.
Торческъ (Торційскій), гор., 211, 213, 214, 217, 240, 370, 408.
Треполь. См. Триполь.
Триполь (Треполь), городъ, 212—215, 288, 399, 407, 408.
Троада, область, 2.
Тростна, рѣка, 505.
Трубежскъ, городъ, 376, 479.
Трубежь, рѣка, 119, 120, 223, 507.
Трубчане, жит. города, 479.
Тумашъ, гор., 310.
Тунегъ, ручей, 471.
Турійскъ, гор., 258, 259.
Туровцы, жит., 74, 290.
Туровъ, городъ и удѣль, 74, 118, 157, 198, 201, 210, 238, 239, 242, 249, 253, 282, 286, 287, 291, 294, 298, 312, 327, 407.
Туровъ, село, 457.
Турѣи, нар., 310. Сн. Клобуки Черные, Берендѣи и Торки.
Тухчинъ, гор., 369.
Тѣверцы. См. Тиверъцы.
- У.**
- Увѣтчи**, гор., 263.
Угличи, нар., 12, 24.
Угличъ (Углеце поле), гор. и удѣль, 304, 434, 449, 452, 498—500, 506.
Уголь, рѣка, 374.
Угорская земля (Венгрія), 5, 25, 66, 136, 312, 319, 446.
Угорскія горы. См. Карпатскія горы.
- Угорское подь Кіевомъ**, 22—24, 54, 319.
Угра, рѣка, 510.
Угра (Югра), обл. и нар., 3, 227.
Угры (Венгры), Бѣлые и Черные, нар., 10, 11, 24, 25, 28, 43, 44, 66, 260, 261, 263, 270, 290, 295, 306, 310, 312, 315, 318, 319, 423, 447, 476.
Ужескъ, гор., 410.
Уличн, нар., 12, 24.
Уполозы, сел., 437.
Уральскія горы, 227, 228.
Урмани. См. Нурманы.
Устье, гор., 223, 288.
Устюгъ (Устьюгъ), гор. и вол., 476, 500, 505.
Ушица, гор., 295, 296.
- Ф.**
- Фафлогопская земля.** См. Нафлагонія.
Феолагони. См. Нафлагонія.
Фикія. См. Финикія.
Финикія (Фикія), страна, 1.
Фраци. См. Оракія.
Фригія (Фругія), обл., 2.
Фригія Старая, обл., 2.
Фругія. См. Фригія.
Фряги (Фрязи), нар., 4.
- Х.**
- Халдѣи**, нар., 14.
Халкидонъ, гор., 111.
Халѣиъ, гор., 240, 288.
Ханаанская (Хананѣйская, Обѣтованная) земля, 90, 94.
Хананѣи, племя, 94, 178.
Харапъ (Хараонъ), земля, 90.
Хараонъ. См. Харапъ.
Хвалнсы, нар., 6, 226.
Хвалнское море. См. Каспійское.
Хпрія. См. Хороль.
Хюна, островъ, 3.
Ховрачь, гор., 505.
Ходыницы, волость, 466.
Холохолна, рѣка, 467.
Хорваты Бѣлые, нар., 5.
Хорваты, нар., 12, 29, 44, 119.

Хоривица, гора, 8.
 Хороль (Хирія), р., 239, 271.
 Хортица, рѣка и островъ, 267, 480.
 Хорутаны, народъ, 5.
 Хроваты. См. Хорваты.

Ц.

Царьградъ (Византія, Константиноградъ), гор., 6, 9, 17, 20, 21, 29, 31, 39, 41—44, 59, 70, 77, 105, 111—113, 150, 151, 198, 270, 278, 286, 296, 329, 334, 419, 466, 508, 509, 511.

Церкви:

на р. Альтъ:

Борисоглѣбская, 277, 280, 326.

въ Берестовѣ:

свв. Апостолъ, 152.

въ Василевѣ:

Спаса Преображенія, 122.

въ Владиміръ Залѣскомъ:

Богородичная Златоверхая (Десятинная), 329, 330, 333—335, 337, 346, 351, 355, 360, 369, 370, 372, 386, 387, 390, 414, 415, 419, 422, 426, 427, 431, 437, 440, 441, 444, 448—450, 475, 491, 511.

св. Дмитрія, 415, 419, 428.

Крестовоздвиженская, 419.

архангела Михаила, 412, 427.

Спасская, у Золотыхъ воротъ.

См. Монастыри.

въ Вышегородѣ Кіевскомъ:

Борисоглѣбская, 176, 276.

Василіевская, 132, 134, 177, 276.

въ Галичѣ Червенскомъ:

Богородичная, соборъ, 405.

въ Калевѣ:

св. Георгія, 296.

въ Кидекшѣ:

Борисоглѣбская, 331, 396, 446.

въ Кіевѣ:

Благовѣщенія, на Золотыхъ воротахъ, 148.

Богородичная, Десятинная, соборъ, 54, 80, 114, 119, 122, 128, 150, 151, 196, 218, 301, 339, 397.

Богородичная, Пирогоща, 286.

св. Василя, на дворѣ княземъ, 77, 116.

св. Дмитрія, 200, 284.

св. Илиі пророка, 51, 53.

св. Михаила, Новгородская, 297, 302.

св. Николая, 23.

св. апостола Петра, 200, 284.

св. Софіи (Софійскій соборъ),

147—149, 152, 158, 208, 210,

213, 278, 280, 300, 325, 397,

425, 434, 447.

въ Корсуни:

св. Василя, 109, 113.

въ Костромѣ:

Θеодоровскій соборъ, 463.

въ Москвѣ:

Архангельскій соборъ, 503.

Благовѣщенія, на Дорогомиловѣ, 511.

Іоанна Лѣствичника, въ Кремлѣ, 503.

Петра апостола, въ Кремлѣ, 503.

Спасская на Бору, въ Кремлѣ, 403.

Успенскій соборъ, 502, 503, 507.

въ Муромѣ:

Христова (Спасская?), 347.

въ Новгородѣ Великомъ:

св. Антонія на владычнѣ дворѣ, 466.

св. Іакова, на Яковлевой улицѣ, въ Неревскомъ концѣ, 465.

Софіи, Премудрости Божіей, соборъ, 151, 156, 229, 367, 402, 454, 462, 476, 477, 485, 494.

въ Новгородѣ Нижнемъ:

Спасопреображенскій соб., 425, 504.

въ Переяславѣ Кіевскомъ:

св. Андрея, 202.

арх. Михаила, соборъ, 202,
278, 293, 297, 305, 312, 313,
432.

св. Θεодора, на воротахъ, 202.

въ Переяславѣ Залѣскомъ:Спасопретображенскій соб.,
330, 395.**въ Псковѣ:**

Троицкій соборъ, 289.

въ Ростовѣ:Богородичная, соборъ, 333,
385, 416, 417, 423, 431, 434
—436, 442, 444, 448, 452, 453,
485, 493, 502, 510, 511.Борисоглѣбская, на княземъ
дворѣ, 416, 420, 450.Іоанна Предтечи, на вла-
дычнѣ дворѣ, 414, 485.**въ Рязани:**

Борисоглѣбская, 391.

Спаская, 451.

въ Суздаль:Богородичная, соборъ, 347,
390, 396, 423, 425, 432, 437,
439, 490.св. Димитрія, на Печерскомъ
дворѣ, 230.св. Іоакима и Анны, на вла-
дычнѣ дворѣ, на воротахъ у
св. Богородицы, 392, 393.**въ Твери:**

Козмодамианская, 497.

Спасопретображенскій соб.,
459, 460, 498.**въ Тмуторокани:**

Богородичная, 143, 162.

въ Угличѣ:Спасопретображенскій соб.,
449, 452.**въ Устюгѣ:**

Богородичная, 499.

въ Царьградѣ:Богородичная, въ Влахернѣ,
21.

Софійскій соборъ, 37, 105.

въ Черниговѣ:

Благовѣщенская, 427, 428.

Спасопретображенскій соб.,
146, 193, 331.**въ Юрьевѣ Польскомъ:**

Георгиевскій соборъ, 433, 437.

въ Ярославѣ:

Спаская. См. Монастыри.

Успенская, на княземъ дворѣ,
416, 449.**Ч.**

Челмать, городъ, 370.

Чемерицъ, гор., 306.

Червель, гор., 80, 260, 261.

Червенскіе города, 80, 140, 146.

Черемиса, народъ, 10.

Черемисалъ, рѣка, 370.

Черная, р., 2.

Черное море, 93.

Черная рѣка. См. Мавропотамъ.

Черпечьскъ, гор., 294.

Черниговская земля, 470.

Черниговцы, жит., 195, 239, 290, 321,
368, 392, 479, 486.Черниговъ, гор., 30, 31, 48, 144, 145,
157, 158, 166, 167, 188, 193—195,
198, 199, 210, 213, 218, 222, 239—
242, 245, 262, 275, 281, 287, 289—
292, 299—303, 317, 320, 321, 325,
327, 331, 347, 348, 353, 356, 384,
392, 397, 405, 408, 410, 413, 416,
424, 446, 465, 483—485, 495. Въ
немъ: Красный дворъ, 239; Восточ-
ныя ворота, 195.Черное (Понетское, Русское) море, 3, 6,
7, 12, 18, 43, 108, 151, 198, 263,
423, 477, 480.

Чертовъ лѣсъ, 311.

Черторыйскъ, гор., 264.

Черторыя, р., 299, 311.

Чехи (Богемцы), нар., 5, 25, 66, 141,
193, 476.

Чешлюевъ, гор., 277.

Чешская земля. См. Чехи.

Чешскій лѣсъ, 238.

Чудъ (Чюдь, Финны), нар., 3, 10, 18,

- 19, 22, 29, 74, 119, 146, 174, 286, 467. Чюдь Заволочская, 3. Порова (Нерева), 10, 467. Торма, 467. Чудская земля, 477, 487. Чудское (Псковское) озеро, 447, 495. Чюдь. См. Чудь.

Ш.

- Шедашка, р., 401, 407.
Шексна, р., 171, 173.
Шеноль, гор., 256.
Шерньскій лѣсъ, 363, 442, 492.
Шеша, вол., 468.
Шумскъ (Шюмескъ), гор., 306.
Шюмескъ. См. Шумскъ.

Щ.

- Щековица, гора, 8, 38.

Ю.

- Югра. См. Угра.
Юрѣва гора, 471.
Юрѣвское поле, 362.
Юрѣвцы (Гургевцы), жит., 221.

- Юрѣвъ (Гургевъ), гор. на р. Роси, 221, 240, 269.
Юрѣвъ (Гургевъ) городецъ. См. Городецъ Востръскій.
Юрѣвъ (Деритъ), гор., 146, 486.
Юрѣвъ (Польскій), гор., 362, 418, 433, 437, 460, 469, 473, 491, 510.

Я.

- Явія. См. Евбія.
Янкъ, р., 430.
Янь. См. Емь.
Яичино село, 305.
Япиронія. См. Ипиротія.
Ярославль, гор. и удѣлъ, 170, 416, 420, 423, 434, 441, 449, 452, 453, 459, 461, 491, 497, 499, 502, 505.
Ясы, нар., 64, 277, 424, 477, 498.
Ятвяги, нар., 80, 150, 275.

Ѳ.

- Ѳессалія, обл., 2.
Ѳива. См. Ѳиванда.
Ѳиванда (Ѳива), обл., 2.
Ѳракія и Ѳраки (Ѳраци), обл. и нар., 2, 25, 41—43.



УКАЗАТЕЛЬ.

III.

ПРЕДМЕТОВЪ.

А.

Азбука Славянская кѣмъ составлена, 26.

Ангелы участвуютъ въ дѣлахъ, 85, 86, 172, 349, 403, 457.

Антихристъ и предтечи его, 172, 191.

Апостоль, книга, переведенъ, 26.

Асиагитъ. См. Сунклитъ (Ср. Карамз. Ист. гос. Росс., изд. 2-е, т. III, прим. 64).

Б.

Бани, мовницы: 7 (деревянные), 55, 56, 172, 202 (каменные).

Баскаки Ординскіе, 457, 501.

Библии переводы, 26, 27, 148.

Било, 181, 185, 203, 204.

Бирчи, 120, 242.

Богатство (казна) вел. князей, 69, 122—124, 167, 192, 329.

Божницы, 302, 326, 350.

Божонка, 273.

Болваны. См. Идолы.

Болоше, 224, 295, 305.

Болѣзнь: укушеніе змѣи, 38; глазная, 108; расслабленіе костей, 141; желви (желваки), 193; повальная, 384; опухоль лица, 429.

Болярицы Вышегородскіе, 129.

Боровы. См. Свиныи.

Боръ, 8.

Боярскіе дѣти. См. Дѣти боярскіе.

Бояры (боляры, мужи) у князей великихъ и удѣльныхъ, 20, 22, 32, 45, 46, 52, 53, 66, 69, 71, 77, 104—106, 114, 115, 119, 121—123, 128, 140, 145, 200, 210, 212, 213, 222, 250, 253, 255, 280, 282, 284, 285, 288, 292, 295, 298, 303, 309, 315, 322—324, 329—331, 355, 356, 358—362, 365, 366, 378, 382, 384, 391, 401, 403, 407, 414, 415, 418—421, 424, 427, 429, 431, 432, 434—436, 438, 440, 442, 444, 447, 449—451, 457, 458, 465, 468—470, 473, 488, 489, 492, 498, 505, 507.

Боярыни, 403.

Бракъ: у разныхъ народовъ, 12—15, 78, 83; князей и царей, 54, 55, 60, 73, 74, 108, 109, 151, 284, 285, 485, 486; духовенства, 113.

Братеникъ. См. Родство.

Братичь. См. Родство.

Брашно, 29, 30, 48, 72, 80, 179, 188, 214, 237, 269, 349 (возять по улицамъ для раздачи убогимъ).

Броня, 65, 314, 357, 370, 470.

Бубны, 187, 473.

Буйволы; ихъ дарятъ Половцы 478.

Бури: въ 6724 г. 471; въ 6808 г. 461; въ 6809 г. 501; въ 6810 г. 462.

Бчелки, 123.

Бѣль, 167, 267, 276.

Бѣсы. 86, 174, 175, 184 (въ образѣ Ляха).

В.

Вааль (Орѣй), идолъ, 95.

Валы, 212, 219, 220, 305, 495.

Варимангья, 204.

Варя (проварь), 122.

Ведро (сосудъ), 126.

Вежи (башни), 58, 261.

Вежи (шатры) кочевыхъ народовъ, 24, 221, 240, 269, 273, 275, 315, 322, 377, 379, 394, 397, 404, 417.

Веири, 242.

Верблюды, 221, 269, 478 (ихъ дарятъ Половцы).

Верста, 250.

Верхъ: церкви 273, 333 (золотятъ), 390, 423 (впаль); трапезницы 432.

Весла, 314.

Ветхъ, 172.

Венцельская и Ендапская кравы, 95.

Взятки, 466.

Вино и пьянство, 29—31, 56, 66, 83, 123, 139, 162, 237, 318, 349.

Вира (пеня за убійство), 34, 51, 124, 355.

Вкладъ книгъ въ церковь, 149.

Власяница, 186, 189.

Воеводство (начальство надъ войскомъ), 150.

Возъ, возы, 55, 63, 199, 349, 364, 468.

Вой волчій, 261.

Войны верховные (выше Кіева), 124.

Волки, 261.

Волна (шерсть), 79.

Волокъ, 6.

Волость Тверскаго владыки, 459.

Волось, богъ скота, идолъ, 31, 72.

Волхвы, кудесники, чародѣи, 37, 38, 41, 89, 91, 92, 100, 144, 151, 170, 171, 174—176, 207, 261, 487.

Волы, 11 (впрягаются въ телѣгу), 191.

Воробьи, орудіе мщенія в. княг. Ольги, 57, 58.

Воропы, 190, 453.

Ворошъ, на ворошъ (натискъ), 214, 261, 283, 367.

Ворота городскія, 31, 73, 148, 195, 258, 315, 334, 360, 370, 382, 410, 419, 422, 438—440, 449, 450, 454, 489, 490: монастырскія, 224, 301, 391, 393.

Ворота мѣдныя въ Уральскихъ горахъ, 228.

Воскъ пчелиный: предметъ даренія, 53, 61; предметъ торговли, 66.

Вотоза, ткань, 189.

Вошаница съ виномъ, 414.

Встрѣча князей, 402, 407, 450, 451, 493.

Встрѣча, усрѣсть; вѣра въ нее, 165.

Выкупъ плѣнныхъ, 49.

Вылазки осажденныхъ, 76, 410.

Вѣверица бѣлая платится въ дань, 18.

Вѣнецъ царскій, 92.

Вѣно, даръ брачный, 114, 151.

Вѣры правыя изложеніе, 109—111.

Вѣсь: гривна, см. Гривна; золотникъ, 35, 48, 49, 360; литра, 34, 51.

Вѣче: въ Бѣлгородѣ, 124, 125; въ Владимірѣ Волынскомъ, 258, 262; въ Владимірѣ на Клязьмѣ, 452, 497; въ Кіевѣ, 166, 168, 250, 300, 358; у Невы Новгородцевъ, 484; въ Новѣгородѣ, 137, 358, 466; въ Полоцкѣ, 358; въ Ростовѣ, 452, 497, 499; въ Смоленскѣ, 358; въ Суздалѣ, 452, 497; въ Ярославѣ, 452, 497.

Г.

Гаданіе, 165, 233 (по Псалтырю), 261.

Галки, 261.

Гать, 295.

Гвозди желѣзные, 43.

Голодь: 6476 въ Кіевѣ, во время осады его Печенѣгами, 64; 6479 въ войскѣ в. кн. Святослава Игоревича, 72; 6488 въ г. Роднѣ, во время его осады; 6505 въ Бѣлгородѣ, во

время его осады, 124, 125; **6532** въ Суздальской странѣ, 144; **6579** въ Ростовской области, 170; **6601** въ Торческомъ, во время его осады, 214; **6677** въ войскѣ в. кн. Андрея Георгиевича, посланномъ противъ Новгорода, 343; **6683** въ Владимірѣ, 354; **6690** въ Торжкѣ, во время его осады, 369; **6737** во всей странѣ, 429; **6738** въ Новгородѣ, 485; **6840** во всей странѣ, 503. Сн. Дороговизна, Педородъ.

Голуби, орудіе мщенія в. княг. Ольги, 57, 58.

Голубинца, 58.

Горь, 225.

Города: сдѣлать, 6; створить, 8; поставить, 23, 119, 146; заложить и срубить, 119, 121, 148, 202, 276, 388, 391, 512; создать, 391; раздаются мужамъ, 19; на нихъ берутся уклады, 30; раздѣляются между князьями, 157, 470, 471; изъ нихъ выгоняются Татары, 452; разоряются Татарами, 491; военный съ колемь, 481; окольный и дешній, 195; старые, 358; церковные, 340, 446, 495; Русскіе, 396. Ср. **Городище**, **Городки**, **Пригороды**.

Городище, 9.

Городки, градки: 9 (срубить), 20 (сдѣлать).

Гостешба, гостьба, 430, 474.

Гости, купцы, торговые люди, 22, 30, 34, 36, 45, 47, 48, 51, 237, 348, 378, 430, 457, 474, 483. Сн. **Купцы**.

Грамота Словѣнская, 6, 25, 27, 148.

Грамотица. См. **Поученіе** Владиміра Всеволодовича Мономаха.

Грамоты: Византійскихъ императоровъ, 36, 51, 71; Русскихъ велик. князей, 47; крестныя, 392, 470; духовныя (завѣщанія), 232; посланія и поученія, 232, 242; уставныя и жалованныя, 466, 484. Сн. **Договоры**.

Гребля. См. **Гробля**.

Гребцы на лодѣ, 34, 314, 456.

Греческій огонь, 44.

Гривна: золота, 167, 239, 259, 301, 329; серебра, 23, 30, 77, 122, 127, 140, 167, 264, 296, 329; полгривна, 72.

Гривна золотая на шеѣ, 131, 301.

Гридница, 123, 474.

Гридь, **Гридьба**, сословіе, 123, 127, 360.

Гридьба. См. **Гридь**.

Гроба Господня мѣра, 456.

Гробля, **гребля**, 73, 240, 308.

Гробинца (склепъ), 296, 444.

Гробы: 56, 205, 208, 271, 273, 293, 298, 302, 324, 414, 417, 430, 442, 475, 493, 497; каменные, 351, 444, 445. Сн. **Корста**.

Грозы, 144, 145, 299, 386, 461, 463.

Гумна, 103, 215.

Гусеница, 163, 165.

Гусли, 166, 187.

Д.

Дажьбогъ, идолъ, 77.

Дань и **данники**, 10, 16, 18, 23, 29—31, 41, 45, 53, 54, 57—59, 63, 64, 68, 70, 80, 82, 127, 143, 170, 227, 229, 230, 286, 355, 366, 452, 467; легкая, 23; Печерская, 287. **Оброки**, 59. **Полѣтное**, 127. Сн. **Окупъ**.

Дары, подарки, 29, 37, 53, 60, 61, 65, 69, 70, 104, 105, 259, 282, 287, 290, 296, 327, 340, 359, 383, 403, 429, 444, 451, 466, 475, 478, 497.

Двери, 76, 177, 225, церковныя, 273, 364, 435 (золотыя), 440, 491.

Дворы княжіе:

- въ Берестовѣ, 223.
- въ Владимірѣ Залѣскомъ, 351, 366, 389, 412, 415, 421, 427, 428, 474.
- въ Кіевѣ (теремный, Ярославль, великій), 54, 55, 76, 77, 123, 166, 167, 225 (красный), 249, 319.
- въ Новгородѣ (Ярославль, двориче), 137, 465, 466.
- въ Ростовѣ, 416.
- въ Суздальѣ, 439, 490.
- въ Твери, 460.
- въ Черниговѣ, (красный) 239.
- въ Ярославлѣ, 417, 423.

Дворяне (слуги), 418, 419.
 Дворяне (слуги) Божіи, рыцари, 454.
 Деверь. См. Родство.
 Демественники церковные, 54, 182.
 Десятникъ, Δομῆστικος, 43.
 Десятина, подать, 122, 200, 330, 339, 487, постъ, какъ десятина изъ года, приносимая Господу, 179.
 Десятники, 451.
 Десяткіе, 123.
 Договоры съ Греками: 30—31, 32—37, 45—52, 71—72.
 Дожди, 461.
 Дорога. См. Путь.
 Дороговизна, 72, 429. Ср. Голодь, Недородъ, Неурожап.
 Доска гробная св. мученика Дмитрія, 393, 415.
 Доски счетныя посадж. Дмитрія, 466.
 Дружина великаго князя и удѣльныхъ князей, 53, 54, 56—58, 62, 65, 66, 68, 70, 72, 76, 105, 105, 107, 124, 129, 137, 139, 142, 144, 145, 147, 150, 151, 153, 167, 169, 176, 195, 196, 199, 209, 211—213, 219, 220, 230, 231, 238—240, 249, 255, 260, 264, 267, 271, 281, 286, 288, 289, 291, 292, 297, 298, 303, 307, 308, 310, 312, 315—318, 320—323, 325, 326, 335—337, 339—342, 345—347, 352—354, 356, 357, 360—370, 376—379, 381, 382, 395, 405, 438, 439, 442, 444, 454—456, 458, 469, 472, 489, 490, 505, 506; молодшая, молодые, 256, 428; передняя, 345.
 Дубы, 462.
 Духовныя грамоты. См. Грамоты.
 Дымъ, подымщина, 16, 18.
 Дѣвцы; ихъ дарятъ Половцы, 478.
 Дѣти боярскіе, отроки, 53, 56, 69, 74, 129, 131, 133, 141, 171, 200, 211, 220, 237, 242, 252, 255, 283.
 Дѣтинець, 321, 390.
 Дѣтскіе, 249, 308, 351, 355.
 Дядьки. См. Кормильцы.

Е.

Евангеліе, переведено, 26.
 Единоборство: мужа в. кн. Владиміра Святославича съ Печенѣгомъ, 121; кн. Мстислава съ Редедю, 143.
 Ексаисалмы (оксаисалма), Ἐξάψαλμα, 130.
 Енданская крава. См. Веопльская.
 Епархъ, 20.
 Епископы. Ихъ избраніе и поставленіе, 370, 371, 387, 426, 431, 434, 484. Изгнаніе ихъ изъ епархіи, 331, 334, 337—339, 371, 466. Ставятъ митрополита, 152, 299. Вѣнчаютъ свадьбы, 414, 431, 449. Скопцы, 202, 289.
 Ептимія, 35, 183.
 Ересп: въ православіи 111, 112; Леонтианская 334, 336.
 Ефудъ, одежда, 37.

Ж.

Жабы, 191.
 Жезль, 93, 114.
 Желѣзо, 227, 228.
 Жемчугъ, 329.
 Жертвоприношенія, требы, потребности, 77, 80, 87, 116.
 Живописи въ церквахъ, 333, 385, 415, 432, 437.
 Житіе апокрифическое св. Алексѣя, 37.
 Жито, жита, 144, 170, 171, 219, 284, 293, 294, 367, 428, 429, 485.
 Жребій: бросать 4; въ употребленіи при выборѣ Новгородск. епископа, 484.

З.

Забралы, стѣны городскія, 262.
 Завтракъ, 250, 303.
 Загородье, 505.
 Задъ дружины, тыль, 310, 356.
 Зажитники, 319.
 Зажитье, 468.
 Зайцы, 357.

Заключеніе, заповѣданіе, 331.
Закопъ: Греческій, 33, 49, 50; Русскій, 31, 34, 49—51.
Закыханье, вѣра въ него, 166.
Запона съ изображеніемъ на ней страшнаго суда, 103.
Запрещеніе отправлять службу въ церквахъ, 337.
Зарытіе въ землю живаго, 479.
Засада, 261, 382.
Застава, 505.
Заступы, 261.
Засуха, сухмень: въ 6600 г. 208; въ 6731 г. 424, 425; въ 6806 г. 460.
Засѣки на дорогахъ и на р. Тверцѣ, 468.
Затворы, 349.
Затмѣнія луны: въ 6610 г. 5 февраля 266; въ 6715 г. 3 февраля 412; въ 6798 г. 499.
Затмѣнія солнца: 6573 г. 160; 6599 г. 21 мая 207; 6622 г. 19 марта 275; 6632 г. 11 августа 278—279; 6694 г. 1 мая 376; 6714 г. 28 февраля 407; 6738 г. 10 мая 432, 485; 14 мая 432; 6744 г. 3 августа 437, 486; 6745 (?) г. 3 августа 487; 6829 г. 26 іюня 502; 6914 г. 16 іюня 510; 6923 г. 7 іюня 512.
Заточеніе. См. Ссылка.
Звонъ, звоненіе, 337.
Звѣздъ паденіе, 161, 398.
Звѣзды чудныя. См. Кометы.
Звѣрей ловитва, охота. См. Охота.
Землетрясенія, 39, 161, 207, 272, 278, 281, 431, 432, 485.
Земляной уставъ, 124.
Зимовища, 394.
Зѣби, 191, 192, 207, 227.
Знаменія: въ лунѣ: 266, 270, 278, 396; въ небѣ: 100, 208, 273, 274, 291, 293, 398, 432, 504, 505; въ солнцѣ: 266, 270, 278, 293, 299, 461, 506.
Знаменосецъ, стяговникъ, 342.
Знамены, стяги, 212, 224, 231, 261, 271, 288, 307, 323, 334 (Болгаровъ), 342, 357, 472, 473.
Золотникъ. См. Вѣсъ.

Золото, 31, 37, 45, 53, 60, 66, 69, 72, 123, 124, 149, 155, 167, 192, 260, 269, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 477.
Золотыя Греческія, 35, 48, 49.
Зять. См. Родство.

И.

Игры, игрища, 13, 166, 187.
Идолы и кумиры у разныхъ народовъ, 31, 39, 47, 52, 53, 72, 77, 78, 80, 81, 89, 90, 95, 114, 116, 447, 448.
Матеріаль, изъ котораго они дѣлались, 89.
Изба, 220, 265, 474.
Известь, 390.
Изгнаніе князей, обычай Новгородцевъ, 380.
Изѣздъ, 347, 368.
Иконъ почитаніе, 112.
Иконы, 112, 113, 119, 225, 333, 336, 348, 364, 372, 373, 397, 412, 414, 415, 431, 432, 435, 447, 486.
Иконы:
 Спасителя у кн. Бориса Владиміровича, 130.
 Св. Θεодора Тирона, 414.
Иконы чудотворныя:
 Боголюбская, 348.
 Владимірская, 328, 329, 335, 337, 349, 360, 361, 440, 491, 511.
 Знаменская, 343.
 Кореунскія, 113, 119.
 Новгородскія разныя, 343, 465.
 Пирогощяя, въ Кіевѣ, 286, 329.
Илемъ, 485.
Имянины празднуются, 248, 249.
Индитья, престольныя одежды, Евдоѣ, 435.
Инструменты музыкальныя. См. Бубны, Гусли, Сопѣли, Трубы.
Исады въ разныхъ мѣстахъ, 370, 418, 483.
Искупъ. См. Окупъ.
Истобка, 56, 190, 211, 220, 249, 251.

К.

Кадл, сосуды, 125.
 Кадилы, 177, 435.
 Казни п наказанія, 29, 33, 34, 43, 49,
 55, 56, 93, 94, 124, 142, 144, 151,
 169, 173, 229, 251, 269, 337, 338,
 412, 457; 467, 482, 488.
 Камары, 390, 432.
 Кандилы, 105.
 Капница мѣдная, 114.
 Квась, питье, 7 (усніяный для бани),
 123.
 Кивоты, 435, 437.
 Кисель, кормля, 125, 126.
 Кип, 472.
 Клада, колода, 13, 134.
 Кличаны, 207.
 Клѣти, 58, 127.
 Ключи церковные, 337, 355.
 Ключникъ, 350.
 Ключница, 68.
 Ключъ (въ договорѣ в. кн. Олега), 30.
 Клятвы разныя, рота, 31, 32, 36, 47,
 51—53, 71, 77, 82, 122, 219, 220,
 237, 253, 255, 262, 269, 287, 339,
 369, 409. Сн. Крестное цѣлованіе.
 Кметн, 192, 242.
 Книги священныя и церковныя, 26,
 27, 116, 148, 179, 336, 360, 372,
 397, 421, 425, 430, 440, 463, 464
 (ветшаны).
 Книгъ собраніе у еп-па Кирилла, 430.
 Книжники, писатели книгъ, 463.
 Кобъ, гаданіе, 165. Сн. Гаданіе.
 Коверъ, 73, 127; 251, 264, 350.
 Коврижки (хлѣбцы), 180.
 Ковчегъ, судно, 88.
 Козель, 186.
 Колеса, на нихъ ставятся корабли, 29.
 Коло, повозка, 123, 131, 251, 252, 301,
 302.
 Колода. См. Клада.
 Колодези (кладязи), 89, 107, 125, 126;
 имъ поклоненіе, 89.
 Колодники, плѣнники, 323, 357, 362,
 376.
 Колоколы (великіе), 501, 510, 511.

Комары, насѣк., 227.

Кометы. звѣзды чудныя: въ 6419 г.
 32; въ 6536 г. 146; подъ 6573 г.
 160, 161; въ 6731 г. 425; въ 6810
 г. 462.

Кони, конои, 11, 29, 37, 38, 44, 55,
 65, 66, 72, 82, 114, 132, 139—141,
 150, 159, 166, 200, 204, 207, 221,
 224, 231, 236, 239, 240, 242, 243,
 249, 267—269, 271, 287, 294, 295,
 300, 301, 304, 308, 315, 316, 322,
 326, 337, 340, 344, 362, 366, 370,
 376, 378, 392, 422, 450, 455, 456,
 468, 470, 472—474, 478, 480, 481,
 486, 487, 492.

Кони мѣдная, 114.

Копишки, 320, 480.

Кошохн, 38 (старѣйшина), 242, 251,
 479.

Копьемъ взять, 68, 258.

Ковья, 51, 56, 131, 195, 308, 314, 316,
 341, 342, 370, 377, 379, 456.

Корабли, 20, 21, 29, 30, 45, 47, 133,
 150, 151, 329, 454, 456, 457.

Корзпо, одежда, 137, 301.

Корма, 314.

Кормильцы, дядьки князей, 54, 139,
 315.

Кормилки, кормчіе, 314, 463.

Кормы посольскіе. См. Мѣсячина.

Корста, 128 (мраморная), 208. Сн.

Тробы.

Корчага, сосудъ, 126.

Космографія древняя, 1.

Котель, 63.

Котки, 227.

Котонаиъ, Κατεπάνος, 162.

Кошки, 485.

Крапиво мѣсто, 101.

Крестное цѣлованіе (присяга), 31, 51,
 158, 163, 167, 168, 211, 219, 223,
 237, 247, 249, 260, 282, 286, 287,
 290, 291, 299, 300, 309, 318, 319,
 328, 330, 343, 344, 353, 354, 356,
 357, 359—361, 366—368, 382, 392,
 395, 397—399, 405, 406, 408, 412,
 413, 429, 433, 452, 458, 468—471,
 475, 476, 482, 484, 496.

Крестныя встрѣчи, крестные ходы, 354, 357, 402, 419, 430, 431, 434, 443, 444, 450, 482.

Крестъ св. Его важность, сила, чудеса, 81, 130, 163, 174, 176, 191, 197, 281, 297, 300, 341, 342, 345, 362, 418, 422—425, 453, 468, 473.

Крестъ, водруженный на горахъ Киевскихъ, 7.

Кресты церковные, 119, 177, 245, 260, 273, 290, 301, 328, 353, 397, 401, 419, 434 (съ свѣщами), 435, 440, 447, 471.

Крещение: Болгаръ, 18, 21, 27; **Русовъ и Словѣнъ**, 25—27, 47, 53, 59, 60, 80, 109, 115, 116, 128, 129, 148, 184, 339, 455, 490; **Корѣль**, 427; **Ростовцевъ**, 435; **костей княжескихъ**, 151; **старѣйшины Ижерской земли**, 455.

Кровля, 432.

Крылость, 105, 184.

Крылья въ войскѣ, 144, 147, 231.

Кубара, судно, 50, 108.

Кудесники. См. Волхвы.

Кумпы. См. Идолы.

Куны, монета и мѣхъ, 23 (черная), 77, 123, 137, 140, 167, 372, 429.

Купцы, 46, 186, 199 (Греки), 365, 401, 463.

Куры, 466.

Кутья, 268.

Л.

Лапотники, 82.

Латки, сосуды, 126.

Лень, 79.

Лики пѣвцовъ, 105.

Лимень, заливъ, 106.

Литра. См. Вѣсъ

Ловища, 58, 59.

Ловля рыбы, 50, 160.

Ловчій, 242, 456.

Ловы. См. Охота.

Лодейники, 410, 411.

Лодьи, 22, 34, 35, 44, 48, 54, 55, 64, 65, 72, 82, 139, 140, 150, 159, 163,

173, 195, 267, 300, 304, 314 (хитро устроенныя), 317, 369, 370, 410, 422, 475, 480, 482—484.

Ложки деревянные и серебряныя, 123.

Ложница, 350.

Локоть, мѣра, 4, 88, 186.

Луда, вышитая золотомъ, 144, 145, 185.

Лука сѣдельная, 308.

Лукино, 125.

Лукъ, оружіе, 220, 233.

Лыскари (лопаты), 191.

Лѣпки (приворотное зелье), 185.

Лѣса: наряжать 439; **ставить** 490.

Лѣтописатель, 271.

Лѣтописи Греческія, 17.

Лѣтопись Русская, 274, 463.

Люди: новые мизинные 359; **черные** 457; **молодые**, 468, 471; **простые**, 480.

М.

Маковица у церкви, 463.

Мастеры: 119 (Греки), 333 (изъ всѣхъ земель), 390 («свои, не отъ Нѣмецъ»).

Мачиха. См. Родство.

Мгла, 424, 506.

Медвѣди, 191, 242.

Медуша, 125.

Медъ, 57, 66, 125, 170.

Медъ, питье, 56, 122, 123, 349, 485.

Межа, 260, 383.

Местъ, обычай, 44, 55—57, 75, 137, 138, 142, 173, 178, 250, 258, 259, 338, 424, 459.

Металіе камней съ города, 308.

Меченоши великаго князя, 413, 483.

Мечи: 16 (обобоюстрые), 33, 47, 51, 52, 65, 69, 76, 131, 144, 167, 239, 242, 285, 308, 350, 351, 377, 401, 415, 418, 447, 456. **Мечь св. Бориса**, 350.

Мечники княжіе, 351.

Милостыя, 122, 123, 186, 232, 236, 349, 402, 415, 420, 443.

Митрополиты: ставится первый митрополитъ изъ Русскихъ 152; **переносятъ**

свой престолъ изъ Кіева въ Влади-
миръ 461, 500; прибытіе Кипріяна
въ Москву на митрополию 508; из-
гнаніе его оттуда 509; устройство
единой митрополіи, 509.

Многоженство: у Радимичей, Вятичей
и Сѣверянъ, 13; у Магометанъ,
83.

Мовицы. См. Банн.

Могилы князей и воиновъ, 23, 38, 54,
56, 73, 142, 198, 297.

Мокошь, идолъ, 77.

Молодые. См. Дружина.

Моноагыри. Ихъ начало, уставы, имѣ-
нія и пр., 148, 152—156, 182, 183,
230, 330, 349.

Монеты. См. Гривна, Золотые, Куны,
Щблягъ.

Моръ, моровая язва и повѣтрія: въ
Египтѣ, 93; въ 6568 г. у Торковъ,
159; въ 6660 г. 208; въ 6738 г. въ
Смоленскѣ и Новгородѣ, 485; въ
6829 г. «на люди» 502; въ 6872 г.
въ Нижнемъ Новгородѣ, Костромѣ,
Переяславлѣ и Ярославлѣ, 505; въ
6873 г. въ Ростовѣ, 505.

Мосты, 73, 122, 127, 251, 276, 301, 506.

Мотыки, 191.

Мохъ составляетъ пищу во время го-
лода, 485.

Моши святыхъ, 37, 113, 154, 176—
177, 202—204, 265, 272, 276, 419,
430, 435, 485.

Мраморъ, 437.

Мука, 485.

Мухи, 190, 227.

Мищеніе. См. Местъ.

Мытель, 7 (обливаются ею въ банѣ).

Мыто, 31.

Мыши, 191.

Мѣра земляная, 92.

Мѣры длины. См. Верста, Локоть, Са-
жень.

Мѣры хлѣбныя. См. Лукно.

Мѣсяцесловъ. См. Святцы.

Мѣсячина, мѣсячное, подать, 30, 31,
47, 48.

Н.

Наводненія. См. Паводки.

Надолбы, 488.

Наемъ воиновъ, 178.

Наложницы, 78, 260.

Нярядъ, 312, 345, 359.

Насады (суда), 132, 455, 456, 475,
483, 484.

Неводъ, 160.

Недородъ: въ Ростовской области, 170.
См. Голодь, Дороговизна, Неурожап.

Неурожап, 429.

Нищіе. См. Убогіе.

Ножи, 133, 143, 227, 251, 285, 495.

Носилы, 141, 356.

Носъ, у судна, 314.

Правы и обычаи народовъ, 13—15,
64, 65, 82—85, 120, 121, 143, 175,
215, 216, 227, 228, 315, 439, 482,
488, 490, 492.

Правы Русскихъ князей, обычаи и пр.,
37, 38, 53, 57—59, 63, 69—70, 78,
83, 116, 122—124, 133, 137, 138,
143, 147, 148, 157, 192, 193, 196,
200, 208, 209, 232—245, 247, 254,
255, 272, 279, 280, 291, 292, 349,
364, 382, 409, 410, 415, 418—421,
439, 440, 443—445, 455, 458, 481,
492, 493. См. Постриги, Сажаніе.

Правы Русскихъ, обычаи и пр., 7, 12,
13, 28, 29, 43, 55, 56, 74, 77, 83,
116, 120, 121, 140, 165, 166, 170,
171, 174—176, 186, 207, 214, 215,
219, 220, 267, 284, 285, 301, 302,
337, 338, 366, 380, 412, 413, 435,
436, 469, 472, 473, 479, 490, 491.
См. Изгнаніе, Разуваніе.

О.

Оброки. См. Дать.

Обручи, украшеніе, 52.

Обычаи. См. Правы.

Облчай: Новгородцевъ, 380; Рязан-
цевъ, 412, 413.

Обѣдъ, 252, 303, 465, 474.

Обѣты набожныя, 121, 122, 143, 268.

Овесъ, 125.
 Оврагъ, 507.
 Овцы, 269, 294, 340.
 Овчюхъ, 251.
 Обиспоклоненіе, 447.
 Огороды, 305, 315.
 Одежды. См. Порты.
 Одрина, 58.
 Одръ, 182, 188.
 Окно, оконце, 167, 186, 187, 227.
 Оковы, 250, 251.
 Октоухъ, переведенъ, 26.
 Окуиъ, искуиъ, 77, 452, 486.
 Олени, 242.
 Олово, 390.
 Оляды, суда, 44, 151, 480.
 Оплече, золотомъ шитое, 470.
 Опова (покровъ), 79.
 Ораіе женщинами, 14.
 Орници, 276.
 Оружіе, 31, 52, 53, 69, 70, 72, 81, 121, 124, 133, 143, 145, 166, 171, 220, 233, 237, 240, 304, 337, 350, 365, 366, 376, 390, 410, 418, 437, 440, 455, 460, 486, 491.
 Орѣй. См. Ваалъ
 Осада и облежаніе городовъ, 57, 64, 68, 74—76, 106, 124, 147, 162, 195, 213, 214, 217, 221—223, 257, 258, 261, 262, 329, 332, 336, 354, 368, 369, 381, 407, 408, 410, 461, 507.
 Осель, 186.
 Основаніе (фундаментъ), 192, 501.
 Острогъ, 240, 321, 379, 488.
 Отравы, 29, 162.
 Отруби, 125.
 Отступленіе изъ православія въ магометанство, 453.
 Охота, ловы, ловитва звѣрей, 9, 15, 57, 72, 73, 146, 207, 238, 242, 444, 493.

II.

Наводки, 212, 272, 284, 504.
 Наволоки, ткани дорогія, 31, 37, 45, 48, 60, 66, 69, 192, 276, 351, 372.

Наворозъ, 472.
 Надежъ скота и коней, 150, 324, 460, 502.
 Палаты (дома), 29, 37 (золотыя), 69, 109, 466 (обращены въ церковь).
 Паломники, 457.
 Папкадилы, 372, 431, 432.
 Пардусъ, звѣрь, 63.
 Париться (въ банѣ), 8.
 Паробки, 245.
 Парусы, прѣ, 29—31 (павлочитые и кропинные).
 Пасынокъ. См. Родство.
 Патрикій, Πατριχος, 43.
 Пелены. См. Предполы.
 Пелельницы при пути, 13.
 Переводъ, переводина, 432.
 Переводъ, переложеніе книгъ съ Греческаго на Славянскій, 25—27, 148.
 Перевозъ, 9, 240, 248.
 Перевѣсше, 54, 59.
 Перегъбы, 55.
 Передгородье, 317, 321.
 Перекочевка Угровъ, 24.
 Переложеніе книгъ. См. Переводъ книгъ.
 Перенесеніе мощей, 127, 176, 485.
 Переписываніе книгъ, 148, 149.
 Переписчикъ книгъ, 463.
 Перушь, идолъ, 31, 47, 52, 53, 72, 77, 114, 116.
 Печати, 47 (золотыя и серебряныя), 48, 72.
 Печи 190, 251.
 Пещеры, пещеры, 152—155, 180, 181, 183, 186—191, 203, 204.
 Пиры, праздники, 56, 122, 123, 176, 215, 318, 412, 418, 420, 434, 449, 470.
 Писцы, 71, 148.
 Пища: Половцевъ 15 (мертвечина, хомьяки и сусолы); Руси, приходящей въ Царьградъ, 30; в. кн. Святослава Игоревича 63 (конина, звѣрина, говядина); Магометанъ 83; Евреевъ въ Египтѣ 94; даваемая убогимъ в. кн. Владиміромъ, 123; пища не-

- чистыхъ людей 227; во время го-
лода 72, 343, 369, 485 (ковина).
- Плѣть**, твердое, укрѣпленное мѣсто,
370, 422.
- Плугъ**, съ него дань, 80.
- Поварница**, 189.
- Поварь**, 133, 189, 190.
- Поводья**, 315, 340, 342.
- Повозники**, 173.
- Повозь**, повинность, 82, 466.
- Повозы** (возы), 240.
- Погосты**, погосты, 59, 170, 441, 491,
510.
- Повѣсть** временныхъ лѣтъ, 1.
- Поговорки**. См. **Пословицы**.
- Погребеніе** мертвыхъ, 13, 23, 28, 54,
127, 123, 158, 227, 229, 302, 331,
351, 403, 404, 415, 442, 449, 493.
- Погребъ** (тюрьма), 166, 167, 293, 333,
412, 474. См. **Порубъ**.
- Подкладъ**, 63, 242, 473.
- Пожары**:
Въ Владимірѣ Залѣскомъ:
въ 6693 г. 372; въ 6701 г. 388
—389; въ 6707 г. 394; въ 6735 г.
427; въ 6724 г. 474; въ 6918 г.
511.
- Въ Кіевѣ: въ 6525 г. 139; въ
6632 г. 278; въ 6653 г. 296.
- Въ Москвѣ: въ 6685 г. 363; въ
6745 г. 438; въ 6923 г. 512.
- Въ Новгородѣ Великомъ: въ
6808 г. 461.
- Въ Переяславлѣ Залѣскомъ:
въ 6789 г. 498; въ 6803 г. 460;
въ 6917 г. 510.
- Въ Переяславлѣ Кіевскомъ:
въ 6647 г. 292.
- Въ Ростовѣ: въ 6668 г. 333; въ
6719 г. 414; въ 6916 г. 510.
- Въ Рязани: въ 6718 г. 466; въ
6745 г. 437, 488.
- Въ Серпуховѣ: въ 6917 г. 510.
- Въ Смоленскѣ: въ 6793 г. 459.
- Въ Суздальѣ: въ 6604 г. 230.
- Въ Твери: въ 6804 г. 460; въ
6806 г. 460; въ 6922 г. 511.
- Въ Торжку: въ 6809 г. 461.
- Въ Торческомъ: въ 6601 г. 175.
- Въ Ярославлѣ: въ 6729 г. 423;
въ 6830 г. 502.
- Въ Черниговѣ: въ 6747 г. 446.
- Покормъ**, 140, 169.
- Полати**, 224.
- Полгривна**, 72. См. **Гривна**.
- Поле**, степь, 66, 267, 332, 368, 369, 480.
- Полкъ**, 56, 65, 70, 73, 121, 167, 212,
213, 229, 239, 245, 260, 261, 268,
277, 286, 288, 292, 314—317, 319,
321, 323, 325, 332, 340, 341, 347,
356, 357, 359, 361, 362, 364, 369,
370, 375, 392, 396, 397, 405, 406,
410, 413, 422, 424, 425, 428, 429,
438, 454, 456, 457, 459, 466, 468—
473, 475, 476, 480, 481, 486, 489,
492, 495, 507.
- Полстница**, 409, 418.
- Полѣтное**. См. **Дань**.
- Полудье**, 387, 388.
- Помость** между двумя клѣтками, 127.
- Помость** церковный мраморный, 437.
- Понявица**, 443.
- Попиш**, поплъ. См. **Пресвитеры**.
- Порогъ** въ храмнѣ, 174.
- Пороки** (каменетные), 439, 490, 494.
- Порты**, одежды: 34, 51, 53, 64, 79
(очервленныя и багрянныя), 241,
244; князей: 351, 372 (шитыя зо-
лотомъ и жемчугомъ), 397, 440
(первыхъ князей, внесенныя въ
церковь на память), 457, 460, 470,
472; чернечскія: 186, 190, 405.
- Порубъ** (тюрьма), 147, 158, 163, 167,
297, 298, 365. См. **Погребъ**.
- Порядки** боевыя, 472.
- Порядъ**, договоръ, 222, 223, 228, 416,
418.
- Посадники** въ городахъ, 74, 122, 127,
140, 198, 229, 242, 262, 282, 290,
298, 303, 351, 355, 406, 411, 483,
494.
- Посады**, 486, 507, 508, 511.
- Поселеніе**, водвореніе на жительство
Поляковъ, 146.
- Посель**, посельскій, 469.
- Пословицы**, поговорки и притчи, 11,

- 53, 68, 69, 76, 78, 79, 82, 83, 123, 138, 233, 234, 279, 338, 355, 468, 469.
- Послы**, ихъ рѣчи и пр., 30, 37, 45—48, 51, 52, 61, 69—71, 83, 107, 108, 125, 211, 220, 228, 229, 232, 237, 244, 245, 249, 255, 264, 265, 282, 293, 299, 316, 333, 334, 353, 359, 380, 384, 401, 424, 445, 454, 469, 479, 484, 487, 501, 509.
- Поставленіе** перваго Русскаго митрополита, 152.
- Постель**, 238, 285.
- Постриги**, обрядъ, 388, 390, 416, 462.
- Постриженіе**: противъ воли 392, 399; надъ гробомъ мужа 422; отъ живаго мужа съ его согласія 428; по случаю нашествія Татаръ 490.
- Постъ**: четырехдесятный и къ чему онъ служить 179—180; измѣненія въ немъ 334, 335, 337—339.
- Потопъ** всемірный, 1, 17, 88, 102.
- Потребы**. См. Жертвоприношенія.
- Поученіе** Владиміра Всеволодовича Мономаха, 232.
- Поясъ**, препоясаніе, 87, 106.
- Работни** (боты), 189.
- Праздники**. См. Пыры.
- Предполы** (целны), 435.
- Прекн**, поперечины, 107.
- Препоясаніе**. См. Поясъ.
- Пресвитеры** (попавы, попы), 27, 66, 108, 109, 113, 115, 119, 149, 152, 171, 183, 200, 209, 331, 387, 398, 421, 431, 434, 439, 441, 442, 451, 459, 490, 494.
- Престолъ** церковный, 486 (ограбленъ).
- Пригороды**, 358, 459.
- Прябница**, 342.
- Приметь**, 440, 490.
- Примѣты**, предзнаменованія, 165, 261.
- Приношеніе въ жертву** идоламъ людей, 77, 80, 81, 89.
- Приполь** (пола), 185.
- Приспа**, 107, 113.
- Присяга**. См. Крестное цѣлованіе.
- Притворы** у церквей, 225, 271, 390, 437 (украшенъ живописью), 477.
- Притчи**. См. Пословицы.
- Причащеніе** св. таинъ, 85, 111.
- Причетъ** церковный, 498.
- Проваръ**. См. Варя.
- Проводы** князей, 401.
- Продажа**, наказаніе, 209, 211, 355.
- Прозвища**: Новгородцы плотники 138, Ростовцы каменщики 355.
- Проклятіе**, анаѳема, 27, 52, 111, 122, 142.
- Проквира** (проскура), 186.
- Прокъпъ**, 172.
- Просо**, 222.
- Просоки**, 492.
- Прузи**, саранча, 93, 165, 219, 222, 269, 489.
- Псалтырь**: переведена, 26; она должна быть постоянно «въ устѣхъ» черноризцевъ, 179; по ней гадаютъ, 233.
- Псы**. См. Собаки.
- Путь**: въ Грецію, 6, 77; изъ Руси по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалисы 6; теревити 127; на Кривичи 282, 283; засѣкается 468; Сѣлигерскій 494.
- Пшеница**, 125.
- Пьянство**. См. Вино.
- Пѣніе** въ церквахъ, 337.
- Пѣшцы**, пѣшіе, 195, 231, 267, 307, 308, 317, 320, 321, 335, 370, 469, 472.

Р.

- Рабичищъ**, 74, 284, 285.
- Рабы**, 469.
- Разбон**, разбойники, 124, 458.
- Разстриженіе**, 405.
- Разуваніе** невѣстою жениха, обычай, 74, 284.
- Раки** (гробы): мраморныя 158, 177, 196, 200; деревянныя 176, 177; въ нихъ находится святыня 265, 419; 206, 276, 435.
- Рало**, 63.
- Ратное дѣло** (образъ войны), 29, 44, 57, 68, 75, 76, 107, 143, 150, 151, 212—214, 238—240, 261, 283, 295, 296, 307, 315, 320, 321, 342, 356, 357, 375, 410, 422, 428, 440, 456,

457, 471—473, 479—481, 488—490, 494, 495.
Риза пресв. Богородицы, 21.
Ризы святительскія, 105, 176; священническія, 297, 336.
Ршнды, 435.
Ровъ, 75, 461. Сн. **Валь**, **Гробля**
Рогали, 203.
Рогатина, 308 (у Нѣмца).
Родство и сватовство:
 Братеникъ, 458.
 Братичичъ, 328, 409.
 Деверъ, 12.
 Зять, 12, 283, 328—330, 363, 392, 400, 467, 475, 478, 482, 510.
 Мачиха, 15, 322, 323.
 Пасынокъ, 360.
 Свать, 309, 316, 392, 398, 400, 404.
 Свекровь, 12.
 Свесть, 396.
 Своякъ, 381, 385, 386, 393.
 Сестричичъ, 299.
 Снохи, 12, 13, 244, 358, 440, 441, 490, 491.
 Стрый, 158, 160, 195, 210, 211, 281, 283, 289, 294, 303, 305, 309, 311, 313, 315, 317, 325, 326, 328, 332, 337, 361, 363, 410, 424, 448.
 Сыновець, 90, 209, 262, 309, 327, 328, 332, 333, 361, 363, 364, 367, 369, 392, 393, 405, 407, 424—427, 438, 442, 447, 448, 489, 492.
 Сынъ крестный, 245.
 Тестъ, 223, 224, 332, 367, 375, 410, 475, 478, 510.
 Уй, 68, 78, 82, 284, 295.
 Шуричъ, 90, 283, 293, 294, 353, 360, 365, 399, 468.
 Ятровь, 15, 382.
Рожъ, 429.
Ролья, 267.
Ропата, 105.
Рота. См. **Клятвы** разныя.
Роши; поклоненіе имъ, 89.
Рубежь, 468.
Рубль, вложенъ въ ротъ, 173.

Русальи, 166.
Рухло, 34, 35.
Рыба, 123, 170, 171, 235. Сн. **Ловь**.
Ръзы, 452.
Ръки: поклоненіе имъ 89; пути по нимъ засѣкаются, 468.
Рѣнь (отмель), 114.
Ряды: править 402; дать 452.

С.

Сабли, 16, 65, 199, 350.
Саваль, 443.
Сажаніе на коня, обычай, 388.
Сажень, 88, 506.
Самовидцы событій: 6599 года 203, 6605 года 255, 256, 6735 года 427, 6738 года 432, 6745 года 441, подъ 6771 годомъ 453, 456.
Сапи разныя, '59, 128, 158, 177, 181, 196, 232, 457.
Сапоги, 82, 472.
Сватовство. См. **Родство**.
Свать. См. **Родство**.
Свекровь. См. **Родство**.
Свесть. См. **Родство**.
Свиньи, боровы, 185, 268.
Свита, одежда, 189.
Свободы, слободы, 330, 441, 458, 491.
Своякъ. См. **Родство**.
Свѣтильна, 431, 432.
Святцы. Указатель праздниковъ и святыхъ по алфавиту:
 Агаѳоникъ (авг. '22), мученикъ, 388.
 Агрипина (23 іюня), мученица, 463.
 Адрианъ (авг. 26), мученикъ, 422.
 Акепсима (ноября 3), мучен., 393.
 Алексій (марта 17), Божій чело-вѣкъ, 387.
 Амвросій (дек. 7), епископъ, 413.
 Аммосъ (іюня 15), пророкъ, 422.
 Анна, Богородицы мать (сент. 9), 394; усненіе (іюля 25), 394; зачатіе (дек. 9), 497.
 Апостоль дванадесять. См. **Соборъ** апостоль.

- Аѳанасій (мая 2), патриархъ, 450.
 Безъимянная недѣля, 463.
 Благовѣщеніе Богородицы (25 марта), 433, 468, 509.
 Богоявленіе (января 6) Господне, 276, 334, 425, 427, 450.
 Борисъ и Глѣбъ (мая 2, іюля 24), князья мученики, 177, 214, 215, 240, 276, 318, 383, 389, 428, 435, 446.
 Введеніе (ноября 21) Богородицы, 411.
 Великій день (Пасха), 181, 257, 450, 468, 508, 511.
 Венедиктъ (марта 14), преподобный, 426.
 Вербница, Вербная недѣля, 385.
 Викентій и Викторъ (ноября 11), мученики, 387.
 Владиміръ (іюля 15), в. князь, 127, 455.
 Воздвиженіе (сентября 14) креста, 168.
 Вознесеніе Господне, 213, 508.
 Воскресеніе Господне. См. Великій день.
 Вуколь (февраля 6), епископъ, 400.
 Входъ въ Іерусалимъ. См. Вербница.
 Госпожинъ день. См. Успеніе Богородицы.
 Григорій (января 10) Нисскій, 393.
 Григорій (сентября 30) Арменскій, 448.
 Далматъ (августа 3), преподобный, 395, 487.
 Димитрій (октября 26), великомученикъ, 391, 393.
 Дороей (іюня 5) Тирскій, 394.
 Евгенія (декабря 24), мученица, 396.
 Евдокимъ новый (іюля 31), праведный, 375.
 Евдокія (марта 1), мученица, 400.
 Евсигній (августа 5), мученикъ, 396.
 Евстафій (іюля 28), мученикъ, 388.
 Евстафій (сентября 20), великомученикъ, 448.
 Евѳимія (іюля 11), мученица, 384.
 Елена. См. Константинъ.
 Еремій (мая 31), мученикъ, 424.
 Ефремъ (января 28) Сирийскій, 416.
 Захарія (февраля 8), пророкъ, 388.
 Знаменіе (ноября 27) Богородицы, 343.
 Илія (іюля 20), пророкъ, 419.
 Иродіонъ (апреля 8), апостоль, 330.
 Исаакій (августа 3), преподобный, 395, 487.
 Іаковъ (апреля 30), апостоль, 393.
 Іеремія (мая 1), пророкъ, 376, 392.
 Іоакимъ (сентября 9), богоотецъ, 396.
 Іоаннъ Креститель, Предтеча (мая 25), 449; (іюня 24), 278.
 Іоаннъ Богословъ (мая 8), 337.
 Іовъ (мая 6), праведный, 419.
 Іулитта, мученица. См. Кирикъ.
 Іуліана. См. Павелъ.
 Калинникъ (іюля 29), мученикъ, 391.
 Капитолина (октября 27), мученица, 393.
 Кирикъ и Іулитта (іюля 15), мученики, 394, 455.
 Климентъ (января 23), мученикъ, 387.
 Климентъ (ноября 25), папа, 412.
 Кодратъ (сентября 21), апостоль, 428.
 Кодратъ (марта 10), мученикъ, 387.
 Константинъ и Елена (мая 21), цари, 453.
 Крестопоклонная недѣля. См. Преполовеніе.
 Крещеніе Господне. См. Богоявленіе.
 Ксенія (января 24), преподобная, 423.
 Лазарева суббота, 180, 388.
 Леонтій (іюня 18), мученикъ, 414.
 Логгинъ (октября 16), мученикъ, 419.
 Лука (октября 18), евангелистъ, 411.
 Маркіанъ (октября 25), мученикъ, 391.
 Маркъ (апреля 25), евангелистъ, 416.
 Мартинъ (апреля 13), папа Римскій, 414.
 Мартирій (октября 25), мученикъ, 391.

- Матрона (марта 27), мученица, 391.
 Мелетій (февраля 12), архієписк., 428.
 Меодій (іюня 20), єпископъ, 360.
 Мина (ноября 11), мученикъ, 387.
 Митрофанъ (іюня 4), патріархъ Константинограда, 390.
 Михаилъ архангелъ (ноября 8), соборъ, 460, 462.
 Михаилъ (мая 23), єпископъ, 416.
 Михаилъ (сент. 20), кн. мученикъ, 448, 496.
 Моисей (авг. 28), Египтъ, 393.
 Мученики (янв. 14) Синайскіе и Раюскіе, 463.
 Мученики сорокъ (марта 9) Севастійскіе, 430.
 Наталья (августа 26); мученица, 422.
 Никита (марта 20), 402.
 Никита (сент. 15), мученикъ, 427.
 Николай чудотворецъ (дек. 6), 447, 495, 505.
 Отецъ Никейскихъ соборъ, 414, 460.
 Отецъ Халкидонскихъ соборъ, 455.
 Павелъ апостоль. См. Петръ и Павелъ.
 Павелъ и Іуліана (марта 4), мученики, 442.
 Пантелеймонъ (іюля 27), мученикъ, 299.
 Патапій (дек. 8), преподобный, 367, 376.
 Пахомій (мая 15) Великій, 414.
 Петръ и Павелъ (іюня 29), апостолы, 350, 461, 504, 511.
 Петръ (дек. 21), митр. Московскій, 502, 511.
 Праздная, святая недѣля, 367, 428, 433, 450.
 Преполовеніе поста, средокрестная недѣля, 426, 494.
 Преполовеніе Владычня праздника, 475.
 Раюскіе отцы. См. Мученики Синайскіе.
 Рождество (сент. 8) Богородицы 429, 510.
 Рождество (іюня 24) Крестителя. См. Іоаннъ Креститель.
 Рождество (дек. 25) Христово, 100, 334
 Сампсонъ (іюня 27) страннопріимецъ, 362.
 Сборы (соборы) св. отецъ. См. Отцы соборовъ.
 Сборъ, сборное воскресеніе, 495.
 Святая недѣля. См. Праздная.
 Севастійскіе мученики. См. Мученики.
 Сильвестръ (янв. 2), папа Римскій, 397.
 Симеонъ (3 февр.) Богопріимецъ, 412, 438.
 Симеонъ (апрѣля 27), Господень сродникъ, 372, 390.
 Симеонъ (сент. 1) столпникъ, 507.
 Синайскіе мученики. См. Мученики.
 Соборъ святыхъ апостолъ двенадцати (іюня 30), 350.
 Соборъ отецъ Никейскихъ, Халкидонскихъ. См. Отецъ . . . соборъ.
 Созонтъ (сент. 7), мученикъ, 422.
 Софроній (марта 11), патріархъ Іерусалимскій, 371.
 Спаса (августа 6) Преображеніе, 122.
 Спиридонъ (дек. 12), єпископъ, 395.
 Средокрестная недѣля. См. Преполовеніе.
 Срѣтеніе (февр. 2) Господне, 420.
 Стефанъ (дек. 27), архидіаконъ, 449.
 Тарасій (февр. 25), патріархъ, 387, 485.
 Тимонъ (дек. 30), апостоль, 400.
 Титъ (августа 25), апостоль, 420.
 Улита. См. Кирикъ.
 Уліана. См. Іуліанія.
 Успеніе (15 августа) Богородицы, Госпожний день, 122, 507.

- Фаустъ (авг. 3), преподобный, 395, 487.
 Филиппъ (нояб. 14), апостоль, 324.
 Фока (сентяб. 22), мученикъ, 407, 409.
 Фотинія (марта 20), Самаряныня, 451.
 Халкидонскій соборъ. См. Отцы.
 Θεοδора (сент. 11), преподобная, 428.
 Θεοдорова (Тирона) недѣля, 158, 180, 230, 365, 494.
 Θεοдоръ (февр. 8) стратилать, 308, 439, 449.
 Θεοдоръ Тиронъ. См. Θεοдорова недѣля.
 Θεοδοсій (мая 3), игумень Кіево-Печерскій, 431, 432.
 Θεοδοтъ (мая 18), мученикъ, 376.
 Θεοма (марта 21), патріархъ Цареградскій, 403.
 Θεοма (окт. 6), апостоль, 393.
 Θεοмина недѣля, 458, 460, 469.
Священники. См. Пресвитеры.
Села, 43, 47, 59, 116, 215, 230, 237, 240, 267, 287, 288, 294, 315, 326, 332, 337, 340, 343—345, 362—364, 380, 385, 408, 413, 426, 429, 437, 438, 441, 462, 466—468, 479, 488, 498, 502, 510.
Семарьгль, идоль, 77.
Серебро, въ дѣлѣ и какъ товаръ, 45, 60, 66, 123, 124, 149, 155, 167, 192, 269, 296, 329, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 466.
Сестриччъ. См. Родство.
Символъ вѣры, 109—111.
Сивкель, 71.
Синодикъ соборный, 272, 273.
Сіяніе сѣверное, 266.
Скамьп, 432.
Скедін, 43.
Скоморохи, шуты, 166.
Скопцы. См. Еписковы.
Скора, мѣхи, 53, 57, 61, 66, 170, 227.
Скорописцы попы, 27.
Скопники, казнохранители, 123.
Скотъ (деньги), 140.
Скотъ (рогатый скотъ), 294, 312, 322, 340, 343, 344, 362, 428, 450, 480.
Скудельницы, убогіе дома, 485.
Скутъ (пола одежды), 176.
Слободы. См. Свободы.
Слуги. См. Дворяне.
Смерды, 171, 240, 242, 264, 267.
Смены. См. Сѣзды.
Снохи. См. Родство.
Собаки, псы, 331, 453, 457, 485 (ихъ ѣдятъ во время голода).
Соборы Вселенскіе, 111—113.
Сожиганіе мертвыхъ, 13.
Соколы, 242, 261.
Солнечныя затмѣнія. См. Затмѣнія.
Сонѣли, 187
Сорочка, 252, 415, 473 (сорочница первая).
Сосна; ея кора составляетъ пищу во время голода, 485.
Сосуды разныя, 13, 60, 457.
Сосуды церковныя, 113, 119, 149, 202, 333, 372, 397, 435, 440.
Сотники, 451.
Сотекіе, 123.
Списатель книгъ. См. Перепищикъ.
Ссылка, высылка изъ Россіи, 198, 286, 467.
Стаповища, 58, 331.
Станы, 437—439, 441, 442, 446, 447, 455, 458, 470, 471, 473, 475, 480, 481, 489, 490, 492.
Старцы градскіе, **старѣйшины** градскіе, 104, 105, 125.
Старѣйшинство «во всей братьи», 449.
Столы: Вавилонскій 4, 89; на путяхъ съ костями мертвыхъ 13; шатерный 456; огненные и облачныя 274.
Столы, 432.
Стольникъ, 433.
Сторожи, передовые отряды, 65, 230, 231, 237, 268, 303, 313—315, 318, 341, 368, 369, 375, 430, 468, 479, 480, 486, 488.
Стража морская, 455.
Страсти Господни, 37, 101.
Стратилать, *Стρατηλάτης*, 43.
Стрибогъ, идоль, 77.

Стрый. См. Родство.
 Стрѣлы, 47, 65, 107, 220, 259, 262, 267, 317, 357, 370, 438, 488, 489.
 Стрѣльцы, 65, 212, 307, 310, 315, 325, 342, 357, 362, 377, 438, 480.
 Стрѣха, 58.
 Стѣны городскія, 490, 495.
 Стяги. См. Знамены.
 Стяговикъ. См. Знаменопосецъ.
 Судъ государевъ, 429.
 Судъ страшный, 103.
 Суевѣріе, 165.
 Сумежье, 383.
 Сункитъ (въ подлинн. Меводія Патарскаго ἀσούχουτον), 228.
 Сухмень. См. Засуха.
 Съѣзды, сѣмы, 170, 188, 247, 259, 263, 265, 267, 269, 298, 327, 328, 340, 405, 418, 429, 462, 478.
 Сыновець. См. Родство.
 Сызъ крестный. См. Родство.
 Сыта, 126.
 Сѣдало, 187.
 Сѣдло, 38, 63, 470.
 Сѣкпра, 227.
 Сѣни, 81, 166, 250, 301, 350, 460.

Т.

Тали, заложники, 44, 125, 126, 219, 265, 292.
 Твердь, 313, 428, 468, 471 (плетнемъ оплетено и насовано колья).
 Телѣга, 11.
 Темники, 451, 495, 503.
 Темлякъ, 204, 371, 435.
 Тенета, 207.
 Тестъ. См. Родство.
 Титулъ: всяя Руси, 509, 510; всяя Ростовскія земли, 358.
 Титямъ, 453.
 Тіуны, 237, 351, 391.
 Товары (обозъ, имущество), 120, 248, 249, 272, 283, 294, 305, 317, 334, 364, 366, 370, 413, 430, 437, 460 (товаръ ючный), 466, 470, 473, 479, 483, 486.
 Толстины, 31.

Топорець, 171. См. Топоръ.
 Топоръ, 176, 456, 472 (съ наворозомъ).
 Торговля вѣшная, 30, 35, 48, 66, 199.
 Торгъ, торговщикъ, 166, 169, 251, 302, 330, 419, 486.
 Торжекъ, 301.
 Тороки, 457.
 Трапеза, трапезница, 189, 272, 273, 431, 432, 435, 437.
 Требы. См. Жертвоприношенія.
 Тризна, 13, 56, 57, 66.
 Трубы, водопроводы, 107.
 Трубы (музык. инструментъ), 65, 166, 471, 473.
 Трѣска (жердь, колъ), 139.
 Туры, животное, 242.
 Тынь, 439, 490.
 Тысячкіе въ городахъ, 201, 283, 288, 289, 300—302, 434, 450.
 Тысящи: Владимірская 450; Кіевская 201, 434.
 Тысящники, 451.
 Тюрьма. См. Порубъ.

У.

Убогіе, 122, 402, 420, 421, 430, 436.
 Уденье, время послѣ полудня, 487.
 Ужи, веревки, 30, 127, 177, 331.
 Ужнйъ, 248.
 Узда, 64.
 Узорочіе, 31, 348, 349, 364, 372, 435, 447.
 Уй. См. Родство.
 Уклады, 30.
 Уксы церковныя, 372.
 Улица, 207.
 Умыканіе, 12 (дѣвнцъ у воды), 13 (жень).
 Упругъ, бокъ судна, 173.
 Уроды разные, 100, 161.
 Урокъ, 58, 127, 149.
 Усніе (сыромятныя кожи), 120.
 Уставъ: Русскій 49; земляной 124; Студійскаго мон-ря, 156; церковный 59, 148; монастырскій Кіево-Печерскій, 69, 79, 81, 182; старыхъ князей, данный Новгородцамъ, 466.

Учашы, 370.

Ученіе книжное, 116, 417.

Ф.

Фофудин, 37, 276.

Х.

Харатья, 36, 45, 51, 52, 71, 72.

Хмѣль, 82.

Холопы, 355, 479.

Хоромы, 284, 428 (княжія), 461 (сне-
сецы водою).

Хорсь, идоль, 77.

Храмина, 174, 285, 386.

Хронологія Русскихъ лѣтописей, 17.

Хрущи, хрустове, насѣкомое, 165.

Ц.

Церквей умноженіе, украшеніе и проч.,
116, 122, 149, 202, 280, 330, 333,
348, 372, 390, 397, 415, 421, 435,
440.

Церкви: рубить, 116; украшать и на-
дѣлять, 330, 333, 364, 372, 415,
437; покрывать оловомъ 390; жи-
вописать, 385, 415, 432, 437; закла-
дывать, 416, 417, 419, 423, 425,
459, 498, 502, 503; рушить, 433;
падаютъ, 416; свершить 511.

Цѣжь (изъ него варятъ кисель), 125,
126.

Цѣпи на шеѣ, 301.

Цѣрь, 58.

Ч.

Чадь, 116 (нарочитая), 144 (старая),
169, 219, 220, 240, 345, 351, 363,
394.

Чародѣи. См. Волхвы.

Чаша, 72, 162, 444.

Челка стяговая, 342.

Чело въ войскѣ, 144.

Челядь, челядины, рабы, 35, 36, 48,
53, 61, 66, 221, 239, 269.

Чсленики Татарскіе, 451, 452, 496.

Чудеса волшебства, природы, суевѣ-
рія, 39, 151, 159—161, 170, 171, 174
—176, 207, 208, 227, 261.

Чудеса вѣры, иконъ, мощей, 21, 100,
108, 109, 134, 185—187, 203, 204,
273, 274, 293, 335, 343, 361, 414,
455—457, 465, 507.

Чудо Полоцкое, 207, 208.

Ш.

Шатерь, 63, 131 (увертываютъ въ него
тѣло св. Бориса), 163, 267, 313, 409,
418, 456 (золотоверхій), 465, 470.

Шеломъ, 316, 317.

Шпека, судно, 456.

Шуринъ. См. Родство.

Щ.

Щиты у воиновъ, 31, 47, 52, 53, 65,
314, 317, 455, 471, 486; на щитъ
взять, 162, 283, 364, 366, 422.

Щлягъ, монета, 23, 63.

Ю.

Юродство, 190.

Я.

Ядь, 162.

Языки иностранные: знаніе ихъ, 238.

Языкъ: Адамовъ, 89; Греческій, 25,
148; Латинскій, 25; Словѣнскій, 26,
28 (одинъ и тотъ же, что Русскій),
148.

Якорн 30.

Ярига, одежда, 389.

Яствы разныя, 14, 30, 63, 83, 123, 227.

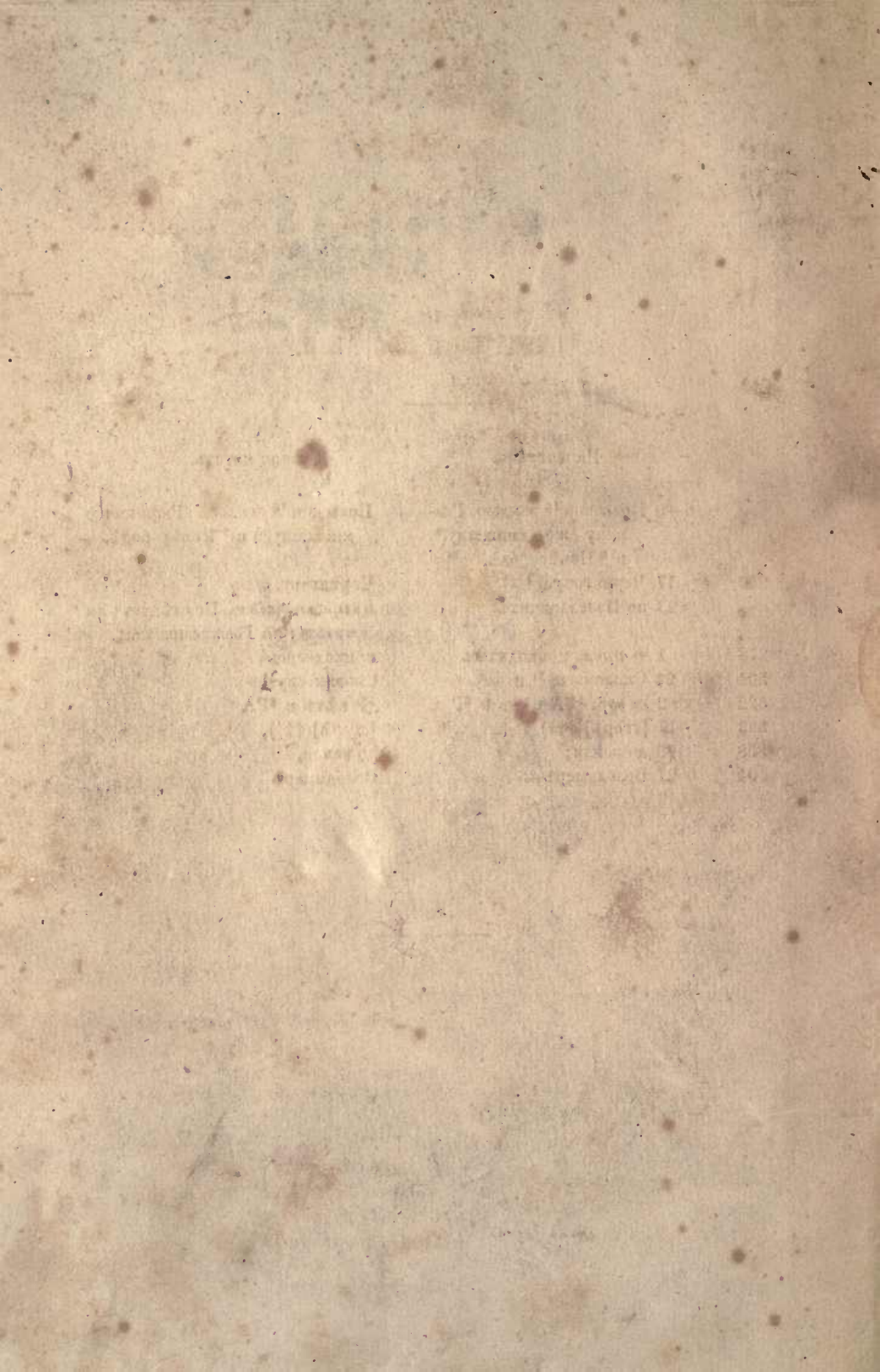
Ястребы, 242.

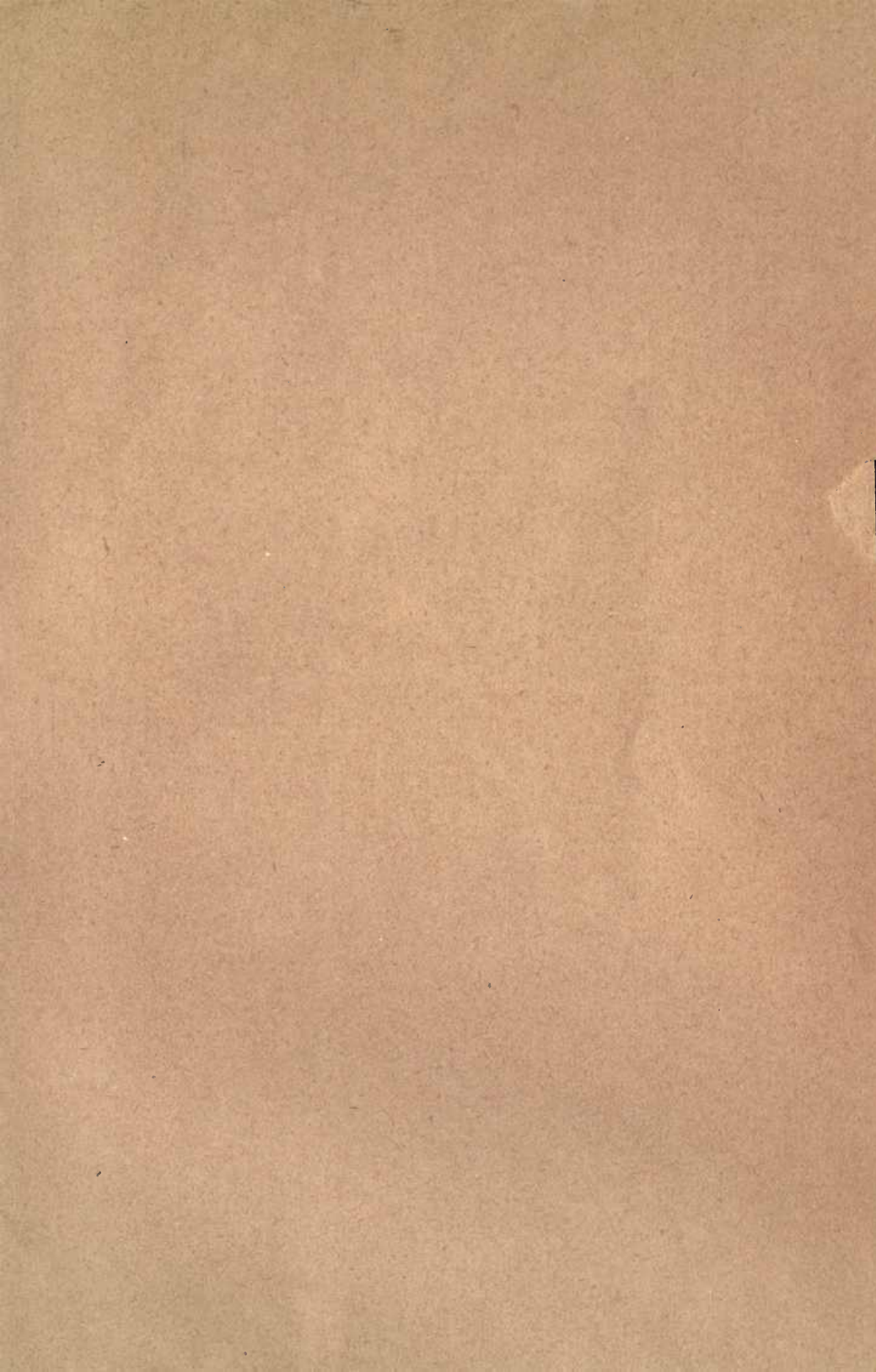
Ятровъ. См. Родство.



ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.

	Напечатано.	Должно читать.
стр.	строка.	
20	8—9 Польскою ¹⁶ землю, Рю- рику же княжашу ^(a) в ¹⁷ Новѣгородѣ.	Польскою ¹⁶ землю. Рюрику же княжашу ^(a) в ¹⁷ Новѣгородѣ, Чернигову.
239	17- Чернигову.	Въ примѣчаніяхъ. Не слѣдуетъ ли читать: по Ростиславичихъ.
—	23 по Изяславичихъ.	
278	1 въ прим. приходилось	приходилось
304	24 Смоленську ³¹ и	Смолинську ³¹
322	2 въ вар. ⁵ РА нѣтъ и ⁶ Р	⁵ Р нѣтъ и ⁶ РА
333	17 [сгорѣ](+++)	[сгорѣ](+++),
338	29 до земля;	до земля,
504	27 Вололимеръ	Володимеръ





5-



3 0112 050660312